J. 7. N.31.

Tesaur. Hispa. Latin.

Brav.

Dupl

D-83-12

N31.

D-83-12

D-83-12

THESAVRVS

HISPANOLATINVS

VTRIVSQVE LINGVÆ

DIVES OPVM.

Olim à Patre Bartholomæo Bravo è Societate IESV inventu[s].

NVNC QVAM PLVRIMIS MENDIS EXPVRGATVS, VOcibus, dictionibus, formulis, locutionibus, adagijs innumeris auctus, illuſtratus, excultus, atque hac ſecunda editione ad perfectiorem vſum, & ſplendorem ab ipſo Auctore redactus.

TAM LATINÆ LINGVÆ CANDIDATIS, QVAM Magiſtratibus vtiliſsimus.

Per Patrem Petrum de Salas ex eadem Societate IESV in Valliſoletana Vrbe publicum Humanarum Litterarum Profeſſorem.

Virgen Sagrada y madre

Anno 1688.

De la Libr.a del Conv.to de la Merced de Zarag.a de S. Lazaro de N. 106.

168 23
UNIVERSIDAD Y PROV. BIBLIOTECA DE ZARAGOZA.

CVM GRATIA, ET PRIVILEGIO.

CÆSAR-AVGVSTÆ: Ex prælo DOMINICI GASCON Infantioni, Typograf. Regij Xenodochij DEIPARÆ de GRATIA.

Juan Alto Sancho de Arcalo

Sume Caput Veneris in mediaque
Tota Dianæ anteriora tibi
Posteriora Vanæ
Tot, tibi sunt dotes, Virdo
quot Cideren Cali.
Verbere cum puer, Puerus unus
Sparsa matibus impe chutelo,
Sune dolore perit
Virgo Puer franciscus amat sacan dit
adorat Iratum corde Deum corde
Colore prece

AD LECTOREM.

THESAVRVS P.Bartholomæi Bravo denuò excudendus ibat, qui tunc temporis puerorum neceſsitatis ſatis ſubſidij, & vtilitatis attulit, cum mihi forte traditus eſt, vt recognoſcerem, & incùdu, ſi opus eſſet, redderē reformandus. Suſcepi opus ad ſpeciē nō laborioſum, brevi namque illo me expediendum putavi, ſed dum recenſeo, atq; ad librā puræ, & emunctæ criſis, ac iudicij totum pondus expendo, & examino, in labyrinthum me ſenſim irrepſiſſe vidi, & iam Theſeifilum requirebam qua revocare poſſem gradum, & remeare. Multa enim, vel typographorū inſcitiâ, vel correctorum incuria perperam excùta, aut ſuis dimota ſedibus inveni. Innnumera deſideravi vocabula (præter vtriuſque linguæ dialectos, elegantes eloquenti formulas, & phraſes) quin etiam eruditiſſimorum virorum, in quorum manus inciderat per tot annos hic Theſaurus, diligentiam, & ſtudium, quando cum ſuis opibus, & facultate non locupletiorem reddidiſſent. Tetigit animum tam digna rei latinæ commiſeratio, & imputit, vt, qua poſſem arte tam ægro corpuſculō valentem vndique facerem medicinam, integramque afferrem ſanitatem. Itaque eo conſilio manum operi adhibui, critica falce multa purida, & luxurantia reſecui, excitavi languida, mendoſa correxi, confuſa, & turbida ad puriores fontes reduxi, explevi lacunas, ſuo aſcia, & dolabra lævigavi imperfecta, & nuda exornavi deſiderataſque cuique verbo varias, & frequentes ſuas addidi locutiones, atque in priſtinum, propriumque ſplendorem ex oblivionis tenebris Latinam Hiſpanamque dictionem, aut ditionem per continuum luſtrum (ne parum olei, & operæ à me impenſum fuiſſe putes) magna ex parte vindicare, & revocare curavi. Vt non iam veterem illam, & informem formam hic Theſaurus præſeferret, nomenque gereret ex parte inane, verum verus Theſaurus vndequaque ſuis Latini, & Hiſpani idiomatis cumulatus divitijs, non ſolum tyrunculos, & in profeſsione grammatices novitios pueros inſtrueret, quod primus Auctor optime providit; ſed eruditiſsimum quemque ſcriptorum, aut doctorum virum ſpecioſa ſupellectile, gaziſque pulcherrimis ditaret, locupletaret, & ornaret ſuis. Quam plurimas potui Latinæ linguæ divitias per varios, & illuſtres, tam priſci, quam noſtri ævi, ſparſas, & diffuſas auctores in noſtrum Theſaurum collegi, & congeſsi, tibi ſub manum natas, & ad calamū promptas, & linguam. Quod, ſi vel medio crites his litteris tinctus fueris, experimento comprobabis, reperieſque me, non ex muſtaceo iſto laureolam quærere, ſed non alitèr quam ingenti labore, ſolerti iudicio, variaque auctorum eruditione, tam copioſam ſcribendi, loquendique ſègetem, volumine non immodico, apperare, & comparare potuiſſe. Ferè nihil tam elegans, & nitidum in Cicerone: tam purum, proprium, & nativum in Suetonio: tam lepidum, & ſalſum in Plauto, & Terentio tam floridum, & vègetum apud opti-

mæ notæ in hoc litterarum Senatu, recentiſsimum quemque arriſerit, quod noſtro Theſauro contentum non gaudeas. Multa etenim iam antiquata temporis rubigine obſoleverunt, imò obſorduerunt, quæ ingenij lima expoliri oportebat, atque ad floreſcentis noſtræ ætatis conflari, & reformari imaginem poſtulabant. Habet hoc potiſsimum tempus, vt fluminum more, quò lógius decurrit, eò copioſius fluat, vireſque, & laudem acquirat eundo. Eá de cauſa fontes ipſos humanarum non ſolùm recluſimus litterarum, ſed aureos rivos, qui multas ſecum traxerunt divitias ad irrigandos ſitientes adoleſcentis diſciplinæ campos deduximus, & derivavimus. Neque ideò lucubrationibus, & diligentiá tantá omnia me aſſequi potuiſſe præſumo, multa elucutiones, voces, & verba ſtudium effugère noſtrum, curamque eluſerunt, in quæ ſi fortè tu incederis, memora. Non omnia poſſumus omnes, & ope tua venturo tempori ſervi, vt ego præſenti non defui meo iam ſenior. Aliqua difficilia offendes, quæ, vt pueri, tuum prætervolent ingeniolum, & ſit dignus vindice nodus, non inficior, ad adi, conſule magiſtrum, atque ille ſtantillum laboris in explicando ſuſcipiat, quando ego tantum operæ in cogerendo conſumpſi Auctorum nominibus, vnde hæc florida decerpſi, citandis, & apponendis ſuperſedi, ne corpus infercirem, ne grandius ſuccreſceret, capiuſque veniret. Eruditi agnoſcent; rudes finem habebunr, vtriſque verò ipſa ſe brobabunt, & aſtruent veritatem. En iam latinæ linguæ ſatis proviſum imus, noſtroque, qua parte laborabat, ſucurrimus labore, & quæ ſplendidæ Reginæ in ſermonis ornamento lacinia decrat, concinnè aſtruimus. Latinæ Hiſpanæq; linguæ fines, & imperiũ longè latèque explicatum propagavimus. Vos omnes qui vel in hac litteraria arena tyrones, & novitij rudibus batuitis, vel iam rude conati lemniſcatam ſuperiores diſciplinæ palmam reportatis, ſi iterum ad exercendum ſtylum vos includitis ludo, noſtro quantulo labore ad operam, & opera veſtra facilè, & commodè fruiminor. Monita tamen quædam ad vſum hic ſubiecta, obſervate, quæ vernacula lingua, vt pueri facilius capiant, exaranda putavi.

IN

IN THESAVRVM
VERBORVM, AC PHRASIVM
AVCTORIS
PRÆFATIO.

CVM Latinæ linguæ:vt ceterarum omnium, vſus intelligendo , ſcribendo loquendoque verſetur:ad ea quidem,& intelligenda,& explicanda,quæ ſunt Latine conſcripta,in multis doctiſsimorum hominum vel commentarijs,vel lexicis tantum præſidij eſt, vt nichil iam amplius ad eam rem deſiderari poſſe videatur. Ad eloquendum vero,atque ſcribendum etſi doctorib. ſane multi ſunt libri, quibus iubari poſsint;tironib. tamen , ac Latinæ linguæ plane rudib. magna omnino pænuria eſt.Quo fit,vt cum Hiſpanum aliquid ex præceptoris præſcriptio in Latinum transferant,quod frequentiſsimum illis eſt: vel longiorem etiam orationem ſuo Marte componant,cum ipſa rerum vocabula ſæpe ignorent, ne ſcilicet hæreant quaſi in ſalubra vocabula ipſi confingant , locutioneſque eiuſmodi quæ à Latini ſermonis puritate atque elegantia maxime abhorreant:quæ tamen ipſi,vt à ſe inventa,quaſi proprios fetus plus amant : eaque quo maiori ſunt labore quæſita,eo ipſorum memoriæ firmius inhæreſcunt. Ac in oratione quidem longiore,ſi eadem ſæpius ſit efferenda ſententia,cum verborum inopia laborent,neque propterea veſtire illam, variare, atque ornare poſsint eadem frequenter verba vſurpare,inculcareque coguntur , non ſine audientis ſatietate atque faſtidio.Quod cum his tot annis , quibus erudiendæ iuventuti operam,dedi,experientia ipſa didiciſſem : & quantum inde naſcatur incommodi,animadvertiſſem:cupiebam quidem vehementer aliqua eos ratione iuvare:vt quoties Latinam orationem efficerent, neque magiſter adeſſet,qui eos,vbi in eiuſmodi nondum difficultatemque incidiſſent, expediret;perfugium aliquod haberent. Videbam enim , vt ad formandum ſtylum,eloquentiamque comparandam nihil magis valet quã plurima ſcriptitare,ſi eleganter id fiat,atque concinne,(quod ipſe eloquẽtiæ princeps,parenſque teſtatur)ſic eiuſdem eloquentiæ ſtudioſis nihil obeſſe magis , quam frequentem vſum barbarè,inquinateque ſcribendi. Hæc igitur me ratio impulit,vt quando omnia mea ſtudia,meam operam,meque totum, ſi quid forte ſum,adoleſcentem inſtitutioni commodis, vtilitatique dicaverim , hunc laborem ſuſciperem,non modo illis vtilem,qui ad eloquentiam aſpirant,ſed etiam neceſſarium;atque eiſumodi opus conficerem,quod non modo Hiſpa-

na

na verba Latine reddita,ſed plurimas quoque ſententias,alijs atque alijs ve
bis ornatas,contineret:cuius quidem ſubſidio,& inquinata verba vitare, atque barbara:& eiuſdem ſæpius iteratæ locutionis ſatietatem fugere facile poſſent.Si quis vero mirabitur;aliquot in eo verba,quæ pauca ſunt, reperiri,quæ in Ciceronis ſcriptis non ſint, conſideret ipſe ſecum, quam multis verbis Ciceroni,dum ſcriberet,vti opus non fuit; quam multæ poſt Ciceronem res ſint inventæ, quibus certe nomina quoque quibus Latine appellarentur,inveniri debuerunt:quam multis denique Ciceronem ipſum vſum fuiſſe,credendum eſt in illis ſcriptis,quæ plurima magno cum Latinæ linguæ detrimento iniuria temporum interierunt.Quæ cum perpenderit,meæ fortaſſe ſententiæ adſcribendam putavit ſuam.Sic enim ſemper cenſui, ſive in verbis ſingulis,ſive in locutionibus vſurpandis,Ciceronem in primis auctorem ſequendum;atque imitandum eſſe, eumque vnum ceteris ſcriptoribus præferendum,vbi vero Ciceronianum verborum non eſt, quo res explicetur,non ſemper longis circuitionibus proferendam eſſe, dilatandamque ſentantiam,quod accidit ſæpe auribus moleſtiſsimum; ſed ab illis eſſe verba mutuanda,qui de ea re, quam tractamus Latine quidem, neque inconcinne ſcripſerant.Cur enim Livij,cur Cæſaris,cur Saluſtri verba reijciam; vbi Ciceroniana deſunt?Neque vero Plinius ſemper,& Columella negligendi ſunt, cum de ijs rebus agunt,quas neque Cicero,neque ceteri ſcriptores,qui probatiſsimi habentur,attigerunt. In quo tamen prudentiam, cautionemque oportet adhibere:eſtque ſermonis venuſtati diligenter conſulendum, neque vero quicquam audendum,quod eruditas aures iure poſsit offendere.Quod quidem nos vt caveremus diligenter curavimus.Sed illud tamen eorum cauſa dictum ſit,quibus nullum omnino verbum quod Ciceronianum non eſt, placere vnquam poteſt.Nos vero ſi quod optabamus,conſequuti ſumus, nobis quidem maxima erit cauſa lætandi,qui,quod propoſitum nobis ſemper fuit,bene de iuventute meriti ſumus, ſin minus vero, ne id quidem conatos nos eſſe,vnquam penitebit.Et quoniam hac in re vna adoleſcentum ſpectatur vtilitas,ſi tanta ex labore noſtro percipiatur,quantam optamus,& imperamus,dabimus certe operam,vt hoc ipſum opus,Deo optimo maximo duce,atque adiutore,cuius præcipue cauſa ſuſceptus, eſt labor,augeamus vbi opus,ſit expoliamus, & ornemus.

TASSA

TASSA.

NOS el Doctor Antonio Aguſtin de Mendoza, del Conſejo de ſu Mageſtad, y Aſſeſſor del Iluſtriſsimo ſeñor Don Iuan Fernandez de Heredia, Regente el Oficio de la General Governacion de Aragon, por comiſsion a Nos dada en las Cortes vltimamente celebradas en la Ciudad de Calatayud, y concluìdas el año 1626. para hazer lo infraſcripto: Avemos viſto eſte libro intitulado, *Theſaurus Hiſpano latinus*, impreſſo en Zaragoça, por los Regidores del Hoſpital de Nueſtra Señora de Gracia de la miſma Ciudad, y taſſado cada pliego de aquel a quatro dineros, el qual precio le tenemos por juſto, y acomodado, y querèmos ſe ponga al principio de cada libro, para que a todos conſte. Para lo qual, de pedimiento de parte del dicho Hoſpital, dimos la preſente firmada de nueſtra mano. En Zaragoça a 18. dias del mes de Agoſto del año 1627.

V. Mendoza, Aſſeſſor.

POR el Fuero de Calatayud del año 1626. tiene Privilegio el Hoſpital Real, y General de Nueſtra Señora de Gracia de la Ciudad de Zaragoça, para imprimir, y vender todos los libros con que ſe ha de leer, y enſeñar la Gramatica en eſte Reyno de Aragon; con prohibicion, que ningun otro, fuera del dicho Hoſpital, ò quien ſu poder tuviere, los pueda imprimir, tener, ni vender; ni los Maeſtros enſeñar, ni leer por otros que los dichos libros impreſſos en el miſmo Hoſpital, ſo graves penas impueſtas por el dicho Fuero.

LICENCIA.

EL Doctor Don Iuan de Salinas, Colegial del Colegio de San Bartolome de Salamanca, y en lo Eſpiritual, y Temporal Vicario General de la Ciudad, y Arçobiſpado de Zaragoça, por el Iluſtriſsimo, y Reverendiſsimo ſeñor D. Fray Iuan de Peralta, por la gracia de Dios; y de la Santa Sede Apoſtolica, Arçobiſpo de Zaragoça, del Conſejo de ſu Mageſtad, &c. Damos licencia para que ſe pueda imprimir vn libro, intitulado, *Theſaurus Hiſpano latinus*; con eſto, que al principio de cada vn libro vaya eſta nueſtra licencia. Dat. en Zaragoça a 5. dias de Enero 1628.

El Doctor Don Iuan de Salinas, Vic. Geñl.

¶ Por mandado de dicho ſeñor Vic. Geñl.

¶ Por Antonio Zaporta, Notario.

Pablo Garcia, Notario.

AVI-

AVISOS PARA MEIOR APROVECHARSE DESTE TESAVRO.

BVSCA los vocablos ſiempre en ſu origen,y fuẽte,como valor,y valentia en valer. Y todos los modos de hablar en el verbo, ò nombre principal.Como a Dios,de Dios lo aya,&c. En Dios lo hallaràs.

Para hallar el adagio,mira con que letra comiença la primera palabra,y buſcale en ella, ſi aì no eſtà, paſſa a la ſegunda,ò tercera, como Pregona vino , y vende vinagre.Sino le topas en Pregona , ni en vino, paſſa a vender,&c.Y ſi en ambas partes,*Tibi duplex lucrum,ſi mihi duplex labor.*

Los nombres que ſe eſcriven con Y griega, hallaràs en la I nueſtra.Y los que Z, en la C, algunos que comiençan con V, en la B, y otros al contrario.

Los nombres de Reynos,Provincias , y Ciudades, ſe ponen a parte al fin del libro por el orden del B, A, C,

De ordinario ſe pone el Romance antes del Latin,aunque tal vez ſe poſpone,maximè,en los ſeſtercios,y monedas.

DE

De Littera A.

A Prepoſicion. *Ad.* *A. A, Antonio, ola.* Heus Antoni. *A que mal hize.* Ah heu, quam perperam me habui.

A algun lugar. Aliquò. A *entrambas partes*, vtròque.

A eſſe lugar donde tu eſtàs. Iſtuc. A *dõde eſta aquel.* Illuc. *A donde eſtoy yo.* Huc. *A ninguna parte.* Neutro. A *qualquiera parte.* Quocumque. *Al miſmo lugar.* Eòdem. *A donde quieres* Quolibet.

A *brazopartido.* Brachiorum lacerorumque innexu, complexu.

A *aſno lerdo, arriero loco.* Malo nodo, malus quæſitus eſt cuneus.

A *bulto.* Temerè. Indiſcriminatim, parum conſiderate.

A *cencerros atapados.* Silentibus cubis, & tympanis. Vide. *Cencerro.*

A *cercen.* Radicitus, à ſtirpe.

A *contento.* Ad placitum. Ex voto, & ſententia, ad guſtum, & palatum meum. A *diſguſto.* Inſipidè, inuità Mineruà.

A *coces.* Calcibus, & pedibus.

A *cuchilladas.* Cæſim. A *eſtocadas, ò puñaladas.* Punctim.

A *deshora.* Abrutè, intempeſtiuè.

A *Dios.* Vide. *Dios.*

A *Dios, y a ventura.* Iaculari ſine ſcopo. Deo, & fortuna auſpice. Deo, & fortunæ ſe committere.

A *Dios y veamonos.* Vale, ſed vt breui redeas.

A *dos carillos.* In vtramque maxillam, & buccam manſum verſare.

A *dos manos.* Vtraque manu. Obvis manibus, & palmis.

A *buen ojo.* Non adhibità menſura, ſed iudicio prudenti res æſtimata.

A *eſcondidas.* Clam, clanculum.

A *eſcuras* Nocte in tenebris, ſub tunica, & ſinu. A *las claras.* Palam, in luce gentium.

A *mata cauallo.* Præproperè. Concitato, præcipitique animo, & curſu, equo admiſſo.

A *media miel, ò rienda.* Leni flumine, leui brachio, moderatoque labore. Facili, ſuauique modo. A *rienda ſuelta.* Laxis habenis, intemperanter ſe effudit in, &c.

A *la mano.* Vide. *Mano.*

A *lo mas.* Ad ſummum rei apicem, & verticem, vt maximum. A *lo mas largo.* Vt longiſsimè.

A *lo menos.* Ad minus, ad minimum. A *poco mas, ò menos.* Plus minus ve, ſine delectu, in conſideratè.

A *la primera en tierra.* Cantherius in porta cecidit, in limine offendis.

A *las mil marauillas.* Admirandum in modum, miraculi inſtar, mirificè.

A *la vna hora.* Prima, ſecunda &c. Vel ad primam.

A *mas vèr.* Hæc alias, cum primum conuenerimus. Poſtea de his.

A *mas no poder.* Vel inuitus fecit, non liberè, cedens tempori. Vi impulſus, & neceſsitate fati.

A *medida del deſeo.* Voto, optatis, meis reſpondit res. Ex ſententia ceſsit.

A *modo, ò manera.* Ad formã aut ſimilitudinem. *De cauallo.* Inſta equi.

A *moro muerto, gran lançada.* Mortuo leoni lèpores inſultant,

A la de padres ruynes no la pangas en chapines. Quæ ſemel ancilla, nunquam hera.

A nuertos, y a idos, no ay amigos. Viri infortunati procul amici. Multas amicitias ſi entium dirimit.

A nado Natans. Natu flumen traduxi.

A no hazer eſto. Ni ſi hæc efficerem.

A no n. da, os llegarà à a tanto. Vt minimum ni conſtabit tibi.

A ojos viſtos. In ipſa meridiana luce. Claré, in luce, & conſpectu, omniũ, vel meo

A hombros. Humeris, enixu meo.

A pedaços. Intercisè.

A pedir de boca. Vide, A *contento.*

A pendon herido. Catervatim, turmatim.

A pelladas. Coniectis lapidibus, ſaxorum grandine tempeſtate.

A pie. Pedes iter facit. Pedibus, &c.

A porfia. Certatim.

A paſſo de buey ò placer. Placidè, vt vos lento gradu pleno gradu.

A cauallo Eques. Equo vectus.

A pique. Vide, *Anegarſe, y peligro.*

A mas priſa, mas vagar. Canis feſtinãs cæcos parit catulos, qui nimium properat, offendit.

A mas moros mas ganancia. Ex fortiori certamine victoria patitur illuſtrior

A la primera viſta. Primo conſpectu, vt illum aſpexi.

A prima faz. Prima fronte, ad primam lucem. In ſpeciem. ſpecie tenus.

A peſar de bellacos. Inuitis, & gementibus inimicis.

A los bobos viene la dicha. Alabanda fortunatiſsima.

A quando aguardas? Quo vſque expectandus? Quando deliberabis?

Arredro vayas Diablo. Apage Cacodemon.

A rio buelto, ganancia de Peſcadores. Turbulenta, & noua ſecit oſis fauent. In ſed tione, vel Andaoclydes belli ducem agit.

A ſombra anda de tejados. Terram pro terra cogitat vertit

A ſabiendas. Deditá operá. Conſultò, de induſtria, ſciens, & prudens.

A ſangre caliente. In ipſo ardore belli. Feruida, & caleſcente re. *A ſangre fria.* Defervente, remitente ſe.

A ſazon. Opportunè. Tempeſtiuè.

A ſueño ſuelto. In vtramque autem dormire.

A todo rebentar. Ad ſummum.

A trechos Per intervalla. Suis ſpatijs.

A trueco. Dum modo, dummodò.

A tranca rayz Radicitus, funditus.

A ver mueſtra. Heus, ſine. Videam. Oſtendeſis.

A viſta de tierra. In portunauis impeguit, littore, &c.

A voz en grito. Apertis tibijs. Contẽta voce.

A vanderas deſplegadas. Collatis ſignis, palsis velis, pleniſque aliquid agere.

A vna. Paritèr remum ducere. Eodem niti.

A vn. Etiam. *A vn no,* Nondum.

A ante B.

Abazeria. Mazellum. *Abacero.* Macellarius, i.

Abad. Abbas, tis. Archimandrita. Monachorum. Præſul. *Abadeſa.* Antiſtia, æ. Cœnobij; Monialium Præſes. *Abadia.* Abbatia, æ. Benefi-

ficium opimum. *A tal Abad, tal monazillo.* Dignum patellà operculum. Similes habent labra lactucas.

Abadejo, peſcado. Aſellus ſalitus, arefactus.

Abada. Rhinoceros, otis.

Abahar. Halo, as. *Abahadas ſopas.* Exhalantes offe ſuppreſſæ operculo.

Abalançarſe al peligro. Adire diſcrimina, ſubire. Se in aperta pericula mittere, aggredi, ſuſcipere. Vide, *arrojarſe, o acometer.*

Abaratan las mercadurias. Merces viliores fiunt minoris conſtant, væneunt, emuntur. Decreſcunt pretia rerum. Annona vilior eſt.

A barato lo meteis todo. Cœlum cum terra miſces, perturbas, & confundis omnia.

Abarca de cuero. Pero, onis. Carbàtinæ, arum. *De madera.* Soccus, i,

Abarcar. Complector, comprehendo, contineo. *Quien mucho abarca, poco aprieta.* Duos inſequēs lèpores neutrum capit. Multa quidem ſèqueris, pauca conſequeris.

Abarrancarſe el ganado. Hærere pecus in anfractu cænoſo.

Abaſtado. Cui multa ſatis ſuperſunt, qui affluit omnibus rebus. Vide *Rico.* *Abaſtecer.* Vide, *Baſtimento.*

Abatir à vno. Aliquem abijcere deturbare, deprimere, illius gloriam extinguere, obſcurare. Comprimere ſpiritus faſtum infringere.

Abatirſe à vno, y humillarſe. Seſe demittere. In ſui contemptum vileſcere. Pro ſui muneris, & honoris in dignitate ſe abijcere. *No me abato yo a eſſas raterias.* Elephantus non capit murem, nec Aquila thripas, aut muſcas. *Abatido hombre.* Neglectus, nauci habitus, titiuilitiū. Vide. *Vil, abatimiento proprio.* Summiſſo, demiſſio animi. *Abatidamente.* Abiectè. Demiſſè.

Abaxar. Vide. *Baxar, y abatirſe.*

Abaxo eſtà. Infra in loco inferiore.

Abaxo fue, ò àzia baxo. Deorſum.

Abecedario. Alphabetum, i. *No ſabe el A. B. C.* Nec litteras à primo limine ſalutauit. Rudis omninò primorum elementorum eſt. Primis nec eſt rudimentis inauguratus. Analphabètus eſt.

Abeja. Apis, is. Apicula. Meliſſa, æ.

Abejica. Apicola, æ.

Abejaruco. Meropus, pis. Apiaſter, i.

Abejon. Pſeudomeliſſa. *Abejon, juego.* Vide. *Juego.*

Abertura, hendidura. Hiatus, au. *De la boca.* Rictus. *Del Cielo.* Diſceſſus cœli. *De herida.* Os vulneris, ſciſſura. *De coſa cerrada.* Reſignatio, recluſio.

Abeſtruz. Struthio, ſtruthio camelus.

Abeto. Abies, etis,

Azebarſe. Vide. *Acoſtumbrarſe.*

Abil ingenio. Proptus in docile ad liberales ſcientias aptū, comparatū. Solerti ingenio. *Abilidad.* Ingenium. Natura ad ingenuas artes prōpta, ſolers. *Abil para alguna coſa.* Natus effectus à natura, aptus, commodus ad illam rem.

Abyſmo. Abyſſus. Barathrū. *Eſtoy metido en vn abyſmo de males.* A dærũnarū barathrum deuolutus depreſſus sū. Irremediabili calamitatū labyrintho irretitus: Theſei, q; filū requiro, quo me expediā neſcio. Hæreo in hoc cæno, & malorum abyſſo immerſus. Deus manū porrigat, & extrahat.

Abiſpa.Veſpa. Abiſpon.Æſtrum. Aſilus,i.

Abito de Cauallero. Inſigne nobilitatis.De Santiago. Purpureum Diui Iacobi nobilitatis decus. Rubea crucis imago veſti affixa, generoſi ſanguinis index Habito.Veſtis. De Religioſo.Religioſa.El habito,no haze al Monge. Non omnes qui habent cytharã ſunt cytharædi.Abito,ò vſo Habitus. Vide,Coſtumbre. Abituarſe. Aſſueſco. Exercere ſe, vnde exercitatus,aſſuetus.El habituado.

Abituar a otro. Excitare erigere, ſtimulare,incendere hominem. Abiuato.Expergiſcere.Abiva eſſa luz. Emunge,èxcute lucernam.

Ablandarſe.Molleſco,is. Ablandar a otro.Flecto, is. Algo con los dedos. Depſo,is.El animo.Lenire,flectere. mollire animum.

Abogado, ò interceſſor por otro. Tutelaris.Auſpex.Ad cuius aras,& ſacrari opis obtinendæ cauſa inducimur. Huic Telemacho verecundanti quaſi Minerua eſſe velis, & ad magnum illum Neſtorem ſiſtas. Abogado en pleytos.Aduocatus, patronus,cauſidicus. Abogar. Cauſam alicuius agere. Pro aliquo dicere.Aboga de buena gana por los pobres.Summo ſtudio pauperum cauſas agit, libenti animo partes ſuſcipit egenorum defendendas, voluntateque amica in iudicijs tuetur,tutatur,defendit egenorũ partes.Obit patroni munus, & exercet, fusè, bellè, & induſtriè erga pauperum,& defertorum inopiam & miſerias.Es muy grãde Abogado. In forenſibus cauſis tractandis,agẽdis admirãdaſloret arte,induſtria, ingenio Satis expectatus commendatus ab omnibus,ſummaque cum laude in forenſi hoc curriculo verſatus,quem dicentem aures, & ora omnium alacres excipiunt, & per orantem plauſu, & celebri acclamatione proſequuntur. Abogacia. Patrocinium.Defenſio. Patroni, & oratoris munus,ac officium.Hazer mal eſte oficio.Prævaricari,deficere ab iniuncto munere oratoris,& patroni.

Abolengo,ò Abolorio.Genealogia.Auorum ſeries. Stemmata,atis.

Abollar.Contundo,is,percuſsione,ſiue ictu aliquid intumeſcere in bullam.

Abominar.Deteſtor,Execror. Abominable.Deteſtabilis,execrandus.

Abominacion.Deteſtatio.Execratio.

Abonar.Aprobar. Probo,as. A otro en hazienda. Prædem ſe dare,cautionem pro aliquo.Cauere alicui. Satis dare pro aliquo.No ha meneſter que le abonen. Ipſe ſe ſatis commẽdat Nullius auctoritatem,aut commendationem deſiderat. Suæ illi patrocinantur dotes,& partes.

Abonado en hazienda. Multis maximiſque opibus valens.En credito,y opinion.Summæ exiſtimationis,& pretij vir,ſpectatæ fidei.

Abonançar el mar.Vide.Mar. El tiempo Vide,Tiempo bueno.

Abono.Probatio. Seguridad. Cautio. Satiſdatio.

Abotonar.Globulos ſuis occelis inſerere, indere. Los arboles. Gemmare arbores, turgere in gemmas.

Abordar la naue vna con otra. Appello,

lo, is. Nauim naui admouere, applicare.

Aborrecer Odi, iſti. *Aborrecenle todos.* Vel ipſe Pater odit. A b omnibus in illum conflatur odium. Nemo eſt, qui ho minem odio non habeat, proſequatur. Flagrat, ardet omnium inuidia, atque odio. In uiſum auerſantur, deteſtantur omnes Suſcipiunt acerba in illũ odia, & tãquam peſtem à ſe longe amandant, inſectantur capitali odio. In omnium odium venit, & inuidiam. *Aborreceame por vos.*. In me omnium inuidiam, & odium quæris, excitas, ſtruis, commoues, vocas. Tua cauſa cunctorum ciuium inuidiã ſubuiui, ſuſcepi. *Aborrecible.* Inuiſus. Odioſus, Deteſtabilis. *Aborrecimiento.* Odium. Inuidia. *Aborrecedor.* Oſor, oris Qui exoſus, aut peroſus eſt aliquem.

Aborto. Abortus. immaturus partus. *Cauſarle la muger.* Ipſa ſibi mulier partum ſceleratè medicamentis ab egit abiecit. *Abortar de otra ſuerte* Aboriri, fœtum informem eniti.

Abobado Stupefactus Hærens ſtupidè in aliqua re, defixus ſtupore.

Abraçar. Amplector. Amplexor. Irruere in alicuius amplexus. Vt accelsit in meum collum inuaſit, irruit. Arctiſsimis brachiorum vinculis me tenuit. Ad ſuum pectus, & ſinum aſtrinxit, appreſsit. *Abraço.* Amplexus. Complexus.

Abraſar. Incendo, inflammo. Vro. Amburo. *Abraſarſe.* Flagro, Ardeo, Æſtuo. Vide *Quemar*.

Abrego viento Auſter, Affricus.

Abreuar el ganado. Pecudes adaquare, adaquatum ducere. *Abreuadero.* Aquarium, ij.

Abreuiatura. Compendium. Nota. *Abreuiar lo dilatado, reſumirlo.* In compendium redigere Epilogo, & per oratione cingere. Summam facere conficere eorum, quæ longa in oratione fuſius tractata ſunt. *Abreuiar en lo que ſe và hablãdo.* Per vnamquamque reucisſijs peruolare. Laxas orandi lacinias compendioſa reſtringere breuitate. Vide *Breue.*

Abrigar a vno. Fouere. Tègere inopem nudum. *Abrigo.* Tègimen, tegũmen.

Abrigo para el frio del Sol. Locus apricus. *Gozar del.* Apricari. *Mas quiero vn dia de Sol con vos, que quanto ay en el mũndo.* Vnam certe apricationem in tuo ſole mallem, quam omnia regna.

Abril. Aprilis. *En Abril aguas mil.* Pluuijs inundet Aprilis.

Abrir. Aperio, reclũdo, rèſero. *Lo que eſtà ſellado.* Reſigno. *La mano.* Pugnum deducere, expandere. *Abrir la Puerta.* Patefacio, aditum facere.

Abrirſe la boca Hio, as. *Abrirſe algo.* Dehiſco, cis.

Abrochar. Aſtringere veſtem, infibulare. Vide *Abotonar.*

Abrogar la ley. Abrogare legem, antiquare, reſcindere, diſſoluere.

Abrojo. Tribulus, i. *De hierro.* Murex, icis. Ferreus tribulus.

Abroquelarſe. Clypeo, peltàpectus tegere, depellendis telis ſcutum obijcere.

Abſoluer a alguno. Abſoluo, libero crimine reum. Liberum dimitto. *En confeſsion.* Pœnitentiæ Sacramento multorum ſcelerum reum, criminibuſque inquinatũ expiaro.

Abſoluere irretitum, & vinctum in ſacro Eccleſiæ foroflagitiorum vinculis. *Al deſcomulgado.* Expedire, encdare anathemate, & Eccleſiaſtica ceuſione impeditum, communionique fidelium reſtituere, reddere. *Abſolucion.* Expiatio. Abſolutio. Vinculorum ſacrorum expeditio, & poſtliminio ad Eccleſiam Matrem reditus.

Abſolutamente Abſolutè,prorſus omnino.

Abſorto. In admirationem, & ſtuporem raptus. Vide. *Embobado.*

Abſteneſe. Abſtineo, es. Parco, is. *Abſtinencia.* Parſimonia. Frugalitas.

Abſtinente. Qui à cibo abſtinet ſibi, temperat à cibo,parcus cibi,atque potus , qui tenui victu vitam trahit, & tolerat.

Abuelo. Auus. *Abuela.* Auia. *Abuelo de mi muger.* Proſocer, eri. *La tal abuela.* Proſocrus, us. *Abuelos, ò antepaſſados.* Maiores. *No ha meneſter abuela.* Sibi ſatis,& curioſè videt, prouidet, & rectè conſulit.

Abubado. Morbò Gallico affectus,infectus, & confectus. Lue Gallica tabidus.

Abultado. Craſſus. Pinguis. Vultu pleno.

Abundante, que tiene mucha abundancia de bienes. Cui fortuna omnia ſatis ſuppeditauit: nihilque ad commodè, & affluenter vitam traducendam requirit , aut deſiderat. Qui beatus largè, cumulatè, ſatis, ſuperque habet bonorum, & fortunatum affluentam. *Abundancia deſta manera.* Fortunæ, rum.opulentia. Abundantia. Affluentia. Cornu copia. *De frutos.* Vbertas, feracitas. Fœcunditas. Fertilitas. Copia. *De palabras.* Vbertas quædam, & quaſi verborum ſylua cum mira varietate coniuncta oratori ineſt. Copia orationis, dicendique perpetuum filum. *Abundantemente.* Copioſè. Largè. Abundè. Affatim, affluenter.

Aburrido. Vide. *Deſpechado.* *Aburrir los huebos.* Deſerere oua. A fouendis ouis gallina abhorruit.

Abuſiones de viejas Superſtitiones aniles, anicularum deliria.

Abuſo. Abuſus.

Abutarda,aue. Auiſtarda. Gràdipes, pedis.

Abuuilla aue. Vpupa.

A ante C. & E.

Acà. Huc. *Y allà.* Huc, illucque. *Por acà, y por allà.* Surſum,atque deorſum. Hac, illacque me verſauit.

Aca beſtia. Manus,i, Aſturio onis.Pumilus equus.

Acaba ya. Eia age Agedum Ageſis.

Acabar algo. Conficio. Abſoluo. Finio. *Acabar algo con perfecciõ.* Perficere, Ad vmbilicum rem adducere, perpolire omnibus ſuis numeris,abſolutæ rei coronidem imponere. Colophonem addere.

Acabar, concluir con alguno. Conficere ; confodere pugione aliquem. *La guerra.* Profligare bellum. *Acabar alcançar algo de otro.* Impetrare,obtinere petitum ab aliquo.

Acabòronſe oy mis contentos. Hodierna dies finem meis gaudijs, & voluptatibus attulit. Ad huius diei metam omnes lætitiæ meæ , quæ

per huius vitæ ſtadium laxis ex-currebant habenis, hæſerunt ſte-terunt. Hodierna calamitas mea omnia gaudia acerbitate miſcuit ſempiterna. In his ſyrtibus, multis lætitiæ onerata mercibus nauis, illiſa naufragium fecit, & fortuna omnem mihi lætandi ſpem abſtu-lit, eripuit, ademit. *Acabò ſu oficio.* Amunere abiuit, munere perfun-ctus eſt ſuo. Vide, *Oficio. Ya he aca-bado el negocio.* Iam peregiſſe mei operis curſum videor. Vella colli-go, & nauigo in portum. Extre-mum tandem habuit oratio mea. Sed iam remos inhibeo, & demit-to vela, portum attigi propoſitum in hodierno curſu. Penſum perfe-ci. Tandem aliquando ad opta-tum finem, & exitum rem perdu-xi, metamque fœliciter circum-duxi. Vide, *Fin. Seria nunca acabar.* Longum nimis eſſet, ac plane in-finitum omnia perſequi. Nullis fi-nibus mea terminaretur oratio, terminiſque conſiſteret, ſi totum, tuarum conaret laudum ſtadium percurrere. Videretur dies potius, quam oratio dicenti defutura, de-fectura. Si cuncta peroratione pro-ſequi vellem, recenſere, ornare, amplificare, pro magnitudine, & multitudine rerum ſuſcepto one-ri ſuccumberem, & ſub tanto faſ-ce, ſegete que virtutum vox, ſpiri-tus, & latera præmerentur, *Acaba-dos vnos trabajos, vienen otros.* Mo-leſtiæ moleſtias excipiunt. Curis curæ ſuccedunt, & decumanis ve-lut fluctibus ſemper iſtud mare cō-mouetur. Circulantur quotidie hæclades, & orbe quodam eunt, per hunc calamitatis orbem. *Aca-bo de rato vino:* Poſt longam mo-ram, & intercapedinem rediit. Ve-nit tandem aliquando poſt lon-gam expectationem. Diu nimium expectatus apparuit. *Acabado eſ-tà por mi eſſo.* Per me liceat, abeat. Facultatem illido, & copiam ei facio iſtius rei. *Acabados ſon quen-tos.* Actum iam eſt. Plaudite dixi-mus. Aulæca ſublata ſunt. Deſino, & lauo manus. *Acabaronſe las diffe-rencias.* Simultates omnes vtrin-que conquierunt. Illa diſsidiorum incendia, non iam conſopita, ſed plane extincta ſunt, & perpetua obliuione deleta. *Acabame eſto la vida.* Animum meum hæ mole-ſtiæ exedunt. Angor, præmor, con-ficior his curis. *Acabado eſtà eſte hō-bre de viejo, ò enfermo.* Senio, mor-boque confectus eſt Antonius. *En coſtumbres.* Vide. *Rematar. Acabò ſu vida.* Diem ſuum obijt. Vide. *Morir.*

Açacan. Mercenarius. Operæ.

Açadon, ò azada. Ligo, onis.

Açagaya. Aclides, um.

Azafate. Calathus, i. Quaſillus. Coa-bis, is.

A cada paſſo. Paſsim. *A cada palabra.* Tertio quoque verbo. Identi-dem.

A cada hōbre, ò cabeça. Viritim, ſingu-lis. *A cada qual, ò a cada vno de los eſ-tudiātes dale dos mançanas.* Singulis ſcholaſticis duo poma: vel bina cui que ſcholaſtico diſtribue, imperti-re. *A cada necio agrada ſu necedad.* Cui que ſimiæ ſuus catulus pulcer. Quæ quis ipſe facit. Suum cuique pulchrum. *A cada olla ſu cobertera.*

Patella operculum dignum reperit. Patris, eſt filius. *A cada caxō ſu aldabon.* Singula ſingulis. *A cada momento.* Paſsim, tertio quoque verbo. *A cada barrio.* Vicatim. *A cada puerta.* Hoſtiatim. *Region.* Regionatim, & ſic de multis. *A cada puer coſa San Martin.* Statſua cuiq; dies, & irreuocabile tempus

Acaecer. Accidit, contingit, euenit.

Acaeciò anſi eſto. Sic fortuna fuit. Ita caſus tulit. Sic talus cecidit. Caſu factum eſt. *Acaecen muchos trabajos à los hombres.* Vltro, & non vocatæ multæ in hominem ingruunt, irrunnt calamitates. Ærumnarum cohortes vndique improuiſum, & inopinum hominem cingunt, & quadam premunt obſidione. Eſt hominum vita multis obnoxia, propoſita, expoſita fortunæ telis, & caſibus. In innumeras miſerias paſsim homines incidunt, offendunt. *Acaecimiento.* Caſus. Euentus. Euentio, ſors, fortuna. Vide *Succeſſo.*

Acallar à alguno. Alicuius querelas ſedare, querulo homini ſatisfacere. *Al niño.* Vagitum, ſiue fletum infantis demulcere, conſopire vagientem infantulum cantibus.

Azafran. Crocus, i. *Azafranado.* Croceus, Crocotinctus.

Açar an el juego. Canis iactus. Vulturius, cum quatuor tali pari ſitu in dorſum ſubſiliunt. *Azahar flor.* Flos mali medici. *Agua de azahar.* Aqua ex flore citreo expreſſa, inſtillata aliquata. *Azar aguero.* Infelix omen.

Azarandar. Euanno, as, Vanno.

Acardenaladas. Viuicibus fœdatus, inuſtus.

Acariciar a vno. Suauiſsimè aliquem appellare, demulcere, benigniſsimè tractare. Blandiri alicui, feſtiuum, & blandum ſe illi exhibere.

Acarrear, traer. Importo, inueho adueho. *Algun daño.* Afferre, inferre damnum.

Acaſo. Fortè Fortunà. Fortaſsè.

Acatar, ò reſpetar. Vereor, colo, veneror, obſeruo.

Açauache. Gagates, Achates. *El que le labra.* Gagatarius.

Acaudalar. Comparo, as, acquito, is.

Açechar. Obſeruo. as, auſculto. Rimari, per cancellos, aut rimas introſpicere.

Acebuche. Oleaſter, i.

A*çeda coſa por madurar.* Acerbus, a, m. Immaturus. A*cedo agrio.* Acidus. A*cedo, crudo.* Crudus. A*cedia,* Acerbitas, Cruditas, tis. A*cedarſe.* Aceſco, is. A*zedera yerva.* Acetaria.

A*çelerar darſe priſſa.* Feſtino, as. Accelero, maturo, as. Pròpero as.

A*çelga.* Beta æ.

A*çemila.* Mulus, i. Cantherus. A*çemilero.* Mulio, agàſo, onis.

A*çemite.* Similagro, inis, ſimilla.

A*zeña.* Hydròn, y la, æ.

A*zenoria.* Paſtinàca, æ.

A*cento.* Accentus. A*centuar eſcriuiēdo.* Notare ſuis apicibus verba, inſignire. *Hablando.* Rectè pronunciare, & efferre ſyllabas.

Acepillar. Dolo, as, Dolabra leuigare, polire lignum. Exaſcio, as.

Acetar, ò admitir. Accipio, admitto, capio munera, excuſationem. A*cetar lo que ſe promete.* Stipulor, aris.

Tal

Tal aceptation. Stipulatio.

Aceptar perſonas. Perſonam potius ſpectare, quam eius merita, virtutem, & dignitatem. Honori fauere, ſeruire alicuius, nō ad calculos rationis merita vocare. Dulci falſa, & fallaci hominis ſpecie, ſtudio, veneuolentia, nō ex virtute, & ex æquitate illum æſtimare. *Es muy acepto a todos.* Cunctis gratiſsimus eſt, acceptiſsimus. Omnium ſibi gratiam cōciliat, & vbique apud omnes gratia, & beneuolentia præſtat, valet, probatur omnibus.

Acequia, ò azuda. Incile, is.

Acercarſe. Proprius, proximè accedere alicui, vel ad aliquem locum appropinquare. Prope vrbem eſſe. Aduentare. *Acercarſe el dia.* Dies aduentat in proximo eſt. Vrget imminet, inſtat dies, quo: Vide. *Cercano Acerca deſto.* Iuxta, circa hanc rem. Ergo, erga.

Acerico de alfileres. Aciarium, ij. *De la cama.* Puluillus, i.

Acertar con algo. In rem incidere, in hominem, rem acu tangere. *Al blanco.* Scopum attingere, figere. *Acierto.* Prudentia Prudens coiectura. *Acercadamente.* Prudenter, ſapienter. *Aueis hecho vna coſa muy acertada.* Prudentia, & conſilio tuo rem dignam geſsiſti.

Azeyte. Oleum ei. *Roſado.* Rhòdinum. roſeum. *De almendras.* Amygdalinum. Et ſic de reliquis. *Azeytera.* Lecythus, gurtus, i. Capſax, acis.

Azeytuna Olea, æ. *La carne* (vel vt alij malunt.) *El hueſſo.* Sampſa, ſeu Sanſa. *Cordoueſa.* Regia, maiorana. *Manzanil.* Vulgaris gracilis, exigua.

Adobadas. Coymbades, um. Conditanæ. *Azeytuno arbol.* Oliua, Palladis arbos.

Aceçar. Anhèlo, as. *Aceço.* Halitus anhelitus difficilis.

Achacar, ò culpar. Culpam in aliquem conferre, tranſcribere. Obijcere, abſcribere, attribuere crimen noxam alicui. *Poner achaques.* Cauſor, aris. Vide. *Eſcuſa achaques.* Cauſæ, excuſationes. Prætextus. *De ſalud.* Affecta valetudo, fracta, corporis imbellicitas. *Hachacoſo.* Valetudinarius. *Achaques al Viernes por no ayunarle.* Excuſationem, & cauſas prætendis, prætexis, quæris inanes, quominus tuo muneri, & officio reſpondeas.

Achicar. Imminuo, detero, detraho

Azibar. Aloe, es.

Acicalar. Polio, is. Læuo, as. *Acicalado.* Læuis.

Accidente. Accidens, inhærès, entis, accidentia. *De la enfermedad.* Symptoma, tis. Acceſsio febris.

Acipreſte. Archipresbyter, i. multis patecijs præpoſitus.

Aclamar. Acclamo. Faueo manibus, & lingua. *Aclamacion,* Fauor, populi. Plauſus Aclamatio.

Aclarar. Vide. *Iluſtrar. Aclararſe lo turbio.* Turbida ſe dari, conſidere. *El Cielo ò dia.* Sudum diſcuſsis nubibus Cœlum ſerenari, illucère diē. *Las quentas.* Ad liquidum explorare rationes. Supputare, vt liqueant, conſtent. Vide. *Declarar.*

Acocear. Calcibus aliquem tundere, petere, ferire, peſsùndare, concolcare, proterere, ſubigere pedibus, Apolactizo, conculco, as.

A*coger a alguno.* Suis aliquem tectis excipere, patrocinio fouere, tegere, protegere, ſuſcipere, amplecti.

A*cogerſe a alguno.* Confugere ad aliquem. Se aliquò recipere. Omne perfugium in aliquo ponere. Ad te ſicut in vnicam fortunæ meæ aram, aſylum, & portum innixo, adnauigo. A*cogida.* Ara. Perfugium. Aſylum. portus. *De hueſped.* Hoſpitalitas. Vide *Hoſpedar.* A*cogida de vellacos.* Nutricula ſeditioſorum. Receptaculum.

A*zofar.* Æs fuſile.

A*zogue.* Argentum viuum. Hydrargyrum. A*zogado.* Membris omnibus contremiſcens, quaſi hydrargyro infectus, affectus.

Azuzar al perro. Inſtigo, as. Canem ad iras erigere, excitare, incendere. Ciere in aliquem, prouocare.

A*cometer.* Adorior. Inuado. Irruo. *En la guerra.* Prælium committere. Conferre ſigna, conferreque manum. *Empreſſa, ò hazaña.* Suſcipere, aggredi egregium facinus. A *la Ciudad.* Vide Aſſalto. A *traycion.* Per inſidias aliquem excipere. Imparatum, & improuiſum ſcelerate, & fraudulenter aliquem petere à tergo. A*cometimiento.* Impetus. Aggreſsio. Irruptio. Incurſus. Conflictus.

A*comodarle a otro preſtarle algo.* Cômodo, as. A*comodarſe, conformarſe con otro.* Accomodare ſe ad alterius voluntatem, & affingere ſe ad mores alicuius. Seruire tempori, naturæ. A*comodarſe, aprouecharſe a ſu guſto.* Omnia ad ſuum commodum connectere, vtilia, & commoda ſibi aptare. A*comodado.* Qui ſibi commodè conſulit, & prouidet. Qui dextrum pedem in calceum, ſiniſtrum in peluim ſcit immittere. A*comodarſe en ſeruicio de alguno.* In famulatum alicuius ſuſcipi. Ad obſequium aſciſci, admitti. A*comodada coſa.* Aptus. Commodus. Idoneus.

A*compañar.* Comitor, ſubſequor. Aſſector. Alicuius lateri adhærere. Lactus tegere alicuius amici. Comitem ſe alicui aſsiduum adhibere. A*compañar para honrar a vno.* Amicorum, clientium turba ſepiri, ſtipatum procedere. A*compañamiento.* Stipatio, comitatus, us.

A*compañarſe con gente ruin.* Stipatus grege iuuenum flagitioſorum procedit. Circunfluente ſceleratorum caterua graſſatum per vrbem cum lenonibus, cytharædis, & bambalionibus & toto impuræ genere fœcis commiſcetur. *Lleuo grande acõpañamiento.* Nobiliſsima, & frequentiſsima pompa deduxit illum, & reduxit. Stipatus, ſeptus, proceſsit nobiliſsimorum adoleſcentum choro. Honorificentiſsima virorum frequentia euntem, redeuntemq; illum proſecuta fuit.

A*conſejar.* Dare, præbere conſilium alicui, eſſe rei auctorem. Salubriter aliquid alicui ſuadere. *Y quien me aconſeja, ſino el que guarda obejas?* Monitor capras age. Conſilium dictas, qui ſupra ſtiuam non ſapis.

A*contecer.* Vide. *Acaecer.*

A*zor.* Accipiter, tris. A*zorado.* Exterritus, expaueſcens. Conturbatus, & conſternatus. Inde. A*zorarſe.* Expaueſcere. Conſternari animo. Trepidare formidine.

Acordar algo a otro. Rem mihi glorioſam commemoras, renarras. Doces, admones me dere præclara. In mentem, & memoriam reuocas; redigis meum pulcherrimum factum Memoriam, animumque meum tanti facinoris commemoratione refricas. Vellſs mihi autem. *Acordarſe de algo paſſado.* Redire in memoriam ſuperioris, anteactæque vitę. Tranſactos annos memoria repetere. In memoriam ſuperioris vitæ venire. Stadium iterum dimenſum vitæ, & ſpatium temporis acti percurrere. *Si mal no me acuerdo.* Si rectè recordor. Si ritè litaui Deæ Monetæ. *Acordarme he de la merced recibida* Huius tanti beneficij magnitudinem perpetuò colam, beneuolentia, memoriaque proſequar ſempiterna. Tenebo, conſeruabo, retinebo fixam animo meo, dum illi ſuperſtes erit memoria tanti beneficij. Nulla obliuionis ſpongia delebit, aut obliterabit vetuſtas, quam tu hoc tam ingenti munere memoriam in animo grato incidiſti, inſculpſiſti. Neque excidet, neque elabetur vnquam, ex animo tanti monumentum beneficij. *Yo harè que os acordeis de mi.* In tuum damnum, & perniciem tuæ fronti monumentum afngum mei. Vide. *Pagarmelo has. No me acordarè mas dèl.* Delebo ex animo, & memoria hominem.

Acordadas vozes. Aſſonæ, conſonæ voces. Concors vocum concentus.

Acorralar à alguno. Detrudere. Impingere in angulum, aut piſtrinum.

Acortar. Vide. *Achichar.* *Abreuiar.*

Acoſar à alguno. Aliquem perſequi, in fectari. *A las fieras.* Agitare, agere, exercere, premere feras.

Acoſtarſe. Cubitum ire. Accubare, componere ſe in lecto. *Acoſtarſe. ò inclinarſe.* Vide. *Inclinarſe.* *Acoſtarſe con alguno.* Cum aliquo ſi n ul cubare, eodem in lecto condormire.

Acoſtumbrarſe. Aſſueſco. *A trabajos:* Multis exercitus ſum curis, laboribus. Ærumnas expertus grauiſſimas. Conſueui, aſſuetus ſum magnos pati, perferre labores. Ad laborem improbum iam diu occallui. Callum obduxi, & aſſuetudo penè mihi ſenſum ademit. Obdurui, & durcui ad labores. *Acoſtumbraſe eſto.* Vide. *Coſtumbre. Cada vno es como ſe acoſtumbra.* Studium generat ſtudium, ignauia, ignauiā. *Acoſtumbrado bien, ò mal.* Vide. *Coſtumbre.*

Azotar. Flagello. Verbero. Cædo. *Ser azotado* Vapulo, as. *Muchos ſe azotan el Iueues Santo.* Multi in Chriſti memoriam patientis acriter flagri ſe cædunt, mulctant, diuerberat Piè, & religiosè homines Chriſtum flagellis affectum memoria repetentes, in ſua tergora ſæuiunt acriter, & animaduertunt. Funiculis, tribulis ferreis inſertis, dorſum ſeuere caſtigat, lacerant, cruentant. Vſque ad plurimi ſanguinis effuſionem verberationes acres exercentur. *Azota el agua a los muros.* Aſflabitur mœnibus flumen, eos alluit aqua, diuerberat vnda. *Azote.* Flagellū Flagrū. Verber virga plaga. *De Dios.* Supplicium vindicta. *De eſclauos* Flagrum. *Los que los azotan.* Lorarij, tintinnacu-

li,

li. *Coſa digna de azotes.* Verbereus, am. Berbero, onis. Maſtigia,æ. Flagrio,onis. *Dieronle cien açotes por las calles a eſte ladron.* Per celebres vrbis vias, furta cantante præcone, ductus,traductus iſte trifur centenis verberum ictibus acriter affectus, inſignitus eſt. Arata ſunt illius furciferi terga, ſuis ſpatijs, centenis plagis dimenſis. Lato tergori impacta,inſcripta,inflicta flagella ad ſolitum centenarium numerum. Centuria ſæua flagrorum æquo iure, ſcapulis, inhæſit, inſedit illius. Ad ſingula facinorum præconia,ſonantia verbera ad centeſimum numerum reſpondebant. Vibices centenorum verberum inſignem plagiarium furem per compita, & regiam viam celebrabant. *Si te cojo,te abrirè a açotes.* Si moleſtus pergis eſſe, iam intro arripere,atque ibi, vſque ad necem operiere loris. Virgæ miſero in tergo hodiè morentur tuo. Pigmentis vlmeis, neque Zeuxis, neque Apelles corium tam pulchrum pingent tuum. In tuo corio tres facilè corios conteram bubulos. *Buen fiador tengo,ſi me quiere açotar.* Si illi ſunt virgæ ruri, mihi tergum domi eſt. *Tu ſeras mi fiador, ſi me açotan.* Vbi mihi vapulandum fuerit, tu coriū ſufferes.

Acobardar: amilanar a otro. Animum alicuius timidiorem reddere, efficere,infringere. *Acobardado eſtais.* Animum demiſiſti, abieciſti. Conſternato animo iaces.

Acrecentar. Vide. *Aumentar.*

Acreditar a otro. Auctoritate ſua aliquem tueri. *A ſi mijmo.* Bonam ſui exiſtimationem apud aliquem facere. Se ipſos aliqua præcipuâ dote,ſeu facto commendare,ſuum genus,& nomen illuſtrare.

Acreedor. Creditor, ris.

Accion. Actus,us. Actio.

Acciones de cauallos. Lora ſtàpedis.

Actiuo. Sedulus. Ad res agendas gerendas natus. Habilis. Solers.

Actor, que pone la demanda. Delator. Accuſator. Actor, oris. Cauſarum Actor. *Agente de negocios.* Procurator.

Acribar. Cribro,as. Foraminibus cribi liquare,purgare triticum. *Acribado con heridas.* Confoſſus vulneribus. Ictibus pugionis pertuſus. Carnificinum cribrum.

Acriſolar Vide. *Afinar.*

Acuchillarſe. Digladiari. Strictis gladijs mutuò ſe cædere, & vulneribus infligendis certare. *No ay mejor Ciruſano, que el bien acuchillado.* Reſpublica virum docet. Morborum patientia medicum me reddidit, præſtitit.

Acudir a alguno Vide. *Acogerſe,y ayudar.* *Acudiò mala coſecha eſte año* Annus hic ſterilitate frugum notatur. Anguſta,exigua meſſi laborat. Prouentus frugum tenuiſsimus fuit. *Acudiò bien* Cum centeſimo annus fructu prouènit,fructus vberrimos tullit, extulit ager. *Acudir à alguna parte.* Vide. *Frequentar.*

Açucena. Lilium, i.

Açucar. Sacharum, i. *Açucarado.* Sacharo conditum, imbutum, pèrlitum.

Açuela Aſcia. *Dolàbra,æ.*

Acuerdo, ò memoria. Commemoratio, nis, Recordatio. *Acuerdo, ò con-*

conſejo, y lo que en él ſe determina. Conſilium. Iudicium. Auctoritas. *Entrar en acuerdo.* Inire, adire conſilium. Cogi, vocari in Senatū Regium, ad deliberandum de rebus grauiſsimis. *Con acuerdo de todos ſe hizo eſto.* Magno o nniū conſenſu, conſpiratione, refragante nemine, aſſentiētibus omnibus. Cunctis ſuffragantibus hoc conſtitutum eſt.

Açufayfa. Ziziphum. *El arbol.* Ziziphus.

Açufre Sulphur, ris.

Açufrada coſa. Sulphuratus.

Açufrador. Siccandis veſtibus inſtrumentum aptum.

Açul celeſte. Cæruleus, cerulus, glaſtinus. *Mas claro.* Cæſius. *Mas obſcuro.* Cyaneus.

Açulejo. Teſſella. *Suelo con açulejos.* Aſarotum. Teſſellatū pauimentum.

Azumbre. Vide. *Medida.*

Azutea. Ambulacrum ſuperius. Pycnoſtylon.

Acuñar. Cudo, is. Vide. *Moneda. Acuñador.* Monetarius, i.

Acuſar. Accuſo. Criminor. Arceſſo. In ius, in iudicium aliquem vocare. Deferre aliquem de furto. Manu cōfertum vocare. Accuſationis tela in aliquem conijcere. Intendere telum in iugulum nocentis. *Acuſar falſamente.* Calumniam texere in intontem. Conuitiari, calumniari. Falsò inſimulare, incuſare. Obiectari, obijcere falſum crimē. In tuo theatro ſcæna hæc calumniarū inſtructa fuit. Conſtatum; confictum in tua officina tam inſigne mendacium. Ex vnius, vel alterius verbi latebra caluniarum auſam quæſiuiſti, & ex catenni filo conuitiorum telam latam exorſus es. *Acuſacion.* Actio. Criminis delatio. Accuſatio. Inſimulatio. *Por eſcrito.* Subſcriptio, & ſubſcriptionem componere. *Acuſador de agua, y lana* Frigidiſsimus accuſator. *Que lleva la quarta parte.* Quadruplator. *En ſegundo lugar.* Subſcriptor. *Falſo.* Caluniator ſycophanta.

A ante D.

Adagio. Adagium. Paræmia.

Adalid, ò guia. Dux, cis.

Adarga. Cetra æ. Pelta. Scutum. Amazonicum. *Adargarſe.* Se tegere, obumbrare, munire, pelta, &c.

Adarme. Drachma, æ.

Adelantado. Præfectus. Prouinciæ Præſes. Prodormus Regis.

Adelantarſe. Ante eo. Præcedo, præeo. *Encorrer.* Præcurro, & ſic de alijs, vt præpono, præficio.

Adelante paſſa, aprovechaſe. Vlterius progreditur. Progreſſus in litteris maiores facit. Proficit in dies. Vide. *Aventajarſe. Muy adelante và.* Proceſsit, ab eſt, diuulſus longe à nobis eſt.

Adelgazar. Attenuo. Extenuo. Exacuo, tero. *Adelgaza, y apura mucho las coſas.* Rem diligentiſsimè diſcutit. Acuratiſsimè examinat. Exactiſsimè rem expendit, atque ſingula ad calculus vocat. Scrupulos acura, vel reuiſsimos apices explòrat.

Ademan. Geſtus. Adumbratio. Significatio *Que ademanes hazes?* Quid eſt quod geſtis?

Adentro eſtà. Intus. *Va.* Intrò.

Adreçar lo neceſſario. Apparo, comparo, inſtruo, is. Orno. *La comida.* Condio, is. *Los cabellos.* Como, is. concinno, as. *Eſte mancebo ſe adereça, y compone como muger.* Se comparat, comptuloſque adoleſcens ad fœminarum morem, laſciuiam, & lenocinium. Capillos curioſa affectatione excolit. Ad ſpeciem decoris promit, it frangit in gradus. Vxorius nimis eſt & mulieroſus de capillitio. Concinnatur, & troſſulũ implicat, venuſtat: arte quadã medicatur, tingit, affectat, vt vel turgeſcat coma, vel in candorem niteat, vel erret promiſsior. Vexat medicamentis, torquetque capillos. In orbem cogit, aut in pelei figuram ſurrigit, vel in annulos format. Antias in fronte muliebriter erigit atque de ſingulis capillis in conſilium ire videtur. *Adereçar algun veſtido.* Concinnare veſtem. *Para venderlo.* Mangonizo, as, ornare, componere, reficere, interpolare veſtem ad alliciendos emptores. *Tal adereço.* Mangonium, ij. *Adereço de caſa.* Inſtrumentum, i. *De cauallo.* Phaleræ. Vnde. Phaleratus equus.

Adeſtrar. Manuducere aliquem.

Adeudarſe. Vide. *Deuda.*

Adiuas de beſtia. Angina, æ.

Adiuinar. Diuino, as. Ariolor. Præſagio, is. Præſentio. *Facil es eſto de adiuinar.* De hac re certam coniecturam facere poſſumus, haud dubiè, nec falsò conijcere. Non difficilis coniectura, diuinatio de hac re, minimè obſcura, aut temeraria. Facili coniectura aſſequi poſſumus. *Adiuino.* Diuinus vates, ariolus. *Por congeturas.* Coniector. *Por aues volando, cantando.* Augur. *Por las entrañas del animal.* Aruſpex. *Por otros aguëros.* Ominator. *Por ſuertes.* Sortilegus. *Por ſeñal del roſtro.* Phyſiognomus. Metopoſcopus. *Por la mano.* Chiromanticus. *Por ſueños.* Coniector. Interpretes ſomniorum. *Soy yo adeuino para deziros eſſo?* Dauus ſum, non OEdipus. *Adiuinacion.* Diuinatio. Augurium. Auguratio. *Arte de adiuinar.* Mantice, es. Auguratus. Aruſpicina, æ.

Adicion. Appendix, icis. Corollarium.

Adiudicar. Addico, is. Adiudico, as.

Adminiſtrar. Adminiſtro, guberno. Vide. *Governar.* *Adminiſtracion.* Adminiſtratio, onis. *Adminiſtrador.* Adminiſtrator, ris.

Admirarſe, tener admiracion. In admirationem rapi, mirari, admirari. Admiratione teneri, affici. Percuti admirationis ictu. *Cauſarla en alguno.* Magnam in vniuerſa concione oratione tua admirationem excitaſti, concitaſti, mouiſti. Stupuere omnes ad admirandam cõcionẽ tuam. Admiratio, & plauſus celebris orationem tuam ſecutus, proſecutus eſt. *Admiracion, y admirable.* Vide. *Marauilla.*

Admitir. Admitto, accipio excuſationem. *En ſu caſa.* Tectis excipere. *En ſu Colegio.* Cooptare aliquem in Collegium. Sibi collègam aſciſcere. *Por Ciudadano.* Ciuite donare.

Adobar. Condio, is, Salio, is. *Adobado.* Caro ſuina ſalſugine, vel murià cõdita, ſeruata. *Adobo.* Condimẽtum. Muria, æ. Salsugo, inis.

Adobe. Lutũ aceratũ Achyroſis,idis.

Adolecer Ægrotare Vide.*Enfermar.*

A donde? Quo? Quonam? *A donde yo eſtoy ven.* Huc ades. *A donde eſte.* Iſtuc. *Aquel* Illuc perge. *A donde quiera que* Quoquò quocumque.

Adoptar hijo. Adopto. Vide. *Hijo. Deſde niño le adoptè, y tuue por hijo.* Hunc adoptaui mihi eduxi à parvulo habui, amaui pro meo, in eo me obiecto. *Adopcion* Adoptio. Inſtitutio filij.

Adorar. Adoro, Veneror, Colo,is. *A Dios ſolo ſe deue adorar.* Vni Deo cultus omni veneratione præſtandus, tribuendus exhibendus, deferendus eſt omnis honoribus, ſummaque Religione vnicum omnium effectorem, conditorem, auctorem amplecti e,& proſequi debemus.

Adormecer Sopire aliquem. Soporem alicui afferrè, immittere, inducere. *Adormecer.* Obdormiſco, Obdormio. *Adormecido* Sono obrutus, cõſopitus, oppreſſus *Adormecer al niño.* Infanti carminibus ſomnum cõciliare.

Adormidera. Papàuer,ris.

Adornar Orno, adorno,as. Ornamentis aliquem inſtruere. *Adorno.* Ornatus,us Ornamentum inſtrumentum. Ornatè: *Con adorno.*

Adquirir. Pario,is. Paro,as, comparo, acquiro,is.

Adrede lo hizo De induſtria fecit, dedita opera, dità. Sciens, & prudés.

Aduana. Telonium i. *Aduanero* Publicanus Telonarius. Vectigalium exactor, coactor.

Aduenedizo. Aduena,æ. Exterus,i.

Aduerſidad. Calamitas tis. Fortuna aduerſa, grauis caſus, iniquus, res turbidæ, aduerſæ infortunium.

Aduerſario. Vide. *Contrario.*

Aduertir. Animaduerto. Aduerto. Attendo. Mentis aciem in aliquam rem intendo. Conſideratione totus in illa defixus ſum. Obſeruo attentè, circumſpicio. *Aduertencia.* Circumſpectio, conſideratio contemplatio rei. *De conſejo.* Monitum, cõſilium.

Aduſe Tympanum. *El que, ò la que le tañe.* Tympaniſta, æ. Tympaniſtria, æ.

Aduiento. Dies aduenturi, naſcituri que Chriſti prænuncij, qui anniuerſaria Chriſti Natalitia præcurrunt & præmonent.

Adulterio y cometerle. Adulterij flagitium admittere. Genialis thori fidem, & equitatem violare, polluere, inceſtare. Alterius inire cubile, lectumque maculare. Adulterare adulterè, & impudicè ad veritum thorum, prohibitoſque hymenæos. *Adultero.* Adulter,i. Mæchus. Abieni thori violator.

Adular. Adulor, aris. Blandior iris. Alicuius arrogantiæ velificati. Verborum lenocinijs, aut blanditijs Principum aures demulcere. Aſſentari auribus alicuius, vel palpum obtrudere. Vide. *Liſonjear.* *Adulador.* Adulator. Paraſitus,i.

A ante F.

Afable. Affabilis, humanus, comis. Hinc. Affabilitas. Humanitas, comitas. *Afabilidad.* Et comiter, humane. *Afablemente.*

Afamado. Fama celebris. Vide. *Fama.*

Afanar. Inſudo, laboro in aliqua re. Ope-

Operam do laborioſam rei. *Afan.* Labor operoſus. Grauis opera.

Afear. Deformo, as. Fœdo. Deturpo, as. Deuenuſto. *Afearſe, ponerſe fea.* Oris decorem obſcurari. Pulchritudinem extingui. Fœdam faciem, turpemque reddi. *Afeayſme lo que he hecho.* Mihi turpe obijcis, ex probras factum.

Afecto Affectus, us, motus animi. Affectio. Vide. *Mouerlos.* *Afectos varios De riſa.* Ha, he, ha, ha. *De llorar.* Oh, oh, oh. *De dolor.* Heu, hei, hui, væ. *De eſcarnio.* Oh, vah, euge. *De auerſion* Au, apage. *De admiracion.* Papæ, proh O! *De animar.* Au. *De gozo.* Hem, chem, ob. Euax. Iò. *De enfado.* Oh, Ohe. *De negar.* Hui, hoi. *De conceder.* Phi. *De afirmar.* Ahà. *De ſuſpirar.* Ah, ah. *De furioſo.* Heu, hoè, heu, bromiè. *De menoſpreciar.* Babaè, bombax.

Afectacion en el hablar. Affectata imitandi ratio, aut imitatio dicendi. *Tenerla.* Verborum copiam nimio ſtudio exquirere. Omnes vndique floſculo aucupari, carpere.

Afectar ò codiciar algo. Affecto, as. Vide, *Codiciar.*

Afeyte. Fucus, pigmentum, purpuriſſum, ceruſſa. *Afeytar el roſtro.* Fuco & pigmentis faciem linere, vngere, inficere. Fucato nitore pulchritudinem, & decorem ementiri. *Muger afeytada* Intus Hecuba, foris Helena. Quæ ſibijs, & purpuriſsi penicillo inſitam fœditatem obliterat. Perſonam, nô faciem gerit, pigmêtiſque exoticam ſibi formam aſciuit. *La hermoſa, no neceſsita de afeyte.* Noua pictura non interpolat opus lepidiſsimus. Iſtam faciem, & ætatem pigmentum nullum attingit, neque ceruſſa, neque melinum, neque vlla alſſa offucia. Pulchra natura, & virtute mulier purpuratâ pulchrior, nequicquam exornata eſt benè, ſi morata eſt male. *Afeytadas palabras ſon las vueſtras.* Calamiſtris quibuſdam crines orationis exornax. Iacit in tua oratione, non naturalis, ſed fucatus quidam nitor. Adſcititius, & commêtitius orationi tuæ decor additur, & ornatus. Meretricio cultu nitidia ſplê deſcit oratio, non proprio floret ornatu.

Afeytarſe la barba. Vide. *Barba.*

Afeminado. Affluit mollitie vnguentis delibutus, fœminam redolet, ſonat, ſapit Luxu diffluit, & in fœmineos geſtus muliebremque indolê totus fraugitur. Natura mentita eſt virum, cum currête rota fœminam foret effictura. *Afeminadamente.* Effœminate, muliebriter, delicatulè, molliuſculè.

Aficion. Amor. Voluntas. Studium, cupiditas. *Aficionar.* Allicere alliquê, amicum ſibi conciliare. *Aficionarſe.* Capi, delectari, retineri alicuius rei pulchritudine.

Afilar. Acuo, is. Exacuo, is.

Afiler. Acicula, æ. *Và de veinte y cinco afileres.* Omnibus ornamêtis admirandum in modum inſtructa, & pulchris inſtrumentis ornata. Andromaches ex anguibus concinnata.

Afinar. Ad amuſsim dirigere, explorare. *El oro.* Aurum excoquere. *Afinar los eſcritos, ò otra coſa.* Emûctiſsimæ naris ſcripta, perfecta, perpolita. Ad amuſsim, & rectam lineam res adæquata, atque ad ly-

dium

dium lapidem affricta.

Afinidad. Affinitas tis.

Afirmar. Affirmo. Affero, is. Aſſeuero. *Afirmacion.* Confirmatio. Aſſeueratio. *Afirmadamente.* Affirmatè, Aſſeueranter.

Afligir a vno. Affligo, is. Vexo, as. *Afligirſe.* Angi, confici angore. Vide, *Congojarſe.* *Afligido.* Afflictus, abiectus, oppreſſus mærore. *Aflicion.* Afflictio. Afflictatio. Angor. Vide, *Triſteza.* *Pena.*

Aflojar. Laxo as. Remitto, is. *Ya aueis aflojado en los eſtudios* Iam tuus ille ardens animus ad ſtudia refrexit, elanguit. Concitatus ille tuus curſus ad carceres eſt reuocatus, & in medio retardatus ſtadio. Vehementes, feruidique illi antiqui ad ſapientiæ laudem conatus, & animi reſederunt. Adductas, laxaſque ſtudiorum habenas contraxiſti. Vide *Floxedad.*

Aforro. Pannus ſubdititius.

Aforrada coſa. Abollæ, æ. Duplex amictus. Tunica ſuffulta. Diplois, idis.

Afrenta. Deducus, ignominia, nota. Opprobrium. Turpitudo. *De palabra.* Probrum, i. Maledictum, cōtumelia, æ. *Afrentar, ò afrentòme mal de palabra.* Me multis, & grauibus onerauit contumelijs, affecit. Violauit, vexauit, procidit, inſecutus, inſectatus eſt. Euomuit, effudit, cōiecit in me quā multa: & quæ ſuggeſſerat ira, congeſsit probra. Ex plauſtro diceres mihi cōuicia ſpargere, & ſpicula venenatæ figere linguæ. Aures meas contumelijs inundauit. *No tomeis eſto por afrenta.* Hoc loco probri tibi obiectum ne ducas. Nullam hæc tibi verba turpitudinis notam inūrunt, deduces inſarunt, aut infamiam. Neque leuis maculæ rore candorem tui generis inſpergit. Nullum dèdecus tibi imprimitur, neque ex hac parte labecula ignominiæ ſplendor tui obſcuratur honoris. *Quedò muy afrentado.* Sempiterna ignominia notatus eſt. Dèdecus, & infamiam ſuſtinuit perpetuam. Inſignitus dedecore, & turpidine. Inſedit generi illius labes, quam nulla ſpongia delibet, nulla poſteritas emaculabit, abluet, abſterget. *Aueis hecho vna coſa muy afrentoſa.* Rem dignitate, & honore tuo valde alienā patraſti, ſuſcepiſti: admiſiſti dedecus, & ignominiam maximam. Ex iſto facto quaſi ex fonte ad te, poſteroſq; tuos, labes, & macula dedècoris manauit ſempiterni. *Afrentarſe vno a otro y dezirſe los nombres de las Paſquas.* Multis, & alternis iactandis & intorquendis certant contumelijs, quaſi oſtrices mutuis ſe conuitijs proſcindunt, maledictis ſe differūt impudicè. *Afrētoſa coſa.* Ignobilis. Infamis, contumelioſus. *Afrentoſamēte.* Turpiter. Cōtumelioſè. Fœdè.

Afuſar. Vide. *Huyr.* *Eſcapar.*

A ante G.

Agacharſe Demittere, ſubijcere ſe.

Agallas de hombre. Tonſillæ. *De pez.* Branbhiæ, arum. *De tinta.* Galla, æ. *De cypres.* Galbulus, i.

Agaſajar. Per liber aliter, & humaniter hoſpitem tractare. Omnibus officijs por honorificè proſequi. vide. *Hoſpedar.*

Agaſajo. Liberaliſsima hoſpitalitas, beneficentia. *Agaſajador.* Per hoſpitalitas maximè, & percòmis in hoſpites vir, & per humanus.

Agarar Arripio is. Harpàgo, as. Vnguibus rapere. *Agarrarſe.* Adhærere, obrepere rei. Vide, *Gato.*

Agata piedra precioſa. Achates, æ.

Agatas andar. Vide. *Gatear.*

Agena coſa. Alienus. Indignus. *Eſto es muy ageno de quien ſoys.* Hoc à tua dignitate plurimum abhorret. Longe à tua perſona abeſt. A te ipſo deficis, indignamq; tanto viro, & à tua expectatione alienam rē geris.

Agente de alguno. Negotiorū alicuius actor, adminiſtrator, procurator.

Agil ò preſto. Agilis, promptus, acer. *Agilidad.* Agilitas. Celeritas, tis. Promptitudo.

Agnus Dei. Sacra cera. Imago cerea cœleſtis agni conſecrata.

Agobiarſe. Incuruaeſcere, pandari. *Agobiado.* Pandus, cymbachus, qui hulbos quærit.

Agonia. Angor, ris. *De la muerte.* Extremum vitæ certamen Agon, quo moriturus cum fortiſsimo mortis antagoniſta de ſumma rerum luctatur, concertat. *Agonizar.* Animam agere. Eluctari cum amico hoſpite erupente. Angoribus poſtremis, & ſummis affli ctari, confici.

Agora. Nunc, in præſentio. *Agora, acabo de rato.* Nunc tādé. Vide, *Poco.*

Agorar. Auguror, ò minor, auſpicor, aris. *Agorero.* Augur. Aruſpex. Auſpex, icis. *No quiſiera ſer mal agorero en eſto.* Nollem, mi Antoni, ne omnis quidem cauſa tantum tibi malum prædicere. Ni mea me fallit diuinatio, & præſàgus animus decipitur, ingens tibi impendet calamitas. Mallem imperitum augerem damnari, quam certa mea comprobari vaticinia. Faxit Deus vt mea mens mihi læua ſit, & coniector in hac re fallſus appaream.

Agoſto. Auguſtus. Sextilis. *Hazer el Agoſto.* Vide. *Coſecha, Agoſtar el cāpo.* Ardenti ſolis æſtu agrorum exuri virorem, pulchritudinem extingui, expirare virentia.

Agotar. Exhaurio. Ad incitas redigi. *Agotaſeme la paciencia.* Intolerandum eſt hoc, nec ad ſuſtinendū patientiæ vires ſufficiunt. *El ingenio.* Ingenij, & ſapientiæ meæ iam fontes ſitiunt exhauriunt.

Agradable. Gratioſus, gratus, acceptus, per incundus alicui. *Agradar* Placeo, es. *Mucho me agrada eſto.* Hoc mihi maximè arridet. Volupe eſt, pergratum, atque iucundum.

Agradecer. Agradeceroshe, mientras viuiere, la merced recibida. Memoriam beneficij tui, dum vixero, & ſuperſtes fuero, beneuolentià colam ſeruabo, retinebo ſempiternà. Grata memoria tanti beneficij cum vita ipſa perennabit. Semper me gratum, memoremque præſtabo, memorique mente, & animo gratiam pro collatio beneficio dignam perſoluam. Id tantum beneficium, quoad vixero gratum, acceptumque referam: fortaſſe, & illa ipſa poſteritas, ſi Deus vitam, & famam meis ſcriptis dabit. *No puedo agradeceros parte de tantos beneficios, como me aueis hecho.* Nullum partem tuorum in me meritorum

non

non modò referenda, ſed ne cogitanda quidem gratia conſequi poſſum. Tam inſigne beneficiū non ſolū illuſtrare, ſed vel aliqua ex parte perſoluere nõn audeo Quid ego ad tantum beneficium dicam, aut ſoluam, niſi nõ habere quid dicam, aut reſpódeã Veluti oculi in quos ſubito, magna lux venit, conniuent & clauduntur: ſic mihi pectus larga iſta humanitate perfuſum, & pene addam confuſum. *Muy bien ſe lo agradeciò, y pagò.* Retulit illi parem gratiam cumulatiſsimam perſoluit, reddidit, præſtitit, habuit, præbuit, reſtituit, beneficiumque maiori beneficio remuneratus eſt, compenſauit, rependit. Vide. *Gratia. Agradecido.* Gratus, beneficij memor. *Agradecimiento.* Grati animi memoria, Gratia, gratus animus.

Agrauiar. Facere, inferre alicui iniuriam, iniuria aliquem afficere. Vide, *Injuriar. Agrauio.* Iniuria, æ. *Agrauio ſe me haze.* Iniurium hoc mihi eſt. *Sin agrauiar a nadie.* Nullius iniuria.

Agraz. Omphacium, ij. *Coſa de agraz.* Omphacinus, am.

Agregar. Se ad amicitiam alicuius aggregare, ad rem. Vide. *Iuntar. Agregado de coſas.* Congeries bonorum, virtutum cumulus, aut congeſta ſumma.

Agreſor. Inſidiator, petitor, inuator.

Agria coſa. Acer, is, e. Acerbus, am. *Queſta agria.* Arduus cliuus. *Agrio ſuſtantiuo* Acor, òris. Acrimonia, acerbitas, atis. *Agrimonia, bierua.* Eupatorium.

Agricultura. Vide. *Labrador.*

Agua. Aqua, vnda, lympha. *Agua lloue diza.* Pluvia celeſtis, imber collectus. *De fuente.* Viua. *De Rio.* Iugis, perennis. *Roſada.* Ex roſis, & floribus ſtillata, liquata. *De eſtanque.* Reſes, idis. Stagnans. *De pozo.* Puteana, vel putealis. *Que paſſa por açufre.* Albula. *Agua pie.* Vide. *Vino. Agua entre cuero, y carne.* Intercus aqua. *Agua miel.* Hydromelis mulſa, æ. *Agua ardiente.* Vide, *Vino. Agua bendita.* Aqua luſtraris, piacularis, ſacra. *Echarla.* Circumferre, aſpergere luſtrali aqua cętum, populum. *Aguador.* Aquator, oris. *Del exercito.* Lixa, æ. *Aguaduche.* Aquæductus. *Aguamanil.* Guttus, i. Gutturnium. *Dar agua manos.* Aquàm abluendis, abſtergendiſque manum ſordibus miniſtrare, inuertere, ſuperfundere. Iſtillare vrceolo, gutturnio. *Soy aguado.* Abſtemius ſum, non Dythyrambus. Cryſtàllina lympha mihi ridet, ſapit, & volupe eſt. A vini potu abhorreo, aquam ſemper ſitio, aquam epòto. A vino abſtineo. *Aguados ſon todos mis guſtos.* Permiſſa aliqua acerbitate, & calamitatis felic fluunt mihi mea gaudia, ſimplicem, puramque voluptatem nunquam guſtaui. Diuidit Deus, & acòre quodam aduerſæ fortunæ tẽperat hoc vitæ Falernum. *Aguar el vino.* Vinum aqua miſcere, lymphare, iugulare, vim vini perdere. Dignus eſt, qui ranis miniſtret puer iſte miſcellaneus. *Aguas vertientes.* Diuortia, diſsidia aquarum. *Aguas vivas del mar.* Æſtus maris.

Aguardar. Præſtòlor expecto as, oppe rior. *Aguardame aqui*. Hic me mane. Expecta. Siſte, ſis. *No ſabe lo que le aguarda*. Neſcit, quod ſe manet fatum.

Aguda coſa. Acutus a, um. *De dos filos*. Anceps, tis. *De ingenio* Perſpicaci, ſolertique ingenio adoleſcēs, acerrimo, & ad excogitandu m acutiſsimo Ingenij acie, acumine quodam incredibili præſtat, floret, valet, à natura prædictus. Vel pilum cerebrare mentis acumine poteſt. *Agudamente*. Acutè, argutè, ſcitè. *Agudeza de ingenio*. Perſpicuitas, ſolertia, acies, acumen ingenij. *De la viſta*. Oculorū, acies. *De palabras*. Argutiæ, arum. *Para picar*. Dicteria, orum. Scomma, atis. *Vueſtras agudezas os dañan*. Ipſe te tuis acuminibus pungis. *Anda agudo*. Quaſi ſtimulis agitatus ſatagit.

Aguelo. Auus, i. Vide, *Abuelo*.

Aguero. Augurium. Auſpicium, omen.

Aguza nieue aue. Motacilla, æ. Fringilla, æ.

Aguzar. Acuo, exacuo, is, aliquid ingenij aciem. *Aguzar ſacando la punta*. Cùſpido, as. Spiculo. Culpidem alicui reijnducere. Vide, *Amolar*.

Aguja de coſer. Acus, us. *Peſcado*. Acus i. *Da marcar*. Acus nautica Index magneticus. *De los cabellos*. Diſcriminale, is. Acus crinalis. *De bordar*. Acus Babylonia. *De enſalmar*. Acus maior, grandior.

Agujero. Foramen. *Agujerear*. Perforare, perfodere.

Agujeta. Ligula aſtrictoria.

Aguijar vno. Propero, feſtino, ar. *A otro*. Stimulare, accelerare, vrgere.

Aguijon. Sſtimulus, i. *De aueja*. Aculleus. *Aguijonear à alguno*. Sſtimuo admouere, pangere, fodere calcaribus armos. Aculeatus. *Coſa con aguijon*.

Aguila. Aquila. Iouis, ales. *Mas vale ruin aguila que linda graja*. Cu aquila eſſe queas, inter graculas primas ne opta. *Coſa de aguila*. Aquilinus. *De nariz aguileña*. Grypus. *Aguilucho*. Pullus aquilinus.

Aguinaldo. Strena, Euangelium. Vide, *Albricias*.

A ante H.

Abechar. Cribro, as, purgo, as. *Abechado es quando dize*. Sunt, quæ dicit omnia ſelectiſsima. Nihil niſi perfectum ingenio, elaboratum afferet induſtria. *Abechaduras*. Purgamentum. Purgamen. Acus, eris. *Abecho lo lleua todo*. Indiſcriminatim, ume vllo diſcrimine, nec ſelecta omnia ducit.

Abelear. Felle, & acerbitate aliquid miſcere.

Abidalgo. Vide, *Hidalgo*.

Abijar prohijar. Adopto. In filium aliquem aſciſcere. Adſcititiumque germen ſterili ſuo inſerere trunco. *Abijado*. Adoptatus Adoptiuus filius, & adoptio, onis.

Abinco. Conatus, peruicacia, pertinacia, contentio. *Abincadamente*. Contentè, contentioſè. Vide, *Porfiar*.

Abirmar. Innitor eris.

Abito. Repletus, fartus cibo. Crudus. *Abito enfermedad*. Dyſpepſia, æ.

Abogar. Suffoco Alicuius fauces præmere, ſtrangulare. Vide, *Aborcar*.

Abogarſe en el agua. Aquis, aut fluctibus obrui, de primi, ſubmergi ani

ma

ma illi vi aquarum intercluſa eſt. *Abogayſos en poca agua.* Liui ſub onere, & faſce ſuccumbis. *Abogan las yeruas el trigo.* Luxuriantes herbæ ſegeté opprimunt, & læto gramine ſata ſtrangulant. *Abogamiento.* Interclusio animæ, fauciumq; cõpreſsio.

Abondar cauando. Altè, profundè terram effodere. *Con el arado.* Sulcum altius imprimere. *En algun negocio.* Rem penitus callere, profunda cogitatione penetrare. Fundum inuenire rei.

Aborcar y aborcarſe. Suſpendo, is. Se, vel alium ſuſpendio necare. Pènſilem ſe facere. Intercludere ſpiritum alicui laqueo inſerto collo. Demittere, deijcere de ſchaſis hominem. Infœlici arbore oppreſsis, compreſsis faucibus ſuſpendi. Librare corpus in aere, intercepto ſpiritu. Innectere collum turpiter laqueo, & fœdè vitam finire, abijcere. *Eſtoy por aborcarme.* Neque quicquam melius eſt mihi, quam ex me, vt vnam litteram faciam lõgam, laqueo collum quando obſtrinxero. *Que gano en aborcarme?* Si nunc me ſuſpendam, meam operam luſerim: & præter operam: reſtim ſumpti fecerim: & meis inimicis voluptatem creauerim: *Mas que te aborques.* Laqueum tibi mando, & reſtim porrigo.

Aborrar al eſclauo. Manumittere ſeruum. Libertate donare. *Aborrar de gaſtos.* Sumptibus parcere. *El que aborra.* Parcus nimis, ſtrictæque naturæ, & pecuniæ tenax. *No ſe aborra con nadie.* Vide. *No es aceptador de perſonas.* *Aborrado de quanto ay en el mundo.* Qui cuncta humana repudiat, eiſque ſe àbdicat.

Abuchar. In capſellam fictilem nummulos abdendos conijcere, aſſeruare.

Abumar. Fumo, as. Fumum emittere.

Abumar, y abumado. Vidi, *Humo.*

Abuyentarſe Fugo, as. Hoſtium copias fuſas, deletas in fugam conuertere, conijcere, cogere. *Abuyentar ganado.* Abigere pecus, armenta.

A ante I.

Ajar. Atrecto, as. Tactu pulchritudinem floribus delìbo.

Ajo. Allium, i. *Ajo nuez.* Alliatum.

Ajonjoli. Seſsàmum, i.

Ajuſtar algo de quentas Rationem ſupputare. Numeratis calculis rationem ſubducere. *Ajuſtar vna coſa cõ otra.* Adaptare, accommodare rem rei. *Ajuſtarſe con lo que puede.* Se ipſum metiri, & pro facultatibus sũptum facere. Continere ſe in pellicula.

A ante L.

ALA *de aue.* Ala. Penna, æ. *Del Pez.* Pinna, æ. *Del tejado.* Subgrunda, æ. pars promi[illegible] ens tecti. In b[illegible]icamentum. *Ala de exercito* Ala militaris. *Alado con alas* Penniger, pennatus, pennitus. *En los pies.* Pènnipes. *No deys alas a eſte muchacho.* Nimia indulgentia tua ne puero liberiorem addat licentiam, liberatem que afferat. *Cobra alas.* Superbos ſibi ſpiritus arrogat, & capit animos. *Quebrarle las alas.*

Animos eius infringere, comprimere arrogantes ſpiritus, conatuſque compeſcere.

Alabar. Laudo, as. *Todos le alaban.* Omnes illi maximam laudem tribuunt, impertiunt, deferunt. Laudibus ornant, cumulant, efferunt tollunt, extollunt Celebratur, prędicatur, commendatur maxime ab omnibus. De illius laudibus eſt fama conſentiens. *Por ſu virtud, merece que le alaben.* Omnibus illum virtutibus accumulatum meritò, quaſi plena manu, & ore concio di laudat. Nil oriturum alias, nil ortũ tale ob clariſsimum vitæ ſplendorem, virtutumque gloriam fatentur omnes: atque in hæc erumpũt præconia laudum. O faſtigium, & culmen probitatis! O ornamentum virtutis, ſeges veræ gloriæ! Nunc ipſa honeſtas, virtus ipſa floret, & pietas. *Sereis alabado mientras vivieren los hombres.* Tui nominis cõmemorationem cum omni poſteritate adæquabis. De tuis nulla vnquam ætas laudibus conticeſcet. Tuarum gloria, laudum cum æternitate perennat: nec vitæ noſtrę exiguis finibus terminatur, nec terminis definitur. Temporum, & annorum ſpatijs tuam non dimetiris famam, quam pręconia laudũ ſemper proſequuntur æterna. Viuet virtutum immortalis tua fama, excedente ſemetipſum liuore; neque vllo laudis anguſto margine iucludetur, quę totum orbem theatrum habet. *Alabança.* Laus. Laudatio, commendatio præconium, prædicatio, encomium, elogium. *No vſurpeis alabanças agenas.* Nihil tibi de alienis laudibus arrogæs, ſumas, attribuas, detrahas, delibes, quas tibi falsò affingas. Aliorum laudes ne vſerpes. Falcem liuoris tui in alienarum meſſem laudũ ne immitas. Quid cornicula pauonis tibi plumas affingis? *Alabador.* Laudator. Encomiaſtes, ę. *De ſi miſmo.* Suarum rerum, & laudum faſtidioſus pręco, prędicator, buccinator egregius.

Alabardero. Stipator, ris. Cuſtos corporis Regis. Satelles. *Alabarda.* Securis Romana. Haſta bippenis.

Alabaſtro. Alabaſtrum, i.

A la buelta. Poſt reditum, cum rediero.

Alacena. Riſcus. *Dõde ſe guarda de comer.* Promptuarium. Cella penaria.

Alacran. Nepa, æ. Scorpius.

Alardes. Capilli temporum. Alæ, arum.

Alazã cauallo. Heluus, geluus equus.

A la mañana Primo diluculo, prima luce. Sub aurorã. *Venid mañana de mañana.* Caſtrina die mane, tempore antemeridiano venias. *Al canto del gallo.* Gallicinio. Sub finem noctis, quarta noctis vigilia. *A la noche.* Noctu, nocturno tempore. *Al anochecer.* Sub noctem, & occaſum Solis. *A la media noche.* Nocte concubia, intempeſta.

Alambique, ò alquitara. Turbo vitrés. Meta furnaria. in qua vis ignis eliquatur aqua. Sublimatorium.

Alambre. Plectrum. Æs filatum dũctile. *Coſa de alambre.* Æneus, a, m.

Alamo blanco. Populus, i. *Negro.* Alnus,

nus, vlmus, i. *Alameda*. Vlmarium, populètum, arborètum, i.

Alançar. Expello. Vide. *Hechar*.

Alancear. Transfigere costas, lanceâ cô fodere traijcere.

Alano perro. Canis hybris auxiliaris.

A la par. Pariter, vna ſimul.

A la partida. Diſceſſu, indiſceſſu, abitu.

A la poſtre. Denique. Ad extremum, in calce.

Alarde. Recenſio. Tranſuectio, copiarum. *Hazerle* Exercitum recenſere in tranſuectione, luſtrare, inſpicere arma militum. *Alarde hazer vno de ſus coſas*. Sua venditare, oſtentare, prædicare.

Alaracadas hazeis. Tragædias excitas ſine cauſa, turbas facis.

Alargar. Laxo, as. Vide. *Eſtender, y dilatar el tiempo*. *Alargado me he en mi oracion*. Longum prouexit me res ipſa, in qua liberis quadrigis inuehatur, & exultet oratio. Vide. *Largo*.

Alarido. Vociferatio, eiulatus. *Darlos*. Vociferari, eiulare quæſtus ciere. Inconditè conclamare.

Alarife. Ædilis, ædificiorum æſtimator.

Alaſtrar la naue. Saburro, as.

A las vezes. Interdum, aliquando.

A la tarde. Veſpere, tempore veſpertino pomeridiano.

Alua de la mañana. Vide, *Alua*.

Alua, veſtidura Sacardotal. Alba, veſtis pura, byſsina, carbâſina.

Albacea. Teſtamentarius, i.

Albahaca. Baſilicum. Ocimum, i.

Albañar. Cloaca Colluuiarum. *Lo que corre por èl*. Eluuies, ei.

Albañir. Faber cæmentarius. Structor.

Alabarda. Citella. *Es para ſilla, y albarda el moço*. Puer ad omnia promptus. Ad omnem ſcenam machina verſatilis. *Pueden le echar vna albarda*. Muliones mulos clitellarios habent: ego homines habeo clitellarios, magni ſunt oneris, quidquid imponas, vehunt. *Albardar*. Aſino clitellam imponere. *Albardero*. Clitellarius.

Albayalde. Ceruſſa, æ. Vnde. Ceruſſatus.

Albanega Reticulum, i.

Alberca. Vide *Eſtanque*.

Albergue. Refuginm. Hoſpitium.

Albernia. Labrum fictile.

Albornoz. Sagum, i.

Albeytar. Mulo medicus, medicus equarius.

Alborear. Diluculo, as. Vide, *Alua*.

Alboroço, ò arborbola. Iubilus, exultatio. *Alboroçarſe*. Iuuenile ingenio, & alacritate exultare.

Alboroto. Tumultus, us. Seditio, nis.

Alborotar. Perturbo. Vide, *Reboluer*. *No alboroteis el Pueblo*. Quid turbas facis, nouaſque res in populo moliris? Concitas, commoues, conflas ſeditionem. Claſsicum veluti canis ad Rempublicam perturbandam? Quid facem cæteris ſeditioſis hominibus ad tantum Reipublicæ incendium prætuliſti? *Alborotador*. Seditioſus. Turbulentus. Violentus. Seditionis auctor, nutricula.

Albricias, ò aguinaldo. Euangelium. Strena. *Darlas*. Optatiſsimum iucundiſsimumque nuntium diferenti

ti,referenti, dare, elargiri menytrum,euangelium,ſtrenam.

Alacer. Farrago,inis. Viridans ſeges ad pabulum. *Duro eſtà el alcacer para campoñas.* Annoſam arborē traſplantas. Iam obdurui, & obcallui ad ea,quæ proponis.

Alcazar. Arx,cis. Vide, *Fuerte.*

Alcachofa. Acanthus,i. Cinara,æ.

Alcamia. Capſella fictilis.

Alcançar lo alto. Attingo,contingo. *Al que và delante.* Aſſequor, conſequor. *Algo por ruegos.* Impetro. Precibus aliquid obtinere ab aliquo. *Por ſacrificios.* Perlito,as. *Conſeguirlo.* Adipiſcor, nanciſcor, obtineo, conſequor. *Eſto bien ſe me alcança.* Hoc mente, animo, ingenio aſſequor,comprehendo. *No lo alcāçeys.* Hoc refugit nō capis,non aſſequeris. *No to los alcançan eſto.* Non eſt cuiuslibet Corynthum adire, nec ſus quiuis hoc ſciet. *Yo os alcançarè de quenta.* Artificium tuum diſſoluam. Ingenioque ingenium vincam,dolumque fraude retexā. *Alcançale en la quenta.* Subductis rationibus multa illum ſupetaui pecuniā. Debitorem ſe mihi grandis pecuniæ obſtrinxit. *Alcançado anda de dineros.* Rei numerariæ anguſtiæ me valde præmunt, vrgent. *De tiempo.* Nec adſcalpendum caput tantillum temporis mihi reliquum eſt. Temporis anguſtijs premor. *Alcançe de quenta.* Debiti reliqua sūma. *Vale a los alcançes.* Iā ia nque premit,& teruidus vrget. Pari cur ſu contendit. Proximus illi,exiguo interuallo. Iam tenet, & prēnuit. *Quanto ſe me alcan ça.* Quantum augutor coniectura, & diuinatione. Vide. *Quanto.*

Alcandara. Pertica,æ.

Alcanfor,goma. Caphùra,æ.

Alcanquexi yerua. Solanū, ſcryeuus,i.

Alcalde del crimen. Rerum capitalium Prætor *De aldea.* Iudex pedaneus. *De las alçadas.* Recuperator.

Alcayde. Præfectus,arcis cuſtos.

Alcahuete. Leno,ònis. *Ella.* Lena,ę *Hazer eſte oficio.* Lenocinor,aris.

Alcaparra. Càpiris,is. Inturis,is.

Alcaranea. Corum,i.

Alçar lo caydo. Tollo,is. Leuo. Sùbleuo,as. *Los ojos.* Suſcipio,is. Tollere lumina,oculos. *Alçarſe cō todo.* Omnia pro ſuis,& ſibi vēdicare. In suā poteſtatē,& deditionem redigere; vſurpare omnia. *Aun no alza cabeça.* Nondū erigit,effert caput, nec è ſuis emergit ærūnis. *Alçoſe,quebrò eſte cambio.* Fidem fregit,ſolutione impedita illum, vel illi fides deficit. *Alçarſe contra ſu Rey.* Vide, *Reuelarſe.* *Alçarle a vno el deſtierro.* Leuare,a iquem exilio,ſoluere.

Alçar figura a vno. Ingeneſin, & natales alicuius inquirere, & de euentu,fortunaq; iudicare,ex aſtris, futura prædicere *Alça prima.* Vectis, ſiue pertica ferrea. *Alça prima.* Sudeferrea ianuas eleuare.

Alcauala. Vectigal, gabella. Tributum. *Pagarla.* Quintam, vel decimam exagro, aut re vèndita perſoluere. Tributa in vnum annum, pèndere, depèndere. Omnes ordines in ſingulas ſuarum ędium regulas ſex aſſes contribuere, penſitare. *Cobrarla.* Exigere, extorquere, colligere. *No ſe pueden ſufrir eſtas al-*

alcaualas Premimur,obruimur tri butis.Tam exacta rerum omnium contributio, & profuſum rem familiarem noſtram exhaurit. Imperata. Impoſita tam grandia vectigalia noſtris humeris incubuerũt, vt ſuſtineri vix valeant. Succunbunt, vel robuſtiſsima opum noſtrarum tergora iã immani ponderi,& oneri tributorum. A*lcaualero.* Publicanus.Vectigalium exactor,collector. *Coſa que paga alcaualas.* Vectigalis, e.Vt vectigales,agri. *Su adminiſtrador.*Apodectæ,arum.

A*lcoba.*Camera,æ.Dormitoriolum.

A*lcochol.*Stibiũ,i. A*lcoholar los ojos.* Oculos ſtibio linere,vngere fuligine.

A*lcornoque.*Suber,eris.Pgellus,i.

A*lcorque,ò chinela.*.Crepida,æ.

A*lcrebite.*Sulphur,ris.

A*lcuza.*Lecythus,i.

A*ldaua para cerrar.* Peſſulus , obex, icis.Repagulum.*Para llamar.* Cornix,icis.Cantharus,i.

A*ldea.*Pagus,i.Vicus.A*ldeano.* Paganus,agreſtis.Vicanus,ruſticus. Pagatim,vicatim. *De aldea en aldea. Eſtar en la aldea.*Ruſticor,villicor, aris.

A*lderredor.*In orbem,circũ, in gyrù.

A *leche pez.*Scombrus,i.

A*legar en drecho.* Ex iure agere , leges in ſuum ius adducere,afferre. *Razones.* Cauſam dicere,rationem afferre,reddere.A*utores.* Auctoritate grauiſsimorum hominum ſuã ſententiam confirmare , roborare. Teſtes optimæ notæ,& fidei in medium producere,proferre, citare, allegare.

A*legrarſe.*Lætor,aris.Gaudeo.A*legre me mucho cõ vueſtras cartas.*Ex tuis litteris ſuſcepi , accepi , percepi hauſi,traxi lętitiã,gaudium,voluptatem,iucunditatem, delectationẽ maximam.Ad tuas litteras exilijui,exultaui,affectus perfuſus ſũ incredibili gaudio. Repentè,cũ primũ tuas litteras legi, omnibus inceſsi lætitijs,&geſtijuit pregaudio animus tripudare. Nulla mihi res tam iucunda , & voluptabilis vnquam fuit,quam tua epiſtola, littera,& manus. His legendis, & relegendis mirificè captus eſt animus paſtus,recreatus.A*legrate.* Exporge,l.porrige frontem.A*legria.* Hilaritas,lætitia gaudiũ, iucunditas, voluptas.A*legre.* Alacer,hilaris,iucundus.A *legremẽte* Hilari, porrecta ſerenã fronte,læto vultu,& animo.A*legrame eſto mucho.*Me iuvat delectat, maximè exhilarat. A*legrar a otro.*Aliquem exhilarare.Riſum,lætitiam alicui mouere. Hilarem,lætumque reddere,efficere.

A*lentar a otro.* Animum,alas, alicui dare,addere,adfigere. Erigere in bonam ſpem.Vide, A*nimar.*

A*lentarſe.*Se ipſum excitare, animos capere,halitus.*Por reſpirar.*Reſpiro.A*lentado moço.*Animoſus,Martis pullus. Qui erecto animo graditur.Feruidus,

A*lerta,eſtar alerta.* Quaſi ex ſpecula, diligenter inuigilare. Attentis animis alicui rei adeſſe.

A*leſna.*Subula,æ.

A*leue.*Perfidus,perduellis,

A*lexarſe.* Longè abeſſe , progredi.

*Alpharero.*Figulus,i. *Su oficina.* Figlina, æ.
*Alfarfa, y yerua.*Herua medica.
Alfanje. Falcatus enſis. Acinaces,is. Harpe,es.
*Alfage de azeyte.*Trapes,ètis.
*Alfeñique.*Cupidiæ arum.
Alferez. Signifer,i Anteſignanus,vexillifer, vexillarius.
*Alfiler.*Acicula æ.
Alforja. Mantica,aſcopera,bulga, æ.
Alforça de veſtido. Sinus,us plica.
Algaçara. Maurorum alacris iubilatio vociferatio.In condite voces.
*Algarroba.*Siliquia. Ceratia,æ.
Algibe Ciſterna,æ.
*Algo.*Aliquid.*Algo vergonçoſo.* Subuerecundus.*Sordo,y caluo.* Surdaſter.Caluaſter.Sic de cæteris.
*Algodon.*Goſſypium,i.Xilinum,i.
*Alguazil.*Accenſus,i.Satelles.
*Alguna vez.*Aliquando,nonnunquã. *Algunas vezes.* Interdum,aliquoties.*Alguno,ò alguiẽ.*Aliquis,quiſpiam,nonnùllus, vllus. *Alguno de los dos.* Alteruter,ius. *Algunos en numero.* Aliquot. *Algun poco.* Aliquantulum.Aliquantiſper. *Algunos pocos mas.*compluſculi.
*Albajas.*Suppellex tilis.
Alholi,ò alhondiga, Horreum granarium,i.Horreum publicum. cella frumentaria.
*Alombra.*Tapes,ètis.Tapètum,i.
*Alianca.*Fædus,eris.confæderatio.
*Aliarſe.*Fædus,facere,pangere,inire, ferire,icere percutere.*Aliado.*Fæderatus,confæderatus.
*Alicates.*Forficulæ,arum.
*Aliento.*Halitus,ſpiritus.*Tomarle.*Ducere,haurire ſpiritum,animam.

*Alimentar.*Alo,is. Alimenta miniſtrare.*Alimento.*Alimentum.
*Alimpiar.*Tergo,is. Mundo. Vide.*Limpiar.* *El alma de pecado.* Expio,as. Animũ emaculare,eluere ſordibus
Alindar vna tierra cõ otra. Ager,meus tuũ tãgit,cõfinis,finitim⁹iacet tuo.
*Aliño.*Cultus,us.Elegantia,nitor, ornatus.*Aliñar,componer algo.* Concinnare,apparere ornare, inſtruere.*Aliñarſe.*Vide.*Afeytarſe.Componerſe.Aliñado* Eleganti,atq;ex omni parte cõpoſito ornatu conſpicuus,cõptulus nitudulus,excult⁹.
*Aliñadamente.*Ornatè,eleganter.
Aljofar Margaritarũ linea,vnio,ònis. Margaritum,i.
*Aliſtar.*Vide.*Soldado,Gente,y Guerra.*
*Aliſar.*Lenigo,as.Polio,is.
*Aliuiar carga.*Leuo,as. Deonero.Alleuo. *Dolor.* Lenio,mitigo,ſedo,as. *Conſolo veros me aliuio.* Tuo aſpectu meus dat interualla dolor, intermittitur,remittitur lenitur, cõſopitur ſenſus acerbitas. Vide.*Cõſolar.Aliuio.* Leuamen. Solatium. Laxamentum.
*Aljuba Moriſca.*Veſtis Punica.
Allà voy donde tu eſtàs. Iſtuc tẽdo. *Dõde eſta aquel.*Illuc.*Alla,ò acà.*Huc, aut iſtuc venias. *Allà ſe lo aya,con ſu pan ſe lo coma.*Sibi habeant,ego meos corymbos necto.*Allà vã las leyes, donde quieren los Reyes.* Lex moribus applicatur,non mores ad leges emmendantur.Lesbia regna. *Allà daràs rayo.*Iuppiter ſuper alienam fulminet domum, ſi quid mali in Pyrrham. Feriant altas fulminaturres.*Allà ſe lo aya con ſu herẽcia.*Sibi hęreditatem habeat,& ſua

pro-

profit fortuna. *Allá voy, y no hago mengua.* Inutilis, inhabilis, quocumque te conuertis obſtabis.

Allanar. Explano, adæquo, as. *Aeſſe me allano.* Illam conditionem [illegible] gem libenter fero, tolero.

Allegar, juntar. Congrego, co[illegible] compellere in vnum locum [illegible]*garſe gente.* Coire, concurre[illegible] conuenire, confluere in aliq[illegible] locum. *A algũ lugar.* Acce[illegible] propinquare. Vide. *Acercar*[illegible] *parecer de alguno.* Alicuius [illegible] tiæ ſubſcribere, accedere [illegible] ere. Vide, *Parecer. Allegar*[illegible]*ar.* Vide. *Llegar.*

Allegador [illegible] *ceniza, deſperdiciador de* [illegible] Dũ paſilla captas, maior[illegible] dis. Quęrens obſonium, veſte[illegible] miſiſti. *Allegar al puerto.* Vid[illegible] *portar.*

Alle[illegible]*eſto.* Præterea. Inſuper. *De* [illegible]*e, y aquende.* Vltrò, citròque. [illegible] *donde eſtá aquel.* Illic.

[illegible] *con que reſpiramos.* Anima, æ. *La* [illegible]*cional.* Anim⁹ mēs. *Alma en pena.* [illegible]arua, lemures. *No tienes alma en eſ*[illegible]*as carnes.* Animus eſt in corijs, aut in pàtinis? *Vn alma ſola, ni canta, ni llora.* Vnus homo non facit ciuitatem. A*ueiſme buelto el alma al cuerpo.* Aſperſiſti aquam, redijt animus. Recreaſti, refeciſti me.

Almadraua de atunes. Cetaria, orum.

Almacen de armas. Armamentariũ [illegible] *azeyte.* Taberna aphotheca ol[illegible]

Almaciga. Maſtiche, es. *De ar*[illegible]*es.* Plátarium. Seminarium[illegible]

Almagre. Rubri[illegible] *Al*[illegible]*agrar.* Rubricare, rub[illegible]ere.

Almena de [illegible] Pinna, æ.

Almend[illegible] Amygdalum. Nux amyg-

[illegible] *Almendro.* Amygdalus, i. [illegible]*ada.* Amygdalina potio. [illegible]*don.* Amylum, i. *Almidonar.* Amy[illegible]o byſſum inungere, imbuere.

Almete. Caſsis, idis. Galea, caſsida.

Almirante. Archithalaſſus, i. Præfetus claſsis. *Su eſtado.* Architalaſsia.

Almirez. Mortarium. Pila ænea.

Almizcle. Moſchus, vel muſcus.

Almiuar. Saccharum liquidum, igni decoctum.

Almodrote de hajos. Morètum, intritum. Minutal.

Almofrex. Folliculus, ſiue ſeccus laneus ad deportandas veſtes.

Almohada para la cabeça. Ceruical. *Para aſſentarſe.* Puluinar.

Almohadilla para labrar, ò otra coſa. Puluinus, i.

Almohaza. Strigilis, is. *Almohazar.* Equum ſtrigili depectere, exergere, cutem eradere. Defricare ſordes equi.

Almoneda. Auctio, haſta, æ. *Hazerla.* Auctionem facere. Conſtituere bo[illegible] norum auctionem. Bona pr[illegible] voci ſubijcere. Sub haſ[illegible] vendere, per præconem [illegible] Auctionor, aris. Subhaſ[illegible] *El que cõpra algo de* [illegible] Sector, oris. *Compraria* [illegible]e ab haſta in auctione. [illegible]ugere pretium. *Ponerlo* [illegible]*ecio.* Conſtituere pretium, liceri. Offerre pretium. *El que lo pone, ò lo puja.* Licitator.

Almoradux. Sãpsùchum, i. Amaracus.

Almorçar. Iento, as. *Almuerço.* Ientaculum. Summere ientaculum.

Almorrana. Ficcus, i. Mariſca, æ.

Almojarije. Portoriorum exactor.

Almojarifazgo. Portorium, ij.

Al-

Almud. Modius,i. Medimunum

Aljaua. Pharetra,æ.

A lo mas mas. Vt ſummum, & plurimum, ad ſummum. *A lo menos*. Minus, vt minimum. Saltem.

A lo que yo alcanço. Vide, *Alcançar*.

Aloxa. Aqua mulſa. Melicratum, i. Promulſis,idis.

A loxarſe. Diuerſor,aris. Diuerto. *A loxar la gente en algun lugar*. Ad aliquem locum militis in Hyberna, ſiue in æſtiua conducere, illoſque de habitatione accomodare. *A loxamiento*. Hoſpitium, ij. *De ſoldados*. Deductio militum in oppida. Hyberna, orum. *En Inuierno*. Æſtiua, *En Verano*.

Alnafe. Chytropus,odis.

Alpargata. Calcei canabacei.

Alpechen de aceytuna. Amurca,æ.

Alquerque. juego de pedrecitas. Calculorum ludus.

Alquetiſa. Vide, *Alhombra*.

Alquilar vno. Conduco, is. *A otro*. Loco,as. Abloco. *Alquiler*. Conductio, onis. *Alquilador*. Conductor. *Coſa alquilada*. Meritorius.

Alqueria. Villa, æ. Fundus, i.

Alquimia. Ars auri factoria, Chymica.

Alquitira. Tragacantha, æ.

Alquitran. Naphtta. Bitumen Babylonicum.

Alrededor. Circum Circulatim.

Al reues. Præpoſterè è diuerſo, perperam. Peruersè, corruptè. *Al reues lo hazes todo*. Præpoſterè, & inuerſo ordine omnia facis. Currus bobes trahit, & ſecuri fores aperis. *Al reues me la veſti*. Fonti ocream, tibiæ galeam applicaui. *Al reues ſe ha buelto todo*. Verſa, & mutatu in peiorem partem ſunt omnia.

Al ſereno. Subdio. Sub Ioue.

Alta coſa. Altus, a, m. Sublimis. Aeminus, excelſus. *Alto de cuerpo*. Procerus. *Dificultoſo de ſubir*. Arduus. *Alto eſcondido*. Altiſsima, ac ultiſſima abſtruſa res. *Altura de monte*. Iugum, vertex. *De cuerpo*. Proceritas *De medida*. Altitudo, longitudo, inis. *De otras coſas*. Corònis, idis, faſtigium. *A*[illegible]*ar*. Altum, in altum prouchi. *Hazer alto los ſoldados*. Caſtra metari, ponere caſtra. *Altamente*. Altê. *Alto de agua*. Agger, is, col ige vaſa, hinc celeriter [illegible] gremus. *Eſto ſe le và por alto*. Hoc præterit illius ingenium. Hæc difficilia, ſubtiliora ingeniolum illius prætervolant. Altiora, & ſublimiora illa ſunt, quam obtuſa illius mentis acies percipere, concipere valeat. *Lo mas alto eſtà en mayor peligro*. Nunc tua res apud ſummum puteum geritur. *Alto và eſte predicador*. Hic Eccleſiaſtes alta petit dicendo, & cum in altum prouectus ſit dicendi genus, nullius poteſt ingenium ad illum velificari. Plenis velis fertur, atque à mentis euolat acie, noſtroque ſe proripit intellectu. Cothurnis incedit, non obſtrepit ſoccis. *Echome por alto*. Petitionem, & poſtulata mea reiècit, rèpulit. Expuit me à ſuo conſpectu. *Alto và ya el Sol*. Medium ferè ſuum curſum Sol agit, curruque prouehitur in altum ſuo Nec longe à meridie abeſt. *Alto en muſica*. Occentor, oris. *Alto de coſa*. Superior pars domus.

Altar. Altare, is. Ara. *Eſſo es quitarlo del altar*. E mortuis tributu exigis.

Al-

A*lterar*. Perturbo Vide. A*lborotar*.

A*lterarſe*. Commoneti, perturbatione quati, concuti. *Alteracion*. Perturbatio. Commotio.

A*ltercar*. Altercor, aris. Contendo.

A*ltercacion*. Contentio. Certamen. Altercatio.

A*lteza de animo*. Magnitudo. Celſitudo animi. *De eſtado*. Summus excelſus honoras gradus. Dignitas. Faſtigium. & culmen gloriæ.

A*ltiuez*. Elatio animi faſtus arrogantia. *Altiuo*. Elatus ſuperbus, tumidus. A*ltiuamente*. Elatà, ſuperbè.

A*ltozano* Collis, is. Locus è minens.

A*ltramuz*. Lupinus, i. Eos, is.

A*lua Aurora*. Matuta. A*l reyr del alua*. Prima luce. Summo mane. Illucente aurora. Antelucano tempore, diluculo. Ineunte, albeſcente die. In ipſo naſcentis auroræ crepuſculo. Incunabula roſcida diei, & ſolis. A*lua, ò cedula firmada*. Syngrapha. *De pago, y finiquito*. Apocha, æ, acceptilatio.

A*luanega*. Capillare, is.

A*luedrio*. Arbitrium, i. A*ndar a ſu aluedrio*. Suo arbitro, & voluntate duci, arbitratum ſuum ſequi. Suo iure viuere.

A*luo encendido*. Ferrum candes. *Blāco*. Albus.

A*ludir*. Alludo, is.

A*lumbrar algo*. Lumen, facem alicui ad aliquid præferre. Lucem rei afferre. Aliquid illuſtrare. *Dios alumbre con bien a eſta muger*. Parturienti, aut in enixu laboranti verũ Numen, & Lucina virgo adſit faueat, vt lucem fœtus incolumis videat.

A*lumbre piedra*. Alumen, inis. Stypteria, æ.

A*luericoques*. Mala Armenia.

A*lcorca, ò manilla*. Armilla, æ.

A ante M.

A*ma ò ſeñora*. Hera. Domina, æ.

Ama que cria Nutrix. Altrix, icis.

A*mar con eleccion*. Diligo. *Con afecto*. Amo. Deamo. *Con mucha afition*. Ardeo, æſtuo flagro alicuius amore. A*malo tiernamente*. Tenero, & ſuaui illum proſequitor amore, complectitur Fert geſtat, tenet in oculis, in medullis. Adeò in illius ardet amore, vt vel abſentem foueat gremioque, & amplexu contineat illius delitiæ, voluptas, amores. Antonius eſt. *Por amar mucho eſte niño la virtud, merece que todos le amen*. Quod virtutis amore, ſtudio, cupiditate hic puer ardeat, incendatur, inflammetur, trahatur, ducatur; quod honeſtatis capiatur, rapiatur pulchritudine: dignus eſt, quem ſumma omnes beneuolentia, & amore proſequantur, complectantur: qui omnium ſibi voluntates concilient, chariſsimuſq; optimo cuique ſit. *No me amays como ſoliades*. Priſtinus ille tuus erga me amor magna iam ex parte refrixit, conſopitus eſt. Arctiſsima illa priſtini amoris vincula, quibus deuinctus vtriuſque animus tenebatur, rupiſti. Ignes illi viui amoris litterarum flabro non excitati; aut ſopiti, aut inter mortui, aut extincti ſunt. A*manſe mucho los dos*. Mutuo, & reciproco amore tenentur obſtricti. Vnus animus, vnus halitus amoris igne vtriuſq; corpus informat, & amore, & mu-

mutuis ſibi reſpondent, certant officijs. *Amable coſa.* Amabilis, e, charopus, i, gratioſus. *Amablemente.* Amabiliter. *Amador, ò amante.* Amator. Amans. Amaſius. *Amado.* Charus, i.

Ambar, olor. Maris flos. Sperma cæti; ambra, æ. *De quenta.* Succinum, electrum, i.

Amaeſtrear. Vide, *Enſeñar.*

Amagar. Minor. Minitor, aris. Minas intendere Vide. *Amenaçar.* *Amago.* Terror, oris. Minæ.

Amamantar. Lectè infantem nutrire, lectare, alere. Vide. *Criar.*

Amancebado. Concubinarius, & concubinàtu pollutus, infectus. Concubinarium illecebris implicatus, irretitus, infami Veneri indulgẽs. *Amancebamiento.* Cõcubinatus, us. Pellicatus.

Amanecer. Illuceſcere, affulgere diem. Iam dies apperit, ſe aperit. Lux adeſt, ſol exoritur, dies aduentat.

Amancillar. Commaculare, polluere. Vide. *Manchar.*

Amanera. Ritu. More. Inſtar.

Amano eſtà todo. Vide, *Mano.*

Amanſar al enojado. Iratum alicuius animum mitigare, ſedare, placare, lenire, flectere, demulcere. Irarum excitatos fluctus alicuius componere. Mitiorem pacatiorem efficere aliquem reddere. Ad manſuetudinem, vel lenitatem ęſtuantem irà animum reuocare, paci, & quieti reſtituere. *Amanſarſa.* Miteſcere, deponere iras, manſuefieri. *Amanſar fieras.* Cicurire. Aſſueſcere manui feras, manſuefacere.

Amargo. Amarus, a, m. *Amargamente.* Amarè, *Amargar algo.* Amareſcere, amarum eſſe palato. *Amargar à otro.* Acerbo, exarcebo, as. *Amargura.* Amator, acerbitas.

Amarillo. Pallidus. Luteus. *Amarillez.* Pallor, oris. *Ponerſe amarillo.* Palleo, expalleo, Pallеſco, exalbeſco. Pallore inficior, tingor. Pallorem contraho.

Amapola. Papauer rubem, erraticum fluidum, Rhœa.

Amaſſar. Subigo, is. Maſſam ſubigere. *Bien amaſſado eſtà el negocio.* Ex sẽtentia, & voto res conflata eſt, eo deducta, quò maximè cupiebamus.

Amaynar las velas. Contrahere vela, carbaſa ſubſtringere, colligere.

Amarras. Funes anchoratij, rudentes. *Amarrar.* Funibus aliquem fortiter premere, alligare, adſtringere ad currum. *La naue.* Vide. *Ancora.*

Ambicion. Ambitio. Ambitus, us. Studium honoris, immoderata cupido. *Ambicioſo.* Ambitioſus. Nimis appetens auidus laudis, & gloriæ. Qui ſit ardenter, colligit, captat, aucupatur, conſectatur honorem, dignitatem, populi aures, fauorem inanis laudis vmbras, ſplendorem nominis, & gloriæ fugacem. *Ambicioſamente.* Ambitioſè.

Ambigua coſa. Ambiguus. *Animales ambiguos.* Amphibia animalia, ancipites beſtiæ.

Amphibologia. Dubium dictum, quod dnbiam ſententiam indicat. Ambiguitas ſermonis.

Ambos a dos. Ambo, Vterque, am.

Amenaças. Minæ, arum. Comminatio,

tio. *Noſe me dà nada de tus amenazas.* Minacias ego iſtas flocci nõ facio tuas. *Amenazar.* Minor minitor Minis inſequor aliquẽ Terreo, minas iacto. Terrorem, periculum, metum capitis cædis, iudicij alicui infero, denuntio, oſtento, inijcio, oppono. *Grande mal amenaza.* Calamitas, peſtis, malum ingens nobis omnibus imminet, impẽdet, inſtat, in liminibus noſtris adeſt. *El que amenaça.* Minitans. Minax. Vnde. Minaciter. *Amenaçando.*

Amenudo. Sæpè, frequenter, crebrò.

Amigo. Amicus, i. *Es grande amigo, y amargo mio.* Eſt mihi Antonius amiciſsimus, mihi cordi eſt. Et me. & Antonium ſummæ neceſsitudinis, amicitiæque arctiſsima vincula deuinciunt, aſtringunt. Beneuolentia maximà familiaritate amicitiàque non vulgari coniuncti ſumus. Vtor illo, quam familiariſsimè Amicum ex eſſe Antonium habeo. Hæret in ipſis medullis conceptus illius amor, quem nulla vnquam eximet obliuio. Iamdiù in illius ære me eſſe fateor. Cum Antonio, vel intima animi arcana, & myſteria ſunt cõmunia. *Tengo muchos amigos.* Amicorum copia floreo. Cum plurimis, ſapientiſsimis viris ſanctiſsimæ amicitiæ, & hoſpitij communis teſſera eſt. Conſtitutàm, ſanctã, ſtabilitam familiaritatem, & neceſsitudinem habeo cum multis, qui per ſtudioſi, & amentes valde ſunt mei. Colui amicitiæ fœdus cum plurimis, quos habet nexos, & deuinctos eximia benignitas. In legitimam, maturam, & virilem amicitiam multorum inſinuar, excreſcere, atque affectu beneuolentiæ, & colloquijs, velut zephyri flatu eam educare, irrigare. *Amigos haſta la muerte.* Conflatum amicitiam vix ipſa mors diſſoluet, neque cum hoc illa definet æuo. In amore non præuertes, & pati paſſu tecum decurram ſtadium huius vitæ. Ad metam vſque huius curſu humani, amicitiæ noſtræ non disiungentur quadrigæ. Extrema lineare amo, infinem. *Pocos amigos me han quedado.* Multorum deſidero amicorum officia. Deſtitutus incedo amicorum præſidijs nudum ſpoliatũm que latus meum amicorum congreſſu doleo. Effluxerunt, deſciuerunt, defecerunt multi à me veteres amici, quorum ſtudia, temporum, & locorum intermiſsione extincta ſunt. *En tiempo de higos, no ay amigos.* Celicium multi cognati. Dum fueris felix multos numerabis amicos. Tempora ſi fuerint nubilia, ſolus eris. Vt cuique homini res parata eſt, firmi amici ſunt: ſi labent res laſſæ, itidem amici collabaſcunt. Amicos res inuenit. *Amigo de taza de vino.* In quo dũ feruet olla, viuit amicitia. *Amigo, ſolo de nombre.* Lingua amicus, nõ facto. *Al buen amigo le prueba el peligro.* Amicus certus in re incerta cernitur. In rebus aduerſis vera fides exploratur. Amicus verus lõgo cõprobatur experimẽto. *El amigo haſta el altar.* Amicus vſq; ad aras. Ab honeſto deflectẽdũ nõ eſt amici causà. *No ay tal coſa como vn buẽ amigo.* Nihil ho-

homini eſt opportuno amico amicius. *Amigo de amigos*. Diligentiſsimus amiciciarum cultor, erga amicos officioſiſsimus. *Amigable*. Affabilis, amicus, a, m. *Amigablemente*. Amicè, amabiliter beneuole, familiariter. *Amiga*. Amica, impudica amaſis Amicula, æ.

Amiſtad. Amicitia, beneuolenti a, æ. *Mas familiar*. Familiaritas. *Mas eſtrecha*. Neceſsitudo, conſuetudo. Animorum ſumma coniunctio. *Tenerla, trabarla con alguno*. Cum aliquo iungere, inire, coire, inſtituere, cõglutinare, habere amicitiam. Comparare, conciliare ſibi amicos. Amicitià complecti, deuincere. In amicitiam incidere. Amicitijs cõplicari, obſtringi, necti, nexibuſque & vinculis arctiſsimis neceſsitudinis teneri. *Deſear la amiſtad de alguno pretenderla*. Amicitiæ alicuius fores ſuauiter pulſare. Appetere amicitiam alicuius In illius ſerpere, adrepere, inſinuari, exardeſcere amicitiam. *Conſeruarla*. Colore, cõſeruare, tueri, retinere. Nihil deliberare, detrahere de amicitiæ flore. Amicitiæ, & ſancti hoſpitij theſſeram inuiolatam permanere. In amicitiæ curſu prouehi. *Deshazerla*. Veterem coniunctionem dirimere, tollere, rumpere, diuellere, euertere, dimittere diſcindere, diſſuere præſcindere, eleuare, excludere. Nodum amicitiæ arctiſsimũ, amabiliſsimum diſſoluere, diſſociare. Amicitiæ vale dicere. Sanctæ amicitiæ iura, & fœdera violare, infringere deſerere. *Tornar a ella*. Depoſitis offenſionibus, & ſimultatibus in gratiam cum aliquo redire: gratam redint egrare. Ruptam amicitiam aſſuere, reſarcire. Reduci, reſtitui in gratiam, & amicitiam veterem. Odio extincto flatu beneuolentiæ inter mortuam, & ſopitam antiquam amicitiam excitarè, reuocareque ad amoris vitam. *El pan comido, y la amiſtad deſecha*. Simul, & miſertum eſt, & interijt gratia. Ingratus. qui ſimul ac leuatur malis, deſinit beneficij meminiſſe.

Amita. Tutulus. Phrygius amictus.

Amo, ò Señor. Dominus. Herus, i. *En burlas, ni en vera con tu amo no partas peras*. Hinnulus ne cũ leone partiatur. Principum, potẽtiorumque libidini concedendum eſt. Quid Delphino, & boui commune?

Amo lorrido Veternoſus. Veterno, sõnoque profundo, & arctiſsimo captus, oppreſſus, obrutus.

Amojonar las tierras. Sationum ingera definire, finibus terminare, terminiſque deſcribere, aſsignare.

Amolar. Acuuere gladium, cote exterere. Vide, *Aguzar piedra de amolar*. Cos, tis.

Amoneſtar. Moneo, admoneo, commoneo, ſuadeo, horto, commonefacio. *Amoneſtacion*. Monitum, i. Monitio, nis. *Amoneſtador*. Monitor, hortator, ſuaſor, auctor, oris.

Amontonar. Accumulo, coaceruo, as. Conſtruo. Congerere nummorum aceruos, grondem pecuniam. *A montones*. Aceruatim, coaceruatim.

Amoretado color, ò acardenalado. Lu-

ri-

ridus, liuidus.

A*mor del hortelano, yerua.* Lappa, æ.

A*mor.* Amor, beneuolentia. *De hijos, ò patria.* Charitas, tis. *Correſpondiẽte.* Mutuus amor, reciprocus, officioſus. *No me pagais, ni correſpõdeis el amor, que os tengo.* Non mihi in amore reſpondes, nec parem gratiam, beneuolentiam mutuò, & viciſsim in iſto amoris certamine mihi refers. Vinceris à me ſemper officijs, & non obſcuris amoris ſignificationibus. Nõ idem mecũ amicitiæ iugum ſuauiſsimũ trahis, nõ æqualis beneuolentiæ præſtas, exhibes officia. Pro beneficentia (vt in prouerbio eſt) Agamemnonem vlti ſunt Achiui. Maxime requiro, deſidero iucundam, & antiquam amoris viciſsitudinem, qua alternis, dum certabamus officijs, victoria cum à neutro ſtaret, vtriq; plaudebat. A*mor es la ſalſa, que todo lo ſazona.* Demiror, qui tot vtũtur cõdimentis, eos eo condimento vno non vti, quod præſtat omnibus. Nã vbi amor condimentum inerit, cui uis placitum credo. Neque ſalſum prorſus, neq; ſuaue eſſe poteſt quicquam; vbi amor non admiſcetur: ſed quod eſt amarum, id mel facit. A*mor torpe, mas tiene de yel, que de miel.* Amor, & melle, & felle eſt fœcundiſsimus, guſtu dat dulce, amarum ad ſatietatem vſque aggerit. Amor, amara dat. *Perdido eſtoy de amor.* Omnes homines ſupero cruciabilitatibus animi. Iactor, crucior, agitor, ſtimulor, verſor in amoris rota miſer. Examinor, feror, differor, diſtrahor, diripior, ita nullam mentem animi habeo, vbi ſum ibi non ſum: vbi non ſum, ibi eſt animus. Ita mihi omnia ingenia ſunt, quod lubet, non lubet: Ita me amor lapſum animi ludificat, fugat agit, appetit, raptat, retinet iactat Largitur, quod dat non dat deludit mihi, nulla abeſt perditio. A *Dios amor.* A pageſis amor, tuas res tibi habe amor, mihi amicus ne ſias vnquam. *Por amor de mi.* Amabò. A*moroſo.* Beneuolus. A*moroſamente.* Amanter, amicè, beneuolè.

A*mortajar.* Corpus linteo ferali inuoluere. Cadauer induere ſyndone funebri ad ſepulturam.

A*mortecido.* Exanimis, examinatus.

A*mortecerſe.* Vide. *Deſmayarſe.*

A*mortiguar.* Conficere, macerare carnem. Extinguere carnis ardorem.

A*motinarſe.* Res nouas moliri. Dare facere, commouere turbas, excitare, concitare, conflare tumultus, ſeditionem. Vide, A*lborotar.*

A*mparar.* Protego, defendo, tueor, tutor. A *vos me allego, para que me ampareis.* Tuas ſacras aras tãgo, vt me ſartũm tectum tuearis, in tuã clientelam recipias in tuã me ſuſcipias fidem, in quam me confero. Præſidij cauſa ad te inuolo confugio, ne me abijcias, repellas. Tuæ auctoritatis ſcuto ſatis me puté ſine vllo patrocinio contra Gygantes ſ...tos tectum A*mparo.* Præſidium, perfugiũ. *Sois el amparo de las letras.* Vir ad tutelam anda diſciplinarũ ſtudia diuinitùs factus, ad fouenda, & illuſtranda de cœlo delapſus. Qué bonarum litterarum Mæcenatem, & co-

Coryphæum ſtudioſi omnes acclàmant, ſuſcipiunt, adeunt. Ad Aſylum amænorum confugiunt ſtudiorum. Vide. *Fauorecer.*

Ampolla. Ampula æ. *Del agua.* Bulla. *Ampollarſe algo.* Intum cicere more ampulæ.

Ampo de la nieue. Candor niuis. Nix prima.

A ante N.

Anade. Anas, tis.

Anales. Annales, ium. Singulorum annorum acta.

Anatema, y anatematizar. Vide. *Deſcomulgar.*

Anatomia. Anàtome, es.

Anca. Coxendix, icis. Coxa, æ. *Ir a las ancas.* Coxis equi inſidentem vehi.

Anciano. Anciana, y coſa anciana. Vide. *Vieja, y viejo.*

Ancho. Latus, a, m. *Anchura.* Latitudo. *Andar a ſus anchuras.* Suo iure, & lege viuere, geneoque indulgere. Arbitratu ducere omnia ſuo, amplaque vitæ licentia, & libertate frui. Voluptariæ vitæ laxas deducere habenas. *Anchura de caſa.* Laxitas domus, amplitudo loci, ædiũ latitudo. *Anchamente.* Latè, laxè, amplè.

Ancora. Anchora. *Ancorar, echar ancoras.* Dente tenaci firmare nauim, fundare, iàcere anchoram. *Quitarlas.* Tollere, nauem ſoluere, præcidere funem.

Ançuelo. Hamus, i. *Peſcar con èl.* Hamo, as. Hamatus. *Coſa con ançuelo.*

Andado. Priuignus. *Andada.* Priuigna

Andamio. Pegma, atis. Ponticulus, i.

Andar. Ambulo gradior, eris. Gradũ facio. *Delante.* Præeo, is. Anteeo, antecedo, prægredior, *Detras.* Subſequor, eris, ſequor. *Hazia atràs.* Retrocedo, regredior, gradum, pedẽ referre, retrorſum cancrorum more règredi. *Al rededor.* Circumeo, is. *De eſpacio.* Teſtudineo gradu procedere, tardo pede, & paſſu moueri. *Apriſſa.* Accelerare gradum, properare, nimia feſtinatione tendere. *En çancos.* Grallo, as. *En tratos deſhoneſtos.* Luſtror, ſcortor, aris. Apud ſcortum corruptelæ, & liberis luſtris ſtudere. *Por diuerſas partes.* Erro, as, diuagor, diſcurro, pèragro. *Vagueando.* Vagor, peregrinor toto foro, vrbe, orbe dilatari, per varia loca concurſare. *A ciegas.* Allucinor, aris. *Andar con otro.* Congredior. *No ay quiẽ quiera andar cõ vos* Omnes aditum, congreſſum, ſermoné fugiunt tuum. Nemo eſt, qui velit ſe tecũ congreſſu, & ſermone cõiungere. Nemo te cógreſsione, nemo ſermone dignũ putat. Tuũ omnes latus deſerunt, contagium tuæ conſuetudinis vitant. *Anda muy entonado.* Incedit, procedit ſuperbus, glorioſus, magno cum fauſtu, & tumore ſeſe effert. *Muy mal aueis andado en eſto.* Perperá rẽ geſsiſti, nõ pro dignitate ſuſceptã causã tractaſti. Ratione, ac via, qua parerat, non in hoc negotio proceſsiſti. *No ſe como andã las coſas.* In quò ſtatures verſentur, ignoro. Quorsũ fluãt aut quẽ exitũ habituræ ſint, neſcio. *Todo lo anda el ayre.* Aer per omnia trãſit permaneat, fluẽs itper omnia. *Quien no puede andar, que corra.* Mus

non potens ſubire ant um cucurbitas geſſet. *Andar con el tiẽpo.* Cedere, ſeruire tempori. *Mal anda eſte muchacho.* Greſsũ in virtute nec figit, nec ponit hic adoleſcens. Nó recta incidit via, in vitia vergis, inclinat *Tu andas tras que te dè cõ algo.* Tumet tibi tuam perniciem, & damnum moliris, & conflas. Iam liuorẽ ſcapulis iſtoc concinnas tuis *Dime con quien andas, y dirète quien eres?* Talis quiſquis eſt, qualis eſt familiaris. *Que andas calle arriba, y calle abaxo:* Quid ſurſum, deorſum que curſitas? *Anda con Dios.* Benè ambulato, benè valeto. *Andariego.* Curſitandi ſtudioſus, vagãdi, & peragrandi cupidus. *No hemos podido andar mas.* Non potuimus noſtros grandius grandire gradus. Plautus.

Andas de muerto. Sandapila, æ. *Para lleuar Imagines.* Thenſe, rum. *Lo que en ellas ſe lleua.* Fercula, orum. *Que lleua quatro.* Tetraphorum, i. *Seys* Hèxaphorum. *Ocho.* Octòphorum.

Andrajo. Pannus, vel pannum lacerum vetus, aſſutum, ſcruta, orum. *Andrajoſo.* Panoſus. Sordida, ſqualida veſte tectus. Scrutatus.

Anegar. Mergo, ſubmergere aliquem in fluuium opprimere, obruere vñdis *Anegarſe la naue.* Naufragari, facere, pati naufragium. Abſorberi, vorari, de primi vorticibus fluctibus, tempeſtate. *Anegarſe los cãpos.* Præterfluente ripas fluminis auctu agros innundari, allui.

Angeles. Angeli, orum. Beatæ cęleſtes, & ab omni concretione ſegregatæ mẽtes. Ætherenati animi, puri, ſpiritus Angelici. *Angel de Guarda.* Angelus cuſtos, tutelaris. Homini tuendo diuinitus præpoſitus, præfectus celeſtis genius *Cada vno tiene ſu Angel de Guarda.* Singulari Dei beneficio vnicuiq; adſcribitur hominũ ſuus Cuſtos Angelus. Ex mẽtibus illis cęleſtibus, cuiq; mortalium à primo huius vitæ hauſtu ſpiritus felici ſorte obtingit, qui eũ tueatur, tegat, defendat. Adeſt, aſsiſtit, apponitur, adhibetur, adhęret tutelaris Angelus alũno, puero pedagogus, qui ab omni illũ arceat periculo, remoueat, refrenet, atq; per rectas ad cęlũ ſemitas dirigat, in cęlorumque arcem triumphantem deducat. *Angel malo.* Malus genius. Dœmon, nis. Cacodœmon.

Angoſto, eſtrecho. Anguſtus, breuis, arctus. Vnde Anguſtè. *Angoſtar.* Arcto. Coarcto, as.

Anguſtias, Angor animi anxietas, animus anguſtus. *Anguſtiar a otro.* Ango, is. *Anguſtiarſe.* Angore confici. Anixium eſſe.

Anhelar. Aſpiro. Spiritum ducere.

Anhelito. Halitus ſpiritus, us.

Anidar, hazer nido. Nidificare. Conſtruere, fingere nidos. *Anidar, eſtar en el nido.* In nido accubare, affigi.

Anillo. Annulus i. *Sin piedra.* Purus annulus um. *Para ſellar.* Sigillaris. *De deſpoſados.* Prònobus. *Donde ſe aſsienta la piedra.* Pala, æ. *Donde ſe guarda.* Dactiliotheca Annullarius, i. *El Oficial que los haze.*

Animal. Animal, alis, animans, tis. *De tierra, y agua.* Animal amphibium, anceps. *Del agua.* Aquatile. *Del ayre.* Volatile. Volucre. *Criado en*

caſa. Altile. *Que arraſtra*. Rèptile. *Sin ſangre*. Inſecta, orum. *Yo auia de hazer caſo deſte animal?* Ego iſtius pecudis, ac putidæ carnis conſilio vti velim? Ab hoc eiecto cadauere quid, qua mihi opis expectandum erat? *Animalejo*. Animalculum beſtiola, æ.

A*nima, alma*. Animo. Animus, i. Vide, *Alma*. *Animar, dar alma*. Animo, vel animor. *Animar*. *Alentar*. *Vos me animaſtes a eſto*. Meum animum oratione tua confirmaſti, excitaſti, roboraſti, erexiſti. Multum mihi animi attuliſti, dediſti. Tua oratio cōtra omnes me fortunæ impetus, & tela armauit, inſtruxit. Calcar mihi addidiſti ad virtutis curſum. Meū pectus oratione tua ad litteras, & virtutem incaluit. A*nimo*. Animus, i. *Buen animo tenemos*. Animo forti, excelſo, erecto, robuſto, confirmato ſumus, ſtamus animis. Præsēs nobis animus eſt. Satis animi habemus. Neſcio quæ externa aliqua. Venus circumfunditur, & mihi adeſt, multumque Diuum indulgentia fauet. *Eſſo es de poco animo*. Id puſillanimi eſt, ieiuni, remiſſi, atque anguſti, molis, eneruati, humilis. Vires exere animi, & te virum fortem, inconcuſſumque præſta. *No perdais el animo, tened animo*. Ne animo cadas. Ne animum demittas, abijcias, contrahas. Expergiſcere vègere adoleſcens. Animum cape. Macte bono animo. Vide. *Exhortar*. *Siento gran quietud en mi animo*. Summa fruor tranquilitate animi. Æquo, libero, pacato, ſereno, tranquillo animo ſum. Vacat meus animus curà, ac ſolicitudine. *Tiene vn animo ſincero, es vn Iuan de buen alma*. Animus eſt illi ſimplex apertus, priſcę ſimplicitatis, & veritatis æmulus, candida præcordia habet. Nulla ſimulatione, fraude, artificio doloſo tectus. *Animoſo*. Vegeto animo, præſtanti, excellenti egregio præditus adoleſcens. Magnanimus magni animi plenus, ac roboris, in quo vigor, vis maxima, & virtus altiſsimi animi ineſt. *Animoſamente*. Animosè, fortiter. *Animoſidad*. Vide, *Grandeza de animo*.

A*nis*. Aniſum, i. Anicetum, i.

A*ñinado*. Puerilis, e. qui puerorum mores affectat nenias, & nugas. *Añinarſe*. Repueraſcere. Ad nuces redire ad Archytæ platagen, hoc eſt crepitaculum.

Aniquilar. In nihilum redigere, recidere aliquid.

Aniuerſario. Anniuerſarius. Annua celebranda ſolemnitas. Quæ in orbē redit anni dies.

Annular algo. Irritum reddere, caſſum facere. *Leyes*. Vide, *Ley abrogar*.

Anochecer. Nox properat, accedit, aduentat, contenebrat. Adueſperaſcit. Crèpera, & dubia iam lux eſt, proxima nocte. *Anoche*. Nocte proxima, heſterna: heri, nocte ſuperiore.

Anſias. Angor, affectus vehemens, anxietas, æſtus, impetuſanimi. *Anſiado*. Anxius. *Anſiadamente*. Anxiè. *Con que anſias pretendiò eſto*. Quanta contentione, quam enixè, velis, & remis hoc molitus eſt!

Antaño. Anno proximo ſuperiori.

Ante, prepoſiciō. Ante. *Ante todas coſas*

Imprimis cum primum.pre omnibus. *Antenoche*. Ante noctem proximam,tertia retro noctæ,quæ antecesſit proximã. *Ante de comida*. Præludia conuiuij , Anticibium, Frons conuiuij,quæ primos ſuſtinet impetus famis. *Cuero de ante*. Pellis bubalina.

Anteceſſor.Qui precesſit.Maiores,um

Anteceder. Antecedo.Præcedo,is.preeo.Anteruetto,is.

Antenado.Vide,*Andado*.

Antena de nauio. Antenna,æ.

Antepaſſados.Maiores,genitores,um.

Antepecho.Loricalateritia, ſiue faxca.

Anteponer.Antepono,prepono,is,prefero,præſtantius, praſtabilius hoc duco,habeo.Vide,*Eſtimar*.

Antepuerta. Ianuæ velum,periſtroma,tis.

Anterior. Superior.præſtantior,oris.

Antes de agora.Antea.*Antes*.Prius.potius.*Antes que*. Priuſquã antequã. *Antes no*. Quinimò, quin potiùs. *Antes de ayer*. Tertio retro die ab hinc die tertio.Nudius tertius.*Antes morir,que pecar*.Mori velim potius quam ſcelere pollui. Mortem mallem,quam culpam. Præſtat mihi centies mortem ſubire,quam ſemel in peccatum labi.

Anticipar.Antecapio,is.*Ganarle por la mano*.Anteuertere alicui præuertere, occupare , præoccupare aliquid Peripere coronam alicui.

Anticipar antes de tiempo. Præcipitare vota. *Antes de tiempo lleuar los muchachos a Eſcuelas*. Pueros vix ſeptenos protudere ad iuris ſcientiam Pueros vix tinctos grammatices præceptis,alijs ſciẽtijs , & facultatibus tradere imbuendos.Preproperos,& feſtinos pueros in precipitium impellere facultatũ. Implumes puerosè nidulo grammatices intẽpeſtiuè ad aliàs ſcientias aduolare,vnde deiecti amittant vtrun que noui Icari auſi altius inuolare , in ignorantiæ præcipites decidunt abyſſum.

Antidoto contra veneno. Antidotum Phylacterium,ij.

Antigua coſa. Antiquus.priſcus , vetuſtus,priſtinus,am.Vetus,eris.Ærruginis plenum , ab extrema antiquitate repetitũ Ab Aborriginũ ſæculo.A patre Euandri. *En tiempo de Mari caſtaña*. *Antiguamente*.Antiquitus,olim,quodam tẽpore.Multis retro ſæculis.*Antiguedad*.Vetuſtas. Antiquitas , tis. *El que tiene mas antiguedad,merece mejor lugare* Prior tem pore , potior iure. Qui prior venit,& prior documẽta viri tutũ ſignat,id circo quaſi locũ in balneis,ita fidem,& honorẽ occupat poſteriſq;quibuſque præripit.

Antipodas.Antipodes,qui aduerſa nobis vrgent premunt veſtigia,& ad uerſis nobis veſtigijs ſtant.

Antojos de goloſina.Cupeuiç,arum *De muger preñada*.Pica,ę,Mallities pregnantiũ,malacia. *Para mirar*.Conſpicilia,orũ.*De larga viſta*.Tubus opticus.*Vſar dellos* Cũ ſeſsi oculi obtenebrant, & deficiunt, ad vitreos confugere atq; ad adſcitiriũ lumẽ per conſpicilia.*Antojo de deſeo* Libido,nis,effrenata cupiditis. *Antojarſele algo*.Aliquid vehemẽtius appetere,cõcupiſcere. *Antojarſele haz er eſto*.Libet hoc illi fabere,iuuat,

in libidinem venit. *Antoſadizo, que ſe dexa lleuar de ſus antojos.* Libidinoſus intemperans. Libidinis mancipium, cui ſoli ſeruit paret obtẽperat. Qui ſe effundit, profundit in libidinem, qui non ratione, ſed libidine viuit. *Que los refrena.* Qui frænat, reprimit cohibet, compeſcit, coercet libidinis immoderatas cupiditates animi.

Antorcha. Funale. Fax. Lychnuchus.

Añadir. Addo, is, adijciò, adiungò. *Añadis mucho de vueſtra cabeza.* Multũ addis affers de tuo, veritate affingis. *Añadis a eſſe mal otro mayor.* Plurimũ occulti ligni ſuggeritur in hanc flammã. Ad cætera vulnera, quibus rẽpublicã delere putauit, hanc quoq; mortalem plagã inflixit. Malum peiori damno conſarſit. *Añadirè, ò põdrè algunas Adiciones a eſte libro.* Huic libro pulchrum corollarium adijciã, albiũ calculum addam. Colophonem elegantem imponã. Pulcherrimæ huic veſti laciniã, quæ videbatur de eſſe adſuam, adnectam, attexam, atque eodem, quo cætera filo pertexam. Paterga adijciam. *A eſto ſe añade.* Huc accedit, ſpectat. In eãdem rem cadit. Huius loci eſt. *Añadidura.* Additamentum, acceſsiò corollarium, appendix. *De peſo.* Mantiſſa, æ, ſupernondium, auctuarium.

Añafil de Moros, Tuba Punica.

Añagaza. Illicium, illecebræ, arum. Illex icis.

Anejo. Antiquus, vetus, eris.

Añejarſe. Veteraſcere. Vetuſtum fieri. Vetuſtatem ęruginem contrahere.

Añejo Beneficio. Beneficium ſiue Paræcia alteri adiuncta, adſcripta. Quod confine eſt. *Añejar algun beneficio.* Adnectere, adiungere beneficium beneficio.

Añil Glaſtum, i.

Año. Annus. Annuus orbis. *Coſa de año.* Annuus, Anniculus *Que ſe haze cada año.* Anniuerſarius *De muchos años* Annilis, annoſus. *Eſpacio de dos años* Biennium. *De tres.* Triẽnium. *De quatro.* Quadriennium. *De cinco* Quinquennium, Luſtrum. Olympias. *De ſeys.* Sexennium. *De ſiete.* Septennium. *De ocho, y nueue.* Octo, vel nouem annorũ ſpatium. *De diez.* Deccenium. *Año, y medio.* Sexquiannus. *Medio.* Semeſtre ſpatium. *Niño de dos años.* Bimus, vel biennis. *De tres.* Trimus, vel triennis. *De quatro.* Quadrimus, vel quadriennis &c. *Año climatercio.* Climater ėris. Criticus, decretorius. *A entrada de año.* Ineunte, incipiente anno. *A medio año.* Medio anno, medio curſu anni. *Paſſado el año.* Anno circumacto, vertente ſe anno, in anni fine, peracto anni curſu. *En menos de vn año.* Nondum anni curſu dimenſo, ante anni finem, vix expleto anno. *Año del Señor.* Anno ſalutis noſtræ, à Chriſti ortu & natali, ab orbe redempto. *De la fundacion de Roma, ò de la creacion del mundo.* Ab orbe, vel ab vrbe Romana condita. Ab origini, creatione, infantia, incunnabulis mũdi. Ab Adamo efficto, & formato. *Año de Iubileo.* Annus ſacer, luſtralis, ſecularis. *Tiene mas de ſeſenta años.* Annos ſexaginta natꝰ, aut pluſcu, vt conijcio. *Mas ha de vn año ſuccediò eſto.*

Plus

Plus iã anno hoc accidit. *Entra en veinte años.* Annũ vigeſimũ init, felicibus auibus auſpicatur, ingreditur, attingit. *Cumplidos.* Agit implet explet viginti annos. Ad annũ vigeſimum peruenit Viginti eſt iã annos natus. Numerat viginti cõpletos integros annos. *Ha quatro años eſto.* Quatuor anni ſunt cum, &c. Hic eſt quartus annus, quo, &c. Quatuor anni ſunt elapſi, cũ, poſtquam, &c. *Ha mil años eſto.* Perantiquum, & millenarium eſt hoc. Vide, *Antiguo Vn año tarda en componerſe, y ſalir.* Dum committitur, dum moliuntur annus eſt. *Siempre el año paſſado fue mejor.* Semper ſuperioris anni prouentus melior eſt. *Buenos años te dè Dios.* Candido lapillo hunc annum numeres. Felicibus auibus auſpiceris, fauſtoque illum pede ineas. *Mal año para ti.* Male tibi Deus vertat annum. *Ogaño, buen año.* Annus præſens ſe vberem oſtentat, præfert ſpeciem feracis, & luxuriantis ſegetis. *Cada año.* Singulis annis, annuatim, quotannis.

Añicos te harè. In minutas te partes incidam. Minutatim inciſim te diſſecabo, diſcindam. Faciam vt te hic formicæ fruſtulatim differant.

Añublarſe el Cielo. Cœlum nubibus tegi, obduci, obſcurari. Velis adnubilat aura ſecundis.

Añudar. Innòdo, as. In nodos ligare.

Añudado. Inextricabilis, innodatus, inſolubilis. *Añudò en el Sermon.* Vide, *Quedarſe.*

A ante O.

Aojar. Fàſcino, as. *El mal de ojo.* Faſcinum. Faſcinator. *El que aoja.*

Aoſadas. Satis, confidenter, audacter.

A otra parte. Aliò. *A otro perro con eſſe hueſſo.* Alium quære ſimilem. Aliam quære incudem, vel quercum. *A otra puerta, que eſta no ſe abre.* Aliam oportet rationẽ meas. Aliam carpere viam. Hac nihil efficies, aut obtinebis. *A otro, que os lo crea.* Alteri fortaſſe hoc probabis, aut ſuadebis, non mihi. *A otra que hagas.* Lapſum in poſterum caue. Si repetis, aut relaberis, actum eſt de te. *A otra herida le acabarã.* Extrema plaga defuit, quin interiit. Punctum acus ſi accederet, illum conficeret.

Aouada coſa. Vide, *Hueuo.*

A ante P.

Apacentar. Paſco, is. *Apacentamiento.* Paſtio, Paſtus, us. *Apacientanſe los ojos con la hermoſura, &c.* Paſcitur, capitur, retinetur animus, oculi pulchritudine.

Apadrinar. Patrocinor. Vide. *Amparar y padrino.*

Apagar. Extinguo, is. Reſtingo, is. Hinc. Extinctio. Extinctor, oris.

Apalear. Fuſtibus alicuius tergora quatere, onerare, tũdere. Vide, *Tũdir.*

Aparador. Abacus, i. Repoſitorium. *Adereçarle.* Inſtruere ornare abacum cœlato argento, lauta ſupellectile. Exponere abaco vaſa aurea, argentea. *Hombre aparador del campo.* Villicus.

Aparato. Apparatus us. *De comedia.* Choragium. Scenicum ſi parium. Velum mimicum. *Aparejo de meſa.* Inſtructio menſæ, apparatio.

Aparecer. Appareo, es. *Aparecioſeme vn Angel.* Angeli ſpecies mihi obiecta fuit, oblata, viſa oſtenſa. *Aparicion.* Apparitio. Species. Viſio. *De comedia, ò apariencia.* Scena verſati lis. *De otra coſa.* Species, vt domus ſpecie, vel ad ſpeciem pulchra. *Caſa de linda apariencia.*

Aparejar. Paro. Comparo, as. *Conuite, ò coſa de aparato.* Conuiuium parare, ornare, adornare, inſtruere claſſem, aciem, exercitum. *Apareja lo que has de aparejar.* Para quibus paratis opus eſt. *Apercibirſe.* Accingi præparari ad aliquid faciendum. Expedire ſe, & comparere admunus obeundum. *Aparejado.* Inſtructus, paratus, præmeditatus, aut meditans ad dicendum veniſti.

Apartar à otro. Sèparo, as. Seiungo, remoueo, es. *En ſecreto,* Subduco, ſeuoco. *De otro.* Abalieno, as. Semoueo, es *Ganado eſcogido.* Sègrega. Egregium quodque caput eligere. *Apartarſe de mal viuir.* Referre pedem, deflectere à flagitioſa via. Vide. *Conuertirſe. Apartar a otro.* Aliquem à turpi vita, ab inueterata ſcelerum conſuetudine, à vitiorum cæno ac va utabro retrahere, abducere, extrahere, reuocare, auocare. Hærenti in flagitiorum ſentina, manum, vt emergat, porrigère. *De ſu parecer.* Dimouere aliquem de ſententia, depellere. Vide. *Parecer. Apartarſe de alguno lugar.* Diſcedo, recedo, proficiſcor. *De mala gana me aparto de vos.* Ægrè abs te diuellor. Dimidium animi tecum tra his in hoc diſceſſu. Moleſtè, per iniquo animo patior, fero a te digredi, di iungi, ſeparari, à comple xu tuo diſtrahi. *Apartarſe del intento.* Digredi à re propoſita. Auertere alio protam. Excedere viam publicam, & furtim relàbi in callem obſcurum. De corriculo deflectere, & animum ad aliquid transferre. *Apartar coſa.* Semigro, as. *Cama.* Sècubo, as. *Con diſtincion* Secerno. diſtinguo, diuido ſeco in varias partes *Apartarſe del camino* Aberrare, diuertere per auia, vel deuia ab iti nere. *Apartamiento.* Receſſus, receſſus, us. Diſceſsio, abitus. Vide. *Partida.* *A parte.* Separatim, ſe orſum. *Coſa apartada.* Remotus, lõginquus ſeparatus, disiunctus diſsitus, a, m.

Apaſsionado eſtar por alguno, ò apaſsionarſe. Nimio ſtudio in aliquem rapi. Preſtudioſe alicui fauere, ſtudio immoderato proſequi. Pluſquam licèt, & ſatis eſt alicui ſtudere.

Apacible. Placidus, ſuauis, afabilis ſermone, & conſuetudine periucundus. *De condicion.* Natura indole, moribus ſuauiſsimis facilis, & comis. *Apacibilidad.* Facilitas, ſuauitas morum, comitas ſermonis.

Apaciguar. Vide, *Paz, y amanſar.*

Apearſe del cauallo. Deſilere, ex equo deſcendere. *En alguna caſa.* Vide, *Hoſpedar.*

Apedrear a alguno. Lapidibus aliquem appetere, petere, inſectari crepitantium ſexorum grandine quatere, obruere. Depluere lapidium

dium tempeſtatem ſuper alicuius caput. *Apedrearſe.* Mutuis lapidibus funda excuſsis, coniectis ſepetere. *Apedrearonſe las v.ii..s.* Ingens grandinis vis, tempeſtas vineas perdidit, vaſtauit, deleuit fructum decuſsit. *Apedreo.* Lapidatio, ſaxorum grando. *Apedreador.* Lapidator.

Apegarſe. Hæreo, adhæreo, es *Con aficion a alguno.* A diungi, adglutinari alicui nimis ſtudiosè, & familiariter. Vide, *Amar.*

Apelar. Prouocare ad ſuperius iudicium, tribunal appellare. *Apelaciõ.* Prouocatio. Appellatio, nis. Appellator, appellans. *El que apela.*

Apeldar. Fugæ ſe dare. Vide, *Huyr.*

Apellidar. Imploro. Appello, as.

Apellido. Cognomen. Agnomen.

Apenas Vix, ægrè, difficilè. Vix dum.

Apercebir. Vide, *Aparejar.* *Apercebido.* Promptus, paratus vir. *Hõbre apercibido, vale por dos.* Inſtar multorũ eſt vir, qui ad omnia paratum animum gerit. Iacula præuiſa minus feriunt. *Apercibir auiſando a alguno.* Moneo, prædico, is, & antè denuncio tibi vt. *Apercibimiento.* Præparatio, nis, apparatus, us. *De auiſo.* Monitio, prædictio.

Apeſarado. Moleſtijs confectus, grauis, oppreſſus. *Apeſſarado de lo hecho.* Pœnitens facti, pœnitentiâ facti dolens.

Apeſgar. Opprimo, dèprimo, àggrauo. Graue onus alicui imponere.

Apetecer. Appeto, is. Cupio, ſitio, is. *Apetito.* Sitis, cupiditas, tis. Appetitio, appetitus. Vide, *Deſeo.*

Apio, hierua. Apium, ij.

Apique irſe. Vide, *Anegarſe.* *Apique eſtuuo deſto.* Parum abfuit quin, &c. Prope periculum fuit. Parui diſcrimine morti.s

Aplacar. Placo, as. Vide, *Amanſar.*

Aplauſo Plauſus, us *Grande aplauſo hizieron a vueſtra oracion.* Tua oratio magnos ciuium excitauit plauſus. Tibi dicenti iucundus ſtrepitus, grata contionis ad murmuratio, congratulatio facta eſt, ſucceſsit. Geſtiebat non auditores ſolum, ſed parietes ipſi templi plauſum edere, tribuere honorificum. Orationẽ tuam ſummus hominum ſecutus eſt plauſus, & ingenti gratulatione vniuerſa concio proſecuta fuit. *Grande aplauſo hizieron a nueſtros Reyes en ſu entrada.* Domino & Dominę feliciter de noſtris annis Deus Deus augeat annos, conclamatum eſt. Vitam, victoriam fabens turba paſsim acclamabat. Tantus ex omnibus ſpectaculis, tantus ex cunctis cætibus plauſus excitatus, vt nunquam maior conſenſio populi vniuerſi fuiſſe in vlla ſolemni põpa diceretur. Cõpoſito plauſu excepti, ſecundis vulgi vocibus celebrari. Plebs plauſum, & pantomimica obſtrepebant, fauoribus, & lętis vocibus certabant, concentu, & modulis reſonabant victores.

Aplaçar. Diem alicui didere, cõſtituere. *Eſtoy aplaçado de aqui a quatro dias.* Status, condictus cum diuerſario mihi quartus dies eſt.

Aplazer a alguno. Morem alicui gerere. Placeo, es. *Aplazer vamos.* Placidè, bos. Commodè, ſine moleſtia procedamus.

Aplicarſe a algun arte. Applicare ſe ani-

animum admouere, mentem rei litterariæ adijcere, & totum ſe in illam addere. *Aplicar remedio*. Medelam, medicinam adhibere, remedium apponere. *Aplicacion*. Propẽſio, procliuitas, applicatio, inductio animi, mentis ad aliquid faciẽdum. *Aplicado*. Propenſus, procliuis ad aliquam rem, rei ſtudioſus, alicui deditus.

Apocado. Nimis reſtrictus, pecuniæ tenax. Vide, *Eſcaſo*.

Apocrifa coſa. Apocryphus, quod non habet auctoritatis pondus.

Apodar. Vide, *Motejar*.

Apoderarſe de algo. Rem potiri, & dominari, tenere, occupare.

Apolillarſe. Tineà veſtem abrâdi, exedi, atteri.

Apoplexia. Apoplexia. Stupor neruorum totius corporis, atque ſenſus.

Aporcar los cardos. Carduos terra condere, tegete. Aggregare.

A porfia. Certatim.

Aporrear a vno. Hominem tundere, quatere fuſtibus, pugnis, ictibus. *Aporrearſe, ò darſe de porradas*. Cõſcindere ſe ictibus, caput illidere, vel allidere ad parietem, omnibus ſe lacerare modis.

Aportar. Portum tenere. Ad portum accedere. Appellare portum, vel ad portum feliciter peruenire.

Aportillar el muro. Partem muri demoliri, murum fodere.

Apoſſentar De hoſpitio aliquem commodare. Metari hoſpitium, conſtituere alicui. *Apoſſentarſe, ò apoſſentarle en ſu caſa*. Vide. *Hoſpedar*. *Apoſſentador*. Menſor, deſignator diuerſoriorum. *Apoſento, ò camara*. Cella, cubile, cubiculum. *Apartado*. Penetrale, is. Concláue, receſſus domus. *De baños para ſudar*. Aſſa, orũ. *Para comer*. Triclinium. *De moços*. Procærum. *De mugeres*. Gynęceum, i. *De hombres*. Drononis,

Apoſtar. Sponſionem facere, propoſita pecunia tenaciter contendere. *Apueſta*. Sponſio. Vincere. *Ganarla*. Vinci. *Perder la pueſta*. Vide, *Propoſito*.

Apoſtata. Sacræ fidei, vel Religionis deſertor, transfuga. *Apoſtatar*. Deſciſcere deficere violato Religionis Sacramento, votorumque fractis repagulis à vera fide, & Religione. A caſtris, honeſtatis, religioſæ vitæ, & Chriſtianæ militiæ ad perfidam ſectam, ſecularem ve vitam transfugere. Auitam, Religionem deſerere.

Apoſtema. Vide, *Poſtema*.

Apoſtol. Apoſtolus. Chriſti aſſecla. Vnus ex duodecim Chriſti cõtubernio, & diſciplina celebritatis Principibus. *Apoſtolado*. Apoſtolatus, us. Apoſtolica dignitas.

Apoyar. Fulcio, is: Suſtento. Firmamẽtum ponere. *Apoyo*. Fulcrum, munimen, auctoritas. *Apoyar lo que otro dize*. Alicuius ſententiam approbare, confirmare, roborare, auctoritate ſua ſtabilire.

Apreciar. Æſtimo. Pendo. *Poner algo en precio*. Precium ſtatuere, conſtituere mercibus. *En dinero*. Ad ęrare, ære aliquid æſtimare. *Aprecio*. Æſtimatio, nis. *Apreciador*. Æſtimator, is.

Apremiar. Premo, is. Vide, *Forçar*.

Aprender. Diſco, is. *De vos he aprendi-*

di-

dido lo que ſe. Quidquid ſcientię cognitionis, eruditionis, doctrinæ conſecutus ſum, à te didici, arripui, percipi, ſuſcepi, hauſi Tu mihi fax, lux, via ad omnium ſcientiarum diſciplinas. A tuis fœcundis Camęnis non ſemel magnarum artium lacſuximus, expleuimuſque tuæ doctrinę nectere noſtri pectoris cellas, non minimum ebibimus ſapientiæ. Tuæ ferulæ manum ſubduximus, & eruditi, inſtructi, expoliti illa fuimus. *Vn animal que eſtudiera mas apr endiera.* Quintum hunc annu n lectatis ſcholas, quin interim, credo, canis ſi in ludũ iret, potuiſſet iam fieri, vt probe litteras ſciret. *Aprendiz* Diſcipulus, nouitius in arte, aut diſciplina.

Apreſurarſe. Feſtino, propero, accelero, maturo, celeritatem adhibere. *Apriſſa, apreſſuradamente.* Feſtinè, feſtinanter, properè, celeriter. *Habla muy apriſſa.* Vide. *Hablar. Apreſurado.* Feſtinus, præceps, pręproperus. *Apreſuracion.* Feſtinatio. Vide. *Priſſa. Apreſſurar a otro.* Adhibere calcaria alicui, vrgere ad aliquid celeriter faciendum.

Apretar. Præmo, comprimo, is. Conſtringo, arcto, as. *Apretar la dificultad a algun negocio.* Rem nimis vrgere, moleſtè inſtare, incumbere negocio. Perſequi rem hominem premere ad eliciendum ſanguine *Mucho me aprieta eſte çapato, ò veſtido.* Calceus torquet, vrit vehementer pedem. Veſtis arcte conſtringit, cõprimit corpus. *Aprieta el argumento.* Vim maximam argumentum habet, affert, vrget vehementer. *Apretayſme tanto, que no sè que hazerme.* Eò redigis me, vt quid egerim egomet neſciam. Ad reſtim me adigis. *Apretadiſſo eſtà.* Vndiquè premitur, tenetur, hæret, quo ſe vertat, neſcit. *Apretado, miſerable.* Stricti iuris homo ſordibus, tenax *No aprieteys tanto, queſ[?]qu ys ſangre.* Non ſunt ſugendi ſubditi ad ſanguinis fontem. Mulgens hircos ſãguinem ducit *Apretura de gente.* Concurſus, compreſsio, turbarum. *Apretador de perlas.* Spira, linea margaritarum. *Aprieto, ò eſtrechura.* Anguſtiæ, arum. *En grande aprieto me veo.* In angnſtijs maximis verſor. In magnas anguſtias adductus coactus, compreſſus ſum, veni. Vide, *Peligro. Coſa que mucho aprieta.* Strictorius.

A*priſco.* Caula, æ. Onile, is. Stabulum.

Aprobar. Probo, as. Approbare, comprobare ſententiam alicuius. Vtraque manu, non ſolum pollice, iudicium ſuper hac re tuũ probamus. Album calculum addere, cretà notare. *Aprobado por voto de todos.* Omnium calculis probatus, vnione ſignatus, notatus creta. *Aprobado en virtud, &c.* Spectata, perſpecta, cognita virtute, ſapientia vir. *Aprobacion.* Approbatio, comprobatio. Auctoritas approbæ rei.

A propoſito. Opportunè, commodè ad rem. *A propoſito para algo.* Vide. *Nacido, y apto.* Flos iſte ætatis, & anni iſte faciles, & ad omnem diſciplinam ſequaces. *A propoſito es eſſa edad para las letras.*

Apropiar, dàr propiedad de algo a vno. Adiu-

Adiudicare, adijcere, adſcribere aliquid alicui. *Apropiarſe algo.* Aſſumere, vindicare, attribuere ſibi aliquid, & vſurpare.

Aprouechar algo vno Progredi, procedere vlterius in litteris, proficere, progreſſus in aliqua re facere. *Aprouecharſe de algo.* Aliqua re vti frui potiri. *Aprouechar a otro.* Proſum, des. Vtilitaté, & fauctũ alicui afferre, emolumentũ facere. *Poco aprouechas.* Parum promoues, aut nihil. *Aprouechamiento en letras.* Progreſſus, proceſſus in litteris. *De otra coſa.* Emolũmentũ, fructus, vtilitas. *Apto para algo.* Habilis, aptus, idoneus. *Aptitudo.* Habilitas, facilitas, tis. Vide, *Apoſtar.*

Apuñetear. Pugnis aliqué cędere, vtraque manu, compreſsis pugnis aliquem verſare, pugnum alicui impingere. *Apuñetearſe.* Mutuis pugnis quaſi bonos pugiles certare, contendere.

Apuntar al blanco. In ſcopum collineare ſagittã, vel collimare. *Apuntò, ſolamente tocò eſte punto.* Ré leuiter attigit, perſtrinxit celeriter. *Apũtame, ſi me errare.* Vbi me effugerit, vel defecerit memoria, ibi tu tacito, vt ſubuenias, & ſucurras. *Apuntar, poner puntos.* Punctum pingere, ſcribere. *Apuntador.* Appictor. *Apunto.* Vide, *Punto.*

Apurar el oro. Aurũ purgare, recoquere. *La verdad.* Veritatem rationum, aut argumentorum fidiculis exprimere. Vide, *Aueriguar.* *Apurayſme la paciencia.* Patientiam tẽtas, tolerantiam meam exhauris. Ad viuũ reſecas. *A puros ruegos alcançamos eſto.* Precum, vi, & importuna contentione, id extorſimus.

A ante Q.

A qualquier lugar. Quoquo, quocũq;

A quanto alcanço, ò Dios me dà a entẽder. Quantũ conijcere animo poſſum, ſuſpicari, odorari. Quantum capio, & ſapio.

A quarto ſigno. Aquarius, i.

A quatil. Qui in aquis viuit. Aquatilis.

Aqueſe. Iſte, a, d. *A quel.* Ille, a, d. *Aqueſte.* Hic, hæc, hoc.

Aquexar a vno. Vide, *Afligir.*

Aqui dõde eſtoy. Hic, hoc in loco. *Aqui vẽn.* Huc ades, venias. *Aqui le duele.* Hinc dolor, hinc lachrymę, hic sẽſus, & cauſa doloris. *Aqui de Dios.* Proch Deum. Cœlum reſtor ipſum & numen.

A ante R.

Ara, ò Altar. Ara, æ. Altare, is.

Arache pez. Scombrus, i.

Arar. Aro, as. Aratro terram ſubigere proſcendere ſulcũ imprimere. *Segunda vez.* Offringere glebas. *Tercera vez.* Litare agrũ, & colliquias deriuandæ aquæ cauſa cõparare, & ad ſementé præparare. *Arado.* Aratrum, i. *Arador.* Arator, oris. *El de la mano.* Acarus, i, tenea, ę.

Araña. Aranea, æ. *Peſcado.* Araneus, draco.

Arañar. Vnguibus lacerare faciem, fœdera, arare vngues alicuius ori imprimere. *Araña quanto puede.* Hinc & inde collegit, congerit, rapit, quantum poteſt aſſequi.

Aranzel. Lex, edictum, quod iuſtà æſti-

æſtimationem & pret'um, vel in rebus, vel in ſtipendijs præſcribit.

Arbitrio. Arbitrium, voluntas.

Arbitro Iuez. Arbiter, ſequeſter, ri.

Arbitrar. Arbitror. Vide *juzgar*.

Arbol. Arbor, oris. *Pequeño, que crece*. Arbuſculum topiarium *Baxo*. Frutex, icis. *Que dà los frutos*. Bifera. *La guia del arbol* Ramus princeps, caudex. *El tronco* Stipes. Trũcus. *La copa* Faſtigium, cacumen, vertex. *La corteza interior*. Liber, i. *La exterior* Cortex, icis. *Arbol de naue*. Malus, i. *Arbol de la deſcendencia*. Auorũ, maiorumque ſeries, generis, gẽtis, & familiæ ſtirps. Truncus. *Arboles que nacen en el agua, fuera de las riberas*. Retæ arum. *Arboleda*. Arboretum, i. arbuſtum. Locus arboribus conſitus, ſylua, æ.

Arca. Arca æ. *Del pan*. Mactra, æ. *Del dinero*. Thecha nummeraria. *De fuẽte*. Caſtellum. Lacus, us.

Arquilla. Arcula, æ.

Arcabuz. Sclopus, i. Fiſtula. Tubus igniuomus, ſclopetum, bõbarda. *Diſpararle*, Explodere, emittere, è iaculari ſclopo plũbeas glandes. Grãdinem plumbeã diſplodere, depluere. *Arcabucero*. Sclopetarius, i.

Arcadas de vomito. Nauſea, æ. nauſearum ructus. Niſus vomentis.

Arcaduz por donde và el agua. Aquæductus. *Que la ſaca*. Aquagium, tubus Hauſtrum, i.

Arcediano Archidiaconus, i. *Arcedianato*. Archidiaconatus us.

Archero. Satelles, itis. Prætorius miles. Lictor, oris.

Archiduque. Archidux, ucis. *Archiduqueſa*. Archiduciſſa.

Arcilla. *Argilla*. Creta figularis, ſigillaria.

Archiuo. Tabularium, archiuum. Monumentorum publicorũ receptaculum. *Archiuero*. Arcarius.

Arco para tirar. Arcus, us. *De bobeda*. Fornix. *Del cielo*. Iris, idis. *Arquear las cejas*. Supercilia ad frontem tollere, exporrigere. *Arco tirante*. Intentus arcus. *Floxo*. Remiſſus. *Arquillo del rabel*. Plectrum, i.

Arçobiſpo. Archiepiſcopus. Primas infulatus, ſacro pallio inſignitus. Myſtarches æ. Archipræſul. *Arçobiſpado*. Archiepiſcopatus, us. Archiepiſcopi ditio. Diœcèſis.

Arder. Ardeo, es. Flagro, æſtuo, as. *Ardor*. Ardor, is. Calor immodicus, exæſtuans.

Ardid de guerra. Stratagema, atis. Techna, dolus, ars.

Arena. Arena, æ. *Muy menuda*. Arenulę puluiſculus. *Areniſco, ò arenoſo*. Arenoſus, a, m. Sabulum, i. *Arenales*. Æquor arenoſum.

Arenque Halex, ecis.

Arfil. Arcitenens, entis.

Argadijo. Rhombus, i. Harpedone, es.

Argamaſa. Argilla ſigillare opus.

Argolla de yerro. Annullus ferreus. *De eſclauo*. Seruilis notæ torques, ceruicale, vinculum infame.

A*rgumẽtar*. Argumẽtor. Argumentis oſtẽdo, probo, perſequor rationẽ, diſputo, diſſero, diſcepto. Ratione, vel auctoritate cõtẽdo. *Argumẽto*. Argumẽtũ, ratio, inuẽti artificioſa expoſitio *Declaraciõ del argumẽto, ò muchos argumẽtos*. Argumẽtatio. *De la lecciõ* Synopſis, periocha, ę. Argumẽtũ, breuis explicatio, & cõplexio lectionis.

Ar-

Argumento aparente. Elenchur. *Falſe*. Sophiſma, atis. *De dos cabeças*. Dilemna, atis. *Demonſtratiuo*. Apodicticum. *De antecedente, y conſiguiente*. Enthymemma, atis. *Entrar en el argumento*. Gradum conferre, vel pedem. Initium diſputationis tacere, cominus aggredi, cõmittere ingenij prælia. *Apretar el argumento*. Eodem gradu occurrere, vinculis Hyppocraticis adligare. Vrgere præmere firmiſsimis argumentis, innodare rationis fortiſsimis vinculis. *Sacarle del argumento*. De gradu pellere. *Replicalle*. Inſtare vehementius, validius, fortius inſurgere, inuehi, ſubtilius argumentandi filum deducere & rationem perſequi. *Soltar el argumento*. Argumenti nodum ſoluere, diſſoluere, obiectionem diluere. *Reſponder*. Satisfacere diſputationi appoſitè cõgruè cumulate *Hazer circulo*. In idẽ ſæpius redire, eodem conuerti. Hyperi vertigo. Piſtilli circum volutio, in eodem ſæpius cæno volutari. *No concluys bien con el argumento*. Hæc complexio eſt infirma. Aliud enim, quam cogebatur, illatum eſt. Non id, quod ratio poſtulabat conficitur, & cogitur. Nihil concludit argumentum. *Floxo andais en los argumentos*. Nullius roboris, momenti, aut ponderis, argumenta tua ſunt. Hebetiora ſunt tela, leuis armaturæ, nullã vim habeant, nec acumen. Volſellis pugnas, non gladijs. *No me interrumpais arguyendo*. Nemeç argumentationis filum rũpas, ratiocinantẽ interpelles. *A eſte argumẽto, no ay reſpueſta* Argiuos hoc exarmat oraculum. Valido huius ſyllogiſmi ariete deſtruitur, atque euertitur, quantum per ſe firmũ videbatur. *Saca ſangre arguyendo*. Nõ miſſura cutem, niſi plena cruoris hirudo. *Arguyente*. Argumẽtans, tis. Oppugnator. *El que reſponde, ò ſuſtenta*. Reſpondens, propugnator. *Replicante*. Superior diſputator. *Replica*. Obiectio, inſtantia. *Argumento, ò materia*. Argumentum, materies, ei.

A*rmada*. Claſsis, is. *Apareiarla*. Parare, inſtruere, ornare adornare, moliri, comparare, ędificare ingentem claſſem, pulcherrimam, pugnatorum, remigum, & tormentorum, refertam.

A*rmas*. Arma, orum. *Para tirar*. Tela, orum, iaculũ. *Mayor de marca*. Arma Achillæ, a. *Ligeras*. Leuis armaturæ. *Armar a ſi, ò a otro*. Armis ſe, vel aliquè inſtruere, inducere, munire armorum præſidio. Tegere ſe accingere ferro. A*rmado de punta en blanco*. Catapharactus, atq; munitus vndique ad pugnam. *Armado venia de argumentos*. Copioſus, inſtructus, & paratus ad dicendum differendum venerat. *Armar el arco*. Contendere arcum, balliſtam. *El arcabuz*. Ferream fiſtulam tormentario puluere, & munitione infercire. *Zancadilla*. Aliquem interuertere, ſupplantare, eludere. *Armar a los paxaros*. Tendere retia, dolos meditari auibus. A*rmar vna coſa*. Tignis, & trabibus domum rudem informare.

A*rmas, ò blaſones de alguna familia*. Inſignia, ſtèmmata clariſsima, dè-

co-

cora, monumenta antiquæ nobilitati. *Tomar armas cõtra alguno* Armare capere, ſummere, arripere. Furor armaminiſtrat. *Degollòſe cõ ſus armas* Suo ſe gladio iugulauit. Si bi malum accerſiuit, ſui ipſius laqueo captus eſt. In ipſum recèdit auctorem dolus, & techna. *Armero, que lleua armas.* Armiger. *Que la. haze.* Armamentarius. *Armeria* Armamentarium, i. *Armaçon de alguna coſa.* Rudis materia operis coagmentata.

Armario ò almario. Armarium, ij.

Armella de cerrojo. Annulus ferreus. *De loriga.* Squammæ, arum.

Armilla para el brazo Armilla, æ.

Armiño. Muſtella Arpina, alba.

Armonia. Harmonia. Concentus, us. Intentioque neruorum, ſiue vocum ſine offenſione ſonantium. *Por artificio.* Vide, *Artificio.*

Arnes. Thorax ferreus.

Arpillera. Lodicula ad operiẽdas ſarcinas, & inuoluendos.

Arquitecto. Architectus, i. Architector, aris. *Hazer eſte oficio.*

Arrabal. Suburbanum, ſuburbium oppidulum. *Andays por los arrabales.* Circa montis radices verſaris.

Arracadas. Inaures, ium.

Arrancar. Vello, is, reuello, reſigno. *De rayz.* Extirpo, as. Radicitus conuellere, funditus eruere.

Arras. Arrhabo, onis. Arræ, rum.

Arraſtrar. Traho, is. Rapto. *Por juſticia.* Volutatim actis cruribus indiuerſum aliquẽ deſtrahere, equis differre vinctũ currus axi. *Arraſtrar como culebra.* Surpo prorèpo, is. *Arraſtrado te veas.* Serpas humiſer. Miſerrimam vitam trabas. *Arraſtrado anda buſcandote.* Per reptaui, vſque omne oppidum tui cauſa.

Arraſar Ciudades Vaſtare, æquare vrbes ſolo, funditus euertere. Et campus vbi Troia fuit. *Arraſarſe el Cielo.* Vide. *Serenarſe.* *Arraſaronſele los ojos de agua.* Obertæ ſunt lachrimæ oculi ſunt lachrymis ſuffuſæ.

Arrayam. Mirtus, ij.

Arraygar. Radices agere mittere, tendere profundas.

Arrear, por adornar. Vide. *Adornar.* *A la beſtia.* Stimulis, & voce excitare, acuere iumentum, agere ad viam. *Arre beſtia.* Eia, age, perge aſine.

Arrebañar. Corrado, is. Aliquid de rapto cogere.

Arrebatar. Rapio, arripio, is. Rapto, as. *Arrebatiña.* Rapina, æ. *Andar a ella.* Raptim rapere. *Arrebatarſe, ò arrobarſe.* Arripi animum contemplatione rerum diuinarũ ad cœleſtiæ, abſtrahi corporis ſenſibus: tolli leuari ſuper ſydera. *Arrebatimiẽto, ò arrobo.* Raptus exceſſus, us. *De otra ſuerte.* Rapacitas, atis. *El que aſsi arrebata.* Rapax, acis. *Arrebatadamente.* Raptim, temere. *Hombre arrebatado.* Præceps homo, qui temere omnia, & ſine conſilio agit.

Arrebol. Nubes ſolis radijs inardeſcens, quam Sol irradiat, nimbus, ſplendidus, varijs diſtinctus coloribus, ſolis acceſſu iubar ardens. *Arrebolarſe el Cielo.* Rutilare polum inardeſcere, refulgere. *Arrebolarſe, la muger.* Vide. *Afeytarſe.*

Arreciar. Confirmari viribus, vires recipere. Vide. *Conualecer.*

Arredrar, ò apartar. Abgrego, as, arceo,

ceo,es. Vide. *Apartar*. *Arredro*. Vide; A *folio* 1.

Arregaçar los braços. Expapillare brachia Expedire. ea, veſte,

Arregoſtarſe. Reguſto,as. *Arregoſtòſe la vieja a los berros*. Lotum guſtauit. Periculoſum eſt canem inteſtina guſtaſſe.

Arremangar la ſaya Succingo,is.

Arremeter. Irruere, inuadere, inuehi, impetum in aliquem facere, aggredi, adoriri hominem. *Arremetida*. Irruptio, incurſio, onis.

Arrendar, ò dar a renta. Loco, abloco, as. *Arrendador tal*. Locator. *Tomando a renta*. Códuco, rèdimo. *Tal Arrendador*. Cóductor, redéptor. *De coſas publicas*. Publicanus, *Arrendamiento*. Conductio, redéptio, onis. *Arrẽdar remedando*. Vide. *Remedar*. *Arrendar, tener de la rienda* Freno, as. Adducere habenas equo.

Arrepentirſe. Pœnitet me mei facti, me id feciſſe, piget, dolet. *Mejor es mirarlo antes, que arrepentirſe deſpues*. Satius eſt pridie caueas, quod facias, quam vt pigeat poſtridie.

Arrexaque. Apus, odis. Cypsèlus, i.

Arriba eſtà. Supra eſt, in ſuperiori loco. *Arriba voy*. Supra aſcendo ſurſum. *Coſa de arriba*. Supernas, atis.

Arribar a puerto. Vide, *Aportar, ò llegar*. *No puede arribar con eſto*. Tantam negotij molem ferre, ſuſtinere non valui, ſuccubui oneri.

Arriero. Agàſo, mulio, onis.

Arrimar vna coſa a otra. Admoueo, es. Adiungo. *Arrimarſe*. Adhæreo, es. *Para que le ampare alguno*. Ad fidem alicuius confugere. In fidem ſe conferre hominis potentiſsimi. Vide. *Acogerſe*. *Arrimo*, Fultura, fulcimen munimem, inis *De fauor*. Gratia, fauor. *Tenerle en alguno*. Niti, inniti alicuius ope, fauore, gratia, fulciri præſidio.

Arrinconar a alguno. In angulum, in piſtrinum aliquem detrudere, impingere.

Arriſcarſe. Periculum adirè. In aperta re pericula committere. *Arriſcado* Temerarius, proiectus ad audendũ aliquid.

Arroba de peſo. iVginti quinq; librarũ pondus. *De meaida*. Amphora, æ.

Arrobarſe. Stupente corpore rapi. Ecthaſin pati. Vide. *Arrebatarſe*.

Arrodillar. In genua procumbere. Geniculari, genuflectere. *A los pies de alguno*. Supplicem ſe ad alicuius pedes, & genua obijcere, proſternere. *Hazer arrodillar a otro*. Congenulo, as.

Arrogante. Vaniloquus, qui multum ſibi ſumit, arrogans, inſolens. *Arrogantemente*. Arrogantèr, inſolenter. *Arrogancia*. Arrogantia, ſuperbia, inſolentia, faſtidium.

Arrojar. Iacio, conijcio, contorqueo.

Arrojarſe a algo. Præcipitem, in flagitium ruere. In medios hoſtes prorũpere, & confertiſsimas acies ſedere, cóferre, immittere. Vide. *Abalançarſe*. *No os arrojeys*. Nihil temere, & ſine conſultatione, cóſilioque facias, præcipiti, & inconſiderato animo ne feraris.

Arromadizado. Grauedinoſus, grauedini obnoxius.

Arrope de moſto. Sapa, æ. Mellarium.

Arropar. Multa veſte tegere, fouere, operire aliqué, vt incaleſcat. *Arropa·*

pa·

pate que ſulas. Atque audiſnè. Harpage: iube ſis te operiri, beatus, ſi confudaueris.

Arroyo. Riuus. Riuulus. *Arroyuelo.*

Arroyado el ſuelo con lagrimas De fluẽtibus lachrymis ipſum pauimentum irrigatum manat. Corriuãtur lachrymæ.

Arroz. Oryza, æ.

Arrugar. Contrahere frontem, Caperrare. *Arrugarſe.* Contrahi in rugas, rugare, corrugare. *Arrugas.* Ruga, æ. *De veſtidos.* Plica ę. Sinus, us. Pallium corrugat. *Coſa con arrugas.* Rugoſus, a, m.

Arrullar al niño. Sopio, is. Cantibus infanti ſomnum conciliare, vocare, accerſere Lallare.

Arruynar. Deleo, es. Labefacto, euerto ruinas edere.

Arte. Ars tis. *Para engañar.* Tenhna, æ. Dolus *De fabricar.* Architectura. *De adiuinar* Mãntice, es. Diuinatio. *Magica.* Magica, ars Magia. *Artes liberales* Ingenuæ artes, liberalium artium ſtudia, nobiles diſciplinæ *Mecanicos.* Opifia mechanica. *Artero, engañador.* Doloſus, vafer fraudulentus.

Artejo del dedo. Articulus. Condylus.

Artemiſia, yerba. Artemiſia, æ.

Arteria. Vena, æ Vitalis arteria.

Arteſa para amaſſar. Mactra, æ. *Arteſilla.* Labrum ligneum.

Arteſones del techo. Laquearia, ium, lacunar, ãris.

Articulos de la Fè Nerui fidei. Præcipua, & nobilia religionis myſteria. Fidei articuli. Symbola. *Articulo, ò parte.* Articulus. *Por articulos.* Articulatim. *Articular, formar palabras.* Formare verba.

Artifice. Artifex Auctor, oris. *Artificio.* Artificium, ars, ratio *Alcançar algo por artificio, ò tablilla.* Obliquo curſu, & arte aliquid prendere. Ambagibus, & cuniculis diſsimulanter pergere ad id, quod conamur. *Artificioſa coſa.* Ingenio, & arte res cõ nendata, artificioſa, affabre, artificioſe, & ingenioſè perfecta. *Artificioſamente.* Affabre.

Artimaña. Doloſa induſtria. Vide, *Artificio.*

Artilleria. Tormenta militaria, bellica. Ab hoſtibus fulminata globorũ pondera, euibrata cognita iacula. *Plantar la Artilleria.* Figere, collocare idoneo in loco, cõſtituere tormenta bellica. *Diſpararla* Diſplodere tanto fragore, vt terra mugire, cœlum boare videantur. *Clauarla.* Configere tormenta bellica ſtuis inſpiracula coiectis, vt diſplodi nequeant. *Artillero mayor.* Tribunus armamentarius.

Artiſta que oye Artes. Qui liberalibus diſciplinis philoſophiæ operã dat.

Arreſtrar algo. Aliquid appetere. *No arroſtrarlo* Vide *Haſtio.*

Arueja yerua. Eruilia, æ Vitia, æ.

Aruño Vnguis impreſsio, leuis perſtrictio vnguis. *Arañar.* Vngues ori imprimere, arare, fœdare vnguibus vultum, ora faciem.

Arzilla, ò barro. Argilla, æ.

Arçon. Ferrum anticum ephippij.

A ante S.

As, en naypes, Monas, adis. *En dados.* Canis.

Aſa. Anſa,æ. *Tomò de aqui aſilla.* Arripuit,tenuit anſam. *Darla*. Præbere, dare anſas ad reprehendẽdum. *Coſa con anſa*. Anſatus.

A ſabiendas. Vide, *Adrede*.

A ſazon. Vide, *En tiempo. A tiempo*.

Aſadura. Inteſtina,exta,orum.

Aſco. Nauſea,ſtomachi faſtidium. *Tener aſco*. Abhorrere ab immundo homine. Nauſeare. Stomachum,nauſeam hoc mihi mouet. *Aſqueroſo*. Sordidus,pãnoſus,ſqualidus, horridus.

Aſcendientes Maiores,um.

Aſcua. Pruna æ. Ignitus carbo.

Aſma. Aſthma,tis. *Aſmatico*. Suſpirioſus,anhelus,aſthmaticus.

Aſno. Aſinus,aſellus,iumentum. *Silueſtre*. Onager. *De albarda,y carga* Clitellarium iumentum,vectariũ,doſſuarium. *No es la miel para la boca del aſno*. Annulus aureus innareſuilla. *El aſno muerto,la cebada a la cola*. Machinas poſt bellum adferre. *Al aſno cebada,y palo*. Aſino gramẽ & baculus. *Aſna*. Aſina, Aſella æ. *Soy el mayor aſno del mundo*. Quicũque,vbi,vbi ſunt,qui fuere,quique futuri ſunt poſthac,ſtulti,ſtolidi,fatui,fungi,bardi,buccones, blenni, ego longè anteeo ſtultitia, & moribus indoctis. *Coſa de aſno*. Aſinus, am.

Aſolearſe. Æſtuare,æſtu ſolis adùri.

Aſpa. Decuſſata furca,ſiue lignum. *Aſpar*. Fila deducta decuſſare,decuſſatum deuoluere. *A algun hombre*. In decuſſatam , & obliquam furcam hominem agere.

Aſpauiento Panicus, timor. *No hagas aſpauientos*.

Aſpero el tacto. Aſper,ſcaber. *Al guſto*. Auſterus. *De condicion*. Acerbus aſpernatura. Moribus, indole durus moroſus, *Aſpereza*. Aſperitas. Acerbitas,animi duricies. *Aſperamente*. Aſperè,acerbè,auſterè.

Aſpid. Aſpis idis.

Aſſar. Torreo. Verſare ad ignem infixas veru carnes. *Aſſador*. Veru. Obèlus, i. *Pequeño*. Veruculum. *Donde ſe boltea*. Crateuterium,i. *De tres puntas*. Fuſcina,æ. *Aſſada coſa*. Aſſus, torridus a,m.

Aſſaetear. Sagittas conijcere in aliquem. Hominem ſagittis configere conficere.

Aſſaltar. Schalis admotis vrbem expugnare,capere,tenere. Aſsilire,irruere,irrumpere ſchalarum ſubſidio in muros. *Aſſalto*. Per mœnia irruptio, impetus, incurſus in vrbem,impreſsio in muros.

Aſſaz. Sat, ſatis, prorſus,vſquequaque.

Aſſechanças Inſidiæ. Subſeſsio. *El que la pone*. Inſidiator,inſidioſus ſubſeſſor. *Ponerlas*. Inſidiari alicui parare,cõparare,moliri,ſtruere,inſtruere,facere,ponere,collocare inſidias texere,tendere , nectere imparato homini. Per inſidias improuiſum hominem impetere, excipere, intercipere. *Eſcaparſe dellas*. Vitare, effugere,repellere inſidias. Euadere, eripi bono fato , & fortuna ex inſidijs alicuius.

Aſſeo. Cultus,elegantia,æ. *Aſſeado*. Elegans venuſtus,excultus. Vide, *Aderezar*.

Aſſegurar algo por cierto. Pro certo aliquid promittere,polliceri, perſe-

ſeueranter affirmare, aſſerere aliquid præſtare, atque recipere in ſe aliquid faciendum, aut euenturum. *Aſſegurar de algun peligro*. Tutum ſartum, tectum aliquem reddere. *Sus coſas* In tuto ſe, ſuaſque res collocare, periculi vacuas, & expertes conſtituere, ſtabilire, tutius, & ſecurius rem ſuam familiarem. *Aſſegurar fiado*. Satisdo, as, prædes dare. *El credito*. Summam fidem alicui cauere, cenſum. *Aſſeguramiento, ò ſeguro*. Cautio ſatisdatio.

Aſſentarſe. Sedeo, es. *A la meſſa*. Accumbo, accubo, aſsideo. *Con otros*. Conſideo. *Aſſentarſe el aue*. Sido, conſido, ſiſto. *Aſſentar, eſcriuir algo*. Summam conſcribere in codice accepti, vel expenſi. Rationibus aliquid inferre. *Aſſentar con algun amo*. In obſequium, & famulatum ſe alicui mancipare, tradere conſtituto ſeruitij pretio. *Con algun Mercader hazer aſsiento*. Paciſci coire fœdus, ſocietatem cum mercatore negotiatore. *Aſſentar ſus coſas*. Res ſuas familiares conſtituere, in ſtatu collocare. *En algun lugar eſtar de aſſiento* Domicilium figere in aliqua vrbe conſiſtere, collocare habitationem alicubi, & ſedem. *Aſſentar reales*. Caſtrametari, caſtraponere, facere, locare. *Aſſentò el paſſo*. Viuendi rationem iam honeſtam ſtatuit, conſtituit. Retulit pedem, direxit ad virtutem greſſus, & inceſſus, fixitque in virtute gradum. *La cabalgadura*. Sedato, placidoque paſſu graditur, incedit. *Aſſentòſeme eſto*. Hoc animo ſedit, inſedit meo. Sic animum, vel in animum induxi. Hanc opinionem fixam menti, inſitam retineo. Hoc manet altà mente repoſitum. *Quede eſſo aſſentado entre noſotros*. Modò nobis illud certū ſit, hoc maneat. *Aſsiento*. Sedes, ſeſsibulum, ſedille, is, ſella. *De muchos*. Conſeſſus, us. *De hōbre cuerdo*. Prudentia, conſiliū. *No tiene aſſiēto*. Leuitatis arguitur, leuiſsimus eſt, non conſtat. Pluma, ventoq; lenior. *Aſsiēto en los Teatros*. Cunei, orum. Fori. *En los Eſtrados*. Subſellia, tribunalia, ium. *Aſsiento, ò poſo*. Sedimentum, i. *De aſsiento eſta la Corte en Madrid*. Rex Matritum ſedem, & domicilium imperio ſuo præbuit. Ibi fixit ſedem. *Coſa que aſsienta*. Seſsilis, e. *Aſſentar piedras ò ladrillos*. Lapides, vel lateres ad amuſsim locare, ſtruere. *Aſſentador tal*. Faber, conſtructor. *Aſſentaderas*. Clunes, ium, nates, ſedes.

Aſſentir con alguno. Aſſentior, iris. Cōſentio, is.

Aſſerrar. Serra ſecare aliquid, deterere reciprocante ſerrà. *Aſſerraduras*. Serrago, inis. Scobs, bis.

Aſſeſar. Ad mentem redire. Sepere.

Aſſeſſor. Qui iudici iuris dicendi cauſa aſsidet. Iuriſperitus, qui in cōſilium ad ferendam ſententiam aduocatur, admittitur, adhibetur.

Aſſeſtar. Dirigo, intendo, is collineo, as, vel collimo in ſcopolum.

Aſsi. Sic. Ita. *Aſsi como*. Veluti ſicut quamadmodum, exempli gratia, vtpote. *Y aſsi ha de paſſar eſto?* Siccine hoc ferendum eſt? Huiuſce-

modi res toleranda? *Aſsi quiera èl, como puede.* Vtinam pro poteſtate ineſſet illi voluntas. Non minus ille quidem facile poſſet quam vellet. *Vaya eſſo aſsi.* Eo modo res fluat.

Aſsignar. Aſsigno, as. Adſcribo, is. Addico, attribuo agros alicui.

Aſsir. Prendo, prenſo, capio, teneo.

Aſsiſtente. Aſſeſſor. Conſiliarius, i.

Aſsiſtencia. Aſſeſsio, conſilium. *En algun lugar.* Domicilium, habitatio, commoratio aſsidua, frequens.

Aſsiſtir en algun lugar. Vide, *Eſtar.* Aſſiduum in aliquo loco eſſe. *Por acudir a alguno.* Adeſſe alicui, hominẽ iuuare.

Aſſolar los campos. Depòpulor, aris. Vaſta, vaſtitatem afferre agris. Vide, *Deſtryr. Aſſolamento.* Vaſtatio, onis.

Aſſomar. Appareo. Os ſuum oſtendere. *Aſſomòſe a la ventana.* De feneſtra proſpexit, ſe oſtendit. *Aſſomo de alguna coſa.* Signum, indicium, veſtigium vmbra.

Aſſombrar, ò eſpantar. Terreo, es, exterreo.

Aſſombro. Pauor, terror, is. Panicus metus.

Aſſumpcion. Aſſumptio Virginis ad cœlos. Aſſumptæ, ſublatæ, euectæ celebritas.

Aſta. Haſta, æ. *Aſtil.* Haſtile, is.

Aſtilla. Aſſula, ſchidia, orum.

Aſtrologia. Aſtronomia, Aſtrologia, æ.

Aſtrologo. Aſtronomus, Aſtrologus,

Aſtroſo. Miſer, infelix, deſpicatiſsimus.

Aſtucia. Aſtutia æ. Calliditas, verſutia, ſagacitas. Panurgia, ſutela æ. *Aſtuto.* Aſtutus, callidus, vafer. *Es muy aſtuto.* Omnẽ malitiam, & fraudem facilè verſat. Verſutus, & vafer naturà, colubrinoque ingenio. Malitioſus, veterator, & ad omnem calliditatem, & malitiam effictus. Conflatum artificio, & aſtutijs dicere caput, tectumque ſimulatione, & dolis. Qui vel Argum ipſum aut, Vliſſem fallere poſſet. *Aſtutamente.* Aſtutè, callidè, vafrè, verſutè.

Aſſuſtado. Subito caſu conturbatus, conſternatus.

Aſſueto. Vide, *Vacacion.*

A ante T.

Atabal. Timpanum, i. Ahenotympanum. *Atabalero.* Tympaniſta. Tympanotriba. *Guarda no te toque los atabales.* Caueſis tibi, ne bubuli in te còttabi crebri crepent. Noli ad tintinnaculos educi viros.

Atacar. Ligulis fœmoraliam conſtringere, vincire. *Atacadamente habla.* Altè cinctumdicit, ſuccinctè, laconicè.

Atabarre. Poſtilèna, æ.

Atajar. Intercludo, is. *Atajòſe eſte daño.* Obuiã itum eſt huic malo, naſcenti ſerpenti occurſũ eſt. Naſcẽs, & exiliẽs ſcintilla, priuſquã in flãmã aut in ignẽ adoleſceret, compreſſa, extincta, fuit. *Atajarle a vno los paſſos.* Conatibus alicuius reſiſtere, præcipitẽ hominis curſum nõ modo retardare, ſed cõpeſcere, reprimere, retinere. *Atajòle la verguẽça.* Prę pudore in ipſo orationis

cur-

curriculo conſtitit, hæſit. Verecundia ſuffuſus, deterritus, obſtupuit, obmutuit. *Atajòſe en viendome.* Cũ primum me vidit, retulit gradum compreſsit vocem, obriguit & hæſit. *Atajar al que habla.* Loquẽtem interpellare. Filium orationis alicuius rumpere, interrumpere. *Atajòle la muerte.* Compendio quodã mors adillum immaturè properauit rerumq; filum abrupit. Vide, *Morir.* *Atajo de camino.* Compendium, ij. Compendiaria, breuiorque via. *Atajar deſta ſuerte.* Præcidere iter. Cõpendio itineris celerius viam percurrere, & ad oppidũ peruenire. *No ay atajo, ſin trabajo.* Compendiori omnis via laborioſa eſt. *Atajo de cercado.* Septum, i. *Atajar anſi.* Interſepio, is.

A*talaya.* Specula, æ. *El que la haze* Excubitor, ſpeculator. Catâſcopus, i. *Atalayar.* Excubias agere, ſpeculari, eſſe inſpecula, & ex illa proſpicere.

Atambor. Tympanum, i. *El que le tañe.* Tympaniſta. Tympanotriba.

Atanor de agua ducho. Tubus, i, fiſtula, æ. Tubulus i,

A*tañe.* *Ni me toca, ni tañe eſto.* Non ad meam Spartam hoc conducit.

A*tapar.* Obſtruere, occludere àditum.

Ataraçana donde ſe hazen las naues. Nauale, is.

Ataſcar. Hærere in cæno, & limo. *Ataſcò en la Gramatica.* Ad eam diſciplinam tanquam ad ſcopulum adhæſit.

Atar. Ligo, conſtringo, is, adſtringo, vincio, is, obligo, as. *No ata, ni deſata en lo que dize.* Nonea, quæ dicit, cohærent, cõueniunt, cõſtant. Inepta, inania fundit, delirare, deſipereque, hominem putares. *Es vn atado.* Homo ad omnia impeditiſsimus, natura quibuſdam cõpedibus & manicis conſtrictum & præpeditum effnoxit vel tenuiſsimo filo, & occaſione leuiſsima quaſi irretitus hæret. A*tadura.* Vinculum, i, religario, ligamentum.

Ataud. Feretrum. Lectus ſtygius. Sãdapila, capulus.

Ataui arſe a ſi, ò a otro Orno, as. Como, is. Inſtruo. Vide, *Adereza ſe.* *Atauios.* Ornatus, us. Ornamentũ, inſtrumenta, concinnatas.

Atemorizar. Perterrefacio, metũ alicui incutere, terrorẽ inferre. *Atemorizado.* Metu, terrore, timore cõcuſtus; perterritus, qui iniecto ſibi terrore horreſcit. Cui Panicus ineſt terror.

Atenazar. Forcipis candentis morſu miſerum hominem vellicare, carpere. Forcipibus ignitis carnes alicuius mordère, conuellere.

A*tender* Attendo, es. Attentas aures alicui præbere. *Eſtadme atentos.* Adeſte quæſo animis Erigite, quæſo, animos, mentes. Exurgite, excitamine non modo auribus, ſed mentibus ad ea, quæ nunc dicenda ſunt. Præſtate adhibere, præbete, admouere attentos animos, & mentes. Purgatis auribus hæc excipite. Animo, & corpore, compoſiti, & attenti ad audiendum ſitis. Mandate, figite animis: linguis, animiſque fauete. Accipita hæc animis, lætaſque aduertite mentes. Aures votiuæ ſi ſunt, animum

mum aduertite. *Ya eſtamos atentos.* Purgatis, arrectiſque auribus tibi operam damus. *Atencion.* Attentio,nis. Silentium, benignitas in audiendo, plauſus. *Atentamente.* Attentè.

Atenerſe a la verdad. Ad veritatē appelo, accedò. Veritatem amo, quod maximè verum ſit, teneo. Ad veritatem orationem reuoco. *Atenerſe al paſſo de otro.* Æquo gradu, & curſu cum aliquo incendere, tendere. *No puedo atender contigo.* Paſsibus æquis te ſequi non valeo.

Atentar. Tento, as. *Dar algo por atentado.* Temerè aliquid factum fuiſſe iudicare, infectum, indictū ve pronunciare, denunciare. *Andar a tiento en algo.* Temerè inconſideratè, quaſi per caliginem in aliqua re verſari. Vide, *Tiento.*

Aterrar a vno. Supprimere aliquem.

Aterido de frio. Frigore, rigère, torpère.

Ateſorar. Congerere, condere, accumulare diuitias.

Ateſtiguar. Atteſtor, conteſtor.

Ateſtado. Infertus, repletus.

Atinar. Coniectura aliquid aſſequi. Hallucinor. Vide, *Congetura.*

Atizar a alguno. Irritare, prouocare, ad aliquid faciendum. *El fuego* Ignem vrgerè, materie, flatuque iuuare. *El candil.* Superuacuum ellychnium exeurere, emungere. *Atizador.* Emunctorium, i.

Ato. Vide, *Hato.*

Atollar. In luto, cænoque adhæreſcere.

Atollado. Immerſus, infixus, oblitus, luto, cæno. *Atolladero.* Cænum, i. *No ſalis de eſſe atolladero.* In eodem luto hæſitas.

Atolondrado. Lymphatus, attonitus. *Eſtarlo.* Lymphor, aris. Paulo terrore concuti.

Atomo. Atomus, i.

Atonito. Attonitus, ſtupefactus.

Atontado. Mentis inops, cerebri vacuus.

Atormentar. Torqueo, es. Crucio, as. Cruciatus alicui afferre hominem, mactare ſupplicijs. Varijs cruciatibus addictum diſtorquere, tormētis diſcruciare. Vide *Tormento.* *Atormentador.* Tortor. Carnifex, icis.

Atoxigar. Veneno aliquem inficere. Veneno vitam alicui tollere. *Atoxigado.* Venenatus.

Atraer. Allicio, pellicio, is, concilio, as. Vide, *Halagos.*

Atraillar. Male, peſsimè aliquem tractare, trahere quaſi canem funibus & catenis reuinctum.

Atrancar la puerta. Oſtium peſſulo obdere, obfirmare feram repagulis. *Atrancar rayz.* Funditus, radicitus.

Atràs. Retrò. Retrorſum. *Boluer atràs de lo començado.* Quaſi de curſo ſtadio ad carceres à calce reuocari. Hærere admetas, atque in ætatis fluxu, cōuerſo, curſu, auerſo numine pedem referte. *De atràs tenemos el negocio.* Rem altius repetamus, ordiamur à principio. *Ni atràs, ni adelante.* Nec intus, nec foris. Ego in eum incidi locum, vt neque mihi ſit amittendi, neque retinendi copia. *Atràs, y adelante.* Rurſum, prorſumque.

Atraueſſado. Tranſuerſus, obliquus. *Atraueſſarſe de por medio* Intercedere, interuenire, interponere ſe inter aliquos. *Atraueſsòle con la eſpada.* Tranſadegit, coſtas traiecit, transfodit enſe. *Atraueſado lo tengo en el alma.* Hæret animo fixus dolor, ſedet hoc in viſceribus, in medullis. *Atraueſò por aqui.* Hac tranſijt, curſitauit, tranſcurrit.

Atreuerſe. Audeo, es. *Atreuido.* Audax, cis. Proiectus ad audendum. Incredibili importunitate, & audacia armatus homo. *Atreuimiento.* Audacia, æ. Auſus, us. *Tomays grande atreuimiento.* Eo progreſſa eſt tua audacia, & laxis ſe effudit habenis vt &c. Longè tua prorupit audacia. Eò acceſiſti audacię. *Atreuidamente.* Audactèr, confidenter.

Atriaca. Antidotum.

Atribular. Vide, *Afligir.*

Atribuir. Tribuo, attribuo, adſcribo, is. Aſsigno acceptum aliquid alicui referre. Non tam ſapientiæ hoc dixeris, quam fortunę. *Mas lo aueis de atribuir a dicha q̃ a ſaber. A buena parte.* In meliorem partem aliquid accipere, interpretari. *A mala.* Vitio vertere, loco culpæ, criminis aliquid alicui obijcere. *A ſi miſmo.* Sibi aliquid ſumere atrogã ter, arrogare, falsò attribuere. *Atributos.* Attributa, orum.

Atril. Pluteus, i.

Atrincharſe. Vallo, & foſſa ſe cingere, munire caſtra, vallare.

Atronado. Vide *Loco. Atronayſme.* Mutuis vocibus obtundis, moleſte tinnis. *Atronar.* Vide, *Tronar.*

Atropellar. Pròtero, is. *Atropellòle el cauallo.* In curſu illum equus conculcauit, peſſum dedit. *Atropellò por todo* Nihil illi obſtitit, aut impedimento fuit, quominus, &c.

Atroz Atrox, cis. Immanis, e.

Atruendo. Apparatus bellicus.

Atufarſe. Stomachari.

Atun. Thynnus. *Pequeño.* Cordilla, æ.

Aturdiòle. Hominem ſtupefecit attonitum, ſtuppidum reddidit. *Aturdido.* Attonitus, ſtupidus, i.

A trueco de que. Dum ille pereat, &c Vtile hoc adipiſcatur, &c.

A ante V.

Au Heus.

Auanico. Flabellum muſcarium ventum faciens.

Auaricia. Auaritia. Pecuniarum diuitiarum, opum, fortunarum, auri argentique effrænata cupiditas, incredibilis auiditas, inexplebilis fames, inſatiabilis, aut inextinguibilis, ſemperque ardens ſitis. *Auariẽto, ò auaro.* Auidus, cupidus homo, incubans auro, reſtrictus, ſordidus. Qui feruet, ardetque inſatiabili pecuniarum auaritia, cupiditate. Cuius cupiditas, dum ſibi magis indulget, & amplius aſſequitur, ardentius plura appetit, & ſitit. Cui tam deeſt quod habet, quam quod non habet. Quẽ miſerum dira torquet, exagitat diuitiarum cupido. Cuius arcã flagellant opes, ipſeq; earum acrius cura, & ſolicitudine verberatur: diuitias clauſà, qui ſtrangulat arcà. In magnis opibus pau-

pauper, in medio Occeano, ſitibundus, aperto ore inhiat diuitijs. Acherontius homo, & in peculio. Proſerpinæ commemorandus, qui genium ſuum defraudat. Qui, niſi cum moritur, nihil rectè facit. *Eſte viejo es tan auaro, que aun no darà lo que reſpira* Pumex non eſt æque aridus, atque hic eſt ſenex Qui cū it dormitum follem obſtrinxit ob gullam, ne quid animæ amittant dormiens etiamq; obtūrat inferiorem gutturem, ne quid animæ forte amittat dormiens. *Auaramente.* Auarè, parcè, ſordidè.

Auditorio. Concio, nis *Grande auditorio ha tenido oy el Predicador.* Contionem habuit ad frequentiſsimū hominum cætum. Inſolito auditorū concurſu, frequentia, coronà illius ſermo, oratio, concio excepta fuit. Multitudinem, quæ ad illū audiendum confluxit, infinitā, ingens templi ambitus vix capere valuit. Compreſſæ columnæ laborabāt: & concionis fluctibus tēplum, vt Euripus æſtuabat. *Tuuo poco* Mira fuit auditorum paucitas, parcitas. Vaſtam heremum, aut ſolitudinē templum diceres. Inania ſubſellia, defectū auditoribus ſolùm vacabat. Rari apparebant nantes in gurgite vaſto. Ne muſca quidem, vt in Herculeo templo. Orba fuit à populo concio.

Audiencia. Forum, i. Iudicium, i. *En eſtos dias, no ay Audiēcia.* Ius his diebus non dicitur. Iuſtitium indictū eſt, ſilet forum, iudicia quieſcunt. Negotia forēſia & cauſæ intermiſſæ ſunt. *Dar audiencia el Iuez.* Iudicium aperire, auditum patefacere ad cauſas audiendas. Vide. *Oyr.*

Aue. Auis, ales, iris. Incola, aeris. *Que canta.* Oſcen, inis. Muſica auis. *Que ſe crian en caſa.* Domeſticæ, cortales. *Que ſe engordan.* Altiles aues, quæ faciuntur, vt pingueſcāt. *Brabas.* Sylueſtres, feræ. *Manſas.* Cicures. *De patas hendidas.* Fiſsipedes. *De llanas.* Palmipedes.

Auellano, arbol. Corylus i. *Su fruta.* Còrylum. Nux auellana. *Auellanada.* Ius ex corylis pinſitis conditum. *Auellanada vieja.* Anus rugoſa, cōtracta.

Aue Maria, la oracion. Salutatio Angelica. *La quenta.* Orbiculus precarius.

Auena. Auena, æ.

Auenado. Vecors. Lymphatus, mente motus per interualla.

Auenida del rio. Alluuies, ei. Fluuio, onis. Auctus aquarū. *Grande auenida ha inundado los cāpos.* Ita creuit alluuione fluuius, vt præter ripas effluens cāpos inundauerit, impleuerit, ruinaſque multas ediderit, omnia ſecum traxerit.

Auenirſe con alguno. Cum aliquo conuenire. *No podemos auenirnos con èl.* Nemo hominem ſuſtinere poteſt, tolerare, comprimeret, coercere. *Auen'os alla con vueſtra herencia.* Tibi habeas hæreditatem tuam.

Auentajarſe a otro. Antecello, antecedo, præeo. Inter alios eminere, primas ferre, prærogatiuam ſortiri principem, primum anteire Superare alios ingenio, &c. Vide. *Ventaja.* *Auentajado.* Egregius. Præ-

Preſtans, excellens. *Auentajadamẽte.* Excellenter, egregiè.

Auentador. Flabellum, i.

Auentar el trigo. Vẽtilo, as. Excernere frumentum omni flatu, purgare. *Auentajarſe el ganado.* Pecus cõſternatum, & paruidum diffugere.

Auenturarſe. Audeo, es. Aggredior, eris. *Su vida a algun peligro.* Vitam ſuam in diſcrimen adducere, deducere, offerre incertæ, dubię fortunæ, diſcrimini, periculo obijcere. Omnẽ iacere aleam, & vela ventis permittere. *Auenturò poca ganancia, y mucho peligro.* Sementem largam ſparſit, parciſsimamq; ſegetem adoleſcere vidit. Parum fuit, quod ſperaret magnum, quod in ea re ſuſcipiendi timere poſsit. Quid amittere poſſum video; quid lucrari poſsim non aſpicio. *Auenturaſe poco en eſto.* Non magna in ea re ſuſcipienda, iactura, diſcrimen, periculũ eſt. Nil penſi habendum, quidquid in huius rei fortuna admittere poſsis. *Quien no ſe auentura, no ha ventura.* Tentantes ad Troiam peruenerunt. Græci. Audaces fortuna iuuat. *A Dios, y auentura.* Deo auſpice, & fortuna.

Auer. Por tener. Habeo, es. *Por ſer.* Sũ, es fui. *Auemoslas vos, y yo.* Mihi tecum res eſt. Ad vtrumque res redijt. *A uer ſed. &c.* Vide in ſuis locis. *Aueres ò hazienda.* Bona fortunæ, arum, facultates. *Auer mueſtra.* Oſtendeſis. *Huuoſe bien en eſte negocio.* Præclarè, prudentèr rem verſauit egit ſe, geſsit in illa. *Huuoſe con èl blandamente.* Perhumanè, leniter illum accepit.

Auergonçarſe. Pudet, bat. Erubeſco, is. Rubeo, ſuffundi pudore. Tingi tinctura Cyzicenica. *Auergonçado eſtoy de lo hecho.* Me mei facti pudet. Vide, *Verguença. Auergõçar a otro.* Pudore aliquem ſuffundere. Pudorem alicui afferre. *No quiero auergonçar a nadie.* Neminem traducere ſtudeo, omnium parco famæ.

Aueriguar. Explorare, comperire, cõpertum habere, cognitum, deprehenſum aliquid. *Alguna queſtion.* Diſcutere, excutere quæſtionem. *Aueriguelo Vargas.* Deo vindice nodus. *No ay quien ſe pueda aueriguar con èl.* Nullus locus, aut patientia nullos huius hominis amen etiam capere poteſt. *Aueriguacion.* Cauſæ confirmatio, indagatio rei, inquiſitio.

A las vezes. Interdum, aliquando, non numquam. *A vezes.* Viciſsim, alternis, alternatim, inuicem.

Auezarſe. Vide, *Acoſtumbrar.*

Auezindarſe en algun Pueblo. Sedem, ac domicilium in aliqua parte collocare, alicui ciuitati adſcribi. Ciuitate donati. Vide, *Vezino.*

Auieſo, torcido. Abſcopo abertans, diuertens, diuerſus. *Auieſo en coſtumbres.* Prauis, & corruptis moribus, qui non rectam viam beneuiuendi tenet.

Auiſar. Moneo, es. *Auiſadme de vueſtras coſas.* De tuis me rebus diligenter èdoce, èrudi. Certiorem de tuarum rerum ſtatu me facias, reddas. Quo in ſtatu tuæ res verſentur, admone, renuntia, aperi, ſcribe. *Auiſar de algo que deua hazer*

zer

zer. Sui officij aliquem admonere, commonefacere. Vellere vellicare alicuius aurem. *No digas que no te aviſo*. Moneo, prædico, & ante denuntio, ne dicas tibi non prędictū. *Auſado*. Prudens, multum prouidens, cautus. *Auiſo de esta ſuerte*. Prudentia, cautio. *Auiſo a otro*. Monitum, conſilium. *Auiſon para adelāte* In poſterum caueas, ſapias. Præſenti periculo edoctus prudentior fias. *Auiſo de nueuo* Renunciatio, nuncius alicuius aduentus, vel rei.

A*uiſpa*. Veſpa, æ.

A*uiuar*. Vide. A*nimar*. A*uiuate*. Expergiſcere. Ede maſturtium.

A*ula*. Vide, *General*.

A*yentar* Fugo, as. Expello is.

A*ullar*. Vlulo, as. A*ullido*. Vlulatus.

A*ugmentar*. Augeo, es, amplificio. A*umentas mi dolor*. Ligna & oleum ad miſerum incendiū ſuggeris. Creſcunt tuis litteris interpellaræ lachrymæ, & vires capiunt ex interuallo. A*ugmento*. Acceſsio. Incrementum acretio amplificatio.

A*un* Etiam nunc, adhuc A*un no*. Nōdum. A*un no quiere que le toque el ayre*. Muſcas depellit ſomno. A *vn tris*. Parum abfuit quin, &c.

A *vna parte, y otra ſe boluia*. In vtramque partem, modò huc modo illuc ſe verſabat, conuertebat.

A*unque*. Etſi, tametſi, quamquam, quamuis, licet, ſi A*unque la pintaran*. Nihil poteſt eſſe verius, proprius commodius, vel ſi acupingeretur aut exprimeretur penicillo. A*unque no quieras*. Nolis licèt. Nolis, velis, vel te inuito, & gemente.

A*urora*. Vide, A*lua*.

A*uſencia*. Abſencia, æ. *Sientalo mucho*. Ægrè fero igniculum deſiderij tui vel præſentiæ deſiderium. Te ægrè careo. A*uſentarſe*. Abſum, es. Abeo, is. Diſcedo, proficiſcor, eris. A*uſente*.

A*utillo aue*. Oſis, idis. Vtula æ.

A*uto de Iuez* Decretum, acta, orum. A*utos de repreſentacion*. Scenici actus, comici ludi, quales Chriſti corporis celebritate maximà edūtur, aguntur, exhibentur, A*uto de Inquiſicion*. Spectaculum fidei, quo ſacris Cenſores publicè in hæreticos prædicatis eorum criminibus animaduertunt.

A*utentico teſtimonio*. Teſtimonium, fides auctoritate publica confirmata. Monumentum locupletis fidei.

A*utor*. Auctor. *Claſsico*. Primæ notæ. *Valdi ordinario*. Proletarius ſcriptor infirmi ſubſelli, & claſsis. A*utor*, *Hiſtoriador*. Hiſtoricus ſcriptor. A*utor de algun negocio el principal*. Auctor princeps, ſuaſor, caput fons dux, auſpex, fax, rei machinator, architectus, & molitor. Qui claſsico vtitur ad promulgādum aliquid. Facem præfert, chorū ducit, claſsicum canit. A*utoridad de eſcritura*. Teſtimonium, i. A*utoridad*. Auctoritas, grauitas. *Es hombre de mucha autoridad*. Eſt in illo auctoritatis plurimū. Habet tenet magnam auctoritatem. Auctoritate, & grauitate prædictus maxima. A*utorizar a otro*. Auctoritatem ali

cui

cu dari, conciliari. *El teſtamento, ò inſtrumento publico.* Teſtamentũ obſignare ex iure & legibus, auctoritate teſtium, & iuris confirmare, munire. *Autorizada coſa compueſta.* Pulcrè ad ſpeciem comparata res, ſpecioſa, ſpectabilis. Ornata probè, & iuſtructa.

A ante X.

Ax. Heù Axes. Vide, *Achaques.*
Axaqueca. Cephalæ, a, æ.
Axedrea, yerba. Thymbra, Satureia, æ.
Axedrez. Vide *Iuegos.*
Axenxos. Abſynthium, ij.
Axorca. Vide. *Manilla.*
Axuar. Supellex, ilis. Vtenſilia, ium.
Axufayna. Polubrum, malluuium.

A ante Y.

Ay intergecion. Heù, dolor, prohdolor, hem. Hei mihi, heù me. *Ay de quien lo hiziere.* Væ miſero, qui. &c. *Ay, ay quien viene.* At, at, at, ecce eum. *Ay lo que has dicho.* Hem, quid dixiſti? *Aì aduertio, donde tu eſtàs.* Iſtic. *En eſſe lugar.* Ibi, inibi. *Aì irè.* Iſtuc ibo. *Aì ſe las tiene.* Hoc mordicus tenet. *Aì le duele.* Id illum mordet, id maximè dolet. *Ay, verbo.* Sum es fui. *Ay otro mal.* Illud quoq; accedit incommodum. *Vno de por aì ſe pone con hombre tan principal?* Humilitas cum dignitate de amplitudine contendit?

Ay arbol. Abies, etis. *Coſa de aya.* Abienus. *Bien ayas tu, buena dicha ayas.* Benè tibi ſit, Deus tua omnia fortunet, & feliciter. Felix fauſtumque tibi id contingat. *Mal ayas tu* Vide. *Maldezir.*

Ayer. Heri, heſterno, proximo die.

Ayo. Pedagogus. Pædotriba moderator iuuentutis. Appoſitus cuſtos puero. Rector, inſtitutor, morumq; cenſor. *Ya no he meneſter ayo.* Iam excelsit mihi ætas ex magiſtratu tuo.

Ayrado Iratus, irapercitus, inflammatus incenſus Feruidus irà, impos animi, iracundo, indomitoque animo. Cui igneſcunt iræ, ardent oculi, ſcintillant, & toto ex corpore èmicat iracundia. *El ayrado ac todo hecha mano.* Telum ira facit, furor arma miniſtrat. *Ayrarſe.* Inuehi in aliquem. Iraſci alicui, ſuccenſere. In iras erumpere.

Ayre. Aer, is. *Manſo.* Aura. *Grande.* Vẽtus *Con que reſpiramos.* Anima ſpiritus, ſpiramen. *En el ayre.* Quã citiſsimè. Citius, quam ſparagi coquantur liquidus, citusq; eſto, quã vẽtus eſt Fauonius. *Dame ayre.* Capeflabellũ, & ventulum facito. *Buẽ ayre de letra.* Specioſa manus. Venuſta forma, ſpecies litterarum, & caracterũ. *Buen ayre de mozo ayroſo.* Venuſtus adoleſcens. Præſtanti cortitur corpore: quocumq; mẽbra conuertit, venuſte cadunt. *Ayroſo alto.* Aerius, vel aereus mons.

Ayslado. Interclusus, circumuẽtus. *Quedòſe ayslado.* Hæſit in ſalebris.

Ayuda. Auxilium, adiumentum, opis, ſubſidium, præſidium. *Ayudar, dar ayuda.* Auxilium, opem, operam, præſidium, ſupperias alicui ferre, adferre, præſtare, dare. Auxiliari, ſuccurrere, ſubuenire alicui,

Ire, venire, eſſe, adeſſe alicui ſubſidio. Se adiutorem exhibere, dextrã alicui tendere, protrigere. Miſeris ſolatij, & fauoris grata aura aſpirare. *Quiẽ me ha de ayudar mi Dios?* Neſcio vnde auxilij præſidij, perfugij mihi, aut opum, copiam cõparem, aut expetam. *Ayudan las letras mucho para bien viuir.* In litteris, ſunt ad benè viuendum momẽta maxima. *Ayudar con ſu voto.* Vide. *Voto.* *Ayuda pide.* Iolaum implorat. *Sobre vueſtra ayuda.* Solẽ adiuuas facibus? *Ayudador.* Fautor, adiutor, is. *Ayuda, ò melezina.* Clyſter, èris. *Hecharla.* Naturam fœcibus exonerandam iuuare clyſtère. Adigere, impellere, clyſtèrem in aluum illoque eam proluere purgare. *Sin ayuda de vezinos.* Nullis adminiculis, ſed proprio Marte, & viribus.

Ayuno. Ieiunium, i. Abſtinentia, parſimonia, inedia. *Ayunar.* Ieiunium eſſe. Ieiunio extenuare, macerare, affligere corpus. Sibi à cibis vetitis temperare. Abſtinere à cibo. Inuiolatum obſeruare ieiunium. *A pan, y agua.* Pane tantum, & aqua tolerare ieiunium. Nihil cibi præter panem, & aquam guſtare. Omnẽ ſibi cibum, & potum pane, & aqua cõtento interdicere. *Dias de ayuno.* Eſuriales Feriæ. *Vos eſtays ayuno de eſto.* Adeò ne hoſpes huius rei es, & tuæ peregrinantur aures?

Ayunque. Incus, ùdis.

Ayuntar. Iungo. Vide, *Iuntar.* *Ayuntarſe para la generacion.* Commiſcere corpora libidinosè, coniungi, coire. *Ayuntamiento tal.* Concubitus, complexus venereus, rerum venerearum vſus. *Ayuntamiento de los que gouiernan.* Concilium, cõnſilium, conuentus, ſenatus. *Hazer eſte ayuntamiento.* Cogere concilium. Aduocare, vocare in ſenatũ. *Deſpedirle.* Dimittere concilium, ſoluere comitia.

A ante Z. Vide Supra. Ante ç.

De littera B.

B ante A.

Baba. Sputum. *Caeſele la baba.* Baccæ, & ſputa illi defluunt. *Barbear.* Saliuam exore defluere, & ſpumare ora.

Bachiller. Lyta, æ. Baccalaureus, i. *Bachiller de ribi quoque.* Barba tenus ſapiens. *Bachillerejo, que preſume mas que ſabe.* Sciolus, qui cum in Muſarum ædem vix pedem intulit falsà eruditionis opinione intumeſcit. Dicaculus, i. *Bachilleria.* Acumen, inis. Argutiæ. *Vueſtras bachillerias os hazen daño.* Tu te tuis acuminibus pungis.

Bazia. Labrum, peluis. Pelluuium, ij.

Bacilar. Labo, as. Vide. *Bambalear.*

Bazin ò ſeruidor. Scaphium, ij.

Bazo. Splen, enis, lien. *Bazo, coſa morena.* Fuſcus, a, m. *Bazo pan.* Secundarius panis.

Baculo. Baculus, i. *De Obiſpo.* Paſtoralis lituus.

Badaxo. Lingua cymbali, malleus.

Badil. Batillum, i.

Baho. Vapor, oris. *Bahear.* Euaporo, as. Emittere vaporem. Exhalo.

Ba-

Bagage. Impedimenta, orum. Sàrcinæ, arum. Clitellaria iumenta.
Baia del mar. Sinus, ſtatio.
Bayben. Nutatio, commotio, ab impetu.
Baylo de cabeza. Vertigo, inis.
Baylar. Salio, is. Salto tripudio, as. Pede plaudere, & digitis concrepare. *Bayle*. Tripudium, ſaltus, us. Choræa. *Baylador* Saltator, oris. *Bayladora* Saltatrix, icis. *Baylar ſin ſon*. Mouere ſe extra numerum, ſaltare. *Baylarle el agua delante*. Palpũ alicui obtrudere. Omnibus officijs, cunctis obſequijs homini blandiri nutui obſequi.
Bayo color. Balius, ſpadiceus, baius, maculis diſtinctus.
Bala. Pila plumbea. *Bala de libros*. Sarcina librorum. *Balas de Imprenta*. Pelliceæ pilæ. *Mo bala lo borrado*. Quod oblitteratum eſt, caſſum irritumque ſit.
Baladi coſa. Humilis vilis, leuidenſa.
Balar las obejas. Balo, as. *Balido dellas*. Balatus, us.
Balança de peſo. Lanx, icis.
Balauſtre. Cancellus, i.
Balbuciente. Balbus, qui hæſitanti lingua eſt.
Balcon. Pergula. Podium, ij.
Baldio, paſto comun. Ager compaſcuus publicus. *Ocioſo*. Otioſus, vaccuus.
Baldado. Captus mẽbris, contractus.
Baldon. Opprobrium, probrum, conuitium, contumelia. *Baldonar*. Vide, *Afrentar*.
Balla del palenque. Septa, orum.
Ballena. Cætus, i, vel cæte. Balena, æ. priſtis, is.
Balleſta. Balliſta, æ. *Armarla*. Contendere. *Balleſtero*. Sagittarius, ij.
Balija. Hippòpera, hulga æ,
Balſa. Stagnum, i. Lacus, us.
Balſamo Balſamus. *El arbol*. *El fruto*. Opobalſamum, i.
Baluarte. Agger, eris. Prompugnaculum, i.
Balumba. Fartum, i. Fartigo inis.
Balbalear. Nuto, as. Vacillo, titubo.
Bambarrio, ò bobo. Morio, bambalio.
Bañar. Tingere, mergere, abluere aliquid aqua. *Lauarſe*. Lauari in balnei. *De alegria*. Lætitiæ, gaudio voluptate perfundi compleri, affici. *Baña los muros el rio*. Fluuius mœnia alluit. Iuxtæ muros fluit, vt penè lambat. *Bañaſe en agua roſada*. Præ gaudio geſtit. Roſea quaſi lætitia totus videtur affluere. *Baña que ſe dà a la pared, ò otra coſa*. Tectorium, bitumen, inis. *Darlo*. Inducere parieti tectorium. *Baño particular de caſa*. Balneum, i. Balnea, ę. *Publicos*. Balnearis. Thermæ, arum. *El q̃ tiene quenta con los baños*. Balneator, oris. *El que ſe baña en agua fria*. Pſychroluta.
Banda de gala para el cuello. Spira pectoralis. *De lienço para el brazo*. Mitella æ. *De acauallo*. Turma, ę. Ala. *De Arcabuzeros*. Sclopetariorum manus. *Bandadas de aues*. Cætus, greges auium.
Bandos. *Banderas*. Vide *V*.
Bandurria, inſtrumento muſico. Pandura, æ.
Banco para ſentarſe. Scamnum, ſedile, is. *De reſpaldar*. Subſellia, orum. *De galera*. Tranſtrum, i. *De cambio*. Campſor, qui ex pecuniæ commutatione lucrum facit. *Bancos en el mar*

mar. Vide, *Baxios. Banquillo.* Subſellum, ſuppedaneum, i.

Banquete Conuiuium, ij Vide. *Combite. Banquetear.* Conuiuor, aris. Lautis, ſplendidiſque conuiuijs ſe prouocare.

Barabunda. Confuſio, perturbatio, ſtrepitus, tumultus. *No me metays en barabunda.* Noli me in iſtam turbam vocare.

Baraja de naypes. Cartarum pictarum faſciculus, contextus, ſeries. *Barajar.* Miſcere folia *Hechar ſe en baraja.* Spem vincendi haſtam abijcere, & luſoria arma deponere. *Barajarſe el negocio.* Rem confundi, perturbari.

Barata coſa. Vilis, e. Quæ vili pretio iacet, emitur, conſtat *Barato de coſas.* Vilitas annonæ. *Hazer barato.* Pretium minuere, & vilius vendere. *Barato de juego darle.* Stips collatitia, quæ ob ludi victoriam ſpectantibus à victore donatur. *Meteyslo todo a barato.* Omnia vocibus & tumultibus cóples, confundis, & perturbas *Baratillo.* Locus, vbi frequentia eſt vilium rerũ vænalium, quarum fidem obſcuritas temporis facillimè tegit. *Malbaratò la hazienda.* Rem familiarem, patrimonium diuendidit, diſtraxit, prodegit.

Baratija. Res minitulæ, quiſquiliæ.

Barba. Mentum, i. *El hueco.* Nympha, æ. *Los pelos della.* Barba, æ. *Grã barbaça trae, es muy barbado.* Multam pilorũ ſyluam geſtat. Obſitus barbarum ſetis Barbatus. *De poca barba* Barbatulus. *De barba roja.* Ænobubus. *Hendida.* Cui in morem cunei barba diffiſſa eſt, ſphemo pogon. *De barba larga.* Pron iſſa, prolixa barba. *Que le apunta la barba.* Veſticeps. Qui pingit lànugine malas. *Curarla.* Barba elere, nutrire. *Hazerla a la Marqueſota.* Italico more abradere. *Quitarla a tijera.* Tondere. *A nauaja.* Nouacula radere tũdere. *Con pinças.* Vellere, volſelis carpere. *Sobre peyne.* Perpectinem artonderi. *Repelandole.* Strictim. *Dexarſe clauillo.* In claui formam attonderi barbam: effingere, vel nouacula, vel forfice clauiculũ in mẽto, floſculum non abradere. *Barbar.* Pubeſcere. Veſtire lanugine faciẽ, pubem emittere. Ex ephèbis excedere. *Sin barba.* Ephèbus, imberbis impubis. *Barba de cabron.* Aruncus, i. *De Gallo.* Gallæi, orum. *Hazme la barba, y harète el copete.* Fricantem frica. Senes mutuum fricat & muli ſcabunt. *Quando la barba de tu vezino vieres pelar, hecha la tuya a remojar.* Diſce alieno, periculo tuis rebus conſulere. Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet. Ploret picea, quod cedrus cecidit. *Subirſe os hã a las barbas.* Vellent tibi barbam laſciui pueri, illos tu niſi fuſte coerces. *Hombre de barba.* Grauitate, & virtute præditus homo forti pectore & animo. *Hablen cartas, y callẽ barbas.* Scripta, & teſtata habeant fidem, non dicta. Ex Iouis tabulis rem conteſtemur. Tabellis obſignatis tecum agam. *Dixoſelo en ſus barbas.* Coram, in conſpectu, ante oculos, in oculis quidquid in baccam venit, garriuit, & in il-

lum

lum effudit.*Pelabaſe deſpues las barbas.*Prærabit poſtea, & dolore ob occaſionem elapſam, barbam conuellebat. *Trae la barba ſobre el hõbro.*Causè graditur. Præcauet, & prouidet omnia. Circunſpectat, quid ad dexteram, quid ad ſiniſtrã ſit. *Barba a barba tratemos eſto.*Coram hæc agamus, facies nãque faciem reuereretur. *Barbas de las yerbas, rayzes.*Fibræ, arum. *Barba cana* Antemulare, is. Promærium. *Barbada.* Poſtõmis, idis. *Barbicacho.* Spira, aut funiculus ſub mento galerum premens.

Barbara coſa. Barbarus, a, m. *Barbaro hombre* Barbarus lingua, natione, moribus: immanis, incultus, aggreſtis *Barbaria.* Barbaries, vel barbaria, feragens. *Barbaramente.* Barbarè. *Viue como barbaro.* Cyclòpum more vitam gerit. *Barbaramente habla.* Incultus impolitus eſt illius ſermo. Ineleganter, incomptè loquitur, & barbarè. Barbariſmos in oratione fecit, committit.

Barbana yerba. Perſonacia, ę. Arcium, ij.

Barbecho. Arum, veruatum, i. *Barbebechar.* Sementi agrum proſcindere preparare.

Barbero. Tonſor, oris. *Barberia.* Tonſtrina.

Barbo. Mulus barbatus.

Barca ò barco de paſſage. Cymba, ſcapha, æ. Nauis actuaria. *Barquero.* Porritor, gubernator cymbæ. *Barquillo, vaſo para beber.* Cymbium Gaulus. *Barco para paſſar carruage.* Ponto, onis.

Bardas del cerrado. Virguita & ſpinæ ad tegendam ſepem, quaſi imbrices *Bardar.* Spinis tegere, & munire ſepta.

Barniz Gummi iuniperinum. Sandarãcha. Sandyx icis. *Barnizar.* Linere, perfundere gummi aliquid.

Barra de argolla Facies, frons, annuli ferrei *Barra de hierro.* Vectis, is. *Cõ daño de barras, no querays ganancia.* Ex incõmodis alterius tua ne cõmpares commoda. *Tirar a la barra.* Ferream virgam conijcere, contorquere. *Tiro la barra en eſte negocio.* Totis viribus in hanc rem incubuit. Quoad potuit in hac terernos, & vires omnes contendit. *Barra del mar.* Sinus, us.

Barraca de Peſcador. Piſcatoris caſa. *De ſoldados.* Tuguria caſtrenſa.

Barranco. Timoſus, cœnoſus anfractus. *Ya ſalimos deſte barranco* Iam è vadis, prætervecti eſſe videmur.

Barrenar. Tèrebro, as. Terebrà perfodere *Barreno.* Terebra, æ. Terebellum. *Barreno pequeño. Gentil barreno tiene eſte mozo.* Venetoſum cerebrum.

Barreñon. Labrum, i.

Barrer. Verro, is. Scopis pauimentum purgare. *Barrendero.* Scoparius *Lleuar alguno a barriſco.* Conuertere aliquem totum cum pulviſculo.

Barrial. Solum argilloſum.

Barrio. Vicus i. Vicinatas, tis.

Barro. Argilla æ. Lutum, limus.

Barros en la cara. Vari, orum. Tubercula faciei.

Bar-

Barril de vino. Ænophorum, i. Diota. *De poluora.* Vas ſulphureum. *De eſcabeche.* Orca ſalſamētaria, cadus. *De azeytunas.* Olearium vas.

Barriga. Venter. Aluus, i. *Barrigudo.* Prominens aluo. Ventricoſus.

Barruntar. Subodoror. Suſpicor, aris. Vide, *Congeturar. Algo deſto barrūta mi padre.* Nunquid patri ſubolet, vereor ne aliquā hoc reſcicat? *Barrunto.* Diuinatio, præſenſio, cōiectura, prænotio, onis.

Baſca. Nauſea, æ. Hinc. Nauſeo, as.

Baſſa. Baſis, is. Stylibates, æ.

Baſiliſco. Baſiliſcus. Regulus, i.

Baſta. Satis eſt, ſatis, ſuperque de hoc. *Baſta, y ſobra de burlas.* Hactenus de iocis. Satis iocati ſumus. Affatim nugarum eſt. Sufficiunt, ſuperantq; ioci. *Baſtante coſa ſuficiente.* Commodus, idoneus, ſufficiens alicui rei. *Baſtantemente.* Satis, ſanè. *Baſtale lo que tiene.* Cōtentus viuat ſuis rebus. Satis illi ſit, quod poſſit. Suficit illi ſua fortuna.

Baſtardo hijo. Nothus. Spurius, ij. *Baſtardear.* Degenerare, deſciſcere à ſuis maioribus. *Coſa baſtarda.* Adulterinus.

Baſtecer de viandas la Ciudad. Inuehere, inferre in vrbē cibaria. Vide, *Proueer. Baſtimento de exercito.* Cōmeatus. *De paz.* Cibaria, orū. *Baſtidor.* Tibicines, ſeu fuſcra, quę tellā puel larū pingentium acu ſuſtinent. *De puerta.* Antepagmenta, orum.

Baſto, coſa baſta. Craſſus, rudis, e.

Baſton. Baculus, i. Fuſtis, is.

Baſtos de naypes. Bachilli, orum.

Batalla. Prælium, ij. Pugna, æ. Vide, *Guerra, y cerrar. Bien nos ſaliò la batalla.* Prælijs ſecundis vſi ſumus. Feliciter res bellica geſta eſt. Fortuna conflictui noſtro aſperauit ſecunda. Nacti, ſortiti ſumus ex voto, & ſentenita felicem exitū belli. Præliatum eſt ſatis feliciter.

Batan. Batuarium, i. *Abatanar.* Batuo, is.

Batel, ò eſquife. Scapha, æ.

Bateria. Vrbis expugnatio oppugnatio, impetus, irruptio in vrbem.

Batir los muros. Ariete multo, tormentis, ſeù machinis bellicis mœnia, muros quatere, verberare, quaſſare oppugnare, arietare.

Batir a baxo. Deijcio, is. Deturbo, as. *Golpeando.* Batuo, quatio, verbero. *Bate la mar.* Adiabitur vrbi. Vide, *Bañer. Aqui viene a batir todo.* In hoc cardine tota cauſa vertitur. *Batir moneda.* Vide, *Moneda. Batidor de oro.* Bractarius, ij. *Batidero de la agua.* Saxum, crepido, rupes, vbi franguntur, & reſidunt vndæ.

Baul. Cameratum ſcrinium.

Bautiſmo. Baptiſma, atis. Baptiſmus.

Bautizar. Tingere intingere luſtrali aquā infantem. In vitam renaſcitu rum æternam ſalutaribus immergere vndis. Conſpergere, lauare, abluere purgare, perfundere, initiare, expiare, luſtrare ſacro fonte, baptiſmare cœleſtis lauacri aqua. *Dia del Bautizo.* Dies luſtricus. *Baptiſterio.* Lauacrum. *Bautizays eſto con nombre de virtud.* Honeſtum nomen turpiſsimæ rei imponis.

Baxar. Deſcendo, is. Vide, *Abaxar.*

Baxo de cuerpo. Humilis, breuis, puſillus corpore. *Baxa coſa. Abatida.* Humilis, abiecta, vilis res. *De lugar.*

gar. Imus, a. m. Infimus. *Baxo eſtà el poço, ò el agua*. Profundus, altus eſt. *Gran baxa dan las coſas*. Res in peius ruunt fluunt deteriores quotidie, decreſcunt, imminuuntur. *Las mercadurias*, Vilius iacent, æſtimantur merces. *Baxa de las coſas*. Vtilitas. Imminutio, diminutio pretij, pecuniæ. *Gran baxa han dado mis coſas*. Ab excitata fortuna ad inclinatam, & propè iacentem deſcendi. *Baxo en la muſica*. Succẽtor, oris. Vox grauis *Baxamente lo ha hecho conmigo*. Indignè, non promerito, & dignitate mihi reſpondit. *Hablar baxo*. Summiſsè, preſsè. ummiſsà voce loqui. *Muy baxo và el guitarron*. Craſsà, pinguique. Minerua hoc facis, dicis. Serpis humi. *Baxo de nacimiento*. Vide. *Linage, y vil*.

Baxel. Phaſelus, i.

Baxeza. Vilitas, humilitas, ignobilitas. *No hagais ſemejante baxeza*. Rẽ adeò turpem, & fœdam, talique viro indignitam, nè committas, humilis animi, & abiecti eſt.

Baxio. Breuia, ium. Syrtes. Salebræ, arum. Scopuli cæci.

Baxilla. Supellex aurea, argentea.

B ante E.

Beata. Pia, & religioſa fœmina. *Beato*. Beatus. Vide, *Santo*.

Beatificar. Adſcribere Beatorum numerò aliquem. Beatorum alicui indicere honorem. Vide, *Canonizar*.

Beatilla. Linum byſsinum.

Beca de Colegial. Redimiculũ ad collum, cuius extrama poſt humeros reijciuntur. Trabea purpurea.

Becerro. Vitulus, i. Iuuencus, i. *Becerra*. Vitula, iuuenca, æ.

Beço. Labrum, i. Labium prominens. *Hombres de grandes beços*. Labeo, chilo, onis.

Bedel. Pedellus, i. Apparitor, oris.

Befa. Probrum, offenſio. Vide. *Afrenta*.

Behetria. Murmur inconditum. Vocum confuſio. Diſſona vociferatio.

Beldad, belleza. Venuſtas, tis. Vide, *Hermoſura*. *Bella coſa*. Bellus. Pulcer, formoſus, a, m.

Bellicoſa. Acer, pugnax. Bellicoſus.

Bellota. Glans, dis.

Bendezir. Benedico, is. Benè precor.

Bendicion. Benedictio. *Echarla* Benè precari alicui. Impertiri benedictionem, infundere. *A la meſa*. De more appoſitis cibis benedicere, Deumque, vt benè proſint, precati. *Bendicion de Dios en eſto*. Quam pulchrum hoc, Deus augeat, & fortunet. *Vinole la bendicion de Dios* Drachmæ grando cœlitus emiſſa illi òbtigit.

Beneficio, merced. Beneficium, ij. Meritum. *Aueiſme hecho muchas mercedes, ò beneficios*. Plurima in me contuliſti, congeſsiſti beneficia. Multis, ingentibus, & illuſtribus me oneraſti cumulaſti, ornaſti, affeciſti beneficijs. Apud me collocaſti, & ſtant merita, & beneficia, quam multa à tua beneuolentia, & liberalitate profecta. Me tibi ingentium beneficiorum debitorem adamantino vinculo obſtrinxiſti, obligaſti. Singulis beneficijs, veluti multis nominibus, & ſyngraphis debitorem, & conſignaſti.

Eſte es gran beneficio, y por tal le tendrè. Hoc cæteris tuis beneficijs in primo loco, & ſede collocatum vt uti cumulus accedat, primum agmen ducat, & prærogatiuam ferat. In maximis beneficijs numerabo, recenſebo, cæteris adſcribam, ac veluti coronidem imponam. *Con que os pagarè la merced recebida?* Beneuolentiam erga me tuam celebrare poſſum, referre non valeo, nec rependere. Impares vires, & humeros habeo, vt tantam beneficiorum molem poſsim ſuſtinere. Rogo, vt cum ſoluendo non ſim, me tuum totum cenſeas, ſi non vſu, tamen mancipio. Vt boni animi, & ſanguinis debitores profeſsionem, ſi non ſolutionem offero, & me hoc nomine cultorem tuum, ac clientem perpetuum profiteor. Vide, *Agradecer. Ganaſteſme por la mano en el beneficio que me hiziſteis.* Mihi tuo benefacto præiuiſti. Anteuertiſti in benefaciendo. Prius me beneficio iſto prouocaſti. *Dar en roſtro con el beneficio, ò merced.* Obijcere, exprobare beneficia alicui. *Beneficio, buena obra.* Officium, ij. *Beneficio Ecleſiaſtico.* Sacerdotium, Eccleſiaſticum beneficium, dignitus, honor. *Patrimonial.* Patrium, gentile. *Beneficiado.* Beneficiarius parœciæ. *Beneficiar la tierra.* Vide, *Cultiuar.*

Beneuolentia. Beneuolentia, æ.

Benignidad. Benignitas, lenitas humanitas, facilitas, tis. *Benigno.* Benignus, facilis humanus, lenis, e.

Benino. Tuberculum, i.

Beodo. Vide *Borracho.*

Berbena. Verbena, æ.

Berça. Braſsica, collis, is. *Eſtàn en berça los panes.* Herbeſcunt ad huc ſata, nec ingenicula aſſurgunt. *Que tienen que ver berças con capachos?* Quid lecytho cum ſtrophio, cothurnus cum claua?

Berengena. Melongèna, æ.

Berillo, piedra precioſa. Berrillus, i.

Bergantin. Myoparo, nis. Cataſcopium Nauis ſpeculatoria.

Bermejo. Ruber. Ruberus. Vnde. Rubeo, es. *Es eſtar bermejo.*

Bermejuela. Piſciculus, i.

Bermellon. Minium, ij. Cinnàbaris:

Berraco. Verres, is.

Berros. Syſimbrium aquaticum.

Berruga. Verruca, æ. *El que las tiene.* Verrucoſus.

Beſo honeſto. Oſculum, i. *Beſar deſta manera.* Oſculor, deoſculo. Oſcula figere, dare, imprimere. *De regalo a los niños.* Suauium. *Beſar deſta ſuerte.* Suauior, aris. *Menos honeſto.* Baſium, *Y darle anſi.* Baſior, aris.

Beſtia. Beſtia, æ. Bellua. *De carga.* Iumentum, i. *Coſa beſtial.* Belluinus, a, m. In humanus. *Mala beſtia es eſte hombre.* Bipedum nequiſsimus, quadrupedum ſpurciſsimus eſt homo. *Que ſeas tan gran beſtia?* Tantus te ſtupor oppreſsit?

Beſtion de coluna. Stylobates, is. *De fortificacion.* Agger, eris.

Betun. Bitumen, mis. *Embetunar.* Bitumine, glutine aliquid inungere, linere. Inducere bitumen rei.

Beber. Bibo, is. Poto, as. *Beber con otros* Compoto. *Beber en corro, beba el Cura, y ande arreo.* Circumpotare,

in orbem bibere. *Beuer combidando a otro.* Propino, as. *Beuerlo todo ſin reſpirar.* Amyſtin, vel amyſtide bibere, obducere. Vno hauſtu vas exhaurire. *Beuer de bruzes.* Proijcere, effundere ſe in fontem pronum. *Beue los vientos por eſto.* Hoc ſitienter appetit. Omnem mouet lapidem, & machinas, vt. *Deſea beuerme la ſangre.* Sitit meum cruorem. *Nadie diga de eſta agua no beberè.* Quiſſat, videat, ne cadat. Luteum negotium es homo fictilis. *Beuer por la vida de alguno, ò por la ſalud del Rey.* Nomen alicuius bibere. Næuia ſex cyathis, ſeptem. Inſtinabibatur. Dant numerum bibendi nominis litteræ. *Sino beue en la taberna, huelgaſe en ella.* Odore capitur, ſi non guſto rapitur. *Beuer poquito à poco.* Pitiſſo, as. *Beuedor que beue mucho.* Multibibus, appòtus. *Gran beuedora es eſta vieja.* Quantulum ſitit hæc anus? Modica eſt. *No es nadilla.* Capi quadrantal. *Beueraſe vna cantara.* Parum prædicas. Vindemia huic anui non ſatis eſt ſoli. *Beuida.* Potatio. Compotatio, nis. Potus, us. *Medicinal.* Potio, nis. *Beuedor de vino.* Potator. Vinolentus. Bacchi myſtes. *Vicio de beuer.* Vinolentia. Temulentia, æ. *Coſa que ſe beue.* Poculentus, a, m. *Beuedizo.* Venenum, i. Veneficium, ij. *Darle.* Potionem præbere. Potionòr, aris.

Beſugo. Porcellus marinus.

Bexiga. Vesica, æ.

B ante I.

Bibilia. Sacra hiſtoria, Bibilia, orum. Pagina ſacra.

Bizarro. Specioſus, decòrus, ſplendidus. *Bizarria.* Nitor. Splendor.

Bieldo para abentar. Ventilabrum.

Bien, aduerbio. Benè, bellè, rectè, præclarè. *Bien rebien.* Optimè. *Rebien eſtà lo hecho en tan hombre de bien.* Optumè optumo optumam operam das, datam pulchrè collocas. *Hazedlo bien con Antonio.* Moneo te, vt Antonio honos habeatur. *Bien por cierto.* Sanè feliciter. *Bien ayas tu.* Te Deus fortunet, ſoſpiter. Felix ſis. *Bien venido ſeas.* Fortunatus ſit aduentus tuus. Mihi de tuo gratulor aduentu. Optatiſsimus, ſuauiſsimus eſt tuus aduentus, acceſſus. *Bien malo eſtà.* Sanè graui morbo laborat. *Bien habla.* Vide *Elegante*. *Bienauenido.* Qui cum omnibus beneconuenit, cohæret. *Bienquiſto.* Gratus, amabilis omnibus. *Bien nacido.* Vide, *Noble.* *Bien auenturado* Beatus, felix. *Bienauenturança* Beata vita, fœlicitas ſempiterna, æterna ſalus. *Bienauenturadamente.* Beatè, fœliciter. *Bien, nombre.* Bonum, probum, virtus. Honeſtum, i. *Bien publico.* Res bonum publicum. *Particular.* Proprium, priuatum. *El bien no es conocido haſta que es perdido.* Tum denique omnes noſtra intelligimus bona, cum quæ in poteſtate habuimus, amiſsimus. *Bienes de hazienda.* Bona, orum, fortunæ, opes um, facultates. *Bienes muebles.* Ruta cæſa. Vtenſilia bona. *Rayzes.* Poſſeſsiones, fundi, prædia, ædes. *De ſus antepaſſados.* Auìta, paterna. *Temporales.* Huius temporis ſæculi peritura, fugatia. *Eſ-*

pirituales. Spiritalia. Sempiterna bona, ad animum, quæ ſpectant cum ipſo permanſura. *Concegiles.* Poſſeſsiones publicæ. Compaſcua. communia cunctis ciuibus. *Confiſcados.* Sectio, onis. *Realengos.* Regia. *Mil bienes tiene eſte hombre.* Multis, & eximijs dotibus commendatur. *Dixo dèl mil bienes.* De illo multa, magnificaque prædicauit. Summa cum laude de illo copioſè perorauit. *Bien ſeria.* Pro bono, vtique factus mihi videor.

Bienhechor. Beneficus, benemeritus, de aliquo.

Bien querer. Beneuolo, is. Amo. *Bien querencia.* Beneuolentia, æ.

Birrete. Pileus, i.

Biſabuelo. Proauus, i. *Biſabuela.* Proauia, æ.

Biſoño Tyro, nouitius miles.

Biſieſto. Dies intercalaris.

Biſnieto. Prònepos, tis. *Biſnieta.* Proneptis, is.

Biuar de conejos. Viuarium, toborarium, ij.

Biuda. Vidua. Orbata marito. *Biudo.* Conjuge orbus. *Biudez.* Viduitas, orbitas, tis.

Biuir, y lo que le toca. Vide, *Viuir.*

Biuora. Vipera, æ. *Biuorezno.* Fœtus viperinus.

Bizazas. Bulgæ, arum. Corycium, i.

B ante L.

Blanca moneda. Beſsis, is. *Blanca no deuo.* Omnia ære alieno ſolutus ſum. *No tengo blanca.* Zonam perdidi, ad obolum redactus ſum. In loculis nihil habeo. *Blanca, ni mas, ni menos,* Vnum ad vnum exſolui.

Blanco. Albus, a, m. *De Gloria* Candidus. *Eſſo es dezirme que lo blanco es negro.* Hoc eſt vim afferre ſenſibus, & extorquere ex animis cogitationes verborum, quibus imbuti ſumus. *Dexole en blanco.* Illum præteriuit, eluſit. *Quedòſe en blanco* Fruſtratus, fraudatus eſt ſua ſpe. *Ni sè ſi es blanco, ni negro.* Nec ſi albus, ater ve eſt, ſcio. *Blanco à donde tiran.* Scopus, i. *Tirar, apuntar al blanco.* Collimare, collineare in ſcopum. *Dar en èl.* Scopum figere. *A Dios pongo por blanco de mis deſeos.* Voluntatem, conſiliorumque meorum omnium vnus ſcopus eſt Deus. In hunc finem cogitationum mearum tendunt ſtudia, vel eo ſpectant omnia mea conſilia. Diriguntur referuntur ad Deum, tanquam ſcopum votorum meorum contenti arcus. *Diò en el blanco de la verdad.* Rem attigit, ſoluit nodum, verum eſt aſſecutus. *No diò en èl.* Aberrauit a veritatis ſcopo. Quo diuerſus abis? *Blanco del ojo.* Albugo, nis. *Blancura.* Albedo, inis. Candor. *De gloria Blanquecino.* Sub albus *Blanquear.* Album tectorium rei inducere. Album aliquid reddere, dealbare. *Trapo con que blanquean la pared.* Penicillus tectorius. *Ponerſe blanco.* Ex albeſcere.

Blando. Mollis, blandus, facilis. *De condicion.* Suauibus moribus, facilis, placidaque indole. *Es muy blando de corona.* Homo delicatus, & mollis, qui neque compluitur, neque ſole aduritur. *Blanda la mano os ſuplico.* Parcius iſta, precor, leniore manu, & molli brachio.

Blan-

Blando de coraçon. Pio miſeranteq; animo. Cuius viſcera ad miſeratio nem commouentur. *Blandura.* Mollities. *De condicion.* Lenitas. *De tiempo.* Temperies, ei. Conſtitutio acris temperata, bona tempeſtas. *Blanduras de la cara.* Faciei medicamina. *De emplaſtos.* Medicamentum emolliens, leniens. *Blandamente.* Molliter. *Hablar a vno anſi.* Blandè cum aliquo agerè. Suauiſsimè hominem appellare, alicqui. *Hablãdo del Iuez.* Ad lenitatem, & miſericordiam reuocatus eſt Iudex flexus, vinci paſſus eſt. *Blandear la lança.* Vibrare, criſpare haſtam. *Blandear en algo.* Non conſtare, titubare, nutare in ſuſcepta ſententia.

Blandon Fax. *De cera.* Cereus lychnùchus.

Blasfemar. Excetor, aris. Impie loqui in Deum, vel Diuos. Impiumus, ſacrilegamque linguam in Numen exercere, ſtringere impias in Deũ voces, & conuitia ſpargere, euomere, effundere. Maximum Deum eiurare. Laceſſere Diuos dignitate, honorique diuino aliquid derogare, calumniam inferre. *Blasfemo.* Impius, effrenis in Deum, & Diuos. *Blasfemia.* Impia, ſacrilegaque eiuratio, impietas in Deum, irreligioſa contumelia.

Blaſon Stemma inſigne Gentilium.

Blaſonar. Sibi de aliquare gloriari. De ſuis ſibi factis blandiri. Oſtentare, inflatis iactare buccis, tumidoque animo facta, vel infecta. Exultare, & triumphare in aliquo. Vide; *Fanfarron.*

Bledo yerba. Blitum, i.

B ante O.

Boato. Boatus, us. De Boo, & reboo, as.

Bobeda. Fornix, icis *Hecho de bobeda.* Fornicatus, cameratus, teſtudine, as.

Bobear. Deſipio, is. Ineptio. *El que bobea.* Moròlogus. *Bobo* Stultus. Morio, onis. Excors, inſipiens. *Peca mas de vellaco, que de bobo.* Improbitate magis, quam ineptijs peccat. *No es esto para bobos* Herculis ædem mulier non intrat. *Si ſoy bobo, meteme el dedo en la boca.* Si ſtultus permitte digittum *Es vn bobo patatan.* Alba præcordia habet *De bobilis, bobilis, le vino esto.* Offa illi in mel. Omnia tibi dormienti benèficia deferuntur. *Boberia.* Ineptiæ, arum. *Dexad eſſas boberias.* Mitte has ineptias. *No es el oficio para bobos.* Non ſus quiuis hoc ſciet. *A los bobos con eſſo.* Non me fallet vulpes. *Quereyſme hazer mas bobo de lo que ſoy?* Me ſtultum infatuare vis. *Bobito es el niño.* Mercurius infans.

Boca. Os, oris. *De horno.* Præfurnium. Propnigum. *De rio.* Oſtium fluminis. *De calle.* Viæ aditus, caput. *De eſtomago.* Stomachi faux. *De la llaga.* Vlceris, os. *De cantaro, ò vaſo.* Orificium, ij. *A pedir de boca, ò a boca de coſtal.* Sine menſura, & modo. Proſpera omnia ad voluntatem, ex ſententia, & ſub manu ſuccedunt, procedunt. *Quitaſelo de la boca para darſelo.* Ne illi de eſſem, mihi vel neceſſaria

cis detraxi. *Suſtentas muchas bocas.* Amplam, & numeroſam familiam alit, ſuis opibus ſuſtentat & ſumptibus. *Boca a boca.* Coram, in ore, vel ad os alicuius loqui. *No me tomò en la boca.* Nullam de me mentionem fecit, ne verbũ de me quidem. *No os ſalga eſto de la boca.* No ex tuo hoc excidat ore. *Pegarè la boca a la pared antes que os pida nada.* Prius fame patiar enecari, quam te rogem. *No tiene boca para dezir no.* Toto capite omnia omnibus annuit. Nihil alicui dènegat. *Dixome quanto ſe le vino a la boca.* In me quæcũque voluit effudit, euomuit. *Guardar la boca.* Sibi in cibo, potuque temperare. *Quien guarda la boca, eſcuſa la ſangria.* Parſimonia, & indigentia mater ſanitatis. Aſpera vita, ſed ſalubris. *No diga la boca con que pague la coca.* Quod lingua delinquit, capite plerumque plectitur. *En boca cerrada, no entra moſca.* Vacat periculo ſilentium. Nam nulli tacuiſſe nocet, nocet eſt locutum. *A boca de noche.* Sub veſperum, crepera luce. Sub crepuſcum noctis. *Bocas de argolla.* Poſticum, tergum annuli ferrei. *Desbaʒellas.* Peràticum regredi, globum immittere. *Boqui abierto eſte eſtaua.* Suſpenſuſque ora tenebat. *Boca arriba.* Supinus. *Boca abaxo.* Pronus. *El que tiene mala boca.* Stomaticus.

Bocado de comida. Bucca, buccela, æ. Bolus, i. *No he comido bocado.* Integram famem ad ouum affero. *Toma vn bocado.* Summatim aliquid cibi deguſta. *No ay bocado de pan.* Ne reliquæ quidẽ panis domi manent. *Diòle vn bocado con que muriò.* Offam veneno tinctam, & medicatam ei obtulit, quà extinctus eſt. *Obeſa que bala, bocado pierde.* In cõuiuio dens præſtantior eſt lingua. Tibi lingua, mihi dens. *A buen bocado, buen grito.* Lupinum potum. Non carpitur impunè roſa. Calens eſſa, non ſine flatu. *Comerete a bocados.* Morſibus laniatum depaſcam. *Comenſe a bocados vnos a otros.* Ad inuicem mordentur, & morſibus abſumuntur. *Bocados de mermelada.* Bolus mali cynonij ſacharo cõditus. *Bocada del freno del cauallo.* Orea, æ. Lupatum. *Bocado, ò mordiſco.* Morſus, us. *Sacòle vn bocado.* Morſu carnem traxit. *Bocado ſin hueſſo.* Pulpa, pulpamentum. Portio carnis exoſsis. *Eſte es bocado ſin hueſſo.* Sine ſacris hæreditas. *Bocadillo para engordar aues.* Turundæ, fartilia, ium.

Bocaça. Veſtis canàbina.

Boʒal negro. Mancipium rude linguæ vernaculæ. *Boʒal del cauallo.* Frontale, is. *De los jumentos.* Fiſcella, æ.

Boceçar. Oſcito, as. *Boçeʒo.* Oſcitatio, nis.

Boʒo de la barba. Pubes, is. Lanugo nis. *Ya le apunta el boʒo.* Pubes, vepuber eſt. Pubeſcit, adpubertatem peruenit. Barba veſnat.

Bodas Nuptiæ, arum. *Andarſe de boda, en boda.* Menſarum aſſecia. *Acabarſe ha el pan de la boda.* Egypti nuptiæ. Non ſtatim finis apparet. *No ſe haze la boda de ongos.* Non èl quouis ligno Mercurius ſit. Nullus

lus apparatus,ſine ſumptibus.Nullus emptor difficilis bonũ edit obſonium.*Celebrad la boda*.Age tibicen,dum illam educunt hucnouam nuptam foras: ſuaui cantu concelebra omnem hanc platèam Hymenæo,Io. Hymen. Hymenæe,ò Hymen.

Bodega. Cella æ.Apothèca,æ. *De vino.* Vinaria. *Bodeguero.* Cellarius, ij.

*Bodegon.*Caupona æ. Ganea,æ. Popina. *En que bodegon comimos?* Vnde me nosti? *Parece que te has criado en bodegon.* Teterrimam nobis popinam exhàlas.*Bodegonero.*Caupo, onis.*Bodegonera.* Caupona,æ. *Andar en bodegones.*Popinari,cauponari,helluari. *El que come en bodegon.* Ganeo,onis.

*Bodigo.*Libum,i.

Bodoque Globus fiſtilis,vel glaus.

Bofes, ò livianos. Pulumo, onis. *Hechò los bofes por eſto.* In hanc cauſam; vel animam ipſam profudit.

Bofeton ò bofetada. Alapa, æ. Còlaphus,i.*Dar de bofetadas.* Os alicuius depalmare. Palmam ori alicuius imprimere. Impingere infligere colaphum ori. Percutere,lædere palmis hominis genas. *Cuytado de mi,y quantas bofetadas me dio?* Hotum memiſer, pluſquam quingentos colaphos infregit mihi. *Darte he bofeton,que te derribe a mis pies.* Si prehẽdero,difigam te in terram colapho.

Bogar. Remis nauem impellere remumagere, incumbere, inſurgere remis.

*Bohonero.*Inſtitor,oris.Scrutarius.

*Bohodorio junco.*Typha,æ.

Boya. *Buena boya.* Remex ſpontaneus.

*Bola de madera.*Globus.*Bolos.*Baculi, orum. *Bolear,tirar,ò la bola.* Ligneum globolum, quam longiſsimè conijcere.

Bolar. Volo, as. *Con otros.* Cònuolo. *Hazia alguna parte.* Inuolo, aduolo. *De alguna parte.* Euolo. *Es eſſo como bolar vn buey.* Terra volat. Prius locuſta boben pariet. *Boloſeme eſto.* Hoc me fugit præter volavit. Pennis ingenij aſſequi non potui.*Ven volãdo.* Redicitus,quam aſparagi coquantur. *Coſa que buela.* Pennitus,volatilis, volucer, is, e.*Que no buela.* Impennitus. *Buelo.* Volatus, us. *Bolatin.* Vide. *Boltear.*

*Bola armenico.*Rubrica finopica.

Bolear. Vetere, percellere plaſtum. *Buelco.* Volutio, verſatio conuerſio.

*Boleo,ò botiboleo.*Percuſsio pilæ. *Lleuo eſto de vn boleo.*Vix petijt,honorem,cum obtinuit. Ciſijs in honorem peruolauit.

Bolina la ſenda del nauio. Bolis, idis, perpendiculum.

*Bollo.*Libum,i.

*Bolſa.*Marſupium,ij. Crumena,æ. *De arços* Hippòpera Bulga æ.*Hechad mano a la bolſa, cara de roſa.* Elegans,& pulcer adoleſcens ore roſeo tuo, manu crumenam explora, expromeque mihi liberalem pecuniam. *Yo te caſtigarè en la bolſa.* Ego te hoc multabo bolo. *Yo os pagarè de mi bolſa.*Pecunia ego tibi de meo numerabo. *Bolſico.* Loculus,i. *Embolſar.* Sacculo pecuniam con-

condere. *Deſembolſar.* Numerare pe cuniam ex crumena Marſupiū exē terare, exhaurire. *La bolſa de Dios.* Munificentia, liberalitas diuina. *Eſte veſtido haze bolſas.* Laxanimis ſinuoſaque veſtis eſt. *Hombre de muchas bolſas.* Verſipellis, & multiplici artificio homo.

Boltear. Verſare ſe, & quoque verſum membra celeritate maximâ iactare, periculos. Inſigni agilitate ſe conuoluere. *Boltin de maroma.* Funambulus, funirepus, neurobata. *De otra ſuerte* Petauriſtes, e, vel Petauriſta. *Boltearle el toro.* Taurùm cornu iactare hominem, ventilare innocuum.

Boluer, tra tornar. Verto, is. *Boluer lo de dentro a fuera.* Inuerto is. *Boluer ſe de vna parte a otra ò reboluerſe.* Iactare ſe vltro, citroque. *En varias partes.* Conuoluere, & contorquere ſe. *A otro lugar* Redire in locum, remigrare, eundem locum repetere. *Boluerſe de algun lugar* Reuertere, vel reuertor. *No boluer mas a tu caſa,* Conſtingo teſſeram hoſpitij, & reditum in tuam domum mihi præcludo. *Boluerſe atras.* Pedem referre, reuocare gradum. *Las eſpaldas.* Terga vertere, tergiuerſari, auerſor. *El roſtro a alguna parte.* Conuertere, contorquere os, faciē aliquo. *Lo preſtado.* Reddo, is. Reſtituo, is. *A la memoria.* Aliquid in memoriam, & mentem redigere, re uocare, reducere. Memoria aliquid repetere. *Al propoſito.* Ad rem redire. Ab implicito hoc flexu redeo. In veterem, & apertam tam viam verto proram, & remonéo me ab hac Charybdi, quæ multorum abſorpſit ingenia. *Boluer la comida.* Vide, *Vomitar.* *Boluer al vomito, ò pecado.* Idem peccare peccatum, repetere ſcelus, iterum, atque iterum eandem quatere incudem, & vitijs iam excuſsis denuò ſe implicare. *Boluer la hoja.* Sententiam mutauit, à ſua fide defecit. *La del libro.* Vertere folium. *Boluerſe el vino.* Vinum lædi, aceſcere. *Bueluesme loco.* Mentem mihi adimis, in amē etiam vertis me, & furere cogis. *Boluer ſobre ſi.* In mentem, ad ſe redire, tandem ſapere, & mentem recipere. *Boluer por ſi.* Purgare ſe, cauſam dicere. *Boluioſe el viento.* Reſtauit fortunæ atur aduerſa. *Buelue acà.* Cape verſoriam, redi modò. *Boluioſe eſto a ſu ſer.* Sibi hoc reſtitutum eſt, reſtibile ſibi fuit. *Boluerla de baxo arriba* Reſupino, as. *Boluioſele el ſueño del perro.* Aurificem te futurū credebas. Theſaurus carbones facti ſunt. *Vino por lana, y boluiò traſquilado.* Camelus deſiderans cornua, etiam aures perdidit. Captantes capti ſunt. Hanc technam in te ipſum ſtruxiſti. *Boluioſe en blanco.* De ſua ſpe deiectus eſt. Inanis redijt. Vide. *Buelta.*

Bomba. Hauſtoria machyna. Typanū. *De la naue.* Antlia, æ. *Dar a la bomba.* Sentinare. Sentinam haurire. *Bombas de fuego.* Fulgētra ex pulue re ſulphureo.

Bombarda. Tormentum, æneum. Pyranticum.

Bonança. Tranquilitas, tis.

Bondad. Bonitas, tis.

Bonete. Pileus, vel pileum, ei.

Bo-

Bonica coſa. Bellula, res.
Boñiga de buey. Finus bouis, lætamen.
Bootes eſtrella. Artophylax. Cuſtos vrſæ.
Boquear. Os aperire, pio, as, hiſco, cis. *En boqueando al punto lo hizo.* Ad minimam ſignificationem, vix ore protuli, quando ille executus eſt. *Dar la vltima boqueada.* Animum exhalare, extremum ſpiritum reddere, ex ſpirare.
Boqueron de tierra. Hiatus terræ, foramen.
Borbollon. Scâtebra, ę Scaturigo, inis. *Heruir a borbollones.* Feruet olla ſpumans.
Borcegui Cothurnus, i.
Bordar. Acupingero, Prætexere auro veſtem. *Bordada veſtidura.* Veſtis. Phrygia acupicta. *Bordador.* Phrygio, onis. Segmentarius, acupictor.
Borde de Nauio Margo, inis. *De vaſo.* Labrum, i. *De veſtidura.* Limbus, ora, æ.
Bordon. Scipio, onis. Baculus, i. *De muſica.* Hypate: Chorda grauè ſonans. *Bordoncillo, eſtreuilio.* Emboliſmus. Intercalare verbum. *Vſa de bordoncillos.* Intercalare, tertio quoque verbo ſiue emboliſmum vſurpat.
Bordonero. Peregrinus. Qui peregrino habitu pietatem ſimulat.
Boreas viento. Aquilo, nis Boreas, æ.
Borla. Fimbriatu floccus. *Del bonete.* Apex, icis. Filamen, inis.
Bornear el negocio. Rem tractare, gerere, gubernare, ſcitè circum agere, flectere facile ad ſe. *Borneo de algo que ſe buelue.* Volubilitas, tis. *Coſa que ſe bornea.* Volubilis, verſatilis.
Borraſca. Tempeſtas. Procella.
Borraſcoſo tiempo. Proceloſum tempus.
Borra. Tomentum, i. *Mete borra.* Inutili infecit rudere orationem.
Borracho. Ebrius, vinolentus, vini plenus, temulentus, vino confectus, ſepultus, obrutus. *Tu eſtàs borracho.* Tu non es ſobrius, vicit vinũ, quod bibiſti. Neque pes, neq; mens ſatis ſuum officium faciunt. *Grau borracho, ò bebedor.* Tibicem hic ſolus inter bibere poteſt. Corynthienſem fontem, & Pyrinæum, ſi vino ſcateat. *Borrachez.* Vinolentia, ebrietas, crapula. *Hizolo eſto borracho.* Animi impes, vini fecit beneficio. Vide. *Bebrr.*
Borraja. Bugoſſa, æ. Burago, inis.
Borrax. Chryſocolla, æ.
Borrar. Deleo, es. Abrãdo bolino, ob littero, imis ceris aliquid eradere, ſpongiæ tradere, ſubijcere. *Borron.* Lituræ, ę. *Borrador.* Aduerſaria, oiũ. *Borron, ò dibuxo.* Sciographia, æ.
Borrego. Agnus hornos, bimus.
Borrico. Aſinus, i. *Borrica.* Aſina, æ.
Boſque Nemus, oris. Sylua, Saltus, us. Teſqua, orum.
Boſquexar, Delineare, adũbrare imaginem, primas lineas ducere. *Boſquexo.* Adumbratio, de lineatio, nis. Graphis, idis.
Boſcaxe. Depicta arborum denſiſsima ſylua.
Bota de vino. Vtriculus, i. *Calçado.* Ocrea, æ. *Botero.* Vtrarius, i. *Botana.* Vtris aſſumentum, reſartio.
Boticario. Pharmacòpola, æ. Medicamentarius, ij. *Botica.* Pharmacopolium, ij.

Bo-

Bote. Alabaſtrum,i. *Bote de Lança.* Ictus haſtæ. *De pelota.* Pilæ iactus, repercuſsio. *Botarla.* Mittere. *Botar echar fuera.* Expellere, detrudere. *De bote en bote llena la Igleſia.* Templum vix capiebat frequentiam hominum.

Botija, ò botijon Fidelia, lagèna, æ.

Botiller. Cellarius, ij. *Botilleria.* Apothèca, æ.

Botin Calceus muliebris.

Boto Obtuſus. Hebes, etis. *Eſtarlo.* Hebeſcere.

Boton de oro. Patagium, ij. *De fuego.* Cauterium, ij. *Del arbol.* Gemma, æ. *Del veſtido.* Condylus.

Box Buxus i. *La madera.* Buxum. Buxetum, i. *Donde nace.*

Boyero, ò Baquero. Bubulcus, i.

Boz. Vide, *voz.*

Bozino. Buccina, æ.

B ante R.

Brazo Brachium. *De mar.* Æſtuarium, maris brachia. *Tiene brazos.* Multos potentes habet quorum fauore nititur. *A fuerça de brazos ſalió con la ſuya.* Gratia, & fauore aucupatus eſt dignitatem. *Llevar en brazos.* Vlnis, brachijs aliquem geſtare. *La que lleua en brazos.* Gerula ę. *Brazo Seglar* Forum potestas, iudicium ſæculare. *Eccleſiaſtico.* Eccleſiaſticum. *De caballeros.* Equeſtris ordo. *Entregarle al brazo Seglar.* Ponendum hominem capite ſæculari iudici adducere, adiudicare *A brazo partido tomarſe con otro.* Nudo armis certamine, & nudis lacertis, cum aliquo contendere, luctari. *A dineros pagados, brazos quebrados.* Poſtnumeratam pecuniam, manus de tabula. *Brazada.* Vlna, æ. *Brazero.* Manuductor, oris. *Brazear.* Mouere, iactare, brachia contendere. *Brazalete.* Brachiale. Brachiorum arma, tègumen, inis. *De oro en la muger.* Dextrocharium, ij.

Brazos. Brachæ, arum. Subligaria, fœmoralia, ium. *De marinero.* Càligæ follicantes. *No ſe toman truchas a bragas enjutas.* Lutum, niſi tũdatur, non fit vrceus. Ni purges, & molas, non comedes.

Bramar en comun. Frèmo, is. Dolore fremere. *Bramido.* Fremitus. *Bramar y bramidos de animales varios.* Vide. *Voz.*

Brama de cieruos. Barditus, us.

Braſa. Pruna, æ. *Como gato por braſas.* Tanquam canisè Nilo. Vide. *En paſſo de paſſo braſero.* Foculus, ignitabulum, vel fictile *De barro.* Vel ferreum. *De hierro, &c. Braſerico de meſa refuela.* Batillum menſarium. Pyranon, i.

Braſil, color. Purpuriſſum, i.

Braba coſa, feroz. Fereus a m. Ferox, toruus, a m. *Bravo valiente.* Qui omnia in ſe poſita eſſe ducit. Valens, tis Fortiſsimus. *Hazer del brauo, ò brauear.* Iactare minas. Cœlum armis territare tollere criſtes, & ſupercilium. Vide, *Fanfarron* *No tan brauo ſeñor.* Parcius iſta: comprime animos, remitte ſpiritus. *Braua coſa.* Immanis ſubſtructio, beſtia, &c. *Braua coſa es eſto.* Durum hoc, & intolerandnm. *Braueza de fiera.* Ferocitas, immanitas, toruitas, tis. *De hombre.* Campana ſuperbia, ampullacea. *Brauamente.*

Fortiter,acriter.

Brea. Ferrùmen,inis. *Brear en nauio.* Commiſſuras nauium ferruminare.

Brezo yerua Vlex,icis.

Bredos. Bliton,onis.

Brega,y bregar. Tricari,tixari cum aliquo.Vide,*Riña.*

Breña,ſi peña. Rupes,ſaxum. *Si maleza.* Syluodenſa.

Bre*te,ò potro de tormento.* Equuleus.

Bre*ton* Coliculus.Cymæ,arum.

Breua Picus præcox,groſſus.

Breuaje. Potio,inis.

Breue coſa. Breuis,e.Curtus,exiguus.

Breuedad Breuitas,tis. *De tiempo.* Angustiæ,arum. *De camino.* Compendium. *Breuemente.* Breuiter. *Guſto mucho ſer breue.* Intãto materiæ apparatu ſingulari me delectat vti breuitate dicendi.Nihil magis breuitate amo,ſi ſit perſpicua Iſtillo tantum,& ſtrictiſsimus, paucique ſermonis ſum. Nec plura affero in hoc anguſto circo, cui me incluſi. Lacocinica breuitate Menelai me colligo. *Por abreuiar en dos palabras.* Hoc curſim dicam Quid pluribus te obtundã,aut morer?Quid multa?Summatim exponam,leuiter perſtringam. Tribus verbis ſi vis, tribus bolis. Præſtituam metá,circumſcribam cancellis , & minore pomærio , quæ non pertinent ad rem, finiam exiguis finibus totum orationis ambitũ deſcribam. Vno faſce coplectar. *Breue Apoſtolico.* Diploma Pontificium. *Breuiario.* Liber preces horarias ſacras continens. Breuiarium ſacrarum precũ.

Bri*da,ir a la brida.* Laxis ſtapedibus, equitem incedere.

Brillar. Mico,as,niteo,es. *Brilla el agua herida del Sol.* Fiun en quia à ſole collucet,albeſcit,& vibrat.

Brincar. Subſilio is Subſultim ſe mouere,& iactare. *Brinco.* Saltatio ſub ſaltatio,onis.

Bri*ndar.* Propino,as. Propinationem in orbem circumferre.Praire, pocellari vinum alicui. *Brindis.* Propinatio,nis.Pocillatio.

Bri*o.* Animus i. *Yo os baxarè los brios.* Ego animos frangam tuos.Spiritus inſolentes compeſcam, & reprimã impetus. *Que brios tomais,quien os los dà?* Quos tibi arrogas ſpiritus? Quis animum incendit tuum? *Tomad brio.* Vide. *Exortar Brioſo.* Animoſus.

Brinquiño. Pyxidicula æ.

Bri*zna* Piſpala æ.Achne,es.

Bri*zo* Vide,*Cuna.*

Brocal de poço. Puteal,alis.Crepido putei.

Brozas. Quiſquiliæ, arum. *Hombre de toda broza.* Expromiſcua fæceReipublicæ homo.Ex omni confuſione permixtus. Bro*za de Pintor.* Penicu lum craſſum.

Bro*dio.* Illinctus,i.Ecligma,atis.

Bro*nce* Æs,æris. Æreus,Æneus. *Coſa de bronce.*

Bronco Hebes,tis. Ruſticus,rudi, Minerua,truncus.

Broquel. Scutum breue.Parma,æ.

Brotar. Erumpo,is. *Las vides.* Gemmo,as. *Los arboles.* Germino,as. Pullulo.

Brumar. Opprimo,is. Aggrauo,as. *Es vna broma.* Plumbeus homo.

Br*uñir.* Læuigo,as.

Bruſco arbol. Ruſcus,i. *Lo deſechado*

del

del eſquilino. Lana ſucci da.

B*ruto*. Brutus,a,m. *Animal*. Bruta animalia, ſtolidiora, quibus cordurum riget. *Soy vn bruto*. Stupidus, hebes, brutus homo. *Brutalidad*. Stupor, immanitas, tis.

B*ruxa*. Strix, igis. Lamia, æ.

B*ruxula de la balleſta*. Gruma, æ. Libramentum. *De la naue*. Pixis nautica. *Del naype*. Cartharum exploratio. *Bruxulear*. Senſim, ſcrupulatim explorare carthas. *Sacòle por bruxula*. E ſignificatione, & nota, vel exiguà micanterem totam explorando cognouit.

B ante V.

Bubas. Motbus gallicus. Lues venerea. Puſtula, æ. *En la barba*. Mentagra.

Bucaro. Poculum mirrhinum.

Buche. Ventriculus. *Meter en el buche*. Ingurgitare ſe cibo.

Buchorno. Ventus, flatus ardentiſsimus. Æſtuoſa tempeſtas, calidiſsima.

B*uey*. Bos, bouis. *Buey ſuelto, bien ſe lame*. Libera Corcyra cacat, vbi libet. *Habló el buey, y dixo mù*. Loquax talpa. *Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra*. Verba ligant hominis, taurorum cornua nerui. *Quien ſu carro vnta, ſus bueyes ayuda*. Cum Mineruà manum moue. *Dóde irá el buey, que no are?* Quocumque in loco quiſque eſt; idem eſt ei ſenſus, eadem acerbitas. *El buey, quando ſe canſa, aſsienta mas la pata*. Bos laſſus figit pedem. *Borriza* Bouile, is. *Coſa de buey*. Bubulus boarius.

B*uelo*. Volatus, us.

B*uelta de algun Lugar*. Reditus, regreſſus, reuerſio, remigratio, nis. *Que haze el camino*. Flexus. *De lo preſtado, ò tomado*. Redditio, reſtitutio. *Bueltas, ò bueltos*. Volutatio. *De los Cielos*. Conuerſiones Cœlorum. *Al rededor*. Gyrus, circuitio, ambitus. B*ueltas de bolteador*. Petauriſtarum circum actio, volubilitas. *Muchas bueltas tiene la vida del hombre*. Varia eſt vita hominis. Nec tam æſtuaria, aut Euripus eſt fortuna, quam hominis vita. Vide, *Fortuna*. *Que bueltas, y rebueltas eran las tuyas para eſcaparte*. Mæandros, diuerticula, flexuſque quærebas ad effugiũ. *Dióle vna muy buena buelta*. Supplicium virgarum de illo dedit longum, diutinumque à manè, vſque ad veſperum. Vide, *Tunda, buelto ha*. Redijt, &c. *Buelto el color*. Immutatus eſt color. A *rio buelto, ganancia de Peſcadores*. Sceleratis bello opus eſt adſubſidium. Cum naufragium fit Reipublicæ benè nauigant perditiones. *Buelto me aueis el alma la cuerpo*. Aſperſiſti me aqua. Per te reſpiraui, ad vitam reuocor. Heu animum capio, recreor. *Coſa, que no tiene buelta*. Irredux, ucis, irremeabilis.

B*uena coſa*. Bonus, a, m. *Buen hombre*. Optimus vir, rectus, integer, probus, bene moratus. *El bueno, para todos es bueno*. In beato omnia beata. *Bueno ò ſano*. Qui velet, & integrà valetudine vtitur. Sanus incòlumis. *Huelgome, que vengas bueno*. Saluum te veniſte gaudeo. *Buena obra*. Meritum, beneficium, benefa-

ctum

ſtum. *Buenas palabras.* Bona verba, placida, beneuolentiæ plena, amica. *Buen natural.* Vide, *Natural Buena criança.* Vrbanitas, honeſta educatio. *Buena cuchillada le diò.* Magnum illi vulnus inflixit. *Buena calentura tiene.* Maligna febri ardet. *Bueno le fuera.* Satius illi fuiſſet, præſtaret, potius eſſe. *Bueno te andas.* Præclarè te geris, habes, liberè vagaris, impune otiaris. *De bueno a bueno las ayamos.* Præſens, æquumque certamen, & contentionem ne fugias ineundam. *Es vn buen hombre, ò vna buena muger por ironia.* Vide, *Mal hombre.* *Buen hombre pero mal ſaſtre.* Bonus ſymphoniacus, malus choraules. Bonus quidem vir, ſed non per eruditus. *Es muy bonico el niño.* Bellus puer, pulchritudine commendatur. Bellulus eſt. *Buenas letras.* Vide, *Humanas.*

Buetagos. Pulmo, nis.

Bufalo. Bubalus, i.

Bufar. *El toro.* Vide, *Bramar.* *El hombre.* Fremere hominem, & ira frendère pèrcitúque de bacchari. Vim anhelare.

Bufon. Morio, nis. *Gana la vida a ſer bufon.* Vocem in quæſtum contulit. Libertate vſus eſt, quo impunius dicax eſſe. Vide. *Truan.*

Bufete. Abacus, i. Repoſitorium, ij.

Bugia. Candela ex cera candida.

Bugeta, vaſo de olor. Pyxis, idis. Olfactorium.

Bacho. Bubo, nis.

Buhonero. Inſtitor, oris.

Bula, ò priuilegio Diplòma, tis, *Buletos, lo miſmo* Bula *de la Cruzada.* Indulgentia Pontificia in Cruciferos. *Tiene Bula para hazer quanto quiere.* Licentia, & libertate, ad quodcumque facinus impunè patrandum, vtitur.

Bullir. Ebullio, is. Scateo, ſcaturio.

Bullicio, o bulla. Tumultus, turba, æ. Turbatio. *Bullicioſo, bulle, bulle.* Inquies homo, tumultuoſus.

Bulto. Volumen. *De Imagen.* Simulacrum, i. *Tomarlo a bulto.* Non expenſis, aut conſideratis rebus accipere aliquid, ſed temerè.

Buñuelo. Libum, vel globus mellitus.

Burdel. Lupànar, aris. Luſtra, orum Ganeæ, arum.

Burdo hombre. Bardus, ſtupidus.

Buriel. Burrhus, i. Veſtis viiis hirſuta, hiſpidapilis.

Buril. Cœlum, ceſtrum, ſcalprum. *Abrir con èl.* Cœlare aurum, vel argentum.

Burlas. Nugæ, arum, locus, i. *De eſcarnio.* Irriſio derìſio, nis. *De engaño.* Dolus, fraus, dis. *Burlas peſadas.* Iocularis audacia. Nimis moleſtæ, graueſque nugæ. *Baſta de burlas.* Iocorum ſatis eſt. Faceſſant nugæ. Apagè cum tuis ineptijs. *No tomeis eſto de burlas.* Nolim te negligenter, aut oſcitanter rem agere, gerere. Tanti momenti negotio indormire, in tam ſerijs rebus ludere. Nugas agere in re capitali mea. *Es coſa de burlas.* Theatri nugæ, res leuiſsima, parui momenti, & ponderis. *Burlas de manos, burlas de villanos.* Oppidana conuitia manus plerumque conſerunt. *Burlas a parte.* Omiſsis nugis. *Burla es quanto ay en el mundo.* Ludus ſunt hæc, & iocus, ſi conferantur cum æter-

æternis. In theator mihi eſſe videor, & ſpectare, non comœdiam, ſed minimum, aut Atellanas. Ocurras, o occupationes non inten. inanes. Vt ce pueros quam nuces, talos, trocos afficiunt; ita nos honores, opes, famam. Quid niſi luſus? Siculæ nugæ, gerræ. *Burlarſe.* Iocor, aris. *Dexarſe burlado.* Fallere, decipere, ludificare aliquem. *Burlarſe dandoſe vaya.* Ridicula commutata, dicteria, conuitia ad inuicem iacere, ſpargere. Mutua dicacitate ſe petere. Sphæram inter ſeſe reddere. *De quando acà te burlas conmigo?* Quippè tu mihi aliquid, aliqua, aliquo modo, alicunde, ab aliquibus blatis? *Dixelo de burlas.* Ioculo iſthæc dixi. *Burla burlando me lleuais mi hazienda.* Per ludum, & iocum mea rapis. *Burlar haziendo burla.* Irrideo, illudo, is. Ludibrio aliquem habere, lædere. *Si te vi burleme, ſino te vi calleme.* Clinicus Herodes trullam ſubduxerat ægro. Deprenſus dixit, ſtulte quid ergo bibis? *Burlador con eſcarnio.* Irriſor, illuſor: *De bacorà curion* Gerro, nis. Nugator. Naſutus homo. *Burlando.* Iocosè, per iocum.

Burra. Aſina. *Burro.* Aſinus, i.

Burrajo. Sordes. Quiſquiliæ, rum.

Burujo de vuas. Acinus, i.

Burujon. Tuber, eris.

Buſcar. Quæro, inquiro, is. *Buſcar por raſtro.* Inueſtigo, as. Indâgo, as. Veſtigijs aliquem odorari, aſſequi. *Loco te ando buſcando.* Omnia iam circumcurriui, atque in latebris omnibus perreptaui quærera te voce, oculis, auribus, vt perveſtigarem. *Sazon, ò tiempo.* Obſeruare tempus. Omnis temporis momenta expendere. Occaſionem aucupari. *Quien buſca halla.* Difacientes adiuuant. *Buſcas cinco pies al gato, pues no tiene ſino quatro.* Nodum in ſcripto quæris, milium terebras. *A ti pues te buſcaua.* O, te ipſum quærebam. *Donde buſcarè a eſte?* Vbi quæram? Vbi inueſtigem? Quem percontet? Qua inſiſtam via? Vbi eſt? *Aunque fuera aguja le hallara, ſegun le he buſcado.* Per medicinas, & tonſtrinas, in gymnaſio, atque in foro, per mytopolia, & lanienas, circumque argentarias: rogitando ſum raucus factus, penè in curſu còncidi. Si acum credo quæreres, acum inueniſſes. *Buſca de alguna coſa.* Inquiſitio, inueſtigatio, indagatio, onis.

Buzbazerle. Faſces alicui ſum mittere. Cauda alicui blandiri. Mercenario præconio aliquem ornare.

Buzano. Vrinarius, ij. Vrinator.

Buytre. Vultur, uris.

De litera C.

CABAL, coſa cumplida. Perfecta res, ſuis omnibus numeris abſoluta. *Hombre cabal.* Integerhomo. *Coſa juſta, y cabal.* Æquà lance, & trutinà expenſa. *Salio por ſus cabales.* Suo pretio, & æſtimatione res conſtitit, ſtetit, vænijt, empta fuit.

Cabaña. Tugurium, caſa, æ. Gurguſtium. Mapale, is.

Cabe en la argolla. Interuallum inter-vtrum-

vtrunque globum palmule capax. *Darle*. Globum globo trudere, impellere. *Cabe otro*. Propè iuxta aliquem.

Caber. Capio, is. *No caben en la Igleſia*. Tantam hominum frequentiam, tam infinitam concionem non capit templum. *No cabe eſte hombre en el Mundo*. Huius hominis ſpiritus tota ciuitas capere non poteſt. *No me cabe el çapato en el pie, ò el aniño en el dedo*. Non calceus habilis eſt pedibus, nec annulus aptus eſt digito. *Cupome en ſuerte*. Hoc mihi ſorte obtigit. In eam rem fortè incidi. *No cabe eſſo en hombres de bien*. Hoc ab homine optimo alienum eſt, abhorret. Bonum virum hoc dedecet. In eum non cadit.

Cabeza de animal. Caput, itis. *De ajo*. Allij caput, ſpica. *De proceſſo*. Cauſæ. *De vando*. Princeps, dux factionis. *De familia, ò caſa*. Initium generis, origo generis, & propaginis. *Dar de cabeça*. Pertinax nimis eſt in ſua ſententia. Nimium pertinacıter ſuo iudicio innititur. *Dar con la cabeza por eſſas paredes*. Deſipere. Ruere præcipitem in ſuam perniciem. *Quiebrome la cabeza en eſto*. Inanis hic opere mea conſumitur. Surdis ne cano, an fabulam narro? *Quiebraſme la cabeza con tus vozes*. Aures meas inconditis vocibus obtundis. *Eſſo es quebrarme la cabeza*. In pertuſum gerimus dicta dolium, operam ludimus. *No lleua eſſo, ni pies, ni cabeza*. Nec caput, nec pedes, ſine capite, & caudà. Sine capite fabula. *De pies a cabeza*. A vertice ad calcem. *Tomar de cabeza*. Aliquid memoriæ mandare. *Alçar cabeza*. Excitari, erigi, emergere ex miſero, & ærumnoſo ſtatu in meliorem fortunam. *A bueltas de cabeza* Vix conuerti caput, &c. Vt tergum verti. Vt oculum clauſi. *Pondrè la cabeza*. Periculum capitis ſubibo. *Puſoſele en la cabeça*. Inceſsit illi libido. Hoc illi non tam in mentem, quam in libidinem venit. *Cabeça a baxo le colgaron*. In caput, inuerſo capite ſuſpenſus eſt. *Cabiz baxo, penſatiuo*. Cogitabundus, meditabundus. *Cabizcaydo*. Obſtippo capite, cernuo. *Humillado*. Demiſſo, ſummiſſo capite, & vultu. *Cabeçear*. Nuto, as. Mouere caput. *Las vigas*. Inflecti inclinari trabes. *Cabeçera de cama de meſa, de banco*. Caput lecti, primus accubitus. *Cabeçal*. Ceruical, alis. *Cabeças de ganado menor*. Gregis pecuarij capita. *De mayor*. Armentorum capita. *Cabezadas de cavalgaduras*. Frontale, is. *Diò dos ò tres cabezadas*. Bis, aut ter interdormitandum caput demiſit. *Eſperadme mientras deſcabezo el ſueño*. Pauliſper mane, dum edormiſcam vnum ſomnum, & tantulum oculos, caputque deijcio. *Darte he de cabezadas*. Parieti caput tuum illidam, vel foribus. *Cabezudo de gran cabeza*. Capitonis. *Porfiado*. Ceruicoſus, capitoſus, duri capitis, & pertinacis ſententiæ. *Coſa ſin cabeza*. Acèphalus, i.

Cabezon, ò encabezamiento. Capitale vectigal. *Llevar a vno de los cabezones*. Obtorto collo, & faucibus depre-

deprehenſum aliquem trahere. *Cabeçon de camiſſa.* Collum induſij. *Labrado.* Patagium, ij.

Cabello. Capillus, i. Crines, ium Comæ, arum. *Poſtiço.* Coma adſcititia Galericulum, i. *Tendido.* Paſſus errans, negligenter reiectus. *Largo.* Premiſſus, intonſus. Cæſariatus. *Creſpo.* Cincinni, intorti capilli, ſubſcriſpus. *Enredado.* Tricæ, capillorum nexus. Vide, *Aderezar.* *Cabellos de oro.* Auricoma, æ. *Traer a vno de los cabellos.* Inuitum compelli. Capillis trahi, vel auribus. *Lleuarme has de vn cabello.* Facile in quam volueris me partem duces. *Hiende vn cabello por medio.* Ingenij acumine, vel ſubtiliſsima perſpicit. *No falta vn cabello.* Omni ex parte perfecta res. Summum, & perfectum, cui nihil, vel addendum, vel detrahendum videtur. *Traer por los cabellos eſte lugar.* Teſtimonium, & authoritatem in ſuam ſententiam inuitam, & repugnantem abducit, trahit. *Cabellera.* Cæſareis, ei. Capillamentum. Coma, æ. *Cabelludo* Capillatus.

Cabeſtro de beſtia. Capiſtrum, i. Camus. *Echarſele.* Capiſtro, as. *Cabeſtrillo de gala.* Catena collaris, murenula, æ. ex auri lenteſcentis ſegmentis flexibilis.

Cabida. Gratia, æ Fauor. *Tenerla.* Valere plurimum gratià apud aliquem Gratioſum eſſe. Vide, *Fauor.*

Cabildo Conuentus, cætus. Eccleſiaſticus Senatus.

Cables de la naue. Rudentes, ium.

Cabo fin de algo. Terminus, finis, vltimum, extremum. *Cabo de exercito.* Vrâgus, i. *Cabo de año,* Vide. *Exequias.* Anniuerſarium. *Cabo de tierra en mar.* Promontorium, ij. *Cabos de agujeta.* Acicula, æ. *De cuchillo.* Capulus, i. *De vela, ò de hacha.* Fragmem, fruſtum facis, reliquum candelæ. *Eſtar al cabo de vna coſa.* Perfectè rem callere, & penitus intelligere. *De la vida.* Agere animam finire vitam. *Al cabo de ſu vejez.* Iam poſt longam ſenectam, aut ſenium. *A cabo de rato.* Poſt longam moram, longum interuallum. *Lleuar el negocio haſta el cabo.* Ad exitum rem perducere. *Ver el cabo del jarro.* Exhaurire, & exanimare calicem, vrceum, &c. *Cabero.* Vltimus, poſtremus.

Cabra. Capra, vel caprea, æ. Capella, æ. *Montès.* Ibex icis. Repicapta, æ. *De olor.* Gazelus. *Cabrito.* Hædus. Capreolus, i. *Cabrero, ò cabrerizo.* Capratius, caprarum cuſtos Ægo nomus. *Cabrillas eſtrellas.* Pleiades, um. *Cabrum.* Hircus, i. Caper. Tragus, i. *Meter las cabras a alguno en el coral.* Terrorem incutere, inijcere alicui. *Cabra coja no quiere ſieſta.* Obtuſo ingenio non eſt indormiendum. Vir fugiens, haud moratur lyræ ſtrepitum. *Por do ſalta la cabra và el que la mama.* Matrem ſequimini porci. *Echar las cabras a otro.* Culpam in aliquem conferre, vel laborem imponere. *Cabritilla.* Pellis hædina, *abruna coſa.* Caprinus, hircinus. *Cabra hijo.* Caprificus.

Cabrio. Tigillum, tranſtillum, i.

Cacarear la gallina, ò la perdiz. Cacabo, as. *Cacarear algo.* Celebrare decatan-

cãtare nimis ſuas res. Magnus verſator, & buccinator in re puſilla.

Caza de fieras. Venatio, venatus, us. *De aues.* Aucupium, ij. *Cazar fieras.* Venor, aris. Perſequi feras retibus, venabulis canibus. *Cazador deſta ſuerte* Venator, is. *Cazar aues.* Aucupor, aris Fallere viſcò. Cantu ad retia, & laqueos allectare, deijcere. *Cazador deſta ſuerte.* Auceps, upis. *Cazador de cetreria.* Accipitrarius. *Dar caza a vno.* Perſequi, inſequi, premere, vrgere aliquem. *Porfia mata caza.* Labor improbus omnia vincit. Conſtantia coronat opus. *Vno levanta la caza, otro la mata.* Alij ſementem faciunt, alij metẽt. *Andas a caza de gangas.* Reti vẽtos venaris, & operam, & retia perdis. *Eſpantaiſme la caza.* Artificium, & machinas meas diſſoluis. *Pueſto para cazar.* Area æ. *Armalle.* Concinnare. *Ceballe.* Effundere cibum.

Cachas. Meter el cuchillo haſta las cachas. Capulo tenus cultellũ abdere.

Cachera. Grauſape, vel Gauſàpina.

Cachete. Pugni ictus. *Darſe de cachetes.* Pugnis rem agere.

Cachican. Monitor, curator operis, & operarum.

Cacho Fruſtrum ſegmen, inis.

Cachorro. Catulus, i.

Caçique. Dominus clientium.

Cazo. Cacabus, i. *Cazuela.* Authepſa, æ. Coculum, teſtus, i. *Dixo el cazo a la ſarten, quitate allà negra.* Aſpis à vipera mutuat venenum.

Cada año. Singulis annis. Quotannis. *Cada dia.* Quotidie, ſingulis dieb⁹. *Cada hora, ò momento, ò mes.* Vnaquaq; hora, puncto, menſibus ſingulis, &c. *Cada tres dias, meſes, ò años.* Tertio quoq; die, menſe, anno, &c. *Cada, y quando.* Quotieſcumq; *Cada vez.* Quoties. *Cada vno.* Singuli, æ, a. Vnuſquiſque. *Cada coſa de por ſi.* Sigillatim. *Cada qual.* Quiſque. *Cada hombre de bien.* Quiſque optimus. *Cada dia ſe me haze vn año ſin verte.* Nihil mihi longius videtur, dum te videam. *Cada hombre alaba ſus abujas.* Quiſque ſuũ laudat. Merces laudat vænales, qui vult extudere. *Cada dia olla, amargara el caldo.* Crambebis poſita vel cocta: vel repetita, mors. *Cada gallo canta en ſu gallinero.* More galli domi pugnas. Gallus ſuo in ſterquilinio plurimũ poteſt. Sua ſe iactat in aula. *Cada loco con ſu tema.* Aliud nocтua ſonat aliud cornix. *Cada coſa en ſu tiempo, &c.* Sua cuiq; rei tempeſtiuitas. Aliã ętatem alia decẽt. *Cada vno en ſu Arte.* Ne ſutor vltra crepidam. *Cada vno con ſu pareja.* Æqualem vxorẽ quære. *Cada vno con los ſuyos ſe entiende* Furem fur cognoſcit, & lupus, lupum. *Cada vno ſe gouierna por el relox de ſu Aldea.* Ventorum ſtationes norunt indigenæ. Suum cuique genati ingenium cognitum eſt. *Cada vno habla, co no quien es.* Effominatorum etiã oratio effœminata. Qualis vir, talis oratio. Stultus, ſtulta loquitur. *Cada vno eſta cõtẽto cõ ſu ojo tuerto.* Suus cuiq; crepitus benè olet. Suo quiſq; ſtudio gaudet. *Cada vno en ſu negotio, no es bobo.* Suã quiſq; hominẽ meminit. *Cada vno es Rey en ſu caſa.* Domi ſuę quilibet Rex. Tu tibi

liber homo. *Cada vno eſtarnuda, como Dios le ayuda.* Tu in legione, ego in culina.

Cadahalſo para condenado. Fratilis temporaria ſtructiò lignis, ad capitale ſumendum erecta ſupplicium.

Cadena. Catena, æ. Vincula ferrea. *De oro* Monile bacchatum.

Cadera, ò quadril. Coxendix, icis.

Caducar de viejo. Præſenio deſipere, deliſrare. *Caduco.* Caducus. Vide, *Perecedero, y viejo.*

Caer. Cado, Labor, eris. *De alto.* Dècidò, is. De labor, eris. *En algo torpezando.* Incido, is. Offendere in lapide. *Con alguno.* Concido, is. *Caer de baxo.* Succumbo, is. *Caerſe algo de las manos.* Emanibus aliquid elabi decidere, effluere. *Caer de ſu eſtado.* De dignitatis gradu dei, cide turbari. Fortunæ iniquo telò ad interitum tuere fortunarum omnium in re familiaris anguſtias deuenire. *Caerſele la caſa.* Ruere domum, ædes labefactas collabi, corruere. *Cae el Sol.* Vide, *Sol caer de ſu aſno.* Ab errore reſilere, diſcedere. Suo damno reſipere. Poſt à carba pradétior. De curru de lapſus. *No caer en las coſas.* Incognitionem, aut intelligentiam rerum non cadere, venire. *Caer en la quenta.* Tandem aliquando ſapere, & erratum corrigere. *Caer en el garlito, ò lazo armado a otro.* Perillus taurũ, & faber quas fecit geſtat compedes. *Caenſeme las alas.* Animi vires, oculi, & vultus mihi cóciderunt. *No cae eſſo en juizio de hombre.* Subiudicium ſapientis hæc non cadunt. *Cayòſele la ſopa en la miel.* Me in offa. Aſinus in paleas. Ex ſententia illi accididit. Optatum negotium in ſinum illi delatum eſt. *Caer muerto.* Occido, is. *No ſe os cayga eſto de la memoria.* Ne tibi hoc excidat, maneat altaméte repoſtum. *Coſa que ſe cae.* Caducus, decidens, deciduus. *Cayda.* Caſus, us. Lapſus. *De edificio* Ruina. *Lo que ſe và a caer.* Ruinoſus, ruinà imminens. *Hizoſe del caedizo, para matarle.* Caſum ſimulauit, vt valentior inſurgeret, & ab abiecto percelleretur. *De cayda va eſto.* Præcipitat res, in caſum ruit.

Cafila de gente. Caterua viatorum.

Cahiz de trigo. Corus, i.

Cal. Calx, cis. *Cal, y arena.* Mortarium, lacus. Intrita calx, mixta arena. *Cal viua.* Calx viua. *Muerta, ò deſteyda.* Calx vda.

Cala Glans, dis. Bàlanus, i.

Calar vna coſa. Calleo, es. Penetro, as. *Calèle los penſamientos* Latebras, intìmoſque animi illius receſſus introſpexi. Noui hominis mentem. Reconditus illius animi ſenſus penetrauit, pertentaui.

Calabaza. Curcubita, æ. *Silueſtre.* Colocynthis, idis. *Larga.* Anguina. *Ancha* Panda, lata. *Lleuò calabaza.* Tulit, accipit rẽpulſam. Præteritus, repulſus eſt. Poſtremus caudæ adhæſit, reſedit in imo galeæ. *Aunque te dẽ calabazas no pierdes nada.* Nihil habes, quod in repulsà de perdas.

Calabozo. Ergaſtulum. Latomiæ rum. *Eſta en vn calabozo donde no vè, ni Sol, ni Luna.* Iacet truſus, atque abditus in tenebris, aſpiritu, & communi luce ſecluſus.

Calambre Nerucrum rigor, ſtupor.

Calafetear la naue. Vide. *Brear.*

Ca

Calamar peſcado Loligo, inis.
Calamidad. Calamitas, ærumna, æ.
Calamon aue. Porphyrio, nis.
Calandria. Calandra æ.
Calauera. Cranium, nudum pilis caput caluaria, æ.
Calçar. Calceo, es, vel calcio, as. Induere ſibi, vel inducere calceos. Hinc *calçar los guantes las medias, &c.* Chirothecas, vel tibialia ſibi induere, inducere, &c. *Calçar vna rueda.* Suffla minare rotam, ſufflamine reſtringere. Subijcere, ſupponere offendiculum rotæ, vt coſiſtat. *Calçar la pared.* Fundare parietem fundamentis, vel cæmento lapideo firmare, munire. *Calçar al juſto.* Habilem vndiq; calceum pedi adaptare. Nec maior, nec minor ſit, nec ſupra pedē calceus. *Calçado.* Calceus, i. Calceamentum, calceatus, us. *Calçedo trae los ojos al reues.* Homo eſt peruærſiſsimis oculis. *Calçetero.* Calceolarius, ij.
Calçada de camino. Via lapidibus ſtrata, munita.
Calcas. Caligæ, armu. *Medias calças.* Tibialia, iū. *Calças atacadas.* Subligaria ſerica. *Abigarradas.* Follicātes. *Calçon.* Subligar, fœmoralia, iū. *Hecharle a vno calça.* Notare aliquem oculis. Signare hominem, a quo caueat ſibi.
Calça de agua. Vide. *Azequia.*
Caldera. Ahenū, i. Lebes, ētis. *Caldero.* Situla ænea, hauſtrum, i. *No hecheys la ſoga tras el caldero.* Siquidem ſoueam incidimus, ne obruamur. Ne reliquas proijcias, & cūcaue ſimul & lorum. *Calderero.* Faber ærarius.
Caldo. Ius, ris. Iuſculum, i. *Caldo de ſorra que eſtà frio, y quema.* Beneuolus trucidator. Melle litus gladius.
Calendas. Kalendæ, arum. Menſis prima dies *Calendario de los meſes.* Faſtiorum. *De los Santos.* Catalogus Sanctorum. Diuorum ſyllabus. *Dezir, ò leer Kalenda.* Sanctorum celebritates, & natalitia indicere. In craſtinam diem agitanda.
Calētar a otro. Calefatio, is. *Calētarſe.* Caleo, es. Caleſco, is. *Calentura.* Febris, is. *Continua.* Aſsidua, cōtinua. *De vn dia.* Ephemera, diaria, æ. *Que ſe quita.* Intermittens. *A tercer, ò quarto dia.* Tertiana, tertio quoque, vel quarto die accedēs, corripiens hominē. *Ardiēte.* Causā, i. Febris ardēs. *Crecimiēto della.* Incremētū, augmētū febris. *Lo ſubido della.* Statꝰ, vigor, criſis. *Tener calētura.* Febrio, is, febricito, as. *Menguar.* Deferuet febris, declinat. Remiſsio ſeneſcentis febris. *Limpiarſe, librarſe della.* Solui febri. Diſcedere febrim, carere febri. *Entrarle, tener grā calētura* Ardētiſsima corripi, teneri, iactari affl ctari febri. Malignis febribꝰ eſtuare, ardere, laborare. *Boluiòle la calētura.* In tertiū diē febris incurrit. reuerſa eſt. Incēſsit mihi, cœpi retētari febricula, quæ iā abierat. *Caliēte.* Calidꝰ a m. *Calētador.* Igni tabulū, i. Batilꝰ cubicularꝰ. *Calor.* Calor, oris. *Del Sol.* Æſtus ardor ſolis. *Entra, haze mucho calor.* Calidiſſima ardētiſsima tēpeſtas, ingruit, inceſsit. Æſtuamus vehemēter, fatigamur æſtu. Omnia (iā ſæuit æſtuarius canis) ſolis ardore feruent, ardent, conflagrant. *Mientras paſſa eſte calor.* Dum ſe Sol, vel calor frāgit.

Viſq;ardoris frigidiore aere miteſcit,temperatur.*Caluroſo* Æſtuoſus *Entrar en el calor*.Recaleſco.

Calidad.Qualitas,tis.*Perſona de calidad*.Vir maximà auctoritate,dignitate,& virtutũ ornamentis præditus. *Calidad de vna coſa*. Dignitas,momentum.

Caliſicar.Cenſere de aliqua re.Sentẽtiam ſuam ferre.*Caliſicacion*.Cenſura,ſentencia.*Caliſicador*.Cenſor,oris.

Caliz.Calyx,icis.

Callar.Taceo,es.Siloe,es. Silentio aliquid præterire,prætermittere.Premere,obruere, inuoluere ſilentio. Miſſum aliquid facere.Tacitũ prætereo,vel tacitus aliquid.Obtumeſco,reticeo, ſilentium facio. *Quien calla otorga*.Taciturnitas tua concedit,confeſsionem imitatur, voluntatem taciti perſpicio.Tacitus mihi aſſentiri videris.*Callar le hize*.Conuici hominem,& elinguem reddidi.*Callad que teneis porquè*.Preme labra,ſuperatus es agalio quopiam. Victus ſile. *Quien calla piedras apaña*.Non omnibus dormio. Leo ſum, oculis qui dormit apertis.*Matalas callando*.Qui ſitiunt,ſilentio bibunt.Obſcurus , & tacitus ſuã rem agit. *Yo os harè callar a dos preguntas*. Loquacitatem tuã paucisſimis interrogationibus irretitam retardabo. Excutiam tibi iſtam verborum iactationem. *Al buẽ callar,llaman ſanto* Silentij tutum præmium. *Callar es lo que importa*. Celato, vel tacito opus eſt. *Entrè callandico*. Suſpenſu gradu, placidè ire perrexi,altiti, animam compreſsi, autem admoui ſummiſsà voce.*No ay muger que calle*.Vxorẽ ſquoque ipſam hanc rem,vt celes tuam,face.Nam poſtacere nunquam quæequa eſt,quod queat.*Callado*.Taciturnus tacitus. Silentij cultor,& obſeruator eximius.Qui Harpocratẽ reddit Magis mutus, quam piſcis.Taciturnior Pythagoreis.*La muger callada es ſanta*. Silencium fœminam ornat.

Calle Via,æ *Calle Mayor*. Regia media,conſularis *Derecha*, Via ferẽs. *Ancha*. Actus us.*Eſtrecha*. Callis, is.*Que atraueſſa*.Diuert.ũ,i.Trãſuerſa via, *Para todos es calle del Rey*. Nemo quemquam ire prohibet publicà via. *Echar vn negocio en la calle*.Prodere publicare rem. *Al primero que paſſare por la calle*. Cuiuiſè triuio.*Albarotais la calle*. Viciniam conuocas, dũ tragædias excitas. *No vale ſino para echarlo en la calle*.Pannus lacer.

Calleja,ò callejon Angiportus.

Callo de la mano,ò pie. Callum,i. *Yà he hecho callos en los trabajos*. Animus multis iam laboribus exercitatus occalluit , percalluit , obduruit ad nouum dolorem. Diuturna laborum conſuetudo callum animo meo obduxit.Vt manus opere,ſic animus laborum cõſuetudine concalluit. *El que tiene callos*. Calloſus.

Calma.Malacia,æ.Fluſtum.Tranquilitas maris.*Calmar*.Nullà aurà commoueri nauim.Malacia detineri.*Eſtàn en calma las coſas*. Res integra eſt.In integro. Nec gradum habet nec regreſſum.

Ca-

Canongia Canonicatus,us.
Calor. Vide. *Calentar.*
Calumnia. Calumnia,æ. *De burlas.* Sycophantia. *El que anſi la haze.* Sycophanta,æ. *Calumniar.* Calumnior, aris. *Calumniador.* Calumniator, oris. Vide. *Acuſar.*
Calua. Caluitium,ij. Caput capillis nudum. Capitis defluuium. Caluities ei. *Caluo.* Caluus,i. Caluaſter, ri. Phalacrus,i. *Eſtar caluo.* Calueo, es. *Caluar à vno.* Decipere, fraudare, fruſtrare. Caluare aliquem.
Caluario. Locus,vbi ſtatuuntur cruces venerationis causà.
Cama para dormir. Lectus,i. Lectulus torus, ſtratum. *Para dormir la ſieſta* Scimpodium, anaclinterium. *Cama de madera.* Fulcrũ i. *De deſpoſados.* Genialis thorus. *De fieras.* Cubile, is. *De campo.* Sponda, lectus dapſilis. *Hazer la cama à vn negocio.* Viã munire ad, &c. Adornare aditum ad aſſequendam gloriam. *Hazme la cama blanda.* Lectum, quam poſsis molisſimè ſub ſterne.
Camaleon. Chamælleon,ontis. Polyppus.
Camara, ò recamara. Concláue,is. *Camarero.* Cubicularius, à cubiculis. *Camarero mayor.* Decurio cubiculariorum. *Camara del Rey* Fiſcus. *Penas de camara.* Quod fiſco adijcitur, adiudicatur loco pœnæ. *Antecamara.* Proceſterium.
Camarada de bellacos. Sceleratorum grex, conuenticulum, cõtuberniũ. *Es mi camarada.* Contubernalis meus eſt. Contubernio aliquem ad mouere. *Camaras.* Fluxus. Solutio ventris, & fœda proluuies. *De ſangre.* Dyſentheria. *Ya hecha.* Fex, ventris excrementum. *Dieronle camaras.* Fruxio illum ventris arripuit. Aluus eſt ſoluta, prodiſperata fuit.
Camarin. De vaſos de vidrio. Hyalotheca. *De plata.* Argyrotheca. *De barros.* Fictilis inſtrumenti repoſitorum.
Camaron, pez. Cammarus, i.
Cambalache. Permutatio fallax.
Cambio, el cambiador. Argentarius, Nummularius. Collybiſta. Menſarius. *Que quiebra.* Conturbator. Trapezita, æ. Decoctor, fraudator. Vide. *Quebrar. El miſmo cambio.* Permutatio. *Cambiar.* Commutare, permutare pecuniam. *Dar letra de cãbio.* Còllybo pecuniam curare, mittere ſyngrapham nomen dare, vel teſſeram collybiſticam. *Dar a cambio.* Pecuniam quæſtui dare. *Tomar à cambio.* Collybo, fœnori pecuniã accipere.
Cambron. Rhanus,i. Carex, icis.
Cambray. Camaracinum filum.
Camella, ò iugo. Vide. *Iugo.*
Camello, animal. Camelus,i.
Camino. Iter, itineris. Via,æ. *Angoſto.* Trames, itis. *Ancha, trillado carretero.* Actus. Lata, via, trita. *Pedregoſo.* Salebra,æ. *Aſpera, cueſta arriba, ò deſpeñadero.* Accliue, iter, prærumptum, aſperum, præcipitium. *Real.* Militaris via Prætoria, publica. *Camino deſapartado* Auium, iter. *Que no ſe anda.* Inuium. *Que ſe deſuia.* Deuiũ. *Que ſe encuẽtra.* Obuiũ. *Camino andero, llano* Peruium. Æquabilis via, ſiue ſalebris, facilis, & meabilis equis, & curribus. *Dos caminos*

*nos.*Biuium,ij.Triuium.*Tres. Quatro cantones.*Quadriuium. Compita,orum. Quoquatur viæ cõpetũt, gruma,æ.*No lleua eſſo camino.* Longe à veritate aberras. *No hallo camino para eſto.* Non aperitur mihi via,neq;aditus patet ad hanc rem. *Abriſte camino a mi honra.*Gradum ad meam gloriam ſtruxiſti. Viam præſtruxiſti ambitioni. *Por do quiera ay vn pedazo de mal camino.*Quocumque te vertas,non deerunt mala. *Donde ay camino Real,a que vàs por beriquetos?*Cum adſit via, ſemitam quæris,diuerticula captas? *Ponerſe en camino.*Viæ ſe committere, dare,accingere ad iter. Suſcipere, inire expeditionem,iter,viam. *Caminar.* Iter facere,tendere,pergere, contendere aliquò. *A la poſta.* Citatis, agitatis equis peruolare, Diurnis, nocturniſque itineribus maxima celeritate iter percurrere. *A cauallo,ò en coche.*Equo, curru,rhedà vehi duci. *A pie.*Peditem pedibus metiri iter,carpere. *Acabar de andar el camino.*Conficere iter, decurrere contendere. Longiſsimã breui temporis ſpatio viam obire. *Deſuiarſe del camino.*Declinare, digredi,diuerti,decedere,deflectere à via. *Perdido he el camino, que harè?*Nũc hac,nunc illac eam ſum incertus conſilij:nec propè vſquã hic quidem cultum agrum conſpicor. Algor error, pauor me omnia tenent. *Mal camino aueis tamado.*Viam ſatis difficilem, incõmodam,lubricam,laborioſam,difficultatibus plenam aggreſſus es, arripuiſti iniuiſti. *Eſte camino và a Madrid* Hæc via ducit, tendit Madritum. *Caminante.*Viator,oris.

Camiſſa. Subucula,æ. Tunica interior interula,æ. *Haſta los pies.* Tunica demiſsitia. *De muger.* Supparus, vel ſupparum. *Camiſſa,ſobre camiſſa.*Induum,ij. *Mas cerca eſtà la camiſſa, que el Jayo.* Tunica palio propior eſt,& genu ſurà. *Camiſsita de los granos* Pericarpium. *Camiſſa de culebra.*Exuuium,liberis,idis.

*Campana.*Cymbalum, i. Campana,æ. Æs campanum *Campanilla.* Tintinnabulum,nola,æ. *Inſtrumento de muchas cãpanillas juntas.*Cruſma,atis. *Tocar campanas.*Cymbaliſſare,pulſare,quatere cymbala. *Campanuda coſa.* Cymbalum mundi, ampullaceus. *Diò eſto campanada.* Celebre per totam vrbem hoc inſonuit,rumor ſonorus per crebuit huius facti. *Campanario.*Turris cum campanis,aut cymbala in turri. *Campanero.*Fuſor ęramentarius. *Quien las tañe.*Pulſator. Cymbalarius. *Campanilla yerua.*Smilax lænis,campanula ſcandulaca.

*Campaña,ò campiña.*Planities, ęquor, oris.

*Campear,poner en campo.*Educere aciẽ. *Luzir.*Glorioſè ſe oſtentare.

Campo que ſe labra. Ager, i. *Campo aforado.* Emphyteuſis. *Para ſembrar.*Mollitus, & oblimatus ad ſerendum. Arua,orum. *Campo raſo.*Campus,i.Spatium terræ planę. *Campo,ò granja.* Rus,uris, domus ſuburbana. Prædium,ij. *Guſto mucho de la vida del campo.* Iuuat me valde ſolum peragrare rus. Per iucundum mihi eſt ruſticari. Omnes

nes

nes meæ delitiæ in agris ſunt *Cã-po exercito* Exercitus. *Quando marcha.* Agmen. *Quando eſtà a punto, en orden de pelear.* Acies. *Quando haze alto* Statiua caſtra, temporaria. *Tiene en campo diez mil hombres.* Ducit, edù it ſub ſignis decem millia militum. *Salid conmigo al campo.* Deſcende ad ſingulare certamen. Foras te pròuoco ad duellum. *Hazer campo, deſembarazar.* Expedire forum. *Deſcubrir gran campo.* Seges & materia copioſa mihi tuarũ laudum aperitur. *cãpo para paſto.* Ager compaſcuus, ſcripturarius. Vide. *Tierra campeſina coſa, ò del campo.* Ruſticus, agreſtis.

Camueſſa. Mallum Bæticum, aromaticum.

Can. Vide. *Perro. Canicula.* Sirius. Canicula, ę. *Caniculares.* Dies Sirij, æſtuantes, peſtiferi. *Canes de edificio.* Proceres, um. *Quien bien quiere a Beltran, bien quiere a ſu can.* Paſce canem, honor enim ad Regem tranſit.

Cana, y canas. Cani orum. *Cano.* Canus, a, m. *Peyna canas.* Senectà venerabilis.

Canal. Canalis. *Por do cae el agua del tejado.* Colliquiæ, arum, imbrex, icis. *De coluna.* Stria, æ. Striges. Canaliculi. *De molino.* Incile, is. *Coſa acanalada.* Canaliculus, a, m.

Canario. Aue. Chloris, idis.

Canaſta Caniſtrum, i. Qualus, i. *Canaſtico* Quaſillus. Calathus.

Canalla. Turba, ę. Gregales milites.

Cancel. Cancelli, orum. *De la puerta.* Diathyrum. *Cancelar lo eſcrito.* Cãcello, as, tranſuerſo calamo ducere lineas atramentarias ad delenda ſcripta.

Cancer. Cancer, ris.

Cancerbero. Cèrberus, i.

Canciller. Vide, *Canciller.*

Candado. Sera ę. *Vn candado a la boca.* Claui in lingua.

Candeal pan. Siglio, inis.

Candela. Lucerna, ę. Candèla, ę. *Que ſe acaba la candela.* Ad finẽ res properat. Vrget, inſtat finis. *Eſtà con la cãdela en la mano.* Iã animam agit. *Media vida es la candela, pan, y vino la otra media.* Vulcano, & Bacho vita noſtra ſuſtinetur. *Candelaria.* Luſtratio Beatę Virginis. Lychnocaia.

Candelero. Candelàbrum, i.

Candil. Lychnus, i. *Colgado en ſala.* Lychnucus penſilis. *Echad azeyte al candil.* Lumini oleum inſtilla.

Candiota vaſo. Dyota, ę.

Canela. Cinnamomum, i. Cinnumum, i. Caſia. Sirynx, ngis. *Canelones.* Ex caſia, & ſacharo confecta bellaria.

Cangilon. Congius, ij.

Cangrejo. Cancer, cri.

Canilla, ò canilla de cuba. Syphunculus, i. Epiſtomiũ. *Del braço.* Radius, ij. *De la pierna.* Tibia, ę.

Canoa. Linter, ris.

Canonigo. Canonicus, i. *Canonicato.* Canonicatus, us,

Canoniſta. Canonum peritus. Canoniſtes, ę.

Canon de la Miſſa. Canon. Myſteria, orum,

Canonizar. In Diuos aliquem Heroem referre. Aſcribere Diuorum numero. In Sanctorum albo reponere. Cœlitibus annumerare, adijcere. In cenſu numerare Sanctorum,

rum, aut in numero Superorum cenſere. Catholicæ Eccleſiæ monumentis, annis ſingulis, præſtantem virtute, & meritis inſignem virum publicè repetere, celebrare. *canonizacion.* Apotheòſis, relatio in numerum Sanctorum.

canſar a alguno. Fatigo, as. Alicui grauem eſſe, exhibere negotium, faceſſere. *canſarſe, ò eſtar canſado.* Defetiſcor, eris. Defeſſus, defatigatus ſum. Defitio confectus, fractus, languens ſum. *canſado vengo del camino.* Laſſeſco, fatigor ex itinere: genua me deſerunt curſorem, ſeditionem facit lien, ducunt ſpuro ſanguinem. Laſsitudine ſum itineris examinatus. *No me canſeys mas en eſſo.* Ne me obtundas de hac re. *Soys vn canſado.* Permoleſtus, & mihi importunus, grauis, & difficilis. Premis, & opprimis, & occidis, inquem incidis. *Os canſays en balde.* Ludis operam. Opera, & impenſa perit. *No os quiero cāſar mas.* Quid? Ne multis te morer: aut obruam. *canſancio.* Defatigatio, laſsitudo, languor. *Todo me canſa.* Vide, *Haſtio.*

cantar. Cano, is. Canto, as. Modulor. Cantus edere. Fundere, emittere, eguttere modulatos ſonos. *cantar trabajando.* Intèrcano, is. Carmine ſolari laborem. *cātar las auezillas.* Minurio, is. *La perdiz.* Cacabo, as. *El cuerbo.* Crocito, as. *La lechuza.* Cucubo, as. *El cuchillo.* Cuculo, as. *El gallo.* Cucurrio, is. *La gallina.* Glocio, is. Gracillo, as *Los ciſnes.* Dienſo, as. *Los ganſos.* Gingrio, is, *Los milanos.* Lugero, is. *Las Grullas.* Gruo, is. *Las palomas.* Gemo, is. *Las golondrinas.* Fritinnio, is. *Los pollos.* Pipo, is. *La merla.* Fringultio. *La picaza.* Garrio, is. *La cigarra.* Strido, is. *El gorrion.* Pipillo, as. *El buho.* Bubulo, as. *La cigueña.* Glottoro, as. *La aguila.* Clango. *La graxa* Frigulo, as. *El pabon.* Pupillo, as. *El grillo.* Gryllo, as. *La rana.* Coaxo, as. *El ruyſeñor, y otras aues muſicas* Modulor, aris. Vide. *Ruyſeñor.* *Cantar haziendo de garganta.* Modos concidere, frangere, minutionē citare eliquare. *cantar en falſete.* Succinere, minurizare. *Entonar cantando.* Senſim vocem excitare, contentiore voce altum, & acutum ſcanſim inſonare. *Bien canta Marta deſpues de harta.* Eugè quandò adhibero, alludiabo, tū ſum rediculiſsimus. Bonus cantor, bonus cupediarius. *cātar mal, y porfiar.* Arabius tibicē, drachma canit, ſed quatuor compeſcitur. *Quien canta ſus males eſpanta.* Cantet, amat quicumque, leuare, & carmina curas. *cantando eſto los niños por la calle.* Lippis, ac tonſoribus notum. Hoc omnium celeberrimū ore. *canta cancion.* Cantus, us, cantilena, carmen. *De muchos juntos.* Concentus melos. Symphonia, harmonia. *De muertos.* Epicediū. *De bodas.* Epithalamium. *canto rediculo de chança.* Exodium *Lugar donde ſe canta.* Odæum. *cantor.* Cantor, oris. Muſicus. Pſaltes. *cantora.* Pſaltria. *canto llano.* Diatonum, i. *De organo.* Chroma, atis. Harmonicus ſonus, ſiue cantus.

çantaro. Cantharus. Amphora fictilis.

lis. *De dos aſas.* Diòta, vrna anſata. *Si topa la piedra en el cantaro, mal para el cantaro, &c.* Teſta colliſa teſtæ. *Boluer las nuezes al cantaro.* Iterum, àtque iterum. Per eandem lineam ſerram reciprocas. *cantarero.* Figulus, i.

cantera. Lapidicina. Latomiæ. *No leuanteis cantera.* Ne tragedias excites. *cantera comiença.* Fabulam inceptat. *cantero.* Lapicida, latomus, i.

cantidad. Quantitas copia, numerus, multitudo, turba. *cantidad de gente.* Grandis pecunia. *De dinero. Hombre quantioſo.* Diues, locuples, opulentus.

cantina. Cella vinaria.

cantimplora. Clauſigelus. Naſiterna. Bombilius. *Donde ſe enfria.* Situla niuaria.

canto, piedra. Saxum, i. Lapis, idis. *No eſta vn canto de real, &c.* Parum ab eſt quin. Proximus eſt huic malo, &c. *Es vn echa cantos.* Vide, *Loco. canto de muſica.* Vide, *cantar.*

canton, ò eſquina. Angulus, flexus viæ. *Diòle cantonada.* Ex oculis, è conſpectu ſeſe proripuit, elapſus eſt.

cantueſo. Sthæcas, adis. Caſia humilis.

caña. Arundo, inis. Calamus, i. *De las lagunas.* Carex. *De los hueſſos.* Medulla. *Del gaznate.* Trachea, æ. *cañauercal.* arectum, i, arundinètum *cañafiſtola.* Caſi aſiſtuaris. *cañaheja.* Calamus fruticoſus. *cañada de ganado.* Actus pecudum.

cañamo. Cannabis, is. *cañamon.* Canabis ſemen, granum.

caño. Tubus, tubulus, i. Fiſtula ductilis.

cañuto de la caña. Internodium, ij.

cañon. Calamus, i. Caulis pennæ. *cañõ reforçado.* Tubus igneus.

capa. Pallium, ij. Amiculum, i. *Eſpañola.* Ricinum, vel recinium, ij. *De camino aguadera.* Lacenna, penula. Endromis, idis. *De felpa.* Guasàpina. *De ſoldado como manto* Paludamentum, clamis, ſagum. *Echada debaxo del brazo.* Cinctus Gabinius. *De coro.* Pallium ſacrum. *De yeſſo* Tectorium, ij. *Hombre de capa parda.* Ruſticus oppidanus. *De prieta.* Vrbanus. *Echar la capa à algo.* Verecundo ſilentio aliquid inuoluere, tegere, occultare ſimulatione prudenti. *A capa, y eſpada defenderè eſto.* Manibus, pedibuſque, neruis omnibus, & omni telorum genere hanc partem tuebor, oppugnabo. *De capa cayda va eſto.* Hæc quotidie deteriora fluunt, labuntur, trahuntur, feruntur in præceps. Adeò labe facta labòrant, vuiam corruāt. *La noche es capa de pecadores.* Nox, & vmbra plurima tegunt. *Debaxo de buena capa ay buē bebedor.* Sæpè etiam eſt olitor valdè opportuna locutus. *Toda es buena gente, mas mi capa no parece.* fidi omnes, & amici ſed, vbi mea crumena? *No tengo mas que la capa al ombro.* Nec mihi eſt, quod dem, nec mutuū, nec aliud quicquam, niſi hoc, quod habeo pallium. *capear.* Noctu per inſidias, pallia alijs detrahere, ſurripere. *capeador.* Graſſator nocturnus. *con capa de Religion.* Specie, & ſimulatione religionis, religione, & pietate ſimulata.

Capacete. Galea, æ. Caſsis, idis.

Caparazon de cauallo. Dorſuale, inſtratum equi.

Caparoſa. Atramentum ſutorium, flos cupri, calcanthum, i.

Capataz del campo. Villicus, i.

Capaz. Capax, acis. *De razon.* Compos rationis, mentis, luminis, intelligentiæ. *Hizoſe capaz deſto.* Cæpit, tenuitper, cepit hec rectè. *Hazer a otro capaz de algo.* Effidere, vt comprehendat tum, vel negotium. *Capacidad de hombre.* Captus, us. *De caſa.* Amplitudo, laxitas, capacitas domus.

Capelo de Cardenal. Purpureus galerus. *Yo os haré tengays Capelo ſin ſer Cardenal.* At ego faciam, vt meis te dictis pudeat, cum à tergo te monuero: nam in ruborem te totum dabo.

Caperuza. Galericulum ruſticum. *Dar à vno en caperuza.* E ſublimi aliquẽ deridere, os illi oblinere.

Capilla de Igleſia. Sacellum, Sacrariũ, ij. Cella ſacra. *De Frayle.* Cucullus. *Capilla de Muſica.* Chorus harmonicus, Muſicorum concentus. *Capellan.* Capellanus flamen.

Capillo de niño. Reticulum, velum, tègumen capitis infantis.

Capirote de Doctor. Inſignia ſuper humeralia Doctoratus, vel alba, vel ruba. Eponis, idis, &c. *Capirote de alcon.* Capitium, ij.

Capiſcol. Caput chori, præcentor.

Capitan de exercito. Dux, ucis. Præfectus, ductor exercitus, ſtratègus. *Capitan General de Infanteria.* Imperator, ordinum ſummus ductor. *De la Caualleria.* Magiſter, equitum, hippoſtratègus. *De la guardia.* Præfectus pretoriæ cohortis. *De la artilleria.* Tribunus armamentarij. *De la armada, ò por mar.* Præfectus claſsis, & rei maritimæ. *De vna eſquadra, ò cohorte.* Centurio primi pilus. *De mil ſoldados.* Chiliarchas, i. *De guarnicion.* Vide, *Alcayde de vna nao.* Nauarchus, nauclerus. *De coſſarios.* Archipyràta. *Capitanear.* Docere ductare exercitum. *Capitã de pie.* Cohoris, tis. *De acauallo.* Turma, æ. Ala, æ.

Capitel de coluna. Epyſtilium, ij. *De torre.* Faſtigium turris, galerus, pinna, vel pinaculum. *Capitolio.* Capitolium.

Capitulo de libro. Caput, itis. *De Religioſos.* Comitia, orum, cœtus, conuentus religionis. *Lugar donde ſe tiene.* Exedra. *Capitulaciones.* Fœdera, pacta, ſponſalia.

Capon hombre. Eunùchus, ſpado, onis. Semiuir, iri. Gallus, cuiratos. *Capõ, aue.* Capo, onis, vel captus, i. *Caponera.* Saginarium caponum. *Capar.* Vide, *Caſtrar.*

Capote. Capitium, ij. *De ſoldados.* Læna, æ. Sagum villoſum. Bardocucullus. *Capote, ò ceño.* Vide, *Ceño.*

Capricho. Tenacitas iudicij, & ſententiæ peruicacitas. *Hombre de capricho* Capitones, cerebroſi. Vide, *Porfiado.*

Capricornio ſigno. Capricornius.

Capullo de ſeda. Bomoycinus. *De roſa.* Calyx, icis, alabaſtrus. *Del hombre.* Præputium, ij.

Capaz. Eponis, idis, atraveſtis.

Capiſayo. Bardocullus, i,

Ca-

Cara. Vultus,us. Facies,os oris. *Sin verguença.* Os importuniſsimũ, impudens, perfricta frõs. *Donzella.* Modeſta pudica, virginea verecunda. *Mala.* Vide *Fea. Buena.* Vide, *Hermoſa, y exterior. Caeſeme la cara de verguença.* Oculi mihi, vultus, verba ceciderunt. *Moſtròme buena cara.* Mihi arriſit, placidum ſe, & facilem exhibuit. *Mala.* Obuertit os, contraxit frontem. *La cara ſe lo dize* Facies tua cõputat annos. Quin etſi tu non dixeris, tamen ipsà pelle prætefers, quod &c. *Dezirſelo en ſu cara.* Vide, *Barba. Cara de roſa.* Roſeum os. Florida facies, lætiſsimus, & odorus vultus. *Hazer cara à vno.* Obſiſtere fortiter alicui, & occurrere. *Carear vno con otro.* Cõpatere vtrumque, & alterum in alterius conſpectum venire. *Caricuerdo.* Qui ſpe vultum ſimulat. Vide, *Meſurado Carilargo.* Facie prælonga. *Cari redondo.* Rotunda facie *Cari aguileño.* Aquilina facies. *No ſe que cara ſe tiene.* Nede facie quidem hominem noui. *Hombre de dos caras.* Brifons Mercurius. Hermæ lapidæ. Quid aliquid coram in os, aliud auerſus loquitur, & facit.

Cara coſa. Vide, *Careſtia.*

Caracol. Cochlea, æ. Limax. *De eſcalera.* Schalæ cocheares.

Caracter. Caracter, eris. Inſigne, is. Nota, æ.

Carambano de yelo. Cuſtra gelu.

Caramillo. Calamus. Auena gracilis.

Caramelos. Sacharo melli, orum.

Caratula. Vide, *Maſcara.*

Carauela. Celox, ocis. Dromas, adis.

Carbon. Carbo, onis. *Encendido.* Candens.

Carbunco. Pyropus, Carbunculus, i.

Carcajada de riſa. Cachinus, riſus diſſolutus. Cachinor, aris. *Darlas.*

Carcañal. Calx cis.

Carcaua. Foſſa, æ. Cauea, æ. *De muertos.* Polyandrion, ij.

Carcax. Pharetra, æ. Corytus, i.

Carçel. Carcer, eris. Cuſtodia. Ergaſtulum. *La caſa, ò la ciudad por carçel.* Vrbs, vel domus cuſtodia indicta alicui dignitatis causà. *Echaronle en la carçel.* In carcerem coniectus, miſſus, deductus, detruſus, conditus eſt. Inuincula, ac tenebras abripi, mandari, mancipari. Addici vinculis aſtrictum, & deuinctum ergaſtulo, & ſordibus carceris. *Eſtar en la carçel.* In vinculis eſſe, & cuſtodia. In ſqualore, ſordibuſque carceris iacere, noxium vinctum in carcere ſeruari, teneri. *Quebrantò la carcel.* Perfregit, rupitu reuelſit vincula, & repagula carceris, quibus ſolutus aufugit, euolauit. *Soltarle de la carçel.* Dimittere, emittere, educere aliquem excarcere. Liberum, & ſolutum permittere abire. *Carçelero.* Carceris cuſtos, præfectus. Ergaſtularius.

Carcoma de madera. Caries, ei. *Carcomido.* Carioſus, a, m. *Carcomerſe.* Exedi, lacerari, confici animum.

Carda. Captarius pecten. *Cardar.* Carpo, is. Carminare, pectere lanas, & ab immunditijs purgare. Confricare lanas rudes. *Cardador.* Carminator, Carptor, oris. *Cardadura.*

Car-

Carminatio,nis. *Aqui los de la carda.* Huc omnes mei, aut ex noſtro opificio conuolate,adeſte *Vnos cardan la lana , otros lleuan la fama.* Alli ſementem faciunt , alijmentum.

cardencha. Dipſacus,i. Labrum. Veneris.

cardeno. Liuidus. Luridus,a,m.

Cardenal de golpe. Liuor,oris. Vibex, icis. *De Roma.* Cardinalis. Patrum purpuratorum numero, & ordini adſcriptus Sacro Cardinalitio ſenatui allectus. Princeps purpurat⁹. Eccleſiæ Sacrorum Rex. *cardenalato.* Cardinalitia dignitas. Honor roſei,& purpurei galeri.

cardenillo. Æris flos. Ærugo,nis.

cardo de comer. Altilis carduus. Cinara,ſtròbilus. *Sylueſtre.* Carduus acutus. *Negro.* Chamæleon. *corredor.* Eryngion. Lerynge,es.

Cardillo. Cardulus tener,& dulcis. *Dixome eſto el cardillo.* Bonus genius mihi vulſit aurem,& hanc aiflauit mentem.

Carecer. Ego,indigeo,careo,es. Vide. *Faltar. Careſtia.* Caritas,difficultas, tis. Inopia,egeſtas,penuria. *Gran careſtia ay en la Ciudad.* In magna annonæ dificultate verſamur. Grauis eſt omnium rerum caritas,difficultas. Cariſsimè væneũt omnia. Pretia nimium magno auɫa ſunt ob omnium rerum penuriam,& deſiderium. Annona durior eſt,& hic annus frugum caritate inſignis. Vecturæ difficultate frumentum ad magnam æſtimationem peruenit. *Cara coſa.* Carus,a, m. *comprò caro.* Carò , cariſsimo illi pretio hoc conſiſtit,ſtetit, Sanguine ventos emimus.

carena de nauio. Carina,æ. *Darle à la naue.* Carino as.

carga. Onus,faſcis. *De vn carro.* Vehes, is. *De animal.* Sarcina. *No deys con la carga en tierra.* Caue, ne oneri ſuccumbas, onere opprimaris. Sub faſce vitam abijcias. Ne impar tuis humeris onus ſuſcipias,quod ſtatim cogaris deponere. *cargar à otro.* Onus alicui imponere,imperare. *cargarſe.* Suſcipere. Vide. *Encargarſe. cargado de ſueño.* Vide. *Dormir. De negocios.* Vide. *Ocupado. cargado eſtays en eſto.* Hæc tibi hæſit macula,cura,vt deleas. Obiectum tibi crimen dilue. Leua dignitatem,& honorem tuũ huius dedècoris onere, quod valde premit. *cargado de libros, &c.* Suffarcinatus , onuſtus. *carga ſobre tus hombros todo eſte negocio.* In tuo cardine totius huius rei ſumma vertitur. Incumbit tuis humeris quantum hoc negotium eſt. *La ſobre carga mata , que no la carga.* Oneratum iumentum ſuper impoſitum mactat onus. *A carga cerrada.* Temere,& ſine examine,neque expenſa,neque diſcuſſare emere aliquid. *carga del arcabuz* Menſura pulueris tormentarij & munitionis ſceplo habilis. *Dar carga.* Hoſtiles copias premere, vrgere plumbea grandine diſploſa.

cargo. Munus,eris Munia,orum, dignitas,honos, prouincia. *Huelgo os ayan dado eſſe cargo.* Tibi tam honorificum munus fuiſſe delatum,pluri-

ſimum gaudeo. Et mihi, & tibi ve hementer gratulor de delato honõ re, Tantam prouinciam, tamque ho norificam datam, commiſſam, man datam tuæ virtuti, magnopere læ-tor. Ad tam illuſtrem euectũ, pro-mòtum dignitatem te tanto hono re affectum, ornatum eſſe, lætiſsi-mè fero. *Eſto tomo a mi cargo.* Tibi ſpondeo, in meque hanc totam ré recipio, ſuſcipio. *Cargo, y deſcargo.* Acceptum, & expenſum. Obiectio criminis, & confutatio, & dilutio. *Cargos de reſidencia.* Capita crimi num non bene rei acta, & geſtæ obiecta. *En cargo de mi conciencia.* Sub meæ ſolutis æternæ periculo iſtã rem ſuſcipio. *El cargo dize, quien es cada vno.* Magiſtratus virum indi-cat.

Caricias. Blanditiæ. Illecebræ, arum.

Caridad. Caritas, pietas, beneficentia liberalis & miſericors animus.

Cariño. Amor tenellus, blandus.

Carlancas, collar de perro. Millus, j.

Carmenar a vno. Carpere, conuellere, carminare barbam alicuius.

Carmeſi. Purpura, æ. Murice ſuffuſa, tincta veſtis. Ardens, õſtrina. Ty-ria.

Carmin. Murex, icis. Conchylium, ij.

Carne. Caro, nis. *De puerco.* Suilla, caro aprugna. *De oueja.* Ouilla. *De terne ra.* Vitulina. *De vaca.* Bubula. *Acecinada.* Salita, conditanea, fumo du rata. *Aſſado.* Aſſa, aſſaria, teſta. *Guiſada.* Intulenta. *Cocida.* Elixa, vel lixa. *Frita.* Frixa, fricta, *Mortecina.* Morticina. *Sin hueſſo.* Pulpa, torus. *Carne momia.* Caro humana arena præſeruata. *Muert a, podrida.* Gangræna. *De membrillo.* Cydonices, æ. *Eſtar en carnes.* Nudum eſſe tanquam, ex matre. *Ni es carne, ni peſcado.* Nec inutilis. *Carnal hombre.* Libidini mancipiatus. Veneris mã-cipium. Qui carnis obtemperat blanditijs, & carnis ſenſu ducitur. *Carnalidad.* Libido, luxuries, effræ nata carnis cupiditas. *Carnudo, ò de muchas carnes.* Carnoſus, carnu-lentus, muſculis abundãns. *Coſa de carne.* Carneus. *Donde ſe cuelga.* Carnarium. *Carnecilla.* Caruncu-la.

Carnero. Aries, etis. *Padre del rebaño.* Admiſſarius, ij. *Caſtrado.* Veruex. *El manſo.* Veruex ſectarius. Dux pecoris. *Carnero do echan los muer tos.* Tumba. Polyandrion. *Carnero, machina de guerra.* Aries bellicus. Vnde arietare, ariete quatere mu-ros. *Carnero, carne del.* Caro arie-tina. *Carniceria.* Taberna carnaria. *Donde ſe atormenta.* Laniena, carni-ficina. *Carnicero.* Lanius, ij. Lanio, onis. *Que ſe ceba en carnes.* Carni-uorus. *Que atormenta.* Carnifex, icis.

Carneſtolendas. *Entruexo.* *Antrojdo.* *Carnaual.* Bacchanalia. Feriæ an-tecinerales; carniſpriuium. Dio-niſia, quibus Mœnadum more tur-ba debachatur, & effrenatè ſe in luxum, & hilaria effundunt: larguſque hilarat conuiuia Bac-chus.

Carda pez. Cyprinus.

Carpeta. Stragulum, i, vel ſtragula, æ.

Carpintero. Faber lignarius. *Carpintear.* Dolo, as. Expolire ligna. *Carpinteria.* Officina lignaria,

Car-

Carraca. Crepitaculum lignem.

Carraſca, ò encina. Ilex, icis.

Carrera. Curſus, us. Curriculum. *Donde ſe corre* Hyppòdromus, i. Catàdromus, i. Decurſorium, ij. Stadiú. *Lugar do ſalen a correr.* Carceres, um. Apheteria orum. *Donde paran.* Mata æ. *Entrar en carrera.* E carceribus emitti. Curſum alicuius rei inire, aggredi. *Rehuſar la carrera.* Fugere, ſubterfugere difficultatem occurſum. *Abrir carrera, deſviarſe.* Decedere de via. *A algun negocio.* Patefacere, aditum aperire rei. *Paſsò bien ſu carrera.* Vitæ curſum feliciter confecit, peregit.

Carro Currus, us. Plauſtrum, i. *De dos cauallos.* Bigæ. *De quatro.* Quadrigæ. *De guerra.* Couinus, i. *Carro del Cielo.* Troines, vrſa. *Carro cubierto, como arca.* Arecèra, æ. *Carreta.* Carruca æ. *Carreton.* Sarràcum, i. *Carroza.* Rheda, æ. *Carricoche.* Ciſium, ij. *Carruaje.* Curruum apparatus. *Carretero.* Ciſiarius, ij. Carrucarius. *De bueyes.* Iugarius, bubulus. *De mulas.* Mularius. Auriga. *Carretear.* Aurigari. Vectare curru merces vitiò, citiòque. *Lo que ha de cantar el carro, canta la carreta.* Læſus conticeo, & inoffenſus quereris? *Carril por do va el carro.* Orbita, æ.

Carrillo Bucca, æ. *Carrillos de bobo.* Buccefluentes. Buccones, æ. *Comer a dos carrillos.* Ambabus malis expletis vorare. *Carrillada.* Vide, *Bofetada.* *Carrillo de pozo.* Troclea, æ.

Carrizo. Carex, icis. *Carrizal.* Carectum i.

Carta. Epiſtola, æ Litteræ, arum *Miſsiua.* Familiaris. *Eſcrita por ambas partes.* Charta opiſthographa. *Cartas generales.* Formales epiſtolæ canonicæ. *Amoroſas.* Amatoriæ litteræ, vel amatoriè ſcriptæ, duplices, um. *Deſabridas, picantes.* Aculeatæ, piperatæ. *Dulces guſtoſas.* Olentes Platonium nectar. Mellitæ, ambroſiæ ſuauitatem aſpirantes. *De alegria, y buenas nueuas.* Laureatæ, victrices, læta nunciantes. *De malas.* Triſtitia diferentes. *De fauor.* Suffragantes, commendatitiæ. *Freſcas.* Proximæ. *Corriendo ſangre.* Recentes. *De ſubſtantia.* Grauiſsima, quæ continent negotia. *Sin ſubſtancia.* Inanes, futiles. *Mal corregidas, ò miradas.* Non caſtigatæ, nec emendatæ, haud relectæ, & reuiſæ. *Cartas de deſcomunion.* Litteræ excommunicatoriæ fulmina anathematis iaculantes. *Carta de pago.* Syngraphum acceptæ peccuniæ, apòcha, æ. *Carta de venta.* Venditionis, aut emptionis ſyngrephum. *De marear.* Pyxidicula nautica. *Las cartas de Vrias.* Bellerophontis litteras adfers, vel Vriæ. *Cartas de naypes.* Folia. Carthæ pictæ. *Por carta de mas.* Ne quid nimis. Excedere, tranſilire. *De menos.* Ne quid minus. Deficere, non explere ſuum munus. *No quiſiera mi carta fueſſe larga.* Nollem longior in ſcribendo eſſe. Calamum longius excurreſe in hoc litterarum campo. Faſtidium longitudine epiſtolæ, tibi ingene-

nerare. Pluribus, quam res, & materies ipſa poſtulat te obtundere. In hoc carthaceo æquore fuſius exſpatiari. *Perdonad que eſta carta va eſcrita aprija.* Hæc ad te litterarum (ignoſcas velim) raptim, curſim properaui. Currĕte calamo in magnis temporis anguſtijs has lineas exaraui. Feſtinanti, & vigenti tabellario condòna mearum litterarum breuitatem & ſummam. *Mucho ha eſpero carta vueſtra.* Iam diù in ſumma ſum expectatione, in maximo deſiderio tuarum litterarū. Nec tantum ſilentium deſideratio officij tui ferre diutius poſsū. Longam feciſti intercapedinē ſcribendi ad nos. Quamdiū officium tuum in hac ſuaui litterarum viciſsitudine deſiderem, aut requiram? *Mucho guſto recibo con vueſtras cartas.* Grata ſuauiſque mihi eſt abſentis tui ſcriptio, quæ velut imaginem tui exhibet, aut ſiſtit. Litteraria hæc colloquia, vt frequentemus te rogo: nulla mihi dulciora, iucundioraque ſunt. Imbuis me liquore litterarum tuarum ſuauiter aridum, & iam diùearum ſitientem. Neſcio quid voluptatis, & ſuauitatis animo inſtillarunt meo tuæ litteræ. Vide. *Alegria. Dos cartas he recibido, que contienen vna miſma coſa.* Bis eodem exemplo ſcripſiſti. Binas à te epiſtolas habeo, accepi eiſdem omnino ſetentijs, verbiſq; conſcriptas. Quibus idem argumentum eſt, eademque continentur. *De que os ofendeis de mis cartas tan corteſes, y dulces?* Quid, ò Antoni à me tibi litteras aculeatas, ornentas, piperatus miſſas ebij. is fuiſſe? In illis, quod verbum exaratum eſt non humanitatis, officij, & beneuolentiæ plenum? Quid meæ epiſtolæ continebant, quod amorem, & ſuauitatem non aſpirarent? Integræ illæ de capite ad calcem ſuauitate, & voluntate officioſa perfuſæ? Ne apex quidem mea epiſtolæ acerbitatem a iquam ad moleſtiam exhibere tibi potuit, ad afferre. *Abri la carta.* Linum epiſtolarum incidere, aperite litteras, ſoluere epiſtolam. Reſignarè, rumpere ſignum. *Meted mi carta en vueſtro pliego.* Meas litteras in tuum faſciculum adde, conijce. Mittendas cum tuis curabis. Sub eodemque claudas ſigno, eandemque aleam, quam tuæ ſubeant, curſumque teneant. *No trae fecha, ni firma vueſtra carta.* Impreſſum ſignum, nec manū propriam ferebat epiſtola; non munita venit chirographo tuo. Quæ ſides tuis litteris, cui dies, & manus non aderat tua? *Oy he tenido cartas de mi padre.* Hodierna die datę, reddite, aceptæ habitæ, allatæ, delatæ mihi fuerunt letteræ ex patre meo. *Laſtimaronme mucho tus cartas.* Tuæ me litteræ valde momorderunt, pupugerunt, perculerunt, animum meum commouerunt lancinarunt. Grauiſsimum dolorē mihi attulerunt, & vulnus inflixerūt, acerbitatenque maximam pepererūt. Acres ad me litteras miſiſti, ardentes, plena ſtomachi dētatas, quę infixæ, velut ſpicula hærent animo meo

meco. *Perditronſe las cartas en el camino.* Miſellæ litteræ in via ſunt interfectæ. Funus imaginariũ ijs cucas, & oſſa legas. In ſicco, & in arena fecerunt naufragiũ, & neſcio, quæ ſyrtes abſorferunt: interceptæ ſunt in itinere, miſeræ perierunt. *Detuuieronſe en el camino.* In via diutulè hæſerunt tuæ litteræ. In hoſpitio aliquo diuerlatæ cæperunt ſomnũ, quo pigrius exceſſo, tandem ad nos peruenerunt. *Dame muchacho recado para eſcriuir dos letras.* Effer, puer, papyrum, calamos, atramentum, ceram, bracteas paniceas. Signum graphariam thecam: volo enim quam primũ aliquid litterarum dare. *No es eſſo para carta.* Epiſtolæ iſtud committere noli. Vide, *Eſcriuir.* *Cartearſe.* Mutuis litterarum officijs certare, ſibi reſpondere. *Cartero.* Tabellarius, libellio, onis. *Cartilla.* Alphabetica tabella. Prima puerorum inauguratio, & infantiæ rudimenta.

Cartel de deſafio. Libellus prouocatorius, infamis, famoſus. *Carteles de Comedias, ò otras fieſtas.* Spectaculorum, aut comediarum, munerum ludorum propoſiti publici libelli.

Cartapacio. Codex, icis. Cartophilatium, ij. *Razon, ò predicador de cartapacio.* Deſcripto, & codice dicit, loquitur. Eiſdem verbis reddit, quibus ſcripſit. A ſuis commentariolis non diſcedit.

Cartabon. Norma æ. Gnomon, onis.

Caſa. Domus, us. *Real.* Regia, æ. Prætorium. Palatium auguſtale. *De moneda.* Argentaria. *De juego.* Luſoribus, aleatoribus domus expoſita, patens. *Caſa, ò familia.* Gens familias, genus, eris. *Caſas principales muy lindas y hermoſas.* Ablectæ, a, ũ. Ædes elegãtes expolitæ, facte pro bè, affabrè. *De ayuntamiento.* Prætorium, ij. *Caſa de tres altos.* Tritrega, orũ. *En caſa llena, preſto ſe guiſa la cena.* Domi habet, domi naſcitur. Domus ornata, & referta non negligit hoſpitem. *Gozes mil años tu caſa.* Hæc tibi habitatio, bona, fauſta, felix, fortunata, diùtina, ue eueniat. *Mucho poneys de vueſtra caſa.* Mutui adois, affers de tuo. *Eſto alguno de caſa lo hizo.* Hoc ſin domeſtico ſcelere, & intra parietes verſatur. *Nadie eſtà en caſa.* Domi ſolitudo facta eſt. *El mejor lugar es caſa.* Eſt grata domus, domus optima ſemper. *De caſa en caſa.* Domeſticatim. *Caſica* Domuncula, æ. *Caſera muger.* Cuſtos domus, prouida uxor, domui prouidè conſulẽs ſuę. *Caſera coſa, de caſa.* Domeſticus, a, m. *Caſero que la mora.* Inquilinus. *Caſeria villa.* Prædiũ, fundus, i. *Andar por ſacarme de mis caſillas.* Orationem ſperat ſe inueniſſe, qua me differat, & loco moueat. *No ſoy ſeñor de mi caſa.* Imperium domeſticum mihi nullũ eſt. *Caſamata.* Crypta bellica, cæca.

Caſarſe el hombre con la muger. Ducere vxorem. Sibi adiungere, in matrimonio habere. Animum ad vxorem adpellere. Ex animi ſententia vxorem habere. *Caſarſe la muger.* Nubere. In matrimonium collocari, cum viro coniungi, maritari. *Caſarſe ambos.* Contrahere matrimo-

monium. Inire, iugum matrimonij ſubire. Vide. *Matrimonio Caſar el padre a la hija.* Filiam pater nuptui dedit. In honeſtum matrimonium collocauit, vel in matrimonio, vel nuptum. *Caſar los el Cura.* Sacro ritu Parochum matrimonio vtrumque coniugem deuincere, ritè coniungere. caſtis vinculis connectere. Sub iugum ſacrum mittere, iugare iuuenem puellæ ſancti coniugij vinculis. *Buſcar con quien caſar a la hija.* Filiæ conditionem quærere. Diſpicere maritum, cui filiam collocet. *Caſarſe vno con ſu parecer.* Suæ ſententiæ pertinaciter adhærere. Mordicus ſuam opinionem tenere. *Antes que te caſes, mira lo que hazes.* Priuſquam incipias, conſulto opus eſt. Vbi conſulueris maturo facto opus eſt. *Caſaràs, y amanſaràs.* Coniugium virum domat. *Caſado.* Vxore aſtrictus vir, qui matrimonij vinculis tenetur. *Caſada.* Nupta vxor. *Reciẽ caſada.* Noua nupta, nympha, æ. *Caſadera.* Nubilis virgo, apta, matura viro. *Caſados.* Coniuges. *Muy caſado eſtàs con tu heredad.* Magnã tibi cognationem cum tuo prædio exiſtimas eſſe. *Caſamiento.* Connubium, coniugium, matrimonium *Deſear caſarſe la muger.* Nuptutio, is. *Caſamentera.* Nuptiarum conciliatrix. Prōneſtrìa.

Caſca. Vinacea æ.

Caſcabel. Sonorus glouulus exeræ. Siſtrum. *Sarta de caſcabeles.* Linea ſiſtrorum crepitãtium. *Caſcabelada.* Argutus ſiſtrorum tinnitus. *Soys vn caſcabelejo.* Nonne tu homo vanus, vacuus cerebrò?

Caſcado. Quaſſatus, fractus. *Caſcar nuezes.* Frangere, quaſſere. *Caſcar, dar le a alguno.* Quatere tundere.

Caſcajo de arena. Glarea, æ.

Caſcaras de mondaduras. Putamen, cortex. *De hueuos.* Ouitecta, putamen, inis. *Aun no ha ſalido del caſcaron.* Nondum ex pueris exceſsit.

Caſco de calabaza. Cranium, ij. *De coſa quebrada.* Fragmentum, teſta, æ. *Caſcos lucios.* Caput cerebro vacuum.

Caſcate. Rudus eris. Prope, penè, ferè, prope modum. *Caſi me mataron.* Parum abfuit, quin interficeret. Penè interirem.

Caſo. Caſus, us. Fortuna, æ. *Fue acaſo.* Forte àccidit, caſu cæco fuit, & volubilitate fortunæ. Ita ſors, & fortuna tulit. *Caſual coſa.* Fortuitus, in caſu poſitus. *Hazer caſo de algo.* Vide. *Cuydar, ò eſtimar. No hazerle. Menoſpreciar. No haze ya caſo de los mal veſtidos.* Diues factus, iam deſijt gaudare lente.

Caſpa de la cabeza. Furfures capitis. Porrìgo, inis.

Caſquete de cuero. Cudo, onis. *De hierro.* Caſsis idis.

Caſquillo de ſaeta. Spiculum, i.

Caſta, ò linage. Genus, eris. Gens, tis. Stirps pis. *Proſapia. Caſtiza coſa.* Generoſus, à nobili genere originem trahens.

Caſtidad. Caſtitas, caſtimonia, pudicitia, integritas, pudoris decus, & decor. *Caſto, ò coſa caſta.* Caſtus, pudicus, honeſtus, purus, integer. *Caſtamente viue.* Hippolitum imitari, purè, caſteque viuere: vir-

gineis ſtudijs ſe totum addicere. Veneris contagia vitare. Vitam cælibem colore, ducere. *Ya que no eres caſto, porque no eres cauto?* Adeò ne pudorem, cum pudicitia amiſiſti? *Muchas donzellas perdieron antes la vida, que la caſtidad.* Nobiliſsimæ Virgines morte voluntaria nefariam turpidinem depulerunt.

Caſtaña, y Caſtaño. Caſtanea, æ.

Caſtañetas. Digitorum crepitus. *Las de madera.* Lignea, vel buxea crepitacula, vel oſsicula digitis ad numerum pulſata. *En vna caſtañeta lo hazeys.* Digitorũ percuſsione hoc efficis. *Dar vna caſtañeta.* Digitis concrepare.

Caſtigar. De palabra. Caſtigo, as. Reprehendo, arguo, increpo. *En la bolſa.* Pecuniam alicui irrogare, mulctam. Mulctare aliquem pecunia. *Mas grauemente, de muerte.* Plectere capite, punire, extremo ſupplitio aliquem afficere. Suppliciũ de aliquo, vel ab aliquo ſumere. Pænas poſcere, exequi, petere, repetere. In aliquem ſeuerè animaduertere, & vindicare. *Caſtigarle por juſticia.* Iure, & legibus ab aliquo pænas exigere. Meritam iure vindictam repetere. *Caſtigado deſta ſuerte.* Iudicio notatus. Iudiciali notà, & ignominia inſignitus. *El ſerà muy bien caſtigado por ſu atreuimiento, ò no ſe irà ſin caſtigo.* Audaciæ ſuæ pænas dabit, feret, pendet, ſubibit, ſuſtinebit, perſoluet. Acriore aceto, quam putat illi dentes defricabo, & barbam potentiore volſella depillabo. Non impunis abibit, non impunitate gloriabitur. *Caſtiganos Dios por nueſtros pecados.* Admonet Deus, & miti manu animaduertit in hominum genus, vt ijs admoniti ad nos redeamus. Miti hac calamitatum ferula crimina noſtra expiat, & depurgat. Vt pædagogi ferula, è numero laſciuientis puerorum gregis vnum aliquem cædit, quo cæteri attendant: ſic vnum, aut alterum verberat vt omnes in gyrum reduci poſsint ſolà virgæ vmbrà. *Caſtigo.* Supplicium, animaduerſio, pœnæ, vindicta. *Caſtigo de Dios te aguarda.* Aliquod tibi fatum impendere credo. *Caſtigador.* Punitor, animaduerſor.

Caſtillo. Caſtellum, i. *Caſtellano Alcayde del Caſtillo.* Præfectus præpoſitus cuſtodiæ, & Caſtelli *Lugar a Caſtilla, ò Leon.* Vide. *Luego.*

Caſtor animal. Piber, ri.

Caſtrar. Caſtro, as. Virilia exſecare amputare. Euirare, eunuchare hominem, animal. *Caſtrar las colmenas.* Aluacari à caſtrare. Vindimiam mellis facere. *Caſtrar algun Autnor deshoneſto.* Librum exectis pudendis verbis caſtum reddere. Obſcæna, & impura exſecare, præcidere. *Caſtrado animal.* Caſtratus exectus. *Hombre.* Vide, *Capon.*

Caſulla. Planeta, æ. Phenolium, i.

Carar las colmenas. Delibare mella. de fauis aliquid detrahere. *Quando menos te cates.* Deum minus caueas, & attendas, improuiſus, & inopinus veniam. *Cata aqui.* Eccè. Eccum. *Cata que darè.* Caue-

ſis,

ſis, ne, &c. *Aun no hize la cata deſto.* Ne primoribus quidem labijs hanc rem guſtaui, aut extremis, vt dicitur, digitis, attigi. *Catadura. Que mala es la tuya?* Quam fœdam, & turpem faciem prætefers. Os importuniſsimum oſtendis. *Cata de algo* Prægustatio, prælibatio.

Cataractas de agua. Cataracta, vel cataractes e. *De los ojos.* Suffuſio, nis. Nubecula oculi.

Cataplaſma. Vide. *Emplaſto.*

Cataraña, Aue nocturna. Cataracta, æ.

Catarro. Reugma, tis. Grauedo. Catarthus, defluxio. Coryza, æ.

Catecismo. Catechèſis, is. Inſtructio, vel inſtructio fidei, ant rerum ſacrarum. *Catequizar.* Candidatum fidei ſacris initiari, imbuere, inſtruere, inaugurari rudimentis fidei. *El que catequiza.* Catechiſta, æ. *Cathecumeno.* Candidatus, petitor fidei, cathecumenus.

Cathedra. Cathedra, æ. *Lleuò la Catedra por voto de todos.* Omnium ſuffragijs petitum tulit honorem, vel omnium ſuffragia in petitione cathedræ tulit. Delatus eſt illi primus honor in theologico magiſterio, vniuerſa ſuffragante. A cademia. *Catedratico.* Cathedrarius. Profeſſor iuris, Philoſophiæ, Theologiæ. Publicus Doctor, ſeù Magiſter Academico honore, ſtipendio, & ſulario *Cathedral Igleſia.* Epiſcopalis, vel Archiepiſcopalis ſedes, Eccleſia.

Catolico. Romanæ fidei cultor. Orthodoxus, Catholicus. Quipiam, & priſcam veritatem aſſerit tenet, nec transfuga eſt ad nouitates.

Catorce. Quatuordecim. *En ordẽ.* Quartus decimus. *Catorce vezes.* Quater & decies.

Cauallo. Equus, i. *Falſo.* Sternax, qui ſeſſorem non patitur, excutit. *Eſpãtadizo.* Pauidus. *Que tropieza.* Ceſpitator ſuffoſus. *Que tira cozes.* Calcitro, onis. *Que eſta muy flaco.* Strigoſus, male habitus. *Enjaezado.* Ephippiatus. *Friſõ.* Scutulatus. *Troton.* Tolutarius. *De poſta, poſtillon.* Veredus. *Que rebuſa el freno, de dura boca.* Refractarius, duorioris, oris. *Que corcobea* Succuſſator, ſuccuſſarius. *De brida.* Deſultorius. *Ginetes.* Celeres equi. *Para caſta.* Admiſſarius, ij. *Encubertado.* cataphratus, i. *De arquiler.* Meritorius, conductitius. *De carga.* Sarcinariùs. *Andar acauallo.* Equito, adèquito, equo vehi, vti, ſedere in equo. *Cauallero que anſi anda.* Eques, tis, equi ſeſtor. *Cauallero, hombre Noble.* Vide, *Noble. Manejar el cauallo.* Vertere, flectere, augero gradus equi ad leue freni ſignum. *Alargarle.* Poppyſmis, plauſu, & manuum tractatione equo blandiri, ſuaui ſybilo adulari. *Hazer gambetas con èl.* Glomarare greſſus, ad numerum colligere vngulas. *Caualgar, ſubir acauallo.* In equum aſcendere, inſilere. *Baxar.* De equo diſilire, deſcendere. *Hazer mal al cauallo.* A gitare, domare, verſare equum. *Picador de cauallos.* Domitore çquorũ. *Caualleriza.* Equile, is. Equitiùm, ij. *Cauallerizo.* Hyppòcomus. Equiſo, onis. Equorum Præfectus.

Mayor. Archippòcomus. *caualleria, gente de acauallo.* Equitatus, equitum manus, turmę. *Lleuar el cauallo del dieſtro.* Dextro, as. Funalem ducere equum. *caualleте del tejado.* Summum tecti, aquarum diuortiū in tecto. *caualgadura.* Quadrupes, edis. *De carga.* Equus dorſſarius, clitellarius.

cauar. Cauo, èxcauo, effodio, is. *Las viñas, ò los arboles.* Paſtino, as. *Tal cauador.* Paſtinator, *tal caua.* Paſtinatio. *caua.* Foſſa, æ Foſsio, nis. *cauador.* Foſſor, oris.

cauaña. Caſa, æ.

cauerna. Vide. *cueua.*

cauiloſo hombre. Cauillator, deriſor malitioſus.

caucion. Cautio, nis.

caudal, ò dinero. Pecunia, peculium, ſumma. *Es hombre de mucho caudal.* Pecunioſus homo. Vide, *Rico. No hagays caudal de eſſo.* Hec neglige, mitte, nec magni ducendum putes.

caudillo. Dux, icis. Ductor, oris.

cauſa. Cauſa, æ. Ratio, nis. *cauſa, ò pleyto.* Vide. *Pleyto. cauſas eficiētes* Res efficientes: inſtrumenta. *contingentes.* Fortuitæ, antepoſitæ, contingentes. *Accidentales.* Adiuncta, coniuncta, orum. *concurrente.* Adiuuans, & ſocia efficiendi. *Formal.* Quæ eſſe dat rei. *Material.* Quæ circa materiam, vel in materia verſatur. *Final.* Finis propoſitus, obiectus. Quo tendit res, & ſpectat. *El fuego y el ayre, ſon cauſas actiuas: la tierra, y agua paſsiuas.* Ignis, & aer mouendi vim habent, & efficiendi: terra, & aqua recipiendi. *No ay cauſa para que eſtès triſte.* Non habes, quod doleas. *Dios es cauſa de todos los bienes.* A Deo Maximo bonorum omnium eſt petendum principium. Vnus Deus fons, origo, caput, cunctarum rerum. Ab ipſo proficiſcūtur, fluunt, dimanant quæcumque proba, iuſta & recta habentur, ipſi que referuntur accepta. *Tu fuiſte cauſa del daño deſte.* Tu huius adoleſcentis perdendi cauſam dediſti. Tu auctor illi omnium libidinum. Tu facem adoleſcenti ad omnia flagitia prætuliſti, incendiſti. Tu eum manu ad omnia ſcelera deduxiſti. Labes, & libidinum illa proluuies ex tuo vno fonte ſcaturiuit, & manauit. Te non alium, caput, ducem illius nequitiæ, & ſpurciſsimæ ſordes agnoſcunt. *cauſar.* Afficio, is. Cauſam afferre alicui doloris. Eſſe in cauſa cauſam exiſtere. *cauſador.* Effector, auctor, cauſa.

cauſtico. Cauſticum. *cauterio.* Carnis aduſtio. *cauterizar.* Inurere candenti ferro carnem.

cautela. Cautio, onis *cauteloſo.* Cautus prouidus. *Por aſtuto.* Vide. *Aſtuto. cautelarſe.* Caueo, vereor. *El que mas cautela ſu daño, cae en el engaño.* Qui cauet ne decipiatur, etiam cum cauiſſe ratus eſt, ſępe is nimis cautor captus eſt.

cautiuo. Captiuus, i. captus. *cautiuar.* capio, is. In ſeruitutem aliquem redigere, abripere, abducere, dare, tradere. Seruirle iugum alicui imponere. *Mucho ha que eſtoy cautiuo.* Iam diù hanc duram ſeruio ſeruitutem. Premor, opprimor crudeliſsimo ſeruitutis iugo. In huius

ergaſtuli ſqualore, in huius carceris tenebris ſub hac ſeruitutis tyrannide iaceo. *Quando ſaldrè deſte cautiuerio?* Quando à meis ceruicibus, tã intolerabile ſeruitutis iugũ repellam excutiam? Ex diuturna hac ſeruitute quando ero in libertatem aſſerendus vindicandus? Reſpiciat tandem clemẽs Deus, & amicæ libertatis luce animum recreet meum corpuſque ex his vinculis redimat, qui illum æterna libertate donauit. *Cautiuerio.* Seruitus, captiuitas, tis.

Caxa. Capſa, æ. *De Eſcriuanias.* Theca calamaria, graphiaria. *De cuchillos.* Cultellaria. *De Cirujanos.* Myrothecium. *De Barbero.* Xyrotheca. *Caxita.* Capſula. *Caxon.* Scrinium, ij. *Libro de caxa.* Ratio, ſeu liber dati, & accepti. *Caxero.* Capſarius, ij. *En pagandome os borrarè del libro de caxa.* Quod reliquum reſtat, volo perſoluas, vt expugnatur tuum nomẽ ne quid debeas.

Cuydado. Baculus, i. Pedum, i.

Cazcarrias. Quiſquiliæ, arum.

Za, ò ça.

Zabullir. Mergo, is. Submergo, immergo.

Zafio hombre. Ruſticus, vicanus.

Zagal. Tytirus, i.

Zaguan. Veſtibulum, atrium domus.

Zahareño. Moroſus toruus.

Zaherir. Exprobo, as, obijcio.

Zahori. Lynceus homo, qui accutiſſimo viſu ſubterranea penetrat. *Que deſcubre agua.* Aquilex, egis.

Zahurda, ò pozilga. Hara, æ.

Zahumerio. Vide. *Sahumar.*

Zalagarda, ruido hechizo. Simulatus tumultus. Terror fictitius. Vel ſubitus, & inſidioſus in hoſtem impetus, & incurſus.

Zalema. Submiſſio, onis. *Hazerlas.* Vide, *Pretender.*

Zambo. Valgus, i.

Zamarro. Rhèno, ònis. *Zamarra.* Agnina pellis. *Zamarrear a vno ò zurralle.* Crebrò vtraque manus aliquẽ pulſare, verſare, tundere, batuere.

Zampoña. Sambuca, æ.

Zamparſe, ò zampuzarſe. Summergi, obrui vndis. *Vn paſtel.* Immergere artocream, demittere in aluum.

Zanahoria. Paſtinaca, æ.

Zanca. Tibia ex illis. *Zancadilla.* Supplantatio. *Armarſela a alguno.* Sub dolè aliquem ſubuertere, peruertere. Fraude deijcere de aliqua re. Crure, & pedibus aliquem ita implicare, vt proſternatur, impellere in caſum. *Armome alguna zancadilla con eſta buena obra.* Diues qui large blandus eſt pauperi, vbi manum inijcit benignè, ibi onerat, & ornat aliquam zamiam. *Zanquear.* Varico, as. *El que anſi anda.* Varicus

Zanco. Pes ligueus, furcula pertica pedibus aſtricta, Gralla, æ. *El que anſi anda.* Grallator.

Zancajo. Calx pedis. Calcaneum, i. *Zancajo.* Vatia, æ. Vatius. Compernis, e.

Zanefa. Limbus, i.

Zangano. Fucus, i.

Zanja. Foſſa, æ. *Zanjar algo.* Ponere fundamina, fundamenta iacere.

Zapato. Calceus, i. *De fieltro.* Impilia, pedule, is. Cilicij calcei. *Picado.*

Feneſtratus. *De vna ſuela.* Endronis idis. *De Obiſpo.* Pheſ. ſi is ij. *De gente noble.* Lunatus. *Zapatero.* Sutor oris, cerdo, onis. *De viejo.* Veteramentarius ij *Zapateria.* Sutrina, æ. *Zapatear.* Percuſſio crebis palmis calceo ad numerum ſaltare. *No ſabeys donde me aprieta el zapato.* Neſcis qua ex parte me calceus vrat.

Zaque. Vide, *Borracho.*

Zaquizami. Laquear aris.

Zarazas. Offa medicata veneno infecta.

Zaragatona Pſyllium, ij.

Zaraguelles. Fœmoralia, ſubligaria, ium.

Zaranda. Cribum, i.

Zaratan. Carcinoma, atis. Cancer, i.

Zarça. Rubis, i. *Zarzamora.* Fragum, i. *Zarzal.* Rubetum, i.

Zarco de ojos. Cœruleis, cæſis oculis. Glaucus.

Zarços. Crates, ium.

Zarceta, aue. Larus, i. Fulica, æ.

Zarzear. Curſitare, circumagere, gyros agere.

Zarcillos. Inaures, ium. *La piedra que cuelga del.* Stalagmium.

Zarpar. Religare ratem. Soluere anchoram.

Zatico. Fragmentum. *Del pan de mi cõpadre buen çatico a mi ahijado.* De alieno liberalis.

Zazo. Lingua bleſus, balbus.

C ante E.

Ce. Heus. Zt.

Cebolla. Cæpa, æ. *Albarrana.* Scylla, æ.

Cebollino. Cepina, æ.

Cebo. Eſca, æ. *Cebar.* Ineſco, as. Voluptatis illicebra in perniciem aliqué deducere, capere. *El deleyte es cebo de todo mal.* Voluptas eſt malorum eſca; quod eâ non minus homines, quam hamo capiuntur piſces. *Cebon puerco.* Sus ſaginatus. *Cebar animales.* Sagino as.

Cebra Ceruа ferox. *Es vna cebra de ligero.* Ceruа pernicior fera.

Cecear. S. pro C. efferre. Scibolizare. Zeziſſare.

Cecial peſcado. Aſellus arefactus, ſalitus.

Cecina. Caro ſalita, durata ſale.

Cedazo. Incerniculum. Pollinarium, ij. Subcerniculum, criba ſetacea, farinaria. *Ver las coſas por tela de cedazo.* Quaſi per tranſennam res aſpicere, aut per caliginem inuolucra, & tegumenta cernere. *Llevaos vos marido la arteſa, que yo lleuarè el cedazo.* Tu in legione, ego in culina. *Cedazico nueuo, tres dias en eſtaca.* Nouum cribrum nouo paxillo.

Cedizo hueuo Ouum ſubuentaneum.

Cedro. Cedrus, i.

Cedula. Schedula, æ. *De cambio.* Syngrapha, æ. Nomen. *Cedulones fixarlos.* In compitis publicare famoſos libellos figere, proponere legendos.

Cegar, perder la viſta. Orbari oculorum lumine. Viſum, oculos, lumina amittere. Cæcutire caligare. *Cegar a otro.* Cæcum aliquem facere reddere. Alicui oculos eruere, perſtringere, priuare hac luce. Lucem hanc ſuauiſsimam fruendam eripere alicui, adimere vſuram huius lucis,

cis *Quan ciego eſtays?* Quam longè à vero lumine, & veritate abertas? Caligas in ſole, noctem oculis circumfers. *Cegaton.* Luſciofus. *Ciego de vn ojo.* Luſcus, i. Monòculus. *Cegòle la paſsion.* Rationis lumen amiſit, Cæca cupiditate rapitur. Ipſa illum cæcum reddidit cupiditas. Cæco impetu in ſcelus incurrit. Horribili mentis cæcitate obſcuratus in vitiorumbarathrum ruit. *Andar a ciegas.* Cęcutire, nutare in re, nec veram rationis viam inire, retenere. *Eſtàs ciego que eſto no vès?* Iube tibi nunc oculos effodi, quibus id, quod ante te eſt, nō videas. Mirum eſt te lolio victitare. *Cargarſe vn conducto, ò caño.* Limo, aut aliquo impedimento aquæ curſum retardari, detineri. Obſtrui, obſtrui vias, meatum, & ductum aquæ. *Ciego.* Cæcus, captus, caſſus, orbus, orbatus lumine, luce, oculis. *Soñaua el ciego que veìa, &c.* Canis panes ſomnians. Cæcum inſomnium. *En tierra de los tuertos, el ciego es Rey.* Coruus, abſente graculo, pulcher. Inter cæcos regnat ſtrabus. *Si vn ciego guia a otro, ambos caē en el oyo.* Cæcus cæco dux. Cęcus iter oſtendit. *A ciegas hazer algo,* Temerè, ſine conſilio. *Ceguedad.* Cęcitas, tis, caligo, inis. Nox, ctis.

Ceja. Cilium, ſupercilium, ij. *Aranearlas.* Lauare, ſuſpendere, ſupercilia contrahere. *Cejudo, de grandes cejas.* Silo, ònis. *Eſpacio entre ceja, y ceja.* Glabellus. Glabra, glabella, æ.

Cejar las mulas. Reniti, regredi, retrotrah

Celada, ò capacete. Galea, æ. *De enemigos.* Inſidioſas manus. Homines in inſidijs poſiti. Vide, *Aſſechanças.*

Celda. Cella, æ. Celulla, æ. Camera, æ. *No ay coſa mas buena, que eſtarſe vno en ſu celda.* Liberò cubiculo nihil eſt iucundius.

Celebrar. Celebro, as. *Dia de fieſta.* Agere, agitare, colere feſtum diem, celebritatem diei. Culto, & veneratione pia, pietaque veneranda diē ſanctum Deo ſacratum, dicatum proſequi, celebrare. *Celebre coſa.* Celebris, e. Celeberribus ſolemnis. *Celebrad.* Celebritas, celebratio, ſolemnitas, tis.

Celebro. Cerebrum. Vitalia capitis.

Celemin. Chænix, icis. Modius, ij.

Celeſtial. Cœleſtis, e. Cœlicus. Æthe- rius. *Los del Cielo.* Cœlites, um. Superiores. Cœlicolæ, arum.

Celidonia, yerba. Chelidonia, ę.

Celogia. Cancelli, orum. Tranſenna æ, Clathai, ſeptum, per quod ſtrictim, minuiſi ſpectamus.

Celo. Zelus, i. *De la gloria de Dios.* Ardor, ſtudiū, incendium ſalutis animorum, & diuinæ laudis. Incendi- inflammari diuino hoc ſtudio. Totum ſed ad Dei honorem, & proximorum ſalutem effundere. Feruidū eſſe, impetu, & ſpiritu diuinæ gloria, & animorum ſalutis, rapi. *Celar ſu oficio, y tener mucha quenta con la obſeruancia del.* Diſciplinam acerrime exigere. *Celos de amor.* Stimuli, æmulatio, æſtrum inuiſi amoris Zelotypia. *Celoſo.* Zelotypus, i. *Celar a alguno.* Æmulari alicui Riuali inuidere, & ſibi ab illo in amore cauere.

Cementerio. Cæmenterium, ij.

Cena. Cæna, æ. *Cenador.* Cenaculum, triclinium, ij. *Cenar.* Cæno, as. Cœnito, as. Cænam cū aliquo facere. Apud aliquem, vel in alicuius domo cænam obire.

Cenceño pan. Azimus, ſincèrus. *Hombre.* Gracillis, extenuatus corpore.

Cencerro. Cymballū bubulum. *A cencerros atapados.* Clanculum, furtim occultè. Nemine ſentiente. In ſalutato hoſpite. *Quien bueyes ha perdido, cencerros ſe le antojā.* Is tibi per ſomnum occurrit, quem impensè deſideras. Qui amant ipſi ſibi ſomnia fingunt.

Cendal. Tela linea, bombycina. *Del tintero.* Tomenta attramentaria.

Cendra con que los Plateros limpian la plata. Lixiuium argentarium. Vnde. *Acendrada, ò acendrada plata.* Puſtula, vel puſtulatum argentum

Ceneſa, ò caneſa. Phylacterium, ij.

Ceniza. Cinis, eris. *Ponerle a vno la ceniza en la frente.* Notam turpitudinis alicui obijcere, exprobare, vt animum demittat: nec ſe inſolentius efferat. *Ceniciento.* Cinereus.

Ceñir. Cingo, is. *Ceñios en lo que dezis.* Orationem tuam minore finias pomærio. Præſtitue ſermoni metam, circumſcribe dicta cancellis. Vide, *Breue.*

Ceño. Supercilium. *Dexad el ceño.* Depone ſupercilia, *Ceñudo.* Tetricus vultu, facieque ſubtriſti, cenſorio ſupercilio.

Cenogil. Ligula cruralis, adſtrictoria.

Cenſo. Cenſus, us. *Perpetuo.* Perpes. Cuius caput extingui non poteſt. *Eſte cenſo me dà de comer.* Pecunia hæc benè collocata perpetuos ſumptus mihi ſuppeditat. *Al quitar.* Ad arbitrium deponentis, mutabilis. *Fundar cenſo.* Conferre, dare in fœnus, quæſtum, & cenſum pecuniam, ex qua redditus annus proueniat.

Cenſor. Cenſor, oris. *Cenſura.* Cenſura, æ. Iudicium ſententia. *Cenſurar algo.* Cenſere de aliqua re. Suum iudicium, & ſententiam proferre, iudicium facere. *Porque cenſuras lo que no entiendes?* Quis es, qui ſine vllis ſuffragijs. Cenſorem publicum agis? *Cenſuras Eclesiaſticas.* Cenſuræ, Eccleſiæ Catholicæ arma tela, fulmina vibrata, contorta, intenta, in perduelles, rebelles, contumaces.

Centella. Scintilla, æ. *Centellear.* Scintillo, as. Scintillas emittere. *Centellas del hierro.* Stricturæ, arum.

Centauro. Centaurus, i.

Centeno. Typha æ.

Centinela. Specula. Excubiæ, arum. *El que la haze.* Excubitor, ſpeculator. *Centinela mayor.* Optio, onis. *Hazerla.* Speculari, in ſpeculis eſſe. Excubias agere, vigilias. Cuſtodiarū munera obire, in ſtatione pro caſtris collocari.

Centones de varias coſas. Farrago, inis. Coloſsi fragmenta. *Iuntarlos.* Farraginem cogerere, aſſuere. Ex tua farragine ſi quid petes aſſuere, gemmam id cenſes & quaſi in prętextæ purpura clauum.

Centro. Centrum, i. *Eſtà en ſu centro.* Equus in planitie, aſinus in paleis.

Sphæ-

Sphæra per præcipitium.

Centuria, numero de ciento. Cẽteſimus numerus. Centuria, æ. *Centurion.* Centurio, onis.

Cepa. Vitis, is. Vitis ſtirps.

Cepo. Cippus, i. *Cepos quedos.* State viri. Sua quiſque in ſtatione maneat. *Es vn cepo.* Lignum, & ſtipes ad ingenua.

Cepillo. Læuigatorium, ij. Runcina.

Cera. Cera, æ. *Coſa de cera.* Cereus, a, m. *Para ſellar.* Sigillaris cera. *De las orejas.* Cerumẽ marmoratum. *Pueden hazer del, cera, y pauilo.* Facilis tractabilis ad arbitrium regentis. *Cerero.* Lychnopæus, i. *Ceroto.* Ceratum, vel cerotum.

Cerca. Iuxta, propè, proximè, apud circa. *Cercano.* Proximus, vicinus, finitimus, propinquus, affinis. *Cerca, muralla.* Murus, mœnia, ium. *De piedra toſca ſin arena.* Maceries, vel maceria, æ. *De otras coſas.* Sepes, vel ſeps, is. *Cercar deſte modo.* Sepio, is. Vallo, as. *Cercar a alguno.* Circunſto, circundo. *La Ciudad.* Vrbẽ obſidere, obſeſſam tenere. Obſidione premere, cingere. Armato millite obſidionem facere. Coronà vrbem inuadere, claudere, circundare, ſepire millitũ copijs. *Cercado.* A gerſeptus. *Cerco redondo.* Circus, i. Circulus, i. *Cerco de enemigos.* Obſidio, onis. Obſidium, ij. Obſeſsio. *Leuantar el cerco.* Vrbem obſidione liberare, & inde caſtra mouere. Obſidionem ſoluere, recedere ab obſeſſa vrbe. Leuare obſidio vrbem.

Cercen a rayz. Radicitus, à ſtirpe.

Cercenar. Circuncidere aliquid. Detrahere, diminuere.

Cercenaduras. Circuncæſa, vel raſa, vel circum minuta.

Cerceta aue. Fulica, æ. Fulex, icis.

Cerda. Seta, æ. *Cerdoſo.* Setoſus, a, m. Haſpidus. Villòſus.

Cereza. Cèraſum, i. *Garrafal.* Ceraſum prægrande, decumanum. *Cerezo.* Ceraſus, i. *Syluestre.* Corneus, i.

Cerilones. Ceſsio bonorum. *Hazerlos.* Cedere bonis.

Ceremonia. Ceremoniæ. *Ceremoniatico.* Religiòſus. Ceremoniarum obſeruator, & cultor. *Es vn ceremoniatico.* Faſtidioſus homo, & moroſus in preſtando officio. Nimis, & prolixè vſque ad faſtidium officioſus. *Ceremonial.* Ritualis liber.

Cerner. Cibro, as. Excutere frumentũ, foraminibuſque liquare.

Cernejas. Crinis, is. Iuba, æ.

Cernicalo. Tinnunculus.

Cero. Circulus, i.

Cerraja yerba. Sonchus, i.

Cerrar. Claudo, is. *El paſſo al enemigo.* Aditum præcludere hoſti obſtruere, intercludere. *Cerrar con él.* Ad manus venire, conferre ſigna, collato cum illo pede præliari. Conſerere manum, gradum cum hoſte. Decernere armis, acie, ferrorem totam. *Cerrar con llaue.* Obſero, as. *Las puertas.* Obdo, is. Serà, repagulis, fores obſtruere, firmare. *La mano.* Comprimere manum, pugnumque facere. *Cerrar cartas.* Complicare, obſignare literas. Signo, & cera munire. *Cerroſe de campiña.* Pertinaciter negauit, omnemque precibus aditum præſtruxit. *Cerrar con algo.* Audacter

ctar aggredi ſuſcipere aliquid. Inconſultè, ac temerè al'quid agere. *Cerrarſe las velaciones.* Neptijs celebrandis aditum intercl di. *Aun no ha cerrado la mollera.* Non dum cerebrum habet. *Cerrar la quenta.* Rationem finite. *Cerrarſe la herida.* Vulnus cute obduci. Cicatrico, as. *Cerrò el ojo.* Clauſit diem, vel lumina in æternum ſomnum. Vide, *Morir. Cerrò los ojos a las coſas del mũdo* Humanis, & perituris rebus nũtium remiſit, terga vertit, vltimum vale dixit. *Cierra de golpe.* Impetè trahe poſt te ianuam ad ſeram. *Con ſobre llaue.* Occlude ſi fores ambobus peſſulis, geminata claue. *Con eſto le cerrò la boca.* Hoc verbo os illi obturauit. *Cielo cerrado.* Nubilum, nubibus obductum. *Cerrado ha eſta beſtia.* Agnomon equus, vetulus, cuius ætas dignoſci nõ poteſt. *No ha cerrado.* Abolus eſt. *Cerradura, ò cerraja.* Sera, æ, *Cerrojo.* Vectis repagulum. *Hecharle.* Vectem trahere ad muniendas valuas. *Cerrajero.* Clauarius faber. *Ladron, que quebranta los cerrojos.* Vecticularius.

Cerrion. Stria, æ. Cirrus, i.

Cerro, collado. Collis. Cliuus, i. *De lino.* Cirrus lini. *Eſto eſtà en cerro.* Hoc eſt rude, indigeſtaque moles. *El animal en cerro.* Nudum animal. *Traer a vno la mano ſobre el cerro.* Aliquẽ blandiſsimè appellare, tractare. Indulgentia, & veluti popyſmis erga aliquem vti. *Cerro de la eſpalda.* Interſcapilium.

Certamen poetico. Certamen, commiſſio Poetarum.

Certificar. Aliquid affirmare pro certo. Sua auctoritate, & fide confirmare, certumque fulcere. *Certificado eſtoy deſto, ò tengo certidumbre de ello.* Certus ſum de hac re. Compertum, exploratum, certum, ratum habeo. Vide, *Cierto.*

Certauillo. Hinnulus, i.

Ceruatana para tirar. Siphunculus, tubus è ſambuccino ligno, qua pueri glandes ſtupeas, vel papyraceas cum bombo explodunt. *De ſordos para oyr.* Tuba, vel tubus, qua ſurdi excipiunt loquentium voces.

Cerueza. Ceruiſia, ę. Sicere, ę. Zythum, i.

Ceruiz. Ceruix, icis. *Ceruiguillo.* Ceruicula. *Rendir el ceruiguillo.* Subijcere ceruicem. Sub mittere faſces. *De dura ceruiz.* Homo indomitus, duræ ceruicis, pertinaciſque iudicij.

Ceſped de tierra. Ceſpes, itis. Gleba, æ.

Ceſſar. Ceſſo, as. Deſino, ſuperſedeo, es. *Ceſsò la peſte.* Abijt peſtis, &c. *Ceſſacion.* Ceſſatio, vacatio. *Adiuinis.* Cenſura, qua omnia ſacra interdicuntur,

Ceſta. Ciſta, æ. *Ceſto.* Corbis, is. *No dixera mas vn ceſto.* Nihil dici potuit obtuſius. *Quien haze vn ceſto, harà ciento.* Taurum tollet, qui vitulum ſuffulerit. *Amor de niño, agua en ceſto.* Neque in ſenem, neque in puerum amorem, aut beneficium collo ces, propterea, quod alter non refret, alter non meminit, *Ceſtilla.* Fiſcella. Ciſtella.

Cetre. Aquiminarium, ij. Amula, æ.

Ce-

Cetro. Sceptrum,i.
Ceuada. Hordeum,ei.

C ante H.

Chaza. Nota, ſignum receutæ pilæ. *Chazar.* Signo notare,aut nota ſignare iacentem pilam.
Chacota. Cachinatio,onis. *Hazer algo en chacota.* Ludricum,iocosè, aut iocum aliquid ducere. Ioculo dicere.
Chamelote. Vndulata veſtis.
Chamuſcar. Leuiter amburere. *Chamuſcado.* Semiambuſtus,vſtulatus. *Huele a chamuſquina.* Semiuſtæ rei odor vagatur,aut nidor.
Chafallo. Sarcimen,inis.
Chança. Scituli,& iuueniles ioci. Adoleſchia, æ. *Ten verguença de chancear ſiendo tan viejo.* Hoc te ætatis ſycophantari non pudet? *Siempre eſtays de chança.* Nunquam tā malé tibi eſt, vt non aliquid facetè, & cōmodè dicas. *Chancero.* Nugator, oris. Adoleſchus.
Chanciller. Cancellarius,ij. Archigrāmateus ei. Iuris Præfectus. *Chancilleria.* Regium Conſilium,publicū Prouinciale.
Chantre. Meſochorus.
Chapa. Brecta,æ. Lamella crepitans. *Hombre de chapa ò chapado.* Lectiſſimus, magnique conſilij vir. *Chapa,ò mentira* Vide, *Mentira.*
Chapeo. Pileus,gaſerus.
Chapin. Sandalium Tyrrhenicum,ſiue Hetruſcum. *Darte he de chapinazos.* Commitigabo tibi ſandalio caput.
Chapodar. Vide, *Padar.*
Charco. Stagnans aqua. Lacuna. *Buen charco le queda que paſſar.* Ægeum nauigat.
Charlatan. Dicax, loquax garrulus, præſtigiator. Blatero. Æs Dodonęū.
Chaſco. Vide *Motejar.*
Chato de narizes. Simus naribus.
Chauacana coſa. Vilis,e Triuialis.
Cherrion. Sarracum, vehiculum truſatile.
Chibo. Hædus,i.
Chicha. Caro aſſe. *Chicarrō.* Cremium.
Chichon Contuſio tuber,tumor,plaga prægnans.
Chicoria. Intubumſatiuum. Cicorium.
Chico. Paruus,puſillus puſio.
Chillar ò rechinar. Strideo,es.
Chiſtar. Sybilo,as *Chiſto.* Sybilus,i.
Chiminea. Caminus,fumarium,ij.
Chimera. Chimæra,æ.
China Scrupulus,ſcrupus,ſcrupum,i.
Chinche. Cimex,icis.
Chinela. Crepida. Mulleus,ei.
Chirimia. Præcentoria tibia, vel tuba.
Chirinia. Siſer,eris.
Chiſme. Rumuſculus, murmur ſuſurrus. *Chiſmear.* Deferre vltrò,citròque rumores. *Chiſmoſo.* Sator murmuris, ſuſurro,delator. *Ay tantas chiſmerias en vueſtra caſa,que quāto paſſa en ella ſe ſabe.* Ita domus tua fumat, vt omnia tuorum ſermonū indicia redoleant.
Chiſpa. Scintila, æ. *Hecha chiſpas de colera.* Excandeſcit, exardet in iras.
Chita. Fibula bobis,vel arietis.
Chiſtar. Os aperire, explicare labra ad loquendum. *Tu oſſas chiſtar?* Tu omnino hiſcere audebis,aut mutire?
Chiſte. Fabella faceta, iocoſa, apolo-

loquꝰ. Vide, *Donayre*.

Chiton. Sile, tace, quieſce. Nihil de Cę ſare.

Chocar vno con otro. Collido, is.

Chocarrero. Iocoſus, congerro, onis, Scurra, ę. *Chacarreria*. Iocatio, ſcur rilitas tis *Chocarrear* Pergręcari, periocari, nugari.

Chocolate. Balanopharmacum.

Choza. Caſa, ę. Tugurium, gurguſtiū, i.

Cholla. Caput *Es hombre de cholla*. Pre clarum caput, cerebro plenum, & conſilio. Vir magno iudicio, & prudentia præditus. *De poca cho lla*. Qui infirmitate conſilij labo rat.

Chopo. Alnus, i.

Chorro. Torrens. *De agua viua*. Salien tes aquæ. Scaturigines. *Chorrear, hechar chorros de agua*. Sudor fluit vndique riuis. *Chorro de voz*. Cur ſus, impetus vocis.

Christo Señor nueſtro. Chriſtus opti mus & maximus. Aſſertor, vindex generis humani. Soter, ſeruator noſter. *Chriſtiano*. Chriſto ſacer ho mo. Chriſticola, cruciuola. Chriſtia nę Religionis cultor, fidelis. *Chriſ tiandad*. Chriſti regnum. Chriſtia num imperiū religio, orbis. *Chriſ tiandad, virtud* Pietas, probitas, re ligio. *Segun vueſtra Chriſtiādad ha zeis eſſo*. Ex hominis ſanctiſsimi, & religioſiſsimi hoc facis dignita te. *Chriſtianar al niño*. Puerum ini tiare diuinis myſterijs ex ſacro ſa lutis fonte ſuſceptum. Vide. *Bauti zar*.

Chueca. Globolus, i.

Chuſa. Cypirus, i.

Chufeta. Ioculus, i. Sales, facetiæ, le por.

Chupar. Sugo is. *Chupóle quanto tenia en la bolſa*. Conuertit ſe inhi udi nem, atque eius exſuxit ſangui nem marſupij. *Chupan las plantas el humor de la tierra*. Plantæ ex terra ſuccum trahunt, quo alun tur.

Churre. Pinguedo. pingue, is.

Chorizo. Farcimen. Tucetum, i.

Chuſma. Grex nauticus, turba, fœx, cis. Sentina Reipublicæ.

Chuzo. Spiculum, i. Venabulum, i.

C ante I.

Ciar. Vide, *Ceſar, ò recejar*. *En la gale ra*. Impellere nauim remis. *En algū negocio*. Retardari,

Ciatica. Iſchias, æ. Coxiarius mor bus.

Cibera. Fœx ex acinis exhauſta.

Cicatriz. Cicatrix, icis.

Cicuta. Cicuta, æ.

Cidra, Arbol. Malus medica. *La fruta*, Malum citreum, medicum.

Ciego. Vide, *Cegar*.

Cielo. Cœlum, i. Cœli, orum. *Cielo de cama*. Caducum. *Ir al Cielo, a la glo ria*. Ad ſuperos euolare, ad cœleſtē patriam, ſedes beatas, domicilium quietem ſempiternam ex hac cali gine tenebris, terrarum anguſtijs, ergaſtulo corporis emigrare, ſolui excedere: vt beatam aſſequamur, compa emus palmam præmiū, di uinoque ſemper perfruamur conſ pectu, & gloria. Vide. *Gloria*. *Si el Cielo ſe cae, cogernos ha debaxo*. Quid ſi Cœlum ruat? Si fractus illabi tur

cur orbis, impauidum ferient ruinæ. *Quien eſcupe al cielo, en la cara le cae.* Dedi mala, accepi. Qui inſpuerit in age en formicarum, huic intumeſcent labra. *Eſſo es como dar vna puñada en el cielo.* Hoc erit cœlum digito attingere. Citius terra ætherem conſcendent. *Vio abiertos los cielos.* Aditum ſibi patefieri, & viam aperiri magnopere gauiſus eſt. *Venido del cielo.* De cœlo delapſus. Cœlitus hoc euenit. *Ni por el cielo, ni por la tierra.* Omnino nunquam, neque à quoquam rogatus. Niſi crura fracta fuerint. *Toma el cielo con las manos.* Deum, hominesque implorat.

Ciencia. Scientia, diſciplina, æ. *Que las encierra todas.* Encyclopædia, æ. *Oye ciencia.* Superiori facultati operam dat, ex gramaticis exceſsit, litterarias nuces reliquit, virilem togam induit litterariam.

Cieno. Cænum, i. Limus, i. *cenagal.* Volutabrum, i.

Ciento. Centũ. *cien vezes.* Centies. *cien mil vezes.* Centies millies. *Hombre, ò ſiglo de cien años.* Centenarius, a, m. *Numero de ciento.* centeſimus. *De ciento, en ciento.* Centeni. *coſa de ciẽ cabezas.* Centiceps, tis *De cien manos.* Centimanus, &c. *Cien varones.* Centum, uiri. *cien tanto.* Cẽtuplum *cien doblada coſa.* Centuplex, icis, vel centuplus. *Dar de ciento vno.* Centeſimare. *capitan de cien hombres.* Centurio. *Ordenar los ſoldados de ciento en ciento.* Centuriare, in centurias inſtruere, & referre.

Cierço. Circius. Boreas, æ. Aquilo, nis.

Cierta coſa. Certus, a, m. Compertus, verus. Vide, *cara coſa. ciertamente. cierto de verdad.* Sanè, certè, reuera, reapsè planè abſq; dubio, ſanè quam, certo certius, proculdubio, me hercle, quidem. *ciertos ſon los toros.* Miſſa eſt mappa. Arietem immittere. *certero.* Qui rectè ſcopum attingit. *certidumbre.* Vera ratio, res certa.

cieruo. Ceruus. *cierua.* Cerua, æ.

cifra. Nota, æ. *cifrar.* Notis ſcribere. Notare. *Eſcriuidme en la cifra, con que nos entendemos.* Notam eam appone, quæ mihi tecum conuenit.

cigarra. Cicàda æ.

cigueña. Ciconia, æ. Pelargus. *cigoñal, para ſacar agua.* Ciconia, celonium tollæno, onis. *cigoñino.* Pullus ciconiæ.

cilla del trigo del diezmo. Cella decumarum. *Cillero.* Promuſcondus, i.

Cilicio. Cilicium, ij. Vide, *Silicio.*

Cima de planta. Cyma, tis. Cauliculus, i.

Cimera, la diuiſa ſobre el almete. Conus, i.

Cimborio. Tholus, i. Ciborium, ij.

Cimiento. Cæmentum, i. Vide. *Fundamento.*

Cimbria. Ligneus arcus ad excipiendos fornices. *Cimbrar.* Agitare virgam. Quatere aliquem inflexa, mota virga.

Cimitarra. Enſis falcatus, harpe, es.

Cinamomo. Cinnamòmum, i.

Cinco. Quinquè. *Vezes.* Quinquies. *Mil.* Quinque millia. *Coſa de cinco años.* Quimus, am. Quinquennis. *Tiempo de cien años.* Quinquennium.

nium.Quimatus,us.*De cinco meſes.* Quinq; meſtris.*Por la quinta vez.* Quintò,vel quintùm. *Dar cinco de corto.*Quidque in defectu amittere deficere in curſu,metam non attin gere.*De largo.* Per exceſſum pecca re,metam excedere.

Cincha. Cingula,æ. *Cincho.* Cinctus, us. *Salir rompiendo cinchas.* Difficulter , durius , ægrè , è vadis emergere alicuius difficultatis. Enite omni ope,& viribus, vt euadat.

Cingulo,ò cinto,ceñidor. Cingulum,i. cinctus,us. *Cinta para ceñir.*Zona, æ. *De muger muy labrado.* Ceſtus. *Eſtar en cinta.* Intumeſcere vt erũ. Circũndari fœtu.*Cintas de ſeda.*Sericæ faſciolæ.*Para atacarſe.* Adſtrictoriæ ligulæ.

Cinquenta. Quinquaginta. *Cinquenta vezes.*Quinquagies.

*Cintura.*Renes,um.

*Cipres.*Cupreſſus,i.Cypariſſus,i.

*Circulo.*Circulus,i.Orbis. Circuitus, us.

Circunſtancias. Adiuncta,quæ rem cir cunſtant.Opportunitas.

*Circunloquio.*Circuicio,anfractus. *Andar por circunloquios.* Aliquo circui tu peruenire,quò velis.

Circuncidar. Circuncido , is. Circuncilus. Apella,æ. *El circuncidado.*

*Circunferencia.*Extremitas,tis. Libramentum,i. Peripheria, circunductio.

*Circunvezino.*Ambiens , & circunſtãs vicinia,vndique confinis.

*Cirio.*Cereus,ei Funale,is.*Cirial.* Ceroferarium.*El que le lleua.*Cerofe rarius.Acolythus,i.

*Cirio.*Scirrhus,i.

*Ciruelo Arbol.*Prunus,i.*Ciruela.* Prunum.*Porcal.* Aſinatium.*Damaſcena.*Damaſcenum.*De Monge.*Cereũ. *Regañada.* Ridens. *Ciruelas paſſas.* Prunum paſſum.

*Cirujano.*Chirurgus,i.Alipta,æ. *Cirugia.* Chirurgica, ars. Chirurgia, æ.

Ciſco. Carbonis analecta,quiſquiliæ. *Ciſcarſe.* Ventrem præ metu ſolui, madere timore fœculento.

*Ciſma.*Schiſma,tis.*Ciſmatico.*Schiſmaticus. Eccleſiæ Catholicæ deſertor.

*Ciſne.*Olor,oris.Cygnus,i.

*Ciſterna.*Ciſterna,æ.

*Citar a juizio.*Cito,as. Diẽ alicui dicere,vocare aliquem in ius,in iudicium. Denunciare,vt in ius veniat,& vadetur. *Citar alegando algun Author.*Citare. Vide. *Alegar.* *Cita.* Auctoritas,teſtimonium, ij. *Citote llamador.*Viator.Scator,oris

*Cithara.*Cythara,æ.*El que la tañe.*Cytharædus,i.

*Citorò.*Præſto canis,ades.

Ciudad. Vrbs,is. Ciuitas. *Ciudadano.* Ciuis.*Coſa de Ciudad.* Vrbicus,Vrbanus Ciuilis. *Ciuil hombre,*Vide, *Miſerable.*

C ante L.

*Clamar.*Vociferor,vel vocifero,as. *Clamo*,clamito,as. Clamorem edo, emitto,fundo. *Clamor.*Clamor,vociferatio,onis.

Clandeſtino. Quod clanculum fit. *Clan*deſtinus,a,m.

Clara coſa. Res aperta, clara, nota, minimè obſcura. Quæ tam perſpicua eſt, vt oculis cerni videatur. In medio poſita, conſtans. Ipſa meridianà luce clarior, illuſtrior. Quæ ipſa loquitur, liquet, patet. Nullis inuolueris tecta, aut tegumentis inuoluta. Quæ in dubium minimè poteſt vocari. A què, & aere iſto liquidior. *Claro lo que trasluce.* Perſpicuus, vitreus, cryſtàllinus. *He te lo dicho claro. Quiereslo mas claro?* Satis ne hoc planè, ſatis ne difertè nunc videor tibi locutus eſſe? Hoc tibi dixi, & magna voce dixi. *Porque probays lo que eſtà tan claro?* Lucernam adhibes in meridie, & ſoli lucem adfers? *Paſsò de claro en claro la noche, ò el dia.* Noctē, vel diem integrum, quam longus eſt, inſomnem traduxit. *Claridad.* Claritas, perſpicuitas, euidentia. *Claramente.* Clarè, lucidà, manifeſtè, apertè, exploratè, euidentia. *Clarificar algun liquor.* Clarum purum defæcatumq; liquoré reddere, efficere.

Clara de hueuo. Albugo, Album, oui.

Claranoya. Feneſtra, cum cancellis.

Clarea. Nùrina, æ. Paſtum, i. Nectar.

Clarin. Lituus. *De mar.* Tuba naualis. Claſsicum, i.

Claſe. Claſsis, is. Gymnaſium, ij.

Clauar. Figere aliquid clauo. *Clauo.* Clauus, i. *Grande.* Trabalis. *De cabeça redonda.* Vmbellatus, muſcarius. *De eſpecia.* Çaryophilon. i. *Vn clauo ſaca otro clauo.* Clauum clauo pellere; audacia adacia, malum malo retundere. *Vna en el clauo, y ciento en la herradura.* Si ſemel ſapit, centies deſipit. Tam multa, at non talia. *Hechayſme eſto de clauo* Hanc mihi fraudem facis. Hāc mihi rem obtrudis. *Hechayſme con eſſo vna S, y vn clauo.* Hoc beneficio iure mācipij, & iure nexi me tibi totum obſtrictum do. *Clauar la fortuna.* Rotam fortunæ trabali figere clauo. *Clauaçon.* Bulla aurea, aut ferrea, clauus in valuis *Claue de edificio.* Tholus, i. *Es la claue de todo.* In hoc cardine tota res vertitur. Hec ſumma negotij eſt. *Clauero.* Clauiger, i. *Clauija de la vihuela.* Cōllabit, verticuli, orum, verticilla. Paxilli, quibus fides, vel tenduntur, vel remittuntur. *Apretar la clauija en algun negocio.* Rem vehementius vrgere. Feruentius in illa verſari. *Clauel, ò clauellina.* Viola flammea. Flos clauellatus, purpureus, herba Trinitatis.

Clauicordio. Clauicymbalum, i.

Clauſtro de Religioſos. Periſtylium, ij. Cauædium, e. *Vniuerſidad.* Academicus ſenatus, Conuentus.

Clauſula. Clauſula, æ. Periodus, i.

Clauſura. Clauſtra, orum.

Clemencia. Clementia, æ. Pietas, tis.

Clemente. Pius, clemens, miſericors.

Clementemente. Clementer, benignè.

Clerigo. Clericus. Sacris deſtinatus vir *De Miſſa.* Presbyter. Vide. *Sacerdote. Clerecia.* Clerus. *Clerizon.* Vide, *Monazillo,*

Clima. Clima, tis. Regio. Cœlum. *Bueno.* Cœlum ſalubre. Cœli ſalu-

lubritas,benignitas, benigna temperies. *Malo.* Peſtilens, ægra,iniqua temperies. *Prueba el clima.* Hoc cœlum meam valetudinem tentat.

*Clin,ò crin.*Crinis,is. *Tenerſe a las clines.*Omni pedeſtandum eſt.

*Clueca,gallina.*Glocitans gallina.

C ante O.

Coadiutor.En las Prebendas Succenturiatus,ſucceſſor in beneficio Eccleſiaſtico.

*Cobertura,ò cobertera.*Operculum, i. Tègumen,inis. *Cobertor de cama.* Stragulum,i.Lodix,icis.

*Cobertizo.*Porticus,us. Xyſtus,i.

Cobijar. Tego. Operio. Vide. *Cubrir.*

*Cobrar.*Recupero,as Recipio,is.*Dineros.*Exigere nummos,recipere.*Cobrança.*Exactio, nis. *Cobrar fama.* Conſequi, parère, comparare ſibi magnum nomen, gloriam, famam. *Enemigos.*Multas ſimultates partim obſcuras,partim apertas ſuſcipere.*Cobrar algo por juſticia.* Iudicio recuperatio aliquid perſequi. Iudicio ſua recuperare. *Poner en cobro.* Seruare,aſſeruare aliquid. In tuto collocare.*Aſsi.* Se aliquo tutè recipere,& fugâ ſibi conſulere. *Cobro.* Aſylum,receptaculum.

*Cobre.*Æs cyprium.Caprum,i. *Aqui ſe bate el cobre.*Hic res magno conamine agitur,conflatur.

Cocar ò hazer cocos. Terriculamenta puero obijcere. *Andanos haziendo cocos.* Volitat ante oculos noſtros minaci ore,& aſpectu. *No me eſpantan eſſos cocos.* Larua leonem territat. *Cocos de niños.*Puerorum terriculamenta *Guarda el coco.* Acco,& Alphito adſunt,fuge,caue mi pupe. *Coco para vino.* Obſcyphium, ij.

*Cozear,tirar cozes.*Calces iaculari,ferratam calcem in aliquem impingere.

Cocer. Coquo,is. Decoquo,igni,cibos mitigare.*cocimiento.*Decoctionis,*Cocinero.* Coquus,i. *Cocinera.* Focaria, culinaria miniſtra. *Cocinero mayor.* Archimagìrus,i. *Cocina.* Coquìna, popina, æ. *Cocinar.* Condire cibos,coquinari,coquinariam artem exercere.*Apenas ay Cocinero, que no ſe aprouecbe del oficio.* Tu inuenire poſtulas quenquã coquum,niſi ſit aquilinis, aut miluinis vngulis:*Cocer en agua.*Elixo,as.

*Cochambre.*Sordes.Grauis odor culinæ.

*Coche.*Currus,us.Eſſedum,i. Rheda, æ.*De dos cauallos.*Bigæ. *De quatro.* Quadrigæ.*Las cuerdas de los cauallos.* Auertæ,arum.*Cochero.* Eſſedarius,rhedarius,ij.*Cochera.* Currus ſtabullum.*Coche aqui.* Ructum cõprime ſordidule. Sus in haram.*Cochite,herbite.*Citius, quàm gradatim.Aphia ad ignem.

Cochino. Percellus, porcus, i. Sus, uis.

*Cochinilla para teñir.*Coccus, veleoccum.Nux iddica. *Guſarapa.* Aſelluis,i.

Codicia Cupiditas,auiditas,tis. *Cupido,*inis. *Codiciar.*Cupio,is.Expeto, appeto. *No ay hazienda que*

eſte

eſte hombre no codicie. Trahitur, fertur, rapitur, ardet, incenditur, inflammatur omniũ ciuium fortunarum cupiditate, amore, ſiti, hic adoleſcens. In omnium fortunarum cupiditatem cæcus incidit, ruit, oculos in quacumque re pretioſa figit. Inhiat omnium opibus. Sitit, & ſitienter appetit aliena. Illius diuitiarum appetitiones, vel ditiſsimæ. Indorum gazæ non ſufficiunt explere, nec ſitim extinguere. *Codiciar honras.* Ambire honores, aucupari, inanis gloriæ venari fumos. *Codicia deſta ſuerte.* Ambitio, ſtudium, ſitis honorum, gloriæ dignitatis. *De mandar.* Imperij, dominandi cupiditas. *Codicia rompe el ſaco.* Fiducia pecuniam amiſi. *No es eſto de codicia.* Indigna cupitu res hæc eſt. Non tanti ſtudij, & momẽti. Minimè expectanda, & curanda. *Codicioſo de hazienda.* Cupidus, habidus. *De honra.* Ambitioſus, honoris appetẽs. *Codicioſamẽte.* Avide, cupidè.

Codicilio. Codicilli, orum,

Codo. Cubitus, vel cubitum. *Darle à vno del codo. Auiſarle.* Vellere alicui aurem.

Codorniz. Coturnix, icis.

Cofadre. Confrater, conſodalis. *Cofadria.* Confraternitas, tis. Sodalitium, ij.

Cofia. Reticulum, capillare, is. Calantica, æ.

Cofre. Riſcus, cameratus, arcuatus. *Cofrecito.* Scrinium, ij.

Coger. Lego, colligo. Carpere flores. *Frutos.* Condere, percipere fructus. *Alcauala.* Exigere, colligere vecti-gal. *El que la coge, ò cobra.* Exactor. *Aues.* Vide, *Cazar.* *Cogieronle con el hurto en las manos.* Deprehẽſus, captus eſt in furto. *Coger, ò doblar la ropa.* Complicare, ſinuare veſtem lineam, &c. *Cogerle à palabras.* In ſermone capere aliquem. Verbum alicuius notare, ipſoque illum tenere occupare. *El q̃ coge algo, como vbas, &c.* Legulus. *Cogedor de la baſura.* Trualignea, receptaculum ſordium. *No le coja eſto de repente, ſin ſaberlo.* Ne hac re nũcius illum inopinum aut imprudentem opprimat. *La accion de coger.* Collectio.

Cogollo como de lechuga. Scapus. Thyrſus. *De otra coſa.* Germen, inis.

Cogote. Occiput, itis.

Cogujada. Aluada, æ. Galerita, æ.

Cogullada. Cuculla, æ. Cepucium, ij.

Cohechar. Corrumpere aliquem muneribus. *Cohechos.* Repetundæ, arũ. Corruptela, æ. Vide, *Sobornar.*

Cohete. Ignis miſsilis. Fulgetrum, i. Pyroboli, orum.

Cohombro. Cucumis, eris. *Amargo.* Aſinius, erraticus. *Quiẽ hizo al cohõbro, que le lleue al hombro.* Malum conſiliũ conſultori peſsimũ. Faber compedes, quos fecit ipſe geſter.

Cola de animal. Cauda, æ. *De cauallo.* Muſcarium. *Cola de zorra para limpiar algo.* Peniculus, vel penicillus, vel penicillum. *Para encolar.* Gluten, inis. Colla, æ. *Llegò à cola.* In extrema hæſit galea. Vide, *Calabazas.* Caudatus. *El que tiene cola.* *Coliar.* Caudã mouere, cauda blandiri.

Colacion. Cœna deambulans. Bellaria. Hypotrimmata. *De ayuno.* Refectiuncula veſpertina. *De algun beneficio.* Collatio, traditio benefi-

cij. *Iunta, ò conferencia de platicas ſantas.* Comitium, ſermonum ſacrorum collatio, vbi ſinguli ſuam ſententiam, quaſi ſymbola conferunt.

Colada. Lixiuius cinis. *Hechar algo en colada.* Sordidum linum lixiuio emaculare eluere. *Todo ſaldrà en la colada.* Suo tandẽ tempore hęc venient purgãda, punienda. Sua illas maculas vindicta ſequetur. *Colar, paſſar.* Tranſeo, is. *Por algun paño.* Colo, as. Per colum purgare, ſtillatimque eluere. *Colar por vn vaſo en otro, como mortero.* Dèliquo vel èliquo, as. *Lindamente lo cuela.* Inuergit mirificè Bacchi liquores è ſino ductim. *Colar beneficia.* Conferre beneficium. *Coladero.* Qualus, i.

Colateral altar. Altare laterenſe, à latere. *Que va al lado de vno.* Latero onis.

Colcha de cama. Stragulum, i. Culcita ſuperior, & leuior.

Colchon. Culcita, æ. Vel plumea, vel lanea, vel tomentitia.

Colegir. Colligo, is. cogo, is. *Por conjeturar.* Vide, *conjeturar.*

Colegio. Collegium. *Colegial.* Collèga. Sodalis in colegio. Alumnus.

Colera. Bilis, is. *Desflemò la colera.* Deſpumauit iram. Virum furoris effudit, euomuit. *Paſsòſele la colera.* Deferbuit iræ vis. Impetus reſedit fregit ſe ira, furor remiſſus, & reſtinctus eſt. *Yo os baxarè la colera.* Tuum animum fragam, & comprimam ſpiritum. *Tiene ſu colerilla el niño.* Ineſt, & formicæ ſua bilis.

Colerico. Biloſus. Irà excandens. Vide, *Enojo.*

Coleto. Aluta, vel thoras ex aluta. *De ante.* Vide, *Ante.*

Colgar. Suſpendo. Vide, *Ahorcar.* *Colgar vna ſala.* Periſtromatis, & auleis parietes ornare, veſtire, inſtruere. *Eſtar colgado.* Pendeo, dependeo, es. *De vno que habla.* Ex ore alicuius ora ſuſpenſa, tenere, intenta dicenti. *No cuelgo, ò pendo de nadie.* Ab vno Deo ſuſpenſas habeo viuendi rationis. *Eſtoy como colgado.* Suſpenſo, incerto, ſolicito animo ſum. *Colgadura.* Aulæa, periſtroma peripetaſma, tis. *De alguna ſala.* Triclinaria, orum. *Colgajo, vbas colgadas.* Vuarum penſa, penſilium vuarum funiculus. *Colgadizo.* Porticus. *Coſa colgada.* Pendulus, pènſilis, e.

Colica. Colicus dolor, paſsio.

Colirio. Collyrium, ij.

Coliſeo. Amphiteatrum, i.

Collado. collis, is.

Collar rico. Torques. *Del veſtido.* Collarium. *De perros.* Millus, i. *Compicos.* Milli murices. *Collera del yugo.* Tomices, ium.

Coliflor. Braſsica Pompelana. *Col.* Vide, *Berça.*

Colmar. Cumulo, as. Adaugeo, es. Cumulum accedere alicui rei. *Colmo.* Cumulus, i. *Colmadamente.* Cumulatè.

Colmena. Alucar, àris. Alueus, ei. *Colmenar.* Aluearium, apiarum, ij. *Colmenero.* Apiarius, ij.

Colmillo. Deus columellaris. Caninus, Cynodontes, ium.

Colocar. Colloco, as. Statuo, pono, is.

Colodrillo. Occiput, itis. Occipitium, ij.

Ca-

Colonia. Colonia,æ. *Colonias de ſeda.* Sericaſegmenta, vel ligulæ latiores ſericæ.
Coloquintada. Colocynthis, idis.
Coloquio Colloquium. Drama, atis.
Color. Color,oris. *Perfecto.* Satur,plenus. *Valiente.* Pertinax,floridus,vè, getus,viuidus. *Deſmayado.* Dilutus, remiſſus. *Muerto.* Euanidus,fugax, obſolètus. *Obſcuro.* Surdus,lentus, auſtèrus. *Colores de Pintores.* Pigmenta, orum. *Mixtura dellos.* Harmoge,es. Comiſſura *Matiz.* Tonus, ſplendor. *Varios colores Blanco,&c.* Vide in ſuis locis. *Color de verguença.* Rubor, roſeus pudor. *Que ſe ponen las mugeres.* Pigmentum, purpuriſſum. *Darſe con el.* Purpuriſſo, as. *Color, ſocolor.* Specie religionis. *Diſteys color a eſto.* Cauſam prætendiſti,prætexuiſti. Huic rei diſſimulationem adhibuiſti. *Yuaſele vn color, y venia otro.* Incertus illi erat vultus, crebra coloris commutatio. *Salieronle los colores,puſoſe colorado el roſtro.* Erubuit ſalua res eſt. Perfuſus, ſuffuſus eſt rubore. Pinxit verecundia in illius ore roſas.
Colorir,dar color a la pintura. Colorem inducere. *Falſear la color.* Mentiri colorem fuco. Fucare lanam.
Colorear. Rubeſcere. Rubefieri. Rubro colori tingi, colorari. *Quitar el color.* Decoloro,as. *Coſa de vn color.* Concolor, oris. *De muchas colores.* Verſicolor diuerſicolor, oris. *Colorada coſa.* Ruber, a.m. Purpureus, blatteus. Vide, *Carmeſi. Palabras coloradas.* Verba prætextata ſub impudica.
Celoſo. Coloſſus,i.
Columbrar. Proſpicio, is. Speculor, aris.
Columpio. Oſcillum, i. *columpiarſe.* Librari, ſubiectari,iactari oſcillo.
Coluna. Columna. *Acanalada.* Striata. *De muchas piedras.* Structilis. *Eſpacio entre dos colunas.* Intercolumnium, ij. *La haſta de la coluna.* Scapus,i. *La vaſa.* Stilobates,baſis, is.
Como en la clauſula. Inciſum,i. Coma, tis.
Comadre la que ayuda à parir. Obſtetrix, icis. *La del Bautiſmo.* Suſceptrix. Arbitra initiationis. *Comadres* Familiares,& vicinæ matronæ,conuiuales. *Mal me quieren mis comadres, porque digo las verdades.* Veritas odium parit. Si vera dicam tibi,voluptati haud ero. Siſin volup tati, haud tibi vata dixero. *Comadrero.* Muliebris homo. Qui mulierum conuenticula, & colloquia frequẽtat. *Iuebes de comadres.* Commeſſalia, Iouis dies Bacchanalis, quo matronæ in commeſſationes frequentes ſymbola conferunt. *Riñen las comadres, y dizenſe las verdades.* Fœminarum iræ conceptæ veritatem pariunt.
Comadreja. Muſtella, æ.
Comarca. confinium,ij. *Comarcanos.* confines, affines.
Comba. Inflexio,incuruatio,onis.
Combatir. Oppugnare vrbem, expugnare *Vnos con otros.* Confligere,committere prelium *Cõbate deſta ſuerte.* Conflictus. *De Ciudad.* Oppugnatio.
Combidar. Inuito, as. In conuiuium vocare. *Combidado.* Conuiua, æ. Conuictor. *El que combida.* Conuiua-

uator.**Combite.**Conuiuium, i.*Publi*
*co.*Epulum populare. *En honrras de*
difunto Ferale,funebre epulũ ſilicer
niũ.*Entre parientes.*Chariſtia,orum
*De bautizo,ò bodas.*Rẽpotia orũ.Ge
niale conuiuium.*Diò vn grã combite*
Epulum,conuiuium,Pontificũ,lau-
tum , omnigenis lautitijs affatim
inſtructum apparuit,cõparauit,in-
ſtituit,celebrauit.Magnifico,ſplen-
dido , Regioque apparatu menſas
inſtruxit, ornauit. Congeſsit men-
ſam miluinam. Cœnam dubiam,pol
lucibilem, rectam dedit.

Comedia. Comedia,æ.*El que la repreſen*
ta. Comœdus, i. *El que la compone.*
Comicus Poeta.*Su entrada.* Embo-
lium,ij. *Repreſentarla.* Hiſtrioniam
facere,comœdiam agere.Vide,*Fieſ-*
tas,y jornada.

Comedido. Comis,e,officioſus, huma-
nus.*Comedimiento.* Comitas,tis.Vr
banitas,humanitas.*Comedirſe.*Præ.
ire,prævenire alicui comitate offi-
cio,obſequio.*Comedidamente.* Co-
miter,officioſè,vrbane.

Comendador. Nobilitatis inſignitus
crucifero ſtemmate.Vide.*Habito.*

Comer. Edo, is. Comedo. Veſcor. *En*
combite. Epulor. Conuiuor , aris.
Goloſeando. Ligurio , is. Reguſto,
as. *Al medio dia.*Prandeo, es. *Co-*
*mer templadamente.*Tenuiſsimo vi-
ctu vtitur,parciſsimè cibo, frugi,
ſimplice menſa contentus eſt.*Como*
mil ducados de renta. Inſumit, im-
pendit millia aureorum abeunt il-
li in annuos ſumptus melleni au-
rei.*Comenle los pies por eſto.* Alacri
animo eſt. Vt geſtit, vt titillat ani.
mus, vt prurigo illi ineſt ludendi.
Comerle he à bocados. Auriculam
illi mordicus auferam , niæ , &c.
Comer de mogollon. De ſartagine
tollere, ſine ſymbolis. *Comeſe las*
letras eſte Muchacho quando habla.
Comprimit inter loquendum,ſyl-
labas puer. *Aqui me come.*Hic pru-
rigo mali eſt. *No coma mas que vn*
gorrion. Exiguo obolo , minuto-
que prandio, & paſſeritio conten-
tus eſt.*Comer haſta no mas.* Saliaré
in modum epulatur.*Comeſe de pio-*
jos. Morſibus fodicatur pediculo-
rum. Pedicolis ſcatet. *Mas denſe-*
lo comido. Hæc deneque reſtat , vt
præmanſum in os inſeramus. *O no*
comays, ò no culpeys lo mucho que ay
*que comer.*Solent quando accubue-
re , vbi cœna appoſita eſt dice-
re: Quid tibi opus fuit hoc ſump-
tu tanto noſtra gratiâ. Inſanijſti
certè : namidem hoc hominibus
ſat erat decem. Quod eorum cau-
sâ obſonatum eſt culpant , & co-
medunt tamen.*Para comer en qual-*
quiera lugar me acomodarè. Vel in-
ter cuneos ferreos tantillum lo-
ci, vbi catellus cubet , id mihi ſat
eſt loci ad conuiuium. *Solo tienes*
habilidad para comer. Comeſſe pa-
nem tres pedes latum poteſt , fo-
res pulſare neſcis! *Por comer ſe irà*
al infierno. E flamma cibum pe-
tet. *Comer muy aprieſſa engullendo*
Ingurgito, as.Tuburcinor,aris.*Co-*
mió barato ,ò de balde. Vix drachma
obſonatus eſt vnâ. *Antes ſobre, que*
falte de comer. Reliquiarum ſit
potius aliquid , quam ſatiati non
diſcedamus.*Coſa de comer.*Veſcus,
a.m.Edulis,e.Eſui res apta. *El que*

co-

come carne cruda. Omophagus. *Es, que no ha comido* Inpranſus. *Comezon*. Prurigo, inis. *comedor, comilon*. Edax, èpulo, helluo, onis. Vide *Gloton*. *comida*. Cibus, i. Daps, pis. *Ordinaria*. Victus, us, quotidianus. *De mediodia*. Prandium, ij. *Fuera de tiempo*. Comeſſatio, nis.

començar. Incipio, is. Cepi, iſti. *Vos començaſte, y acabaſte este negocio*. A te principium, in te, & per te feliciter defiit, ad exitum perducta eſt. Non fundamenta ſolum à te iacta, poſita, verum faſtigium impoſitum huic rei fuit. Rem a te inchoatam, inſtitutam ad ſummum faſtigium, & coronidem perfectam excitaſti, erexiſti. Tu Alpha, & Omega tanti negotij celebraris. *començar la oracion, ò hablar*. Exordior, iris. Dicendi exordium, initium ſumere, ducere, capere, facere. Exordiri telam ſi um ducere orationis. Auſpicari bonis auibus ſermonem, aut felicibus auſpicijs initiũ inſtituere dicendi. Sollenia auſpiciorum facere. Lineam feliciter mittere. *De donde començarè*. Quid primum exequar? *Boluer a començar*. Rem altius repetere à capite, à principio. Inire de integro ſermoné. De ſtadio ad carceres reuocari, redire. *Lo que mal comiença, mal acaba* Auſpicijs res cæpta malis benè cedere neſcit. *comienço*. Vide, *Principio*.

Comentar libros. Interpretari, elucidare libros. Scholia in librum conferre. Spinoſos libri campos nobiliore calami vomere proſcindere.

Cometa. Comètes, è. Crinita ſtella Acontiæ, arum.

cometer encomendando. Cõmitto, mando, commendo, credo, is. *cometer algun delito*. Contrahere, admittere, ſuſcipere culpam, ſcelus. Vide. *Pecado*. *comiſsion*. Comiſsio, delegatio, nis *comiſſario*. Delegatus. Cui aliqua res gerenda delata, cõmiſſa eſt *De la guerra*. Conquiſitor, oris.

conmigo. Mecum.

comitre de galera. Celeuſtes. Epiſtates æ.

como. Vt, quemadmodum ſicut, ceu, veluti. *como ſi*. Quaſi, ac ſi, ſcilicèt iuxta ac ſi. *como quiera*. Vtcumq; quomodolibet. *como quiera que eſto ſea*. Quomodocumq; hoc accidat, quomodo fiat. *como os atreueys a hazer eſto?* Quis auſ⁹ es hoc patrare? Quomodo hæc à te fiunt? *como ſois tan deſuergonçado?* Quæ tua tanta impudentia iſta eſt? Vbi eſt frõs tua? *como amigo os lo digo*. Hec tibi amicè, & beneuolè ſuggere. *Hazed como quien ſois*. Pro dignitate tua hoc efficias. *como muger hizo eſto*. More fœminæ. *Es como vna beſtia*. Inſtar belluæ, Vide, *Semejante*. *como a hermano le trata*. In germani fratris diligit, & habet loco. *como has venido tan preſto?* Huic, tam cito?

comodidad, *ò comodo*. Commodum, commoditas, vtilitas, fructus. *Buſcadme vna comodidad*. Me in famulatum, & obſequium alicuius accommoda. Commodum mihi Dominum quære. *Eſtimerè en mucho qualquiera comodidad que le hizieredes*. Quidquid ei commodaueris, erit mihi vehementer gratum. *Ha-*

uator. *Combite.* Conuiuium, i. *Publico.* Epulum populare. *En honrras de difunto* Ferale, funebre epulũ ſiliciniũ. *Entre parientes*, Chariſtia, orum. *De bautizo, ò bodas.* Repotia orũ. Geniale conuiuium. *Diò vn grã combite* Epulum, conuiuium, Pontificũ, lautum, omnigenis lautitijs affatim inſtructum apparuit, cõparauit, inſtituit, celebrauit. Magnifico, ſplendido, Regioque apparatu menſas inſtruxit, ornauit. Congeſsit menſam miluinam. Cænam dubiam, pollucibilem, rectam dedit.

Comedia. Comedia, æ. *El que la repreſenta.* Comœdus, i. *El que la compone.* Comicus Poeta. *Su entrada.* Embolium, ij. *Repreſentarla.* Hiſtrioniam facere, comœdiam agere. Vide, *Fieſtas, y jornada.*

Comedido. Comis, e, officioſus, humanus. *Comedimiento.* Comitas, tis. Vrbanitas, humanitas. *Comedirſe.* Præire, præuenire alicui comitate officio, obſequio. *Comedidamente.* Comiter, officioſè, vrbane.

Comendador. Nobilitatis inſignitus crucifero ſtemmate. Vide. *Habito.*

Comer. Edo, is. Comedo. Veſcor. *En combite.* Epulor. Conuiuor, aris. *Goloſeando.* Ligurio, is. Reguſto, as. *Al medio dia.* Prandeo, es. *Comer templadamente.* Tenuiſsimo victu vtitur, parciſsimè cibo, frugi, ſimplice menſa contentus eſt. *Como mil ducados de renta.* Inſumit, impendit millia aureorum abeunt illi in annuos ſumptus milleni aurei. *Comenle los pies por eſto.* Alacri animo eſt. Vt geſtit, vt titillat animus, vt prurigo illi ineſt ludendi. *Comerle he à bocados.* Auriculam illi mordicus auferam, niæ, &c. *Comer de mogollon.* De ſartagine tollere, ſine ſymbolis. *Comeſe las letras eſte Muchacho quando habla.* Comprimit inter loquendum ſyllabas puer. *Aqui me come.* Hic prurigio mali eſt. *No coma mas que vn gorrion.* Exiguo obolo, minutoque prandio, & paſſeritio contentus eſt. *Comer haſta no mas.* Saliaré in modum epulatur. *Comeſe de piojos.* Morſibus fodicatur pediculoſorum. Pedicolis ſcatet. *Mas denſelo comido.* Hèc deneque reſtat, vt præmanſum in os inſeramus. *O no comays, ò no culpeys lo mucho que ay que comer.* Solent quando accubuere, vbi cœna appoſita eſt dicere: Quid tibi opus fuit hoc ſumpre tu tanto noſtrà gratià. Inſanijſti certè: namidem hoc hominibus ſat erat decem. Quod eorum cauſà obſonatum eſt culpant, & comedunt tamen. *Para comer en qualquiera lugar me acomodarè.* Vel inter cuneos ferreos tantillum loci, vbi catellus cubet, id mihi ſat eſt loci ad conuìuium. *Solo tienes habilidad para comer.* Comeſſe panem tres pedes latum poteſt, fores pulſare neſcis! *Por comer ſe irà al infierno.* E flamma cibum petet. *Comer muy aprieſſa engullendo* Ingurgito, as. Tuburcinor, aris. *Comiò barato, ò de balde.* Vix drachma obſonatus eſt vnà. *Antes ſobre, que falte de comer.* Reliquiarum ſit potius aliquid, quam ſatiati non diſcedamus. *Coſa de comer.* Veſcus, a, m. Edùlis, e. Eſui res apta. *El que*

co-

come carne cruda. Omophagus. *Es, que no ha comido* Inpranſus. *Comezon.* Prurigo, inis. *comedor, comilon.* Edax, èpulo, helluo, onis. Vide *Gloton. comida.* Cibus, i. Daps, pis. *Ordinaria.* Victus, us, quotidianus. *De mediodia.* Prandium, ij. *Fuera de tiempo.* Comeſſatio, nis.

començar. Incipio, is. Cœpi, iſti. *Vos començaſte, y acabaſte eſte negocio.* A te principium, in te, & per te feliciter deſijt, ad exitum perducta eſt. Non fundamenta ſolum à te iacta, poſita, verum faſtigium impoſitum huic rei fuit. Rem a te inchoatam, inſtitutam ad ſummum faſtigium, & coronidem perfectam excitaſti, erexiſti. Tu Alpha, & Omega tanti negotij celebraris. *començar la oracion, ò hablar.* Exordior, iris. Dicendi exordium, initium ſumere, ducere, capere, facere. Exordiri telam ſi um ducere orationis. Auſpicari bonis auibus ſermonem, aut felicibus auſpicijs initiũ inſtituere dicendi. Sollenia auſpiciorum facere. Lineam feliciter mittere. *De donde començarè.* Quid primum exequar? *Boluer a començar.* Rem altius repetere à capite, à principio. Inire de integro ſermoné. De ſtadio ad carceres reuocari, redire. *Lo que mal comiença, mal acaba* Auſpicijs res cœpta malis bené cedere neſcit. *comienço.* Vide, *Principio.*

Comentar libros. Interpretari, elucidare libros. Scholia in librum conferre. Spinoſos libri campos nobiliore calami vomere proſcindere.

cometa. Comètes, è. Crinita ſtella Acontiæ, arum.

cometer encomendando. Cõmitto, mando, commendo, credo, is. *Cometer algun delito.* Contrahere, admittere, ſuſcipere culpam, ſcelus. Vide. *Pecado. comiſsion.* Commiſsio. delegatio, nis *comiſſario.* Delegatus. Cui aliqua res gerenda delata, cõmiſſa eſt *De la guerra.* Conquiſitor, oris.

conmigo. Mecum.

comitre de galera. Celeuſtes. Epiſtates æ.

como. Vt, quemadmodum ſicut, ceu, veluti. *como ſi.* Quaſi, ac ſi, ſcilicèt iuxta ac ſi. *como quiera.* Vtcumq; quomodolibet. *como quiera que eſto ſea.* Quomodocumq; hoc accidat, quomodo fiat. *como os atreueys a hazer eſto?* Quis auſ⁹ es hoc patrare? Quo modo hæc à te fiunt? *como ſois tan deſuergonçado?* Quæ tua tanta impudentia iſta eſt? Vbi eſt frõs tua? *como amigo os lo digo.* Hec tibi amicè, & beneuolè ſuggere. *Hazed como quien ſois.* Pro dignitate tua hoc efficias. *como muger hizo eſto.* More fœminæ. *Es como vna beſtia.* Inſtar belluæ. Vide, *Semejante. como a hermano le trata.* In germani fratris diligit, & habet loco. *como has venido tan preſto?* Huic, tam cito?

Comodidad, ò comodo. Commodum, commoditas, vtilitas, fructus. *Buſcadme vna comodidad.* Me in famulatum, & obſequium alicuius accommoda. Commodum mihi Dominum quære. *Eſtimerè en mucho qualquiera comodidad que le hizieredes.* Quidquid ei commodaueris, erit mihi vehementer gratum. *Hazed*

Juze

ved eſto ſi os eſtà bien, ò es de vueſtra comodidad. Hoc ex tuo cammodo facies. Si cum tua vtilitate & commodo ſit coniunctum. Metire hoc ex tua commoditate, & quæſtu. Si honori conducit tuo hoc efficies. *Tiene letras en materia de ſu comodidad.* Omnes articulos commoditatis ſcit.

Compadecerſe. Miſeror, eris. Ad miſerationem commoueri. Condolere alicuius vicem. Miſericordiam alicui tribuere. Teneri, frangi, moueri, tãgi miſeratione erga pauperem viſcera alicuius. *Cõpaſsion.* Miſericordia, miſeratio, commiſeratio, nis. *Tengo os gran compaſsion.* Me calamitas tua miſeret, & miſeratione capio. Vt ſupra. *Cõpaſsiuo.* Miſericors compatiens. *Ay muger mas compaſsiua que yo?* Miſericordior nulla me eſt fœminarum, quæ miſerarum vti miſereat, quam cuiuslibet afflictæ res, ſic admiſerationem alliciant. Quæ in his malis magis ſe fœminam, præbeat.

Compadre. Vide, *Padrino.*

Compañia. Societas, tis. *Hazerla.* Coire ſocietatem cum aliquo, conflare, inire, inſtituere facere. *Deshazerla.* Dirimere, diſſoluere ſocietatem. *Apartate de malas compañias.* Prauorum adoleſcentium congreſſum vt cõtagium fuge, vita, caue. Subtrahe te, & remoue à corruptis flagitioſorum moribus. Vulgus illud perditorum iuuenum, ne prehende, qui fraudem, fucum, vitia ſæpe afferant, & affricant rudibus adhuc, & morum ignaris. Ne guſtaris, quibus nigra eſt cauda, nec cuiuis porrigas dextram. Per pietatem nolo ego cum improuis te viris. Nate mi, neque in via, neque in foro vllum ſermonem exequi. *Compañia me haze Antonio en mi ſoledad. Es muy buen compañero.* Antonius conſors, particeps meorũ cõſiliorum, & laborum à me non diſcedit. Comitem, ſocium aſsiduũ, fideliſsimum, perpetuum ſe mihi præbet. Nullus tantus labor, tam iniqua fortunæ conditio, tam acerbus caſus, vel periculum à meo latere auellere, abducere, ſeiungere valuit. Fidum illum Achatem Æneas hic multum iactatus ab alto, expertus eſt ſuo lateri affixum, ſuis commodis ſeruientem, ſuæ obnoxium voluntati. *Compañia de guerra.* Cohors, tis. *De los que viuen en vna caſa, camaradas.* Contubernium, ſodalitium, conſortium, ij. *Compañia de gente,* Caterua, æ. Comitatus. *Compañero en el trato.* Socius. *En la guerra.* Commilito, onis. *En caſa.* Contubernalis, ſodalis. *En el oficio.* Collega, æ. *En el ſeruicio.* Conſeruus, i. *En la meſa.* Commenſalis. *Compañera.* Conſerua, æ. *Igual, como muger.* Concolor alicui valdè, lenis, mitiſq; animi aſsidua comes. *Coſa ſin compañia.* Inſociabilis, e.

Comparar. Comparo, as. Confero, es. Compono. Contentionem facere. *Vos os comparays con Antonio?* Tu nugæ ad Antonium, & imagines muſcarum, nauſea, & ſordes præ illo, ſi ingenium ingenio opponis, & ſapientiam in eadem trutina cum ſapientia exami-

mines. Pudet & ſordet tota. Orcheſtra tui ludi ad illius laurum & tenebreſcit omnis ille tuus mentitus fulgor ad tantam lucem. Audebisne Philiſtæa vulpecula ad tam altè cinctos adringere canes? Aut ex omni tuorum ſipario vnum Antonio committere, vel conferre? Pica cum luſcinia certat. Cicada apem compara, & te fluctinem Pegaſo. *Cōparacion*. Collatio, contentio, comparatio, ſimilitudo, ſimile, is. *Comparatiuo nombre*. Comparatiuum nomen.

Compartir. Impertior, iris. *Compartimientos*. Diuiſiones in æquales partes.

Compas. Circinus, i. *En la muſica*. Interuallum manu Magiſtri chori moderatum. *Lleuar el compas*. Moderari manu hæc interualla. *Compaſar*. Circino, as. Circino circumducere orbitam. *Compaſar moderando*. Moderari, æquare aliquid. *A compas dançar*. Ad numerum ſaltare.

Compeler. Compello, cogo. Vim adhibere, afferre neceſsitatem alicui. *Compelido*. Neceſsitate compulſus coactus.

Compendio Compendium, ij. Epitome, es,

Compenſar. Compenſo, as.

Competeme eſto. Hoc ad me ſpectat. *Competente coſa*. Congruens, conueniens habilis.

Competir. Contendo, is. Certo, as. In contentionem, & certamen cū aliquo venire, deſcendere. *No ay quiē compita con vos* Nemo eſt, qui pari paſſu hoc tecum velit litterarum ſtadium metiri, decurrere. Non vltra tecum cōponi, neque parē cōmitti, neque enim contra Retriarium Formula ſinat. Per eandem lineam aſsiduam reciprocabit ſerram, qui manum tecum conferere audebit. Nemo ſapiens tecum pedem conferet. Non tam impar petitio Catonis, & Vatinij fuit. *Competir pretendiendo*. Competo, is. Vide, *Pretēder*. *Competidor*. Competitor, æmulator, is. *En amores* Riualis *Sin competencia lleuò la dignidad*. Sine riuali honorem & dignitatem obtinuit. *Competencia*. Contentio, certamen. *De amor*. Riualitas, tis.

Complacer. Placeo, complaceo, es.

Complexion. Corporis conſtitutio. *Tiene linda complexion*. Eſt bene conſtituto corpore. Ineſt illi optima, firma, egregia, robuſta, valida corporis conſtitutio. Valetudine, & tēperamento humorum vtitur præſtanti. *Mala complexion*. Valetudinarius eſt. Imbecille, infirmum, debile, tenue corpus trahit. Inæquali temperantia corporis affectus. *Cōplexion enjuta*. Sicca corporis temperies. Siccitas ſumma membrorum in illo eſt. Aridus, minimè pituitoſus aut redundans.

Complice. Cōſcius, ſocius facti, aut ſceleris. Populares, eodem implicati maleficio.

Componer. Compono, is. *Componerſe la muger*. Vide, *Adereçarſe*. *Componer enemiſtades*. Conciliare inter diſcordes, & diſsidentes pacē. Ad concordiam adducere, vel reducere in concordiam diſtractos. Concordiā interdiſſentient eſconſti-

ſtituere. Odia extinguere inimicitias tollere. Vide. *Concordar.* *Componer las coſas de caſa.* Diſponere, conſtituere rem familiarem. *Componer libros.* Componere, conficere libros, corpus, volumen. Vide, *Eſcriuir, componer verſos.* Carmina, verſus condere, facere, fundere. Carminibus aliquid celebrare, pangere. Proſequi cantu, carmine, muſis alicuius laudes. *Componerſe con la parte, ò concertarſe.* Paciſci cum aduerſario. Litem ex pacto, & conuento dirimere. Pactionem facere, conſtituere cũ aliquo de aliqua re. Transigere rem. *Compoſicion deſta ſuerte.* Pactum, pactio, nis. *Componedor.* Compoſitor, is. *Muchos componedores deſco nponen la nobia.* Multitudo. Imperatorum Cariam perdidit. *Compoſicion.* Compoſitio, nis. *Compueſto.* Conſtans concretus, cõflatus ex aliqua re. Inſtructus, ornatus, compoſitus. *Compoſtura de coſas.* Ornatus, cultus, us. *De virtud.* Modeſtia, æ. *Compueſto anſi.* Vide, *Modeſto.*

Comprar. Emo, is. Mercor, aris. Præſtino. Comparo, as. *De comer.* Obſono. *Comprar bienes confiſcados en almoneda.* Bona fiſco addicta ſub haſta mercari. *Su comprador.* Sector, ris. *Comprar alcaualas.* Redimere vectigalia. Redemptor. *El que las compra.* Redemptio. *La compra.* *Cõprar en mercado por junto.* Commercor nundinor. *Comprador deſta manera.* Mercator, nũdinator, emptor. *Compra.* Emptio, nis. *Comprador de almoneda.* Manceps, ipis. *A quien guſtar le duele, no compra lo que quiere.* Nullus emptor difficilis bonum emit obſonium. *Coſa no comprada.* Inemptus, a, m. *Lo que ſe compra para reuender.* Promercalia, ium. *Buena cõpra hemos hecho.* Bene res noſtra collocata eſt in hoc mercimonio? *Quieres comprar eſto, quanto me darás?* Eloquere propere, celeriter, quid dabis: Si cupis emere? Nummos trecentos. *Es nada.* Trichas. Quadrigentos. Tramas putidas. Quingentos. Caſſam glandem. Sexcentos. Curculiunculos minutos fabulatis.

Comprehender. Comprehendo, is. Cogitatione, & mente complector. Vide, *Entender.*

Comprobar. Approbo, comprobo, collaudo. Teſtimonio ſententiaque ſua aliquid confirmare.

Comprometer. Facultatem, aut arbitriũ proferendi, iudicandi, dicendique cauſam à litigantibus alicui committere: interponere, facereq; compromiſſum.

Compuerta. Cataracta, æ. Cancellatæ portarum fores,

Compungirſe. Dolore compungi, affici, pœnitere quod, &c.

Compulſar vn pleyto. Conferre acta, ſcriptaque lege, & iure cum ſuo prototypo, aut protocolo.

Cõputo de coſa. Ratio calculus, i. *De los tiẽpos.* Temporũ ratio, ſupputatio.

Comulgar. Cœleſti ſe pabulo, & pane reficere Diuinum inire conuiuiũ. Sacram recipere, ſuſcipere Synaxim. Sacramentum auguſtiſsimum ſumere Euchariſtiæ, celeſti accumbere menſæ. Munire ſe, & reficere ſacroſancto nectare, cele-

brare myſteria, vſurpare. *Comulgar el Sacerdote a otro, dar la comunion.* Miniſtrare, diſtribuere. impertiri, exhibere, ori fidelium inſerere diuinas dapes, epulas, Euchariſtiam ſacra myſteria. *Communion.* Synaxis. Communio ſacroſancta, largitio, & communicatio corporis, & ſangui nis Chriſti.

Comun coſa. Communis, vulgaris, de medio ſumpta trita res, vel verba. *Comunidad.* Communitas, ſocietas, tis. *De Conuento, ò Iunta.* Conuẽtus, cætus. us.

Comunicacion, trato. Coniunctio, conſuetudo, commertium hominum. Communicatio ſermonis, & ſocietas morum, & legum. *Comunicar cõ alguno.* Conferre, cõmunicare ſuos ſenſus cum aliquo. *Dar parte.* Participem, ſocium aliquem ſuorũ cõſiliorum efficere. *Communmente.* Paſſim, vulgò, plerumque, communiter.

Con. Cum. *Prepoſicion.* *Con nombres ſuſtantiuos.* Trãſit in aduerbium ſic. *Con atreuimiento.* Audacter. *Con atencion.* Attentè. *Con artificio.* Affabrè, artificiosè, & ſic de cæteris. *Con buen pie.* Auſpicatè, bonis auibus, & auſpitijs. Vide, *Principio.*

Concabo. Concabus, cauus, connexus: *Concauidad.* Cauerna, æ.

Concebir. Concipio, is. *Mala opinion.* Malã de aliquo opinionem imbibere, ſuſcipere. *Concepto.* Conceptus, fœtus, us. *Concepcion de la Virgen nueſtra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus, totius maculæ immunis. Integer, labiſq; originariæ purus, exemptus de communi hominum fameſo tributo, ſyncerus, liber, ſolutus ab Adami noxa. Præoccupatus ſingulari beneficio gratiæ: ne ſcui originis maculoſe læderetur attactu. Primæui parentis ad cæteros poſteros ſuos peruia maculæ à Maximo Deo expers effectus. *Concepto de Predicadores.* Cogitatum mentis, meditatio cõmentatio, cogitatio egregij, & reconditi ſenſus. *De alguno.* Opinio, exiſtimatio. *Melor concepto tengo de vos, que de mi.* Magis tribuo tibi, quam mihi arrogo.

Conceder. Concedo is. Permitto, facultatem copiam poteſtatem alicui facio. *Yo os concedo eſto.* Id tibi aſſentior, concedo, do. Vide, *Dar.*

Concejo. Concilium. Villanorum conuentio, coitio. *Concegil propios de Concejo.* Compaſcuus ager, publicus, quo promiſcuè omnes vtuntur.

Concertar. Vide, *componer.* *El precio de algo.* Paciſci cum aliquo de aliqua re. Inire pactum. *Hombre concertado.* Moderatus, temperatus, iuſtus. *Concertados van en la Proceſsion.* Procedunt recto ordine diſpoſiti. *Concertados iban para eſto.* Compoſito, conſulto, data operà hoc ſcelus aggrẽſsi ſunt. *Concertadamente.* Compoſitè ſuo ordine, & modo.

Concha. Concha, æ. *De tortuga.* Chelonium, ij.

Conchauança. Inſinuatio, intruſio. *Cõchauar.* Vide, *Conuenir.*

Conciencia. Conſcientia, mens conſcia. *Atormenta la mala conciencia.* Scelerum conſcientia impios vexat, agitat, exagitat, ſtimulat, crucia-

cruentat, torquet, vrit, cædit, lan- niat. Sua malos ma è actorũ me- moria recordatio, cogitationes, & conſcientiæ faces, furięque terrẽt. Ardentibus tædis ſcelerum furiæ, tanquam Oreſtem impios inſectan- tur. Premuntur, vrgentur, morden tur, ſolicitantur ſtimulis, flagellis conſcientiæ Vt Cinciarij Romano ritu crucem ſuam ferebant, ipſi ab ea mox ferendi: ſic impijs omnibus conſcientiæ hanc crucẽ Deus im- poſuit, in qua pœnas luant, priuſ- quam luant. *Examinar la conciẽcia.* Totum ſe ad vnguẽ explorare, co- gitatione acta illius diei cum dili- genti ſui animi diſcuſsione repete re: excutere diligenter animũ. *Re- muerdele la conciencia.* Lupus ante clamorem feſtinat. Morſibus conſ- cientiæ angitur perturbatur. Cõſ- cientia mille teſtes. Nullus carni- fex ſeuerius punit. Surdo verbere cæditur. Vide ſupra. *En mi concien cia, que no tengo culpa.* Conſcius mi hi ſum à me culpam eſſe hanc pro cul, vt re ipſa ſentio. *Tiene buena conciencia* Integritatem, animique innocentiam ſingula rem habet. Iu ſtitiam, pietatemque maximè col lit. *Hombre de ancha conciẽcia.* Qui ſinus conſcientiæ laxat, & dilatat legis diffinitos terminos Qui iura, diuinaque præcepta ſuo quæſtu, & voluptate metitur. *De malo.* Qui ſtimulos conſciẽtiæ habitauit, nec ſentit illius morſus præ ſtupore a- nimi. Qui nefas omne, & ſcelus, di- uini iuris perfractis repagulis ad- mittit, ſuſcipit. *No formo conciencia de eſſo.* Nec huius culpæ me conſ- cientia agitat. Ab accuſatore cõſ- cientia minime arguor huius cri- minis. Sub eo iudicium conſcien- tiæ meæ, innocentiæ ſecutus. *Yo lo tomo ſobre mi conciencia.* Iſtam cul- pam quam vereris, ego præſtabo, pro te recipiam. *No puedo hazer eſ- ſo con buena conciencia.* Salua, & in- tegra, religione nullo modo hęc po ſſum præſtare. Sine meæ ſalutis æ- ternæ diſcrimine non liceat hęc fa cere. *Encargoos la conciencia en eſto.* Tuam tibi impopo conſcientiã. Pro ſalute animi tui hoc negotium aga tur. Tibi animoque tuo noxæ ſit, ſi qua iactura in hac re facta fuerit, aut perperam res ceſſerit.

Concierto. Conuentũ i. Pactum, condi- tio, fœdus, eris. *De pleytos.* Tranſa- cio deciſio diréptio. *Hazerle.* Face re pactioné, ferire, ſancire, inire. Vi de, *Concertar.* *Quebrarle.* Frangere, violare, fedifragum eſſe. *Guardar- le.* Stare conuentis, manere in con- ditione. Pactum inuiolatum ſeruare. *Concierto de coſas de caſa.* Conſtitu- tio. *De otras.* Ordo ſeries, cõpoſitio tio.

Concilio. Concilium, ij. Senatus, con- uentus, us.

Conciliar, gañar amigos. Sibi amicos conciliare, comparare. *Hazerlos a- migos.* Vide, *Componer.*

Conclaue. Conclaue, is.

Concluir con vna coſa. Vide, *Acabar.*

Concluyeronle en el argumento. In la- queum, in caſſes eſt inductus, vn- de nullum effugium fuit. Cõuictu- inter arguendum, & elinguis effe- ctus eſt. *Concluſion.* Concluſio, con- cluſiuncula. *Eſta ſea la concluſion.* Hæc ſumma totius rei ſit. *En con- clu-*

cluſion Denique,igitur,tandē. *Concluſiones de actos.* Aſſertiones. Theſes,lemmata, themata publicè defendenda. *Concluſion de la oracion.* Peroratio epilogus.

Concordar con otro. Concordare, conſentire,conuenire,congruere cum aliquo vita,& moribus. Ad amuſſim cum aliquo conſpirare. & eiſdem ſacris initiari. Mihi tecū mirificè conuenit, & ad lineā conteſſeramus. *A otro.* Vide, *Cōponer. Concordia.* Concordia,conſenſus,conſpiratioque animorum. *Concordes.* Qui eadē animo, & voluntate ſunt coiunctiſsimi. Concordes animis. *Concordar las vozes.* Conſonare muſicos concentus. *Concordes vozes.* Conſonæ voces. *Concordancias de la Biblia.* Sacrorum voluminum concordes,& conſentientes dictiones, & verba.

Concubina. Vide, *Manceba.*

Concupiſciencia. Vide, *Apetito,y antojo.*

Concurrir. Concurro, is. Confluo,is. *Concurriò mucha gente a eſtas fieſtas.* Ad celeberrimaſpectacula multitudo hominum coiuit, conuenit, concurrit,vndique confluxit. Prouinciæ non vrbes ſolùm effuſa sūt, ad ſpectandos ludos. Celebrati plurima hominum frequentia fuerunt. Tantum hominum ex vniverſo regno aduolauit , vt ſæpè præ turba eliſi ex animatique ſint plurimi. *Concurſo de gente.* Concurſus, frequentia, celebritas, multitudo, frequens concio, & conuentus.

Conde. Comes,itis. *Condeſtable.* Comes ſtabilis. Magiſter equitū Hipparchū,i. *Condeſa.* Comitiſſa,æ.

Condecender. Conniuère in aliquare. Aliquid alicui permittere , dare,concedere,cedere, non pro ſuo iure agere. Facere obſequelem liberis. Iuuentuti , aut ætati aliquid tribuendum eſt & aliquando à ſeueræ diſciplinæ cerſicu o deflectendum. *Condeſcendencia.* Conniuentia, indulgentia , diſsimulatio.

Condenar. Con lenno damno. *A muerte.* Capitis damnare. Capita i deſtinare iudicio , morti addicere. Theta alicui præfigere. Lethali & funeſto Senatus conſulto configere aliquem. *A galeras.* In triremes per iudicium hominem adiudicare , triremibus addictum affigere. *Condenarſe por ſu boca.* Suo ſe ore mactare , ſuæ ſe linguæ iugulare gladio. *Condenacion.* Damnatio. *Cōdenado.* Damnatus reus,i. *Al infierno.* Miſeri æternis addicti ſupplitijs. Æternæ mortis rei,cœlorum aditu in ſempiternum interdicti. Supplicijs deſtinati perpetuis. Deuoti,detruſi ad tenebroſum. Tartarum,æterna nocte, & igne damnati. *No condenado.* Indemnatus,impunis.

Condicion. Conditio, nis. Lex , is. *Hombre de buena condicion.* Natura,ingenio , indolepræclara ſuaui, facili,ſuauitate , & facilitate optima morum amabilis. *De mala.* Diritate acerbitate , immanitateque morum, natura,& indole nimium vehementi , & feroce inuiſus , infamis. *Hazeiſos mal acondiciona-*

do. In moroſitatem incidis inutilé. *Condicion de hombres es.* Sic hominum natura comparatum eſt. Hoc hominum proprium, & commune eſt. *Con tal condicion, que.* Dummodo, ea lege, & conditione, vt

Condolerſe. Condoleo, es. Vide, *Compadecerſe.*

Conducta. Vide, *Capitania.*

Conejo. Cuniculus i. Daſypus, odis. *El conejo ido, y el conſejo venido.* Ædibus in cinerem redactis, ſerò infunditur aqua. Poſt belum auxilium. Præpoſteris vtimur conſilijs.

Confederarſe. Inire fœdus, facere percutere cum aliquo. Vide *Liga.* *Cōfederado.* Fœderatus, eodem fœdere adſtrictus.

Conferir vna coſa con otra. Conferre conſilia cum aliquo, interſe capita. *Conferencia.* Collatio, ſynbolum.

Confeſſar. Fateor, cōfiteor, eris. Veritatem aperire. *Confeſſar ſus pecados.* De peccatis confiteri. Peccata, crimina, ſcelera, noxas per confeſsionem expiare, eluere, ſalutari medicina maculas delere. Aperire, patefacere, expromere legitimo Sacerdoti intimos animi ſui ſenſus, cōmiſſa, maleacta, culpas omnes. Sui pectoris domum pœnitentiæ Sacramento purgare. *Generalmente.* Veterem vitę telam ab exordio retexere, repetitaque, à memoria vltima, noxarum, confeſsione cunctarum, apud doctum, & virtute inclytum Sacerdotem ex ordine patefacere, recenſere, retegere, ponere totius vitæ ſcelera. *Confeſsion.* Exomologèſis. *Confeſsion general.* Omologèſis. Expiatio totius vitę anteactæ. *Confeſſar a otro.* Aures attentas, benignas, pias præſtare, dare, exhibere ſua commiſſa fatentibus. *Confeſſor.* Confeſſarius. Sacerdos audiendis confeſsionibus deſtinatus, expiandis criminibus delectus. Animorum Iudex, & arbiter. Cognoſcēdis, remittendiſque peccatis præfectus. *Confeſsò Iudio.* Qui à Iudaica gente, & natione infamem maculam cum origine trahit.

Confiar de otro, ò hazer dèl confiança. Conficere, credere alicui, committere aliquid. *Confiar, eſtriuar.* Nitor, eris. *Confiado.* Fretus, confidēs. *Confidente.* Fidus amicus, & familiairs. Cui ſatis credere poſſumus. *Confiança.* Fiducia ſpes. *Confiadamente* Fidenter fidenti animo. *Tomar algo en confiança* Fiduciam accipere. *Heredad en confiança.* Fiduciarius ager. *Dar en confiança.* Fiduciam alicui committere. *Darlo en confiança* Fiduciam committere alicui.

Confirmar. Confirmo, affirmo, as. *El Obiſpo.* Sacro Chriſmate fideles vngere. Confirmationis Sacramento munire, firmare in fide, roborare.

Confiſcar los bienes. Proſcribere, publicare bona. Fiſco addicere. In fiſcum referre, confiſcare. *Confiſcaciō.* Confiſcatio, publicatio, bonorum proſcriptio.

Confites. Bellaria tragemata, orum. *Confitero.* Dulciarum, ij. *Confiteria.* Forum cupedinis.

Con-

conflicto. conflictus, us. calamitas, tis, anguſtiæ, arum.

conformarſe con otro. Ad alterius ſe voluntatem conformare, cum altero conſentire. Subſcribere illius ſententiæ, ad illiuſque arbitriũ ſe fingere. *conformome con la voluntad de Dios.* Animum meum, & voluntatem ad diuinam apto, & nõ renuenti paſſu diuinæ curſum diſpenſationis ſequor. *conformidad.* Sententiarum, & animorum coniunctio, conſenſus. *conforme al tiempo, al lugar, à lo que merece vno.* Pro tempore, loco, dignitate alicuius.

confortar. Vide, *Fortaleza.*

confundir. confundo, is. Miſceo, perturbo, as. *Todo lo confundis, y rebolucis.* Mare cœlo miſces, & ſacra prophanis. *confuſamente.* confuſsè, promiſcuè *confuſsion.* confuſio, perturbatio, nis. *confuſa coſa.* confuſus, permixtus. *Hallòſe confuſo en eſto.* implexum, & innexum hoc labyrintho ſe ſentit. Vide, *Dudar.* *confuſo ſaliò, y corrido.* conuictus rubore. ſuffuſus, & confuſus ignominia ſenſi me lapſus eſt.

confutar. confùto, refello, is conuellere argumenta aduerſaria euellere, falſa èſſe demonſtrare. *Confusè, y confundì al herege con ſus miſmas armas.* Ingulaui caluiniſtam in arena ſua ferro ſuo. Lacerantem inceſto calamo mea ſcripta expungi, & fœcundiore dextera depilaui. crepitacu, is, argutæ ſuæ linguæ me impetentem, potentiore virtute reddidi elinguem. Luxuriantem laciniοſis ſtrophis, & commentis fallacibus me illudentem robuſtiore falce demeſſui.

congoxa. Angor, ris. Anguſtiæ, arum, Anxietas. *congoxarſe.* Ago, is. in anguſtias deduci. Vide, *Dolor, y cuydado.* *congoxado.* Anxius, ſolicitus.

congelar. Glacie, geluque premere, conſtrigere aquam, &c.

congraciarſe Gratiam aucupari alicuius. Alicuius gratiæ velificari.

congratularſe con alguno. Congratulor, aris.

congregar. congrego, as. compellere in vnum locum. Vide, *Ayuntar.* *congregacion.* Sodalitium, ij. congregatio, cætus, us.

congrio. conger, ri.

congruencia. Res, actio, aut tempus congruens. conuenientia, æ.

conjeturar. coniectura, ſuſpicio. *conjeturar.* conijcio, is. coniecto, as, auguror, aris. coniecturam de aliqua re facere. Aſſequi, proſpicere aliquid coniectura. Diuinare argumentis, ſignis. Suſpitione odorari, nare præſàgà aliquid explorare. Alicuius rei coniecturam capere, in coniectura ponere aliquid.

conjugacion. coniugatio, onis.

conjuncion. coniunctio. *De luna.* Interlunium. Silens luna, lunæ coitio.

conjurarſe. coniuro, as. conſpiro. ciere tumultum, res nouas moliri Arma capere. Iniciari ſacris, aut ſe deuouere contra Rempublicam. Vide, *Reuelarſe.* *conjurar los Demonios.* Adiuro, as. *Los nublados.* Tempeſtatem imminentem ſacris adiurationibus fugare, longè à ſuis fini-

finibus arcere. *Conjuros de parte de Dios.* Obſtetor te propter Deum, & diuos. *Conjuracion.* Coniuratio, conſpiratio, flagitioſorum hominum coitio. *Conjuros de la Igleſia.* Exorciſmi ſacri, adiurationes, & imprecationes in Dæmonem

Conjuramentarſe. Sacramento, iureque iurando in aliquid conſpirare, obſtrictos.

Conocer. Noſco, is. Noui, iſti. Cognoſco. *Tengole muy bien conocido.* Totum ad vnguem hominem per callui. Probè, egregièque totius hominis præcordia, & medullas introſpexi. Intima eius conſilia, animique receſſus penetraui. *Quien no te conoce te compre.* Tollate, qui non nouit. Circuit, & fatuos non inuenit. *Todos conocen tus virtudes, y milagros.* Omnium conſcientia conſtritum ſcelus tuum tenetur. *Aun no conoceys quien ſoy.* Noſtine, qui ſim? *No le conozco.* Ego hunc, qui ſit, neque ſcio, neque noui, neque oculis vide ante hunc diem. *Mira bien ſi le conoces que èl es.* Contempla, vſque ab vnguiculo ad capillum ſummum. Eſt ne? Signum pulcrè pictum videris. *No le conocerá ſu madre.* Vt mater ſua non internoſſe poſsit, quæ mammādabat. *Conozcole como al Gran Turco.* Noui cū Chalca ſimul. *Conocer diſtinguiendo.* Dignoſco, is. *Reconociendo.* Agnoſco, is. *Diſcurriendo.* Diſcerno, intelligo, is. *Conocer de vna cauſa.* Cognoſcere, iudicare rem. *Conocimiento.* Cognitio, nis. *De pleyto.* Cognitio cauſæ. *Noticia.* Notio, ſcientia, intelligentia. *Conocimiento de cedula.* Præſcriptio, nis. Syngraphum, chitographum, i.

Conotar. Vide *Animar.*

Conquiſtar. Debello, as. Expugno, as. Ditioni ſui imperij vrbes ſubiungere, ſubiugare, ſubigere. *Conquiſtador.* Debellator, expugnator vrbis. *Conquiſta.* Expugnatio oppugnatio, nis.

Conſagrar Conſecro, as. *A Dios.* Deo ſe totum deuouere, ſacrare, dicare, mancipere. *Conſagracion.* Conſecratio, dicatio, nis. *Conſagrado.* Sacer, deuotus. Deſtinatus diuinis, ſacris initiatus myſterijs. *Por mi conſagracion.* Per ſacros ſuſcèptos ordines, per inſtiationem meam.

Conſanguinidad. Cognatio, communio, & coniunctio ſanguinis. *Conſanguineo.* Qui ſanguine coniunctus eſt cum aliquo, & gentem ſanguine tangit.

Conſeja. Apòlogus, i. Fabula anilis.

Conſejo. Conſilium, ij. Deliberatio, nis. Ratio. *Tomarle.* Capere, inire, ſuſcipere conſilium cū aliquo. Vti alicuius conſilio. Conſultum hominem ſequi. Adhibere, admittere in conſilium viros grauiſsimos, peritiſsimumquemque. *Darle.* Dare, præbere conſilium alicui, afferre aliquid conſilij. *Hizelo de conſejo vueſtro.* De tuo conſilio hæc feci. Te auctore, ſuaſore ex conſenſu, & ſententia tua. Tuo impulſo, monitis, & hortatur hoc negotium ſuſcepi. *En la ocaſion ſe toma el conſejo.* Ere nata conſilium Gladiator in arena conſilium capit. *Conſejo Real.* Conſilium Regium. Senatus ſupremus. Regius. *Conſejero.* Conſilia-

rius.

rius. A Principis conſilijs Bulenta, æ. Senator. *Conſejero mudo.* Caput ſi ne lingua. *Lugar do ſe tiene el Conſejo.* Buleuterion. *Curia.* Senatus.

Conſeguir. Conſequor. Vide, *Alcançar. Conſequencia.* Conſecutio, conſequentia. *Conſequencia es eſta euidente.* Connexi ratio cogit concedere, rectè concludo. *Mala.* Vitiosè concludis. *No ſe ſigue de eſſe antecedente eſta conſequencia.* Ex his quę propoſuiſti, non complexio iſta cō ficitur. *Conſiguiente.* Conſequens, tis. Quod ex aliqua re cogitur, fit, efficitur, ſequitur. *Conſiguientemente.* Neceſſario colligitur conſequenter. *Conſecucion.* Conſecutio, nis.

Conſentir. Conſectio, aſſentior, iris. *Todos conſintieron en el negocio.* Omnes in vnam eandemque rem conſpirarunt, pedibus iuerunt. Nemine refragante adiſſentiente, Approbantibus cunctis, conſentientibus omnium calculis, & ſuffragijs decreta, conſtituta res eſt. Congruerunt omnium ſetentię voluntates, iudicia. *Conſentir con alguno.* Acquieſcere alicuius voluntati. Accedere ad alicuius ſententiam. Subſcribere alicui. *No lo conſentirè.* Non id patiar, feram, ſinam, non committam, vt, *Conſentimiento.* Conſenſus, aſſenſus, us. Conſenſio, voluntas ſententia.

Conſeruas. Sàlgama, orum. Pyta, vel pompa melle, aut ſaccharo condita conditanea. *Conſeruar, hechar en cōſerua.* Condire melle, vel ſaccharo, condita conſeruare. *Conſeruero.* Salgamarius. Dulciarius.

Conſeruar la ſalud. Valetudine, & vitæ diligenter prouidere, conſulere. Tueri, conſeruare corporis ſanitatem, vires, robur ætatis. Valetudini operam dare. *Conſeruar la Republica.* Saluam, integram incolumen ſartam, tectam ſeruare, conſeruare, tueri, cuſtodire, retinere Rempublicam, aliquem, &c. Prohibere, arcere, repellere à Republica, pro ipſius ſalute, & incolumitate, pericula, inſidias. *Conſeruador.* Conſeruator, defenſor.

Conſiderar. Conſidero, as. *Conſideraldo bien.* Rem etiam, atque etiam conſidera. In conſilium maturè omnes tuas cogitationis adhibe, & de ſingulis delibera. Priuſquam rem ſuſpicias conſulto, & diligenti conſideratione opus eſt. Id diù cogita, verſa, intuere tracta, pertracta cum animo tuo. Luſtra, prouideque prius rationis, atque animo, quæ poſsint accidere. Sede iterem, atque iterum ad conſilij (vt ſic dicam) calculos, & ad libram mentis, & rationis expende cuncta; & tecum ipſe diligenter examina. *Conſideracion.* Conſideratio, cogitatum, animaduerſio meditatio, contemplatio. *Conſideradamente.* Prudenter, conſiderate, cogitare, conſultè, non temere. *Conſiderado.* Prudens, attentus.

Conſiſtorio. Ædes conſilij publici. Prętorium, ij.

Conſiſtir. Conſiſto. *En eſto conſiſte.* Hæc eſt rei ſumma, in hoc cardine, tota cauſa vertitur.

Conſolar. Solor, aris. Conſolationem leuamen, ſolatij medellam alicui præbere, præſtare, adhibere, afferre.

ferre. Solatio alicui eſſe. Leuare cura, & dolore aliquem afflictum pijs alloquijs, & ſalutari oratione excitare, erigere, confirmare. Fomenta dolori alicuius admouere. Lenire, abſtergere, mitigare dolorem, mærorem, luctum, lachrymas hominis afflicti. *Conſolarſe.* In maximo meo dolore hoc ſolatio vtor, fruor. Hæc oblectamenta, & ſolatia mei mæroris ſunt. Hoc vnicum perfugium, & ex hac re aliquid ſolatij reporto. *No ay conſuelo para mi.* Infitus, infixus in animo meo dolor ita penitus eſt, vt euelli nulla vi, aut ratione poſsit. Nulla res in tam diuturno morbo mihi medicinam facere poteſt, dolorem eripere, & ſalutem afferre. Nullum linum meas abſtergere lachrymas, fomentumque lenire valebit dolorem. Nulla res eſt, nullum ſolatium, quod aliquam à dolore aberrationem afferat, vindicet, liberet à peſsima hac animi ægritudine. *Preſto te conſolaſte en el mal ageno.* In alienis malis lachryma cito exaruit. *Conſuelo.* Solatium, ij. Solamen.

Conſonar. Conſono. as. *Conſonancia de vozes.* Concentus, us. Harmonia, æ. *Conſonante letra.* Conſonans, tis. *De poeſia.* Quod in eandem vocem, & conſonantem definit. *Buſcale conſonante.* Tuſsis procerpitu.

Conſpirar. Conſpiro, as.

Conſtellacion. Sydus, ſyderum ſitus. cõſtitutio, affectio cœli.

Conſtancia. Conſtantia, grauitas, animi robur, atque præſtantia. *Es hombre muy conſtante.* Vir eſt magna quadam conſtantia, & grauitate præditus, incredibili virtute, & animi robore. Quid velnti rupes ſermones aſsilientes frangit, aut repellit, & gradum ſemper contra calamitoſam fortunam firmat. Qui leuitate nulla fertur, rapitur, conſtanti ſemper, & infracto animo eſt. *Conſtantemente.* Conſtanter, firmiter, perſeueranter.

Conſtar. Conſto, as. Liquet, bat.

Conſtituyr. Statuo, conſtituo, decerno, ſancio, is. *Conſtitucion.* Statutum, decretum, conſtitutio, nis. *De cielo.* Cœli affectio. *Conſtituydo en alguna dignidad.* Situs, collocatus in excelſus dignitatis gradu.

Conſtreñir, apretar. Conſtringo, cogo, impello, is.

Conſuegro. Conſocer i. *Conſuegra.* conſocrus, us. *Conſuegrar.* Filias, filijs, parentes mutuò in matrimonium collocare.

Conſul. Conſul, is. *Conſulado.* Conſulatus, us. *El que ha ſido conſul.* Conſularis, ex conſul.

Conſulta. Conſilium, ij. *Conſultor.* Conſultor, vel conſultus. *Conſultar.* Conſulto, as. Delibero, as. conſilium inquiro, exquiro. *Eſto ſaliò de la conſulta.* De conſilij ſententia hoc pronunciatum eſt. *No quiero entrar en eſta conſulta.* Nollo huic conſilio ad miſceri.

Conſumido. Vide, *Perfecto. Acabado.*

Conſumir. Abſumo, is. *Que gomia pudo conſumir tanta hazienda?* Quæ charybdis tam vorax, charybdis dico, quæ ſi fuit, animal vnum fuit,

Occeanus, medius ſidus, vix videtur tot res tam diſsipatas tam ſtantibus in locis poſitas, tam cito abſorbere potuiſſe. *Cóſumido de trabajos.* Confectus, exhauſtus laboribus. *Conſumir en la Miſſa.* Pietate, maximaque cum religione ſummere, ſuſcipere ſacroſancta miſteria Corporis chriſti.

contar. En hiſtoria. Narro, as. Memoro, refero, trado, prodo monumentis, & ſcriptis. *En numero vno dos.* &c. Numero, as. *A dinero contado.* Numeratá præſenti pecunia repræſétatá *contar en quenta.* Supputare numeros ad rationem. *contado entre los varones iluſtres.* Aſcriptus illuſtriũ virorũ numero. In clariſsimorum hominum nomenclatura cenſus. In albo honorificentiſsimorum ſignatus repoſitus, ad numeratus, relatus. *De lo contado lleua el lobo.* Non curat numerum lupus. *contador mayor.* Quæſtor ætatius, Ratiocinatorum Præfectus, Argyrólogus. *contador.* computator, ratiocinator, calculator. *contaduria.* Quæſtorium. conuentus quæſtorum. *cuento. coſa que ſe cuenta.* Fabella, narratio. Ratiocinatium, ij. *De viejas.* Fabula anilis. *Del tiempo de maricaſtaña es eſſe cuento.* Obſoleta fabella tua eſt. Ab Euandri matre petita, & quæ Faunorum, & Aboriginum ſermonem ſapit. *Quiero contarte vn cuento.* Tibi apologum agere vnum volo. *Que lindo cuento nos contò!* O graphicum mortalem, vt apologum fecit, quàm fabrè, quam ſcitè. *Guſta de cuentos.* Fabellarum auditione ducitur. *Quento de numeros.* calculus, i. *Quento de marauedis.* conties decies millies. *Cada vno ſabe muy bien ſu cuento.* Ad ſuum quiſque homo quæſtum eſt callidus. *cuento de lanza.* contus, i. *cuenta.* Ratio, ſupputatio, calculus, i. *De coſas menudas, y quotidianas.* Logarium i. *cuentas nucuas.* Tabulæ nouæ. *Aya buena cuenta, y no parezca blanca.* Ad calculos res reuocetur, ne teruntius quidem reſtet. Ratio appareat, & non argentum. *Ten cuenta con lo que hazes.* Expergiſcere, & animo attende ad ea, quæ agis. *A Dios darè la cuenta.* Deo ſatisfaciã Deo me probabo, non cunctis eſt. reſpondendum. *cotejar las cuentas.* conferre rationes. *Componerlas.* A d numum conuenire. *Hechas todas mis cuentas, ſaquè eſto en limpio.* circunſpectis rebus omnibus, rationibuſque ſubductis ſummam feci cogitationum mearum. *A mi cuenta va eſto.* Mea fide ſuſcipio, mihi crede. *Al dar de la cuenta me lo direis.* Ad amuſsim, & libellam te reuoco. *Hazeis la cuenta, ſin la hueſpeda.* Poſquam comedit rem, rationem putat. *Es cuento de cuentos.* Apologus, & commentum merum eſt. *Puntualmente lo cuenta.* Rem ad mulsim enarrat. *cuenta de roſario.* Orbiculus præcarius pilula, æ. *De indulgencia.* calculus facer ad indulgenciam conſequendum.

contagio. contagium, i. Peſtis, is.

Contaminar. contamino, inquino, as. Infiſco, is. Maculo, as.

contemplar. contemplor, aris. *con-*

tem-

templacion. Contemplatio, nis. *Contemplatiuo.* Rerum diuinarum contemplator. Qui ſe à corpore auocat, & ad diuinarum rerum cognitionem rapitur.

Contemporizar, con alguno. Morem alicui gerere. Vide, *Condecender.*

Contender con otro. Contendo, is. Certo, as. Certamen cum aliquo inire. In contentionem, certamen pugnamque venire. *Pleytear.* Litigo, as. *De palabra.* Altercor, diſcepto. *Contienda.* Diſceptatio, concertatio, contentio, nis, controuerſia, æ. *Dios me dè contienda, con quien me entienda.* Vtinam cum pari gladiatore committat.

Contenerſe. Vide, *Refrenarſe.*

Contento, ò gozo. Gaudium, ij. Lætitia, voluptas. *Darle à alguno.* Eſſe alicui volupè, voluptati, gratum, iucundum. *Recibille.* Letitiam, voluptatem, gaudium capere, accipere, percipere ex aliqua re. *Nadie eſtà contento con ſu ſuerte.* Optat. Ephippia bos piger, optat arare cabellus. Nemo ſua ſorte contentus. *Contentar.* Placere, arridere alicui, ſatisfacere. *Contentame mucho eſſo.* Mihi valde placet, probat. *No ay contento, como el de la buena conciencia.* In ipſa conſcientia pulcherrimi facti ſatis fructus eſt. *Nadie puede contentar à todos.* Ne Iuppiter quidem omnibus placet.

Contera. Vaginæ contus.

Conterraneo. Eiuſdem gentis, & patriæ

Conteſtar. Conteſtor, aris. *Conteſtes teſtigos.* Qui eadem conteſtantur.

Contigo. Tecum, vnà, ſimul.

Continente. Continens. Quod aliquid continet. Complectitur. *Hombre continente.* Sibi temperans. Cælebs. *En continente.* Statim. In præſentia.

Contingente. Fortuitus, dubius caſus.

Continuar. Continuo, as. *Continua coſa.* Continuus, perpetuus, multus, frequens, creber, aſsiduus in aliqua re. *Continuacion.* Continuatio, perpetuitas, tis. Aſsiduitas. *Continuamente.* Continuè, aſsiduè, perpetuò, continenter. *Continuar, curſar vna coſa.* Frequentare, celebrare. Crebrum eſſe in aliqua re. *Continuarſe los males.* Diuturna hæc mala continuatione ſucceſsiua videtur procedere. Nexa ita interſe hærent, vt ſolui numquam poſſe credamus. Vide, *Proſeguir.* *Contino del Rey.* Stator qui Regi ſemper aſsiſtit. *De contino.* Aſsiduè, crebrò, ſæpè, & ferè ſemper.

Contra. Aduerſus, vel aduerſum. Incontra. *Contra todos ſus cinco ſentidos.* Inuità Mineruà. Refragante, coactoque ingenio, ſententia, & iudicio ſuo.

Contra baxo voz. Succentor profundus *Contra alto.* Occentor, oris.

Contradezir. Contradico, repugno, reclamo, as. Refragor, aduerſor, obſiſto. *Todos le contradizen ſu parecer.* Ab illo omnes diſſentiunt, pedibus, & ſententijs in contrariam partem eunt. Secedunt ab illius iudicio. Equis, & quadrigis illum omnes incurrunt. In illum vniuerſus doctorum cuneus directus eſt, omnium ora obuerunt, & capitibus arie-

arietant aduerſis. *Contradezirſe.* Sibi non conſtare, ſecum pugnare. Non cohærentia, ſed repugnantia inter ſe dicere. *Contradicion* Reclamatio, refutatio, nis Repugnantia, æ. *Contradictorio iuizio* Quæſtio forenſis. Iudicium, Vbi interduos de aliqua re controuertitur.

Contrabazer remedando. Vide, *Remedar. La firma.* Chirogrophum, manum alicuius imitari, adulterare. *Eſcrituras.* Tabulas adulterare, & tranſcribendo corrumpere. *El que contrabaze, ò remeda.* Mimus, geſticulator. *Contrabecha coſa.* Adulterinus, falſus, Antigraphus.

Contraber. Vide, *Contratar.*

Contador del Rey, que guarda ſus rentas. Antigrapheus.

Contraminar. Cuniculos agere. *Contramina.* Anticuniculus.

Contrapeſo. Libramentum, æquilibrium, ij. Sacòma, atis. *Hechayſme vn contrapeſo.* Onus ſuper imponis & addipis oneri meo. *Contrapeſar.* Compenſo, as.

Contraponer. Obijcio, is. Oppono, is.

Contrapunto. Vide, *Canto de lorgano.* *Contrapuntear.* Harmonica minuritione modulari, aut modulata voze ſcanſim perſonare. *Hechar el contrapunto à algo.* Rem, augere, efferre, & egregiè amplificare.

Contrario. Contrarius, aduerſarius, oppoſitus. *Competidor.* Æmulus. Vide. *Auerſario.*

Contratar, ò contraber matrimonio. Cõtrahere, inire matrimonium cum aliquo. *Otra coſa.* Vide, *Concertar.* *Mercar, y vender.* *Contrato.* Res contracta. Pactum. Vide, *Concierto.* *Contratacion, caſa.* Commerciorum. ædes.

Contraſtar. Stare contra aliquem. Vide, *Contradezir.* *Refutar, contraſtar à vno.* Conſternare, concutere, exagitare aliquem. *Contraſte.* Libripens, pendis. Qui explorandis ponderibus præfectus eſt. *Contraſtes.* Vide, *Deſgracias. Eſtorbos.*

Contrecho. Debilis, membris captus Luxatus.

Contribuyr. Contribuo, is. In commune pecuniam conferre. *Contribucion* Contributio, collatio, nis.

Controuerſia. Controuerſia, æ. Quæſtio controuerſa. Vide, *Contienda.*

Contumaz. Contùmax, cis. Qui obfirmato, & contumaci animo eſt. *Contumacia.* Contumatia, ſuperbia. *Contumazmente.* Contumaciter, ſuperbè, pertinaciter. *Dar à vn eſtudiante contumacia.* Extrudere contubernalem incænem. Funus facere homini abſenti prandio.

Conturbar. Conturbo, as. Confundo.

Conualecer. Conualeſco. *Ya he conualecido deſta enfermedad.* Immortales grates Deo, quod iam planè ex tam graui morbo emerſi, euaſi, recreatus ſum, conualui, priſtinas vires collegi, recuperaui, recepi, reuocaui. Firmis iam viribus, & confirmata valetudine vtor. Suſpendi ex hoc mortifero naufragio veſtimenta maris Deo, atque in ſalutis protum ſalutari manu perueni.

ueni. Deus in gradum illum priſcũ beneualentum me repoſuit: cum iam infra hamum mittere minabatur. *Conualecencia.* Valetudinis cõfirmatio, è morbo recreatio, reuelatio.

Conuencer. Conuinco.is. Vide *Refutar.* *Conuencerle he facilmente.* Plumbeo illum iugulabo gladio. *Con ſu dicho ò firma.* Vel ſermone, vel chirographo proprio, & tabellis à ſe obſignatis cum aliquo agere.

Conuenir. Conuenit, expedit, refert, decet, conducit, oportet hæc fieri. *No hallo por donde eſſo conuenga.* Nihil habeo comprehenſi, percepti, cognitti, conſtituti, quam ob rem id oporteat. *Conuenimos muy bien los dos.* Mihi tecum præclare conuenit. Cum tuis ego moribus, & natura congruo. Conglutinat nos eadem natura, & indoles. *Conueniente.* Conueniens, congruens, tis. Conſentaneus, conſonus, decẽs, aptus idoneus. *Conueniencia. De tiempo.* Opportunitas, congruentia. *De otras coſas.* Concinnatas, condecentia, æ. *Entre algunos.* Vide, *Concierto.* *Conuiene a ſaber.* Scilicèt, videlicèt.

Conuento de gente. Conuentus, us. *De Religioſos.* Cætus religioſus, Cœnobium, Monaſterium. *Conuenticulos.* Conciliabula, orum. Conuenticula ſuſpecta, occulta.

Conuerſar. Agere familiariter cum aliquo. Sermones conferre, habere creberrimos, communes cum aliquo. Conſuetudinem ſermocinandi cum amico habere. *Conuerſaciõ.* Sermo familiaris, vſus, conſuetudo ſermonis cũ aliquo. *La mucha conuerſacion es cauſa de menoſprecio.* Nimia familiaritas contemptum parit. Familiaris Dominus fatuum nutrit ſeruum.

Conuertir, ò conuertirſe de mala a buena vida. Mentem lapſam ab errore reuocare. A turpi vita & impura ad honeſtam traduci. Reſipiſcere, diſcedere, pedẽ referre à vitæ turpitudine, honeſtamque viuendi rationem inire, ſuſcipere, exordiri. A Dæmonis caſtris ad Chriſtianã militiam transfugere. A proſtibulis impudentiæ ad caſtitatis ſacrari, commigrare. Se totum ad Deum conuertere, & ad meliorem virę ſe frugem recipere. *Conuirtiò muchas almas San Franciſco Xauier.* Apoſtolicus vir Societatis Iesv familia inclytus Xaueris lucem primus Iaponicis attulit oris. Euangelicæ veritatis luce Orientem nouus hic Sol perfudit, & illuſtrauit. Auctor Chriſtianę gentis; & princeps extitit Iaponicæ, quam à falſo idolorũ cultu ad Religionis noſtræ traduxit veritatem, atque è perfidiæ tenebris in lucem, & claritatem aſſeruit, & vindicauit ſempiternam. *Conuerſion.* Conuerſio, nis. Reſipiſcentia, æ.

Copa. Patera, æ. Trulla, æ. *Copon grande.* Crater, eris, ſcyphus, i. *Copa de arbol.* Faſtigium, vmbella, arboris. *De yerua.* Muſcariũ, ij. Copero. *Pincerna.* Pocillator. *Copas en los naypes.* Carcheſiorum folia. *Copo de lana, ò lino.* Penſũm laneum, vel lineũ carminatum, nendo habile. *De nieue.* Nix pexa, ſpuma, cæli.

Copete. Antiæ capitene. Anteuentuli,

li, crines ſurrecti. *Copete particular en los niños*. Scorpius. *En las mugeres*. Corymbus. *En los hombres*. Crobylus. *En los animales*. Iubæ, vel criſtæ, arum.

Copia, abundancia. Copia, ſeges, materies, opes, um. *De palabras*. Facundia, dicendi copia, facultas, verborum vbertas, orationis flumen. *Copia, ò traslado*. Exemplar, aris, Exêplum. *Copiar algo*. Tranſcribo, is. Vide, *Retratar, ò trasladar*. *Copioſo*. Copioſus, facundus, abundans, tis. *Copioſamente*. Copiosè, vberrimè, affatim, largè, plena manu, fusè, diffusè.

Copla. Verſus conſoni, conſonantes. *Entẽderſe a coplas*. Mutuis dicterijs ſe petere. Noui Simonem, & Simõme. *El que te dize la copla, eſſe te la haze*. Dum ſibilat ſerpens, mordet.

Copula. Coniunctio, vinculum, coitio. *De la bobeda*. Tholus, i.

Coroça. Lorica, æ. Thorax ferreus. *Tentar a vno las corazas*. Experiri alicuius virtutem. Periculum de aliquo facere.

Coraçon. Cor, dis. *De arbol*. Medulla, cor arboris, matrix, icis. *El coraçõ del mar*. Maris profundum. *Del Inuierno*. Magnitudo hyemis vis. In hyemis meditullio. *Del mundo, ò de la tierra*. In medio, vel in media orbis plaga, aut regione. In orbis, aut vrbis luce, & centro: *Buen coraçon quebranta mala ventura*. In re mala, animo ſi bono vtaris, adiuuat. Animus æquus optimũ eſt ærumnæ condimentũ. *Digalo de todo coraçon*. Ex intimo mei animi ſenſu, & ſententia hæc aſſero. Ex animo iſthuc verum, ac verè dico. *Todo el coraçon tiene en la comida*. Iam dudum eſt animus in patinis. *Muy de coraçon le amo*. Ex corde, ex animo, toto pectore, penitus, ex intimis præcordijs, medullitus, animitus, oculitus. Eugè ocu'us meus, & corculum meum. *El coraçon no me es traydor, ò dauame al coraçon*. Præſàga mali meus. Corda pauor pulſat, ſuſpicione offenſus fui. *Tened coraçon*. Cape animos, excitare, erigere, accendere. *No tengo coraçon para ver eſto*. Deſerit me animus, liqueſcit cor, dum hęc video. *Coraçoncillo*. Corculum. *No tienes mas coraçon que vn grillo*. Coturnicula animo præditus es. Micropſychus. *Dolor de coraçon*. Cordolium, ij.

Coraje. Implacabilis pertinax iracundiæ rabies, Breuis furor. *Corajudo*. Irâ feruidus. Vide, *Enojado*.

Coral. Coralium, ij.

Corcoba. Gibbus, i. Vel Gibber, eris. Tuber gibberum. *Corcobado*. Gibber, a, m. Gibboſus.

Corço. Subulo, nis.

Corchete. Vncinulus, i. Fibula, æ. *Corchetes. Alguaciles*. Satellites, um.

Corcho. Suber, eris. *De peſcador*. Calamus, i.

Cordel. Funis, is. *Apretar los cordeles*. Vrgere, premere, extorquere aliquam veritatem ex aliquo fidiculis. *Darle cordelejo*. Vide, *Motejar*. *Cordon*. Funiculus ſparteus, nodoſus, nodis aſper. *Cordonero*. Funium contextor.

Cordouan. Pellis caprina, macerata, concinnata.

Cordero. Agnus, i. *Cordera*. Agna, æ.

De leche. Subrùmus,i. *Tardio.* Cordus. *Es vn cordero en la condicion.* Vir eſt miti, clementique natura.

Cordial coſa. Quod animum reficit, re creat cordique ſalutare eſt.

Cordillera. Radix montis æqualis.

Corma. Lignea ſolea. *Hecharle corma.* Inducere alicui ligneam ſoleam.

Cornado. Minimum,& viliſsimũ æris. Chalcus æreolus, triens. *No vale vn cornado.* Vilipenditur,nauci,flocique fit.

Corneja. Cornix,icis.

Corneta. Buccina,æ. *El que la tañe.* Buccinator.

Cornija. Corònis,idis. Coronices.

Cornerina. Piedra. Onyx,icis.

Coro. Chorus,i. *Reſponderſe a coros.* Alternis ſibi verſibus cantantes reſpondere. *Dezir de coro.* Memoriter.

Coroza. Cucullus infamis.

Corona. Corona,æ. *De flores.* Serta,orũ. Corolla pactilis. *De Rey.* Diadema, tis. *De triunfador.* Laurea, laureola, æ. *De Sacerdote.* Sacerdotis raſus vertex,circularis orbicula. *A la corona de Eſpaña rendi eſta Ciudad.* Sub imperium, ditionemque Hiſpaniæ hanc Vrbem ſubiunxi. *Abrirſe la corona.* Summum verticem circum radere. Læuigare raſili honore, circulari ſchemate deſignare. *Coronar.* Coronam, diadema alicui imponere. Donare corona. Redimere tempora lauro. Sertis exornare, decorare. *Coronado.* Laureratus, inſignitus corona,laurea. Cinctus, redimitus ſertis. *Coſa de corona.* Coronarius. *Coronilla de la cabeza.* Vertex, apex, icis. *Coronel.* Chiliarchus,i. Tribunus militum. *Corona de Rey,yerua.* Sertula campana.

Coronica hiſtoria. Chronica,orum. *Coroniſta.* Hiſtoricus. Hiſtoriæ ſcriptor. Chronicus.

Corporal coſa. Vide, *Cuerpo. Corporales.* Linteola ſacra. Corpori Chriſti ſubiecta.

Corral. Cors,tis,vel cohors,tis.

Correa. Corrigia,ligula,æ. *Coſa correoſa.* Lentus,a,m. *Hazer algo correa.* Lenteſco,is.

Corredor de tomar Sol. Solarium,ij. Hypæthrum,ſubdiale. *Corredor de caſa.* Pergula,æ. *Corredor que vende.* Proxelleta. Mango,onis. Pararius. *Que corre.* Curſor,is.

Corregir reprehendiendo. Corrigo, is. Caſtigo,as. Corripio, arguo, increpo,as, reprehendo. *A vno que ſea bueno.* Corrigere aliquẽ ad frugem reſtituere. *Corregir libros, ò eſcritos.* Emendo,as. Sub incudem reuocare caſtigare ad vnguem, limare, perpoliere, emaculare, maturioris iudicij fræno coercere,& luxutrantem ſtyllum prouectioris ætatis falce depaſcere. *Corregirſe a ſi.* Vide, *Enmendarſe. Corregidor.* Præfectus vrbis, moderator. *Corretor de libros.* Corrector, mendorum caſtigator. *Corregimiento.* Vrbis præfectura. *Correccion.* Correctio.

Correo. Tabellarius, Nuncius. Curſor.

Correr. Curro,is. Præcurro. *Con otro.* Concurro. *Por varias partes.* Diſcurro. *De muchas partes.* Concurſo,as. *El campo.* Procurro, excurro, is. Metiri curſu campum. *Al rededor.* Circumcurſo, circumcur-

curro. *Queſta abaxo.* Decurro. *Dando carreras.* Curſo, curſito, as. *Correr el rio, ò coſa liquida.* Fluo, perfluo, interfluo, is. Vide, *Manar, correr la poſta.* Diſpoſito equo, vel vèredo peruolare. *Correr el premio.* Currere, decùrrere ad propoſitum prœmiũ, & coronã. *Correr tras otro* Inſequi, perſequi, premere veſtigijs aliquẽ. *Correr toros.* Tauros agitare. *Correr, motejando a alguno.* Dicteria in aliquam iacere, verbis petulantius inſectari; irriſione, & ludibrijs aliquẽ petere. *Correr los velos.* Vide, *Cortina. Correrſe.* Rubeſcere, rubore ſuffundi, affici contumelia. *Correrle la fortuna.* Primo aſpirat fortuna labori, aſflat ſecũda, ſeſe illi explicat. *Corrido eſtoy de mi.* Me mei pudet. *Corre rieſgo eſto.* In periculũ, & diſcrimẽ vocatur. *Corriente de rio.* Torrẽs, tis. Fluuius ij. *Eſto es coſa corriente.* Hoc ſponte ſua fluit, & cadit. Cõmune eſt hoc, & frequenter vſurpatũ. *Que no corre.* Quod iã obſoleuit. *Moneda corriente.* Vulgaris, protrita pecunia, numiſma. *Vaſe tras el corriente.* Ducitur cõmuni hominum ſenſu, opinione. *Corrida.* Curſus, us. Curriculum. *De corrida.* Curſim, præproperè. *Corrimiento de humores.* Fluxus catarrhus, diſtilatio rheuma, atis. *Correrias de Soldados.* Excurſio militum, incurſio. *Ve en vna corrida.* Vnum curriculum fac.

Correſponderſe por cartas. Mutuis litterarum alloquijs inter ſe reſpondere, officijs mutuis certare epiſtolarum, & deſiderium abſentiæ linire. *Correſpondencia.* Amica officiorum viciſsitudo. Mutua relatio. Officia mutua cum aliquo exercere. *No aueis correſpondido a mi voluntad* Nulla mihi perſà te voluntatis mutuæ tributa eſt, nec meo ſatisfactũ à te eſt amori. *Correſpondiente, ò correſponſal.* Magnarius negociator Qui alicui in negotijs reſpondet agendis.

Corro ò vayle Chorèa, chorus. *Hechar algo en corro.* Rem in medium vocare. *Corrillo.* Circulus, i, corona, æ. *Coſa de corrillo.* Circularis, e. *Hombres, que hazen corrillo en conuerſacion.* Circulatores, um.

Corromper. Corrumpo, is. Vitio as. Violo, as. *Corromperſe.* Tabeſco, is *Corrompido.* Corruptus, vitioſus confectus tabe. *En coſtumbres.* Corruptis, deprauatiſq; moribus profligatus adoleſcens, putidus vitiorum tabe, & contagio morũ. *Corrupcion deſta ſuerte.* Corruptela, corruptio. Hinc corruptè, corruptor, & corruptrix, icis.

Corſo. Andar en corſo. Pyraticam exercere,

Corta coſa. Breuis, e. Curtus paruus, diminutus. *De viſta.* Cui hebes eſt acies oculorum.

Corto en animo. Puſillanimis, timidus. *De palabras.* Breuiſsimo ſermone, verborum parcus, minimè diſertus. *De bolſa.* Illiberalis, reſtrictus, tenax, parcus. *Cortamente.* Parcè, illiberaliter, breuiter.

Cortedad. Breuitas, tis. *De ingenio* Exiguitas, tenuitas ingenij. *De animo.* Illiberalitas, tis. Sordes, ium. Puſſillanimitas, timiditas, tis.

Cortar. Sciudo, is. Seco, as. Cædo is. Abſcindo, amputo. *Cortaróle la cabeza*. Truncatum, amputatum, abſciſſum, reſectum illi caput fuit fractę ceruices. Capite diminutus eſt. Securi percuſſus. *Cortar lo ſuperfluo en el cabello*. Superfluam, & recrementitiam ſobolem, aut ſyluam crinium detondere, reſacare, & ad iuſtam reuocare moderationé. *Las vñas*. Vnguium præſegmina truncare, ne in falcatam curuitatem promineant. *En las vides*. Vitis ſarméta, quę ſe latè profundunt falce putare, pampinos infrondoſioribus vineis defringere. *En las plantas, ò arboles*. In fruticibus, in plantis luxuriem cópeſcere. *En la carne*. Excreſcentes carnis moles medicamentis domare, cauterijs obruere, ferro incidere. *No ay para que cortar lo que eſtà ſano*. Sanæ corporis parti neceſsè non eſt ſcapellum adhibere. *Cortarle de veſtir*. De aliquo detrahere, proſcindere illius famã obtrectationibus. Vide, *Murmurar*. *Cortarſe*. Vide, *Atajarſe*. *Cortar en pedazos*. Intercido. Minutim incidere. *Al rededor*. Circumcido. *De alguna parte*. Decido, is. Diſeco, as. *Corta bolſa*. Sector zonarius. *Corte, ò cortadura*. Sciſsio, ſciſſura ſectio, ſegmen, inis. *Corte, ò filos*. Acies, ei. *De algun negocio*. Via, æ, remediũ ſalus, ratio. *Darle* Aperire viam alicui, adhibere remedium. *Corte de pluma*. Calami, & pennæ temperamentum. *De vñas*. Præſegmen vngium. *Corta de arboles*. Inciſio arborum, ſyluę. *Corte de tablas*. Secamentum. *Coſa que ſe corta*. Sèctilis e Sectinus, a, m. *Corte del Rey* Regium domicilium. Sedes. Curia, æ. *Cortes*. Comitia, orum.

Cortes, hombre comedido. Vrbanus, comis e. Vide, *Humano*. *Corteſia*. Humanitas, vrbanitas, comitas, tis. *Gran corteſia me hizieron*. Fuit, in ingreſſo me, conſalutatio per honorifica. *Corteſmente*. Vrbanè, comiter. *Corteſano*. Curialis. Vrbicus. *En ſu trato*. Politicus, elegans, mundiolus.

Corteza de arbol. Cortex, icis. Liber, i. *De pan*. Cruſtum, i. Cruſtula, æ.

Cortijo. Cors, tis.

Cortina. Cortina, æ. Velum. *Correr la cortina*. Pandere velum, trahere.

Corua de la pierna. Genu curuatura Patella. Mola genu. *Coſa corua*. Curuus, aduncus, incuruus, a, m.

Coſa Res, ei. *Que es coſa, y coſa*. Ecquid hoc eſt? Quid ſignificat? *No ay coſa con coſa*. Omnia inuerſa, conturbata, permixta ſunt. *No vale coſa*. Pro nihilo habetur. *No dezis coſa con coſa*. Vix tua cohæret, aut conſtat oratio.

Coſario. Prædo, nis. Pyrata, æ. *De coſario a coſario ſolo ſe lleuan los barriles*. Bithus contra Bacchium. Syrus contra Phænicem. Fur furem agnoſcit.

Coſcoja. Cuſculium, ij. Quiſquillæ.

Coſcogita, juego. Aſcolia, æ.

Coſcorron. Illiſio, contuſio capitis.

Coſer. Suo, is. Conſuo, is. *Coſerſe con la tierra*. Se ſubmittere, & ad terram abijcere.

Coſecha, ò coxecha. Fructuum perceptio.

tio. Collectio. *Toda coſecha pēde del temporal.* Agrorum fructus per leui ſæpe momento fortunæ, & inclinatione temporis pendent.

Coſelete. Miles leuis armaturæ. Velites, um.

Coſmografia. Coſmogra, æ. Mundi deſcriptio.

Coſo. Arena, æ. Stadium, ij. Circus, i, cauea.

Coſquillas. Titillatio pruritus, us. *Hazer coſquillas.* Titillationem, pruritumque mouere alicui, & atrectatione corporis riſum excitare. *Eſto me haze coſquillas.* Hæc pertentant gaudiamentem. Hęc gloria ſenſum titillat.

Coſta. Sumptus, us. Impenſa æ. Impendium. *Del pleyto.* Litis æſtimatio. *Pagarlas.* Æſtimationem litis dependere. *Hazer la coſta.* Sumptiſacio, is. *A nueſtra coſta quiere que le ſiruamos.* Noſtro ſibi ſeruire nos cenſet cibo. *A coſta mia repararè vueſtros daños.* Meis incommodis tua mala redimam. *Coſta del mar.* Littus, oris. Ora maritima. *Coſtear por el mar.* Littus legere. *Corren eſta coſta los Moros.* Ora hæc maritima eſt excurſionibus Maurorum infeſta.

Coſtar. Conſto, ſto, as. Vide. *Comprar.*

Coſtilla. Coſta. æ. *No tiene coſtilla para tanto.* Non ſuppetit illi ſua facultas ad tantos ſumptus.

Coſtoſa coſa. Sumptuoſus, magnificus, lautus.

Coſtado. Latus, eris.

Coſtal. Saccus, i. Sacculus.

Coſtra. Cruſta, æ, cruſtula, æ.

Coſtumbre. Mos, conſuetudo vſus, us. Inſtituta maiorum. *Mala coſtumbre.* Cacoethes. *Ay coſtumbre deſto.* Id moris inoleuit, increbuit hic mos, inualuit. More maiorum, & conſuetudine hoc comparatum eſt. Id iam vſus, & conſuetudo obtinuit, ſuſcepit. In conſuetudinem venit. Hęc inducta conſuetudo eſt, ſolemne illud eſt. *Ya no ay eſſa coſtumbre.* Obſoleuit iam hic mos. Hanc tempus aboleuit conſuetudinem, ſuſtulit, conuulſit, obliterauit. Excluſa, elapſa hæc conſuetudo eſt, deficit de via, ſenſimq; eo deducta eſt vt *Eſta coſtumbre, aun ſe guarda.* Adhuc hic mos viget, floret, perſeuerat. Ad hoc tēporis hæc conſuetudo tenetur, retinetur, conſeruatur. Vim habet, & robur. Nondū nobis de manibus diſciplina maiorum elabitur. *Es hombre de buenas coſtumbres.* Vir benemoratus. Optimis præditus moribus, honeſtiſsimis, modeſtiſsimis. *De malas.* Prauis, corruptis, deprauatiſque moribus infamis. Malemoratus. Prauè educatus, inſtitutus. *Bueluese a ſus coſtumbres.* Tandem ad ingenium, & priſtinos mores redijt, tamquā canis ad vomitum. Non ſui oblitus, aut ignarus fuit. *No mudurà de coſtumbre.* Callum duxit, occalluit, non reſipiſcet. De more habet. Nunquā efficies, vt rectè ingrediantur cācri. Vſus eſt altera natura. *A la mala coſtumbre, quebralla la pierna.* Malo modo malus quærendus eſt cuneus. Malus vſus non eſt tolerandus.

Coſtura. Sutura, æ. *Coſturera.* Sutrix, icis,

icis.Sarcinatrix.Sutrix veſtium.

Coſa de malla. Lorica hamis conſerta.

Cota la parte de alguno. Portio quota, quotula pars. *La alegacion.* Auctoritas, citatio. Vide, *Cota*.

Cotejar. Confecto. Vide, *Comparar*.

Cotidiano. Quotidianus, diurnus.

Coto por poſtura. Æſtimatio, precium, ij. *Coto, medida.* Pugnus preſſus. *Coto, lindero.* Seps, is. Septum, i. *A coto me a eſto.* Hoc ſuſcipio, huic rei adhereo, hoc teneo. Huc confugio.

Couacha. Vide. *Cueua.*

Couarde. Ignauus, iners, timidus, meticuloſus. *Couardia.* Ignauia, animi fractio, timiditas. *Couardemente.* Ignauè, timidè.

Coxijo. Moleſtia, angor. *Coxijoſo.* Anxius, moroſus.

Coxin. Tomices, um. Puluillus lana, vel ſetis fartus.

Coxo Claudus, i. Altero, vel vtroque crure pede debilis, captus. *Coxear.* Claudico, as. *Coxera.* Claudicatio.

Coyunda. Lorum, i.

Coyuntura. Commiſſura, iunctura, æ. Articulus. *Ocaſion.* Tempus occaſio opportunitas. *A buena coniuntura venis.* Tempeſtiue, peropportunè venis. *Todo el negocio pende de vna buena coyuntura, no la perdamos.* Quoniam hæc in tẽporis ſæpè parius momentis poſita ſunt, omnia momenta obſeruemus.

Coz. Calcis ictus, impreſsio. *Diòla vna coz.* Calcem impegit. *Tira cozes.* Iaculatur calces, calcitrat. *Dar a vno de cozes.* Calcibus ſubigere, premere, tundere.

Zoçobra. Moleſtia, cura, ſolicitudo. *Zoçobrar en el nauio.* Fluctare nauium vacillare, fluitare in alto.

Zodiaco. Zodiacus, ſignorum orbita. Signifer, eri.

Zompo, ò çopo. Truncus pede, vel manu debilis.

Zorra. Vulpes, vulpecula, æ. *Mucho ſabe la zorra, pero mas quien la toma.* Vulpinari cum vulpe. *Es grande zorro eſte hombre.* Vulpes haud corrumpitur muneribus. Verſipellis ex vulpe conflatus. *Zorrera coſa.* Vide. *Poſtrero.*

Zorçal, aue. Ficedula.

C ante R.

Crecer. Creſco. *En edad.* Adoleo, adoleſco. *A palmos.* Cubitis adoleſcit. *El mal crece.* Malum ſerpit, petuadit peſtis, augetur damnum, latius emanat, patet, propagatur, ingraueſcit. *El precio.* Vide. *Precio. Crecido en edad.* Adultus, ætate prouectus. *Crecida, ò creciente de mar.* Æſtus, us. Acceſſus maris. *De rio.* Alluuies, ei. *Crecimiento.* Incrementum, auctus, us. *De calentura.* Acceſsio febris, incrementum.

Creer. Credo, is. Habere, tribuere fidẽ alicui. *Creo ſer eſto anſi.* Ita hec eſſe credo. Procerto habeo, in animum induco, ſatis mihi fidei in hoc eſt. Mihi perſuadeo. *No le creerè, aunq̃ me lo juren.* Etiã ſi cato dicat, nec iurato crediturus ſum. Si illũ ſolẽ mihi ſolẽ eſſe dixeris lunam credã eſſe, & noctem. *Veer, y creer.* Magis eſt oculis habenda fides, quam auribus. *Eſtoy por creerte.* Propèmodũ habeo iam tibi fidem. *Creer, es corteſia.* Integrum eſt homini fidem ha-

habere dicenti. *Creer,y obrar para me ſaluar.* Benè ſentirè, rectèque facere,ſatis eſt ad benè, beatèque viuendum.*Creer de ligero.*Credulū nimis ſe præbere. Crudelitatē in mentem cuiuſque optimi facilè irrepere. *No me hareis creer eſſos diſparates.*Quin tum aliū quæras, cui centones farcias.*Credulo.* Credulus Qui facilis eſt ad credendum.*Credito.*Fides,ei.*Falible el credito.*Eius fides concidit. Eum fides defecit. *Tiene buen credito.* Exiſtimationis, & nominis ſanctiſsimi eſt. Acepit exiſtimationem, honeſtatem, famā præclarā.*Creedera coſa.* Credebilis, probabilis.e.*Creencia.* Credulitas, tis.*De la Fè de Chriſto.*Chriſtiana fides.*Credencia.* Abacus. Repoſitorium ſacrum.

*Crencha.*Diſcrimen capillorum,ęquamentum,i.

Crepuſculo. Crepſuculum, lux dubia, crepera.

Creſpo. Criſpus,a,m,

*Creſta.*Criſta æ,

Criar de nada. Creo, as. *Dios es Criador de todas las coſas.* Summus omnium rerum artifex, parens,actor, effector,ſator, conditor,educator, & altor Deus cūcta ex nihilo creauit, condidit duxit, eduxit , effecit,excitauit. Vniuerſæ molis , & mundanæ machinæ primordia ab vno conditore Deo emanarunt, profecta ſunt.*Creacion.*Origo. initium , molitio rerum. Cunabula, orum,principium,creatio.*Criatura,coſa criada.* Res creata, condita,ſata. *Niño.* Fœtus, us. Infans recens editus. *Expueſto.* Expoſitus,proiectitius. *No ay criatura en la plaza.* Deſertum eſt forum, turba vacuū,ne muſca quidem. *Criar la ama al niño.* Alere. nutrire, imbre lactis puerū Hinc nutritio.*Tal criança.*Nutrix, nutritius. *Los que le crian.Criar aues,ò animales* Paſcere,nutricari,ſaginare,& tu tundulis farcire,vt pingueſcant. *Cria.* Fœtus, & educatio beſtiarū.*Criar, ò enſeñar.*Inſtituo,èduco,as. Informo.imbuo.*Tal criança,ò enſeñança* Inſtitucio educatio,nis,diſciplina. *Bien criado.* Adoleſcens infecialium manibus educatus. Ingenius artibus,& moribus inſtructus. Educatione,doctrina, & diſciplina liberali optimè imbutus. *Mal criado.* Preuè,indulgenter, molliter nimis educatus. Quem nimia parentum indulgentia perdidit. Vide, *Enſeñar.Criar barba.* Alere,promittere, ſubmittere capillum, comam, crines,barbam.*Cria cueruo,y ſacarte ha el ojo.* Quæ vncis ſunt vnguibus ne nutrias. Leonis catulos ne alas. *Criança,ò policia.* Vrbanitas,comitas,ciuilitas. *No tiene raſtro de criança.*Omnis humanitatis, & vrbanitatis eſt expers. Superbius omnes appellat *Mejor ſe crian los hijos con amor , que con temor.* Pudore,& liberalitate liberos retinere,ſatius eſſe credo,quam metu.*Bien criado,ò cortes.* Vide, *Cortès.*

Criado que ſirue. Famulus , miniſter, puer. *Para mandados.* Emiſſarius, ij.*Mal mandado.*Flagrio,nis. *Criado antiguo,hōrado.* Seruus ſatis ſpectatus.*Encomendar a cada criado lo*

que

Que deue hazer. Suam cuique Prouinciam ſeruo dare, & officij admonere. *A ti, que tengas limpia la caſa.* Tibi præcipio, vt nitent ædes. *Tu haz las camas.* Tu ecto lectiſterniator. *Tu ſe repoſtero.* Tu argentum eluito, atque id ex ſtruito. Vt cum ego reuertar verſa, præſterga, ſtrata, lautaque, coctaque vti ſint. *No tratan los criados, ſino deburlar a los amos.* Serui hæc habent conſilia, vbi data occaſio eſt. Rape, clepe teue, harpaga, bibe, es, effuge: hoc eſt eorum opus, vt mauelis lupos apud oues linquere, quàm hos domi cuſtodes. *Nada hazen bien, ſino es por el caſtigo.* Ita ſunt perditi, negligentes, ingenio improbi, vt officium ſuum malo ſuo cogantur commoneri. Neque herile negocium plus curant, quàm ſi non ſeruitutem ſeruiant. *Criada.* Famula, ancilla, pediſequa, æ. *Que compone a la ama.* Ornatrix, icis. *Propiedades de buenas criadas.* Illa ancilla formam habet noſtra dignam domo: quæ texat, quæ molat, lignum cædat, penſum faciat, ædes verrat, vapulet. Quęque habeat quotidianum familiæ coctũ cibum. *Que no ſea dama.* cuius forma flagitiũ non ſit, ſi matrem familias ſequatur. Quam cum incedit per vias nemo contẽplet, conſpiciat, nutes, nictet, ſibilet, vocet, moleſtus ſit: non occentet noctu ad oſtium, & meæ impleantur carbonibus elogiorum fores. Sed ancillam cupio viraginem, formà malà, aut Syriam, aut Ægyptiam. *con criada.* conſerua, æ *con criado.* conſeruus. *criada que tiene las llaues, y es ama* Adminiſtra, æ. *Vn ſolo criado me ha quedado de tantos.* Vnus mihi puer ex magna familia quotidiani victus eſt miniſter relictus,

criadillas de tierra. Tubera, um. Terræ callũ. *De carnero.* Teſticuli, orum.

crimen, ò delicto. crimen, inis. *coſa criminal.* capitalis, criminalis, le, cauſa, quæſtio.

crines. crines, ium, capilli, orum.

criollo. Patria Indus, genere Hiſpanus.

criſma chriſma, tis. Vnctio ſacra.

criſol. Vaſculum Taſconiũ excoquendo metallo. Sublimatorium.

criſolito, piedra. chriſolitus, i.

criſtal. cryſtallus. *coſa de criſtal.* cryſtallinus.

criſtel. cliſter, èris. Vide, *Ayuda.*

chriſto, y chriſtiano. Vide, *chriſto.*

critico. criticus. Seuerioris notę, & iudicij homo. critica falx. Sagax in criſi facienda vir. Tertius cato. Octauus ſapientium. *criticos dias.* Decretorij dies. *Hablar critico.* Exquiſitiùs ſermocinari.

criuo. cribrum. Vanus, i. *cribar.* Purgare foraminibuſq; liquare. cribro, as.

cronica. Hiſtoria, æ. Annales, ium.

crucificar. Cruci affigere, ſuffigere, tolle, agere aliquem in crucem. *Cruz.* Crux, gabalus, patibulum, ſalutare lignum, ex quo vita noſtra pependit. *cruzes que ſe ponẽ en los caminos, para memoria de algun muerto.* Stelæ, arum cippi, orum. *crucifixo.* chriſti imago cruci affixi. *cruzar de vna a otra parte.* Vltrò, citròque curſare. *cruzar los braços* Decuſſare brachia. In formam Crucis de cuſſatim redigere.

re. *Cruzarle la cara.* Nouacula decuſſare alicuius faciem. Decuſſato vulnere os alicuius deturpare, fœdare. *Hazer la ſeñal de la Cruz.* Signo Crucis ſe munire, vel ſignare frontem, & pectus munimine crucis contra Dæmonis inſidias. *Hizoſe Cruzes.* Nô diſiſtit admirari percuſſus inopinata re. *Metiòle la eſpada haſta la Cruz.* Totum gladium corpore recipit. Capulo tenus abdidit enſem. *Cruzada Bula.* Diploma cruciferum.

C*rudo.* Crudus incoctus, a, m. *Crudeza.* Cruditas, ſtomachi affectio, redundantia ex ægra coctione. *A punto crudo.* Ad extremum lineæ.

C*ruel.* Crudelis, immanis, inhumanus ferus durus, dirus, ſæuus. Qui humanitatem omnem exuit, diritate, atque immanitate tererrimus, ferreus, crudelitate armatus, humanitatis expers. Cuius figura, geſtus, ſpecies belluam refert, repræſentat. Ex cuius ore, & corpore toto crudelitas emicat. *Crueldad.* Crudelitas ſęuitia, immanitas, attrocitas, diritas, feritas, acerbitas animi naturæ aſperitas. *Cruelmente.* Crudeliter, inhumaniter, immanè, ſæuè accerbè, atrociter.

C ante V.

Cuba. Cupa, æ. Dolium, ij. Vas vinarium. *Cubero.* Doliarius. Cuparum artifex. *Cubeto.* Seria, æ.

Cubilete. Acetabulum, i. Turricula, pyrgus. Caliculus, i.

Cubrir. Cooperio, tego, obtego, obduco, velo, as, velo obnube re. *Con barra.* Obduco, oblino is, oblimo, as. *Cubrir las faltas de otro.* Diſsimulare, oboluere ſilencio alicuius errata. *Cubrirſe el Cielo de nubes.* Cœlo nubibus obduci, obſcurari. *Cubrirſe de ſudor.* Riuis ſudoris fluere, madere ſudore. Manare vndique aqua corpus. *Cubrir de planchas, à chapas.* Tegere bracteis plumbeis, vel aureis. *Las paredes.* Veſtire, ornare tapetibus parietes. *Cubierta.* Tegumen inis. Tegumentum, i.

Cucas de niños. Cupediæ, arum. *Mala cuca de muchacho.* Cacus, improbus verſipellis, nequam puer.

Cucaracha. Multipeda, æ.

Cuchar. Cochlear, aris, vel cochleare, is. *Para ſacar carne.* Fuſnicula, creaga, æ. *Cucharada.* Quod cochleari capitur. *Meter ſu cucharada.* Inter ſapientes ſtultum debacchari ſe intrudere. *Cucharon.* Tudicula, cochleare maius.

Cuchillo. Gladiolus, culter, cultellus, i. Cultrum. *De cortar plumas.* Graphiarius cultellus, ſcalprum librarium. *Con el cuchillo eſtamos a la garganta.* Dies, noctesq; omnia, nos vndiq; fata circunſtant, noſtris imminent ceruicibus acies, & iugulum petum. *Cuchillada.* Vulnus cæſim inflictum. *Darla.* Cęſim, cæſim aliquem ferire. Luculentam ille plagam accepit, vt declarat cicatrix. *Braua cuchillada tiene.*

Cuchillo. Cuculus, i.

Cuello. Collum, i. Ceruix, iugulum. *De camiſſa, &c.* Collare induſij. *Haſta el cuello.* Collotenus, ad ambas vſq; aures. *Cuelliherguido.* Erecto, & tumido collo; ſuperbia elatus.

Cuen-

Cuento, y cuenta. Vide, *Contar*.

Cuenca del ojo. Oculi peluis, cauum. *Del uſo*. Verticulum.

Cuenda. Funiculus, vel filum manipuli. *Madexa ſin quenda*. Scopæ diſſolutę.

Cuerda. Fenis, funiculus. *De muſica*. Chorda, fides, ei. Neruus, i. *Para cerrar, y abrir redes, bolſas, velos, &c* Epidromes, um. Lepridomi rum. *Del cuerpo*. Tendones, um. *De la naue*. Rudentes. *De la anchora* Retinaculum, i. Funis anchorarius *Tormento de cuerda*. Diſtendi facinoroſum hominem fidiculis premendũ, ad exquirendam facti fidem. *Trato de cuerda*. Tormenti genus, quo reus reiectis in tergum manibus fune ſupenſus, præceps demittitur. *Apretar la cuerda*. Premere, vrgere rem, inſtare. *Darla*. Remiſsius rem agere, lenius tractare negotium, prorogare, & proferre. Mittamus linum, diſsimulemus. *Tanto tirareys la cuerda, que ſe quiebre*. Funis abrumpitur nimiam tendendo. *Debaxo de la cuerda*. Clancalum, furtini. *Cuerdo hombre*. Cordatus vir, & magni iudicij. *A ley de cuerdo no hará eſto*. Si ſanus eſt, hæc minimè faciet. Vide, *Prudente*. *Cuerdamente*. Prudenter, ſapienter. *Cuerda muger*. Sapiens fœmina, ſi vlla eſt. *La mas cuerda de lana*. Nec mulieri credas, ne mortuæ quidem Ingenium habent, ſed muliebre. *Cordura*. Prudentia.

Cuerno. Cornu, u. *Coſa del*. Corneus, a. m. *El que los trae*. Corniger. *El que yere con ellos*. Cornupeta. *El que le tañe*. Cornicen.

Cuero de animal. Corium, i. *Curtido*. Aluta, æ. *Para vino*. Vter, vtriculus. *De la carne*. Cutis, is. *Del cuero ſalen las correas*. Ex ipſo bobe lora ſumuntur. Ego faciam veſtra latera lorea. *Eſtá hecho vn cuero*. Bacchi myſtes eſt. *Entre cuero y carne*. Intercus, utis. *Eſtar en cueros*. Vacuus, & nudus omni veſte, Nudus tanquam ex matre, & ex naufragio. *Coſa de cuero*. Coriaceus.

Cuerpo. Corpus, oris. *Muerto*. Cadauer. *Sin cabeça*. Truncus. *Pequeño*. Corpuſculum, i. Breuiculum. *Bien hecho*. Quadratum iuſto temperamento, aptaque compoſitione decorum. *Gentil*. Elegans, venuſtum. *Sano*. Vègetum, ſalubre. *Enfermo*. Male habitum, affectum, morbidum. *Cuerpo de guarda*. Statio militaris. *Cuerpo de libro*. Volumen, corpus, tomus. *Tener cuerpo vna coſa*. Denſati, craſſeſcere, craſſum fieri. *En cuerpo ſe quedò*. Nudatus pallio, expeditus ſtetit. *Coſa de dos cuerpos, ò tres*. Bicorpor, tricorpor, oris. *Corpulento*. Corpulentus, obeſus, pinguis. *Corporal*. Corporeus, a. m. Corporatus.

Cueruo. Coruus, i. *Marino*. Mergus, i. *La ida del cueruo*. Vnam tibi omnes hanc viam perpetuam eſſe volunt. *Cueruos te ſaquen los ojos*. Abi ad coruos, qui tibi effodiant, oculos.

Cueſta. Clinus, i. *Arriba*. Aſcenſus arduus, accliuis. *Abaxo*. Deſcenſus, locus decliuis, vel decliuus, decliuitas. *Tiene la cueſta, y las piedras*.

dras. Habet in ſua cauſa ſuperiora omnia. *Muy cueſta arriba ſeme haze eſſo.* Arduum, & difficile negotium ſubeo. *Cueſta abaxo va eſto.* Procliuè in ruinam, & præcipitium iſtud deuoluitur. Inclinata, res eſt *Cueſtas.* Vide. *Eſpaldas. Tomar a vno a cueſtas.* Tergòre excipere, ſuſtinere. *A cueſtas he de traver las deſdichas deſte hombre?* Ruinas fortunarum Petri mihi ſemper impendere ſententiam? Vide, *Llouer.*

Cueua. Antrum, ſpelunca, ſpecus, us. Spelæum, i. *De fieras.* Luſtum. *Debaxo de tierra.* Crypta, æ. *De infierno.* Spiraculum graue olentis. Auerni. Caroniaſcrobs.

Cueuano. Còphinus, i.

Cueſco de fruta Os, oſsis. Oſsiculum.

Cuezo. Cophinus ligneus.

Cugulla. Cucullus, vel cuculla, æ.

Cuydado, Cura, æ. Solicitudo, inis. *Cuydados me dan pena.* Hærent animo meo moleſtiſsimæ curæ ſemper infixe. Me curæ, & ſolicitudines èxedunt, conficiunt, lacerant, vexant, cogunt, lancinant, & nouum hunc Oreſtem diu, noctuque ſuis facibus exagitant. Moleſtiſsimæ, & anxifere curæ noctem inſomnem me cogunt traducere. Diurnæ, noturneque quietis importunæ Harpiæ pabulum eripiunt, neque ſpiritum tranquillum ducere permittunt. *Yà me veo libre de cuydados.* Omni iam ſum cura, ac ſolicitudune leuatus, vacuus. Omnibus cutis me exolui. Ab omni cura ſolutus, liber, laxtus, ab ductus. Pulſæ ſunt malæ aues, quæ me lãcin b at, & vin la ſolicitudinum depr.tu, quibus in hoc curarum. Caucalo. lentè ligabar. Vigiliam meam iam alteri traddi. *Pongo mucho cuydado en vueſtro negocio.* Neque curà, neque diligentià, ſtudio, & ſolicitudine tuis vnquam deſui, aut decro. Nullum tempus de commiſſo mihi negotio prætermiſto. Omnes meas vigilias, curas, & cogitationes ad omni alia re ad tuam traduxi retuli, contuli, atque in negotio expediendo tuo fixi, locaui, collacaui, & vniuerſam meam induſtriam, operam, diligentiam in tuarum rerum procuratione conſumpſi. *Dexad eſſos cuydados.* Has à te longè amanda, & propulſa curas Pone, exime curam. Expedi te exue quã citiſsimè potueris harum curarum vinculis. Subtrahe te à circumfuſis, & externis negotijs, & oblectare cum interno illo Deo, qui in te viuit. *Cuydadoſo.* Diligens, operoſus a. m. *Muy cuidadoſo me tracn eſtas coſas.* Multas res ſimul in meo corde verſo: multum in cogitando doloris ladipiſcor. Ego memet còncoquo, & macero, & defatigo: Magiſter mihi exercitor animus eſt. *Cuydar.* Coro, as. Laboro. Curam adhibeo, impendo alicui rei. *Cuica.* Afflictio, angor, afflictatio, nis.

Cuytado hombre. Vide, *Miſerable. Cuytarſe.* Afflictari, angi.

Culantro. Coriandrum, i. *Culantrillo de pozo.* Terræ ſupercilium, capillus veneris. Adiantum, i.

Culebra. Culluber, i. Anguis, is. Ser-

pens,

pens,tis. *Del agua* Natrix,icis. *Coſa de culebra*. Culebrinus. ſerpentinus. *Culebrear*. Serpere, iuſpiras, & ſinus conuolui. *Culebrina tiro*. Vide, *Tiro*.

Culpa. Error, culpa, æ. Erratum, noxa, æ *Yo tengo la culpa de mi daño*. Ego mihi perniciẽ arcerſiui. In mea viſcera ipſe gladium conuerti. Noxique meam damno, quod mihi com parauí, merito ſuo. Hæret in me, & re ſi det tantæ calamitatis culpa, & meo vitio pereo. A me ipſo, nõ ab alio læſum me fateor, & meo captum laqueo in foueã incidiſſe, & in techuam, quam ſtruxi Iugulũ, meũ meo gladio petiui, & prudens in flammam miſi manũ. *No tengo la culpa deſto*. In hac re omnis ſum expers culpæ axtra culpam omnem. Nullius, vel minimæ noxæ conſcientiam pertimeſco. Purus, liber, vaccuus totius culpæ. Longè abſum, aut procul. beſt, vel leuiſſima à me culpa. Nec culpa in me, nec ego in culpa aliqua ſum. Ad diuæ Catharinæ innocentiam referri poſſum. *Culpar à otro*. In aliquem culpam conferre. Cuipiam culpam adſcribere, attribuere, aſsignare, impingere, imponere. Aliquem in culpa ponere, vel criminis loco alicui obijcere, dare. *Para que hechas la culpa, à quien no pueda dar la eſcuſa?* Non placeat in mutum culpam conferre, quòd loqui non poteſt. Nam vinum; ſi fabulare poſſet, ſe defenderet. *No me culpeis en eſto, no os culpe à vos en lo miſmo*. Hoc à me non requiras, ne tibi ego idem reponam. *Culpado*. Sons, tis. Nocens, tis. Reus, particeps culpæ, criminis, &c.

Cultiuar. Colo, èxcolo, is. Vide, *Arar*. *Cultiuado ingenio*. Ingenium cultum, excultum, perpolitum. *Cultiuo, ò cultura*. Cultus, vel cultum, vel cultura, æ.

Culto, adoracion. Cultus, us. Veneratio, nis. *Culto hombre*. Qui politi hominis effectat ſtudium. Antiquatius, qui apuleianæ dictionis deſitas delitias, in vſum reuocat. Qui Faunorum, & Aboriginum ſermonem nititur inducere.

Cumbre. Culmem, mis. *De monte*. Iugum, montis apex, vertex, cacumen ſupercilium.

Cumplir lo prometido. Promiſsis ſtare, ſeruare, tueri, praſtare, èxequi, implere promiſſa. Reipſa, & opere ſol uere promiſſum verbis. Promiſſo, ac recepto ſatisfacere, ac fidẽ ſuam liberare. Me nulla dies promiſsis ſuis diſsiti ẽ arguet. Promiſſa patrare. Votũ exoluere, reddere. Fidẽ ſuam, neque eleuari, neque tardari permittere. *Cũplir años*. Vide, *Años* *Cumplido hombre*. Suis omnibus officijs diligens, & attentus. Plenus officij, qui omnia ſua munia honeſtiſsimè præſtat. Summo officio prę ditus. *Cumplimiento*. Officioſa verba Oratio plena officij. *Cumplidamente*. Plenè, ſatis, affatim. *Cumplimiento de otra coſa*. Supplementum. *No es eſto cumplimiento*. Non moris, dicíſque cauſa, ſed expectore, & animo pectus hoc illi dona. *Bien cumplido eſtà todo*. Omnia octo. Sacias facta eſt. *Cumple ſu oficio*. Vide, *Obligacion*.

Cuna. Cunæ,arum. Cunabula,incunabula,orum.

Cuño para hender. Cuneus,ei. *Cuño.* Signum. *Cuñar moneda.* Nummum ſignare, ferire pecuniam, conflare monetam cudere. *Acuñar con cuñas.* Cuneo,as. Cuneis adactis aliquid firmare. Hinc cuneatim procedere. *Marchar en forma de cuña el exercito.*

Cuñado. Leuir,i. *Cuñada.* Glos oris. *La muger del hermano.* Fratria,æ.

Cundir. Eſte daño cunde por todas partes. Serpit, & peruadit hæc gangræna per omnia Reipublicæ mébra. Latius opinione hoc malum dimanauit, longè, latèque patuit. Vide, *Peſte.*

Cura de Igleſia. Curio,onis. Parochus, i.

Cura de enfermedad. Curatio, medicina, medela. *Curar a alguno.* Curo, medor,eris. Medicas adhibere manus & artem, nec non benigna fomenta doloribus mitigandis. Ægrum ſanare. Pellere medicamentis morbos. Salutarem opem ægritudini apponere. *Curarſe con alguno.* Medico, vel medicina aliqua vti. Medicum ad ſui curationem, & valetudinem tuendam acceſſere. *El tiempo, y la razon todo lo curan.* Ratio ipſa, & tempus depellunt omnes moleſtias.

Curador de menores. Tutelaris, tutor, qui pupillum ſub tutelam ſuſcipit ſuam. *Ad litem Procurador.* Patronus. *Salí de Curador.* In meam tutellam pupillus veni, exceſsi ex tutela ri patrocinio. *Curaduria.* Tutela.

Curioſa coſa. Curioſus,a,um. *No ſeays curioſo en ſaber lo que no os toca.* Vaga mens, quid per hanc curioſam tibi curam vis. Manum ori tuo, ò corio, impone, & intra tuam pellicullam te contine. Vt papilliones lumen identidem circumuolitant, donec amburantur: ſi humana mēs laſciuit circa arcanam illam flāmā. Ne ſapias nimium non enim te capiet celeſtis illa curia, nec eius decreta. *Curioſidad.* Nimia diligentia curioſitas. *Curioſa coſa es eſta.* Affabrè, & apprimè facta, & perpolita res, quæ nimiam diligentiā, & perfectam manū indicat, & præſefert. *Curioſamente.* Curioſè, diligenter.

Curia. Curia æ. Sedes, aut templū publici iudicij, vt Romana Curia. *Curiales.* Qui Romana negotia curant, agunt, expediunt, mittunt, remittunt,

Curſo del tiempo, ò Sol. Decurſus temporis. *De eſtudiantes.* Semeſtre curriculum litterarium. Celebritas, frequentia Academica per ſemeſtre in aliqua facultate. *Curſar.* Frequentare, celebrare Academiā. *Curſa en Leyes.* Aſsiduam operam iuriſprudentiæ dat. Profitetur iuris ſcientiam. *Eſte haze aqui curſo.* In hanc partem cōfluit, cadit humor, concurrit.

Curtir cueros. Corium macerare. *Curtome para Paſtor.* Curo me, & duro ad laborem. *Eſtá bien curtido en trabajos.* Satis ſpectatus in difficilimis rebus. Qui eſt magnos expertus labores, & ad calamitatem iam obduruiſſe & obcalluiſſe videtur. *Curtidor.* Coriarius, ij.

Curtir vna coſa con otra. Configere

aliquid cum aliquo, & concuſione pulſari. Nubium conflictus, petrarum, &c.

Cuſtodia del Santiſsimo Sacramento. Tabernaculum Euchariſtiæ aſſeruandæ. Pyxis ſacra. Hierotheca. *De ſoldados.* Statio militaris. Cuſtodia ę.

Cuyo. Cuius, a, m.

Zueco. Soccus, i. *De madera.* Sculponea, æ. *De Religioſos.* Calones, um, vel lignei calcei.

Zumaque. Rhus coriaria.

Zumbar las abejas. Sucurro, bombilo, as. *Zumbido.* Suſurrus, i, Murmur.

Zumo. Succus, i. *Zumoſo.* Succoſus.

Zura paloma. Circur columba.

Zurçir. Veſtem conſarcire, conſuere ſubtiliter.

Zurrapas. Fœces, ſedimentum, i.

Zurrar, y zurrador. Vide, *Curtir. Zurraronle la badana.* Male mulatus, clauis, ac fuſtibus repulſus eſt. Fuſtuarium, quod meruit, ſecum pertulit.

Zurriburri. Titiuilicium, qui pili non fit.

Zurron. Pera, mântica, ę.

Zurdo. Scæuola, ſiniſter. *A zurdas hazer algo.* Perperàm, ſiniſtrè, & infauſtè aliquid agere.

Zurriaga. Scutica, æ. Flagrum, i.

Zutano, ò fulano. Quidam, talis, e.

De *littera* D.

D ante A.

Dado. Talus, i, Teſſera, taxillus, i. Vide, *Iuego. No le hecharan dado falſo.* In occipico oculos habet.

Daga. Sica, æ. Pugio, nis. Sicarius, ij. *El que anda con ella.*

Dalmatica. Manicata veſtis, dalmatica.

Damas. Cultæ, compræque fœminę. Dominæ pulchræ ad ſpeciem, & ad ſermonem diſertæ, magna ex parte nudæ pudore. *Damas de la Reyna.* Principes, & nobiles virgines facie, & ornatu commendatæ Reginæ pediſequæ. *Damas en el Axedrez* Reginæ. *Es vna dama de compueſto.* Homo eſt modeſtus, & virginali verecundia preditus. Honeſtatem illi natura, pudorq; attribuit. *No andeys como dama.* Ne dum incedis, tarditatibus, & greſsibus vtatis mollioribus.

Damaſco. Damaſcenum ſericum.

Dança. Saltatio, choræa, tripudium. *De cauallo, ò de eſpadas.* Pyrrhicha æ. *Por donde và la dança*; Vltra Epimenidis ſomnum dormiuiſti. *Dança.* Saltare ad numerum, tripudiare agitare, exercere choros. Pedes ad numerum compoſitos, & ad cytharæ ſonitũ conſonos mouere. *Dãçar en corro.* Pueros, puellaſque manu conſertos reſtim circũducere. *Dançante.* Saltator. *Furioſo, ò borracho.* Corybantes, ium, bacchantes, orgya celebrantes. *Quien guia la dança.* Choragus, i. *El que la tañe.* Choraules, is. *Dançadora.* Saltatrix, icis. *Dançeys ſin ſon.* Extra chorum ſaltas, dum te moues, & extra numerum peccas. *Tambien entrays en la dança.* In eo ipſo ſtas lapide, in quo præcopraedicat. In eadem es naui.

Dañar. Noceo, es. Lædo, is. Obſum, es. Officio, is. *Daño.* Damnum, incommodum, i. Iactura, nocumentum

tum, incommoditas detrimentum pernicies peſtis. *Eſte daño aueys cauſado a la Republica.* Hinc tu calamitatem, perniciem; & damnum Reipublicæ attuliſti, intuliſti, inuexiſti, peperiſti, comparaſti. Vulnus inflixiſti grauiſsimum, vt tua causà de illius ſalute actum eſſe videatur. Ea, te auctore, illam peſtis inuaſit, ijs incommodis affecta eſt, vt inſtar Thebanæ pugnæ victi, victoreſque plurent. Neruos Reipub. incidiſti. *Mas daño ſe ha hecho à vueſtra honra, que à mi vida.* Minori in re violatur tuà dignitas, quã mea ſalus afflicta eſt. *Ay otro daño, y es.* Illud quodque accedit incommodum, quod, &c. *Dañoſa coſa.* Noxius, perniciſoſus, funeſtus, exitialis, infeſtus. *Muy dañoſo es el vicio deshoneſto a los moços.* Nulla nocentior peſtis adoleſcẽtibus, quam voluptas. Nullum venenum frequentius propinatur, ſuauius bibitur, periculoſiuſq; in animum illabitur Vnà voluptate, & Veneris illecebrà nullo capitalior calamitas obeſt, nocet lubricæ adoleſcentiæ. Inficit, commaculat, perdit venefica hæc Mædea multos Iaſones. Huius Dalilæ gremio, vel fortiſsimus Sanſon vinctas tradit manus. *El miſmo ſe haze el daño.* Ipſe ſibi iniurius videtur. In ſua viſcera conuertit arma: temerè dèdolas hanc tabulam tuis cruribus, capitique hanc tuo fraudem capitalem creas. *Coſa que no recibe daño.* Indénis, e. *Que no le haze.* Innoxius, innocuus. *Dañado, podrido.* Vide, *Podrido.*

Dar. Do, as, Præbeo, es. *Liberalmente.* Largiri, erogare liberaliter, largè donare. *Dar muchos juntos para alguna coſa.* Conferre, contribuere pecunias ad emendum aliquid. *Dar à vno lo que ha meneſter.* Subminiſtrare, ſuppeditare ad victum neceſſaria alicui. *Dar a logro.* Fœneror, pecunias fœnori dari. *Su palabra.* Dare fidem, obſtringere, pignorari. *Dar teſtimonio.* Teſtari, teſtificari. *En roſtro a otro.* Obijcere, exprobare. *Darſe priſa.* Feſtino, as. Maturo. Accelerare gradũ. *Darla a otro.* Vrgere, premere aliquem inſtare cunctanti. *Dar el parabien.* Gratulor, aris. Gratulationem facere. *Dar parte de algo.* Certum, certiorem facere, reddere, commonere aliquem de aliqua re, communicare cum aliquo, participem alicuius rei efficere. Rem ad aliquem referre. *Diòme de palos, de azotes.* Cædere, percutere aliquem fuſte, alapa calcibus tundere. Vide in ſuis locis. *Dar peſadumbre.* Vide, *Moleſtar. El voto. Votar. Esfuerço. Animar. De mano. Menoſpreciar. Sentencias, en ſentenciar. Ventaja, en ventaja. Por libre, en Abſoluer. En confiança.* Vide, *Encomendar. Darſe a buena vida.* Indulgere genio. Laxare voluptati, & remittere habenas. *Darſe los cercados, ò vencidos.* Dedoris. Se dedititium, aut deditionem facere. *Dar de ſi.* Cedere de iure. Paſſus eſt ſe vinci, mitior factus eſt. *Dar alguna coſa de ſi.* Laxionem fieri. *Dar de codo a vno haziendo ſeñas.* Cubito aliquem admonere. *Menoſpreciandole.* Depellere, excutere, deſpi-

picere. *Dar a eſcoger.* Dare facere optionem alicui. *Mueſtras de ſi.* Specimen ſui præbere. *Darſe a vna coſa* Se ad alicuius rei ſtudium conferre, Vide, *Aplicarſe.* Et ſimilia in ſuis locis. *Diò al traſte con todo.* Omnia ad extremum euertit perdidit, in fine corrupit. *Dame eſſo en roſtro.* Huius rei odor mihi nares ſpercat. Phui, phui, tædere me incipit huius rei. *Diòle en lo viuo.* Ad viuum reſecuit. *Diòme al coraçon.* Hac ſuſpitione ſum perculſus. *Dar tras vno.* Vehementer perpetua oratione alicuius vitia perſequi Orationis aculeos in aliquem erigere, atque immittere continuos. *Donde las dan las toman.* Dedi malum, & accepi. Lædimus, inque vicem præbemus corda ſaggitis. *Dos vezes dà quien preſto da.* Cum fieri properat gratia, gratam agis, Bis dat, qui cito dat. *Quando te dieren la baquilla, acude con la ſoguilla.* Quod datur, æqui conſule donum. Cũ ſacco adire. *No te dan, y quexaſte?* Ante tubam trepidas. *A quien dan, no eſcoge.* Non oportet dentes equi inſpicere donati. *No doy por eſſo vna blanca.* Vitios à nuce hoc non emam. Ne teruncium quidem in illam rem inſumpſiam. *Quien da recibe.* Officium officio, beneficium beneficio prouocatur. Gratia gratiã parit. *Dar el relox.* Vide, *Relox. Diòſe, y tomòſe ſobre eſto.* In varias partes agitata res fuit. Vtrinque fortiter, & clamosè diſceptum eſt. *Yo di en ello.* Ad rem ego coniectura proprius acceſsi. Rem attigi. *No deys que dezir.* Ne ſermonem, aut fabellam des ijs, qui neſciunt. *No ſe nada de nada.* Aſinus compluitur, nulla re commouetur. *No la darè vna blanca menos.* Nummus abeſſe non poteſt, quod dixi, aut nunc dicam. *Dado a vna coſa.* Multus in aliqua re, creber. Deditus, additus alicui operi. *Dado a mugeres.* Mulieroſus, veneris, mancipium. *A ſu muger.* Vxorius. *A vino.* Vinoſus ſic de multis. *Dado que.* Vt quoniam. Pro eo quod quando.

Dadiuas. Munus eris. Donum, munuſcula, orum. *Dadiuas quebrantan peñas.* Muneribus, vel dij capiuntur. *Ninguna dadiua ha de ſer desbechada.* Donum quodcumq; aliquis dat. proba. *De vna data ſon ambos.* Eodem in ludo docti, eadem farina, & cerà.

Daragontea, yerua. Darcunculus, i.

Dardo. Spiculum, pilum, telum, i.

Datil. Dactylus, i. Coryota, vel caryotis, dis.

Datiuo. Dandi caſus, tertius.

D ante E.

DE, propoſicion. A, abs, de, ex. *De algun lugar, ò otro.* Aliunde. *De donde.* Vndè. *De alli.* Illinc *De ay.* Iſtinc. *De aqui.* Hinc. *De aqui lo ha.* Hinc lachrymæ. *De aqui adelante.* Deinde, poſt hac, in poſterũ. *De arriba.* Surſum, ſupernè. *De arriba a baxo.* Surſum, deorſum. *De alguna manera.* Aliquo modo. *De eſſa ſuerte* Ita, huiuſmodi, eo modo, ſimiliter. *De aqui a pocos dias.* Non poſt multos dies, propè dié. *De provecho es eſto de la Republica.* E Republi-

blica, è Reipublicæ ſalute hoc fiet. *Del vando ò parte de Antonio ſoy.* Ab Antonio ſto.

Dean. Decanus. Cenſor Eccleſiaſticus.

Debalde. Gratis, gratuito, ſine pretio, aut mercede. *Caſa* Gratuitus, a, m. *Debalde vale eſto.* Vide, *Barato.*

Debate. Contentio, nis. Certamen, inis. *Deuatir.* Certo, as. Decreto, as.

Debaxo Sub, infra, ſubter. *No es coſa debaxo la hazienda.* Opoitet agrũ imbecilliorem eſſe, quam agricolam. *Hombre de baxo ſuelo.* Vide, *Linage. Debaxo, ò ſobre mi palabra.* In meam fidem. *Coſa que eſtà debaxo.* Inferas, atis. Inferus, a, m. *Debaxo de los pies.* Deorſum, ad imam partem, peſſum,

Debil. Debilis, infirmus, imbecilis.

De buena gana. Æquo animo, libens, libenter.

Debuxar, ò dibuxar. Lineamenta ducere. Delineare, adumbrare, imaginis lineamenta deſcribere. *Debuxo.* Adumbratio deſcriptio imaginis, lineamenta. Antigrephum, i.

Decentar. Delibare, vellicare panem.

Decente coſa. Deceus, par, conueniens decorus.

De cerca. Cõminus, propè.

Dechado Exemplar. Exemplum. Apographum.

Dezimo. Dezimus. *Dezima.* Decima pars.

Declarar. Declaro, as. Expono is. Apertio, ediſſero, Planum facio, explico, interpretor. Præſucco huic loco, in medio rem ponam, proferam in medium. *Declaro anſi eſte lugar dificultoſo.* Hunc locum lævi dolabra ſic expoliam. Educam, aperiam, & totum hoc ſalebroſum iter interclusum, & ſpinis obſitum tenuiore quodam (vt ſic dicã) ſabulo ſterna ſalubrium præceptorum. Dabo lucem offuſam quæſtionis nubeculam huius expoſitionis ſole abſtergam, & pellam. Sphyngis huius ænigma nouus Œdipus ſoluam. *Declarar cada coſa por ſi.* Singulas partes ordine educere, & cuique parti ſuam aptare explonationem. *Declaracion.* Declaratio, expoſitio, enodatio, explicatio, ſolutio, nis.

Declamar. Declamo, as. In vmbra dicẽdi artem exerceo. *Declamacion.* Declamatio, domeſtica exercitatio, & vmbratilis.

Declinar en Gramatica. Declinare, deflectere nomina. *Declinacion.* Declinatio, inflexio nominis. *Declinar a vna ò otra parte.* Declinare in aliquem locum, vel ab vno in alium locum ducere, flectere orationem. *Declarar iuriſdicion.* Eiurare forum.

Decorar. Ad verbum aliquid ediſcere. Memoriæ aliquid tradere, mandare, in memoriam redigere. Vide, *Memoria. Dar decoro.* Memoriter recitare aliquid, ſine ſcripto, ex memoria dicere.

Decoro ò punto. Guardarle. Seruare, ſequi tenere decorem, dignitatẽ ſuum omnibus in rebus, dignitatẽ tueri nec de illa, nec de ſtatu diſcedere.

Decrepito. Decrepitus. Extremæ ætatis ſenex. Qui in occaſum vergit ętatis.

Decretos. Decretum, ſtatutum, conſultum. *Hazerlos, decretar.* Facere decreta ſtatuere, conſtituere, decernere aliquid.

Decurion. Decurio, nis. Decarchus.

Dedicar. Dico, as. Sacro, conſecro, as. *Dedicoos eſte libro.* Multis de cauſis, & nominibus hunc tibi librum debeo dicare, nuncupare, donare, offerre, & ad tuam ſuſpendere arã. Multę ſunt cauſæ, quæ me mouent, vt has meas lucubrationes videre lucem, ire, prodire, exire in lucem velim ſubtuis auſpicijs: inite meus ad te liber it.

Dedo. Digitus, i. *Pulgar.* Pollex, icis. *El que eſtà junto a èl.* Index, cis. Salutaris demonſtrarius. *De enmedio.* Digitus medius, infamis, verpus, famoſus. *El que eſtà deſpues dèl.* Annularis medicus. *El menique.* Auricularis, minimus minuſculus. *Alçar el dedo.* Sublato digito aliquid confirmare. *No diſcrepa vn dedo.* Ne tranſuerſum quidem vnguẽ diſcedi. *Comerſe los dedos.* Nõ guſtare modo, ſed re guſtare rem videbatur, ipſaſq; ciborum deuorare lances. *No ſon todos los dedos iguales.* Nec partes digiti, nec pares homines in eundem ſancè imponimus. *Señalar con el dedo.* Digitum in aliquẽ intendere. Digito figurare aliquem, indicare, prodere. *Dedos enclauijados.* Digiti pectinatim interſe amplexi. Palmę in alternas digitorum viciſsitudines connexæ.

Dedal. Digitobolum, digitale, munimen digiti aduerſus acum.

De donde. Vndè. *De do quiera.* Vndelibet, vndeuis, vndecũque. *De do menos pienſa ſalta la liebre.* Semper tibi pendeat hamus. Quo minime reris, gurgite piſcis erit.

De dos en dos. Bini, æ. Terni. *De tres.*

Deducir. Colligo. Vide, *In erir.*

Defalcar. Delibo, as. Amputo, defalco, imminuo, is. Alteri parti tantum affingere, quantum de altero limat.

Defecto. Defectus delictum, i.

Defender. Defendo, is. Tueor, eris Tutor, tego, patrocinor, aris. Propulſare, prohibere periculum ab aliquo. *Defenderos he, aun con peligro de mi vida.* Vel in medio meæ ſalutis de crimine, contra gygantes iſtos noſtræ defenſionis ſcuto ſatis te tectum ſeruabo, & quaſi Homerica nube velatum conſtituam. Defendam, tuebor vitam tuam, vel cũ meæ periculo ſalutis. Corpus meũ obijciam, & opponam vt ibi hæreant inimicorum ſagittæ, dum te non lædant. Quamuis contentionem, propugnationem certamen, patrocinium rerum tuarum ſuſcipiam. Vel cum meæ vitæ periculo, tibi adero, & à te ſemper ſtabo. Me tibi acerrimum, præſtantiſsimum, conſtantiſsimum defenſorem, tutorem, propugnatorem prębeo, acri, fortique animo tuam vitam, ſalutem, fortunas ab iniurijs, & calamitatibus quibuſcumque redimam, vindicabo, quamtumuis in ſummũ meæ res diſcrimen vocentur. Magna mihi erit pro ſua dignitate con-

contentio. *Defender en caſo de muerte.* In capitali cauſa, & iudicio miſerum hominem defendere, & ex ipſis mortis faucibus patrocinio ſuo eripere. Vide, *Abogar. Defender la fortaleza.* Stare pro arce, aut caſtello. Propugnare fortiter, ne hoſtibus ſeſe dedat. *La entrada.* Pro aditus & ianuarum defenſione omnium hoſtium impetum ſuſtinere. Illi aditum præcludere, arcere, prohibere virtute, & fortitudine inuencibili ab ingreſſu, & acceſſu. *Defenſa en juyzio.* Patrocinium, ij. Defenſio, nis. *Defenſor.* Patronus, aſſerto, tutor, cèdicus. *Defenſa de muerte.* Propugnaculum, agger, murus. *De gente.* Preſidium, ij.

Deforme. Turpis, deformis, e. *Deformidad.* Deformitas, tis. Turpitudo, inis.

Defraudar. Defraudo, as. Decipio, is.

Defrente. E regione, ècontra.

Defuera. Foris. *Defuera vendrà quien de caſa nos heche.* Hoſpes indigenam eijcit.

Defunto, ò difunto. Vita functus. Vide, *Morir.*

Degenerar, ò deſdezir. Degenerare, deſciſcere, deficere, deflectere ad inſigni parentum ſtirpe, origine, pietate, à maiorum ſuorum perenni conteſtataque virtute, & patrijs inſtitutis. *Como has degenerado de quien eres?* Ex illa ne tam clarà familia, tam illiberale facinus eſt ortum? In te ægrotant artes ſanguinis tui, ingenium, genuſque tuum malis immutas moribus. Ita ne tandem maiores famam tradiderunt tibi tui, vt virtute eorum antepar ta per flagitium perderes?

Degollar. Iugulum alicuius ſecare, iugulare ſecuri ferire, percutere. Vide. *Cortar la cabeça. Hame degollado Antonio.* Omnem mihi ſpem preſcidit, meis conſilijs obſtitit. Funditus me perdidit & afflixit.

Degrado hazer algo. Libenter. Vide, *De gana.*

Degradar el Sacerdote. Exauguro, as Sacerdotali dignitate indignum presbyterum ritè exuere, priuare. Sacro magiſtratu abdicare, exauthorare, immeritum deponere, puniendumque ſæculari Magiſtratui abdicere, adiudicare. Deſecrare, profanumque facere Sacerdotem.

Deheſa. P ſcua, orum. Pratum, i.

Deydad. Diuinitas. Diuina, anguſtæ maieſtas.

Dejarretar al toro. Poplites, & neruos tuari præcidere, ſecare, latogladio demetere. *Dejarretaſtes la republica.* Neruos reipublicæ incidiſti.

Delante. Ante, præ. *En preſencia.* Coram. *Delante de Dios, y todo el mundo.* In ore, atque oculis omniū hæc res geſta eſt. In ſolis meridie, vidente, ſpectante, inſpiciente vniuerſo orbis theatro. Spectaculum Angelis, & hominibus editum, exhibitum. *Ve delante, que ya voy.* Ipræ Sequar. *Delantero.* Præuius, anterior primus. *Va el relox.* Vide, *Relox. Delantera.* Primus locus *De caſa.* Facies, frons, frontiſpicium ij.

Delantal de muger. Supparus, i. vel ſupparum.

Delator. Delator, calumniator, is.

Delegar. Delègo, as Subſtituo, is.

Deleytarſe. Delector, oblector, aris. Letor, gaudeo. *Deleytar a otro.* Voluptatem alicui afferre, gaudium parare, & delectationem. *Mucho nos deleyta eſte lugar.* Delectabilis huius loci amænitas nos valde delectat, attrahit, paſcit, capit, retinet. Homerica Lothos hic eſt, & qui ſemel guſtauerit, vix auellitur, & auulſus deſiderat, & identidem reſpectat. *Deleyte, ò deleytes.* Voluptas, delectamentum, delectatio, delitiæ. *Es hombre dado a deleytes.* Omnes ſuas cogitationes in vnam corporis voluptatem abijcit: refert omnia ad turpiſsimam corporis voluptatem atque ſola ſenſus delectatione cũcta metitur. Nihil vnquam aggreditur, niſi voluptatum calculis ſubductis. Cunctam facilitatem in vna voluptate condidit homo turpiſsimus. Addictus, mancipatus totus eſt libidinibus Effœminatus, illecebriſque voluptatis delinitus, captus blanditijs, lenocinijſque ſenſum corruptus, voluptarius, & Epicureus homo. *Mucho mal cauſa a los hombres el deleyte.* Hominibus malorum eſt eſca, & hamus voluptas. Non tam piſces illiciuntur eſcâ, quam voluptatum illecebris homines ineſcantur. Inſidiantur animo externę hę voluptates, & ſpecie iuuandi magis lędunt. Vt medicamẽta minus valida non extrahunt humorem noxium ſed mouent, ſic vana hęc delectatio irritat in nobis, & excitat fluctum illum cupiditatum, & adauget. Vide. *Daño. Deleytoſo guſtoſo.* Iocundus, voluptarius, amœnus, locus delitioſus.

Deletrear el niño. Iungere litteras. Syllabico, as.

De lexos. Longè èminus. *De lexos a la viſta.* Procul.

Deleznable Lubricus, qui in procliue labitur.

Delfin. Delphin, inis.

Delgado de cuerpo. Exilis, macer, gracilis. *Ingenio.* Subtille, acutum ingeniũ. *Hila delgado.* Subtiliter, tenuiter, minuta ſubtilitate limat & pertractat omnia. *Delgadeza.* Tenuitas gracilitas, tis.

Deliberar. Delibero, as. *Con otros.* Conſulto, as. *Deliberacion.* Deliberatio, conſilium conſultatio.

Delicado. Delicatus, mollis, e. Tener. *Delicadeza.* Mollities, teneritas. *Delicadamente.* Delicatè molliter.

Delicias. Delitię, arum.

Delinquir. Delinquo, erro pecco.

Delirar. Deliro, deſipio, is. *Delirio.* Debacchatio, inſipientia, ę.

Delito. Crimen, inis. Delictum, i.

Del todo. Omninò, prorſus, penitus.

Demandar. Flagito, poſco, poſtulo Vide. *Pedir. Dios te lo demande.* Exigat à te Deus, & perſequatur pœnas. *Demanda en juizio.* Actio, nis. *Peticion.* Petitio, efflagitatio poſtulatum. *Pońella.* Dicam alicui ſcribere.

Demas de eſſo. Preterea, huc accedit. Inſuper.

Demaſia. Rudúndantia, profluentia.

Demaſiado. Nimius, ſuperuacaneus, ſuperfluus. *Aueys andado demaſiado.* Fines omnes vrbanitatis, & pudoris tranſijſti. Immodicè rem geſsiſti, immoderatè immodeſte. *Demaſiadamente.* Nimis, nimium, ex-

extra modũ,plus æquo,immodicè.

Demonio. Dœmon,nis. Generis humani teterrimus hoſtis. Satánas.

Demoſtrar. Demonſtro,as. Indico,as. Oſtendo,is. *Demoſtracion*. Demonſtratio.

Demudar el tiempo. Tempus viceſsitudine variari. Commutari de tranquillo in turbulentum. *El color*. Cõmutare vultum,variare. *Hombre de mudado*. Immutato vultu, & facie varia,& commota homo.

Denario. Denarius,ij.

Denueſto. Probrum,i. Dehoneſtamuntum. *Denoſtar*. Dehoneſtamento aliquem afficere. Vide, *Afrenta*.

Denodado. Audax,promptus. *Denuedo*. Audacia,alacritas animi.

Dental de arado. Dentale,is.

Dentado. Dentatus. *Dentadura*. Series dentium,ſepes,maceria. *Dentelladas*. Dentium impreſsio,illiſio. *Dẽtera*. Dentium ſtupor.

Dentro. Intus. *Adentro*. Intrò.

Denunciar, dar nueuas. Obnuncio,annuncio. *Ante el Iuez*. Deferre nomen alicuius adIudicem. Indicare. *Tal denunciador*. Delator,index. *Tal denunciacion*. Indicium,delatio. *De nueuas*. Nuncius,enunciatio.

De nueuo, de manera de rayz, &c. Vide, *Nueua manera*. In ſuis locis.

Deparar. *Deparònos Dios eſte hombre*. Ecce Deus hunc nobis hominem obtulit. Per machinam hic eſt viſus apparere. Ad eum hominem Deo duce deductus ſum.

Departir razonando. Raciocinor, aris. Interloquor,eris.

Deponer. Depono,is. *De ſu dignidad*. Vide, *Degradar*.

Depoſitar. Deponere pecuniam apud aliquem. *Depoſito*. Credita alicui pecunia, Depoſitum. *De apueſtas*. Sacramentum. *Depoſitario*, Collector, is. Quæſtor ærarius.

Depravar. Depraùo,as. Corrumpo.

Deprender. Vide, *Aprender*.

Derecho. Ius,iuris. *Ciuil*. Ciuile, Cæſareum. *Canonico*. Ius canonicũ, Sacra iura Patrum, Pontificum. *Derecho a alguna coſa*. Actio,ius. *Derecho de Oficiales, y Miniſtros de Iuſticia*. Stips,ſtipendium. Litis æſtimatio. *Derecho del Rey, ò Señores*. Cenſus, tributum. *Derecho coſa*. Rectus,a, m Directus. *En razon de juſticia*. Æquus,iuſtus. *Derecha mano*. Dextera. *Y el que và a ella*. Dexter. *Andar a derechas*. Rectè procedere,rectam viam tenere, vitam inſtituere,rectè,probè,benèque agere. *Derecho de ambas manos*. Ambidexter. *Venid derecho a mi caſa*. Tu de via, recta in domum meã. *Derechamente*. Directè,directò. *Ceder de ſu derecho*. De ſuo iure cedere, vel iuri. Suum ius non perſequi. *Ni pierde derecho, ni lleua cohecho*. Neque defrandat,neq; marginem excedit. Neque cõpluitur, neq; ſole aduritur.

Derepente. Vide, *Repente*.

Deriuar. Deriuo,as. Ducere originem naſci,manare. *Deriuado, ò deriuatiuo*. Ductus,productus,natus ab aliquo.

Derogar. Derogo. Legi derogare.

Derramar. Profundo, diffundo, is. Spargo. *Derramado*. In varia diffuſus, vel qui omnia profundit,diſtrahit,diſperdit. *Derramas*. Pecuniarum exactiones. Penſiones im-

paratæ collectæ. *Derramadamente*. Fuſim, ſparſim.

Derrengar. Delumbo,as. Lumbos frangere, debilitare. *Derrengarte he ſi me enojas, ſi me irritas*. Hoc ie ſubfragium hinc auferes. *Derrengado*. Delumbis,e.

Derretir. Liquefacio,is. Liquo,as. *Derretirſe* Liqueſcere ſoluí in ſudoré, in aquam, in lachrymas. Liquor, eris. Molleſco fluidus fio. *Derretir vaciando en algun molde* Fundo,is. conflo,as. *Lo anſi derretido*. Fuſilis, e. Conflatilis.

Derribar el edificio. Demoliri, euertere, diruere, exſcindere, ſolo æquare, ſternere deturbare vetus ædificium. *Lo cercado* Diſſepio,is. Septa deijcere. *Arboles*. Præcidere, incidere ſyluam. *A uno en tierra*. Deijcere de mittere. *Derribòle la fortuna*. Vide, *Fortuna*. *Derribòme el viento la Granja*. Detexit ventus villã omnes de tecto deturbauit tegulas: Illuſtriorem domum fecit, feneſtraſque indidit. Eaq; pellùcet crebrius quam cribrum.

Derrota. curſus maritimus, nauigatio *Enderezò ſu derrota, &c*. Prorã fui conſilij, & curſum in hunc portum direxit.

Deſabahar. Euapòro,as. *Deſabahado*. Vide, *Deſahogado*.

Deſabituarſe. Vide, *Deſacoſtumbrarſe*.

Deſabotonar. Vide, *Deſabrochar*.

Deſabrido. Inſipidus, inſulſus, inconditus. *Deſabridamente*. Inſulsè, inſipidè, ſine ſapore, & ſale. *Deſabrido eſtoy con Antonio*. Simultatem, & acerbitatem cum Antonió multam habeo. *Deſabrimiento*. Inſulſitas. *De animo* Acerbitas, ſimultas, tis. *Deſabrido hombre*. Inſulſus, acerbus, moroſus. *Hallome deſabrido*. Vapidè me habeo. Affectus ſum acerbitate.

Deſabrigarſe. Denudare, exuere ſe veſte, leuare præ æſtus, & coloris vi. *Deſabrigado*. Nudus laceris aut tritis veſtibus coopertus. Deſtitutus veſtis ope *Lugar deſabrigado*. In apricus locus, peruius ventis.

Deſabrochar. Nudare, aperire pectus. Expapillare, globulis ſolutis diffibulare thoracem.

Deſacato. Libertas, licentia liberior, impudentia, irreuerentia æ.

Deſacomodar. Incommodo,as. Incommodum alicui afferre. *Deſacomodarſe de amo*. Famulatum deſerere, à domino vel hero diſcedere.

Deſacordar las vozes. Diſſono,as.

Deſacoſtumbrar. Diſſueſco,is. *Deſacoſtumbrarſe*. Diſſueſsic. Conſuetudinem aliquid faciendi deponerè, amittere. *Deſacoſtumbrada coſa*. Inſuetus,a,m. Inſolens.

Deſacompañado. Solus, deſtitutus, deſertus omni comitatu. Incomitatus

Deſacreditar. Auctoritatem honorem famam alicuius imminuere, lædere. Vide, *Infamar*.

Deſafiar. Prouocare aliquem, iaceſſere, in ſingulare certamen vocare, indicere, denunciare dimicationem alicui. *Deſafio*. Prouocatio. *Entre dos*. Duellũ,i. Singulare certamen. *Miren quien me deſafia*? Dares Entellum prouocat.

Deſafuero Iniuria, iniquitas. *Hombre deſaforado*. Præceps, temerarius homo. *Deſaforada coſa*. Immodicus,

im-

immoderatus,a,m.

Deſagradar. Diſpliceo,es. *Deſgrado.* Diſplicentia,æ. Offenſio,nis. *Deſagradable.* Ingratus, inſuauis.

Deſagradecido. Ingratus,a,m. Immemor beneficij. *Deſagradecimiento.* Animus ingratus. Obliuio officij & beneficij.

Deſagrauiar. Ab iniuria aliquem aſſerere,vindicare obuiam ire iniuriæ, leuare iniurias,ſoluere,vlciſci.

Deſaguar el rio en la mar. Fluuium mari illabi,ex onerare ſe in mare, influere.

Deſaguiſado. Vide, *Agrauio.*

Deſahogarſe. Spatior,aris. *De coſas.* Reſpiro,as. Expedire,explicare ſe negotij *Hombre deſahogado.* Liber ſolutus, facilis ad expedienda negotia. *Verſo deſahogado.* Carmen facetum,mordax, piperatum, ſalſum. *Deſahogo.* Libertas,recreatio,reſpiratio. *De caſa.* Laxitas, latitudo.

Deſayre. Res abſona,abſurda, inuenuſtas,tis. *Deſayrado.* Inuenuſtus. Erigidus. *Quedò deſayrado.* Infacetiſsimè illi ceſsit res,frigidiſsimus diſceſsit.

Deſalado,ſin alas. Implumis,e. Impennitus. *Deſalado fue tras eſto.* Effrænata cupiditate raptus in han, crem ferebatur, ducebatur.

Deſalar algo. A qua aliquid alluere,donec falſedinem deponat. Salſamenta macerare.

Deſalbardar. Clitellam quadrupedi adimere,exuere clitella.

Deſalforjar,hurtando de la alforja. Mãticor,aris. *De otra manera.* Exonerare manticam.

Deſaliñado. Incomptus, inconcinnus inelegans. *Deſaliño.* Inconcinnitas.

Deſalmado, de mala conciencia. Vide, *Conciencia. Sin alma.* Exanimis,e. Excor,dis.

Deſamparar. Deſero,is. Derelinquo,is. Deſtituo, is. Deceſſe alicui in periculo,aut calamitate. *Deſamparo.* Derelictio,ſolitudo hominis maxima ab omni humana ope deſtitus homo,nuduſque vndique amico. ũ præſidijs.

Deſandar. Eandem viam releġere repatere.

Deſangrarſe. Totum ſanguinem ad deliquium animi,& defectionem n iti, exanguemque hominem fieri. *Deſangrado.* Exanguis,e.

Deſanimar. Exanimo,as. Debilito,frãgo alicuius animum. Adimo, eripio illi animum. *Deſanimadò.* Qui conſternatus , perculſus animo eſt. *No te deſanimes.* Ne deſpondeas animum, neanimum cadas. Vide, *Deſmayar.*

Deſañudar. Enòdo,as. Nodum ſoluere.

Deſaparecer. Vide infra, *Deſparecer.*

Deſapaſionado. Vide, *Paſsion.*

Deſapercebido me cogieron. Imparatus; incautus, improuidus. Nihil tale ſuſpicans, præter opinionem interceptus,circumuentus fui.

Deſapiadado. Impius, immiſericors, dis. Immitis,e.

Deſaprender. Dediſco,is.

Deſarmar. Armis aliquem exuere,deloricare,ſpoliare , arma detrahere alicui. *La balleſta.* Exballiſto,as. *Deſarmado.* Inermis,nudos armorum præſidio.

Deſarraygar. Eradico , as. Extirpo,

po.radicitus euello, vel cum radice aliquid.Radicitus eruere.

Deſarrapado. Pannoſus Pannis obſitus vilibus,& laceris.

Deſapropiarſe de ſu hazienda. Abalienare ſuas poſſeſsiones. Proprijs bonis ſe abdicare,& fortunis.

Deſaprouechado. Inutilis,e. *En los Eſtudios* Qui in ſtudijs parum progreſſus eſt,minus proceſsit, minores progreſſus fecit. *Deſaprouechamiento.* inutilitas. Nullus progreſſus, aut profectus.

Deſarrugar. Erugo,as,cutem extendere,aut plicas.

Deſaſoſegado. Turbulentus,a,m. Inquies,tis.

Deſaſtre. Infelicitas,infortunium.

Deſaſtrado Infelix, Vide *Deſdicha*.

Deſatar. Soluo,is.Exoluo diſſoluo.

Deſatauiado Vide,*Deſaliñado*.

Deſatinar. Deſipere,debacchari, *Deſatinado.* Vecors,dis. Ab omni ratione alienus,deuius,præcipitique fertur amentia,furor.

Deſauenirſe. Diſſentire diſcordare.Nō conuenire.Vide, *Diſcordia*.

Desbalijar a vno. Sarcinas diſſoluere, diſcutere,explorare.

Desbaratar los enemigos. Profligare,fūdere hoſtes.Vim hoſtium frangere. *Otras coſas.* Res perturbare,cōfundere permiſcere. *Desbaratar huyendo.* Palor,aris. *Desbaratado has todas mis trazas.* Contur baſti mihi rationes omnes. *Hombre desbaratado.* Præpoſterus homo Diſsipator, diſtractor rerum.

Desbarbado. Imberbis, ephēbus,impubis,e.

Desbarrar. Aberrare à vero toto cœlo Ire in alia omnia.

Desbaſtar. Erudio is.Dolo,as,

Desbocado. Homo ore impudētiſsimo, effrenis,effrenata audacia procax, linguæ præceps. *Cauallo.* Effrenatus equus,freni impatiens,non parens freno.Refractarius.

Desbuchar. Euomo,is. In me quæcumque voluit euomuit.Stomachū effudit. Aliquando peperit,quod iādiù parturiuerat.

Deſcabeçar. Obtruncare. Vide, *Degollar el ſueño.* Obdormiſcere.

Deſcabullirſe. Elabor,eris. Abijt , exceſsit,erupit,euaſit Diffugio,is.

Deſcabellado. Incomptus, capillo horrido,impexo. Paſsis, & incomptis criminibus.

Deſcalabrar. Caput alicuius percutere,ferire.

Deſcalçarſe. Calceos deponere.Se illis exuere. *Deſcalçar a otro.* Alicui calceos detrahere. *No mereceys deſcalçarme.* Indignus es, qui mihi, aut calceo,detrahas,aut matulam porrigas. *Podianle deſcalçar de riſa.* Videres illum riſu corruere.

Deſcaminado Deuius,a,m. *Donde vàs deſcaminado?* Quo nunc capeſsis te hinc aduerſa via? *Deſcaminar a otro.* De via recta aliquem deducere in errorem. *Denunciandole.* Quod viam flexerit, vt merces, in aliena regna vectaret,aliquem deferre.

Deſcampar. Vide, *Eſcampar*.

Deſcanſar. Quieſco,requieſco,i. Ceſſo,ſuperſedeo labore. Vide *Vacaciones.* *Con vos ſolo deſcanſo.* Tu mea ſolaquies,requieſque laborum. In tuis oculis,in tuo ore, vultuq; acquieſco. *No tengo con quien deſcanſar.*

ſar. Neminem habeo, apud quem euomam virus acerbitatis meæ. *Deſcanſo.* Quies, etis, requies, ei. Trãquillitas. *De eſcalera.* Gradus ſpatioſior in ſchalis ad ſubſiſtendum. *Coſa que deſcanſa.* Quietus, a, m. *Que no.* Irrequietus *Deſcanſadamente.* Quietè placidè.

Deſcarado. Impudens.

Deſcargar Exonero, leuo, as. Depono, is. *El Cielo.* Ruit imbribus æther. *Vno ſu conciencia.* Suæ graue conſcientiæ onus deponere, vel dum aliena reſtituit, vel proprio officio facit ſatis. *El golpe.* Vulnus, plagam vim ictus alicui imponere.

Deſcargo dar. Rerum omnium rationem reddere. Vide, *Eſcuſarſe.*

Deſcarnar. Carnem exoſſem reddere. Ligamentis oſſa ſoluere, carne, ſine cute nudare. *Deſcarnado del mundo.* Abſtractus, auulſus ab vberibus mundi. Qui rebus omnibus nun cium remiſit. Vide, *Mundo.*

Deſcartarſe en el juego. Folia reijcere inutilia. *De otra coſa.* Repudium alicuius rei facere, liberare ſe, & ex pedire illa.

Deſcarriado. Deuius, qui de recta via deflexit. Palaus, tis. Errabundus.

Deſcaſar. Irritum matrimoniũ, & nullum declarare, ferre. Soluere matri monij vincula. Connubium diſſoluere, coniunctionem ſacris vinculis coagmentatam, & vetuſta familiaritate coalitam dirimere. *Deſcanſemonos.* Valeas, tibi habeas res tuas, reddas meas, disiungamus bigas. Soluamus iugum.

Deſcaſcar coſa con caſcara. Enucleo, ecortico, as. *Arrogantemente.* Vide, *Arrogancia.*

Deſcender. Deſcendo, is. *Deſciende de los Godos.* Fumoſis imaginibus illuſtrium gloriatur auorum. Stemma, ramulus, aut flexus ſanguinis, & in talem ſeries ſine vllo fulcro adoptionis ab auita Regum nobiliſſima ſtirpe, originem ducit trahit. Immenſa ſerie Cæſaribus, & Regibus nexa nobiliſsimis familijs inſeritur. Generoſior. Codro, & Sparta, cetà & ære nobilis ſe glorioſè iactat. *Deſcendencia.* Genus, eris Proſapia. *Deſcendientes.* Poſteri, minores, nepotes.

Deſceñir. Diſcingo, is. *Deſceñido.* Malè præcinctus, ſolutus zona.

Deſcercar. Vrbem obſidione leuare, liberare.

Deſcerrajar. Refero, as. Portarum repagula conuellere; effringere obſerata. *Deſcerrajador.* Effractor, apertularius.

Deſclauar. Deſigere reſigere aliquid.

Deſcoger. Explico, euolo, tendo.

Deſcolgar a ſi, ò otra coſa. Demittere, deijcere ſe, vel aliud funibus. *De las paredes.* Tollere aulæa. Parietes periſtromatis nudare.

Deſcolorido. Excolor, decoloratus.

Deſcomedido. Inurbanus, liberior, impudentior. *Deſcomedimiento.* Licentia, impudentia. *Deſcomedirſe.* Audacem, & irreuerentem ſe præbere oſtentare.

Deſcõponer. Cõpoſita deſtruere, diſſoluere, turbare. *Deſcõpueſto, mal aliñado.* Inconcinus, incõpoſitus, horrid⁹. *Con alguno.* Immodeſt⁹. Vide, *Deſcomedido, ò atreuido.* *Deſcõpoſtura.* Irreueren-

rentia, audacia, æ.

Deſcomulgar. Sacris alicui interdicere. Sacrorum communione aliquẽ priuare, arcere. Anathemate damnare, iugulare. Ceſsionis ſacræ fulmina exerere, vibrare, intorquere in proteruũ, & ceruitioſum hominem. Eccleſię perduellem ſpiritualis gladij poteſtate, vt deforme monſtrum extinguere, & nodo Gerdiano vinculo valentiore implexũ, vinctumque tenere. Vide, *Abſoluer.*

Deſconcertar. Frangere fœdus. Soluere pactum, dirimere. *Deſconcertamonos en el precio.* Non de pretio conuenimus. *Otra coſa.* Confundere, perturbare. *Hombre deſconcertado.* Qui res ſuas rectè neſcit collocare, in ordinem redigere. Inordinatus. *Deſconcierto.* Turbatio, confuſio. *De tripas.* Vide, *Camaras.*

Deſconocer. Non dignoſcere hominem, nec agnoſcere. *Deſconocido.* Incognitus. *Por ingrato.* Vide, *Ingrato.*

Deſconfiar. Diffido. Spe decidere. Abijcere ſpem, haſtam, arenâ cedere. *Deſconfiança.* Diffidentia, æ. Vide, *Deſeſperar.*

Deſconſolar. Luctum, mærorem alicui afferre, moleſtiam exhibere. Solatium adimere, eripere conſolationẽ. *Deſconſolado.* Afflictus. Sine medicina ſolatij iacens. *Deſconſuelo.* Luctus, meror.

Deſcontar. Depretio minuere, de rationibus deducere, ſubducere. *Deſcuento.* Detractio, diminutio, onis. *En deſcuento vaya de mis pecados.* Quantum mihi laboris imponitur aut ſuſcipitur, velit Deus, vt tantũ de meorum peccatorum ſarcinis leuetur.

Deſconuenir. Vide, *Deſconcertar.*

Deſcorchar colmenas. Aluearia diſsipare, diſperdere, ad ſurripienda mella.

Deſcortes. Inurbanus, innoficioſus, inciuilis, e. *Deſcorteſia.* Inurbanitas, ruſticitas. *Deſcorteſmente.* Inurbanè ruſticè, inſulsè.

Deſcortezar arboles. Deglabro, as. Deglubo, is. Folliculum, exuere. Corticem detrahere, delibro, as.

Deſcoſer. Difluo, is.

Deſcrecer. Decreſco, is.

Deſcriuir. Deſcriuo, is. Oculis rem ſubijcio, maximè proprijs verbis definire. *Deſcripcion.* Deſcriptio, nis. *De tierra.* Geographia. *De lugar.* Topographia.

Deſcredito. Fracta, amiſſa fides, imminuta auctoritas. Nota infamiæ.

Deſcubrir. Detego, retego. *Lo ſecreto.* Patefacere, aperire vulgare, enunciare arcana commiſſa. *Deſcubriòme ſu coraçon.* Conſilia, animi ſenſa, intimos ſenſus, omnes ſui animi latebras, atque penitiſsimos receſſus patefecit, aperuit, expreſſit, exprompſit. *Deſcubrir inuentando algo.* Inuenio; excogito, Commentor, aris. *Deſcubrirſe* Pateo, es. Pateſco, *Corriendo cortina.* Leuare velum, pandere tracto velo imaginem. *Deſcubridor.* Index, icis. *Al deſcubierto te huelgas de pecar.* In turpiſsimis rebus frequentiſsima celebritate, & luce lætaris.

Deſcuydo. Incuria, negligentia, æ. *Deſcuydar, dexar el cuydado de algo.* Negligere rem, non curare, nullã pror ſus rei rationem habere, mictere, abijcere, deponere, curam alicuius rei, ſubtrahere, ſub ducere ſe à circunfuſis, & externeis curis. *Deſcuidado* Negligens, ſocors. *Peſame me tengays por deſcuydado.* Nomine negligentiæ, ſuſpectum me tibi eſſe doleo. *Deſcuidadamente.* Oſcitanter negligenter, incuriè.

Deſde. A, Ab. *Deſde aqui adelante.* Deinceps. *Deſde ay.* Iſtinc. *Deſde alli.* Illinc. *Deſde aqui.* Hinc. *Deſde niño.* A puero, & ineunte primi ætate, ab incunabilis, & vnguiculis teneris. *Deſde que el mundo es mundo.* Poſt hominum memoriam, poſt noſtros homines. Ab orbe condito, *Del miſmo lugar.* Indidem.

Deſden. Contemptus, diſpectus, us, dedignatio, onis. *Deſdeñar.* Contemno, deſpicio. *Deſdeñarſe.* Dedignor, aris.

Deſdentado. Edentulus, a, m. Hinc edentulo, as. *Deſdentar a vno.*

Deſdicha. Infœlicitas, tis, infortuniũ, ij. Aduerſa, & incommoda fortuna afflicta. Res aduerſæ, calamitas, ærumna, caſus aduerſus. *Mala deſdicha te venga.* Deus te infeliciter, infortunet. *Todas mis deſdichas me han venido por vos.* Nihil in vita calamitatis vidi, quod non à te conflatum ſit, & perfectum. *Deſdichado.* Male fortunatus, infœlicitate damnatus, qui fortuna vtitur iniqua. Quarta luna natus. Vide, *Fortuna.* *Deſdichado ſoy en lo que hago.* Parum ſucceſsit, quod ago. *Deſdichadamente.* Infœliciter, malis auibus, inauſpicato.

Deſdezirſe. Orationem retexere. Palinodiam cantare, ſe ipſum reuocare, retractare crimina obiecta. Iurare ſe malam mentem habuiſſe. *Deſdezir vno de quien es.* Vide, *Degenerar. El color.* Euaneſcere colorem, fugere.

Deſdorar. Dedècoro, as, dedècore afficere aliquem, decus, honorem, dignitatem, fœdare, obſcurare alicuius.

Deſſear. Cupio, is, opto, as, ſtudeo, es, voueo. *O quanto deſſeo veros* O quãto tui teneor deſiderio videndi, ardeo flagitio incredibili cupiditate conſpectus tui, incendor, inflammor, rapior, feror, efferor ſtudio tui videndi, & fruendi. Nihil mihi optatius contingere poteſt, nihil mihi magis in optatis eſt, neque in votis, quam te, vt nunc animo, ſic meis brachijs complecti. Mirificè me afficit deſiderium, & ſtudiũ tui. Sitienter mea lumina te ſuum lumen appetunt, & ardenter ſitiũt conſpicere, intueri. *Deſſean muchos la honra.* Omnes gloriæ efferuntur cupiditate. Eſt innata hominibus ambitionis flamma, quæ ad honores rapit, incendit, apetendos. Inſaturabilis gloriæ fames miſeros adigit mortales, & ardentiſsima ſiti flagrant honorũ. Vide, *Codicia.* *Deſſeoos todo bien* Tibi bona omnia ſecunda proſpera, fœlicia cupio, omnia tua cauſa volo, tibi optime cupio. *Deſſear hechar menos.* Deſidero, as, requiro, is. *Deſſeo.* Cupiditas

tas,ſtudium,amor. *Deſeo de lo que nos hazia falta.*Deſiderium,ij *Deſeo deſordenado* Libido,nis. *Dexaſe lleuar de ſus deſeos.* ò facile trahitur quo illum rapit libido.Se libidinibus conſtringédum dedit.Sibi nec moderari, nec temperare in cupiditate valet.Cæco quodam impetu ad omnes cupiditates explendas rapitur.Vide,*Antojos.* *Dificil coſa es refrenar los malos deſeos.* Arduũ, & dificilimũ eſt cupiditatum habenas moderari,effrænes, & rapidos equos in medio iuuentutis circo compeſcere,retardare,luxuriantes libidinum ramos amputare, frangere indomitam dominantium cupiditatum rabiem. Fluuium comprimere, & coercere intra rationes ripas exundantium cupitatum & libidinum. Non minimi eſt negotij appetitus licentioſos rationi ſubijcere,ſubiectos,& obedientes præbere, contrahere habeans, appetentiæ humanæ. *A medida vino del deſeo.*Optato aduenit. *Deſeoſo.*Cupidus,auidus ſtudioſus,appetens.*Deſeable.*Optabilis,ex petendus,deſiderabilis. *Deſeado.* Optatus,expectatus,ex petitus.

D*eſelar.*Egelido,as, Gelu ſoluere.

D*eſembarazar.*Expedio,is.*Deſembaraçado.* Liber,expeditus promptus. *Deſembaraçarſe depreſto.* Se quam citiſsime occupationibus ſoluere, expedire. Vide.*Deſocupar.*

D*eſembarcar.*Deſcendere, deſilere de naui,egredi. Enaui in terram ſeſe conijcere.*Deſembarcar gente.*Deducere,educere milites e naui.

D*eſembarcar.* Liberare,ſoluere ædificationem,rem,opus,&c.

D*eſembozarſe.*Inuolutum caput aperire. *Deſemboluer.* Inuolutum caput aperire.*Deſemboluer.*Euoluo.Explico. *Deſembuelto,ò atreuido,ò libre.* Liber audax, petulans, licentia vtens liberiore.*Deſemboltura.* Petulantia,licentia æ.

D*eſemejança.*Diſsimilitudo,nis.*Deſemejante.*Diſsimilis,e,abſonus.*Deſemejarſe.*Diſsimilem eſſe,abludere ab aliquo.

D*eſempacharſe.*Pudorem exuere,verecundum velamen ponere.

D*eſempedrar.*Euellere lapides, extrahere.Elapido,as.

D*eſempegar.*Rèlino,is.

D*eſempeñar.*Soluto pretio pingnus recipere, redimere leuare ſe debitorum onere,emergere ex magno ære alieno.Fidem liberare,atque abſoluere.*Deſempeño.*Solutio,nis,ſatiſfactio debitæ rei,vel creditæ, vel pignoratæ redemptio.

D*eſemperezar.*Expergiſcor.Pigritiam pigrum ſomnum excutere.

D*eſencadenar.*Catena ſoluere aliquẽ.

D*eſcantar.* Carminibus magicis ligatum ſoluere.

D*eſencajado hueſſo.*Membrum conuulſum, luxatum, non cohærens cum altero.

D*eſencaxar* , *ò deſencaſar.* Luxo, as. Os de ſuo loco conuulſum , remotum.

D*eſenconar la llaga.* Vlceris dolorem lenire pure ſubducto,vel erumpente.*El animo.* Mitigare, ſedare ſenſum doloris,animi vulnera.

D*eſenfadarſe.*Faſtidium pellere. *Por el campo.* Expatiari. Per amæna, &

vi-

vi rentia prata inambulare faſtidij, tædij pellendi cauſa, libero, & aperto cœlo reſpirare.

Deſenfardelar. Sarcinas expedire, diſſoluere.

Deſenfrenar. Frænum equo tollere. *Deſenfrenado.* Effrenis, indomitus, proiectus præceps. *Deſenfrenadamente* Effrenatè. *Deſenfrenamiento.* Effrenatio temeritas, tis.

Deſengañar à otro. Errore aliquem liberare, ab errore deducere, errorem alicui eripere, fraudem, dolos detegere. *Deſengaño.* Lux, qua mentis error cognoſcitur. *Deſengañarſe.* Errorem dedoceri, inquem imprudens lapſus eſt dediſcere.

Deſengrudar. Deglùtino, as.

Deſenlazar. Soluere nexus, nodos.

Deſenojar a otro. Adimere alicui ſtomachum, extinguere incenſi animi facē. *Deſenojarſe.* Stomachum amittere, iram abijcere, ſimultatem acerbitatem deponere. *No ay deſenojarla.* Tuis dictis ita incenſa eſt, vt ne reſtinguas quidem lachrymis, ſi eſt ſtillaueris.

Deſenquadernar. Compactum librum exoluere, in quaterniones diuidere. *Deſenquadernado hombre.* Remiſſus, diſſolutus homo.

Deſenredar. Extrico, as, explico, as. ènodo, as, expedio, is.

Deſenſeñar. Dedoceo, es.

Deſenterrar. Effodio, eruo. Retegere cadauer, exhumare. *Deſentierra los muertos con ſu lengua.* Mortuis conuiciatur, vita defunctos inſectatur maledictis, luctatur cum laruis.

Deſentonarſe en el canto. Diſſonare extra numerum canere, & chorum.

Deſentrañar. Euiſcero, as. *Deſentrañarſe por vno.* De viſceribus proprijs alicui ſatisfacere.

Deſembaynar. Diſtringere educere eripere, èuaginare enſem gladium.

Deſenuiolar la Igleſia. Templum violatum expiare.

Deſeſperar. Deſpero, as, haſtam abijcio. *Hombre deſeſperado.* Qui diffidit, & ſuæ ſalutis ſpem abiecit animum deſpondit, & ad reſtim redijt. Qui ita miſerè viuit, ita in pectore ſunt animales curæ, vt vitam corpore curet ſecludere. *Deſeſperado negotio.* De quo actum, & conclamatum eſt. *Deſeſperacion.* Deſperatio diffidentia.

Deſeſtimar. Vide, *Menoſprecio.*

Desfallecer. Deficio, is. Cadère animo.

Desfauorecer. Fauorem alicui ſubtrahere, gratiam adimere. *Desfauorecido.* Qui gratiam, & fauorem alicuius amiſit.

Desfigurar. Deformo, as. *Desfigurado.* Cui forma, figura, habitus, & ſpecies oris alia eſt, immutata eſt.

Desflorar. Delibo, as. Violare, vitiare, corrumpere virginem pudicitiam illi eripere, vim inferre, & ſtuprum.

Desflemar. *Desflemaſte en mi la colera.* In me ſtomachum erupiſti, cum alteri eſſes iratus.

Desfogar. Erumpere ſinquæſtus, lachrymas, &c. Ignem exhalare, euaporare.

Desfrutar. Fructum auferre, eripere poſſeſſori. Defrugo, as.

Desgayre. Iniuria, æ. *Hazer algo al desgayre.* Inconcinnè, ineleganter

aliquid agere,&. cum deſpectu alicuius.

Deſgalgarſe eſperezando. Pandiculor, aris. Porrigere membra.

Deſganado. Ita affectus, vt nihil alli placeat, omnium rerum guſtum amiſerit. Stomacho illi cuncta ſunt.

Deſgajarſe. Detruncare ramum, diuellere ab arbore.

Deſgarrar. Diſcindo, is. *Deſgarrado valenton.* Vide, *Brauo.*

Deſgracia. Infelix caſus. ſors, infortunium, fatalis euentus. *Por mi huuo de venir la deſgracia.* Ad me impetum ſuum fortuna conuertit. *Deſgraciado hombre en fortuna.* infelix, infortunatus, miſer, calamitoſus. *En trato, ò palabras.* Illepidus, inſulſus frigidus. *En hablar.* Infacetus, illepidus, inſulſus. *En ſu trato.* Iniucundus.

Deſgraciarſe con alguno, caer en ſu deſgracia. Fatum gratioſum apud aliquem eſſe, minus placere, ex gratia dedicere, exorta aliqua offenſione in inuidiam cadere. *Deſgraciadamente.* Infeliciter, miſere.

Deſgramar. Extirpare gramen, eruncare.

Deſgranar la vba. Acinos ſpargere vuas, inf iare.

Deshazer, derribar. Diruo, euerto, is. *Deshazer lo hecho.* Delere, rem infactam velle, factum pro infecto habere, telam retexere, acta reſcindere. *Deshazer los hechos de alguno.* Alicuius facta verbis extenuare, minuare, deterere. *Deshazerſe de dolor, ò en lagrimas.* Præ lachrymis contici, contabeſcere, diſſolui in lachrymas, idem, mærore conſumi, confici. *Deshagome como la ſal en el agua.* Cor miſerum meum guttatim contabeſcit quaſi in aquam tu indideris ſalem. *Deshazer el embuſte.* Conterere, contundere caſſutā, diluere, conuincere.

Deshauciar. Deſpèro, as. *Deshauciado eſtà de los Medicos.* Nulla eſt tandē iuſſus ſperare ſalutem. Omnis ille à medicis ſalutis anchora præciſa eſt, ſpes adempta. Præ magnitudine morbi valetudini reclamatū eſt. Deſperatus omnino morbus eſt, ex quo illi terribile, & immedicabile telum mortis medici intonare cæperunt, actumque decernunt de illo.

Deshechar. Deſpicio, negligo, reijcio, is. *Deshechado.* Reijculus. *Coſa deshechada.* Reiectanea res. *Deshecho.* Reiectio, onis, deſpectus, us, peripſema, atis. *Està muy deshecho de las coſas del mundo.* Longè, proculq; à terrenis rebus abeſt, mundana reiecit à ſe, & abiecit omnia. Vide, *Mundo.*

Desheredar. Exherèdo, as. Publicis tabulis ob admiſſum nefas filiū præterire, exhēredem facere, hereditate priuare, abdicare filiū. *Desheredado.* Exheres, dis abdicatus.

Desholliñar. Fuliginem abſtergere.

Deshoneſto. Turpis inhoneſtus, libidinoſus, impuris moribus adoleſcēs, in voluptatis colluuione verſat⁹, & in libidinū volutat⁹ cœno. *Deshoneſtidad.* Turpitudo, libido, luxuria. *Eſta caſa es vn abiſmo de deshoneſtidad.* Quoduis genus ibi hominum videas, quaſi Acherūtē Veneris. *Deſbo-*

honeſtas palabras. Prætextata verba, impudica, obſcæna, oſcè dicta. *Desboneſtamente.* Turbiter, fœdè.

Deshonra. Dedecus oris. Vide. *Afrenta, Deshonrar.* Violare minuere offendere: dedecore, ignominia, probro dignitatem alicuius afficere. *La donzella.* Vide. *Deſflorar. De palabras.* Vide, *Afrentar.*

Deſigual. Impar, inæqualis. *Deſigualdad* Diſparitas, inæqualitas, tis. *Deſigualmente.* Inæqualiter.

Deſierto. Solitudo nis, deſertum, herèmus teſqua, orum. *Irſe al deſierto.* In vallam ſe conferre, recipere ſolitudinem, & in eam tanquam importum ab huius ſæculi procelloſo mari cófugere. *Deſierta coſa.* Deſertus, deſtitutus, a, m. *Morador del deſierto.* Vide. *Hermitaño.*

Deſigno. Conſilium meus, animus.

Deſintereſſado. Nulla mercede, nullo quæſtu ductus, permotus, tactus. *Deſintereſſadamente.* Gratis.

Deſiſtir de lo que vno pretende. De curriculo petitionis deflectere, deponere, atque abijcere petitionem.

Desladrillar. Lateres euellere, tollere.

Deslabar. A qua nimium aliquid abſtergere, eleuare. *Deslabado.* Per fricta fronte. Vide, *Deſuergonçado.*

Desleal. Leuifidus perfidus. *Deslealtad.* Perfidia æ.

Desleyr. Diluo is, liquefacio.

Deslenguado, ò ſin lengua. Elinguis, elinguatus. *Mal hablado.* Malèdicus, lingua præceps mordaci. Vide, *Lengua.*

Deslindar. Definio, determino, as. *Vn negocio.* Deciuere de tota re, & negotio ſuiſque terminis definire, diſtinguere, terminare.

Desliar. Colligatas funibus ſoluere ſarcinas.

Deslizar. Labor, dilabor, eris. *Deslizadero lugar.* Locus lubricus, lapſus procliuis.

Deslomar. Delumbo, as. *Deslomado.* Delumbis, e.

Deslumbrar. Oculos perſtringere. *Deſlumbramiento.* Offuſa caligo mētis, tenebræ, arum.

Deslustrado, ò deslucido. Obſcurus, decoloratus.

Deſmadejado. Diſſolutus, languidus, a, m.

Deſmayar a otro. Exanimo, as, animum alicui adimere, perterra facere. *Deſmayarſe.* Deficere, deſtitui, cadere, concidere animo, collabi exanimatum, & conſternatum iacere. Deliquium animi pati. *Deſmayò el enemigo.* Iacet poſtratus hoſtis, & ſe perculſum, atque abiectum eſſe sētit. *Deſmayo.* Exanimatio animi deliquium. *No deſmayes.* Forti, virilique animo eſto. Fac ne exiguo, puſilloque animoſis. Erigere, excitare, expergiſcere, & animoſus eſto. Vide, *Deſanimar.*

Deſmandado. Qui modum non tenet, nec ſibi ſtatuit, fineſque temperantiæ tranſilit. *Deſmandarſe.* Præter, extra modum prodire, aut aliquid facere.

Deſmantelar. Mænia diruere vnde murus dirutus. *Deſmantelado muro,*

Deſmarañar. Vide, *Deſenredar.*

Deſmazelado. Incomptus, diſſolutus.

Deſmedrar. Decreſco, deterins, mi-

nutiuſque aliquid fieri.

Deſmelenado. Capillis comiſque ſine lege errantibus, & impexis.

Deſmembrar. Membratim aliquem incidere, in fruſtra diuidere, ſecare.

Deſmemoriado. Obliuioſus, immemor.

Deſmentir. Mendacium in aliquem retorquere. Mendacium alicui obijcere, exprobare, ignomia mendatij notare. *Deſmentir las eſpias.* Rem ſimulare, diſsimulatione vti, prudēterque aliquid tegere. *Deſmiente eſto de aquello.* Non coheret & veluti retrahitur, & deſciſcit hoc ab illo.

Deſmenuzar. Imminuo, minutatim deuidere, & incidere aliquid.

Deſmerecer. Indignum fieri, cui beneficium conferatur. Male mereri.

Deſmeſura. Immodeſtia, æ. *Deſmeſurado.* Immodeſtus.

Deſmigajar. Panem friare, infriare, in micas digitis conterere.

Deſmochar. Mutilo, trunco, as, decurto, as.

Deſmontar. Syluam cedere.

Deſnarigar. Nares præcidere, denaſo, as. *Deſnarigado.* Truncato infami vulnere naſo.

Deſnudar a otro. Nudo, denudo exuo, ſpolio aliquem veſte. *Deſnudarſe.* Deponere veſtem, deueſtio, is. *Deſnudo.* Nudus, inops, vacuus, veſte, ære. *Como le pariò ſu madre.* Tanquã ex matre, aut ex naufragio. *Deſnudez.* Nuditas, tis.

Deſobedecer. Obedientiam abijcere, negligere iuſſa Patris, Magiſtri, &c. non exequi, nec parere, nec obtemperare mandatis præfecti. *Deſobediente.* Inobediens, inobſequẽs. *Deſobediencia.* Mandati neglectio, detrectatio.

Deſobligado. Officijs ſolutus. *Deſobligays a Dios.* Deum non demeretis, vt &c.

Deſocupado. Expeditus liber, feriatus a negotijs. *Ya eſtoy deſocupado.* Iam negotia me reſpirare ſinunt. Iã licet mihi per occupationes ſpiritum ducere liberum. Iam aliquid otij nactus ſum, & emergere videor ex occupationum fluctibus, quibus obruebar. Iam me expediui, exſolui ex occupationum moleſtijs, vinculis, quibus deuinctus tenebar. Iuris mei iam ſum, & mihi me ipſum vindico. Tẽpore pro meo arbitratu poſſum vti, & dum à negotijs vaco, mihi ipſi vacare licet. *Tiẽpo deſocupado.* Tempus vacuum, liberum.

Deſojarſe el arbol. Folia ex arbore decidere. frondes arborem amittere. *Deſojarſe en mirar algo.* Aciem oculorum in aliquam rem intendere. A tentè, diligenter librum euoluere. inſpicere. *Por mas que vno ſe deſoje, tropezara en tãtas ocaſiones.* Nemo eſt tam lynceus, qui in tantis tenebris nunquam offendat, nuſquam incurrat.

Deſollar. Pellem detrahere alicui, deglubere, excoriare pecus. *Si ſabe el viejo la burla, me ha de deſollar à açotes.* Corium perdidi, nam vbi ſenex ſenſerit, ſibi data eſſe verba, virgis dorſum deſpoliabit meum.

Deſordenar. Ordinem perturbare. *Deſordenado.* Inordinatus, incompo-

poſitus homo, præpoſterus, atque peruerſus. *Deſordenadamẽte.* Immodicè, immoderatè, præter ordinem. *Deſorden.* Intemperantia, æ. Immoderatio, luxus, us.

Deſouar la gallina. Excludere oua *Las pazes* Parere oua.

Deſpachar negocios. Expedio, abſoluo, conficio rem, negotia. *Menſajero.* Remitto nuncium, expedio. *Deſpachar a vno a la otra vida.* Et multos demiſimus Orco. *Deſpachos.* Vide, *Recados.*

Deſpartir. Se pacificatorem, & mediũ interponere, ſeditionem ſedare. Vide, *Paz.*

Deſpalmar la nube. Vide, *Calafetear.*

Deſaparecer. Euâneo, es, euaneſco, is, è conſpectu noſtro ſe proripuit, ex oculis euolauit, diſparuit.

Deſpauilar la candela. mungere lucernam lychnum. *Deſpauila eſſe ingenio.* Excute ingenij lumen, explica, & excita mentem,

eſ pearſe. *Deſpeado vengo.* Ita fatigatũ & laſſum me ſentio de via, vt gradum ferre nequam, nec pedibus conſiſtere valeam.

Deſpecho. Iacunda deſperatio, rabies ex deſperatione rei; & furor. *Deſpachado.* In furorem, & rabiã præ deſperatione actus, erumpens. *A deſpecho mio hize eſto.* Contra meam voluntatem, me inuito, & dolente, & gemente id egit.

Deſpechugar. Expapillo, as. Aperire pectus, denudare.

Deſpedazar. Diſcerpo, lacero, dilacero, lanio, as, carpo, is.

Deſpedir negando algo. Renuere. *Al criado.* Dimittere famulum, miſſum facere. *Al ſoldado.* Commentum illi dare. *La amiſtad.* Familiaritatem, aut hoſpitium alicui renunciare. *Deſpedirſe.* Vele alicui dicere, digredi, diſcedere, abire cum bona gratia, dictaque ſalute. *Deſpedimosle con lagrimas en los ojos.* Abeuntem lachrymis, & votis proſecuti ſumus. *A Dios caſa, que de ti para nunca mas verte me deſpido.* Limen ſuperum, inferumque ſalue, ſimul autem vale. Hunc hodie poſtremum ex tecto me à domo patria pedem, Vſus, fructus, victus, cultus iam mihi harum, ædium interemptus eſt, interfectus eſt, alienatus eſt. *A Dios, que me mudo.* Conſerui, conſeruæquæ omnes bene valete, & viuite, migramus hinc.

Deſpedida. Abitus, us, diſceſſus, us.

Deſpejar la plaza. Expedire forum, ſe mouere, remouere turbam.

Deſpegar. Reuellere aliquid. *Deſpegarſe.* Solui, deglutinari. *Hombre deſpegado.* Aſper, auſterus, qui ſe ſubtrahit ab hominum congreſſu. *Deſpego.* Auerſio, fuga hominum.

Deſpeluzarſe los cabellos. Horrere pilos. Stare comas, horrore, pilos ſurrigi, Vt ſpectrum vidi, ſubito cohorrui.

Deſpenar. Moleſtiam alicui eripere extrahere doloris aculleum, acerbitate libtrare, leuare, luctuque ſoluere afflictum, & erigere.

Deſpender. Expendo, is. Vide, *Gaſtar.*

Deſpenſa. Penus, us. Promptuarium. *Deſpenſa vino.* Vinum ſecun-

cundatium, dilutum, vinac eũ. *Deſpenſero que guarda.* Promus condus. *Que compra.* Obſonator.

Deſpenſar. Præcipitem aliquem agere, dere, deijcere, exturbare, præcipitare. *Deſpeñarſe.* Ruere præcipitem. *Hombre deſpeñado.* Temerarius con filiis, præceps, ac deuius. *Deſpeñadero.* Præceps locus, præruptus. Præcipitium.

Deſpepitado. Furore correptus, plenus inconſideratiſsimæ, ac dementiſsimæ temeritatis.

Deſperdiciar la hazienda. Bona prodigere dilapidare, profundere, decoquere diſperdere, diſsipare, diſtrahere fortunas.

Deſpertar a alguno. E ſomno excitare dormientem, expergefacere. *Deſpertar el miſmo.* Expergiſcor, eris, ſomno ſolui, è ſomno excitari. Excutere ſomnum. *Deſpertarſe, mouerſe a algo.* Exercitare ſe ipſum animum erigere. Vide, *Animar. Exortar. Deſpertador.* Excitator. *En el relox.* Cymbalum, vel tintinabulum crebro pulſo dormientem ad ſtatam horam excitans. *Hombre deſpierto.* Experrectus, vigilans. *En ſus negocios.* Acer, ſolers, intentus. *Muy deſpierto hago lo que mi amo me manda.* Non ſoleo ego ſomnicolosè herilia imperia perſequi.

Deſpeſtarrado. Lace, is. Pannis actus male diſciſsà veſte.

Deſpiojar. Pediculos deducere.

Deſpuntoſeme el negocio. Spe èxidi, ſors mihi læua fuit. Pro virgine cerua.

Deſplacer. Diſpliceo, es.

Deſplegar. Explico, as. extendo. is.

Deſplomarſe la pared. Rimas agere, & ruinam minari parietem, deſidere vitium facere.

Deſplumar. Plumas euellere, extrahere.

Deſpoblado. Solitùdo, nis. Vaſta harèmus. *Deſpobladas eſtàn muchas Ciudades.* Plurimæ vrbes, baſtatæ deſertæ ſunt, ſuos ciues deſiderant, ciuibus orbæ, magna eſt in multis vrbibus ſolitudo. Campus vbi Troia fuit.

Deſpojar. Spolio, expilo, as, nudo, as, ſpolijs exuere hoſtem, illi ſpolia detrahere, auferre. *Deſpojos.* Spolia, orum, exuniæ. *Del Capitam.* Manubiæ. *Los quitados al Capitan, ò contrario.* Opima ſpolia. *De ſerpiente.* Exuuiæ, liberis idis. *Deſpojarſe para ſer azotado.* Nudare, aperire terga verberibus cædenda. *Cargado de deſpojos.* Onuſtus, ornatus hoſtium ſpolijs.

Deſpoluorear. Poluiſculos ſpargere. *Por quitar el poluo.* Executere puluerem. *Por darſe maña.* Expedire ſe, & explicare guauè negotijs.

Deſpoſado. Sponſus, i. *Deſpoſada.* Sponſa, deſponſa, æ. *Deſpoſar a la hija.* Deſpondere alicui filiam, deſtinare, promittere, locare. *Deſpoſarſe ellos.* Sponſalia contrahere, alterum alteri ſe deſpondere, & in coniugium paciſci. *Deſpoſorios.* Sponſalia. Fœdera pacta, mutua repromiſsio futurarum nuptiarum.

Deſpotico dominio. Deſpotica dominatio regia. *Deſpoticamente* Regiè.

Deſpreciar.contemno,negligo,deſpicio.Vid.,*Menoſpreciar*.*Deſpreciado*. Deſpicatiſsimus. Vide, *Abatido*. *Deſprecio*. Diſpicientia,contemptus us.

Deſpues.Poſtea, deinde,ſubinde. *Deſpues que*.Poſteaquam,vbi poſtquam. *Deſpues de ſu muerte*. A morte,vel poſt mortem ſuam. *Deſpues que el mundo es mundo*.Poſt hominum memoriam, poſt natos homines. *Deſpues de Dios me diſte la vida*. Poſt Deum me tibi totum debeo.

Deſpuntar. Obtundere, aciem gladij, cuſpidem infringere. *Deſpues de agudo*. Suis ſe acuminibus pungit. *Deſpunta el alua*. Illuceſcit aurora. Iam eſt roſcis prouicta equis. Irradiat dies,ſol.

Deſquartizar. In quatuor partes, ſiue fruſtra diuidere, ſecare, incidere miſerum cadauer.

Deſquiciar.cardine euertere fores, euellere.*El negocio*.Res tota inuerſa & negotium eſt permutatum.

Deſquitarſe. Vide,*Recompenſarſe del juego*. Ex magnis detrimentis in ludo paulatim retrahere ſe.

Deſquixarar.conuellere maxilias.

Deſreglado.Abnormis,præter normã. *En comida*.Vide,*Deſtemplado*.

Deſtajo.Operis locatio. *Dar adeſtajo*. Opus faciendum locare. *Tomar*. Redimere, vnde operis redemptio. *Deſtajero*. Locator operis. *Deſtajar, ò hazer la quenta por menudo*. Minutatim rationem ſubducere.Rem per ſingulas partes æſtimare.

Deſtapar deſcubriendo.Detegere,reuelare.*Quitar el tapon*.Operculum detrahere, vel obicem compreſtæ aquæ & retardatæ.

Deſtemplado.Intemperatus immoderatus.*Inſtrumento*. Diſſonum inſtrumentum cuius fides nec ad ſonum nec ad numerũ extentæ ſunt. *Deſtemplança*.Intemperantia,æ.*Deſtempladamente*.Intemperanter,immodicè.

Deſterrar.Exilio multare hominem,in exilium mittere,eijcere,pellere,relegare,amandare ex aula aliquem, proſcribere, à ciuitate excludere, vltra decimum lapidam remouere, aqua & igni interdicere,vrbem alicui in perpetuum præcludere. *Deſtierro*.Exilium,ij,relegatio. *Deſterrado*.Qui exulat,exul agitur,errat extortis.*Y al deſtierro*. Subire mulctam exilij.In exilium ire, proficiſci.*Alzar el deſtierro*.Reducere reuocare aliquem ab exilio,patriæque reddere,reſtituere.

Deteſtar.Ablacto,as. Ab vberibus remouere, depellere ab vberibus Vbera lactea infãti ſubducere,ſubtrahere.*Con eſto me deteſtè*. Hoc cũ ipſo lacte ſuxi.

Deſtexer.Retexo,extexo,is. *Todo ſe le và en texer, y deſtexer*. Penolopes tela.

Deſtinar. Deſtino,as.*Deſtino*. Fatum, i.

Deſtorcer.Diſtorqueo, indiuerſum retorquere.

Deſtral, ò ſegur.Securis,is.

Deſtrauar.Refigo,is,diſſoluo.

Deſtreza.Induſtria, æ. Artificium,ij. Peritia,dexteritas,tis.

Deſtriuar terrones. Occare,glebas cõfringere.Vide,*Terrones*.

Deſtrocar. Commutationem reſcindere, mutuo ſuum cuique reddere.

Deſtrozar. Cædere, perdere, deſtruere, extirpare. *Deſtrozo*. Cædes, ſtrages.

Deſtruir. Deſtruo, is, exſcindo, is, euerto, vaſto, as. *Con las guerras ſe han deſtruydo muchas Ciudades*. Diuturnis bellis multæ vrbes interierunt, corruerunt. Solo æquatæ ſunt ad exitum, & vaſtitatem vocatæ. Frequentes hoſtium incurſiones multis vrbibus excidium, ruinam, & interitum attulerunt. Extinctæ, euerſæ delatæ, funditus exciſæ iacuerunt. Nec imago, nec veſtigium quidem vrbis relictum eſt. *Deſtruyò con ſu mal gouierno eſte Corregidor la Republica*. Prætor hic auaritia, & ſcelere ſuo Rempublicam funditus euertit, eius ſanguiné helluatus eſt, exhauſit. *No me acabeys de eſtruir*. Ne me perditum perdas, fortunarum reliquias mearum proijcias, & præcipitem impellas. Gãgrænam ne meo malo addas. *Deſtruycion*. Excidium, pernicies, peſtis, calamitas, interitus depopulatio, vaſtatio, nis. *Deſtruidor*. Euerſor, depopulator, oris.

Deſuñir, ò deſuncir. Disiungo. Se iungere equos. *Deſuncir, mudando los cauallos*. Transiugo, iugalium loca mutare.

Deſvnion. Schiſma, tis. *Diſcordia*. Voluntatum, & ſententiarium diſsidium.

Deſuſar. Deſſuefacio, is. *Deſuſada coſa*. Deſuefactus, a, m. A conſuetudine deſueta res, remota, cuius vſus iam deſijt, & in deſuetudinem abijt, obſoleta res eſt.

Deſuſtanciarſe. Extenuari, debilitari, & frangi viribus vim, & virtutem amittere naturę. *La tierra*. Amnis terram abluit, cuiſcerat exedit.

Deſvan. Laquear, aris. Lacus, us.

Deſvanecer a alguno Blanda orationis vanitate aliquem ventoſum reddere, ventum alicui querere, colligere. *Deſvanecerſe*. Leuitate ferri, vanitate duci, euaneſcere. *Deſvanecido deſta ſuerte*. Ventoſus homo vanus, leuis. *Deſvanecerſele la cabeza*. Vertiginem patitur. *Deſvanecimiento*. Vertigo, inis. *Coſa deſvanecida*. Euanidus, a, m.

Deſvariar. Deliro, as. Deſipio, inſanio, is. *Deſvario*. Deliramentum, i, inſania, error, ris.

Deſvelarſe. Noctes inſomnes traducere, nullam ſomni parté, aut quietis capere, inſomnem eſſe euigilare.

Deſventura Infortunium. Vide *Deſdicha*. *Deſventurado*. Miſer. Natus infauſto ſydere, aduerſo, fato, & miſerrimo, Vide, *Deſdichado*.

Deſverguença. Impudentia, petulantia, procacitas, improbitas, tis. *Grãde es la deſverguença deſte*. Ad cũcta ſcelera, & flagitia, impudẽtiſsimus adoleſcẽs os perfricuit, pudoris repagula perfregit. Modeſtię verecũdiæ, aut pudoris in perfricta illius frõte, ne veſtigiũ quidé, aut ſignũ reſtitit. Omnes verecũdię trãſijt fines. Rubeã tincturã nó cognoſcit, tã procul à pudore abeſt. Impudentiſsimum, importuniſsimumq; os vbique oſtentat. *Deſvergonçado*. Inuerecundus, impudens, proteruus, pro-

procax duriſsimo ore, & perfricta fronte.

Deſviar a otro del camino. Aliquem de via, vel via deflectere, deducere. *Deſviarſe.* Diſcedo, is, diuerto, decedo, de via aberro. *Deſviada coſa.* Deuius, a, um, *Deſvio del camino.* Aberratio, auerſio.

Detener. Detineo, retineo, es, moror, aris, Tardo, as. *Temo no me detengan.* Metus ſubeſt, ne remora mihi illic, aut manus iniecta per beneuolentiam fiat. *Eſto me detiene, que no me vaya.* Hæc cauſa me abſtinuit, continuit ab aditu, quando tempus ventuſque vocabāt. Patria mihi manus iniecit, & cunctus ſuffragijs verat diſcedere. Ratio, & mos obligant, nec eius ſoluere vincula poſſumus, valetudo intercedit, & alas mihi iam ſubuolanti intercidit. Vide, *Impedir.* *Detenerſe.* Commorari in aliqua re, vel loco, manere, ſubſiſtere, conſiſtere. *Detenerſe reparando en algo.* Cunctari. Reprimere ſe, gradum referre, & cautius agere. *Detenimiento.* Mora cunctatio, commoratio. Impedimentum.

Determinar. Decerno, conſtituo, is, *Determinado tengo de irme.* Conſtitutum, deliberatum, certum mihi eſt ab ire. Decreui, ſtatui, in animum induxi, conſiliū abeundi ſuſcepi. *Determinacion.* Deliberatio, conſilium. *Determinar como Iuez.* Decernere, ſancire, cenſere aliquid decretum de aliqua re facere. *Tal determinacion.* Decretū ſanctio, nis, lex. *Determinado a hazer algo, y determinadamente.* Vide, *Reſuelto.*

De todas partes. Vndique.

De todo punto. Omnino, prorſus, penitus.

Detras. Poſt retro ponè, à tergo.

De traues. Detranſuerſo obliquè.

Deuanar o ouillar. Glomero, as, fila in globi figurā deducendo formare ſeu conuoluo. *Deuanadera.* Harpedone, es. Rota glomeraria.

Deuanear. Deliro as,

Deuda. Debitum, i, as, ris. *Con la enfermedad eſtoy cargado de deudas.* Magnū æs alienum mihi morbus attulit, Ægritudinis ſumptus omnes mihi exhauſit fortunas, & creditoribus multis addixit. Morbi causà debita magna contraxi, habui, feci graue æs alienum. Obſtrictus, oppreſſus, obrutus ſum ęre graue alieno, & vſque ad animam debeo. *Ya paguè mis deudas* Emerſi ex hoc ęris alieno. Scyllę ofreto, leuatus tā graui æris alieni onere, liberatus fui; æs alienum diſſolui. Ne minimum quidem obulum debeo. *Algunas deudillas me quedan.* Aliquantulum æris alieni mihi relictum eſt. *Quiē a nadie deue, muy rico eſtà.* Felix, qui nihil debet. Qui nulli debet fortunatiſsimus eſt *El que deue, ſiempre anda en trampas.* Qui ſunt obærati, ſæpius coguntur mentiri. *Mil ducados me deueys, y no blanca menos.* Mille aureos ad libellam mihi debes. *Deudor.* Debitor, oris.

Deuer. Debeo, es. *Hazer vno ſu deuer.* Suum officium, & fidem præſtare ſequi, ſeruare, colere, perſoluere. Munus ſuum diligenter, integre, innocenter obire. Curare ne ſuo offi-

officio, aut muneri aliqua ex parte, deſit non ſatisfaciat. Non intermittere, deſerere ſuum officium, neque ab illo diſcedere, aut vnquam requiri & deſiderari permittere. conſcientia ſuorum officiorum delactari. Egregiè munere, officio perfungi tuo. *Deuuos quanto tē go* Quæ habeo omnia tibi accepta refero.

De veras. Verè re vera, profectò.

Deuocion. Pietas, tis, religio. *Deuoto.* Pius religioſus, qui pietatem colit, pietate inſignis, religionis laude clariſsimus, valde cōmendatus. Pietatis cultor egregius. Qui ſe totum Deo, pietatiſq; & religionis operibus addixit, deuouit, ſacrauit, dicauit, mancipauit Vide. *Virtuoſo Deuotamente.* Piè, ſanctèq;re, ligioſè, magna cū religione, & pietate. *Mueueme eſta deuocion.* Hęc pietas animum meum tangit, percellit. Subit animum huiu locis veneratio, & religio.

Dexar de hazer algo. Manum de tabula tollere, deſinere deſiſtere, ceſſare. *Peſame auer dexado de eſcriuiros.* Pœnitet me intercapedinem ſcribendi feciſſe. *Dexo eſto, que es eſcabroſo.* Salebrā hanc tranſeo ſermonis volante iſto curru. Etſi inſtructa naui hoc mare ingreſſus orationis eram contraho vela, inhibeoque remos. Satis ſatis manum & mentem ab his ſordibus abſtineo. Vide, *Fin. Dexar algo de las manos.* Deponere, ponere aliquid de manibus Miſſum facere, abijcere. *Dexar deſamparar.* Defero, deſtituo relinquo. *Dexar por algun tiempo.*

Intermitto interrumpo. *Para otro tiempo* Reijcio. Vide, *Dilatar. Dexar el cargo* Defungi munere, abire à munere. Abdicare ſe magiſtratu. *Dexar memoria de ſi.* Suum nomen immortalitati, poſteritati mādare, commendare, conſecrare ſempiternæ. *Dexemonos de quentos.* Hæc miſſa faciamus, abeamus, abſtineamus à fabellis, & anilibus narratiunculis. *Dexemos eſſo.* Omittamus prætermittamus iſta. *Dexònos con deſeo.* Sui nobis deſiderium reliquit, ſic guſtum deliniuit noſtrum, vt reguſtare placeret. *Dexar el mūdo.* Rebus omnibus nuncium remittere. Vide, *Religion. Dexar el pellejo.* Vide, *Morir. Dexaos de vozes.* Adopus, & remmanus. Verbis & ſermonibus ſuperſedeas. *Dexad algo para los amigos.* Reliquid quidquam, & medis. *Dexado a parte.* His miſsis, omiſsis. Præterea. *Hombre dexado.* Curas abijciens negligens. De nulla re curans, neque laborans. Curis ſolutus omnibus. *Dexacion de algo.* Abalienatio, ceſsio, nis. *Dexo de alguna coſa.* Finis, is, exitus. *Por deſcuydo.* Negligentia, æ.

Dezir Dico, is, aio, is, loquor, eris. *Todos dizen eſto.* Hoc omniū ſermonibus celebratur. De hac re creber, celebris eſt ſermo, vulgo, paſsim hoc dictant, aiunt, prædicant, vſurpant ſermonibus, fatentur, perhibent, hæc omnium fama verberat aures, volitat per ora virum. Lippis & toſoribus notiſsiorum, omnium tritum ſermonibus, & linguis. Viæ, fora, compita diſsipatis

his

his ſunt plena tumoribus. In ore eſt omni populo. *Todos dizen bien de vos.* Vide, *Alabar. Mal.* Vide, *Murmurar. Dezir en ſuma.* Strictim dicere. Vide *Breue. Dezir contando algo.* Commemoro. Vide, *Contar. De burlas.* Vide. *Burla. Diga lo que dixeren, yo lo tengo de hazer.* Quodcumque ſit hominum de me iudicium. Quidquid de meo facto, iudicent, homines, quantumuis in voculas hominũ, & ſermones incidant. Suũ cuique velle, iudicium, ſibi ſermo ſit effitiam tamen, quod propoſui. *Lo que todos dizen es, ò quiere ſer.* Nõ omnino temerè eſt, quod vulgus dictitat. *Ello ſe lo dize.* Hirundo æſtatem loquitur, res ipſa loquitur. *Eſto dize bien con eſto otro.* Mirifice hoc cum illo cõuenit, cohæret. *Que me dizes haga?* Quid mihi nunc es actor, vt faciam? *Dime eſſo preſto.* Expedi mihi hoc. *Bien me dizes en eſſo.* Benè mones. *No te lo dixe yo?* Edixine tibi? An non dixi hoc eſſe futurum! *Mil vezes me lo dixo.* Ex ipſo millies audiui. *Dixele de vna haſta ciento.* Plura ex me audiuit, & malas, quam audiuit vnquam Clinia ex Demetrio. *Vno dize ceſta, otro ballesta.* Alter de alijs loquitur, reſpõdet alter de cæpis. *Deziros he lo que ſiento.* Teſtatum apud animum tuũ relinquam, quod ſentiam. *Dezir ſu dicho con iuramento.* Teſtimonium religioſsè ſanctèque dicere. Teſtimonij religionem, & fidem ſanctè colere. *No puedo dezir en eſſo con buena conciencia.* Quæ iubes dicere non poſſum, impedit religio. *Dixiſtes contra mi.* Aculeum teſtimonij tu in me cõuertiſti. *Es impoſsible dezir quanto malo ay en ti.* Trecentis verſibus mas impuritates loqui nemo poteſt. *Dezidor.* Dicax. Dicaculus. *Hombres dezidores ſon poco graues.* Loci multum de grauitate decerpunt. Hominibus facetis, & dicacibus difficillimum eſt ſeruare dignitatem ſuam.

Dezeno en orden. Dezimus, a, um. *Dezena.* Denarius numerus. Decem.

Deziembre. December, is.

Dezmar. Decimam quamque partem detrahere, dare. Decimare. *Diezmo* Decimæ, arum. Decumanus fructus. *Dezmero que coge los diezmos.* Collector, receptor decimarum, vel decumanus. *El que diezma, ò eſtà ſugeto a diezmos.* Decumanus ageri. *Para el diezmo, el pollo es ſermo.* Intellina adolens, ipſe carnes decorat.

D ante I.

D I A. Dies, ei. *Dias de la ſemana.* Vide, in ſuis locis, vt Domingo, &c. *Dia del nacimiento de cada vno.* Natales, is. Natalis, is. Natalitia, orum. *Del Bautizo.* Dies luſtricus. *Dia de ir a Conſejo.* Comitialis dies. *Dias caniculares.* Caniculares dies, quibus flagrat Syrius. *Dias mas cortos del año.* Bruma, æ. *En que ſe comiença algo.* Auſpicalis, initialis dies. *De entre ſemana.* Profeſtus, indicialis. *De holgar.* Feriæ, arum. dies otioſus, quieti aſsignatus. *De fieſta.* Feſtus dies Diuo ſacer alicui, conſecratus, dicatus. *De difuntos.* Feralia Februaria. *En que vno muere.* Dies emortualis. *Dia ſeñalado,*

ò em-

ò *emplazado*. Conſtituta dies. *Dias baziagos* Inauſpicati dies, atri, infauiti, infelices, poſt triduani. *Dias felices*. Bonus dies, èphàretria, candido calculo, vel margarita notatus inſignis. Fortunatus dies, multis cōmoditatibus oneratus. *Dia de viſieſſo*. Intercalaris dies. *Dia de ayer*. Heſternus dies. *De oy*. Hodiernus. *Deſpues de mañana*. Perèndinus Perendirè. *Dia, y vi. o*. In diem viuere. *Dia, y noche*. Diu, noctuque, dies noctēſque. *No sō vnos todos los dias*. Ipſa dies, quando que parens, quā do que nouerca. Nunc pluit, & claro nunc Iuppiter æthere fulget. *El buen dia, meterle en caſa*. Soli lucenti aperienda eſt feneſtra. *No en mis dias*. Non dum vita ſuperàuerit, dū vixero, hoc fiet. *Hombre de dias* Vide, *Viejo*. *No es cada dia Santa Maria*. Foras Cares, non amplius Anthiſteria. Nec ſemper erunt Saturnalia. *Mas dias ay que longanizas*. Nondum omnium dierum Sol òccidit. *Ser de dia*. Illuceſcere. Vide, *Amanecer*. *No quiſiera ver dia tan baziago* Huic diei, ſi liceret, oculos effoderem libeus: ita me malignitate onerauit. *Yo le darè vn mal dia ſi le topo*. Si inueniā exitiabilē ego illa faciā hunc, vt ſciat, diem. *Hechemos a mal eſte dia*. Sepulchrum habeamus, atq; hunc cōburamus diē. *Deme Dios buena ſuerte eſte dia*. Deus da diē hūc ſoſpitē, quæſo, rebus meis agendis. *De aqui a pocos dias*. Propè diē. *Coſa de vn dia*. Diernus. *Ya es de dia*. Iam dies illuxit, ſe aperit dies. Vide, *Amanecer*. *Coſa antes del dia*. Sublucanus, antelucānus. *Buenos dias os dè Dios* Felix, & fauſtum ſit lumen, Iuppiter plaut mel. Precor, vt hic dies tibi candidus illuceat. Felicem tibi deprecor lucem. *Dias ha* Iam diu, pride, multis ab hinc diebus. *Tres dias enteros ha*. Tres dies erant ipſi integri, toti cum, &c. *Diez dias ha que eſpero a mi padre*. Expectatio patris iā me hic decimum diem tenet. Decimus iam dies ellabitur, quo patrem deſidero. *Diario*. Diarum ij. Ephemeris, dis.

Diablo. Diabolus. Vide, *Demonio*. *Mil Diablos parece tiene el cuerpo*. Durei equi ſpeciem præbet.

Dialogo. Dialogus, drama, tis.

Diacitron. Cirreus cortex ſacharo, conditus.

Diacono. Diaconus, i.

Dialtea. Dia'thea, æ.

Diamante. Adamas, tis. *Diamantino*. Adamàtinus, a, m.

Diadema. Diadema, tis. Regum inſigne,

Diaquilon. Diachylon, nis.

Diafano, tranſparente. Diaphanus, pellucidus, perſpicus.

Dibuxa. Ectypum, i. Adumbratio. Graphis, idis. Ichnograpia. *Con lo que ſe dibuxa*. Graphium. *Quien te mete en dibuxos*? Quare ſimultates inutiles, & non neceſſarias ſuſcipis. *Dibuxar*. Adumbrare, primas lineas ducere.

Diſcernir. Diſcerno, diiudico, as.

Diciplina con que azotan. Flagellum, i. Verber, ris. *De muchos juntos*. Flagellatio. *Enſeñança*. Diſciplina, Doctrina, æ. *Diſciplinar los ſoldados*. Milites exercere, & ab ipſis gra-

grauiſsimè exigere diſciplinā. *Diſciplinarſe.* Vide, *Azotarſe.*

Dicha. Felicitas, Fortuna proſpera, ſecunda. *Tiene gran dicha.* Semper illi feliciter cadunt Iouis taxilli, res omnes ſentētia cadunt fortunæ fauente. *Nadie tiene perpetua dicha.* Proſpera, æquabilis perpetuaque fortuna, ſecundo vitæ, ſine vlla offenſione, curſu contigit nemini. Vide, *Ventura.*

Dichoſo. Felix, fauſtus, fortunatus. *Dichoſamente.* Feliciter, fauſtè.

Dichoſo en juizio. Teſtimonium, teſtatio. *De comedias.* Primæ, vel ſecundæ partes agendæ. *Dicho gracioſo.* Dictum elegans. *De picaros, picardia.* Scurrile, vernile, illiberale, procax. *Que lindo dicho.* Facetè, lautè, lepidè nihil ſupra tuum dictū. *Picante.* Dicterium mordax, aculeata maledicentia. *Agudo.* Scitè acutè dictum. *Sentencioſo, y breue.* Apophthegma, aris. *Del dicho al fato, ay grande rato.* Multa cadunt inter calicem, ſupremaque labra. *Por dezir vn buen dicho, perderà vn amigo.* Dum ſibi dicto plaudit, amicum exturbat.

Dictamen. Legis, & rationis norma, In telligētia cœleſtis, naturæ præſcriptum, quod dictat, quæ agenda ſunt prohibetque contraria. *Rigeſe por ſus dictamenes.* Suo ducitur arbitratu. Vide, *Capricho.* *Tiene mal dictamen.* Malus illi genius afflat. Aberrat à vero ſæpe mens, non quæ ratio præſcribit, ſed quę libido ſuggerit, ratū habet. *Bueno.* Recta ſemper commentatur, conſiliū, & mēs illi ineſt prudentior, recti, verique tenax.

Diente. Dens, tis, *Delanteros.* Primores dentes, inciſores, tomici, geſalini. *De mas adentro.* Genuini, interni. *Que ſobreſalen.* Exertidentes. *El que aſsi los tiene.* Bronchus, i. *Aſsiento de los dientes.* Mortariola, loculamēta, orū. *Orden de los dientes.* Seri s, ſepes, maceria. *Hōbre de grandes dientes.* Dento, nis, dentatus. *Eſtar à lite.* Canis circum inteſtina. *Dentera.* Stupor dentium. *Mas cerca eſtan mis dientes, que mis parientes.* Omnes ſibi melius eſſe malunt, quam alteri. *Dar diente con diente.* Frigore tremulo quati corpus adſtridorem dentium. *Moſtrarle dientes.* Reſiſtere, conatibus alicuius obſtare. *No me entra de los dientes adentro.* Nec ſu mmis laoris guſtare i lū p ſ ſum. *Valiente por el diente.* Dēte & ventre potens, timendaſque. *Aqui me nacieron los dientes.* Hanc patriā meam cognoſco. Hæc me genuit, aluit & educauit tellus. *A pā duro, diente agudo.* Remedio amare bilē, amarā diluere. Malo nodo malus querendus eſt cuneus. *Quebrarte he los dientes.* Omnes dentes labefaciā tibi. Næ tibi haud longè eſt os ab infortunio, ita denti fiāgibula hęc meis manibus geſtiunt. At iā crepabunt manu mea malæ tibi. Exedentabo tibi os. *Con que ſe limpian los dientes,* Odontotrimma. *Con que ſe ſacan.* Dentarpaga, Odontagia. *Dientes de ajo.* Nucleus, ei, caput allij, & ſpica.

Dieſtra. Dextera, æ. Dextra, æ. *Dieſtro.* Dexter, a, m. *Dieſtro en algun arte.* Peritus, experientiſsimus in re aliqua gerenda, arteque tractanda,

da acer, & induſtrius. *Lleuar la beſtia del dieſtro.* Eundem equum ducere. *A dieſtro, y ſinieſtro.* Læua, dextraque ferre, veritate aliquid.

Dieta Inedia, æ. Victus ratio à medicis præſcripta, cibi, potuſque parſimonia. *Guardar dieta.* Parcû cibi, potuque eſſe, abſtinere à victu, à lege, & modo à medico præſcripto non diſcedere. *Dieta, ò Cortes de Principes.* Comitia, orum.

Diez. Decem. *Diez vezes.* Decies *Diez vezes diez.* Centies. *Diez vezes ciento.* Millies. *Diez mil vezes.* Decies millies. *Diez y ſeys.* Sexdecim, vel decem, & ſex *Diez y ſiete.* Decem, & ſepaem. *Diez y ocho.* Duo de viginti, vel octodecim. *Diez y nueue.* Vnde viginti, decem, & nouê. *Diezes del Roſario.* Vndecimus quiſque orbiculus precarius craſsior. *Diezmos.* Vide, *Dezmar.*

Diferencia. Diſcrimen, inis, differentia. *Mucha diferencia va entre vueſtros intentos, y los mios.* Magnum eſt inter mea, tuaque conſilia diſcrimen, diuortium, diſsidium, interuallum. Noſtrorum conſiliorum diſsimilitudo ingês. Noſtra à tuis valde diſſentiunt, diſcrepant conſilia, & rationes. Quid diſtant æra lupinis, mea à tuis cogitationes abſunt. *Diferenciarſe.* Differre, diſtare aliquid ab aliquo abhorrere, longe, procul abeſſe. Mores longè virgini, ac lupæ diuertunt. *Tienen diferencia entre ſi.* Simultates crebæ inter illos feruntur. Vide, *Diſcordia.* *Diferenciar, apartar vna coſa de otra.* Diſcenere, diſtinguere, ſeiungere alia ab aliis, verum à falſo internoſcere. Habere diſcrimen in aliqua re. Aliter, catuli aliter olent ſues. *Diferente coſa.* Alius, diuerſus, diſsimilis. *Diferente es mi ſuerte, que la vueſtra.* Longe alia conditione ſum, ac cęteri.

Diferir. Vide. *Dilatar.*

Dificil coſa. Difficilis, habens multum difficultatis, in quo multum eſt negotij ardua res.

Dificultad. Difficultas, tis. *Mucha dificultad tiene eſte negocio.* Plurimum res habet difficultatis, operæ, negotij, & laboris ſatis laborioſa, difficilis res eſt, & operoſa. Digito mihi videor cœlum tangere in hac re, ſummi operis molem ſubimus, & duram ſortimur prouinciã. Tragulam nobis à latere inijcere videtur hæc res. *En gran dificultad nos vemos.* In magnam difficultatẽ incidimus, in nodum difficilem incurrimus, deuenimus, delapſi ſum⁹. Verſamur in difficultate magna. Inter ſaxum, & ſacrum ſumus conſtituti. In multos impingimus ſcopulos, & multis obhæreſcimus vadis. Saliuam, hoc mihi mouet. Si eſt nodus, aut Gryphus. Vada, & ſcopuli ſunt, & ludibrium debet ventis, qui non cauet. Per extẽtum funem imus, & clauam Herculi extorquemus. *Sali bien de la dificultad.* Ex captioſis his quęſtionum laqueis mei ſubtiliter expediui, eripui, Ex ijs difficultatibus tanquam è ſcrupuloſis cotibus enauigauit oratio. Superaui omnes illius difficultatis ſcopulos, & plenis velis in-

inuchi me poſſevidtor in portum. O, pottunè manum ſubtraxi? Miſo ne felicius inter hiantea has rimas quam me arctè premiebant. *Dificul toſa coſa.* Difficilis,e. *Tones tificultad donde no la ay.* Nodum in ſcirpo quæris. *Dificultar.* Difficultaté afferre, proponere, nubem rei claræ effundere, obducere. *Dificultoſamente* Difficilè, difficulter.

Difinir. Definio is. *Difinicion.* Definitio,onis, ddiſcreptio,ntis.

Diforme. Deformis,è turpis,è. *Difor midad.* Deformitas turpitudo,nis.

Difundir. Diffundo,is. *Difuſamẽte.* Duf fusè. Diſperſe. *Difuſo.* Verboſus. Multiloquus,locutuleius.

Difunto. Qui vita functus eſt, ex mortali exceſsit vita. Vide, *Morir.*

Digerir el manjar. Digero,is, cōcoquo is. *Algun negocio.* Rectè diſponere, diſcrete digerere. *Digeſtion.* Concoctio, digeſtio,nis. *Negocio de mala digeſtion.* Res, negotium, arduũ, durum, difficile.

Digeſtos. Digeſta volumina.

Digna coſa. Dignus,a,m. *Digno es vueſtro hermano, de que todos le alaben.* Eſt frater tus dignus, quem omnes ſummis efferant laudibus. Pro merito, & digditate laudab lis. *Dignidad.* Dignitas,tis, honor. *Eſta pueſto en grande dignidad.* Ad altiſsimũ honoris gradum aſcendit, cuectus, prouectus, pro notus eſt. Situs, cōſtitutus, collocatus inſublimi dignitatis gaadu. *Dignarſe.* Dignor, aris.

Digreſsion. Diuerticulum. Vide, *Propoſito.*

Dilatar. Differre, raijcere aliquid in futurum tempus. Prorogare, producere rem, procraſtinare. *Dilatar los fines, ò terminos.* Propagare imperij fines, extendere, dilatare. *Dilatar la vida.* Propagare vitam in ſæcula multa, producere. *Dilatarſe ſer largo.* Vide, *Largo. Dilacion.* Dilatio, mora, prolatio, retardatio. *De tiempo.* Procraſtinatio propagatio temporis prorogatio, compendinatio.

Diligente. Diligens, ſedulus,a,m. Solers,tis, officioſus induſtrius. *Diligencia.* Diligentia,æ. Sedulitas,tis. Vigilontia, nauitas, impigritas. *Põdre en eſto toda mi diligencia.* Quã diligentiſsimè hanc rem geram, tractabo. Omnẽ in hanc re diligentiam habebo, egregiã, nouam, ſingularem, accuratiſsimam adhibebo huic negotio Excitabo omnem animaduerſionem, & diligentiã vt hæc res feliciter cadat, nullu neque non mouebo lapidem in hac re diligenter conficienda. *Diligentemente* Diligenter, ſtudiosè, ſolerter, accuratè, impigrè, grauiter. *Diligenciero.* Attentus, & diligens negotiorum procurator. *La diligẽcia es madre de la buena ventura.* Diligentia induſtria, & ſolertia fortunam pariunt, & comparant felicem. Cõfiãdo Græci Troia potiti ſunt.

Diluuio. Elluuio terrarum, mira proluuies, magna vis àquæ, cataclyſmus inundatio ab'uuium.

Diminuir, ò diſminuir. Imminuo, is. Atteuuo,as, decrepo,is, ad paucio ra redigo. *Diſminuir gaſtandoſe.* Detero,is. *Diminucion.* Imminutio, diminutio.

Di-

Dinero. Numus, numiſma: vel nomiſma, atis. *Mucho en cãtidad.* Numatio, numorum affluentia copia. *Dinero, ò coſa que lo vale.* Pecunia. *Dinerillo.* Numulus. *Por dinero bayla el perro.* Pecuniæ obediunt omnia. *El dinero bien huele ſalga de donde ſaliere.* Lucri bonus eſt odor ex re qualibet. *O lo que puede el dinero!* Quantũ vbique poſſunt duo oboli! Et genus, & formã Regina pecunia donat. Sparſi redemerunt crimina nummi. *Dinero de contado.* Argumentum præſentarium, pecunia numerata. *Dinero ocioſo ſin ganancia.* Numi vacui, pecunia otioſa, quæ nõ occupatur aut exercetur. *Dado a ganancia.* Quęſtuoſa pecunia, vel fœnore occupata, collocata. Facere pecuniam quęſtuosã. *Corre poco dinero.* Verſamur in mira pecuniarum difficultate, anguſtijs & penuria. *Tiene mucho dinero.* Ad magnam peruènit pecuniarum vim. Grandis pecunię congreſsis aceruos. Innumerabilem numorum ſummam habet. Cum illius numatione nullæ ſunt fortunæ comparandæ, benè numatus, pecunioſus eſt. Vide, *Rico.*

Dioceſis. Diœceſis, iuriſdictio, nis.

Dios. Deus, diuinum numen. Parens. Procreator mundi. Diuũ pater, atque hominum Rex. *Dios es Autor de todas las coſas.* Rerum omnium creator, conditor, effector, artifex, parens. *Y las govierna.* Cuncta regit, moderatur, tuetur. Diuino conſilio, ac prouidentia omnia adminiſtrantur, geruntur, conſeruantur, temperantur. Penes quem periugil illa, & prepes cura (ſed cura tamen ſecura) in eſt, qua res omnes inſpecit, adit, cognoſcit, & cognitas immotà quadam, & ignotà nobis ſerie dirigit, ac gubernat. Quod in naui gubernator, in curru auriga, in choro præcentor in vrbe lex, in exercitu imperator, id in orbe eſt Deus. Qui ſine dolore labore vllo, aut niſu magnam hanc orbis nauem, vt cymbulã dirigit prouidentiæ ſuæ clauo. *No ay hombre tã barbaro q̃ no tenga alguna noticia de Dios.* Nullus tã immanis, ac barbarus reperietur, cuius mentem non imbuerit aliqua diuinitatis cognitio. Impreſsit ſignauit, inſculpſit ipſa natura in hominũ mentibus, & barbarorũ animis notionem cœleſtis virtutis, & numinis. Cauſam principem, omniumque effectricem rerũ, a quo cætera, tanquam à fonte dimanant, nemo adeo agreſtis, ferus, & barbarus eſt qui eſſe non ſentiat, & ipſa natura præferente facem non agnoſcat, veneretur, adoret. *Con la ayuda de Dios.* Auſpice, Deo propitio approbante, annuentibus ſuperis. Fauent numine, diuini ſpiritus aura meis aſpirante inceptis, conſilijs. Deo, fortunaque comite. *Lo que Dios no quiera.* Quod Deus auertat, prohibeat, arceat, longè abſit. *Siendo Dios ſeruido.* Si ex Dei obſequio fuerit, & voluntate, ſi placuerit Deo. Pro vt, perinde ac placitum Deo, gratumque extiterit. *Por la miſericordia de Dios* Singulari Dei munere, beneficio, pietate, clementia, ampliſsima, munificentiſsimaque liberalitate diuina conualuimus. *Honrar ante*

to-

todas coſas deuemos a Dios. In primis optimum maximum, & anguſtiſsimum Numen, ſanctè religiosè caſtiſsime, ſumma cum pietate cultu, & veneratione adorare, & obſeruare debemus. Vide, *Adorar. Seruir a ſolo Dios, y depender dèl.* Suſpenſas omnes ſuæ vitæ rationes à Deo habere. Diuino obſequio ſe totum deuinctum dedere, dicare, ſacrare, ab omni alia re ad vnum Dei cultum tota animi, & corporis cõtentionè, ſtudio, pietateque cogitationes ſuas traducere, referre. Vſu, & mancipio, adamantino amoris vinculo obſtrictum deuoueri Deo. Viris, mentem, & animum ex ſyngrapha ſuo ſanguine munitâ, in perfecta diuini cultus obſeruantia collocare. *Tener a alguno por Dios falſamente.* Idolum ſibi adorãdum conflare. Diuinitatem, & cultum commentitijs dijs adſcribere, attribuere. Deum ſibi in terris falſo errore temeraria opinione affingere, aſciſcere. *Por permiſsion, y voluntad de Dios.* Dei permiſſu, lubente Deo. *Llamar inuocando a Dios.* Diuinam implorare opem, inuocare, expoſcere ſubſidium, auxilium, fidem diuinam. *Mira, que te mira Dios.* Tuere intuentem te vbique Deum. Attende Deum, vel tacitis cogitationibus eſſe intentum tuis oculariſsimum. Numen intimos animi tui receſſus, & latebras introſpicere. Ante conſpectum, & clariſsimam Dei lucem ſemper te verſari, incedere, nec tam vigilantem Argum poſſe fallere, vel eludere, certum habe. Non præ-eſſe tibi ſolùm, ſed ineſſe, & adeſſe ocularem teſtem Deum, & iudicem præ oculis contemplare: qui interna, externaque rimatur tua, ipſas denique fibras aperta, & operta. *Dios te guarde.* Soſpes, ſoſpitator, & ſeruator ſit tibi Deus. Te ſoſpitem, ſaluum, & incolumen tueatur, & cuſtodiat. *A Dios Id con Dios.* Abeas felix. Comes tibi adeſt Deus. *Haſta de aqui a dos dias.* Imbiduum, &c. *A Dios llamando y cõ el mazo dando.* Deus induſtriam adiuuat. Deo iuuante, nobis vigilãtibus, & multum in poſterum prouidentibus. *Si Dios no manda otra coſa.* Diuinum excipio ſermonem & voluntatem. *Dios me ſaque deſta.* Nunc contingat ſeruari. *Dios me libre de ti.* Longè te Deus à me amandet, & me à te ableget. *Dios delante, todo ſe harà bien.* Deo præunte nullus officit ob ex. *Calla bobo, que te viene Dios a ver.* Tace ſtultiloque. Neſcis, quid ineſt boni. Nequicquam tibi fortuna faculam lucrificam allucere vult. Ex improuiſo tibi Deus apparet. *O hazer eſto, ò iros con Dios.* Aut bibas, aut abeas. *Dios conſiente, mas no para ſiempre.* Dij laneos habent pedes. *No ay que tomarſe con Dios.* Cum dijs non pugnandum. *No os lo ha de dar Dios todo.* Annuit hoc illi Diuum Pater, abnuit illud. *Otro que Dios, no harà eſſo.* Amare & ſapere vix Deo conceditur. *De Dios lo aya.* A Deo mercedem accipiat; ſponſor, oro, Deum, & præs pro me velit eſſe. *A quien Dios bien quiere, la caſa le ſabe.* Deus vn-

vndecumque iuuat, ſi modo propitius.

*Diputado.*Definitus, deſtinatus, conſtitutus alicui rei.

*Diques contra el agua.*chelæ, arum. Pila, æ.

*Diſcantar ſobre algo.*Subtiliter ediſſerere, efferre rem, augere, ex ſoccis euehere ad cothurnos.

*Diſciplina.*Vide, *Diſciplina.*

*Diſcreto.*Vide, *Cuerdo. En hablar.* Diſertus, ſcitus, lepidus, qui commodè, ſcitè, & venuſtè dicit. Scitulus.

*Diſcrecion.*Intelligentia, prudentia, elegantia, & venuſtas dicendi. *Aun no ha llegado eſte niño a edad de diſcrecion* Nōdum natura puerum ad rationis habitum perduxit. Nondum illi rationis affulſit ſydus, quo turpe ab honeſto diſcernat, dignoſcat raudes illi ſunt anni

*Diſcipulo.*Diſcipulus i. Alumnus diſciplinæ, auditor alicuius, qui alicui operam dat, & in eius eſt diſciplinam traditus.

*Diſcorde.*Diſcors, dis, diſcrepans.

Diſcordia. Diſcordia, diſsidium, ij, diſſenſio, animorum diſiunctio. *Diſcordar.* Diſſenſio, diſsideo, diſcrepo, as. *Diſcordancia.* Diſſonantia, diſcrepantia, æ. *Viuen en perpetua diſcordia.* Sententijs, opinionibuſque perpetuo diſsident, diſcrepant, diſcordant, diſſentiunt, diuerſa ſentiunt. Perpetua inter eos opinionum, voluntatumque diſsimilitudo magnum diſsidium ſerit, creat, excitat. Iactantur ſimultatum æſtu in vndoſo diſcordiarū mari.

*Diſculpa.*Excuſatio. Vide, *Eſcuſarſe.*

Diſcurrir con el entendimiento. Secum aliquid commentari, meditari, intelligentia, mentiſque acie inueſtigare, excogitare. *Diſcurſo.*commētatio, cogitatio, meditatio.

Diſcurrir por varias partes. Vagor, diſcurro, curſito, as

Deſenteria. Dyſenteria. cruenta alui deiectio cum dolorifica torſione.

*Disfamar.*Infamo, as. Alicuius exiſtimationem ſanctam, honeſtam offēdere, lædere, violare. Falſos de aliquo ſermones, rumores ſerere, diſſipare. Vide, *Infamar.*

*Disfauor.*Vide, *Deſden.*

*Disforme.*Immanis æ. Difformis, e.

Disfraz. Simulatio perſona, larua, æ.

*Disfrazarſe.*Alienam perſonam induere, fingere, ſimulare. Diſsimulare alieno habitu, veſte, inuolucro notam faciem alicuius. *Disfrazado.* Perſonatus. compoſitus in ſui diſſimilitudinem.

Diſguſtar a vno. Aliquem exacerbare. Offendere oculos alicuius. *Diſguſtar de algo.* Diſplicere rem alicui, ingratam, inuiſamque eſſe, faſtidire aliquid, aut faſtidioſum alicuius rei eſſe. *No os pōgais delante de quiē de vos diſguſta.* Quorum mentes, ſeu ſuſque vulneras, aſpectum, præſentiamque vita.

*Diſminuir.*Vide, *Diminuir.*

Diſparar el tiro. Explodere glandem, ex ſclopò, ex balliſta ſagitam, &c.

Diſparates, ò diſlates. Ineptiæ, arum. Deliramenta. *Es diſparate quanto dizes.* Exilis à linea, & cunde alijs loquor, tu reſpondes de cepis. Sinciput tibi ſanum non eſt, quod ſic

de-

deſipit ad moue in tempore cucur bitas, aut periſti. Abis extra omnem honeſti, & rationis metam. Deſipis, & deliras depontane ſenex. Tam aptè ad ſententiam, ea, quæ eſſotis, quam Ariſtophanis. Bomba, b mbax. *Tal diſparate, te ha paſſado por el penſamiento* ? Miror, quomodo tam ineptum, quidquam potuerit tibi venire in mentem?

Diſpenſar. Legibus aliquem ſolvere, voti reum, vel religione obſtrictũ, abſoluere vinculo, liberumque dimittere *Diſpenſacion.* Voti ſolutio, relaxatio.

Diſponer. Diſpono is. *Sus coſas.* Conſtituere res ſuas. Vide, *Ordenar. Diſponer algo entre ſi.* Coquere bellũ, conſilia, & moliri clanculum. *Diſpoſicion de las coſas.* Ordo ſeries, diſpoſitio collocatio, methodus. *De cuerpo.* Habitus, habitudo, affectio. *Coiuntura.* Opportunitas, tempus. *Diſpueſto.* Aptos, habilis, natus paratus, promptus. *Diſponerſe para algo.* Præparare, exercere animum ad labores, firmare, durare. *Para ir a alguna parte.* Comparare, accingere ſe: expedire ad iter neceſſaria, apparare. *Bien, ò mal diſpueſto.* Benè, aut malè affectus animo, vel corpore. *Bien diſpueſto de talle.* Venuſto, elegantique corporis habitu, & compoſitione.

Diſputa. Diſputatio, quæſtio, concertatio, diſcrepatio, litterariũ certamẽ, cõgreſſus, us. *Diſputar.* Diſputo, as, diſſero, is, de re aliqua diſceptare, cõtrouerſari, in vtrãq; partẽ agitarẽ, argutiſsimè, ſubtiliter. Eleganter, fuſius quæſtionẽ diſcutere. *Biẽ reñida fue la diſputa.* Satis longa, & litigioſa diſputatio habita eſt.

Diſſentir, y diſſenſion. Vide, *Diſcordia.*

Diſimular. Diſsimulo, as. Spem vultu ſimulat premit altum corde dolorem tegit, celat, ſumma animi moderatione, continet, occultat. *Facil es diſimular con elſemblante.* Frõte, atq; vultu ſimulatio faciliſsimè ſuſtinetur. *Diſimulo los cuydados, y penas de mi caſa.* Aculeos domeſticarum ſolicitudinũ, & ſcrupulos occulto, ipſa fero fronte, & vultu belliſsimè. *Mirar a lo diſimulado* Limis, obliquis oculis aliquem inſpicere. *Diſimular con alguno.* Conniueo, es. Vide, *Condeſcender. Diſimulacion.* Diſimulatio, indulgentia. *Diſimulador.* Simulator, oris. *Diſimuladamente.* Diſsimulanter, obſcurè oblique. *Hombre diſimulado.* Homo tectus, verſipellis, verſutus, duplex.

Diſipar. Diſsipare bona, patrimonium dilapidare, diſperdere, diſtrahere. *Diſipador.* Diſsipator, decoctor bonorum.

Diſolucion en maldades. Nequitia ę, diuerſorium, & officina omnium flagitiorum *Diſoluto.* Vide, *Vellaco, y mal hombre.*

Diſonar. Diſſono, as. *Coſa diſſonãte.* Diſſonus, abſurdus, abſonus. *Diſſonancia* Diſſonantia, æ.

Diſſuadir. Diſſuadeo, es. Abhortor, dehortor, aris. *Nadie me diſſuadirà eſto.* Nemo me de hac ſententia depellet, deterrebit. A ſententia deducet mea, & in aliam trahet, auertet, dimouebit. Hanc mihi ex animo, vel ſummæ authorita-

tis vir, opinionem non euellet.

Diſtancia. Diſtantia, æ. Interuallum, i. *Diſtar*. Diſto, as. *Poca diſtancia ay deſte lugar al otro*. Hæc duo oppida pertinui diſcrimine ſeparātur. Paruum interuallum interiectum eſt inter vtrumque oppidum. Parum diſtant, diſsita ſunt. Non longe abſunt: exigua ſpatia, & diſcrimina inter vtrumque locum iacēt interualla non multa, nēc leucæ interponuntur. *Coſa diſtante*. Diſtans. Vide, *Apartada, y lexos*.

Diſtilar. Diſtilo, inſtillo, as.

Diſtinguir. Diſtinguo, is, ſecerno, ſeparo, disiungo is. *La clauſula*. Interpungo, punctis diſtinguare periodum. *Son tan parecidos, que no aurà quien los diſtinga*. Non minus ſimiles, quam lac lacti, ſi conferas, aut aquā aquæ, dimidiatos iam pules, ita cūfundas oculos, vter, vt ſit, nō queas internoſcere. *Diſtincion*. Diſtinctio, diſcrimen, nis. *En la clauſula* Interpūctio nis. Interpunctum, i. *Diſtintamente*. Diſtinctè diſpoſite diſcriminatim, articulatim, per partes exponere.

Diſtraher, apartar a alguno. Auoco, abduco is, *Para el vicio*. Deprauo corrumpo, is *Diſtraerſe el penſamiēto*. Facile mens, animus, à rerum cœleſtium contemplatione abducitur, euocatur, in varias partes trahitur, in multiplices cogitationes rapitur, aut ipſe ſeſe per inania effundit, vagatur, peregrinatur, errat. Vt circulator circumforaneus omnia ambit, dum iucūda queque ſectetur. *Diſtracion*. Aberratio mentis, euagatio per diuerſa. *Mozo deſtraydo*. Vide, *Perdido*.

Diſtribuyr. Diſtribuo, is. Partior, iris, in varias partes aliquid diuido. *Dineros a pobres*. Pecunias in pauperes erogare, impertiri pauperibus. *Diſtribuir de ciento en ciento*. Centuriare, vel in decurias, & centurias diuidere. *De diez en diez*. Decurare. *Diſtribucion*. Diſtributio, diuiſio. *Del tiempo*. Temporis ordo, ſeries, quo cuique rei ſua tribuitur opportuna hora.

Ditamo, yerua. Dictamum, i.

Diuerſo. Diuerſus, lōgè alius, alter ab illo, totus diſsimilis. *Diuerſidad*. Varietas, diſsimilitudo. *Diuerſamente*. Diuersè variè, diſsimiliter.

Deuertirſe a otra parte. Digredi ab eo, quod propoſuerat, à propoſito diſcedere, ad alia diuertere. Huc, illuc que méte, animo dignari. Quo tua mens aberrat? Agis ne cum annon? *Diuertirſe, entretenerſe*. Moleſtiſsimis ocupationibus, quibus diſtinebat, me laxo, & libere reſpiro. Aberrationé à moleſtijs habeo. Expedio me ab his negotijs, & dū alijs minus intentus vaco, mihi ab omnibus vacare videor, vacuo animo, & libera mēte per hęc amęna voluptatū ſpacior. *Diuertimiento*. Digreſſio apropoſito. Diuerticulū, mētis euagatio, vel relaxatio animi.

Diuidir. Diuido, is, partior, ris, diſpertior ris. *Diuiſion*. Diuiſio, partitio, nis. *De aguas*. Diuortium, ij. *De lo que ſe parte*. Sectio, nis. *Diuiſible*. Diuiduus, a, m.

Diuieſſa. Panus, i.

Diuina coſa. Diuinus, cœleſtis.

Diuinidad. Diuinitas, tis, numen. Diui-

uina natura. *Diuinamente.* Diuinè, diuinitus.

Diuiſa Inſigne, is, emblema, atis.

Diuorcio. Diuortium ij, diſceſsio, diſſidium coniugum. *Hazerle.* Diuortium facere, diſcedere, à coniuge. Res tuas tibi iubeo habere, & agere. Vxorem à ſe reijcere per diſsidium.

Diuulgar. Diuulgo, as, prædico, as, in lucẽ proferre, in vulgus, & in lucẽ aliquid dare, edere, prodere. *Diuulgarſe algo.* Rumore, famaq; aliquid ſerpere, emanare in publicum, & vulgus, publicari, peruagari, celebrari in ciuitate, in ore omnium, diſpaleſcere. Vide, *Fama.*

Dixes de niño. Crepundia, orum, pupę, arum, ſigilla, orum.

D ante O.

Doblar, ò doblegar. Flecto, inflecto, is. *Doblar la parada, dar al doble.* Duplicare, induplum rem augere. *Doblar la hoja.* Rem inceptam intermittere, ea lege, & nota, vt repetatur quam primum, & perficiatur. *Doblar la punta.* Flectere nauim læuorſum, vel dextrorſum. *Doblarſe.* Alterius flecti, mouerique ſententia, authoritate, &c. *No dará a doblar ſu brazo.* Illius animi robur nulla vi frangitur, nec infirmatur conſtantia. *Dobles de campana.* Replicabilis ſonitus. *Doblar por muerto.* Funeſto, lugubri, & triſti alternante pulſu cym ala tinnire, feralemque memoriam edicere, ennunciare, ſonare. *Doblada coſa.* Duplex, cis. *Doblado, de dos doblezes.* Duplus a, m. *Hombre doblado.* Homo verſipells, vafer, ex mendacijs, & fallacijs cõſtans, conflatus, in vtrumque paratus, Bifronus Ianus, multiplex, duplex, duplici animo. *Todo va doblado.* Res geſta eſt bellè. Tu peperiſti Amphitruonem, ego alium peperi Soſiam, ſi paternam patera peperit, omnes congeminauimus. *Doblez pliegue.* Plicatura. *No tratarè con doblez.* Tecum nõ aſtutè, ſed ſimplice, & candido agam animo. *Dobladura.* Inflexio, nis. *Coſa que ſe puede doblar.* Flexibilis, e, lenitus, ductilis plicatilis. *Doblõ.* Nummus aureus duplex.

Docil. Docilis, facilis, habilis ad docendum.

Docto hombre. Doctus, pereruditus, vir præclara eruditione, abundanti doctiina, atque optimarum artiũ ſtudijs perpolitus, ornatus excultus. Homo peritiſsimus, & eruditiſsimus in omni diſciplinarum genere, ſumma cum laude, & admiratione verſatus. In quo multæ, & exquiſitæ omnium diſciplinarũ conduntur gazæ. Ad omnem artem, & ſcientiam à Pallade effictus. Magna crepitantis Athæni ſubſellia promeritus. Non tinctus, ſed madidus, & imbutus omni tam Cecropià, quam Latià litteraturà, omnibus ſcientiarum inſtrumentis ornatus, & diſciplinarum ornamentis inſtructus. *Doctrina.* Doctrina, æ. Diſciplina, eruditio, inſtructio. *Doctor.* Doctor, laurea, & apice magiſterij inſignitus, decoratus, ornatus.

Dogal Funis, is. Laqueus, ei *Eſtà con el dogal al cuello.* Depilo, aut de ſi-

lo pendet. Vide, *Peligro*.

Dogma. Dogma, tis. Vide, *Doctrina*.

Dolerſe. Doleo, es, condoleo vicem alicuius. Vide. *Compadecerſe*. *No os duele a vos eſſo, como a mi*. Vtinam tibi doleret itidem, vt mihi dolet. *Dolor*. Dolor, ris. De *dientes*. Odintalgia, æ. *De eſtomago*. Cardialgia, æ. Roſio ſtomachi. De *coſtado*. Pluritis, idis. *De tripas*. Verminatio, torminam alui. De *bijada*. Ileus dolor. Voluulus, tormentum. De *riñones*. Nephritis, tidis. De *coraçon*. Comitialis morbus. Herculeus, facer, sõticus, cordolium. De *cabeza*. Dolor capitis, cephalalgia, vel cephalæa. hemicrania, æ. De *los pulmones*. Peripneumonia. *Padezco grandes dolores, o dame eſto grande dolor*. Acerbitates multas, dolores, cruciatuſque perfero, ſuſtineo, patior. Angor, premor, opprimor, torqueor, conficior dolorum magnitudine. Morſus, ſtimuli, aculei dolorum vndique me pungunt, lacerant, fatigant, nec vlla dant interualla quietis. Faces mihi admotæ adhærere videntur, quæ reſpirare non ſinũt. Doloribus dirumptor, & acerbitatum copijs corpuſculum iſtud circumuentum in tolerantiæ caſtris iam ſuccumbit, & cædit. *Y el de mi coraçon es mayor*. Atque animi mei dolor, acerbitas, mæror, quo ille afficitur, frangitur, conſumitur, cruciatur, ſauciatur, contabeſcit, cæteras corporis ægritudines, & moleſtias longè vincit, & ſuperat. *Quitarõme el dolor vueſtras cartas*. Tuæ mihi litteræ dolorem omnem ademerunt, exhauſerunt, eripuerunt ex animo. Dolore ingenti leuarũt, oppreſſum animum, liberarunt, ab omni vindicarunt moleſtia. Medicinam attulerunt ſalutarem, doloréque lenierunt. *Eſtà con dolores de parto*. In pariendo laborat hæc fœmina. Stimulat genitalis hora, doloribus tota concutitur, & diſcerpitur mulier. Dum enititur in fœtum, & parturit, cruciatu torquetur intolerabili. *Dolorido*. Doloribus affectus. *Doliente*. Æger, ægrotus, dolens. *Doloroſo*. Dolorificus. *Ay dolor*. Proh, dolor. Heu. *Dolẽcia*. Affectio parua.

Dolo. Dolus, i Fraus, Stropha, æ.

Domar. Domo, as, è domo. *Domador*. Domitor, tis.

Domeſtico. Domeſticus, a, m. *Domeſticar*. Manſuefacere, ciuitate feras. Circur animal. *El domeſtico*.

Domingo. Dies Domini. Dominicus. *Dominguillo de paja*. Pila, æ.

Dominio. Ius diſponendi, & vindicandi rem. Imperium. Principatus, dominium. *Tiene dominio ſobre èl*. Dominatur homini, & neſcio, quo fato ſupereminet.

Don. Donum, i, munus. *Don fulano*. Dõnus dominus. *Donatiuo al Rey*. Honorarium ij. *El que ſe dà al Pne. lo*. Congiarium. *Que ſe embiauan*. Miſſiliaum. *Al Embaxador*. Lautia, crũ. *Tiene dote deſto*. Hac dote præcipuè ornatur, hoc munere cœlitus commenditus. *Donado en la Religion*. Religioſus famulus. *Donacion*. Donatio, nis.

Donayre. Faceriæ. Feſtiuitas, ſales, lepores, venuſtas indicendo ſumma. *Donoſo*. Bellus, lepidus,

dus, facetus, feſtinus. *Donoſo don Diego.* Ne tu homo ridiculus es. *Donoſo fue vueſtra deſemboltura.* Bene, & grauiter impudens fuiſti. *Donoſamente.* Belle, feſtiue, lepide, facete.

Donzella. Virgo. *Para caſar.* Nubilis virgo, matura viro, ſeu peſtiua, viri petens. *De para ed ad.* Acerba, immatura virguncula, puella. *Ya de dias.* Exoleta prouectioris ætatis vitio, coniugio viri inepta. *Deſpoſada.* Virgo ſponſa. *Hermoſa, y honeſta.* Virgo eximia pulchritudine ſumma integritate, & pudicia. *Dōçella, ò criada.* Puella famula, pediſequa *De labor.* A laboribus, operoſa famula, operum non rudis. Mineruæ.

Donde, en que lugar. Vbi. *Donde vays.* Quo tendis? *Donde quiera voy.* Quocunque. *Donde quiera eſtà Dios.* Vbi que nullibi non Deus adeſt.

Dorar. Auro tegere, inaurare vas. *Dora ſus yerro, ò falta.* Specie recti vitia ſua diſsimulat. *Dorada coſa.* Auratus, inauratus, a, m. *Dorador.* Aurarius, inaurator.

Dorada pescado. Aurata, æ, vel orata.

Doradilla, yerba. Aſplenum, i. Scolopendrium.

Dormir. Dormio, is. Somnum capere, inire, captare ſomnos. *Profundamēte a ſueño ſuelto.* In vtramque aurem dormire. Profundo ſaginari, obrui ſepeliri ſomno. Alrè ſecurèque conſopiri, arctè ex laſsitudine ſomno corripi. Tetigit me valetiore virga potens ſomnus. Endymionis, vel Epimeridis, ſomnum dormire. *Hazer dormir a otro.* Conciliare, vocare ſomnum alicui, reducere, ſopire, conſopire dormiturum. *Ya no duermo la ſieſta.* Iā me radiationes detraxi. *Meridiatione* non vtor, nec do operam ſomno meridiano. *Medio dormido.* Semiſopitus. *Dormilon.* Somni culoſus, ſomno ētus. *Dormitar.* Dormito, as, obdormiſco. *Dormirè ſobre eſto.* In nocte conſilium capiam. *Cobra buena fama, y hechate a dormir.* Conſule honeſtæ famæ, & nomini, & in portu dormi. *Dormir el vino.* Vinum exhala, & edormi crapulam. *No te duermas en las pajas.* Somnus abſit ab oculis. *Dormir, acoſtarſe con alguno.* Cubare, cubitare cum aliquo. *Mal dormi eſta noche.* Noctem in ſomnē traduxi: hac nocte non quieui ſatis ex ſententia. *Dormir apartado vno de otro.* Sēcubo, as. *El que no puede dormir* Inſomnis, inſopitus.

Dornajo. Aqualiculus, ligneus alueus vel labrum ligneum.

Dos. Duo, æ, duo. *Dos años.* Biennium. *Dos dias.* Biduum. *Dos juntos.* Ambo, æ. Vterque. *Dos vezes.* Bis. *Coſa de dos años.* Biennis, bimus. *Tiempo.* Bienniun, ij. Dieritis, idis. *De dos dias.* Biduanus. *De dos en dos.* Bini, ę, a. *Apoſento de dos camas.* Biicliniū. *Coſa de dos colores.* Bi color. *De dos cuernos.* Bicornis, e. *De dos cuerpos.* Bicorpor. *De dos codos.* Bicubitalis. *De dos diētes.* Bidens, tis. *De dos maneras.* Bifariam. *Que da dos frutos.* Biferus. *Hendida por dos partes.* Bifid⁹. *De dos formas.* Biformis. *De dos frentes.* Bifrūs, tis. *De dos cabellos.* Bigę. arum. Biiugi. *De dos generos.* Bigenerus. *De dos libras.* Bilibris, e. *Texi-*

da de dos lizos. Bilix,icis. *De dos lenguas.* Bilinguis. *Que esta entre dos mares,* Bimaris,e. *De dos miembros.* Bimenbris. *De dos meſes.* Bimeſtris, bimẽſis. *De dos nombres.* Binomius, vel Binomen *De dos palmos.* Bipalmis, didoron. *De dos pies.* Bipedalis. Bipedaneus. *Que abre a dos partes.* Bipatens tis. Biforis,e. *Que anda en dos pies.* Bipes,dis. *Diuidida en dos partes.* Bipartita. *De dos alas.* Bepennis,e. *De dos remos.* Biremis,e. *De dos vñas hendidas.* Biſulcus. *De dos caminos.* Biuius. *Dos vezes teñida.* Dibaphus,a,m. *Dos vezes mas varato.* Duplo minoris. *Dos tantos.* Bis totidem. *Dos tantos mas.* Duplo maius, ſeù magis. Duabus partibus pluris. *Dos contra vno hechante del mundo.* Nec Hercules contra duos. Vni cũ duobus non eſt pugnãdũ.

D*oſel.* Aulæa regia, periſtroma,atis. Regale cadurcum.

D*ore.* Dos,tis. *Dotar a la hija, ò muger* Dotem filię conficere, dicere. Dote locupletare, ornare. *Dotar vna Capellania, ò fundarla.* Statuere, conſtituere, certam pecuniam annuã Sacerdotio. Prabitis annuis ſancire ſacra. *Dotado de ingenio, ò virtudes.* Preditus ingenio, virtutibus inſignis, ornatus, inſtructus: præcipui ingenij dote inſignitus.

D*oze.* Duodecim. *En orden.* Duodecimus. *Doze vezes.* Duodecies. *Dozena.* Duodena,æ, duodeni, bis ſeni. *Bien puedo yo entrar en dozena.* Propter multitudinem in grege numerari poſſum. *Adozenarſe.* Promiſcue cum omnibus verſari, cum turba commiſceri, parem infimis videri.

D*ozientos.* Ducenti,æ,a. *Dozientas vezes.* Ducenties. *Dozientas mil vezes.* Ducenties millies.

D Ante R.

D*ragma.* Drachma,æ. Argenteus nummus.

D*ragon.* Draco,nis.

D*ragontea, yerba.* Dracunculus,i. *Sangre de Drago, color.* Cinnabaris indica.

D*riades nimphas.* Dryades,um.

D*romedario.* Camellus,i.

D ante V.

D*ucado de oro.* Aureus nummus, vndecim argenteis conſtans. *Ducado tierra del Duque.* Ducatus,us, Status ducis.

D*uda.* Dubium,ij, Dubitatio, ambiguitas, hæſitatio, nis. *Dudar.* Dubito,as. hæreo,es, ambigo,is. *No ay que dudar en eſto.* Hæc res in dubium minimè eſt vocanda, aut venire poteſt. De hac re nullo modo ambigendum, quærendum, dubitandum videtur. Non in illa hæremus, aut pẽdemus animi, adeò res clara, perſpicua, apertiſsima eſt. Vide, *Clara.* *Dudoſo.* Dubius, incertus, anceps, ſuſpẽſus, neque in hanc neque in illã partẽ propendens. *Muy dudoſo me hallo.* In magnã ſum adductus dubitationẽ. Dubia cogitatione, ancipiti cura diſtrahor. Fluctuat anim⁹ hoc dubitationis æſtu. In biuio ſum conſilij. In lance propẽdet res, in iudiciorũ iſto, velut oſcillo ſuſpẽſus iactor. Quid primũ aut vltimum eligã ignoro. Æquales

les ſunt calculi, paruo momento, huc,atque illuc impellimur. A uribus lupum teneo. Animi decē pectore incerti certant,meo. Dū perplacet mihi conſilium,dum rurſum haud placet. *Sacar a vno de duda.* Hanc mihi,quam inieciſti, dubitationem tole;ſcrupulum, qui mihi reſidet dubitandi,eripe. *Sin duda.* Hercle,ſine dubio. Non eſt dubium quin. *En duda ſi eſſo es malo no lo hagas.* Dum tibi inijcitur ſcrupulus dubitandi honeſtum,aut turpe hoc ſit;minimè efficias. Dum tibi dubium ſubrèpit,an hoc liceat,abſtine. *Dudoſamente.* Dubiè.

Duelo. Duellum,i. Singulare certamē. *Duelos.* Vide, *Trabajos. Donde no eſtà el daño,ai eſtà el duelo.* Ouiū nullus vſus,ſi paſtor abſit. *Todos los duelos,con pan ſon menos.* Porrige, poſſis panem,hinc obſona pugnos.

Duendes. Lèmures,laruæ, Dœmones aerij. *Moneda de duende.* Commentitius numus,pecunia furilis.inanis. Theſauri carbones.

Dueño. Dominus,herus,i. *Dueña.* Domina.

Dulce. Dulcis,ſuauis,e. *Dulcemente.* Dulcè,dulcitèr,ſuauitèr. *Dulçura.* Dulcedo,nis. Suauitas,tis,mellis, medulla. *Fueſſe en dulce.* Impunita illi, & libera improbitas ſua fuit. *No ſe meirà en dulce,ò alabādo.* Nō ille impunis abibit. *Dulces.* Bellaria,cupediæ tragèmara,orum.

Duplicar. Duplico,conduplico,as.

Duque,ò Duqueſa. Dux,cis.

Dura coſa. Durus,a,m. *De juyzio.* Nimium ſui iudicij, & ſententiæ tenax, partinax, ceruicoſus homo. *De condicion.* Aſper,auſterus,ferrea indole,homo,& natura. *Duramente.* Duriter,durè. *Vn poco duro.* Duriuſculus. *Durez..* Durities,vel duritia. *De juizio.* Peruicatia pertinacitas,tis *De condicion* Animi durities,& naturę.

Durable coſa. Strabilis,perennis,e.

Durar. Duro as. Strabile aliquid permanere, Diuturnum eſſe. *Duro eſto haſta tal tiempo.* Hoc,etſi periclitatum eſt, animam tamen traxit ad illud tempus perſeuerauit perſtitit,fixum fuit. *Dura mucho eſte veſtido.* Diù hæc veſtis, ſiue calcei durant. Non laceri fiunt,nec rumpuntur,aut ſunt attriti. *Quien come las maduras,coma las duras.* Si mel, & apes. *Coſa que dura vn dia.* Perdiua. *La noche.* Pernox, ctis. *Mucho tiempo.* Diuturnus. *Para ſiempre.* Perannis. Vide. *Eterno. Duracion de tiempo.* Spatium de curſus longioris temporis,ſæculorum poſteritas. Vide, *Eternidad.*

Durazno. Duracinum perſicum. Nux moluſca.

E ante A B C.

Eà, acaba ya. Eia,age,agedum,ageſis.

Ebano Ebanus,i,vel èbenum.

Echar, tirar. Iacio, is. *Hazia atras.* Reijcio. *Por diuerſas partes.* Diſijcio, diſpergo, is. *Afuera.* Eijcio, excludo is. *De algun lugar, y por fuerça.* Eijcere,exturbare,expellere,detrudere aliquē ex vrbe, domo,regno,deijcere de ſede, ſuis fortunis aliquem funditus euertere. *De ſi.* Abijcio, arceo,es, prohibeo,

beo,es,repello. *Lexos.* Proijcio. *Debaxo.* Subijcio ſuppono. *Algo toſien lo.* Extuſsio,i. *Hechar menos.* Deſidero,requiro. Deſiderium alicuius rei habere. In deſiderio eſſe. Deſiderio teneri. *Hechar mano de alguno para aſillo* Manus inijcere alicui,tenere,capere,apprehendere aliquem. *Hechar mano de vno por bueno.* Optimum quemque eligere deligere. *Hechò mano de mi para eſte negocio.* Mea in hac cauſa, opera ſepiſsime è vſus eſt. *Hechar mano a la eſpada.* Capulo enſem tenere iam ſtricturus, aut educturus. *A la bolſa.* Vide, *Bolſa Hechan los arboles.* Gemmant, & turgent vites, arbores. Fronden. *Ojas.* Florent. *Flores.* Emittunt fructus, producunt, gignunt, parturiunt, pariunt. *Frutos.* *Echayſme en afrenta.* Iniuriam mihi facis, ignominiam paris tua cauſa me tantum cogis dedecus ſubire. *Deſſeays hecharme del mundo.* Nemum eter inter viuos laborat. *Hechar de vicio hablando.* Iuuenor,aris. *La bendicion.* Vide, *Bendicion.* *Yo hecho la bendicion a los eſtudios.* Literis, & diſciplinis ego multam ſalutem dico, & longum valere iubeo. *Hechaſte a perder en eſſo.* Ipſe te impedis, ipſe te tua defenſione implicas. *Hechar a fondo.* Supprimere naues, opprimere, obruere. *Hechar fuertes.* Sortior, tiris. *Hechar chiſpas.* Scintillare, exardeſcere iracundia. *Hechar pullas.* Mittere ridicula, iacere dicteria. *Hechar quenta.* Ad calculos vocari, venire rationem ſubducere. *Hechar fama,* Diſsipare rumores *Hecharſe.* Cubo,as, recumbo,is. *En la cama.* In lectum incidere, iacere in lecto. *Hecharſe en el ſuelo.* Iaceo, es, proſternere ſe. *A los pies de alguno.* Ad alicuius genua ſe prouoluere, ſupplicem accedere, ſe abijcere ad pedes. *Hecharſe con la carga.* Oneri ſuccumbere. *Hecharſe en baraxa.* Vide, *Deſeſperar.* *Hecharſe al agua, ò el pecho al agua.* Fortiter ſe in apertum diſcrimeu mittere, difficilem ſubire aleam, arduumque inuicto animo negotium ſuſcipere. *Hecharſe eſto de ver.* Hoc facilè preſpicitur, liquet, patet. *No ſe hecharà de ver.* Hæc res ſimulatione latebit fal letur, occulta ſuberit. *Hechanſe los panes.* Luxuriantes ſegetes ſuccumbunt fertilitatis oneri. *Hechar el ſello.* Faſtigium inchoato operi ſũmum imponere, ad vmbilicum rem adducere. Hac gemma, rem conſigno, Cumulum accedere rei. *Hechar a buena parte.* Æqui, bonique conſulere, in mitiorem partem interpretari. *A mala.* In malam partem accipere, rapere in peiorem partem. Vereor ne aliorſum, atque ego feci, accipias. *Hechar a perder.* Perdo,is, diſsipo,as. *Mas que lo heche a perder, que ſe me da a mi?* Profundat, perdat, pereat; nihil ad me attinet. *Hechanſe los vientos.* Ponuntur venti, ſedent, conſidunt *Hechar algun rogador.* Aram ſibi, & precatorem aliquem parare, alicui apponere. *Hechar el reſto.* Omnes vires, & neruos intendere in re aliqua. *Hechòle con el Diablo.* Triſtiſsimis omnibus illum proſecutus eſt. Diris cunctis

ctis deuotum amandauit. *Hechè el reſto de mi ciencia en eſte libro.* Quid quid habeo iudicij totum, in hunc librum contuli. *Con vos todo lo tendrè hecho.* Omnia mihi erunt explicata, expedita, ſi te video, ſi te habeo. *No eſtoy hecho a eſto.* Inſolens huius rei ſum, propter inſolentiam rei. Vide. *Acoſtumbrado. Hechar la ſoga tras el caldero.* Reliquias proijcere. *Echalo a eſto.* Ego ad hanc rem coniecturam, ſuſpicio nemq; meam reuocc. huic rei attribuo. *Echa cantos.* Inſipiens, tis, demens tis, vecors, dis. *Echado.* Proſtratus, iacens. *Echadizo.* Sub miſſus ſub ornatus.

Ecco. Eccho, us, rociproca vocis imago. Soni, vel vocis repercuſsio.

Ecleſiaſtico. Eccieſiaſticus, Eccleſię deſtinatus.

Eclipſe. Eclipſis, defectio, deliquium ſolis, vel lunæ. *Eclipſarſe.* Defectum deliquium ſolem, vel lunam pati: interpoſitu terræ lunam, & ſolem lunæ interiectu deficere, obſcurari, luminiſque partem amittere.

Ecumenico. Æcumenicus. Vniuerſalis.

E ante D.

Edad. Ætas, tis, æuum, i. *De vna edad* Coæuus, æquæuus, ætate pares. Propriotibus ſpatijs mea tuam inſequitur ætas: pari adoleſcimus æuo. *Tierna edad.* Tenera, iniãs ętas prima, puerilis. *De edad mayor.* Ætatis maturioris, corroborata iam, & confirmata ætate. Qui longius ętate proceſsit, prouectus eſt, Cui gradior, & ingraueſcens eſt ætas, inieniumque vergit. *Crecer en edad.* Adoleſcere, procedere ętate, annis. *Edad gaſtada bien.* Ætas honeſtè, pure, quiete, eleganter acta. *Conſumida.* Affecta infirma, laboribus cõfecta, afflicta. *Linda edad.* Florens optima, opportuniſsima. *A tal edad llega.* Id ætatis habet. Vide. *Años. Tiene mas edad que yo.* Pregreditur prouehitur longius me ætate, Præſtat, præcurrit antecellit me ętate. *Quando yo era de eſſa edad, no hazia eſſo.* Ego iſthuc ætatis, non ijs rebus operam dabam. *Edades tiempo largo.* Ætates, tempora ęuum, ſæcula hominum.

Edicto. Edictum, i. *Publicarle.* Edicere aliquid Edicto promulgare.

Edificar. Edifico, as, coſtruo, extruo, fabricor. Erigere, excitare, condere ædificij molem, ſubſtructiones inſanas, & ſuperbas. *Edificar de manpoſteria.* Cæmentare calce, & lapide rudi, parietem ducere. *De boueda.* Fornices extruere, fornicari. *Edificio.* Ædificium, ij, fabrica, ſubſtructio, ædificatio, conſtructio, nis. *Coſa edificada.* Structilis, e. *Edificanos mucho con ſu vida.* Magno, præclaro nobis exemplo eſt. Exemplar virtutis omnibus proponitur illius vita. Exhibet nobis, quod ſequamur, virtutis exemplum.

Educacion. Educatio, onis. Vide, *Enſeñança.*

E ante F.

Efecto. Effectus, us, effectio. Quod effe-

effectum eſt. *Efectuar alguna coſa.* Re ipſa facere, præſtare aliquid. *Quiſiera que tuuieſſe eſto efecto.* Ad effectum horum cõſiliorum peruenire velim, rem perfici cupio. *En efecto.* Re,& exitu verò,reipſa. *No tuuo eſto efecto.* Conſilium noſtrum conſecuti non fuimus. Irritum votum noſtrum fuit,ad effectum non peruenit.

Eficaz Efficax,cis,neruoſus. Ad efficiendum acerrimus. *Eficacia.* Efficacitas,tis,efficientia,energia. *Eficazmente.* Efficienter.

Eficiente. Efficiens,tis.

Efemeridis. Ephemeris, dis, liber, in quem quotidiana acta referuntur.

Efimera. Febris diaria,ephimeris,dis.

Efeta,ha dicho efeta. In negatione, & inficiatione pertinaciter hæret.

Egloga. Ecloga. Paſtorum ſermo.

Egregia coſa. Egregius,ſelectus,præſtans.

E ante L.

El Ille,is. *Ella.* Illa,ea. *Ello.* Illud,id. *El es* Elum. En ipſiſsimus eſt.

Elada. Pruina,æ,glacies,ei. *La flor elada.* Carbunculus,i. *La que abraſa el campo.* Vrèdo,inis. *Elarſe.* Còngelo, conglacio,as,gelu aſtringi,comprimi,concreſcere niue,atque pruina. *Quedème electo,ò elado.* Horrui animo,obrigui. *Elaroſe las viñas.* Pruina,vel gelu vineas, & fructus floridos decoxit. *Eloſe lo que eſperaua.* Antonio ſpes dignitatis conglaciauit. *Elado de frio.* Gelu conſtrictus, frigore compreſſus,glacie rigidus.

Eleboro,yerba. Ellèborum, i. Vèratrum,i.

Elebeo,yerba. Filix,icis.

Elegia. Elegia, æ. Elegiacum carmen.

Elefante. Elephans,tis,vel Elephantus barrus,i.

Elegante. Elegans,tis,luculentulus,cõcinnus. *Elegancia.* Elegantia,æ. *Elegantemente.* Ornatè,politè,elegantèr. Vide, *Eloquente.*

Elegir. Eligo,is. Deligo,ſeligo. *Por ſuerte.* Sorcior,ris. Sorte educere. *Por hijo.* Adoptare filium,vel patronum. *Senador.* Allegere Senatorem. *Gouernadores.* Magiſtratus proficere,præponere. Prouinciæ. *General de la Caualleria.* Dicere Magiſtrum equitum. *Agorero,ò Sacerdote.* Inaugurare aliquem. Renunciare Sacerdotem,in Sacerdotium aſſumi. Creare,conſecrare Pontificem. *Eleccion.* Electio,ſubortitio. Delectus, us. *Electo, elegido.* Deſignatus,electus. *Fui elegido, no por votos ſecretos,ſino viua vocis oraculo.* Non tabellam indicem tacitæ libertatis, ſed vocem viuam in me eligendo iudices præ ſe tulerunt.

Elementos. Elementa,rudimenta genitalia rerum,prima corpora. *Iuega, bebe los elementos.* Colluſor,& aleator inſignis,& Cymbiorum remex amyſtide bibit,calices,èpotat.

Elencho piedra precioſa. Elenchus,i. *Indice de libro.* Index,cis. Elenchus.

Elenarſe. Vide, *Arrebatarſe.*

Eloquente. Eloquens, facundus, copioſus,in quo nemo neruos, oſſa, robur,ſanguinem,colorem orationis,nemo ad ornatum vndantes & fluentes iubas deſideret. Qui homi-

minum animos oratione ſuaui alliciat, teneat, capiat. Ex cuius aureo ore melle dulcior fluat oratio. Qui orationis habenas, vel adducit, cũ velit, vel remittit, & quocumque vult audientium animos impellit. Qui varijs figurarum luminibus, tamquam ſtellis orationem diſtinguit, exornat. Vbertate dicendi, & copia fandi celeberrimus. Dicendi artifex. Audies blandientem Æſchinem, Demoſthenem rapientem, vernantem Hortenſium, Vincentem Tullium ex edito loco tonare. Qui in maximis cauſis, in hoc foro domicilio imperij, & gloriæ præſter, ingenio, & lingua, omnium facilè princeps. *Eloquencia*. Eloquentia ę. Copia facultas ſingularis, incredibils, vberior, artificioſa dicendi. Orationis aureum flumen, diuinũ quoddam, adque incredibile dicendi genus, ſumma vis, vbertas. *Eloquentemente*. Diſertè, eloquentiſsimè magna cum eloquentia *Eloquẽte, vano, y aparente*. Logodędalus, vaniloquus, captioſus orator.

E ante M.

Emancipar. Sui iuris aliquem efficere, eximere ex poteſtate paterna. Emancipare, èpaterno iure liberare ſe.

Embazar. Herere, obſtupere. *Embaçado*. Stupidus, hærens. Impeditus.

Emballamar muertos. Mortuos, cadauera medicamentis preſeruare, vnguentis condire.

Embarazar. Impedio, is. Impedimentum alicui afferre, obijcere. Impedimento eſſe alicui. *Embarazo*. Impedimentum, i, mora, æ. *Embarazarſe con algo*. Prępediri, diſtineri, aliqua re.

Embarcarſe. Aſcendere, conſcendere in nauim. *Embarcar gente* Imponere milites naui. *Embarcaciõ*. *Entrar en la naue*. Aſcenſus, conſcenſio in nauim. *La miſma naue*. Claſsis, is.

Embargar hazienda. Sequeſtro, as. *Tal embargo* Sequeſtratio. *Embargar la obra ò otra coſa*. Impedire ędificationem, alicui rei obſtare, moram inferre, inijcere, interponere. Côprehendere vehicula, frumentum, &c. *No embargante, &c.* Non obſtante hoc, &c.

Embarnizar, emborrar. Illino, vitumine aliquid, luto tego. Deluto, as. *Embarrador*. Tector, oris.

Embaucar. Præſtigiis aliquem decipere, eludere. *Embaucamiento*. Præſtigiæ artificioſa rapacitas. *Embaucador*. Præſtigiator, circulator, fumorum vènditor.

Embaxada. Legatio, nis. *Embaxador*. Orator, ris, legatus. Pacis, ac belli curator. Interpres, publici conſilij auctor, miniſter muneris totius Regni. Caduceator. *Hazer ſu oficio de Embaxador*. Obire, perficere, exequi legati munus, legationem ſuam.

Embaular. In cameratum ſcriniũ multa inferre. *Comiendo*. Infercire ventrem dapibus. Vide *Gloton*.

Emboletos. Fraudum, & dolorum inuolucrum, nexus, catena.

Embeleſarſe. Ob ſtupeſcere. *Tieneme eſta Imagen embeleſado*. Imago iſta me ſtupidum tenet. Senſus omnes

nes meos ad ſe rapit.

Embeuecerſe, emboouarſe. Stupidum reddi, teneri. *Tal embeleſamiento.* Stupor, oris.

Embeuer. Inbibo, is. Humorem attrahere, ſugere. *Algo coſido.* Contrahi veſtem, ſubtrahi, fieri anguſtio rem.

Embiar. Mitto, is. *Con embaxada.* Legare, legere, deligere legatum, legati nemini alicui dare. Oratorem mittere. *Embiar delante.* Præmitto, is. *De la otra parte.* Tranſmitto. *De ſi.* Dimitto. *Tornar a embiar.* Remitto, is. *A lexas tierras.* Ablego, amando, as. *Embiar muchas vezes.* Miſsito, miſsiculo, as.

Embion. Impulſus, us.

Embidar. Inuitare, laceſſere interludẽdum, aliquem prouocare. *El reſto.* Summam omnem luſionis ſorti exponere, obijcere. *De falſo.* Malitiosè, fictè.

Embidia. Inuidia, æ. Liuor, ris, maleuolentia, æ. *Tener embidia.* Alicui virtutem, vel alicuius virtuti inuidere. Alienis bonis mærere, dolore diſrumpi, morderi, contabeſcere inuidiæ ſtimulis, carpi, & facibus agitari, incendi, alienæ laudi æmulari. Rebus opimis alicuius marceſcere. Faſcinare me quidam Saturnius oculus voluit. *El mas alto, es mas embidiado.* Principes viri propoſiti, atque editi in altum, ab omnibus ventis inuidiæ circunflari poſſunt. *Cada vno embidia lo que le falta.* Eduntulus veſcentium dẽtibus inuidet. *Embidioſo.* Inuidus, liuidus, æmulator, maleuolus. *Embidioſ. mente, con embidia.* Inuidiosè.

Embidilla. Inuidiola, æ.

Embiudar. Orbari coniuge, marito.

Emblanquecer. Vide *Blanco.*

Emblema. Emblema, tis.

Embocarſe. Globolum per os annuli ferrei immittere.

Embozarſe. Inuoluere pallio caput. *Embozado.* Inuoluto capite homo.

Embolſar. Pecuniam in ſaccum immitere, inferre, recipere, excipere.

Emboluer. Inuoluo, is. Glomero, as. Inplico, intego, is. *Emboltorio.* Inuolucrum volumen. *De cartas.* Faſciculus.

Emborrachar a otro. Vino, & mero aliquem ingurgitare. Ebrium reddere, inebriare. *Emborracharſe.* Vino madere, capi. Ex vino vacillare, plenis faucibus ſe mero obruere. In vinolentiam incidere. Aſsiduum eſſe cymborum remigem. Egregium bibonem, vini inſatiabilem gurgitem. Egregiè hęc anus ſe ſauciauit, percuſsit flore Liberi. E duobus tria vidit. Vide, *Borracho, y beuer.*

Emboſcarſe. In ſyluam ſe abſtrudere, abdere, occultare, recipere. *Emboſcada de enemigos.* Inſidiæ, atum, hoſtium inſidioſa cohors.

Embotar. Hebeto, as, gladium, aut gladij aciem obtundere. *Embotarſe.* Habeo, es. Habeſcit mentis acies.

Embotiſarſe. Buccas puerorum præ iracundia tumeſcere lachrymantium. In fermento iacere.

Embobarſe. Vide *Embeleſarſe.*

Embrazar el eſcudo. Clypeumque aptare ſiniſtræ, inſertare brachio, accomodare.

Em-

Embrauecerſe. Furere, ſæuire, ſe ipſum ira excitare.

Embriagarſe. Vide. *Emborracharſe.*

Embrion. Embryo,onis, fœtus imperfectus, rudis.

Embudo. Infundibulum, i. *Embudar.* Per infundibulum liquorem in vtrem infundere.

Embuſte. Mendacium artificio plenum techna. *Embuſtero.* Fraudulentus, mendaciorum architectus impoſtor fumiuendulus.

Embutir. Farcio is, infercio,is.

Emelga entre dos ſulcos. Lira,æ.

Emendar. Corrigo,is, emendo,as. *La vida.* Iam retulit pedem à vitiorum via, & nouam virtutis iniuit. Ex miſer imas flagitiorum ſordibus emerſit. Reduxit calculum, talū repoſuit. Vide, *Conuertirſe. Emiendar algun yerro de libro, ò lugar.* Pæoniā alicui auctori manum admouere, bonam operam ei fauando nauare. Vide, *Corregir, y libros. Emienda.* Reſipiſcencia, emendatio, correctio, caſtigatio. *Propone la enmienda.* Se iterum non commiſſurum profitetur. *Enmendador.* Corrector, caſtigator,ris.

Emina medida. Hæmina,æ.

Eminente. Præſtans, eximius, excellens qui cæteris aliqua arte, ingenio pręcellit eminet *Eminencia.* Præſtantia eximia facultas ingenij. Excellentia,æ. *Eminentemente.* Præſtanter, præclare.

Enmudecer. Obmuteo, conticeo,es.

Empacho. Subruſticus pudor. *Empacharſe.* Pudore ſubruſtico præpediri. *Que te empachas de hablarme?* Me nè faſtidis propudioſe? Eloquere propere.

Empadronar Cenſeo,es. In cenſum referre. *Empadronar.* Capite cenſus.

Empadronamiento. Cenſus,us.

Empalagarſe. Præ dulcedine, vel pinguedine cibi. palatum cibum faſtidire tedio affici. Faſtidium palato hoc meo affert.

Empalar. Sudibus aliquem medium infigere, adigere ſtipitem per mediū hominem, præpoſtero ordine ſuffigere. *Empalizada.* Vallum, i.

Empanar. Pane tegere, incruſtare carnem *Empanada.* Artocreas, acis.

Empañar al niño. Pannis tegere infantem, inuoluere, inuolucris linteis aſtringere. *Empañarſe el eſpejo.* Vapore, halitu ſpeculum obnubilari obnubi, obduci.

Empapar. Vide, *Embeber.*

Emparejar. Ad amuſſim aliquid cū aliquo cōponere, æquare, comparare.

Empeçar. Vide, *Començar.*

Empecer. Obſum,es, præiudico,as, officio,is. Vide, *Dañar.*

Empedernido eſtar. Lapidaſcere, obdureſcere, & in ſaxum rigere.

Empedrar. Viam, pauimentum lapidibus ſternere munire.

Empegar. Pice oblinere, vas *Empegamiento, ò betun.* Gummitio, picatio, onis

Empeyne. Impetigo, inis.

Empellon. Impulſus,us. *Hecharle a vno a empellones.* Impellere, extrudere aliquem propulſare vi.

Empeñar Oppignero,as, pignori aliquid dare. *Empeñarſe.* Æs alienum contrahere, ſe oſtringere ære alieno. *Empeñò ſu palabra.* Suam fidem interpoſuit obligauit. *Empeñoſe en eſto.* Huius rei officio teneri voluit hu-

huius ſe obligatione,&fide obſtrin gi agendi negotij. *Empeño.* Oppignoratio,contractio æris alieni. Fides pignerata Pollicitatio,onis.

Empeorar. Indeterius, & peius ruere. Deteriorem,peiorem que quotidie fieri,reddi. *El enfermo.* Ingraueſcere morbum,deterius valere, peius ſe habere. *Eſſo es empeorar el negocio.* Nugæ ſunt, ſi ſtimulos pugnis cædis manibus plus dolet.

Emperador. Imparator, Princeps. Auguſtus. *Emperatriz.* Auguſta, Imperatrix,icis,

Emperezar. Pigreſco, is, Pigror,aris. Cunctari. Moras pigras trahere.

Empero. Sed,vero,verum tamen.

Emperrarſe. Morecanum ringere, vel canis in rabiem commoueri.

Empinar. Attollo,is,ſuſtollo. In faſtigium,vel acumen,aliquid ſtatuere.

Emplaſto. Emplaſtrum,ſuplenium,medicamentum,i,malagma,atis. *Emplaſtar.* Emplaſtum imponere, lenire,molire, vulnus medicamento.

Emplazar. Diem alicui dicere, citare vt compareat,& cauſam dicat.

Empleear. In ſumo,impendo, is. *Bien empleado eſtà el beneficio en Antonio* Benè apud Antoniũ, beneficiũ collocaſti poſuiſti;magno eius merito in illum operam tuam contuliſti. *Todo me empleo en vueſtro ſervicio.* Omnis mea cura, labor ſtudium,diligentia,in te ornando, & tuæ laudi ſeruiendo,deſudãt. Huic tuæ landi,vel,vt melius dicam ſaluti,meum ſtudium dico, dedico, conſecro. *Mal empleado quanto por ti hago* Malè apud te beneficiũ poſ ſui,qui benefacta malefactis ſubertis: Beneficium corrupiſti,qui tam iniquè illo vteris,aut abuteris. *Emplear dineros.* Collocare pecunias in aliqua re. In queſtu relinquere, vel habere.

Emplumar. Alienis plumis aliquid veſtire, alicui manes plumas aptare, plumas affigere. *Emplumado.* Plumatus, pennatus,pennitus.

Empobrecer. In anguſtias rei familiaris adduci,in egeſtatem, inopiam, & paupertatem deuenire.

Empozar. In puteum aliquem demittere,conijcere,præcipitare.

Empollar la gallina. Fouere,oua, illiſque incubare.

Emponçoñar. Veneno aliquid inficere, tingere,medicare,ſaggitas armare veneno.

Emprender alguna hazaña. Magnum aliquid, & gregium ſuſcipere aggredi facinus. Moliri conori adorari ardua, difficillima. Adducere,erigere animum ad res preclaras *Era uo negocio emprendo,no sè como ſaldrè dèl.* Inſanum,magnum molior negotium:metuoque,vt hodie poſ ſim emolire. *Empreſſa, tal acometimiento.* Aggreſsio, facinus arduum inceptum,conatus,us. *Empreſſa, ò diuiſa* Symbolum, Hieroglyphicus. Emblema,tis. *No ſaliò con ſu empreſſa.* Ab incæpto deſitit,reſiliuit deſiliuit ex irrito conatu cecidit causa:victus, & in glorius abiuit.

Emprenta Pra lum typus, officina typographia. *Los moldes.* Archetypus plumbeus,vel æreus. Caractères. *La caxa.* Arca patula. *Los caxoncicos.* Loculi, in quos diſtribuun-

buntur litteræ. *Las balas con que dã tinta.* Pilæ pelliceæ. *El componedor.* Compoſitor formularum. *El Tirador* Impreſſor.

Empreſtar, *ò preſtar lo que no es dineros.* Aurum, triticum, ædes alicui acco modarè *Dineros.* Mutuas pecunias alicui dare. *Tomar preſtado.* Sumere mutuum, vtendũ accipere. *Empreſtito.* Mutuatio, nis. *Caſa empreſtada.* Commodatus, mutuus, a, m. Vide, *Preſtar.*

Empringar. Toſto lardo panem inum-gere, pinguemque torrere. *Aun no aſſamos, y yà empringamos.* Capra nondum peperit, etiam hædus ludit in tectis. Vide, *Pringar.*

Empuñar. Enſem capulo tenere. *Empuñadura.* Capulus, i.

Empujar. Impello. Vide, *Empellon.*

E ante N.

En. In. *Prepoſicion.*

Enagenar. Alieno, abalieno, as.

Enalbardar. Clitellam aſino imponere, aut mulo. Hinc mulus clitellarius. *Mulo enalbardado.*

En *alguna manera* Aliquo modo, ex aliqua parte, ex parte. *En algun tiempo* Aliquando *En algun lugar.* Alicubi.

Enalmagrar. Rubrica notare oues. Rubricare rubricatã illis inurere notam. *Enalmagradas.* Rubricatæ, inſignitæ oues rubricata nota.

Enamorar *a otro.* Blãditijs, lenocinijs, aut pulchritudine aliquem ad ſui amorem pellicere, amorẽ alicuius conciliare. *Enamorarſe.* Capi àllici, rapi, incenhi alicuius amore. Vicinum adoleſcentem perſpexiſti: candor huius proceritas, vultus, & oculi te perculerunt. Vt vidi, vt perijevr me malus abſtulit eror. *Enamorado* Procus amans cui hæret affixus clauus Cupidinis. Qui ſub regno Veneris vapulat, cuius cor Veneris ſaggita Cupido tranſixit. A maſius, quem fœmina tenet.

Enano. Nanus, i. Pygmæus, ei, pumilio, nis. Nodo ſus globus humanus breuis ſtatura. *Enana coſa.* Puſillus, pumillius, a, m.

Enamorarſe. Attollit ſe quadrupes. *De el cauallo.* Seſe efferre, iactare hominem. *Del hombre*

Encadenar. Nectere, ligare cathenis.

Encalabrinar. Fœtere, aut graui odore & ſpiritu cèrebrum, aut caput alicuius lædi, obturbari, offundi.

Encalar *la pared.* Parieti ex calcetectorium inducere, calce de albate parietem.

Encallar *el nauio.* Hærere in ſcopulis, inſalebris: breuibus, vadis illidi.

Encallecer. Obcalleo, es, callos obducere.

Encaminar. Viam alicui indicare, monſtrare, in viam aliquem inducere. *Dios te encamine con biẽn.* Proſperũ, & fauſtũ tibi Deus ſecundet iter, fortunet. Felicem expeditionem ineas, teneas, conficias, & domũ in columis redeas. *Encaminar bien los negocios* Rem rectè dirigere, diſponere, duoere gerenda.

Encañar *el agua.* Diducere per ſuos ductus, & tubos aquam. *Encañados de caños.* Arundinibus prętexta, & munita ſepta.

Encanecer. Caneſco, is. Caneo, es. *An-*

tes de tiempo. Feſtinatis ſenectutis inſignibus ornatur cæſareis: ſupernè murori in cygnum.

Encandilar. Lumine oppoſito præſtringi oculis. *Por engañar.* Vide, *Engañar. Encandiladeras.* Vetulæ deceptrices puellarum, circumnentrices anus.

Encantar. Carminibus, cantionibuſque ligare aliquem, mutare in aliã formam: Lunam de cœlo deducere. *Encantada deue de eſtar para alguna traycion eſſa tu daga.* Quibus à te iſta ſicca inu'tiata ſit ſacris, ac deuota neſcio. Epheſias litteras eſſert. *Encantamiento.* Cantio, carmé præſtigię. *Encantador.* Cãtator, maleficus, veneficus. *Algun encantador nos rebuelue la caſa.* Præſtigiator forte, aut veneficus hanc excantat nobis familiam.

Encapotado, ò ceñudo Toruo aſpectu, caperata, contracta fronte. *Como viene eſte encapotado?* Quid illuc eſt, quod illi caperat frons ſerueritudines? V. de, *Ceño.*

Encaramar. In faſtigium aliquid erigere, faſtigiare, vel faſtigare. Vide, *Encarecer.*

Encarminar. Vide, *Encalabrinar.*

Encarcelar. In carcerem aliquem conijcere, detrudere. Vide, *Carcel.*

Encarecer, encaramar vna coſa. Ré nimis augere verbis, attollere, exagerare, ornare, ac veluti quibuſdam cothurnis eleuare. Affingere, adſuere plurimum de ſuo veritati, & vltra modum hyperbole vti. *Vueſtra virtud, no neceſsita de encarecimientos.* Virtus cognita tua verborum ornamẽtũ non requirit. *Encarecerſe las viandas.* Rèrum pretiũ augeri, accedere pretium rebus, annonam ingraueſcere, in immensũ exereſcere pretia, cariorem, duriorẽ, difficiliorem annonam pari, flagellare, vexare, & onerare. Vide, *Careſtia. Los que anſi los encarecen.* Timiòpolæ, arum. *Encarecedor.* Amplificator rerum.

Ençarçarſe In dumèta correpere, ſenticètis impediri, irretiri.

Encargar algo a otro. Prouinciam alicui mandare, imponere, committere, commendare onus, officium, munus, rem alicui deferre. *Encargarſe de algo.* Suſcipere aliquid agendũ, in ſe recipere, ſubire onus, ſuſtinere alicuius rei.

Encarnado. Rufus, puniceus, a, m.

Ençarnar el Hijo de Dios Diuinũ Patris verbum induere aſſumere, ſuſcipere naturã humanã, humana carne, & mortalitate, veſtiri, tegi, humanas iuire vias, hominemq; ſubire, conditionem humanã ſibi ſociare, copulare, aſciſcere. *Encarnaciõ tal.* Diuini Verbi cum humana natura coniunctio vnio, indiſſolubilis nexus diuinæ, humanæq; naturę in Virgineo vtero. Cõditio humana ſuſcepta à Patris Verbo. *Encarnar, dar encarnacion los Pintores.* Colore mẽtiri & exprimere humanã carnẽ

Encarnizarſe. Deſæuire crudeliter in aliquem, eiuſque carnificinà paſci, delectari. *En deshoneſtidad.* Inuitiorum cœno voluptari.

Encartar. Proſcribere aliquem. *Encartado.* Proſcriptus, banuitus.

Encaſſar el hueſſo. Reſtituere disiunctum os ſuo loco, committere, inclu-

cludere, connectere.

Encaſtillarſe. Caſtello,i,arce ſe tueri protegere, munire.

Encaxar. Includere aliquid loco. *Encaje.* Coagmentatio, commiſſura. *Encaxa eſſos dedos.* Conſere iunge dextram. *Y que à nadie ſe la pueden encaxar, me la dàna mi.* Ea quoniam nemini obtrùdi poteſt, itur ad me. *Si vna vez ſele encaxa en la cabeza, no ay quien le aparte dello.* Si ſemel ſederit res, opinionem inſitam, imbibitam, comprehenſam ex animo nemo euellet. Oſtrei in morem, mordicus tenet, gradum fixit.

Encenegado. Cænoſus, qui nulla re magis gaudet, quam in cæno voluptatis volutari. Sus in volutabro. Vide, *Vicioſo.*

Encender. Accendo, incendo, is, inflammo, as. *Encenderſe.* Ardeo, flagro. *En enojo, &c.* Vide, in ſuis locis. *Encendido el paño de color.* Lana ſatura ta plena colore.

Encenſario. Vide, *Incenſario.*

Encentar. Vide, *Decentar.*

Encerar. Cera oblinere aliquid.

Encerado de ventana. Tranſenna papyracea oblita cerà.

Encerrar. Claudo. Vide, *Cerrar. Encerrar los frutos.* Condere, percipere fructus, meſſem. *Aqui ſe encierra todo.* Hac periodo continentur omnia. Hæc eſt ſumma rei.

Encia. Cingiua, æ.

Encima. Supra, ſuper.

Encina. Quercus, us, æſculus, i. *Encinar.* Quercètum, i.

Enclauijar los dedos. Vide, *Dedos.*

Encoger. Contraho, is, retraho. *Tal encogimiento.* Contractio. *Encogerſe, y encogido.* Subtimeo, es. Subtimidus verecundus. *Eſte encogimiento.* Verecunda cũctatio, pudor ſubruſticus.

Encolar. Conglutino, as.

Encolerizarſe. Vide, *Colera, y enojo.*

Encomendar. *Encomendoos mucho à Antonio.* Sic Antonium tibi commendo, vt maiori ſtudio commendare non poſsim. Cura, vt Antonius intelligat meam commendationem vulgarem non eſſe. Totùm hominem tibi trado (vt aiũt) de manu ad manum. Peto à te maiorem in modum, vt ei omnibus in rebus, quantum tua dignitas, fides, atq; facultas patiatur, còmmodes, & acommodes. Gratius nihil mihi facere potes; quam ſi cũ omni ſtudio, omnibuſque in rebus tuearis, humanitate tua foueris, cõplexuſque fueris. *Encomiendas.* Mãdatum. *Muchas encomiendas os embia Antonio.* Salutem multam tibi dicit, mittit Antonius; te amiciſsi mè ſalùtat. Gaudium ſuum per me profert, & obſequium offert. *Dadſelas de mi parte.* Ego obſequio ſum animum illi defero, & ſalutem; fic renuncia. Salutẽ fratri tuo meis verbis nomina, nuncia, impertire, defer. Saluere Antonium iube, ſalutem illi adſcribe. *Encomendadme a Dios.* Precibus apud Numen me iuua tuis. *Encomienda de Santiago.* Inſigne Crucis purpureæ Diui Iocobi cum diuite cenſa. *Encomienda, ò recomendacion.* Commendatio, commiſsio. *De mucho ſiruiò vueſtra recomendacion.* Acceſsit cumulus maximus commendatione tua.

Encomio.Præconium,laus commendatio rerum geſtarum alicuius.

Enconar la llaga.Exulcero,as. *Enconaſte tu eſte negocio*. Tu in hoc vicere vnguis exiſtis.

Encontinente.Confeſtim,ſtatim.

Encontra.Econtrà, contra,è cõtrariò.

Encontrar a vno en el camino.Vide,*Encuentro*.*Encontrarſe peleando*.Confligere,concurrere,cõgredi,ſigna conferre.*Tal encuentro*.Conflictus, congreſſus,us.

Encordio.Bubo,panus inguinis.

Encordar la vihuela. In lyra æquè intenſione fides & neruos contendere.Cytharam fidibus, neruiſq; intentis inſtruere.

Encordelar. Funibus intexere lectum.

Encorozar. Infami cucullo aliquem inſignire,notare caput,faſtigiare.*Encorozado*.Turpiter,famosè, inſigniter mitratus.

Encerar el cofre. Arcam cameratã corio veſtire,tegere,obducere.

Encorporar vna coſa con otra. Immiſcere,commiſcere aliquid rei. *En algũ Colegio,ò Comunidad*. Cooptare in Collegium, vel familiam aliquem. *En la cama*.Pectore tenus in lecto ſe erigere,reſidere.

Encoruarſe.Incurueſco,is. *Encoruado*. Incuruus, incuruatus,a,m.

Encreſpar,ò enrizar los cabellos. Criſpo,as. Criſpitudinem arte conciliare videlicet ſartagine,lamina,acu calamiſtro,candentibus,& cauſticis medicamentis. Ferro vibrare frangere ingradus, ſcanſilem facere capillum. *Los que los encreſpan*. Ciniſiones,cinerarij. Vide, *Aderezar,y cabellos*.

Encrucijada.Biuium triuium, compita,orum. Vide,*Camino*.

Encrudecerſe.Crudeſco,recrudeſco.

Encruelecerſe.Sæuio,is, Vide,*Cruel*.

Encubar.Inculeum aliquem inſuere.

Encubrir.Cælo,occulto,as,tego,is,latebram alicui rei quærere. *No ſe pueden encubrir tus maldades*.Nullis ſimulationum inuolucris tua flagitia tegi,& occultari poſſunt. Extant tuorum tam expreſſa flagitiorum veſtigia, vt quipiam,vel negligentiſsimus offendat.Tuorum ſcelerum cicatrices,non tam obductæ ſunt,vt vel à cæcutientibus non videantur.Domus tuæ parietibus,& occultiſsimis penetrabilibus tua flagitia ſe continere minimè poſſunt.*No ſe como encubrir eſta mentira*. Nec mẽdacijs ſubdolis mihi vſquam mantellum eſt meis: nec ſycophantijs,nec fucis rem oblinere valeo. *Muy encubierta anda la verdad* Multis ſub inuolucris veritas iacet,in profundo demerſa eſt.*Encubridor*.Receptor,occultator.*Encubrimiẽto* Occultatio. *Encubiertamẽte*. Occultè, abditè, ex occulto, clanculum.

Encuentro,y ſalir al encuentro.Obuiam ire,prodire,exire, occurrere, fieri alicui:dare ſe,ferre, offerre, obuiũ eſſe,vel obuiam.*Tal encuentro*.Occurſus,obuiatio. *Encõtrarſe a caſo*. Concurrere , conuenire fortuitò. *Que lindo encuentro!* Opportunè te obtuliſti mihi obuiam. O mea commouitas,ò mea opportunitas, auẽ albam vidi! *Sali volando al encuentro*. Obuius ad te volaui. *Coſa encontradiza*.Obuius,a,m.

En-

Encumbrar. Ad aſtra aliquem tollere. Vide, *Alabar, y Dignidad*.

Endechas Næniæ, arum, carmen funeſtum, lugubre ad tibiam. *Endechera ò lloradera*. Præfica, æ.

Endemoniado. Energùmenus, à Dæmone poſſeſſus, obſeſſus, phanaticus.

Enderezar. Dirigo, is. *Su intencion, ò penſamiento a Dios*. Velificationem mentis ab humanarum rerum ſalebris auertere, ad vnum Deum dirigere, tanquam tranquilitatis portum: vnum Deum habere animi ſui normam, & metam, quo omnium cogitationum ſemper tendant, & ferantur mentis quadrigæ. Ad vnũ Deum omnia ſua conſilia, ſtudia, cogitationes intendere, referre.

Endiuia Intybus, i.

Endrina. Prunum nigrum.

Endulçar. Dulce aliquid efficere, reddere. *Endulçarſe*. Dulceſco, is.

Endurecerſe. Obdureo. Obduteſco.

Enebro. Iuniperus, is.

Enebrar. Vide, *Enhilar*.

Eneldo, yerba. Anethum, i.

Enemigo publico. Hoſtis, is. *Particular*. Inimicus, aduerſarius. *Quien es tu enemigo? el que es de tu oficio*. Odit faber fabrum, figuloque moleſtus eſt figulus, mendico protinus inuidet alter mendicus, cantor cantorem liuidus odit. *El que a ſu enemigo popa, en ſus manos muere*. Colubrum in ſinu fouet, qui hoſtem lactat. *De los enemigos los menos*. Ne catulus quidem eſt relinquendus. Stultus, qui patre cæſo, liberis eius pepercit. *Enemigo de Dios, y de los hombres*. Sacrarum omnium, religionum, hominumque hoſtis. *Tẽdrame por enemigo, ſi eſſo hiziere*. Si id egerit, me rupẽ habebit, vbi fluctus ſui fororis deſpument. Bellum illi indico, meque illi hoſtem palã profiteor aduerſarium. *Enemiſtad, ò enemiga*. Inimicitia, ſimultas, atis. Odium, inuidia, maleuolentia, abalienatio *Enemiſtarſe con alguno, ò tener enemiſtad*. Graues, mortales, maximas, periculoſas, apertas, acerbiſsimas inimicitias, ſimultates, odia ſuſcipere, gerere, exercere, habere cum aliquo, in illas venire, incidere, incurere. Indicere inimitiarum diſsidium alicui. Inimicantur, alienant ſe, & ab alienãt. *Solo ſerues de enemiſtarnos*. Hoc ſolum agis, vt grauiſsima concites odia, inimicitias ſeras, & ſpargas. Conflas inuidiam, & ſimultates, odium, & diſsidium inter coniunctiſsimum quemque excitas, vtrũque noſtrum in inuidiam vocas. Vide, *Amiſtad deshazer*. *Enemiſtado*. Infenſus, aduerſus, ab alienatus. *Con el que anda a tu lado, nunca eſtès enemiſtado*. Necertes cum eo, qui pedem tecum habet in eadem pelui. Balenum ingreſſus depone odium.

Enerizarſe los cabellos. Horridi ſtant pili, horrent ſtantes. Horripilo, as.

Energia. Vis, efficacia, bona latera.

Enero mes. Ianuarius, ii, menſium, & anni Ianua. Iani menſis.

Enfadar a otro. Faſtidium alicui afferre, ingenerare, ſatietate, & faſtidio eſſe. *Enfadarſe*. Stomachari, ſigrè, moleſteque aliquid ferre.

Mucho eſto'me enfada. Ad na uſeam iſta. Satis,ſuperque de hac re. Stomachum hoc mihi mouet. Satietatis, & faſtidij plurimum mihi parit. Tædio, & ſatietate huius rei afficior. *Enfado.* Faſtidium, ſatietas, tædium. *Enfadoſo.* Faſtidioſus,moroſus, importunus, moleſtus. *Enfadoſamente.* Faſtidioſè,moleſte.

Enfaldarſe. Præcingere,adſtringere,tollere, colligere deſſuentes veſtes.

Enfardelar. Saccos, & ſarcinas infartas conſtringere, funibus adligare.

Enfermedad. Aduerſa valetudo, morbus, ægritudo, inis. *Continua.* Sonticus, perpetuus morbus. *Que ſe pega.* Morbus fluens cœli lues peſtilens, pallabunda contagium, contages, is. *Aguda que mata, ò paſſa preſto.* Acutus morbus, præceps, celer. *Larga.* Longinquus, tardus *Tiene enfermedad de muerte.* Graui morbo afficitur, vrgetur, laborat, affligitur, conficitur opprimitur, tabeſcit, iacet deſparatus omnium iudicio, ſine ſpe vincendi aut emēdandi in ipſo fati limine ſtat. Corpus diuturno afflictum malo deſerit lentas, languiduſque animus, & abiungi palam minatur. Chronici, & diuturnoi illi morbi nullis remedijs, aut peritiæ cedunt. Mens, corpus, manus, omnia denique à tā longo morbo languent. *Enfermo.* Æger, ęgrotus, homo infirmà, ęgrà aduerſa valetudine, & corpore lāguidus. *Algo aliuiado eſtà el enfermo.* Leuari, & recreari grauitate morbi videtur ægrotus. Valet meliuſculè. Remiſit ſuam morbus vim aliquid ægro remittit dolor, & reſpirare, permittit dolentem. Aliqua dedit dolor, & languor interualla, & ſi non ſolui, laxari videtur ægrotus. *Plegue a Dios ſea nada eſta enfermedad.* Quod te ò Deus, & tu, ò ſalus, ne quid ſit huius, oro. *Cai enfermo.* Feruida febris me inuaſit, deiecitq; in lectum. Corripuit me inopinatus morbus. Decidi in languorem, & morbum. Subito incurſu me concuſsit morbus, & inſultauit celecto victor. *Enfermeria.* Valetudinarium. *Enfermero.* Valetudinarij, vel noſocomij prefectus. Noſòcomus, i.

En fin. Denique, aliquando, tandem.

Enflaquezer a otro. Debilito, infirmo, as, frango, is. *Enflaquecerſe.* Elacceſco, languo, es, roboris, & virium aliquid amittere.

Enfraſcarſe, ò ençarçarſe. Implicari, & impediri, implexumque multis eſſe negotis, & officijs.

Enfrenar, echar el freno. Frenum equo inijcere. *Los malos deſeos.* Vide *Deſeos.*

Enfrente. Eregione, exaduerſo, contrà.

Enfriar. Frigefacio, perfrigero, as. *Enfriarſe.* Frigeſco, is, frigeo, algeo *Enfriaronſe ſus buenos deſeos.* Pia illius, & feruida ſtudia languerūt nō minimum de ſuo remiſerunt ardore. Priſtinus ille pietatis ignis; ſi non extinctus, magna tamē ex parte reſedit, conſedit, imminutus eſt. *Enfriadera.* Situla niuaria.

Enfundir la almohada. Pluma, tomento, vel lana infalcire puluinar.

Engaytar. Fucum nucibus, & crepun-

pundijs allectum decipere.

Engalanar. Vide *Atornarſe,ò aderecarſe*

Engañar. Decipio, is. *No pretendo engañar à nadie.* Neminem inducere, impellere in fraudem, & errorem cupio, fallere, ludere, eludere, fraudare. Verba dare, imponere nemini, fucum facere, & fumos vendere, non eſt mei moris. Longè ad omni fraude, doloque abſum,& à nectendis ſtrophis, texendis inſtruendiſque inſidijs:nullum circumuenio. *Sino me engaño.* Ni fallor, niſi mea me ratio animus, opinio fallit. *Engañamonos en eſto.* Conſilio lapſi ſumus humano, ducti, capti errore. Vt oculus, in quem humor illapſus parum videt; ſic animi acies, quem amo rinumbrat. Non enim pauci ex hoc valitudinario ſibi, & medico imponunt, ludit nos aliquando ambilis inſania *No engañareys à Dios por mas que ſepays.* Multa no risoportet, quibus Deum fallas. *A los bobos cõ eſſe engaño.* Fruſtrà Herculli calumniam eſtrues. Neque tantillum verborum dabis mihi, nec imprudenti mihi, credo, obrèpes. *Con cada palabra picnſas que te engaño.* Si quid narrare ocæpi, tibi dari verba cenſes. *Es tan aſtuto que con la verdad engaña.* Poteſtatem habet tantæ aſtutiæ, vt vera dicendo, omnes fallat. *O el vellacon y como le và engañando.* Inpectore ſuo ita parat copias duplices fraudum triplices dolos & perfidias, vt vbicumque cum hoſtibus congrediatur, vincat malorum ſuorum fretus virtute. O mortalem malum, vt ingreditur doctè in ſycophantiam, in tranſeniam doctis ducit dolis. Ah, ſubleui illi os peſsimè. *Engañanos muchas vezes la cara, y mas las palabras.* Frons, oculi vultus perſæpè mentiuntur, oratio verò ſæpiſsimè. *Engaño.* Fraus, error, frudatio, dolus, fallacia, circũſcriptio, circumuentio, præſtigiæ. *Engañador.* Scelerum artifex, & fraudũ fabricator, fallax, doloſus, veterator, aut veterarius, fraudulẽtus. *Engañoſamente, ò con engaño.* Fraudulenter, ſubdolè, captiosè, dolosè.

Engaſtar en oro ò plata. Auro, vel argento aliquid includere, inſerere. *Eſtà tambien engaſtado, que parece nacido.* Ita apte in aureo ſcypho eſt incluſum emblèma, vt ad eam rem natum eſſe diceres.

Engazar. Connectere aliquid cum re. *Engaze.* Connexio, nexus, us.

Engendrar. Genero, as gigno, is, procreare, habere, ſuſcipere filios. *Engendrar odio, ò amor en alguno.* Cõciliare alicui ingenerare amorem; parere, conflare, exictare odium, inuidiam. *Malos humores.* Prauos nimis acres, aut nimis concretos humores colligere. *Engendrado.* Genitus, natus, ortus, ſatus. *El que engendra.* Genitor.

Engerir. Vide, *Ingerir.*

Engolfarſe. In altum prouehi, alta peteris maris.

Engordar. Pingueſco, pinguem, craſſum, vel obeſum fieri: aruina onerari, grauari adipe, pinguedine. *Engordar aues.* Aues impinguare, turundis farcire, ſaginare altilia.

Engrãdecer. Magnifacio. Vide, *Alabar*

Engreirſe. Efferri, èrigi, extolle, ſuperbè intumeſcere. *Engreido.* Inflatus, elatus inani lætitia, ſpe, honore.

Engroſſarſe. Craſſeſco, pingueſco. *El exercito.* Supplere exercitum, augeri copias, ſubſidio munire.

Engrudo. Gluten, inis, glutinum, i. *Engrudar.* Conglùtino, as.

Engullir. Dèuoro, as, deglutio, abligatio, is, helluo, as.

Enhilar. Filum per foramen acus inducere, inſerere, immittere.

Enigma. A Enigma, atis. Archimedæũ problema, quæſtio abſtruſa, ſolutu difficilis. *No ando par enigmas, claro hablo.* Dauus ſum, non OEdipus.

Enjaezar el cauallo. Phaleris equum ornare, ſternere. Vnde phaleratus equus. *Cauallo enjaezado.*

Enlazar. Illaqueo as, irretio, innecto. Impedio. Vide, *Emboluer.*

Enlodar. Luto, as. Aliquid òblinere fœdare, luto, & cæno.

Enloquecerſe. Inſanio, is, furo, is, furore exagitari, amens ſio, bacchor, aris. *No vès como ſe enloquece?* Videntur illi oculos virère, vt viridis exoritur color ex temporibus, atque fronte; vt oculi ſcintillant, vt pandiculans oſcitatur. Vide, *Loco.*

Enloſar. Lapidibus quadris pauimentum, aut viam ſternere.

Enluzir la pared. Parieti tectorium album inducere.

Enlutar, y enlutado. Vide, *Luto.*

Enmaderar. Contigno, as. *Enmaderamiento.* Contignatio.

Enmaſcarado Perſonatus, laruà tectus.

Enmendar. Vide, *Emmendar, y libro.*

En mucho. Magni plurimi.

Enmudecer. Obmuteo, es. Obtumeſco.

Ennegrecerſe y ponerſe negro. Nigreſco.

En ninguna manera. Nullatenus, nequaquam, neutiquàm, nullo modo, & pacto, haud quaquam. *En ninguna parte.* Nuſquam.

Ennoblecer. Nobilito, illuſtro, as, ſplendorem, decus, & ornamenta efferre generi ſuo: reddere ſuum genus illuſtrius, nobilius.

Enojar a otro. Stomachum alicui facere, mouere, commouere bilem ad iram prouocare, excitare iracundiam hominis, faces iraſcenti admouere, exacerbare aliquẽ. *Enojarſe. Es hombre que ſe enoja de poco.* Subiraſcitur facilè, in iras exardeſcit, leuidè cauſa excandeſcit ira, inflammatur furore, commouetur furit Billis illi in promptu eſt. Facillimo negotio iram concipit, in furorem erumpit animus ardet, & fernet ira. Qui, vt pueri inter ſe ſe pro leuibus noxis iras gerit. *Quando te enojas, guarda la boca.* Cũ iracundia maximè animũ mouet, tunc eſt lingua nobis maximè continenda. Cum es iratus, animo, & orationi moderare. *Tan preſto como ſe enoja, ſe le paſſa el enojo.* Repentinum impetum iræ vehemẽtẽ habet, ſed ſpatio interpoſito conquieſcit. *Hizo eſto muy enojado.* Efferueſcens ſtomacho, incenſus, impotẽs ſui, iracundus, iratiſsimus, acte preceps, raptus iracũdię furore, & vehemẽti impetu, hęc fecit. *Enojo.* Ira, iracundia, ſtomachus breuis furor. *Ya ſe le paſſò el enojo* Vide, *Colera. Sino lo aveys por enojo.* Si non

ſu-

ſubiraſceris,ſi iniquo,aut ęgro ani mo non fers. *Enojoſo*.Infeſtus, moleſtus,grauis,infenſus,odioſus. *Enojadizo*. Iniram pronus,præceps.

Enorme coſa. Immodicus,immanis, enormis,e.

En otra manera. Secùs,aliter, ceteròquin,ceterum. *En otro lugar*. Alibi alio in loco. *En otro tiempo*. Aliàs, olim,quondam,alio die, tempore.

En paz,y en guerra. Domi,vel togæ,militięque,belliqué.

Enquadernar. Compingo,is,conglutino libros. *Enquadernador*. Bibliopègus. *Enquadernacion*. Libri compactio.

En quanto. Quatenus,quantum liceat, quo ad eius fieri poſsit. *En quanto eſtimays eſto*? Quanti in quo merito tem æſtimas?

En que ha de parar eſto? Quorſum erup tura ſunc hæc,quem finem habitura?

Enramar. Ramis, frondibus veſtire,ornare,tegere,velare, inumbrare tectum,parietes,templum,&c. *Enramada*. Caſa ex ramis confecta temporariè exſtructa.

Enredar. 'rretio,is. Vide, *Enlazar*. *Enredo*. Vide, *Engaño*. *De comedia*. Fabula ſcitè mendacijs conficta. Argumentum comediæ argutum,mêdaciloquum. Tricæ Attellanæ. *Enredador*. Sartor,ſatorque ſcelerum. Vide, *Engañador*.

En realidad de verdad. Verè reuerà.

Enrejar. Calthro, as. *Enrejado*. Calthrus,i,l. Calthrum,vt feneſtra calthrata,vel cancellata.

Enriquezer a otro. Locupletare, ditare,cumulare bonis aliquem. *Enriquezerſe*. Rem familiarem, & fortunas ſuas exquiſita negotiatione immenſũ ampliauit in immodicas peruenit opes, Vide, *Rico*.

Enriſtrar la lança. Vide, *Lança*.

Enrizar. Vide, *Encreſpar*. *Con que ſe enriza*. Acus,us,acicula,calamis,idis. Calamiſtrum,i.

Enronquezerſe. Rauceſco,raucus fio. *Enronquecime en el Sermon*. Vocem in concionando obtudi.

Enroſcarſe. Se in orbem complicare. Inſinuar ſe, colligit ſerpẽs in gyrum , & ſpiras ſe conuoluit. *Coſa enroſcada*. Spiris complicatus,ſinuoſus.

Enrubiar. Vngitare capillos,vt flaueſcant. Rufare,rutilare comas.

Enſayarſe para algo. Illudicram pugnam exercere,aut ſe in vmbra. Tentare ſe,& experiri. *Tal enſaye*. Præludium,vmbra, exercitatio vmbratilis. *Eſto no es mas que enſaye*. Hæc non ad pugnam,ſed ad ſpeciem valent: iſta luſoria arma ſunt , ad decretoria ventum non eſt. Non in acie verſatur,& ferro, ſed quaſi rudibus noſtra ludit oratio,velitare, nõ dimicare ad certũ eſt. Obtuſis, & orbicularijs gladis proludimus, in puluere exercemur,& vmbratili pugna , ad ſolem poſtea educendi. *Enſayar el oro,ò otro metal*. Ad lydium lapidem examinare aurũ, cuius attritu prodatur , cuiuſmodi ſit. Heraclio hoc lapide artifices ſcrupulari differentiâ ſolent experimentum capere : examinant quantum metallum ſit,& quale.

Enſalada. Acetarium , ij. *Hazerla*. Her-

Herbas ſalubres acèto, oleoque gutatim inſtillato, concinnare. *Enſaladilla en verſo* Carmen pro miſcuum, multiplici metro conſtans.

Enſalçar. Laudibus aliquem tollere, efferre. Vide, *Alabar.*

Enſalmar Carminibus certis, & pſalmis ad curationem vti, plerunque vanis, & ſuperſtitioſis excantare. *Enſalmo.* Carmen, certis conceptis verbis formula compoſita, excantatio. *Curar à vno por enſalmo.* Carminibus breui medicinam facere, mentirique plerumque ſanitatem. *Enſalmador.* Carminator.

Enſamblar. Coagmentare ſculpta.

Enſamblador. Sculptor. Vide, *Entallador.*

Enſanchar. Laxo, amplifico, as. *Enſanche.* Latitudo, laxatio. *Demos vn enſanche a eſta caſa.* Oportet laxari explicari, & amplificari iſtas ædes.

Enſañarſe. Vide, *Saña enojo.*

Enſangrentar. Cruento, as, ſanguine tingere, aſpergere, polluere manus.

Enſartar quentas. Filo calculos inſerere, lineam culculorum ducere.

Enſabanarſe. Sindone ſe inuoluere, obnubere, laruam nonnunquam ſimulans.

Enſebar. Sebo, as. Sebo illinere, obducere aliquid.

Enſeñar. Doceo, es, erudio, inſtruo, inſtituo. Præceptado, trado, documēta. *Enſeñar a los niños virtud.* Plurimum intereſt, puerū initiare myſteriis ſacræ diſciplinæ; præire iuuentuti, qua rectè perga: viam ad optima quæque ſternere iuuentuti; limitem ſignare, per quem ſecu cura tendat: ad veram ſapientiam ducere, dum, ætas mollis, & quaſi cere, ſigna melioris doctrinæ, & monitorum admittit. Ludos aperire animis & mentibus, honeſtis diſciplinis, & virtute exercendis, & informandis. Amæniora ſtudia tractare, eo fine, vt via ad ſapientiam & animorum medicinam illa ſint; non, vt occupentur ibi ingenia, & adhæreſcant. Serere, inſerere, teneras arbores, vt in meliorem quemdam ſuccum, & fructum dirigantur, coaleſcant, & ſurgant. *Enſeñòme Dios eſto.* Deus Optimus, & Maximus in hanc me mentem duxit, impulit, me hac mente donauit. Vide, *Inſpirar. Eſſo es enſeñar a vn xpo.* Camellus citius Pyrthichicā didicerit, quam talis candex litteras aggreditur, aptior tractandę ſtiuæ. *Enſeñar criança.* Educare puerum vrbanis moribus, comitate, & humanitate optimâ liberaliter inſtituere. *La Doctrina Chriſtiana.* Chriſtianæ fidei rudimenta pueris tradere. Elementa noſtræ fidei in rudes pueros intrudere, exponere, explicare informi ætati dogmata Catholica. Vide, *Catecijmo.* *Enſeñança.* Diſciplina, educatio, inſtitutio, eruditio. *La enſeñança de la Compañia de IESVS, me ſiruiò de ayudar a muchos.* Mea vita, vox, & optimi mores, Societatis IESV hortatu præceptiſque conformati multis ſalutem attulerunt. *Iun-*

tad al buen natural, la enſeñança. Ad naturam eximiam accedat ratio quædam, conformatioque doctrinæ. *Tal enſeñança ha de tener el niño, que le aproueche deſpues para otras ciencias.* Inſici puer iam debetijs artibus, quas, ſi cum eſt tener imbiberit, ad maiora veniat paratior.

Enſeñorearſe. Dominor, aris, impèrito as *De alguna Ciudad.* Vrbis, vel rerum potiri, vrbem tenere.

Enſilar el trigo. Frumentum condere ſub terram, & ſpecum abdere.

Enſillar el cauallo. Sternere equum, ephippium illi imponere.

Enſoberuecerſe. Superbia efferri, intumeſcere, ſpe atque animo inflari. Vide, *Soberuio.*

Enſordecer. Aurium ſenſum amittere. Obſurdeſco, is.

Enſortijar. In nodum crines torquere, in annulos vibrare, criſpare. *Las manos.* Vide. *Dedos.*

Enſuciar. Fœdo, mâculo, ìnquino, as. *El alma con vicios.* Animum vitijs polluere, commaculare, contaminare, vitiorum maculis aſpergere. *Enſuciarſe los niños.* Concacaco, as. Sordibus, & fœce pannos implere infantulos.

Entablar. Contabulo, contiguo, aſſo, coaſſo as. *Entablar el juego.* In ludo aciem inſtruere. *Bien vn negocio.* Rem negotium rectè conſtituere, dirigere, vt facilè tranſigatur, iàcere fundamenta, prima delineamenta ducere ad rem perficiendam. *Su vida.* Vitæ rationem præclarè inire, rectè inſtituere. Recta tendere ad virtutem.

Entallar. Excuipo, excudo, is. Incidere in ęre, màrmore, aut robore imaginem. *Entallador.* Scultor oris. *Talla.* Scultura, æ.

En tan gran manera. Tantopere. *En tanto que.* Tamdiu, donec, dum interim, intereadum. *En tanto grado.* Vſque adeò, adeò vt.

Entapizar. Exornare, veſtire parietes tapetibus, periſtromatis, aulæis, peripetaſmatis Phrygijs.

Entecado. Debilis, mancus, atta, æ.

Ente. Quod eſt naturà.

Entender. Intelligo capio, præripio mente aliquid. *No podemos entender eſto.* Id noſtram fugit intelligentiam, præteruolat ingenij noſtri aciem, & præſtringit. Animo comprehendere, percipere, complecti non poſſumus. Id altius eſt, quam vt nos, qui ſerpimus, aſſequi poſsimus. In nostrum captum, mentem, intelligentiam hoc non cadit. *Bien ſe dexa entender eſto.* Non difficit captu hoc eſt, ſub intelligentiam cadit humanam. Venire in huius rei cognitionem facili negotio poſſumus. *No lo entenderà Galuan.* Archimedicum problema eſt. Præter ſybillam leget nemo. Numeris Platonicis obſcurior ſcriptura. *Ellos ſe entienden.* Principes interſe noti. Nauſò Naucrati. *No os metays en lo que no entendeys.* Herculis ædem mulier non intrat. Nec ſutor vltra crepidas. *Ello ſe eſtà entendido.* Hæc cognoſci ſuà ſponte poſſunt. *El nos darà en que entender.* Dabit hic aliquam pugnam denuò. Negotium no-

nobis faceſſet. *Entendido lo tengo, que me matas?* Obtundis, tametſi intelligo. *Hombre entendido.* Peringenioſus, induſtrius, peritus, in rebus agendis, gerendiſque apprimè verſatus exercitatus, ſpectatus. Hoc à natura habet, vt quidquid ſuſcipit, aut aggreditur ſolerti ſua mente cum ſumma laude perficiat. *Entendido en letras.* Vide, *Docto. Haze del que lo entiende.* Aſinus auriculas mouet ad lyram. Ita alludit nutibus, aut arridet dicentibus, quaſi intelligat. *Entendimiento.* Mens, intelligentia, intelligendi actio, vis, & inſtrumentum, quo animus aliquid comprehendit, exprimit. *Entendimiento claro.* Mens, ingenium illuſtre, perſpicax, quod diſtinctè, & lucide omnia, vt rectè concipit, eadem claritate parturit & in lucem edit. *Obſcuro malo.* Hebes, etis, piſtillo obtuſior intellectus, mens nubibus obducta, tenebroſa, obſcura, confuſa, inuoluta atrè caligine. *Intelectualmente.* In mentis fundo, in intelligendi facultate.

Entero. Integer, a, m. De quò nihil eſt imminutum, cui nihil deeſt, omnibus ſuis partibus conſtans totum. *Hombre entero.* Conſtans, fortis, qui nullà re, neque commouetur, nec frangitur. *Tal entereza.* Integritas, conſtantia, fortitudo. *Entero de vna pieza.* Solidus, quod ex vno, eodemque iugi, & continuo corpore componitur. *De entera ſalud.* Sanitate corporis maximè valens, valetudine firma fœlix. *Enterarſe de vna coſa.* Edoceri integrè, perfectè, & omnino de aliqua re, certum aliquid, compertum, cognitumque habere, totum cauſę genus complecti, comprehendere ve mente. *Enteramente.* Integrè, perfectè.

Enternecer la cera. Liquefacio, is. *Enternecerſe con algo.* Teneraſco, affectu commoueri tenero, percelli mentem conlique fieri viſcera cõmiſeratione, amore, pietate, alicuius rei.

Enterrar. Sepelio, is. Humo condere, ſepulchro mandare, terræ commẽdare, humo iniecta aliquem tegere, humare cadauer, corpus. *Quereyſme enterrar en vida?* Mihi viuo funus indicis. *Aqui eſtà enterrado Antonio.* Hic iacet Antonius, ſitus poſitus eſt, quieſcit, dormit, recũbit. Corpus, oſſa, cineres hoc lapide, & monumento teguntur. *Entierro.* Funus, eris, pompa funebris, ſupremi diei celebritas, exequiæ. *Hazer entierro.* Efferre corpus, inferias ferre, afferre alicui: pompam funeris ducere, exequias celebrare, iuſta ſoluere, perſoluere vita fũcto parentare. *Guardo eſto para mi entierro.* Id monumenti cauſà reſeruo. *No tiene donde enterrarſe, ò caer muerto.* Nec glebam, qua tegatur, poſsidet. *Enterrador que los lleua.* Veſpillo, onis, ſandapilarius. *Que les abre la ſepultura.* Libitinarius.

Entimema. Enthimemà, atis, imperfectus ſyllogiſmus.

Entibiar a otros. Tapefacio, languorem, tempore alicui affero, remiſſiorem officio, reddo. *Entibiarſe.*

Te-

Tapeſco:adſtrictam, & ſeuerã diſciplinam relaxare. Vide, *Enfriarſe.*

En todo lugar. Vbique, vbicumque.

Entoldar. Vide *Entapiçar.*

Entonar, dar tono. Præire ſono, & tenore ad cantum muſicis Voces, conſonas facere, phthongum, ſonũ, vel ſonitum in vnum tenorem intendere. *Entonar los organos.* Folles ad excipiendum reddendumque ventum alteris, tollere. *Entonado en la muſica.* Concors in cantu, cònſonus. *Entonado, ſoberuio.* Glorioſus, elatus, qui ſibi impenſius, dum blanditur, intumeſcit, & tanquam pauo circunſpicit ſe. *Muy entonado eſtays, que no os dignays, &c.* Valdè iam lautus es, qui grauère, &c.

Entonces. Tunc, tum.

Entomecerſe. Obſtupeo, torpeo.

Entumecido. Stupidus, torpidus.

Tal entomecimiento. Stupor, torpor.

Entorcha, ò antorcha. Funale, is, funalis cereus.

Entornar la puerta. Portam, foreſque remittere, poſt ſe trahere, inuertere.

Entorno. Circùm, circa, circulatim.

Entorpecerſe. Torpeo, es, torpeſco, pigreſco lentus, piger, ſegnis fio. *A otro.* Torporo, as.

Entrada. Aditus, intròitus, us. *No dà el Rey agora entrada.* Aditus ad Regem nullus eſt, non patet. Nemini Rex ſui conueniendi poteſtatẽ, aut copiam fecit. Adeundi Regis facultas, copia nulla datur, fit. Non licet hac hora alloqui Regem. *Muchas entradas, y ſalidas tiene eſte muchacho.* Multiplex ingenium eſt huius pueri. in quo ego redendo habeo negotij ſatis. Multis ſimulationum inuolucris regitur, & quaſi quibuſdam velis obtenditur eius natura. *Entrar.* Ingredior, adeo is, introeo, is, intro as Intrò ſe dare, conijcere, pedem in aliquem locũ interre; domus limen inire. *Entrar a gatas.* Repo, irrèpo. is. *Entrarſe de rondon.* Non pulſatis foribus irrũpere domum. *Por contadero.* Seruato ordine, & numerato, numeratò ingredi. *Entra eſſa ſilla.* Intròduc, afferto ſellã. *No me entra en el juego.* Luſoriæ chartæ, quas peto, & expeto, non ſuccèdũt mihi. *No me entra de los dientes adentro.* Hoc mihi non probatur, nec mei palati, & guſtus eſt. Adimum pectoris iſta non deſcendunt, neque percellunt animum. *Entra en ti, reportate.* Modum cupiditati, ſi te colligis, conſtitues tuæ. *Entradle poco a poco.* Senſim tenta, explèra, irrèpe, illàbere in animum illius: non apertè, ſed clanculum, & pede laueo illius animum innàde. *No ay por donde entrarlo.* Totus echinus aſper. Cum illo nulla ratione agere potes, adeò eſt difficilis. & moroſus. *Entrar por armas, ò hambre la Ciudad.* In vrbẽ per vim, & famem irrumpere, ferro, fameque capere.

Entrambos a dos. Vterque ambo, æ, o.

Entrampar algo. Implicare, intricare rem. Res familiaris illius eſt valdè implicata. *Eſtà entrampada ſu hazienda.*

Entrañas. Viſcera, um, exta, interanea, orum. *Hombre de malas entrañas.*

ñas Impius, ferus, maligno animo, & maleuolamente homo. *De buenas.* Pius. candido, & optimo animo. Vide, *Intencionado. Tengoos mis entrañas abierto.* Tibi animus meus, & ipſa præcordia patent. *En mis entrañas os tengo.* Te, & tua mihi negotia ſi ſunt incluſa medullis, in medullis mihi, ac viſceribus heres. *Ay entrañas mias!* O meũ cor, mea præcordia! *De ſus entrañas lo ſacò para pagar.* De viſceribus ſuis, quibus debebat, ſatisfecit. *Entrañablemente.* Medullitus, & animo, & corde.

Entre prepoſicion. Inter. In, cum ablatiuo. *Entre dos aguas.* Vide, *Dudar. Entre dos luzes.* Dubia cerperâ, ſublustri luce, crepuſculo. *Entre ceja, y ceja.* Intercilium, ij. *Diòle con ello entre ceja y ceja.* Aduerſa fronte, & facie hoc illi crimen obiecit, impègit coràm in illum. *Coſa entre cuero, y carne.* Intercus, utis. *Entre los dos, ò de mi a vos trataremos.* Coram inter nos conferemus.

Entredicho. Interdictum, i, intèrdictio, onis. *Ponerle.* Interdictum promulgare. Vetare, inhibere ſacra celebranda, interdicere Eccleſiaſtica cenſione. *Quitarle.* Tollere interdictum, reſtituere ſacra.

Entre dientes hablar. Mulſsito, as.

Entregar, Trado, dedo, is. *Por traicion.* Prodo, is. *Entrega.* Traditio, proditio, deditio.

Entremes Intercalaris ſcena, Attellana mimica.

Entremeter. Interpono, interijcio, is, in medio pono. *Dia, ò año* Intèrcalo, as. Vnde intercalaris dies annus, ſcena. *No te entremetas donde no te llaman.* Non, me inuito, nec tu vocatus ad meam cauſam accedas, aut te intrudas.

Entroir. Subaudire, ſubauſculare.

Entreſecar. Sèligo, is, ſepono. *Los ramos de los arboles.* Interluco, as.

Entreſuelo. Lacùnar, aris, cænatio laqueata.

Entretener alguna coſa. Moram alicui rei afferre, nectere. Vide, *Dilatar. Entretenerſe en algo.* Paſci, oblectari alicuius rei aſpectu, vſu, exercitatione fructu. Vide, *Deleytarſe. Entretieneſe, y juega conmigo por burla.* Sibi me pro ridiculo, ac delectamẽto putat, illudit. *Entretuuome con buenas palabras.* Me lactauit amantem, & falſa ſpe produxit. *Entretenimiento.* Oblectario, ludus, aberratio à moleſtijs.

Entretexer. Intexo, intertexo, is. *Entretexido.* Intertexus, a, m.

Entricar. Intrico, as, tricis aliquid impedire.

Entriſtecer. Mærore, triſtitia aliquem afficere, mærorem alicui afferre. *Entriſtecerſe.* Mæreo, es. Triſtis sũ, in triſtitia, luctuque verſor. Vide, *Triſteza.*

Entronizar a alguno. Ad excelsũ thronum aliquem euehere, efferre, tollere ſublimem ad gloriæ culmen. *Entronizado.* In faſtigio honoris, & ſupremo culmine conſtitutus, ſublimi elatus honore.

Entruexo. Vide, *Carneſtolendas.*

Enturbiar. Turbo, inquino, as.

Enuano. Fruſtra. *Enuanecerſe.* Vide, *Deſuanecerſe. Soberuio. Vano.*

En-

Ennararſe. Rigeo,es,rigeſco *Enaramiẽto* Rigor,oris. *Enarado, perlatico.* Tètanus,tetanicus.

Enuaynar. Gladium in vaginam condere, recondere, vaginæ reddere.

Enuaſar. Infundere, inuertere liquorem in vas.

Enuegecerſe. Seneſco,is. *Alguna coſa.* Veteraſco. Vide, *Antiguo, Viejo En uegecido en pecados.* Qui longo vſu, & inueterata conſuetudine, & cacoethe peccandi obduruit, obcalluit, radices egit in vitiorum fundo.

Enues. Tergum, præpoſtera pars, inuerſa.

Enuilecerſe. Se ipſum abijcere, deprimere. Vide, *Abatirſe.*

Enuiciarſe en algo. Alicuius rei cupiditate nimis, & aſsiduè ferri, rapi, luxuriari in re.

En vna, y otra parte. Vtrobique.

Enxaluegar. Vide *Encalar Enxaluegar ſe las mugeres.* Vide, *Adereçarſe.*

Enxaguar algo. Leuiter eleuare vas, lauare commota aquà. *La boca.* Humectare os colluere, gargarizare hauſtà aquà, & regeſta.

Enxalma. Sagma, tis.

Enxambre. Exàmen, inis.

Enxerir. Inſero, is. *Enxerto.* Inſitio arboris, vel arbor inſita, vel ſurculus inſerendus inſitioni aptus.

Enxugar. Sicco, as, areſacio, is. *Enxugar las lagrimas.* Abſtergere, comprimere lachrymas. Vide, *Lagrimas. No ſe como me enxugar, ſegun ſalgo de mojado.* Vuidus, vbi edormiſcam hanc crapulam, quam potaui, neſcio. *Enxuto.* Siccus, aridus, a, m.

Enxundia. Adeps, is, aruina, òmentum.

E ante P.

Epifania. Regalia, ium.

Epigrama. Epigramma, atis.

Epilogo. Peroratio, epilogus, i. *Epilogar.* Vide, *Abreuiar.*

Epiſtola. Vide, *Carta.*

Epitafio. Epitaphium, inſcriptio ſepulchri.

Epitima. Epithima, æ.

Epitalamio. Nuptiale carmen.

Epiteto. Epithètum, appoſitum.

Epitome Epitome, es.

Equinocio. Æquinoctium tempora nocturnis æqua diurna facit.

Equiuoco. Æquiuocus, amphibius. *Equiuocarſe.* Commutare verba. Fratrẽ volui dicere, ſemper hic erro.

E ante R.

Era, ò tiempo. Ætas, tempeſtas, tempus à natalicijs Chriſti Domini. *Eras de hortaliza.* Areola, æ. puluinus. *De pan.* Area, æ.

Erario. Ærarium, ij.

Erbolario. Herbarius, rei herbariæ peritus, notitiam habens.

Erizo. Erinaceus, ei. Echinus, i. *De la caſtaña.* Calix, icis. *Puſoſe conmigo como vn erizo.* Totus echinus aſpec viſus eſt, ſic ſpinis obſitus, & armatus, vt vndique impunè, & innoxiè illũ non poſſem attingere. *Erizarſe los cabellos.* Horrere, ſtare capillos. *Erizado.* Horridus, aſper, hiſpidus erecto capillo.

Ermafredito. Hermaphroditus , andeogynus vtriuſque ſexus particeps.

Errar. Errare, labi, in errorem incidere, cadere, errore capi , per erroré aliquid excidere ex ore, vel currente, & ca'ente calamo labi & in ſcopulos impingere *Errar el camino*. Aberrare à via, recedere , iter rectum amittere. non tenere, *Error*. Error, oris, peccatum. *Erratico*. Vagus, palans, antis, palabrundus, errans *Erronea propoſicion*. Propoſitio, aſſertio, ſententia, à Catholica veritate fide, & religione deuia, ab errans, abhorrens quæ hæreſim ſapit, ſi iam apertè hæretica non cẽſeatur.

Eruaje. Pabulum, paſtio, onis.

Erudicion. Amæniores litteræ, amęna ſtudia, humanæ, ingenuę diſciplinæ, litteratura politior, eruditio, onis. *Erudito hombre*. Politioris artis laude excellens , cuius dicto omnia erudita, varia, exculta, nihil habeat vulgare, neque ingenij lumen ſolum preferat; ſed coloré. Muſarum antiſtes, & bonarum artium cultor egregius. Amœnioribus litteris, qui operatur, multiplicique titulo commendatur doctrinę; quẽ vnicam omnis eruditionis apothecam attoniti ſapientes ad mirentur, & venerentur. Bibliotheca animata viuumq; Muſeum, omni liberali doctrina politiſsimus, qui nihil ex agro dicit. Vide, *Docto*.

E ante S.

Esbirro, ò Aguacil. Satelles, itis.

Eſcabel. Scabellum, ſuppedaneum ,i.

Eſcabeche. Salſamentum, ſalſilago, iris muria, æ.

Eſcabroſo. Spinoſus. ſcaber, aſper.

Eſcabullirſe. Elabor, eris, diffugio, euado, is, expedire ſe ad fugam.

Eſcala. Scalæ, arum. *Eſcalar el muro*. Scandere muros. ſcalas muris admouere, adhibere. *La caſa*. Admotis ſcalis diripere domum, per ſcalas, & feneſtras, in ædes irripere diripiendas. *Eſcaleras*. Scalę arũ. *De madera*. Geſtatoriæ ſcalæ. *Eſcalon*. Gradus *De eſcalon, en eſcalõ*. Gradatim.

Eſcaldar. Ardente aqua aliquid ambu rere, calida, excandeſcere.

Eſcama. Squamma, æ. *Eſcamar*. Deſquãmo, as. Squammas piſci radere, detrahere, auferre. *Eſcamado*. Squãmatus, ſquammis tectus , loricatus.

Eſcamonea, yerba. Scammonia, vel ſcãmonea, æ.

Eſcampar. Cœlum iam ſudum, & ſerenum redditur Imbrium tempeſtas intermiſſa ſedet.

Eſcanciar para beber. Cyathiſſo, as. *Por traſſegar*. Vide, *Traſſegar*.

Eſcanda de trigo. Ador, oris.

Eſcandalo. Scandalum, offenſio, prauum exemplum. *A todos eſcandalizais con vueſtra mala vida*. Non ſolum flagitijs tuis , ſed etiam exemplo rempublicam vulneraſti, neque tantum es improbus ipſe: ſed etiã alios docere voluiſti. Omnes excipiunt offenſionem , ex flagitioſa tua vita, corruptiſque moribus. Cunctos veſtigijs flagitiorum imprimis tuorum. *Eſcandalizado*. Offenſus, vulneratus improbi-

bitate hominis alicuius.

Eſcandir verſos. Metiri carmina: digito. & aure pedes numerare.

Eſcaño Scamnum, ſedile, is.

Eſcapar de algun peligro. Fùgere, vitare, periculum elàbi, emergere, euadere ex periculo; aut diſcrimine. *De las manos*. Prçripere ſe, euolare, & exire ex alicuius manibus. Abijt, exceſſit, erupit, euaſit. *Eſcapò de la enfermedad*. Vide, *Conualecer*. *No os me eſcapareis por mas que os eſcondays*. Non elabèris, neque diffugies ſerpens, quamvis ſpiris tuis te inuoluens tenebroſa captes diuerticula. *Eſcapatoria*. Euaſio, onis, fuga. *Hallò eſcapatoria*. Reperit rimam dius. Vias nouit, quibus effugit Eucraſtes. *Si eſcapais de eſta, caereis en otra*. Si his laqueis te exueris, in fortiores tibi incidendum eſt. *No teneis eſcapatoria*. Quà digitum proferas, non habes. Quos tu Mæandros, quę diuerticula, flexioneſque quærebas?

Eſcapulario. Scapularis veſtis, religioſa ſtola vtrinque à fronte, & à tergo ad pedes fluens. Analabus.

Eſcaques en el juego de damas. Teſella, vel teſſerula. *Eſquaquedo*. Teſſellatus.

Eſcaramuza. Pugnæ ſimulacrum, velitatio. *Eſcaramuzar*. Velitari, ludere ſimulacra ſub armis, præludere pugnæ. Vide, *Enſayar*.

Eſcaramujo arbol. Cynòsbatus, i.

Eſcarapela Fœminea rixa, iurgium.

Eſcarauajo. Scarabæus, æ. *Eſcriuir eſcarauajos*. Vide. *Garauatos*.

Eſcarcela. *Bolſa de viejos*. Ferrea fœmorum munimenta. Palceolus, i.

Eſcarcha. Pruina, æ. *Eſcarchado campo*. Patrum albicans pruina. *Oro*. Aurum criſpum, criſpatum, aſperum.

Eſcardar. Sarrire agrum, ſarculo purgare à noxis, & inutilibus herbis, ſarculare. *Eſcardrillo*. Sarculum.

Eſcarlata. Conchylium, murex ſatur, oſtrum. *Coſa de eſcarlata*. Oſtrinus, a, m.

Eſcarmiento. Cautio, ex aliorum malis ſapientia. Experimentum. *Eſcarmentar a otro*. Abſterrere aliquē à furto. *En cabeça agena*. In alieno capite periculum facere. Habere diſcrimen; alieno ſapere, diſcere, doceri periculo, & malo Felix quē faciunt aliena pericula cautum. *Eſcarmiento, que es ſu daño*. Piſcator ictus ſapit, & ſtultus malo accepto. Quę nocent, docent. *Eſcarmentado*. Doctior, prudentior, cautior vel ſuo, vel alieno periculo, & experimento. *Poner eſcarmiento*. In poſterum documentum ſtatuere, ne quis, &c. *Para que a eſte ſea caſtigo, y a los demas eſcarmiento*. Diſcite iuſtitiam moniti, & non temnere Diuos.

Eſcarnecer. Irrideo, es, derideo, illudo, is, ludifico, as. Ludibrio aliquem habere, naſo, ſuſpenſo, poſticà ſannà vafre, ac ſubdolè aliquem irridere. *Eſcarnio* Naſus aduncus, irriſio. *Eſcarnecedor*. Irriſor.

Eſcarola. Intubus ſatiuus.

Eſcarpia. Clauus vncinatus.

Eſcarpin. Solea, calceus lineus, vdo.

Eſcaruar. Excauo, as. Scalpere pedi-

bus, effodere terram, ſca'purite vnguibus circum circa. *Eſcarua para echarſe.* Iam meditatur caſum dum vacillat, labat, titubat ruinam minatur. Hæſitantia cantotis tuſſis.

Eſcarnadientes. Scalpium. *Orejas.* Auriſcalpium.

Eſcaſo Parcus, ſordidus. *Eſcaſamente.* Parcè, parciſsimè vide, *Apocado*

Eſcatimar. Admordere rem, de illaq; detrahere, vt quaſi mancam, & debilem illeberaliter dones.

Eſcauar las viñas. Ablaqueo, as, retegere arbores, vineta.

Eſclarecer el dia. Illuceſcere diem. Vide. *Amanecer.* *Eſclarecido varon* Illuſtris, clarus, ſplendidus, ſuorum claritudine factorum conſpicuus, & inclitus.

Eſclauo. Seruus, mancipium. *Açotados.* Plagigera genera hominum, flagritribæ. *Errado.* Stigmatias ę. Cōpunctus, ſcriptus notis, litteratus, cui nota ſetuitutis eſt iniuſta perpetuæ. *Eſclauo con rrroſtro.* Furcifer, eri. *Nacido en caſa.* Verna, æ. *De los mas viles.* Mediaſtinus. *Libertadoya.* Libertus, manumiſſus. *Su hijo.* Libertinus. *Su nieto.* Ingenuus. *Coſa de eſclauo.* Vernilis ę. *Eſclauillo.* Vernaculus. *Eſclauo ve llacon caſtigado.* Populi ſtabulum, ſeruitricium, ſubiculum flagri, cōmpedum contritor, priſtinorum ciuitas, perenni ſeruus, lurco, edax, fugax, virgarum laſciuia, catenarum colonus, gymnaſium flagri. *Eſclaua* Ancilla ſerua. *Libertada.* Liberta. *Libertar los eſclauos.* Vide, *Libertar.*

Eſcoba. Scopæ, arū. *Eſcobilla para limpiarſe.* Muſcarium ſetaceum. *Eſcobajo de vbas.* Scapus, i. *De eſcobas.* Scopæ detritæ.

Eſcofia. Vide. *Cofia.*

Eſcofina de entallador. Scobina, æ.

Eſcoger. Dèlego, eligo, ſeligo, is. *En ruin ganado, poco ay que eſcoger.* Mali thripes, mali ipes. Non magni refert, vtrum eligas. *Eſcoge vna de dos.* Harum duarum conditionum nunc vtrum malis, vide. Optio tibi datur, vt eduobus alterum deligas aut negligas. *Eſcogido.* Selectus, egregius, eximius. *Eſcoge de Soldados.* Delectus militum.

Eſcolar. Vide. *Eſtudiante.*

Eſcolios. Scholia, orum.

Eſcollos. Scopuli, orum.

Eſcolopendra yerba. Ophioctena, æ,

Eſcolta. Cuſtodia præſidium.

Eſcombrar. Vide. *Deſembarazar.*

Eſconder algo. Tego, abdo, condo, recondo, is. Occultò, celo, as. *Eſconderſe.* Latebris ſe tegere, abdere ſe conijcere abſtrudere in locum. Latibula quærere: latere, deliteſcere *Eſcondrijo.* Latebræ, arum, latibulum, receſſus. *Coſa a eſcondidas.* Clādeſtinus, a, m. *Eſcondidamente.* Clam clanculum, abditè, occultè, latenter.

Eſcopeta. Sclopus, i. bombarda. *Eſcopetear, tirar con eſcopeta.* Plumbeas glandes explodere. *Eſcopetero.* Sclopetarius.

Eſcoplo. Scalprum ferreum.

Eſcoria. Scoria, æ metallorum purgamenta, & ſordes. *De plata.* Helcyſma, atis.

Eſcorpion. Scorpius, ij, nepa, æ. *Sus* *bra-*

braços, Chelæ, arum.
Eſcorçado en pintura. Catágraphe, es.
Eſcorçonera yerva. Viperina, ę. Echium ij alcibiacum.
Eſcotar. Symbola conferre in aliquam rem, pro rata à portione contribuere: Collatitio ære in erſe aliquid agere, paciſci pecuniam, in commune conferre. *Eſcote.* Symbolum collecta, æ. Collario. *El que eſcota.* Collator ſymboli. *El que no.* Aſymbolus. *Iubon eſcotado.* Thorax decolkatus.
Eſcozer. Acri dolore pungi, morderi, vulnus prurire dolore. *Mucho le eſcociò lo que le dixiſtes.* Oratio tua nō leuiter illum perſtrinxit, momordit, pùpugit, vulnerauit. *Eſcocimiento.* Morſus acerrimus, acris vulneris pruritus, ſenſus prurientis doloris *De hortigas.* Vrèdo, inis.
Eſcriño. Corbis is.
Eſcritorio. Capſa, ę. *De eſcriuanos.* Scripturarium, tabularium
Eſcriuano que eſcriue. Scriptor, ſcriba, æ. *Real publico.* Tabularius. *Mayor delRey.* Primicerius. *Eſcriniente.* Librariolus, amanuēſis is. *Eſcriuanias* Thecapennaria, & attramētaria. *Oficio de eſcriuano* Tabellionatus, us.
Eſcriuir. Scribo, conſcribo, is, èxaro, as. calamum ſumere, chartę imprimere, ſimulque ſuam mentem. Ibunt hæc in paginas meas, in carthaceo hoc æquore ſpatiabor. Vide *Cartas. Eſcriuidme amenudo, lleuarè mejor vueſtra auſencia.* Tolerabilius feram igniculum deſiderij tui, ſi crebris me litteris appelles. *Como, y ſin eſcriuirme en tanto tiempo?* Abſte tamdiu nihil litterarum? *No tengo que eſcriuiros.* Impedior inopia rerum, quas nullas habeo litteris dignas. Conquieſcunt litteræ, quia nihil noui exiſtat. *Harto he eſcrito de burlas, que de veras, ò ſubſtancia, no ay nada.* Hui, quamdiu, & quam multa de nugis! De re nihil habeo, quod loquar. *Eſcriuiendo a mi padre, añadi dos renglones para vos.* Cum ſcriberem ante lucem ad patrem, de eodem oleo, & operà exaraui neſcio quid ad te. *Dos renglones me eſcriuis, y no mas?* Breues tuæ litteræ, breues dico, immo nullæ. Tribus verſiculis Antonius ad me? *Eſcriuo bien con toda pluma.* Quicumque calamus in manum venit, eo ſic vtor, tanquam bono. *Como tomaſtes la pluma en la mano para eſcriuirme eſſa mētira?* Tuos digitos impelle. e potuiſti, vt falſum perſcriberent? *Eſcriuir libros,* Conficere, componere ingenij monumenta. Mandare, commendare, conſecrare, nomen, famam, gloriam, ſapientiam, & eruditionem ſuam poſteritati, memoriæ ſempiternæ, libris, litteris, litterarijs monumentis. *Eſcriuir contra alguno.* Calamum diſtringere in aliquem; ſtylum, & os ſoluere, invehi rapi calami pennis. *Eſcriuir en cifra, ò abreuiatura.* Notis ænigmaticis in ſcripto vti. Vide, *Cifra. Eſcriuirè vueſtras hazañas.* Res geſtas tuas è tenebris in lucem, & memoriam vocabo, vindicabo ſempiternam, ornabo, illuſtrabo, celebrabo. *Eſcriuir el gaſto.* Vide, *Aſſentar. Eſcritor.*

Scriptor. *Eſcritos* Scripta, monumenta, orum. *Nunca traſladados.* Charta virgo. *De mano propria.* Autògraphum. *Dar algo por eſcrito.* Per libellum aliquid tradere, ſcripto præcipere, præſcribere.

Eſcrituras. Litteræ publicæ, tabulæ, arum. *De obligacion.* Nomen, inis. *En membrete.* Coniectæ, & tumultuarię tabulę *Para guardar, como regiſtro.* In ordinem confectę digeſtę, quæ perpetuæ religionis fidẽ, auctoritatem, & exiſtimationem contineant. *Eſcritura falſa.* Pſeudographia, æ, adulterinæ tabulæ, ſuppoſititiæ. *El que las haze.* Pſeudògraphus, adulter ſcriba. Vide. *Falſear. Hazer eſcrituras.* Conficere publica inſtrumenta auctoritate, & ſide publica illa munire, obſignare, litteris publicis aliquid conteſtari. *No ay entre tantos eſcriuanos, quiẽ ſepa hazer vna eſcritura de fianſa.* Nemo eſt in tãta multitudine ſcribarum, qui vadimonium concipere poſsit. *Lugar donde ſe guardan las eſcrituras.* Grammatophylacium tablinum, i. *Eſcriturario.* Sacrarum litterarũ expoſitor, interpres, profeſſor.

Eſcrupulo. Religio, ſcrupulus, i. *Eſto me haze eſcrupulo.* Hoc mihi religionem inijcit: religione huius rei teneor, obſtringor, nimis religioſus ſum, id ego religioni habeo. *Poneys eſcrupulo, donde no le ay.* Fictæ religionis mihi nomen inducis. *Sacar de eſcrupulo.* Exſoluere, ſoluere animum religione. Vide, *Conciencia.*

Eſcuchar. Auſculto, ſubauſculto, as. *Eſcucha de Monjas.* Cuſtos auſcultatrix, ſpecula ad auſcultandum appoſita monialibus.

Eſcrutinio. Scrutinium, inueſtigatio. *Al primer eſcrutinio, ſaliò mi Prebenda.* Prima ſuffragiorum diribitione, aut calculorum ſupputatione, & ſuffragatione dignitatem ſortitò conſecutus ſui, renunciatus Canonicus.

Eſcudero. Anteambulo, onis, manuductor fœminæ. *Eſcuderear.* Mano fœminam ducere, pæire famulatu fœminæ.

Eſcudilla. Scutella gabata, æ. *Eſcudillar.* Ius in ſcutellam intundere. Scutiſſare, vt cyathiſſare.

Eſcudo. Scutum clypeus, ei. *Su Aſa.* Capalus, anſa. *Su clauaçon.* Millares clauiculi. *Suſpeçon, ò medio.* Vmbo, onis. *Eſcudo de oro* Nummus aureus, coronatus. *Eſcudo, la eſtampa, ò targeta.* Parma, æ, Emblema, atis. *Eſcudete de cerradura.* Scutulum ſeræ. *Eſcudarſe.* Scuto ſe tegere, defendere.

Eſcudriñar. Scrutor, rimor, aris, inquiro, excutio, is. *Eſcudriñador.* Scrutator, òris.

Eſcuela. Ludus litterarius, ſcholæ liberalium artium, & diſciplinarũ publica acadèmia. *De niños.* Elementarius ludus, inauguralis, aut initialis ſchola. *De dançar, ò tañer.* Ludus ſidicinus, & ſaltatorius. *Son de vna miſma eſcuela, ò dança.* Idem ſumus, idem duxit eos trochus, eadem rota currente effecti, eodem in ludo edocti.

Eſcuerço. Bufo, onis.

Eſ-

Eſcuento. Liber, vacuus, expeditus.

Eſculpir. Sculpo, inſculpo, is, aliquid. inære, argento, marmore, gemma incidere. *Eſcultura*, Sculptura, æ. *Eſcultor.* Sculpator.

Eſcupir. Spuo, is. conſpùto, exereo, as, regero ſaliuam. *Quien al Cielo eſcupe, en la cara el cae.* In cœlum ſpuis, facis, quod in tuum redicat caput. *Lo que ſe eſcupe.* Sputum, i. *Eſcupido, ò eſcupidura de la cara.* Puſtula, pupula, boa, æ.

Eſcuro. Obſcurus tenebricoſus, caliginoſus. *Eſcurecer algo.* Obſcuro, as. Tenebras, caliginem, noctem obducere, offundere alicui rei, nubem, obſcuritatemque afferre. *Obſcuro eſtà eſto.* Per nubem dumtaxat video hanc rem, & ambire poſſum, non adire. Vt arcanis, ſacriſque myſterijs vella ſolent oppandi; ſic ab huius loci ſubducor lumine, & captu. Tenebroſus, obſcurus, difficilis locus, nec omnia in eo liquent. *Eſcuridad.* Obſcuritas tenebræ, caligo, inis. *Eſcuramente.* Obſcurè. clam.

Eſcurrirſe lo liquido. Hac, & illac perfluere, diffluere liquorem, exprimi guttàtim aliquid. *Eſcurrirſe, ò eſcaparſe.* Vide, *Eſcaparſe. Eſcurriduras.* Fœces quiſquiliæ, arum. *Andas por las eſcurriduras.* Deſœce hauris.

Eſcuſar alguna coſa ò rehuſarla. Recuſare ſubterfugere rem. *Eſcuſarſe, ò diſculparſe.* Purgare ſe ratione reddita, excuſatione vti. Se tueri, extra culpam ponere, dicere, prætexere cauſam, & prætendere excuſationis velamen, culpam à ſe dimouere. *No eſcuſo eſto.* Quod neceſſe habeo, vitare nõ poſſum. *Lo que ſe vſa, no ſe eſcuſa.* Contra morem, & vſum non eſt pugnandum, quæ fert vſus veniunt vtenda. *Eſſo es mas eſcuſar la culpa, que carecer de ella.* Culpam magis deprecaris, quam caues aut illa cares. *Ni te eſcuſo, ni te acuſo.* Neque argno te, ne que purgo. *Eſcuſa.* Excuſatio, cauſa, purgatio, ſatisfactio. *Recibirla.* Excuſationem accipere, admittere, ſatisfactum mihi eſt cumulatiſſimè. *Darla.* Vide, *Supra. Eſcuſarſe. Eſcuſada coſa.* Superuacaneus, ſuperuacuus, ſuperfluus. *Eſcuſado ſubſidio.* Vectigal Clero imperatum, excuſabile nemini.

Eſſento. Immunis, e, exemptum, liber. *Sin verguença.* Inuerecundus, impudés. *Eſſencion.* Immunitas, libertas.

Eſſencia. Natura vis.

Esfera. Sphæra, æ orbis, regio cœleſtis. *Eſto es de otra esfera.* Superioris claſsis, ordinis, & numeri hoc cenſetur.

Esfinge. Sphinx, ingis.

Esforçar. Animos alicui dare, addere, facere, confirmare hominem. Vide, *Animar. Esfuerço.* Animus, robur animi. *Por algun intento.* Niſus, conatus, us, molimen, inis. *Esforçarſe intentando algo.* Moliri, conari, contendere omni ope aliquid agendũ. *Esforçado.* Animoſus fortis, valens animo alto, & excelſo.

Eſgrima. Digladiatio, onis. *Iuego de ella.* Ludus gladiatorius, armorum exercitatio, & vmbra. *Eſgrimir.* Digladior, aris. *Con eſpadas,* ne-

negras. Rubibus batuere, obtuſis, & orbiculatis gladijs exercitationis gratia velitare. *Eſgrimidor.* Gladiator. *Maeſtro de eſgrima.* Laniſta, æ. *No sè de eſgrima.* Palæſtram non didici.

Eslabon de cadena. Annulus, nexus ferreus. *Para ſacar lumbre.* Ignitabulum. *Eslabonar.* Nectere, connectere aliud ex alio. *Eſtà tan eslabonado, que vna tilde que ſe quite, no haze ſentido.* Aliud ſic ex alio nectitur, vt ſi vnam litteram mòueris, labét omnia.

Eſmaltar. Cœlare auro, varijſque coloribus apprimè, & graphicè illud perpolire. *Eſmalte.* Auri pigmentaria cœlatura. *Eſmalte ſon las letras del buen natural.* Dotes quas habemus à natura preclaras, ſtudio atque artificio condimus.

Eſmeralda. Smaragdus. *Coſa de eſmeralda.* Smaragdinus, a, m.

Eſmerarſe en algo. In vnam eandemque rem perficiendam, perpoliendamque attentiſsimè incumbere, omneſque ingenij, artis, & induſtriæ vires in illam perfectiſsimè abſoluendam effundere. Accuratè in ea verſari.

Eſmerejon aue. Haliètus, niſus, i.

Eſmeril, piedra de lapidarios. Smyris, idis. *Pieza de artilleria.* Tormentũ bellicum breuius.

Eſſo. Is, ea, id, iſte, a, d. *Eſſo yo me lo dixera, ò hiziera.* Tranquillò quilibet gubernator eſt.

Eſpacio. Spatium, interuallum. *Entre dos tiempos.* Intercàpedo, inis: *Entre coluna, y coluna.* Intercolumnium. *Entre dos ñudos.* Internodium. *Entre dos ordenes.* Interordinium. *Entre dos mundos.* Intermundium. *Entre vena, y vena.* Interuenium. *Entre crecimiento de calentura.* Periodus. *Entre remo, y remo.* Interſcalmium. *Eſpacio en la muſica.* Pauſa, æ. *De tiempo.* Vide, *Tiempo. Eſpacio, ò tardança.* Tarditas mora. *Eſpacioſo, ancho.* Spacioſus, amplus vaſtus, latus. *Eſpacioſo ò tardo.* Tardus, tardigradus, lentus. *Eſpaciarſe.* Spatior. Deambulo, deambulatiunculam facere in agro.

Eſpada. Enſis, gladius. *Eſpada, pez.* Xiphias, æ. *Eſpadera.* Gladiorum conflator, gladiarius. *Eſpadachin.* Sicarius, lucifuga, b.n balio. *Eſpadaña.* Gladiolus paluſtris.

Eſpalda. Tergum, ſcapula, æ. *De animal.* Tergus, oris, armus, i. *Hueſſo de la eſpalda.* Spatulæ, arum. *Hazer eſpaldas a vno.* Hominem ad maleficium tegere vmbra, & operculo ſuo; animos, & audaciam illi addere ad flagitia. *A buelta de eſpaldas.* Cum primum os, & terga verti; ſtatim à meo abitu & diſceſſu. *A eſpaldas de mi caſa.* A d poſteriora domus *Eſpaldarazo.* Enſis vagina tecti verbet, ictus. *Eſpaldudo.* Lato tergore, & ſpatioſo pordigus armo. *Eſpaldas de Molinero.* Robuſta, & immenta tergora; grauiſsimis oneribus apta ſuſtinendis. *Eſpaldar.* Tergòris munimen, tègumen ſcapulare.

Eſpalmar el nauio. Ferrumino, as.

Eſpantar. Terrorem, metum alicui afferre, inijcere, incutere. Terrère, terrefacere hominem: metu per-

perturbare,terrorem, formidinem & minas alicui obijcere. *Eſpantarſe.* Conſternari, terrore percelli, commoueri, còncuti:expauèſcere, horrère, metu perturbari. *Eſpantar la caça.* Vide, *Caça De ſu ſombra ſe eſpanta.* Vmbram ipſam, & muſcas timet præteruolantes. *Eſpanto.* Terror, horror, oris. *Eſpantable coſa.* Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis. *Eſpantajo.* Terriculamentum, larua, æ. *Eſpantadizo* Pauidus, qui pueriliter expaueſcit, ſuam vmbram fugit, etiam ſi ſorex obſtruepat, exhorret.

Eſparcir. Spargo, diſpergo, is. *Eſparcirſe.* Vide, *Eſpaciarſe. Eſparcido hombre.* Vide, *Deſabogado.*

Eſparrago. Aſparagus, i.

Eſparrancarſe. Diuarico, as. Crura in diuerſas partes extendere.

Eſparto. Spartū, i. *Coſa de eſparto.* Spartus. *Donde nace.* Spartarium.

Eſpatula de Boticario Ligula, ſpachula, æ: Spethómela, ſpecillum latum.

Eſpecie de genero. Species, ei. *Eſpecias.* Aromaticæ ſpecies oròma, atis. *Eſpeciero.* Aromatòpola, æ. *Eſpeceria.* Taberna aromatica. *Coſa de eſpecias.* Aromaticus, a, m. *Eſpecial.* Singularis, præcipuus. *Eſpecialmente.* Præcipuè, præſertim ſingillatim. *Eſpecificar algo.* Ad ſingula, & præcipua venire declaranda.

Eſpectaculo. Spectaculum, res ad ſpectandum propoſita, theatrum.

Eſpejar la placa. Expedire forum, ſemouère turbam. *Eſpejoſe el Cielo.* Serenum redditum eſt, fugatis, diſiectis nubibus Cœlum.

Eſpejo. Speculum, i. *Mirarſe a el.* In ſpeculum inſpicere, & ibi imaginem ſui repræſentatam contemplari. *Componerſe a él.* Speculum conſulere, vitiaque oris, faciei, ornatus capitis corrigere, cenſere. Ad ſpeculi cenſuram crines, ornatum, veſtem diſponere, fingere, ſpèculi iudicio cincinnos diſponere. *Empañarſe el eſpejo* Hebeſcere. Vide, *Empañarſe. Caxa del eſpejo.* Lophæum, i.

Eſpelta, eſpecie de trigo. Spèlta, æ.

Eſpeluzarſe. Vide, *Erizarſe.*

Eſpender. Expendo, diſpendo, is.

Eſperança. Spes, ei. *Tengo grande eſperança de la victoria.* Magnam me tenet victoriȩ ſpes. In magnam ſpé venio vincendi, ad victoriæ ſpem mihi titillat animus, ſalit. Propoſita, poſita, iniecta eſt mihi firma, & erecta ſpes victoriæ. Bona ſpes oſtenſa, à dextris aduolat auis. Oculus dexter mihi ſalit, dum ducor, rapior, efferor ſpe non inani triunphandi. *Grandes eſperanças nos dà eſte niño para adelante.* Præclarum ſui ſpecimen præfert hic puer, magnam nobis expectationem ſui mouet affert, dat, facit. Indulcit, & impellit nos in ingentem, & certam naturæ ſapientiæ ſpem. *No tengo ya eſperança de remedio.* Spes illa blanda, & inſidioſa mortalibus, quæ vel leuiter apparebat, euolauit, euanuit. Nulla affulget ſpes ſalutis, adempta, erepta mihi omnis ſpes eſt. Verum aliquid, aliquà, aliquomodo, alicunde aliqua mihi ſpes reliqua non eſt.

Omnis nunc mihi ſpes animam efflauit. *Dar buenas eſperãças a vno.* In ſpem ingentem aliquem excitare, incendere, impellere, reigere, referre. *Engañòme mi eſperança, ò ſaliòme fallida.* Mea me fefellit ſpes decipit, deluſit. O fallaces ſpes, & inanes, quam extenuatæ, infractæ euanuiſtis! Omnes meæ ſpes penitus conciderunt, effluxerunt, interierunt, fruſtratæ ſunt. Deiectus, deturbatus ſum de mea ſpe. Longè aliter, ac ſperabam contigit, accidit mihi. *En ſolo Dios tengo pueſta mi eſperança.* Spem totam meam in vno Deo defigo, colloco, pono, habeo. Sola in nauguo me ſpes Deo ſuſtentat. Vt nautæ cum in tempeſtate geminos vident Caſtorem, & Pollucem, ſpem magnam & alacritatem concipiunt, ſic ego cui magnus Deus apparuit, ad ſpem in ipſo reuiuiſco. Nullum aliud, quam diuinum refugium mea ſpes ſpectat, anchora & ara vnica ſpei noſtræ Deus exiſtit in mari iſto, quo iactamur. *Eſperancilla.* Specula, æ. *Con vna pequeña eſperança de libertad, bolui en mi.* Ex metu mortis, ac tenebris, quaſi luce libertatis, & odore aliquo recreatus, redixi. *Eſperar.* Spero, as, in ſpe eſſe ſpe, duci, erigi exultare. *Eſperar aguardando a vno,* Expecto, as, preſtolor, òpperior, iris. *Eſperame aqui.* Hic me mane, expectatis. *No ay diablo que le eſpere ſi ſe enoia* Vehementem illius iræ impetum, neq; Hercules ſuſtinebit. *Por horas estoy eſperando vueſtras cartas.* Mihi tua tũ litterarum expectatio breuis eſt.

Hiziſtes como de vos ſe eſperaua, y aũ mas. Quam expectationem de te concitaſti optimè ſuſtinuiſti, fouiſti, viciſti. Vide, *Expectacion. Eſpera de alguno.* Expectatio, præſtolatio.

Eſperezarſe. Pandiculor, aris, porrigere membra. *Eſperezo.* Pandiculatio, onis.

Experimentar. Vide. *Experimentar.*

Eſpeſar. Condenſo, ſpiſſo, as, cogo, is. *Eſpeſo.* Denſus, ſpiſſus. *Eſpeſura.* Spiſſitudo, denſitas. *De arboles* Horrida ſylua. *Eſpeſamente.* Spiſſe, denſè.

Eſpetar. Transfodio, transfigo, is, àdigo, is. *Hombre eſpetado, tieſo.* Verutus, attectarius. *Eſpetera.* Climacter èris.

Eſpia. Speculator, explorator. Corycæi, orum. *Doble.* In vtramque partem doloſus ſuppoſititius vtrique parti ad obſeruandum nomo. *Eſpirar.* Exploro, obſeruo, inquirò.

Eſpigar. Spina, æ. *Sin ariſta.* Spica, muticæ. *Coſa eſpigada.* Spicatus, a, m. *Eſpigar el trigo* In ſpicam ire & erũpere ſègetem ex vaginis. *Coger eſpigando.* Legere, colligere, ſpicàre, ſpicilegium facere. *Eſpigadera.* Spilcilega.

Eſpina. Spina, æ. Sentis, is. vepres, ium. *Mala eſpina me dà eſto.* Male aùguror, ſuſpicor de hac re. Percellitur animus, & pungitur ſuſcipione ſiniſtra. Neſcio quid præſentit animus, & preſagit, triſte, & acerbum. *Eſta eſpina tengo en el coraçon* Hæret animo infixa hæc ſolicitudo ſempiterna. *Eſpinar, ò*

pun-

punçar. Pungo,is, Stimulo,as. *Eſpinar, lugar de eſpinas.* Senticetum. *Eſpinoſo.* Expinoſus, ſentibus locus aſper, horrens.

Eſpinilla de la pierna. Tibia cruris.

Eſpinaço. Dorſum,i. Spódylus *El hueſſo dèl.* Verticulum, vertebræ.

Eſpinaca. Spinacnum,ij. Teutlomàlache,es.

Eſpin puerco. Hyſtrix,icis.

Eſpiritu. Spiritus,us. Spiramen, halitus,us. *Eſpiritu Santo.* Spiritus, halitus diuinus, ſacrum ſpramen, Pheuma, atis. *Eſpritual varon.* Aſceticus, peritus diuinarum rerum, ſatis in illis verſatus, ſpectatus, religioſus vir in rebus, quæ ad animi perfectam ſalutem ſpectant, induſtrius, maximè exercitatus. *Eſpiritual coſa,* Spiritualis,e. Religioſus, ſanctus. *Eſpiritualmente.* Caſtè, ſanctè, religiosè. *Eſpiritado.* Laruatus, feritus, fanaticus. Lymphatus. Vide, *Endemoniado.*

Eſpita de cuba. Vide, *Canilla*

Eſpital. Vide, *Hoſpital*

Eſpliego. Specanardi, aluzéma,æ. Tauandula,æ.

Eſpolear. Calcaria equo admouere: ferrata calce fatigare, ſtimulare, cruentare, fodere, agitare calcaribus equum. *Eſpuela.* Calcar, aris. *Para andar ſobre el yelo.* Eucentris. *Moço de eſpuelas.* Seruus à pedibus. Circumpes, edis.

Eſponja del mar. Spongia. *Piedra.* Pumex, icis. *Eſponjoſo.* Spongioſus *Eſponjarſe.* Intumeſcere aliquid inſpógiæ morem.

Eſportilla. Sportula,æ. Fiſcella.

Eſpoſa. Sponſa, deponſa,æ. *Eſpoſas de las manos.* Manicæ, arum, manuum vincula. *Eſpoſo.* Sponſus, deſponſus,i.

Eſprimir. Exprimo,is, comprimo.

Eſpuerta. Sporta, fiſcus,i.

Eſpulgarſe. Explorare, pediculos fodicantes ad necem. Deducere lendes, pediculoſque.

Eſpuela. Vide, ſupra. *Eſpolear.*

Eſpuma. Spuma,æ *Eſpumar.* Deſpummo, as. *La olla.* Spumam feruenti ollæ detrahere. *Eſpumadera.* Spathula, rudicula. *Eſpumoſo.* Spumans, ſpumoſus. *Hazer eſpuma.* Spumo, as. Spumas agere. *Eſpumarajos.* Spumatus, ſputus, us.

Eſpurio. Spurius filius. nothus.

Eſquadra, ò cartabon. Norma,æ. *De exercito.* Cohors, ortis. Centurio, manipulus *Eſquadron de cauallos* Turma equeſtris, equitum turmæ. *Eſqueleto.* Scheletus,i. Oſſea fabrica humani corporis. *Eſtà hecho vn eſqueleto de flaco.* Monogrammus eſt, macer, pertenuis decolor. Vix oſsibus hæret.

Eſquife, eſpecie de nauio. Scapha,æ.

Eſquila, o eſquilon. Tintinnabulum, nola,æ. *Pez.* Squilla æ.

Eſquilar las ouejas. Tondere oues, pecus, vellera pècori detrahere.

Eſquelmo fruto de viñas, ò oliuos. Fructus percepti ex viribus, & oliuis.

Eſquina. Angulus in acutum deſinens. *Eſquinado.* Angulatus, angularis.

Eſquinencia. Angina, Synanche, es.

Eſquiuar. Dedignor, aris, aſperè detrectare, negligere aliquem. *Eſquiuo* Ferus, aſper, difficilis.

Eſtable coſa. Stabilis, firmus, ratus.

Eſta-

Eſtablecer. Stabilio, ſtatuo, conſtituo, is *Eſtablecimiento*, Sãctio, onis, inſtitutum, ſtatutum.

Eſtalla. Stabulum, animalium ſtatio.

Eſtacion. Statio onis. Vigiliæ, arum. *Andar las eſtaciones.* Piè, religiosèque adire, obire, inuiſere, celebrare templa ad piacula conſequenda.

Eſtaca. Vacerra, æ. ſtipes, itis *No me dexò eſtaca en pared.* Domum meam, exhauſit, exinaniuit.

Eſtado. Status, us, conditio, onis. *No dexeys eſſe eſtado de vida.* Quam viam es ingreſſus, ſtudiosè ſequere perſequere. Ab eo vitæ curriculo, quod tenuiſti, ne diſcedas, eum vitæ curſum perage, quem iniuiſti, ſuſcepiſti, quando te in optimo viuendi ſtatu collocaſti, in eo mane, fige gradum. *Aun no he tomado eſtado.* Suſpenſas habeo viuendi rationes. Nondum vitam inſtitui nec genus degendæ vitę cõſtitui, nec abeo exploratam, aut explicatam rationem ſalutis meæ. *Muchos hijos toman el eſtado de ſus padres.* Parentum præceptis imbuti filij, ad eorum conſuetudinem, moremque deducuntur; ingrediuntur, ineunt eandem viuendi viam, quam parentes, illorumque vitæ genere implicantur. *Cayò del eſtado que tenia.* De priſtino ſtatu, & honoris gradu miſerum hominem fortuna deturbauit, deiecit, ad triſtem deuoluit calamitatem. De toga ad pallium, ab honeſtiore ad humiliorem fortunam delapſus eſt: cedrus cecidit, *En el miſmo eſtado eſtàn las coſas.* Eundem curſum, & ſtatum tenent res, eodem amne fluunt, quo labebantur: nullà rerum facta eſt mutatio. *En que eſtado eſtà eſſe negocio?* Quis rerum ſtatus eſt? Quomodo ſe res habet, quo res deducta eſt? Vbi loci ſunt ſpes meæ? *En buen eſtado eſtàn.* Præclare res noſtræ fluunt, optimum locum tenent, ſuam dignitatem tuentur. *No pueden eſtar en peor eſtado.* Peiore loco res eſſe non poſſunt, quam in quo nunc ſitæ ſunt. *Poner a alguno en eſtado.* Collocare aliquem in honeſta viuendi ratione, conſtituere alicui honeſtæ vitæ genus. *Bolver las coſas a ſu primer eſtado.* Ad priſtinum ſtatum, melioremque fortunam rem reuocare, reſtituere, reddere antiquo ſtatui, & dignitati. *Es de baxo eſtado.* Vide, *Linage.* *Eſtado en la Republica.* Ordo, inis, numerus, locus, dignitas, ſtatus. *Eſtado alto.* Sublimis ſtatus, felix fortuna, ampliſsimis dignitatis gradibus, excelſa dignitas, beata ſors. *Baxo.* Miſera conditio, infima claſsis ſtatus, fæx, ſentinaque Reipublicæ. *Mediano.* Mediocris fortuna, media conditio, nec proſperitate ſuperba, nec aduerſitate humilis, aut abiecta. *Eſtado de la cauſa.* Cauſæ ſtatus. *Del pleyto.* Conteſtatio litis, conſtitutio cauſæ. *Eſtado, ò eſtatura de hombre.* Statura hominis menſura. *Metros debaxo cien eſtados de tierra.* Detrudam te ad ipſos inferos, infra omnes mortuos te amãdabo. *Eſtados, Señorios.* Dominatio, ditio, onis, imperia. *Conſejo de Eſtado.*

*do.*Conſilium ſupremum Regij,reginique ſtatus. *Eſtadiſta.* Politicus ſuo cómodo ſeruiens,qui ſua vtilitate,& vſu omnia metitur. ..te ra tam diuina, quam humana iuſque deque habet.

Eſtafar. Fallacijs,ſtrophis,& dolis aliquem pecunia fraudare,emungere, excutere, & exhaurire crumenam æriefcare.*Eſtafador.*Æriefcator,ſycophanta,æ. *Eſtafa.* Strophalycophantia,æ.

*Eſtafeta.*Veredarius,Pegaſeus curſor, tabellarius.

*Eſtafermo.*Pila verſatilis, effigies hominis peltata , quæ percuſſa reciprocat ictum,&repercutit ferientem.

Eſtallido. Crepitus,us,ſtridor , fragor.

*Eſtambre.*Stamen inis.

Eſtampa. Impreſſa , expreſſa papyro imago. *Eſtampar.* Imprimo. Excudo.Vide.*Imprimir.Eſto tengo eſtampado en mi alma.* Hoc hæret fixum in ipſis medullis,in animo.

Eſtampido. Horribilis ſclopi ſonitus, fragor. *Dar eſtampido algo.* Vide, *Campanada.*

*Eſtancia.*Habitatio,commoratio,mãſio onis.

Eſtancarſe el agua. Stagnare aquam. *En el lodo vno.* Hærere in cæno. *Eſtan o de coſas.* Interdictum rei venalis,mercium certarum ſtagnum. *Poner tal eſtanco.* Interdicere,vetare prohibere aliquid vendendum , aut emendum niſi certá lege,& conditione.*Eſtanque de agua.* Stagnum. *De pezes.*Piſcina,æ. Viuariam. *Coſa eſtancia.* Statiuus, a, m.

*Eſtandarte.*Vexillum labarum.

*Eſtangurria.*Stillicidium vrinæ.

*Eſtaño.*Stannum i.*Eſtañar.* Vas ſtanno obtegere, illinere. *Coſa de eſtaño.* Stanneus, et pyxis ſtannea.

Eſtante de libros Tablinum,pluteus,librorum oculi,nidi,foruli.

*Eſtantigua.*Spectrum.i.*Eſta hecho vna eſtantigua.* Viuum cadauer, aut ſepulchrum.

Eſtar,ò ſer. Sum,es,fui. *Eſtar en pie.* Sto as.*Eſtar hechado, enfermo,ò ſano.*Vide in ſuis locis. *No te eſtès alli tanto* Ne diutius ibi cuncteris cómoreris.*Eſtarè a lo que tu dixeres.* A tua ſententia,& iudicio ſtabo à te iudicata,& à te deliberata non diſcedam,recedam. *No eſtoy en eſſo.*Conſilium,mentemque eius rei abièci.*Eſta bien eſſo.*Benè ſe res habet, hoc mihi probatur , placet. *Luego eſtarè con vos.* Iam hic tecum adero. *Eſtàs en ti, que me preguntas eſſo?* Satis ne ſanus es, qui me id rogites?*Eſtoy por darte.* Vix me contineo,quin ; parum abeſt, quin te onerem pugnis.*Bien nos eſtà eſto a los dos.*Vtrique hoc in rem eſt vt fiat in commune eſt accomodatum *No eſtoy fuera deſto.*Non mihi penitus excidit hæc cogitatio, ſed inſèdit.*Eſtar alerta* Intentum animum,tanquam arcum habe.*Eſtuue mas de lo que pensè en eſte Lugar.* Diutius opinione in ea tonſtitimoratus fui,retentus in hoc loco.*Eſtà muy en ello.* Ad vnguem callet.

Eſtatua. Statua , ſimulacrum ex ære, alio ve metallo. *El que las haze.* Sta-

Statuarius, fuſoriæ artifex rei.

Eſtatura. Corporis magnitudo. Statura, æ.

Eſte eſta y eſto. Hic hæc, hoc.

Eſtender en algo. Protendo extendo, is. *El Imperio.* Propagare, dilatare Imperij fines, Regnum amplificare. Regis poteſtas orbem terrarum amplectitur. *No eſtendais la pierna, mas de haſta do llega la ſabana.* Meſſe tenus propriâ viue. Tuo te pede metire. Intra fortunam mane tuam. *Eſtendida coſa.* Prolata, extenſa, vlterius res producta. *Eſtendidamente.* Longè, lateque, amplè laxè. *A mucho ſe eſtiende eſte mal.* Hoc latè omnibus patet malum, ſerpit, peruàdit latius. Vide. *Peſte.*

Eſtera. Storea, æ. *Eſterilla.* Tegeticula ſpartea. *Eſterar.* Pauimentum ſtoreis tegere, ſternere.

Eſtercolar. Stercus per agros ſpargere. Stèrcoro, as. Fimo ſaturare terram, fœcundare oblimare agrum pinguiorem efficere. *Eſtiercol.* Stercus, oris, fimus, i. *De raton* Muſcerda. *De puerco.* Succerda.

Eſteril. Sterilis, e. infœcundus, a, m. *Eſterilidad.* Sterilitas, atis.

Eſteba del arado Stiua æ.

Eſtebado de piernas. Varus, i.

Eſtilo. Stylus, genus dicendi, oratio, filum, vena. *Eſtilo alto leuantado.* Grãdis ſtylus verbis, ſapiẽs ſententijs, genere toto grauis. Acer, ardẽs, amplꝰ, inſignis, ſublimis, florẽs, fortis. Genus orationis altum verbis ſonans, ſententijs argutum, magnificentius, cothurnatum, altiloquum. *Eſtilo baxo, humilde.* Submiſſus, humilis, exilis, vulgaris, abiectus, tinctus, non ſuffuſus veteri doctrina. *Medico.* Mediocris. medius, temperatus, qui faces ſubmittit, vt omnibus ſupperat, quod percipiant. *Leuantar el eſtilo.* Ades meus, ſtyle, manus exſurgite, & incaleſcite ad ſtylum aſſequendum, qui vos tacit. *Moderar, templar el eſtila.* Luxuriantem ſtylum ætate depaſcere: ſuper effluentem iuuenili quadam dicendi redundanti, & licentia reprimere, & intra ripas maturi iudicij coercere. *Igual eſtilo tiene en todo ſu libro.* Tractu orationis læui, & æquabili conſcripſit hiſtoriam: æquabili orationis filo contexuit telam. *Que eſtilo es eſſe de hablar?* Quę ratio, aut modus eſt iſte tuæ orationis? *Eſtilaſe eſto.* Vide *Vſar.*

Eſtimar. Æſtimo, as. *Igo a dinero.* Adœro, as. *Todos le eſtiman en mucho.* Omnes illum magni faciunt, magno eſt in honore apud omnes; exiſtimatioreque maxima cum habẽt. Vide, *Honrar. No ay coſa que mas eſtime, que mi ſaluacion.* Animi ſalutem omnibus rebus præferendam, anteponendamque duxi. Nihil mihi antiquius, æſtimabilius nihil, quam mea ſalus eſt, cæteras res omnes vni ſaluti ſempiternæ meę poſt habui, poſtpoſui. *En mucho os eſtimais.* Plurimum tibi arrogas, nimium tibi tribuis aſſumis, tragicè lòqueris, tui pretium magnificum habes. *Eſtimar en poco.* Vide, *Deſeſtimar Menoſpreciar. Eſtima.*, Exiſtimatio, opinio de aliquo, fama pretiũ. *Mucha eſtima ſe tiene de vos.* Optimam ęſtimationẽ apud omnes ha-

habes. Inæſtimabile tuæ virtutis pretium eſt. Maxima tibi æſtimationem comparaſti, accepiſti, æſtimatores tuarum virtutũ egregios nactus es viros. *Algo aueys perdido de vueſtra eſtima*. Non nihil de præclara tui exiſtimatione amiſiſti. De tua aliquid laude delibatum, detractũ eſt. Opinio illa dignitatis tuæ celebris, & periluſtris imminuta obſcurata.

Eſtio. Æſtas, atis, æſtiuum tempus. *Paſſar el eſtio*. Habere æſtiua.

Eſtipendo. Stipendium. Vide, *Sueldo*.

Eſtirar. Traho, diſtendo, is.

Eſtirpar. Radicitus aliquid euellere, extirpare, eradicare. *Heregias*. Hæreſim profligare, conuellere extinguere. *Eſtirpe, ò linage*. Stirps, ipis, genus, origo.

Eſtitico. Stypticus. *Por apretado*. Vide, *Miſerable*.

Eſtocada. Punctim cæſio, & cædere pũctim. *Darla*.

Eſtofar los Pintores. Cœlo aurum retegere. *Iubon eſtofado*. Thorax fartus imbutus lana, vel goſtypio.

Eſtomago. Stomachus, ventriculus, aqualiculus. *Soy flaco de eſtomago*. Debilitata, infirmata eſt ſtomachi mei virtus, laboro imbecillitate ſtomachi; ad coquendum cibum languenti, & frigido ſtomacho ſum. *Tiene buen eſtomago*. Valenti, ſano, & robuſto ſtomacho à natura prædictus eſt. Còncoquit, & ègerit ſtomachi calore ſalubriter cibos.

Eſtopa. Stupa, æ. *De eſtopa junto al fuego dereniego*. Ignem ſtipulæ admouere, non tutum. Iuuentus malè creditur libidinum magiſtris.

Eſtoque. Verutum ſplendens, & acutũ.

Eſtoraque. Styrax, acis.

Eſtorniſa del carro. Sufflamen, inis.

Eſtornudar. Sternùto, as. *Cada uno eſtornuda como Dios le ayuda*. Cuique ſuus mos eſt, ingenium, & fortuna. *Eſtornudo*. Sternutamentum.

Eſtoruar. Obſto, impedio, is. *Contradiziendo*. Obſtrigillo, as. *No quiſiera eſtornaros con mis cartas*. Tibi litteris obſtrepere nó audeo meis. *Eſtoruo*. Impedimentum. Vide, *Impedir*.

Eſtrado. Aulæ pauimentum periſtrõmatis, tapetibus, puluinaribus ſtratum. *Eſtrados de Conſejos*. Subſellia, orum. Iudicum conſeſſus, iudicia Regia.

Eſtragar. Corrumpo, is. *Eſtragado eſtà eſte moço*. Perditus adoleſcens, corruptus, profligatus moribus eſt. *Eſtrago de coſtumbre*. Corruptio, corruptela morum. *De guerra*. Strages, cædes, clades, is. Vnde edere, facere ſtragem, cladem.

Eſtrangero. Aduena, còuena, alienigena, æ. Hoſpes, peregrinus.

Eſtraño. Exterus, extraneus, alienus. *Eſtraña coſa*. Exoticus, a, m, Res inaudita, noua, admiranda. *Atreuimiento*. Prorupta, audacia. *Eſtrañar, ò eſtrañarſe*. Abalienare ſe ab aliquo.

Eſtratagema. Stratagèma, atis. Militares induſtriæ, facinus egregium ab arte potiùs, conſilio, & ingenio, quam à viribus profectum.

Eſtraza. Vide, *Papel*.

Eſtrecho. Anguſtiæ, arum. *De mar*. Fretum. *De monte, paſſo eſtrecho*. Fauces montis. *Eſtrecha coſa*. Anguſtus, arctus, a. m. *Eſtrechamen-*

te. Arctè, perangustè *Eſtrechar.* Coarcto, coangusto, as. Constringo, cogo, is. angustius aliquid facere. In angustium ſe trahere. *Eſtrecharſe en el gaſto.* Moderari ſumptibus, parcere, modum rei ſumptuariæ adhibere.

Eſtregar. Refrico, as.

Eſtrella. Stella, ſydus, eris, Aſtrum, i. *Erraticas eſtrellas.* Errantia ſydera. *Fixas.* Signa, orum. *Tiene eſtrella.* Arridet illi fortuna, in omnibus ſecunda afflat aura. *Tiene eſtrella ſobre él.* Neſcio quo fato, aut aſtro illi prædominatur, & imperat. *Eſtrellado Cielo.* Cœlum ſtellatũ, ſtellis, ſyderibuſque lucidum, diſtinctum, ornatum. *Eſtrellar a vno a la pared.* Caput alicuius ad parietem allidere. *Eſtrellarle he los ſeſſos.* Capite primũ in terra ſtatuam, vt cerebro diſpergam viam. *Eſtrellóſe la naue.* Nauis illiſa eſt vadis, vel ſcopulis.

Eſtrema, ò extrema coſa. Extremus, a. m. *Eſtremo de algo.* Terminus, finis. *Que eſtremos hazeys?* Quas tragædias excitas, aut quereias. *Por eſtremo bueno.* Omni ex parte perfectus, abſolutus, omninò probus. *Malo.* Vndique, vndequaque peſsima res. *A que eſtremo hemos venido?* Ad incitas eſt res redacta. Venimus ad ſummam lineam. *No deys en eſſos eſtremos.* Ne nimius in hac re ſis, ne vltrà quàm ſatis eſt in luctu progrediaris. Modum præſcribe naturæ. Nimis valdè in hac re excedis, & exilis extra rationis lineam. *Extrema neceſsidad, y vncion.* Vide, *Eſtremo. Eſtremado.* Eximius, ſummus, præſtantiſsimus.

Eſtrena. Strena, æ. *Eſtrenar algo.* Nouam, & recentem veſtem primum induere, inducere.

Eſtribo de la ſilla. Stapes, edis, ſubex pedaneus. *De edificio.* Fulcimentum, ſuſtentaculum. *Ir al eſtribo.* Iuxta equitis ſtapedem famulatus gratia procedere. *Hareyſme perder los eſtribos.* Patientiam meam, dum tentas, exhauris, extra illius fines, & metam me trahis. *Eſtar el pie en el eſtribo.* Proximum eſſe itineri, quaſi in equum aſcenſurum. Iam in currum conſcendi, iam lora in manus cæpi meas, & pedes in ſtapedem conieci. *Eſtando el pie en el eſtribo, recibi vueſtras cartas.* In diſceſſum meum inciderunt tuę litteræ.

Eſtribar. Nitor, eris, innitor. *Contra otro.* Obnitor. *En eſto eſtriba todo el negocio.* In hoc ſita, poſita, collocata ſunt omnia. In hoc tota res agitur. In hoc cardine vertitur.

Eſtropajo. Echinus, vel ſcopula ſpartea.

Eſtropeado. Mutilus pedibus, loripes, edis. *Eſtropear a vno.* Supprimere pedibus, & calcibus aliquem, ſubigere.

Eſtropiezo. Offendiculum, i.

Eſtruendo. Strepitus, us. *Hazerle.* Obſtrepo ſtrepitum edere.

Eſtrujar. Premo, èxprimo, is. *Sacòle eſtrujado el dinero.* Artificio pecuniã expraſsit, extorſit.

Eſtuche. Techa, capſula gladiaria.

Eſtudiar. In litterarum incumbere ſtu-

ſtudia , litteris operam nauare, diſcere litteras. *Todo me ocupo en eſtudiar.* Litterarum ſtudia diligentiſsimè colo ad omnia alia cura in litterarum vnum ſtudium, & diſciplnas animum refero, traduco, me in ſtudijs litterarumque laboribus contero. In libris, ſcriptiſque inuolutus ſum, multus ſum, totus ſum. Solutis curis in hac ſapientiæ orbita ſiſto, vbi ſeria, arcanàque lectione pectus impleo, aut ſemente quadam obſero bonarum cogitationum. Et vt tela quædam in armamentarium; ſic ex eis præcepta in animum recondo, quæ prompta mihi mox erunt contra vim, varietatemque fortunæ, Vt pòlypus ſcopulo affixus, ſic me in litteras abdo, libriſque adhæreſco. *Querria que os moderaſedes en eſtudiar.* Vellem ſtudijs moderatè vtaris, moduum tibi præſcribas, adhibeas in ſtudijs. Tibi parcas, temperes ab ſtudiorum inſacabili labore. Ne ſic. te ingurgites literarum dapibus, vt tanquam librorum helluo multa ingeras, & malè concoquas. Nequid nimis, arcus diu tenſus rumpitur, laxa, remite ſtudiorum contentionem. *Eſtudio lo que ſe eſtudia.* Studium Doctrina, diſciplina. *Lugar donde ſe eſtudia.* Muſæum, Athenæum. *Es exercicio muy guſtoſo el de los eſtudios.* Litterarum, & bonarum artium ſtudia, exercitatioque vnus eſt ſuauiſsimus animi paſtus, & oblectatio. Eſt litteraria Palæſtra amenìſsima voluptas, qua mens, animuſque reficiuntur, recreantur, retinentur perfuſi. *Ya he dexado los eſtudios.* Supremum fabulæ actum in hac ſtudiorum tragædia confeci, iam valete, & plaudite dixi. Vide. *Deſpedirſe. Acabados los eſtudios.* Confecto, peracto, decurſo, menſo ſtudiorum ſpatio curriculo. *Deſeo boluer a los eſtudios.* Ad mea me ſtudia referre cupio, quæ me vocant, priſtina ſtudia reuocare, repetere intermiſſa. Ad ſaga, & arma litteraria redire, in animo eſt. *Eſtudiante.* Scholaſticus, melioris litteraturæ candidatus, qui in omni ſtudiorum curſu rectà tendit ad ſapientiæ metam, litterarum ſtudioſus cultor.

Eſtufa. Vaporarium, hypocauſtum, i.

Eſtrupo. Stuprum. *Cometerle.* Vim, ſtuprum inferre virgini. Vide. *Deſterrar.*

Eſturion pez. Acipenſer, eris.

E ante T.

Eternidad. Æuum, quod fluit ab æterno, & fluet. Immortalis vita, quam nulla temporũ circumſcriptio metitur nullis temporum ſpacijs circumſcribitur, & finibus terminatur. Omnium ſæculorum poſteritas. *Eterno.* Æternus, ſempiternus, perpes, etis. Perpetuus, immortalis. *Eterna ſerà vueſtra memoria.* Nulla temporis ſeries, aut ſenectus laudum abòlebit tuam. Eam, neque inuidiæ dens, nec lima labentis atteret æui, aut de eius gloria aliquid detrahet, delibabit vetuſtas. Digna cedro tẽporũ viciſsitudines ri-

ridebit.perennabit, nec vlla obliuione, delebitur, aut curſu definietur annorum Vide *Memorable.* *Eterna es nueſtra alma* Noſter hic animus, qui corpore continetur vigebit memoria ſæculorum omniũ, quem poſteritas alet, quem ipſa æternitas intuebitur. *Eternizarſe.* Perenno,as, immortalitate donari, parem decurſum cum æternitate tenere.

Etica en filoſofia. Etiche,es, vel Ethicę, Moralis doctrina. *Calentura ética.* Febris hectica. *Etico.* Hectica tabe laborans.

Etimologia. Etymologia, veriloquium origo verborum.

E ante V.

Euacuar. Euacuo,as, exhaurio, exinanio,is. *Euacuacion.* Alui eluuies, exoneratio *De ſangre.* Emiſsio ſanguinis.

Euangelio. Euangelium, ſalutifera. De Chriſto annunciatio, & prædicatio. *Euangelizar.* Chriſti D. facta, & doctrinam annunciare, promulgare, in aſpectum, lucemque omnium gentium proferre. *Es Euangelio quanto os digo.* Hæc ex oraculo, & tripode tibi dicta, & reddita eſſe puta.

Eucariſtia. Vide, *Comunion*

Euidencia. Apodixis,is: euidens, probatio. *Euidente coſa.* Euidens, demonſtrans quæ non coniectura, ſed oculis, ac manibus tenetur.

Euitar. Vito declino,as, fugio.

Eunuco. Spado,onis, Vide, *Caſtrado.*

E ante X.

Exagerar. Amplificare, augere, rem, extollere verbis. Vide, *Encarecer.*

Examen. Examen, inis, Periculum experimentum de alicuius ſcientia. *Examinar algo.* Examino,as, Diſcutio, excutio, expendo is. *Examinar a vno quanto ſabe.* Scientiæ alicuius periculum facere. Quantum in aliquo ſcientiæ ſit, experiri, tentare, quantum profecerit, quos progreſſus in aliqua fecerit arte. Scrupuloſa cura paruula momenta alicuius ſcientiæ examinare, explorare ad Critolai bilancem. Premam te proprius, rapiam trutinam incorruptæ iuſtitiæ, & meo ſenſu, iudicioque integerrime tuæ facultatis lancem ſuis ponderibus librabo. *Examinar teſtigos.* Teſtes ſacramento obſtrictos de veritate cauſæ interrogare, diſcutere expendere. *Examinar la conciencia.* Animum ad vnguem explorare excutere, repetere noctu omnia acta diei offenſumque prauis, dare palmam & præmia rectis. Probandi, aut improbãdi gratia, quid quid die egeris, commemorare veſperi.

Exceder. Excedo,is. Eminere, efferre inter alios caput Vide, *Abentajar.*

Exceſſo Exceſſus, us. Profuſio, Luxus, us. *Coſa exceſsiua.* Excedens, prætermodum res, immodica, immoderata. *Para que hazeys eſſos exceſſos* Nimio plus in hac re excedis.

Excelente. Excellens, præſtans, eximius,

mius. *Excelencia.* Præſtantia, excelentia. Exoche, es.

Exceptar, exceptuar. Excipio, is. Excludo ſecerno èximo is. *Excepcion.* Exceptio, nis. *No exceptua a ſu madre.* Etiam mater, & ſorores citra diſcrimen, aut exemptionem.

Exclamar. Exclamo, as. *Exclamacion.* Exclamatio nis.

Excluir. Excludo, is. Detrudo, is.

Excrementos. Excrementum alui, ſtercus Vide. *Proueherſe.*

Exe de carreta. Axis, is.

Executar alguna coſa. Exequi, perficere, re ipſa aliquid præſtare. *Executar a alguno por deudas.* Ex ſyngrapha agere cum aliquo, obſignatis tabulis rigido iure compellere ad ſoluenda debita. *Execucion de alguna coſa.* Executio operis, perfectio.

Exemplo. Exemplum, præclarum factum ad imitandum. *Exemplo nos ſon los Santos.* Vide, *Imitar.* *Vos aueys quedado para exemplo.* In te, quaſi exempli causâ, virtutis veſtigia remanent. *Exemplar, ò dechado.* Exemplar, ſpecimen. *Exemplar hombre.* Eximiæ virtutis vir, à quo virtuté exempla peti poſſunt. Qui inſigne virtutis, & ſanctitatis documentum omnibus proponitur. Spectatus ſatis.

Exempto priuilegiado. Immunis liber, exemptus. *Exempcion.* Immunitas, libertas tis.

Exequias. Exequiæ arum, funus, eris. Iuſta, orum. Vide. *Entierro. Honras.*

Exercicio. Exercitatio, vſus, actio, exercitium.

Exercitar. Exerceo, es. Tracto, as. Vr. aliqua exercitatione. Verſari in aliqua re exerceri. Ad vſum aliquid reuocare. Iuxta normam, a tiſque præcepta in aliqua ſe exercere paleſtra. Memoriam colere *Exercitar la memoria.* Mercaturam facere, exercere. *La mercancia,* & ſide aliis. *Exercitando el eſtudio de las Leyes ſe hizo hombre docto.* Penitus ſe in rerum ciuiliũ immerſit mare. Vbi peritiam ingenuit vſus. Exercitus, exercitatus, verſatus diu, multumque in aliqua re. Vſu rerum peritiſsimus, præditus, quem multa docuit vſus, & rerum experientia. Vide *Experimentado.*

Exercito. Exercitus us. Copiæ, arum. Agmen. *De a cauallo.* Equitatus. *De a pie.* Peditatus pedeſtres copiæ. *A punto de pelear.* Acies, exercitus inſtructus *De ſocorro.* Auxilium, auxiliares, ſubſidiariæ copiæ. *Iuntar exercito.* Manum facere, copias parere, multitudinem hominum cogere ad bellum, armare, ornare, inſtruere.

Exhalaciones de la tierra. Vapor, oris. Exhalatio, ſpiritus tenuis terræ.

Eximio. Eximius, egregius, a, m.

Exiſtencia. Res, quæ exiſtit. *No tiene eſto exiſtencia.* Res euanida eſt, caduca, inanis.

Exorbitante coſa. Res, quæ exorbitat, præter fidem, & modum.

Exodo. Exodus i.

Exortar. Exhortor, aris. Vide. *Animar.* *Exortote, ò mancebo a las letras.* O mi iuuenis, genus tuum cogita, ætatem tuam, ſæculum noſtrum nihil dignius, aut aptius

P vi-

videbis ſæculo, ætati, generi, quã tingi te, & formari ijs artibus. Mane in hoc limite, & inoffenſo pede ad calcem decurre, Fac, ò mi alumne, vt probitate, induſtria, modeſtia ducibus ad faſtigium laudis, & litterarum honoris conſcendas. Erige te igitur, & præbe ijs aptum, ad quæ te deſtinamus, adiutu ri omnes in hoc curſu honeſto, nõ clamore ſolum, & fauore, ſed rebus.

Expectacion. Expectatio, nis. *Grande es la expecta ion, que de vos ſe tiene.* Magnam de te expectationem mouiſti, excitaſti, feceſti tui. Scito te in magna expectatione eſſe ſumma que, & non mediocria de te omnes expectare. Eſt tibi grauis, aduerſaria, conſtituta, parata incredibilis quædam expectatio, quam tu vna re faciliime vinces. *Venciò la expectacion que dèl ſe tiene.* Non modo ſui expectationem explevit, ſed etiam ſuperauit. Non modo expectationi reſpondit, ſatisfecit, ſed etiam plane eam vicit.

Expenſas, ò gaſtos. Expenſa, æ. Impendium, ij.

Experiencia. Experimentum, experientia, periclitatio, vſus, us. *Experimentar.* Experior, iris. tento, as, probo, comprobo, experimento. Longinqui temporis vſu, & periclitataione percipere aliquid. *Experimentarlo todo.* Omnium rerum pericula ſubire, experiri, periclitari omnia. *A quien no la experimenta es du ce la guerra.* Dulce bellum inexpertis. *Experimentado.* Prudens, ſapiens, multo, magnoque rerum vſu ſpectatus. Vide, *Exercitado.*

Explicar. Explico, as. Aperio, ediſſero, interpretor, expono. Vide, *Declarar.*

Explorar. Explòro, as. *Explorador.* Explorator. Vide, *Eſpia.*

Exponer. Vide, *Declara. Explicar. Expoſitor.* Expoſitor. Explanator. Lucidarius, ij. Interpres, etis.

Exprimir. Vide, *Exprimir. Expreſſo ſaca do al viuo.* Expreſſus, effictus, ad viuum.

Expueſto a peligro. Periculis omnibus, & fortunæ telis expoſitus, obiectus.

Expueſto niño. Expoſitus, obiectus infans fortunæ proiectitius, ad templi limine adductus abiectus.

Exquiſita coſa. Rarus, a, m. Singularis, e. Exquiſitus.

Extaſis. Ecſtaſis. Anagògis, is. Abſtractio mentis à corpore ad contemplanda cœleſtia. Vide, *Arrebatarſe.*

Exterior coſa. Exterior, quòd extra apparet. *Por lo exterior ſe ſaca lo interior.* Facies vultus hominis animum ſædè indicant, præsèferunt. Coniecturam facit hòminibus tacita corporis figura. *No lo juzgueis por el exterior.* Ne hunc ex trunco corporis ſpectes, ſed ex virtute animi æſtima. *Buen exterior.* Flos ætatis, ſpecies, forma digna imperior. Vide, *Cara.*

Extraordinario. Extra ordinem res. Extraordinarius a, m.

Extrema coſa. Extremus, poſtremus. *Pobreza.* Suma, extrema inopia, difficultas. Anguſtiæ magne rerum. *Extrema vncion.* Sacrum oleum.

Dar-

Darla. Sacro oleo aliquem vngere. Ad ſupremum certamen ritè perungi.

Extrinſeca coſa. Externus, a, m. *Que ſe mueue ab extrinſeco* Quod pulſu agitatur extreno. *Extrinſecamente*. Extrinſecus.

De littera F.

F ante A.

Fabrica. Fabrica æ. Fabricatio ſtructura, v. *Fabricar*. Moliri fabricam, fabricari, architectari. *Fabricador*. Opifex, architectus, fabricator, oris.

Fabula. Fabulr, apologus, fabella. *Todo eſſo que ſe cuenta es fabula*. Res commentitia eſt, incredibilis fabella de cantatur n endacijs referta. Iſtud quod inuulgus prodijt in fabulam abit nec verum, nec verò ſimile eſt. *Fabuloſa coſa*. Commentitius, fabuloſus. *El que las quenta*. Fabulator facetus colloquutor. *Contar fabulas*. Fabulor, aris.

Facil coſa. Facilis, e. *Facil os ſerà hazer eſto*. Paruo negotio, & labore, non difficiliter hoc præſtare potes. Nõ difficilis operæ, nullius difficultatis hæc res eſt: efficies ad digituli crepitũ. Minimo negotiorẽ tranſiges. Tam facile vinces, quam vulpes pyrum comeſt. *Facilitar algo*. Facilem rem reddere, præbere. Facilem ad illam aditum aperite. *Facilmente, ò con facilidad*. Facile pro cliuius *Facilidad*. Facilitas celeritas, tis. Prompta expeditio, & ſine labore. *Facil a pecar*. In lapſum peccati procliuis, labilis. *Facil de mouer*. Leuis, qui facile in hanc, vel in illam partem flectitur. *Facil manjar*. Tenuis, & delicatus cibus, qui facile coquitur, ſtomacho maxime habilis.

Facinoroſo hombre. Facineroſus, ſceleſtus, flagitioſus homo.

Facultad. Facultas, tis. Copia, poteſtas. *Oye facultad*. Ex grammatices excelsit incunabulis, & alijs libera lioribus artibus tingitur, operam dat Ingenua profitetur ſtudia, frequentat.

Facundo. Copioſus, facundus. Vide. *Eloquente*.

Faciſtol. Plutens libro ſubiectus.

Falda de ſaya. Syrma, tis. *De monte*. Radix, icis. *De Canonigo*. Cauda. *El que la lleua*. Caudatarius. *Poner faldas en cinta*. Accingere ſe ad opus. *Faldones*. Laciniæ, arum.

Fagina. Falcis faginus, rudus, eris.

Faylan. Phaſis, idis.

Falcon. Falco, ònis.

Faldellin. Supparum, i, vel ſupparus, i.

Falſa coſa. Cõmentitius, vanus, fictus, a, m. *Falſo engañador*. Mendax, doloſus, falſus deceptor. Vide. *Engañar*. *Falſo Profeta, ò criado, &c*. Pſeudo propheta, pſeudo ſeruus. *Falſedad*. Fallacia, fraus. *Falſear moneda*. Adulterare, ſigno adulterino cudere. *Falſeador de moneda*. Paracharacta, æ. *Falſear, ò hazer teſtamentos falſos*. Corrumpere, ſubijcere teſtamentum, tabulas ſupponere, obſignare. *Otra coſa*. Tingere aliquid peſſimarum rerum fulligine.

Falſete cantar. Succinere, minurizare, concidere, & frangere modos. *Falſete voz*. Voculæ falſæ.

Faltar de alguna coſa. Caritas, inopia, penuriã. *Pecado*. Defectus, error, lapſus, delictum. *Falta de pelota*. Vide, *Pelota*. *Puedeos dar quinze y falta en eſto*. Hac te re longè ſuperat, & excellit. *Falta me haze eſto*. Huius rei deſiderio teneor. Opus eſt mihi hoc tua opera indigeo. *Eſto tiene eſta falta* Hoc vitio hęc res laborat. Vide, *Tacha*. *Falta*. Abſum, es. *Faltome la calentura*. Receſsit febris, me reliquit. *Faltòme eſto*. Hoc mihi defuit, requiſitum eſt. *Faltar en algo que deue*. Deficere ab officio, peccare, delinquere in aliqua re. *Faltar en la palabra*. Fidem datam non præſtare, frangere, fallere. Vide, *Credito*. *Aqui falta dinero*. Hic minutum eſt aliquid de pecunia. Summa non eſt integra. De ſumma aliqua deceſsio facta eſt. *No falta, ni ſobra*. Nec plus, nec minus. In æquatore res eſt, pari lance penſatur. *Lo que en vna falta, con otro ſe paga*. Quod alibi. Quod in hoc deſideratur, alia dote penſatur. *No falteys, no dexeys de venir*. Noli non adeſſe, & præſtò eſſe velis. *Irè ſin falta*. Interibo, adibo ſine mora, ſine dubio. Non committam, vt abſim. *No falta quien diga*. Nec deſunt, qui affirment. *No nos falta mas*. Hoc denique deerat. Nil aliud reſtabat, & reliquum erat, quam vt. *Falto de juyzio, ò de entendimiento*. Mentis inops, captus mente. *Falto de memoria*. Cui memoria deficit. Qui in ipſo orationis curſu memoria lapſu fragilis cadit, & hæret.

Faltriquera. Loculus alteri aſſutus.

Fama. Fama, æ. Nomen, inis. *Es hombre de gran fama*. Huius hominis virtutis in ore omnium celeberrima verſatur. Celebritate famæ non modo exteris gentibus, ſed ſuper ſydera notus. Clariſsimi viri nomen per orbem terrarum fama diuulgauit, peruexit ad vltimas terrarum orbis plagas. Penetrauit, peruaſit diſsitas totius mundi regionis celebrati viri nomen, & fama. Illius gloriæ maxima famigeratio eſt. Vide, *Alabar*. *Durarà perpetua vueſtra fama*. Nulla dies tui nominis famam terminabit, nulla delebit obliuio, nulla poſteritas obſcurauit. Vide, *Eterno*. *Fama ay deſto, mas no ſe ſabe el autor*. Hæc incerta vulgo iactantur. Hæc fama increbuit, ſparſa, diſſeminata, ſata eſt, ſerpſit rumor, vagatus eſt, dimanauit, ſed nec fontem, nec auctorem, nec caput, vnde natus, ortus, excitatus ſit, aut eruperit, aliquis nouit, aut poterit indicare. *Ya ha ceſſado eſta fama*. Rumor iam raucus factus eſt. Fama conticuit de has re, & obmutuit. Quid diſsipati fuerant rumores, conſederunt. *Famoſo*. Celebris, e. Famà, & nominis celebritate conſpicuus. Vento quodã populari celebratus, illuſtris, gloria, clarus.

Familia. Familia, æ. Cognatio, nis. Genus, eris. *Coſa familiar*. Familiaris, coniunctus, intimus, neceſſarius. *Familiaridad*. Familiaritas,

vſus

vſus,neceſsitudo conſuetudo,coniunctio. *Tengo gran familiaridad con Antonio.* Eſt mihi Antonius familiariſsimus. In ære meo eſt. Vide, *Amigo.* *Familiarmente.* Familiariter, amiciſsimè,familiariſsimè. *Familiar del Santo Oficio.* Accenſus Catholicæ religionis,& fidei. Cenſorum Sacri magiſtratus fidei miniſter familiaris. *Familiar. Demonio.* Lemur,uris. Deterior genius familiaris *Famulo de Colegio.* Collegarum famulus oficioſus.

Fanfarron. Miles glorioſus Traſo,nis. Bombylius, ventoſiſsimus ſuarum rerum prędicator,buccinator egregius,blatero,nis. *Hechar fanfarrias, fanfarronear.* Loqui ſublimia,glorioſa de ſe. Proijcit ampullas , & ſexquipedalia verba.Quid ego dicam,quod omnes mortales ſciunt. Pyrgopolinicem me vnum in terra viuere virtute & fama, & factis inuictiſsimis. Vide, *Valenton.*

Fantaſia. Imago rerum.Phanthaſia, æ. *En muſica.* Excogitata ab ipſo muſico modulatio. *De hombre arrogante.* Vide, *Arrogancia.*

Fantaſma de la imaginacion. Phanthaſma,tis. Vaga ſpecies,ſeù forma. *Eſpantajo.* Spectrum. Larua.

Farandula. Comędorum coitio,hiſtrionum grex. *Farandulero.* Scenicus artifex. Vide, *Repreſentar.*

Fantaſtica coſa. Phantaſticus,imaginatiuus,euanidus,a,m.

Faraute. Interpres,etis. *Tu eres el faraute deſto.* Tu es huic rei caput.

Fardel. Saccus,i. Sàrcina,æ.

Farfullar. Comprimere litteras.

Farol, ò fanal de naue. Pharus,fax,laterna,ignis ſpeculatorius,vel ſpecularix.

Farro de cebada. Pſàna. *De trigo* Farrea triticea ptiſana,

Farſa. Fabula,æ. Comœdia,æ. *Farſante.* Vide, *Repreſentante.*

Faſoles, ciertas auecillas. Phaſiolus,i.

Faſtio. Vide, *Haſtio.*

Fatal coſa. Fatalis.

Fatiga. Angor,anxietas,moleſtia,ſolicitudo,inis. Vide *Cuydado.* *Fatigar.* Affligo,is. Vexo,diuexo. Angore, anxietate,confici. *Fatigado, ò canſado.* Fatigatus,defatigatus,defeſſus, languens,laſſus.

Fator. Rerum alicuius adminiſter,tranſactor,procurator.

Fauor. Fauor,gratia. *Todos le hazē mucho fauor.* Maximè omnes illi fauēt, ſtudent. Illius omnes ſtudioſiſsimi ſunt. Summo illum ſtudio,& fauore proſequuntur , complectuntur. Eius honori,agri,prope dicam,ipſi,monteſque fauent. Gratiam,& fauorem omnes illi ſuum liberaliſſimè impendunt. *Perdido he el fauor que tenia.* Mea apud omnes gratia extincta iam eſt. Studium populi,gratiam , & beneuolentiam aduerſa mihi fortuna èripuit , ademit,abſtulit. Iam ciuium in me ſtudia deferbuerunt;quæ me popularis aura prouexerat,tandé reſedit. *Fauor del pueblo.* Aura popularis,applauſus,ſtudium. *Fauorecer.* Faueo, es. Studeo,es. *Fauorecedme os ruego en eſte negocio.* Suſcipe me,cauſam que meam,& adRegis ſacras aras, te myſtagogo,inducamur. Rogo te in hanc cauſam fauoris tui libra deuergat , propendeat. Adſis mi-

hi, & beneuolentiæ, fauoriſque tui placidiſsima aurâ aſpita, ne tanta negotij moles hęrear, ſed feliciter portum teneat. Suffragij tui calcc-lua meæ cauſæ accedat. Hunc amoris noui fruticem, quem tam amanter eduxiſti, euocaſſi, àlere, & fouère perge beneuolentiæ tuæ radicijs. *Fauorecer por ayudar.* Vide, *Ayudar. Fauorecedor.* Fautor adiutor, auſpex, icis. *Fauorecedora.* Fautrix, adiutrix, icis. *Fauorable.* Propitius, a, m. Præſens, fauorabilis. Plebi fauorabilis. *Fauorecido del pueblo. Fauorable viento.* Ventus ſecundus, à puppi ferens. *Fauorablemente.* Fauorabiliter.

Fauſto. Fauſtus, us. Superbia, æ. Elatio tis. Vide, *Arrogancia.*

Faxa. Faſcia, vitta, æ. Strophium, ij. *De mugar.* Mammilare, is. *Faxar.* Faſcijs inuoluere, vincire, obligare.

Faz. Facies, ei. Aſpectus, vultus, us. *A prima faz.* Primo aſpectu, & ſpecie. Prima fronte.

F ante E.

FE, ò creencia. Fides, ei. *Chriſtiana.* Orthoduxa fides, Chriſtiana, vera religio. *Conuertir a la Fè.* Ad agnitionem cultus diuini adducere, reuocare, traducere ad veritatis lumẽ. Vide, *Conuertir. Fè, ò palabra.* Fides, ei. *Tengo fe con Antonio.* Maximum fidei Antonio tribuo, fidem illi habeo. *Eſtar, ò tener con buena fè algo.* Præclara, tuta conſcientia hoc poſſidet, ſuſtentat. *Con mala.* Læſa, & reclamante conſcientia. *En buena fe.* Optime mibi fides haberi poteſt. *Dar fè de algo.* Teſtimonium dicere. Fidem propriam teſtari. Fide publica & ſigno munire, & teſtimonio comprobare. *Eſto haze fè.* Hoc fidem facit. *No ay ya coſa que haga fè, todo lo malicia el dinero.* Heus tu, noſtra ætas non multum fidei gerit. Tabulæ notantur, adſunt teſtes duodecim tempus, locumq; ſcribit actuarius, tamen inuenitur rhetor, qui factum negat: & litterarum fides reſignatur. *Fementido.* Fœdifrafus, perfidus.

Fea coſa. Turpis, deformis, e. Fœdus, abſurdus, a, m. *Fealdad.* Fœditas, tis. Turpido, deformitas. *Feamente.* Fœde, turpiter, indecore, tetrè.

Febrero. Februarius, ij,

Fecha. Vide. *Carta.*

Fecundo. Fœcundas, fertilis, vber, eris. *Fecundidad.* Vide, *Fertilidad.*

Feligres. Cliens fidelis, paræciæ.

Feliz. Felix, icis. Vide, *Dichoſa. Felicidad.* Beatitudo. Vide, *Dicha.*

Felpa. Phryxiana veſtis, vel toga villoſa, hirſuta.

Fenecer. Vide, *Acabar.*

Fenix aue. Phœnix, icis. Noſti illum orientes alitem de ſingularitate miraculum, de proſperitate monſtrũ, qui ſe metipſum funerans renouat natali fine dedecens, atque ſuccedens iterum.

Feria. Nundinæ, arum. Mercatus, us. *Dar ferias.* Elargiri nundinarum tempore liberaliter nummos ad munuſcula mercanda. *Cada vno*

ha-

h bla de la feria, como le và en ella, Qua in re clarus quiſque eſt, ad eã properat. In hanc rationem pro ſuo quiſque ſenſu ac dolore loquitur. Scilicet eſt cupidus ſtudiorum quiſque ſuorum. Tempus & adſueta ponere in arte iuuat. *Mal le fue en la feria* Detrimentum in nundinis fecit. *Feriar.* Nundinor, aris. *Ferias de la ſemana.* Dies feriatus. Feria.

Feroz. Ferox, cis Vehemens, tis.

Ferreruelo. Vide *Capa.*

Fertil. Fertilis, vber, eris. Fœcundus, frugifer, a, m. Fructuoſus, ager ferax. *Fertilidad* Fertilitas, fœcunditas, feracitas, tis. Vbertas agrorum *Fertilizar los campos.* Fœcundo, as. Abundantem, fertilemque facere agrum.

Feruiente. Feruidus, a, m. Feruens, tis.

Feruor. Feruor, ris. Ardor animi, impetus, alacritas, mentis. *Feruoroſo.* Ardens, vehemens tis. Acer, feruens animus, percitus, incitus ardore dicendi. *Feruorearſe el Predicador.* Stimulos acres ſibi ad dicendum admouere. Sacra ſe ſuſcitare ira. Animorum zelo, & ſtudio rapi, incendi inflammari. Inuehi ardore ſpiritus in ſcelera. Vide, *Zelo.*

Feſtejar. Celebro, agito. Lætè, hilarèque agere feſtum diem. *A vn hueſped.* Hoſpitis gratia feſtiua ludicra iucundaque ſpectacula apparare, edere, exhibere. Vide *Regalar.* *A alguna muger.* Inſidias blandas amoris ſtruere, ponere virgini. Earum pudicitiam labefactãdam illecebris, & munuſculis remtare. Stuprum lenocinijs obſidere.

Feſtiuo, coſa de fieſta Solemnis, celebris. Feſta dies aderat.

Feudo. Clintelæ penſitatio. Tributum; fœudum clientelare, vel beneficiarium, quo poſteri, & hæredes benecfiij auctorem perpetuò agnoſcunt.

Fiambre. Caro elixa, frigida

F ante I.

Fiar a alguno en ſu perſona. Vador, aris. Vadem ſe præſtare, polliceri pro aliquo. *Tal fiador.* Vas, dis. *Tal fiança.* Vadimonium *Dar fianças.* Siſtere vadimonium. *De la hazienda.* Satiſdo, as. Se pro altero prædem dare. *Tal fiador.* Præs, edis, ſponſor. *Tal fiança, ò otra.* Sponſio, ſtipulatio promiſsio. *Fianças de poſſeſsiones.* Vindicia, arum. *Salir de la fiança.* Vadimonium deſerere. *Salir a fiar por deudas.* Pro alieno ære deuouere ſe. *Podeys le fiar oio molido.* Dignus eſt, quo cum in tenebris mices. *Fiador del veſtido* Offendix, icis *Fiarſe de otro* Fidere alicui, confidere, fidem habere, credere, ſe committere alicuius fidei. Collocare, ponere, ſtatuere omnia id fide alicuius, & in eo inniti *Podeys fiar dèl, y a mi quema* Da te homini, complectere, mihi cerde. *Eſto es fiarſe de ruynes.* Sipione arundineo inniti. *No te fies ſino de amigo viejo.* Ne mihi fidas niſi cum quo prius modium ſalis abſumſeris. *Ni fies en lo que tienes, ni de lo que falta deſeſperes.* Nihil deſperandum, & nulli rei fi-

ſidentium. *Fiòme ſu coraçon.* Mihi ſuum animum, atque omnem vitã credidit. *No tengo de quien me fiar.* Nemo eſt amicorum hodie, apud quem expromere mea occulta audeam. *Yo fiador, que harà eſto?* Ego ad me recipiam, faciet.

Ficcion. Commentum, i. Fictio, fabula, æ.

Fiebre. Febris, is. Vide, *Calentura.*

Fiel de peſo. Statera, æ. Examen, inis. *De los peſos, ò medidas* Æuilis, is. Libripens, dis Zygoſtatæ, arum. Ponderum exanimi præfecti. *Fiel hombre.* i..., is, e. Fi lus, a, m. *Fidelidad.* Fides, ei. Fidelitas, tis. *Fielmente.* Fidel ter, fidè.

Fieltro. Coactilia, ium.

Fiera. Fera, æ. Beſtia immanis. *Hechar vno a las fieras.* Exponere, obijcere, tradere aliquem feris dilaniandum, diſcerpendum, deuorandum. *Fiera coſa.* Ferus, a, m. Ferox, ocis. Inhumanus, immanis. Tygride ſæuior, efferato leone truculentior, fata læena rabidior. Vide, *Cruel.*

Fiereza. Feritas, immanitas, tis.

Fieros. Minæ, arum. *Anda me haziendo fieros.* Minas mihi atrociter iactat. Lætus, atque erectus totà vrbe vagatur cum mimis, & inani terrore verborum. Vide, *Amenazar.*

Fieſta. Dies feſtus. Sacra dies. Solemnitas, celebritas. *Mouibles.* Conceptiuæ feriæ. *Votiuas.* Imperatiuæ. *Fixas.* Anniuerſariæ, ſtatæ, vel ſtatiuæ. *Los Reyes.* Epiphania, æ. Regalia, iũ. *Purificacion.* Lu[illegible]ratio. Lychnocaia, æ. *De Todos Santos.* Pandicularis dies. Omnium cœlitum ſub vna celebritate feriæ. *De las animas.* Feralia, ium. Februa, orum. *De las Ledanias.* Ambarualia, ium. Reliqua vide in ſuis locis. *Oy es dia de fieſta.* Nunc diem feſtum agimus, agitamus. Summà hic dies apud nos religione colitur. Adeſt lux cultu, & veneratione proſequenda maxima celebranda, recolenda. Affulget alma dies ſacris aniuerſarijs, celeberrima cultu, frequentiſſimo virorum, mulierumque conuentu. *Hechar el Cura las fieſtas.* Parochum ſacras ferias imperare, indicere obſeruandas. *Fieſtas, ò juegos.* Ludi, orum. *De alegria por alguna vitoria.* Epinicia, orum. *De repreſentacion.* Spectacula ludi. *De otras coſas, toros, &c.* Munera. *Lugar donde las via el Pueblo.* Couea, æ. *Los caualleros.* Quatuor decim gradus. *Los Senadores.* Orcheſtra. *El Principe.* Podium, ij. *Verlas.* Spectare. *Ay mayor fieſta en el mundo?* Ego Nemææ credo, neque Olympiæ, neque vſquam ludos tam feſtiuos fieri, quam hi fiunt ludi ludificabiles.

Figura. Figura, æ. Forma, æ. *Figura, en la repreſentacion.* Actor, ris. Perſona, æ. *Figura en retorica.* Schæma, tis. Figura, æ. *Linda figura es Antonio.* Ridiculus bellus homo Antonius. *Anda figurilla.* Abi ſemi homo, homule, humuncule, homuncio, qui ex argilla videris effictus. *Eſtar a figura.* Iam eſſe ad vrbem. Spe prope rem tangere. Proximum, & vicinum poſſeſſioni inſtare. *No tiene mas que la figu-*

gura de hombre. Nihil ſibi præter formam ad ho minis ſimilitudinem reſeruauit. *Figurar.* Figuro, formo, as. *Figuròſeme eſto.* Obiecta, oblata, obſeruata eſt ante oculos meos hæc ſpecies. *Figuras de tapizes.* Tèxtiles picturæ. *Las que ſuſtentan las vigas del edificio.* Telamònes, Atlantes. *En forma de muger.* Caryàtides.

Filateria. Phylacterium, fimbria. *Es filateria todo quanto hablais.* Futilis inanis eſt oratio tua ambitioſa, & fallax.

Fiel del peſo. Examen, inis.

Filos del cuchillo. Acies, ei.

Filiacion. Auorum ſeries. Vide, *Deſcendencia. De Caſas Religioſas.* Cœnobium, vbi quis adoptatus eſt, & religionis habitum induit. *Filial coſa.* Filij proprium, ad filium ſpectans.

Filoſopho. Philoſophus, Phyſicus naturæ interpres.

Fin, ò termino. Finis, is. terminus vltimus, extremum. *Muerte.* Interitus, exitus. Vide, *Morir. Suceſſo.* Euectus, finis, exitus. *El fin ha ſido como el principio.* Extrema primis reſpondent, conſentiunt, congruunt, conueniunt, conſentanea, conſona ſunt. Quale principiū res habuit, talem finem ſortita fuit. *Al fin ſe canta la gloria.* In vltimo metæ flexu ne offendas, aut hæreas. Catàſtrophe, extremuſque vitæ actus prioribus reſpondeat. Palma namque in meta, non in carceribus figitur. Sapientia inexitu canitur. Spectanda dies homini eſt, diciq; beatus. Ante obitum nemo, ſupremaque funera debet. *No sè que fin teneis en eſſo?* Quid ſèqueris, quo tua mēs ſpectet, quid in ea te quęras, quò referas cogitationes tuas, quid propoſitum tibi ſit, quid intueare, quò tuum curſum dirigas, planè non intelligo, aut ſcopum, in quem tuus oculus collimet. *Dar fin a algo.* Modum, finem facere, conſtituere, imponere alicui rei. Aliquid ad exitum perducere. Finem ipsū complecti & candidam metam ad quam athleta cucurrit. Vide, *Acabar. Finiquito.* Acceptilatio. A pocha, æ

Final coſa. [illegible]nus, extremus. *Finalmente.* Denique, demum, tandem, poſtremo, ad extremum.

Finca de alcaualas, ó rentas. Situs gradus, in quo collocatus eſt cenſus. *Buena finça tienen.* Certiſsima hæc vectigalia ſunt, in primo ſtatu ſita, aut ſitu conſtituta.

Fingir. Fingo, is. *No sè que coſa es fingir.* Ab omni ſimulandi arte longè abſum. Nec mei ingenij, nec naturæ proprium eſt aliquid fingere, ſimulare, ſenſumque meum turpi velo celare. Nunquam ſimulationem amaui, adſcitiam artem numquam exercui, nec commentitium ingenium probaui. *Fingir lo que no ay.* Simulo. *Encubriēdo lo que no ay.* Diſsimulo. *Mintiendo.* Conflare mendacia, farcire. *Fingeſe zorro.* Pardi mortem, & morem adſimilat. *El ſe lo finge, que nadie ſe lo dize.* Ex ſe fingit, vel araneas texit telas, & commiſcet ſolus mendacia. *Coſa fingida.* Fictus, commentitius, ſimulatus, adſcititius. *Fingimiento.* Simula-

latio,fictio,commentum,fabella.

Fin. Optimus,defæcatus,pretioſiſsi-mus *Fino vellaco.* Apprimè peſsi-mus. *Finezas de amor.* Amoris,& amantis indignis fides vehemens ſtudium, inſuperabilis conſtantia. Vide, *Firmeza.*

Firmar. Subſcribo,is. Chirographo ſuo & manu aliquid munire, ſigna re. *Firma.* Subſcriptio,manus, chi-rographum,i. *Firma en blanco.* Chi rographum in charta pura ad arbi trij alicuius vſum.

Firme coſa. Firmus ſtabilis,fixus. *Firme za de animo* Conſtantia, fortitudo, animi robur,præſtantia. *Firmeza joya.* Spinter,eris *Firmemente.* Fir-miter,firmè.

Fiſcal. Fiſci præfectus. Accuſator.

Fiſco del Rey. Fiſcus,i.

Figa. Sannæ,arum. Irriſio,nis. *Fiſgar.* Soluto riſu, ridiculoque corporis motu,quempiam irridere, moreſ-que aliorum tàm inepto geſtu im primere, vt cum alios irrideat, ip-ſe omnibus riſum moueat ridicu-luſque ſit. *Fiſgon.* Sannio,nis. Irri-ſor,is.

Fiſico. Phyſicus,i. Medicus,i.

Fiſtola. Fiſtula æ. *Afiſtolarſe la pierna.* Fiſtula male curata laborare. Fiſtulam exulcerari,computreſcere. Fi-ſtulati crura.

Fiſonomia. Phyſognomia. Ars,qua na-tura hominum,& mores ex certis vultus notis cognoſcuntur.

Fiduzia. Vide, *Confiança.*

Fixar. Fixo,is. *Los ojos en vno.* In aliquē oculos conijcere. Intentis oculis aliquem intueri,defigere lumina in homine. *Fixo.* Fixus,a,m.

F ante L.

Flaco,ò magro. Macer,a m. Macie cō-fectus. *Sin fuerças.* Infirmus, lan-guidus,debilis,imbecillus. *Delga-do.* Exilis,e. Gracilis. *Flaco en ſu carne.* Fragilis e. Lubricus in ve-nerem. Procliui natura in carnis voluptatem: *Tal flaqueza.* Huma-næ carnis fragilitas conditio, im-becillitas,infirmitas. *De cuerpo.* Gra cilitas,tis. Macies ei. Tenuitas, ſic-citas corporis. *Flaco en los hueſſos.* Qui oſſa , atque pellis totus eſt. Quin etiam exta inſpicere in ſole, etiā viuo licet. Ita is pellucet qua-ſi laterna Punica. *Flaco eſtoy,mas ſi deſcubo la calentura, boluerè en mi.* Vires,& corpus amiſi, ſed ſi mor-bum,vt ſpero,depulero, illa reuo-cabo.

Flamante coſa. Recens,tis,florida.

Flamula de la naue. Thoracium,ij.

Flauta. Fiſtula,tibia,æ. *Flautero.* Tibi-cen inis. *Tocarla.* Inflare tibiam,tè-rere calamos labello Fiſtula ludere cantare. *Hablar flautado.* Diducere vocem melliloquè.

Flecha Sagitta,æ. Spiculum,i. *Flechar el arco.* Arcum adducere,intende-re. *Flechero.* Sagittarius.

Flema. Phlegma,tis. Pituita,æ. *Flema-tico hombre.* Tardus,piger Teſtudo, non homo,& qui ignauiorem poſ-ſet facere igſam ignauiam. *Ya ſabeis la flema deſte hombre.* Noſti huius ho minis tarditatem.

Flemon. Tumor,tis. Inflammatio,nis, Phlègmone,es.

Flete Naulus, i. vectura,æ.

Flo-

Flocadura. Flocus villorum. Fimbria, æ. Vittæ.

Flor. Flos, òris. Vide, *Roſa. Eſtàn en flor los arboles.* Florent flores emittunt arbores. *Andarſe a la flor del perro.* Floralia agitare, celebrare. Iure ſuo & licentia viuere. *Es de la flor de la Nobleza.* In media vrbis luce verſatur. Nobilitate floret. *Flor de la fruta.* Roſcida cum lanugine mala. *Flor luſtre de algo.* Splendor, ris. *Linda flor es eſſa.* Præc aram ſpeciẽ & excuſationem prętendis. *Flor de Lis.* Lilium, ij. *Flor de la harina.* Pollis, is, vel pollen, inis. *Floreo de juego de eſgrima.* Præludium digladiãdi. *En el Orador.* Florida, florens oratio. *Florida coſa.* Floridus, florens. *Florecer.* Floreo, is Floreſco, is. *Flerecilla.* Floſculus, i. *Florones de arquitectura.* Volutæ arum.

Floreſta. Viridarium, ij. *Floralia,* ium.

Flota. Caſsis, is. Vide, *Armada.*

Flota. Frico, as. Subigo is.

Floxo, negligente. Homo diſſolutus, remiſſus, negligens, iners, tis. Deſes, languens. *Floxedad.* Deſidia, ignauia, æ. Languor, negligentia, remiſſio. *Floxo, no prieto.* Laxus, a, m. Solutus. *Floxamente.* Languide, oſcitanter, negligenter, remiſsè, molli brachio.

Fluctuar. Flucto, as. *Fluct* ibus agor, iactor.

Flueco. Flocus, i.

Fruſlera coſa. Futilis, e. Vanus. *Las raſuras del azofar.* Tadimenta æris.

Fluxo. Diarrhea, æ. Fluxio, nis. Profluuium, i. *En el dezir.* Præceps, celeritas dicendi, prompta, & fluens oratio, continuum orationis flumen, & numen.

F ante O.

Foca beſtia marina. Foca, æ.

Foca coſa. Spongioſus, a, m.

Fogon de la naue. Focus, i. *Del arcabuz.* Ignarium ſcopli.

Fogoſo. Æſtuoſus, a, m.

Folla de coſas. Commixtio. Confuſa tripudiantium, & ſaltantium hominum turba, & incondita caterua.

Follaxe. Limbus in ramos acupicto luxurians.

Follon. Deſes idis. Iners, tis.

Fomentar. Foueo, es. Accendo, is.

Fomento Fomentum, i.

Fondo. Fundum, i. *Dar fondo a la naue.* Anchora firmare, fundare, tenere ratem. *Echar a fondo.* Supprimere, deprimere claſſem. *Fondon del vino.* Fundum, ima pars vini. *Mucho fondo tiene eſte hombre.* Eſt vir à ta mente prædictus, ſuum fundum habet.

Fontanero. Aquilex, ègis.

Foraſtero. Exterus, i. Vide. *Eſtrangero.*

Foragido. Vide, *Salteador.*

Forchina. Fuſcina.

Forçar. Cogo, impello. *A muger.* Vim facere, afferre, inferre. Comprimere. *Forçada aſsi.* Compreſſa, vitiata, cui inuitæ vis, & iniuria illata pudoris fuit. *No le fuerçes a hazer eſſo.* Volentem bouem ducito. *Forçado.* Coactus, compulſus, adductus neceſsitate. *Forçada, ò forçoſamente.* Inuitè, coactè. *Forçado en galera.* Remex, addictus

ctus

ctus remo. *Forçoſa coſa*. Neceſſarium, quod neceſſe eſt, aut fieri neceſſario debet, Fatale, & ineuitabile.

Forjar. Conflo, as.

Forma Forma, ſpecies, ei Figura, æ.

Formal. Formalis e. *Formar* Formo, as. Lfingo, is. Figuro, as.

Formon de Carpintero. Scalprum fabrile.

Fornido. Robuſtus, a, m,

Fortaleza. Virtus, animi robur, & magnitudo. Fortitudo, inis. Fortis animus, præſtans, excelſus *Fortaleza, alcazar*. Arx, cis propugnaculum, i *Fortalezer*. Munio firmo, vallo, as. *Fortificacion*. Munimen, inis. Propugnatio.

Fortuna. Fortuna, æ. Sors tis. *Perſigue me la fortuna* Mihi aduerſatur fortuna, infenſa, infeſta, contraria eſt. Grauis, acerba, dura, & crudelis. Duriore fortuna conflictor, permor, vexor, vtor. Iactor decumanis fortunæ fluctibus. Reflat mihi à tergo fortuna. Triſtem ſemper fortunæ aleam ſubiui. Perpetuo fortunæ caſu infelix ſum. *Correle la fortuna*. Facilem ſe illi, egregiam amicam, floeentem, proſperam, incolumen, ſecundam fortuna exhibet, præbet oſtendit. Fertur à puppi ſecundo fortunæ flatu. Eſt illi ad res omnes gerendas veluti diuinitus adiuncta fortuna. Aura illi afflat placidiſsima fortunæ. Arridet iucunda, & gratior. Trabali clauo fortuna totam ſibi ridentis videtur fixiſſe. Ramum laureum portat. Virgula illi, vt aiunt, diuina omnia proueniunt. *No os fieis de la fortuna*. Cœlo ne fide ſereno. Æſtuaria fortuna ſẽper eſt, & volubilis Euripus, ne te illi facilè committas, fidas, credas. Inſpice ludibria rerum humanarũ, & aleã ambiguæ fortunæ caue, quæ gaudet iactum aliquem ex occulto iacere, nec expectandum. *A todos corre eſſa fortuna*. Cõmunis hæc eſt omnibus fortuna Mars communis, inque vicem perimit perimentem. Idem omnes manet factũ. In eadem nauí, periculo, & fortuna verſamur omnes, eadem nos omnes premit fortuna, caſus, & ſors. Sub eadẽ ſecuri omnium ceruices iacent. *Vimonos en fortuna*. Fuimus Troes. Priſtina fortuna defluxit Fuere quondam ſtrenui Mileſsij. Nos quoque fuimus & quondam ego fui. Vide, *Caer de ſu eſtado*. *Fortunado*. Fortunatus, beatus. *Quando mas bien fornado teme el hado*. Turbinem felix proſpecta. Extra malum exiſtens, pericula proſpice, & caue.

Foſſa, ò foſſo. Foſſa, æ.

F ante R.

Fragata, nao ligera. Myòparo, nis,

Fragoſo camino. Via aſpera, difficilis, confragoſus, præruptus, a, m.

Fragante, ò en fragante delito. In continenti, in ipſo facinore deprehenſus calente re, & fragrante cupiditate. & ſcelere.

Fragua. Officina ferraria. Fornax, cis. *Fraguar algo*. Conflare aliquid. *Bolner algo a la fragua, ò al molde*. Et malè tornatos incudi reddere verſus. Refingere, & recoquere aliquid

Fragil. Fragilis, e. *Fragilidad*. Fragili-

litas, imbecillitas humana.

Frayle. Frater, is. Cænobita, religioſus vir.

Frayleſco color. Leucophæus, a, m.

Francolin aue. Attagen, enis.

Franco ò liberal. Munificus, liberalis, largus, beneficus, prolixus in munera. *Priuilegiado.* Immunis, e, exẽptus. *Franqueza.* Liberalitas, tis. Benignitas, beneficentia, largitas. *Frãcamente.* Liberaliter, largè, munificè. *Franquear.* Patefacere, palam aliquid facere, liberali animo oſtendere.

Franjon. Limbus, i.

Fraſco. Lagena, æ. OEnòphorum ęneũ. Flaſcæ, arum.

Fraterna. Diòle vna fraterna. Verbis illum caſtigauit amicis.

Frazada. Lodix, icis. Stràgulum, i.

Fraza de animales. Fex, cis. Succerda, æ.

Fregar vna coſa con otra. Frico as. *Los platos.* Iniquitas patinas abſtergere purgare. *Fregador.* Lauatrina, æ. *Fregar el cuerpo, ò hazer fregaciones.* Strigibilibus vti, defricare, deſtringere aſpero linteo brachia, cruta. *Con que ſe friegan.* Strigilis, is.

Freyr. Frigo, is. Torreo, es.

Frenesi. Phrenetis, idis, vel phreneſis, is. *Frenetico.* Phreneticus, inſanus.

Frente. Frons, tis. *Con arrugas* Rugoſa, caperata, contracta, ſtricta. *Sin ellas.* Erugata, explicata porrecta. *Sin cabellos.* Relidina. Refugo capillo nuda. *Enfrente, ò frontero.* Aduerſus. *De grande frente.* Fronto, nis. *Eſcrito trae en la frente, que es vn grande vellaco.* Perfricta fronte præ ſe fert improbitatem maximam.

Freno. Frenum, i. Lupatum, i. *Frenillo de la lengua.* Ancyloglesſis. Adſtrictio linguæ. Ancylogioſſus. *Niño con frenillo.*

Frequentar. Frequento, as. Celebro. Frequenter aliquem locum adire, limen terere. Multum, aſsiduumque eſſe in aliqua re. *Frequente, ò continuo.* Frequens, tis. Aſsiduus. *Frequencia en algo.* Aſsiduitas. *De gente.* Concurſus, us. multitudo celebritas, frequentia, æ. *Frequentemente.* Frequenter, crebro, aſsiduè. *Muy frequentadas ſon eſtas Eſcuelas.* Academia hæc noſtra multorũ, & nobiliſsimorum adoleſcentum celebritate floruit.

Freſas fruta. Fraga, orum.

Freſco. Subfrigidus, a, m. *Pan freſco.* Recens panis. *Peſcado.* Recens ex mari, vel ex fluuio extractus, captus. *Dinero freſco.* Præſens pecunia repreſentata. Vide, *Humedo.* *Freſco ayre.* Aura ſubfrigida. *Tomar el freſco.* Auram captare, accipere ſufridam. *Freſcura.* Opacum frigida. Algor, oris. *De arboles.* Amænitas, tis.

Freſno arbol Fraxinus, i.

Fria coſa. Frigidus, àlgidus, gèlidus, a, m. *Dicho frio.* Illepidum, inſulſum, inelegans, dicterium. *Rienſe de la frialdad de tus dichos.* Nihil aliud in tuis ſalibus, niſi ipſa inſulſitas ridetur. *Frio.* Frigus oris. Tempeſtas frigida, magnitudo, vis, hyemis. *Frio de terciana.* Perfrictio, nis. Horror, oris. *Tener frio.* Algere. Frigere, frigeſcere. Frigare premi, conſtringi, concuti,

ri, obrigere. *Frialdad.* Frigiditas, tis. *De alguno dicho.* Inſulſitas, inſacetiæ, arum. *Friamente.* Frigidè. *Friolengo, ò friolento.* Frigori obnoxius. *Es la frialdad del mundo eſte hombre.* Neriennias, is Thermas refrigerat. Adeò nihil eſt in illo venuſtatis, & Mercurialis ſalis, ſed inſulſitatis plurimum. *Frieras.* Vide, *Sabañon.*

Friſar el paño. Refrico, as. *Muy bien friſamos los dos.* Mihi tecum rectè cōuenit. *Eſto friſa con aquello.* Hoc illi aſsimile, conſine, proximum eſt. Conuenit mirificè.

Friſos de edificio. Acroteria coronarum.

Friſoles. Piſa, orum. Phaſeolus, i.

Friſon cauallo. Equus Pariſius. Scutulatus.

Friuolo. Vide, *Frio dicho.*

Frontal. Pallium ornamentum, quo altaris frons veſtitur, ornatur.

Frunzido. Qui molli morſiuncula geſtit. Labella componere.

Fruslería. Ineptiæ nugæ, arum. *Fruslero.* Ineptus futilis, e.

Fruta. Pomum, i. *Sazonada.* Maturum. *Temprana.* Præcox, præcoquum. *Tardia.* Serotinum. *Arrugada.* Pannucium. *Agria, ò cruda.* Immite, acerbum, crudum. *Ya paſſada.* Vietum. *Que ſe cae.* Caducum. *Con guſſano.* Vermiculoſum. *El coraçon de la fruta.* Volua, æ. *El hueſſo.* Oſsiculum. *El aſsiento.* Vmbilicus. *El peçoncillo.* Petiolus, pediculus. *Fruta de ſarten.* Tragemata, um. Menſæ ſecundæ. Bellaria, orum. *Frutero que vende fruta.* Pomarius. *El canaſtillo de fruta.* Calathus, i. *Frutal donde ay fruta.* Pomarium, ij.

Fruto. Fructus, us. *De la tierra.* Fruges, um. Fructus, uum. *Frutos de el año fertiles.* Prouentus maximi, exagoga ſalua, & ſoſpes. *Frutuoſo.* Frugifer, fructuoſus. *Fructificar.* Fructum ferre, edere, reddere, fundere.

F ante V.

FVEGO. Ignis, is. *De Santanton.* Eryſipelas, âtis. Sacer ignis. *Haſe emprendido gran fuego en eſta Ciudad.* Magnum in hac Vrbe incendium excitatum eſt. Incenſa, conſumpta, abſumpta, combuſta maxima Vrbis eſt pars. Conflagrauit, exharſit Vrbs incendio, quod ſerpſit, peruaſit, inuaſit in ædes Principes, redegitque in fauillas, & cineres. Concepit parua ſcintilla ignē immanem corripuitque domorum Inſulas. *Hechar fuego, ò pegarle a vna caſa.* Ignem adijcere, admouere domui. Faces inferre, immittere, conijcere, iactare in incendium Reipublicæ. Flammas, & ignem vrbi ſubijcere. Malleolos ad incendendam vrbem, faceſque cōparare. *A fuego, y a ſangre.* Igni, ferroque depopulari, vaſtare omnia. *Tañer a fuego.* Signum incendij nati, excitati, ſerpentis, cymbalo crebro ſonante, dare. Indicere, indicare incendium, ad quod extinguendum omnes confluant, concurrant. *Sacar fuego.* Vide, *Yeſca.*

Fuelles. Follis, is. *Su pico.* Acrophyſium. *Leuantarlos.* Accipere ventum

tum.*Baxarlos.* Reddere.

Fuente. Fons,tis. *En ſu origen.* Caput fontis,ſcaturigo,ſcatabra ę *La balſa.* Receptaculum. *El arca.* Lacus, us. Caſtellum,i. *Manar.* Vide in ſuo loco.

Fuente, ò plato. Pollubrum,i. malluuiũ, truellum.

Fuera de caſa eſtà Foris eſt. *A fuera ſale.* Foras exit. *Por defuera.* De foris, vel foris. *Fuera deſto.* Præterea præter hoc. *No eſtoy fuera deſto.* Nõ lõgè ab iſta re ab eo nec èxcedit mihi huiuſce rei cogitatio. *A los de fuera podemos encubrir lo que es impoſsible a los de caſa.* Tecti eſſe ad alienos poſſumus,intimi multa aper tiora videant,neceſſe eſt.

Fuerça. Vis,violentia. *Hazerle à vno fuerça.* Cogere, compellere, adigere aliquem. Invitos boues plauſtro inducere, inuitis venari canibus. Vim alicui ferre,inferre. *Por fuerça no harè nada.* In cauea non canit luſcinia. *Defuerça, ò de grado.* Velis, nolis. *Defuerça ay derecho ſe pierde.* Vi res geritur,ius in manibus. Vis eſt domina campi. Manu,non lege litem agere. *Fuerças.* Vires,rium. Robur,oris. *Poned en eſte negocio todas vueſtras fuerças.* Omnibus neruis, manibus,pedibuſque, omni telorum genere, remis,veliſque, cominus, & eminus, toto denique pectore,& animo in hanc tibi rem commiſſam incumbe. Confer, effunde ad hanc cauſam omnes vires tuas. Contende, enitere omnibus, tam animi, quam corporis tui viribus,vt rem conficias. Ad hanc rem veneas,pluteoſque agas omnes. *Es hombre de grandes fuerças.* Robore & firmitate præſtat maxima. Robuſtus netuoſus,potens,valens plurimum corporis viribus. Lacertoſus valde eſt. *Fuerça, ò fortaleza.* Arx,cis, Caſtellum,i.

Fuerte. Fortis. Magni animi vir. Vide, *Animoſo, alentado, conſtante.* *Fuertemente.* Fortiter, acriter, ſtrennè, conſtanter,viriliter, infracto inuicto,ſingulari animo,& virtute. *Fuerte alcazar.* Pręſidium,arx,munimẽ-[illegible]um vrbis.

Fuero. Ius, lex forum. *A fuer de mi Aldea.* More,conſuetudine meæ gentis. *No es por el bueno, mas por el Fuero.* Non de re,ſed de iure contendimus.

Fugitiuo. Fugax,cis Transfuga, fugitiuus,ſeruus ſtigmatius. *De la guerra* Deſertor,rhiſaſpis,idis.

Fulano Quidam.

Fullero. Colluſor doloſus,fraudulentus,ludi præuaricator,circũ ſcriptor. *Fulleria.* Dolus,& fraus improbe in ludo. Doloſa inter ludendum vafricia.

Fulminar proceſſo. Negotium tranſigere,abſoluere, expedire, vt iudices cenſeant,decidant. *Fulminar cenſuras.* Vide, *Deſcomulgar.*

Funda. Reticulum funda, æ. Sagma, atis. *Fundar las almohadas.* To nento puluinos infercire.

Fundar. Fundamenta iàcere, ponere,condere aliquid. *Fundar Mayorazgo.* Ampliſsima patrimonia primogenito conſtituere, ſtabilire, & hæreditario iure illi deuincire. Primegenias fortunas fami-

lıæ

liæ adſcribere nullo iure alienandad. *Bien ſundodo eſta eſ o.* Fulcro auctoritatum hoc nititur firmo. Momentum & firmamentum habet hæc res. Materiæ ſatis fundamenti ſubſtratum eſt. Duabus anchoris fultum. *Fundamento* Fundamentum, firmamentum, i. *Eſto ſe dize ſin fundamento.* Hæc ſine capite, ſine auctore, rumore, nuncio afferũtur: nullo fulta tibicine.

Fundir metales. Conflo, as. Fundo, is. *Fundicion.* Conflatio. *Coſa fundida.* Fuſilis, conflatilis, e.

Furia, ò furor. Furor, inſania, æ. *Furioſo.* Furens, lymphatus, furibundus. *Furias infernales.* Eumenides, um. Diræ, furiæ, arum.

Furriel del Rey. Metator Regius.

Fuſta. Biremis, is. Liburnica, æ.

Fuſtan. Veſtis goſſypina. Xylina.

De littera G.

G ante A.

Gaban. Lacerna pinguis.

Gabela. Vectigal alis.

Gabilla de ſarmiento. Faſcis, manipulus, malleolus. *De vellacos.* Grex ſceleratorum, manus, turba, coltio facinoroſorum.

Gaçapo. Cuniculus, i.

Gafo de pies, y manos. Qui manibus, & pedibus, vel diſtortis, vel aduncis eſt. Captus debilitate manuum, & pedum. *Gafas de balleſta.* Vnci quibus neruus contenditur, & trahitur ad fibulam.

Gages. Merces, prẹmium, ſtipendiũ, ij.

Gajo de vbas Scapus.

Gala. Elegantia, munditia, lauitia, æ. Concinnitas. *Galan.* Elegans, politus, excultus. Qui munditiam affectu, & myròpolas ſolicitat. *Galancete.* Mundiolus, vrbanus amaſius. *Dones de galan.* Clenodia, orum. *Galantear.* Proco, as. Procum ambire, deperire puellam, adamare, & adamando inſidiari. *Galanteria.* Vide, *Gala. Galanamente.* Elegantèr, politè.

Galapago. Teſtudo, inis. *De guerra.* Crates ſcutorum continuata, conferta.

Galardonar. Remuneror, vel remunero, as. Retribuo, is. Compenſo, as. *Galardon.* Remuneratio, antidorũ. Merces, præmium. *Galardonar.* Remunerator, oris.

Galeote Remex, igis.

Galera de dos ordenes. Biremis. Triremis. *De tres. Galeon.* Quadriremis præſidiaria.

Gallardetes. Apluſtre, is, vel apluſtra, aut apluſtria, ium.

Galeria. Peripetus, i, ambulacrum, ſupremum.

Galfarros. Graſſatores. Satellites.

Galgo. Canis gallicus.

Gallardo. Vide, *Galan.*

Gallina. Gallina, æ. *Que pone.* Adriana, ferax. *Que no pone.* Effecta. *Clueca.* Glociens. *Sobre los huevos.* Matrix incubans. *De las Indias.* Affricana, medica, decumana. *Enana.* Pumila. *Pintada.* Meleagris. Numidica, guttata. *Dichoſo mas que hijo de gallina blanca.* Sub quarta luna natus. *Es vna gallina.* Gallinacei in morem trepidat. *Gallinero donde ſe crian las gallinas.* Cors, tis.

ris. Gallinarum, auiarum. *El que trata en ellas.* Auiarius, ij.

Gallo. Gallus, gallinaceus. *Irſe han los hueſpedes, y comeremos el gallo.* Diminuto hoſpite non abibis impunis. *Gallear.* Cæteris ſuperbè dominari. Regnum affectare, inter ſuos ambitioſè efferri. *Es el gallo del Lugar.* Princeps, & primus in oppido cupit eſſe. Coriphæum ſe iactat. Iſte primum rerum omnium vult. *Gallillo del cuello.* Epiglottis, idis.

Galloſa. Andar a la galloſa, ò a la ſopa. Vitam inopem, & vagam perſequi. Congræcari, & pergræcari. Vide, *Sopa.*

Galope. Concitatus greſſus, curſus, tollutim incedere, quitare.

Gamella, ò barreñon. Labrum, i.

Gamo, ò Gama. Dama æ.

Gana, ò voluntad. Voluntas, ſtudium, inductio quædam animi. *Antojo.* Libido, inis. *De buena gana.* Obuijs manibus, auidè, ſitientèr, libenter, perlibenter, libenti animo, vltro. *Donde ay gana, ay maña.* Muſicam docet amor. *De mala gana.* Inuito, renuente animo. Abhorreo ab hac re facienda. *De buena gana eſtudio.* Incredibile quoddam ſtudium, & ardorem amoris in litteras aſſumpſi.

Ganado menor. Pecus, oris. Grex, gis. *Mayor.* Armentum. *Iunto.* Congrex, egis. *Ganadero.* Pecuarius, armentarius, Pecoris magiſter, ductor.

Ganancia. Lucrum, i. Quæſtus, us. *La ganancia de vn año ſerà para vos.* Vnius anni quæſtum in rem tuam conuerte. *No ay ganancia ſin gaſto.* Neceſſe eſt facere ſumptum, qui quærit lucrum. *No lleuò la ganancia del trabajo, mas tomò el trabajo de la ganancia.* Quæſtum laboris reiecit, laborem quæſtus recèpit. *Ganancioſo.* Quæſtuoſus, a, um.

Ganar. Lucror, aris. Comparo, as. Acquiro, is. Maximam pecuniã facere. *Ganò mucho a la abogacia.* Pertractãdis cauſis grandes illi nummorum accerui acceſſerunt multum illi accreuit pecuniæ. Plurimum illi peperit auri, & argenti quæſtuoſa dicendi ars. Suam rem, opes, & fortunas mirum in modum auxit cauſarum agendarum ratio, quæſtus maximos fecit, magnas conparauit collegit pecunias congeſsit magnã vim auri dũ in foro verſaretur. *Tiene a todos ganada la voluntad.* Omnium in ſe beneuolentiam allexit, gratiam collegit, aucupatus eſt, conciliauit mirificè ciuium animos, deuinxit, & beneuolentiæ, beneficiorumque philtro omnium voluntates, & animos cæpit attraxit rapuit, omnibus officijs illectatus eſt ineſcauit humanitate comprehendit. *Ganar algun Iubileo.* Vide, *Iubileo.* *Ganar por la mano.* Præuertere, anteuertere aliquem, præuenire. Alicui coronam, & palmam præripere. *Ganar ſueldo.* Mereri, facere ſtipendium. *Ganar mal ganado.* Iniquis artibus, parum honeſtis rationibus, contra leges, & iura aliquid comparare, parere. *Bien ganado.* Benè, honeſteque parere diuitias. *Lo mal ganado ſe lo lleua el Diablo.* Malè parta, ma-

le dilabuntur. Salis onus vndè venerat, illuc abijt. Cum multum ab ſtulimus haud multum apparèt, quod datum eſt: ita ſunt gloriæ me reticum.

Ganapan. Baiulus, i. Dorſuarius, ij. *No lleuarà mas carga vn ganapã*. Quod non tollerent centum Ægyptij.

Gañan. Ruſticus ganeo, onis.

Gañir. Gannio, is.

Gañiuete. Cultellus, i. Gladiolus, i.

Gançua. Clauis adulterina.

Gancho. Pedum, i. Baculus incuruus.

Ganga, andar a caza. Vide, *Cazar*. *Buena ganga es eſſa*. Hoc nouum eſt aucupium. *Aqui no ay gangas*. Hic, & apud me velius non carpitur. *Gangoſo*. Qui naribus loquitur. Balbà nare locutus.

Ganſo. Anſer, eris.

Garañon. Equus, vel aſinus emiſſarius, aut admiſſarius.

Garauato. Harpàgo, onis. Vncus, i. *Garauatos eſcriuis*. Vacillantes litterulas ducis. Hæc ſcripta notulis tam malè concinnatis ſunt, vt dignoſci nequeant, & ſi gallina manus haberet illa ſcriberet, littera litteram ſcandere videtur. *Garauatos para ſacar algo del pozo*. Lupus, i. *Garauato tiene eſte para atraer a ſi*. Næ ſtimulum ille habet, qui vſque illinc animos omnium pungit. Vulturius eſt.

Garça. Ardea, æ. Ardeola ſtellaris.

Garço. Glaucus, Cæſius, a. m.

Garçotas. Plumæ ardeæ ſub pectore, natæ.

Garcetas. Capillitium, ſeu capillamentum tuſum, & afronte tonſum.

Garçon. Adoleſcens, pubeſcens comatus.

Garfio. Vncinus, i. Vngulis, vel vnguibus excarnificare, diſcerpere, dilaniare aliquem. *Deſpedazarle con garfio*.

Gargajo. Conglobatum ſputum, excreatio. *Gargajear*. Excreo, diſcreo, & ſcreatio.

Garganta. Faux, cis Guttur, uris. *Nuez de la garganta*. Gula, æ. *Su cuello, ò guarguero*. Guttur, canalis animæ. *Por donde deguellan*. Iugulum, i. *El hueſſo della*. Clauicula, æ. *Hazer de garganta*. Vocem ab acutiſsimo ſono ad grauiſsimum ſonum recipere, & quodammodo colligere. Modulari variè vocem, inflectere.

Gargantilla. Monile, is. Murenula, catenula collaris ex auri lenteſcentis ſegmentis flexibilis.

Gargarizar. Gutturizo, as.

Garita. Specula, æ.

Garlito para peſcar. Naſſa, æ. Fiſcina. *Caer en el garlito*. Capi, decipi eſcâ. illecebris. Decipula voluptatis teneri.

Garnacha. Latus clauus, Senatoria toga

Garra. Vnguis aduncus.

Garrapata. Ricinus, i. Vel Ricinum.

Garrafa. Phiala, æ.

Garrocha. Spiculum, i. aclis, idis.

Garrote. Fuſtis, i. *Dar garrote*. Strangulare, ſtringere, premeræ fauces. Laqueo retorto intercludere ſpiritum. *Que me dàs garrote?* Quid me vexas, torques, & ſtrangulas? *Garrotillo*. Tonſilæ, aru m.

Garrafal, ò garrafal coſa. Decumanus, ingens, immodicus, laſciuus, inmanis.

Gar-

Garroba, ò algarrona. Siliqua, æ.

Garuanço. Cicer, eris. *De donde le viene al garuanço el pico.* Vnde, tu pennas nido maiores extendis? Inſinum tuum inſpue.

Gaſajo. Liberale, munificum, & gratum hoſpitum. Vide, *Agaſajar.*

Gaſtar. Conſumo, is; atero, is. *El dinero en algo.* Impendere, expendere, inſumere, conijcere pecunias in aliquem rem. Sumptus facere, ponere, impenſam agere. In quos ſumptus meæ pecuniæ abeant non intelligo. *El tiempo mal.* Tempus terere, conſumere fruſta, milium terebrando. *Bien.* Tempus honeſtè traducere inſumere, ponere. *Gaſto.* Sumptus, us, impendium, expēſa, æ. *No hagais mas gaſto de el que ſufre vueſtra haziēda.* Pro vt tuæ facultates ferunt, ſic ſumptum facito. Sumptus tibi ex facultate, atque opibus definito, deſcribito, decernito moderatos. Vt tibi copiæ ſuppetunt, ſic expende: facultatibus tuis ſumptus dimetire. Ne te ſumptuoſius, atque inſolentius iactes, quam vt tuæ facultates patiuntur. *Gaſtar eſcaſamente.* Sibi in ſumptibus parcere. Frugaliter, reſtrictè, parcè moderari res ſuas. Anguſte in faciendis ſumptibus ſe gerere, ad amuſsim parſimoniæ, & amicæ frugalitatis calculus, vel minimum ſumptum reuocare. *Lo que ſe gaſta mal gaſtado es gaſto, que lo que bien ſe gaſta, es ganancia.* In mala vxore, atque in luxuria, ſi quid inſumatur, ſumptus eſt, in bono hoſpite, atque amico quæſtus eſt, quod ſumitur. Et quod in diuinis rebus ſumas ſumptus ſapienti lucro eſt. *En que gaſtaſte lo que te di?* Quid factum eſt eo, quod accepiſti? *Deſpues de auerlo tu comido, me pides quenta del gaſto.* Poſt quam comediſti rem, rationem putas. *No ay coſa mas bien gaſtada.* Sumptus nuſquam melius poſitus. *Gaſtar la ſalud.* Attenuare corpuſculum. Perdere valetudinem. *Gaſtarſe la mercaduria.* Merces, vænales res expendi, celeriter expedire, multo, crebroque mercatore diuendi. *Gaſtarſe con enfermedades.* Morbis aſsiduis confici vexari. *Gaſta lo que come, ò no lo gaſta.* Concoquit rectè cibum, & egerit. Malè concoquit, ſtomachi affectione laborat, caloris inopiā cruditatem cibi patitur. *Gaſta de ſuyo.* Suo victitat ſucco. *Gentil humor gaſta.* Hilari, & prompto animo, & natura eſt, ad iocandum.

Gaſtado. Vide, *Acabado.* *Gaſtador, es vn gaſtador eſte mozo, que gaſta mal la hazienda de ſu padre.* Prodigus, nimius, luxurioſus nepos, vorago, gurges. Scylla, & Charybdis bonorum omnium, patriæ, & auitæ, hæreditatis eſt hic adoleſcens. Profundit, prodigit, diſsipat, diſtrahit, per luxum, & intemperanter, immodice effusè cuncta patrimonia Fortunas omnes multo labore, & ſudore à ſuis maioribus partas exhaurit, dilapidat, abligurit. Neporum omniū altiſsimus gurges eſt. *Gaſtadores en exercito.* Operæ, arū foſſores. *Para gaſtos de juſticia ſea eſto.* Hæc in fiſcum eant, fiſco adicuntor

Gato, ò gata. Felis, is, ælurus, catus, i. *Vendiſme gato por liebre.* Palumbē,

pro columba, adulterinum pro legitimo ſupponis. *De lo contado lleua el gato.* Non curat numerum lupus. *Agarrarſe como gato à los bofes.* Ego iſtos nodi polypus, qui quidquid retigerim, tenent. *Gatillo para ſacar muelas.* Odòntogra, deutarpaga æ. *Gatapaus* Cercopit hecus. *De algalia.* Felis. Zibethus. *Montès.* Ferus, ruſticus felis. *Gatear.* Repo, is. Serpo, is. Repto, as. Scandere in ſubrectum.

Gauardina. Pennula gausàpina.

Gaueta. Capſula ſcrinij.

Gauia del nauio. Corbis, is. Galea, æ.

Gauilan. Accipiter, humipeta, æ. *Quedò eſta vez manco el gauilan.* Cornũ deluſit hi antem.

Gayta. Tib a vtricularis. *Gaytero.* Aſcaules, æ.

Gazafaton. Cacèphaton, i. Res abſurda.

Gaznate. Canalis in ventriculum.

G ante E.

Gemelos hermanos. Gemelli eodem partu, ventre, & enixu effuſi.

Gemir. Gemo, is. gemitum facio, edo, ingemiſco. *Gemidos.* Gemitus, us.

Genealogia generacion Genus eris. Proſapia, æ. Stirps, pis. Series auorum, & generis recenſio.

General de exercito. Imperator, oris. *De Religion.* Cœnobiarcha. Vniuerſæ religioſæ familiæ, Præfectus, moderator, præpoſitus. Magiſtratus ſummus. Archimandrita. *Donde ſe enſeña.* Sapientiæ domus, gymnaſium, & palæſtra. Palladis officina Athenæum Lycæum, muſæum. *General coſa.* Generalis, e. Vniuerſus, communis, latè patens, & manans. *Generalmente.* Generaliter, vniuersè, generatim. *Generalidad.* Vniuerſitas, generalitas.

Genero. Genus, eris. Natura, æ. Sexus, us.

Generoſo, noble. Vide, *Noble.* *Deſcender.* *Generoſidad de animo.* Vide, *Grandeza.* *Generoſo, liberal.* Vide, *Liberal.*

Gengibre. Zingiber, eris.

Genio. Genius, ij.

Genizaro. Vide, *Meſtizo.*

Gente, nacion. Gens, tis. Natio, nis. *De a pie.* Phalanx, peditatus, us. Cohors, tis. *De acauallo.* Turma, æ. Equitatus, equitum manus, àla, æ. *Hazer gente, aliſtar para la guerra.* Milites conſcribere, delectum militum habere. Colligere, cogere, parare, comparare, conflare copias milites, exercitus. *Gente, muchedumbre.* Hominum vis, celebritas, multitudo. Vide, *Muchedumbre.* *Gẽte del gordillo.* Sine nomine plebs vulgus. *No ay gente en la plaça.* Solum, deſertum forum eſte, ne muſca quidem, nullum animal reliquum eſt. Maxima hominum ſolitudo eſt. *Acude mucha gente.* Vide, *Concurrir.*

Gentiles, ſin Fè. Æthnici, idolàlatræ Gentiles. Veri numinis, & lu nimis carentes. *Gentilhombre.* Venuſto, & eleganti corpore homo, formà, vultu, & ſpecie. Corpore, & habitu bene conſtitutus. *Gentiles, hombres de caſas de Señores.* Statores apparitores. Stipatores prompti ad obſequia. *Gentileza.* Elegantia, æ. Venuſtas, tis: *Gentilidad.* Gens,

barbara. Gentes, ium.

Geometria. Geometria, æ. terræ menſura.

Georgica. Georgica, orum.

Gerarchia. Hierarchia, æ. Ordo rerum ſacrarum, ſeù cœleſtium.

Gergon. Cultrica ſtraminea.

Gerigonça. Sermo immutatus, peruerſus. Lyngua ingyrum acta, gyrata.

Gerundio. Gerundium, ij.

Geſto. Geſtus, us. Actio geſtiens. *Hazerlos*. Geſtio, is. Geſticulor, aris. *El que los haze*. Mimus, vel mima, æ. Geſticulator. Vultuoſus, aut geſtriculatrix. *Muger geſtera*.

Geta. Fungus, i. Boletus, i. *De gente negra*. Labra prominula, tumida. *El que las tiene*. Labeo, onis. Chilo, onis.

G ante I.

GIGA. Vide, *Corcoba*.

Gigante. Gygas, atis. *Gyganta, Yerba*. Acanthus, i. vel acantha, heliotropium.

Gigantones. Coloſſeæ figura, vel gyganteæ ſericis veſtibus ornatæ, quæ à ſaltante baiulo mouentur.

Gigote. Minutal, àlis. Edulium, quod ex conciſis minutatim carnibus cõditur. Inſitia, orum. Hyſitium.

Gilguero. Spinus, carduelis, acanthis, idis.

Ginete. Eques leuis armaturæ. *Es buen ginete*. Callidus equorum agitator, & domitor eſt. *Mal ginete*. Paraphippius, ij.

Ginete de Capitan. Ducis ſceptrum, ſeu haſtile.

Gira. *Fieſta Regozijo*. Epulum hilare cum iocoſo & libera iocandi licentia. Vbi lepos, ioci, riſus, vinum ebrietates placent & regnant gratiæ, decor, hilaritas, atque delectatio.

Girar. Gyro, as.

Giraſol. Heliotropinum, is. Solaris herba.

Giron de veſtido. Lacinia, æ. Segmentum, i. *Agironado veſtido*. Veſtis ſegmentata.

Girapliega. Hierapiera, æ.

Girifalte. Accipiter, tris.

Gitano. Gingarus. Vaga gens. Domeſtici fures, rapinis aſſueti.

Gloria. Gloria, laus, dis. *De victoria*. Adorea, æ. *No ay gloria verdadera, ſino la de la virtud*. Nulla vera gloria eſt, niſi quæ a virtute manat, naſcitur, proficiſcitur, quæ in vna virtute nititur, conſiſtit. Quam virtus non parit, largitur; quæ virtutis comes non eſt, pietatem & honeſtatem ſequitur, & conſequitur, & cum virtute coniuncta non procedit. *Gloria, o Cielo*. Fellicitas, beata vita. Secretis malis omnibus, cumulata bonorum complexio. *Ir à la gloria deſeo*. Vt in ſcæna, partes qui peregit, perſonam, veſtem què ponit; & libens domum abit, ſic noſter hic animus à temporario, theatro in ætheream illam ſedem. Iactamur hic inter vndas, & noui ſemper aliqui aliunde fluctus; ò quando èrimus, vbi purum illud certum, ſerenũ eſt, quo tempeſtas, imò nec metus eius adſpirat! Vehementer ardeo lucidas inire ſedes, ambroſia ali, & bibere nectar

 quie-

quietum, optio, voluptate. Cœlitum ordinipus adſcriptū perfrui, perfundi ſempiternà. Vide, *Cielo.* *Eſte me hurta mi gloria.* Mazam pinſit à me piſtā. Sibi alienæ induſtriæ laudem vindicat & ex alieno labore comparatam gloriam ſibi verbis inſolentibus àrrogat. *Gloriarſe de algo.* De aliquare ſibi glorioſè blandiri, gloria ſe ipſum, & prædicatione efferre, iactare ſe in re aliqua. Ampullas loqui. Tragici cothurni ſtrepitus. Vide, *Fanfarron, y Jactarſe.* *No digo eſto por gloriarme.* Citra arrogantiam hoc dico, nolim hoc dictum arroganter exiſtimari; non mihi plaudo, nec placeo, nec arrogandæ mihi laudis & gloriolæ cauſa de me iſta prædicaui. *Gloria vana ò falſa.* Inanis gloria falſa, vana, futilis, leuiſsima. *Glorificar.* Aliquem gloria afficere, donare; decorare, illuſtrare, perfundere. *Glorioſo.* Inclytus, inſignis, nobilis, clarus gloriæ ſplendoribus, perfuſus, perilluſtris candoris æternæ lucis, & ſplendoris dotibus. *Glorioſamente.* Præclarè inclytè, glorioſè.

Gloſſa. Commentum, i. Scholium, ij. Gloſſema, atis. *Gloſſar.* Commentor, interpretor, aris. Elucido, explano, as. *Gloſſar las palabras, trocarlas.* Verba in prauum ſenſum contorquere, conuertere, depravare, corrumpere. *Gloſſador.* Commentator, interpres. Scholiaſtes, æ.

Gloton. Helluo, ganeo, catillo, onis, gaſtrimargus, i. Natus abdomini, manduco, onis. Tempeſtas, barathrumque macelli. In explebilis gurges. Hippònax, qui Charadrij vitam viuit, ventrem ſaburrat identidem, atque exinànit, vt nouo cum onere inferciat. *Glotoneria.* Ingluuies, ei. Helluatio, nis. Inſaturabilis voracitas. Vide. *Tragar.*

G ante O.

GOZO, Gaudium, ij. Lætitia, æ. *Gozar.* Fruor, eris. Potior. *Gozarſe.* Lætor, delector aliqua re *Quiero mas gozar de vnos vn rato, que todos los cargos del mundo.* Cum vna ambulatiuncula, atque vno ſermone tuo omnes fructus omnium munerum non confero. *Gozar apoderandoſe de algo que deſea.* Potiri cupità re. *Mil años te gozes.* Incolumis, lætuſque multos viuas annos Fungere, perfruereque per multa ſæcula, iucunda, beataque vita: gaude, & ad millenos annos vitam producas tranquillam. Soſpitet te Deus, & ſuperſtitem poſteritati longæ reſeruet. *Gozoſo.* Lætus, a. m. Gauiſus. Gaudio delibutos, perfuſus. Vide, *Contento.* *Mi gozo en el pozo.* Theſaurus mihi carbones fuerunt.

Godo. *No me digais que venis de los Godos.* Ne mihi proponas inania quædam nobilitatis patria, & auita nomina. Vide, *Deſcender.*

Gola. Galæ tegumen, munimen, inis.

Golfo. Gurgges, iris. Altum maris. Vide ad finem in Elencho. *Golfo.*

Golondrina. Hirundo, inis. *Vna golondrina no haze Verano.* Vna hirundo non facit Ver, nec vnus homo ciuitatem, nec vnus numus diuitem.

Goloſinas. Cupediæ, arum. Bellaria, orum. *Goloſo.* Cupediarius, vel cupes, cupedinis, guloſus, liguritor. Qui Catillos lingit dulcioribus edulijs conſumptis, eruditum palatum. *Goloſina.* Gula, æ. Liguritio, nis. Immoderata cibi appetentia. *Goloſmear.* Ligurire, lingere pàtinas. Linguà purgare.

Golpe. Ictus, us, percuſsio. *Todos recibiremos el golpe por vos.* Omnes corpora noſtra pro te opponemus, obijciemus. *Golpear.* Tundo, is. Quatio, is.

Goma. Gummi. *Indeclinable.*

Gomia. Gumia, æ. Vide, *Glotoneria.*

Gordo. Pinguis, craſſus, obeſus, a. m. Plenior, ius. *Gorda aue.* Altilis auis, turùndulis farta. *Mentira gorda.* Inmane mendacium, turpe, patens, decumanum. *Pluma gorda.* Qui caractères format grandiores.

Gordura. Pinguedo, adeps, ipis. Arvina, æ.

Gordolobo yerba. Phlomus, i. Verbaſcum i.

Gorgojo. Curculio, onis. Vel gurgulio. *Sois vn gorgojo.* Gurgulionis menſuram non excedis. Pumilione minor.

Gorja. Guttur, uris. Gula, æ. *Eſtà de gorja.* Prælatitia, & iubilo tripudiat, hilari, lætoque animo ſe habet *Gorgear las aues.* Gutture modulari, garrire aues. *Los niños.* Infantem geſtire formare voces, . erba. *Gorgeo.* Garrulàtas, tis. *El que gorgea.* garrulus.

Gormar. Vide, *Vomitar. Yo os lo harè gormar.* Vide, *Pagar.*

Gorrion. Paſſer, eris. Paſſerculus i.

Gorra. Pileus, ei. *Quitarſe la gorra.* Aperire caput. *Meterſe de gorra.* Non vocatum, aut inuitatum conuiuia adire, immiſcere ſe clanculum conuiuijs.

Gota. Gutta, æ. Guttula, ſtilla, æ. *Gotear.* Stillo, deſtillo, as. *Gota en las manos.* Chiragra, vel cheragra, æ. *En los pies.* Pòdagra, æ. Articularis morbus. *Gota coral.* Epilepſia, æ. Comitialis morbus. Herculeus, caducus. *Gotoſo.* Pòdager. Chiragei, gri. Podiagroſus, podagricus.

Gotera. Stillicidium. *Gotera, haze la caſa.* Perpluunt tigna Stillæ, & aſſiduæ guttæ excauant domum, & dirunt.

Gouernar. Guberno, adminiſtro, as. Moderor. *O que bien ha gouernado la Republica!* Sane feliciter Rempublicam geſsit, adminiſtrauit. Summa cum laude Reipublicæ præfuit. Gubernacula ſatis feliciter tractauit. Leui quodam freno ſui muneris currum direxit, habenaſque ita temperauit, vt nec nimis ſeuerè adduceret, nec negligenter remitteret. *Es meneſter gran prudencia para bien gouernar.* Quis nauem mihi dirigat ſine ferro, quod affricuit ſyderites: ſic nemo Rempublicam ſine mente, quam afflauit prudentia? *Quien bien ſu caſa no gouierna, mal gouernarà la agena.* Qui celòcem regere nequit, one-

onerariam petit? Remigem prius eſſe oportet, quam gubernaculo manum admoueas. *Gouierno.* Gubernatio, adminiſtratio, procuratio nis. *Ya ſe le acabò el año de ſu gouierno.* Anno munere perfunctus eſt. Annum adminiſtrationis munus expleuit, curſum confecit, decurrit. Annuam depoſuit adminiſtrandi curam. Abijt iam adminiſtrationis tempus, & ille à munere. *Gouernador.* Gubernator, moderator, rector. Satrapa, toparcha, æ. *Hazerle Gouernador.* Creare, deſignare, renunciare magiſtratum, Conſulem, Prætorem, &c. Preficere aliquem muneri. Deferre, gubernacula, præturam alicui. *No es eſte para Gouernador.* Omnium vna voce à gubernaculis. Reipublicæ excluditur, atque repellitur. *Gouernalle del nauio.* Gubernaculum, clauus, i. *El que le gouierna.* Nauicularius, nauiculator.

Gozues. Compages ferreæ.

Gozque. Catellus gorticus.

G ante R.

GRACIA de Dios. Amica cum Deo coniunctio. Beneuolentia, amicitia, pax inter Deum & hominem. *Gracia el beneficio.* Beneficium ij. *Hazome gracia de eſto.* Gratiæ, & beneficij loco hoc mihi præſtitit. Hanc ab illo gratiam ſum conſecutus. Satis liberaliter in me hanc gratiam effudit. *Gracia cabida.* Vide, *Cabida.* *Gracia, ò gracias.* Sales, lepores, um. Feſtiuitas. *Tiene mil gracias eſte niño, con que agrada à todos* Ea eſt huius pueri venuſtas, oris decus, habitus corporis, dignitas, lepiditas, morumq; concinnitas, & ſuauitas, vt oculis ſit gratus omnium. & ſolo aſpectu inire gratiã videatur ab omnibus. *Las gracias no han de ſer peſadas.* Iocandi genus, non profuſum, nec immodeſtum, ſed ingenuum, & facetum eſſe debet, & in ipſo loco aliquod probi ingenij lumen eluceat. *Caeme eſto en gracia.* Hoc mihi valde arridet, placet, & gratum eſt. *Tiene gracia en eſto.* Adhoc natus, effictus, conflatus à natura eſſe videtur. Habet præcipuam in hac re dotem, & præclarum ingenium ad hanc illi operam inſitum, innatum eſt. *Caer en gracia de alguno* Gratum alicui eſſe. In alicuius gratiam peruenire. Sortiri fauorem, & gratiam alicuius, gratioſũ eſſe alicui. *Gracias dar a alguno.* Grates gratias alicui agere. Vide, *Agradecer.* *Dar gracias à Dios deſpues de comer.* Grates Deo reddere, atque illi ſumptum cibum grata prece acceptum referre. *Dar gracias a algo.* Vitam, & ſpiritum alicui rei ſic reddere, vt gratior, & ſpecioſior videatur, appareat. Nouo quodam ſplendore, & luce aliquid perfundere. *Gracias de Indulgencias.* Pontificis Maximi pœnarum laxamenta, remiſsiones, relaxationes indulgentiæ. *Gracias las tres hermanas.* Gratia, charites, um. Aglaia, Thalia, Euphroſyne. *Gracias à Dios, que, &c.* Immortales Deo grates, quod, &c. *Deo gracias Padres.* Salutem à Deo gratiã tibi, ò Pater, impertio. *Gracioſo en hablar.* Lèpidus, facètus, & dulcis, feſtiuiq; ſer-

ſermonis. Salibus, & leporibus conditus, in quo charites omnes habitant, quem gratiæ omnes venuſtant. Veneris pullus, elegans, vrbanus, ingenioſus, argutus in dicendo. *Gracioſa coſa, debalde.* Gratuitus, ſine pretio, & mercede. *Gracioſamente.* Gratis, gratuitò.

Grada. Gradus, us. *Gradas de Monjas.* Grates, ium.

Grado, ò pueſto. Gradus honoris, dignitatis locus. *Huelgome de veros en tal grado.* Gaudeo te eum honoris locum tenere, qui tibi debetur. Eo te in loco merito eſſe conſtitutum, poſitum, collocatum. Debitum tibi tributum eſſe honorem. In eum te honoris gradum aſcendiſſe, quo te tua merita, virtuſque vocabant. *Grados de Vniverſidad.* Litterarij Academici honores, inſignia litterarum honorificentiſsima.

Graduar, ò graduarſe. Ad Doctoris gradum promoueri, euèhi. Doctoratus apice inſigniri, laurea decorari, ornari, & publicè in magna frequentia, & poſt ſolemnia experimenta, titulo Licenciatus donari. In auguratione publica titulum honorificentiſsimum ſumere, accipere, conſequi. Legum, & iuſtitiæ ſacraria inire, ſcandere ad apicem litteratiæ gloriæ. *Grados menores, ordenes.* Eccleſiaſtici gradus. *De grado harè eſto.* Libenter, libens hoc faciam. *Mal de ſu grado.* Vel inuitus, vel inuita. Mineruà. *De grado en grado.* Gradatim.

Grangea. Grana ſaccharo condita.

Grajo. Gracus, i. Graculus, i. *Graja.* Monedula.

Grama. Gramen, inis. Verbenàca, æ. Cincinnalis. Sagmen, inis.

Gramatica. Grammatica, vel grammatice, es. *Gramatico.* Grammaticus.

Grana. Coccum, vel coccus, i. Purpura, æ. Murex, icis.

Granada. Malum punicum, granatum. *Flor de la granada.* Balauſtium. Cytinus ampullagium. *Granillos.* Acini, ſemina. *Las telas.* Tunica, æ Folliculus. *La que diuide los granos.* Cicus, vel ciccum. *Granado, el arbol.* Malus punica, granata. *Gente granada.* Egregia gens. Summàtes, ium. *Mies granada.* Quæ iam in granum erumpit. Færà granis, & grauida ſpica lacteſcit.

Granate. Carbunculus, Carchedonius lapillus. Garamanticus.

Granças. Acus, eris. *Mientras que deſcanſas, majame eſſas granças.* Procrio, & quiete hunc lapidem molire.

Gran, ò grande. Magnus, grandis, e. *De cuerpo exceſsiuamente.* Homo inuſitata magnitudine, immoderata, præternaturæ morem. Homo vaſtiſſimus, immanis proceritate immani Gigàtea mole, & corpore valde procèro. *Que grande eſtàs! conocite tamaño.* Quantus è quantillo, iam es factus! *Grandes ſeñores.* Magnates, ium. Magiſtanes, Dynaſtæ. Proceres. *Grandeza.* Magnitudo animi. Magnanimitas. *De cuerpo.* Proceritas, tis. Procera ſtatura granditas.

Granja. Villa, æ. Suburbanum, ſuburbium,

bium, fundus ſuburbanus.

Grangear. Pario, is, comparo, as, acquiro, is.

Granizo. Grando, inis. *Granizar.* Grandino, as. Grandinem de cœlo Deum immitere, iaculari. *Salta como granizo en albarda.* Bullit hic, crepitat. & ſalit vbique, vt ſuper recta grando.

Grano Granum, i. Semen, inis. *Vano de la eſpiga.* Frit, vruncus, i. *Granar.* Granum lactens turgere, & grandeſcere. *Del roſtro.* Verrucula, oris. *Granillo de vba.* Vinaceus, vel vinaceum, acinus. *Acudir al granillo.* Ad quæſticulum, & lucellum confugere. *Granero.* Granarium.

Graſſa. Adeps, ipis. Pinguedo, inis. *Graſiento.* Adipatus. Pinguedine ſordibus multa, & horribus.

Grato. Gratus, a. m. *Gratificar.* Gratificor, aris. Gratiam referre, rependere.

Grauar. Incidere in lapide, inſculpere. *Grauado.* Inciſus, inſculptus, cælatus.

Graue, ò moleſta coſa. Grauis, res, moleſta, intempeſtiua, importuna. *Graue coſa de importancia.* Grauis admodum res, magni ponderis, & momenti. *Graue perſona* Homo grauis, ſerius, magna præditus grauitate, vir ampliſsimus. *Grauedad.* Grauitas, tis, ſeueritas, auctoritas, tis. *Tened grauedad.* In rogan ſaltantes perſonam ne inducas, nec ſerijs ludrica, miſceas. *Grauemente.* Grauiter, ſeriè, ſeuere. *El que haze del graue.* Grauaſtellus.

Graznar el ganſo. Vide, *Voz.*

Greda. Creta. Cinolia terra.

Gremio. Gremium, ij.

Greña. Coma ſoluta, & incompta.

Grey. Grex, gis. Reſpublica, æ.

Greua. Ocrea, æ. tibiale, is.

Griego. Græcus. *Somos Griegos, ò no nos entendemos?* Hirundinum Muſæa hæc ſunt, tam inepto garritu omnia òbſtrepunt?

Grieta de la tierra. Hiatus, us. Chaſma, atis.

Grifo. Gryps, iphis.

Grillo. Grillus, i. *Grillos de los pies.* Pèdicæ, còmpedes ferreæ. *Hecarſelos.* Conſtringere, vincere compedibus aliquem. *Los que andan con ellos.* Crurictèpidæ, ferriteri.

Grima. Horror, oris.

Grita. Vociferatio. Quiritatus, us. Inconditæ voces. *Dar grita à vno.* Sibilis, & contumelijs aliquem explodere. *Gritar.* Quirito, as. Vide, *Vocear.*

Grito. Vocis intentio quiritatus, us.

Groſſero. Homo ruſticus, agreſtis, incultus *Groſeramente.* Impolite, ruſtice. *Groſſeria.* Ruſticitas, tis. *Groſſero ſoys en porfiar tanto.* Vrges ruſtice ſane, negas, & in eo perſtas.

Groſura. Pinguedo, craſsitudo, inis. *Que ſe permite los Sabados.* Animalium viſcera, vel auium, inteſtina. Adipata edulia.

Grua. Tympanum versàtile Rota, ſiue machina, quà, circum agente intus homine, immania ſaxa ad ædificia tolluntur. Geranium. Catadròmus.

Grueſſo. Craſſus, pinguis, e. Obèſus.

Grulla. Grus, uis.

Grumete. Puer nauticus; Meſonauta, æ.

Gru-

Grumo de vbas. Racè nus, i. Vba, botrus, i. *De otra coſa.* Grumus, i.

Gruñir. Grunnio, is. Obgannio. *Tiene quien le gruña toda la vida.* Habet hic ei, qui, dum viuat vſque, in aurem obganniat. *Gruñido.* Grunnitus, us.

Gruta. Spelæum, ei. Crypta, æ,

G ante V.

Guadaña. Falx fœnaria.

Guay. Væ. Hei.

Gualda yerba. Glaſtum, i.

Gualdapra. Stratum dorſuale equi.

Guante. Chirotheca, æ. *Aſſentar el guante.* Verbis aſperè, & acriter aliquem caſtigare, vel palmam, aut pugnum impingere in aliquem. Faciem depalmare.

Guarda, el que guarda. Cuſtos, dis. *Guardas de preſos.* Cuſtodia, æ. *Del Sagrario.* Cimeliarcha. *De damas.* Reginæ pediſequis præfectus Cuſtos. *De cerradura.* Repagula, orum, feræ. *Guarda, cuerpo de guardia.* Statio militaris. *Del Rey.* Prætoria cohors. *Guardainfante.* Ampullaceæ pompa fœmineæ veſtis, vteri tumerem diſsimulans. *Guarda del ganado* Pecuarius, armentarius, ij. *Guardaropa.* Veſtium cuſtos. *El que la limpia.* Veſtiſpicus. *La ropa guardada.* Syntheſis, is. *Donde ſe guarda.* Veſtiarium, ij. *Guardar.* Cuſtodio, is. Conſeruo, as. Tueor, eris, tutor, ſeruo, retineo, es. *Guardaos del Diablo.* Caueſis, ne, &c. *Guardate te digo.* Prædico, vt caueas, dico inquam caueas, caue. *Guardeos Dios Antonio.* Salvè, ô Antoni ſalvus ſit, & incolumis. *Ruega a Dios que te guarde.* Deum quæſo, vt ſis ſuperſtes & te ſoſpitet. *Guardarſe del peligro.* Vitare periculum, cauere, fugere, ſubterfugere, timere ſibi à periculo. *De pecar.* Declinare, deflectere à peccati via. Vmbram, vel leuiſsimam culpæ exhorreſcere. *Yo te la guardare.* Ego tibi conditam vindictam ſeruabo. *Guardarſe de malas compañias.* Vide, *Compañia.* *Guarda la Ley de Dios.* Latum, tranſverſum vnguem, aut digitum à diuina regula non diſcedere, vel progredi. Vide, *Mandamiento de Dios.*

Guardian. Cœnobiarcha Franciſcanus.

Guarguero. Vide, *Garganta.*

Guarida. Aſylum. Vide, *Acogida.*

Guarecerſe. Confugere, recipere ſe in aſylum, in aram, tutiſsimum portum, vel ſacram anchoram.

Guariſmo. Arithmus, i.

Guarnecer. Munio, is. Inſtruo, is. Fortiſsimis præſidijs munire, adornare, confirmare loca, Mariâ, portus. *Guarnicion.* Munitio, munimem. *De ſoldados.* Præſidia firma militum. *De veſtidos.* Prætextus limbus in oris veſtium. *Guarniciones de Cauallos.* Stragula equorum. *De Imagines.* Sigilla plutealia, vel pluteis incluſa.

Guebra, trabajo de vn dia. Opera diurna, æ. *De mulas.* Parboum, vel mularum.

Guedeja. Cirrus. In circum tortus capillus. *De lana.* Vellus, eris. *Guedejudo.* Crinitus, comatus, capilla-

latus, circinnatus.

Gueco. Vide, *Hueco.*

Guerra. Bellum,i. *Ciuil.* Domeſticum, inteſtinum, ciuile bellum. *Sin ſangre.* Bellum haud quaquam lacrymoſum, incruentum. *Naual.* Naumachia æ. Nauale prælium. *Muy coſtoſo.* Cuius victoria multo ſteterit ſanguine. Vbi victor flet, victus interijt. *De Gigantes.* Gigantomachia. *Quando ſe pelea, à cierra.* Prælium, conflictus, us. *Nunca ſalimos de guerras.* Armis vrgemur, premimur ſempiternis. In acie perpetua verſamur. Ardet Hiſpania diuturnis bellis. Perpetuo iſto bellorum æſtu inuoluimur, agitamur, longo, lentoque bello languemus, & tabeſcimus. Vides paſsim agros vaſtari, diripi oppida, incendi, euerti, homines capi, cædi, matronas pollui, virgenes imminui, & quæ alia comitari amant bella. *Publicar guerra.* Indicere bellum, clarigare. *Sugetar por guerra,* Debello, as. *Aun no ſe ha començado la guerra.* Nondum bellum ſuſceptum, initum, commiſſum, nondum belli initum fecimus. *Acabòſe felizmente la guerra.* Feliciſsimo euentu bellum profligatum eſt. Nulla ſcintilla tanti incendij reliqua fuit, omnis eſt extincta fauilla, oppreſſæ ſunt reliquiæ belli. Vide, *Batalla. Renouar la guerra.* Reuocari ad arma, iterum, atque iterum ingeminare bellum, bella conclamare. Ad ſaga redire, repetere denuò gladios. Redintegrare, renouare, ſuſcitare intermiſſum, extinctum, ſepultum bellum. *Hazer guerra.* Bellum gerere, ſuſcipere, conflare, comparare acerbum, duriſsimum, nefarium, crudere, exitioſum: alicui indicere, inferre. *Darla.* Conferre ſigna, conſerere manum, ad manus venire. Vide, *Encontrarſe. Temo no pare eſto en guerra.* Vereor ne ad arma, & manus veniatur, res tota reuocetur. Gladio potius, & vi, quam ratione, & conſilio res dirimatur, decidatur: non ex iure manu conſertum ad Prætorem vocemus, ſed manum ne cum hoſte conſeramus. *Ir à la guerra.* Dare nomen militiæ, vel ad militiam. Sacramento militiæ teneri, adſtringi: iurare in verba militiæ. Sacramentum dicere, militem conſcribi, ire ad ſaga, ſagatum prodire. *Dios nos libre de guerras.* Talem peſtem longe à nobis Deus amandet, abigat, ableget ad Turcas, & rebelles fidei. Abſint à noſtris finibus, arceantur procul, remoueantur, propulſentur tam diræ furiæ, & inſuum obſcurum chaos perpetuo, carcere vinctæ, compreſſæ damnentur. *Quien no ſabe lo que es guerra, vaya à ella.* Dulce bellum inexpertis. Heu mater putaui bellum eſſe adiectiuum (id eſt, *Coſa bella*) *Guerrear.* Bello, as. Belligeror, prælior, aris. Vide, *Contēder, y pelear. Guerreador, ò guerrero.* Bellator pugnax, bellicoſus. *Guerrilla.* Diſsidium, tumultus. *El que no es para guerra.* Inbellis, e.

Gueſſa. Foſſa, æ ſepulcrum.

Gueſſo, y gueſped. Vide, *Gues,* &c.

Guia. Dux, ucis. *Si es muger.* Ductrix, icis. *El que haze la guia.* Auctor,

ctor, coryphæus, præſultor, chotagus, qui funem ducit in chorea. *Guiar.* Duco,is ducto,as. Theſæum ſe præbere,& filium dirigere ſecuturo; alicui facem præferre *Guion.* Labarum.

Guija. Glarea, æ calculus, lapillus.

Guiliote. Vide, *Holgazan, vellaco.*

Guinda. Ceraſum acre, actium. *Garrafales.* Prægraudia, decumana, laſciua. *Guindo.* Ceraſus acris. *Guindalera.* Locus ceraſis actijs conſitus *Guindalera.* Vide, *Maroma. Guindar à vno.* Vide, *Colgarle.*

Guineo. Æthiops, opis. Vide, *Negro.*

Guiñar. Nuo, innuo, is. Conniueo, es.

Guirnaldas de flores. Serta, orum. *Hazerlas.* Contexere, conficere, compingere ſerta, corollas, florum redimicula.

Guiſar. Condio, is. Sapidum facere, reddere cibum, præcipuo commendare ſapore, gratumque condimentis, palato eficere. *Guiſado.* Condimentum, conditio, ciborum, irritamentum gulæ, pulmentum. *Guiſado harè, que ſe coman las manos tras èl.* Nunc ego ità conniuis cænam conditam dabo, atque ità ſuauiter, vt quiſque quidquid conditum guſtauerit, ipſos ſibi faciam, vt digitos prærodat ſuos.

Guitarra. Cythara, chelis Tarteſsia.

Guiton. Vagus, pannoſus, fagatus.

Gullorias Pediſme gullorias. Concupiſcis aſſam farinam. *Gula.* Vide, *Goloſina.*

Gurupera. Poſtilena, æ.

Guſano de tierra. Vermis, is. *De madera* Teredo, inis, thrips, iphis. *De ſeda,* Bombix, icis. necydalus. *Que viue vn dia.* Ephemeris idis. *Herbir de guſanos.* Vermiculor, aris. Verminare, vermiculis leaturire. *Guſanico.* Vermiculus. *Coſa labrada de guſanillo.* Vermiculata veſtis, vermiculis, vel teſſerulis variata, & diſtincta.

Guſarapa. Inſecta. orum. Tipula. æ.

Guſtar. Guſto, deguſto, libo, as, guſtum capere. *Guſtar de algo.* Capere, percipere ex aliqua re voluptatem, Mirificè aliqua re oblectari, captũ retineri, recentumque affici Saliuam inbibere. *Guſto.* Guſtus, guſtatus, us, palatum, voluptas. *No es eſſo de mi guſto, ò humor.* Hoc mihi, nec ad ſaliuam, nec guſtum, nec ſtomachum eſt, nec probatur. *Es de mi guſto.* Hoc animo meo libitum eſt, placet, & arridet palato. Sic volo, ſic iubeo, cordi mihi eſt, volupe eſt, *El ha de hazer ſu guſto, peſe a quien peſare. que te canſas?* Quid cum illo agis, qui neque ius neque bonum, atque æquum ſcit? Me ius, peius, proſit, obſit, nihil videt, niſi, quod lubet eſt pro ratione voluntas, libidine ſua metitur omnia. *Mucho guſto dio eſta comedia.* Excitauit hæc comedia plauſus. *Sobre guſtos no ay diſputa.* Suo quiſque ſtudio gaudet. Paſcitum meum mihi lex eſt, & ratio. *Dar guſto.* Gratificor, aris, placere, velificari alicui.

De littera H.

H ante A.

HA, interjecion. Hoè, hahà. *Ha lugar*

eſſo. Hoc vålet, locum habet. *Ha de auer.* Depet. *Ha veinte años que muriò mi padre.* Vigeſima lux hæc eſt ab interitu parentis. Vide, *Año. Conmigo las ha.* Mecum res eſt, agit rem gerit.

Haba. Faba, æ. *Lo negro della.* Hilum. *La caſcara.* Fabalia, ium. *El ollejo.* Scapus i [illegible] Con chis, i tis. *Su harina.* Lomentum.

Habitar. Habito, as, colo, incolo, is. *Habitacion.* Habitatio, domicilium, domus. *Habitador.* Incola, àccola, inquilinus.

Habito. Vide, *Abito.*

Hablar. For, aris. Fabulor, loquor, colloquor, eris. Verba facio, vocem emitto, orationem, ſermonem habeo, fero, confero. *Oy hablamos de vos largo.* Hodie in quorumdam amicorum ſermonem incidiſti, veniſti, communes quidam amici de te mentionem fecerunt, meminerunt, in noſtro verſatus es ſermone, amicorum cætui, & coronæ materiam prolixam de te colloquendi præbuiſti. Longam de te ad multas horas ſermocinationem produximus, traximus. *Habla muy aprieſa.* Verba celeriter voluit, eſt in eo mira linguæ volubilitas, celeritas, rapido feruntur orationis curſu. *Hablar entre dientes.* Intus ſibi loquitur, verba non apertè, & clare exprimit, ſed comprimit, muſſat, muſsitat. *Hablar con otro.* Colloqui, miſcere ſermones, conferre cum aliquo. *Dios nos habla por la Eſcritura Sagrada.* Sacris voluminibus ad nos diuina vox proficiſcitur. *Hablar bien de alguno.* Vide, *Alabar. Mal, Murmurar. Boucrias.* Vide, *Diſparates. No hablais palabra, que no ſea vna perla.* Tuus ſermo, tua oratio rèdolet nitorem, ſplendorem elegantem Romanæ linguæ. Excidit, elabitur nullum tibi verbum ex ore, niſi elegans, ſententijs grauidum, magno cum pondere, dignitate, & diligenti examine. Quam limare, pulcre, venuſtè, ornate, quanto cum cultu, verborumque nitidiſsima ſupellectile eloqueris. *Habla barbaramente.* Vide, *Barbaro. Hablar al ayre.* Cœlo, terræ, & vento loqui, ſurdo canere. *Con vnos habla eſto.* Intus tibi canit hoc carnem ad te hic ſermo. *No es lo miſmo hablar mucho, que bien.* Non eſt eiuſdem, & multa, & opportuna dicere. *Hablais de talanquera.* Eſublimi me detides Alieno ferox preſidio, lingua bellas Extrà periculum garris, & extra teli iactum minaris. *Mirad pues quiẽ habla.* Turtur cantat. Quis in amænum ſtridet. *Qae he de hablar yo con vn majadero.* Quid barbiton crocoro obloquitur? *Hablemos de las tejas abaxo.* Quæ ſupra nos, nihil ad nos. Aliud homini, aliud diuinitati ſatis. *No habla eſſo conmigo.* Hoc ad me ſilet. *Hablad con corteſia.* Hoc genus orationis tolle. Bona verba quæſo, parcius, & ornatius iſta. *Dexadme acabar de hablar.* Sine me èloqui poſtremam ſyllabam. *Hablais como quien ſoys.* Eſt hæc tuæ perfidiæ vitæque vniuerſæ vox. *Quiero hablar a fulano.* Conuentum eſſe Antonium volo. *Habladme en lenguaje mas claro,*

ro, aunque no tan polido. Rudius, ſed planius, & apertius. *No ſe hable mas en eſto.* Piſci magis mutus in hac re ſis, ne verbum vltra in hac re, negry quidem, ſilentio ſupprimatur in poſterū mutus Hiparchiō deinceps de hac re, vel hiſcere non liceat *Hablara yo para mañana.* Rūpe vocem, cito, age, ne ſilentium perdat Amyclas. *Hablo.* Collocutio lingua, rumor. *Hablilla.* Rumuſculus, fabula, fabella. *Eſta hablilla anda por el Lugar.* Hæc fabella omnium impleuit aures, hic diſsipati rumuſculi per omnium ora vagantur. *Hablador.* Loquax, dicax, garrulus, vir ſummæ dicacitatis. Dodonæumes, Architæ crepitaculum, blattero, onis. Cypariſsi fructus, homo dictu magnificus, re inutilis. Lingua quo vadis? *Habladorcillo.* Linguax, locutuleius.

Haca. Vide. *Aca. Acanea.* Equus Britannicus.

Hacina de leña. Strues lignorum, ſtructa lignorum moles,

Hacera de caſas. Domorum ſeries, linea continuatæ domus.

Hacha de luz. Fax, acis, cereus, funale, is. *De partir.* Securis, is. Bipennis, is. *De armas.* Falx bellica. *Hachero.* Lychnuchus. *Hachones de pez.* Malleoli, faſces pice, & ſulphure ōbliti, ad concipiendum ignem comparari.

Hado. Fatum i. *Hadas.* Parcæ, arum, fanaticæ fœminæ. *Pocas ſon las hadas malas* Iam fata ſua flaminarumpunt. Phæbi boues abſumptiliant. *Caſa de hado.* Fatalis, e.

Hayjar, y hayjado. Vide, *Adoptar.*

Halagar. Blandior, iris, demulceo, es, blandiſsime aliquem appellare. *Halagos.* Blanditiæ, arum, illècebræ. *Atraer con ellos* Illicio, allicio, is. Clanditijs aliquem pellicere, & illiciis captare. *Halagueño.* Blandus, illex, icis, illecebroſus. *Con halagos, alagueñamente.* Illècebrosè blandè.

Halcon. Falco, onis.

Halda. Vide. *Falda.*

Hallar buſcando. Inuenio, reperio, is. *Sin buſcarle.* Offendo, is. *Con el hurto en las manos.* Deprehendere aliquem in facinore. *No me hallo en eſta tierra.* Cœlum, & ſolum iſtud mihi diſplicent, incommoda mihi ſunt. Non mea cum huius natura loci conuènit. *Si os hallais con dineros.* Si tibi nummi ſuppetunt. *Hallòſe en el negocio.* Adfuit & interfuit rei. *Quien guarda halla.* Quæ quiſque parat, & retinet, eadem ſibi ſuo tempore habet. *Echale donde nunca le halles.* Vbi cerui abijciunt cornua. *Hallazgo, coſa hallada.* Inuentum, res inuenta, inuentio. *Premio de lo hallado.* Præmium, ſiue munuſculum pro re inuenta, menytrum.

Hamaca. Segeſtria, ium, lectulus, ſiuè rete pènſile.

Hamapol, Papàuer erraticum.

Hambre Fames, is, inedia. *Canina.* Appetitus, ſeu appetentia canina, rabida edendi. *Morimos de hambre.* Adhæſit nobis ad infimum ventrem fames. Perìmus, ſtimulamur, premimur, conficimur, cruciamur, deficimus, enecti ſumus fame, inedia, penuria, & de-

deſiderio cibi. *Matar la hambre.* Poſtquam exempta fames, & amor eſt compreſſus edendi. Explere, depellere famem inanitatibus ſupplementum quærere. *Braua hambre ha auido eſte año.* Tanta caritas, & raritas annonæ hoc anno dominata eſt, vt homines hominibus imminerent, vt multa hominum millia fame interierint, enecto ſint. *Hambre, y eſperar, hazen rabiar.* Fames, & morabilem in natum conciunt. *Vengo muerto de hambre.* Integram famem ad ouum affero. *Naci el año de la hambre.* Per annonam caram duxit menatum pater. *Con la hambre razon no vale.* Venter auribus caret. *Tomar algo por hambre.* Ad deditionem cogere, compellere hominem, vrbem neceſsitate victus, inopia cibi. *A la hambre no ay pan malo.* Optimum condimentum eſt fames. Omnia eſculenta obſeſsis: cinctis ab hoſte veſca ſunt quælibet. *Hambriento.* Famelicus. *Hambron* Eſurio, onis, qui lingit ſalem. *Hambrear.* Eſurire, fameſcere.

Haragan. Deſes, idis, iners, piger.

Harambel. Velum penſile.

Harapo. Segmentum veteſ, ora veſtis.

Harda, ò hardilla. Sciùrus, i.

Harina. Farina, æ. *Su flor.* Pollen, inis. *Lo mas grueſſo.* Vtriculus extra tritici. *Derramador de la harina, y allegador de la ceniza.* In minimis cautus, perciſsimus in rebus minutiſſimis, & in magnis negligens. Ad menſuram aquam bibunt, citrà menſuram oſſam comedentes.

Harreto. Vannus, i, cribrum, i.

Harnes. Thorax ferreus.

Haron. Vide, *Haragan, ocioſo.*

Harmonia. Vide, *Armonia.*

Harpa. Cythara, Lyra, æ. *El que la tañe.* Cytharædus. *Harpar á vno.* Diſtendere inſtar fidium cytharæ ad cruciatum hominem.

Harpia. Harpyæ, arum. Obſcænæ vòlucres.

Harpon. Harpago, onis.

Hartar. Saturo, ſatio, as, expleo, repleo, es. *Harto de comida.* Satur infartur, ſaburratus cibo. *No me harto de ver eſto.* Mens expleri nequit, & ſpecioſiſsimæ huius tabulæ pulchritudine paſcere oculos, animũque exſaturare non poſſum. *Hartos eſtamos de oyr eſſo.* His rebus omnium noſtrum aures calent, tuiſque oneras ſermonibus. *Hartos ſomos.* Plures, quàm multi ſumus. *Harto, aduerbio.* Satis, admodùm, abundè affatim. *Harto hemos hablado.* Satias ſermonis nos cœpit. *Harto honrado es Antonio.* Sanè probus & optimus vir eſt Antonius. *Hartura.* Satietas, ſaturitas, expletio.

Has. Que has? Quid tibi eſt?

Haſta. Vide, *Lança. Darſe de las haſtas* Confligere vtrimque acriter dimicare collato, pede. *Haſta aqui.* Huc vſque, hactenus. *Haſta quando?* Quovſque, vſquequo? *Haſta que venga.* Vſque, dummodo veniat. *Haſta cinquenta años.* Prope, ad annos natus eſt quinquaginta.

Haſtìo. Faſtidium, tædium, ſatietas, atis. *Haſtìo tengo de todo lo deſta vida.* Omnia mihi mundana tædio, &

& faſtidio ſunt Præ ſtupore ſenſuum, humanarum rerum geſtum omnem, & ſuauitatem earum amiſi. Tenet me iamdiù omnium, quæ ſub aſpectum cadunt, faſtidioſa ſatietas. Terrena cuncta, vel cogitata ad nauſeam vſque ſtomachor, & faſtidio.

Hato de ganado. Pecus, oris, res pecuaria. *Hatos, ò veſtidos. Llevò ſu hato, y a Dios.* Vale dixit & omnia ſua ſecum portauit, veſtium, ſarcinas humeris impoſitas geſtauit. *Tomar ſu hatillo, y caminar.* Conuaſare, colligere vaſa, & ſarcinulas aditer.

Hay. Heu oh Vide, *Afectos.*

Haz manojo. Faſcis, is. manipulus lignorum, aut ſarmentorum, congeries. *Haz, ò cara.* Vide, *Faz. En haz, y paz de todos.* Omnium pace conſenſu, votis, ſtudio, & voluntate, approbantibus, & plaudentibus cũctis. *Sobre el haz de la tierra viuirà.* Longum in terris aget æuum. *Hombre de dos hazes.* Bifrons, Ianifacies, in vtrumque paratus. Ex vno ore calidum, & frigidum efflat.

Haza, heredad ſembrada. Seges, etis. *La mies ſegada.* Demeſsi falces, ſiue manipuli in agro.

Hazañero. Vultuoſus, qui geſtibus, & verbis inanem timorem oſtentat. Mimicus, geſticulator.

Hazcona de vizcayno. Pilum, i.

Hazina. Strues lignorum, ſiue aceruus ex ſtructus manipulorũ ex ſarmentis. *Hazinar muchas coſas.* Infarcire verba, inculcare, coacervare quaſi rimas expleat.

Hazer. Facio, is, efficio. *Penſando algo.* Ago, is. *Algun negocio.* Gero tracto, procuro negotium, rem cauſam. *Hazer de barro.* Fingo, is. formo. *De manos.* Excudo laboro, operor, fabrefacio. *Hazerle à vno Rey, ò Capitan.* Regem creare conſtituere ducem bello, exercitui, præficere, præponere. Vide, *Elegir. Hazer lo que deue.* Vide, *Deuer, y oficio. Caſo de alguno. Eſtimar. Hazer plazer.* Placere alicui, gratum facere eius amore, & gratia aliquid efficere. Ad alterius voluntatem ſe facilem exhibere, accommodare, præſtare. Multa huiuſmodi vide in ſuis locis. *Hazer bueno vna coſa que ſe vende.* Rei venditæ vitium præſtare. *Yo harè bueno, que.* Ego præſtabo, vt. *Hazer por alguno.* Fauere laudi, & honori alicuius, plurimum eius cauſa laborare. *Hazed por mi algo mas de lo que es razon.* Amori noſtro pluſculum, quam ratio concedit, largiaris. *Hemos he ho el vno por el otro.* Summa inter nos ſtudia certatim conſtiterunt. Amicitia noſtra ſummis officijs ab vtroque culta eſt. *Hazerſe amigo de vno.* Se ſimul ad amicitiam alicuius adrepere, illabi, in eam ſe inſinuare. *Hazedme merced deſto.* Per beneficium, & gratiam id mihi concede. Hoc mihi gratificare. Vide, *Merced. Hazer ſaber.* Certiorem, vel certum aliquem de re facere, reddere, erudire, edocere: enunciare, deferre aliquid alicui. *Hazer mal.* Malefacio. Vide, *Daño. Bien.* Benefacio. Vide, *Beneficio. Quien haze mal, eſpere otro tal.* Eodem bibe

poculo ; ab alio expectes , alteri quidquid feceris. *Hazer del enojado.* Simulari, mentiri iracundiam, perſonam irati hominis induere. *Hazer la cama à algo.* Præmunire, viam, ſternere, præſtuere alicui rei. *Hazer cama.* In lecto cauſà morbi decumbere, iàcere. *Hazer agua el nauio* Nauim aquam excipere, bibere. *No la hagas, y no la temas.* Qui peccat luit in ære, culpa enim damnoſa eſt. Virum improbum, vel mus mordet, & capra nocentem. *Hazerlo, y dezirlo.* Hic Rhodus, hic ſaltus eſt, re præſta ibi , quod alibi te feciſſe iactas. *Mas valiera no hazer eſto , que hazello.* Satius eſſet recurrere, quam currere male. *Para que hazes lo que no ſabes* ? Syrus cum non ſis, ne ſyriſſes. *Si lo hago, mal , ſino lo hago, peor.* Peribo, ſi non fecero : ſi taxo, vapulabo. *Hazes à dos manos.* Simul ſorbes , & flas, quod diſſi cillimum eſt. *No haze eſto al caſo.* Nihil ad rem, nihil ad Bacchum. Sed domum redeamus, quorsùm hæc ſpectant? *Hazer de hecho.* Ad opus, & rem manus adhibere , agendum agere. *Dize que ha de hazer, y acontecer.* Omnibus ominatur. Vide , *Fanfarron. Yo sè bien lo que me hago.* Mihi ego video , mihi ego ſapio, mihi ego credo plurimum. *Que harè? No sè que hazerme.* Quid agam incertum mihi eſt , nec quid corde nunc conſilij capere poſsim , ſcio. Nec mihi adeſt aliquid penſi. Iam quos capiam calceos ? *Hazed eſſo como guſtaredes.* Tibi, vt opus eſt, vel gratum , vel vtile , vel volupe facto, facio *No tiene mas que hazer.* Muſcas depellit. *Dad eſto por hecho.* Factum habe, rem confectam puta. Quin effectum dabo. *Que te he hecho yo?* Quid in me offendiſti? *A lo hecho no ay remedio.* Quod factum eſt , infectum fieri non poteſt, feras non culpes , quod vitare non potes. *Lo hecho, y por hazer dezia.* Facta, infactaque, digna, & indigna prædicabat.

Hazaña, ò hecho. Facinus oris, factum, res geſtæ. *Hanſe eſtendido tus hazañas.* Res tuæ geſtæ præclaræ orbis terræ regionibus definiuntur. Vide *Fama. Hazer alguna hazaña.* Egregium, admirable, præclarum præſtantiſsimum facinus edere, patrare, gerere Geſtas res maximas, illuſtres , immortales poſteritati conſecrare. Gòrgona Perſeus aggreditur. *Hechura, ò Imagen.* Figura, icon, onis. Vide, *Imagen. Vaſo de linda hechura.* Vas ſpecioſum, formaque venuſtum artificis manu commendatum ſatis, & ſpectabile. *Hechuras de veſtidos, ò otras obras.* Opera, æ. Labor, & pretium manus opificis. *Hazedor.* Factor, effector.

Hazia alguna parte. Regionem verſus. *Hazia qualquiera parte.* Quoquo verſus, vel verſum. *Hazia dentro.* Introrſum. *Hazia abaxo.* Deorſum. *Hazia arriba.* Surſum. *Hazia mano derecha.* Dextrorſum, *Yzquierda.* Læuorſum, ſiniſtrorſum, ad læuam. *Hazia atras.* Retrorſum. *Adelante.* Prorſum. *Hazia do vas?* Quorſum tendis?

Hazienda. Res familiaris, opes, diuitiæ, bona, fortunæ, facultates. *Gaſ-*

tais

tais mal la hazienda. Vide, *Gaſtar. Tener mucha hazienda.* Vide, *Rico. Bien ſabeis quan perdida eſtà mi hazienda.* Quem ad modum mea res familiaris fracta, diſsipata, direpta ſit, non ignoras. *Recia coſa es tener poca hazienda, con mayores obligaciones.* Grauiſsimum eſt, cum ſis ſuperior ordine, inferiorem eſſe fortuna. *Hazer hazienda.* Quod faciendum eſt facito, vrget opus, ad illud manus.

H ante E.

HEBRA de hilo. Filum, *De ſeda.* Sericum. *Hebras de otra coſa.* Febræ, arum. *Enebrar.* Filum per foramen acus immittere, indere.

Hebrero mes. Februarius, ij.

Hechar. Vide, *Echar.*

Hechizar. Veneno, veneficijs aliquem inficere, maleficijs lædere. *Hechizero.* Veneficus, i. *Hechizera.* Venefica. Theſſala mulier, ſaga. *Braua hechizera.* Triuenifica. *Hechizos.* Veneficium, maleficium. *Para coſa de amores.* Philtrum, poculum amatorium.

Hecho, y hechos. Vide, *Hazer. Hecho eſtoy a eſſo, en Acoſtumbrar.*

Heder. Fæteo, es, male, grauiter oleo grauem odorem emittere. *Hedor.* Fætor, pædor, oris grauis odor. *De narizes.* Ozena, æ. *De los higados.* Spiritus, halitus peſtilens præcordiorum.

Hele. Ecce, en, eccum.

Heleboro yerba. Heleborum, i.

Helecho yerba. Filix, icis.

Hembra. Fœmina, æ. *De los corchetes.* Orbiculus, ocellus, quem fibula mordet.

Henchir. Impleo, repleo, es, plenum facio. *Henchimiento.* Repletio.

Hender. Findo, is. *Henderos he la cabeça.* Tuum in duas partes diuidam caput, diffindam, diffidum faciam. *Hiende el cauallo.* Vide, *Cauallo. Hender por medio de la gente.* Irrumpere per mediam turbam, irruere equo admiſſo per mediam aciem. *Hendirſe, ò abrirſe algo.* Dehiſco, hiaſco, is, hio, hiato, as. *Hendidura.* Fiſſura, diffiſſio, rimulæ, æ. *De la tierra.* Hiatus. *De la pluma, ò de yerba.* Crena, inciſura, æ.

Herbolario. Vide, *Erbolario.*

Heredad. Ager, i. Fundus, i. prædium. *Grande.* Latifundium, hæredium. *Tengo vna buena heredad junto al rio* Præclarus ager, & fundus mihi colitur, qui Durium fluuium tangit. Amœniſsimi mihi horti ſiti, ſatiſque ſunt propter Durij flumina. Affines, conterminos fundos amæno. Durio habeo, poſsideo. Prope nobilem regnatorem aquarum Durium prædia optimæ prætenduntur quæ ille dum copioſè rigat fœcunde alit. Agrum in hac regione meliorem, vberiorem, pinguiorem, fœcundioris glebæ, neque pretij maioris aliquis tenet, potitur.

Heredad. In alicuius demortui fortunas venire, iure hæreditatis ſuccedere: hæreditatē patris à cire Hęreditas ad me teſtamento peruenit, hæreditatem tenere, obire, capere, in patrē hæreditatis vocari. *Here-*

dero. Hæres, èdis. *En primer lugar.* In prima cera. *En ſegunda.* In ſecunda, & ſic de cæteris. *En vltimo.* In ima, in extrema cera. *En tercio, y quinto, ò en todo.* Ex aſſe. *En la mitad.* Ex ſemiſſe. *De la tercera parte.* Ex triente. *De la quarta.* Ex quadrante. *De la duodecima.* Ex vncia. *Heredero en confiança.* Commiſſarius, fiduciarius. *Dexòme, ò hizome ſu heredero.* Me ſuorum bonorum, fecit, inſtituit, ſcripſit heredem. Sua bona, rem familiarem, & fortunas mihi teſtamento legauit, reliquit. Me in hæreditatem vocauit. *Deſpues de ſu hijo, me nombrò por heredero.* Ego ſecundum filium hæres ab illo inſtitutus fui. *Herencia.* Hæreditas. *Hemos partido la herencia.* Hæc hæreditas ad vtrumque venit. Æqua lance in vtrumque vergit, ambo ex ſemiſſe hærèdes ſumus. *Mas pena tuue con la muerte de Antonio, que gozo con ſu herencia.* In hæreditatem neceſſarij mei Antonij inuitus veni, nam ſi ex ea aliquid commodi traxi, ob amiſſum amicum maximo cum dolore, & mæſtitiæ fœnore coniunctum fuit. Non tam me ſuorum bonorum, quam acerbi doloris heredem reliquit. Obtigit mihi hæc hæreditas non tam locuples, aut diuitiarum plena, quam lachrymarum, & doloris abundans. Elatus funere amicus maiori merſit animum mærore, acerbitate, & luctu, quam illius hæreditas aſperſit voluptate.

Herege. Hæreticus, dirà peſte hæreſeos infectus, cui hæreſis dica eſt impacta. Dei, & religionis perduellis, in cuius mente virus hæreſeos gliſcit, & à veræſi dei caſtris & militia deficit. Mentes Thyrſo ſectarum percuſſæ, debacchantes. *Heregia.* Hæreſis, hæretica impietas, prauitas, perfidia. *Dexar la heregia.* Hæreſim abiurare, eiurare, abdicare. Poſtliminio ad veram fidem, & piam Eccleſiæ matrem redire, Catholicæque religioni reſtitui. *Hereſiarca.* Auctor, princeps, frons, caput hæreſis. Archihæreticus, hæreticorum dux, & anteſignanus.

Herir. Ferio, is. ico, percutio, is. *Las aues con el pico la tierra.* Pauios, is. *Herir llagando.* Vulnero, laucio, as, cædo, is. *Tal herida ò llaga.* Vulnus, eris, plaga, æ. *Diòle muchas heridas.* Multa illi vulnera inflixit, impoſuit, plagas fecit. Multis illum vulneribus affecit, confecit, confoditi ab illo cruenta vulnera accepit.

Hermano. Frater, germanus. *Solo de parte de padre, ò de madre.* Ex patre, vel matre frater, aut ſoror. *De leche.* Conlactaneus. *De vn parto.* Gemelli. *De diverſos padres.* Vterini. *Hermana.* Germana ſoror. *Hermanar vna coſa con otra.* Adiungere, adnectere, connectere aliqua interſe. *Muy bien ſe hermanan los dos.* Hi recte conueniunt, ſibi cohærent, & coniurant amice. Interdum feſſæ ſuccedit læua ſorori. Fraterna quaſi coniunctione deuincti ſibi reſpondent. *Hermandad.* Germanitas, fraterni-

ni-

nitas. *De Cofadria.* Sodalitas, ſodalitium, confraternitas. *Hermanablemente.* Fraternè.

Hermita. Ædicula, ſacellum in heremo *Hermitaño.* Heremita, æ Herèmi cultor, incola, àccola deſerti, ſolitudinis habitator. *Hiermo.* Vaſta ſolitudo, herèmus, i.

Hermoſo. Pulcher, formoſus, decòrus, qui inſignis forma, & egregià venuſtate oris commendatur In quo forma, decor, & ſpecies liberalis nitet, pulchritudine præditus ad miranda. *Hermoſo es como vn Angel.* Angelum ſplendore, & pulchritudine micantem cerneres adoleſcentulum, forma, & vultu adeò modeſto, venuſto, & liberali, vt nihil ſupra *Hermoſo, y ſin afeyte.* Pulchra natura facies, cui nihil adeſt adiumenti ad pulchritudinem. In cuius forma vis boni ipſa ineſt. Specie lepida virgo. Veneris effigia hæc eſt: vt in ocellis hilaritudo cum grauitate ineſt. Corpus vulturium, ſubàquilum volui dicere. *Hermoſura.* Pulchritudo, venuſtus, decor niueus candor, vultus, emendatiſsima genarum ſcriptura, decus oris, nullà facies labe inſignita, miraculum pulchritudinis, inuſitata elegantia, ſpecies, & digna imperio forma. *Hermoſear.* Decòro orno, as, reddere aliquid pulchrum, venuſtum. *Hermoſamente.* Decòre, pulchrè, bellè *Lo mas hermoſo mas peligroſo.* Funus pulchritudinem perſequitur.

Heroyco hombre. Heros, ois. *Muger.* Heroina, æ. Herois, idis. *Heroyca coſa.* Heroicus, illuſtris, nobilis, egregius. *Heroycamente.* Heroicè. *Verſos heroycos.* Exametrum carmen heroycum.

Herrada. Situla, Hydria, æ.

Herradura. Solea, ferrea, veſtigium equi *Herrar la beſtia.* Soleas ferreas inducere, affigere equo, calceo ferreo vngulam munire, calceare quadrupedem. *Herrador.* Calcearius ferreus. *Herrar ganado.* Pècori notá imponere, inurere. *A eſclauo.* Imprimere frontem, & genas ambas ingentibus litteris, notamque fugitiuorum: epigramma per totam faciem liberali manu ducere. Inſcribere fugaci mancipio faciem, compungere, & notis illis. S. & C. ſeruitutem exprimere. Calida forcipe ſignare probroſa ſtigmata, inexpiabili nota litterarum per ſummam oris contumeliam ſeruum inurere. *Herramienta.* Inſtrumenta ferrea, arma fabrilia ex ferro.

Herrar el camino, &c. Vide. *Errar.*

Herrero. Faber ferrarius. *En caſa del Herrero cuchillo de mangorrero.* Inter lapides pugnabant nec lapidem tollere poterant. Deperire ſiti, ſuperante ad labra liquore. *Herreria.* Officina ferraria. *Herrumbre.* Ferrugo, inis.

Herren paſto de bueyes. Ocymum.

Herrenal. Aruum ſeptum ſerendo hordeo aptum, excultum.

Heruir. Ferueo, es, efferueſco. *Hierue de gente eſte Lugar.* Frequenti multitudine, & turba hominum oppidum celebratur, ſcàtutit. *De guſanos.* Vide, *Guſanos.* *Heruor.* Feruor, æſtus, us. *Heruiente.* Feruidus, a. m.

Heuilla, ò heuilleta. Fibula, æ. *No te falta heuilla.* Ex omni parte conſtat integra res eſt, nec fibula, aut fibria deſideratur.

Hezes. Fœces, ium. *De azeyte.* Amurca. *De vino.* Fœces vini. *De hombre.* Oletum, i.

Hebiſco yerba. Anthea, æ. hibiſcus.

Hidalgo. Ingenuus, nobilis, immunis. *Hidalguia.* Immunitas, ingenuitas. *Ahidalgado.* Ingenua indoles, liberalis animus, nobile pectus, & reſpectus.

Hidra ſerpiente. Hidra, æ.

Hidropeſia. Aqua intercus, hydropèſis. *Hydropicus.* Hydrops, opis.

Hiel. Fel, ellis. *De la tierra yerba.* Fel terræ. *No tiene hiel eſte hombre.* Sine felle, & billi homo, candido, & ſimplici pectore eſt.

Hierarchia Hierarchia, ſacrarum rerum ordo, & gradus.

Hieroglifico. Hieroglyphicus.

Hierno. Gener, eri.

Hierro. Ferrum. *Coſa de hierro.* Ferreus, a, um.

Hinojo yerba. Chamæacte, es.

Higa contra el ojo. Lynx, ingis, amulètum contra faſcinum. *Para eſcarnio* Sanna, quæ cōligat pollicem inter indicem, & medium, ſiue intamem digitum, formans irriſionis ſignū. *Dar higas.* Oſtendere ſannas irriſionis cauſam, hac poſitione digitorum, & forma.

Higado. Iecur, oris, hepar, aris. *Hechar los higados por algo.* Manibus, pedibus, & neruis omnibus eniti, vt aliquid conſequaris. *Higadillo.* Iecuſculum.

Higos. Ficus, us, vel, i. *Por madurar.* Groſſus, i. *Paſſado.* Càrica, æ, ficus paſſa. *Deſabridos, ò ſiluestres.* Matiſca, æ. *Higuera.* Ficus. *Loca.* Sycomòrus. *Granillos de los higos.* Cerchramides, um.

Hijo. Filius, natus genitus. *Vnico.* Vnigeni, vnigenitus. *Que nace muerto el padre.* Poſthumus *Que nace de pies* Agrippa. *Con abuelo muerto el padre* Opiter, eris. *Legitimo.* Iuſtà vxore natus, naturalis, legitimus *Natural.* Libero, ac ſoluto concubitu ſatis, ſuſceptus. *Baſtardo.* Nothus, ſpurius. *Adoptiuo* Adoptiuus, adſcitus iudicio, & voluntate filius. *Meſtizo.* Hybrida, æ. *Expueſtos.* Vide, *Expueſto.* *Hijos. Gemelos.* Gemelli vterini. *El que de los dos queda viuo.* Vopiſcus. *El que eſtà fuera de la poteſtad del padre.* Emancipatus. *Hijos de hermano y hermana.* Amitini. *Hijo del Diablo,* Incubus, à furijs oriundus. *Es vn hijo de tos los Diablos.* Homo nefarius ex omnium ſcelerum colluuione natus. *Al hijo del rico no le toques al veſtido.* Deorum liberi ſunt invulnerabiles *Es tan mal hijo, que aun no le pueden ver ſus padres.* Flagitioſus, & proflagitus adoleſcens, quem pater odit, quem mater auerſatur, & odère ſorores; cuius flagitia, & libidinum prodigia, ſic parentes exacerbant, exagitant, vt non ſolum à ſe addicent, ſed è ſuæ domus liminibus eiectū, expulſum exterminent, & in vltimas terras gaudeant amandare. Qui vel matri ipſi probari non poteſt, verum aqua, & igni illi interdictum eſt in paterna domo. *Hijos, è hijas.* Liberi, orum, proles, ſoboles. *Hija.*

ja. Filia, nata æ. *Tiene muchos hijos*. Multos Antonius ſuſcepit, genuit, procreauit, generauit filios. Ingenti, & numeroſà prole eius nobiliſſima familia aucta fuit. Plures illi nati, ſati, orti ſunt filij. Spe maxima eſt elatus nepotum. *Es hijo de ſu padre*. Patris eſt filius quem moribus exprimi, os, vultum, corporis totius habitum refert, & non tam ſanguine, quam virtute repræſentat. Vide, *Semejante*. *Hijo eres, y padre ſeràs, qual hizieres, tal auràs*. Quæcumque ſtipendia parentibus intuleris, eadem ipſe à filijs expecta. *Hazed como hijo de tal padre*. Numquam dimittas cogitationem, cuius filius ſis. Vide, *Degenerar*. *Hijo eſpiritual*. A ſpiritu, vel à ſpirituali diſciplina filius, non carne, ſed ſpiritu genitus, diſcipulus, & hæres ſpiritus alicuius.

Hilo. Filum, i. ſtamen, inis. *De carpinteros para enderezar el corte*. Amuſſis, is. *Hilo de perlas*. Linea margaritarum. *De ſangre, que corre hilo à hilo*. Stillans ſanguis, filum diductû ſanguinis. *Vaya eſto al hilo*. Ad amuſsim dirigatur. *Cuelga de vn hilo*. De filo pendet. *Por el hilo ſe ſaca el ouillo*. Ab vngue leonem, Cauda de vulpe teſtatur. *Irſe al hilo de la gente*. Æſtus nos conſuetudinis, multitudinis abſorbet. Ducimur properante turbà. *Hilo de pita*. Tenuiſsimum, & ſubtiliſsimum filum. *Hilo enebrado*. Acia, æ. Filum acui inſertum.

Hilar. Neo, es. Penſa, filum ducere, trahere, deducere, voluto fuſo tribus digitis. *Algo gordo lo hila*. Poeta hic quiddam pingue, obſoletum ſonat, & peregrinum. *Delgado*. Tenue ducit orationis filum, ſubtiliori vtitur ſtylo. *Hilado*. Penſum iam netum. *Hilandera*. Filatrix, lanipendia, æ. *Hilas para las heridas*. Linamentum ſaniarium. *Hilachas*. Fila, aut linamentum carptum, volſum.

Hilera de ladrillos. Doctus, us. Laterum ordo, coria lapidum. *De caſas*. Domorum ſeries, linea.

Himno. Hymnus i.

Hincar, ò enclauar. Figo, configo, is. *Hincar las rodillas*. Genua flectere, geniculari, genu niti.

Hinchar ſoplando. Inflo, as. *Hincharſe*. Turgeo, tumeo, es. *Hinchar algo*. Tumefacio, is. *Hinchazon*. Tumor, òris, inflammatio. *De golpe*. Tuber, eris. *Hincharſe de eſta ſuerte*. Extubero, as, intumeſco, is. *Hinchado*. Tumidus, turgidus, inflatus, ventoſus. Vide, *Soberbia*.

Hinojo. Fœniculum, i.

Hiperbole. Ementiens ſuperiectio. Hyperbole, es.

Hipo. Singultus, us. *Tener hipo de algo*. Solitè, anxièque rei inhiare, ardenter ſtudere: ſitienter appetere, affectare aliquid.

Hipocras. Vide, *Vino*.

Hiprocreſia. Virtutis ſimulatio, ficta pietas, virtutis vmbra, hypocriſis. *Hiprocrita*. Simulator virtutis, qui fictis pietatis indicijs, ſanctitatis opinionem, famamque colligit, aucupatur, eruditus artificio ſimulationis. *El Diablo en el cuerpo, y en la mano el Roſario*.

Intus. Hècuba, foris. Hèlena, Barbatenus ſapiens.

Hipoteſis. hypòſtaſis, is.

Hypoteca. hypothèce, es, ſuppoſitio, pignus. *Bienes hypotecados.* Bona fundi pignorati, quæ caueant omnia creditoris damna.

Hiſtoria. hiſtoria. *De cada año* Annales, ium. *Pondrè vueſtras hazañas en hiſtoria.* Tuas res geſtas litterarum monimentis commendabo meis, ab obliuione in lucem, & memoriam vindicabo ſempiternam. Tuarum rerum geſtarum hiſtoriam contexam. Vide, *Eſcriuir.* *Hiſtoriador.* hiſtoriographus. Scriptor.

Hito. Scopus, i. *Dar en el hito.* Scopum attingere. *Mirar de hito en hito.* Intentam oculorum aciem in aliquo figere, attentè hominem intueri. *Mudar hitos.* Locus ſedemque mutare.

H ante O.

Hobachon. Corpulentus, & carnoſus homo, verum deſes, & ignauus.

Hovero cauallo. Maculis aſperſus equus, maculata pelle varius.

Hozico de puerco. Roſtrum. *Poneſme hozico.* Toruum mihi os, & vultum oſtendis. Quid mihi frontem, & faciem caperas? Quæ aſperitas, iſta tui oris eſt? *Hozicar la beſtia.* Caſu, aut lapſu equum in terram ora impingere. *Hoçar la yerba.* Roſtro inuertere terram ſues, eruereque radicitùs herbam.

Hogar. Focus, i. foculus, i.

Hoguera. Pyra, æ, rogus, i. *Para quemar muertos.* Buſtum, rogus.

Hogaça. Panicia menſa, ſolum cereale. *A mi padre llamaron hogaça, y yo me muero de hambre.* Quid refert patrē habuiſſe Creſſum, ſi æſtuaria fortuna ſrus ſum.

Hoja. Folium, frons, ondis. *Con ſus rayas, ò venicas.* Crennatum, pinnatum. *Echar ojas.* Frondeſco, frondes emittere arborem, ſe frondibus veſtire. *Hoja de libro, ò papel.* Folium, philyra. *Boluer la hoja.* Vide. *Boluer.* *Dexemos aqui doblada la hoja.* Hic ſermonem intermittamus poſtea reuocandum. *Hoja de eſpada.* Acies, & facies enſis. *De metal.* Bractea, æ.

Hojaldre. Placenta, æ.

Hojuelas laganum. Bractèæ, vel laminæ epulares, edules.

Hoya. Foſſa. *Hoyo.* Scrobs, obis.

Holgar, y deſcāſar. Quieſco, ferior, aris. Vacare, ceſſare, ſuperſedère labore, & opere. *Holgarſe de algo.* Gaudeo, lætor, oblector, capere, ſuſcipere delectationem. *Holgarſe jugando.* Vide, *Jugar.* *Entretenerſe.* *Oy es dia de huelga.* Feriatus dies feſtus hodiernus eſt. *Holguemonos oy largo, y tendido.* Indulgendum nobis hodie largè genio eſt, & ludo. Floræque Deæ florida hac die litandum. Hunc quem mihi dedit Deus diem, meam culpam habeo, niſi per excruciauero, laceràuero, ad omnem animi remiſſionem, ludumque deſcendam. Genialiter viuam, & nepotabor hodie. *O quanto te has de holgar de eſto!* Teſcio mea ſolide gaudiorum eſſe gaudia in hac re. *Holgar, ò eſtar ocioſo.* Vide, *Oficio.*

Hol-

Holgura. Voluptas, iucunditas, oblectatio. *Yr à alguna holgura*. Ad locum voluptatis plenum curandi, & recreandi corporis cauſa concedere. Amænam deliciosam villam, hortoſque voluptarios, vbi liberè oblectari, laſciuire, & uſitate liceat, adire. *Holgado en el veſtido*. Laxa, fluenſque veſtis. *En hazienda*. Affluens diuitijs. Vide, *Rico*. *Holgazan*. Deſes, idis, a labore abhorrens, qui in chœnice figit ſedem, & inertia laborat.

Hollar. Calco, as. Vide, *Piſar*.

Hollego. Folliculus, valuulus, pericarpium. *Echar ollejos*. Siliquor, aris. *Quitarſelos*. Pilo, is.

Hollin. Fuligo, inis.

Holocauſto. Holocauſtum, i.

Hombre. Homo, inis, vir, iri. *Pequeño*. Homuncio, homunculus, homulus, i. *Hombrecillo de no nada*. Quid hoc hominis? Homulus ex argilla, & luto factus. *Hombre es muy de bien*. Vir eſt integer, optimus, probus, qui probitate, & bonitate commendatur, ſpectatæ virtutis. *Mal hombre*. Vide, *Mal*. *Hombre apercebido vale por dos*. Crania bina gerit, & oculus innumeros. *Hombre de altos penſamientos*. Generoſus, magnimuſque vir, cuius mens nihil infimum, abiectum, aut humile cogitat, petit tamen omnia alta, excelſa, ſublimia. Vir altamente prædītus. *Es hombre ya*. Exceſsit ex ephæbis, adultæ iam ætatis, ſine creſcendi ſpe, iam ſe corroborauit, & inter viros eſt vir, multum roboris illius acceſsit ætati. *No eres hombre, ſino, &c*. Nullus es niſi, &c. *O mal hombre, que auias de ſer echado cabo del mundo*! Oſcelus, ò portentum in vltimas terras exportandum! *Huele la caſa à hombre*. Virum te præbe, & omnibus virum te proba. *No tengo hombre*. Nudus tanquam ex matre, omni ope deſtitutus iaceo, nec qui manum porrigat, habeo. *Si ſois hombre*. Si aliquis es vir, ſi virum te vis probare. *Morid como hombre*. Fortiter cade. *Eſſo es hazer al hombre muger*. Seruire ne tibi poſtulas viros Inter ancillas ſedere iubeas, lanam carpere. *No ay hombre con hombre*. Diſsident omnes, ſcinditur confuſa multitudo in varias partes. *Hombre de ſu palabra*. Bonæ fidei homo, qui promiſsis ſemper ſtat, nec fidem violat, nec frangit. *Hombre de importancia*. Quid ſedet in puppi, ad gubernacula, & clauum nauis. Cuius auctoritas grauiſsima eſt, dignitas ampliſsimas, & magno Reipublicæ emolumento, & bono. *Hombre de valor*. Vide, *Fuerte*.

Hombro. Humeri, orum. *Lleuar en hombros*. Suffultum humeris aliquem portare, vectare. *Ponerſe hombro con hombro con otro*. Parem ſe alicui conferre. Vide, *Compararſe Arrimar, ò poner el hombro a algo*. Succedere alicui laboranti, ſuppetias ferre. Vide, *Ayudar*. *Mirar a vno ſobre hombro*. Aliquem quaſi victum intueri. *De hombros ſacados, ò alones*. Alatus homo, extantibus humerorum alis, aut prominentibus.

Honda. Funda, æ. *Donde ſe pone la piedra*. Scutale, is. *Tirar con ella*. Excutere fun-

funda lapidem, emittere, iacere, eiaculari. *Hondero que tira con honda.* Funditor, oris.

Honda coſa. Profundus, altus. *Hondura.* Profundum, profunditas, altitudo. *No os metais en eſſas honduras* Ne pennas niſi maiores extendas, ne temere Abydum nauiges, aut calces. *Hondon.* Fundus. *Haſta el hondon.* Funditus, i.

Hongo Fungus, boletus, i.

Honeſta coſa. Honeſtus, pudicus, a. m. *Honeſtidad.* Pudicitia pudor. *Honeſtamente* Honeſtè, decorè.

Honra. Honor, vel honos, oris, decus, oris. *No ſabeis en que eſta la verdadera honra.* Senſum veræ gloriæ non capis, neque veræ laudis guſtum habes. *Como nada pie de de mi honra, harè eſſo* Faciam hoc ex mea dignitate, modo rationem habeam dignitatis meæ, tuæ laudi inſeruiam, & honori. Integra, & incolumi dignitate mea libenter id præſtabo. *Con eſſe hecho aueis aumentado vueſtra honra.* Tam præclaro facto multum tibi decoris, & dignitatis adiunxiſti, addidiſti. Tua clarius dignitas illuſtrata eſt, & illuſtrius clareſcit. Amplificata magnopere eſt tua gloria, illique maximus cumulus acceſsit. *Por eſte medio alcançareis grande honra.* Hæc te via ad ſummum gloriæ cul men perducet. Subſternet tibi, & muniet, non modo aperiet, firmiſsimam, rectam, & ornatiſsimam, ad veræ laduis gloriam, viam. Hunc tene, quem iniuiſti, ad maximos honores curſum, qui te ſecundo amne ad voluntatis tuæ ripas feliciter euehet.

Conſeruad vueſtra honra. Cura, vt dignitatem retineas tuam. *Alcançar grandes honras.* Conſequi, aſſequi, obtinere honores. Aſcendere, euehi efferri, promoueri, peruenire ad ſumma hono rum culmina, ad altiſsimos dignitatis gradus. *Han embaraçado el paſſo à vueſtra honra.* Præcluſus, & intercluſus aditu tibi eſt ad honores. *Boluiò por ſu honra.* Deleuit maculam quæ ſaſo aſperſus fuerat; dignitatem & honorem ſuum ex calumnijs vindicauit, & in veritatis lucem aſſeruit. Leuauit ſe tanto falce, & onere graui calumniarum, cum illas eleuaret. Diluit honorificè impoſitam ſibi iniuriam, & ſuo honori cumulate ſatisfecit. *Tomòlo por punto de honra.* Summum ſibi hunc æſtimat honorem loco ſummæ exiſti mationis, & dignitatis hoc ducit, putat, habet. *Honras ſe dan à los que no las merecen.* Corui luſcinijs honoratior es iam ſunt, indocti doctis, improbi probis præferuntur, immeritis tribuuntur honores. *Vame mi honrilla en eſto.* Honos mihi agitur quantulus ille ſit; de honore certatur, & exiſtimatione mea; dignitas mea periclitatur. *Honrar à vno* Honorare, honeſtare aliquem, præſtare, facere, tribuere, afferre alicui honorem. Ampliſsimo aliquem afficere, ornare, illuſtrare, decorare, habere, proſequi honore. Venerari, obſeruare, colere virum. Cedere via, latus tegere, faſces ſubmittere, caput alicui aperire. Omnia venerationis, obſeruantiæ, cultus, & honoris

ris officia merito viro deferre. *Desea mucho ſer honrado.* Vmbras fallæ gloriæ conſectatur, aucupatur; inanes populi auras captat, ventos rumorum colligit plauſibus vehementer ſtudet humanis, ſpe, imagine, ſplendoreque vano capitur, ducitur gloriæ. *Honrado hombre.* Honoratus, & ſummo ſplendore conſpicuus vir, ſummis ornamentis & honoribus inſignis, omnium quantum eſt, qui viuunt honoratiſsimus. *Hombre honrado de otros.* Qui ſuum cuique defert honorem, & alienum ſuum ducit, & in omnes honorificentiſsimus eſt, ſuauiſsimus, & humaniſsimus. *Hombre ſin honra.* Ignobilis, inglorius, ſine honore, & exiſtimatione, nullo ſplendore vitæ, numero, aut loco, nulla commendatione famæ, aut illuſtris facti celebris. Inhonotus, inhonoratus. Vide, *Deshonrar.* *Honoroſa coſa.* Honeſta res, pulcherrima, præclara, honorifica. *Honroſamente.* Honeſtè, laudabiliter, honorate, honorificè. *Honras, ò Exequias.* Honores ſupremi, exequiæ, arum. *Hazerlos.* Facere funus alıqui, proſequi funeris exequias ſupremis honoribus. Ad funus, ad exequias cohoneſtandas venire. Iuſtum, amplum, funeſtum, familiare funus inducere. Vide, *Entierro.*

Hora. Hora, æ. *Media, ò quarto.* Vide in ſuis locis. *Diò la hora.* Audiuimus horæ ſignum: horoligij cymbalum ſignauit, indicauit nobis horam. *Ya es hora.* Nunc modò. Hora, & punctum temporis hoc eſt: in ſtatum tempus, & horam incidimus. *Horas Canonicas.* Preces ſacræ horariæ, in dici horas diſtributæ. *Horas de Nueſtra Señora.* Libellus, quo ſacræ præces in Diurnum Magnæ Virginis cultum, & laudes continentur, recitantur. *Eſperame vna hora.* Ad horam me expecta. *Vete en hora mala.* Apage indirectum. Ad coruos abeas, in malam rem, & exitum. *En hora buena.* Bonis auibus, fellicibus auſpicijs *Echòme en hora mala.* Multis, & peſsimis verbis me malè, acceptum dimiſit.

Horador. Terebro, as, fodio, is. *Horáco.* Foramen, inis.

Horca. Patibulum furca, crux, gabalus, i. *Fueſe por ſu pie a la horca.* Ipſe ſe ad damnationem offert. *Horca para leuantar las hazes.* Marga, æ. *Horquilla* Furcula, æ. *Para ſuſtentar las vides.* Pedamentum, adminiculum. *Horquilla* Adminiculor, aris. Pedimenta vitibus erigendis, fulciendiſque ſubijcere.

Horcegadura. Fœmorũ dibortium; canũ ſpatiũ inter fœmina, ſeu fæmora.

Horma. Forma calcei, modulus muſtricula, æ. *Hallò horma de ſu zapato* Formis in fortiorem incidit.

Hormiga. Formica, æ. *Coſa de hormiga.* Formicinus. *Pulſo que hormiguea, y mortal.* Pulſus formicans, debilis, exiguus, & frequens.

Hormiguillo. Ex pane friato, aut auellana pinſita ius eſculentum.

Hormaza, ò horno. Fornax, acis, caminus, clibanus, furnus, i. *De cal.* Fornax calcaria, *Hornera.* Artopta, æ. panifica, quæ fornariam exercet.

cet. *Hornero.* Artòcodas.

Horro *eſclauo.* Libertus, manumiſſus. *Vamos horros.* Indemnem me in ludo præſta, caueas mihi. Communem vtrique aleam ſubeamus, vt tu mihi & ego tibi, ſi ſors aduerſa fuerit, lucellum remittam.

Horro, *ò libre de todo.* Vide, *Libre.*

Horror. Horror, horriditas, tremor. Vide, *Eſpanto. Horrenda coſa.* Horribilis, horrificus. *Horrura.* Squalor.

Hortaliza. Olus, eris. *Hortelano.* Olitor. *Hortelana* Olitrix, cis.

Horriga. Vitica, æ.

Hoſco. Toruus, immitis, aſper.

Hoſpedar. Aliquem hoſpitio accipere, ſuis excipere tectis, domo, ædibus. *No irè a hoſpedarme à otra caſa, que a la vueſtra.* Cum in iſtum locum venero, certum mihi & recta ad te, alio non diuertam. Vt Iuno illa homerica in concilium Deorũ veniens à nemine poculum, niſi à Themide accepit, ſic ego tuo inter omnes hoſpitio, & beneficio vtar, quod mihi conitèr, & liberalitèr offers. Hoſpitalis teſſera tecum locum mihi perpetua eſt. *Hoſpedarſe.* Diuerſari, diuertere apud aliquem. *Hueſped que a otro recibe.* Hoſpes itis. *El recibido.* Diuerſor, oris & hoſpes. *A tal hueſped bien podeis combidar otra vez.* Hoſpes is eſt, cui dicas, amabo te eodem ad me, cum reuertere. *Es el hueſped como el pez, que a tres dias hiede.* Piſcis nequam eſt, niſi recens, & hoſpes primo aduentu ingratus non eſt, ſed antè triduum fæter. *Si ſois mi hueſped, os tratarè ſin cumplimiento* Hoſpitium tibi apud me erit familiare, ſcilicèt & ſobrium, nec propter te maiorem fumum vicinia videbit. Vide, *Agaſajar. Regalar. Coſa que hoſpeda.* Hoſpitalis. *Que no.* Inhoſpitalis inhoſpitus, inhumanus. *Hoſpedaje.* Hoſpitalitas, beniguitas, facilitas erga hoſpites. *Hoſpederia.* Hoſpitiũ, diuerſorium, quod venientibus patet. *Hueſpeda que hoſpeda, ò es hoſpedada.* Hoſpitia, æ.

Hoſpital de enfermos. Pauperum, ægrotum domicilium, valetudinarium, noſocomium. *De peregrinos.* Xenodochium. *De niños expueſtos.* Brephotrophium, curotrophium. *De huerfanos.* Orphanotrophium. *Hoſpitaleros perpetuos.* Parabolani, orum.

Hoſte, ox. Fugè, heù.

Hoſtia. Hoſtia, victima, æ. *Hoſtiario.* Hoſtiarium capſula.

Hoſtigar. Verbero, caſtigo, punio. *Hoſtigado.* Qui ſuo malo ſapit, & malè multatus diſcedit, agitatus, exagitatus.

Hoz. Falx, alcis. *Deſegar.* Meſſoria falx, ſcripicula. *Metiòſe de hoz y de coz en mi hazienda.* In meas fortunas penitùs inuolauit, inuaſit, ingurgitauit ſe in hæc flagitia.

H. ante V.

Hucha. Capſella fictilis.

Hucca de vſo. Veriticulum, i.

Hueca coſa. Cauus, vacuus. *Eſte es vn hombre hueco.* Vaniſsimus, ventuſiſsimus eſt homo. Caput ſine cèrebro. *Suena a hueco.* Vacuum ſonat & inane. *Hueco ſuſtantiuo.* Cauum, i. Cauitas.

Huelga. Vide, *Holgar.*
Huelgo. Reſpiratus, us. anhelitus emiſſio, receptio, & attractio animæ, & ſpiritus. Vide, *Aliento.*
Huella. Veſtigium, ij.
Huerfano. Orbus, orbatus parentibus, pupillus. *Huerfana.* Pupilla, orba. *Horfandad.* Orbitas, atis.
Huerto, ò vergel. Hortus, aut horti, orum. Viridarium, viretum. *Que lindo es eſſe vueſtro huerto!* Cœlum hic habes, non hortum, nec aſtrorum illi ignes profectò magis nitent in ſerena nocte, quam hi tui ſcintillantes, micanteſque varij flores. Adonidis, & Alcinoi hortos loquuntur nugæ ad iſtos comparati & imagines muſcarum. Quid primum voneam? inquam. Oculus cum Argo fieri, an naſus cum Catullo? Ità verũ que ſenſum pariter permulcet mihi, & titillat hæc voluptas. Ite, ite omnium Arabum odores, qui nauſea mihi præ halitu hoc ingenuo, & verè cœleſti. Blandiri me putas? Serio hoc dico, campi Elyſij, Elyſij non ſunt pro hoc rure. Ecce enim, quæ hic vbique nitela eſt? Quis odor? Quam aptè omnia in areolas ſuas, puluilloſque diſpoſita; vt non elegantius teſſelæ aliquæ in pauimento! Iam quæ florum, herbarum quæ copia? Quæ raritas, & nouitas? Vt videatur in hunc locum natura concluſiſſe quidquid eximium habet noſter, aut alter orbis. Iuſtus Lipſius.
Hueſped. Vide, *Hoſpedar.*
Hueſſa. Faſſo, æ. Vide, *Sepultura.*
Hueſſo, ò gueſſo. Os, oſsis. *Coſa ſin el.* Exos, oſsis. *Eſtà en los hueſſos.* Oſsibus hæret, ſuccum, & ſanguinem amiſit. *Sacar, ò quebrantar los hueſſos.* Exoſſo, as.
Hueuo, ò guebo. Ouum, i. *De dos yemas.* Geminum. *Guero.* Irritum, ſubuentaneum, vrinum, cynoſorum. *Empollado.* Pulleſcens Decumanum. *Freſco.* Recens, calidum. *Anejo.* Requietum. *Para ſorber ilando.* Tremulum, molle, sòrbile. *Encerrado.* Edùrum, temperatum. *Duro.* Induratum, edùre. *Frito.* *Eſtrellado.* Frixum. *En tortilla.* Placentula ex ouis frixa. *Mexidos.* Oua ſaccharo, vel melle commixta, ſuacta, lentoque igne in gyrum acta, conditanea. *No lo he por el hueuo, mas por el fuero.* De iure non, de re lis, & certamen eſt. *Puſo vn hueuo, y eſſe huero.* Parit primum, & ſubuentaneum. *Coſa aouada.* Ouatus.
Humano. Humanus, benignus, comis, e. In quo multum humanitatis ineſt. *Humanidad.* Humanitas, facilitas, ſuauitas morum. *Humanas letras, ò humanidad ciencia.* Homine ingenuo digna litteratura, politiores, amæniores litteræ. *Humaniſta.* Politiorum litterarum cultor, omni liberali diſciplina, & eruditione inſtructus. Vide, *Erudito, y docto.*
Humedad. Humor, oris. *De la tierra.* Virgo, inis. *Coſa humeda.* Humidus madidus. *Humedecer.* Madefacio, is humecto, as, perfundo, humore aſpergo, irrigo, as. *Humedecerſe.* Humeſco, humeo, es, madictus fio.
Humildad. Animi demiſsio, ſubmiſſio, modeſtia. *Humillarſe a otro.* Se alicui ſubmittere, ſubijcere ad ali-

aliquius pedes genua. *En ſi.* Vileſcere. Vide, *Abatirſe. Humilde.* Humilis animo, ſubmiſsionis laude excellens, qui ſe verè incunctis demittit, & ſubmiſſè ſegerit *Humildemente* Submiſſè, demiſſè, modeſtè. *Humillar à los ſoberuios.* Deijcere, deprimere, proſternere, ſubigere, ſubijcere, debellare ſuperbos, & arrogantes. *Humilladero* Ædicula ſacra ſuburbana.

Humo. Fumus, i. *Yo os baxarè los humos.* Arrogantes tuos comprimam ſpiritus, tuum animum, qui nunc luxurià & laſciuia diffluit, retundam, de pulmone reuellam. *Humear.* Fumo, as. Fumum emittere Fumo, as. *Coſa de humo ò que humea.* Fumeus, fumoſus, fumidus.

Humor. Humor, oris, liquor. *No eſtoy de humor.* Vapidè me habeo, non hilari, gaudentique animo ſum. *Es hombre de humor.* Multa hilaritas, natura feſtiua, & placida ineſt illi. *Humores delgados.* Acres humores. *Grueſſos.* Concreti.

Hundirſe la tierra. Subſido, is, aut ſubſideo, es. *El nauio.* Obrui, ſupprimi, opprimi nauim fluctibus, vndis Vide, *Anegarſe, y Fondo. Hundirſe debaxo del agua.* Summergo, immergo, is. *De tierra.* Sepelio, is, ſed terram, ſub Tartara aliquem mittere, infra mortuos amandare. *Hundioſe eſte dinero.* Hæc pecunia omnis latuit in caligine, & tenebris. *Deſea verme hundido.* Me depreſſum, extinctum cupit.

Huraño. Ferus. Vide, *Eſquiuo.*

Huron. Viuerra, æ.

Hurtar. Furor, aris, rapio, aufero, expilo compilo, as. In alienas fortunas inuadere, inuolare. *De ſecreto.* Clepere, furto clandeſtino aliquid ſubtrahere: Briarei manus inijcere, & vngulas alicui rei. *Hurtè el cuerpo à tus aſſechanças.* Ego petitiones ita conicctas, vt vitari vix poſsint, declinatione corporis, & lateris ſinuamine exceſsi. *La fruta hurtada ſabe mejor.* Dulce pomum, cum abeſt cuſtos. Vinum alienum gratius ſapit. *Hurtar ganado.* Abigere pecus. *Coſa ſagrada.* Res ſacras furtu violare, ſacrilegi furti ſe aſtringere. *Hurtar el dinero publico.* Pecuniam publicam auertere. *Que no te has de hallar, ſino es hurtando?* Hora vitæ tuæ nulla vacua a forto reperietur. *Lo que hurta eſte hombre!* Non timidè, nec leuiter mercator lucra ligurit, ſed deuorare non dubitat. Quid vnquam huiuſmodi euerticulum fuit? *Hurto.* Furtum, latrocinium, raptus, us, rapina. *De coſa ſagrada.* Sacrilegium. *De ganado.* Abactus, us. *Coſa hurtada* Furtinus, a. m. *A hurtadillas.* Furtim.

Hurta agua. Iarro con que ſe riega el jardin. Harnagium, ij.

Huſo para hilar. Fuſus, i. *Huſillo de lagar.* Torcular. *Por otra coſa.* Vide, *Vſo.*

Huſmar, ò Huſmear. Odorari, inueſtigare odore aliquid l guriendum.

Huyr. Fugio à te, vel fugio te. Se infugam dare, vel fugæ, fugam arripere, capere, conijcere, conferre ſe in fugam. Vertere, dare terga, induere talaria, fugà velociſsimà ſaluti conſulere, in metu pedibus

addi-

addire alas. *Moſtrar las herraduras huyendo.* Cauum pedis oſtendere. *Ayudame a huyr.* Adorna mihi ad fugam viaticum. *Trato de huyr* Meditor, agito fugam. *Huye a vela, y remo.* Remigio, veloque, quantum potes feſtinare, fuge. *Quanto mas huyo, menos ando.* Quam magis in altum capeſſo, tùm æſtus me in portum refert. *Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos.* Cum licet fugere, ne quære litem. *Huyendo las braſas, cayò en el fuego.* Incidit in Scyllã, cupiens vitare Charybdim. *Huyda.* Fuga, æ. *Poner en huyda.* Fugo, as. Conuertere, pellere in fugam hoſtes. *Fugitiuo.* Fugax, àcis, fugitiuus.

De littera I. vel Y.

I. Conjuncion. Et, atque, ac, que.

Ià. Iam. *Ià dizes vno, yà otro.* Modò, ais, modò negas. *Ià, ya bien dizes.* Rectè verò admones.

Iacinto flor. Hyacinthus, i. *Piedra precioſa.* Chryſòlitus, i.

Iaco, arma del pecho. Lorìca, ſagum loricarum.

Iadear. Anhèlo, as, halitum, ſpiritum crebrò, & cum fatigatione emitto.

Iaez de cauallos. Phaleræ, arum. Ornamenta, & ſtramenta equorum.

Ialde, color. Rufus, flauus.

Ialea, cõſerua. Mali cydonij ſuccus ſaccharo congelatus, denſatus.

Ialuegar la pared. Inducere calcarium tectorium parieti; parietes òpere tectorio loricare. *Ialuegarſe la cara las mugeres.* Fucare faciem. Vide, *Afeytarſe.* *Ialuegue.* Fucus, i.

Iamàs. Nunquam, nullo tempore.

Iamon de tocino. Segmentum pernæ cæſæ, ſiccus petaſunculus.

Iaqueca. Vide, *Axaqueca.*

Iardin. Horti, orum. Vide, *Huerto.*

Iardinero. Topiarius, ij.

Iara. Vide, *Xara.*

Iarra. Fidelia, æ *Iarro.* Vrceus, el. Vrceolus. Cullulus. *De vino.* Oenòphorum. *Para ſacar vino.* Acratophorum.

Iarrete. Poples, itis.

Iaſpe. Iaſpis, idis.

Iatarſe. Iacto, as. Sui tibicinem agere. Vide, *Gloriarſe.*

Iaula. Cauea, æ. *Tocado de muger.* Reticulum, i.

Iauali. Aper, ri.

Iayan. Vide, *Gigante.*

Iazmin. Alba viola, ſiue liguſtrum.

I ante D.

IDEA. Ideæ, forma, ſpecies cogitata, concepta mente.

Idioma. Idiòma, atis, proprietas, dialectuſque ſermo.

Idiota. Imperitus, indoctus artis ingenuæ. Inelegantior Libethrijs.

Idolo. Idòlum, ſimulàcrum, i. *Idolatrar.* Colere, venerari idòla. Vide, *Dios.* *Idolatria.* Idololatria, idolorum cultus.

De I. vel Y. ante F.

Yaze aqui Antonio. Vide, *Enterrar.*

Yegua. Equa, æ. *Yeguerizo.* Equarius, ij.

Yelmo. Caſsis, idis.

Yelo. Gelu, u. *Yelaſe el agua.* Aqua conglaciat, frigore, gelu, niue, pruina concreta comprimitur, dureſ-

reſcit humor frigoribus addictis. Vide, *Elarſe.*

Yema de arbol. Gemma, æ. *De hueuo.* Luteum, vitellus. *Del dedo.* Coryphe, es. Summum digiti.

Yermo. Vide, *Hiermo.* *Yerno.* *Hierno.*

Yerba. Herba, gramen. *Sin ſembrar.* Voluntaria, ſpontanea. *Sembrado.* Satiua. *Sus barbillas, y rayzes.* Fibriæ, arum. *De do ſale la caña.* Caulis, is. *La caña.* Scapus inſtar columnæ. *El ñudo del cañuto.* Geniculum, articulus, i. *El cañuto entre dos ñudos.* Internodium. *De do nacen los ramitos.* Sinus, us. Cauum alarum. *Las punticas de las hojas.* Creræ, arum. *Yerba buena.* Mentha, æ. *De la golondrina.* Chelidonia. *De Santa Maria.* Athanaſia. *De San Iuan* Hyperichum. *Para el jabon.* Borith, ſaponaria. *Yeruecillas.* Heluellæ, arum. *La yerba mala mucho crece* Malum vas non frangitur. Deterior herba luxuriat.

Yernos yerua. Eruum, i.

Yerto. Rigidus, rigens, entis. *Ponerſe yerto.* Rigeo, obrigeo, es.

Yeſca. Fomes, itis. *Encender con ella.* Rapere in fomiti ignem excuſſum ignitabulo ex venis ſilicis, ramentoque ſulphureo admoto, excipere in candela flammam.

Yeſſo. Gypſum, i. *Coſa dada con yeſſo.* Gypſatus, gypſo illitus paries.

Yezgo arbol. Ebulus, i.

I. vel Y. ante G.

YGLESIA. Iunta de Christianos Catolicos. Eccleſia Orthodoxa, Chriſtiana. Cœtus, conuentus fidelium. *Yglesia ò Templo.* Vide, *Templo.* *Pedir Yglesia.* Sacras implorare aras, & templa. *Llamarſe Yglesia.* Eccleſiæ nomen identidem vſurpare ſuum aſylum. Inclamare, ingeminare, nullum velle nomen audiri, niſi Eccleſiæ perfugium; nomen, & cognomen abiurare ſuum, vniuſque Eccleſiæ nuncupatione, & voce velle nominari. *No le vale la Yglesia.* Templi immunitate non gaudet, nec ara protegit, qui aram violat. *Valele la Yglesia.* Templi ſacri perfugio, & tutela vti debet, perfrui, gaudere. Adyta, quæ tenuit, & aras hominem retinent, arcent, prohibent à prophana iniuria. *Acogioſe a la Yglesia.* Ad vnicum miſerorum aſylum, & perfugium conuolauit, ſe recipit. Vide, *Acogerſe.* *Sacaronle de la Yglesia.* Ex Sacro Templo, aris, adyris conſecrationis lege inuiolabilibus, ad quæ confugerat, nullus eſt raptus, tractus ſatellitum vi, & rerum ſacrarum iniuria, non ſine ſummo piaculo.

Ygnominia. Ignominia. Vide, *Afrenta.*

Ygnorante. Ignarus rerum, rudis, inſcius. *Ygnorancia.* Inſcitia, ignorantia. *Ygnorar.* Ignoro, as, neſcio. *Quien es tan ignorante que eſto ſepa?* Quis ita omnium rerum ignarus reperietur, cui nares, & cerebrum pituita ſic obruit, vt hoc ipſum lateat. Vide, *Saber.*

Ygual. Æqualis, e, par, quod diſsimilitudine non claudicet. *Ygual en edad.* Coæuus, qui pari cum aliquo currat æuo, ætate coniunctus, eiuſdem ætatis, & æui. *Cada vno con ſu ygual.*

ygual. Pares cum paribus. Graecus cum graeco. *No ſon todos yguales, como los dedos de las manos.* Seruus ſeruo præſtat, Dominus Domino. *Ygual pared.* Paries ad libellam, & perpendiculum affabrè ductus. *Suelo ygual.* Pauimentum planum, planeſtratũ. *Ygual coſa en el peſo.* Æquilibris, e. *Ygual te fuera.* Satius, potius tibi fuiſſet, preſtaret. *Ygualar.* Æquo, as, planum aliquid facere. *Al criado.* Certâ mercede ſeruum in annum ſpatium conducere. *Ygualarſe con alguno* Paripaſſu cum aliquod de currere, ad laudem alicuius peruenire. Vide, *Comparar. Ygualdad.* Æqualitas, æquabilitas. *De noches, y dias.* Æquinoctium. *Ygualmente.* Æque, æqualiter, pariter.

Yjada. Ilia, ium. *El tiene eſte dolor.* Ilicoſus.

Ylicita coſa. Quod non licet, aut illicitum eſt, nefas, res nefaria.

Yluminar. Illumino, as. Imaginem varijs, & proprijs coloribus diſtinguere, decorare. Nouam lucem, & ſplendorem pigmentis imagini afferre.

Yluſion. Illuſio, onis. *Yluſo.* Deluſus, deceptus vano ſplendore in fraudem deductus, cui falſa ſpecies fucum fecit, & errorem incuſsit

Yluſtrar. Claro, clarifico, clarigo, illuſtro, as. *La oracion.* Varijs figurarum luminibus orationem diſtinguere exornare. *Yluſtre.* Illuſtris, inclytus, clarus.

De I ante M.

IMAGEN. Imago, inis, ſimulacrum icon onis. *De bulto* Effigies. *De pincel* Tabula, æ. Depicta ſimago. *Vaciada* Fuſilis imago.

Imaginar. Animo, mente cogitatio neque aliquid concipere, agere, voluere, moliri. *Pa loſe imaginar mayor diſparate* ? Quid aliquid occurrit ineptius, aut vigilanti cuiquam aut dormienti? *Imaginacion.* Conceptio rei, mens cogitatio. *No me paſsò por la imaginacion.* Ne cogitaui quidem, nec cogitationis imago, aut ſpecies mihi obrepſit neque tantum imaginatus ſum. *Imaginatiua.* Facultas concipiendi, cogitandi, imaginandi, commentandi. *Imaginable coſa.* Quod mente concipi poteſt, & ſub cogitationẽ cadit.

Iman piedra. Magnes, etis. Syderitis, idis. Heracleus, ſiue Heraclius lapis.

Imitar. Imitor, æmulor, aris. *Deuemos imitar las virtudes de los Santos.* Nobis Sanctorum virorum virtutes imitandas proponere debemus, & eorum arripere ſimilitudinem. Ponere pedem, figere in veſtigijs clariſsimorum virorum Petros, Paulos, Antonios nobis expreſſos, non adumbratos mundo reddere, repræſentare. Rapi ad ſimilitudinem cœleſtium animorum, eoſque moribus, & vita referre. Veſtigijs inſiſtere, eaque ſequi, perſequi ſanctiſsimorum Heroum. Ad auram tanti ſpiritus nauigare, & anxio pede eorum clariſſimarum virtutum orbitam premere, vt ad illas mentes, & animos conformemus. *Imitacion.* Imi-

tatio, æmulatio, vmbra, æ.

Inmenſo. Immenſus, infinitus. *Inmenſidad.* Immenſitas, infinitas, atis.

Inmobile. Immobilis, e, immotus.

Inmortal. Immortalis, æternus. Quod morte, & fine caret, ſempiternus. *Inmortalidad.* Immortalitas. Vide, *Eternidad.*

Inmaculado. Inuiolatus, incorruptus, immaculatus, incontaminatus.

Inmundo. Impurus, ſordibus, a. m.

Inmunidad. Immunitas, impunitas, Vide, *Igleſia.*

Impaciencia. Intolerantia, æ. *Impaciente.* Impatiens, qui aliquid iniquo, & implacabili animo fert. *Impacientemente.* Impatienter, intoleranter.

Impaſsible. Nec particeps, nec capax doloris, patiendi neſcius.

Impedir. Impedio, is. Impedimento eſſe alicui, impedimentum afferre, inferre, obijcere alicui: intercedere, obſtare, ſe interponere, quominus aliquid fiat. *No me impidais mis augmentos.* Luminibus meæ gloriæ ſubſtructionibus ſuperbis tuæ inuidiæ ne obſtruas. *Impedimento.* Impedimentum, obex obſtaculum, mora, æ. *De la naue.* Remora, æ.

Imperar. Imperito, as. Dominor. Vide. *Reynar, y gouernar.* *Imperio.* Imperium, ſumma rerum, ſupremum honoris culmen, imperatoria dignitas. *Imperial coſa.* Imperatorius.

Imperfecto. Cui aliquid perfectionis deeſt, imperfecta res impollita, rudis, adumbrata manca, cui lineamenta adhuc extant runditer ducta, nec extrema eſt impoſita manus, nondum abſoluta ſuis numeris res.

Imperfectamente. Imperfectè impollite.

Impertinente. Quod ad rem nihil facit, nec pertinet. *Hombre.* Ineptus intempeſtiuus, importunus. *Impertinencia.* Ineptiæ, arum. *Impertinentemente.* Ineptè, importunè.

Impetrar. Impetro, abtineo, exoro. Vide, *Alcançar.*

Impetu. Impetus, us, vis. *Impetuoſo.* Violentus, vehemenus, furens, torrens. *Yo me opuſe al impetu de los enemigos.* Ego hoſtium impetus ſuſcepi ſuſtinui.

Implacable. Implacabilis, inexorabilis, e.

Importar. *Eſto me importa mucho.* Hoc mea multum intereſt, magni, plurimum refert, confert, ad meas res valet, & ſpectat, pertinet, Expedit mihi, conducit valdè ad meum commodum, & Spartam. Totum momentum hæc res habet, omnem paginam facit, momentum & pondes maximum ab hac re eſt ad rem meam. *Importancia.* Momentum, pondus grauitas rei. Res magni ponderis, dignitatis, & momenti.

Imponer tributos. Impetare vrbi vectigal, onerare Prouincias tributis. *Imponer en algo à otro.* Vide, *Enſayar.*

Importuno. Importunus, moleſtus, grauis, moroſus. *Ieſus que importuno hombre.* Apage improba muſca, qui vt ſicuit illa, tu oculis incũbens, auelli non poteſt. *Importunar.* Importunis precibus aliquem obtun-

tundere, repetita oratione, multiſque verbis eniti, contendere aliquid ab inuito, extorquere. Vrgere, premere moleſtè aliquem, & quaſi per quæſtionem exprimere rem. Expugnare, occidere crebra importunitate hominem. *Importunidad.* Importunitas, improbitas exigendi, moleſtia exorans. *Importunamente.* Importunè, improbè, moleſte.

Impoſsible. Quod fieri nullo modo poteſt, vel faciendi nulla omnino facultas datur, aut poteſtas. Solem è cœlo diripere, alba cornix.

Impotente. Impotens, impos ſui. *Impotencia.* Nulla poteſtas, impotentia.

Imprimir. Imprimo, is. *Libros.* Scripta prælo, typiſque dare, mandare, ſubdere, committere. Accudere, excudere libros, digitos incudibus ſpecioſæ officinæ, magno litterariæ Reipublicæ bono, admouere. Facere lucem primam, vel ſecundam libro, illumque in vulgus edere. *Impreſſor.* Typographus, excuſſor, typotheta. *Impreſsion.* Editio, typus, i. Impreſsio. Vide, *Emprenta.* *Nada le haze impreſsion à eſte.* Nulla re mouetur, flectitur. Os eius ferreum nullo conuitio verberabis.

Improbable. Improbabilis, e. Quod ne Pyrrhus quidem perſuaſerit.

Impropio. Impropius, acyrus, i. *Impropriedad.* Acyrologia, impropia locutio. *Impropiamente.* Improoriè.

Imprudente. Imprudens, inſcius, male prouidus rerum. *Imprudencia.* Imprudentia, inſcitia. *Imprudentemente.* Imprudenter, ſine prudentia.

Impulſo. Impulſus, us, motus, igniculus diuinus, humana, aut diuina inductio

Imputar. Attribuo, obijcio, aſsigno

De I. ante N.

Inadvertencia. Inconſideratio onis, imprudentia.

Incanſable. Infatigabilis, adamantinus, labore infractus, inuictus.

Incapaz. Indocilis, e. hebes, etis. inhabilis, non capax rerum.

Incauto. Incautus, improuidus, a, m,

Inceſto. Inceſtus, us, vel inceſtum. *Inceſtuoſo.* Inceſto pollutus, inceſtus.

Incienſo. Thus, uris. *Incenſar.* Date, adolere thura, templum thure vaporare, thuribulum ducere ad altare ſacras aras vaporeo thure obire, circumire, *Incenſario.* Acerra, æ. Thuribulum.

Incierto. Incertus, obſcurus, quod non conſtat, & indubia eſt. *Incertidumbre.* Obſcuritas, dubitatio rei.

Incitar. Incito, excito as. *Vos me incitaſteis a eſto.* Tu me, vt id facerem, cohortatus es, incitaſti, commouiſti, impuliſti: in hanc me mentem induxiſti, duxiſti, adduxiſti. Tu mihi auctor, ſuaſor ad hoc patranđũ extitiſti, impulſu, conſilio tuo feci, calcaria mihi admouiſti, animum incendiſti meum, & in hanc flammam rapuiſti.

Inclinarſe. Inclino, as, propendeo, es. *Nueſtra alma ſe inclina a la virtud.* Sunt in animis noſtris ſemina

innta virtutum. Impetus ineſt propenſus rapidus ad virtutem, quem ipſa natura retardat male morata. Sublimia petit hæc flamma, & ad ſuam originem vltrà, & libens ratione duce rapitur. Quaſi cœlitus ſati animi ardua petunt, virtutiſque fructu gaudent cumulari. *Inclinome naturalmente à Antonio.* Velut aſtro quodam inclinante in amorem Antonij feror. Neſcio quo delabor ad illius voluntatem. *Inclinacion.* Inclinatio, propenſio, procliuitas animi, natura, facilitas, ſtimulus, conſtitutio, diuergium. *Inclinado.* Procliuis, pronus, propenſus, applicatus, deuexus.

Inclito. Inclitus, a, m.

Incluſo. Incluſus, contentus. *Incluſa en la carta.* Appendix, icis, corollarium. *Incluſiue de aqui al Domingo.* Integram diem dominica terminum definimus.

Incomodidad. Incommoditas, incõmodum, damnum, detrimentum. *Incomoda coſa.* Incommodus.

Incomprehenſible. Incõprehenſus, non cadens ſub noſtrum captum, quod noſtram fugit, & excedit mentem.

Inconſideracion. Inconſiderantia. Inconſultatio, temeritas. *Inconſiderado* Incõſideratus, conſilio prçceps, temerarius homo, parum in agendo attentus, & præcipitis mentis. *Inconſideradamẽte.* Temere, imprudenter, inconſultè.

Inconſtante. Inconſtans, mobilis, pluma leuior, qui à ſe ipſo quauis cauſa deſciſcit, volaticus, inſtabilis, modo palliatus, & modo togatus, qui aliud ſtans, aliud ſedens dicit. *Inconſtancia.* Inconſtantia, æ, leuitas, mobilitas, mutabilitas animi. *Inconſtantemente.* Leuiter, inconſtanter.

Incontinente. Incontinens, intemperans. *Incontinencia.* Intemperãtia, æ.

Incontraſtable. Inuincibilis, inexpugnabilis.

Inconueniente. Obex, icis, impedimentum. *No ſabeis quãtos inconuenientes ay en eſto, ſino lo remediais* Ignoras, quot incommoditates in hac re accipies, niſi caues.

Incorporeo. Corporis expers, ſine corpore, & materia.

Incorregible. Inſanabilis, dificilis domandi.

Incorrupto. Incorruptus, integer, inuiolatus. *Incorrumpcion.* Integritas. *Incorruptamente.* Integre, incorrupte.

Increyble. Incredibilis, quod mendacij ſpeciem habet, fidemque omnem vincit, nec veriſimile eſt, cui fides haberi non poteſt. *Increyblemente.* Incredibiliter.

Incredulo. Incredulus, qui nec ipſi fidei fidẽ habet. *Incredulidad.* Incredulitas, incredibilitas, atis. Diffidentia, nulla fides.

Inculpable. Extra noxam, inſons, innoxius, immunis culpæ, labe omni carens.

Incurable. Iuſanabis, deſperatus, immedicatus. Chironium vulnus.

Indicar. Indico, as, demonſtruo, indĩcem digitum in aliquam rem intendere. *Indicio* Indicium, ſignum argumentum, veſtigium. *Indicios diſtes de lo que teniades en el coraçon.*

zon. Sermonis anſas dabas, quibus reconditos tui animi ſenſus tenere poſſemus.

Indicion. Indictio, onis.

Indecente. Indecòrus, a m. *Indecencia.* Indignitas, indecorum, dedecus oris. *Indecentemente.* Indecorè, indignè inhoneſtè.

Indiferente. Indifferens, dubius. *Eſtarlo.* In neutram partem propendere, & in vtramque eſſe paratum, & promptum. *Indiferentemente.* Promiſcuè, indiſcriminatim, ſine diſcrimine.

Indigeſto. Crudus, qui nondum cibum coxit. *Indigeſtion.* Cruditas, tis.

Indignarſe. Indigno, aris, iraſcor, eris, Stòmachor. *Indignacion.* Indignatio, commotio, comotabilis, ſtomachus. *Indignado.* Commotus, ſtomachatus, inſenſus. Vide, *Yra, y ayrado* *Indigno.* Indignus aſinus portans myſteria. Tragica ſimia. Bos in ciuitate. *Indignidad.* Indignitas, atis. *Indignamente.* Indignè. Vide, *Digno.*

Indiſcreto En el juyzio. Vide, *Inconſiderado En hablar.* Indiſertus. *Indiſcrecion.* Imprudentia.

Indiſſoluble. Indiſſolubilis, indiſſolutus, innodatus, quod ſolui nequit.

Indiſpueſto. Valetudinarius, qui infirma valetudine eſt, corpore malè affectus. *Indiſpoſicion.* Inualetudo, affectio, ſymptòma, atis. Vide, *Achaque.*

Indiuiſible. Indiuiduus, a m.

Indocto. Vide, *Ignorante.*

Indomito. Indomitus, effrènis, e. qui imperium recuſat.

Indubitable. Res certiſsima, perſpicua, quæ dubitationem non habet.

Indulgencia, ò perdon. Venia, peccati condonatio, remiſsio. Vide, *Ganar.*

Induſtria. Induſtria, ſolertia, ſedulitas, diligentia, ars. tis. *Induſtrioſo.* Induſtrius, ingenioſus, ſolers. *Induſtriar.* Inſtruo, is, edoceo, es.

Induzir. Vide, *Incitar, exhortar Induzimiento.* Suaſio, exhortatio, conſilium. *Inducidor. Suaſor* Hortator, auctor.

Indulto. Immunitas, indulgentia.

Inefable. Ineffabilis, quod verbis exprimi, aut explicari non poteſt.

Ineſtimable. Inæſtimabilis, quod nullo pretio ſatis dignè æſtimari poteſt

Ineuitable. Fatalis e, non vitabilis.

Inexorable. Inexorabilis, e.

Inexpicable. Vide, *inefable.*

Infamar a otro. Triſti notà aliquem inſignire, afficere, aſpergere, notam turpitudinis alicui inurere. Notare aliquem, lædere, violare. obſcurare, ſugillare alicuius famam, decus, æſtimationem, dignitatem *infamado eſtà eſte hombre.* Fama adoleſcentis hæret ad metas notitiâ nouâ mulieres. In vulgus malè audit, infames, famoſi de illo rumores diſſipantur. Inſignis celebratur multis ignominiæ notis, & dedècoras maculis. Inhæret ipſi, ſuoque generi nunquā eluenda multa cretà turpitudinis labes Proſelytus. Hæbræus hæreticus inſigniter vbique notatur. *infamia.* infamia, ignominia, nota, dedecus, famæ macula, probrum.

brum. *Infame.* Famoſus, turpis, contaminatiſsimus, fœdus colluuie vitiorum, cui eſt parum integra, aut ſecunda fama. *Infamemente.* Turpiter, fœdè, ignominiosè.

Infante. Infans, antis. *Hijo de Rey.* Altèr, à primogenito Regis, & hærède Principe Regius filius. *Infantes ſoldados.* Haſtati millites, pedites, leues, primipili, vel antepilani. *Infanteria.* Prima frons in acie, flos iuuenum, robur. Peditatus, us, pedeſtres copiæ, phalanges.

Infeliz. Vide, *Deſdichado, y deſdicha.*

Inferior. Inferior ordine. *Infimo.* Infimus, minimus humilimus.

Inferir. *De aqui ſe infiere eſto.* Hinc fit, efficitur. Conſequens illud eſt, rectè concluditur, cogitur. Hoc ita eſt, ſic conficitur.

Infeſtar. Infeſto, as. Vide, *Dañar.*

Inficionar. Inficio. Vide, *Veneno.*

Infiel. Vide, *Gentil. No leal.* Infidus, infidelis, anceps homo, & lubrica fide cui neque ara, neque fides. *Infidelidad contra Dios.* Impietas. *Contra el amigo.* Græca fides, infidelitas perfidià. *Infielmente.* Perfidiè, infidè.

Infierno. Inferi, orum. Orcus, Tartarus, vel tartarà, orum. Avernum, abyſſus, infernus lacus. *Yrſe al infierno.* Peccatorum rudentibus in Tartarum rapi, detrahi, deuolui, præcipitem ruere, agi. Sempiternis addici pœnis, morteque æterna damnari. Horrendis, cruciatibus perpetuò diſtorquendum ad inferos detrùdi, demitti ad Latomias æternas.

Infinito. Infinitus, innumerus, innumerabilis, interminatus, interminus, immenſus. *Infinidad.* Immenſitas infinitas, atis. *Infinitamente.* Sine termino & ſine infinitè.

Inflamar. Inflammo, as. *Inflamarſe la llaga.* Tumeſcere ardore vel ardere tumore. *Inflamacion.* Tumor.

Influxo. Tactus lunæ. Demiſſa è cœlo vis. Vide, *Influir.*

Informar à otro. Edoceo, & inſtruo, is. *Informarſe de otro.* Rogare aliquem, quærere de aliqua re, ſciſcitari, exquirere, cognoſcere ſententiam ab aliquo. *Informacion.* Quæſtio, onis. *Por via de probança.* Anacriſis, is, interrogatio teſtium. *Hecho ſe ha la informacion de vueſtra vida, y coſtumbres.* In tuam vitam, & mores diligenter quæſitum eſt. Tua vita multis eſt conſignata teſtimonijs.

Informe coſa. Informis, deformis, e.

Infortunio. Fortuna aduerſa, incommoda, acerba, infortunium. Vide, *Deſdicha.*

Infundir. Infundo, is, inſtillo, as. *Las almohadas.* Vide, *Funda.* *Infuſion.* Infuſio, onis.

Ingenio. Ingenium, ij. *Tiene lindo ingenio.* Excellit, præſtat, pollet, floret, valet, viget ingenij laude gloria acumine. Præclaro, & ſummo ingenio præditus eſt, ornatus: ingenij nobiliſsima commendatur dote, egregium à natura eſt ſortitus ingenium, acutiſsimum, ſingulare, acerrimum, exercitatum, excultum. Vide, *Agudo, Ingenioſo.* Ingenioſus, acutus, ſolers. *Ingenios de guerra.* Machinæ bellicæ; tormentum. *De alguna inuencion.*

cion. Ars, artificium Ratio ingenioſa, inuentum ſingulare. *Ingenio habilidad ò maña.* Artificium, ars, technæ, induſtria. *Ingenioſamente.* Ingenioſè ſubtiliter, acutè.

Ingerir. Infero,is. Vide, *Enxerto.*

Ingle. Inguen,inis.

Ingrato. Ingratus animus, gratiarum, & beneficiorum immemor qui bene de ſe meritis gratiam non refert. *Ingratitud.* Ingrati animi vitium, obliuo, beneficij.

Inhabil. Inhabilis, ineptus, nulli rei habilis, vel idoneus.

Inhabitable. Inhabitabilis,locus deſertus, inhoſpita teſqua.

Inhumano. Inhumanus. Vide, *Cruel.* *Inhumanidad.* Inhumanitas. *Inhumanamente.* Inhumaniter.

Iniquo. Iniquus,iniuſtus, iniurius.

Injuria. Iniuriâ, æ. *De palabra.* Conuicium, maledictum, contumella. *Hizome vna grande injuria.* Me iniurioſè, peſsimèque tractauit, mactauit Mecum perniquè, & immerito egit. Iniurius, & iniquus in me extitit. Stigmata impoſuit mihi, & lentas iniuriarum vibices. Poſt iniuriam natam nemo eſt tam apertior calumnia pertinus, affectus, notatus. Vide, *Afrentar, y agrauiar.* *No quiero vengar, mas perdonar la injuria.* Nolo à te iniurias acceptas illatas perſequi, ſed impunitas illas & te impunè abire permitto? non par pari referam, aut idem reponâ, ſed perpetua obliuione delebo, oblitterabo. Priuatas offenſiones, & ſimultates ſuſceptas iniuria, verius Dei amore, ad Chriſti Maximi exemplum facilè remitto, condono, & ex animo, & memoria depono. *Injuriar à otro.* Vide, *Afrentar.* *Injuriador.* Conuicitor, malèdicus, contumelioſus, probroſus homo. *Injurioſamente.* Iniuria, contumelioſè.

Injuſto. Iniuſtus, iniquus iniurius. *Injuſticia.* Iniuria, iniquitas, iniuſtitia. *Injuſtamente.* Iniuſtè, iniquæ. *Injuſtamente me tratas.* Iniquis ſum à te acceptus modis.

Inocente. Innocens, purus à culpa. *Inocencia.* Innocentia, vitæ integritas, probitas. *Inocentemente.* Innocèter, inocuè. *Inocente.* Simplici animo, & annis, aut ætate. Probobo. Vide, *Bobo.*

Inobediente. Diſcolus, non obediens. Inobſequens, rebellis.

Inouar. Innouo,as nouis rebus ſtudere molliri res nouas.

Inumerables. Vide, *Infinito.*

Inopinado. Inopinatus, improuiſus, repentinus, fortuitus. *Inopinadamente.* Inopinatè, fortuitò. Vide, *Caſo.*

Inquieto. Inquies, ètis, inquietus, tumultuoſus. *Inquietar.* Interturbare, interpellare, obſtrepere. *Tu miſmo te inquietas.* Tu tibi ſolicitudinem ſtruis. *Inquietud.* Inquies, ctis, cura, ſolicitudo nimia. *De no dormir.* Vigilia inſomnis.

Inquilino. Inquilinus, i.

Inquirir. Inquiro, is. Vide, *informar.*

Inquiſidor. Quæſitor, inquiſitor religiolarum rerum. Cenſor fidei. *Inquiſicion.* Sacroſanctæ, & Catholicæ fidei, religioniſque veræ venerandum tribunal. Iudicium in perfidos religionis preduelles reli-

religioſiſsimum, & horribile.

Inſaciable. Inſaciabilis, inſaturabilis, inexplebilis,e.

Inſenſato. Stupidus, bardus, qui ſenſum rerum amiſit.

Inſenſible coſa. Quæ ſenſum fugit, ſub ſenſum non cadit, percipi ſenſibus non poteſt, nec illis ſubijcitur. *Inſenſibilidad.* Stupiditas, ſtupor. *Inſenſiblemente.* Senſim, ſine ſenſu.

Inſigne coſa. Inſignis, illuſtris.

Inſignias. Inſignia, ium, ſigna, orum. *De armas.* Stemma, atis.

Inſipiente. Inſipiens, deſipiens.

Inſiſtir. Inſto, perſto, as, perſiſto.

Inſolente. Inſolens, ſuperbus, arrogans. *Inſolencia.* Superbia, arrogantia, contumacia, iactantia.

Inſpirar. inſpiròme Dios eſto. In hanc me Deus mentem duxit; afflauit hoc mihi ſupremum numen: tali me mente donauit. Bonus genius mihi vellit aurem. *Inſpiracion.* Afflatus, inſtinctus, aura cœlcſtis. Flamen diuinum.

Inſtable. Inſtabilis, varius. Volubilis. *Inſtabilidad.* Vide, *Inconſtancia.*

Inſtante. Iuſtans, atis, momentum, punctum. *En vn inſtante.* E veſtigio, quã citiſsimè.

Inſtancia. Importunitas, contentio. *Inſtancia en el argumento.* Inductio, ſimilitudo. *En los pleytos.* Actio cauſæ prima in inferiore, foro, & iudicio: ſecunda, aut tertia in ſuperiore. *Inſtar, ò hazer inſtancia.* Inſtare, vrgere, premere, hominem, vehementer, pertinaciter contendere aliquid ab aliquo.

Inſtincto. Inſtinctus naturæ, vis propenſio. Vide, *Inſpiracion.*

Inſtituir. Inſtituo. Conſtituo, is. *Inſtituto.* inſtitutum, conſtitutio.

Inſtruir. Inſtruo, erudio, inſtituo, is. *Inſtruccion.* Documentum, mònitum, præceptio, onis.

Inſtrumento. Inſtrumentum, arma, orũ. *De eſcrituras.* Vide, *Eſcrituras.*

Inſufrible. intolerandus. *Inſufrido.* impatiens, impatibilis, e.

Inſulſo. Inſipidus inſulſus, a.m.

Inſulto. Scelus, flagitium immane.

Inteligente. Homo nauus, induſtrius, callidus, peritus rei.

Intencion, ò intento. Scopus, propoſitum. *Con que intencion aueis hecho eſſo?* Quo animo, qua mente, quo conſilio, & ratione motus id feciſti. Quo tuus animus ſpectauit? Quo animum intendebas, dum faceres? Quæ tua erat cogitatio, quò tendebat voluntas *Hizelo con buena intencion.* Feci quidem animo optimõ: ab optimo, & ſimplici animo, & candido pectore hæc profecta ſunt, dimanarunt, optimo ſtudio id feci. *Tened la intencion que pide la razon, no la paſsion.* Eà mente ſis, quam ratio, veritaſque præſcribit, non libido. *Intentar algo.* Tento, as, conor. Omnem non mouer lapidem vt.

Intercadencia del pulſo. Inæqualitas, diſparitas pulſantis arteriæ.

Intercalar dia. Dies intercalaris.

Interceder. Intercedo, is. *Intercesſion.* Deprecatio, rogatus us, prex, ecis. *Interceſſor.* Interceſſor, deprecator, ſequeſter, ri.

Interes. Commodum, vtilitas, lucrum quæſtus, fructuus, us, lucellum, merces,

ces,edis. *En todo ſois intereſſado*. Omnia vna vtilitate metiris, ad tuum commodum vertis refers, reuocas. In rebus omnibus compendium quæris.

Interior. Interior, & us.

Interlocutores. Eclogarij, orum.

Interponer. interpono, is.

Interprete. interpres,etis, explanator, expoſitor. *interpretar por declarar*. Vide, *Declarar*. *Por boluer de vna lẽgua en otra*.Ex vna lingua in aliam aliquid conuertere. Eductamen è Philoſophorum tenebris vocem trahere in lucem meliorem,in mitiorem partem interpretari. Vide, *Traduzir*. *Interpretacion* interpretatio, expoſitio, elucidatio.

Interrogatorio. interrogandi,vel rogandi teſtes oratio & forma.

Interrumpir al que habla. Interfor, aris, interpello, interrumpo, interturbo, as, interloquor. *El eſtudio*. Studia intermittere, remittere litterarum intentum arcum.*interrũpcion,ò intermiſsion*.intermiſsio,onis. *De iuego*. Diludia, orum. Vide,*Vacaciones*.

Interualo. interuallum, ſpatium.

Interuenir. intercedo, me interpono.

Inteſtinos. Viſcera, erum, præcordia, inteſtina, orum.

Intimo. intimus,è pectore,è fibris amicus, & familiaris. *intimar*. Notum aliquid facere alicui.

Intitular. inſcribere,præfigere nomen libro, vel in aliqua re.

Intolerable. intolerandus,intolerabilis non ferendus.

Intratable. Moroſus, difficilis.

Intrepido. Præceps, itis, audax, intrepidus, acer.

Intrincado. irretitus, implicatus.

Intrinſeco. interior, inteſtinus. *Que ſe mueue ab intrinſeco* Motu,quod cietur interiore, & ſuo.

Intruſo. intruſus, reptitius.

Inuentar. inuenio, is. Ex ſuo ingenio nouum aliquid commentari, effingere, promere. *inuentor*. Auctor, inuentor,ad excogitandum acutiſſimus homo. *De nueuos vocablos*. Logodædalus, architectus verborum.*inuencion*. Opus nouitium,excogitatio, inuentio,inuentiuncula. *Que nueua inuencion es eſſa* ? Aliud genus remi. Quas res nouas, & antea non viſas inducis ? *inuentario*. Codicillus, rerum index, inſtrumentum. Apophaſis, vel Apographa, æ.

Inuidiar. Vide, *Embidiar*.

Inuernar.Hyemo,as.*Lugar do inuiernan los ſoldados*.Hyberna,orum.*inuierno* Hyems,emis.Hibernum tempus,& tempeſtas.

Inuiſible. Quod videri non poteſt nec ſub aſpectũ cadit,nec oculis ſubijcitur, ſed fugit oculorum aciem.

Inuocar. inuoco, imploro, as. Vide, *Dios*.

Inuſitado. inuſitatus, nouus, a.m.

Inutil. inutilis. e.

Inundacion. inundatio, proluuies, ei. Fluminum alluuies. *inundarſe los campos*.inundant, ſtagnant agri,diffluunt. Flumen aquarum auctu, & incrementis extra ripas effluit, omnia ſecum trahit. Dum effunditur, riparumque margines præterlabitur euertit, vaſtat, cunctaque demolitur.

I ante O.

YO. Ego, mei, ipſe ego.

Iò al aſno. Hic ſiſte aſelle, mane.

Iornada. Expeditio onis. *De vn dia, &c.* Vnius diei iter. *La mayor jornada es haſta ſalir de caſa.* Porta itineri longiſsima eſt. Qui portam egreditur, magnam itineris partem conficit. *A largas jornadas.* Longis itineribus. *Iornada de comedia.* Actus ſcenicus comicus, tragicus, diuerbia orum. *Primera.* Protaſis. *Segunda.* Epitaſis. *Tercera.* Cataſtrophe, es.

Iornal. Merces, edis. *De vn dia.* Diurnæ operæ pretium, diarium, denarius. *De vn mes.* Menſtruum. *De vn año* Annuum. *Pequeño.* Mercedula.

Iornalero. Operæ, arum, mercenarius operarius mercede conductus.

Iorro. Lleuar las naues à jorro. Remulco nauem actam trahere.

Iota. Apex, icis, punctum.

Ioya. Aureum, decus, margaritis, bacchiſque diſtinctum. Spinther, eris. *Ioyas de muger.* Mundus muliebris, ornatus, apparatus pretioſus. *Ioyel.* Monile, is.

I ante R.

YR. Eo, is, tendo, pergo, iter aliquo intendere, adire locum, concedere aliquo, petere vrbem, conferre ſe in locum. *Ir depriſſa.* Feſtino, accelero, propero, as. *Delante.* Præeo, præmittor. *Ir detras.* Sequor, ſubſequor. *Va y viene.* Itque, reditque viam, eandem repetit, legitque viam. *Vete en buen hora.* Benè ito, betere te iubeo. *En mala.* In malam crucem, & ſtram abeas. *Ir paſſo a paſſo, ò en orden.* Vado, procedo, incedo. *Ir diziendo à otro lo que ha de dezir.* Voce aliquem præire. *Ir à la parte.* Partiri cum aliquo, in ſortem, & partem ire. Vide, *Parte. A la mano.* Vide, *Mano. Ir à vno en algo.* Pariter rerum ducere, idem iugum ſubire, trahere. *Irſe de algun lugar.* Vide, *Partirſe. Al Cielo.* Vide, *Cielo. Al Infierno.* *Infierno, &c. Ni me va, ni me viene en eſto* Mihi illic, nec ſeritur, nec meticere, nec vtile, nec inutile. *Mucho, la vida me và en eſte negocio.* Non certatur de oleaſtro. Vno iudicio de fortunis omnibus, de vita, de ornamentis decernitur, agitur. *A mi me và* Vertitur res in meo loco. Vide *Importar. Lo que và de hombre a hombre?* Homo homini quid præſtat? *Voy por donde me lleuan.* Ad id, vnde aliquis flatus oſtenditur, valedo. *Vaſenos el tiempo en porfias.* Altercatione dies magna ex parte conſumitur. *Mucho va de Pedro à Pedro.* Seiuncta ſunt Merrhæ, ac Siloam fluenta. Dares Entellum prouocat. *Ve volando* Curriculo vola *Ida.* Abitus, us, profectio, diſceſſus, us. *La ida del humo.* Abeas ſine reditu. Fumo fuga ſimillima ſit tua. *Vno ydo otro venido.* Tumultus poſt bellum, labor labori, calamitas calamitati ſuccedit.

Ira. Ira, æ. breuis furor, iracundia, indignatio, ſtomachus. *Hizo eſto con ira.* Fecit id iracunde nimis, & per iram egit. *Ira de hermanos, ira*

de

de Diablo. Acerba enim bella fratrum. Vide, *Ayrarſe. Enojarſe.*

Iris arco del Cielo. Iris, idis. *Yerba.* Xiris, is.

Ironia figura. Ironia, æ.

Irregular. Canonico impedimento irretitus, quominis ſacris iu tietur ordinibus, vel ſacra exerceat. *Irregularidad.* Irregularitas. Canonicum impedimentum ſuſcipiendi, aut exercendi, ſacra miſteria.

Irracionable. Rationis expers, mente, ac ratione vaccus.

Irreprehenſible. Incu'pata vita, quam ipſe Momus non poterit carpere.

Irritar. Irrito, as, laceſſo, is.

Isla. Inſula, æ.

Iſopo yerba. Hiſſopus, i. *De Igleſia.* Luſtri cum aſpergillum.

Itericia enfermedad. Regius morbus.

Itenerario. Itineris deſcriptio.

I. ante V.

IVBILEO Iubilæus, æi. *Año del Iubileo.* Annus, vel dies ſacer à Pontifice Maximo, ad incitamentum pietatis noxaſque expiendas, inſtitutus. *Ganarle* Luſtralia illa ſacra obire, meliorem, purioremque redire, per luſtrationem illam, publicè, diuinitus ibi conceſſam. *Iubileo de cien a cien años.* Annus ſecularis, ſacer, qui Romam ex omni terrarũ orbe homines Chriſto deditos ad ſe vocat. *Iubilado.* Emeritus, rudiarius; rude donatus. *Iubilar à alguno.* Rude aliquem ſatis ſpectarum in litterarum munere; donare, rudem accipere. Perfunctum militia, vel diſciplinarum laboribus, quaſi confectis ſtipendijs ab ea exercitatione libe rare, vacuumque reddere,

Iubilò. Iubilus, i, gaudium.

Iubon. Thorax acis. *De açotes.* Tintura Sardonica, verberum vibices, flagellata terga.

Iudio. Iudæus, Hebræus, verpus recutitus, apella. *Tiene vn ludio en el cuerpo.* Lupum auribus tenet.

Iudicial coſa. Iudicialis, forenſis.

Iudicatura. Iudicis poteſtas, iudicandi actio, ius, munus dignitas.

Iuego. Ludus, i. Luſio, luſus, us. *De palabras.* Locus. *De eſgrima.* Ludus gladiatorius.

Varios Iuegos.

De cañas. Troiani ludi, pugna imaginaria. *Iugarlas.* Arundinea ſpicula iaculari. Binos, aut ternos inuadantes aduerſarios, alteros Maurus habitu ſimulates, alteros Chriſticolas repreſentantes, cetris obiectis in velocifsimo equorum curſu excipere, ſeque ad ſuos recipere, & in oppoſitos iam terga in pugnæ ſimulacrum vertentes inuolare, & totidem ſpicula retorquere. Iamque alios prouocare, & cetratum oppoſitu contra ſubſequentium arundinum ictus ſe tueri, & ad ſuos reuerti.

Iuego de pelota. Ludus pilæ, ſphæromachia. *Lugar donde ſe juega.* Sphæriſterium. *La raya.* Meta. *Sacar.* Iacere, mittere pilam. *Boluerla.* Reddere, retorquere, repellere, reciprocare. *Darla.* Excipere, repercutere. *Detenerla.* Retardare,

re, ſiſtere, intercipere. *Darla de mala.* Reciprocantem bis ſubſultim pilam reuocare. *Iuego.* Excipi. *Iuega.* Mitte. *Falta.* Defecit in iactu, & in curſu, præter, extra ſphæriſterium exceſsit, deliquium paſſa eſt, vel offendit in curſu. *Tomar de boleo.* Saltu aſſequi, in ipſo volatu ſuſcipere & acriter remittere. *Tengo quinze.* Nobis quindecim, &c. *Eſtamos a dos.* Pari numero, æquali marte ludimus, vtriſque triginta. *Ganamos.* Vicimus, ò ſocij, & magnam pugnauimus pugnam, victores ouamus. Palma noſtra eſt. *Jugar con la mano.* Palma, vola percutere. *Con pala.* Lignea pala; palmula. *Con raqueta.* Reticulo. *Pelotear.* Ludere pila reciproca. *A las bonicas.* Sphæram interſe reciproco, & amico iactu breuius, lenius reddere, mittere:

Iuego de Axedrez. Ludus latrunculorum. *La tabla* Fritullus, alueus. *Las rayas, ò reglas eſcaqueadas.* Verſus albo, & nigro colore diſcreti, diſtincti alterius. *Los Reyes.* Reges. *Las damas.* Reginæ. *Los cauallos.* Equi. *Los Roques.* Gyclopes, um. *Los Arfiles.* Centauri. *Los Peones.* Pedites. *Iaque.* De loco mutare Regem, vel transferre in alium ſedem. *Mate.* Regem capere omni iam præſidio deſtitutum, & interclusum vndique, triumphumque agere.

Iuego de ſortija. Ludus annularis. *La ſoga.* Funis extenſus, ſublatus à terra. *La ſortija.* Pendulus annulus. *Correrla.* Citato equo dirigere rectam haſtam immittendam in illum. *Hechar por alto.* Annulum haſta opprimere ſuperiectà. *Por baxo.* Submittere haſtam. *Lleuar la ſortija.* Per annulum immittere, inſerere, traijcere haſtam, ſe cumque illum trahere, & præmium.

Iuego de naypes. Carthæ luſoriæ. *La baraxa.* Faſciculus foliorum conſtans quatuor generibus, ſeù familijs. *Copas.* Carcheſia, orum. *Baſtos.* Baculi, orum. *Eſpadas.* Enſes. *Oros.* Aurei nummi. *Baraxar.* Miſcere folia. *Dar cartas.* Deuidere, diſtribuere. *Embido.* Augeo ſponſionem, reſtipulor. *Quiero.* Recipio. *No quiero.* Renuo, recuſo. *Va el reſto.* Obijcio, oppono quidquid ſummæ reliquum eſt, ſummam meam conijcio in ſortem. *Paſo.* Remitto, cedo, reijcio, prætereo.

Iuego de volos. Ludus Pyramidularum, vel bacillorum. *Iugemos quien es mano.* Globum ad Pyramidas iaciamus & qui proximus, aut plures deiecerit primus ludat, & anteuertat. *Poner los volos.* Statuere bacillos, erigere æquis ſpatijs. *Derribarlos.* Deijcere, deturbare, protrudere cylindros *No paſſar el pie de la bola.* Figere pedem in globi ſede, ſeu veſtigio

Iuego de peonça, ò peon. Trochus, Turbo. *Jugarle.* Pollice, & medio digito conuolutum contorquere: ille ſe bene vertit liberatus in culo, quaſi in pedes ſe erigere, & ſtrenuè curſitat. Agitare, voluere, verſare, contorquere turbinem trochum in gyrum, in orbem verbere, flagello, ſcutica. Gyros deſcribit in curſu, & conficit orbes.

Iue-

Iuego de argolla. Ludus traiciendi, aut traſmittendi globulos per annulum ferreum defixum in terra. *La argolla.* Annulus, orbita ferrea. *Las barras.* Frons lineis, & notis inſcripta. *Bocas.* Tergum, putum, poſticum. *Las bolas.* Lignei globuli. *Paletas.* Palmulæ, arum. *Embocarſe.* Globulum per frontem, ſeu auticum annuli traicere. *Encalarſe.* Os occludere, obturare globo *Hazer bocas.* Per poſticum, aut à tergore improuidè globulum introire. *Tirar cabe.* Supra palmulæ ſpacium purgato puluere, & offenſione lapillorum deterſa globũ globo percutere, trudere. *Dar toque.* Quatere, remouere leui percuſſum globulum.

Iuego de trucos. Luſus trudiculorum, qui bacillis ſuper menſam viridem impulſi iaciuntur ad fornicem terreum, per quem ſeu eburnea, vel buxea ſphæra impellitur, traijcitur. Siue vna alteram trudit ſuper menſam voluntaté, aut per feneſtellas arte quadam Peritè in conflictu impellit, detruit, demittit ad terram, victrax in menſa.

Iuego de dados. Ludus talorum teſſellarum. *La ſalſereta, ò tabla donde ſe echan.* Fritillus, pyrgus, i. *Don de caen.* Alueus luſo ius. *Los ſeys puntos* Senio, onis. *El mejor punto.* Venus, pronus iactus. *Vn punto.* Canis. *Azar.* Talus ſupinus, iactus infelix. *Pintar bien.* Quod maximè opus eſt iactus cadere. Oſtendere talum pulchrum ſuum os, vultum, puncta.

Iuegos de las bolicas, ò hueſſos de frutas al oyuelo. Globulorum, vel oſsium

malorum Ar neniorum ludus ad ſcrobiculum iactandorum. *Hechallos.* De vola, certo intercalo diſtantem leui iactu in foſſulam mittere. *Quantos van? quatro.* Da mihi quatuor in manum. *Si hecha pares ſon mios, ſi nones tuyos.* Si incurrit in foſſulam numerus par, omnes globuli erunt mei, quiq; foris, quiq; intus iacebũ, ſi impar, omnes erũt tui

Iuego de maſacoral. Præſtigiæ, arum. *El que ſe juega.* Præſtigiator. Circulator *Iuego del caſtro.* Duodecim ſcrupis ludere.

Iuego de las tablas. Ciuitates ludere. Latrunculorum ludus.

Iuego de caſtillo y leon. Nummis in ſublime iacti, leonem, vel caſtellum petere, & in caſu, & iactu ſignum ſupinum patère.

Iugar a la chueca. Diſco ludere. *A pares, ò nones.* Par, impar ludere. *A quantos ſon mis dados.* Micare digitis. *Al caballico.* Equo de praſſo ludere. *A la olla.* Olla in orbem circumacta colludere. *A ſalta tu, y damela tu.* Saltatorius ludus, Schænophelinda. *Al marro.* Capiendis, redimendiſque cantis in pugnæ ſimulacrum excurrere ludrica ſimulantes bella. *Al Abejon.* Pſeudomeliſſa. *A concoxilla ſaltando con vn pie.* Aſcoliaſmus, empulæ ludus. *Al eſcondite.* Apodridraſcinda. *Al Conuento Frayles.* Baſilinda. *A la gallina ciega.* Myinda. *A hazer ſopicas en la agua.* Epoſtraciſmus. *Al columpio.* Oſcillum, oſcillatio. *Al toro.* Taurorum agitationem ſimulare. *De las coces.* Cum in orbem innexis

Iuſta coſa. Iuſtus, æquus. *Iuſtamente.* Iuſtè, æque. *Iuſta coſa es.* Æquum eſt, æquitati conſonum, conſentaneum maximè eſt, æquitatis ratio hoc poſtulat, exigit, præſcribit, conſequẽs eſt id facere. *No os aparteis de lo juſto.* Ne tantulum de recta religione deflectas. *Iuſticia,* Ius, iuris, iuſtitia, æquitas, atis. *Eſte Iuez no ſe mueve ſino por juſticia.* Inflexa ſententia Rhadamantis gerit perſonam, ſolam æquitatẽ ſpectat. Ducem iuſtitiam ſequitur. Vnius veritatis, & iuris rationem habet. Vna apud illum Nemeſis valet, nihil præterea. Iuſtitiæ oculus. Seueritas illius in iure dicendo, non variatur gratiâ, ſed conſervatur æquabilis; æqua lance trutinant omnia. *A vezes es bien templar el rigor de juſticia.* Nimium ius, nimia iniuria. Acerba ſeueritas multis condimentis humanitatis mitigetur, neceſſe eſt. *La codicia tuerce la juſticia.* Diuitiarum cupiditas, & auaritia iudicum religionem, virtutemque frangunt. *No tienes raſtro de juſticia.* Tua cauſa nullam iuris partem attingit. *Tengo juſticia.* Ratio ipſa, & æquitas à me ſtan, me tuentur. *Seguirè mi juſticia.* Meum ius perſequar. *Seguirle por juſticia.* Aliquem legibus, & iure iudiciali perſequi. *Iuſticia pide.* Suum ius poſtulat. Placet, ius meum erat, meo quidem animo, & bonum. *Iuſticia, y no por mi caſa.* Iudicia probo, ſed longè a me abſint. Sol quò longius, eò vicundior. *Si la juſticia te pide vno, da la dos, y vayaſe con Dios.* Nummum quærit peſtilentia, duos illi da, & ducat ſe. *Guardaos de la juſticia,* Iudicia vita. *De juſticia ſe le deue.* Ex iure manu conſertum me vocat. *Guardad juſticia.* Ne latum quidem vnguem ab æquitatis, rectique iudicij ſemita diſcedas, deflectas, à præſcripto iure abeas: normam, regulamque iuris, legum, & iudicii ad amuſſim obſerua. *Eſta es la juſticia, &c.* Hanc vindictam ſumi indicit de hoc homine Princeps, Magiſtratus, Prætor. *Hazer juſticia.* Supplicium iure, & legibus in aliquem conſtituere, animaduerſionem in reum proferre. Vide, *Caſtigar. Ajuſticiar.* Rapere, ducere, trahere miſerum hominem ad necem, & ſupplicium. Capitali, & vltimo ſuplicio affectus eſt. *Iuſticiero.* Integer, ſeuerus, acer iudex in exercendo iure, in perſequenda iuſtitia. *Iuſto hombre.* Vide, *Santo.*

Iuſtificarſe. Suæ innocentiæ cauſam afferre dicere extra culpam ſe ponere. Vide, *Eſcuſarſe.*

Iuuentud. Iuuentus, utis, florens, ætas.

Iuuen. Iuuenis, is, adoleſcens.

Iuyzio. Iudicium ij. *Parecer en juizio.* Venire in iudicium, ſe ſiſtere tribunal adire, ad iudicium & ſubſellia vocatum attrahi. *Suſpender el juizio.* Suſtinere, aſſenſum, ab aſſentiẽdo ſe continere. Suſtẽtare paulisper iudicium, & ſententiã cõceptæ rei. *Salir de juyzio.* Deſipere, mente dèſeri, ſenſũ hominis amittere. *Hõbre de poco juyzio.* Qui ab inſano paũ abeſt. *Hombre de proprio juyzio.* Homo ſui arbitrij tenax, ſeque-

vno contentus. *Hombre de gran juyzio.* Prudenti mente præditus, magni iudicijs, & conſilij maturi vir. *Iuyzio temerario.* Iudicium, ſenſus, exiſtimatio, opinio certa temerè falsò, inconſiderare concepta, habita de alicuius vita, honore, & dignitate. Vide, *Iuzgar. Iuyzio final.* Extrema illa dies, & horrenda, qua omnes exactiſsimum Chriſti Maximi iudicium, & examen ſubituri ſunt. Cunctaque cunctorum cunctis arcana patebunt.

Iuzgar. Iudicio, as, cenſeo, es, decerno: ſententiam dicere, ius, ferre, promulgare ſententiam de aliqua re. *Iuzga rectamente eſte Iuez.* Incorruptus intergerque pro meritis, & legibus cuncta Iudex ſtatuit, & decernit, æquiſque lancibus ponderat, trutinat. Nec precibus flectitur, nec muneribus conducitur. Qui trutinam cœleſtis iuſtitiæ manibus eripit, atque illius iudicio, & ponderibus omnia libat. *Iuzguè conuenir eſto anſi.* Iudicaui, arbitratus ſum, ſenſi id ita fieri oportere. Vide, *Penſar. No Iuzgeis mal de nadie.* Ne temeraria exiſtimatione tua aliquẽ damnes. Iudicia læua exiſtimationis alienæ, caueſis, facias. Ne opinione falſa, lædas vulneres, violes alterius honorem. Conceptum fœtum adulterino ſemine de Antonij vita, quaſi monſtrum abige, & abortione abijce. *No Juzgeis a los demas por vos.* Ex tua natura cæteros ne fingas. Ex tuis moribus ne alios æſtimes, metiaris. *No juzgueis lo que no entendeis.* Ne, cùm ſis è litteraria plebecula, calculum tibi ſumas iudicij. De Appellæis lineis Protegenes aliquis iudicet, non qui auerſus ab hac arte longè ab erras. Ex venis, & colore de ægritudine iudica non de fibris. Non ſutor ſupra crepidam.

Izquierdo. Læuus, ſiniſter, a. m. Scæuus. *Mano izquierda.* Læua, ſiniſtra. *A mano izquierda.* Læuorſum ſiniſtrorſum.

De littera L.

L ante A.

LABARO Eſtandarte Imperial. Labarum. Vixillum. Auguſtale. Aquila. *El que le lleua.* Aquilifer.

Labyrinto. Labyrinthus, locus multis viarum ambagibus, & perplexis parietibus irremeabilis, inflexus, tortuoſus, ſinuoſus.

Labio. Labrum, labellum, i. *Hombre de grueſſos labios.* Labeo, onis. *De ſalidos con bezos.* Bronchus, prominulis labris. *De grandes.* Chilo, onis. *Labia.* Garulitas, loquacitas. Vide, *Parlar.*

Labor. Opus, eris, opera, & labor, oris. *Hazer labor, ò labrar las pinzeres.* Trahere penſa, acu pingere, tenui filo & acu vitam tolerare, elaborare veſtes. *Tierras de labor.* Agri, campi arationibus, ſationibus, & cultui idonei.

Labrador. Agricola, agricultor. *Que và à medias con otro.* Colonus partiarius. *Labrança.* Res ruſtica agricultura, cultio, cultus agri, ratio, opus. *Inclinar animo a la labrança.*

Amandare aliquem in agrum, vt alatur, & exerceatur ad villam. *Labrar la tierra.* Terram, agrum colere, excolere, exercere, findere aratro. Agris cultum adhibere, habere rationem cum terra, ſubigere agrum, vertere glebas. Vide, *Arar. Labrar caſa.* Excitare, ædes. Vide, *Edificar. Labrar piedras.* Excidere lapides. *Coſas mecanicas.* Formare, informare, conflare, excudere enſes, falces, arma, &c.

Lacayo. Ante ambulo, onis.

Laceria. Miſera. Mendicitas, atis. *Salió de laceria.* Vliſſes pannos exuit. Genere vitæ ſubito commutatio, è pauperibus diues, è ſqualido nitidus extitit. *Lacerado.* Miſer, calamitoſus. *Te he de poner como vn San Lazaro.* Ego vero tua latera loris faciam, vt validè varia ſint, vt ne periſtrômata quidem æquè picta ſint Campanica. Viuicibus liuidis totam cutem depingam.

Lacio. Vide, *Marchitarſe.*

Lacre. Sigillaris creta, vel terra.

Ladilla. Ricinus, pedicularis.

Lado. Latus, eris. *Ladeardeſe.* Latus alicui tegere, claudere. *Andar de lado.* Inflexo, & in latus coniecto corpore incidere. *No ſe os quite del lado eſte niño.* Hunc volo puerum affixum tibi, propter te, vel apud te ſemper eſſe. *Coſa que anda al lado.* Lateronſis, e, latero, onis. *Ladera de cueſtas.* Cliuus depreſſus.

Ladrar. Latro, as. *Ladrido.* Latratus, us. *Ladrador.* Latrator, oris. *Perro que mucho ladra poco muerde.* Bambilius homo, & verboſus, multique ſtrepitus, cæterum inutiles. *Que me ladrais a la oreja.* Quid miſelli catelli contra generoſum leonem baubamini?

Ladrillo. Later, eris, laterculus. *Obra hecha de ladrillo.* Opes lateritium. *En ladrillar.* Lateribus pauimentum ſternere.

Ladron. Fur, uris, latro. Prædo, onis. Trium litterarum homo. *Que anda de noche.* Tenebrio, onis. *Que eſpia los hurtos.* Manifeſtarius fur, emiſſarius. *De largas vñas.* Cum ſenis manibus genere Gerynaceo. Pecuniarium accipiter. *De eſclauos.* Plagiarius. *Gran ladron.* Hydargyro furacior, trifur, uris. *Ladron de coſas ſagradas.* Sacrilegus, i. *De beſtias.* Abactor. *De rentas Reales.* Saccularius, pecularius, ij. *De bienes de almoneda.* Sector, oris. *Ladroncillo.* Latrunculus, i. *Corta bolſas.* Manticularius, Zonarius, furunculus. *No ſoy de eſſos ladroncillos rateros.* Non mihi placent iſti Parmenones Syri, qui duas, aut tres minas auferunt heris. *Eſte es lugar de muchos ladrones.* Frequentibus latrocinijs infeſtus, infamiſque hic locus celebratur. Multa in eo loco furta, & latrocinia deprehenduntur, fiunt. Latronum eſt, quodam receptaculum, perfugium, & ſcatebra. *Pienſa el ladron ſer todos de ſu condició.* Vnum quemque tuis moribus æſtimas. Ex tua natura, & ingenio cæteros fingis, conflas. *Ladronera.* Ars, latronum, receptaculum, Caſtellum latrocinij. *Ladronera del molino.* Foramen, quo expeditur inundans aqua.

Lagaña. Lippitudo, inis, pituitæ diſcti l latio. *Lagañoſo*. Lippus.

Lagar. Torcular, acis. *Lagareta donde cae el vino*. Lacus, us.

Lagarto. Lacertus, i. *Lagartixa*. Lacerta, æ.

Lago. Lacus, us. *Laguna*. Lacuna, æ. aqua collectio, vel foſſa.

Lagrima. Lachryma, æ. *Lagrimilla*. Lachrymula, ę. *Lagrimillas de ſangre me queſta*. Si ſanguinem quidem fleueris, illum non flectes. *Fingidas lagrimas*. Conductæ lachrymæ, iuſſę Magarenſium vi adactæ. *En viendole no puede detener las lagrimas*. Vt illum vidi lachrymas tenere, continere, cohibere, compeſcere, reprimere non valui. In largum erupiſſetum. Obortæ mihi grandes ex oculis lachrymæ ſunt, effluxerunt, ceciderunt, emanarunt, imbres profiliere lachrymarunt. *No hecha vna lagrima*. Siccus, & aridus, vel ad vnam lachrymulam. Siccis eſt oculis. Puniceos oculos habet, nequit lachrymam exorare, vt expuant vnam modo. *Con vna lagrimilla eſtrujada acallarà tus quejas*. Querelas tua, vnà falſa lachrymula, quam oculos terendo miſerè, vix vt expreſſerit, reſtinguet. *No ay que hazer caſo de lagrimas de muger*. Lachryma fœminarum nihil citius areſcit. *Lagrimal del ojo*. Anguius oculi. Hirqui, orum.

Lamentar. Lamentor, aris, deploro, as, lamentationem facio, queſtus amaros cieo. *Lamentacion*. Lamentatio, onis, fletus, queſtus, planctus, plangor. *Sobre algun muerto*. Leſſus, us, lugrubis eiulatio. *Lamentable coſa*. Lamentatione digna res, luctuoſa. *Lamentablemente* Flebiliter.

Lamer. Lambo, lingo, is. Ligurio, is. *Lame platos*. Liguritor, oris, catillo, onis, analectes, æ. *Lamerlos*. Catillo, as. Lances detergere omnes, omneſque trullas haurire.

Lamedor. Potio prædulcis medica, quę veluti lambendo ſumitur.

Lamina. Lamina, æ. lamella, æ.

Lampara. Lampas, dis. *Lamparilla*. Exigua lampas. *Lamparero*. Lampadum concinnator, apparator.

Lamparon. Struma, æ. Chèrades, um. Strofulæ, arum.

Lampazo. Verbaſcum, i.

Lampiño. Glaber, ri, læuis. Depillis, e. depilatus. *Eſtar lampiño*. Glabreo, es.

Lamprea. Muræna, æ.

Lampuga, pez. Hippurus, i.

Lana. Lana, æ. *Sucia*. Solox, cis. æſypus, ſucida. *Lanudo*. Lanatus, laniger, a. m. *Coſa de lana*. Laneus, a, m. *Obras de lana*. Lanificium, ij. *El que trata en ella*. Lanarius, ij. *El que la labra*. Lanificus. *Qual mas, qual menos toda la lana es pelos*. Omnia octo, omnia idem puluis. Plus, minus ve cuncta eodem confluunt. *Vino por lana, y boluiò traſquilado*. Solutus huc venit, & conſtrictus diſceſsit. Nocacula in cotem.

Lança. Haſta, æ. *De tornear*. Haſta velitaris. *Franceſa*. Gæſum. *Mazedonica*. Satiſſa. *Romana*. Pilum. *Eſpañola*. Lancea. *Sin hierro*. Pura vrbina, vel veruina. *Como paſſador*. Tragula, æ. *Blandear la lança*. Vibrare, concutere haſtam. *En riſtrada*. Intendere, proten-

T 2 de-

dere haſtam. *Meter la lança haſta el regaton.* Ad contum haſtam corpori infigere. Funditus, radicitus aliquem perſequendo perdere. *Gentil lança es eſte.* Æſtimationis homo incertiſsimæ, peſsima opinione damnatus. *Lançada.* Lanceæ ictus. *Lancear, ò alancear* Lanceafigere aliquem traijcere, configere aliquem, traijcere, configere. *Lancilla.* Lanceola, haſtula *Lanceta.* Scalpellum. *Lançon.* Haſtile, is. *Lançadera.* Radius, ij.

Lançar. Iacio. Vide, *Hechar.* *Lançar Demonios.* Expellere ſacrarum precum vi, & virtuti Dæmones, malos genios abigere. Sacris ritibus miſera corpora Dæmonum obſidione liberare.

Lance. Iactus, us. *Forçoſo.* Pecuniam diſcrimen, fatum ineuitabile. *Comprar de lance.* Sorte fortui, ò vilius rem emere. *Hechamos buen lance.* Felicem predam nacti ſumus, lactus noſter auſpicatiſsimus, feliciſsimus fuit. Lepide bolum iecimus.

Lancha. Lapis quadratus.

Landre. Glans, dis.

Landrecilla. Glandula, æ.

Langaruto. Languiio, onis. Tridecim cubitorum homo. *Todo langaruto es menos aguto.* Amens, longus. Prolongis mens deeſt.

Langoſta. Locuſta, æ. *Por donde eſte paſa todo lo deſtruye como langoſta.* Quacumque iter facit, vt quædam calamitas peruadere videtur, omnia vaſtat, perdit, abſumit.

Lanterna. Laterna, æ. Latibulum lucis.

Lapidario. Lapidarius, ij.

Lapiz. Lapis, vel carbo deliniatorius. Vnde carbone delineare imaginem in pariete. Plinius, lib. 35. col. 10.

Lardo. Lardus, i. *Lardear.* Lardo aliquid perunge, linere, ad ignem.

Lares Dioſes Gentiles Lares, rium.

Largo, liberal. Largus, munificus. Vide, *Dadiuoſo.* *Largo de cuerpo* Procerus, oblongus. Vide, *Langaruto.* *Largueza.* Largitas, liberalitas, tis, beneficentia. *Larga, y liberalmente.* Large, liberaliter, effusè. *Larga coſa.* Longus, a, m. *Ser largo en orar.* Longius, quam propoſueram oratio mea prouecta eſt, lapſus, effuſus ſum Longius orationem duxi, traxi orationis filum, quam mea ferebat voluntas, & veſtra patientia tolerabat. Supra clepſidram dixi, aquam multam perdidi. *Largo y canſado ſermon* Longa, moroſa, lacinioſa, prolixa, & faſtidioſa concio, oratio, ſermo. Multis, & prolixis in texta, innexa verborum filijs. Quæ infarcit verba, & quaſi rimas explet: fractos, laſſoſque dimittit auditores. *Nunca me parecen largas tus cartas.* Tua mihi epiſtola nunquam, aut intempeſtiua, aut loquax viſa fuit. *Que larga carta?* Accepi epiſtolam, quæ voluminis inſtar erat. *Deſeo oyros muy largo.* Perpetuam orationem deſidero tuam. *Muchas largas ſon eſſas.* Omnes moras interponis. *Largura.* Longitudo, onis. *De tiempo.* Diuturnitas temporis.

Laſciua. Laſciuia, æ. mollities petulantia, nequitia. *Laſciuo.* Laſciuus, voluptarius. Vide, *Deshoneſto.*

Laſtar. Vide, *Caſtigar, para ſu pecado.*

Laſtima. Miſeratio, onis. Vide, *Compaſsion. Tenedme laſtima.* Adhibe in mea fortuna miſericordiam. *Laſtimarſe de alguno.* Ad miſerationem commoueri, condolere tangi, pungi, miſericordia. *Eſto me laſtima el corazon.* Hæc aculeata animum fodicant meum, ſauciant. Vide, *Compadecerſe.*

Laſtimoſa coſa. Miſeranda res lamentabilis, calamitoſa.

Laſtre del nauio. Saburra, æ.

Latidos. Verminatio, latens pulſus vomicæ cum corrodente dolore. *Darlos.* Mordace prurigine vomicæ pulſari, vexari. *El corazon.* Corda pauor pulſat.

Latigo. Flagellum, i.

Latin. Latinus, ſermo, lingua. *Latin de los Eſtudiantes.* Scriptum compoſitio, thema vulgari lingua in Latinum ſermonem conuerſum. *Latinidad.* Latinitas, tis.

Laton moriſco. Aurichalcum, i. Æſcoronarium.

Latria. Latria, æ. Vnius Dei cultus.

Latrina. Latrina, Cloáca, æ. Foricæ, arum.

Lauanco. Fluuialis anas, atis.

Lauar. Lauo, as, abluo, is. luo, is. *Con ſus manos lauadas.* Nihil habens, illotiſque manibus rem aggreditur. *Lauandera.* Lotrix, cis. *Lauandero.* Fullo, onis. *Donde ſe laua.* Lacus, us. Lauatrina. *En agua fria. El que ſe laua.* Pſychroluta, æ.

Lauajo, ò renegal. Volutabrum. *Lauatorio.* Lauatio, onis.

Laud. Teſtudo, inis, Barbiton, i.

Laurel. Laurus, i. *Coſa de laurel.* Laureus, a. m. *Ojas de laurel.* Laurea, æ. *Laureola, ò aureola.* Laureola, æ *Lugar de laureles.* Lauretum. *Laureado.* Lauro ornatus, redimitus, laureatus.

Lazo. Laqueus, i. *Lazada.* Innodatus laqueus. *Caiſte en el lazo, que le armaſtes.* In eandem fraudem incidiſti, quam alteri inſtruxeras. Iiſdem inſidijs intercluderis, quas conaris mihi opponere. *Yo ſaldrè deſte lazo.* Ex hac naſa iam exire conſtitui.

L ante E. Le.

LEAL. Fidus, a. m. Fidelis, e. *Lealtad.* Fides, ei. fidelitas. *Lealmente.* Fideliter.

Lebrel. Canis venaticus.

Lebron. Epæotimidior, & lèpore.

Leccion. Lectio, onis. *Yr à leccion.* Scholas adire erudiendi cauſa.

Leche. Lac, tis Ro- vitalis. *Coſa de leche.* Lacteus, a. m. *Hazerſe leche.* lacteſco, is. *Darla.* lacto, as.

Lecho. Lectus. us, lectulus, thorus, i. Vide, *Cama.*

Lechon. Porcus, i. *Pequeño.* Porcellus lacteus. *Que no puede pazer.* Nefrês, dis. *Relleno.* Porcellus Troianus, delicus. *Lechigada.* Porcæ fœtus, vno enixu effuſus.

Lechuga. Lactuca, æ. *Abierta.* Seſsilis. *Grandes.* Criſpa, cappadox. *Lechugas cõ ſalſas riendas.* Nauis, aut galetus.

Lechuza. Noctua. Nicticorax, cis.

Ledo. Quietus, latus, placidus.

Leer. Lego, is. *Haſta el fin.* Perlego, is. *Boluer a leer.* Relego, gis. *De corrida.* Peruolare in legendo, & inſtar apum ſcripta ſalutu deliba-

re *Leer Catedra.* Diſciplinam,ſcié-tiam aliquam è Cathedra profiteri edocere,explicare.*Leelle la cartilla.* Omnia alicui ad apices exponere planius verbum è verbo exprimere Sermonem omnibus verbis expreſſum alicui intrudere. *Noches,y dias eſtaria leyendo eſte libro.* Hiſtoria hæc in legendo animum meum erectum retinet. *Guſtamos de leer, lo que no de padecer.* Quæ optabilia in experiendo non ſunt,in legendo ſunt iucunda. *Por ſer tan obſcuro no leo eſte libro.* Obſcuritas ab hoc me libro reiicit, deterret.*Leer muchas vezes.* Lectito, as. *Hombre leydo.* In multorum auctorum lectione maximè verſatus. Aſsiduus, multus in plurimus euoluendis, & perlegendis ſcriptorum libris, & monumentis. Homo peritiſsimus, & exemplorum, & omnis vetuſtatis.

Legado, Embaxador. Orator, oris. Legatus. *Legacia.* Legatio,onis. *Legado de Teſtamento.* Legatum,mandatum,i. *Legar.* Lego, as.

Legajo de papeles. Cartarius faſcis.

Legislador. Legum lator, conditor, ſcriptor.

Legista. Leguleius, legis, iuris peritus.

Legitimo. Legitimus,iuſtus,verus. *Legitimo, ò patrimonio.* Patrimonium bona paterna, patria, à patre relicta, hæreditario iure accepta. *Ligitimar al hijo.* Legitimum ſibi aſciſcere filium cooptare in familiam, vel aliquem in filium. *Legitimamente.* Rite, iuſtè, æquo iure lege,& conditione.

Lego. Laicus,i. *En la Religion.* Sacerdotij immunis, religioſæ familiæ obſequio mancipatus frater.

Legumbre. Legumen, n's.

Legua. Leuca, lapis. *A dos leguas, ò tres &c.* Ad ſecundum,vel tertium lapidem, &c.

Lengua. Lingua, æ. *Lengua, ò lenguage de cada Region.* Idioma, atis,patris ſermo. Vernacula lingua, vel dialectus, i. *Introducis vn lenguaje deſuſado entre amigos.* Inducis in amicitiam genus ſermonis minus liberale. *Lengua,ò interprete.* Interpres, internuntius, ij. *Lengua del agua.* Litus, oris, ora, æ. *Del peſo.* Examen, nis. *De campana.* Vide, *Badajo. Quien tiene lengua a Roma va.* Lingua quo non vadis? *Tomar lengua.* Quærere, ſciſcitari, edoceri de aliqua re. *Irſe de lengua.* Effreni lingua in contumeliuis ferri. Lingua impetere, linguæ conuicijs aliquem inceſſere. *Hazerſe lenguas.* Laxis fibris, aut ſolutis aliquem prædicare, ora ſoluere in laudes alicuius. Vide, *Alabar. Con la lengua de vn palmo.* Sitienter, & vehementer aliquid appetere. *Haré te ſaquen la lengua, haſta el gallillo.* Ego te elinguandum dabo vſque ab radicibus. *Lengua de perro yerba.* Gynoglossum,i. *Lengueta.* Hypoglottis,idis. *La mala lengua ella ſe deguella.* Caue thoracem. Voces petulanter emiſſæ, per iugulum aliquando redeunt.

Lenguado pez. Solea, æ. Lingulaca.

Lenteja. Lens, lentis.

Lentiſco. Lentiſcus, i.

Leña. Ligna, orum, ad ignem ſecta,

com-

comprata. *Que no haze bueno.* A capna, cru n. *Carreta de leña.* Lignorum vehis. *Monton* *trus,is Lugar do ſe guarda.* Lignile is. *Leñador.* Lignator, oris, calo, onis. *Lleuar leña al monte.* Ligna in ſyluam ferre, & vago mari addere vndas. *Cargar à vno de leña.* Fuſtibus alicuius terga acriter pulſare, onerare.

Leño. Lignum, i. *Eſte es vn leño.* Merus truncus, & ſtipes.

Leon. Leo, onis. *No es tan brauo el leon como le pintan.* Non idem ſunt ſcriptura, & Leucæus. *Leona.* Leæna, æ. *Leoncillo.* Leonis catulus. *Leonera.* Leonum cauea, cuſtodia.

Leopardo. Leopardus, i.

Leonado color Fuluus, a. m.

Lepra. Lepra, æ. *Blanca.* Vitiligo, inis. *Leproſo.* Lepra infectus incruſtatus, ſordida. & deformi ſcabie ſqualliдus. Leproſus.

Lerdo. Tardus, piger, ignauus, i.

Leſna. Subula, æ.

Letania. Preces. um. Litania.

Letargo. Vide, *Modorra.*

Lector. Lector, oris *De Catedra.* Magiſter, profeſſor facultatis.

Letra. Littera, æ *De cambio.* Nummaria teſſera, qua exhibita pecunia repræſentatur. *A la letra viſta.* Ad exhibitum nomen, ſiue teſſeram ſoluere. *Meter letra.* Metrico puncta ipſum carnem aſſonare, ad cantum, & ad numeros applicare cantionem *No mete letra.* Rem non tangit, diſcrepat, longè abeſt à rei cogitatione. *La letra conſangre entra.* Duro flagello mens docetur rectius, nam eſt pædagogus ingenij. *Letra vueſtra no he viſto* Nè apicem quidem tuæ manus vidi Nullas litteras tuas accepi. *Que linda letra de niño.* Quam præclara manus, forma, & lepidi caracteres, litterarumque à pices. *Letra por letra.* De verbo ad verbum. *Con vna letra vueſtra harè lo que me mandaredes* Vna litterarũ tuarum ſignificatione id præſtabo. *Letra gotica.* Grandes litteræ, vnciales. *Letras.* *Hombre de muchas letras.* Omnibus ingenuis artibu excellens. Vide, *Erudito, docto.* *Tiene letras en eſto.* Huius rei periciſsimus, doctiſsimus, callidiſsimus eſt, penetrat ad intimum eius rei ſenſum. *Hombre de letras gordas.* Craſſa Mineruâ, rudi pingui. *Letrado.* Litteratus. Vide, *Docto. En derechos.* Iuris peritus. & Conſultus iuris. Qui cognitionem iuris ciuilis magnam conſecutus eſt, *No ſon todos para letrados* Non è quouis ligno Mercurius fit, nec omnium ingenia ſunt accommodata diſciplinis. *Letrero* Titulus, inſcriptio, onis. Epigraphe, es.

Letrina. Cloaca, cæ, forica. cæ.

Leua de gente. Euocati milites. Euocatorum delectus. *En el mar tocar à leua.* Tuba ſignum ſoluendi dari, receptui in nauim canere. *Leua en la eſgrima.* Præludium digladiandi.

Leuadura. Fermentum, i. *Leudar.* Fermento, as.

Leuantar algo de tierra. Attollo, tolo. *Coſa de peſo.* Leuare, ſubleuare, magna vi moliri, in altum tollere. *Leuantar lo caydo metaphoricè,*

cè , como la Republica. Iacentem Rempublicam erigere , excitare, malis depreſſam leuare , lebentum diſciplinam inſeueriorem normam reuocare. *Leuantar à vno à grandes honras.* Promouere , euehere, extollere , efferre hominem ad amplíſsimos honores , ad altiſsimum dignitatis gradum, culmen, faſtigium. *Leuantando la cabeza.* Iam è tantis malis emerſit , reſpirauit, recreatus eſt. Caput extulit, & eadem , quæ illum afflixit fortuna: iacentem erexit , afflictum excitauit, iactum tot caſibus in felicitatis portum deduxit. *Leuantar teſtimonio à alguno.* Falſam alicui ſententiam affingere, aſſuere: incredibile , nec cogitatum crimen mihi confinges. *Leuantar gente de guerra.* Delectum militum facere , habere, ac militiam conſcribere etiam inuitos. *Leuantar la cabeza.* Peruestigando feras in venatione commouere, elicere , excitare. *Leuantarſe de la cama.* Corripere ſe è lecto, leuare membra lecto , è ſtrato ſurgere. *Leuantarſe à alguno con corteſia* Aſſurgere ſeniori , Principi honorificentiori viro. *Leuantarſe con algo.* Aliquid ſibi vſurpare, arrogare, aſſumere. *Leuantarſe a mayores.* Superbius ſe efferre , extollere ſublimius, & excellentius, quam par eſt, honorem effectare , cum inferior fortuna ſit , ſuperiorem ordine, & loco ſe iactare. *Leuantarſe algun Pueblo.* Rebello, as , motus ciere, conſpirare , res nouas moliri. Vide, *Conjurarſe. Leuantarſe vn Templo.* Erectum , excitatum eſt templum, à fundamentis extructum. *Leuantarſe del juego.* Eludo reſilere cum lucro. *Leuantar el cerco.* Obſidione vrbem liberare. *Leuantamiento.* Tumultus, us, conſpiratio, coniuratio.

Leuante viento. Eurus, ſubſolanus, i. *Del Sol.* Orien,tis. Eòa regio. *Eſtar de leuante.* Liuitare moueri, mobilitati duci.

Leue coſa. Leuis , inconſtans, mobilis.

Legia. Lexiuia, vel lexiuium, ij. *Colar por legia.* Lexiuio cali dopannos emaculare, eluere. *La ceſta en que ſe cuelan.* Solium, ij.

Legicion. Dictionarium. legis, eos.

Lexos mas a viſta. Procul. *Mas lexos.* Longe, longius. *Por eſtar tan lexos no os eſcriuo.* Quoniam longiſsime abes, propter locorum longinquitatem, interuallum, disiunctionem, quod tardiſsime litteræ perferuntur, eas ad te non do. *No vamos lexos deſto.* Non longius abeo à propoſita cauſa. *Muy de lexos mira eſto.* Ab alto ſpectat theatrum.

Ley. Lex, gis *Del Senado.* Decretum, Senatus Conſultum. *Del Pueblo.* Rogatio , plebiſcitum. *De Religion.* Inſtitutum , præceptum, regula, norma , religioſa diſciplina, conditoris mens. *Hazer ley.* Legem rogare, ferre, ſancire, deſcribere, conſtituere, iubere, condere, imponere , inſtituere, ſtatuere, incidere in ære. *Publicarla.* Figere, edicere , promulgare , proferre. *Deshazerla, abrogarla.* Vetare, refigere , diſſoluere, abrogare, abolere legem , antiquare, tollere. *Ay*

ley deſto Hoc lege cautum eſt, comparatum, conſtitutum, decretum, è lege hoc fit. Lege hoc agere licèt. *Atropellar la ley.* Leges omnes humanas, atque diuinas perrupit, perfregit, euertit, violauit; à lege non ſum exiuit, ſed eam contempſit, neglexit, peſſum dedit. *Allà van leyes don le quieren Reyes.* Dat veniam coruis, vexat cenſura columbas. Iunonis ſæuæ nutu eunt res. *A ley de hombre de bien.* Pro fide, & nobilitate mea, lege, & conditione optimi viri. *Coſa conforme à ley.* Legitimus. *Que toca à la ley.* Legalis. *El que quebranta la ley.* Legirupa, legis perfractor. *Coſa ſin ley.* Exlex, ègis. *Ley riguroſa.* Zaleuci lex.

L. ante I. LI.

LIA para atar. Regis, is. ligamen, inis. *Liar.* Ligo, as, vincio Sarcinas contrahere. Vide, *Atar.*

Libelo. Libellus. *Infamatorio.* Libellus famoſus, infamis.

Liberal. Liberalis. *Liberalidad.* Liberalitas, largitas, tis. *Fue muy liberal conmigo.* Erga me beneficentiſsimus, & de me benemeritiſsimus fuit. Illo benignißimo vſus ſum. Beneficam, largamque naturam in me tractando oſtendit ſuam. Alterum nactus expertus ſui Alexandrum, & hic Æneas nouum Euandrum vidit. Huius hominis liberalitas extramodum ſe in me ornando effudit. Hic Triptolemus ſublimi vectus curru ſemina non frugum, ſed liberalitatis ſuæ per terrarum orbem ſpargit. Vberrimos illius liberalitatis fructus tuli. *Menos liberal os ha hecho la embidia de los hombres.* De tua prolixa, beneficaque natura non nihil elimauit hominum inuidia. *No hagais liberalidad de lo ageno.* Ad largiendum ex alieno, ſis natura reſtrictior. *Liberalmente.* Liberaliter, prolixè plena manu, & cornu.

Libertad. Libertas, tis. *De conciencia.* Libertas, ſeù ſoluta viuendi prolibidine licencia. Anarchià. *Dixome vna libertad.* Liberius in me quæcumque voluit, effudit, euomuit. *Libertar poner en libertad.* In libertatem alique vindicare aſſerere, aliquem libertate donare, vinculis ſeruitutis vinctum hominem exuere, ſoluere, explicare, expedire, eripere ex ergaſtulo miſeri ſeruitij, & iugum durum ſeruitutis, è ceruicibus alicuius expellere, excutere. *Libertad el eſclauo.* Seruium manum ittere. Vindicta liberari, pulſari. Eleutheriam capere ſeruum, ſeruitutem exuere.

Libra con que ſe peſa. Libra, æ. As, aſſis M na, pondo. *De doze onças.* Aſſipondium, ij. *Media libra.* Se libra. *Libreta.* Libella. *Compré vna libra de mançanas en vn quarto.* Quatuor teruncijs poma in vnam, vel ad vnam libram emi. *Dos libras.* Bilibris, e. *Tres.* Trilibris, quadrilibris. *Quatro.* & ſic de cæteris.

Librar à alguno de peligro. Sartum tectumque aliquem, habere ab omni vi, & libde incolumem, ſaluum à diſcrimina ſeruare. Vincia ſolicitudine, alicui demere, adimere.

Vide, *Libertar.* *Bien he librado en eſto.* Præclarè mihi actum eſt. *No ſois el peor librado.* Non afflictiore, vel peiore conditione, quam cæteri, euaſiſti. *Libre nos Dios.* Deus meliora. Deus auertat, abſit hoc a nobis. *Librança.* Nomen ſyngrapha. *Librar dinero.* Nomen ſeu ſyngrapham alicui dare, qua exhita debitor ſoluat.

Libre, ò ſuelto. Liber ſolutum expeditus. *Bien nacido.* Ingenuus, ſui iuris, nobilis. *El hijo de ſiervo libertado.* Libertinus. *Libre aluedrio.* Voluntas libera, liberum arbitrium. *Libremente.* Liberè, ſolutè.

Librea. Veſtis diſcolor, polymita.

Libro. Liber, libri, volumen, codex, cis. *Dedicarle.* Vide, *Dedicar.* *Enmendarle. No ay que enmendar en vueſtro libro.* Sanè polita tua ſcripta ſunt, vt illis lima mea detere aliquid poſsit, non læuigare, aut ornare. Omnia tua affabrè perfecta & ſub aſcia, & dolabra ad vnguem abraſa, vt manum non deſiderent. Nullibi nævus, ne quid luxum, aut mancum; vt præoptem eluere, diſſoluere, adſtringere, adimplere colore meliore allinere. Ligurino etiam Momo ſatisfacies, & ipſe laudabit librum liuor. *Componer ò hazer libros.* Corpus libri conficere, ſcribere librum, opus libri luculenter texere. *Imprimirle.* Vide *Imprimir.* *libro de quentas.* Codex accepti, & expenſi in quem rationes referuntur. Rationarius liber *De memoria.* Commentarius. *Manual.* Enchiridium, ij. *De caxa.* Rationum liber, rationarum. *Libros Sagrados.* Biblia, orum. *Hazer libro nueuo.* Nouam vitæ rationem inſtituere, deletis, & antiquatis tabulis anteactæ vitæ nouas inſcribere. *Librillo.* Libellus, i. *Vaſa para lauar lienços.* Labellum, i. *Librero que vende libros.* Bibliòpola, æ *Que los eſcriue.* Librarius, i. *Libreria.* Bibliotheca, libraria, æ. *Libro del becerro.* Laterculum, i. *De cambio, ò de caxa.* Kalendariũ. *Manezuelas, ò cintas del libro.* Tiliæ, arum.

Licencia. Licentia æ. Libertas, venia, copia, facultas, permiſſus us. *Licencia demaſiada.* Immoderata libertas, libido, audacia. *Con vueſtra licencia* Tua bona venia, & gratia *Licencia teneis para iros.* Facio tibi abeundi copiam, poteſtatem do, & facultatem per me tibi abire licet, bona cũ venia potes. *Licenciado en derechos.* Prolyta, æ. Doctoratus, vel Magiſtri laureæ candidatus. Cui ad docendum poteſtas, & facultas honorificè data eſt. *Primero en licencia.* Qui primus palmam in hoc honoris gradu tulit, cæteriſque ductor anteiuit honore. *Licencioſamente.* Licentèr, nimis liberè, immoderatè. *Licito ſer algo.* Licèt. bat. Licitum eſt, ius, & fas eſt, operæ pretium.

Licor. Liquor, oris, res liquida.

Lid. Certamen, nis. lis, tis. *Lidiar.* Contendo, is. Concerto, as.

Liebre. Lepus, oris. Lepuſculus, i. *Diòme gato por liebre.* Diomedis, & Glauci permutatio.

Lienço. Linteum, ei. *De narizes.* Sudarium, emunctorium, narium. *Lienço, ò pintura.* Imago linteo expreſſa, depicta. *Lienço de pared.* Continuus,

&

& longus parietis ductus.]

Lien tre. Lens, dis.

Liga para cazar paxaros. Viſcus, i. *Conjuracion ò confederacion de Principes.* Fœdus, eris. Principum conſpiratio certo fœdere inita in aliquem. *Ligas.* Periſcèlis, idis, faſciæ crurales. *Liga en la plata.* Miſtura, æris.

Ligar. Ligo, as, àlligo, as. Conſtringo, vincio. *Ligadura.* Ligamen, inis.

Ligero. Velox, cis, celer, eris. *Ligeramente* Celeriter, citò, breui. *Paſſar por algo.* Suſpensâ manu, leuiter aliquid perſtringere. *Ligereza.* Celeritas, velocitas, tis, pernicitas.

Lima, ò limon. Malum citreum. *El arbol.* Malus citrea *Limonada.* Promulſis, dis. *Lima para limar.* Lima, ſcobina, æ. *Limar.* Limo, as. elimo, as. Incudi reddere, ad vnguem ſcripta caſtigare, explorare, perpolire, perficere. Vrſino more fingere, & lima additè expolire. *Limadura* Scobs, bis, ramentum, ti.

Limbo. Limbus, bi.

Limite. Limes, tis, terminus, modus. *Limitar algo.* Definire certis terminis aliquid, quos tranſilire non liceat.

Limoſna. Eleemoſyna, beneficencia, æ. *Darla.* Erogare, elargiri ſtipem mendicis. Pecunia, vel cibo, vel veſte pauperum inopiam ſubleuare: Indigentibus opem ferre conferre, elargiri, impertiri eleemoſynam, munus inopidare. *Pedirla.* mendicare in auxilium ſuæ inopiæ quotidianum victum, hoſtiatim quæritare vicatim ſtipem cogere, deprecari, petere, efflagitare mendicabulum. *Viuir de limoſna.* Aliena miſericordia viuere, paſci. Tolerare, trahere miſeram vitam, paupertatem, & inopiam traducere emendicatâ ſtipe. Piorum ſubſidio inegeſtate degere vitam. *Dadme vna limoſnilla por amor de Dios.* Amabò te, ſi amas Deum, aliquid mihi humanitatis impertire. *Limoſnero oficio.* Ab eleemoſynis diſtribuendis, & erogandis vir. *Hombre limoſnero.* Liberalis munificus in pauperes. Qui miſeratione commotus pauperum cateruas ſuis ſumtibus alit effuſus, largus in inopes ſubleuandos.

Limpio. Mundus, limpidus, lautus, nitidus. *Limpieza* Munditia, æ. vel mundities, ei. elegantia, lautitia, æ *Limpiamente.* Purè, candidè, lautè, nitidè. *Limpiar algo.* Abſtergo, luo, is, purgo, emundo, as. *Limpiadme muy bien eſta caſa.* Munditias volo fieri hic. Ferte huc ſcopas, ſimulque arundinem, vt opera omnem aranearum perdam, & texturam improbam. Pingite mihi humum. *No te mandè, picaro, limpiar, y aderezar la caſa?* Iuſsimè ſceleſte, hac ianua, ſtercus hoc auferri Iuſsi nè columnis deiici operas aranearum. Iuſsi nè ſplendorem dare bullas his foribus noſtris? *Limpiarſe, ò purgarſe de lo que le achacan.* Expiari, purgari, explicari ab impoſito, & commentitio crimine. Falsò conceptam opinionem ex animo alicuius delere, ſpongia rationis eluere. Detergere ſparſam calumniam maculare, vindicare ſe, & aſſere-

rere à maligno dente. *No ſe limpia de calentura.* Nonnul a febris veſtigia ſubſunt, manent. Noxius ille calor, & diſſonantia pulſus nondum receſsit. *Limpiar algun ſuelo.* Erùdero as, ruderibus expurgare, ſordes euertere. *La Ciudad, ò caminos de ladrones.* Exhaurire latronum periculoſam ſentinam Reipublicæ, vel itinerum. Infectam itineribus inſidentium manum abigere, fugare, amandare. Prohibere à graſſatorum incurſionibus itinera. *Coſa limpia.* Purus, mundus, defœcatus. *Limpio de linage.* Sine vlla generis impia, labecula. Immunis Iudaicæ, vel hæreticæ macula. Purus, & ſincerus ab origine auita, antiquiſsima, ſuum genus, & gentem Chriſti ſemper cultricem trahit, deducit. *Limpia de poluo, y de paja.* Defœcata res, pura, inturpata, & ſine ſordibus. *Sacar algo en limpio.* In album afferre. *Limpiadera.* Vide, *Eſcobilla.* *En limpio me queda tanto.* Soluta penſione hoc purum, ac reliquum ad me pèruenit.

Linage. Genus, gens, familia, ſtirps, pis. *Es de iluſtre linage, ò linajudo.* Claris eſt parentibus ortus, auis, maioribus, honeſto, claro, illuſtri loco natus. A nobili gente, familia, ſtirpe genus ducit, deducit, trahit ſuum. Generoſior Codro, qui maiorum fumoſis imaginibus ſuorum, & natalium antiquitate poteſt gloriari. Cerà, & æræ nobilis. *De humilde, y baxo linage.* Homo obſcuro, humili, adiecto loco natus. Qui nec patris nomen dicere poteſt. Ex infima plebe, & fœce Reipublicæ. Humillimæ ſortis, conditionis, & generis, vili proiectus in alga. Ignotus, ignobilis propter generis humilitatem, & obſcuros parentes. Vide, *Deſcender.*

Linaza. Lini ſemen.

Lince. Lynx, cis.

Linde, ò lindero. Limis, itis, terminus, finis, confinium, ij.

Linda coſa. Bellus, a, m. pulcere. *Ay coſa mas linda.* Nihil videtur mundius nec magis compoſitum quicquam, nec magis èlegans.

Linea. Linea, æ. *Por la deſcendencia.* Vide, *Linage.*

Lino. Linum, i. *Mas delgado* Carbaſus, i. *Coſa de lino.* Lineus, carbàſinus, a, m.

Lintel. Superliminare, is, limen ſeperius. Hyperthyrum, i.

Linterna. Laterna, æ.

Lio, ò fardel. Onus, faſcis colligatus. Sarcina, æ.

Liquida coſa. Liquidus, fluidus. *Ponerſe liquido.* Liqueſco, is. *Liquidar la paga.* Explicare ſolutionem.

Lirio blanco. Lilium, ij. *Amarillo.* Hemerocellis, is. *Cardeno.* Iris, dis. *Colorado.* Narciſus, i.

Liron. Glis, iris. *Duerme como vn liron* Endymionis ſomnum dormis. Epimenidem ſomno viciſti, adeò te immodico ſanguinas ſomno.

Liſa coſa. Læuis, e. glaber, a, m. *Eſſo es coſa liſa.* Hoc planum, & perſpicuum eſt. *Hombre liſo.* Priſcæ ſimplicitatis, & veritatis homo. *Liſura.* Læuitas, tis.

Liſiar. Lædo, elido, is. *Liſiado de al-*

algun miembro Leſus, debilis aliqua corporis parte. Luxatus. *Leſion.* læſio, onis.

Liſongear. Auribus alicuius aliquid dare. loqui ad alicuius voluntatem, & guſtum. Gratiam alicuius adulationibus aucupari: inſeruire auribus aſſentatorio officio, popyſmate alicuius aures ferire. Vide, *Adular.* Proprie: Aſſentamur voce, adulamur geſtu, blandimur tactu. *Liſonja.* Adulatio, aſſentatio. Aſſentatiunculæ, blanditiæ verborum. *Liſongero* Aſſentator, blandus amicus, adulator.

Liſta, ò padron. Cenſus, Catalogus, i. *Aliſtar. Liſta cinta.* Vitta.

Liſton. Faſciola ſerica. Tæniæ, arum.

Liſto. Diligens, ſolicitus, ſolers. *Andar liſto.* Hac illacque, vltrò, citròque celeriter curſitare, volitare.

Litera. Lectica, æ. Liburnum, i.

Litargirio. Vnguento. Lithargyrus, i.

Litigar. Lite gerere. Vide, *Pleyto.*

Liuiana, oſa. Lenis, mobilis. Vide, *Inconſtante Liuiandad.* Vanitas, leuitas. Vide, *Inconſtancia Liuianamente.* Leuiter, inconſtanter.

Liuianos. Pulmo, onis.

Lixa peſcado. Statina, æ.

Liza peſcado. Zèphalus, i. capito.

Lizo para vrdir. Licium, ij.

L ante L. LL.

LLAGA. Vulnus, eris. Plaga, æ. *Añeja.* Vlcus, eris. *Incurable.* Chironium vulnus. *Que haze materia.* Therioma, atis. *Señal de la llaga.* Cicatrix, cis. *Llagar.* Vulnero ſaucio, as. Vide, *Herir.*

Llama. Flamma, æ.

Llamar à alguno Voco, as, accio, is. *Por ſu nombre.* Appello, as. *A vozes.* Inclamo, as. *Para juyzio.* Accerſo, is. *A parte.* Sèuoco, as. Seduneo, is. *Del camino.* Reuoco, as. *A la puerta.* Pulſare fores, iannuam. *A Conſejo, ò a Senado.* Cogere ſenatum: conſilium, concionem, conuocare, aduocare. *Al Medico.* Accerſere, adducere Medicum ad ægrotum. *Como te llamas?* Nomen tuum memoria mihi. *Llamaronle Pedro en el Bapiſmo.* E ſacro fonte ſuſceptus Petrum audiuit. Petri illi nomen impoſitũ, inditum fuit. *Llamanle por mal nombre patan.* Propter decidentes ſpumas, hæſitantiam linguæ, ſtuporumque cordis, cognomen bambalionis ex contumelia traxit. *Vino llamado à juyzio.* Accitus, accerſitus, delatus eſt ad iudicium. *Fue llamado de Dios a la Religion.* Diuino nomine afflatus religioſam vitam, expetiuit. Bonus genius in cæleſtem illum duxit mentem, vt &c. Sacra ſpiritus aura in religionis portum euectus eſt. *Llamaſe Pedro.* Petrus dicitur, appellatur, nominatur. Petri nomen habet, ſortitus eſt. *Llamamiento.* Vocatus, us, accitus, us. *De Dios.* Mens, cogitatio cœleſtis. Vide, *Inſpiracion.*

Llana de Albañil. Trulla, æ.

Llano. Planus, a. m. æquus. *Hombre llano.* Apertus, candidus, antiquus, doli, & fraudis expers, iuſcius. *Llaneza.* Simplicitas, lenitas naturæ æquabilis. *Llanamente.* Pla-

Planè. *Llanura.* Planities, ei. æquabilitas, tis. æquor, ris. *Canto llano.* Cantus ſimplex, æquabilis, firmus, Gregorianus.

Llanten, yerua. Plantàgo, inis.

Llanta, eſpecie de berça. Cauliculus, i.

Llanto. Planctus, vlulatus ploratus, us. *Sobre muerto.* Leſſus, us. *Hazerle.* Plango, is. Lamentor. Planctum edo, lamentationem facio.

Ll.res. Climactères, rum.

Llaue. Clauis, is. *Contrahecha.* Adulterina. *De fuente.* Epiſtomium, ij. *Llaue maeſtra.* Clauis artifex ad omnes reſerandas ſeras habilis. *Sobrellaue.* Superior, & ſingularis clauis communi impoſita. *Eſta es la llaue de todo.* Clauſtra hic imperij ſita ſunt. In hoc cardine tota res vertitur. Hæc ſumma rerum eſt. *Debaxo de llaue eſtà eſto.* Subſigno, claue, & clauſtris ſeruatam, & conditam rem habeo. *Llauero.* Clauium pendigo.

Llegar à vn lugar. Peruenio, accedo, deuenio, nis. *No te llegues à mi.* Ne mihi hæreas. Vide, *Iuntarſe.* *Llegame eſto al alma.* Intimis agnor animi ſenſibus. Acriter me hæc res pupugit. *Llegò a lo mas que ſer pudo por ſu virtud.* Omnia, ſumma, virtute duce, conſecutus eſt. *Llegarà la muerte mas preſto de lo que penſais.* Tibi orèpet mors, citius, quam voles.

Lleno. Plenus, a. m. *Llenar.* Impleo, es, repleo, expleo, es, infercio, is. *No me llena eſſo.* Ne quaquam hæc mihi ſatisfaciunt. Labra, non palatum iſtud rigat. Non ad guſtum, & animum hæc mihi ſatis. *De lleno en lleno le diò* Medium cor tranſfixit, in medijs viſceribus fixa hæſit arundo. *En caſa llena preſto ſe guiſa la cena.* Domi habet, domi naſcitur.

Lleuar. Fero, rs. *Como carga à cueſtas.* Porto, importo, as, baiulo, as. *A cauallo, ò en carro, ò en naue.* Vehò, aducho, is. *Al rededor.* Circumfero, circumgero. *Guiando.* Duco, deduco, cis. *Conſigo.* Adduco. *Mal lleuò eſto tu padre.* Moleſtè tuus pater iſtud tulit, per moleſtè, & iniquo animo, ægrè paſſus eſt. *Lleua trigo eſta tierra.* Fert abundè frumenti hæc gleba Ferax, fertilis frumenti eſt. *Mal ſe lleuan eſtos dos hermanos.* Non cohærent. Non inter vtrumque fratrem conuenit; nec alter cum altero congruit. *Lleuò ſu merecido.* Digna tulit factis. Dedit malum, & accepit, & eodem bibit poculo. *Yr que no puedo andar, lleuame a queſtas.* Capram portare non poſſum, & impone tibi bouem. *Lleua vno à ſu caſa coſa con que llore.* Tutè hoc intriſti, omne tibi exedundum eſt. *Toda la hora, ò ſermon me lleuò eſte punto.* Huius rei diſputatio quodammodo abſorbuit orationem meam. *No me irè ſin lleuar prenda vueſtra.* A te ſine corollario non diſcedam. *Lleuadera coſa.* Tolerabilis. Quod æquo, & non graui animo ferri poteſt.

Llorar. Lugeo, es. ploro; profundere, effundere lacrymarum vim, & imbres. Lachrymor, vel illachrymo, as Lachrymis ſe dedere, tradere. Vide, *Lagrimas.* *Lloro.* Fletus,

tus,es. Lachrymæ,arum. *Dexad de llorar.* Comprime,ſiſte lachrymas. Modum fac lugendi, lachrymis finem impone. Lachrymis parce, & tandem,aliquando abſtine. Ne luctu conficias,& conſummas, contabeſcas,diſſoluaris in lachrimas. *Llorar el niño.* Vagio,is. *Su lloro.* Vagitus, us, *Llorar à gritos.* V'ulo, èiulo, as. Vide. Eiulatus,us. *Lloroſo.* Lachrymoſus, a. um. Lugens, ac mærens. *Lloraderas.* Præficæ, arum.

Llouer. Pluo is. *Mucho ha llouido eſtos dias.* Copioſa his diebus aqua decidit. Solutæ fuiſſe cœli cataractæ videntur. Ruit imbribus cœlum. Magnos, & aſsiduos imbres habuimus. Imbres maximi effluxerunt , magna imbrium vis his diebus terram inundauit. Aſsidua pluuia omnia maduerunt. *Llouerle a cueſtas.* Fraudi hoc illi erit, in illum cudetur hæc faba. Peſtis iſta, quam nobis moliris,in te conferentur. In authores ſuos, hæc recident mala. Te piacularem oportet fieri ob ſtultitiam tuam, vt tuũ tergum ſtultitiæ tuæ ſubdas ſuccidaneum. *Lluuia.* Pluuia,æ. *Grande.* Imber, is. *Pequeña, ò menuda.* Pſecas,dis. Stila,æ. Subſtillum,ij. *Llueue ſobre mojado.* Illico hyems fit, vbi Boream accerſiuerit auſter. Poſt bellum tumultus. *Llouiznar.* Subſtillo, as. Tenuem cœlum cribare pluuiam, aut liquare. *Lluuioſo tiempo.* Imbrifera tempeſtas, pluuia , pluuiatilis. *Agua llouediza.* Aqua pluuialis excacanalibus recepta, excepta.

L ante O. Lo.

LOA. Laus, dis. *De comedia.* Prologus, proloquium. *Loar.* Laudo, as. *Loable.* Laudabilis , prædicabilis, laudo, & prædicatione , aut præconij laudum dignus. *Loablemente.* Summa cum laude. Laudabiliter. Vide, *Alabar*,

Loba veſtido. Toga non præcincta ad talos defluens. *Loba animal.* Lupa,æ. *Lobo.* Lupus,i. *Cerbal.* Chaus ai. *El lobo,y la vulpeja,ambos ſon de vna conſeja.* Lupus lupum, fur furem cognoſcit. *Del lobo eſperas carne?* Lupo agnum eripere poſtulas?

Lobanillo. Tuberculum, carbunculus. Struma, æ.

Lobrego. Obſcurus. Lugubris,e.

Loco. Amens. Captus mente, motus, perturbatus. Inops, impotens, expers mentis. Inſanus, furiatà, furente mente, veſanus cui cerebrum deeſt, & mensà ſua eſt ſede dimota. Qui à mentis exiuit poteſtate, deſipit, debacchatur , & elleboro ad ſanitatem mentis indiget. Qui mentis lumine caret , deſtituitur. *No ſeas loco.* Ede naſturtim. *El loco por la pena es cuerdo.* Phryx plagis emendatur. Seruili ingenio homo, non pudore, non monitis, ſed verberibus redditur melior. Amaris pharmacis amara bilis profuitur. *Loco ſe torna por eſto.* Hæc ad inſaniam vſque concupiſcit. Præ huius rei cupidine inſanit, furit,& omnes illum vinculis conſtringendum putant. Vide , *Enloquecer.* *Cada loco con ſu tema.* Inſania

non omnibus èadem. Nemo eſt, qui in aliqua re non deſipiat. *Loco perenal.* Qui perpetua amentia laborat. *Muy furioſo.* Phanaticus. *De atar.* Cuius dementia fune opus habet, & conſtringi poſtulat, ad agnatoſque, & gentiles eſt deducenda. *Vn loco baſta à hazer ciento.* Vna ſtultica om nes impellit. Ad vnius cytharæ pulſum omnes ſaltitant, & debacchantur. *Locura.* Amentia, furor, dementia, inſania, veſania. *Que locura te toma?* Quæ te dementia cæpit? Quis te tantus furor inuaſit? Quo furore correptus, æſtroque veſaniæ percitus, ſtimulatus, inſtinctus hæc egiſti? Quæ te vis mentis lumine orbauit? *No ay quien le ſaque de ſu locura.* Nemo poteſt hominem ab incepto, & concepto furore reuocare. *Loquear.* Deſipere, inſanire, debacchari. *Buelueſme loco.* Mente me cogis deferi, & deſipere, furere, aut in furorem protumpere. Mentem mihi adimis, èripis. *Locamente.* Stultè, incautè, ſine mente, & ratione.

Locutorio de Monjas. Confabulatorij clathri Auditorium, ij.

Loza anda la loza. Euantes fœminæ quaſi orgia celebrantes.

Lozano. Elegans tis politus. *Lozania.* Elegans iactantia. *Lozanos trigos.* luxuriantes agri, læti

Lodo. Lutum, cænum, i. *Lodoſo.* Lutulentus, luteus, cænoſus. *Poner vna coſa de lodo.* Rem totam perdere, fœdare, corrumpere, & quaſi luteam, aut cæno iſtitam reddere. *Lodazal.* Lutelentus locus, cænoſus lacus.

Logica. Dialectica, æ, logice es. *Logico.* Dialecticus, logicus.

Logro. Lucrum, i, fœnus, oris. Vſura. *Dar a logro.* Fœnori dare pecunias. Fœnerari, vel fœnerare. Innore num mos collocare. *Tomar à logro.* Fœnerari ab aliquo fœnori accipere. *Lograr vna coſa.* Optimè rem collocauit, inſumpſit. Ad fœlicisſimum exitum perduxit. *Bien logrado và.* Diutiſsimè vixit, poſt diutinam vitam, longamque ſenectã obijt. *Mal.* Vide, *Malogrado.* *Buen logro ayas de eſſo.* Re parta gaudeas, potiaris cupitàre, potitaque per multos annos fruaris. *Logrero.* Fœnerator, oris. *Coſa de logro.* Fœnebris, è. *Con logro.* Fœnerato. *Dias de la paga de los logros.* Fœnoralia, ium.

Lombriz. Lumbricus, inteſtina terræ.

Lombriguera, yerua. Abrotanum, i.

Lomo. Lumbus, i. *Tiene buenos lomos.* Bona, & robuſta latera h. b. t. *Lugar de lomo.* Feriari, & otiaris. *Lomo, ò lonna de monte.* Montis latus, margo, crepido.

Longaniza. Farcimen, nis, lucanica.

Longura. Longuitudo, nis.

Lonja. Porticus, us. Pergula, æ. *De mercaderes.* Emporium, ij.

Loor. Vide. *Alabança.*

Loriga. Lorica, cæ.

Loro que tira à negro. Subniger, i. *Papagayo.* Pſittacus, ci.

Loſſa. Quadratus lapis. *Loſſado, ò enloſſado.* Lapidibus quod is ſtratum ſolum. *Loſſa de ſepulcho.* Sarcophagus, i. Aſsius lapis.

L ante V. Lu.

Lubrican. Vide, *Crepuſculo.*

Lu-

Lucha. Luta, æ. Luctatio. *Luchar.* Luctor, aris. Colluctari, exercere ſe in ſtadio. Lucta cum alio contendere, & eniti in terram proſternere, vel deturbare illum. *Luchador.* Luctator, oris. Athleta, palæſtrita, purgil, ilis.

Luego al punto. Satim, è veſtigio, à-ctutum, confeſtim, extemplo. *Luego de aqui à vn poco.* Modo. *Luego và.* Iam feſtinat, & parat abitum. *Venì luego acà.* Ehodum ad me, quam primum adſis. *Luego luego.* Primo quoque tempore. *Algo deſpues.* Mox. *Luego que.* Vt primum. Vbi primum.

Lugar. Locus, ci. *En algun lugar.* Vſquam, alicubi. Vlio in loco, regione, ſede, & parte. *En ningun lugar.* Nullibi, nuſquam, nullo in loco. *En todo lugar.* Vſque quaque. Vbique locorum, terrarum, & gentiũ. Vbiuis. Vbicumque. *En ambos lugares.* Vtrobique. *De ambos lugares.* Vtrinque. *De todo lugar.* Vndique, ex omnibus partibus, & regionibus. *De vno à otro lugar.* Vltro citroquè. *Enfrente deſte lugar.* Ex adverſo è regione contra hanc locum. *Delante dèl.* Ante fundum. Ante tribunal. *No tengo lugar.* Mihi per negotia, & occupationes non licit. Vide, *Ocupacion. Lugar, ò Pueblo.* Oppidum. Vrbs, bis. *Tener buen lugar en la Republica.* In aliquo numero eſſe inter cives. In puppi, & non in ſentina ſedere. Honeſtis cibibus annumerari, adſcribo. *Dar lugar à vna coſa.* Cedere, ſervire tempori, futori. *A vno para honrarle.* Conſurgere, & aſſurgere advenienſe, & illum feſſum recipere. *No ha eſto lugar.* Nec facultas, nec copia huic rei ſit, aut datur. Reijcimus, repellimus poſtulata. *Hazerſe lugar* Vbique ſuæ illum dotes commendant apud omnes numerum, & cenſum habet, & honori ſternit viam. *Hazme lugar.* Dignum me conſenſu tuo habe, expedi mihi locum iuxta tuum. *Entrar en lugar de otro.* Suffici in locum alicuius. Subſtitui, ſuccedere alicui in munere, aut magiſtratu. *En lugar de Antonio.* Vice, vel loco Antonij. *De padre.* Apud me gravitatem parentis obtinet. *En lugar de premio, &c.* Pro honore, & præmio, & pignore. *Lugar de eſcritura.* Locus ſacræ paginæ. *Con muchos ſentidos* Locus, qui ſpecioſis argumentis diverſimodi interpretari, & in hanc, aut illam ſententiam deflecti, & ad varios ſenſus accomodari queat. *A muchos ha dado en que entender eſte lugar.* Cerebrum multis excuſsit, hic locus. *Hazed lugar.* Date locũ, expedite forum, cedite, abſcedite hinc.

Lumbral. Limens, nis. *No atrabeſare el lumbral de ſu caſa.* A primo limine domum eius non ſalutabo, illius limen non modo, terram, ſed nec tãgam, aut ei oſtendamus.

Lumbre por la luz. Lumen, nis. *Por el fuego.* Ignis, focus. *Hazer lumbre.* Inijcere ligna. Incedere, & largius extruere focum. *Eſtar à la lumbre.* Ad ignem, & lares caleſieri. *Ni aun por lumbre.* Tuam domum ne luminis accendendi cauſa adibò, ne obolum quidem à te

petam. Nequaquàm, neviquàm.

Lumbrera. Luminare, is. *Luminarias*. Lumina, aut artificioſi ignes, vel luminaria in feneſtris celebritatis ergo collocati.

Luna. Luna, æ. *Nueva*. Intermeſtris, ſilens, interlunium, cuitus lunæ, concurſus ſolis, & lunæ. *Quinto de luna*. Corniculáta luna, curuata in cornua. *Quarto*. Dividua, dimidiata. *Creciente*. Creſcens, accreſcens. *Menguante*. Seneſcens deficiens. *Llena*. Plena, integra, plenilunium. Panſelènus. *Su eclipſe*. Defectus lunæ, labor, deliquium. *Eclipſarſe*. Hebetari illius lumen. Vide, *Eclipſe*.

Lunatico. Furens, mentis impos ad lunæ acceſſus, vel receſſus, maniacus, lunaticus.

Lunes. Dies Lunæ. Feria ſecunda.

Lunar. Næuus, næuiculus, li.

Luſtre. Splendor, oris, lux *Dar luſtre*. Lumen, lucem rei afferre. *No tienen luſtre las otras ciencias, ſin la lengua latina*. Iacent liberales artes, niſi lumen habeant linguæ latinæ. Vide, *Iluſtrar*.

Luſtro. Luſtrum, i. quinque annorum ſpatium.

Luto. Veſtis lugubris, pulla, atra. *Ponerſe luto*. Atratum procedere, funebri veſtimento indui. Pullam veſtem ſumere. In luctu, triſtique veſte ſqualere, ſordere.

Luxuria. Laſcivia æ. turpitudo. Libido. Luxuries, ei. *Luxurioſo*. Molieroſus, fœminarum appetens. In libidinem, & venerem pronus proclivis, propenſus. Addictus veneri. Priapi mancipium. Obnoxius cupiditati fœmineæ. Vide, *Mala muger, deſhoneſta*. *Luxurioſamente*. Libidinosè.

Luz. Lux lumen, ſplendor, dies. *Sacar las coſas a luz*. Edo, prodo, dare in lucem. *Dar luz de algo*. Indicia alicuius rei oſtendere. Dare aditum, de aliqua re, vel ad aliquam alicui aperire viam. *Poner algo a la luz, para que bien ſe vea*. Tabulam in bono lumine collocare. *Coſa antes de luz*. Antelucanus. *Entre dos luzes*. Dubia crepera luce. *Luzero de la mañana*. Lucifer. Phòſphorus. *De la tarde*. Veneris ſydus, Heſpherus. Veſper, eris, veſpergo, inis. *Luzir*. Splendeo, es, luceo, mico, as. *Luze con lo que hurta*. Omnia domi tuæ furtis tuis collucere video. *Luzida coſa*. Illuſtris, ſplendidus. *Luzidamente*. Dilucide. *Luzidos intervalos*. Qui inſania ad tempus, & lunæ curſum laborat, intermiſsionem, aut interualla patitur, & experitur amentiæ. *El que huye de la luz*. Lucifuga.

Lucillo de ſepulcro. Loculus, li, vrna capulus feralis.

Luziernaga. Cicindèla, æ. Lamparys, idis.

De littera M.

M. ante A. Ma.

Macarrones, ò fideos. Tyrotarichi, orum.

Macarronicos verſos. Macarronicum carmen, miſcellaneum, & barbarum ex corruptis linguis.

Maza de armas. Ceſtra, æ. *De Portero*. Claua, æ. *De carreta*. Tympanum. *De mona*. Cippus, pi. *Maza, y mo-*

mona. Vbi tu Caius, ego Caia, ſequitur perca ſepiam. *Mazero*. Ceſtrifer, èri. *Mazear*. Tundo, dis. *Es mazear en èl ſin provecho*. Aſsiduè eandem operam diem, noctemque irrito labòre tundere. Verberare lapidem.

Mazo. Malleus, lei. *Es vn mazo en gramatica*. Plumbeus ille eſt in re gramatica. Piſtillo retuſior. *Mazo de cañones*. Calamorum faſciculus *Mazo para hincar vigas*. Fiſtùca, æ.

Mazacote de cal, y arena. Arguilla, æ.

Mazapan. Marcipanis, vel maza, zæ.

Mazerar. Macero, as. *Macilento*. Macer, a, um, macie præditus.

Macho. Mas, aris. *De carga*. Canterius, mulus, ſarcinarius.

Machacar. Còntero, ris, quaſſo, as.

Mazizo. Solidus, a. m. hinc ſoliditas.

Machucho hombre. Maturi animi, & iudicij vir.

Madera. Lignum, ni. *Labrada*. Aſſeres, um, tabulæ sèctiles. *Cortada en buena luna*. Tempeſtiuè arbores exciſæ. *Madero*. Lignum, ni. Trabs, abis. *Cubrir con madera, enmaderar*. Contigno, as. *Maderamiento*. Contignatio, onis.

Madexa. Glomus, eris. *Es madexa ſin cuenda*. Non eſt gomo, ſed ſcopæ diſſolutæ.

Madraſtra. Nouerca, cæ. *Coſa de madraſtra*. Nouercalis.

Madre. Mater, tris, parens, tis. Gennitrix, cis. *Que tiene madre viva*. Matrima. *De regalo con ſu biiuelo*. Matèrcula. *El nombre de madre es regalado*. Eſt nomen amans, indulgenſque maternum. *Madre de rio*. Alueus, ei. *Eſſo es ſacar el rio de madre*. Hoc eſt flauij curſum detorquere. *Madre ſelua*, Perycliinenus, i. Caprifoliũ. Syluæ mater. *Madre en las mugeres*. Matrix, cis, genitale aruum. *Qual la madre tal la hija*. Qualis hera, talis pediſequa. *Quien no cree a buena madre, crea à mala madraſtra*. Colæ conſilium nihil penſi facere, aut deſpuere periculoſum eſt. *Madre de perlas*. Concha margaritifera, vt Cytheriaca.

Madriguera. Cuniculus, i. latibulum, li.

Madrina del que ſe baptiza. Suſceptrix, cis, quæ de ſacro fonte infãtem ſuſcipet. *De bodas*. Pronuba, bæ. Auſpex, icis.

Madriz, ò matriz. Metropolis, mater, & princeps Eccleſia. *Madrices, ò matrices en los Impreſſores*. Typus, & forma, aut matrix, ex qua caractères funduntur litterarum, & producuntur.

Madrigado toro. Taurus pater. *Madrigado en algo*. Spectatus, cautus, expertus, vir ætate, & experimento ſibi ſatis providus.

Madroño. Arbutus, i. *La fruta*. Arbutum, ti. Vnèdo, onis.

Madrugar. De multa nocte vigilare, primo manè, ante lucano tempore, ante primam lucem, primo diluculo è lecto ſurgere Diem, & lucem præuenire. *Mas vale a quien Dios ayuda, que quien mucho madruga*. Adhuc aliquis Deus reſpicit nos. Qui induſtriam quandoque iuvat, quandoque ſuperat. *No por mucho madrugar amanece mas ayna*. Factum immutabili, nulla induſtria, aut diligentia vincitur, aut vitatur. *Madruga-*

gada. Deluculum, matutinum, tempus. *Madrugador.* Excubitor, antelucanus, & pèruigil homo.

Maduro. Maturus, a. m. *Fruta madura.* Matura poma, initia, cocta. *Madurarſe algo.* Maturam fieri. Miteſco, is. *Con las duras las maduras.* Qui ènu ce nucleum eſſe vult, frangat nucé. Difficilia cum pulchris. *Maduro hombre.* Prudens vir. Spectata prudentia *Madurar vn negocio.* Maturare cœpta, & maturè abſolvere. Rem ea prudentia gerere, tractare, vt ad exitum fœliciter perducatur. *Madurar algo à pulgaradas.* Depio, is. Aliquid manibus ſubigendo maturum reddere. *Madureza.* Maturitas, tis. *Con madureza.* Maturè, ſuo tempore, maturò aliqui facere.

Maeſtro. Magiſter, tri. Doctor. Moderator, præceptor. *De niños, ò de eſcuela.* Magiſter ludi, pedaneus, pædotriba. Moderator iuuentæ. *De Capilla.* Phonaſcus. Magiſter chori. Muſurgus, is. Mesòchorus. *De ceremonias* Deſignator, oris. *De eſgrima.* Laniſta, æ. *De obras.* Architectus. *De dançar.* Chorodidaſcalus. *Maeſtre de Santiago, &c.* Magiſtre Princeps equitum illuſtrium D. Iacobi. *Maeſtre Sala.* Prægustator, pocillator, ſtructor. *Maeſtre Eſcuela* Gymnaſiarchus, i. Ludi magiſter *Maeſſe de Campo.* Caſtrorum præfectus, metator, oris. *Maeſtra.* Magiſtra, æ. *Maeſtria.* Ars, induſtria, ingenium. *Magiſterio.* Magiſtri dignitas, & munus. *Hazer algo con magiſterio.* Satis peritè, & doctè in aliqua re verſare. Magiſtrumque ſe in illa præbere, oſtendere. *Al maeſtro cuchillada.* Piſcem natare doces, & aquilam volare? Sus Mineruam. *Tomo à Antonio por maeſtro.* Me in Antonij diſciplinam tradidi, litteris, & bonis artibus imbuendum. Eum ſibi aſcivit, delegit præceptorem, quem doctiſsimum iudicavit. *Maeſtrillo.* Magiſtellus.

Maganto. Macer. Languidus.

Magarça yerva. Parthenium, ij. ſolis oculus.

Mageſtad del Rey Regia maieſtas. Auguſta. *Divina.* Diuinum numen.

Magnifica coſa. Munificus. Liberalis. Vide, *Liberal. Magnificencia.* Magnificentia, æ.

Magnanimo. Magni animi, & excelſi vir. Vide, *Fuerte. Magnanimidad.* Magnitudo. Celſitudo animi. *Con magnanimidad.* Magnanimiter. Fortiter.

Magno. Magnus, excelſus, maximus. Vide, *Grande.*

Magro. Macer, exilis, e, tenuis, e.

Magullar. Contundere, ſugillare.

Majada de ganado. Mapalia, vel magalia, lium.

Majar. Pinſo, ſis, tero, is. Mâcero, as. *Majad bien eſſa ſalſa.* Salſamenta hęc fac macerentur pulchrè. *Majadero.* *ò mortero.* Piſtillum, li. *Es vn majadero.* Rudi Mineıua homo, & hèbeti ingenio. Pinſendo aptiora, quã ingenuis artibus. *Majaderuelos.* Bacilli puellarum ad intexenda filiorum retia.

Majuelo de viñas. Nouellum, vinetum. *Plant. lle.* Nouello, as. Nouas vites pangere.

Majuela del çapato. Ligula colcei.

Mayo

Mayo mes. Maius, ij. *Maya.* Nympha, æ. *Mayo flor.* Hyacinthus, thi.

Mayor. Maior, oris. *Mayoral.* Paſtorum maximus. *Alçarſe a mayores.* Vide, *Gallo.*

Mayorana yerba. Amaracus, i.

Mayorazgo. Maior, maximus natu, primum genitus, & natus. Primigenius *De hazienda.* Fortunæ, primigeniæ, Patrimonium primigenito adſcriptum, aſsignatum.

Mayordomo. Œconomus, mi. Præfectus domus.

Maytines. Matutinæ preces, ante lucanæ. Quæ concubiâ nocte decantantur.

Mayz. Millium indicum.

Mal. Malum, li, incommodum, damnum, noxa, æ. *Por enfermedad.* Vide, *Enfermedad.* *Nadie te tendrá eſto à mal.* Tuâ inuidia hoc minimè fiet. *De mal en peor.* Labitur in peius, ſe ipſo inferior euádit. Res pro cliuis ad perniciem, cum ſemel cœpit eſſe labitur. Mandrabulæ more res ſuccedunt. *Mal de muchos, conſuelo de bobos.* Commune naufragium omnibus ſolatium, miſerum ſolatium eſt. Leuis eſt conſolatio ex miſerijs aliorum. *El mal èl ſe viene que nadie le và à buſcar.* Mala vltro ad ſunt. *Vn mal ido, otro venido.* Influit, quod exhauritur, vt in Danaidum dolio. Exhauſeramus lentem, ac influit altera. *Bien vengas mal, ſi vienes ſolo.* Mala bona, ſi ſola. Malum, ſi malum non trahit, non tantum malum. *De el mal, el menos.* Præſtat vni malo obnoxium eſſe, quam duobus. Minima malorum eligenda. In miſerrimis rebus, quod minimè miſerum putabo, id faciam. *No ay mal, que por bien no venga.* Nunc benè nauigaui, cum naufragium feci. *El mal conocido, no tan malo.* Nota res mala, optima. *Si hizieres mal, para vos ſerà.* Si quid offenderis tibi totum, mihi nihil offenderis. *Mal por mal eſteſe Pedro en caſa.* Hoc vno malo contentiſsimus, vel hoc Catòne. *A eſte mal ſe llega otro.* Ad hæc mala illud accedit. Ad malum malæ res plurimæ ſe agglutinant. *Mal aya yo.* Diſpeream. *Mal, ò malamente.* Malè, prauè, nequiter, improbè. *Mal acondicionado.* Vide, *Acondicionado.* *Mal auenturado.* Vide, *Deſdichado.*

Maldezir. Excror, aris. Diris, malum alicui imprecari. Diris, Dæmonibus deuouere aliquem. Caninâ facundia diras vltrices in hoſtium caput euocare. *Mal te haga Dios, y ſus Santos.* Vt te Deus, omneſque cœlites, quantum eſt, cum iſto tuo inuento, perdant. Meo voto in te, caputque tuum èxpetant primæ glandes emiſſe. *Mal ayas tu.* Diſpereas. *Maldezir, ò dezir mal.* Vide, *Mormurar.* *Maldiciente.* Malèdicus. Mordax. Habens aculeos, Momus. *Maldicion.* Imprecatio, deuotio, onis. Execratio. *Malear algo.* Corrumpo, is. deprauo, as.

Malhechor. Malèficus, ci. Vnde. Maleficium, ij.

Malintencionado. Vide, *Intencion.*

Mal parir. Intempeſtiuum fœtum abijcere. Videe, *Aborto.*

Mal querer. Malèuolo, is. male-

cupio. *Hombre maleuolo.* Maleuolus. *Malquerencia.* Maleuolentia, æ. *Mal quiſto eſtà eſte, ò mal le quieren.* Inuidioſus apud omnes, qui in omnium incidit inuidiam, in quem nemo eſt benè animatus. Quem omnes ad inuidiam quærunt, & in illum omnium odia, & inuidia conflantur. Omnium inuidia flagrat. Vide, *Aborrecer.*

Malicia. Malitia, fraus, dis. Calliditas. àtis. *Malicioſo.* Malitioſus, verſutus, callidus. Fallax. Obſcutus veterator *Malicioſamente.* Malitiosè, ſubdolè callidè. *Maliciar algo.* In malam partem aliquid accipere, obliquo æſtimare iudicio.

Malo, coſa mala. Malus, improbus, a. m. Res indigna, intoleranda, ſcelerata, fœda. Duplex. Kappa. *Es vn mal hombre.* Homo omni diritate, atque immanitate teterrimus homo ſine re, ſine fide, ſine ſpe, ſine ſede, & fortunis; ore, linguà, manu, vità omni inquinatus, qui ſe in flagitia ingurgitat. Nequam, ſceleſtus perditis moribus, multis flagitijs, & ſceleribus aſtrictus, contaminatus, pollutus. *Mala muger.* Infami quæſtu famoſa, quæſtuariæ libidinis nundinæ, omni proſtitura flagitio. Mulier, quæ ſe omnibus peruulgat, ſuamque pudicitiam vænalem habet, & turpi quæſtu pudicitiam conterit. In quam iure ſuo omnes libidines commeant, Dei, ac naturæ dedecus, luſtra, ac latibula ferarum in humana ſpecie. Priapi ſpecus, execratæ nequitiæ ganea. *Malo enfermo.* Vide, *Enfermo.* *Que mal tienes?* Sed quid tibi eſt? *Muy malo eſtoy.* Peſsimè me habeo.

Maldad. Scelus, eris, flagitium, ij. Facinus, eris, malefactum, improbitas, tis. *Como pudiſte hazer tan gran maldad?* Quomodo tantum ſcelus, flagitium nefarium, tetrum, & immane facinus, concipere, ſuſcipere animo, edere, admittere potuiſti? Tanto te ſcelere aſtringere, maculare, polluere? *Es vn abiſmo de maldades.* Immenſa quædam vorago, & gurges eſt vitiorum, & turpitudinum, ad omne facinus emancipatum.

Maleza. Sylua, vbertas, luxuria herbarum inutilium. *Hazerſe maleza el campo.* Sylueſco, in nimiam vbertatem luxuriare agrum.

Maleta. Hippòpera, vulga, æ. Vidulus, i.

Mal lograrſe. Immaturo fato præuerti, præripi, intercipi, acerbo funere mergi. Floreſcentem puerum, tanquam turbine aliquo, aut ſubita tempeſtate, percilli, & pruina còncoqui flatus aduerſi.

Malla. Lorica, cæ. *Sus ſortijas.* Squamma, annuli.

Mal ſin. Delator, oris. Calumniator.

Maltratar à vno. Malè, aſpere tractare aliquem, vexare, male accipere. *De palabras.* Vide, *Afrentar.*

Malua, yerba. Malua, æ.

Maluaſia. Vinum Creticum Chium.

Maluauiſco. Hibiſcus, ci.

Maluado. Sceleratus. Vide, *Malo.*

Maligno. Qui malo animo eſt.

Mamar. Sugo, gis. Lac labris, & ore ex mammis haurio, traho. *Dar de*

ma-

mamar. Lactare puerum, mammis, vberibus admouere. *A los corderos* Subrùmo, as. *No nos mamamos el dedo*. Non pituitam allio, & cæpe à naribus detergimus. *Mamola el viejo*. Senex tibi, os eſt ſublitum planè, & probè. *Mamon*. Lacteus hædus, agnus. *Mamante*. *Ni ha de quedar piante ni mamante*. Nec animans, nec inanime. Etiam mater, & ſorores. Omnes ad vnum citra diſcrimen, à caluo ad caluum.

Mamona, *hazerla à alguno*. Adnotis digitis alicuius ori ſannas irriſionis cauſa formare. Vide, *Eſcarnio*.

Mamotreto. Farràgo, multarum rerum inutilium. Vide, *Centones*.

Mampoſteria. Fabrica è rudibus ſaxis, paries rudis.

Maña. Ars, induſtria, artificium, ij. *Quien malas mañas ha, tarde, ò nunca las perdera*. Lupus pilum mutar, non mentem. Periculoſum eſt, canem inteſtina guſtaſſe. Quo ſemel eſt imbuta recens, ſeruabit odorem teſtadiu. Difficilè ſibi temperat à peccando, qui illecebram velut auctoramentum vitiorum deguſtat. Difficilè eſt mutare animum, & ſi quid eſt moribus penitus inſitum, id ſubitò euellere. Ipſa olera olla legit. *Mas vale maña que fuerça*. Velocem arte tardus aſſequitur; & Vulcanus quamquam claudus pede, rem tamen arte peregit, & Mauortem cepit. Si leonina pellis non ſatis eſt, vulpina addenda. *Date maña*. Pigritiam excute, ingenij, & artis viribus rem matura. *Boluerſe à ſus mañas*. Rurſum ad ingenium redire. *Hazer del juego maña*. Cauſam, ſiue negotium artificiosè differre. *Sacar al juego de maña*. Atechnis, & artibus, quibus in ludendo oblectatur, colluſorem dimouere, eludere. *Mañoſo*. Induſtrius artificioſus, ingenioſus, ſolers. *Mañoſamente*. Induſtriè, diligentius. *Mañeruela coſa*. Facilis, & ad manum verſatilis.

Mana. Aeromeli. Roſyriacus, mel àerium.

Manada de ganado. Grex. *De otra coſa*. Faſcis, Faſciculus, manipulus.

Mañana. Cras, dies craſtinus. *Mañana del dia*. Diluculum, manè. *De mañana*. *No te leuantes tan de mañana*. Ne te ſic matutinus agas. Vide, *Madrugar*. *Deſpues de mañana*. Perindie, poſt craſtinam diem.

Manar. Mano, emàno, as. Fluo *De aqui manò eſto*. Vide, *Nacer*. *Manantial*. Iugis perennis fontis ſcaturigo, caput.

Mançanas. Poma. Mala, orum. *De Naxera*. Sanguinea, purpurea poma. *Mançano, arbol*. Malus, li.

Manca coſa. Truncus, debilis, mancus. *Mancarſe para algo*. Ineptum, inhabilem effici, reddi ad, &c.

Mançanilla, *yerua*. Camæmelum, i. *Mançanilla de caxa, eſpada, ò cama*. Capulus, li. globoli qui lectum coronant.

Mancebo. Adoleſcens, tis, Iuuenis. *Sin barba* Imberbis, ephæbus, bi. Impubes, vel impubis. *Manceba*. Pellex, concubina, æ. Scortum, i. *Mancebia donde ſe crian los mancebos*. Ephæbium, bij.

De malos tratos. Proſtibulum.

Mancera. Vide, *Eſtiua.*

Mancilla. Labecula, æ.

Manchar. Macula, labes, impuritas, tis. *Mancharſe algo, ò recibir mancha.* Maculam concipere, ſuſcipere, contrahere, macula affici, aſpergi, pollui, obſoleſcere, ſordeſcere. *Manchar otra coſa.* Fœdare, inquinare, commaculare, inficere, polluere, contaminare aliquid, labem alicui rei inferre, aſpergere macula, labe. *Quitar ò ſacar la mancha.* Maculam delere, eluere, detergere.

Manda de Teſtamento. Legatum. *Hazer eſtas mandas, ò anſi mandar.* Aliquid alicui teſtamento legare, relinquere, cauere. *Mandar algo à vno.* Iubeo te hoc facere, præcipio, impero, vt. *Encommendando.* Mando, committo, vt. *Manda por ſeñas.* Geſtu, ad digiti crepitum aliquid innuere. *Mandado.* Iuſſus, us, iuſſum, & iuſsio, imperium, præceptum. *Darle.* Vide, *Recado.* *Mandato, ò mandamiento de iuez.* Edictum, & edicere. *Darle* *Mandar gouernando.* Vide, *Gouernar.* *Mandar con aſpereza.* Acrius imperare, aut ſuperbe. *Mande allà à ſus criados.* Domi ſuæ imperet, non noſtrum onus. Bos clitellas? Ædilitatem negeras, ſine populi ſuffragio. *Aunque me lo mande todo el mundo.* Non exquar, & ſi decem rogaſſent Iuſtiniani. *Por aqui ſe manda eſta caſa.* Hac patet domus aditus, & exitus. *Muy bien me mando.* Optime meos rego artus, quoquo verſus me valenter verſo. *Yo mando en mi caſa.* Imperium domeſticum mihi eſt, ego domi meæ ſum Rex. *Que mal hiziſte lo que te mandè.* Ad mandata claudus, cæcus, mutus, mancus, debilis. *Penſè mandaua à hombre, no à vna piedra.* Egomet credidi homini docto rem mandari, non lapidi maximo. *Mandad lo que quiſiereles, que harè lo que pudiere.* Quid vis oneris impone, vt potero, feram. *He de mandar eſto cien vezes, haſta que me deſgañe à vozes?* Cui vnquam vnam rem me licet ſemel præcipere fieri; quin centies eandem imperem, atque ogganiam. *Mandon.* Imperioſus homo. *Mandadera de Monjas.* Quæ monialium mandata fert, & refert. Nuncia.

Mandamientos de la Ley de Dios. Diuina legis iura, præcepta, Diuina lex, præſcriptio, vel præſcriptum diuinum. *Guardarlos.* Seruare, cuſtodire, obſeruare, adimplere diuina præcepta. Perſequi, èxequi diligenter. Sartatecta vſque habere præcepta diuina. Ne tranſuerſum quidem vnguen à diuinæ legis præſcriptio diſcedere, recedere. *Quebrantarlos.* Violare, perfringere diuinæ legis iura, Repagula perrumpere ſacræ religionis, inceſtare, polluère, diuinas legis peruetere, reuellere, conuellere, labefactare, ſacra iura.

Mandarin de la China. Proprætor, Sinarum.

Mandil. Vide, *Debantal.*

Mandragora. Mandragora, æ.

Ma-

Manejo de coſas. Tratatio, vſus, us. *Manejar algo* Tractare, verſare, exercere aliquid.

Manera, ò modo. Modus, ratio. *De manera que.* Itaque. *A manera.* More, inſtar, vt. *De tal manera* Ita vſque, adeò, veluti, quaſi *En tanta manera.* Vſque eo, vſque eo, vſque adeò. *De otra manera.* Aliter, alio modo. *De la miſma, ò de eſſa manera.* Similiter, eo modo. *De muchas y varias maneras.* Multifaciam, varijs diuerſiſque modis, multiplici ratione.

Manga. Manica, cæ. *Buenas ſon mangas deſpues de Paſqua.* Bona etiam offa poſt panem. *Como ſi lo tuviera en la manga.* Tanquam de narthicio, ex parato, & ad manum. *Hazer algo de manga, ò yr de manga.* Submitti aliquem, ſubornari, adornari. *Tener à vno de manga.* Aliquem ſibi deuinctum tenere. *Hazerſe con el de manga.* Coire, conuenire, conſpirare ſcelerate cum aliquo ad facinus. *Parece teneis el oficio en la manga.* Iam tibi explorata, & domi condita. Pretura videtur. *Aunque me cortaran las faldas, me quedaron las mangas.* Aliquid reliqui nobis fortuna fecit. Adhuc aliquis Deus reſpicit nos. *Manga de arcabuceros.* Ala militum ſclopetariorum.

Mango de cuchillo. Manubrium capulus. *Manguillo.* Manipulus, mollis, pellitus. Chirotheca pellicea.

Manganilla. Præſtigiæ, ars. Techna doloſa.

Mangonada. Deſpectus. Vide, *Deſden.*

Manjar. Cibus, eſca. Daps, pis. *Manjar blanco.* Leucophagum. Tragema, atis. *De Principes.* Mateæ, arum. *De dioſes.* Ambroſia, æ. *Muy ſabroſo.* Scitamentum.

Manida. Manſio, onis. *De fieras.* Spelæum, luſtrum. *De Aues.* Nidus.

Manifieſta coſa. Vide, *Claro. Manifeſtar.* Patefacio, cis, detego, gis, diuulgo, as, aperio, in lucem do, profero, prodo, illuſtro, ex tenebris vindico, eruo. Vide, *Deſcubrir. Manifieſtamente.* Manifeſtè, vel manifeſto, palam, aperte, perſpicue, clare. *Manifeſtaciō.* Declaratio, expoſitio, onis.

Manillas. Armilla, æ.

Manirſe vna coſa. Molleſcere tempore, tenerum fieri. *Man da coſa.* Mollis, e. tenerior, blandior eſui.

Mano. Manus, us. *Derecha.* Dextra. *Yzquierda.* Læua, ſiniſtra. *De almirez* Pilum, piſtillū, li. *De relox.* Gnomō, onis, index, ſtylus, medio in fundo collocatus, qui horarum ductus diſcriminat, indicat, deſignat. *Mano en el juego.* Primus iactus. *Yo ſoy mano.* Primus ad manum excipio chartas. *Hechemos vna mano juguemos.* Remittamus manum, miſſum vnum aut iactum in luſu faciamus. *Mano de papel.* Faſcis papyraceus, ſcapus chartarum, philurarum manipulus. *Mano armada.* Manus inſtructa. *De mano armada vino contra mi.* Armatus audacia, armis paratus, & ornatus in me venit. *De mano en mano vaya.* Circumferas, quæſo hunc librum. *Eſtar mano ſobre mano.* Manū habere ſub pallio, aut in ſinu com-

compreſſis manibus, in chœnice figere ſedem. Hebeſcere, & languere torpere. *Mano à mano fueron.* Iunctis, conſertis dextris. *Eſſo no eſtà en mi mano* Id mihi liberum, integrum non eſt, nec in mea manu, & poteſtate. Inquinque iudicum genibus ſitum eſt. *Dexar algo de la mano.* Deponere, abijcere alicuius rei curam. *Tomarlo en las manos.* Sumere, accipere, capere, tenere aliquid manibus. *Caerſele de las manos.* Excidere, elabi aliquid de manibus. *No me puedo ir à la mano.* In hac re mihi temperare non poſſum. Non continere me valeo, quin, &c. *Yr à alguno à la mano.* Ex parte alicuius audaciam reſecare, retardare, coercere. *No me vais, ò bableis àla mano.* Ne me feliciter auſpicantem interpelles, & vacilare facias. *Traer la mano blanda.* Suauiſsime aliquem appellare, blandiſsime tractare, indu gere, coniure alicui. *Tener mano en algo.* Facultatem, poteſtatemque in re habere. *Alzar mano de algo.* Manum tollere de tabula, ſuperſedere aliqua re. *Dar de mano à vno.* Repellere. Vide, *Deſdeñar. y menoſpreciar. Tener algo à mano.* Ad manum, in promptu aliquid habere, & ſub manum. *No ſabe qual es ſu mano derecha.* Simulacrum pictum, qui nec pituitam à naribus ſcit detergere. *Venir a las manos.* Manum conſerere, ad manus venire, & arma. *Dar la mano à alguno.* Vide, *Fauorecer. Dar mano en algo à otro.* Copiam alicui facere, & poteſtatem rei gerendæ. *Darſe las manos.* Inſerere, coniungere dextras *Los caſados.* Vide, *Caſar. Eſto vno à otro ſe dà la mano.* Altarum alteri viam præſtat, res rem iuuat, & conſpirat amicè. *Comerſe las manos tras algo.* Summa cum voluptare aliquid agere, & voluptare & iucunditate ſingulari rem proſequi, guſtare, & reguſtare rem. *Boluer las manos en la cabeza.* Vide, *Boluer. Ganar por la mano.* Præripere coronam alicui, anteuertere rem. *Traer algo entre manos.* In aliqua re verſari, in manibus aliquid eſſe, ſub aſcia, & dolabra. Rem magnam complexus ſum, & grauem, & plurimi otij. *Entre manos ſe ha hecho eſte orador.* Repentinas nobis eſt exortus orator, irrepſit ſubitus. *Hechar mano, ò meter mano.* Eximere enſem, è vagina educere. Vide, *Deſembaynar. Hechar mano de alguno.* Deligere, delectum alicuius habere. *Hecharle mano.* Inijcere, afferre, inferre manum; vim, manus violenter alicui, capere, tenere aliquem. *No ſe dà manos à coger.* Non ſatis eſt vtraque manus ad prædum. Vixambæ manus ad tanquam quæſtum ſufficiunt. *Quedòſe ſoplando las manos.* De ſua ſpe deiectus, inanis, & vacuus receſsit, abijt fruſtratus. *Tomò la mano en hablar.* Initium dicendi fecit, filum orationis duxit, ſermonem iniuit. *Darle vna buena mano.* Verbis aliquem caſtigare. Obiurgare, multareque ſeueriſsimis verbis. *Fueſeme de entremanos.* Abijt, exceſſit, erupit, euaſit, è manibus

elap-

elapſus eſt. *Dar à manos llenas.* Plena manu, & cornu effundere. *Venir pueſtas las manos.* Dare manum vinctam alicui, cedere cathenatas manus victori. *Alzar las manos à Dios por algo.* Vide, *Agradecer, y dar gracias. Lavo mis manos en eſte negocio.* Refero pedem à cauſa recedo. Purum me, & liberum ab hoc negotio facile eximo. *Manos quedas.* Vis abſit, manus, & ferrum remoueantur. *Meter la mano en vueſtro pecho.* Te te ipſum introſpice, & explora *Quemadaſea mi mano ſi tal ha eſcrito.* Ego Mutius ſiam, & ardeat illa manus, ſi ita ſcripſit. *Hazer à dos manos.* Geminas chordas ferire. In vtrumque paratus, ambidexter eſt. Expedit plura habere cognomina. *Pone vno la mano donde le duele.* Vbi quis dolet ibidem manum habet. *De manos à boca ſe pierde la ſopa.* Multa cadunt interos, & offam. *Cogiòle de manos à boco.* In ipſo furro deprehenſus fuit. *A vna mano.* Ad e ndem dextram vel læuem rem verſare. Aut eodem modo, & arte gerere, tractare. *Manos à labor.* Ad opus, & rem manus. Totis veribus in hanc incumbamus operam. *Manufactura.* Manuſpretium, & operis. *Que linda mano.* Pulchra effigies, vel ſcriptura. Optima manus, egregiũ penicillum. *Manecitas de cabrito.* Maniculæ hædi. *De libros.* Fibula, ænea. *A man derecha, ò izquierda.* Dextroſum, vel leuorſum. *Manotada.* Impreſsio calcis, aut ictus quadrupedis. *Maniaco.* Manu ignauus. *Maniroto.* Vide, *Prodigo.*

Manual coſa. Quod in prompta, & ad manum eſt, vel habile continendo, & amplectendo manu, & pugno. *Libro manual.* Enchiridion. *Maniatar.* Ligare, vincere manus.

Manojo, ò Manipulo. Manipulus. *De yerbas.* Faſciculus manualis.

Manopla. Manus armata, ferrea quirocthaeca.

Manoſear. Manibus aliquid tractare, verſare, attrectare, atterere.

Manſo. Mitis, manſuetus, manui aſſuetus, leni natura, aut lenitate animi. Humanus, affabilis. *Manſo del ganado.* Veru ex ſectariu, dux gregis. *Animales manſos.* Cicures, domeſticæ columbæ, non fera animalia, ſed quæ manum patiuntur. *Del agua manſa me libre Dios.* Cœlone fide ſereno. Fluctus mutus. *Becerra manſa todas las vacas mama.* Obediencia fœlicitatis mater. *Manſedumbre.* Manſuetudo, nis, lenitas animi. *Manſamente.* Leniter, mitius.

Manta. Lodix, cis, ſtragulum. *De cauallos.* Dorſualia, ium. *Remendada, ò vieja.* Cento, onis. *Debaxo de la albarda, ò ſilla.* Centoculus, i. *Mantear à vno.* Lodice inuolutum aliquem iactare. *Mantellina.* Lodicula, æ. Subffibulum, i.

Manteca de vacas. Butyrum, i. *De otra coſa derretida.* Liquamen, inis.

Manteles. Mappa, æ. Mantilia, ium. *Alemaniſcos.* Germanica mantilia: mappæ vndulatæ.

Mantener. Alo, is, nutrio, is, ſumptibus familiam ſuſtentare, alere. *Mantenimiento.* Alimentum, i. cibus, cibaria, orum. Annona, æ.

Su-

Subirſe los mantenimientos. Annonam creſcere. *Baxarſe.* Licète. *Mantener tela.* Omnibus oppugnaturis ſe foriter obijcere, ſuſcipere omnium dimicantium tela, propulſare, repellere. *Mantener conuerſacion.* Sermocinari cum multis, Principem in ſermone eſſe omnibuſque ſapienter ſatisfacere, & ad intorrogata diligenter reſpondere.

Manteo de muger. Præcinctorum caſtula, æ. *De Eſtudiante.* Epitogium, ij.

Manto de muger, de ſoplillo. Nebula ſerica, pellucens, ventus textilis, toga. *De Religioſo.* Lpomis, idis.

Mapa. Tabula geographica. Mundi diſcriptio in tabula. Compendium mundi.

Maquila. Molitoris merces ex farina.

Maquina. Machina, æ. *Maquinar.* Machinor, fabricor, architector, aris, molior. *Es machinà eſto.* Immanis moles hæc res eſt.

Mar. Mare, ris, pelagus, pontus, i. *Eſtrecho.* Fretum, anguſtiæ, æſtus maris. *Mar alta.* Altum, pelagus. *Quien no ſabe al mar hecheſe en vn rio, y llegarà allà.* Viam, qui neſcit, qua deueniat ad mare, eum oportet amnem quærere con item ſibi. *Vino por mar en carreta.* Equone ligneo per cæruleas vias vectus fuiſti? *Si quieres ſaber orar, entra en el mar.* Naufragia onerant altaria votis. *Mar alborotado.* Turbatum, commotum, concitatum ventorum flatibus, ventis vndique vehementer perflantibus: decumanis fluctibus agitatum, æſtuoſum. *Mar en leche.* Cum placida tranquillitate mare ſubſidit, & malitia blanditur. *Leuantarſe el mar con tempeſtad.* Concitari, commoueri, exoriri, inſurgere atrocem, ſæuam tempeſtatem, turbidam. Ingruere, ingraueſcere, ſæuire imbres, nimbos, procellas, turbines, cæteraſque tempeſtates. *Padecer gran tormenta.* Iactari, quati, fluctuare, concuti, agitari nauium, grauiſsima tempeſtate, ſæuiſsimis fluctibus nauim verbari. A duerſam maris fortunam pati. *Soſegarſe la tempeſtad.* Sedari, componi tempeſtatem exortam, fluctus per motos quieſcere, mare reddi tranquillumplacari. *Sus crecientes, y menguantes.* Vices fluendi, refluendique acceſſus, receſſuſque maris. *Maritimo, coſa del mar.* Marinus. Maritimus. *Marina. La marina.* Ora marina. Maritima. *Marearſe.* Fluctibus æſtuare maris, commoueri ad nauſeam, & ad fluctus maris nauſeare. *Mareame eſto, traeme duloſo.* Non mediocrem æſtum hoc mihi incutit. *Marea.* Lenior à mari aura, & flatus, ventulus ſurgens. *Marinero.* Nauta, æ. Nauicularius, ij.

Maraña en hilo. Filorum tricæ, glomeratæ. *De comedias, y otras coſas.* Vide, *Enredo.*

Marauedì. Teruncius. Marauetinum. Vide, *Moneda.* *No vale eſto vn marauedì.* Teruncij hoc facio.

Marauilla. Mirum, res mira, admiranda, digna admiratione re. *No es marauilla, ò no ay que marauillar-*

llarſe deſto. In hoc nihil miror, vel hoc, vel de hoc. Mirari deſinant. Nec mirum cuiquam hoc videri poteſt, nec mirabile eſt. Non eſt, quod quiſquam miretur. *Marauilloſa coſa.* Admirabilis, mirus, admirationem habens, patiens. *Marauilloſamente.* Mirè mirificè, mirabiliter. Vide, *Admiraſe. Marauilla flor.* Heliotropium minus, ſolaris floſculus. *Por marauilla ſucede eſto.* Rarò hoc accidit, minus ſæpe, rarenter, inſolenter. Non niſi cum admiratione. *Hizo marauillas.* Admiranda patrauit. Portenta, & miracula edidit. Mirificum, admirabilem ſe in hoc genere præſtitit.

Marca, eſpada mayor de marca. Gladius, aut enſis ſolitò longior. *Papel de marca.* Vide, *Papel. De marquilla.* Auguſta. *Marca ſeñal.* Nota, æ. *Marcar.* Notam inurere, ſignum imponere. *Marco de plata.* Semilibra argenti. *Marco de ventana, ò de imagen.* Antæ è nobili, ligno affabre expolitæ. Marginarius limbus, qui ornamenti cauſa tabulam ambit, & veſtit. Muſiuum, opus.

Marchar. Mouere caſtra, procedere agmen, tendere.

Marchitarſe. Flacceſco, elangueo, marceſco, emarceo. *Marchito.* Languidus, flaccidus, marcidus.

Março mes. Martius, ij.

Marfil. Ebur, dens elephantis. *Coſa de marfil.* Eburneus, a, m.

Margarita. Vnio, margarita.

Margen del agua. Crepido, labrum. *De otra coſa.* Margo, nis. *Margenar, ò notar a la margen.* Notam, ſignum margini apponere.

Marica, hombre cobarde. Quereys hazerme marica? Seruirene tibi, ò mulier, puſtulos viros? Dare vnà operà penſum. Inter ancillas ſedere iubeas, lanam carpere. Vide, *Cobarde, Maricon.* Vide, *Afeminado.*

Marido. Maritus, coniux gis. *Maridable vida.* Connubialis vita, ſocialecti, & menſæ.

Marimacho. Virago, inis, virilem mentita fœmina ſexum.

Mariposa. Papilio, onis. Pyrauſta.

Mariſcal. Magiſter militum, vel tribunus.

Mariſco junco. Mariſcus, i.

Marlota de Moro. Maurorum pallium, Damaſcenum amiculum.

Marmol. Marmor, oris. *Blanco.* Parius. Lapis. *Azul.* Cyaneus, ſtellatus.

Maroma. Funis, is. *Los que andan por ella* Funambulus, i,

Marques. Marchio, onis.

Marqueſita piedra precioſa. Lithus, i. Plumbago, inis.

Marrano. Porcus nondum ſalitus. *Por mal nombre.* Iudæus, neophytus.

Marrar. No le marra vn dedo. Ne digitum quidem, aut vnguem diſcedit. *Poco le marrò.* Parum abſuit, quin, pene illum percuſſit.

Marrido. Vide, *Marchito, ò flaco.*

Marta. Muſtella ſcytica: mus ſarmaticus. *Martas.* Pellis ſcytica, ſarmatica, murma.

Marte. Mars, tis, mauors, tis.

Martes. Martis, dies. Feria tertia.

Martillo de hierro. Marculos, malleus,

leus, martulus. *De madera.* Tudes, itis. *Eſto eſtà a machamartillo.* Duabus anchoris fultum, fixum fortiter trabili clavo. *Martillar.* Tundo, is. contundo, is.

Martyr. Martyr, ris. *Martiriçar.* Martyrio aliquem afficere. Condecorare, ornare, illuſtrare purpurea laurea. Murice proprij ſanguinis inſigniti. Vide, *Atormentar.* *Martyrologio.* Syllabus, ſacrorum Martyrum, Sanctorum cathalogus.

Mas, adverbio. Magis, plus, pluſquam, amplius. *Poco mas, ò menos.* Plus, minus ve: nunc parcius, nunc denſius. *Mas, conjuncion.* At, attamen, verum, ſed, tamen. *Mas ſi.* Quod ſi, etſi, ſin. *Mas de veynte.* Viginti, & ſupra. *Algo mas.* Paulo magis. *Mas antes.* Quin etiam, quin imò. *Que ay mas?* Quid tum poſtea, quid plura? *Mas vale vna abeja, que mil moſcas. O cola de veſugo, que cabeça de ſardina.* Senecta leonis præſtantior, quam hinnulorum iuuenta. Crotoniatarum poſtremus reliquorum primus eſt. *Mas quiero vaca en paz, que pollos con agraz.* Melius eſt vocari ad olera cum charitate, quam ad vitulum ſaginatum cum odio. Malo Athenis ſalem lingere, quam tecum conuiuari opipare. *Mas cerca eſtàn mis dientes, que mis parientes.* Mihi cano. Omnes ſibi melius eſſe malunt quam altari. *Mas dias ay que longanizas.* Multæ rotæ voluentur. *Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos.* Cum licet fugere, ne quæreas litem. *Mas vale vn toma, que dos te darè.* Da mihi hodiernum, tu ſume craſtinum. *Mas vale pecar por carta de mas.* Matura ſatio ſæpe decipit, ſera ſemper mala eſt. *Mas ſabe el necio en ſu caſa, que el cuerdo en la agena.* Ædibus in noſtris, an praua, an recta gerantur, quid ſpectat ad te? *Mas vale ſaber, que aver.* Sapiens non eget. *Mas ſabido que la ruda.* Notum lippis, ac tonſoribus. *Mas vale cortar, que deſatar.* Malo rumpere, quam diſſolvere, vt in Gordiano nodo. *Mas vale tarde que nunca.* Sero veniſti, ſed in colonum iro. *Mas vale vn toma, que dos te darè.* Imodò, venare leporem, nunc itymoteneo. *Mas vale poco, y bueno, que mucho, y malo.* Satius eſt minus ſerere, & melius arare. *Mas guſto me dà eſto, que lo que mas.* Tam eſt mihi gratum, quam quod gratiſsimum.

Maſa. Maſſa, ſubata farina. *Maſa de la hazienda.* Totus fortunarum acervus, & corpus. *Traer las manos en la maſa.* In aliquo negotio verſari, tractare, verſare rem. *Hombre de buena maſa.* Optimæ indolis, & ſimplicis naturæ homo. *Maſar.* Vide, *Amaſàr.*

Maſcar. Mando, is, cibum dentibus conficere, terere. *Denſelo maſcado.* Sed minima manſa ori eius inſeras.

Maſcara. Perſona. Larua, æ. *Enmaſcarado.* Perſonatus, larvatus. *Quitarſe la maſcara.* Simulationem deponere, & perſonam inductam ſibi detrahere.

Maſecoral. Præſtigiæ, arum. *El que le juega.* Pſephopecte, es. Præſtigiator, circulator, agyrtæ, arum.

Jugarle. Præſtigiatorem cum agilitate manuum ſingulari, calculos in menſa poſitos, & acertabulis coopertos, tam dextrè loco mouere, vt hic eſſe acenſeas, & alibi compareant.

Maſtil de nave. Malus, li. arbor navis.

Maſtin de ganado. Canis pecuarius. Moloſſus, i. lyſciſcas, æ.

Maſtranço yerba. Mentaſtrum.

Maſtuerço yerba. Maſturcium, cardamum, i.

Mata. Frutex, cis. *Matorral.* Virgultum, ti. Myrica, cæ.

Matar à vno. Neco, as, occido, interficio, perimo, extingueo, is, de medio aliquem tollo. *Anda por matarme.* Me ad necem Antonius quærit, meum ſanguinem ſitit haurire, ſorbere, vſurarum huius lucis mihi eripere, necem afferre, inferre. Communi luce priuare, morte me afficere, delere, conficere, & confodere pugionibus ſi poſſet, ardet. Vitali hac aura, neſiuar, fatigat. Ex numero vivorum exturbare, eximere, & infra omnes mortuos me amandare vehementer cupit crudeliſsima morte, & ſupplicio mactare. Hi gladiatorio animo ad me affectant viam: vitæ exhærèdem facere, animo exorbare corpus gliſcunt. *Matar à traìcion.* Per inſidias, velitadijs exceptum aliquem intercipere, trucidare. *Matarſe a ſi.* Conſciſcere ſibi mortem, manus afferre. In gladium incumbere *No te mates por eſto.* Mitte hæc anixè quærere, de hac re non multum labores. Anime mi, noli te macerare, aut excruciare. Quid pugnas de hac re. *Miròſe vno a otro.* Mutuis vulneribus ambo cecidérunt. Video vtrumque cômirùs ictu concidiſſe contrario. *Matar de amores.* Ardenti cupidinis ictu vulnerate, ſauciare, cæco igni carpere: vultu, fronte oculis, pulchritudine in ſui amorem rapere, incendere. Vide, *Enamorar. Matarlas en el ayre.* Ingenij â cumine cuncta aſſequi vi, & magnitudine ingenij celeriter omnia perſpicere, complecti, tenere. *Matar el fuego, ò la luz.* Lumen, vel ignem extinguere, comprimere. *Matarſe la mula.* Mactari pectus, lædi, exulcerari gravitate oneris. *Dar à vno en las mataduras.* Petimen tangere. Refricare vlcera, læſa contingere. *Matadura.* Petimen, vlcus in iumentis. *Matador.* Interfector, occiſor, oris, homicida, æ. *Mata ſiete.* Siccarius, ij. Graſſator, oris. *De padre.* Patricida. Qui eum indigniſsimè luce priuat, per quem hanc ſuauiſsimam lucem aſpexit. *De hermano.* Fratricida. *De tirano.* Tyrannoctònus. Tyrannicida, æ. *Matadero.* Mactandarum pecudum locus, ſiue laniena. *Matança.* Internecio, onis, occiſio, ſtrages, gis, cædes, is.

Mathematica. Mathematice, es.

Materia. Materies, ei, ſeges, tis. *De padre, ò llaga.* Pus, uris, ſanies, ei. *Copioſa materia tengo de alabar à la Virgen.* De Virginis laudibus, immenſa mihi eſt copia fandi, dicendi copioſam materiem ſuppeditat tanta virtutum ſeges latus limes, in

in quo liberis quadrigis mea exultet, & triumphet oratio. Fœcundus. Virgineæ matris virtutum ager ſterilem meam reddidit eloquentiã fonteſque dicendi exhauſit. Inopem me ipſa copia fecit. *Faltame materia de que eſcrivir.* Argumentum ſcribendi non habeo. Materies non ſe offert de qua ad te ſcribam, & certum reddam, de eſt mihi argumentum ſcribendi. *Materias de Theologia, &c.* Argumenta ſacræ Theologiæ. *De niños.* Elementaria exempla vel exemplaria rectè, formandi litteras. *Hazer eſſas materias.* Puero litteras præformare. *Materiales para alguna coſa.* Materies, apparatus, quid ad fabricam, vel aliquam rem materiem miniſtrant. *Traer materiales.* Aduehere materiem ad ædificandum, vt calcem, ligna, cæmenta, &c. *Yo pondrè los materiales, pagad vos la hechura.* Dabo ego materiam, tu operam. *Material coſa.* Materialis, e, ad materiam pertinens.

Matiz. Tonus, ſplendor. *Matizar la Imagen.* Egregijs coloribus, & pigmentis imaginem illuſtrare, diſtinguere.

Matraca para hazer ruido. Crepitaculum. *Matraca, ò vaya que ſe dà.* Oppidanà laſcivia, iuvicem iacere probra: mutuis conuitijs ſe impetere, aſpergi, & aſpergere aliquem.

Matrero. Veterator, ſubdolus, impoſtor.

Matricula. Catàlogus, ſyllabus, bi. *Matricular.* In ſcholaſticorum album aliquem referre, in cenſu numerari, adſcribi ſcholaſtico.

Matrimonio. Matrimonium, ij. Coniugium. Genus vitæ coercendis vagis cupiditatibus apio Deo inſtitutum vt ex optima arbore fructices, & ſtirpes propagentur Iugum connubiale. *Contraerle.* Inire, contrahere matrimonij fœdus. *Deshazerle.* Relaxari, ſolvi vincula matrimonij.

Matriz, y matrices. Vide, *Madriz.*

Matrona. Matrona, æ. Mater familias.

Maullar el gato. Maulo, as.

Mayor. Maior, us. *De edad.* Natu maximus, provectior ætate.

Mazmorra. Ergaſtulum, latomiæ.

M. ante E. Me.

MECANICO. Mechanicus opifex. Qui in arte ſordida verſatur. *Oficio.* Opificium mechanicum, machinarium.

Mecer a otro. In cunabulis iacentem infantem commouere, in hanc, vel illam partem blande iactare. *Mecerſe.* Vide, *Columpio.*

Mecha del candil. Ellychnium. Myxus, i. *Para heridas.* Turunda, linamentum, peniculus. *De arcabuceros.* Ignarius fomes. *Candil ſin mecha que aprovecha?* Lutum niſi tundatur, non fit vrceus. *Mechero.* Naſus lychni.

Medalla de medio cuerpo. Hermæ, rum. *Entera.* Colluſſus, i. *Pequeñas.* Sigillaria, oſcilla, orum. *De Roſario, ò Indulgencia.* Icunculæ, minuta ſigilla, ærea piacularia, luſtralia.

Media libra. Semilibra, ſemis, iſsis.

On-

Onza. Semiuncia. Vide, *Medio.*

Mediana coſa. Mediocris, modicus, moderatus, medius. *Mediana.* Mediocritas, tis. *Medianeria de paredes.* Integerini parietis. *Medianamente.* Mediocriter.

Medianero. Intercesſor, oris. deprecator. *Yo os ſerè medianero.* Deprecatoris ſuſcipiam officium, atque partes. *En juyzio.* Arbiter. *En apueſta.* Sequeſter, ris. *Mediar en algo.* Vide, *Terciar.*

Medico. Medicus, ci. *Que cura con dieta, ò medicinas.* Clinicus. *Con experiencia.* Empiricus. *De Aldea.* Circoforaneus. *El medico el de mi Aldea, à todos cura con vna receta.* Eodem collyrio omnibus medetur. Eundem calceum omnibus pedibus inducit. *Medicina ciencia.* Ars medica. Pæonia. Mechaonia medicina, æ. *Remedio.* Medicina, medicamentum, pharmacum, remedium, formentum.

Medidas.

Adeò varia, multiplex, & inconſtans eſt gentium menſura, vt ad noſtram Hiſpanam vix revocari queant. Nos tamen ad amuſsim, & ſupputationem noſtri eruditiſsimi P. Ioan. Mariana, qua poſſumus brevitate, & perſpicuitate lineas ducemus.

Medida en comun. Menſura, menſio, dimenſio. *La que ſe dava de pan a los eſclavos cada mes.* Demenſum, i. *Ocho celemines, Cahiz de trigo.* Corus cum duobus medimnis. *Carga.* Medimni quatuor. *Fanega.* Medimnus. *Dos celemines.* Modius. *Vno.* Semimodius. *Medio.* Quadrans. *Vn quartillo.* Chœnix, icis. *Moyo de vino.* Modius, i. *Cantara.* Amphora. *Media.* Vrna. *Dos, y media.* Metrèta. *Azumbre.* Congius. *Quartillo.* Sextarius. Reliqua vide in ſuis locis. *Medidas de tierra.* Geometria. *El tal medidor.* Metator, finitor, decempedator, menſor. Geometres. *Medidas de Imagen.* Vitta ſerica, vel coccinea, vel alba, vel diverſi color, quæ imaginis ſtaturam deſignat. *Llenole muy bien las medidas.* Oneravit illum contumelijs, ſatias explevit illius cupidinem. *Medir.* Metior, iris, dimetior.

Medio. La mitad. Dimidiatum, i. Dimidium, ij. *Lo que eſtà en medio.* Medius, a, m. *Medio hombre.* Semihomo. Semeuit, & ſic de multis addito ſemi. Vt ſemianimis, &c. *Media libra Romana.* Semis, iſsis. *Nueſtra.* Bes, eſis. *Medio celemin.* Vide, ſupra. *Media hora.* Semihora. *Medio comido.* Semeſus, a. m. *Medio dia.* Miridies, ei. Meditullium. *Yà es mas de medio dia.* Dies quidem iam ad vmbilicium eſt dimidiatus, Sol vergit in veſperum. *Lo que algo dividè por medio.* Interſepimentum, interfinium. Imbrex narium. *Medio verſo.* Hemiſtichium. *Medio camino, ò corte de alguna coſa.* Ratio, via, aditus, tertium. *No hallo medio para eſto.* Nulla mihi patuit aperta via, aditus fuit adhoc negotium. *Por medio de Antonio harè lo que por mi no puedo.* Miniſterio, & opera Antonij faciam. Quibus rebus interesse non poſſum, in ijs vicariam illius fidem ſupponam. *Medio, ò moderacion.* Modus, moderatio. *Las virtudes conſiſten en el medio.*

Virtutes : mediocritate quadam contentæ ſunt.

Medicar. Meditor, aris, contemplor. Conſidero, animo intueor, commentor animo aliquid, tracto. *Meditar coſas divinas*. In rerum divinarum contemplatione verſari, exerceri, animum, & cogitationem figere. Vide, *Conſiderar*. *Meditacion*. Meditatio, conſideratio commentatio, onis, exercitatio, onis.

Medra. Profectus, progreſſus, us. *Medrar*. Procedo, proficio, cis, progredior, in aliqua re.

Medroſo. Meticuloſus, qui ſuam ipſius vmbram expaveſcit, horret, formidine captus. Vide, *Timido*.

Mejor. Melior, & mellius. *Mejor es*. Præſtat, bat, ſatius eſt, mellius eſt. *Mejor adverbio*. Mellius, commodius. *Del mejor me libre Dios*. Megarenſes, neque tertij, neq; quarti. Simiarium pulcherrima deformis eſt. *Al mejor trigo và el gorgojo*. Pulchiorem perſequitur fortuna. *Por codicia de lo mejor, no dexes tu poſſeſsion*. Maritimus cum ſis, ne fieri velis terreſtris, vel cum terreſtris ſis, mare ne quæſieris. *Lo mejor para ti, y lo peor para mi*: Nihil mihi de vitello. *Mejor te ayude Dios*. Faciat tibi, ſic bene Deus. *Mejora*. Incrementum acceſsio, emponema, atis. *Mejorar al hijo en tercio, y quinto*. Extriente, & ex quincunce hæreditatem augere filio, hæredem ſcribere prælegare. *Mejorar alguna coſa*. In meliorem ſtatum reuocare, reſtituere, meliorem reddere, efficere. *Mejorarſe en algo*. Proficere, progredi vlterius in aliqua re, doctiorem, & peritiorem euadere. *Mejorarſe en ſalud*. Meliuſculè ſe habere, confirmari valetudine, incrementa valetudinis ſentire. *Algo mejor*. Meliuſcule.

Melancolico. Melancholia. Atrabilis, ægrimonia, æ. *Melancolico*. Melancholicus atrabile abundans. *Algo melancolico eſtàs*. Subtriſtis viſus es mihi.

Melcocha. Melchotum, i.

Melecina. Clyſter, èris.

Melena del buey. Pellis blanda fronti bobis ſubiugo impoſita. *Al llamado del que le pienſa bien el buey à la melena*. Bos lenocinio cibi in vincula facile trahitur. *De cavellos*. Capillitium.

Meliſuo. Melifluus, ſuavis, ex cuius ore melle dulcior fluit oratio.

Melindra. Faſtidium. *En hablar*. Affectata fœminarum elocutio mollis geſticulatoria. *Melindroſa*. Delicatulus, mollis, qui vno digitulo ſcalpit caput. Faſtidioſus.

Melliza de vn parto. Vide, *Hijo*.

Melocoton. Cryſomelum, ij. Cotonium, ij.

Medolia. Melos. *Indeclinable*. Cantus ſuavitas, & vocis modulatio conſona, & dulcis.

Melon. Melopèpo, onis. *Melonar*. Cūcumerarium. Melopeponarium.

Mella. Dimirutio acier obruſæ, & habetis. *Mellarſe algo*. Curtari, diminui, detrahi aliquid. *El cuchillo*. Habeſcere, obtundi aliqua ex parte, & diminui. *Mellada coſa*. Decurtatus; curtus, mutilus, a, m. *No ha-*

ze

ze en vos eſta mella; Hac te vox non perculit?

Membrillo Malum Cydonium. *Arbol.* Malus. Cydonia. *Membrillar.* Locus malis. Cydonijs conſitus.

Memoria. Memoria, æ. Facultas animę rerum perceptarum cuſtos. *Tengoos muy en la memoria.* Tui memoriam perpetuo colam, ſemper mihi memorandus in mentem venis. Vivam adhuc tui memoriam teneo, teneboque, dum vivam, conſeruabo, nec, niſi cum extremo meo ſpiritu non dimittam. In animo meo infixus, inſculptus manes, hæres. Tui memoria mihi ſemper grata, & recens ſubit, ocurrit. Vide, *Acordarſe. Linda memoria tiene eſte niño.* Memoriæ facultate præditus eſt feliciſsima hic puer. Faciliſsimo negotio memorià tenet, retinet, cuſtodit, percipit, condit, comprehendit complectitur quidquid tam fideli cuſtodi mandat, cõmittit, tradit, omnium rerum, quas ſemel arripit, tenaciſsimus. Nec vno apice vacillat, ſi ex memoria, memoria, vel memoriter exponit, quæ audiverit, legerit. Habet memoriam, & recordationem infinitam innumerabilium rerum. *Memoria quedarà de vueſtra virtud.* Tuæ virtutis veſtigia ſunt, non preſſa leuiter ad exigui prædicationem temporis, ſed figa ad memoriam tui nominis ſempiternam. Memoriam tantæ virtutis excipient omnes anni conſequentes. Vide, *Memorable. No aya mas memoria de eſto.* Euellantur, deleantur hæc ex omni memoria, vitaque noſtra. Vide, *Olvidar. Traer à la memoria lo paſſado.* Reddere tranſacta tempora. Facti, & tempora cranitoſa, repetere, refricare memoria. Vide, *Acordarſe. Ya me falta la memoria.* Iam memoria vacillat, deficit. Perdidi memoriam. *No tiene mas memoria, que de la primera camiſa que ſe viſtiò.* Omnino ſe natum neſcit. *La memoria con el exercicio ſe augmenta.* Memoria excolendo augetur. Puteus ſi hauriatur, melior euadit. Memoria, quo magis excolas, exerceas, ſit præſtantior. Ferum, ſi exteritur, niteſcit. *Memorias.* Monumenta, orum. *De difuntos.* Vide, *Honras. Libro de memoria.* Ephèmeris, idis. Aduerſaria, orum. *Memorable coſa. Digna de memoria.* Memorabilis, commemorabilis, e. Memorandus, memoria dignus. *Hazer algo memorable.* Immortale aliquid reddere, memoriæ tradere, conſecrare ſempiternæ. Maxime aliquid inſigne prodere ad memoriam æternitatis, ampliſsimis monumentis poſteritati memoriam ſui conſecrare, dedicare in memoriæ templo. A damante notare.

Memorial, ò membrete. Commentarij, codicillus libelli ſupplices. *Hazerle.* Conſidere commentarios rerum omnium. Summatim, & breuiter ſcribere.

Menage de caſa Inſtrumenta domus, vt enſilia, ium.

Mencion. Mentio, commemoratio, onis. *Haberla de vno.* Tui mentionem fecimus. Te in ſermonem adduximus. De te meminimus in

ſermone. Redintegranus memoriam tui, in tui memoria indicimus. De te inſequimus ſermonem, intuſimus, habuimus. Suſceptu ſermo de alijs rebus ſenſim in huius rei mentionem dilapſus eſt. Vide, *Mentar infra.*

Mendigar. Emendico, as, ſtipem hoſtiatim cogere, quærere, & precario victitare, ex mendicitate viuere. *Mendigo.* Mendicus, mendiculus. Qui hoſtiatim ſtipem cogitat, & pedem in ſuo ponere non poteſt. *Del mendigo, ni padre, ni amigo.* Mendico nè parentes quidem amici ſunt. *Mendiguez.* Mendicitas, paupertas. Menditabulum.

Mendrugo. Fruſtrum panis.

Menear. Moueo, es, cieo, es agitare, verſare aliquid manu in orbem. *Meneo.* Motus, us, motio geſtus.

Meneſter. Neceſsitas, tis. *He meneſter eſto.* Opus eſt mihi hoc. Egeo huius reis. Vide, *Neceſſario. He meneſter hablares.* Opus mihi eſt te conuento. *No aveis meneſter ſaberlo.* Nihil opus eſt ſcire. *Meneſtercſo.* Egens, indigus. Qui in egeſtate eſt. Cui quæſito opus eſt. *Meneſteres de caſa.* Vtenſilialium.

Meneſtra. Ius ex friato, aut detrito pane.

Meneſteril. Tùbicen, còrnicen.

Menguar. Defectus, us, imminutio, intettrimentum. *Por pobreza* Vide, *Pobreza. Menguar.* Decreſco, deferueo, deferueſcon, cis. imminui. *Eſſo és mengua de vn hombre de bien.* Virum bonum hoc maximè dedecet. In honeſtum hominem illud non cadit. Deficis à te ipſo, & à præclara tui nominis exiſtimatione. *Menguante de Luna.* Luna decreſcens. *De mar.* Mare refugum, refluum. Receſſus maris.

Menos. Minus. *No ſeas menos, que tus antepaſſados.* Nè à clariſsima tuorum maiorum nobilitate, & virtute degèneres. Ne à tuæ gentis claritudine deciſcas, & à via tuorum recta parentum deffectas, veteresque maiorum obteras laudes. *Si puedes ſer mas, no ſeas menos.* Cappari victitas, qui poces anthia? Triuialibus negotijs te immiſces, cum arduis ſufficias? *Ni mas, ni menos.* Æquis partibus omnia coeunt, nec quid delirat ab amuſsim. Ad amuſsim, ad perpendiculum omnia cadunt: Lapides ad filum. *No puedo hazer menos.* Neceſſitati parco. *Al menorete.* Ad minimum.

Menor coſa. Minor, & us. *Menor, ò popilo.* Pupillus, i.

Menino. Puer minimus Regis. Ephæbus, aſſecla prætextatus.

Menjui. Beniudaicum.

Menoſcabar. Diminuo, imminuo, is, detraho, is. *Menoſcabo.* Detrimentum, incomodum.

Menoſpreciar. Contemno, deſpicio, is. *Todos le menoſprecian.* Nullo apud ciues loco eſt, nec numero. Contemnitur, deſpicitur, reijcitur ab omnibus. Nullus pretij, loci, ordinis eſt. Deſpicatui omnes illum docunt, ſedentem deferunt, venienti non aſſurgunt, expungunt ex legionum ſuarum numero

rò. Habetur in poſtremus, & infœce Reipublicæ. *Todas las coſas ſe han de menoſpreciar por la virtud.* Res omnes inanes, opes divitas, fortunas contemnere, deſpicere, aſpernari pro nihilo putare, habere, in minimis ponere, parui, minimi ducere, æſtimare, pendere, facere oportet præ virtute. Cuncta vni poſt habenda ſunt virtuti. Sordent, jacent, ſerpunt, & repunt humi gumana, & mortalia omnia ſi cum immortali virtutis gloria comparentur, ſuſque deque hæc terrena haberi debent, præ virtutis pretio. *Menoſprecio.* Deſpectio, contemptio, onis, contemptus, deſpectus, us.

Menſaje. Nuncius, i. Rumor, res allata, mandatum. *Menſagero.* Nuncius, ij. Tabellarius. *En aviendo menſajero cierto, os eſcribire.* Quoties mihi certorum hominum poteſtas erit, quibus rectèdem, non prætermittam. *Por falta de Menſagaro no eſcribi.* Ne temere litteras committerem, ad te non dedi. *Menſajero para donde no es meneſter.* Prepoſterius tabellarius. *Que no me trae nada.* Vacuus, & inanes. *Menſajero ſoys amigo. Non tenedes culpa non.* Nuncio nihil imputandum: legatus non cæditur, nec violatur.

Mental coſa. Quod mente agitur, verſatur, ſubmeditationem cadit.

Mentar. Mentionem alicujus facere. Vide, *Hazer mencion. En mentando al ruyn de Roma luego aſoma.* Etiamſi lupi meminiſſes, interveniſſet Lupus eſt in fabula. *No menteys la ſoga en caſa del ahorcado.* Quæ dolent, ea moleſtum eſt contingere. In civilitatis eſt, ſuum quique vulnus refricare. *No me le menteys.* Ne ille ſceleſtus mihi in mentem veniat, ne illius memoriam renoves, refrices.

Mentecato. Mylitteram ſortitus. Sus beotica. Vide. *Loco.*

Mentir. Mentior, iris, Fingere, confingere, conflare, architectari mendacium, texere, contexere, ordiri mendaciorum telam. *Quien miente ha de tener gran memoria.* Mendacem memorem eſſe oportet. *Quien muchas vezes miente, aunque alguna diga verdad, no ſe le creè.* Planus ſemel crura fregit. Pœna hominis mendacis eſt, vt ſi quando cœperit verum dicere, careat apud omnes fide. *Mentira.* Mendacium, ij. falſitas, vanitas orationis. *Mil mentiras os han dicho.* Te multis mendacijs homines leviſsimi onerarunt. *Mentira del libro.* Mendum, i. *Mil mentiras tiene eſte libro.* Liber hic mille ſcatet mendis, & erroribus, magna ex parte mendoſus, plenus, refertus vitijs, qui iterum excudi, & typis, veritatique reddi poſtulat. *Mentiroſo.* Mendax, cis. *Soys vn grande mentiroſo, ſaco de mentiras.* Abimis vnguibus ad verticem ſummum exfraude, & fallacijs conſtas. Totum iſtud caput mendacijs confictum, conſtantum eſt. Iſtro fallacior, compoſitus, effictus ad omnem fraudem, & fallaciam. *Levantayſme que miento, ſin razon.* Aliam mihi ſententiam affingis, & ad aptas mendacium.

Menuda coſa. Minutus, minutulus, exiguus, tenuis. *Menudos de animales.* Viſcera, extra, interranea, inteſtina, & extrema pecudum, vel avium. *Menudos de moneda.* Ærei nummi cuprei, viliores metalli, & ſigni pecunia. *Menudear.* Frequentare. Frequentem, multum, & crebrum eſſe in aliquare. *Hombre menudo.* Homo miſer, inſumptus parſimonia acutiſsimus, & minutiſsimus. Cumini ſector anguſtus. *Menudencias.* Minutiæ: quiſquiliæ, arum. *A menudo.* Crebro frequenter. *Por menudo* Minutatim.

Meñique dedo. Minimus digitus.

Meollo de fruto. Nucleus, ei. *De carne.* Medulla. *Sacar el meollo.* Enucleare, emedullare.

Mercar. Mercor, enudinor, aris.

Mercader. Mercator, negotiator, oris. *Que vende por junto.* Magnarius, & qui in ſolidum vendit. *Que compra, ò vende publicamente.* Propola, æ. *Mercadear.* Mercaturam, aut quæſtum facere, exercere negotiari mercibus vehendis, emendis, & vendendis vitam traducere, negotium gerere. *Mercaturis.* Merces, ium. *Oficio de mercader.* Mercatura, negotiatio. *Mercado.* Mercatus, us, nundinæ. *De eſclavos.* Vænalitium. *Publico de mucha gente.* Panegyris, is. *Lugar donde ſe haze.* Emporium. Forum.

Merced. Beneficium. Vide, *Beneficio. Hazedme eſta merced.* Hanc gratiam a te habeam. *Grandes mercedes me aveys hecho.* Summa tua in me merita conſtant. Vide, *Beneficio. Eſta mas es paga, que merced.* In mercedis potius loco, quam beneficij hanc rem numero. *No me hareis merced, que yo no pague con ventajas.* Nulla tanta gratia eſt, quam non poſsit animus meus, vel accipiendo, vel remunerando illuſtrare. *Cada dia me hazeys mas mercedes.* Tuorum in me meritorum acceſsiones in dies fieri video. *Conſervadla merced que me hazeys.* Tuum in me munus tuere. *La merced, que os he hecho me pagays con cumplimientos.* Pro maximis in te beneficijs vili defungeris munere orationis.

Mercurio. Mercurius Hermes, ètis.

Mercuriales yerba. Mercurialis, is.

Merecer. Mereor, eri, vel mereo, es. Pro mereo, dignus ſum aliquare. *Merito, ò merecimientos.* Meritum, dignitas. *Yo os pondre como mereceis.* Tuis te pingam coloribus. Tuis te virtutibus ornabo, habebiſque præmia tuis factis digna.

Merienda. Merenda, antecænium. *Merienda.* Merendam ſumere, pomeredianum cibum capere.

Merino de alguna tierra. Præfectus alicujus Provinciæ. *Merindad.* Præfectura.

Merluza peſcado. Aſellus recens.

Merma. Intertritura, detrimentum.

Mermar. Vide, *menguar.*

Mermelada. Melle, vel ſaccharo condita poma, vel mala cydonia.

Mero peſcado. Merula. *Mero, ò puro.* Merus, purus non mixtus, putus.

Mes. Menſis, ſis. *Coſa de vn mes.* Menſtruus, a. *De dos.* Bimeſtris, e, ſic. *De tres.* Trimeſtris. *De ſeys.* Semeſtris. Cætera per nomina cardinalia efferuntur. Vt quatuor menſis,

quin-

quinque, &c. *Meſes en la muger.* Menſes, ium. Monſtrua, orum profluvium menſtruum.

Meſa. Menſa, æ. *De vn pie.* Monopodium, ij. *Redonda.* Deſphica, tripedanea *De media Luna.* Sigma, atis. *En ſentandote à la meſa dexa la verguença.* Apud menſam verecundari non decet. *Meſa franca.* Canagenialis, chariſtia, adeuntibus omnibus expoſita, apparata, inſtructa, promiſcua. *Yrſe a meſa pueſta* De publico convivari, non vocatus aliena celebrare convivia.

Meſſana, vela del nauio. Velum mediũ epidromum, i.

Meſar, ò Meſarſe. Vellere, i. Cõvellere ſibi, l. alteri barbam, comas, crines. *Eſtoy por meſarte eſſe moño.* Vix me contineo, quin involem in capillum & iſtos fictos, compoſitos criſpos cincinnos tuos, vnguentarios vſque ex cerebro expallam.

Meſon. Veſtibulum diverſorium, pandochium. *Quedoſe al meſon de la Eſtrella.* Propter inopiam tecti ſub dio pernoctavit. *Meſonero.* Stabularius. Caupo, onis. *Meſonera.* Stabularia. Caupona, æ.

Meſura. Modeſtia, otis. verecundia. *Meſurado.* Modeſtus, ad gravitatem compoſitus, qui ex Academia venit. *Meſuradamente.* Modeſtè.

Meſta. Pecuaria, orum.

Meſtizo. Mixto. & diverſo genere natus, hybrida, æ.

Metal. Metallum, i.

Metaphora. Metaphora, æ. tropus, tranſlatio, onis.

Meter. Immitto, infero, ris, indo, introduca, is. *Meter paz.* Vide, *Pacificar*: *meter zizaña.* Serere diſcordias. *Meter debaxo de tierra.* Obruo is, abdo. *Meteros he ſiete eſtados debaxo de tierra.* Infra mortuos te amandabo. *Meteſte donde no te llaman.* Tu ipſæ te infers, & intrudis, nec vocatus venis, & ſine ſuffragio geris cẽſuram. Ad conſilium priuſquam voceris, accedis, & in alieno choro pedemponis. *Meteſe de gorra.* Mazã pinſuit a me piſtam. In convivium adrepit, vel amicitiam. *Meterſe en lo que no entiende, ò en dibuxos.* In hæc penetralia alienæ à te diſciplinæ ne abeas. Quæ captum tuum, fugiunt, refuge. *Metioſe de boz y de coz en el negocio.* Iam dudum animus eſt in patinis multus, & totus intentus in re. *No me metais en eſſo.* Ne me in hanc turbidam voces arenã. Atque in hos ſcopulos nemeam impingas, aut illidas naviculam. *Meteyslo todo à vozes, ò à varato.* Cum aberras, à vero, vociferans omnia pertubas, & confundis. *Meter palabras.* Sermonem novum inducere, & à propoſito prudenter concionem anocare. *Meted vueſtra cucharada.* Suffragium tuum, & ſententiam nobis non petitam obtrude. *Mentiome mi deſdicha en eſtos pleytos.* Iecit quidam caſus caput meum in mediam contentionem, diſſenſionemque civilem. *Meter el manjar en la boca ò debaxo de la barba.* Sublabro, as. Cibum intralabra mittere, inſerere, immittere in os *Metioſe Religioſo.* Vide, Religion. *Metido debe de eſtar en algun bodegõ.* Immerſit ſe ſe aliquò, credo, in ganeam. *Meter aguja, y ſacar rexa.* Pan-

per qui diviti donat, plura petit. *Meted la mano en vueſtro pecho.* Tu te introſpice.

Metodo. Methodus, ratio, via, compendium, ij.

Metro. Metrum, i. Menſuran, carnem.

Metropoli. Metropolis, is. Metrocomia, æ. civitas matrix.

Mexilla. Mala, æ. Maxilla, mandibula.

Mezcla. Immixtio, onis. *De colores.* Harmoge, es. *Mezclar.* Miſceo con miſceo, es. *Dios ſuele mezclar lo proſpero con lo adverſo en los hombres.* Scito vitam hanc, vt roſarium eſſe, flores ſpinis ſuis intermixtos, hos carpendos, illas vitandas eſſe, quantum homini datur. In æquatore divinæ providentia ſuæ, laborum frigus, & felicitatis temperat æſtû. Vide, Aguar. *Mezcladamente.* Promiſcuè, permixtè.

Mezquino. Miſer, i. infelix. icis. *Apocado.* Cyminopriſtes, æ. Sordibus. Vide, *miſerable. Mezquindad.* Miſeria, ærumna, æ. Vide, *Laceria.*

Mezquita. Maurorum fanum moſchæa, æ.

M ante I. Mi.

MICO. Simiolus caudatus. Cercopithecus, i.

Miedo. Metus, timor, formido, nis, terror. *Tenerle.* Metudo. Vide, *Temer. Gran miedo me aveys cauſado.* Magnum mihi terrorem incuſiſti, injecisti, objeciſti, attuliſti. Vide, *Eſpantar. Por vos he perdido el miedo.* Tu mihi animos reddidiſti, quibus omnem metum, & formidinem depoſui, excuſsi abjeci, repuli Omnem mihi timorem eripuiſti, abſterſiſti, me illo ſoluiſti, expediſti, liberaſti, exoneraſti. *Tengo gran miedo quando predico.* Cum in concionem aſcendo, ſuggeſtum ſubeo, ſuſpendium perhorreſco. Genua labant, vultus pallet, hæret lingua coit ſanguis, & totis artubus contremiſco. Metu diſſoluor in ſudorem, angor, & præ magnitudine timoris elinguis efficior, & abjicio dicendi haſtam. *Por miedo no ſe haze coſa de dura: mas ſi por bien.* Metus eſt non diuturni officij magiſter, malo coactus, qui ſuum officium facit, dum id reſcitum iri credit, tantiſper cavet. Si ſperat fore clam, rurſum ad ingenium redit. Quem beneficio adjungas, illo animo facit, ſtudet par referre præſens, abſenſque idem erit. *No ayas miedo, yo me fie de ti.* Certum eſt poſt hac nunquam tibi credere. *Muerome de miedo.* Cor metu mortuum eſt, corruo, membra miſero tremunt, conſiqueſcit aluus, madeo metu. *Miedo guarda viña, que no viñadero.* Vbi metus, ibi pudor. Fures clamorem timent. Conſcientia mille teſtes.

Miel. Mel, lis. *Virgen.* Purum, integrum. *Que cae de el cielo, ò ſe haze de el rozio.* Roſcidum, ſaliva ſyderum. *Miel roſada.* Roſarum ſuccus ſacharo decoctus. *Cayoſe la ſopa en la miel.* Aſinus in paleas. Fortuna lautior præter ſpem illi obtigit. *Coſa de miel.* Melleus. *Como de miel.* Mellitus. *Que corre miel.* Mellifluus. *Hazeos miel, y comeros han moſcas.* Ego meis omnibus ſcio me apprime eſſe obſequentem, ſed non adeò, vt facilitas mea illorum corrumpat

mo-

mores. *Hazer miel.* Conficere mei, mellificare. *La labor de la miel.* Melli ficium, ij.

Mieiga. Medica herba.

Miembro. Membrum, i. *Miembros.* Artus, uum. *Membrudo.* Robuſtus. Lacertoſus.

Mientras, ò mientras que. Dum, quandiù inter ea *Mientras, Miſſa, ò Cena.* Inter cænandum, vel audiendum ſacrum. *Mientras viviere.* Quoad vivam, vel vixero, quoad vita ſupperat, ſupperet. Dum ſuperſtes fuero. Donec ſpiritus hos reget artus, & domicilium corporis deſerverit.

Miera, Azeyte de enebro. Oleum juniperi, vel à murca, æ.

Miercoles. Dies Mercurij Feria quarta *Miercoles de Zeniza.* Cineralia, ium.

Mies. Meſsis, is.

Miezgado. Fragum, i.

Miga, ò migajon de pan. Medula panis, nucleus, *Migas.* Frailula panis comminuta, friata, allio, & ſævo frixa. *Migas, ò migajas.* Mica, æ. Analecta, orum reliquiæ menſæ. *Vale mas migaja del Rey, &c.* Magnorum fluminum navigales fontes.

Mijo. Millium, ii.

Mil. Mille. Indeclinables. *Millares.* Millia, ium. *Mil vezes.* Millies. *Millon.* Decies centies millies. *Coſa de mil años.* Milleſimus.

Mil en rama yerba. Mille folium. Stratiotes, is.

Milla, Tercera parte de vna legua. Milliarium Primus lapis mille paſſus.

Milagro. Res mirabilis, prodigio ſimilis, miraculum, mirandum, i. *Hazerlos.* Edere patrare, efficere operari miraculo, prodigia. Miraculis, & præter rerum naturam factis admirabilibus clareſcere, celebrari, illuſtrari. *Milagroſamente.* Mirabiliter, divinitus. *Es milagroſo eſto.* Vide, *Admirable.*

Milano. Milnus, i. *Milanos de los cardos.* Pappus, i. Volatica lanugo.

Milicia. Militia, res, ars militaris, diſciplina, ſcientia bellica. *Militar.* Milito, as, in exercitu merère, pedibus *de infanteria.* Equo, *de acavallo.* Facer eſtipendia, merere ſub aliquo duce. *Militante Igleſia.* Romana Catholica, militans Eccleſia, Vniverſus fidelium cætus ſub vnius crucis, qui meret vexillo.

Mimbrera. Viburnum, i. *Mimbre.* Vimen, nis.

Mina de Metales. Fodina, vena, æ. *De plata.* Argentifodina. *De oro.* Artugia, æ. *De agua.* Scaturigo, inis caput fontis. *De de baxo de la tierra,* Cuniculus, i. *Minar.* Cuniculos agere fodere. Cuniculis vrbem expugnare, ſubvertere, *minero.* Vena, æ. *Minador.* Foſſor, oris.

Minerva. Pallas, dis. Minerva, æ.

Minimo. Minimus, a, m.

Miniſtro. Miniſter, tri. *Miniſterio.* Miniſterium, ij. Munus officium, ij. *Miniſtriles.* Spondiales, ium, vel ſpondiauli.

Minotauro. Minotaurus, i.

Minuta, ò Catalogo. Cotalogus. Syllabus, i.

Minutos de tiẽpo. Temporis momenta.

Mio. Meus, a, m. *Antonio es todo mio.* Antonius totus noſter eſt, in ære meo eſt. Vide, *Amigo.*

Mirabolanos Arbol, Miralnus, i.

Mirar.

Mirar. Aſpicio,is, video,es. *De en hi-jo en hito.* Intueor, eris. Oculos in aliquo figere: intendere aciem oculorum in aliquem, intentos oculos in aliquem conjicere. *Mirar de corrido.* Per tranſenam aliquid inſpicere, procul, ſumamtim, ſtrictim, & leviter. *Mirar à lo alto.* Tollere oculos in cœlum, ſuſpicere cælos, reſpectare. *Deſde alto à lo baxo.* Ex edito montis ſubjectam vallem ſub oculis habere, & vſurpare. Deſpicere vrbem. *Azia tras.* Reſpicio,is, retro, retrorſum oculos convertere. *De lexos.* Proſpicio, is, oculorum aciem longè intendere, proſpectare. *Adentro.* Introſpicio. *Por varias partes.* Oculis luſtrare omnia. Circunſpicere vndique. *De atalaya.* Specu'or, aris. *De mal rejo.* Torvis, tranſverſis, limis, obliquis, oculis aliquem intueri. *Mirar guiñando.* Connivere oculis. *Con mal ojo.* Infeſtis oculis, & minacibus aliquem intueri, deſignare, notare ad necem. *Mirar de vn ojo.* Vno oculo librato dimidia ſui luce. *Mirar fieſtas.* Spectare ludos. Spectacula ludorum intueri. *Mirar a alguno ſi trae algo.* Excutere aliquem, explorare. *Mirar por ſu ſalud.* Vide, *Salud. Mirar por ſi, guardarſe.* Cabere ſibi. Vide, *Guardarſe. No mirè lo que dixe.* Excidit mihi improvide, hoc verbum, lapſum ex ore fuit *Hizo eſto ſin mirarlo.* Fecit imprudens, per ignorantiã non dedita opera, aut de induſtria. *Quiſiera mirarades eſto* Hoc cogitares vellem, menteque volueres, & verſares. *Mirad lo que dezis.* Attende, animadverte, quid dicas, agas, &c. *Bien mirado lo tengo.* Rem deliberatam, & multum agitatem habeo. Omnia ratione, anin oque luſtravi. *Mirad para lo que ſoys.* Tui periculum fac. *Mirador el que mira.* Spectator. *De donde ſe mira.* Specula æ. *Lo que ſe mira.* Spectaculum. *Mirar achecando.* Perrimam improbè diductum applicare dirigere oculum curioſum. *Hombre muy mirado en ſus acciones.* Circumſpectiſsimus. *La mira tienen todos pueſta en vos.* Omnes in ſpeculis ſunt, obſervant, quem admodum tegeras.

Mirarla ave. Merula, æ. *Mirlado.* Facetus, compoſitus, inſtructus ad modeſtiam. Qui gravitatum effectat. *Hablar mirlado.* Diducere vocem.

Mirra. Myrrha, æ.

Miſſa. Sacrum. Res ſacra, divina, liturgia. *Mayor.* Sacrum publicum populare, ſolemne. *De difuntos.* Inferiæ, arum, piaculum, piaculare ſacrum. *Lo ſecreto de ella.* Myſteria, arcana ſacra. Sacrum opertorium. *Dezir Miſſa.* Rem ſacram, divinam facere, celebrare, ſacris operari. Rei divinæ procurationem facere, cœleſtem immolare hoſtiam Sacrificium Chriſtiferum per agere, exercere. *Por difuntos.* Parento, as. Vide, *Honras. Miſſa nueva.* Sacrum initiale primum. *De Pontificial.* Solemni, Pontificio ritu, & apparatu, pompaque maxima Eccleſiaſtica Epiſcopum rem divinam per agere. *Oìr miſſa.* Attente, & devotè divinis adſtare ad eſſe, intereſſe rebus, ſacris Audire celebrantem, animis, linguiſque facienti favere. *Ayudar à miſſa.* Sacroſanctæ miſſæ ſacrificijs

ficijs miniſtrare, inſervire ſacris. *Miſſal.* Rituales liber. *Miſſa cantano.* Neomiſſes.

Miſeria. Miſeria ærumna,æ. *Tiene harta miſeria.* Omnes illum ærumnæ, & calamitates circunſtant premunt obſident, & ad laqueam, & deſperationem compellunt. Vide, *Deſventurado. No me quiteis eſta miſeria que me queda.* Ne vitæ meæ reliquias dilaceres, diſtrahas, dilapides. *Nunca ſalis de miſeria.* In miſeriam natus eſſe videris ſempiternam. Ex miſerorum nunquam eximeris numero. Miſerior mononiachis. Miſerrimam vitam vivis, multis te portentis involuit fortuna *Miſerable.* Miſer, a, rum. Miſerandus, miſerabilis. *Miſerable, cuitado.* Qui nec ſalem quidem dat. Canis vivens, è magdalia. Sordidus, parcus, tenax. *Tal miſeria.* Tenacitas atis Sordes, ium. Telemachi olla. Vide, *Avaro, y mezquino. Al amo miſerable, el ortado ſocarron, ò ladrõ.* Nam id demum lepidum eſt triparcos homines, vetulos, avidos, aridos benè admordere, qui allium ſervo obſignant cum ſale. *Miſerablemente.* Miſerè. Miſerabiliter, miſerandum in modum.

Miſmo. Idem, ipſe. *El miſmo es.* Ipſiſsimus eſt. Vide, *Semejante.*

Miſericordia. Miſeratio. *Y tenerla.* Vide, *Compaſsion. Miſericordioſo* Miſericors, dis. pius, cujus viſcera ad miſerationem facilè commoventur.

Myſterio. Myſterium, ij. Sacrum arcanum. *Que hazeis myſterios de eſſa niñeria.* Tragedis in nugis agis. *Myſtico.* Myſticus ſenſus, figuratus.

Myſtura. Vide. *Mezcla.*

Mitad. Dimidium, ſemi. Vide, *Medio.*

Mitigar. Lenio, is. Mitigo, placo, ſedo, as.

Mitra. Albogalerus. Inſula ſacra. Thyra, i. Thyaras, æ. Mitra, æ.

M. ante O. Mo.

MOATRA. Verſura, æ. *Hazerlas.* Verſuram facere.

Mochiller. Cacula, æ.

Moza de ſervicio. Ancilla famula, ſerva, æ. *En edad.* Puella, æ. Adoleſcentula. Virguncula. *Mozo, ò mancebo* Impuber, eris, inveſtis, e. ephæbus adoleſcens, juvenis. *De ſervicio* Famulus, ſervus, i. *De ſoldado.* Calo, onis. *De eſpuela.* A pedibus. *De cocina.* Mediaſtinus, i. *De cavallos.* Strator, oris, ſtrabularius, i. *Mocedad.* Iuventus, tis. Adoleſcentia Iuvenilis, ætas *Mocedades.* Amores juvenilis. Laſcivia, æ. maculæ, & ignominiæ adoleſcentiæ, tenebricoſiſsimum tempus juventutis.

Mochilla. Mantica militatis. *Hazer ſu mochilla.* Conſulere annonæ Providere con meatum ſibi.

Mocho. Mutilus, de curtatus, mutilatus, truncatus, diminutus.

Mocion. Motus, Motio. Vide, *Mover.*

Moco. Mucus. Humor è naribus, myxa, æ. *De herrero.* Ferri ſcoria, ſtercus. *Mocoſo.* Muccoſus, ſordibus.

Modelos. Exemplar. Archetypus, i.

Moderar. Moderor, aris. Modum, moderationem, & rationem ſtatuere ad hibere. Ad recta rationẽ revocare. *Moderarſe.* Continere ſe modum ſibi præſcribere. *Hombre moderado.*

co. Modeſtiæ, & cõtinentiæ amans, qui res laxas, aut ſplendidas nunquam appetit, adducit vela, nec totis ſinibus ea pandit fortunæ, quãvis blandiens aura favoris in altum provexit. Cui ſemper id votum, & ſtudium fuit, litus legere, modicè vti fortuna. Qui mei ſumus digitis delibat. *Moderacion.* Modus, moderatio. *Moderadamente.* Modicè. Moderatè. *Moderada comida.* Tenuis, victus parcus. *Moderada coſa, ò mediana.* Modicus. Moderatus, a. um.

Moderno. Recens, tis novus. *Modernos Autores.* Recentiores, minores, juniores, novitij.

Modeſtia. Modiſtia, pudor. *Modeſto.* Modeſtus, ad verecundiam, & modeſtiam compoſitus, virginali præditus pudicitia, ornatus. *Modeſtamente.* Modeſtè Verecunde.

Modo. Modus, ratio, via. *De vida.* Inſtitutum, vitæ curſus, conditio, ſtatus.

Modorra. Veternus, i. Lethargus. Cathælepſis, *Is modorro, ò modorrido.* Obrutus, oppreſſus. captus veterno. *Es vn modorrodo.* Taciturnus obſcurus, clancularius, demiſſo capite, & animo.

Mofa. Cavillatio, ſannus, irriſio. *Mofador.* Sannio, onis, naſutus. Deriſor, cavillator, *mofar.* Inſultare, alicui. Cavillare, ſuſpendere aliquẽ naſo adunco. Vide, *Eſcarnecer.*

Mofletes. Buccæ defluentes.

Mogate, hazer las coſas de medio mogate. Superficie tenus, & ad ſpeciem, rem efficere taliter, qualiter.

Mogollon. Entrarſe, ò comer de mogollon. Sine ſymbolo cænare. Invocatus, vt muſca ad cænam à duolas Canis vivens è magdalia. Aliena quadra vivere.

Moharrachos. Perſonati ludiones, i.

Mohino. Stomachoſus, ſubiraſcens, ſubmoroſus. *Mohina* Stomachus, indignatio, onis. *Dar mohina.* Stomachum alicui movere. *Amohinarſe.* Stomachari. Vide, *Enojarſe. Tres al mohino.* Præcipitem impellere. *Mula, ò macho mohino.* Hinnulus.

Moho. Muſcus, i. *Del cobre.* Rubigo, ærugo, nis. *De algun lugar ſucio.* Situs, us. *Mohezerſe.* Muceo, es, muſco, rubigine affici, fœdari. *Mohoſo.* Mucidus, Mucoſus. *Quitar el moho.* Emuſco, as.

Mojar. Madefacil, is, tingo, perfundo. *Mojado.* Madidus, tinctus.

Mogiſato. Veterator, qui ſubmiſſionis larva adrepit quæſtui.

Mojon, ò linde. Limes, terminus.

Molde. Typus, forma. Vas formatorium. *De imprenta.* Matrix, cis. *De molde me viene eſto.* Ad vnguem hoc quadrare videtur, aptè cadit, omni ex parte conſtat. Nemini audijſti commodius quidquam eveniſſe.

Molduras en los vaſos. Emblema, atis. *Entre otras coſas.* Cruſtæ, arum. Tenuia ſegmenta, vel marmoris, vel èboris, vel èbani, quibus integuntur parietes aut tabulæ, ſigna, orum.

Moler. Molo, tero, is, tundo. *Apuro molerme hizo que, &c.* Tundendo effecit, vt. *Molino.* Mola æ. Molendinum. *De viento* Mola alata, pneumatica. *De agua.* Hydromyla. *De azeyte.* Trapes, ètis. *Molinillo de mano.*

no. Mola truſàtilis, verſatilis. *Con agua paſſada no muele molino.* Roſam quæ præterierit, ne quęras iterum. *Molinero.* Molitor, oris.

Moloſtar. Exacerbo, as. Moleſtiam exhibere, afferre, negotium faceſſere alicui. Nimis moleſtum, grauem importunum, moroſumque eſſe homini. Graui moleſtia alium afficere. *Moleſtia.* Moleſtia, importunitas, tis *Moleſto.* Importunus, moleſtus, grauis.

Molimiento. Fatigatio. Vide, *Canſacio.*

Mollares almendra, ò nuezes. Amygdala, nuces, molli cortice, dentibus fragiles.

Molleja en las aves. Ventriculus. *Es vna molleja eſte hombre.* Auricula infima mollior.

Mollera. Sinciput, itis, bregma, atis. *Aun no tiene cerrada la mollera.* Nõdum integro cerebro, perfectoque indicio conſtanc.

Mollete. Panis mollis. Spumoſus, & recens.

Momento Momentum, i. *Es coſa de poco momento.* Ridiculares, parui ponderis, & momenti, deuiſsima, vaniſsima res, munus leuidenſæ.

Momia carne. Vide, *Carne.*

Momo. Qui omnium vitia carpit. Momus. *Momos, mimos, ò monerias.* Geſticulatio, onis, geſtus, us. *Mimos. Repreſentantes.* Mimus, i. Mima, æ.

Momarrache. Vide, *Moharracos.*

Mona. Simia, æ. *Mono.* Simius, ij. *Eſtà hecho vna mona.* Vide, *Borracho. Es mona de quanto vè.* Vt ſimia, i, ſimiolus cuncta affectat imitari. *Por mas que la viſtan de ſeda la mona, mona ſe queda.* Simia, ſimia eſt, & ſi aurea geſtet inſinia. *Lo que ſe quiere la mona piñoncico mondado.* Rana aquam. Equum in planitie.

Monacillo. Daducus, i. Cerifer, eri.

Monachordio. Monachordium, i.

Monarcha. Supremus, & vnicus Princeps. *Monarchia.* Regale ciuitatis genus, cum dominatui vnius omnia ſub iacent. Monarchia, æ.

Monaſterio. Vide, *Convento.*

Mondar. Purgo, as. Mundo, as. *Los dientes.* Lentiſcum mandare abſtergere, affricare, candidare, læuigare dentes. *Mondadientes.* Dentiſcalpium dentifricium, i. *Mondar vna pera, &c.* Nudare cortice pomum, corticem, aut putamen detrahere.

Moneda. Nummus, i. pecunia. *Moneda de vellon.* Ærosa, cuprea. *De oro.* Aurea *De plata.* Argentea. *De cuero.* Scortea. *De duendes.* Theſaurus carbones erant. *Falſa.* Adulterina, fucata, adumbrata. *Nueva.* Aſpera, recens. *Batir moneda.* Cudere, procudere, ferire, percutere. Signare pecuniam, aurum, argentum, æs, nummum. *Cercenarla.* Arrodere, accidere.

Monedas varias antiguas, Griegas, Hebreas, y Romanas, ajuſtadas cõ las nueſtras quanto con grande eſtudio y trabajo he procurado.

Maravedi. Teruncius, ij. Quadrans, tis. *Vn quarto.* As, aſsis. Libella, æ. *Dos.* Dipondius, i, dupondius. *Tres* Treſsis. *Medio quarto.* Semiſsis, is. Semis. *Seis maravedis.* Semi obolus. *Doze.* Obolus, i. *Onze.* Diobolus. *Veinte y tres.* Tetrobolum. *Quarenta maravedis.* Denarius, ij. *Real de plata.* Drachma Attica. *Medio.*

Vi-

Victoriatus. *Dos reales.* Didrachmum, i *Quatro.* Tetradramum, ſtater, èris, ſiclus Hebraicus, vel argenteus. *Nueve ducados menos ſeys maravedis, ò cien reales menos quarẽta maravedis.* Libra Romana. Pondo *Ciento y tres reales menos dos maravedis.* Mina. Attica. *Mil maravedis.* Aureus, ei. Solidus, aureus ſtater. *Quinientos.* Semiaureus, ei. *Vn eſcudo.* Coronatus *En lo que toca à los ſeſtercios que ſe ſeñalan con eſtas letras H. S. ſeguirè la cuenta de Aldo Manucio,* capit. 8. de quæſitis, per epiſtolam tom. 4 Fax artium: *mas advierte, que el valor del ſeſtercio (ò en maſculino genero, ò neutro) es ſegun ſu computo, de diez maravedis, como valia antes de la guerra ſegunda contra Chartago, año de 608. de la fundacion de Roma, y de la creacion de el mundo de 3838. No como deſpues valiò doze maravedis, y los eſcudos à que reduce los ſeſtercios, no valen mas que diez Iulios, diez reales nueſtros. Y ſegun eſte valor ſe haze el computo, de quantas ſumas ſe pueden hallar, en la forma ſiguiente. Treinta y quatro ſeſtercios. Vn eſcudo d el valor dicho diez reales. Mil ſeſtercios. Treynta eſcudos. Diez mil ſeſtercios. Trecientos eſcudos. Cien mil ſeſtercios. Tres mil eſcudos Vn quento, ò diez vezes cien mil ſeſtercios* Id eſt decies ſeſtertiũ. *Treinta mil eſcudos. De aqui arriba todas las vezes que por adverbio numeral ſe aſsienta el ſeſtercio, ſe ha de ſuplir ſiempre cien mil, como:* Vicies Sextertium ſubauditur centena millia ſeſtertiorum. *Y aſsi diràs* Vicies ſeſtertium, aut ſeſtertium. *Seſenta mil eſcudos.* Tricies. *Noventa mil eſcudos.* Quadragies, *ciento y veinte mil eſcudos.* Quinquagies, *ciento y cinquenta mil eſcudos.* Sexagies, *ciento y ochenta mil eſcudos.* Septuagies, *ducientos y diez mil.* Octogies, *ducientos y quarenta mil.* Nonagies, *duziẽtos y ſeſenta mil.* Centies. *Trecientos mil eſcudos* Quam ſummã ab ſumpſit vna cæna Cleopatra Regina Ægypti. Ducenties. *Seyſcientos mil eſcudos.* Trecenties, *novecientos mil* Quadrigentius, *vn millon, y ducientos mil.* Tanti æſtimatus eſt mundus, & ornatus muliebris. Lolliæ Paulinæ. Quingenties. *Millon y medio.* Sexcenties, *vn millõ, y ochocientos mil.* Septingenties. *Dos millones, y cien mil.* Octingenties. *Dos millones, y ſeteciẽtos mil.* Millies ſeſtertium. *Tres millones.* Tãti ſolum emit Caſar dictator extruendo foro. Tantum Nero contulit Tyndati Armèniæ Regi, cum ab vrbe abierit. *De aqui puedes hazer mas ſuma, juntandola cõ los adverbios de arriba, como.* Millies decies, *tres millones, y treinta mil.* Vicies, *tres millones, y ſeſenta mil, &c.* Biſmillies, *ſeis millones.* Tanti fiebant agri, quos poſſederat Craſſus. Bis millies, & quingenties, *ſeys millones, y cinquenta mil ducados.* Tanto ære alieno dixit Cęſar ſe laborare, & opportere hanc ſummam ſibi eſſe, vt nihil haberet. Sic numerabis cætera. Termillies, *nueve millones,* tanti bona, & fortunæ Senecæ, & Pallantis æſtimabãntur. Millies millies ſeſtertium. *Tres mil millones, &c.* Suppota ſi tibi vacat, aut opus fuerit reliqua, & quan

tum

tum auri in vniverſo terrarum orbe reperietur, hoc ratione comprehendes. *Lamina Atica vale ciento y tres reales, menos dos maravedis. La de los Hebreos (aunque ay gran variedad) lo mas probable, vale ducientos, y quarenta reales. El talento.* Eſt multiplex, & numquam ſignabatur, ſed appendebatur. El Attico, *valia ſeis mil y ciento y ſetenta y ſiete reales y medio. El de los Hebreos, ò Iudios tres mil ſiclos: mil y quinientos patacones, ò reales de à ocho que hazen doze mil reales. Mas el de oro doze mil eſcudos.*

Monje. Monachus, i. *Monja.* Monialis virgo. Fœmina Deo ſacra, religioſa, veleta, nupta Chriſto virgo.

Monaſterio. Cœnobium, ij. Vide, *Convento.*

Mongil. Ricinum, i. Recinium, ij.

Monpodio. Monopolium, ij.

Moño copete. Mæonia mytra. Caliendrum, i. Suggeſtes comæ, & capita aggeſtis turrificata comis.

Monſtruo. Monſtrum, portentum. Oſtentum, prodigium. *Monſtruoſa coſa.* Monſtruoſus. portentoſus, a. m. *Monſtruoſamente.* Monſtroſè.

Montante. Xiphomachæra, Romphæra.

Montar. Vide, *Sumar. Tanto monta eſto.* Tanti æſtimatur, putatur. *No monta vn maravedi.* Teruntij hoc non facio. Nullius, momenti eſt, & pretij. *Montar ſoldados.* Scribere, euocare milites. *Monta de algo.* Summa rei. *Aqui eſta la monta de eſto.* Hæc res magnam ſtipem confert. Hæc totius rei ſumma eſt.

Monte. Mons, tis. *Lo mas aſpero.* Verruca, æ. *Lo alto de el.* Iugum, i. Supercilium, ij. Cacumen, nis. *La cayda.* Dorſum, cliuus. *La falda.* Radix, pedes, um. *Del monte ſale lo que al monte quema.* Ex ipſo bobe lora ſumis, & ex corpore dolores. *Andar à monte.* Pro fugum vagari diſtrahi. *Montaña.* Montes, ium. Sylua, æ. *Montañes.* Montanus. Syluestris. Syluarum incola. *Montuoſo.* Montoſus. *Que anda por los montes.* Montiuagus. *Monteria caça.* Venatio, onis. *Montero.* Venator. Vide, *Caça.*

Montera. Gileus, vel Pileus. Venatorius, galericulum.

Montes puerco. A per, i.

Monton. Aceuus. Cumulus, congeries, ei. *A montones.* Aceruatim.

Monumento. Vide, *Sepulchro.*

Mora fruta. Morum. *Arbol.* Morus, i.

Morada. Habitatio, onis. Domicilium domus ſedes. *Morar.* Habito, as. Colo, incolo, is. Domicilium, ſedem alicubi habeo, colloco. Verſor, ſum in aliquo loco, commoror. *Habitador.* Habitator, incola, æ. accola. *De el campo.* Colonus, i. *De caſa de alquiler.* Inquilinus, i. *Morar en el campo.* Rure vitam agere, ruſticari.

Morado color. Violaceus, ferrugineus, a. m.

Morciegalo. Veſpertilio, onis.

Morcilla. Botulus, i. Lucanica, æ. *No dan morcilla à quien no mata puerco.* Gratia gratiam parit. Æquum vt ametur amans, qui accedit iungitor illi. Da tibi qui dederit, qui nō dederit tibi, ne dà. Dati aliquis dedit, non danti, non dedit vllus. Beneficium beneficio reſpondeat.

Morzillo de braço. Muſculus, lacertus to-

totus, i. *Morcillo cavallo.* Subniger equus, i.

Morder. Mordeo. Dentem infigo, illido alicui rei. Mordicus aliquid teneo. *Murdaz coſa.* Mordax, cis. Dentatus. *Hombre.* Vide, *Mormurador.*

Mordedura. Morſus, us. Morſiuncula.

Morderſe los perrillos jugando. In labellis morſicatim ludere catellos.

Mordaza. Linguæ frænum mordens.

Moreno. Subniger, a. m. Fuſcus, a. m.

Morir. Morior, emorior, eris, intereo, vita decedo diſcedo, è vita, à vita, fatis concedo, migro, èmigro ex hoc domicilio, vitam cum morte commuto. Efflare animam, agere ſupremum vitæ diem, conficere, obire. Obire mortem diem ſuum clauſit, perègit vitę periodum, vinculis ad libertatem ſolutus iuit ad plures, manumiſſus animus fuit. Abſolvit peregrinus iter, decurrit ſtadiũ, ſpiritum edidit reddidit Deo. Actũ planè de illo eſt. Naturæ ſatisfecit. *Murió de repente.* Repentina illi obrepſit mors, tacito, & laneo pede illum corripuit, occupauit, inuaſit, cæco illum vulnere de medio ſuſtulit: leui flatus aura extinctus eſt, vt lucerna. Repente præciſus eſt, ſicut flos vehementi turbine. Interceptus ſubito inſidioſo morbo. Præter ſpem, & opinionem morte præoccupatus eſt. *Murió de enfermedad.* Confectus, oppreſſus vi morbi interijt, defecit, defunctus vita eſt. *Murió en agraz.* Intempeſtiua morte præreptus, ſublatus fuit morte præpropera, & immatura. Ante tempus, & maturum diem acerbe eſt fato decerptus. *Eſtando para morir con la candela en la mano.* Cum moribundus iaceret, cum intermortuis vocibus vix ſpiraret animam halaret. Iam in extremo vitæ diſcrimine, & momento ſpiritus conſtitutus. Dum animam ageret extremum effuſurus ſpiritum. *Murió en la guerra.* Vitam, ſanguinem, animam in acie, in ipſo calore belli, in prælio, & conflictu profudit. Fortiter occubuit, cecidit, occidit. *Murió con todos ſus ſentidos.* Vide, *Sentidos.* *Murió ſantamente.* Emilitiæ ſanctæ laboribus ad cæleſtem triumphum euocatus exceſsit. Fati munus perfectiſsimè impleuit. Vitæ penſum rectè actæ, exactiſsimè abſoluit. Perfunctus huius ſæculi laboribus è corporis vinculis, tanquam ex carcere ad perpetuam, & felicem libertatem euolauit. Ad meliora migrauit domicilia, & regna, cum ſe ad ea ornatu aptaret virtutum, viaticumque miſticum corrogaret, fronte compoſita, non vt eiectus, ſed vt emiſſus. Æquo animo è vita, tamquam è theatro exiuit in cœlum, ad ſanctorum domicilium ex hac turba, & colluuione corporum diſceſsit. *Morir mal.* Impiam animam infeliciter exhalare, veluti ex popina, aut ganea cũ nauſca euomuit, effudit. *Mueromepor mi padre.* Deſiderio patris tabeſco. *Por alguna muger.* Deperire fœminam. Impatienter amare. *Muera Marta, y muera harta.* Quæſo me quoque, etiam vendas, ſi lubet, dum ſaturum vendas. *Si ſe muriere, lo que Dios no quiera.* Si quid de eo factum fue-

ſuerit; ſi quid humanitas ei acciderit, contingerit, &c. *Preſto nos moriremos.* Non longiquus inter nos digreſſus, & diſceſſus erit *ſi eſſo hazes, verme has muerto.* Si id facis, hodiè poſtremum me videbis. *Antes que te mueras, no dexes tu hazienda.* Nunquam te exuas, antequam cubitum eas. *Ayudar à bien morir à alguno.* Extremum morientis ſpiritum excepit. Morienti, moribundo, agenti, efflanti animam, in extremo vitæ diſcrimine, periculo, certamine, conflictu, ſuppetias tulit ſalutares, & opem. Auxilio pio juvit oratione, ſpiritus ardore, & animo abeuntem proſequutus eſt.

Moro. Mahumetanus, Maurus, i. Experfidi Mahometis ſecta. *A moro muerto gran lançada.* Arbore delectà, quivis ligna colligit. Vide, *A. Morillos del fuego.* Lares, ium.

Moriſco. Maurus neophytus.

Morrion Galea, æ. Caſis, idis.

Mortaja. Linteum Stygium, ferale amiculum, alba toga.

Mortal coſa que ha de morir. Mortalis, morti obnoxius, opportunus, diſſolubilis. *Que cauſa muerte.* Lætha lis, læthifer, peſtifer, exitalis, funeſtus. *Mortalidad.* Mortalitas, mortalis vitæ conditio, naturæ communis fragilitas. *Mortandad.* Straces, cædes, is, multorum mors, interitus internecio, onis.

Mortero Mortarium, ij. Pila, Sagana, æ. *De cal, y arena.* Taceus, us. *De barro y paja.* Lutum palcatum, aceratum.

Morteruelo. Salſa. Moretum, i. *De muchachos.* Poſtili inſtar, i. mortarioli puerorum crepundia buxea.

Mortecino Semimortuus, Semianimis.

Mortificarſe à ſi y à ſus paſſiones. Coercere, comprimere, cohibere, continere, compeſcere eſſ. ænos animi motus, turbidos, cocitatos, rebelles, averſos à ratione, & imperium rationis detrectantes, nec obtemperantes voluntati, & menti. Erangere ſe, ſuas cupiditates edomare. Deputare amorem, & affectum, ab omni externo aſpectu, & ſpecie, revocate ad interna. *Mortificar ſus ſentidos.* Aſpernari oculis pulchritudinem rerum: non odore, non tactu, non ſapore vllo capi, omnem auribus ſuavitaté excludere. *Mortificacion.* Moderatio cupiditatum, perturbationum animi, temperatio correctio, caſtigatio, animadverſio corporis, & carnis. *Mortificado.* Suarum cupiditatum, & animi perturbationū ferocitate exultantium egregius moderator, & domitor.

Mortuorio. Funus, eris. Vide, *Entierro.*

Morueco. Verbex, ècis.

Moyſaca, labor, y obra. Opus vermicũlatum, ſegmentarum. Muſinũ, muſcatum, ſive muſium. *Labrar de Moſayco.* Muſarium, miſcellum opus facere. Táſſellis diſcolorum lapidum bermiculates animallium effingere diſcriminare formas, efigies.

Moſca. Muſca, æ. Cynomyia. *De perro. Hazeos miel, y comeroshan moſcas.* Familiaris Dominus fatuũ nutrit ſervum. Mitium Dominorum apus ſervos ipſa conſuetudine metus obſoleſcit. *Hazeis de vna moſ-*

ca vn elefante. Res exiguas verbis attollis, & amplificas, elephantem que ex muſca effingis. *Como moſca es importuno.* Improbitas muſcæ. Meus pater muſca eſt. Vbique ad eſt, quocunque, illicò advolat. *Moſquear, hechar las moſcas.* Pellere, abigere muſcas. *Lindamente ſe moſquea.* Impatienter ſe habet, excutit, & retorquet omnia ſe coniecta tela.

Moſqueador. Flabellum, i. Muſcarium.

Moſcardon. Gabro, onis, æſtum, i. aſylus. *De el agua.* Papiliones fluviatiles.

Moſcatel vba. Vva, apiaria, apiana.

Moſcada. Vide, *Nuez.*

Moſqueta flor. Viola lutea.

Moſqueta. Sclopus longior, tubus, i.

Moſquito. Culex, icis, cynips, iphis.

Moſtaça. Sinapis, is. *Amoſtaçarſe.* Vide, *Enojarſe.*

Moſtacho. Alæ, arum. Muſtax, acis.

Moſto. Moſtum, i.

Moſtrar. Significo, monſtro, demonſtro, oſtendo, oſtento. *Los arboles.* Oſtendo, is. *Con el dedo* Indico, as. Digitum in aliquem intendere. *Moſtrador de relox.* Index. Guomon, onis.

Moſtrencos bienes. Amiſſa bona, & incerta, quorum Dominus ignoratur, nec reperitur: bona nullo iure, vel Domino. *Hombre moſtrenco.* Qui nullius iuriſditionis, & latis eſt, i. ruſticus, & agreſtis.

Mota. Floccus, flocculus, i.

Motejar. Scòmmata in aliquem, iacere, ſpargere, cavillare aliquem *Apodando.* Apologo, as. Aſsimilare aptiſsimè cavillum alicui. *Motejarſe vnos à otros.* Probroſis velitare verbis, convitijs decertare mutuis.

Motejo. Velitatio, & probotum mutua objectio. *El que moteja.* Facetus cavillator.

Motete. Cantilena, cantio, onis, carmen in alicujus laudem modulatum.

Motilar. Admutilo, as. Detondeo, es.

Motilon. Intonſo vertice laicus.

Motin. Tumultus, us. Seditio, defectio, onis, motus. *Levantarle.* Ciere, excitare, movere res novas. Tumultuari, oriri, axoriri tumultum, Vide, *Alborotar.* *Apaciguar el motin.* Componere ſeditionis fluctus ſedare, reſtinguere, comprimere, compeſcere ſeditionem.

Motivo. Cauſa, ratio, impulſus, us. Inductus, us, impulſio, onis.

Mover. Moveo, commoveo es. *Grandemente moviò el Predicador con ſu ſermon.* Ingentes animorum motus egregius Eccleſiaſtes cievit, excitavit oratione, concione tua in audientium animis. Vniverſam concionem incendit, inflammavit, ſtimulavit ad virtutis ſtudium, dicendi habenis quocumque vellet, flectebat, revocabat. Faces, aculeos quoſdam, & divinos igniculos admovebat, ſubdebat, adhibebat. Genuis aliquis bonus, meus cœleſtis, & ſuada illum videbatur impellere, & commovere in vitia deteſtanda moderandam vitam, ſectandam virtutem. Gemitibus, lamentatione, ſuſpitijs perſonabat templum, & largo fletu pavimentum irrigatum manabat. Lapides ipſos flere diceres & lamentari. *Moverſe à alguna coſa.* Scintilla boni ignis

me corripuit,vt impetus me cœpi- thuius rei. Duxi commoveri,induci, adduci, flecti ad aliquid agendum. *Moverſe algo con movimiento.* Verti, verſari, agitari, volui, contorqueri magna celeritate,citoque motu impelli externo:aut interiore impulſu moveri. *Mover la muger.* Vide, *Aborto. No me muevo a humo de pajas.* Incus maxima non metuit ſtrepitus.

Movediza coſa, ò movible. Movilis, e. Volubilis, e. Fluxus, a, m. Inconſtans, levis, quod modo huc,modò illuc circumfertur, labilis,e. *Movimiento.* Motus,us. Motio,onis.

Moxicon. Vide, *Puñada.*

Mozarabes Mixti arabibus Chriſtiani.

*Muchacho.*Puer, i. puſio, onis.*Muchachilio.* Puerulus, puellus. *Muchacha.* Puela, pupa,æ. *Coſa de muchacho.* Pueriles, puelaris. *Muchacheria.* Pueritia,puerilitas. *Eſſa es muchacheria.* Pueriliter hæc res efficta eſt, ineptiæ puerilis, & meræ pupæ.

Mucho. Multum. Valde, ſanequàm, ſanè, bene. *Muy mucho.* Plurimum longè, multum. *Muchos poquitos hazen vn mucho.* Simul collecta iuvant. *Si mucho me hazeys.*Si plus mihi negotij faceſeis. Si ſtomachum mihi moves. *Hombre de mucha barba.* Multibarbus. *Que bebe mucho* Multibibus. *Que ſabe muchas coſas.* Multiſcius. *Que quiere, ò ſe le antoſan muchas coſas.* Multivolus. *Coſa de muchos agugeros.* Multicavus. *De muchas colores.* Multiculor, & ſic de multis, &c. *Soy mucho de eſta caſa.* Neceſsitudinem habeo conſtitutam cum domo iſta. *Mucho va de Pedro à Pedro.* Servus ſervo præſtat, & Dominus Domino. *Muchas vezes.* Sæpe,crebro,identidem ſubinde, frequenter, ſæpè numero ſæpè ſæpius.

Muchedumbre. Multitudo,inis. Magnus hominum numeros,conventus,concurſus, coitio, cætus, caterna, frequentia celebritas. *Muchos.* Multi, quam multi, plures, complures. *Muchos ſon los llamados, y pocos los eſcogidos.* Laurigeri multi, pauci Phæbi, multi Thyrſigeri pauci autem Bacchi.

*Muda de aves.*Recentibus inveneſcere plumis aves. *Muda la voz.* Sonus ſubraucus, & vocis flexus in adoleſcente ætate. *Mudar anſi la voz.* Hirquitalio, is. *El que la muda.*Hirquitallus, i.

Mudar. Muto,as, commuto,as. *Mudar color.* Immutari facie, variare vultum. Varios cre dare, præferre colores.*Mudar platica.*Sermonem aliò transferre, convertere, flectere ad alias res. *Mudar caſa.*Migrare,commigrare aliò, ſedem,& locum mutare. In domicilium, aut domum alia habitandam, ire. Solum vertere. *A quien ſe muda Dios le ayuda.* Haud temere diteſcunt, qui crebrò vertunt ſolum. *Como os aveys aſsi mudado.* Curtam ſubitam inſtituti mutationem feciſti. Cur calculum reduxiſti? Cur aliud ſedens, aliud ſtans loqueris? Cur vertis vela, & funem, talumque reponis? Vide, *Parecer.Mudar de eſtylo.*Stilum vertere. *Mudable.*Mutabilis, cothurno verſatilior. Vide *Liviano,ò inconſtante.*

te. *Mudança.* Commutatio, onis, mutatio. *En algunos ſones de muſicas, ò dançes. Tal mudança.* Sonus, & ſaltationes, mutatio, volubilitas. Differentia, varietas. *Hazer eſſas mudanças.* Variè ad numerum movere pedes, ſaltare. Variare, commutareq; plurifariam ſaltatorium illum orbẽ. *Mudanças de eſta vida, ò de tiempo.* Variabilis, rota, viciſsitudo, mutabilitas, rota, viciſsitudo.

Mudo Mutus, tacitus, a, m. elinguis, è. *Quien ay tan mudo que no hable por ſi?* Quis tam mutus eſt, qui pro ſe fabulari non queat.

Muela de la boca. Dens molaris. *Para moler.* Mola, æ. *La que eſtà arriba.* Catillus, i. *La de abaxo.* Meta. *Que la traen beſtias.* Aſinaria. *Hombres.* Trusatilis. *De gente.* Corona cœtus, concio circulus. *A quien le duele la muela que ſe la ſaque.* Vbi quis quisdolet, ibidem manum habet.

Mueble de caſa. Inſtrumentum domeſticum. Suppellex, ectilis.

Muelle de cerradura. Peſſulus ferreus, l, ferrum mobile in ſera. *De el mar.* Cothon, onis, Artificialis portus, qui ageſtis molibus excitatur.

Muerdago. Viſcus quercinus.

Muermo. Pecuaria defluxio.

Muerte. Mors, interius, occaſus, exceſſus ſuoremus dies, obitus alicujus. *Cerca eſta yà de la muerte.* Mea ætas non longè abeſt à ſepulchro. Vocoriam ad exitum vitæ in extremo actu huius fabulæ ſum, propero in hoc vitali ſtadio ad mortis metã Non diu jactari in hoc mari; ſed compendio importum tranſirè videor. Vrget, inſtat, præmit fatalis dies, & hora. Ægritudo mihi autẽ vellit, vt vaſa colligam, & cogitem de diſceſſe. *Con la muerte, no muere el alma.* Non vna corpus, animuſque occidunt, atque extinguuntur. In diſceſſu vitæ non ſic deletur homo, vt funditus intereat. Sed manet animus immortalis. Mors non interitus animi, ſed corporis eſt. *Eſſa me es a par de muerte.* Id mihi mortis eſt inſtar. *Muerte violenta.* Cædes is. Nec, ecis, mors illata *De muchos.* Vide, *Mortandad. Muerto cuerpo.* Cadaver, eris. Vide, *Cuerpo. Hombre muerto.* Homo mortuus, morte deletus, ſenſu, ac vita carens, defunctus vita, ex numero vivorum exturbatus. *Muerto de heridas, ò de hambre.* Vide, *Morir. Yo muerto, ni viña, ni huerto.* Me mortuo, terra miſceatur incendio.

Mueſca. Canum in ligno. *En la ſceta por do entra en la cuerda.* Crena æ.

Mueſtra. Indicium. Signum, argumentum, ſignificatio, ſpecimen. *De el paño.* Speciofior panni, l, telæ pars ſpecimẽ rei. *De vino, ò azeyte.* Præmiſſum vini, & olei. *Dechado.* Exẽplar, aris. *De gente de guerra.* Vide, *Reſeña. Siempre diò mueſtras eſte niño de virtud, y ingenio.* Eximia hic adoleſcens ſigna, præclarum ſpecimen ingenij, optimæque indolis, aut virtutis dedit, edidit, præbuit, prætulit, jam ab ineunt ætate ſcintillæ quædam honeſtatis emicuerunt. In ipſis cunis, vt Hercules angues extinxit. Omni ex parte In hoc puero mirum ingenij lumen apparet, èniter, elùcet, ſeſe oſtendit.

Muger. Fœmina, æ, mulier, eris. *Caſada.*

da. Vxor, nupta, adſtricta, juncta viro conjux, matrona. *Por caſar.* Innupta, celebs, libera, ſoluta, Vide, *Donzella.* *Caſada muchas vezes.* Multinuba. *Muger honrada ſiempre acompañada.* Mulier pudica nè ſola ſit vſquam. *No ay que fiar de muger.* Mulieri nè credas, nè mortuæ quidem Fœmina nihil peſtilentius nihil inſidiuſ. Nec mulieri, nec gremio credendum. *Muger parlera.* Lingulaca. *Mugeriego.* Muleroſus. Mulierum apperens. *Mugeril coſa.* Muliebris, fœmineus. *Muger varonil.* Virágo.

Mugre. Sordes, ium. *Mugriento.* Sordidus.

Mugron. Propango, inis, vel propages is, tradux, ucis.

Mula. Mula, æ. *De alquiler.* Meritoria. *No ay mula ſin tacha.* A lauda non eſt ſine criſta. Nemo extitit, cujus virtutes nullo confiuio vitiorum fæden tur. Nulli ſunt viſi, qui carvere. Niſi. *Mulo.* Mulus. *Muleto.* Hinnus, i. Mutilus. Bardo. *Mulatero.* Mulio, onis.

Muletas. Furcillæ ſubaleres, cruchæ, arum. Fulcra claudorum.

Muladar. Sterquilinium, fimetum.

Mulato. Hybrida, fuſcus. Ex Ætiope, & Europæ à fœmina natus.

Mullir. Mollio, is. *Mullidor de Coſadria, ò entierro.* Præco feralis.

Multar. Multo, as. Multam alicui irrogare, imponere. Mulgere crumenam. *Multa.* Multa, æ. Pœna in pecunia.

Multiplicar. Multiplicio, as. Addere aliquid ſummæ.

Multitud. Turba, æ. Vide, *Muchedũbre.*

Mundo. Mundus, i. Vniverſitas mundi vniverſa rerum natura, hoc tẽplum orbis terrarum. *Deſde que el mundo es mundo.* Ab orbe condito. *No ay tal hombre en el mundo.* In vniverſo hominum genere, & naturà tale caput non reperietur. *Piẽſa no ay otro hombre, que èl en el mundo.* Hominẽ præter ſe neminem putat. *Todo el mundo dize eſto.* Omnium gentium conſenſus, & conſpiratio hoc clamat, prædicat. *Eſſo es andar el mundo al rebes.* Hæc, ſit ita gerentur, fiet in dominatu ſervitus, in ſervtiute dominatus.

Muñeca de la mano. Carpus, i. *De niños.* Puppæ, puppulæ, arum.

Murciegalo. Veſpertilio, onis.

Murmurar. Detrahere alicui honorẽ, l. alicui, i. alicujus honori. *Muchos murmuran de ti.* Multi de te diſsipantur rumores, eunt, vagantur, nec bene apud plures audis. Eſt in circulis de te obtrectatorum licentia liberior. In multorũ ſermonẽ detractionemque veniſti, incidiſti. Quam multi te in convivijs circulis, & cõpitis vellicant, ac maledico dent carpunt, proſcindunt, vexant. Omnium ſermonum auras colligunt, & ijs vela ad calumniam tuã implent. Lucernarij canes adverſus generoſum leonem procul deſpectis vocibus oblatrant, baubantur. Prædones multi optimæ famæ inſident tuæ. O angues, ò viperæ, fugio vos. *Murmurar entre dientes.* Summiſsim per ſtrepere, fringultire, ordine blacterare. Murmurillare. *No hagays caſo, ni eſcucheis ſi murmuran de vos.* Ne omnes rumorum, & con-

cionum ventos colligas, nec collo quentium rumuſculos acuperis. *Murmuracion*. Detractio. Deminutio honoris, calumnia, obtrectatio, malevolorum ſermones, rumores ſparſi, rumuſculi. *Murmurador*. Obtrectator, oris. Maledicus, invidus calumniator, mordax, ſcopticus. *Murmullo*. Murmur, rumor, admurmuratio.

Muros. Murus. Mænia, ium. *Murar la Ciudad*. Cingere, ſepire, circundare, munire, firmare, mænibus, muris, vallo vrbem, murum opponere hoſtibus. *Batir los muros*. Vide, *Batir Muralla*.

Murria Moria, æ.

Murta, ò arrayan. Myrtus, i.

Muſas. Muſæ, Driades puellæ. Libethrides, Pièrides, um.

Muſica. Muſica, Cantus, us. Concentus vocum, & nervorum, Symphonia, æ. Harmonia. *Gran muſica tenemos cada dia en el barrio*. Quotidiano cantu vocum, & nervorum & tibiarũ tota vicinia perſonat. *Muſica ò variedad de tonos*. Vide, *Ruyſeñor*. *Muſico*. Simphoniacus. *De guitarra, ò citara*. Cytharædus. *De harpa*. Liricen. Fidicen, inis. *De flautas, ò otros inſtrumentos de boca*. Tubicen, tìbicen, cornicen, &c. *Muſico de Arganda, diez porque lo dexe, y vno porque taña*. Arabius tibicen drachma canit, ſed quatuor, compeſcitur. *Muſeo*. Muſæum, ei.

Muſaraña. Muſſaraneus, ei.

Muſco Vide, *Almizcle*.

Muſculos Muſculi, orum.

Muſſo. Fæmur, oris, fæmen, nis. *De calças*. Fæmoralia, ium.

Muſtio. Suptriſtis, æ. Demiſſa cervice, & capite mæſtus.

Muy. Valde Magnopere, perquam longè, facilè, maximè. *Muy mucho*. Nimis valdè, multum admodum.

Muzeta. Epheſtris, epòmis, dis.

De littera N.

N ante A. Na.

NABO. Napum, i. l. napus. *Nabina*. Semen napi.

Nacar. Concha margaritarum. *Nacarado color*. Roſeus.

Nacer. Naſcor, eris, orior, edor in lucem. Effundor in has vitales auras. *Deſde que nació vivió en trabajos*. Ex quo vitæ limen àttigit. Ex quo ingreſſus in vitam eſt, in lucem ſuſceptus, editus prodet. Ex quo lucis vſura frui cœpit: in hanc venit vitam, proceſſit, ortum habuit. Spiritu hauſit, duxit. A die natali, à primo ſui naſcentis initio, ab vtero materno, à ſatu parentis, ab incunabilis, à teneris vnguiculis, à lacte nutricis, à paimes vitæ rudimentis. A carceribus miſſus eſt in hunc vitæ laborioſum circum. *Nacer el rio*. Profluere, naſci, dimanare labi originem ducere, ex hoc capite & fonte flumen. *De aqui nació, y nos vino eſte mal*. Hinc dolor, hinc lachrymę. Viciniorem, attendamus canalem ex quo in noſtros agros hi malorũ rivi defluxerunt. Profluit, è fæcuculentis fontibus hæc hæreſis derivata per lutulentos cuniculos, & perducta per malorum hominum cloacas. Hinc ſerpſit hæc grangæna,

quæ: totum corpus diffuſa infecit. *Nacieronle dos hijos a Antonio de vn parto.* Mater Antonio vito, vno edidit natos niſu geminos. *Oy puedo dezir que ha nacido.* Hunc diem ex infortunio verè natalem meum appellare poſſum. Hanc mihi diem natalem conſtitui. *Nacido parece Antonio para todo lo bueno.* Illum natura ad honeſtatem videtur finxiſſe, feciſſe, ornaſſe. Ita habilis, ita ornatus, vt non ortus, ſed à Deo fictus, ſculptuſque eſſe videatur. Ad virtutem naturam arbitror perperiſſe Antonium. *Nacido en las malvas.* Ex quercubus, aut ſaxis natus, vel proiectus in alga. *De ruin padre, ò madre, nunca nace buen hijo.* Eſquilla non naſcitur roſa, neque ab ancilla filius ingenuus. *Nacido muerto el padre.* Poſthumus. *Nacido, ò poſtema.* Apoſtema, tis, velus, ceris carcinòma, tis. *Nacimiento.* Ortus, natalis, is. Natilicia, orum.

Nacion. Gens, tis, natio, onis.

Nazulas. Vide, *Requeſon.*

Nada. Nihil, nihilum, nil. *No ſe me dà nada de ti.* Flocci, & papi tuæ minę, homo trioboli, quam curat teſtudo muſcam. Minus de te laboro, quam de ranis paluſtribus. *A no nada.* Vt leviſsime dicam, vt minimum hoc fletit. *No nada entre dos platos.* Capè nihil, & ſerva bene.

Nadar. No, as, nato, as. Nando traducere flumen. Trano, as. *Salir a nado.* Enatare. *Nadar debaxo del agua.* Vrinor, aris, & vrinator. *Tal nadador ò Buzanos. Nadar, nadar, y morir a la orilla.* Toto devorato bobe in cauda deficere. Viges redditurum. Siſyphi ſaxum. Fœdum eſt, & manſiſſe diu, vacuumque rediſſe. *Nadar con calabaças.* Principum favore, & aura navigare, Spem pretio mere. *Nadador.* Natator, oris. *Donde ſe nada.* Nadadero, Natabulum, piſcinæ natatoriæ.

Nadie. Nemo, inis, nullus.

Naypes. Vide, *Iuego de naypes.*

Nalgas. Nates, ium.

Nao. Navis. Vide, *Nave.*

Naranjo arbol. Malus citrea, medica, aurea. *Naranja.* Malum aureum, medicum citreum. *Naranjal.* Locus citreis arboribus conſitus. *Naranjado color.* Citreus, a, um.

Narciſa flor. Narciſſus, i.

Nardo. Nardus, i.

Nariz. Naſus, i. Nares, ium. *Nariz roma.* Reſime nares. *Aguileña.* Naſus aquilinus. *La punta, ò pico de la nariz* Naſi orbiculus, pirila, æ. *Pelos de ella.* Vrbiſſæ, arum. *Las ventanas.* Nares, feneſtræ narium. *La puente de enmedio.* Interfinium, ij iſthmus, i. *Lo hueco debaxo de la nariz.* Lacuna, æ. Philtrum. *Las ternillas de ella.* Alæ, pinnulæ, rum. *Sonarſe las narizes.* Emungere nares. *Arrancarlehe a bocados las narizes.* Os denaſabo tibi mordicus. *Narigudo.* Naſo, onis. Naſutus. *Subirſele el humo a las narizes.* Facilè ſtomachari, commoveri bilem.

Naſſa. Naſſa, æ.

Natas, ò natillas. Flos lactis, pingue, ſpuma. *La nata de vna coſa.* Summa rei, primum, præcipuum, caput, flos.

Naturaleza. Natura, æ. communis hominum pares. *La natur* [illegible]

piedra de vna coſa. Vis ingenita, cauſa intimia in rebus vniverſis, conpitio, ſtatus. *Natural coſa.* Naturalis, è phiſicus, innatus, i. ſitus, naturæ coniunctus, ſecundum naturam, quod à natura eſt perfectum, ortum, natura comparatum.

Natural bueno, ò malo. Præclara, i. improba, optima, aut peſsima pueri indoles, ingenium, natura, mores, ſpes, ſpecimen, dignitas. Tratabilis, docilis, facilis indoles, cuiuſcumq; boni, l. mali ſequax. *Conoce tu natural.* Vires naturæ, & ingenij tui ad propoſitum tibi ſtatum expende, & libra. Ad tuam naturam explorandam rationem in conſilium adhibe. Excute diligenter, & explora quo te tui mores ferant, inclinent, ducant. *Corregir ſu mal natural.* Vitia naturæ æſtrenis domare, compaſcere, comprimere. Luxuriantes naturæ ramos, qui erumpunt virtutis falce, & doctrinæ amputare. Excolere, corrigere honeſta educatione, eruditione, & exercitatione virtutis, vitioſam naturam. *Es muy dificultoſo ir contra el natural de vno.* Naturam expellas furca, tamen vſque recurret. Haud facilè dediſcimus, quæ nobis natura penitus indidit, & inſevit, rurſuſque ad ingenium redimus. *Lindamente acomoda ſu natural al de otros.* Verſat ſuam naturam, & regit ad tempus, atque huc, illucque torquet. *Natural, ò patria.* Patria, patrium ſolum. Vide, *Tierra. Natural de vna tierra.* Natus, ortus in aliquo loco. Indigena, æ. *Naturalmente.* Naturaliter, è natura, naturæ habitu, ipsâ naturâ duce, ac magiſtra impellente hortante inducente. Naturali quodam ſtudio animique propenſione. *Contra la naturaleza.* Adverſante, repugnante natura, invita Minerva, aliquid facere. *Hijo natural.* Vide, *Hijo Natural. Naturalizarſe en algun Reyno.* Donari Civitate aliquem. Regni immunitatibus, adſcribi civem indigenam provinciæ.

Nava, campo llano. Campi planities, æquor, campus.

Navaja. Novacula, æ.

Nave, ò navio. Navis, is. Navigium, ratis, is, *De coſarios.* Myòparo, onis. Navis pyratica. Prædatoria. *De dos bancos.* Biremis, is. *De tres.* Triremis, is. *De quatro.* Quadremis. *Nave de carga.* Navis, gravis, oneraria, corbita. *De recreacion, y bien adornada.* Navithalmus, pompatica navis. *De peſcardor.* Lembus. *Capitana.* Prætoria navis. *Almiranta.* Præfecta navis. *Eſta nave es de docientas toneladas.* Ducentarum plus, minuſve cuparum capax eſt navis. Coſa de nave. Navalis, è nauticus, a, m. *Artifice, que haze naves.* Naupegus, i.

Navegar. Navigo, enavigo, as, naviculor. Velificari, oram ſolvere navim Se mari committere, navigationi ſe dare. *Buen tiempo es de navegar.* Tranquillum mare nacti ſumus, placidum, opportunum, tempeſtivum tendendis, pandendiſque velis. *Navegar a remo.* Rèmigo, as, remis navim impellere. *A vela y remo* Remis, veliſque impellere claſſem. *Viento en popa.* A puppi ferente vento navim volare. *A orza.* Obliquis velis enavigare. *Bogar,*

ciar.

ciar. Adhibere remos; ciere remis magna vi impulſis, ratem. *Navezilla.* Navicula, æ. *Navegacion.* Navigatio, onis. *Tuvimos proſpera navegacion.* Felice navigatione vſi ſumus ſecundi ſemper vẽti aſpirarunt, quibus, & vire morum favente, celeriter in portum pervenimus. Fæliciſſimum navigationis curſum tenuimus. Cœlo ſereno, tranquillo mari, proſpero ventorum flatu, in portum ſatis fæliciter delati ſumus. *Trabajoſa navegacion, mal temporal tuvimos.* Adverſis, ventis reflante fortuna, & Æolo, incommodè navigamus. Adverſum æſtum vix velis contractis, & inhibitis remis, ſuperare valuimus. Fluctibus ſæpè iactati per difficilem ſuſtinuimus, paſſi fuimus navigationem. *Governar la nave.* Naviculariam facere. Moderamen, & clavum navis tenere. *Navegante.* Navita. Navalis homo. *Naufragio. y padecerle.* Naufragari, naufragium pati, facere. Navim demergi, premi, opprimi, obrui fluctibus.

Naveta. Acerra, archulathuris.

Navidad. Natalis Chriſte Maxime dies natalitia. *Su noche.* Nox illa ſole ſplendidior, qua ſol divinus, è Virgine in hanc lucem èditus, tenebras fugavit peccati, ignorantiæ diſsipàvit caligine, noctemque ſub humanæ naturæ involucris ingrediens noſtram, vniverſum mundum divinatis luce perfuſit ſuæ Noctis meridies ipſo diei meditullio clarior, celebrior, otta divini ſolis illuſtrior *Muchas Navidades han paſſado por èl.* Multorum feſtorum Iovis giandes commedit, multa ova. Paſchalia. Multas vidit Olympiadas.

N ante E. Ne.

Nevada yerva. Calamintha.

Nebli. Accipiter nobilior, ſublimior.

Neblina. Nebula denſior.

Neceſsidad. Neceſsitas, tis. Vide, *Meneſter. Por pobreza.* Vide, *Pobreza. Neceſsidad, ò fuerza.* Vis, neceſsitas, tis. *Neceſsidad carece de ley.* Adverſus neceſsitatem, nedij quidem reſiſtunt. Nihil neceſsitate dira fortius. Ad ea, quæ mei generis, ingenij, & voluntatis non ſunt, detrudit neceſsitas. *La neceſsidad haze à la vieja trotar.* Neceſsitas magiſtra ignaviam acuit. *No tengo neceſsidad de lo que me ſobra.* Mare omnium non indiget. *Tiene cara de Herege.* Moleſta, & rida fronte horret, neceſsitas. *Neceſsitar à alguno, ò forçarle.* Adducere in neceſsitatem aliquem in anguſtias ſummas deducere. Neceſsitatem alicui, & vim aliquid faciendi afferre, adhibere imponere. *Neceſsitar de algo.* Indigere, opus hoc mihi eſt. Deſidero, requiro tuam opem. *Neceſſaria coſa.* Neceſſarius, a, m. *Que esfuerza ſuceda.* Fatalis. *Lo que no es neceſſario, de valde es caro.* Quod non opus eſt, eſſe carum eſt. *Neceſſaria.* Latrina, æ. Foricæ, arum ſellæ patrocianæ. *El que las limpia.* Coprophorus, i. *Neceſſariamente.* Neceſſario, ex neceſsitate.

Necio. Stultus, fatuus, inſipiens, qui obſurduit, aut obbrutuit ad rationis ſenſum: qui deſipit, & impru-

pru-

prudentia laborat. *El necio, con el necio ſe entiende.* Balbus balbum rectius intelligit. *Necedad.* Stultitia, æ ineptiæ, arum, inſipiētia. *Necear.* Deſipere, ineptire. *Neciamente.* Stultè, dementer, inſcitè.

Nectar. Nectar, aris.

Negar. Nego, abnego, denego, inficior, inficias eo. *Negar con ſeñas.* Abnuo, renuo, is, abnuto, as. *Negar con juramento.* Eiuro, as, iuramento aliquid reijcio, deteſtor. Eiuro copiam cœnæ, *Iuro que no tengo que darle de acenar. Negar à alguno.* Alicui deeſſe, deficere, deſciſcere à fide debita amico. *Negar la fee.* Abiurare fidem, diffiteri. *Negar a tres juntillas.* Perſtare tenacem in negando, origanum tueri. Mænia ferrea, pertinax caput. *Negacion.* Negatio, onis, inficiatio, negantia. *Negativo.* Negans mordicus, & pertinaciter. *Negativa propoſicion.* Negans, ref. tans, propoſicio, contraria aienti, affirmanti. *Es negarme que es aora de dia.* Hoc eſt aſſerere, nil eſſe intra oleam, nil extra eſſe in nuce duri.

Negligencia Negligentia, indiligentia, incuria. *Negligente.* Socors, dis, indormiens, negligens, tis. *Negligentemente.* Oſcitanter, indiligenter, negligenter, molli, & levi brachio aliquid agere.

Negocio. Negotium, ij. *Tu hermano trata mis negocios.* Eſt tuus frater rerũ mearum procurator & cognitor. Mea agit, gerit, tractat negotia, rationis meas adminiſtrat: meis eſt negotijs præpoſitus, quibus non ſolum adeſt, ſed etiam intereſt. *No quiſiera impedir vueſtros negocios.* Nollem negotiorum tuorum curſum retardare, te à tuis avocare negotijs, & occupationibus. Vide, *Impedir. No es buena traza eſſa de hazer mi negocio.* Perverſam rei gerendæ rationem inijſti. Perperam rem agis, atque aliter, quam res ipſa poſtulat, & ego tibi præſcripſi. *En vueſtro negocio eſtamos.* Tua nunc res agitur. Nunc tuum ferrum in igne eſt. *Tu negocio hazlele tu.* Hoc tibi ſit argumentum in promptu ſi tum: ne quid expectes amicos facere, quod per te queas: Mihi ipſi balneum miniſtrabo. Tuum tu age negotium. *Atiende a tu negocio, y dexa el del otro.* Vtere curru, de aſinis nihil labores. *Que negocio tienes conmigo?* Quid tibi rei, i, negotij mecum eſt? *Malo và eſte negocio* Occiſa hæc res eſt, hæret hoc negotiũ. *No ay negocio en la Audiencia.* A iudicijs forum refrixit. *Negocios de pleytos.* Vide, *Pleytos. Negociar.* Negotior, aris, gerere agere negotia. *Negociar con dineros.* Cum fuco, & fallacia penſat, corrumpit muneribus iudicia. *Hombres de negocios.* Comitiales, curſoris fori. *Hombre de vn negocio.* Qui pulchre vnam ſuam rem meminit. *Negociador.* Negociator, negotiorum procurator. *Negociacion.* Negotiatio, onis.

Negro color. Niger, ater, a, m. *De azabache.* Coracinus, a, m. *De Guinea.* Æthiops, pis. *Negro algo.* Subniger. *Yo le pondrè mas negro que vna pez, ò vn carbon.* Iam illum ego pugnis totum faciã, vt ſit merula Tam ex coctum reddam, atque atrum,

quam carbo eſt. *Negras veſtiduras.* Pulla veſti, atrata. *Negrear.* Nigreo, es, nigreſco, cis. *Negrear.* Nigror, oris, nigricans color, nigritudo, nis, nigritia.

Nema de carta. Nema, atis.

Neguilla. Melanthium, nigella, Gith.

Nervio. Nervus, i. *Nervoſo.* Nervoſus fortis, robuſtus.

Neſga. Lacinia, æ.

Nevada, y nevar. Vide, *Nieve.*

Neutral. Indifferens, neutrius partis, medius.

N ante I. Ni.

NI por no. Nec neque. *Ni à vna parte, ni à otra voy.* Neutro. *Eſtoy.* Neutrobique. *Ni por eſſas, ni por eſotras.* Ne omnino quidem. Non vtique, non vſque quaque. *Ni aun eſſo.* Ne hoc quidem, nec tantulum. *Niatras, ni adelante.* Lupum auribus teneo. Vide, *Atras. Ni mas, ni menos.* Ita omnino fuit, nec nimium, nec parum.

Nicho. Loculus, i.

Nido. Nidus, i, incunabula avium. *Hazerlos.* Conſtruere, fingere nidos, nidificare, facere.

Niebla. Nebula. *De los panes.* Rubigo.

Nierbo. Vide, *Nerbio.*

Nieto. Nepos, otis. *Nieta.* Neptis, is.

Nieve. Nix, nivis. *Nevar.* Ningo, gis. Nivem de cœlo decidere compluere. *Nevada.* Vis, copia nivis e cœlo delapſa, terram tegens. *Coſa de nieve.* Niveus, a, m. *Nevada coſa* Ninguidus, nivoſus.

Nigromancia. Necromantia, æ.

Ninfa. Nimpha, æ.

Ninguno. Nullus, a, m. Nemo, inis, nec alius, ne vnus, quidem. *Ninguna coſa.* Nihil, nil, nihilum.

Niña. Puella, æ. Virguncula. *De teta.* Infantula, pupa, æ. *De el ojo.* Pupilla.

Niño muy pequeño. Infans, puellus, pupus. *Que mama.* Lactens, tis. *Algo mayor.* Puer, eri. *Que nace a la mañana.* Lucius. *A la tarde, ò noche.* Cordus, i. *Niño expueſto.* Expoſitus proiectitius. *Supueſto por engaño.* Subdititius. ſuppoſititius. Vide, *Hijo. Niño de eſcuela.* Abecedarius elementarijs puer, tyrũculus rei litterariæ. *Es muy gracioſo eſte niño.* Eſt valde feſtivus hic puer, non falſus, ſed meri ipſi ſales, & lepores. Præ feſtivitate, & lepore eſt in oculis matris, fert illum in oculis. Nihil lepidius, aut feſtivus hoc puſione reperies, totus mellitus, ex melle, & ſaccharo confectus. *Como a niño me enſeñad.* Rudem me diſcipulum, & integrum accipe. *Deſde niño me acoſtumbre a eſto.* Cum lacte nutricis hoc auſi. Ad ineunte ætate, à teneris annis. Vide, *nacer. Amor de niños, agua en ceſto.* Caudà tenes anguillã. Summi puerorum amores, ſæpe cum ætate deponuntur. *Entenderà eſſo vn niño.* Hoc puero erit perſpicuum. *Niño muy agudo, guarda no dè en rudo.* Odi pupillos præcoci ſapientia. *No ſeays niño.* Sparge, relinque, abijce nuces. Omitte pueriles nugas: ad graviora magiſque ſeria convertere. *Niñez.* Pueritia, æ. puetiles ætas, primus actus vitæ. *Niñerias.* Nugæ pueriles gerræ, ludi puerorum. *Coſa de niño.* Puerilis, infantilis, e. *Niñear.* More puerorum colludere, nugari. *Hazerſe niño.* Repueraſcere.

Niſ-

Niſpero, ò *Nieſpero arbol*. Mèſpillus. *Fruta*. Meſpillum, i.

Nivel. Perpendiculum, libilla, æ. *Eſtar à nivel, ò nivelar*. Ad libellam, & perpendiculum exactè parietem ducere, tollere, erigere.

Ni vno ni otro. Neuter, a, m. *Ni vn pelo me han dexado*. Compilatæ & exhauſtæ ſunt omnes meæ fortunæ, ne pilus mihi quidem relitus eſt, nec vbi pedem ponam.

N ante O. No.

No. Non Nequaquam. Haud, neutiquam, nihil minus, minimè, haud quaquam *No hagas eſſo*. Ne id efficias, &c. *No acoſtumbrado*. Et hujuſmodi multa. Vide, *Deſacoſtumbrado*. Dei, &c. *No ay mal que por bien no venga*. Proſperè navigavi, poſtquam naufragium feci: laqueus auxiliari videtur. *No por vn mal año dexes deſembrar ogaño*. Et poſt malam ſègetem ſerẽdum eſt. *No ha de ſer todo de vn golpe*. Non ſtatim finis apparet *No ſe haze la fieſta de hõgos*. Arator, niſi incurvus prævaricatur. *No ay dia tan malo, que no valga algo*. Nullus dies omnino malus eſt. *No manda bien, quien obedece mal*. Non benè imperat, niſi qui parubit imperio. *No ha meneſter abuela*. Geminam patriam habet Duabus anchoris fultus nititur. *No es todo oro lo que reluce*. In polypi capite ineſt quiddam mali, & ineſt quidam boni. Non aurum eſt ſemper, ſemper quod lucet, vt aurum. *Yà dize no. ya dize ſi*. Nolo, volo, nolo, rurſum cedo, cape. Quod dictum indictum eſt, quod modo ratum, irritum eſt. *A no hazer eſto*. Niſi, hoc non faceret, vel ſi, &c.

Noble. Nobilis, honeſto, & iluſtrigenere natus. Vide, *Linage*. *Nobleza*. Nobilitas, claritas, Splendor, lux, dignitas, antiquitas familiæ, gentis, ſtirpis, amplitudo nominis, vetuſtas familiæ. *De condicion*. Ingenuitas, animus ingenuus.

Noche. Nox, octis. *Clara*. Subluſtris, ſideribus iluſtris, radiante lucida luna. *Eſcura*. Illunis, e. *De boca de lobo*. Cimmeriæ tenebræ. Cimmerijs tenebris atrior. *Entrada yà la noche*. Prima nocte. Cum pallium obductum eſt nigræ matris. *Yà àzia las doze*. Conticinium, ij. *Antes de el dia*. Gallicinium, quarta noctis vigilia. *Media noche*. Vide, *Media*. *Buenas noches te de Dios*. Felix, & fauſtum ſit lumen. Felices tibi deprecor noctes. Opto tibi hanc noctem proſperam, placidam. *Hazer noche vna coſa*. De medio rem tollere, clandeſtinoque raptum forto inviſam facere, ſub pallio condere. *La noche es capa de pecadores*. Nigra mater tenebroſo ſuo palſio multa mala tegit. *De noche no ſe haze coſa bien hecha*. Nox gubernatorem prudentem terret. Navigatio in nocte, facula nuſquam. *De noche todos los gatos ſon pardos*. Sublata lucernà nihil inter eſt inter mulieres. Nocte lucidus, interdium inutilis. *Noche Toledana*. Nox inſomnis, pervigil traducta. *Hazer noche en algun lugar*. Pernoctare, noctem alicui traducere.

Mala noche, y parir hija. Poſt Marathonem pugna. *Quedarſe a buenas noches.* In tenebris ſaltare. Operta bonæ deæ. De ſua ſpe deijci, eſtdi, fruſtrari. *Que larga noche.* Neque ego hac nocte longiorem me vidiſſe cenſeo. Credo equidem dormire ſolem, atque epotum probè. *Coſa de noche.* Nocturnus, a, m. *De noche.* Noctu.

Nogada. Moretum ex nucibus.

Nogal, arbol. Nux, cis, iuglans, dis.

Nombre. Nomen, nis. *Tiene buen nombre.* Nomen obtinet optimi, & honeſtiſsimi viri, præclaram de illo exiſtimationem omnes concipiunt, habent. Audit benè apud omnes. *Mal nombre tiene.* Bonum nomen & famam amiſit, nobili ignominia inſignitur, notatur. Vide, *Fama. Mi nombre tiene el libro.* Litteratus meus liber eſt, ab ſe cantat, cuius ſit. *Como te llamas. No ay poſada para tantos nombres.* Nomen tuũ memora mihi. Si ante lucem ire occipias à meo primo nomine, concubium ſic noctis priùs, quam ad poſtremum pervenias. Opus facto eſt viatico ad meum nomen. *Nombre en la guerra.* Teſſor ſignum. *Darle.* Teſſeram præbere dare, vt teſſera ſignum circum geſtatur à milite. *Lo que es de vn meſmo nombre.* Gomonymum, cognomen. *Sin nombre.* Anonymus. *Nõbrar.* Nomine ſuo quemque vocare, appellare aliquem nominare, enunciare alicuius nomen. *Nombramiento.* Nominatio Nomenclátura, æ. *Nomina de reliquias.* Bulla ſacras ſanctorum continens reliquias. *Nominativo.* Rectus, caſus nominandi.

Nonas del mes. Novæ, arum: in menſe Martio, Maio, Iulio, & Octobri, ſeptima dies, in reliquis menſibus, quinta. *Nona hora.* Tertia ante veſperum, nona.

Nones. Impar numerus.

Nono. Nonus, a, m.

No poder. Nequeo, is.

No querer. Nolo, novis.

Noria. Antlia, æ. Tympanum, i.

Norte. Eolus, ſeptentrio, onis. Borealis pars, cœli cardo. Vrſa maior, minorque. *Norte de la voluntad divina ſeguir.* Vide. *Obedecer.*

No ſaber. Ignoro, neſcio, neſcius, ignarus huius rei ſum, hoc me latet, fugit, prætérit.

Noſotros. Nos, noſtrum.

Nota. Nota, æ, notatio, onis. *Nota, ò afrenta.* Turpitudinis nota, dedecus, macula, libes. *Nota de carta.* Stilus dictio. *Notar las cartas.* Dictare, ſcribere, ornatẽ ſcitè, & eleganter epiſtolam, &c. *Notas a la margen.* Marginariæ notationes. Ad marginem obſervatio animadverſio. *Nota, ò ſeñal.* Nota, æ, ſignum veſtigium, inſigne, is. *Notarle a vno.* Notare. Notam alicui inurere. Alicuius mores, & vitam ſcrupuloſè, & non æquo animo obſervare. *Notario.* Notarius. Eccleſiaſticus tabellarius, ſcriba.

Notable. Notabilis, inſignis, conſpicuus *Notablemente.* Inſigniter egregiè.

Noticia de algo. Cognitio, fama, notitia. *Tener noticia de algo.* De aliqua re doceri, aliquid ad aures pervenire deferri alicuius: hoc fama perlatum eſt ad me.

Notificar. Notum facere aliquid ali-

cui

rei: ſecundum ius, & leges aliquem conſcium reddere alicuius rei.

Notomia. Anàtome, es. Anatomia.

Notoria coſa. Nutus, a, m. Vulgaris, pervulgata res. Vide, *Claro.*

Novecientos. Nongenti, æ. a. *En orden.* Nongentiſsimus. *Novecientas vezes.* Nongenties. *Noventa.* Nonaginta. *En orden.* Nonageſsimus. *Noventa vezes* Nonagies. *Noveno.* Nonus *De Igleſia.* Quota pars nona decimarum *De difuntos.* Novendiu, novendiale ſacrum. In feriæ, per novem dies ſolemni ritu ſolutæ, latæ. *Novilunio.* Vide, *Luna nueva.* *Noveno de devocion.* Statio, pervigilium per novem continuos dies ad aram B. Virginis.

Novedad. Novitas, tis. Alba, avis. *Ay hombres amigos de novedades, ò noveleros.* Sunt, qui res novas ſemper quærunt amant. Rebus nobis ſtudeant faveant. Quos rerum novitas delectat. Novitij, ſtolidi Hermæ, nebulones, impoſtores, novitiæ doctrinæ homines, qui rumuſculos aucupantur, vt fumos vendant. *Novela.* Fabella ſcitè conficta. Apologus.

Noviembre mes. Nouember, bris.

Novicio en la guerra. Tyro, onis. *De religion.* Qui religionem inivit. Nouus, & recens religioni adſcriptus. Novitius. *Noviciado.* Tyrocinium religionis, rudimentum religioſæ vitæ.

Novillo. Iuuencus, i. *Novilla.* Iuuenca, æ. *Ir por novillos* Fugam arripere, & diuagari oberrando per diverſa loca.

Novia. Nova nupta. Nympha. *Novio.* Neògamus. *Muchos componedores deſcomponen la novia.* Multitudo Imperatorum Cariam perdidit.

N ante V. Nu.

Nube. Nubes, is. Vapor humidus, è terra in ſublime clatus. *Nube en el ojo.* Albugo, inis. *Subir vno a las nubes.* Omnium admirationem, & benevolentia efferre, tollere aliquem plena manu ad aſtra. *Nubada.* Nubila, orum, nubifer imber, aut ventus. *Nublado.* Nimbus, præceps, & repentina pluvia. *Cielo nublado* Cœlum nubilum, nubibus obductum, ſædum obſcurum.

Nudo. Nodus, di, vinculum *Del dedo.* Articulus, còndylus. *De la caña.* Geniculum. *En el arbol.* Tuber, nodus. *Nudo ciego* Gordius nodus. *Coſa ñudoſa.* Nodoſus, a, m. *Sin ñudo.* Enòdis, e.

Nueva coſa. Nouus, a, m. recens, tis. *Soy nuevo en eſto.* Rudis ſum ad honorem; tyro in hac militia, & in arte novitius. Vix à primo limine hanc artem ſalutavi, ſummis deguſtavi labris. Peregrinus omnino sũ in hanc domo, *De nuevo.* Denuò. *Bolvioſe de nuevo a eſto.* Vide *Principio.* *Todo lo nuevo aplace.* Grata novitas, gratiſsima, quæ nuperrima. Favor novitatis ſuperiorum oblitterat gratiam. *Nuevas.* Nuncium, vel nuncius, rumor, fama. *Malas nuevas nos han venido.* Triſtia, acerba, infauſta de noſtro exercitu perlata ſunt, aures, & animos noſtros perculerunt. Adverſus attulit fama rumores, quos ingratis

au-

auribus excepimus. *Buena nueva.* O aureorum nuncius verborum. Aut ſanè bellum annuncias. Rem lætiſsimam dicis, affers. Sirem amicum nunciat, apis hoſpitem. Helenæ crater. *Angel eres que tal nueva me traes.* Mercurius Iovis, qui nuncius perhibetur, ſuo nunquam æque Patri nuncium lepidum attulit, quam tu nunc mihi annuncias. Profectò amænitates omnium Venerum, & venuſtatum affers. *A nuevo zedazo nueva eſtaca.* Novum cribũ novo paxillo dependeat. *No ay coſa de nuevo.* Nihil novi eſt, accidit, contigit, acceſsit, evenit. *Hazerſe de nuevas.* Affectare inſcitiam, quaſi novum, & inauditum aliquid iam ſcitum admirari.

Nuera. Nurus, us.

Nueſtro, mio. Noſter, meus. *De ambos.* Vtrique commune. *De todos.* Commune omnibus.

Nueve. Novem. *Vezes.* Novies. *Nueve mil.* Novem millia. *Vezes.* Novies millies. *Nueve en orden.* Nonus. *De nueve en nueve.* Noveni, æ, a.

Nuez. Nux, cis. *Moſcada.* Nux myriſtica, odorata. *De la garganta.* Epiglotis, idis, ſublinguium, ij. *De balleſta.* Vncus, fibula. *Corteza de la nuez verde.* Culleola, æ. *Las caſcaras ſecas.* Compactile operimmentum, bifidæ puta minis carinæ. *La telilla.* Membranula nucis, intergerina, diſepimentum. *El meollo.* Nucleus, ei. *Nuez garrafal.* Iuglas baſilica, regia nux. *Mas es el ruydo que las nueces.* Bullatæ nugæ. Quam vetſus ino pes rerum, nugæque canoræ! Ampullacea geſtas. *Nuez mollar.* Nux Perſica. Tarentina, molluſca.

Nueza. Vitis alba Bryonia.

Numero. Numerus, i. *De quenta.* Arithmeticæ notæ, caractères, numeri. *Numerar.* Numero, as. *Es del numero de los ſabios.* In ſapientiſsimis eſt numeratus viris: numero in numero, & ex numero ſapientium, putatur, habetur, eſt. In numerum venit, refertur, numerum obtinet & locum doctiſsimorum hominum. Vide, *Contar.*

Nunca. Nunquam Poſt hominum memoriam, poſt homines natos. Vide, *Deſpues.* *Eſſo es nunca acabar.* Thuſcum jurgium id eſt, & per eandem lineam aſsiduè reciprocare ſerram. *Nunca buelbas acà.* Omnes tibi vnã hanc viam, & perpetuã eſſe volunt.

Nuncio. Nuncius, ij. Legatus Pontificus. *De la Inquiſicion.* Apparitor, oris. *Caſa del Nuncio, ò de orates.* Gyrgathus, i.

Nutria. Lutra, æ. Enhydus, i.

De littera O.

O ante B. Ob.

O *interjecion.* O virum, vel vir. *O DIOS.* Proh DEVM. *O que laſtima.* O quam miſerandum, dolendum, & ſanguineis lachrymis deplorandum! *O que lindo.* Ironicè. Pulchrum ſcilicet. *O que bella criatura.* O formiſiſsimum, & pulcherrimum puellum. *O cuytado de mi.* O me perditum, & afflictum. *O mal hombre.* O perditum civem. O immoderata mulier. Et ſic de reliquis *O conjuncion.* Vel, ſivè,

ſivè, ſeù, aut, vè. *O todo, ò nada.* Vel Cæſar, aut nihil, aut ter ſex, aut tres teſſeræ, aut aſinus, aut Rex.

Obedecer. Obedio, is. Pareo, es, obtempero, as. Morigerum in omnibus alicui eſſe. Nutum patris obſervare, & exequi. *Todos debemos obedecer à Dios.* Voluntati, & imperio magni Dei manum demus. Supremo Rectori te attempera, cui infelix, qui recalcitrat, aut obſiſtit. Hæc vna, vel ſummæ ſapientia Deo obſequi, & ducentem, aut vocantem ſequi. Aſpirat ille ab alto ventus, velà pando, & navigo, ponit, aut ſem vertit, contraho eadem. Vt heliotropium, & flores quidam ingenio ſuo ſemper ad ſolé, ſic mens, & voluntas noſtra ad Deum obverſa eſſe debet, velut originem ſui Supremo Numini morem gerere oportet, vitroneas cervices imperantis ſubijcere jugo. *Obediente.* Obediens, obſequens, ſubjectus. Dicto audiens eſſe alicui. *Obediencia.* Obedientia, obtemperatio, obſequium, ij *Dar la obediencia.* Submiſſum animum ſubdere moderatori, & obedientem, dictoque audientem præſtare. *Obedecer à qualquiera ſeñal.* Ad digituli crepitum ad nutum, & tenutum obſequi, & promptè morigerari, ſigna imperantis noſcere, & ſequi. *La obediencia es madre de la buena dicha.* Felicitatis mater obediẽtia, conjuxque vt ajunt, ſoſpitatoris Iovis.

Obeliſco. Obeliſcus, i.

Obiſpo. Epiſcopus, Præſul, Antiſtes infulatus. Protomyſta, æ. Pontifex. *Electo.* Deſignatus. *Obiſpado.* Epiſcopatus, us. *Obiſpillo de puerco.* Aqualiculus, faliſcus venter, porcinus.

Objecion. Objectio contraria, adverſaria res objecta.

Objeto. Res objecta ſenſibus.

Oblada. Libum, i.

Oblea. Bractea panis.

Oblacion. Oblata res, hoſtia.

Obligacion. Officium, ij *De eſcritura.* Nomen, ſyngrapha. *De parecer en juizio.* Vadimonium. *Obligar à eſto.* Vador, atis. *Hazer obligacion.* Singrapham facere. *Obligacion grande os tengo.* De te benemeritus arctiſſimis beneficiorum vinculis adſtrictum, devinctum, obligatum me profiteor, nec parem gratiam rependere, referre, per ſolvere, par ero. Trahis, & nectis me tibi adamantino beneficiorũ vinculo, quod nulla obſequia laxare, aut ſolvere poterunt Vide, *Beneficio.* *Obligacion os corre de hazer eſto.* Hæ tuæ ſunt partes, quas poſthac ſuſtinere debes. Legem tibi indixiſti hujus rei præſtandæ. Is eſt honos homini pudico meminiſſe officium ſuũ, circunſtant te ſummæ auctoritates, quæ te obliviſc laudis domeſticæ non ſinant. Tui muneris, officij, & dignitatis hæc ſunt. Ad te ſpectat, incumbe in hanc curam, quæ te propius tangit. Apta te huic ſcenæ, & hilari vultu perſonam ſuſtine, quam impoſuit magnus ille Ædilis. Tua eſt hæc Sparta, illam gere, illam orna. *Cumplir con ſu obligacion.* Muneri ſuo & officio cumulatiſsimè ſatisfacere, reſpondere. Gerere, præſtare, co-

lere, conficerè, explere, obire ſtrenuè, diligenter, ſumma cum laude munus ſuum. Vide, *Ocio, y dever.* *Obligar a otro.* Devincio, demero, meritis obligare, obſtrictum aliquem tenere *Obligarſe, ò eſtar obligado.* Teneri, ligari, obſtringi aliqua lege, præcepto, &c. *Obligame la neceſsidad.* Cogit impellit neceſsitas vt. *Obligados à vn oficio.* Conſponſores. *De la carniceria.* Sponſor macelli, proviſor.

Obra. Opus, eris. *Prima, de Lope.* Dædali opus. Roſcij actio, accuratum elaboratum ingenio, omnibus numeris abſolutum. *Pequeña.* Opuſculum. *Obras ò hechos.* Acta, geſta, facta, facinora egregia. *Obra buena.* Benefactum, meritum, promeritum ingens, egregium opus. *Obra mala.* Malefactum, facinus. *Obra bien acabada.* Affabrè factum opus. *Obra, ò edificio.* Fabrica, ædifitium. *Meter obra.* Obſtrepere, & negotium faceſſere, exhibere. *Obrar.* Efficere, & navare opus, patrare, rem bene, aut malè gerere. *Obrero.* Operæ, arum Operarius. *Obrador.* Officina, æ.

Obſervar. Obſervo, as. *Por atender.* Vide. *Atender.* *Por guardar.* Vide, *Guardar.*

Obſervancia. Diſciplina relegioſa, exactiſsima norma. *Hazer que algo ſe obſerve.* Accerrimè exigere diſciplinam.

Obſcuro, ò obſcurecer. Vide, *Eſcurecer.*

Obſequias. Vide, *Exequias.*

Obſtar. Obſto, as, Vide, *Eſtorvar.*

Obſtinado. Obſtinatus, pertinax, acis, ſui tenax conſilij, celebroſus, ſuæ ſententiæ & iudicio addictus pertinacia quadam, ac pervicacia, obfirmato animo. *Obſtinacion.* Obſtinatio, onis. Pervicacia, pertinacia, contumacia. *Obſtinadamente.* Pertinaciter.

O ante C. Oc.

OCASION. Ocaſio, locus, tempus anſa, campus, facultas, tis. *Ofreciome ocaſion.* Data occaſion, oblata mihi fuit, ſeſe obtulit occaſio. Mihi ocurrit, proceſsit obula. Nactus, adeptus fuit, habui, tenui occaſionem. Facultas, & tempus mihi forte, & fortuna obtigit tui viſendi. In tempus incidi oportunum tui conveniendi. Id mea occaſio fuit, vt. *Segun la ocaſion obrarè.* E renatà, ex occaſione captabo conſilium. Quaſi navi eveniet in mari, vtcumque eſt ventus, ex in vela vertam. Vt res vocaverit, operam dabo. *No perdays la ocaſion.* Premenda eſt occaſio. Capta, tene, ne ſinas illam labi. Tempus, locum obſerva, & cum venerit, arripe. Apprende crines capillatæ frontis, qua poſsit teneri parte, nam calvum eſt occipitium. Fugit, abit occaſio, & parva quadam declinatione amittitur, & illudit hiantem. Nos tibi palumbem ad arca vſque adduximus: nunc tu melius illum cape, ſi captum eſſe vis. Si huic occaſioni tempus ſeſe ſubter duxerit, nunquam ædepol quadrigis albis indipiſces poſtea. *Ocaſion me dais de ſoſpechar.* Feneſtram ad ſuſpicandum mihi aperis, præſtruis viam, fundamenta iacis.

Anſam, occaſionem mihi ſuſpicionis præbes: hac ianua in hac ingreſſus ſum inſpicionem. Tu mihi cauſa ſuſpectæ rei. *Quitarle à vno de la ocaſion.* Manubrium alicui è manu eripere. Obſepire viam omnem, qua periculum ipſi imminere videbatur, & materiam ſubtrahere. *La ocaſion haze al ladron. Y en la arca abierta el juſto peca.* Nocte ſocia, hortante libidine, cogente mercede delinquere facile eſt. Præſente arbore ligna omnes colligunt. *Quien quita la ocaſion, quita el pecado.* Tollenda mali occaſio, quippè viros ferũ illicit. *La ocaſion deſcubre quien es cada vno.* Indiſcrimine apparet, quis vir ſit. *En ocaſion vino.* Tunc temporis, eam tempeſtate venit. *Hombre ocaſionado.* Qui occaſionem captat, & aucupatur rixarum. Qui cauſas quærit, & præbet digladiandi. *Ocaſionome.* Cauſa fuit, cõmovit, impulit me, auctor extit, vt, &c.

Oceano. Occeanus, mare. Atlanticum.

Ocidente. Occaſus ſolis, òcciden, tis.

Ochavo. Duo teruntij. *Ochava.* Octava pars vinæ, & quarta cubiti.

Ocho. Octo. *Onças.* Bes, eſis. *Ochenta.* Octoginta. *Ochenta mil.* Octoginta millia. *Ochenta mil vezes.* Octogies millies. *Ochenta vezes.* Octogies. *Ocho vezes.* Octies. *Ochenta en orden.* Octogeſimus. *Ochocientos.* Octigenti. *Ochocientas vezes.* Octingenties. *Que mas ſe me dan ocho que ochenta ſi los ochos ſon diezes.* Idem. Acij, quod Titij.

Ocio. Ocium ij tempus vaccum, laxamentum libera quies, vacatio, remiſsio, intermiſsio laboris, tranquilitas vitæ. *Eſtar ocioſo de vicio.* Iacere, ſtertere, nihil agere, ad nullum vitæ genus collineare. Otio diffluere, vacare, languere, hebeſcere, & omni cura vacuum, liberum ſolumque eſſe. *Hombre ocioſo que pierde tiempo.* Quem ſubit quædam inertiæ dulcedo, & vt lignum occulta tarède conſumit, & èxedit. Qui manibus compreſsis ſedet, & in cænice ſedem figit. Malè feriati homines, ſubroſtrarij gens otioſa, iners, ignava, languida profanum genus, deſidiæ natum. *Ocioſo ſin ocupacion* Vide, *Deſocupado. Ocioſidad.* Otium, deſidia. *Ocioſamente.* Per otium, otioſè, vacuo animo.

Ocre. Xerampelinus, color.

Octava coſa Octavus. *Octavario, ò octava de fieſta.* Octoduum, i. Octodierum, vel per octo dies celebritas. *Octava verſo.* Tetrametrum conſonans carmen.

Ocultar. Occulto, as, tego, is. *Ocultamente.* Occultè, clanculum.

Ocupar. Occupo, as. Diſtineo. *Eſtoy muy ocupado.* Mei juris non ſum inter occupatiunculas, quæ velut lictores circunſiſtunt, & abducunt. Nimis variè negotijs diſtrahor, nec liberum ſpiritum ducere permittunt. Totum ſibi vendicant tempus, & mihi eripiunt non ſolemnes ſolum occupationes, ſed novæ, quæ vt fluctus in plenilunio augeſcunt. Teſtor, vix otium, aut tempus vacuum mihi ad aures ſcalpendas ſupereſſe. *Hombre ocupado.* Occupationibus diſtentus, diſtrictus, implicatus, impeditus. *Que haze, ò ſe ocupa en algo.* Ope

roſus homo, qui nunquam opere ſolvitur, ſed aliquid ſemper agit.

Ocurrir. Ocurro, is. Obviam alicui procedere. *Eſta me ocurre* Hoc mi hi iumentum venit. Vide, *Acordarſe.*

O ante D. Od.

ODIO. Odium, invidia, offenſio. *Tiene mucho odio.* Magnum mei odium illium tenet. Inſectatur me odio. Vatiniano, & novercali. Meum ſanguinem ſitit, illoque ſuum odium explere, aut, & extinguere ardet. Odium concepit, & continet in me capitale, quod nullis officijs, & obſequijs ſedare, & mitigare poſſum. Vide, *Aborrecer Hombre odioſo, ò odiado.* Odioſus, odio dignus, qui multorum flagrat invidia, & in multorum offenſionem, & odium de induſtria ruere videtur.

Odre, ò odrina. Vter, ris. Cucllus, ei.

O ante F. Of.

OFENDER. Offendo, is. *A Dios.* Vide, *Pecar. Teneis ofendido a muchos.* In magna es multorum hominum offenſione, & odio. Multorum odia ſubijſti, contraxiſti. In odium, & offenſionem plurimorum incurriſti. Multorum oculos, animos, & voluntates offendiſti, qui in te offenderunt. Multi ſe à te offenſos, læſos, violatos fuiſſe quæruntur, dolent. Offenſa in magna es apud omnes, & invidia. *Ofenſa contra alguno.* Offenſa, ſimultas. *Que ſe recibe.* Offenſio, damnum, moleſtia, calamitas. Vide, *Injuria, ò agravio.*

Ofender, hazer daño à alguno. Lædere, violare aliquem. Vide, *Daño. Injuria.*

Oficio de vno. Ars, officium, munus, partes, munia, ium. *De Republica.* Magiſtratus, us, munus publicum. Dignitas muneris publici, & negotij procuratio. *Hizo muy bien ſu oficio.* Præclare, ſuma cum laude, integre, caſtèque in ſuo ſe munere geſsit, præſtit, præbuit, verſatus eſt. Tenuit, rexit, gubernavit, tractavit, adminiſtravit rem ſuam magnam omnium commendatione, & plauſu, ex eaque ſummam ſibi laudem peperit, comparavit, ſuam muneris procurationem perfecti abſolvit. Suas implevit partes, & debito perfunctus officio omnium exiſtimationem, & opinionem ſuperavit. *Faltò a ſu oficio. O no lo hizo bien.* Malè, & flagitiosè ſuum munus tuitus eſt. Ofcio ſuo defuit, non ſatisfacit. Ab officio declicavit, diſceſsit, defecit deſcivit Deſervit, prætermiſit munus ſuum. *Meterſe en oficio ageno.* Manum, vel falcem mittere in meſſem alienam. In alieno choro ſaltare, & pedem ponere. Alienæ functionis ſibi munus vſurpare, miſcere, admiſcere ſe, interponere, implicare alienis negotijs, & rebus, aliorum ſibi partes vindicare. *Hazer a vno que haga ſu oficio.* In officio aliquem retinere. *Encomendarle algun oficio.* Iniungere, imponere, committere, deferre munus alicui. Præponere, præficere aliquem negotio. Ornare dignitate, & munere aliquem. *Dexar, ò quitar el oficio.* Vide, *Dexar,*

xar, ò quitar. A Dios oficio, Illicet, paraſiticæ artes in malam crucem. *Nadie juzgue de oficio ageno.* Quam quiſque norit artem, hanc exerceat. Nec ſutor vltrà crepidas. *Quien tiene oficio, tiene beneficio.* Artem quævis alit terra. *Quien es tu enemigo, el que es de tu oficio.* Odit namque faber fabrum, figuloque moleſtus eſt figulus, mendico protinus invidet alter Mendicus: cantor cantorem lividus odit. *Eſſe es mi oficio.* Hæc mea Provincia eſt, & munus.

Oficial. Artifex, icis, opifex. *Mecanico.* Mechanicus. Machinarius. *Que trabaja ſentado.* Sellularius. *Oficiales de varios oficios. Carpintero.* Lignarius faber. *Que haze camas.* Clinopegus. *Carros.* Carpentarius *Cubero.* Dolarius. *Cuchillero.* Cultrarius. *Carbonero.* Carbonarius. *Que haze caxas.* Capſarius. *Entallador.* Sculptor. *Eſpadero.* Politor. *Herrero.* Faber ferrarius. *Fundidor de bronce.* Fuſor ærarmentarius. *Guitarrero.* Plectopæus. *Eſtatuario.* Statuarius. *Antojero.* Ocularius faber. *Ollero.* Figulus, plaſtes, æ. *Que haze armas.* Thoracopæus. *Platero.* Vaſcularius, aurifex, cis. *Mantero.* Culcitrarius. *Perulero.* Gemmarum margo. *Tornero.* Toreuta, æ. *Traſtejador.* Scandularius. *Reloxero.* Antomitarius. *Armero.* Armamentarius. *Soguero.* Reſtio, onis. *Aſerrador.* Serrarius, priſtes, æ. *Batidor de oro.* Bractearius. *Sombrerero.* Pileo, onis. *Bordador.* Phrygio, onis. Limbolarius. *Remendon.* Interpolator, mango. *Curtidor.* Coriarius. *Pellegero.* Alutarius. *Frenero.* Zonarius. *Zapatero.* Cerdo. *De viejo.* Veteramentarius ſutor. Reliqua Vide, in ſuis locis. *Oficio de ſolo titulo.* Dignitatis gradus, qui ſolvocabula habent, non dignitatis emolumenta, honores, inſignia. *Oficios Divinos.* Sacra, myſteria. *Oficiarlos.* Exercere, èxequì, operari ſacra, operam dare munari divino, & myſterijs. Vide, *Ayudar à Miſſa. Oficio Divino, ò Rezo.* Eccleſiaſticum penſum, horariæ præces ſingulis diebus recitandæ.

Oficina. Officina, æ. *Tu caſa lo es de toda maldad.* Domus tua officina nequitiæ eſt, & diverſorium flagitiorum omnium.

Ofrecer. Offero, rs. dico, as. Conſecro. *Ofrezcoos quanto tengo, puedo, y valgo.* Liberali animo, quidquid hoc tempore optimum, maximumque habeo in omni meo, vel proprio, vel comparato cenſu tibi offero, dedico. Studium tibi meum, atque operam ſine vlla exceptione polliceor, aut occupationis, aut laboris. Meam tibi omnem voluntatem defero, operamque profiteor. Si occaſio tulerit, vt mea opera indigeas, nulli tibi in re mea cura diligentia & ſtudium decrit. Quandocumque poſtulaveris, auxiliares meæ facultatis copias tibi mittam, ſubſidium laturus. *Ofrecerſe ocaſion.* Vide, *Ocaſion. Ofreciòſeme eſto.* Occurrit mihi innocuitem, venit hoc. *Ofrecerſe como adulando à algun Señor.* Se alicui vendicare, & per aſſentationem, operam ſuam ſpondere,

re. *Ofreciòme hazer merced.* Benegniſsimè mihi promiſit. *Ofrenda.* Oblatio, onis. Res oblata.

Ofuſcar algo. Obſcurare, intricare, implicare, irretire aliquid. *Ofuſcado* Irretitus, difficultatibus ita implicatus, vt ſe expedire,& exire nequeat.

O G & I. Gi.

Ogaño. Hic annus præſens.

Ojal del veſtido. Ocellus.

Ojos. Oculos, i. lu nina, ium. *Ojos de gato.* Nocturni, glauci, felinei oculi. *Garços.* Cæſij, cærulei. *De buena viſta.* Lyncei, aquilini. *Cortos de viſta.* Hebetes. *Que todo lo miran, ſueltos.* Emiſsitij. *Todos tienen pueſtos los ojos en vos.* Omnes in te oculos conuerſos, coniectos habent, & intentos. Te omnes ſpectant. Ex te omnium ora pendent. Tuo in vultu habitant oculi omnium. *Sacar los ojos à alguno.* Eruere, exculpere, effodere, eripere alicui oculos. *A ojos cerrados.* Oculis clauſis agere, indiſtinctè,& nullo iudicio. *Al ojo limpiarle con el codo.* Oculos non eſt tangendus. *Si tienes ſangre en el ojo.* Si ſtilla ineſt tibi ingenuę nobilitatis. *Abrir el ojo.* Speculari aliquid multis oculis. Animum alicui rei attendere, vel animo ad rem. *Hechar algo a algo.* Oculos alicui rei addijcere, ſignare oculis capiendum aliquid. *Vale vn ojo de la cara.* Oculum licet illi excludas, non tanti facit. *Hazer del ojo.* Innuere, conniuentia oculorum aliquid ſignificare. *Hazerſe del ojo.* Omnes compactò rem agunt, quaſi in velabro olearij. *Comprar a ojo.* Nullo pondere, aut menſura, ſed æſtimatione prudenti, rem emere. *Mirar de mal ojo.* Obliquis oculis,& toruo vultu aliquem intueri. *En cerrando el ojo.* Vide, *Morir. En vn abrir, ò cerrar el ojo.* In ictu in nictu, in momento oculi. *Dar de ojos.* In oculos, & faciem offendere prolapſione,& caſu. *Haſta los ojos.* Oculorum tenus. *Deves de tener los ojos en el colodrillo.* In occipitio oculum geris. *Quierele como à ſus ojos.* In oculis puerum fert, oculitus, medulitus, animatus illum amat. *Ojos que no vèn, coraçon no quebrantan.* Oculi augent dolorem. *Quereiſme hechar polvos en los ojos?* Pulverem, aut tenebras oculis mihi coronaris offundere? *No le he viſto de mis ojos.* Albus, ater nè ſit ignoro. *Ojos de puente.* Pontis oculis quibus emittitur flumen, & elabitur vnda. *Ojo de agua.* A cus occellus. *Ojuelos.* Ocellus. *Ojetes.* Veſtis ocelli, ocellata veſtis. *O niño de mis ojos.* O puer oculiſsime. *Coſa de muchos ojos.* Oculatus, a, m. *A ojos viſtos.* Teſtibus oculis, in oculis omnium, inconſpectu vrbis. *El ojo del amo engorda el cauallo* Oculos Domini ſaginat equum. *El tuerto de ojos.* Cocles, tis. luſcus. Vnoculus, altero oculeo captus. *Viſojo.* Luſcioſus. *Que no vè, ſino de muy cerca* Myops, pis. *De ojos atraveſados* Patus. *De torcidos.* Strabo, onis, ſtrabus. *De ojos chicos.* Ocella, æ lucinius, i. *De ojos ſaltados.* Exophthalmus, & prominentibus oculis. *De ojos hundidos.* Coelo-

 phthal-

phthalmus. *Ojeras.* Suboculares ma culæ inſomnij ſigna.

Ojeriza. Odium, ij, livor, oris, male-volentia. Vide, *Odio.*

Ojear. Abigo, is. *Ojeo.* Abigendi, ſtudium, & cura inter venandum.

O ante L.

OLA, ven acà. Heus, huc ades.

Ola del agua. Vnda, fluctus, us.

Olanda. Byſſus, carbaſus tenuis.

Olear. Vide, *Vncion.*

Oler. Oleo, es, ſuboleo, es. *Dar de ſi olor.* Odorē emittere, efflare. *Percebir olor y oler algo.* Odoror, aris. Olfacio, is. Suboleo, es. *Olfato.* Odoratus, odorandi ſenſus. *Que bien hueles!* Tuſtacte, tu cinnamum, tu roſa, tu crocum, & caſia es, tu petaſium. Omnium odor vnguentorum præ tua nauſea eſt. *Que mal hueles!* Allium oboles, germana illuvies, ruſticus hircus, hara ſuis, capra commixta cane. Gravis tibi anima eſt, & putidum oles anima fœtidat. Oles ieiunium. *Oler los perros la caza.* Sagire, ſagacinare, & odoris ductu perveſtigare feras. *Olor.* Odor, ris, ſpiritus, ſpiramentum. *De coſa aſada.* Nidor, oris. *Malo de narizes.* Ozæna, æ. *Que olor tan lindo?* Quis ambroſius exhalans, ille odor? Quis penetrans ſpiritus, & neſcio, quæ pars ætheręæ auræ effuſa ab alto? Totam aſpirat Arabiam. *Que mal olor.* Quam gravis, ac peſtilens aſpiratio loci, fœtor, pædor, odor teterrimus, mephitis, i. *Oloroſo.* Odorus, a, m. Odorifer. *Quien trae olores huele mal.* Quid oleas, neſcias, niſi id vnum male olere intelliges. Quia mulier rectè ole, vbi nihil olet. Nam iſtæ veteres, quæ ſe vnguentis vnctitant, interpoles, vetulæ, edentulæ, quæ vitia corporis fuco occulunt, vbi ſe ſudor cum vnguentis conſociavit, illicò itidem olent, quaſi cum vna multa iura conſumpſit coquus. *Huelen como olla de pobres.*

Oliva. Oliva, æ. *Olivar.* Olivètum.

Oleo. Vide, *Azeyte.*

Olla. Olla, æ. *Ollas eſtañadas.* Incoctilia, ium, fuſili ſtanno incruſtata. *Olla de barro.* Fictilis. *Olla de cobre con ſu braſero.* Authepſa. *Olla de Convento grande.* Echinus, i. *Olla podrida.* Olla multis eſculentis, & varijs referta, gravida, potens. Ollaris farrago. Pendaplon. Clypeus Minervæ. *Cada dia olla, amarga el caldo.* Non ſemper Saturnalia. *Ollero.* Figulus, i.

Olmo. Vlmus, mi.

Olvidar. Obliviſcor, eris. Oblivione aliquid delere, de memoria deponere, memoriam alicuius rei amittere, aliquid oblivioni tradere. Oblitterare, obruere oblivione aliquid ſpongiæ ſubijcere. *Olvidarſe.* Aliquid ex memoria excìdere, elabi. Immemorem alicuius rei eſſe. In oblivionem mihi hoc venit. Me fugit præter volavit. *No me olvidarè de la merced, que me aveis hecho.* Nunquam tuum officium, & apud me beneficium inter moriturum eſt. *No os olvideis de quien ſoys.* Ne abijcias, obſcures extinguas tui illuſtriſsimi generis cogitationes dignas. Fac ne te tuorum maiorum via capiat oblivio-

vio. Memoria repete illuſtres imagines tuorum, vt illas præclaris factis viuas exprimas. Recordare, quò loco natus ſis, & ab oblivione ſplendorem tuæ gentis vindica, nec eorum in te ſepultam oblivione patiaris virtutem. *Olvide.* Oblivio, onis.

O ante M. & N.

Ombligo. Vmbilicus, ci.
O menage. Fides publica.
Onça animal Panthêra. *El macho.* Pardus. Pardalis, is. *Onça de libra.* Vncia. *Onça y media.* Seſcuncia, æ. ſeſcunx, cis. *Dos.* Sextans, tis, *Tres.* Quadrans. *Quatro.* Triens, tis. *Cinco.* Quincux, cis. *Seis.* Selibra. *Siete.* Septunx, cis. *Ocho.* Bes, èſis. *Nueve.* Dodrans. *Diez.* Dextans, tis. *Onze.* Deunx. *Doze.* Libra Romana. *Media onça.* Semiuncia, dipondius, ij.
Onda. Vide, *Ola. Ondear.* Fluctuo, as. Llu&ibus agitari, iactari. *Ondoſo.* Fluctuans, tis. *Onda para tirar.* Vide, *Honda.*
Onze. Vndecim. *Onze vezes.* Vndecies. *De onze en onze.* Vndeni. *Onzeno.* Vndecimus. *Onze mil.* Vndecim millia. *Onze mil vezes.* Vndecies millies.

O ante P. Op.

Opilacion. Oppillatio. Emphraxis, is. *Opilarſe.* Cruda ciborum ingluuie occludi, obſtrui iècoris vias, & viſcerum meatus.
Opinion. Opinio, onis. *Que tienen de vnos otros.* Exiſtimatio, onis. *Eſta es opinion de los hombres doctos.* Opinio hæc eſt optimæ notæ, doctorum hominum confirmata conſenſu, in hanc ſententiam conſpirat vniuerſus, & frequens ſapientiſsimorum ſenatus, pedibus eunt. Multi eruditiſsimi viri eam mordicus tenet, ſequuntur, probant. *No pienſo dexar mi opinion.* In hanc meam iurabo opinionem. Placitum ſemel mihi, ſemper placet, mordicuſque tenebo. Non aliter, ac ſenſi ſentiam, nec tranſverſum quidem vnguem à mea ſententia abibo, diſcedam. Omnes me machinæ ab ea, in qua perſto ſententia, non movebunt. *Ay en eſto varias opiniones.* Hac in te iactant ſe multæ opiniones inconſtantes, & turbidæ. Sententiarum fluctibus inquietum huius quæſtionis æſtuat mare. Rapiuntur, trahuntur, dividuntur iam huc iam illuc indiverſas, & adverſas partes ſententiæ, & ſtudia. Magna eſt inter doctos homines de hac re opinionum varietas, diſſenſio, diſsidium, contentio. *Eſto es opinion muy antigua.* Plauſibilis per omnium ora vagata, & celeberrima, hæc exiſtit opinio. Peruetus, annoſa ab hominum memoria. Percrebuit, inſedit iam pridem in hominum animis, altaſque radices per longa ſæcula egit. A priſcis ducta, & traducta temporibus ad poſteros venerabili authoritate confirmata emanavit opinio. *Sacado me han de mi opinion.* Fregi ſententiam meam. Vide, *Parecer. Todos tienen buena opinion de vos.* Præclaram omnes de te conci-

piunt, imbibunt exiſtimationem, & opinionem. In bona apud omnes exiſtimatione es. *Opinable coſa.* Opinabilis, quod in opinione vel ſatur, poſitum eſt, & ſub opinionem cadit.

Oponerſe a alguno. Opponere, obijcere ſe alicui. *Y quienſe me opone?* Scarabæus ſcilicet aquillam provocat? *Oponerſe a Cathedra.* Peto, is, ambio, is. Vide, *Pretender. Tal opoſicion.* Petitio, ambitus. *Opoſitor.* Candidatus. Petitor.

Oportuno. Opportunus, commodus, tempeſtivus. *Oportunidad.* Commoditas, opportunitas. Vide, *Ocaſion. Oportunamente.* Opportunè, ſuo loco, & tempore.

Oprimir. Opprimo, is.

Oprobio. Opprobium, ij. Dèdecus, ignominia, probrùm,

Opueſto. Oppoſitus, adverſus.

O ante R. Or.

ORACION-retorica. Oratio. *De oſtentacion.* Paleſtræ, & olei oratio, quæ lucernam redolet, nitidum genus, vnctior quædam, ſplendidiorque oſtentatio dicendi. Venuſtas ad oſtentationem adhibita. *Es eſſa oracion ſin ſuſtancia.* Inanis iſta tua oratio eſt, ſine ſententiarum pondere. Infarcis in oratione verba, quaſi complementa numerorum, verbaque congeris, vt rudera, quaſi rimas expleant. Copioſè magis dicis, quam graviter, & ſententioſè. *Oracion muy linda, elegante.* Oratio inventione fœcunda, ordine diſpoſita, verbis, figuriſque polita, culta, exornata, numeris rotunda, volubilis membris, & periodis ſuis plena, atque vno verbo, magno vel oratore, vel Rege digna. Oratorijs calamiſtris compta, rhetoricis pigmentis, & coloribus ſplendida, & illuſtris, verborum phaleris, & ornamentis decora, varijs ſententiarum luminibus tanquam margaritis diſtincta, Sybiritica oratio. *Perifraſear la oracion.* Vide, *Variar.* *Oracion funebre.* Laudatio, onis. Mænia, therenus. *Contra alguno.* Philippica, invectiva. *Orador.* Orator, oris. Vide, *Eloquente. Orar retoricamente.* Dicere, orationem habere, verba facere, ſermonem inſtituere, orare cauſam capitis, perorare. *Oratoria arte.* Rhetorica, ratio dicendi, ſtudium eloquentiæ. Oratoria dicendi vis, facultas, exercitatio, benedicendi ſcientia. *Oracion a Dios.* Preces, um, rogatio, obſecratio, onis rogatus. *Orar a Dios.* Deum precari, deprecari, promereri precibus Deum. Precibus aliquid à Deo petere, implorare, ſupplicare. Adhibere preces, fundere ad Maximum numen. *Oratorio.* Lararium, Sacellum, i.

Oraculo. Oraculum, i Deorum reſponſum. *Tienenle por oraculo.* Vir ſapientiſsimus nobis quaſi oracula edit.

Orden. Ordo, inis, ſeries, diſpoſitio, methodus, via, ratio. *De Religioſos.* Religioſus ordo familia. *Ordenar, poner en orden.* Ordino, as. in ordinem, & in quadrum redigo, digero, diſpono, conſtituo, ratione diſpono, ſuo ordine colloco. *Dar orden en algo.* Præſcribere,

tor-

ſormam, & rationem, vt aliquid conficiatur. *Guardar el orden.* Præſcriptum,& iniunctum ſibi ordinem exactè obſervare. *Ir en orden, ò por ſu orden.* Ordinatim,ex ordine, ſuo quemque loco, ordine, & gradu procedere. *Ordenar la proceſsion.* Vtrumque agmen:ſeù ordinem duplicem ſolemnis pompæ,vt compoſitè procedat, diſponere,inſtituere.

Ordenes Sagradas. Sacri ordines,dedicatio, conſecratio, inauguratio. *Hazer ordenes el Obiſpo.* Conferre ſacros ordines,conſecrare Deo miniſtros. *Ordenarſe.* Auguſtus,ſacriſque initiari, inaugurari myſterijs, ſacris imbui: ſuſcipere,inire ſacris ritibus,& ſolenni Religione Eccleſiaſticos ordines. A Pontifice evehi, promoveri per omnes ordinum gradus, ſacrari, devoveri, conſecrari Deo, ad apicem vſque ſacerdotij. *Ordenado.* Initiatus, inauguratus ſacris. Deſtinatus, per conſecrationem Deo, & altari. *Ordenança, ò Eſtatuto.* Inſtitutum,conſtitutio, onis, decretum, placitum.

Ordeñar. Mulgeo es. *Vaſo donde ſe ordeña.* Mulctra,æ.

Ordinario del Obiſpo. Vide, *Vicario. De las mugeres.*Vide, *Mes.Correo.*Vide, *Correo. Ordinaria coſa.* Communis, vulgaris res, popularis, quotidiana, pervagata. *Ordinariamente.* Fere, plerumque, ſæpe ſæpius.

Ordeate bebida. Priſana, æ.

Orear algo. Ad auras aliquid ſiccandum exponere. *Oreo* Placida, & temperata aura,vel auræ tẽperies.

Oregano. Origanum, i.

Oreja. Auris,is, auricula,æ. *Haze orejas de mercader.* Cerà òblinit,obſtruit aures. *Orejas de Abad.* Liganum, i. *Orejones.* Chriſomella durata, & ſiccata.

Orfandad. Vide, *Huerfano.*

Orfeo. Orpheus, ei.

Organo. Organum. *De viento.* Penumaticum. *De agua.* Hydraulicum. *Organiſta.* Pſaltes, is. Organiſta, æ. *Tocar el organo.* Ventus ex taurido ſpecu acceptus,& redditus ſub radice foraminum graditur per calamos ductiles attactu,& pulſu periti Pſaltes ? qui regulas percurens velociſsimè, exprimit ſonorum concentum. *Mal trae los dedos para Organiſta.* Imperite ſe agit, qui ſe peritum huius artis iactat. *Organizado cuerpo.* Compactum corpus, compoſitum, coaumentatum.

Orgulloſo. Inquies homo, qui intrepidè omnibus ſe rebus immiſcet. *Orgullo.* Arguta, & inquieta ſolicitudo hominis.

Oriente. Oriens, tis. *Oriental.* Orientalis. Eôus, a,m.

Origen. Origor, inis. *Original pecado.* Vide, *Pecado Original eſcritura* Autographum. *De otra coſa.* Protòtypus, exemplar.

Orilla del mar. Ora maritima. Littus,oris. *De la viſtidura.* Veſtis ora. Fimbria, æ. *Orillo.* Limbus craſſus panni.

Orina. Vrina,æ. Lotium, ij. *Lo ſomero, ò tela de la orina.* Nubes, nebula. *Lo de en medio.* Endorema, atis. *El fondo.* Hypoſtaſis, is. *Venas por do va la orina à la begiga.* Vireteres, um. *Por donde ſe orina.* Fiſtula, vrinarius meatus. *Mal de orina.*

na Stillicidium, ſtanguria. *Dolor, y dificultad en orinar.* Diſuria, æ. *Retencion de orina.* Iſcuria, æ. Lotij retentio, vel ſuppreſsio. *Orinar.* Veſicam leuare. Mingere, vrinam reddere, fundere, mittere. *Tener gana de orinar.* Micturio, is. *Orinal.* Matula, matella, æ.

Orin del hierro. Rubigo, Ærugo, inis. *Coſa tomada de orin.* Æruginoſus.

Orla. Ora. Limbus, i.

Ornamentos de la Igleſia. Sacra ſupellex, veſtes, ornamenta divino cultui ſacra, dicata, deſtinata. *Ornato.* Vide, *Adornar, y Afeyte.*

Orizonte. Horizon, ontis. Finiens.

Oro. Aurum, i. *Por labrar.* Purum, infectum. *Labrado.* Factum. *De cañutillo.* Aurum netum filio deductum ad fuſum. *Oro muy fino.* Aurum obryzum, purum, putum, excoctum. *Barreta de oro.* Pala, æ. *Oro pimienta.* Auri pigmentum, Arſenicum. *De ſubidos quilates.* Aurum Colophonium. *Oropel.* Bractea adulterini auri crepitans. *Oro molido es avian de dar.* Talis vir alendus erat ambroſia. *Donde el oro anda, toda eloquencia calla.* Auro loquente, nihil pollet omnis oratio. *Coſa de oro.* Aureus, a, m. *De color de oro.* Flavus, a, m. *Oro ſobre cobre.* Aurum ſuberatum, & ſic de cæteris.

Oropendola, ave. Galbella. Icterus, i.

Orozuz. Glycyrrhiza, dulcis radix.

Ortaliza. Olus, eris. *Ortelano.* Olitor.

Orthographia. Recta ſcribendi ratio, & notandi, qua ſecamus, & partimur ſcripta

Oruga. Eruca, æ.

Oruio. Folliculli vuarum.

Orza baſija. Orcha, æ.

O ante S. T. V. & X. & Y.

Oſadia. Audatia, confidentia, æ.

Oſar. Audeo, es. *Oſada, y vſadamente.* Vide, *Atrevido.* *Aoſadas.* Affatim, abundè.

Oſcuridad. Vide, *Eſcuridad.*

Oſpedar. Vide, *Hoſpedar.*

Oſi. O vtinam.

Oſo. Vrſus, i. *Oſa.* Vrſa, æ.

Oſtentacion. Gloria, vanitas, oſtentatio vana, venditatio. *De palabras.* Tragici cothurni ſtrepitus, magnicrepa verborum iactantia.

Oſtentar. Oſtendo. Magnificè ſe iactare & oſtentare, & venditare ingentiū. *El que haze eſſa oſtentacion.* Oſtentator glorioſus. Vide, *Fanfarron.*

Oſtia para dezir Miſſa. Libum ſacrum adoreum. Hoſtia azyma.

Oſtra peſcado. Oſtrea, æ, vel oſtreum.

Otear. Speculor, aris. *Otero.* Specula in edito monte, aut loco, hinc in ſpeculis eſſe, & obſervare. Vide, *Atalayar.*

Otoño. Autumnus, i.

Otorgar. Annuere poſtulatis, petitis. Connivere alicui, & nonihil concedere. *Quien calla otorga.* Qui obticeſcit conſentire videtur. *Otorgar eſcrituras.* Litteras, ſcripta publica authoritate ſignare, ratas facere. *Otorga todo ſu poder.* Facultatem, & poteſtatem omnem ſuam, atque arbitrium alteri concedit, tradit.

Otro, vno de dos. Alter. *Otro entre muchos.* Alius, a, d. *Otros tantos.* Æ-

què multi, pares, totidem. *Otro tanto*. Tantundem. *Otro tanto me coſtò*. Tantidem emi, eodem pretio. *Otro tanto mas*. Duplo pluris. *Otra vez*. Iterum, rurſus iteratò. *Otra vez bolverè a eſto*. Huius rei alia mihi erit decurſio. Eòdem poſtea redibo. *Otro ſois*. A te ipsò defeciſti alius, alter es à primo.

Otubre. October, bris.

Ova del agua. Vlva, alga.

Oveja. Ovis, is. bidens, tis. *El que las guarda*. Opilio, vel vpilio, onis.

Ovillo. Globus, i. Glomus. *Por el hilo ſe ſaca el ovillo*. Ex vngue leonem. *Hazer ovillo*. Glomero, as.

Ox de aqui Hinc procul, hinc exi, abi.

Oxala. Vtinam. Deus faxit, velit.

Oxaldre. Artolaganus, i.

Oxear fieras. Excitare feras, & in vnũ locum vndique vocibus, & minis cogere, compellere. *Oxear aves*. Abigere,

Oxte. Heu, chu, ax, tax.

Oy. Hodie, hodiernus dies, hodierna lux.

Oyr. Audio, is. Auribus aliquid accipere, haurire, capere, excipere. Dare, præbere, præſtare alicui aures, auditionem, auditum. *Agora es la primera vez que oygo eſto* Nunc primum hoc ad meas pervenit aures, fama attulit, fama, & auditione accepi. Meas hic nuncius perculit aures. *Oyr cõ atencion al Predicador*. Attentè auſcultare, & audire, quæ dicuntur auribus animoque ad eſſe attendere dicenti. Suſpensâ aure, apertoque ore mira, & nova bibebant audientes. Vide, *Mover, y Predicador*. *Oyr. Dar Audiencia el Iuez*. Benignas aures, & attentas iudicem cauſis reorum agitandis, admovere, adhibere. Audientiam, audiendique attentionem facere.

Oyr a algun Maeſtro. Date operam præceptori. Auditorem ſe alicuius diſciplinæ profiteri. Audire D. Thomam, Ariſtotelem, &c.

Oyr eſcuchando. Auſculto, as. *Eſtarè alerta, nadie nos oyga*. Speculabor, ne quis hinc ab læva, aut ab dextera noſtro conſilio venator adſit cum auritus plagis. *Ay por aì quien nos oyga?* Hic eſt alienus noſtris dictis anceps auribus? *Condenar à vno ſin oyrle*. Indictà cauſa aliquem condemnare. *Di, que yà te oygo*. Operam do tibi, loquere. Aureas meas profectò dedo inditionem tuam. *Agora lo oygo*. Nunc primum aures meæ accipiunt: mihi hæc nova res eſt. *Nunca aviamos de oyr otra coſa*. Talibus vocibus aures noſtra vndique debebant circumſonare. *Oydo*. Auditus, Audiendi ſenſus. *Dezir algo al oydo*. In aurem alicuius aliquid inſtilare, inſuſurrare, immurmurare. Ad aurem accedendo aliquid demittere, ſuggerere aliquid auribus alicuius. *Eſto sè de oydas*. Audita loquor, non oculis ſed auribus illud hauſi, accepi *No deis oydos a eſſo*. Ne tu quod fabulatur, in aures immittas tuas. *Oydos que tal oyen*. Tale abſurdum, nec auribus, nec animis eſt ferendum. *No me entra de oydos adentro*. Summis auribus inſidet, & animum non penetrat. *Oyente*. Audito, diſcipulus. *Oydor del Conſejo Real*. Regius Senator à Regis conſilijs, aut

aut è Regio Conſilio. *Coſa no oyda.* Inauditu. *Que no ſe puede oyr.* Abſurdus.

De littera P.

P ante A. Pa.

Pacer. Paſcor, eris, Paſco, is.

Paciencia. Patientia, tolerantia, æ. *Lleva con paciencia ſus trabajos.* Labores ſuos pacatè, & moderatè fert, æquo animo ſuſtinet, hilari vultu patienter, tranquillè, lætaque fronte. *Pacientemente.* Patienter, toleranter.

Pacificar. Poner en paz. Pacifico paco reconcilio, diſsidia compono *Hombre pacifico.* Pacificus, mitis. *Que pone en paz.* Pacator, pacis concilitor. *Pacificamente.* Pacatè, pacificè. Vide, *Paz.*

Pacto. Pactum. Vide, *Concierto.*

Padecer. Patior, eris, perfero, ſuffero, tolero, ſuſtineo, ſubeo, haurio labores, dolores, probra, cruciatus, tormenta, equuleum, ærumnas, calamitates, humana, tolerantèr, fortiter, indignè.

Padre. Pater, parens, genitor. *Padres.* Parens, tis. *Legitimos.* Conferreati. *Quien tiene vivo el padre.* Patrimus. *Coſa de padre.* Paternus, a, m. *Parecerſe al padre* Patrizo, as. *No ſe quexe el padre que ſu hijo ſe le parezca.* Quod damni, & quod feciſti flagitij, id ne tu mireris, ſi patriſſat filius. Illud eſt patrem eſſe, vt æquior ſit filio. *De ruin padre, tal vez buen hijo.* E tardi gradis aſinis prodijt equus. *Con afecto de padre.* Patriè. *Padre Santo.* Vide, *Papa.*

Padraſtro. Vitricus, i. *El de la vña.* Redivia, vel Recuvia, æ.

Padrino del Bautiſmo. Auſpex, icis, arbiter initiationis, patrinus. *De boda.* Pronubus, paranympus. *No he meneſter padrino.* Fides mea cuſtodem repudiat.

Padron donde ſe eſcriven. Syllabus, lapis. Vide, *Empadronar.*

Paga de dinero. Pecuniæ enumeratio, ſolutio, diſſolutio. *De contado.* Præſens. *De el reſcate.* Lytrum, i. *De patente, y entrada al Maeſtro.* Iſagogicum. *Por la enſeñança.* Minerval. *Del Medico.* Soſtrum, i. *Del ama.* Nutritia, æ. *De la comadre.* Mæotrũ, i. *Del vendedor.* Proxeneticum, i. *De la guia.* Menytrum, i. *Del ganapan.* Comiſtrum, i. *De ſoldado.* Stipendium, æs, militare, peculium caſtrenſe. *De comedia.* Lucar, extat, atis. Æs theatricum. *De lo que ſe ha preſtado.* Antidora, orum. *Del beneficio.* Antipelanges, is. Vel antipelangia, æ. *De el que eſtà jubilado.* Emeritum. *Pedir la paga.* Nomina exigere. *Pagar.* Solvo, diſſolvo, perſolvo, is. *De contado.* Numero, as, repræſento pecuniam, præſenti, & numerata pecunia, ſolvo. *Dia adiado.* Ad ſtatum, & conſtitutum, diem perſolvere. *Pagar deudas.* Satisfacere creditori. Perſcribere pecuniam debitori, ære alieno exire, liberare, levare ſe, reddere debita. *Mal ſe paga agora.* Tempora hæc ſolutionis difficillima. *Pagar reditos.* Penſitare annuos reditus, pendere. *Pagar vna deuda con otra.* Verſuram facere. *Pagar*

ſu-

ſu pecado. Solvere, depèndere pœnas. *Pagar por otro.* Solvere, repreſentare, dare ab aliquo. *Pagar en la miſma moneda.* Par pari referre, gratim rependere parem, facta factis: mus munere compenſare. Idem alicui reponere, gratiam reſtituere: reſpondere, ſatisfacere officio, beneficio, gratiæ. *Pagar el beneficio.* Vide, *Beneficio, y agradecer. Areyſmelo de pagar muy bien pagado.* Acrem de te vindictam ſumam, perſequar graviſsimas à te pœnas, non inultus, aut impunis abibis, pœnas dabis, perſolves, lues, dependes acerbiſsimas. Referam illi ſacrilego gratiam. *Si lo hize, yo lo pagarè.* Reſcidi veſtem, reſartietur. *Muy bien os pagarè la merced, que me hizieredes.* Fœneratum tibi iſtuc beneficium pulchrè dices. *Anſi pagays à quien os deſea ſervir?* Siccine mihi, de te benemerenti refertu gratia? *Pagan juſtos por pecadores.* Canis peccatum ſus dependit. Tibicen vapulat, quod peccat coquus. Faber cadit, cum ferias fullonem. *Dios os lo pague.* Delègo hoc nomen ſuperis, & illos voto convenio, vt pro me ſolvant. *Paga todo ſu merecido.* Malus bibit improbitatis fœcem. Novacula in cotem. Pœna contigit digna meritis. *Pagarlobeis todo por junto.* Vindicta tarda, ſed gravis. Tarditas vindictæ, gravitati compenſabitur. *Pagar haſta el vltimo maravedi.* In aſſem ſatisfacere. *Pagarſe de ſi miſmo.* Soli ſibi placet, omnia ſua illi pulchra. Narciſſus in in fonte ſe contemplatur. *Pagador. Oficio.* Tribunus ærarios. *Pagador el que paga.* Qui ſolvendo eſt, aut nõ eſt

Pagano. Æthnicus, infidelis.

Pago de viña. Pagus vinearum, vinètum, i.

Page. Miniſter, i. puer, aſſecla, ſervus à pedibus, pediſequus. *Del Rey.* Prętextatus aſſecla. *De armas.* Armiger, i. *De copa.* Pincerna, æ.

Pagizo, color. Pallidus, luteus, buxeus aureus, xerampèlinus.

Paja. Palea, æ. *No monta eſſo vna paja.* Leviſsima res eſt, flocci, & pappi. *En dame acà eſſas pajas.* Eveſtigio, actutum, iamque, quàm primùm. *Del mal pagador, ſiquiera en pajas.* Ex lupo, vel pilus. *A humo de pajas.* Aphya in ignem, citius, quam formicæ papaver. *Tomar la paja con el cogote.* Retro, & â tergo cadere, occipitio tundere terram. *No durmieſſe en las pajas.* Arripe negotij curam, omni fune remiſſo hæc hagas, ſomnus abſit ab oculis. *Paja es quanto dizes.* Vide, *Palabras vanas. Pajuelas.* Paleæ, ſulphuratæ, ſulphure litæ, intinctæ ad concipiendum facilè ignem. *Pajar.* Palearium, ij.

Payla, ò vacia. Pelvis, is.

Pala de horno. Infurnibulum, furnaria pala. *De pelota.* Reticulum, vel ligneum inſtrumentum, quo excipitur, repelliturque pila.

Palabra. Verbum. *Dar, ò empeñar ſu palabra.* Meam tibi oppignoro fidem firmo, obligò. Interpono tibi hoc polliceor, in meque recipio. *Faltar, quebrar la palabra.* Fidem frangere, violare, lædere, â fide præſtita deficere. *Guardad vueſtra palabra.* Salva, & integra

fide

fide agas. *Todo es palabras eſte hombre.* Famos vendit, verbi importat. Hermodorus verbis pugnat, non re. Verba proſarines : ſuos ſplendidis promiſsis alit. *En vna palabra.* Vno verbo, paucis te, adverte, docebo. Quin, tu vno verbo dic, quid eſt, quod me velis ? *Palabra por palabra.* Ad verbum, verbum è verbo, totidem, eiſdem verbis. *Dezidle eſto de palabra.* Verbo hæc ad Antonium mandata refer: meis verbis, meo nomine hæc nuncia. *Dixome malas palabras.* Vide, *Afrentar.* *De palabra en palabra.* Con verbum verbo, quaſi aditum aperiret, & innexum verbum verbo catenaret. *Palabras, y plumas el viento las lleva.* Volat irrevocabile verbum. *Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra.* Verba ligant homines, taurorum cornua nervi. *Paſſe la palabra.* Circumferatur verbum, circumgeſtetur teſſera. *No le dixe palabra de que ſe pudiera ſentir.* Ne verbo quidem leviori hominem appellavi, læſi, violavi. *Quitaſme la palabra de la boca.* Orationem exore tu mihi quidem eripit. *Mas hareys vos con vna palabra, que yo con ciento.* Ecce rem nimiò citius tranſiges. Gravius erit vnum tuum verbum, quam centum mea. *Aver palabras con vno.* Virbigerare, verbis rem gerere, & probis, contumelijſque mutuis contendere, ſe proſcindere : altercari, convitiare. *Aborremos de palabras.* Verbis velitationem fieri, compendio volo. *Palabras mayores.* Vehementiora verba graviſsima, contumelia maximæ. *Vanas.* Stridia verba cadentia, irrita, auris ferenda, huius concionatoris vndique redundat, oratio. *Palabras de caſamiento.* Connubialia, vel ſponſalitia verba, verborum vincula, quæ vtrumque coniugem connectunt, & ſubiugum mittunt connubij. *Palabrero.* Verboſus, loquax, qui multus eſt in loquendo.

Palacio Real. Regia. Baſilica, æ. Aula Regia, Palatium. *Palaciego.* Auliculus. Palatinus. *Hecharlo en Palacio.* Tribuere vrbanitati, & feſtivitate dictum mordax. *No ſaber de Palacio.* Verecundari, & rubore perfundi. Commoverique dictis rediculis, falſis, & facetis. *Eſto eſtà tomado para Palacio.* Vocata opera eſt.

Paladar. Palatum, i. *Hablar al ſabor de ſu paladar.* Voluntati, & voluptati alicuius ſervire. Byſsinis, & iucundiſsimis verbis vti in illius gratiam. Acroàma alicui occine. *Paladear.* Melle infantis palatum inungere, vt reguſtit,

Palafren. Vide, *Quartago.*

Palanca. Vectis, palus ferreus. *De palo para llevar cargas.* Phalanga.

Paliza. Fuſtuarium, tympanis mus. *Mereceis vna paliza.* Dignus es, cuius tergum oneretur, quatiatur, tundatur, cædatur, multetur crebris fuſtibus. Fuſtuarium iam tibi imponendum erat.

Palenque. Pàlæſtra. Cavea, arena, æ.

Paleta de el eſtomago. Enſiforneus, ei. *Para jugar al argolla.* Palmula, æ.

Palio de Arçobiſpo. Pallium Archie-

p iſ-

piſcopale. *Del Santiſsimo Sacramento.* Vmbella, æ. Cadurcum. Valdochinus.

Palma, arbol. Palma, æ. *De la mano.* Palma, vola, æ. *Palmada.* Alapa, colapus, i. *Traerle en palmitas.* Humeris noſtris in cœlum, ſi fieri poteſt, te tollemus. *Palmatoria.* Ferula, æ. *Ganar la palmatoria.* Qui primus venerit, primus molet. Præripere locum,& palmam alicui, præcerpere fructum officij, & locum.

Palmo de quatro dedos. Palmus. *De los nueſtros de doze.* Dotrans. *No tengo palmo de tierra.* Nihil mihi præter animam, nè monumenti cauſa, reſervatum eſt. Vbi pedem figam, non habeo.

Palo, Palus, fuſtis,ſudes,is. *Dar de palos.* Vide, *Paliza.* *Palo de ciego* Fuſtis, vel ictus cæco furore actus, impactus. *Como vn palo de ſeco.* Siccus iuncus. *Merecia eſtar en quatro palos* Quadrafidus hic furcife, ſuſpendendus erat. *Palillos, ò palotes de atambor.* Tympaniſtæ bacilli. *Palillos de mondar los dientes.* Mētis ſcalpia è nobili ligno affabrè polita *Palillo de ſuplicaciones ro.* Verſatilis numerorum index ligneus. *Eſſa es ciencia de palillos.* Tenuis ſcientia, quæ nihil dignitatis,aut gravitatis habet.

Paloma. Columba, æ. *Torcaz.* Palumbes,is. *Manſas.* Cicur,uris. *Palomo.* Columbus, i. *Palomino.* Pipio,onis. Columbulus, columbinus pullus. *Palomar.* Columbarium, ij. *Palomera.* Erèmus vaſta,ventis vndique pervia.

Palomilla yerba. Fumus terræ.

Palpar. Manibus aliquid attrectare, tangere. *Al cavallo.* Palmarum plauſu demulcere equum,& popiſmatum blandimento tractare.

Palpitar. Palpito, as.

Pampano. Pampinus. *Lo mas alto del.* Flagellum i. *Cortarlos.* Pampino,as.

Pan. Panis, is. *De mediana, ò moços.* Panis, cibarius, ſecundarius. *Pan lindo de leche.* Panis ſiligneus, è pollini, ſive flore puriſsimæ farinæ ſubactus. *Pan de tahona.* Piſtrina, æ. Lauriſsimus pannis *Con levadura* Fermentatus, Zymites. *Sin ella.* Syncèrus, àzimus. *Pan de cebada.* Hordeaceus. *De centeno.* Secalicius. *Mohoſo.* Situm reſipiens, mucidus. *De perro.* Furfuraceus, recrementitius. *Que ſe dà de limoſna.* Gradilis, e. *Panes, ò trigos en berça.* Sata, orum. *Viciosos.* Segetes luxuriantes, meſsis ridens ferax. *Todos los duelos con pan ſon menos.* Quicumque ſatur, vinoque,ciboque. Is demum potuit coſligère perdius hoſti. *Por mucho pan nunca mal año.* Nulla ſatietas rerum honeſtarum. Quod pulcrum bis, aut ter. *Del pan y del palo.* Da panem, & pugnum. Oportet ſalem, & oleum emere Fœcem bibat, qui vinum bibit. *Tanto pan como queſo.* Æqua concertatio. In eandem lancem imponere. *Del pan de mi compadre buen pedaço à mi ahijado.* De alieno liberalis. Qui in ſua re egentiſsimus eſt (vt fit) eſt inſolens in aliena. *No comer el pan de valde.* Multo ſudore ſibi victum comparare. Demereri cibum labore. *Con ſu*

pan

pan ſe lo coma. Sua res ſecum habeat. Proſit, quod noxium eſt. *El pan comulo, la compañia deshecha.* Ollæ amicitia. Fervet olla, vivit amicitia. Manibus, vt data eſt aqua poſt cænam, ſolvitur convivium. *No ſe le cuece el pan.* Quieſcere non poteſt, ſolicitus, & anxius vbique ſatagit. *Pan por pan, y vino por vino.* Nuda, aperta, ſincera, & ſimplicia verba dicere. Veritatis ſimplex oratio. Ficus, ficus: ligonem, ligonem vocat. *Pan perdido.* Vagus, errabundus, fugax, perditus, *Pan, y aguado.* Cliens, tis. *Panadero.* Panificus. *Panadera.* Panifica. *Panadear.* Panem conficere. Panificium exercere. *Panera.* Horteum, ei. Cumera, æ. *Donde ſe guarda cocido.* Panarium, mactra, æ, arca panaria. *Canaſtico del pan.* Panariolum, i. *Pan de cuerbo yerba.* Cyclaminus, i. *Pan y queſito, yerba.* Naſturtium tectorium. *Panizo.* Paniculum, i.

Panadizo. Redivia. Reduvium.

Panal de abejas Favus, i.

Pandero. Tympanum, i, Naula, vel Naulium. *En manos eſtà el pandero, que le ſabrà bien tocar.* Proba materia in probum incidit artificem, qui ſcitè tractabit. *Es vn pandero* Eſt pandus aſellus. Alba præcordia. *El q̃ le tañe.* Tympaniſtra, æ. *Pãdero.* Pandura, æ.

Pança. Alvus, l. venter collativus, abdomen inſaturabile.

Panegyrico. Panegyris, is.

Paño de lana, ò lino. Pannus, i. *De barbero.* Involucre, quod humeris circum ponũt adverſus expillitij præſegmina cadentia. *Paño de manos.* Mennte[illegible], i [illegible].

Pañizuelo. Muccinium, ſudariolum. Strophium, ij. *Muy limpio.* Cæſitium, ij. Panniculus, i.

Pañales. Panni, orum, involucra infantium.

Pañetes. Subligaculum, campeſtre, tris. Subligare, is. Fæmoralia, ium. Perizòma, atis. Exiguo tègili pubem tantummodo intègere.

Pantona. Cænoſus lacus, vel locus.

Pantuflo. Crepida, æ.

Pantorrilla. Sura, æ.

Papa. Summus Pontifex, Maximus Summus Eccleſiæ Antiſtes. Papa. Pater patrum. Hierarcha Eccleſiæ orthodoxæ.

Papahigo. Cucullus, i.

Papagayo. Pſitracus, i.

Paparo. Ruſticus, vrbis inſolens.

Papaſal. Vox eſt, præterea nihil conchas agere. Cantinela ex ſcholis.

Papel. Papyrus, charta, æ. *De eſtraza.* Emporètica charta. *De vitela.* Mombranula, æ. *Que ſe paſſa.* Bibula. *Blanco, lindo.* Charta pura, virgo. *De marca mayor.* Claudiana Regia, macrocòlum. *Papel de eſpecias.* Involucrũm chartaceum, cucullus. *Papel de Genova. De Principes.* Charta auguſta. *Papeles.* Vide, *Eſcritura. Primer papel de comedia.* Primarum partium hiſtrio. Secundarum. *El ſegundo.* Et ſic de cæteris. *Hazer bien ſu papel.* Lepidè, & probè ſuas partes ſuſtinere, agere, tueri. Facilè palmam habet, vicit tua comedia. Hic agit magis ex argumento. *Por no tener papel, no eſcrivo.* Ne charta mihi ſuppeditat vt ſcribam. *Papel.* Conglutinata papyrus.

Papera. Struma, æ. *El que la tiene.*

Stramoſus, a, m.

Papo. Guttur,uris. *De aves.* Ingluvies, ei. *De buey.* Palear,ris. *Papar.* Pappo, as. Novo liberto opus eſt, quod pappet. *Vna en el papo, y otra en el ſaco.* Vtramque inflare tibiam, ſaltare bifariam. *Hablar de papo.* Arroganter, & inſolenter garrire. *Hablar papo à papo.* Coram,& nimis familiariter,& libere colloqui. *Hazer papo.* Ingluviem implore. Ingurgitare ſe cibo.

Papas. Offulæ, arum. *Dar papillas al niño.* Minima manſa ori infantis inſerere. Papere minuta infanti. *Dar papilla à vno.* Dare verba tanquam victo alicui, inſultare, aut illudere. *Brava papilla te han dado.* Siccine lepidè, & naviter tibi oblitum eſt os.

Papirote. Talitum, i.

Parigual. Par, ris. *Vn par de mançanas.* Par pomorum, duo, bina pomar. *Par de mulas.* Iugum mulatum, bonum, &c. *De vellacos.* Iugum malorum. *Parear.* Vnum cum alio parem committere, componere. *No tiene la Virgen par.* Vlli ſanctorum eſt incomparabilis virgo, non comparanda, conferenda, æquanda. Vide, *Igualar. A pares, y nones.* Par, impar ludere. *A pares las cozes tira.* Geminas iaculatur calces in auras. *A par de vno.* Iuxta aliquem, apud, circa. *Pares de muger.* Secundæ,arum. *Los Pares de Francia.* Duodecim Heroes, & fortiſsimi viri, virtute, robore, viribus, nobilitate, & honore pares, præſtantes.

Para prepoſicion. Ergà. *Para comer.* Ad cibum, ad victum, &c. *Para de aqui vn año me lo guardas?* In ſequentem annum me reijcis? *Para què?* Ad quid? vt quid? quorſum? *No ay para que acordaros de mis ſervicios* Supervacanea eſt officiorum meorum commemoratio. *Oye para lo que te mandè llamar.* Qua gratia, cum ius rei cauſa huc te accerſivi, auſculta.

Parabien. Gratulatio,onis. *Darle.* Gratulor, aris. Gratulationem alicui facere,habere. Toto animo fauſtum, ac ſalutare aliquid alicui comprecati. *Mil parabienes me han dado.* Summa fuit ſtudiorum in mea gratulatione contentio. Viæ multitudine hominum, qui mihi gratulatum veniebant, celebrabantur: ad vrbem acceſſus incredibilis hominum multitudine, & gratulatione florebat. Quid dicam effuſiones hominum ex oppidis? Ipſa vrbs comulſa ſuis ſedibus ad me complectendum procedere viſa eſt. *Recibo de buena gana vueſtros parabienes.* Gratulatio eſt tua mihi probatiſsima, & gratiſsima, quod ab optimo ſit animo. *Para entre los dos.* Hoc vtrique ne excidit: vtrique arcanum. Myſterium eſt, nefas neutri pandere. *Para ſiempre.* In omne ævum, in æternum, in ſempiternum tempus, & memoriam. In ſæculum nunquam habiturum finem. *Para mi traer no diera nada por eſſo.* Ad meam rationem, & vſum, non magni æſtimo.

Parabola. Parabola. Comparatio.

Paradoxa. Paradoxon. *Paradoxico, hombre.* Qui contra omnium opinio-

nionem aliquid tuetur, Ingenium devium, mos, & iudicium, parodoxicum.

Parafraſis. Paraphraſis, expoſitio clarioribus verbis illuſtrior.

Paragrafo. Paràgraphe, es, paragraphus.

Parayſo. Paradiſus, i. Piorum ſedès, beatorum domicilium, locus omnibus afluens delicijs. Vide, *Cielo.*

Paralitico, Vide, *Perlatico.*

Paramo. Vide, *Deſierto, y yermo.*

Paramento. Periſtroma, atis. Tapes, ètis. Aulæum æi. *Paramentar.* Aulæis ornare, inſtruere ſuſpenſis parietes domus.

Parapeto. Lorica, æ.

Parar. *No sè en que ha de parar eſto.* Neſcio, quem finem, hæc ſi res habitura, quorſum ſpectet, tendat. Poſt tam ſævas tempeſtates, quem portum appellat, teneat quaſsata navicula. Quo tandem res perventura ſit, & eruptura, quod miſerum hominem fatum maneat. *Pararſe, detenerſe.* Conſiſtere, manere, retineri in aliquo loco. Siſtere, ſtarè ad intuendam imaginem. *Eſto me parò perjuizio.* Hoc mihi fraudem tulit. *Pararſe, ò ponerſe colorado.* Rubeſcere. *Blanco.* Albeſcere. *Amarillo.* Palleſcere, & ſic de cæteris. *Parar en el juego.* Pecuniam obijcere oppoſitæ chartæ. *Parad mientes.* Advertè diligentèr mentem, & animum, huc converte. *Que mal me parò Antonio.* Me peſsimè vexavit, malè acceptum dimiſit. Cum clamore, & convitio iactatus diſceſsi. Malè me habuit. *Paradero.* Finis, terminus, meta. *Paredes de molinos.* Cataractæ, arum. *Para, dexa eſſo.* Ceſſa, ſuper ſede opere. Tolle manum.

Paraſiſmo. Paroxiſmus, acceſsio, commotiuncula.

Parcas. Parcæ, ſævæ ſorores. Clotho colum tenet, Lacheſis net, & Atropos occat.

Parche. Vide, *Tegadillo. De atambor.* Pellis tympani.

Parcial. Sequax, vel ſectarius alicuius partis. *Parcialidad.* Pars, tis. factio, ſecta, æ.

Pardal paxaro. Pardalus, i. *Pardo paxarillo.* Pardalus canorus. *Parda, color.* Fuſcus, a, m.

Parecer en juyzio. Siſti. Apparere, adeſſe iudicio, ſubire vultum iudicis. *Yà pareciò Antonio.* Iam tandem apparuit, repertus, inventus, eſt. *Pareceſe mucho Pedro a Iuan.* Formam, & ſimilitudinem Petri, Ioannes habet, obille traxit colorem. Vide, *Semejante.* *Pareceme bien eſto.* Hoc mihi valdè placet, arridet, volupte eſt, probatur. *Que bien parece eſto!* Quam pulchra huius rei facies eſt, quam bella ſpecies, quam ſpecioſa forma. *Par eceme que ſoys, &c.* Tu mihi videris, &c. *Ya ſe parece eſte lugar.* Iam procul culmina fumant, turres huius loci eminentiores apparent. Proſpiciuntur, ſub conſpectum noſtrum cadunt. *Parecer, el voto de vno.* Sententia, iudicium, obinio, ſuffragium. *Eſte es mi parecer.* Hoc mihi ſedet, & apprimè placet. Iudicij mei libra tantæ rationis momento in hac partem inclinat. Addo huic rei ſuffragium. Hoc teneo, & vacillantem rem fir-

firmo, nono, & robuſto fulcro meæ opinionis. Meam ſententiam fero, aperio, exprimo, calculum meum cæteris adhibeo, votiſque ſubſigno, ſubſcribo, & adſono. *De diferente parecer ſoy.* A te maximè diſſentio. In Cæſarem hunc arma ſummam cum doctiſsimorum ſenatu. Vide, *Diferenciar. Mucho caſo ſe haze de vueſtro parecer.* Tua ſententia graviſsima eſt apud omnes, magni ponderis, auctoritatis, & momenti. Cui omnes multum tribuunt, plaudunt, ſuffragantur, aſſentiunt. *No me agrada vueſtro parecer.* Tua mihi ſententia non probatur. Vide, *Opinion. Traer a alguno a ſu parecer.* Adducere, perducere, flectere alios in ſuam ſententiam, ſenſum, & iudicium. *Apartarle de ſu parecer.* Deijcere, deducere aliquem de ſuſcepta ſententia, & conſilio, revocare ab inſtitutâ re, adducere aliquem, vt de ſententia decedat. Vide, *Opinion. Mudò de parecer.* Calculum reduxit, retraxit, de gradu receſsit. Diverſus, & alius à ſe in ſententiam contrariam, pedibus, & animo ivit. Priorem mentem mutavit. Diligentius, & prudentius, per ſpecta re, & mediata ſecundum conſilium primo prætulit. *No le ſacaran de ſu parecer.* Scarabæo citius perſuaſeris. Fixit gradum, quis revellet? Vide, *Opinion. Dexadme en eſto ſeguir mi parecer.* Sine me in hac re gerere mihi morem. *Siguiò el parecer de ſu Maeſtro.* Iuravit in verba Magiſtri, illius ſententiam mordicus tenuit, ab illo ſtetie, ipſe dixit, claudi more tenuit pilam. *Probar, ò refutar el parecer.* Vide in ſuis locis. *Que mal parecer.* Quam abſurda aliena, ſub inſulſa ſententia! *Que buen parecer.* Quam arguta, gravis, concinna, acuta, recondita, ſelecta ſententia! *Quantos hombres, tantos pareceres.* Quot capita, tot ſententiæ. *Pareciòme bien aviſaros.* Putavi, exiſtimavi, in ea ſenteutia, & mente fui, vt cenſui, iudicavi, ſenſi, ſtatui te admonere, viſum mihi fuit. *A mi parecer.* Vt opinor, vt mea fert ſententia, meo iudicio. Ex animi mei ſententia. *Buen parecer, ò cara.* Facies liberalis. Vide, *Cara. Parecenſe como vn huevo a vna caſtaña.* Si confers fulicas cygnis, & aëdona parthæ: Caſtaneis corylos æquas, viburna cupreſsis.

Pared. Paries, tis. *Maeſtra.* Solidus paries. *Pared de ladrillo.* Lateritius paries. *Pared en medio vivo.* Medius non dividit paries intergerinos. Interiectio interpoſito pariete habitamus. Paries qui mihi cum Antonio eſt communis. *Eſta tras ſiete paredes.* Incluſus, atque abditus latet. *Las paredes tienen oydos.* Arcanum vt celet, claudenda eſt lingua ſigillo. Ne vicini quidem ſentiant. *Poner pies en pared.* Pertinacius in aliqua re contendere, ſuamque opinionem mordicus tenere. *Dar por eſſas paredes.* Toto cælo aberrare, & tota via. Exorbitas à verò. *No dexar eſtaca en pared.* Funditus aliquem evertere, radicitus extirpare, nihil reliqui illi facere.

Pardon. Parietina, æ. Paries vetus, & ſemirutus. *Parietaria yerba.* Parthenium, ij.

Parejo, ò igual. Pàrilis, e. *Parejas corre.* Pari curſu eunt, fluunt committuntur, adoleſcunt æquales ætate, virtute, doctrinà.

Parentela, ò parenteſco. Gens, genus. *Por ſangre.* Conſanguinitas, cognatio, communio ſanguinis. *Tales parientes.* Conſanguinei eiuſdem ſanguinis. *Por afinidad, ò caſamiento.* Affinitas, coniunctio affinitatis. *Tales parientes.* Affines, affinitate coniuncti. *Parientes deſcendientes por varon.* Agnati. *Por hembra.* Cognati. *Es mi pariente.* Cognatione ſanguinis coniungimur, tangimur, communione generis, vinculo, nexuque ſanguinis deuincti ſumus. Eiuſdem gentis ſumus, & familiæ, nobiliſsimas illius ceras, imagines, & ſtemmata duco mea. Vide, *Deſcender.* *Parientes mayores.* Generis authores, maiores, ſtirps gentis.

Parias. Tributum Regis, ſuperiori Principi penſitatum ſubiectæ ditionis cauſa.

Parir. Pario, is, eniti, in lucem edere fœtum, & partum. Procreauit, genuit, in has vitales auras reddidit, effudit. *Parida muger.* Enixa. *Que yà no pare.* Effeta, laſſata. *Paridera, que mucho pare.* Fœcunda tanquam Chalcidica vxor. *Eſtar de parto.* Parturio. *Parto.* Partus, us, enixus, us.

Parlar. Sermonem cum aliquo habere colloqui. *Quien bien lo parla.* Quam diſertè, & ſcitè loquitur, edifferit. *Parlero.* Vide, *Hablador.* *Parlar algo a otro.* Ad aliquem deferre audita, aut viſa, renarrare calumniam alicui. *El que aſsi parla.* Delator, oris. *Parlatorio.* Locus, vbi multi colloquuntur, & garriunt. *Parlamento.* Gallici conſilium Regis. *Parla.* Loquentia, garrulitas, loquacitas.

Parnaſo. Parnaſſus.

Parotida. Parotis, idis.

Parpados de los ojos. Pàlpebræ.

Parque, ò boſque. Nemus, oris.

Parra, ò parral. Vitis complubiata pergula. *Sobre cenador.* Fornicata. *Abrazada al arbol.* Arbuſtiva, arbori maritata.

Parricida. Vide, *Matar.*

Parillas. Craticula, æ. Cratis ferrea.

Parroquia. Parecia, æ. *Parroquiano.* Curialis. Paræcus, i.

Parrafo. Paragraphus, i.

Parte. Pars, tis. Portio, onis. *Es hombre de muchas partes.* Dotes habet à natura præclaras, divino quodam munere à Deo videtur hominibus commendatus. Inſignitus inſtructus optimis ornamentis, dotibus, & inſtrumentis apprimè ornatus. *Dad me parte de vueſtras coſas.* Me in tuorum conſiliorium ſocietatem, & communionem vellem admitras, voces. Mecum tua communices, participem tuarum efficias rerum. *Eſto ſe hizo ſin darme parte.* Hæc clam omnia, me imprudente, inconſulto, peracta ſunt. *Eſtà de mi parte Antonio.* Mecum facit, meas ſequitur, ſectatur partes, à me ſtat. *Participante.* Particeps, pis, conſors, ſocius. Non ex-

pers

pers alicuius conſilij. *Participar.* partem capere alicuius rei, in ſortem, & partem admitti. Comune habere cum aliquò, & participare. *Parte, ò Lugar.* Locus, regio. *En ninguna parte.* Nuſquam, nullibi. *En toda parte.* Vbique. Vbicumque. *En otra parte.* Alibi. *En ambas partes.* Vtrobique. *De otra parte.* Aliunde. *De todas partes.* Vndique, à tergo, à fronte, à lateribus. *Partes del mundo.* Mundi partes. *Partes del cuerpo.* Membra, & partes. *No ſoy parte en eſto.* Exſors, & expers huius rei ſum. Nulla mea ibi pars, aut poteſtas eſt, in hac ſcæna nullius partes ſuſtineo. *Por mi parte, ò de mi parte harè lo poſsible.* Pro mea parte pro virili mea parte. *Cada vno haga de ſu parte.* Ego pro mea, tu pro tua, pro ſua quiſque parte id contendat facere. *Llamar a vno a parte.* Scvocare aliquem ad privatum colloquium. Separatim, ſeorſumque aliquem convenire. *Partes en los pleytos.* Litigatores. Qui de aliqua re in iudicio controvertunt, decertant. *Particula.* Particula, æ. Minutula pars.

Particular coſa. Singularis, e, peculiaris, præcipuus, a, m, privatus, proprius, quod abhorret à communi ratione. *Particular hombre.* Privatus. *Particularmente.* Separatim. Sigillatim, ſingulariter, ſpecialitèr, præſertim. *Eſto en particular te encomiendo.* Cætera vniversè tibi mando, hoc propriè.

Partir ò dividir. Divido. Partior. Partitionem facere. *Partir, ò hender.* Vide, *Hender.* *Coſa partida en dos, en tres, ò quatro partes.* Bipartitus, tripartitus, quadripartitus. *Particion ò partiſa.* Partitio, diviſio hæreditatis. *Hagamos las partijas, ò hijuelas.* Fraternam bonorum diviſionem æquà lance componamus. Sua cuique rata portio aſsignetur Patrimonium iure, pro dignitate, & ſocietate noſtra partimur. *Los que hazen las partijas.* Particulones, partiarij. *Parcerias.* Partiaria pecora. *Partido, ò condicion.* Conditio. *Hagamos eſte partido.* Hac conditione, & lege conveniamus. *Vn miſmo partido es el de los dos.* Vna erit vtriuſque conditio, eandem ſubibimus aleam, non afflictiore conditione abibis, quàm ego. *Partirſe de algun lugar.* Proficiſcor, diſcedo, is, abſcedo, is, digredior, eris. Anchoras tollere, talaria nectere, moliri diſceſſum, oram ſolvere. *Partida.* Diſceſſus, us, digreſſus, profectio, onis, abitus, us. *Partida en quentas.* Summa, æ. ratio aliqua in re pecuniaria, nomina. *Aſſentarlas.* Nomina in codicem referre. *Partidas las leyes.* Leges Hiſpani Regni in ſeptem partes, ſive volumina digeſtæ. *Partidas del mundo.* Orbis partes partitio, diviſo in ſeptem partes.

Participio. Particeps nominis, & verbi dictio. Participium, ij.

Parva. Acervus frumenti non purgati. Meſsis in acervo parata ad ventilabrum.

Paſqua. Paſcha, æ. vel atis. Paſchales feriæ, & dies Qua Chriſtus maximus redivivo corpore, obſignato ſepulchro, ſe excitavit, & ad vi-

vitam revocavit immortalem. *De Eſpiritu Santo.* Pentecoſtes, es. Quia divinus Spiritus ignitis linguis ſe ſuper diſcipulorum Chriſti gregẽ copioſus effudit. *Buenas ſon mangas deſpues de Paſqua.* Bona eſt offa, poſt panem. *Tienes cara de Paſqua.* Hilariorem, liberalioremque faciem, os, & vultum præfefers, oſtentas. *Mala Paſqua te dè Dios.* Paſchales dies infauſtos, & infelices imprecor tibi. Malas auſpiceris tam bonas dies. *Buenas.* Multa cum ſalute diutinis paſchalibus feſtis fruaris, paſchalibus auſpicijs collæteris, congaudeas. Feliciſsimam, & iucundiſsimam hanc tibi dèprecor celebritatem,

Paſſa. Vva paſſa. Sicca, aſtaphis, aphidis.

Paſſamano en veſtido. Segmentum, limbus aureus, argenteus, ſericus intertextus. *De eſcalera.* Pulmentum ſcalarum, quo inter ſcandendum innititur.

Paſſar. Aſsi paſſa. Sic res geritur: ſic ſe habet. *Dezidme lo que por allà paſſa.* Quæ iſtic agantur, gerantur, ad me ſcribas. Si quid novi accidit, èvenit ſcitu dignum, nè prætermittas. *Paſſar algun rio, ò mar.* Traducere, traijcere, tranſmittere, tranſire, præteruehi navigio flumen, mare. *A nado.* Tranare, nando flumium traijcere. *Paſſar el monte.* Iuga, verticem montis ſuperare, ſcandere, tranſgredi, conſcendere in montiúm cacumen. *Paſſar el tiempo en algo.* Ducere tempus, traducere ætatem ævum tranſigere in aliqua re. *Paſſar tiempo.* Tempus terere, fallere. *Por paſſatiempo paſſa eſto.* Hoc pro delectamento putat. Delectationem hanc ſibi ipſi ad arbitrium comparat. *Paſſaſe el tiempo.* Tempus abijt, labitur præterit. *Paſſaſe el papel.* Charta madet. *Paſſar la vida.* Vitam agere, trahere, tolerare, traducere, tranſigere. *Paſſa mucha mala ventura.* Illum fortuna multis in laboribus exercuit. *Paſſar adelante.* Progredi vlterius in aliqua re, procedere, progreſſum facere, proficere. *Paſſar à vno de parte a parte.* Transfigere, tranſverberare, traijcere, tranſadigere, perfodere aliquem haſtà, gladio, enſe, ſagitta, telo. *Paſſar de raya.* Diſcedere, reſilire ab illis finibus, quos modeſtiæ ratio definit, præſcribit. Tranſire, excedere, tranſilire verecundiæ fines, terminos, pudoris frangere repagula. *Paſſarſe, ò mudarſe a otra parte, ò caſa.* Migro, commigro. Vide, *Mudarſe. A los enemigos.* A ſacramento ſuo duci præſtito, & fide deficere, & ad hoſtes transfugere. Transfugam leviſſimum eſſe. *Paſſar el orador, ò Predicador de vna caſa à otra.* Sed quoniam emerſiſſe nunc è vadis, & ſcopulus prætervecta videtur oratio, perfacilis mihi reliquus curſus oſtẽditur. Quoniam de genere belli dixi, nunc de magnitudine pauca dicamus. Age verò cæteris in rebus, quali ſit temperantia, conſiderate. Mihi enim properandum neceſſe eſt, omnia vobis, quæ mihi conſtituta ſunt, poſsim exponère. Tragicu.um aulæum complicemus, ſcænicum ſiparium aperiamus. In thea-

theatrum veniat, &c. *Paſſar algo por alto.* Prætetire, omittere, prætermittere. Vide, *Alto. Bien paſſarà Antonio por eſto.* Æquo animo feret, patietur, probabit. *Paſſad por lo que otros paſſan.* In eodem quo cæteri, iure verſeris. *No me paſſa eſſo por el penſamiento.* Ne id quidem cogitavi. Nec meam puliavit mentem. *Aveis de paſſar por las picas.* Per enſes, perque ignes oportet irrumpere. *Y aſsi ſe ha de paſſar eſte?* Hiccita puer impunis abibit, & inultus relinquetur, aut diſcedet? *Paſſar, correr algo.* Repertere, recolere, aliquid memoria. Conferre, communicare cum aliquo familiares ſcholas. *Paſſa el trigo a diez reales por banega.* Decem drachmis eſt frumenti modius, æſtimatur, conſtat. *Paſsò yà ſolia.* Abijt illud tempus, quo fuiſtis Troes. *Paſſada coſa.* Tranſactus, a, m. præteritus, anteactus. *Vida paſſada.* Anteacta vita. *Ya eſto eſta paſſada en coſa juzgada.* Iam tranſactum hoc eſt, iudicatum de illo, deciſum, abſolutum eſt. *Paſſada de vida.* Victus ratio. *Paſſadera coſa.* Tolerabilis, è. *Paſſadas vbas, ò higos.* Paſſæ rugolæ, durate, ſiccæ vbæ, ficus, &c. *Paſſage de nave.* Vectura. *De puertos.* Portorium. *Paſſagero.* Peregrinus. Advena, prætetiens. *Por tierra.* Viator. *Por mar.* Vector, is. *Paſſa paſſa juego.* Præſtigiatum ludus. *El que le vſa.* Præſtigiator.

Paſſador arma. Tragula, æ.

Paſſearſe. Deambulo, inambulo, ſpatia aliquot facere, ambulationem, vel ambulatiunculam conficere. *Dar vn paſſeo.* *Lugar donde ſe paſſea.* Ambulacium. Hypæthrum. Xyſtum, i. *Paſſadizo.* Andren, onis. Andronella, æ. tranſitus ponticulo ligneo coniunctus.

Paſsion, ò pena. Vide, *Dolor. Del alma.* Animi ægritudo, perturbatio, motus perturbatur. *Paſsion por alguno.* Studium, affectio, voluntas, amor. Vide, *Apaſsionado. Hizelo ſin paſsion.* Nulla cupiditate malevolentia, ſinvidiâ, aut animi perturbatione ductus, motus hæc geſsi. Prævia, & duce rationis, rectique iudicij face hæc ſenſi, cenſui, deliberavi. Quæcumque ipſa ratio, veritaſque præſcripſi ſecutus fui. *Paſsiones* Perturbationes, cupiditates animi. *Hizolo con paſsion.* Æſtro percitus libidinis, ingenti animi cupiditate, & ferventi fecit ſtudio, vehementi raptus illecebra naturæ. *Paſsion de Chriſto Señor Nueſtro.* Vindicis, & aſſertoris Chriſti maximi acerbiſsima perpaſsio tormentorum, & cruciatum vis, crudeliſsimum ſupplicium, quod ſpontè ſua generis humani causâ excruciatus ſubivit. *Paſsible.* Patibilis.

Paſmo. Stupor, ſpaſma, atis. *Paſmarſe.* Obſtupeſcere, ſtupidum hærere in aliqua re. Vide, *Embeleſarſe.*

Paſſo. Paſſus, us. *Ciento y veinte y cinco paſſos.* Stadium, ij. *Mil.* Milliarium, ij. *Paſſo largo.* Giganteus, grallatorius gradus. *Ir anſi, ò a paſſo de combidado.* Grandiorem gradum facere. Qui ad prandium ducitur, vincit cervum curſu, vel grallatorem gradu. *Paſſo tardo.*

Teſtudineus, lentus, formicinus. *Paſſo de eſcalera.* Gradus. *Paſſo de Comedia.* Scena, æ. actus, us. *Paſſo para otra parte.* Aditus, tranſitus, us. *De aqui tendrè yo paſſo para Sicilia.* Hinc mihi patebit aditus, ad Siciliam. Fanalis aditus, & via aperitur. Patefacta eſt latiſsima via ad &c. Gradum ex hac vrbe in Siciliá faciam. *Cerrado nos tienen el paſſo.* Vndique præcluſus nobis aditus eſt, vètitus, prohibitus, obſtructus. Arcemur aditu, nec quà via pateat, apparet. *Tomar los paſſos.* Obijcere milites ad divortia itinerum, viarum aditum intercipere. *En malos paſſos anda.* Viam init, & perſequitur lubricam, & præcipitem vitiorum. Vide, *Compañia.* *Lleva los paſſos de ſu padre.* Paternis inſiſtit veſtigijs. Vide, *Imitar.* *Dirè eſto de paſſo.* Vide, *Brevedad.* *Paſſo a paſſo.* Placide bos, gradatim, lento gradu pedotentim. *Hablar paſſo.* Submiſsà voce aliquid dicere. *Viòlo eſto de paſſo.* Obiter, & quaſi per tranſennam præterhivit. Strictim aſpexit celeri oculo libavit, levi manu. *A cada paſſo.* Paſsim, tertio quoque verbo, quotieſcumque gradum facit, totiſè, &c. *Paſſo ſeñor, paſito.* Mitius iſta obieciſſe memento. Parcius amice, ſudes. *Paſſo, no aya mas.* Ceſſa, quieſce. *Paſſo dificultoſo.* Locus ſenticoſus, lubricus, & difficilis nodus. *Por el paſſo en que eſtoy.* Sic ab hoc, in qua verſor diſcrimine liber evadam, ex his vadis emergam, ſic nunc contigat ſervari. *Paſſos de garganta.* Modulamen gutturis, minulitio ſanorum.

Paſſos de las aves. Alitum tranſmigratio, tranſitus ad mitius cœlum.

Paſta. Maſſa pinſira. *De higos.* Palatha, æ. *Paſtilla.* Paſtillus odorifer. Diapaſma, atis, trochiſcus, i.

Paſto Paſtus, us, paſtio onis, paſcua, orum. *Paſto comun.* Ager paſcuus, compaſcuus. *Ir a buſcar paſto.* Pabulor, aris. *Paſtear.* Paſco, is. *Paſtor.* Paſtor. Dux, magiſter pecoris. *De ganado menor.* Pecuarius. *De mayor.* Armentarius. *De obejas.* Opilio, nis. *De bacas.* Bubulcus, i. *El buen paſtor traſquila la obeja, no la deſſuella.* Bonis paſtoris eſt tondere pecus, non deglubere. *Coſa de paſtor.* Paſtorilis, e. Paſtor itius, a, m. *Paſtorear.* Pecus agere.

Paſtel. Artocreas, àtis. *Paſtelero.* Artocopus. *Paſtelon.* Pendaplon.

Pata de beſtia. Vngula, orbiculus, i.

Patada. Calcis, vel pedis impreſsio, ictus. *Patear, ò hazer ruydo con los pies.* Obſtrepo. *Patearonle al maeſtro.* Pedibus, & ſibilis concio: illi refragata fuit. Exploſus, exſibilatus eſt, vndique reclamatum illi ſui, & obſtrèpitum. *Patear la tierra, ò a otro.* Tundere, peſſum dare aliquem, pedibus premère, calcibus. *Patitieſoſe quedò.* Obriguit, gelidusque per ima cucurrit oſſa tremor. *Patan,* Ruſticus, bardus. *Patituerto.* Loripes, edis, varus. *Patudo.* Platus, planſa, æ.

Patena. Patella ſacra.

Patagorrillo. Tomacula, orum.

Patio. Impluvium, ij. *Con colunas.* Peryſtilium, ij.

Patente de Religioſo. Commeatus, & re-

religioſa facultas abeundi, teſtimonium, fides, auctoritas ſuæ profeſſionis. *Pagar la patente.* Aditiales vel iniciales epulas dare, ſolvere,i, ſagogen.

Pato, ò ganſo. Anſer eris.

Patr. ña de viejas. Tabulæ aniles.

Patria a donde vno nace. Genitales gleba, natale ſolum, quod primum pedibus iſtis preſſimus, corpore inſtitimus, cuius aerem hauſimus, in quo infantia noſtra vagiit, pueritia luſit, inventus exercita, & educata eſt. Vbi familiare oculis cœlum, flumina, agri noti, vbi longâ ſerie cognati, amici, ſodales. *Compatriotas de vna tierra.* Homines eadem ſtirpe, & ſatu, ſub eodem cœli fornice, in eadem terræ pila.

Patriarca. Patriarcha. Hierarcha, æ.

Patrimonio. Patrimonium, ij. Paterna bona, avita.

Patron, ò defenſor. Patronus. Tutelaris, is. *Patrona.* Patrona, æ.

Patron del navio. Nauclerus, navicularius, navarchus. *Patron. ò dechado.* Vide, *Exemplar.*

Pavellon. Papilio, onis. Conopæum, æi. *De ſoldados.* Tentoria, orum, ſcenoma, atis, pelles, ium.

Paves. Scutum oblongum.

Paveſa. Favilla, æ. Fungus, i. *Que ſube, y baxa.* Spodus, i. *Que ſe quedara arriba.* Pompholyx, icis.

Pavilo. Elychnium, lychnus, i.

Pavimento. Pavimentum, i. ſolum, i.

Pavo. Avis Iunonia, pavo, onis. *Dar vna pavonada.* Glorioſa oſtentatione vrbem obire, publicas vias celebrare, concurſare. *Pavonar.* Lævigare ferrum.

Pavor. Pavor, oris.

Pauſa. Pauſa, æ. intervallum, mora, intermiſsio, interpunctum, reſpiratio. *En la muſica.* Diaſalma, atis. *En las danças.* Saticulum. *Pauſa, ò ſoſsiego.* Quies, ſpatium. *Hablar pauſado.* Ponderoſa verba trutinare. Moroſè, aut feſtidiosè, & quaſi per intervalla loqui.

Pauſan, ò Bauſan. Stupidus.

Pauta. Tabella contentis fidiculis ad lineas ducendas, ſignandaſque diſpoſita.

Paxaro. Paſſer, eris. *Mas vale paxaro en mano, que buytre volando.* Arripienda, quæ offeruntur. Præſentē mulge, quid fugientē inſequeris? Melior eſt vicinus in proximo, quam frater longè habitans. *De vn tiro matar dos paxaros.* In ſaltu vno dos apros capere. *Paxarilla de puerco.* Splenporcinus. *Rieſele la paxarilla.* Petulanti ſplenene cachinatur. Qualætitia perfruitur, quibus gaudijs exultat, quanta voluptate bacchatur!

Paz. Pax, acis. *Haſta agora ha avido paz.* Adhuc in ſummo otio fuimus, viximus. Et diuturna fruiti ſumus, & exultavimus pace. Tranquiliſsimam pacem traximus, habuimus. Pacate, quiete, ſatiſque firma viximus pace. *Yà ſe hizieron las pazes.* Iam firmavimus, confirmavimus pacem conſtituta, ſancita, ſtabilita eſt inter nos amica pax. Vide, *Amiſtad. En quantas yà eſtamos en paz.* Paria facimus, pariamus, redditis, vtrinque rationibus. *En juego.* Pari marte luſimus. *Por ningun precio ſe ha de dexar de comprar la paz.* Pax redimenda. Ve

ha-

habeas quintum tempus, perde aliquid. Magnum interdum eſt lucrum, iacturā rei moleſtiam, & inquietudinem excluſiſſe. *Paz entre dos iuyzes.* Æqualia reddere capita in pugna. *La paz de Iudas.* Equus Troianus. *No es eſta paz de dura.* Paucorum dierum pax. Alcedonia illa ſunt, non firma tranquilitas. *Dexadme ir en paz.* Sine me, ſinè ignominia moleſtiaque diſcedere. *Sacadme a paz, y a ſalvo.* Tu periculum præſtare debes. *Tiempo de paz.* Togata, pacata reſpublica.

P ante E.

Peal. Vdo, onis.
Peña. Baſis, is. *De Santo.* Thenſa.
Pebete. Zbethum, i. ſuffimen.
Pebre. Condimentum piperatum, embamma, atis, intinctus, us.
Peca del roſtro. Macula, æ. lentigo, inis.
Pecoſo. Lentiginoſus.
Pecado. Peccatum delictum, erratum, crimen, culpa, noxa, labes maleficium flagitium, ſcelus, vitium. *Mortal* Peccatum læthale. Graviſſimum ſcelus, mortiferum, noxa maxima. *Venial.* Venia dignum, leve, leviſsimum erratum, lapſus facilis. *Original.* Nativum ſcelus, prima labes, in qua vna rebelles magno Deo fuimus omnes, atque per tot ſtirpiū traduces primigenia illa macula propagata ad infelices natos, & poſteros traducta fuit. *Pecado graviſsimo, y muy feo.* Immanitas, magnitudo, atrocitas ſceleris. Fœdiſsimum, teterrimum, indignoiſsimum homine facinus. *Que tiene de bueno el pecado?* Hoc malum ego invèni, in quo ægritudo voluptatem vincit. Quid ibi ineſt amæni? *Todo hōbre de bien no ha de ſaber, ni aun el nombre del pecado.* Omnes bonos, bonaſque accurare addecet, ſuſpicionem culpæ, vt ab ſeſe ſegregent. Nomen ipſum ſceleris, non modo à manibus, ſed etiam à cogitatione oculis, & auribus abſit. *Peſame tanto de mis pecados, que no quiſiera que me los mentaſſen.* Tantum mihi dolorem, cruciatumque attulerunt errata ætatis meæ, vt non ſolum animus à factis, ſed aures quoque à commemoratione abhorreant. *Pecar.* Scelus crimen committere, ſuſcipere, facere, edere contrahere, concipere, rem nefariam perpetrare. Labe peccati animum maculare, inquinare peccati macula, fœdari turpitudine peccati. Aſtringere ſe ſcelere, devincere; facinus graviſſimum admittere, ſe peccati vinculis adſtringendum dedere. *Pecar ligeramente.* Delinquere, peccare, errare, per errorem labi, errore duci, in culpa levi eſſe. *En lo que he pecado?* Quid feci peccavi, commerui? *Muchos pecados ay muy graves.* Ferales quædam larvæ paſsim graſſantur. Species vbique vitiorum diræ perterrent. Omnia flagitiorum genera vagantur latè, & impune dominantur. *Pecador, ò pecadora.* Vide, *Bellaco, y mal hombre ò mala muger.* *Es vn pecador eſte buen hombre.* Homo ſimplex, ignavus, imperitus, nec opinans rerum. *Pecador de mi* Ome malum, miſerum, occidi?
Pezon del pecho. Papilla, æ. *De la fruta.*

ta. Petiolus, pediculus.

Pecina, coſa hedionda. Sentina, æ. *De peces.* Piſcina, æ.

Pecho. Pectus, oris. *Hombre de pecho.* Fortis, magnanimus, animoſus. *Pecho por tierra.* Submiſſo animo, & provides genibus accedere. *Deſcubrir ſu pecho.* Intimos animi ſui ſenſus aperire. *Supe quanto tenia en ſu pecho poco a poco.* Hæc res primo pertenui argumento, indicioque parte facta eū poſt, aperto ſuſpicionis introitu, ad omnia intima illius hominis conſilia ſine vllo errore perveni. *Hecharſe vn cantaro à pechos.* Appreſſum ad os vrceum exhaurire, ſitim explere. *Tomar algo a pechos.* Suſcipere negotium. *Entre pecho, y eſpalda ſe meno eſto.* Viſceribus ſuis, & lata alvo hic helluo has dapes condidit, ſepelivit. *Puſome la daga a los pechos.* Siccam mihi intentavit. *Pecho, (ò tributo,) pechar.* Vide, *Tributo.* *Pechero.* Vectigalis, e, tributarius. *Pechuga.* Pulpa avis. *Pechuguero.* Frequens, & moleſta tuſsis, à rauco pectore naſcens. *Pechos de muger.* Vbera, um mammæ, arum. Papilla. *Dar el pecho al niño.* Vbera infanti, nato, puello admovere præbere. Apprimere ad mammā lactare infantem. *Sacar algo de el pecho.* Expectoro, as.

Pectoral del Obiſpo. Encolpium aureū. Crux pectoralis.

Peculio. Peculium, ij.

Pecunia. Vide, *Dinero.*

Pedazo. Fruſtum, i. Fragmentum cento, onis. *Pedazicos de paño.* Panni, orum. *A pedazos.* Carptim.

Pedernal. Silex, icis. Pyritis, is. *Sacar fuego dando vn pedernal con otro.* Silicum affrictu, & contritu elicere ignem.

Pedeſtal de la coluna. Stylobates, æ.

Pedir. Peto, is. Poſtulo, poſco. *Con ruegos.* Precor, aris, imploro rogo, as. *Por fuerça.* Exigo, gis. *Encarecidamente.* Efflagito, enixè vehementer aliquid contendere. *Por iuſticia.* Repetere iure ſuas res. *Limoſna.* Emendico, rogito, ſtipem cogere. *No ha de ſer todo a pedir de boca.* Nō omnia eveniunt, quæ animo ſtatueris, aut votis conceperis. Vide, *Boca.* *Eſſo es pedir peras al olmo.* Myricæ citius poma ferent. *Pedigueño.* Poſcinummius, petax, acis importunus. *Peticion.* Petitio, expoſtulatio, rogatio.

Pedrada. Ictus lapidis.

Pedregal. Saxètum, i. *Pedregoſo.* Saxoſus, lapidoſus ſcrupuloſus. *Pedrezuela.* Scrupulus.

Pedreñal. Sclopus brevior.

Pedrero tiro. Tormentum, i.

Pega. Picacio. *Sabe a la pega.* Rédolet picem, ſapit, à natura trahit.

Pegar vna coſa con otra. Conglutino, coniungo, còpulo, as. *Pegar a vno con algo.* Vide, *Darle.* *Pegarle fuego.* Inijcere faces, admovere, ad ungere, adhibere ignem. *Pegarſe a otro.* Adhæreſco, inhæreo, accedere ad aliquem, latari ſe accommodare, apponere, alicui ſe affricare. *Pegajoſa coſa.* Contagioſus, peſtifer, peſtilens, ſerpens malum. *Pegado, pegadillo, pegote.* Pitticium modicus pannus, qui medicamento illicus loco affecto imponitur. Splenium.

Pegujal. Vide, *Peculio.*

Peyne. Pecten, inis. *Peynar.* Pecto, pexo, is. Nectere pectine crines, extergere horrorem crinium, explicare, componere affrictu denticulorum, meatus cuticulæ reſerare, morſu numeroſidentis, capitis diſcrimen arare. *Peinador paño.* Vide, *Paño. Donde ſe peinan. ò tocan.* Vide, *Tocador. Sobre peine.* Leviter obiter, ſpecie tenus.

Pelar. Pilos evellere, convellere, depilare caput. Glabro, as. *Pelado. ò lampiño.* Glabler, a, m. dèpilis, depilatus. *Pelo.* pilus, i. Capillus, i. *A pelo.* pilo recto. *A poſpelo.* Adverſo. *Ir a pelo el negocio.* Rectè, proſperè, procedere rem. *De eſte pelo, ni gato, ni perro.* Nulla candidorum virorum vtilitatis. Crine ruber, rem magnam præſtas, ſi bonus, es. *Pelarle a vno.* Emungere, & exhaurire crumenam alicuius. Tóndere vſque ad vivam cutem. *Pelon.* Vide *Miſerable. Pelage.* pilorum color. *Pelambre.* Capillamentum. *Pelechar.* plumeſcere, plumas emittere.

Peladillas. Amygdala ſaccharo cõdita

Pelea. Prælium pugna, dimicatio certamen, conflictus. Congreſſus. *Por mar.* Navalis pugna, naumachia. *Pelear.* Dimico, concertó. Vide, *Batalla. y guerra. Pelear ſobre algo.* Contendere, certare de aliqua re. Vide, *porfiar. Pelear por morir, ò vencer.* De ſumma rerum vtrinque decertare, dimicare. Extremam belli aleam experiri, iacere ſummam ſalutem periclitari. In dubiam ſervitij aut imperi aleam, & fortunam ire

Pelicano. Pelicanus, i.

Peligro. Periculum, diſcrimen, alea, æ. *Veome en gran peligro por amor de vos.* Per temeæ res in extrema ſtant regula. In ſummo diſcrimine verſor in acie novaculæ. Magnum à te, & per te imminet, impender mihi periculum. In maximum vocor, ac ducor diſcrimen. In cyclòpis antrum deveni. Quæ pallas nos eripies de media morte? Itur in ſuffragium de meo capite. Adnavigo proprius. Scyllam, in quam tuæ fortunæ venti me impellunt. In lubricoſum, & pronus ad caſum, & præcipitium tuo impulſu. Res ad triarios redijt, ſacram anchoram ſolvimus. De pilo, de filio dependeo per haſtæ cuſpide currimus. *Ponerème por vos a todo peligro.* Suſcipiam, adibo, ſubibo pro te, quæcumque diſcrimina, latus meum offeram, obijciam, inferam in extremum diſcrimen tui cauſa. Meo periculo ſalutem conſervabo tuam, ſartamque rectam tuebor. Caput meũ pro tuo in aperta pericula mittam, & vitam meam in periculum altum audacius, temereque proveham. *Yà ſalimos del peligro.* Iam ex his vadis emerſimus, periculo liberari, perfuncti ſumus. Effugimus, vitavimus depulimus, evaſimus, propulſavimus periculum. In portu navigamus. A vorticibus remoti ad littus appellimus. *En vn miſmo peligro eſtámos.* In eodem verſamus periculo, in eodem valetudinario iacemus. Eodemque vento iactamur, & ijſdem agitamur fluctibus, cum in eadem navi ſimus. Stamus in

ca-

eàdem extrema ſalutis lineà. Tua res æque agitur, ac mea. *En todo ay peligro.* Sub omni lapide ſcorpius dormit. *Peligroſo.* Periculoſus, a, m. Quod in periculum venit, cadit, lubricus, anceps, non procul à periculo. *Peligroſamente.* Periculosè, cum periculo.

Pelota. Pila luſoria, manuaria. *De viento.* Ventoſa pila, follis pugillatorius. *De aldeanos.* Paganica. *Pelota de arcabuz.* Glans plumbea, globulus tormentarius, pila plumbea. *Pelotear.* Pilam reciprocare, vltro, citròque iacere, excipere. Vide, *Iuegos.* *Pelotero.* Qui pilas ludentibus miniſtrat. *Pelotera, ò rebuelta.* Excitus, tumultus, conuicium. *Pelotilla para que no ſe cierre la herida, como de fuente.* Peniculum, ſive penicillum.

Pella de manjar blanco. Maza lacte albicans. Immixta pinſa gallina, & ſaccharo aſperſa. *De nieve.* Nix in globum compreſſa. *No dar pellada en algo.* Integram rem relinquere.

Pelleja, ò pellejo. Pellis, is. Cutis, is. Corium, ij. *Pellejero.* Coriarius pelio, onis. *Mudar el pellejo.* Mutare pellem, contra naturam contendere. *Dexar el pellejo.* Vitam ſubſas cedare, in magno labore vitam amittere. *Pellico.* Rheno, onis.

Pellizcar. Vellico, as. Pellem digitis premere, torquere. *Pellizco.* Digitorum morſus, vellicatio.

Peltre. Metallum ex ſtanno, & plumbo conflatum.

Peluſa. Pappus, i. Lanugo, inis.

Pena, ò caſtigo. Pœna, ſupplicium, animadverſo, onis. *En dinero.* Mulcta æ. Pœna pecunaria. *Penarle a alguno.* Mulctam leges alicui dicere, irrogare, pœnam conſtituere. *Pena, ò dolor.* Moleſtia, metor, dolor, oris. *Mucha pena me dàn vueſtros trabajos.* Magnam ex tuis incommodis moleſtiam capio, ſuſcipio, haurio, traho. Magnus meo inſidet dolor animo. Tua me valde commovent, angunt, perturbant, affligunt mala. Acerbum animi ſenſum, & vix conſolabilem dolorem ſuſtineo, perfero propter iſtam calamitatem. Vide, *Dolor.* *Dios ſabe la pena que me ha dado.* Ego illud ſcio, quam illud doluerit cordi meo. *So pena de muerte mandò el Rey.* Rex capite ſanxit, ſi quis, &c. *Penoſa coſa.* Dolens, acerbus moleſtus.

Penacho. Chriſta galeæ, iubæ, arum. *Penachera.* Conus, i. galeæ apex.

Peña, ò peñaſco. Saxum, rupes, ſcopulus. *Dentro del mar.* Cautes, ium.

Penca de cardo. Folium cardui. *De verdugo.* Lorum, ſcutica, flagrum terginum.

Pendencia. Contentio, certamen rixa. *Que pendencia es eſſa?* Quid velitatio eſtis inter vos duos? Quid diſſertatis? *Pendenciero.* Pugnax, & contentioſus. *He dado en manos de hombres pendencieros.* Incidi in hominum pugnandi cupidorum inſanias.

Pender. Pendeo, Dependeo, es. *De aqui pende el negocio.* Hinc omnis cauſa ducitur. *De vos pende mi vida.* De te ſuſpenſas habeo vivendi rationes.

Pendola. Calamus, i.

Pendon. Sacrum vexillum, ſigna quæ ſolemnibus pompis præferuntur.

Pene-

Penetrar. Penetro,as. *Herida penetrante.* Penitus ad actum vulnus in me dullis fixum.

Penitencia Sacramento. Sacra peccatorum luſtratio, expiatio. *Hazer penitencia.* Pœnas pro ſceleribus ſuſcipere voluntarias, ſubire, voluntaria caſtigatione corpus macerare, affligere, domare, animi ſordes eluere, & maculas delere, abſtergere. *Dar penitencia el Confeſſor.* Alicui ob commiſſa ſcelera Sacerdotem pœnam aſsignare, conſtituere, decernere, iniungere ſatisfactionem debitam pro noxis voluntario reo imponere. *Cumplir la penitencia.* Subire, ſuſcipere, ſuſtinere, exequi à confeſſario iniunctam, irrogatam pœnitentiam, & mulctam. Satisfacere iniunctæ pœnæ pro commiſsis peccatis. *Venid hazed penitencia, tomad vn bocado.* Si vis eſurire, mecum veni.

Penſar. Cogito, opinor, meditor puto, autumo, exiſtimo. *Penſar muy penſado algo.* Meditatione aliquid, & cogitatione voluo, verſo, agito. Omnes in conſilium cogitationes vocare. Noſtra mens, ò quantam congeriem rerum vna cogitatione complectitur! Ad calculos mentis aliquid revocare, ſecum aliquid còquire, cogitationem alicuius rei habere, capere, ſuſcipere, contrectare in mente, & animo habere, cogitationem figere configere in aliqua re. *Penſar bien, ò mal de vno.* Vide, *Opinion.* *Pienſas en las guſarañas?* Quæ præſens tua mens vagatur, peregrina erat? *Pienſa el ladron ſer todos de ſu condicion.* Ex ſua natura cæteros fingit. Tuo ingenio mores alienos cenſes, coniecturam facis de tuo ſtomacho, tuoque palmo, aut pede omnes metitis. *Vino eſto ſin penſar.* Improviſum, atque inopinatum fuit hoc, accidit, advenit repente, ſubitò: prevertit anchoræ iactum Deus. *Pensè que era aſnique, &c.* Putavi ſane, quod ſtultiſsimum eſt. Ne committas, vt aliquando tibi dicendum ſit, non putaram. *No puedo penſar otra coſa.* In vllam aliam opinionem incidere poſſum. *De penſado lo hizo.* Sciens, & prudens hæc machinatus eſt. Cogitato, compoſitò conſultò, deditâ operâ. *Tratalo bien penſando.* Venit mediatus alicundè. Satis paratus, & inſtructus dixit. *Mucho và en hazerlo de penſado, ò acaſo.* Paulum intereſſe cenſes ex animo omnia, vt fert natura, facias, an de induſtria? *Bien ay que penſar en eſto.* Hæc res diuturnam deliberationem cogitationemque efflagitat. *Penſar al cavallo.* Paſcere hordeo, & paleè equum, ſolito pabulo alere, aut expenſam, & purgata milli annonam ſuppeditare, præbere. *Vno pienſa el vayo, y otro el que le enſilla.* Hoc calceamentum conſuit Hilliæus, Ariſtagoras induit. Non quodcunque vides, aut cogitas, ſin evenit omne. *Penſativo.* Cogitabundus, meditabundus, commentator, quiddiù ſecum tacitus cogitationem profundè volutat. Vngues arròdit, ſeverà fronte curas cogitat, pectus digitis pulſat, còr evocat foras, laborat, crebrò comutat ſtatus. Ecce autem caput nutat, nō placèt, quod

repe-

repetit. *Pone la mano en la barba.* Ecce autem ædificat, columnam mento ſuffulſit ſuo. *Penſamiento.* Cogitatio, meditatio, onis, mentis ſenſus, commentatio, intimus ſenſus, reconditus animi. *Todos mis penſamientos ſon para ſalvarme.* Omnes meas curas, & cogitationes ab omni alia re in vnam meam ſalutem comparandam traduco. In vna mei animi æterna ſalute fixi, locavi. Vide, *Cuytado. Caloie los penſamientos.* Interna, externaque illius parieter, timatus ſum, corpus, mentem, fibraſque ipſas, aperta denique, & operta hominis. Vide, *Calar.*

Penſion. Penſio, onis. Impenſa Eccleſiaſtica.

Penuria. Inopia, æ. Penuria.

Peon de a pie. Pedes, itis. *Iornalero.* Operæ, arum. Mercenarius, operarius. *De axedrez.* Latrunculus, i.

Peonça, ò peon. Turbo, inis, trochus i. *Andarle, ò jugarle.* Vide, *juego de peõ.*

Peor. Peior, & peius. Deterior. *Ir de mal en peor.* In peius ruunt omnia. Deteriora quotidie fiunt. De cumani, quotidie malorum fluctus ſunt: peiora peioribus.

Pepino. Pepo, onis.

Pepita. Nucleus, ei. ſemen, inis. *De gallina.* Pituita, æ. *No tiene pepita en la lengua.* Libertate rapitur dicendi. Non vt balbo lingua inhæret, ſed in convitia liberare ſolvitur.

Pepitoria. Acrocolla, avis triunculi.

Pequeño. Parvus, puſillus, exiguus, modicus, minimus. *Pequeñez.* Parvitas, exiguitas.

Pera. Pyrũ, i. *Berdeñal.* Pyrum librare, acidulum. *Moſcatel.* Pyrum hordearium, moſchatulum. *Bergamota.* Falernum. *De Rey.* Regium ſeſile. *Perillas de dama.* Pyrula petila. *Peral.* Pirus, i. *La muger, y la pera, la que calla es buena.* Mulierem ornat ſilentium, & pyrum non ſtridens probatur.

Perayle. Carminarius, i.

Percances. Lucellum, quæſtus, commoda, quæ ex ſumma relinquuntur.

Percebir. Percipere, capere, complecti, tenere, comprehendere aliquid mente, animo, memoria.

Perder. Amitto, is. *De ſu derecho.* De ſuo iure concedere, iure ſuo cedere. De ſuis commodis aliquid detrahere, amittere. *Perder, ò hechar a perder algo.* Perdere, diſperdere, evertere, vaſtare, diſsipare, delere, populari, profundere aliquid. *Toda mi hazienda he perdido.* Mearum fortunarum omnium iacturam feci, nihil mihi reliquum fecit fortuna. Everſæ ſunt, ac perditæ meæ res omnes. Naufragium feci rei familiaris, perijt res mea domeſtica, interijt. Fortunas meas omnes dilapidabit fortuna. Scylla illa crudelis, & avara abſorpſit, devoravit, ſecurim injecit meis omnibus bonis fortuna, eripuit, abſtulit, detraxit, ademit, quæ poſſederam cuncta. *No aveys perdido nada de vueſtra hazienda.* Res tuæ integræ ſunt ſalvæ, incolumes ſtant: nec tenerum de illis invidiæ pruinaſſorem decoxit. *Perdida eſta la Republica.* Actum eſt de Republica, iacet, antiquæ dignitatis ſplendor obſcu-

cu-

curatus non modò eſt, ſex extinctum lumen. Ne veſtigium, quidem forma, aut imago relicta ſunt: ſimulacrum, aut vu bram non agnoſces. *No perdais el animo.* Vide, *Animo. Perder la verguença.* Perfricare os, pudorem, & verecundiam deponere, nudari pudore. *Perdido eſtà eſte mozo.* Perditus, profligatus eſt hic adoleſcens, corruptis moribus male audit. *No ſolo es perdido, mas pierde à otros.* Adoleſcens perdita nequitia, arte quadam prædictus ad aliorum libidinis excitandas, corruptelarum quos irrètit illècebris, & amoribus. *No le bechey s mas à perder.* Nè præcipitem impellas, & perditum proſternas *Perderſe por vno.* Deperire aliquem. *Perdido ſoy.* Perij, interij, occidi: perditiſsimus ſum ego omnium in terra. *Yo me hechè a perder.* Ego me fraudavi, animumque meum, geniumque meum. *A ratos perdidos.* Supervacaneis, & ſuceſsivis horis. *Perdida.* Amiſsio, iactura, damnũ, i. *Perdicion.* Prodigalitas, diſsipatio, diſtractio, onis. *Ir a perdida, ò ganancia.* Dubiam ſubire aleam, & ancipitem experiri fortunam, ſive quaſtus, ſive damni, aut detrimenti. *Hazerſe perdedizo en el juego.* Pati, & permittere ſe vinci in ludo, ſimulare laudi voluntariam iacturã. *Perdimientos de bienes.* Omnium bonorum naufragium, & fortunarum damnum.

Perdiz Perdix, cis. *Perdigon.* Pullus perdicis. *Perdigones para tirar.* Plumbeæ glandulæ, vel ſcrupuli.

Perdigar. Perdicem leviter amburere. *Perdigado eſtàs para el infierno.* Addictus, & devotus videris Tartaro. *Por prepararſe.* Vide, *Preparar.*

Perdonar. Parco, ignoſco, animadverſionem, ſupplicium alicui condonare, remittere, impunitatem dare alicui, concedere. Impunem pati aliquem abire. Omitte vatem. *Dios te perdone.* In requiem ab eas, & pacem. Æterna fruaris tranquillitate, & pace, propitiobre. Deo. *Dios te lo perdone.* Deus à te pœnas non expoſcat, & perſequatur. *Perdon.* Venia, condonatio, remiſsio, indulgentia. *Hablando con perdon.* Veſtra bona venia, pace, & honore, honorem præfatus.

Perdurable. Æternus. Vide, *Eterno.*

Pereza. Pigratia, deſidia, negligentia, inertia, ſocorda, ſegnitia. *Tenerla.* Pigreſcere, pigritia diſſolvi, languere, diffluere, torpere, ac deſidia iacere. *Nunca la pereza hizo coſa buena.* Neglectis vrenda filix innaſcitur agris. *Pereçoſo.* Piger iners, ſocors, deſes, ignavus languidus. *Perezoſamente.* Pigrè, remiſsè, lentè.

Perecer. Pero, intereo. *Perecedero.* Periturus, caducus, gragilis, mortalis. Omnia caduca præter virtutem.

Peregrina coſa. Peregrinus, ratus, inſolens, ſolitarius. *Peregrinar.* Peregrinor, aris. Errare vagari peregrinum per varias gentes: diverſas, & externas Provincias peragrare, adire, obire. *Peregrinacion.* Peregrinatio, iter ſuſceptum pietatis cauſa. *Peregrino que anda vaguean-*

guendo. Erro,onis,advena,peregrinus,Apolis,idis. *Que es de devocion.* Qui pietatis, & religionis ergo peregrè proficiſcitur, peregrinatur ad inviſendas, & venerandas ſanctorum memorias.

Perenal. Perennis, iugis, e. *Loco.* Furioſus,& amens perpetuus, qui nulla poteſt ratione teneri.

Peregil. Petroſelinum, i.

Perfecta coſa. Perfectus,a,m. Omnibus ſuis numeris abſolutus, omnibus conſtans partibus, & ex omni parte perfectum. Res toto òrgano inſtructa. Cyzini ſtatères. *No puede ſer todo perfecto.* Nihil eſt ab omni parte beatum. *Perfectamente.* Perfectè, abſolutè, plenè, cumulatè. *Perfecto.* Perfectio, abſolutio, ſumma virtus. *Perficionar.* Perficio, abſolvo, conſummo,as, perpolio.

Perfil, dar los perfiles. Rem perpolire, politiſsimè excolere, ad vmbilicum perfectiſsimè adducere.

Perfume. Suffimētum,ſuffitus,us, odores incenſi, thimiama,atis. *Perfumar.* Suffio,is. Arabico aliquid fumificare odòre. *Perfumador.* Vaſculum, quo cremantur odores.

Pergamino. Membrana, pergamica pellis, aut charta.

Periodo. Periodus, i.

Perjudicar. Præiudico,as. *Perjuizio.* Præiudicium, damnum, incommodum. *De eſto me para perjuizio.* Damnum mihi hoc creat, & iudicium parat. *Perjudicial coſa.* Incommodum, noxius, a, m.

Perjurarſe. Periuro, pejèro,as, ius iurandum violare, ſacramentū temerare religionis. *Quien miente, cerca eſtà de perjurarſe.* Qui ſemel à veritate deflexit, minima religione ad periurium perducitur. *Perjuro.* Periurus, Refractarius. *Perjurio.* Sacramenti violatio, periurium,i.

Perla menuda. Margarita,æ. *Grueſa.* Elenchus, vnio. Erinthræus lapis, cylindrus. *Por feo que ſea el hijo, es à ſu madre vna perla.* Mævus in filio, quantumvis macula ſit, lumen tamen matri videtur. *Vieneme de perlas.* Optimè ſe mihi offert percommodè mihi cadit.

Perlatico. Membris diſſolutos, paralyticus. *Perleſia.* Paraliſis, nervorum diſſolutio, reſolutio.

Perlado, ò Prelado. Præfectus, Pontifex, Cœnobiarcha, præpoſitus. *Prelacia.* Præfectura, dignitas, munus Pontificis.

Permanecer. Permaneo, es.

Permitir. Permitto, patiòr. Concedo. Vide, *Licencia. Si eſto me permite la ſalud.* Si valetudo mihi commeatum dat. *Permiſsion.* Conceſſio, permiſsio.

Pernicioſo. Pernicioſus, exitioſus, exitialis, funeſtus.

Pernil de tocino. Perna, æ.

Pernios. Compàges, ferreæ.

Pero, conjuncion. Sed, at, verum. *Pero, fruta.* Pyrum ſubacidum. *Sylveſtre.* Achras, adis.

Perol. Ahenum, vel aenum,i.

Perpetuo. Perpes, etis, perpetuus perennis, æternus, ſempiternus. *Perpetuar.* Perpetuo,as, continuo. Vide, *Eternizar. Perpetuamente.* Perpetuum, ſemper, inævum. *Perpetuidad.* Perpetuitas. Vide, *Eternidad.*

Perplexo. Dubius, hæſitans. Vide, *Duda. Proplexidad.* Ibidem.

Perro, ô perra. Canis, is. *De caſa.* Domeſticus. *De caza.* Venaticus. Gallicus. *Perdiguero.* Sagax, odorus, vertagus. *Perro ladrador, pocas vezes muerde.* Canes timidi, vehementius latrant. *El perro del hortelano, que ni come las verças, ni las dexa comer.* Canis in præsèpi, qui nec ipſi fruitur hordeo, nec ſinit equum veſci. *A perro viejo, no ay tus, tus.* Serum eſt, canes veteres loris aſſue facere. Annoſa vulpes haud capitur laqueo. Seni verba dare difficilè eſt. *A otro perro con eſſe hueſo.* Aliam quære incùdem, aut executè quærtum. *Nunca mas perro al molino.* Nunquam ex iſta naſſa ego amplius cicam petam. *Por dinero bayla el perro.* Pecuniæ obediunt omnia. *Perrillo* Catulus, catellus. *De falda.* Catellus. Melitæus. *De muchas bodas.* Conviviorum ſagax, odorus homo, inadvocata muſca. *Perrero de Igleſia.* Canum maſtix. *Perruna, coſa de perro.* Caninus. Cynicus, a, m.

Perrochia. Vide, *Parroquia.*

Perſeguir. Perſequor, eris, inſector. Inſequor, invehor, eris, agito, exagito, vexo, as. *Perſecucion.* Magna, & infeſta, tyrannorum erga pios vexatio, afflictio, perſecutio, inſectatio.

Perſeverar. Perſevero, perſto, as, permaneo, es, perſiſto. Vide, *Opinion. Perſeverancia.* Perſeverantia. Permanſio. Stabilitas, tis. Conſtantia.

Perſona. Perſona, æ. *Es muy honrada perſona.* Optimus, & lectiſſimus vir eſt. *Perſonage.* Quid partes alicuius rei agit, ſuſtinet, tuetur, perſonatus eſt. *De mala gana hago eſte perſonage.* Huius rei impoſitam mihi perſonam invitus ſuſtineo.

Perſuadir. Perſuadeo, es. *No me puedo perſuadir à que, &c.* In animum meum inducere non poſſum, induci non poſſum vt. Mea tam caſta mens ſibi non ſuſcipit, vt. Credere nô audeo, nec exiſtimare illum hoc feciſſe. *No le pude perſuadir à que.* Mea ſuada efficere non potui, vt. Ad credendum ducere non potui, nec fidem facere, vt. Adducere, inducere non potui, vt, &c. *Perſuaſion.* Perſuaſio, ſuada, ſuadela, æ. *A perſuaſion tuya hizo eſto.* Te auctore, conſultore, ſuaſore. Vide, *Incitar.*

Pertenecer. Pertineo. Vide, *Tocar.*

Pertiga, ò varal. Pertica, æ. *Mas larga.* Longorius, ij. *Pertiguero.* Sceptrifer, eri.

Pertinaz. Vide, *Porfiado. Pertinencia.* Pertinacia, obſtinatio, onis. *Pertinazmente.* Cum pertinacia, mordicus.

Pertrechar. Munio, is. Vide, *Reparar.*

Perturbar. Perturbo, as. Permiſceo, commoveo, es, concito, as. Confundo. *Perturbacion.* Perturbatio, commotio.

Pervertir. Perverto, is, depravo, as. *Perverſo.* Perverſus, pravus, improbus. *Pervertido.* De ſententia deiectus, deturbatus in deteriorem partem immutatus. *Perverſidad.* Pravitas, perverſitas.

Peſa, y peſas. Libra, æ. *Vna libra de diez y ſeis onzas.* Libra mercalis. *De doze.* Romana libra. Cætera. Vide, *En onza.* Et ſuis locis. *Peſar en peſo.* Pendo, appendo, penſo, as. penſito, as, libro, as, trutino. *Peſad bien lo que aveis de dezir.* Momentum, & pondus tuæ orationi conſtituæ, diſcernere, expende diligentèr, quæ dicenda ſunt. Temporum momentum, & rerum æquabilitèr tempora cogitationis lance. Vide, *Conſiderar.*

Peſarle á alguno de algo. Pœnitèr, piget, dolet. *Peſe à quien peſare lo he de hazer.* Vel invitis, & gementibus cunctis, licét rumpantur invidia illa alicui, hoc faciam. *Peſar, ò peſadumbre.* Moleſtia indignitatis tedium. *De palabra.* Convitium. *Deſvergonçada.* Lædoria, æ. Scomma, atis. *Muchas, y graves.* Maximę, & turbulentiſsimę moleſtiarum tempeſtates. *Darſelas â vno.* Miſcerum hominem graviſsimis rerum, ac bervorum acerbitatibus, nullo adhibito modo, afficere, obtrudere. *Por ſer yo tan bueno me dàn peſadumbre.* Maximas mòleſtias liberali mea conditione contraxi. Vide, *pena, dolor.*

Peſado, ò moleſto. Gravis, moroſus, faſtidioſus, importunus. *Peſadamente.* Gravitèr, ægrè, moleſtè.

Peſo, ò carga. Pondus, onus, eris. *Coſa de peſo.* Ponderoſus, gravis. *Peſo en que ſe peſa.* Trutina. Statéra. Libra, æ. *Igual.* Æquilibrium, libramentum, æquipondium. *El hierro que atravieſa en el peſo.* Iugum, i. Librili. *El fiel, ó fil.* Examen, inis. *Lo que vâ de añadidura.* Superpondium, mantiſſa, corollarium, acceſſio, appendix, icis. *Contrapeſo.* Sacoma, tis. *Hecharle.* Æqualitatem ponderis ſacómate conciliare.

Peſcado. Genus piſcium omnium, vel piſces ex omni genere aquatilium. *Salado.* Salſamentum, ſalſura, piſcis ſale duratus, conditus. *Peſcar.* Piſcor, expiſcor, aris, homo piſces trahere, capere, eſcafallere, prendere. *No he peſcado vn pez por el mal tiempo.* Vt tempeſtas eſt, nunc, vt turbivum flumen, in digitis hodie percoquam, quod ceperiem. Non vides me referre vuldum rete, ſine ſquamo pecu? *El pez freſco ſe guiſa como guſtas.* Nequam eſt piſcis, niſi recens, eum quovis pacto condias, vel patinarium (*Cocido*) vel aſſum verſes quo pacto lubet. *Peſca.* Piſcatus, us. *Peſcador.* Piſcator. *De conchas.* Conchita, æ. *De caña.* Hamicta, æ fur maritimus. *Peſcador de caña mas come que gana.* Cui arundo quæſtu, cultu eſt, ſi eventus non venit, laſius, lautuſque domum redit, clanculum pormit in cænatus. *Peſcaderia.* Piſcaria, forum piſcarium, macellum.

Peſcuezo. Cervix, cis, collum, i.

Peſcozon. Colaphus, i.

Peſcudar. Percontor, aris.

Peſebre. Præſepium, vel præſepe, is.

Peſpuntar. Reſuo, is.

Peſquiſar. Inquiro, is, in aliquem quærere, inquirere. *Peſquiſidor.* Quæſtor, quæſitor. *Peſquiſa.* Quæſito. Inquiſitio, onis.

Peſtañas Palpebræ, arum. *peſtañear.* Nictare oculis. *Sin peſtañear.* Inten-

tentis, & vigilantibus oculis ſta-
bat.

Peſte, ò peſtilencia. Peſtis, peſtifera lues. *Mucha gente ha muerto de peſtilencia.* Peſtis, quæ hoc anno ſerpſit, graſſata fuit, multa hominum millia abſtulit, obſorpſit. Ab Italia exoriens, omnes Hiſpanas Provincias peruaſit, & exhauſit. Nec vlla maior lues ſævitia, & impetu in hominum genus debacchata eſt. Tanta ingruit peſtis, vt in ſingulos dies quinque millia hominum funeri daret, vrbes frequentes deleret. Tam valida in eam regionem incubuit, vt è millenis quibuſque hominibus vix vnus ſupereſſet, cæteros inficeret, raperet. *Pegòſele la peſte.* Vicinum contagium traxit, contagione affini contaminata, affecta, infecta tota vicinitas fuit. *Yâ ſe atajò la peſte.* Peſtifer jam, & corruptus aër receſsit, depulſa, compreſſa, extincta peſtis fuit. Contagio illa peſtilens eſt abacta. *Peſtilencial coſa.* Peſtifer, peſtilens, perniciofus. *Peſtilencialmente.* Peſtiferè, perniciosè.

Peſtillo. Peſſulum, i.

Peſtorejo. Sinciput, itis.

Petardo arma de fuego. Polycaſtrum.

Peticion. Libellus ſupplex, poſtulatio, petitio, onis.

Peto. Pectoris munimen. Thorax ferreus, pectorale, is.

Petral. Antilena, æ.

Petrera. Meterſe en petrera. Demitteſe in res turbulentiſsimas.

Piſcis, is. *Del rio.* Fluvialis. *Del mar.* Maritimus, marinus, pelagius. *De laguna.* Paluſtris. *Sacarle las tripas.* Exenterare piſcem. *Echarle en ſal, ò en eſcabeche.* Muria durare, ſalſamento conſervare.

P ante I.

Pia, eſpecie de cavallo. Mannus maculoſus, maculis aſperſus.

Piadoſo, ò pio. Miſericors, clemens, pius. *Acerca de la Religion.* Religioſus, cultor pietatis. *Piedad.* Pietas, clementia, Religio. *Piadoſamente.* Piè, religiosè, caſtè.

Piar el pollo. Pipio, is. *El gorrion.* Pipilo, as. *Piar por algo.* Anhelo, aſpiro, ardentèr aliquid ſitire, & ambire. *Tarde piache.* Sero ſapiunt phryges ſero veniſti: ſtultos factorum ſero pœnitèr.

Piara de puercos. Hara, æ.

Pica, ò picaza. Vide, *Vrraca.*

Pica, lanza. Haſta, æ. *Puede paſſar por las picas.* Multis laboribus, & rebus adverſis ſpectatus, exercitus. *Metiòſe por las picas.* In hoſtium manum ſe immiſsit, in confertiſsimus ruit hoſtes moriturus. *Levantar à vno en las picas.* Præpilatis haſtis obiectum, & confixum. In ludibrium tollere, elevare. *Piquero.* Haſtatus, primipilus, triarius.

Picar à vno, ò punzarle. Pungo, is. *Con palabras.* Commentitio dicterio aliquem lædere, adunco ſuſpendere naſo, aculeatis facetijs perſtringere, mordere, fodicare. Graviore jurgo, convitio aliquem laceſſare. Vide, *Correrlo. Sà no me pican, no picarè à nadie.* Eodem mihi pretio ſol perhibetur, quo tibi, læſus lædam, mordebo

mor-

ctorius. *Quien ſe pica, ajos ha comido.* Ignem palma ſenſit. Ego autem neminem nomino, quare iraſci nemo mihi poterit, niſi qui ante de ſe voluerit confiteri. *picante dicho.* Acre, mordax dicterium, dentata oratio, vel charta. *picante de otra coſa.* Acrimonia, æ. *picar el ave.* Roſtro ferire, pavire. *Eſto le pica.* Hoc illum maximè commovet, ſolicitat, mordet. *picar los pezes.* Ineſcantur piſces, mordent eſcam. *picado de algũ animal.* Ictus, morſus, percuſſus, tactus. *picado de la honra, &c.* Arrecta cupidine laudis pulſatus, percuſſus animus. *En el juego.* Stimulatus acri ludi jacturà colluſor. *picadura, ò picada.* Ictus, us, morſus. *pique, ò piquete.* Perſtrictio, punctum, i. *La picadura de vn afiler tiene por lançada.* Vulnus illi in latere acu punctum videtur. *picador de cavallos.* Equorum domitor.

Picaño, ò picaro. Pannoſus, pannis vilibus obſitus homo diobolaris, balatro. *Penſais tratais con picaros?* Cum aliqua tibi ſentina, non cum optimis civibus loqui, & agere videris? *picardear.* Luxuriari, luſtrari, comodere, quod habet. *picardia.* Nequitia, malitia, æ. Vide, *Vellaco.*

Picaporte. Peſſulum, i.

Pichon. Columbulus, pipio, onis.

Pico de ave, y nave. Roſtrum, i. *Lindo pico tiene eſte niño.* Facètus, diſertus eſt hic puer. *Yo os cortara eſſe pico.* Loquacem nimis, & mordacem tuam linguam præciderem. *puede valerſe por ſu pico.* Sive corti cænabit. *Valiente por el pico.* Lingua bellas. Tibi Mars eſt ventoſa in lingua. *En el pico de la lengua lo tengo.* In ſummo linguæ, in promptu habeo, in labris primoribus. *picuda, ò picotera.* Garrula, verbola mulier, ocutulcia, linguola. *picotear.* Blaterare.

Picota. Patibulum ſaxeum.

Picote. Sagum caprinum, cilicinum.

Pie. Pes, dis. *Coſa de dos pies.* Bipes. *De tres pies.* Tripes. *De quatro.* Quadrupes, dis. *pie de banco.* Fulcrum, i. *Andar a pie.* Pedibus iter facere. *El que anſi anda.* Pedes, itis. *pie con bola anda.* Anguſtæ res illius ſunt, vix facultas ad ſumptum, & victum ſuppetit. *Poner en pies en pared, ò a pies juntillas.* Rem mordicus tenere, in aliqua re pertinaciter contendere. *A pie enjuto.* Sicco pede. *A pie llano.* Inoffenſo pede. *Entrar con buen pie.* Bonis avibus auſpicare aliquid, auſpicato rem gerere. *Cõ malo.* Auſpicijs res cœpta eſt malis, haud auſpicatò huc me appuli. *Ni pie, ni patada ſaldrè de aqui.* Ex illo loco digitum tranſverſum, aut vnguem latum non diſcedam, hinc pedem nõ efferam. *Con el pie le podeis tener en pie.* Nutu poteris hominem incolumẽ retinere. *No ay bolver pie atràs.* Nec referre pedem, nec revocare gradum, nec de gradu deijci virtutis, aut à ratione diſcedere, conſtantis animi eſt. *pie de palo.* Pes ligneus, ſuppoſititius, adſcititius. *Caer de pies.* Ex ſententia illi res cecidit. *No tiene eſto pies, ni cabeza.* Huic rei ego, neque principium invenire, neque evoluere exitum poſſum. *Vn pie a la Franceſa.* Sine mo-

mora, actutum : dictum, factum. *Al pie de la horca.* Ad primum gradum ſcalæ. *A pie quedo.* Collato pede. *Tiene el pie ſobre el peſcuezo.* Sub iugum aliquem mittere, ſuppeditare. Imminere, & inſultare cervicibus alicuius. *Andar pie derecho.* Rectam ingredi viam, nec ab honeſto deflectere. *Por ſu pie ſe fue á la horca.* Faber compedes, quas fecit, ipſe gaſtabit. *Al pie de la letra.* De verbo ad verbum. Identidem, eiuſdem totidem verbis. *Pie de amigo.* Numella, æ, columbar, âris. *Al villano dadle el pie, y tomarſeha la mano.* Familiaris Dominus ſervum nutri fatuum, & ſuperbum. *Parece teneis a Dios por el pie.* Digito te cœlum putas attingere. *No he pueſto los pies en tal caſa.* Pedum in domum tuam non intuli, nec limen attigi, aut à primo illam limine ſalutavi. *Es mis pies, y mis manos.* Rerum mearum omnium tranſactor, & adminiſtrator eſt. *Pies de coplas.* Verſus, us. *Pie en comedias.* Extremum verſus, quod excipit altera perſona. *Tras pies.* Inſidioſa fraus, ſupplantatio. *Hecharle.* Pede ſuppoſitio in terram aliquem deijcere. *Pitipie.* Pes contractus. *Por traza.* Vide, *Traza. Hombre de pies tuertos.* Scauri, orum. *Que arrastran.* Attæ, arum. *De plomo.* Segnipes, edis. *Pie de liebre yerba.* Lagopus, odis.

Pieza de paño. Tela pannea. *De ſeda.* Serica, bombycina. *De oro, y ſeda.* Auro, & ſerico prætexta. *Piezas de caſa.* Pars domus, regio, tractus. *Piezas de oro.* Supellex, vaſa, vaſcula aurea. *Pieza de artilleria.* Tormentum, i. æneum, i. *Gentil pieza.* Præclarum caput. Nequam, & nequiſsimum, nihil illo nequius, ò monſtrum, ò prodigium.

Piedra. Petra. Lapis, idis, ſaxum. *Areniſca.* Tophus, porus. *Piedra del rayo.* Ceraunius lapis. *De amolar.* Cos, còtis. *De Barbero.* Cos crètica, olearia. *De molino.* Vide, *Muela. Del toque.* Lidius lapis, index, coticula. *Filoſofal.* Specularius. *Precioſa.* Gemma, margarita, vnio. *Labrada* Ectypa, æ. *Piedra en la vexiga.* Calculus. *Mal de piedra.* Lithiaſis. *Quien la padece.* Lithanicus, calculoſus. *Piedras en el juego.* Lapillus, ſcrupulus, calculus. *Piedra azufre.* Sulphureus lapis. *Otras piedras.* Vide in ſuis locis. *Piedra movediza no la cubre moho.* Et quæ ſunt motæ, non vitiantur aquæ. *Tambien tengo piedra en el rollo.* Suum cuique iudicium, & ius. Et meum telum cuſpidē habet. Et noſtro ſequitur de vulnere ſanguinis. *Pedrada.* Lapis ictus, vulnus. *Pedrera.* Lapidicina, æ *Pedriſco.* Grãdinis vis. *Tira la piedra, y eſconde la mano.* Altera manu fer lapidem, altera panem oſtentat. Altera manu ſcabit caput, altera malam ferit. *Niño de la piedra.* Vide, *Expoſito. Pedregal.* Saxoſa, ſcrupea via, ſaxetum, i. *Pedregoſo.* Calculoſus, glareoſus.

Piel, ò pellejo. Pellis, is, cutis. *Mas delicada.* Membrana, æ. *Que deſpoja la culebra.* Vernatio, onis. Exuviæ ſerpentis. *Vide pellejo. Cubrir con pieles.* Pelliculo, as.

Pielago. Pelagus, i. Mare profundum.

dum, altum.

Pierna. Crus, uris. *Hazer piernas en vn negocio.* Nimis pertinaciter in aliqua re nervos contendere, nec loco, nec ſententia cedere, dimoveri. *Tender la pierna.* In vtramque aurem dormire, curam rei abijcere. *Hombre de piernas juntas.* Compernes, ium. *De eſtevadas.* Vatus, i. *Pierna de ſabana, ò de nuez.* Quadra ſindonis, vel nucis. *Piernecilla.* Cruſculum. *Pernada.* Animalis calcis iactus, & ictus. *Pernear.* Crura iactare. *Perniquebrar.* Crura media infringere.

Piſano. Fiſtula bellica. Tibiola foratilis. *El que la tañe.* Auletes, æ.

Pigmeo. Nanus pygmeus. Pumilio.

Piguelas. Pedica, æ.

Pila, ò pilon. Pilum, i. Labrum. Lacus, us. *De bautizar.* Sacrum labrum, fons baptiſmatis. *De agua bendita.* Aquiminarum, àmula, æ.

Pilar. Pila, æ. Columna, æ.

Pilaſtra. Columnæ vaſis.

Pildoras. Pillula medica deaurata, inaurata, catapotium, ij.

Pillaje de Soldado. Depeculatus, us. depeculatio, direptio. *Andar al pillaje.* Depeculari, diripere bona hoſtilia.

Piloto. Nauclerus, gubernator, præfectus, magiſter navis, navicularius, navarchus, *Bebedor.* Tricongius, remex calidum. Vide, *Beber.*

Pimienta. Piper. *Pimiento.* Piperitis, dis, ſiliqueſtrum, ij. coſtus hortenſis. *Es vna pimienta.* Acutus, acer, & vehemens eſt. *Tiene eſto ſu pimienta.* Suo pipere abundat, nec tam viliſtat. *Coſa de pimienta.* Piperatus.

Pimpilena, yerba. Pampinula, æ.

Pimpollo. Germē pullulans, ſtolo, onis.

Pinzel. Penicillus, i.

Pino. Pinus, i, vel us. *Pinar.* Pinetum, i. *Eſtar en pino la campana.* Supinare cymbalum, vel ſupinū erigere. *Hazer pinos ò pinicos el niño.* Pedetentim, ſenſim, & gradatim prima infantulum figere veſtigia, tentare. *Piña, ò piñon.* Nux pinea, nucleus pineus.

Pingar à alguno. Ex pino ſuſpendere, agere in pinum. Vide, *Ahorcar.*

Pintas de cara. Maculæ, arum. *Pinta de naypes, ò dados.* Linea, adumbratio, vel punctum exploratum ſenſim chartæ, ſeu aleæ. *Pintarle bien.* Ludenti obvenire expetita puncta percommodè, & ex voto cadere. *Mal me pinta el dado.* Damnoſi numeri mihi ſubſiſtit iactus. Vide, *Fortuna. Conocerlehan por la pinta.* Quamquam non dixeris, tamen apparet ex pelle. *Saquèle por la pinta.* Ex fronte, ex oris linea primo occurſu illum agnovi.

Pintar. Pingo, is. *Pintadme vna imagen muy linda.* Velim mihi imaginem eximo artificio, politiſsima arte egregio opere, in nobili materia depingas. Ad vivum, non adumbres, ſed optimis coloribus, & pigmentis exprimas, perficias, perpolias. Tam ſimilem veræ imaginem egregio penicillo deſcribas; vt nec propria ſimilior ſibi ipſa ſit, quam depicta. *No ſe puede mejor pintar.* Archimedès non poſſet melius deſcribere. Vide, *Aunque. Pintar como querer.* Quidlibet audiendi pictori eſt ſumma poteſtas. Voto aliquid fingere ſuo. *Pintado le vino.*

no. Accommodè illi cecidit, vndique conſtitit æquale, & aptè congruit. *Es vn pinta monas.* Simulat cupreſſos penicillo. *Tengo vn criado como le podia pintar.* Puerum habeo ſanè graphicum, quantivis pretij, & mei animi, & voti. *Pintura.* Pictura,æ. *Pintor.* Pictor,oris.

Pinzas. Forcipulæ,volſelia,æ.

Piojo. Pediculus, pedunculus. *Es vn piojoſo.* Miſerrimus,& ſqualidus eſt. *Piojeria.* Vide, *Miſeria.*

Pipa. Vini cadus.

Piquete. Vide, *picadura. Irſe a pique.* Vide, *Nave.*

Piramide. Pyramis,idis.

Pirata. Pyrata,æ.

Piſar. Calco,as. Peſſundo,as. protero pedibus, peſſum eo. *Piſon.* Piſtillum. *De madera.* Tudes, itis. *Piſar con èl.* Tundo,is, pinſo,is. *Piſaverde.* Floridus adoleſcens, vanus,ventoſus, ætatis flore.

Piſto. Pinſitus,vel piſtus cibus.

Piſtolete. Fiſtula tormentaria ex ære.

Pita. Vide, *Hilo.*

Pitanza de Beneficiado. Quota portio, rata. *De limoſna.* Stipes, ipis. *Pitar.* Stipem repræſentare, ſolvere

Pitima. Epithima,atis.

Pito,ave. Pitus,i.

Pizca. Mica,æ Hilum,i.

Pizarra. Lamella ſaxea ſectillis.

P ante L. Pl.

Plaza. Forum. *De Mercado.* Macellum. *Los que en ella venden.* Macellarij. *De armas.* Sedes militaris,rei bellicæ. *De Oydor, ò Alcalde.* Dignitas, honos. Magiſtratus, prætura, munus ampliſsimum Regij Senatus. *Hechar algo en la plaza.* In vulgus aliquid edere, in omnium oculos rem proferre, dare, vulgare. *Quanto digo puede parecer en la plaza.* Nihil loquor quod non audeam prædicare. *Hechas mil faltas en la plaza, ò en la calle.* Non modò in auribus, ſed in omnium oculis mea flagitia, de frigis, in foras. *En la plaza del mundo paſsò eſto.* In ore, atque oculis orbis terrarum, in luce, in theatro gentium hæc verſata ſunt. *Coſa de plaza.* Forenſis,e. *Plazuela.* Areola,æ. *Ante vna caſa.* Prophylæum.

Placer. Voluptas,tis. Vide, *Guſto. Placentero.* Feſtivus, ſcurra iucundus, placidus. *Hazedme eſte placer.* Gratum hoc mihi fac, & placidum. *A placer.* Placidè.

Plazo. Dies conſtitutus, ſtatus, pactus. *Poner plazo.* Definire diem, terminum ſtatuere, præſcribere alicui de aliqua re. *Pagar al plazo ſeñalado.* Ad diem, vel tempus pactum aſsignatum, præſtitutum, ſtatum ſolvere. *No ay plazo que no ſe llegue.* Imminet ſemper ſtata dies. Venit tandem, quantumvis claudus. *Oy ſe cumple el plazo de la paga.* In hunc diem certum nummi mihi cadunt, quos debes.

Plaga. Vide, *Llaga, y calamidad.*

Plana. Pagina,æ. *De Albañil.* Trulla,æ. *De niño que eſcrive.* Forma, aut pagina manu exrata pueri.

Plano. Planus. *Declarar de plano.* Planè, & apertè aliquid manifeſtare.

Plancha. Lamina, bractea,æ.

Pla-

Planeta.Planeta.Sydera errantia.
Planta del pie. Planta, æ. Veſtigium. *De edificio*. Ichnographia, æ. *Para plantar*.Planta,æ.ſurculus,propàgo, inis, tradux, [illegible] talea,æ, viviràdix, icis. *Plantel*.Plantaria,orum.*Plantar*. Sero. Conſero,is. *El que planta*. Sator.Metator,oris.
Planto.Vide, *Llanto*.
Plaſta. Plaſma, atis.
Plata. Argentum,i. *Labrada*.Factum, ſignatum, aſperum ſignis. *Acendrada*. Puſtula, æ, argentum excoctum, puſtulatum. *Panecillos de plata*. Argentum paſtillatum, vel in paſtillos procuſum, ſolla, bracteolæ argenti. *Platear*. Argento tegere. *Plateada coſa*. Argentatus. *De plata*. Argenteus. *Plateria*. Vir argentaria. *Platero*. Aurifex, icis. Anaglyptes, cælator. *Plata forma*. Deſcriptio, forma caſtrorum.
Platano. Plàtanus,i.
Platica. Concio, ſermocinatio, onis, colloquium,ij. *De recreacion*. Hilariores, remiſsioreſque ſermones. *platicar*. Colloquor, eris, ſermocinor, ſermones conferre cum aliquo. *platico*. practicus, induſtrius, expertus,ſpectatus.
Plato. Lanx, icis, catinus, paropſis, idis. *Grande*. Diſcus patina. *plato con el manjar*. Ferculum miſſus, vndè primus, ſecundus miſſus, &c. *Hazer a vno el plato*. Suum cuique ferculum,& dapes convivæ impertiri. *Hazer plato, ô platillo de vna coſa*. Rem circumferre cum riſu, & deriſu.
Playa. Littus,oris,ora maritima.
Plebe. Plebs,bis, vulgus. *plebeyo*. plebeius, popularis ex infima claſſe.
Plegar. plico,as. *plegadura,ô pliegue*. Plicatura,pomplicatio,onis.
Plegaria.preces publicæ, ſupplicationes ad Deum.
Plegue a Dios que, &c. Vt,vtinam,ſic placitum, gratumque ſit Deo. Faxit Deus,& cœlites,vt,&c.
Pleyta de eſtera. Storea plexa, plectilis,e.
Pleyto. Lis, litis. Cauſa, controverſia, litigium,*pendiente*.Lis manens quæ adhuc ſubIudice eſt. *Quando ſe juzga*. Cognitio. *pleytear*. Litigo, as, diſcepto, iudicio contendo, lite ago, concerto. *poner pleyto*. Litem alicui intendere, ex iure manu conſertum aliquem vocare. Grandem dicam alicui impingere. *Negocia es eſte de muchos pleytos*. Res eſt multis controverſijs implicata.Multæ ex hac lites naſcuntur, in multas, & indiſſolubiles controverſiarum tricas hæc res vocatur. *perdî mi pleyto*. Cauſa cecidi, litem perdidi, victus de iudicio diſceſsi, repulſas tuli. *Sali con el pleyto*. Vici, cauſam obtinui. Pro me iudicatum eſt: ſuperior,& cum palma à iudicio diſceſsi. *Vn pleyto trae a otro*. Lis litem ſerit. *Si no quieres pleyto, no tomes ſuegro*.Qui nô litigat, cœlebs eſt. *pleyto del diablo*. Argolica calumnia. *No te metas en pleytos*. Ne comedas fabas,& litibus te immiſceas.Quid tu porrò vis ſerere negotiũ neſcis,quã meticuloſa res ſit ire ad iudicẽ? *Aun tenemos buen pleyto*. Adhuc cauſa nobis integra eſt. *Gana tienes de pleytos*.Anſã contro-

vez-

verſæ retinere cupis. *Por no nada el pleyto.* Qui, ſi vel aſinus canem momorderit, litem movebit. *Pleyteante.* Litigator, actor. *Que lo mete a vozes.* Rabula. *Pleytiſta.* Concinnator litium. Vir litigator, calumniator,oris, qui albo reti aliena captat bona. *Quien mal pleyto tiene, metelo a vozes.* Moleſtus neſis, nimium tinnis, non places. *Pleyto omenage.* Homagium. Sacramentum fœderis,vel fidei publicæ.

Pliegues de veſtido. Plica,ruga. Stria, æ.Sinus,us. *Pliego de papel.* Phylura bractea papyracea. *De cartas.* Faſciculus obſignatus litterarum.

Plomo. Plumbum. *Plomada de Albañil.* Perpendiculum,molorthus,i. *Eſtar a plomo la pared.* Ductus ad perpendiculum,& amuſsim paries.

Pluma. Pluma,æ.penna,æ. *Para eſcrivir.* Calamus, i. *Tajarla.* Aptare, ſcindere, temperare calamum. *Plumas de ſombrero.* Vide, *Penachos.* *Coſa ſin pluma.* Implumis, deplumis,e. *Mi pluma alcança vueſtra lengua.* Celeritate ſcribendi, quæ dicis, omnia perſequor. *El que ſe viſte de plumas agenas.* Æſopicus graculus.

P ante O. Po.

POBLAR. Condere vrbem, habitatoribus,& incolis implere,& ſupplere. Frequentem facere. *Poblado.* Oppidum, municipium, civibus refertum, plenum multitudine hominũ. *Eſſo es robar en plobado.* In luce vrbis,& in omnium conſpectu,& oculis impudenter aliena rapere.

Pobre. Pauper, egens, inops, egenus, mendicus, qui cubito emungit. *Es hombre muy pobre.* In ſummas rei familiares anguſtias deductus eſt, devènit. Extrema ille præmitur, laborat inopia, pauperie, tenuitate. Vbi pedem ponat de ſuo non habet, nec agri glebam, nec obolum vndè reſtim emat. Ad incitas redactus,adactus eſt. Nudus tanquam ex matre, aquam bibit. Iro, Codro, Telenico, Pauſone pauperior. *Pobreza.* Paupertas, egeſtas, pauperies, ei, tenuitas, inopia, anguſtia rei familiares, res tenues, anguſtæ. *Con mi pobreza os ſocorreré.* Ex meis anguſtijs tuam ſuſtentabo tenuitatem. *Pobreza no es vileza, mas es ramo de picardia.* Paupertas fecit, ridiculis forem,nam illa omnes artes perdocet, vbi quem attigit. *Pobres envergonçantes.* Pudibũdi, egeni, qui, cum propter fortunam adverſam aliena ope indigeant, ingenuo pudore ab emendicando deterrentur.

Pocilga. Hara,æ.ſuile,is.

Pocima. Pocio medica.

Poco, ô poca coſa. Paucus, exiguus. *Muy poca.* Paucula, minus multa, res minima. *Pocas vezes.* Rarò, rariſsimè, non ſæpè. *Poco, adverbio.* Paulùm,parùm. Hinc. *Poco diligente.* Parùm diligens, &c. *Poco ha.* Modò, dudùm, paulò, ante. *Poco deſpues.* Non multis poſt diebus, vel horis, non multo poſt, paulò poſt. *De aqui a poco.* Mox,iam,iam. *Poco mas, ô menos.* Pilus, minuſve. Præter, propter. Vide, *Caſi.* *Poco mas.* Paulò amplius, paulò plus.

Poco menos. Paulo minus. *Poco antes.* Paucis ante diebus. *Poco a poco.* Paulatim, ſenſim, pedetentim, lentèr, lenitèr, cunctantèr, minutatim, gradatim. *Poco a poco hila la vieja el copo.* Placidè bos arat. *Es para poco.* Paucis habilis, aptus, ad multa ineptus. *Poco ſaber.* Inſcitia, ignorantia. *Pocos hombres.* Paucitas hominum. *Poca coſa Antonio.* Negry quidem Antonius. *Poco ſe me dà por eſto.* Hæc fiant, non laboro. De hac re non laboro, multum non curo, aut ſolicitus ſum. *Por poco no me diera.* Penè non me percuſit, parùm abfuit quin. *Con lo poco que pude me vine.* In hanc Civitatem, tanquam ex naufragio, reliquias contuli. *Muy poco, ò poquito.* Pauxillum, paululum, parum admodum. *Poquito, y bueno.* Pauciloquius, ſed eruditus, non multa, ſed argutiſsima. *Vn poco crudo, &c.* Adde ſub ſimplicibus adiectivis. Vt ſubcrudus, ſubruſticus, ſubcalvaſter, &c. *Hombre de pocas palabras.* Pauciloquus. *Tener en poco.* Vide, *Tener, Eſtimar.* *Poquedad.* Vide, *Miſeria.*

Podar. Puto, amputo, as. *Podador.* Putator, trondator, oris. *Poda.* Putatio, onis. *Podadera.* Fal putatoria, aut vinitoria.

Podenco perro. Canis odorus, venaticus, vertagus. *No ay podenco que aſsi ſaque las coſas de raſtro.* Canem venaticundicas, ſic mirandum in modum odoratur omnia, & perveſtigat.

Poder, verbo. Poſſum, valeo, es, queo, is. *No poder.* Nequeo, is. *Puede mucho eſte en la Ciudad.* In florentiſsima hac vrbe pollet, floret, valet plurimum. Poteſtate, & potentia maxima prædictus eſt, facultatem vim, & poteſtatem ſummam habet. Authoritate, opibus, dignitate, facultatibus, quàm maximis potens eſt. *Mucho puede con el Rey.* Apud Regem valdè gratioſus eſt, gratia, & amicitia plurimum valet, poteſt. *Yà que no puedes lo que quieres, quiere lo que puedas.* Quoniam id fieri, quod vis, non poteſt, id velis, quod poſsis. *Nadie deve hazer mas de lo que puede.* Vltra vires nihil aggrediendum, nec ſuſcipiendum, nec ſuſtinendum. *No puedo mas con eſto.* Hoc diutiùs ſuſtinere non valeo. *Hago lo que puedo, yà que no lo quiero.* Sic, vt quimus, quando, vt volumus, non licet, & minus liberas habeo omnium rerum facultates. *Mucho pueden conmigo vueſtros ruegos.* Tuæ preces maximi ſunt apud me ponderis. *Poder, nombre.* Potentia, poteſtas, atis, facultas. *Dar ſu poder.* Suam poteſtatem plenè in aliquem transferre, tradere. Alicui communicare, facere. Cum plena facultate, & copia negotio hominem præponere, præficere, & in ſuum locum ſufficere, ſubſtituere. *De poder a poder ſe juntaron los exercitos.* Vtrinque cunctis copijs, opibus, & viribus conflictum eſt. *Poderoſo.* Potens, tis, valens opibus, & copijs afluens. *Poderoſamente.* Validè, fortitèr.

Podre. Sanies, ei, tabes, pus, uris. *Pudricion.* Putredo, inis. *Podrecerſe, ò pudrirſe.* Putreſco, contabeo. *Podrecer a otro.* Putrefacio, is. *Eſ-*

to conmigo me lo pudro. Moleſtiam hanc non ſolum ſorbeo, ſed etiam concoquo. *podrido.* putris,e. putridus,a,m.

Poeſia. Poëſis,is. carmen, poema,atis, metrum.*poeta.* poeta,æ. Vates,philomuſus.

Poyo Podium,ij.

Polaynas. Tibialia lanea.

*Polea.*Vertebra,æ.Trochlea,æ.

*Poleada comida.*Polenta,æ.

Poleo. Pulegium,ij.

*Policia.*Elegantia,politia, civilitas,tis. *por limpieza.* Munditia, lautitia,æ. *politico.* Vrbanus,politicus.

*Polipodio,yerba.*Polipodium,ij.

Polilla. Tinea,æ.Blatta,æ. *Comerle algo de polilla.*Excedi veſtem blattis, terebrari,fodicari tinea.

*Pollino.*Pullus aſinarius.

Pollo. Pullus,i. *El que los cria.* pullarius.*polla.* Gallina tenera, iuvenca, novella,pulluſtra,æ. *pollera.*Cyclas, ſinuoſa,& ſpecioſa.

Polo. Vide, *Norte.*

Poltron. Ignavus, murcus, murcidus, ſordida ſegnitie homo.

Polucion. Pollutio. Mollities. *En Sueños.* Onitogonos, immaginaria venus.

Polvo. Pulvis, eris. *Hecho polvos.* Ad pulverem, & favillam redactus. *Hechaiſme polvo en los ojos?* Viſme cæcutire, mentemque, & oculos eripere, oculis pulverem effundere? *De eſſos polvos vienen eſtos lodos.* Ex ſcintilla iſta hic ignis, & incendium. *Sacudirle el polvo a vno.* Tundere, cædere latera alicuius bacilla, virga. *poner los pies en polvoroſa.* Vide,*Huir. polvorear algo.* Pulvero. Infrio, as. pulvere ſpargere. *Coſa de polvo.*pulverulentus. *Polvillos de dolor.* pulviſculi odori.

Polvora. Sulphureus pulvis, incendiarius. *polvorin.* pulviſculus ſulphureus.

Poma de olor. Pyxis odorum plena.

Pomo de eſpada. Capulus,i. manubriũ. *De vidrio.* Vide, *Redoma.*

*Pompa.*Apparatus ſolemnis cum oſtentatione, ſplendore, & glorioſa ſpecie,pompa,æ. *pompearſe.*pompabiliter incidere.*pompoſo.*Oſtentabundus,& glorioſus.

Ponzoña. Venenum, virus. *ponzoñoſo.* Venenatus. Vide,*Emponzoñar.Hazeis de la triaca ponzoña.* Quæ ad ſalutem ſunt comparata, ad perniciem convertis.

*Ponderar.*Expendo. Vide, *peſar. Exagerar. ponderacion.* Vide, *Conſideracion.*

*Poner.*Pono,is.*Aſſentando algo.*Becos colloco, figo. *Encima.* Impono, is. *Debaxo.*Suppono,ſubijcio.*Delante.* Propono rem in medium. *En contra.*Oppono, obijcio.*Iunto al lado.* Appono.*A parte.*Sepono.*poner precio,ò taſſa.* Modum, pretium præſcribere. *En almoneda.* In licitationem ponere, pretium deferre,præconi ſubijcere. Liceri. *Es del que compra.*Indicare, æſtimare.*Del que vende. poner demanda.* Deferre nomen alicuius. Vide, *pleyto. Poner la meſa.* Sternere lectum, ornare, inſtruere menſam. *Pongamos caſo.* Fac ita eſſe. Fingamus exempli cauſa, demus. *Ponerſe de por medio.* Intercedo. Vide, Tercia-

ciar. Ponerſe el ſol. Occidit Sol, conditur, ruit in occaſum, abdit ſe Sol. *Poner la gallina.* Ponere, parere ova. *Poner caſa.* Rem familiarem conſtituere, inſtruere. *Poner nombre, cuydado,* & his ſimilia, vide in ſuis nominibus. *Sobre vn huevo pone la gallina.* Operi incipienti favendum. Vide, *Principio. No me quiero yo poner con vos.* Non vltra tecum componat, alium tibi quære parem, nec contra retiarum me ferula delectat. *Que te pones conmigo?* Nec capra contra leonem. Cum potiore viro noli certamen inire. *Mirad à lo que me pongo.* Vide, quo deſcendam.

Poniente del Sol. Occaſus, us.

Pontifice. Antiſtes, Præſul, is. Sacerdos Magnus. Pontifex. Infulatus. *Pontificado.* Pontificia Dignitas. Infulæ, arum. Ampliſsimum Sacerdotium. *En tiempo de ſu Pontificado.* Illo Pontifice, moderante gubernaculum, Clavum Eccleſiæ tenente, ſub Gregorio Pontifice Maximo. *Pontifical coſa.* Pontificalis, e.

Popa de la nave. Puppis, is. *Ir viento en popa.* Proſpere, & fœlicitèr rem gerere. *Popar à vno.* Popyſmate ridiculo erga aliquem vti, velificari alicui.

Popular coſa. Popularis, vulgaris, e.

Populoſo lugar. Frequens, celebris multitudine Civum Nobile Oppidum.

Poquedad. Illiberalitas, tis, paucitas, parvitas, exiguitas, atis.

Por. Per. Ob. Propter. *Por alguna cauſa.* Ob aliquam cauſam. *Por demàs es eſto.* Supervacaneum eſt hoc. *Por eſſo, ò por eſſa cauſa, por tanto.* Ideó, idcircò, quapropter, propterea, ea ratione, ergo, igitur. *Por algun lugar.* Aliqua. *Por algun tiempo.* Aliquatiſper, aliquandiù, per aliquam moram. *Por donde.* Qua. *Por do quiera que.* Quacumque. *Por el miſmo tiempo.* Per ſub idem tempus, ſub eandem tempeſtatem, & ætatem. *Por mi amor.* Amabo, ſodes. *Porque no?* Quippini, quid ni, cur non? *Por èl ſe muere.* Illum deperit, illius cauſa perit. *Por el contrario.* Econtra. Contra, è diverſo. *Por ventura.* Fortè, forſam, fortaſsè, forſitan. *Preguntado.* Nè, num, numquid? an ita? *Por lo que à mi toca.* Quod ad me attinet, ſpectam, &c. *Por la parte que me cabe.* Pro mea virili parte, pro rata parte, & quota mea. *Por la mayor parte.* Vt plurimum, plerumque. *Por lo qual.* Quarè, quamobrem, quapropter, itaque. *Porque preguntando.* Cur? quare? *Dando razon.* Quia, quod, quippè, namque, etenim. *No por eſſo.* Nihilò ſegnius. *Por vna le cerca Duero, por otra Peñatajada.* A fronte præcipitium, à tergo lupi.

Porcelana. Vas puteolanum. Samium, Sinenſe.

Porfia. Contentio, pertinacia, æ, altercatio. *Porfiar.* Contendo, decerto, altercor, aris. *Porfias en valde.* Tricare mihi videris, & milium terebrare. Contentioſum funem trahis, contra tendis, & non pertendis, contra torrentem niteris. *Por no porfiar, mas que miẽta.* Vincat

cat tuus tripes,egoque mendax vates inveniat.*Porſiado.*Pertinax,cis, contumax, pugnax, pervicax, propoſiti tenax,cuius animum ne.Vertumus ipſe verteeit.Tricon. *A porfia.*Certatim. *Porſiadamente.*Pertinacitèr,Contentioſé.

*Porfido.*Porphyrius lapis.

Poros. Pori,orum,meatus,us, ſudoris foramina, quibus ille effluit, emànat. *Poroſo.*Poroſus,a,um.

Porqueria. Sordes,immunditia.

Porqueron, que cita. Vide, *portero.* *porquerizo.* Vide, *puerco.*

Porra. Clava,æ. *porrazo.*Vide,*Golpe.* *Es vn porro.* Hebeti ingenio,obtuſa mentis acie,rudis ſenſu, pinguique Minerva.

Portada. Proſpectus,us, facies templi frons domus, frontiſpicium. *La buena portada honra la caſa.* Honeſta facies hominem ornat. Gratior, & pulchro veniens in corpore virtus.

Portal. Veſtibulum. *Para paſſearſe.* *Soportales.*Xiſtus,porticus,us.

*Portante de cavallo.*Tolutarius equus, tollitum equitare. *Portarſe bien, ò mal en algo.* Se gerere gravè, ignavè, prudentèr, imprudentér in aliqua re.

*Portazgo.*Portoriũ.Vectura,æ.*Portazguero.*Portior,oris. Limenarcha,æ.

*Porte de coſas de acarreo.*Merces provectura.*De cartas.*Epiſtolaria,litteraria Evangelia, adventoriæ epiſtolæ merces. *Hombre de buen porte.* Ornatus vir.

Portero. Ianitor,cuſtos portæ,actienſis. *De ſala.* Accenſus. *Citote.* Apparitor, excurſor,emiſſarius. *Porteria.* Cœnobij ianua, Religioſæ domus aditus.

Portillo. Ruinoſa muripars, aditus per muri ruinam.

*Poſar. Sentarſe el ave.*Consìdo,is, ſiſto,is. *Morar.* Diverſos,aris. Vide, *Hoſpedarſe. Poſſada.* Diverſorium, ij, domus, Hoſpitium, ij. Pandochium. *Los que eſtân en la poſſada de paſſo.*Diverſores. *Poſſada de Soldados,ò Eſtudiantes.*Conturbenium. *Los que anſi paſſan.*Conturbenales, ium. *Poſſo.* Vide,*Fondo.*

*Poſpelo.*Pilus adverſus.*Vino eſto à poſpelo.*Præpoſtere hoc factum eſt,perperàm evenit.

Poſponer. Poſtpono,poſthabeo,es.

*Poſſeer.*Poſsideo,es.Teneo,es. In poſſeſsione alicuius rei venire, eſſe in poſſeſsione, re poſſeſſa frui. *Poſſeſſion.* Poſſeſsio, onis. *Poſſeſsiones del campo.*Prædia,fundi,horti. *De hazienda.* Bona, bonorum,fortuna. *Hechar â alguno de ſu poſſeſsion.* Deturbare, deijcere,detrudere,depellere aliquem de prædio, fundo, poſſeſsione, ſuis bonis evertere. *Tomar poſſeſsion de algo.* Pedem in poſſeſsionem inferre, adire, inire poſſeſsionem. *Pedir la poſſeſsion mientras ſe averigua el dominio.* Poſſeſsionem per interdictum repete. *Poſſeedor.*Poſſeſſor,oris.

Poſsible coſa. Quod fieri poteſt, quod in noſtram cadit poteſtatem. *Harè en eſto todo lo poſsible.* Summam, meam operam in hac repolliceor, laborem, diligentiam, ſtudium: nullaque reddero tuis rebus, remis,veliſque omnibus nervis, eminus,& cominus contendam omnem

movebo lapidem,vt &c. *Poſsibilidad*. Facultas,atis,poteſtas,copia.

Poſta. Verèdus,i. *El que la corre*. Veredarius. Curſor,pegaſus,i. Vide, *Caminar poſta,ò vela*. Speculator,qui excubias agit. *Hazes eſſo a poſta*. Conſultò, & cogitato hoc agis.

Poſtema. Vòmica,æ. apoſtèma,tis.

Poſtes de la puerta. Poſtis,is. *De ſuſtento*. Columna,æ. Fulcrum,i.

Poſtigo,ò puerta falſa. Phrytæna,æ.

Poſtres de meſa. Menſæ ſecundæ,bellaria,orum.

Poſtrero. Vltimus, poſtremus, extremus noviſsimus. *Ruin ſea el poſtrero*. Extremum occupet ſcabies. *Poſtrimerias*. Finis,is,noviſsima,orum.

Poſtura el poner algo. Poſitio,onis. *En el precio*. Pretij præſcriptio,eſtimatio rei. *En almoneda*. Licitatio. *Poſtura en el hombre*. Figura,æ. Schema,atis. *De arboles*. Talea,æ. *Ponellas*. Inhumare taleas.

Potage. Iuſculum. Vide, *Guiſado*.

Potencia. Potentia, æ. Poteſtas, atis. *Harè todo lo de potencia*. Quantum committere animo, & labore contendere potero, faciam.

Potentado. Dynaſta, vir, aut Princeps potens.

Poteſtad. Poteſtas, dominium,ij. Dominatus,us, potens dignitas.

Potra. Hernia,æ. ramex,cis.

Potro. Pullus, equinus. *De tormento*. Equuleus. *Potrillo*. Equuleus.

Pozo. Puteus, ei. *Mi gozo en el pozo*. Rupta anchora, fugax gaudiũ evanuit. *Pozero*. Putearius.

P ante R. Pr.

Prado. Pratum,i. Paſcua,orum.

Pratica. Praxis,is,actio. *Pratico en algo*. Verſatus in agendo,exercitatus, ſpectatus in aliqua re,pragmaticus. *Praticante de Medicina*. Qui in praxi medicæ artis ſe exercet,verſatur, aſſecla,& pediſequus peritiſſimi Medici. Candidatus Medicæ laureæ. *Practicar*. Exercere aliquam artem,verſati in illa,ad praxim,& actum reducere.

Prebenda. Beneficium,ij. *Prebendado*. Canonicus, Eccleſiaſtico Beneficio ornatus,præditus,donatus.

Preboſte. Præfectus, Præpoſitus.

Preceder. Præcedo,antecedo,anteeo.

Precepto. Vide, *Mandamiento*.

Precio. Pretium,ij. Æſtimatio. *Precioſa coſa*. Pretioſus. *Preciar*. Vide, *Eſtimar*. *Apreciar*. *Al menorete ſe precia en tanto*. Tenuitèr æſtimatum tanti. *Preciarſe de algo*. Gloriari,iactare ſe. *Preciaiſos de mi amigo*. Neceſsitudinis, & amicitiæ noſtræ nomen non repudias. *Si te precias de Chriſtiano*. Si ſtilla ineſt tibi Chriſtianæ ingenuitatis.

Predicar. Plebẽ in ſacris Conventibus alloqui:cõcionari,concionẽ ſacram ad populum habere,ſermonẽ facere,verba ſerere,ſpargere,inſtituere. *Predicador*. Concionator Eccleſiaſtes,divini Verbi ſator. *Eſte es gran Predicador*. Linguæ lenocinio,quaſi Mercurij catena quocumque vult, animos rapit,hominũ cętus,& mẽtes allicit,voluntates impellit,quo vult, vndè autẽ vult deducit. Tãto ſilẽtio, tantaq; omniũ approbatione dicit, vt nihil gratius ad populi aures acceſſerit,acciderit,populũ facilẽ haber, & attentum,& retentũ multis, & ſecũdis ad murmurationibus ce-

lebratur. Vide, *Mover, y eloquente. Mal predicador es eſte.* Summa ineſt huic concionatori dicendi tenuitas. Friget, & alget in oratione. Fugiunt illum verba, hęſitat, ſcreat, tuiſsit, & ad nauſeam provocat audientes. Avertunt ora, avocant animos, & mentes ab illius ſermonibus. Crepant ſedilia. Fracti, laſsique poſt longas ambages dimittuntur. Facilem ſemper à populo habet deſinendi veniam. Minutus concionator, ieiunus, & in arte novitius. *Es predicador de cartapacio.* A libro nè vno quidem verbo diſcedit, diſcrepat. Vt è codice, & ſcripto memoriæ tradidit, eiſdem reddit verbis, nec aliquid affert deſuo. *Partes de buen predicador.* In concionatore ſit oportet actio varia, vehemens, plena ſpiritus, & ſeveritatis. *El buen auditorio anima al predicador.* Magnam concionatori alacritatem affert populi concurſus, vt anguſtiorem auditorum paucitas facit oratorem, & diſcendi contentio maximè debilitatur vacuo ab auditorib' loco. *El predicador hable en lenguage que le entiendan.* Vitium eſt in concionatore, vel maximum à vulgari gente orationis, atque à conſuetudine cōmuni ſenſus abhorrere. *Predicando ſe haze pedazos.* Dirumpit penè ſe concionando, & dum fervet, diſcerpitur. *Predicar publicando algo.* Prædico, as.

Prefacion de libros. Præfatio, prologus, i. proœmium, ij. *Prefacio de la Miſſa.* Præfatio ad Sacrum Canonem.

Preferir. Præfero, antepono, is.

Pregon. Præconium. *Pregonero.* Præco, onis. Buccinator. *Pregonar.* Prædico, as, per vocem præconis aliquid edicere, promulgare, notum facere populo. *Pregona vino, y vende vinagre.* Intus Hècuba, foris Helena. Qui Curios ſimulant, & Bacchanalia vivunt.

Preguntar. Rogo, interrogo, as. quæro, is. *Pregunta.* Rogatio, interrogatio, rogatiuncula, æ. *Preguntar con curioſidad.* Sciſcitor, quæro, percũctor, aris. *Lo que hazes de preguntarme, ſin què, ni para què.* Iterum, atq; iterum ad pythum via. *Quien pregunta no yerra.* Rogatio culpa vacat.

Prelado. Antiſtes, itis. Cœnobiarcha, præfectus. *Prelada.* Antiſtia, æ. præſul. *Prelacia.* Præfectura, primaria dignitas.

Prematica. Edictum, decretum.

Premio. Præmiũ, ij. *Premiar.* Præmijs aliquẽ afficere, donare, ornare, decorare, cumulare, muneribus præmium, munus, donũ alicui dare, tribuere, deferre, perſolvere, elargiri.

Prenda. Pignus, monumentum amoris. *De perſonas.* Obſes. *Dar prenda.* Oppigneror, aris. *Tomarla, ò prender à alguno.* Pignus alicui detrahere, capere. *Hombre de muchas prendas.* Vide, *Partes. Prender, obligar.* Vide, *Obligar.*

Prender à vno. Tenere, apprehendere, comprehendere, capere aliquem. Inijcere malum alicui. Vide *Carcel. Prender la planta.* Radices humi agere plantas, coaleſcere, fovere, teneri à communi parente. Germẽ terrã amplecti. *Prẽderſe fuego.* Vide *Fuego. Prendido eſtà eſſo con alfile-*

res.

res. Tenui ſunt hæc pendentia filo.
Prendedero. Fibula, æ. *Prender de eſta ſuerte*, Fibulo, infibulo, as.
Preñada. Pregnans, gravida, fœta, cuius venter intumeſcit. *Preñado*, ò *preñez.* Pregnatio, graviditas, tumor ventris ob conceptum fœtum. *Que preñezes ſon eſtas?* Quid dignum tantum fers, ò promiſſor, hiato? Quid lætus partuit? Parturiunt montes, naſcetur ridiculus mus.
Prenſa. Prælum, i. *Prenſar.* Prælo præmere, excudere aliquid.
Prenuncios. Prævij nuncij rerum, indicia, ſigna.
Prepararſe. Præparo, as, paro, comparo, præparationem adhibeo, præmunio, præfulcio. *Preparación.* Proviſio, præparatio.
Prepucio. Præputium, pellicula glandem integens.
Prerrogativa. Prærogativa, præſtantia, eminentia.
Preſagio. Præſagium, ij. Divinatio.
Presbytero. Vide, *Sacerdote. Presbiterio.* Adyta, orum.
Preſa. Præda, æ. rapina, æ.
Preſea. Cimelium. Vide, *Ioyas.*
Preſente eſtar. Præſum, adſum, es, interſum. *Coſa preſente.* Præſens, inſtans, quæ ſub aſpectum cadit. *Por el preſente.* In præſenti, in præſens. *Hazer cuerpo preſente.* Adſtare, adeſſe. *Cuerpo preſente diſunto.* Inhumanarum cadaver, elatum, dum iacet ſepeliendum. *Siempre os tengo preſente.* Tua ſemper mihi occurrit imago, verſatur, obverſatur ante oculos: aſsidua, & frequens ſubit imago tui. Noctes, dieſque præſentem intueri, tecum que colloqui videor, de mente, & animo nunquam cogitationem depono tui. *Preſencia.* Conſpectus, ûs, li, præſentia, os, oris. *Andò en la preſencia de Dios.* Vide, *Dios. Preſente que embia vno a otro.* Xenium, ij. *De combite.* Apòphoreta, orum. *Que dà el Principe.* Miſsilia, orum, congiarium. *Que ſe dà al Rey, por todo el Pueblo.* Honorarium, ij. *Al Embaxador.* Lautia, orum. *Preſente ruin.* Calabri hòſpitis xenia. *De oſtentacion ſolo.* Alybantis hòſpitis munera. *Preſentar deſta ſuerte.* Mittere, deferre munus, dona alicui. Præſentia munera dare. *Preſentaronme vn cavallo.* Munere Antonij equum accepi. *Preſentar teſtigos.* Teſtes producere, proferre, facere. *Sacarlos debaxo de la tierra.* Ab inferis locupletiſsimos teſtes excitare. *Preſentarſe a Iuez.* Siſtere ſe ad iudicem, vadimonio ſolvi, iudici ſe tranſdere. *Preſentarle.* Producere, deferre ad iudicem. *Preſentar el patron.* Exhibere, proferre aliquem in medium illo beneficio dignum. *Preſentar eſcrituras.* Tabulas exhibere, proferre.
Preſervar à contagio. Aliquid præmunire, liberare. Vide, *Reſervar.*
Preſidir. Præſideo, es, præſum. *A acto de letras.* Ex edito loco, & cathedra propugnantem tegere, defendere, tueri, præſidio ſuo vindicare, excuſare. *Preſidente.* Præſes, idis, propugnator, vindex, præſul.
Preſidio. Præſidium, ſtatio, onis, cuſtodia, propugnaculum.
Preſo. Vinctus. Vide, *Carcel.*
Preſtar dineros. Mutuo, as, m. mutuos cum-

nummos dare, vel mutuam pecuniam. *Tomar preſtado.* Vtēdum aliquid mutuum accipere, ſumere, mutuari ab aliquo. *Preſtar lo que no es dinero.* Commodo, accomodo, as, vtendum aliquid dare, & commodatus. *Lo anſi preſtado.* *Por interès.* Fœnerari pecuniam, occupare, locare fœnori. *Nadie preſte, porque, ò el amigo, ò el dinero pierde.* Si quis mutuum quid dederit, fit proprio perdictum. Cum iam repetas, inimicum beneficio invenis tuo. Si magis exigere cupias, duorum rerum exoritur optio, vel illud, quod credideris, perdas, vel illum amicum amiſeris. *Si quieres que te preſten, buelve lo preſtado.* Vt aliquo benigne vteris ad accomodandum, tu ipſe eſto diligens ad reportandum. *Preſtado a la voluntad del que preſta.* Precarius, a, m.

Preſtamo. Præſtimonium, ij.

Preſte. Vide, *Sacerdote.* *Preſte Iuan de las Indias.* Æthiopiæ Patriarcha.

Preſto. Citò, celeritèr, quamprimum, quam mox, actutum, ſine mora, occiùs, maturiùs. *Preſto a pũto.* Promptus, parabilis. *Diligente.* Citus, concitus, diligens, impiger. *Ven preſto.* Pegaſeo gradu & viam vorans redi. *Preſto vendrè.* Nihil eſt moræ, illic ſum, atque hic ſum.

Preſumir y preſumpcion. Nimium ſibi ſumere, præſumere, arrogare. Vide, *Arrogante.*

Preſuroſo. Feſtinus, properus, properans. Vide, *Apreſurarſe.*

Pretender oficio. Peto, prenſo, as, ambio, is. *Dias ha que pretendo eſto.* Satis diu, iam hoc ſaxum voluo. *Con algun color.* Prætendo, prætexo, is. *Pretender hazer algo.* Conor, aris. defigere, & intendere animum in rem, illam moliri, movere omnem lapidem vt. *Pretende matarme.* Vitam meam ferro, ac inſidijs appetit. *Solo el pretender coſa tan grande, es baſtante premio.* In magnis, & voluiſſe ſat eſt. Hoc ipſo nomine laudem promeretur, quod rem pulcherrimā tentaverit. *No quiero pretender lo que no puedo alcançar.* Infinitam ſpem perſequi nolo. *Acciones de pretendientes.* Prætēdere manus, adorare vulgus, iacere oſcula, omnia ſerviliter pro dominatione, & ambitu. *Pretenſion.* Ambitus, petitio. *Pretendiente.* Petitor, candidatus. *De muger.* Procus, rivalis.

Pretexto. Vide, *Socolor.*

Pretina. Zona fibulata.

Prevalecer. Prævaleo, es, præſto, ſupero, as.

Prevaricar. Prævaricor, aris. Vide, *Faltar a lo q̃ no deve.* *Prevaricador.* Prævaricator, corruptor, coluſor, oris.

Prevenir coſa de aparejo. Præparo, as. *Con providencia.* Provideo, es. *Prevenir, llegar, ò tomar antes.* Prævenio, præripio, præverto, antefero, præcerpo. *Yá lo tenia yo eſſo viſto, ò prevenido.* Prius olfeceram, quam illi quidquam cœperat. *Prevenidos los males, ſon menos.* Fortunæ advenientis impetus diuturna præmeditatione frangimus. Iacula præviſa minus feriunt.

Privilegio. Privilegium, i. immunitas, tis. *Privilegiar.* Immunem, ac liberum aliquem facere, immunitatem dare alicui, irrogare privilegium.

Rude donare. *Privilegiado.* Exemptus, affectus immunitate, vacuus à munere, & officio, liber, immunis.

Prez. Pretium, i. æſtimatio.

Prieſſa, ò priſa. Feſtinatio, properatio. *Darſe priſa.* Vide, *Apreſurarſe. No tanta priſa, no va toro tras ti.* Quid te impellit, nemo te inſequitur. Quid properato opus eſt?

Prieto color. Niger. Vide, *Negro.*

Prima, hija de hermano de padre. Conſobrina, ſoror patruelis. *De hermano de madre.* Matruelis. *Prima en la vihuela.* Primachorda ſubtiliſsima, acutiſsimum reddens ſonum. *Leva la primera en todo.* Illi omnes primas deferunt, concedunt, herbam porrigunt. Primas palmas, & lemniſcatas tulit. *Prima coſa y primores.* Prima, princeps, præcipua. Primum, & ſummum, præſtantia excellens, excellentiaq; præſtans. Dedali opus, Roſcij actio. *Primilla ſea eſta.* Primam hanc noxã mitte, ſi aliam vllam vnquam admiſero, occidito. *Primo, hijo de hermana.* Conſobrinus. *De hermano.* Patruelis.

Primero en numero. Primus. *Entre dos.* Prior. *Primero en licencias, ò primo en alguna arte, ò dignidad.* Primus primarius, coryphæus, egregius, princeps, dux, & anteſignanus omnium, qui primos ordines ducit in honore, & gradu. *Primicerio* Primarius, antiquior in illa arte. *Primado de Eſpaña.* Primas, atis. Supremus, & maximus Hiſpaniarum Antiſtes. *Primeramente.* Primò, quamprimum. *Lo primero, ò extremo del cuerpo.* Primores vngues, nares, labra ſumma, primoribus labris. *Primero en edad.* Primæus. *Primogenito.* Protogonuprimogenitus, primigenius. *Primeriza en el parto.* Fœmina primigenia, primipara. *La primera victima.* Præcidanea, æ. *Lo primero que ſe corta.* Prototomus vndè caules prototomi. *Bretones.* *Primavera.* Primum ver, verna temperies, & tempus. *Primicias.* Primifructus, præmitiæ, acrothinia, orum. *Del primero haſta el poſtrero.* A calvo vſque ad calvum.

Principe. Princeps, ipis. Regni iuratus heres. *Dios me libre de Principes.* Fuge procul á viro maiore. Procul à Iove, & fulmine. *Es vn Principote.* Munificus, & liberalis. Regiam vitam agit. *Principado.* Satrapia, principatus, præfectura, dominatus, ûs, dominatio.

Principal coſa. Præcipuus, eximius inſignis. Alpha penulatorum, è. *Principal hombre.* Facile princeps, primarius vir. Vide *Cavallero. El principal de algun trato.* Caput, ſors, ſumma *Principalmente.* Præcipuè, præſertim.

Principio. Principium, initium, ſemen, caput, fons, primordium, origo, is. *Principio del libro.* Facies, frons. *Del año.* Kalendæ, anni auſpices. *De oracion.* Exordium, ij, proemium, ij. *De doctrina, ò de ciencia.* Rudimenta, elementa prima artis, inauguratio. *Eſtos fueron mis principios.* Hi ſunt primi noſtris labores, quos velut primitias libavimus, & inſulimus in aram hanc Muſarum. Ea mihi ſtudiorum, & prora, & puppis. Operis telam ordior, quam vt ſe-

felici pectine percurram, te, vera. Minerva noſtra, invoco, ò æterni Patris, æterna proles. *No eſtá en los principios.* Nè inter api à quidem ſunt, nec in rutis adhuc. Nè ingreſſum, aut initium rei attigerunt. Vide. *A B C. Principio quieren las coſas.* Aliena incipiendum eſt. Dimidium facti, qui benè cœpit, habet. *De principio à fin.* Ab ovo vſque ad mala, à capite ad calcem. *Tomalo muy de ſus principios.* Troiano orditur ab ovo. *No he dado principio á eſto.* Nullam adhúc lineam duxi, integra res eſt, vix primoribus, & ſummis labris deguſtavi, & à primo ſalutavi limine. Vide, *Començar. Errar à los principios.* De limine offendere, impingere in portu. In primordio ſuſceptio operis peccare. *Facilmente buelve ſobre ſi, quien tiene buenos principios.* Facilè manus dedit virtuti, & ad bonam ſe frugem recipit, cui ſuſcepti olim ſeminis optimi fibræ reſèderant. *Principiantes.* Elementarius puer, tyro, onis, novitius, ij.

Prior de Convento. Vide, *Prelado.*

Priſa. Vide, *Prieſa.*

Priſco fruto. Malum perſicum.

Priſion. Cuſtodia, æ. Carcer. *Echarle en priſion.* In cuſtodiam tradere, includere, dare comprehenſum hominem. *Priſiones.* Vincula, compedes, um.

Privar de alguna coſa. Privo, as. Vide. *Quitar. Privarle a vno de ſu oficio.* Movere aliquem loco honore, Senatu. *Privarſe él.* Abdicare ſe magiſtratu, ab illo abire. *Privar, ò ſer Privado del Principe.* Gratia apud Regem valere, gratioſum eſſe. In ſummam Regis familiaritatem venire, ſe inſinuare in ferventem gratiam. Interiorem aulicum eſſe, in intimis, & familiaribus Regis, vel Regi. *Privanza.* Gratior, favor Principis. *Caer de ella.* Excidere, deijci, deturbari de loco honoris. Amittere gratiam Principis, malevolentium invidia, & æmulatione extingui. *Privada, ô neceſſaria.* Latrina. *Privado de alguna coſa.* Orbus, orbatus, qui aliquid amiſit.

Pro. Buena pro le haga Plurimum tibi hoc proſit, ſaluti, & emolumento ſit, benè ſibi habeat ſuam fortunam. Quæ res rectè vertat mihi, tibique, filiæque tuæ. *Mala pro te haga.* Pulmonem nimis velim cum vomitu vomas.

Proba de Emprenta. Primera. Prototypa. *Segunda.* Deuterotypa. Exemplar. Typus primus expreſſus, emendandus, & recudendus.

Problema. Problèma, atis.

Proceder. Procedo, is. *Muchos males proceden de aqui.* Hinc multa mala naſcuntur, procèdunt, proficiſcuntur, emanant. Vide, *Nacer*, y *cauſa*. *Proceder contra vno en juizio.* Cognoſcere de illius cauſa, cognitionem cauſæ perſequi. *Mal modo de proceder.* Iniqua agendæ, & tractandæ rei hæc eſt ratio, modus, & via.

Proceſſo. Lis, tis. Cauſa. Cognitio. *Hazer à vno cabeça de proceſſo.* Nomen alicuius deferre. *Lo proceſſado.* Acta, actiones litis, vel cauſæ.

Proceſſion. Solemnis, celebris pompa, & ſupplicatio. *Pregonarla.*

In-

Indicere, prædicare ad feſtum diẽ *Ordenalla.* Vtrumque agmen ritè diſponere, ordinatè, dirigere: In ordinem adducere, vt procedant omnes, & tendant ordinatè, & religiosè. *Salga, ande la proceſsion.* Agite, ite foras, procidete, ferre, ducite pompam. *Quebrada và la Proceſsion.* Ordo procedendi, & ſeries turbatur, aſsidua intervalla, & ſpatia dantur, vacant. Nec rectè, nec ritè, nec ordine collocati ſunt, & procedunt.

Procurar. Curo, as, procuro, omnes nervos contendo in hanc rem, vel in hac re, vires effundo omnès, ſummà ope nitor, intẽto in illam. Omnẽ mollior, moveo lapidem, & omnem contentionem adhibeo, & dimicationem in tuam laudem augendam. *Procura que, &c.* Fac, ſtude da operam vt, &c. Vide, *Cuydado, y ofrecer. Procurador en juizio.* Cognitor, oris. *Del Pueblo.* Plebicola, æ. *De otras coſas.* Curator, procurator, qui aliena gerit, procurat, tractat, adminiſtrat mandata, commendata, commiſſat. Alienis qui inter eſt negotij, aut præponitur. *Procuraciõ.* Procuratio adminiſtratio, gubernatio.

Progio. Prodigium. Portentum, i.

Prodigio. Decoctor, acolaſtus, asòtus, popino, conturbaturque macelli. Vide, *Gaſtar, Gaſtador. Prodigalidad.* Prodigalitas, effuſio, profuſio. *Prodigamente.* Prodigè, effuſsè.

Prodigio. Prodigium, oſtentum, portentum, monſtrum.

Producir la tierra. Terram flores, fructus gignere, fundere, efferre.

Multa curà ſata producuntur ad ſegetem.

Proezas. Egregia facta, præclaræ res geſtæ. Vide, *Hazañas.*

Proemio. Proæmium, præludium, exordium. Vide, *Principio.*

Profanar. Eripere religionem, à templo, facere ex ſacro prophanum. Sacra loca violare, polluere. Sacra templa, & ædes religioſas funeſtare, inceſtare. *Profana coſa.* Profanus, à religione remotus, irreligioſus.

Profeſſar. Profiteor, eris. *El Religioſo.* Vota nuncupare, emittere. Religionis voto ſe obſtringere, devincere, obligare. Votis ſolemni ritu emiſſis fidem Deo vovere perpetuam. Se totum divino obſequio voluntarijs vinculis obſtrictum mancipare, ſacrare, conſecrare. Religioſam vitam, dum ſuperſtes ſit, profiteri. *Profeſſar alguna arte.* Aliquam artem profiteri, præſeferre illam, vel ſe in illa exercere, æmulũ illius eſſe. *Profeſsion.* Religioſa, & ſolemnis votorum nuncupatio. *Profeſſor de alguna arte.* Magiſter, Doctor, profeſſor alicuius facultatis.

Profeta. Vates, fatidicus. Propheta, æ. *Profetizar, dezir que ha de venir.* Canere, predicere, anunciare, denunciare, vaticinare futura, ventura. *Tiene eſpiritu de profecia.* Divino afflatus, tactus eſt numine. Spiritu multa canit, vaticinia profert, oracula edit. *Profecia.* Vaticinium, vaticinatio.

Profunda coſa. Profundus, altus. *Profundidad.* Barathrum, abyſſus, i, profundum.

Progreſo. Progroſsio, progreſſus, profectus, proceſſus, us.

Prohibir. Prohibeo, es, veto, obſto, as, reſiſto, is. *Prohibicion.* Prohibitio, edictum.

Prohijar. Tener muchos hijos. Soboleſco, is. *Por adoptar.* Vide, *Adoptar.*

Prolixo. Nimius, importunus, prolixus. *Prolixidad.* Importunitas.

Prologo. Prologus. Vide. *Proemio.*

Prolongar. Proferro. Vide, *Alargar.*

Prometer. Promitto, polliceor, eris, ſpondeo, es. *Por otro.* Recipio, is fidei iubeo. *A Dios.* Nuncupo voveo, devoveor. *En dote.* Dotem dicere, deſtinare filie. *Iuridicamente prometer dezir verdad.* Aſtipulor, inſtipulor, aris. *Nada dà de lo que promete.* Murem oſtendit pro leone. *Prometido, lo que ſe promete en almonedas.* Pretium ante latum primo licitanti. *Promeſſa.* Promiſſum, promiſsio, pollicitatio, votum.

Promover a dignidad. Ad altoriem dignitatis gradum aliquem evehere, efferre, promovere.

Promulgar. Promulgo, publico, as.

Pronoſtico. Præſaguium præſenſio, onit divinatio, prædicto. *Pronoſticar.* Prænoſcere, præſentire, portendere, præmonſtare. Moneo, prædico, & antedenuncio, oraculum, eder, canere. *Gran mal ſe pronoſtica eſte año.* Fatalis eſt hic annus ad perniciem Civitatis. Vide, *Adivinar, y profetizar el que pronoſtica.* Prænontius, vates. *Pronoſtico es eſte de vueſtra perdicion.* Hæc eſt res tibi prænuncia tuæ calamitatis, & repulſæ.

Pronunciar bien las letras. Litteras ſua viſsimè appellare, nuncupare linguâ efferre, exprimare, *Pronunciar mal.* Comprimere, confundere litteras. *Pronunciar, ò promulgar ſentencia.* Ferre, proferre, enunciare, pronunciare ſententiam. *Pronunciado.* Enunciatio, pronunciatio, expreſsio verborum. *Palabras duras de pronunciarſe.* Contorta plicata, confragoſa verba.

Pronta coſa. Promptus, alacer, expeditus. Vide; *Preſto. Prontitud.* Alacritas, celeritas. *Prontamente.* Facilè, paratè, promptè.

Propicio. Vide, *Favorable.*

Propina. Sportula, collecta, æ.

Propio. Proprius, a m. Peculiaris, res, quam quiſque poſsidet. *Propio es de Antonio hazer eſto.* Antonij eſt hoc facere. Hoc de more habet Antonius. Commune illi eſt, naturale, innatum inſitum, ſecundum naturam ſuam hoc facit. *Propio es eſto de Antonio, ò a èl le toca.* Vide, *Pertenecer. Hazer, ò embiar vn propio.* Mittere certum hominem cum litteris. *Propiedad, ò natural de vno.* Proprietas natura, naturæ vis ingenita cauſa intima. *Propiedad, ò poſſeſsion.* Poſſeſsio, vis poſsidendi. *Propiamente.* Propriè. *Propios de vn Lugar.* Agri compaſcui.

Proponer. Propono, is, aliquid ad aliquem referre; calculos, movere de aliqua re. *Proponer al Superior.* Rationes, aut cauſas ad præfectum deferre, adducere, proponere, vt &c. *Propoſicion.* Propoſitio, relatio.

tio, cauſæ, & rationis enuntiatio.

Propoſito. Propoſitum. Conſilium, ij. *A que propoſito.* Quorſum iſta? quo diverſus abis? Extra chorum ſaltas. Alia Menacles, alia procellus loquitur. Iam die poſthume de tribus capellis. *Apartadoſe ha del propoſito.* Extra orbitam excurrit. Extra lineam illum eiecit affectus equus ſeſſorem rapuit. Vide, *Apartarſe del intento. Bolvamos al propoſito.* Ad illud, vnde digreſsi ſumus, revocetur oratio. Vide, *Bolver de propoſito.* Dedita operà, conſulto. *No pudo venir mas apropoſito.* N. el Vulcanus magis affabrè aliquid affinxit. Per commodè cadit, ad rem quidem, ad pedem apte accomodate quadrat.

Proporcion. Proportio, comparatio, analogia. *De miembros* Membrorum congruentia. Habitudo. Symmetria, æ. *Sin proporcion es eſto.* Maximini caliga.

Prora, ò proa. Prora, anterior pars navis. *El que và en ella.* Poreta, æ.

Prorogar. Prorogo, as. Vide, *Dilatar.*

Prorumpir. Prorumpo, proſilio, erumpo, is. Proruere ſe.

Proſa. Sermo ſolutus aratio libera lege excurrens.

Proſeguir. Proſequor, eris. Incæpta perſequamur inchoata peragamus. Illis abſolutis pedem mihi porrigere, & promovere fas ſit, quò adſpiro. Filum illud hoſterni ſermonis prætexam. Fas ſit mihi vela, & navim immittere altius in hoc rerum divinarum fretum. Cæptum ſpatium decurram, & ad candidam calcem ſiſtam. *No proſeguirè.* Vela contraham. Vide, *Dexar Deſiſtir. Proſigue el libro.* Procedit liber.

Proſodia. Res ſyllabica, proſadia, carminis ratio pangendi.

Proſopopeya. Proſopopæia. Ficto, perſonæ. *Con que proſopopeya que habla, ò anda!* Quam pompatice incedit, quam gloriosè ampullas eijcit, & ſex quipedalia verba.

Proſpera coſa. Felix, ſecunda, proſpera, ſine offenſione, quabilis, perpetua. *Proſperidad.* Proſperitas, felicitas, ſecunda res, & fortuna. *Vimonos en proſperidad.* Sedabamus in puppi, clavumque tenebamus quibus nunc in ſentina eſt locus. *Al vano, la proſperidad haze daño.* Animi vaniſsimi aciem perſtringit ſplendor ignitatis, & mentis quaſi luminibus officit altitudo fortunæ. Fœnum habet in cornu. Satietas ferociam parit copia faſtum gignit. Vide, *Fortuna.*

Poſtrar. Proſterno, is, protero, vaſto. *Poſtrarſe.* Abijcere ſe, tegere humum corpore. *Poſtrado en tierra.* Proſtratus, abiectus. *Caido.* Afflictus profligatus, perditus. *Poſtrado tengo el apetito.* Faſtidiosè ſtomachor omnem cibum, amiſi ſenſum omninò guſtandi.

Protomedico. Archiater, vèl archiatrus, i. Prothomedicus.

Protocolo, prototypon. Protocolum adverſaria, orum, prototypus, apographum, exemplum.

Protervo. Protervus, procax, àcis, improbus, petulans.

Proteſtar. Obteſtor, reclamo, as.

Provar, hazer buena coſa, ò llana.

na. Probare, comprobare, plannum teſtibus aliquid facere. *Probar experimentando.* Tento, as, periclitor. Vide, *Experimentar. Probar, guſtar algo* Deguſto, as, delibo, as, ſenſu guſtatus aliquid attingere, dignoſcere. *No he probado gota de vino.* In os meum vini guttam non indidi. *Bien probò ſu intencion.* Animum ſuum ſatis pròbari omnibus ſenſit. *Probò ſu accion y demanda.* Iuri ſuo fecit ſatis, probè rem transègit, in intenta lite triumphavit. *Nada prueva eſſe argumento.* Nulla eſt huius concluſi argumenti fides. *Probarſe, ò enſayarſe para algo* Vide, *Enſayarſe. Probabilidad.* Probabilitas, veriſimilitudo, inis. *Probança de algun hecho.* Inquiſitio, quæſtio. Vide, *Informacion. Probable coſa.* Probabilis, veroſimilis, credibilis. *Probablemente.* Probabiliter, veriſimiliter.

Provecho. Vtilitatis, commodum, emolumentum, vſus, fructus, us. *Provechoſa coſa.* Vtilis, fructuoſus, accomodatus, frugifer, ſalutaris. Quod ſecum multas affert, habet opportunitates, quod lucro eſt, & vſui. *Hagale eſte buen provecho.* Vide, *Pro.* *Mirad ſi eſto os es de provecho.* Vide, ſi hoc tibi le magis, atque in rem deputas tuam. *Eſto ſiempre es de provecho.* Beta, tum hyeme, tum æſtate, bona. *Provechoſamente.* Vtiliter commodè, cum vtilitate, & fructu.

Proveer. Provideo, es. *La Republica de baſtimentos.* Annonam Reipublicæ explicare, providere rei frumentariæ conſulere. Commeatu levare, recreare vrbem. *Prover lo neceſſario à vno.* Neceſſaria alicui ſuppeditare, miniſtrare, vt ſuppetant neceſſaria, alicui providere. *Proveyò el Iuez vn auto.* Auctoritate ſua decrevit, conſtituit, iuſsit, cenſuit iudex in iudicio, in cauſa. *Proveerſe, hazer camara.* Onus ventris deijcere levare, exonerare alvum; egerere, excernere per poſticum fœcem, ſecretum agere, & flumen tetrum præpòſterè. *Proveer no venga algun daño.* Providere ante, & præcaverè, quàm longiſsimè, ne vt, &c. *Providencia.* Providentia, proviſio, provida cura. *Provido.* Providus, providens, tis. *Proviſion Real.* Auctoritas ſenatus Regij, conſultum edictum Regium. *Proviſion para la guerra.* Commeatus. *Para vn año.* Annona, æ. *De vn mes.* Menſtrua. *Para coſa.* Penus, us. *De cada dia.* Diarium. *Para el camino.* Viaticum, viæ auxilium, ſubſidium. *Para cautela.* Proviſion, cautio. *Proviſor.* Epiſcopi vicem tenens. Vicarius, i. *Proveedor.* Annonæ ſtructor, â commeatu, annonæ præfectus. *Providamente.* Providè.

Proven de vid. Propàgo, inis, vel propàges, is, tradux, ucis.

Proverbio. Proverbium, ij. Sermonem manifeſtam obſcuritate tegens, qui conducit ad vitæ rationem. Parœmia, æ.

Provincia. Provincia. Regio. *Provincial.* Provinciæ præfectus, præpoſitus, moderator. Epharcus. *En cada Provincia.* Provinciatim.

Provocar. Laceſſo, is, provoco, fodico,

co, irrito, as. Stomachum alicui facere, movere. *Provocador.* Procax ad laceſſendum.

Proximo perſona. Alter ego, homo eiuſdem frater naturæ, & generis humani. *Proximo, ò cercano.* Vide, *Cercano.*

Prudencia. Prudentia, phronèſis, is. *Providencia.* Delectus bonorum, & malorum, ſcientia opportunitatis idoneorum ad agendum tempo-rum. Quæ ventura per dioptram proſcipit. *Prudente.* Prudens, providens, prudentia præditus magni conſilij vir, cautus, providus â fronte ſimul & occipitio cuncta conſiderans, è muncta naris homo, qui facilè rem ſubodoratur. *Prudentemente.* Prudenter, ſapienter, cautè, conſideratè, non temerè.

Prueva. Experimentum periculum. *Recibir vna coſa à prueva.* Ad rei, vel negotij veritatem comprobãdam, confirmandam certum dierum ſpatium definire. *A la prueva me remito.* Vieritas, & teſtimonia acta probent. Vide, *Probar.*

P ante V. Pu.

PVA para ingerir. Surculus traducendus, inſerendus. *De puerco eſpin* Spina, aculeus. *De bierro.* Aculeus, cuſpis, idis.

Publicar. Divulgo, pervulgo, in vulgus edo, in oculis omnium alicuius flagitia infigere, & inflare in totius Europæ aures. In luce publicare, præſentare, & recitare in theatro vniverſi orbis percrebuit hæc res, inveteravit, ſerpſit, pervaſit, divagata eſt. *Coſa publica.* Publicus, a, m. Vulgaris, pervulgatus, pervagatus, per omnium aures & ora. *Publica voz, y fama.* Per omnium ora rumor huius rei volavit, celeberrimo vbique cantatur res. Vide, *Fama.* *Publicacion.* Promulgatio, publicatio, propoſitio. *De teſtigos.* Teſtium prolatio produ ctio, cõteſtatio. *De bienes.* Proſcriptio. *Y publicallos.* Proſcribere bona. *Publicidad.* Notitia, notio, cognitio, publica, pervulgata, manifeſta, teſtata res. *Publicamente.* Vulgo palam, pròpalam, in oculis omnium, publicè.

Puches. Puls, tis.

Pucbero. Pultarius, i. *Hazer pucbericos el niño* Gellare vagiendo.

Pueblo. Oppidum, locus, i. *Los del Pueblo.* Oppidani, vicini. *La gente del.* Plebs, vulgus, populus, plebecula. *Coſa del pueblo.* Plebeius, popularis. *Poblacho.* Incodita turba informe vulgus, fœx, & ſentina reipublicæ.

Puente. Pons, tis. *De madera* Sublicius, roboreus. *Levadiza.* Verſatilijs. *Levantarla.* Clauſo arcis oſtio pontem detorquere, levare. *Echarla.* Demittere, deijcere. *Paſſarla.* Traijcere. *Puentecilla.* Ponticulus, i. *Ponton para ſuſtentar la puente.* Sublica, ſublicium. *Al enemigo que buye, la puente de plata.* Hoſti fugienti adornacia calcaria. *Pontazgo.* Pontorium.

Puerco, ò puerca. Sus, vis, porcus, porca. *Parida.* Scropha. æ. *Caſtrado.* Maialis, is. *Montes Iavali.* Aper. *Eſpin.* Eryx, icis, erycius, i. *Puerque-*

quecillo de leche. Porcellus lacteus nefrens, dis. *Criado en caſa.* Subrumus, ſanguinatus. *Porquerizo.* Subulcus.

Puerca coſa. Immundus, ſordidus, inquinatus, ſpurcus, fœdus, conſputus. *Es vn puerco.* Labex, cænum, colluvieſque Reipublicæ. *Porqueria.* Spurcitia, vel ſpurcities immunditia, obſcœnitas

Puerro. Porrum, i.

Puerta. Porta, Oſtium, ianua. *De dos medias.* Fores, bifores, valuæ, arum. *Con aldava.* Peſſulatæ. *Con cerradura, ò cerrojo.* Seris, vectibus, & repagulis firmatæ, munitæ. *El vaſtidor de ella.* Antæ, arum. Oſtiorum latera. *Las molduras.* Antepagmenta, orum. *Donde ſe engozna la puerta, ò eſtriva a los lados.* Poſtes. *Cerrar la puerta, ò abrirla.* Vide in ſuis locis. *Tocar, ò llamar à la puerta.* Fores pulſare, tangere. *Quien llama tan recio a la puerta.* Quis eſt, qui noſtris tam protervè foribus facit iniuriam? Quis ad fores? Quis illic eſt, qui tam fortiter noſtras ædes arietas, ſaxis cædit? *A de caſa, quien eſtà acà?* Heus ecquis eſt hic? ecquis his foribus tutelam gerit? aperite hoc, aperite. *Eſtar, aguardar a la puerta.* Ad foris aſsiſtere, adſtare, expectare, excubare ad ianuam. *Rechinar la puerta.* Crepat, concrepet hoſtium, ſtridet cardo. Gliſcum portæ, & èvomunt hominem. *Sacarla de ſus quicios.* Evellere, revellere valido impetu à cardine oſtium. *Romperla.* Effringere, perfringere fores, repagula. *Dar con la puerta en los ojos.* Intercludere, præcludere alicui aditum Portam oculis obijcere, opponere. *Coger à vno entre puertas.* Aliquem intercipere, depreſſum inter clauſtra continere. *Topaſte con la puerta abierta.* Ipſum hoſtij limen attigiſti. *Nadie entra por ſus puertas.* Nemo ſuum os liminibus oſtendit illius. Fores habet deſertas, vt paſtorum caſas. *A todos da puerta franca.* Faciles aditus ad eum omnium ſunt. *Meter algo por la puerta falſa.* Per pſeudothyrum aliquid inferre. *Andar de puerta en puerta.* Stipem cogere oſtiatim, erogare. *A eſſotra puerta.* Surdo canis, aliò confuge. *Hecharle a vno a puertas.* Exponere, obijcere cuicumque periculo hominem. Omnino deſerere. *Donde vna puerta ſe cierra, otra ſe abre.* Per anticum ſi emittas, per poſticum me inſinuabo. Hac non ſuceſsit, alia agrediamur via.

Puerto. Portus, us. *Por donde el rio entra en la mar.* Oſtia, orum. *Tomalle.* Tenere portum, appellere, vel ad portum. Invehi in portum feliciter, pervenire ad portum. Terram legere. Navim in portu ſalvam collocare. *No poder tomarle.* Prohiberi, arceri portu. Ad portum negatur adlabi, accedere. Repellimur, removetur, reijcimur, ſubmovetur ingreſſu, & aditu portus. *Buen puerto.* Portus celeberrimus, plenilsimum navium, munitiſsimus, tutus, clauſus. *Malo.* Statio maleſida carinis. Infamis naufragijs portus. *Puertos ſecos.* Confinia regnorum.

Pues.

Pues. Igitur , ergo , ſed. *Pues que.* Quoniam , ſiquidem , quandoquidem.

Pueſto. Locus, Dignitas, honos. Vide, *Dignidad. Tener ſu pueſto.* Suum gradum tenere. *Pueſto para caçar,* Area æ. *Armalle.* Concinare. *Ceballe.* Ineſcare.

Pujar en venta. Pretium augere. Auctuarium adijcere. *Tal puja.* Licitatio , auctio. *Pujar con fuerça.* Enitor, eris. *Pujo.* Teneſmus , i, vixus , us. *Pujante coſa.* Potens, excellens , affluens. *Pujança.* Vide, *Potencia.*

Pulga. Pulex, icis. *Lugar de pulgas.* Pulicòlus locus.

Pulgar dedo. Pollex , icis. *Pulgarada.* Pollex tranſverſus. *Hilado por eſtos pulgares.* Meis digitis , & propijs manibus hæc operata ſum. *Menear los pulgares.* Vide, *Bruxelear. Pulgon.* Bruchus, i.

Pulir. Polio , expolio, excolo, is, limo, elimo , as. *Pulida coſa.* Limatus, politus , excultus , accuratus, elucubratus. *Pulido moço , ò pulidete.* Comaticus , venuſtus , prænitidus , molliculus , politulus adoleſcens. *Pulidamente.* Politè, accuratè, limatè.

Pulla. Apulleum convitium , dicterium , cavilla , æ. Vel cavillum. Scomma, atis. *Hechar las.* Iurgare in via , cavillis prætereuntes laceſſere.

Pulmon. Pulmo, onis.

Pulpa. Caro exos, pulpa, æ.

Pulpito. Suggeſtus, i. Editus locus ad dicendum, pulpitum, concio. Hinc è concione dicere.

Pulpo , peſcado. Polipus, i.

Pulſo. Arteria , æ. Vena pulſatilis. *Tomarle.* Tentare , tangere venam , pulſum arteriæ explorare. *Tomar el pulſo al negotio.* Pertentare rem , & periculum facere. *Quedar ſin pulſos.* Vide, *Deſmayarſe. Pulſar el pulſo.* Vena, aut arteria micat. *Buen pulſo.* Arteria æquo , & compoſito reciprocat motu. *Malo.* Inæquali turbatur , agiatur , fluctuat inquietè.

Punzar. Pungo , is. *Punzada.* Punctum, i. *Punzon.* Stylus inſpicatus, accuminatus.

Punta de coſa aguzada. Mùcro , cuſpis. *Punta, ò eſquina de algo.* Pes, edis *Hechar de punta , ò puñalada.* Punctim ferire. *Llevarlo por punta de lanza.* Iure virtute , & merito aliquid obtinere. *Doblar la punta la Nave.* Frectere dextorſus, vel lævorſum navim. *Hazer punta a alguno.* Æmulatione ſe alicui opponere, adverſari, obſiſtere homini. *Punta tiene el vino.* Aceſcere incipit. *Puntas de randas.* Fila ſic arte innexa, & prætexta , vt in cuſpidem deſinant, & fimbriam. *Coſa deſtas puntas.* Fimbriatus. *Sacar à algo la punta.* Inſpicio, as. *Armado de punta en blanco.* Cataphractus. *Andar de puntillas.* Summis pedibus , vel pedum digitis ſtare , incedere. *Puntada.* Punctum acus. *No he dado puntada en eſte negocio.* Adhuc res mihi integra eſt de tua cauſa. *Puntear.* Vca pingere pangere.

Puntal. Fulctum, ſuſtentaculum, ruentis domus, fulcimentum. Tibicines an-

anterides,um.

Puntero. Stylus, i. Radius.

Punteria. Collimatio ad ſcopum.

Puntiagudo. Telum acuminatum,quod in cuſpidem deſinat.

Puntillazo.y darle. Impellere aliquem præcipitem pollice pedis. Summi pedis punctim ictus,

Punto. Punctum, i. Vel punctus. *De tiempo.* Momentum. *De la letra.* Apex,icis. *Dar en el punto.* Rectà collineare, ſcopum attingere,certiore ſagitā figere. *Quien pierde punto, pierde mucho.* Cape occaſionis crines, omnia momenta obſerva, nam in parva temporis inclinatio ne res omnis poſita eſt. *En vn puto.* Per levi punto, & momento. *Aqui eſtà el punto.* Hic totus cardo veritur Hæc cauſæ arx eſt. *Bolver al punto.* Ad rem redire. *Id al punto de la dificultad.* Rem ipſam tange. In arcem cauſæ invade *Llegò a punto.* Optimè ſeſe obtulit. *Guardar ſu punto.* Dignitatem ſuam retinere. Vide, *Coniuntura.* *Dar punto en Eſcuelas.* Ferias,vacationeſque litterarum indicere. *Sin faltar vn punto.* Ne tranſverſum quidem vnguem diſcedas. Integrè, & rectè confice, perfice rem. *No repareis en puntillos.* Parvis inter punctionibus ne occuperis. Leviſsima iſta exſuffla. *Llevarlo por puntillos de derecho.* Summo iure aliquid contendere , & verbis, & literis. *Eſtàr a punto.* Præſto eſſe, promptum, expeditum,ac cinctum, paratum ad aliquod præſtandum. *En buen punto, ò malo* Vide, *Ocaſion.* *A punto crudo.* Ad extremam lineam. *A tal punto llegò el negocio.* Eò res deducta eſt, proceſsit. Eò devenimus. *Punto en boca.* De Ceſſare nihil, nemò hiſcat. *Puntos tomar para leer.* Themata ſortiri , ſuſcipere publicè legenda, explicanda. *Puntual.* Certus , bonæ,& conſtantes fidiei homo. *Puntualmente.* Fideliter. Summâ cum fide , ad certum , & ſtatum diem, æquè, ac ipſa res poſcebat. *Puntualidad.* Fides, fidelitas,veritas, atis. *Puntuoſo hombre.* Qui vel leviſsima dedecoris commovetur vmbrâ. Moroſus , & ſtomachoſus valdè in honorum gradibus,aut ſignificationibus.

Puntuacion en la eſcriptura. Interpunctio, nota , apiculus , l, apiculum.

Puño. Pugnus. *Puñada, ò puñete.* Ictus, pugni impreſsio. Hinc pugiles. *Los que ſe dàn de puñadas.* Et pugnis rem gerere, agere aliquem , conſcindere , obtundere peſsimè. *Llevarlo à puñadas.* *Hombre de buen puño.* Cui malum, & grave eſt ſuo pondus pugno. *Vèn luego , ſi no llevaras vna puñada.* Ne mora ſit , quin pugnus continuò in mala hæreat. *Diòle de puño.* Plagam impegit,ab aratro fun ditus evertit.

Puñado. Pugillus i.

Puñal. Pugio. Parazonium. *Puñalada.* Vulnus pugione inflictum. *Darla.* Confodere aliquem ſiccà , vel pugione. Condere , defigere ſiccam punctim in corpore. *Puño de eſpada.* Capulus. *Puños de la mano.* Pugnorum ornatus, manicæ.

Pupilo. Pupillus. *Pupilage.* Ephæbium, Alumnorum domus.

Pu-

Pura coſa. Purus, ſincerus, caſtus, mundus, inviolatus, integer. *Puro como vino.* Merus, meracus, immixtus. *Puramente, ò en puridad.* Caſtè, purè, ſimplicitèr, candidè. *Pureza.* Innocentia vitæ, candor animi, caſtitas, integritas.

Purificar. Purgo, expio, as. *Purificacion.* Expiatio, purificatio, purgatio. *Purificacion de la Virgen nueſtra Señora.* Purificatio, luſtratio, lychnocaia.

Purgarſe de algo. Vide, *Eſcuſarſe. Purgarſe el enfermo.* Pharmaco, ſalubrique potione noxios, & peſtilentes humores expellere, corpuſque elevare. *Purga de eſta ſuerte.* Medicamentũ catharticum Medicamen ventrifluum. *Purgarſe, ô purificarſe.* Quod impurum, & terrenum in me eſt deputare, eluere. Purgare ſordes, pœnitentiæ, & macerationis igne excòquere noxas. *Purgatorio, y purgar en èl los pecados.* Locus purgandis, expiandis, emaculandis criminum pœnis ad certam tempus à divino iudice deſtinatus. Vbi ſatisfactio, & purgatio debitæ pœna ſit. Carcer, quo detinentur fœlices animas, donec concretas labeculas ignis eximat temporarius, excoquat, puraſque cœleſti reddat, & remittat paradiſo. Vbi ſuam quiſque pariter dignam, vel pro levi noxa, vel gravi non rectè punitã, debitam pœnam, & ſupplicium, & ad obolum ſolvit, & in aſſem ſatisfacit.

Purpura. Murex, icis. Purpura.

Puſilanime. Timidus, puſillus animus, anguſtus, ignavus.

De Littera Q.

Quaderno. Quaternio, onis.

Quadra de caſa. Quadratum cubile. Quadra avia.

Quadrar. Quadro, as, congruo, is, cohereo, es. *No quadra eſto uno cõ otro.* Non convenit, quadrat. Facta dictis nequaquam reſpondent. Vide, *No me quadra eſto.* Non mihi placet. Vide, *Agradar. Quadrado.* Quadrum, quadrantal, quadratum, i. Omni ex parte conſtans æquale, toto organo inſtructe ares, adamuſsim elaborata. *Quadrangulo.* Tetràgonus, quadrangulus cubus. *Quadrante de hora.* Quadrans. *De Aſtrologo.* Vmbilicus, gnomon, onis. *Quadrado aiuſtado.* Congruens, conveniens, connexus, quadratus. *Quadros ò imagen.* Tabula, vel linteum depictum ſuis compactum tabulis, vel pluteo incluſum. *Quadrilla.* Quaternorum phalanx, turma. *Quadrillero.* Quaternorum ductor.

Quaxo. Galiũ, ij. *Quaxar la leche.* Coagulo, cogere lac. *Quaxada.* Coagulum, lac coactum *Quaxado eſtà eſto de oro* Riget auro, plenum, refertum eſt. *No ſe le quaxa eſte negocio.* Conglaciavit Antonio hoc munus, aliqua fortunæ adverſæ pruina decoxit. *Quaxarſe otra coſa, como el yelo, &c.* Condenſare, concreſcere; conglaciare. *Quaxar, ò quaxo del animal.* Ventriculus, i. *Quaxaron de ſangre corrompida.* Tabes, is.

Qual. Qualis, e. *De los dos.* Vter, a, m. *Qualquiera.* Quidis, quilibet,

De

De los dos. Vterlibet. *Qualquiera que* Quicumque. *Qual en orden.* Quotus, quiſque. *Qual es Beltran, tal es ſu can.* Qualis hera, talis & pediſequæ. *Qual el padre, tal es el hijo.* Mali corvi, malum ovum. *Quales anduvieramos.* Quis noſter itus, reditus, vultus inceſſus, inter iſtos?

Quan grande. Quantus, a, m.

Quando. Quando. Cum, vbi, dum. *De quando en quando.* Interdum.

Quantos. Quot, quam multi. *Quantas vezes.* Quoties. *Quantos años tienes?* Quotennis eſt puer? *De quantos en quantos vàn?* Quotenni procedunt? *Quantos doblezes.* Quòtuplex.

Quanto. Quantum. *En quanto á eſto.* Quoad hoc. *Quanto, y mas, &c.* Nedum, præſertim. *Quanto mas hago.* Quò magis, quò maior, quantò diligentior mea opera eſt. *Quanto me es poſsible* Quantòpere, quo ad poſſum. *Quanto Dios me dà a entender.* Vt capio, pro meo captu, & iudicio, quantum intelligo, & aſequor. *Quanto tiempo ha preguntado.* Quãdiu. *Afirmando, quanto aya.* Quam pridem. *Quanto a lo primero.* Cum primum, in primis. *Quanto a lo demas.* Cætera doctus alias.

Quareſma. Quadragenarium ieiunium. Quadraginta dierum ſolemne, & ſacroſanctum temperantiç ſpatium. Eſuriales myſticæ quadraginta dies.

Quarenta. Quadraginta. *Vezes.* Quadragies. *En numero.* Quadrageſimus. *Quarenta dias antes, ò deſpues del parto de la muger.* Teſtara coſtum. *Quarenta mil.* Quadraginta millia. *Vezes.* Quadragies millies. *De quarenta en quarenta.* Quadrigeni, æ, a.

Quartago. Auſtero, onis. *Troton.* Equus totullaris. *Quatrero.* Abactor.

Quartel de ſoldados. Meta caſtrenſis, diviſio, metatio caſtrorum.

Quarto en numero. Quartus. *Quarta parte.* Quarta pars. *Quarto de caſa.* Quota pars domus (ſi non eſt quarta) *De carnero.* Viſceratio, nis. *Quarto moneda.* As, aſsis. *Hazer quartos a vno.* Vide, *Deſquartizar. Quartillo, moneda, ò medida.* Vide, *Moneda, y medida.*

Quartana. Febris quartana. Quarto quoque die acceſsio.

Quatro. Quatuor. *Quatro tanto.* Quadruplum, i. *Quatrocientos.* Quadringenti, æ, a. *En numero.* Quadringenus, vel quadricenus, vel quadringenteſimus. *Quatrocientas vezes.* Quadringenties. *Quatro vezes.* Quater. *Quatro dias.* Quatriduum. *Años* Quadriennium *Niño, ò coſa de quatro años.* Quadrimus, quadriennis. *Coſa de quatro letras.* Tetragrâmmaton. *Manjar de quatro diferencias.* Tetrapharmacum. *Señor de quarta parte del Reyno.* Tetrarcha. *Tal Señorio.* Tetrarchia, æ. *Voz de quatro ſilabas.* Tetraſillabum. *Quatro Temporas.* Temporalia ieiunia, hiberna, verna, æſtina, autumnalia ſolemnia, feriæ eſuriales.

Que. Quis, vel qui. *Que es coſa, y coſa.* Quid eſt hoc? Inquiro. *Que mayor mal?* Quid triſtius? *Que alboroto es eſte?* Quid turbæ? *Que es eſto?* Quid iſtuc? *Que hombre es eſte?* Quis homo, quid hominis?

Que

Que es poſsible? Hoccine credibile eſt?

Quebrar, ò quebrantar algo. Frango, infringo, contero. *Quebrar el Mercader.* Fidem concidere, debitores ſolutione fraudare, decoquere creditoribus. Argentariam diſſolvere, rem confringere, conturbare rationes. *Quebraiſme a vozes la cabeça.* Caput vocibus meum obtundis. *Quebrar el hilo.* Interrumpere, intermittere orationem, rumpere ductum orationis filũ. *La ſoga quiebra por lo mas delgado.* Cum ſis nãdus, cede. *Quebrantar la Ley de Dios.* Vide, *Mandamientos Quiebras.* Lactura, æ. Vide, *Falta. Quebradura.* Hernia, æ. *Quebrado.* Hernioſus. *Quebradiza coſa.* Fragilis, e. *Quebrantahueſos, ave.* Oſsifragus. *Quiebros de garganta.* Minuritio, modulatio vocis, & carminis. *Quebrãto.* Animi commotio, conſternatio, debilitatio. *Quebrantador de cepos.* Effractarius.

Quedarſe en algun lugar. Maneo, es, remaneo, es, contineri ſe domi còmmoror, conſiſto, reſiſto, reſideo. *Queda con Dios.* Valeas. *Quede eſto aſſentado.* Hoc maneat in cauſa. *Eſta deſdicha me quedava, ò faltava.* Hoc me fatum manebat. *Quedarosheis con lo que quereis.* Dignitas, quæ in vobis remanet, hærebit. *Eſto queda por hazer.* Hoc reſtat agendum ſupereſt. *Quedô vivo.* Superſtes fuit. *Aun le queda lo mejor por hazer.* Filum neviſti, & acu opus eſt. Non ſatis eſt cœpiſſe, niſi pari induſtria perficias. *No ha quedado vno, ni medio.* Ne ignifer quidem reliquus eſt factus; ad vnum interiere omnes. *Por mi no quedò eſto.* Per me iſta fieri minimè non licet, per me non ſtat, ego non obſto quominus. *Quedarſe en el Sermon.* Vox faucibus hæſit. Obmutuit, obriguit, obſtupuit. *Quedad.* Manſio, onis. *Queda, tocar a queda.* Receptui nocturno cymbalum pulſare. *Quedo.* Quietus, a, m. *Eſtàte quedo.* Quieſce, ſuperſedeas quæſo, ne inquies eſto. *Quedito.* Attentè, intentè, attentiſsimè. *Ir quedo.* Lento, ſuſpenſo gradu, lancis pedibus, ſine vllo ſtrepitu incedere. *Hiriòle quedo.* Lenitèr illum perſtrinxit. Vix attigit.

Quemar. Vro, is. Cremo, as. Vide, *Abraſar. Quemarſe.* Ardeo, es, conflagro, as. *Mas lo quiſiera vèr quemado, que en tu poder.* Ardère omnia mallem, quam te in bonis meis iactantem, & dominantem videre. *Lugar donde queman.* Vſtrina, æ. *Quemazon.* Vſtio, onis. *Dixole dos quemazones.* Convicia bina illum maximè vſerunt.

Quenca del ojo. Cavũ, vel pelvis oculi.

Quenta. Ratio, onis. *De numeros.* Supputatio, calculus. *Hazed quenta que.* Fac ita eſſe, finge quod, &c. *Segun mi quenta ſon veinte reales.* Meo calculo ſunt viginti drachmæ. Vide, *Contar.* Et ibi, *Quento.*

Querellar de alguno. Nomen alicuius ad iudicem deferre. Vide, *Quexa.*

Querer. Volo, vis. *Mas.* Malo. *Qual quieres mas?* Quid eligis? Optionem tibi do, quid potiùs mavis, quid præſtat tibi? *Querer bien.* Benevolo. Vide, *Amar. Mal.* Male-

De los dos. Vterlibet. *Qualquiera que* Quicumque. *Qual en orden.* Quotus, quiſque. *Qual es Beltran, tal es ſu can.* Qualis hera, talis & pediſequæ. *Qual el padre, tal es el hijo.* Mali corvi, malum ovum. *Quales anduvieramos.* Quis noſter itus, reditus, vultus inceſſus, inter iſtos?

Quan grande. Quantus, a, m.

Quando. Quando. Cum, vbi, dum. *De quando en quando.* Interdum.

Quantos. Quot, quam multi. *Quantas vezes.* Quoties. *Quantos años tienes?* Quotennis eſt puer? *De quantos en quantos vàn?* Quotenni procedunt? *Quantos doblezes.* Quòtuplex.

Quanto. Quantum. *En quanto â eſto.* Quoad hoc. *Quanto, y mas, &c.* Nedum, præſertim. *Quanto mas bajo.* Quò magis, quò maior, quantò diligentior mea opera eſt. *Quanto me es poſsible* Quantó pere, quo ad poſſum. *Quanto Dios me dà a entender.* Vt capio, pro meo captu, & iudicio, quantum intelligo, & aſſequor. *Quanto tiempo ha pregunt ndo.* Quãdiu. *Afirmando, quanto aya.* Quam pridem. *Quanto a lo primero.* Cum primum, in primis. *Quanto a lo demas.* Cætera doctus anàs.

Quareſma. Quadragenarium ieiunium. Quadraginta dierum ſolemne, & ſacroſanctum temperantię ſpatium. Eſuriales myſticæ quadraginta dies.

Quarenta. Quadraginta. *Vezes.* Quadragies. *En numero.* Quadrageſimus. *Quarenta dias antes, ô deſpues del parto de la muger.* Teſtara coſtum. *Quarenta mil.* Quadraginta millia. *Vezes.* Quadragies millies. *De quarenta en quarenta.* Quadrigeni, æ, a.

Quartago. Auſtero, onis. *Troton.* Equus totullaris. *Quatrero.* Abactor.

Quartel de ſoldados. Meta caſtrenſis, diviſio, metatio caſtrorum.

Quarto en numero. Quartus. *Quarta parte.* Quarta pars. *Quarto de caſa.* Quota pars domus (ſi non eſt quarta) *De carnero.* Viſceratio, nis. *Quarto moneda.* As, aſsis. *Hazer quartos a vno.* Vide, *Deſquartizar.* *Quartillo, moneda, ò medida.* Vide, *Moneda, y medida.*

Quartana. Febris quartana. Quarto quoque die acceſsio.

Quatro. Quatuor. *Quatro tanto.* Quadruplum, i. *Quatrocientos.* Quadringenti, æ, a. *En numero.* Quadringenus, vel quadricenus, vel quadringenteſimus. *Quatrocientas vezes.* Quadringenties. *Quatro vezes.* Quater. *Quatro dias.* Quatriduum. *Años* Quadriennium *Niño, ò coſa de quatro años.* Quadrimus, quadriennis. *Coſa de quatro letras.* Tetragrâmmaton. *Manjar de quatro diferencias.* Tetrapharmacum. *Señor de quarta parte del Reyno.* Tetrarcha. *Tal Señorio.* Tetrarchia, æ. *Voz de quatro ſilabas.* Tetraſillabum. *Quatro Temporas.* Temporalia ieiunia, hiberna, verna, æſtina, autumnalia ſolemnia, feriæ eſuriales.

Que. Quis, vel qui. *Que es coſa, y coſa.* Quid eſt hoc? Inquiro. *Que mayor mal?* Quid triſtius? *Que alboroto es eſte?* Quid turbæ? *Que es eſto?* Quid iſtuc? *Que hombre es eſte?* Quis homo, quid hominis?

Que es poſsible? Hoccine credibile eſt?

Quebrar, ò quebrantar algo. Frango, infringo, contero. *Quebrar el Mercader.* Fidem concidere, debitores ſolutione fraudare, decoquere creditoribus. Argentariam diſſolvere, rem confringere, conturbare rationes. *Quebraiſme a vozes la cabeça.* Caput vocibus meum obtundis. *Quebrar el hilo.* Interrumpere, intermittere orationem, rumpere ductum orationis filū. *La ſoga quiebra por lo mas delgado.* Cum ſis nòdus, cede. *Quebrantar la Ley de Dios.* Vide, *Mandamientos Quiebras.* Lactura, æ. Vide, *Falta. Quebradura.* Hernia, æ. *Quebrado.* Herniofus. *Quebradiza coſa.* Fragilis, e. *Quebrantahueſos, ave.* Oſsifragus. *Quiebros de garganta.* Minuritio, modulatio vocis, & carminis. *Quebrāto.* Animi commotio, conſternatio, debilitatio. *Quebrantador de cepos.* Effractarius.

Quedarſe en algun lugar. Maneo, es, remaneo, es, contineri ſe domi còmmoror, conſiſto, reſiſto, reſideo. *Queda con Dios.* Valeas. *Quede eſto aſſentado.* Hoc maneat in cauſa. *Eſta deſdicha me quedava, ò faltava.* Hoc me fatum manebat. *Quedarosheis con lo que quereis.* Dignitas, quæ in vobis remanet, hærebit. *Eſto queda por hazer.* Hoc reſtat agendum ſupereſt. *Quedò vivo.* Superſtes fuit. *Aun le queda lo mejor por hazer.* Filum neviſti, & acu opus eſt. Non ſatis eſt cœpiſſe, niſi pari induſtria perficias. *No ha quedado vno, ni medio.* Ne ignifer quidem reliquus, eſt factus: ad vnum interiere omnes. *Por mi no quedò eſto.* Per me iſta fieri minimè non licet, per me non ſtat, ego non obſto quominus. *Quedarſe en el Sermon.* Vox fauci-bus hæſit. Obmutuit, obriguit, obſtupuit. *Quedad.* Manſio, onis. *Queda, tocar a queda.* Receptui nocturno cymbalum pulſare. *Quedo.* Quietus, a, m. *Eſtàte quedo.* Quieſce, ſuperſedeas quæſo, ne inquies eſto. *Quedito.* Attentè, intentè, attentiſsimè. *Ir quedo.* Lento, ſuſpenſo gradu, lancis pedibus, ſine vllo ſtrepitu incedere. *Hiriòle quedo.* Leniter illum perſtrinxit. Vix attigit.

Quemar. Vro, is. Cremo, as. Vide, *Abraſar. Quemarſe.* Ardeo, es, conflagro, as. *Mas lo quiſiera vèr quemado, que en tu poder.* Ardère omnia mallem, quam te in bonis meis iactantem, & dominantem videre. *Lugar donde queman.* Vſtrina, æ. *Quemazon.* Vſtio, onis. *Dixole dos quemazones.* Convicia bina illum maximè vſſerunt.

Quenca del ojo. Cavū, vel pelvis oculi.

Quenta. Ratio, onis. *De numeros.* Supputatio, calculus. *Hazed quenta que.* Fac ita eſſe, finge quod, &c. *Segun mi quenta ſon veinte reales.* Meo calculo ſunt viginti drachmæ. Vide, *Contar.* Et ibi, *Quento.*

Querellar de alguno. Nomen alicuius ad iudicem deferre. Vide, *Quexa.*

Querer. Volo, vis. *Mas.* Malo. *Qual quieres mas?* Quid eligis? Optionem tibi do, quid potiùs mavis, quid præſtat tibi? *Querer bien.* Benevolo. Vide, *Amar. Mal.* Male-

cupio.Vide,*Aborrecer*. *Tanto quie-ro,como el lobo al cordero*. Vt lupus ovem. *Queramos , que no*. Velimus , nolumus , vocatus , aut non vocatus ille aderit. *Como lo quiſo ſucediô*. Ex ſententia , & voto , in numerum illi proceſsit.*No lo quiero , mas echadmelo en la capilla*. Verbis rem averſaris , & recupis, & capis. Scytha acciſſans aſinum. Acciſſas tandem , acciſmis vtitur. *Anda , haz lo que quiſieres*. Age, age, vt lubet.*Que me querrâ mi padre*? Quid ſibi de me volet patet. *Que me quereis hombres*? Quid hoc negotij eſt ? Quid vultis vos , quid quæritis? Quid me circumſiſtitis ?

Querencia.Voluntas.Vide,*Amor*.

Queſo. Caſeus, ei. *Podrido*. Saprum, i. *Freſco*. Recens. *Con ojos*. Oculatus, pumicoſus , ſiſtulatus. *Sin ojos* Cæcus,ſtrictim preſſus. *Queſadilla*. Artocreas,tyrotarichus.

Queſta. Vide, *Cueſta*.

Queſtion. Quæſtio. Controverſia. *Ponerle â queſtion de tormento*.In quæſtionem aliquem dare.Vide, *Atormentar*.

Quexa ante Iuez. Expoſtulatio , accuſatio , delatio. *Comun*. Expoſtulatio , quæſtus, us. *Querella*. Querimonia. *Quexarſe*. Queror , eris. Queſtus dare , ciere , conqueri. *De alguno*. De aliquo queri , expoſtulare. *Quexarſe de vicio*. In publicis morſu Deum invocas. *A que padre,ò madre ſe quexa*? Apud novercam quereris? *Quexoſo*. Queribundus , quèrulus. *Quexido*. Queſtus. *Quexido , arbol*. Ornus , i , ilex, icis.

Quizâ. Forſan, forſitan, fortaſsè, fortè, fortaſsis.

Quicio de puerta. Cardo,inis.*Sacar algo de ſus quicios*.Contra torrentem niti. Naturam non vinces , licèt, expellas furca ipſa recurret.

Quien.Quis,vel qui,æ.d. *Quien quiera*. Vide,*Qualquiera*.

Quietud. Requies,ei, quies, etis. tranquilitas,otium.*Vino con grande quietud*. Vitam in ſummo otio , & per ſummam quietem traduco , vivo. Feriatus ab omni negotio, curaque tranſigo placidiſsimum ævum , remotum ab omni ſolicitudine , & perturbatione animum ad vitæ ſecuræ gaudium traduxi.*Quietar*.Vide, *Amanſar*.*Quietarſe*.Placari,pacari, quieſcere, acquieſcere. *Quieto*. Tranquillus , ſerenus , placatus, placidus. *Quietamente*. Tranquillè, pacatè,ſecurè.

Quilates de oro. Auri pretium , gradus , momentum. *De alguna coſa*. Virtus, vais. Dignitas. *Pondero los quilates de las mercedes que me aveis hecho*. Omnium tuorum in me officiorum momenta diligentiſsimè perpendo. *Quilatar*. Explorare , tentare auri gradus,momenta.

Quilo del pecho. Chylus,i.

Quila de la galera. Carina,æ.

Quinao, darle à alguno. Victoriam de aliquo decantare. Pœna celebrare, in re litteraria, & ingenij laude de aliquo triumphare.

Quinze. Quindecim. *Quinze vezes*. Quindecies.*Quinze mil*.Quindecies millies. *Puedele dar quinze,y falta*. Vel victus illum vincet. Vide, *Ventaja*.

Quinientos. Quingentij, æ, a. *Vezes*: Quingenties. *Quinientas mil vezes.* Quingenties millies. *Eſſas ſon otras quinientas.* Alia res ſceptum, alia res plectrum.

Quinta. Vide, *Granja.*

Quinto. Quintus. *Quintar.* Quintumquemque capere, ſive plectere.

Quintar. Centum pondo.

Quitar algo à vno. Adimo, aufero, adduco, eripio, is, tollo, demo, is. *Por fuerça.* Extorqueo, es. *Las fuerças.* Enervo, delumbo, as. *La viſta à algunas coſas.* Obſtruere luminibus domus. *La habla.* Congreſſu, & ſermone prohibere aliquem ſuo, communionem ſermonis intercidere inimico. *Quitar el cargo.* Magiſtratu privare, exuere, abdicare aliquẽ, exauctorare. *Quitarſe lo neceſſario.* Defraudare genium, ſubducere ſibi neceſſarium victum. *El eſcrupulo.* Solvere aliquem religione. *La infamia.* Delere, eluere maculam. *Quitate de eſſo.* Omitte iſta, ne magna loquaris. *Quita allà con eſſo.* A page cum tuis ineptijs. Vos hinc amolimini, mihi impedimento eſtis. *Quitate del Sol.* Recede de medio, ne luminibus mihi obſtruas Solis. Procula Sole. *Quitateme de delante.* Actutum è conſpectu meo te corripe, èvola. *Quitar el ſombrero.* Caput alicui aperire, detegere honoris cauſa. *Ni quita: ni pone.* Sic ſe habet, omnino ita eſt. Nec prodeſt, nec obeſt, nec vtile, nec inutile. *No te me quites de delante.* Cave, nunc iam oculos à meis oculis quoquàm dimoveas. *Quitarſe el cabello.* Recrementitiam crinium ſylvam tollere. Vide, *Barba.* *Quitaſme el bocado de la boca.* Boſum mihi è faucibus præripis. *Coſa al quitar.* Precarius, vt vita precaria, opes precariæ. *Quite, y deſquite.* Amiſſæ pecuniæ recuperatio, compenſatio in eodem ludo. *Quien quita.* Quis prohibet vt? *Quitaſol.* Vmbella, æ.

Quixada. Mandibula, æ. Maxilla, æ.

Quixones, yerba. Pes gallinaceus.

Quixotes del arnes. Crurium, coxarumque tegmina.

De littera R.

R ante A. Ra.

Rabadan. Paſtorum maximus.

Ravadilla de ave. Vropygium.

Rabano. Raphanus, i. *Rabanos, y queſo, tienen la Corte en peſo.* Saicum, & caſeum edunt etiam vrbani.

Rabel. Plectum, i.

Rabia. Rabies, ei. *Rabiar.* Rabio, is. Rabie agitari, concitari, furere, incendi. *Rabioſa coſa.* Rabidus, furens, furibundus. *Rabioſamente, con rabia.* Rabidè, rabiosè, furiosè.

Racimo. Racemus. *De vbas.* Botrus. *De yerba.* Corymbus. *De datiles.* Spadix, icis, ſpathalium. *A racimo, ò a racimados.* Denſati, racemati, vt examina apum nexis permutua pedibus.

Racion. Portio, quota pars rei. *De criados.* Diarium, ij. canon. Chænix. *Racionero.* Portionarius, ij.

Raer. Rado, is. *Rayda coſa.* Raſilis. Abraſus, a, m. *Raydo, deſvergonçado.* Perfrictâ fronte. Vide, *Deſvergonçado.* *Raydura, ò lo que es rayda*

Ramentum, raſura.

Raſa de ladrilio. Lateritia commiſſura, & coagmentatio,

Rajar. Scindo, findo. *Raja.* Aſſula, æ. *Hazerſe rajas.* Defatigari, laſſari, diſcerpi, diſrumpi voluptariè in aliqua re.

Rallo. Radula, tyrocneſtis, is. *Rallar.* Frio, as, dètero, is. *Raydaras.* Ramentum, i.

Rala coſa. Rarus, a, m.

Ramo de arbol, ò rama. Ramus, i. *Con ſu fruta.* Termes, itis. *De arbol cortado.* Concædes, is. *Aſsirſe a las romas.* Futilibus, & leviſsimis verbis inniti, argumentoque infirmo inhærere. *Domingo de ramos.* Oſchophoria, orum. Ramila, orum.

Ramales. Funiculi, orum.

Ramera. Meretrix, ſcortum, lupa. Vide, *Mala muger. Lugar donde eſtàn.* Luſtrum, lupanar, ganea. *Salir de ſu mala vida las tales.* Multæ ex his mulierculis à turpi quæſtu ſunt abductæ, à libidinũ cæno, & volutabro emerſerunt. A Veneris voluptaria militia, ad pudicitiæ caſtra transfugerunt. Salutari fuga ſe ad honeſtæ vitæ vexilium receperunt.

Ramillete. Servia, æ, reticulum, faſciculus florum, pancarculus, i.

Rampojo de vid. Rumpi, orum.

Rana. Rana, æ. *Ranaquaxo.* Ranunculus, i. *Quando la rana tengo pelo.* Ad Kalendas Græcas. Cum pardus maculas deponat, & æthyops colorem mutet.

Rancia coſa. Rancidus. *Lo rancio de algo.* Rancor, oris.

Rancor. Odium, invidia.

Rancho. Contubernium militum.

Randa. Rete, is. Reticulum ex futiliſſimis filis arte quadam conſertum, & elaboratum.

Rapar el pelo. Rado, abrãdo. *Tomar algo.* Rapio, is. Vide, *Hurtar.*

Rapagon. Impubes adoleſcens.

Rapaz. Puer nequam, cacus, cacula.

Rapaceria. Nequitia Kakia, puerilitas.

Rapiña. Rapina, æ. Vide, *Hurto.*

Rapoſa, ò rapoſo. Vide, *Zorra.*

Raqueta. Reticulum, quo pila excipitur, & redditur.

Raro. Rarus, ſingularis, minimè vulgaris, eximius, præſtantiſsimus. *Raro es el que à ſi ſe conoce.* Vix dècu nus quiſque eſt, qui ipſe ſeſe noverit. *Raramente.* Rarò, rariſsimè. *Rara coſa.* Rara avis in terris nigroque ſimillima cygno.

Ras con ras eſtà eſto. Æquabiliter adhæret, pariter reſpondet ad amuſsim.

Raſar con raſero. Heſtio, is. *Por llevar.* Coronare vaſa, adimplere vino, aquâ. *Raſaronſele los ojos de agua.* Oculi madebant lachrymis, irrorabant obortis lachrymis. *Raſero.* Hoſtorium, radius, qui menſurã radendo æquat. *Llevar a todos por vn raſero.* Vno pede omnes mẽtiri, in diſcriminatim, & promiſcuè cunctos ducere; à calvo vſque ad calvum.

Raſo Cielo. Cœlum ſudum ſerenum innube. *Campo.* Campus, æquor, planities. *Raſo ſeda.* Sericum raſum, veſtis pexa.

Raſcar. Scabo. Scalpo, is. *Raſcadura.* Vnguis impreſsi perſtrictio.

Raſgar. Diſcindo, diſrumpo. *Raſgon.* Sciſſura. *Raſgo de la pluma.* Ductus calami. *Raſguño.* Præſtrictio le-

= levis vnguis, aut acus.

Raſpar. Rado, is. *Raſpante de vino* Mordax vinum, mordacitas vini. *Raſpa*. Stipula, ariſta, acus, us.

Raſtrillo. Raſtellum, i. *Raſtrillar*. Carmino, as.

Raſtra. Traha, æ. *Traer à vno à la raſtra*. Trahere raptim aliquem.

Raſtro. Raſtrum, i. *El matadero*. Macellum. *El raſtro, ò huella*. Veſtigium. *No ay enti raſto de hombre*. Ne veſtigium quidem hominis tibi ſubeſt, ex animo tuo, ex ſtirpata videtur humanitas. *Raſtro de caza*. Indàgo, inis, odor. *Raſtear, ſacar por raſtro*. Perveſtigare, veſtigijs aliquem indagare, perſequi, tenere. Canis odorando veſtigat luſtrar. Nullus tam abſtrùſus nummus eſt, quem non ille olfecerit, & veſtigijs, vt venaticus vulpem, perſequatur. *Donde quiera dexa raſtros de ſu maldad*. Multis in locis ſuorum monumentum flagitiorum ponit, notas, ac veſtigia ſcelerim relinquit. *Raſtro para llegar las pajas*. Raſtrum, & raſtri, orum.

Raſtrojo. Ager demeſſus, reſtibilis, æ.

Rata. Rata pars, portio, onis. *Rata por cantidad*. Æquis partibus, rata portione, & æqua diſtributione, & diſcrimine.

Ratera coſa. Vilis, è, ſerpens humi, humilis. *Cõ nueſtro entendimiento ratero, no alcançamos eſto*. Id nos humi ſtrati, & ſerpentes ſuſcipere non poſſumus. *Ladron ratero*. Furunculus zonarius. *Rateria*. Vilitas, atis.

Ratificar. Ratum facere, habere. *Los teſtigos*. Teſtimonia rata facere teſtes confirmare.

Rato. Tempor is ſpatium, intervallum. *Rato ha*. Dudum, iam modò.

Raton. Mus, uris. *De olor*. Odoratus, peregrinus. *Raton que no ſabe mas que vn horado, preſto le coge el gato*. Mus qui vni fidit antro, facile capitur. Mus puſillus, quan ſit ſapiens beſtias ætatem, qui vni cubili nunquam committit ſuam, quaſi vnum obſideatur, alterũ perfugium quærit. *Ratonera*. Muſcipula, æ. *Ratoncillo*. Muſculus, ſor ex, icis.

Randal del agua. Torrens, tis. *Rauda coſa*. Rapidus, profluens.

Raya. Linea, æ. *Donde paran*. Meta, æ. *De algun Reyno*. Confinium, ij. *De la hoja del arbol*. Crena, æ. *Eſtar à raya*. Se intra metam, & carceres continere, hærere ad metam. *Paſſar de raya* Excedere â alinea, extra caucellos ègredi, tranſilire limites. *Raya, peſcadò*. Raia, æ. *Rayar*. Delineo, as. Lineas ducere, deſcribere. *Rayar el Sol los montes*. Sole irradiantur culmina montium, radijſque ferit ſol culmina montis.

Rayo del Sol. Radius, ij. *Del Cielo*. Fulmen, acris ardor, fulgur. *Arrojarlos, ò caer*. Fulmina emittere, iaculari, iacere. *Herido de rayo*. Tactus de cœlo, percuſſus vi coruſca fulminis, ictus, fulguritus. *El rayo ſe forja del enquentro de las nubes*. Fulmen fit, cum conflictu nubium ardor expreſſus ſe miſerit. *Allà daras rayo*. Hoſtibus eveniat. Vide. *Allà*.

Rayz. Radix, icis. Vide, *Arraygar*. *Rayz de cebolla*. Bulbus, i. *Buenas rayzes*. Prædia, Fundi. Vide, *Poſ-*

ſeſsion. De rayz. Radicitus ſtirpitus, Sacar el raygon, ò el vicio de raiz. Non ſolum ramos amputare vitiorum, ſed omnes fibras radicum evellere.

Raza en los cavallos. Semen generoſum, aut ingnob le. En el paño. Filum, aut filamen craſſum adulterinum panni. Raza en el linage. Nota generis ignominia, macula.

Razon Ratio, onis Teneis razon. Veradicis, æqua, & rationi conſona, iure hoc facis. No teneis razon. Nulla tibi ratio eſt, còntra ius, & fas hoc poſtulas. A vera ratione recedis. Razon tiene de quexarſe. Eſt quod ſucceſeat, ſuum ius poſtulat. Eſtèmos à razon. Ratione ducamur, curet æquam vterque partem ſequi. No ſe lleva eſto por razon. Pilis, & gladijs, non conſilio, & auctoritate, de iure diſceptatur. Con la razon prevengamos la medicina del tiempo. Quod vix allatura eſt ipſa diuturnitas, conſilio, prudentiaque præripere debemus. Nec expectanda eſt temporis medicina, quam repræſentare ratione poſsis. Razon fuerte Argumentum certiſsimum. Razon diſcurſo. Nobiliſsima animæ facultas, qua verà à falſis dignoſcit, diſcernit, ſe cernit, & homo â ceteris animantibus diſtinguitur, lux, lumentque vitæ, mens, conſilium, ratio domina omnium, & regina. Razones de mucha fuerza, y peſo. Amentata iacula, conſolidatæ rationes, graviſsima argumenta. Hombre de razon. Qui ratione duce, cuncta gubernat, moderatur, facit, & rationis ſemper ductu movetur. Hombre de quenta, y razon. Qui ſuas rationes, & res rectè habet conſtitutas. Dar razon de algo. Rationem reddere, dare, ſubijcere, afferre, præbere, exponere alicui ſui facti. Dadme razon. Rationes requiro. Ponedle en razon. Ad rationis calculos illum revoca. Eſta es mi razon. Hæc mea ratio eſt, vt. Tomar razon de algo. Rationes cum aliquo ſobducere ſupputare, vel de aliqua re edoceri. En razon de eſto. Huius rei cauſa, ergo. Hazer la razon. Propinanti annuere, ſatisfacere certanti poculis. Razonable coſa conforme à razon. Rationi res conſona, conſentanea, cum ratione coniuncta. Razonable, mediana. Medio oris, tolerabilis. Razonar. Sermones habere, conferre cum aliquo colloqui, ſermocinari. Razonamiento. Oratio, ſermo, concio, onis. Razoncilla. Ratiuncula.

R ante. E. Re.

REAL coſa. Regius, a, m. Regalis, e. Real coſa. Regia, æ. Auguſta domus. Aula regia. Baſilica, æ. Realengo. Quod ad Regem pertinet. Realmente como el Rey. Regiâ, magnificè, ſplendidè. En realidad de verdad. Re ipſa, re verà, ex veritate. Real moneda. Drachma. Vide, Moneda. Reales de guerra. Caſtra, orum. Alçar de reales. Movere caſtra, vaſa colligere, convaſare. Aſſentallos. Caſtrametari, ponere, collocare, facere caſtra.

Real-

Realçar vna coſa. Effero, eveho, i.

Retamula. Mula prævia, temonaria, præcedens.

Rebaño. Grex, gis. Vide, *Granada.*

Rebatiña. Rapina, æ. *Hechar à la rebatiña.* Spargere populo nummos raptim capiendos, aut carptim rapiendos.

Rebatir. Repellere, propellere, propulſare fortiter hoſtem, ſuis finibus arcere, prohibere.

Rebato de enemigos. Repentinus, & ſubitus hoſtium incurſus, impetus, adventus, irruptio. *Coger à vno de rebato.* Imparatum ex improviſo aliquem excipere, intercipere. *Tocar à rebato.* Vide, *Tocar.*

Rebezo, animal. Orix, igis.

Rebelarſe. Deficere, deciſcere à rege. Vide, *Conjurarſe.*

Rebelde. Perduellis, rebellis. *Rebeldia.* Defectio, alienatio. *Contra el Rey.* Perduellio, onis. *Rebeldia, ò pertinacia.* Vide, *Porfia. Acuſarle la rebeldia.* Pervicaciæ, & vadimonij diſerta iliquem incuſare.

Rebentar. Crepo, as. Rumpi, diſrumpi, fundere viſcera. *Rebentarſe la poſtema.* Tumorem, & vòmicam deplere, aperiri, diſrumpi, diſcindi, erumpere, in ſaniem diffundi. *Rebentar de riſa.* Riſu corruere, diſcerpi. *Aunque rebientes.* Rumparis licèt. *Rebenton de queſta.* Arduus, & anhelus clivus.

Rebes. Vide, *Reves.*

Rebite. Nova invitatio, & acceſsio in ludo.

Rebozo. Involùcrum. *Rebozado.* Capite, vel ore involuto. *Rebociño.* Ricinum mulicbre.

Rebolcarſe. Voluto, as. *Rebolcadero.* Volutàbrum, i.

Rebolver. In orbem aliquid verſare. *Rebolver la caſa.* Totam domum evertis, perturbas, confundis, & commiſces omnium. *Tal rebolvedor.* Perturbator diſcordiarum ſator, ſeminator. *Rebolver libros.* Volùere, evoluere, replicare memoriam annalium, libros, volumina, monumenta. *Rebolver ſobre vno.* Repetere aliquem, renovare bellum, inſtaurare, maiorique cum virtute redintegrare. *Rebolver el cavallo.* Converte, vertere, verſare equum. *No puede rebolverſe.* Vix aliò ſe convertere poteſt, & vno loco movere. *Rebuelveſeme el eſtomago.* Stomachũ hoc mihi movet, nauſeco, date pelvim. *Rebuelta.* Tumultus, ſeditio, perturbatio, tempeſtas populi. *En yendome yo, veis aqui rebuelta la caſa.* Cum inde ad eo, iam tum incæperat turba inter eos.

Reboſar. Superfluo, is, exæſtuo, as. *De alegria.* Ouſtum pectus porto lætitia, nimiſque ſuperat mihi, & abundat gaudio.

Rebote. Reciproca repercuſsio.

Rebuſcar. Vindemiolam repetere, reliquias legere vindemiæ. *Rebuſca.* Racematio, ònis.

Rebuznar. Rudos, is. *Rebuzno.* Ruditus, us.

Recabar algo de vno. Impetrare, obtinere, conſequi, aſſequi precibus quid ab aliquo.

Recaer. Recido. *De enfermedad.* In morbum iterum delabi, incidere, eàdem retentari, corripi ægritudine; maletudine relanguere.

Recalcar. Inculco, as, infercior, ingerio, is, conſtipo, as.

Recamara. Conclâve, penetrale, receſſos. *De veſtidos.* Syntheſis, vniverſa veſtis in veſtiario ſecluſa, & compoſita, armarium.

Recamar. Prætexere Mæandros, aut innectere arte. Phrygia diverſi coloris fila, vel aurea, vel ſerica aducta.

Rezar. Preces fundere, precari Deum, rogare, obſecrare humili prece. Vide, *Roſario, y horas. Rezo.* Preces. Penſum precarium.

Recambio. Anatociſmus, i.

Recapitulacion. Epilogus, Anacæphaleoſis.

Recatarſe. Caveo, es, circumſpicio cautionem adhibeo, fugito, declino. *Recatado.* Cautus, circumſpectus. *Recato.* Cautio, circumſpectio.

Recaton de la lança. Contus, i.

Recaudo, ò recado. Mandatum, i. *Poner las coſas à buen recaudo.* In tutores locare, ſartas tectas habere, tutas, periculo vacuas. Vide, *Deſpacho. Dì eſſe recado como te mando.* Iſtuc ſerva, & verbum verbo, parpari, vt reſpondeat. *A buen recado tengo el ladron.* Omnibus vinculis latronem conſtrictum teneo, diligentiſsime conditum ſervo ſubſigno, clauſtris, & clave.

Recebir. Accipio, recipio, excipio. *Encargandoſe de algo.* Suſcipio. *Recibile de buena gana.* Prorrectà fronte eum excepi, ſinum expandi, & ſupines, obviiſque manibus, & brachijs amplexus in meum pectus recondidi. *Salióle a recebir la Ciudad.* Tota ſe civitas, ſexus omnis, ætas, ordo effudit, vt ei obviam iter, prodiret. Magnus civium concurſus factus eſt ad illum excipiendum. Celebritate magna, & free quentia alicuius adventum ornare. Vide, *Parabien. Para recebir el hueſped, ſacò lo mejor de ſu caſa.* Ad invitationes, adventuſque amicorum, & hoſpitum ſupellèctilem elegantiorem comparavit. *Recibir à alguno en la Religion, ò en Colegio.* Cooptare in religionem, vel collegium aliquem, aſciſcere, abſcribere, recipere, elegire. *Recibiendo tal.* Cooptatio. *De Rey.* Apparatur, concurſus, & occurſus ad excipiendum Regem. Vide, *Aplauſo. Recibo.* Acceptum. *Quien recibe, ſe haze cautivo.* Argentum accepi, imperium vendidi. *Bien recebido eſtà Antonio.* Maximè probatus, dilectus, & favorabilis eſt populo, vulgo. *Recebidor, ò recetor.* Receptor, collector pecuniæ. *Muy recebido eſtà eſto.* Sancitum eſt hoc, frequens, & celebre apud omnes invaluit.

Recelarſe. Vereor, ſuſcipicor. Caveo, es. *Recelo.* Suſpicio, cautio, metus.

Recejar. Ceſsim, retroire, cedere.

Recitar. Recito. Dicere, orationem habere. *Por repreſentar.* Vide, *Repreſentar.*

Reciente coſa. Recens, tis, novus fumantes reliquiæ ignis.

Rechazar. Repello, is. Vide, *rebatir.*

Rechinar. Strido, is, vel ſtrideo, es. *Coſa que rechina.* Stridulus. Stridor. *El ſonido.*

Recio, ò fuerte. Robuſtus, nervoſus valens, tis. *Recio de condicion.* Dùra,

ra, difficilique natura, Vide. *Acondicionado recio caſo.* Dura, & adverſa ſors, & caſus aſper. *Recio golpe.* Fortis ictus, plaga inſanabilis. *Hablar recio.* Contenta voce dicere.

Reclamar. Reclamo, as, refragor. *Reclamo de aves.* Cantus, ſive vox avis illex cæterarum, & illicium. *Venir al reclamo.* Allici, invitari vocis illecebrâ aves ad laqueum, viſcum, aut retia capiendas.

Reclusion. Vide, *Encerramiento.*

Recobrar. Recupero, as, recipio is.

Recoger. Colligo, is. *Iuntando gente.* Convoco, as, vocare ad ſenatum. *Ganado.* Cogo, compello, congrego, as. *A algun lugar.* Aliquò ſe recipere, conferre. *A bien vivir.* Ad bonam frugem ſe recipere. Vide, *Convertirſe. Traer recogido el coraçon.* Colligere ſe, & ab omni alia cura animum ad interiorem ſenſum traducere, revocare mentem ab inanium cogitationum tumultum ſecretam: Deo, & ſibi vacare, & atendere. Iam cor meum vaſa colligit, atque ad ſe abit. Verto proram, & removeo me ad hac Charybdi ſæculi in portum intimæ quietis, & pacis. Animum meũ ad ſe ipſum advoco, ſecum eſſe cogo, ſecerno à corpore, conſueſco mori, cum Deo rationem habeo. *Recogimiento de el alma* Requies, quies animi, receptuſque ſui. *Retiro.* Receſſus receptaculum, refugium.

Recoleto. Qui aſperiorem, auſterioremque vitam profitetur. Religioſæ pri nævæ diſciplinæ ſedulus obſervator.

Recompenſar. Compenſo as, rependo, is, retribuo, is, exæque vnum cum alio. *Reconpenſarſe.* Accipere in rei debitæ ſatisfactionem aliquid. *Recompenſemos con cartas la preſencia.* Longi temporis vſuram, quæ caruimus, magnitudine officiorum, & lietterarum crebitate ſarciamus, compenſatione leniamus. *No pido recompenſa de mi beneficio.* Nullam à te exito gratiam, neque enim beneficium fœneror. *Recompenſa.* Compenſatio, remuneratio.

Reconcentrado. Recondità, triſtique, natura, claucularius, qui celat animum, ſub claue. Vide, *Callado.*

Reconciliarſe. Reconcilio. Vide, *Amiſtad. Para comulgar.* Levibus noxis, aut maculis per confeſsionem ſe expirare. *Reconciliacion.* Recontiliatio gratiæ. *Para comulgar.* Breuis leuium culparum confeſsio, expiato.

Reconocer. Agnoſco, recognoſco, is. *Reconocimiento.* Agnitio, recognitio. *Por agradecimiento.* Grati animi memoria.

Rezongar. Vide. *Refunfuñar.*

Recopilar. Colligo, is. Vide, *Abreuiar.*

Recordar. Eſommo excitari, expergiſci. Vide, *Deſpertar.*

Recordarſe. Vide. *Acordarſe. Recuerdo.* Monitũ, i, memoria, æ.

Recoſtarſe. Recumbo, is. Innitor.

Recrearſe. Reſpirare, emergere ex intenta litterarum cura. Feriari ab ſtudijs, alioque animum auocare, vbi ex aſsiduo ſtudiorum labore recreetur. Diſtrictam varijs curis,

& occupationibus mentem relaxare, & in otij libertatem aſſerere. Frontem animumque multis implicitum curis explicare. Honeſta oble&ctamenta iſta, quaſi conchas lego, & ad ruſtica, quædam animum dimitto, & remitto, levor, erigor. *Recrearſe en algun huerto.* Animum ſuavitate, & voluptate, eſt oculos tollo, & per hæc amæna vagor, perfundo. Oblector, ducor iucunditate huius loci. *Recreacion.*Oble&ctatio, oble&ctamentum, quies, & otium, aberratio à moleſtijs. *Lugar, ò coſa de recreacion.* Villa, locus appoſitus ad dele&ctationem, æſtate vmbroſior, amænitate fluminis ad reficiendum animum natus. *Por recreaccon.* Animi cauſa.

Recrecerſe. Accreſco,is. Accedo, hinc acretio,acceſsio,onis.

Recua. Mandra,æ. mulorum agmen, & connexa ſeries. *Recuero.* Agaſo, mulio, onis.

Recudir. Recido, is. *Recudido.* Repercuſsio,reciprocatio.

Recueſto. Cumulus montis, tumulus, grumus.

Rezumarſe algo. Effluo, perfluo, is. *Raſgad la carta, no ſe rezume algo.* Concerpito epiſtolam, nequando-quid emanet.

Recuſar al Iuez. Reijcere,recuſare iudicem, ciurare. *Recuſatio.* Reiectio, recuſatio.

Red. Rete, is, caſsis, is. *Barredera.* Everriculum. *Para fieras.* Plaga, æ. Caſſes,ium. *Para paxaros.* Tendicula, nebula, nebuloſum rete. *De pezes.* Sagèna. *Red, ò redes de Monſas.* Præſtega clathrata. *Donde algo ſe vende.* Forenſis calthra. *Hechò ſus redes.* Omnem diligentiam adhibuit,negotij curam arripuit,Omni fune remiſſo.

Redaño. Omentum, inteſtinorum involucrum.

Redarguir. Redarguo, is, revinco, coarguo, is.

Redimir. Redimo, is. *Cenſos.* Reddere, reſtituere caput cenſus: â redditibuſque ſe redimere, & expedire ſolvendis. *Redimir ſu vexacion.* Calamitatem, ſibe iniuriam, ſibi illatam, factam, grandi pecunia redimere. *Redempcion.* Redemptionis. *Redemptor.* Redemptor, vindex,aſſertor,vltor,

Rediles. Caulæ, autum.

Reditos de cenſos. Penſio. Redditus annui, cenſus. *De tierras.* Proventus, fructus,us.

Redoblar en la muſica. Eandem chordam ſæpius ad ſonorem repetere, repercutere. *Redoblar los clavos.* Retundere mucronem ferri. *Hombre redoblado.* Vide, *Doblar.* *Redoble.* Anadiploſis. Vide, *Dobles.*

Redoma. Nimbus vitreus,ampulla.

Redondo. Rotundus, globoſus. *Redondear.* Ad volubilitatem retundare, glomerare, cincinare, conglobare. *Redondez.* Orbis cyclus, circus, circulus, circuitus, ambitus, converſio.

Redondillas. Carmen quatuor verſibus dimetris conſtans conſonantibus.

Redroxos. Labruſca, æ.

Redro, ò redopelo. Adverſus pilus. *Traer a vno al redopelo.* Nimium, peſ-

peſsimè aliquem vexare, contumelioſiſsimè vndique exagitare.
Redondar. Redundo,as. *De aqui redunda.* Hinc oritur, emanat, efficitur, vt.
Reducir por orden. In ordinem, & ad normam redigere, ad virtutem reducere ad honeſtatem traducere, revocare. *Reducir por perſuadir.* Vide, *Perſuadir. Es muy reducido a todo lo bueno.* Facile manus dat virtuti, & ſequitur ducentem. *Reducido a mas breve.* Contracta res eſt, adducta. Vide, *Abreviar.*
Reedificar. Reædifico, reſtauro,as. Inſtauro reſarcio, is.
Referir. Referro. Vide, *Contar*
Refitorio. Triclinium cœnobitarum. *Refitolero.* Architriclinus. *El que lee en èl.* Anagnoſtes.
Refinar. Ex coquere aurum. *Refinada coſa* Affabre, apprimè perfecta, excocta, defœcata res.
Refloreſcer. Refloreo,es.
Refocilar. Reficio, recreo,as. Focilio, as.
Reformar. Corrigo, is, emendo, informo, as. *Las coſtumbres, ò lo relaxado.* Collapſos mores in priſtinum ſplendorem reſtituere, vindicare, revocare. Si quid inveteri diſciplina labat, reficere, reparare, reducere, quæ turbida fluebant ad ſuos puriores ſontes. Severies legibus ſolutus reip. mores devincire. *Reformar, ò reformacion.* Inſtauratio, nova diſciplinæ reſtiturio, forma norma. *Reformador.* Inſtaurator diſciplinæ, cenſor morum. *Coſa reformada.* Recognitus, recenſus.
Refran. Proverbium, ij. Adagium pa-
ræmia. *Como dize el refran.* Vt in proverbio eſt. Vt celebratur, iactatur vulgò proverbium, vt in ori omnium verſatur, quod populare antiquo teritur ſermone.
Refregar. Rèfrico,as, attero, allido.
Refrenar. Freno, refrèno,as. Coerceo, contineo, comprimo, cohibeo, moderor, compeſco, revoco, retardo: adducere, contrahere habenas cupiditatum. Vide, *Antojos.*
Refreſcar, ò refrigerar al calureſo. Refrigero. as, extinguere ſitientes ardorem. *La memoria de algo.* Rem commemorando revocare. Cicatricem refricare doloris, ſopitum dolorem excitare: crudeles quemanus vulneribus prurientibus afferre. Hac memoria, quæ penè conſenuerant, mala recrudeſcunt. *Refreſcar el tiempo.* Subfrigida tempeſtas igitur, iam refrigeſcit. *Refreſco.* Refectio, prandiculum operarum. *Entrar de refreſco.* Subſidio venire, ad redintegrandum bellum. Matrem, qui iam refrixerat, auxiliaribus copijs incendere. *Refreſco de calor.* Refrigeratio.
Refunfuñar, ò rezungar. Adrùmo, as. Infremere ſervos, obmurmurare de tractantes mandata.
Refugio. Perfugium, portus, receptaculum, præſidium, aſylum.
Refutar vna coſa. Refellere, refutare, confuntare, obiectionem diluere ex pungere. Vide, *Confutar.*
Rezago. Gremium, ij, ſinus, us.
Regalar a otro. Hoſpitem opiparè, lautèque tractare, laurum illi, & liberale apparare convivium, deliitioſiſque omnibus officijs illum pro-

proſequi. In prando lepide, ac nitide aliquem accipere, benè lauteque habere apud ſe lipidis victibus. *Regarlartche, como à vn Rey* Curaberis à me mollius, qua Regi Antiocho curari ſolet. *Regalar el Padre al hijo.* Indulgere Parentem filio. *Tal Regalo.* Indulgentia, æ. *Regalarſe vno à ſi.* Lepotinis carnibus vivit. Indelitijs vitam agit, omnigenis delitijs indulget, & genio, curat Pelliculam molliter, & laute. *Regalarſe la nieve.* Grato veris calore niuem ſolui, liquefieri, diſolui, liqueſcere. *Regalos, y deleytes.* Delitiæ. Vide, *Deleyte.* *Eſte niño es el regalo de ſu Padre.* Indelitijs eſt parenti ſuo Feſtiuiſsimus illi arridet, merum delectamentum, ſuauitas, voluptas, amores, mel, delitiolæ illius eſt puer. *Regalo, ò preſente.* Apophoreta, orum. *Regalos de dulces, ò enfermos.* Tragemata, um, irritamentagulæ. *Donde ſe guardan.* Tragemarothèca, æ. *Regaloncillo.* Catella Millitæa. *Regalillo, ò manguillo.* Pellita manica. *Regalon.* Delicatus, mollis, delitioſus, ſingulari luxu homo.

Regaliz yerba. Vide, *Orozuz.*

Regar. Rigo, irrigo, as, alluo, is, àdaquo, as, diducere riuos in hortos. *Regadio.* Irriguus, a, m, *Riego.* Irrigatio, onis.

Regañar. Frendeo, es. Fremo, is, Murmurillo, as. *Regañon.* Puer moroſus, obganiens, intractabilis. *Regañon viento.* Boreas, æ. aquilo, onis.

Regaton. Propòla, minutarius negociator. *Regatear en el precio.* Aliquid minutatim, gradatim, & parcè addere, aut demere in emendis, aut vendendis mercibus. *Regatear el hazer algo.* Vide, *Reuſar.*

Region. Regio, onis, Tractus, us. Plaga, æ, hinc teginatim.

Regir. Rego, is. Vide, *Gobernar.* *Rgiemiento, ò Goujerno.* Magiſtratus. *De la Ciudad.* Senatus, conſilium. Amphictyonum conſeſſus. *Regidor.* Senator decurio. *Regente de Conſejos.* Præſes, præſul. *De Cathedra.* Profeſſor ſcienciæ, vel facultatis.

Regiſtrar, manifeſtar las mercadurias. Merces portioribus æſtimandas, & cenſendas patefacere. *Regiſtrar algo.* Luſtrare, & ſcrutari aliquid. *Regiſtro, la primera eſcritura.* Prothotypum, i. archetypum. *Donde eſtan los regiſtros.* Tabularium. *Poner algo en el regiſtro.* In publicas tabulas, vel in album aliquid referre, preſcribere. *Regiſtrar los bienes.* Bona mea in tabulas publicas redierunt, cenſa ſunt. *Regiſtros en los libros.* Funiculi, aut vittæ, ſericæ, vel imagunculæ excuſſæ ſignandi, aut norandi cauſa appoſitæ. *Regiſtros en comedias.* Scenici correctores, monitores. *Que eſcuchan.* Auſcultatores, inſpectores.

Regla. Regula, canon, norma, æ. *Reglas de Religioſos.* Statuta, conſtitutio, inſtitutio religionis, ſanctiones religioſæ. *Reglas, ò medidas de Oficiales.* Quæ explorat altitudines, Libella. Quæ angulos, Norma. Quæ longitudines. Regula, æ. *Regla en la comida.* Temperantia, modus, parcitas. *Reglado.* Parcus.

cus cibi, qui ſibi temperata cibo, potuque. Vide, *Templado*. *Reglar papel*. Lineas ducere, ductus trahere. *Regularmente conforme a regla*. Ad amuſsim, ad normam.

Regular los votos. Dinumerare, diſcernere, ſuffragia ſubducere calculos, dirimere, diribere tabellas.

Reguilete. Pappus, indibrium venti. *Anda hecho vn reguilete*. Compoſito, & delibuto capillo per forum volitat.

Regocijarſe. Exultare, triumphare gaudio, lætitia nimia geſtire. *Regocijo*. Exultatio gaudium, tripudium. *Regocijado*. Alacer, elatus lætitia, exultans. *Bobamente*. A la critate futili geſtiens deliqueſcit.

Regoldar. Eructo, ructo, as, turpiſsimè cruditatem, vel crapulam exhalere. *Regueldo*. Ructus, us, cruditatis exhalatio.

Rehazer. Reficio, is, reparo, as.

Rehacio. Pertinax, pervicax.

Rehecho hombre. Toroſus, lacertoſus,

Rehenes. Obſes, idis.

Rehenchir. Repleo, oppleo, es.

Rehuyr. Refundo, is.

Rehuyr. Refugio, is, reformido, recuſo, as.

Reja del arado Vomis, vel vomer, eris. *Rejas de ventana*. Tranſenna, æ, clathri, vel clathra, orum, cancelli. Ferramenta reticulato textu, quibus feneſtræ muniuntur, & ſepiunt. *Rejuelas de lumbre*. Foculos. Ignitabulum, i.

Rejalgar. Sandaracha. Aconitum, i.

Rejo. Diſcus ferreus. *Para ceñir*. Zona, quam fibula mordet.

Relamer. Reguſto, as. *Relamido*. Qui crebrò faciem linit, lavat, & fucat, aut cuius labra pingui cibo renidet, vel qui meliflue affectat loqui.

Relampago. Fulgur, fulgetrum, fulgor. *Relampaguear*. Fulgurare. Diſceſsione cæli coruſcare fulgura. Crebis micare ignibus æthera.

Relatar contando. Refero, enarro, enuncio. *Tal relacion*. Enarratio. *No puedo dar relacion de lo que no vi*. Quæ his oculis non vidi, quemadmodum acciderint, acta fuerint, exponere enunciare, percenſère, aperire, narrare non audeo. *Relatar proceſſos en juyzio*. Recitare litteras, teſtes, teſtimonia, tabulas. *Tal relacion*. Recitatio, onis. *Relator*. Recitatio, lector. *Relaciones de vnos con otros*. Vide, *Correſpondencia* *Relativos*. Qui cum aliquo conferunt.

Relaxar el braço ſeglar. Sæculari iudici tradere hominem puniendum. *Relajar el juramento*. Gratiam facere alicui iuris iurandi. Soluere ſacramento hominem, & eius vincula laxare. *Relaxarſe*. Vide, *Entibiarſe*.

Rebelar. Vide, *Alibiar*. *Relevante coſa*. Eminens, prominens. *Vaſo con relieves*. Vas aſperum ſignis, ſigillatum, anaglypha, aut anaglypta, orum. *Relieves, ò ſobras*. Reliquiæ analecta, orum.

Religion. Religio, onis, *Catholica*. Ortodoxa, vniverſalis, Romana, Vide, *Fè*. *Religion virtud*. Religio Cultus divinus, pietas, ſanctitas, cæremoniæ, ſacra, orum. *Religionas*. Familiæ ſacræ. *Religioſo*.

Reli-

Religioſæ vitę cultor, ſanctus profeſſor. Vide, *Virtuoſo. Entrarſe Religioſo.* Religioſam vitam inire, ſuſcipere, nomen religioſæ militiæ dare, ſub Divi Franciſci vexitlo merère, religioſa, & ſacra ſtipendia facere. Aſciſci, cooptari in ſacrum religioſum cætum, ad religionis tutiſsimum portum ſe recipere, ad aram ſanctiſsimum confugere religioſæ vitæ. *Religioſamente.* Religioſè, ſanctè, caſtè. *Religion falſa, ò vana.* Superſtitio.

Reliquias. Reliquæ, arum, ſacra oſſa, pignora, memoria Martyris. *Relicario.* Lipſanorum theca.

Relinchar el cavallo. Hinnio, is. *Relincho.* Hinnitus, us.

Relleno. Refertus, a, m. *Rellenar.* Refercio, repeleo. *Relleno de puercos.* Faliſcus venter, ventriculus fartus. Porcus Troianus.

Relox. Horologium, ij. *De agua.* Cleplydra, æ. *De Sol.* Sciathericum, ſolarium. *De arena.* Clepſam, midium, ij. *El hierro del relox de Sol.* Gnomon, horarius ſtilus, vmbræ indagator. *Andar la mano.* Serpere ſenſim. *El moſtador.* Scaphium, index. *El circulo.* Vmbilicus. *Dar el relox.* Sonitus, aut tintinus cymbali horam primam, ſecundam, &c. Indicat, ſignat. *Pararſe.* Hærere, ſiſtere, conſiſtere. *Adelantarſe.* Præcedere vna, vel altera horà ſolem, anteire, prævertere ſolem. *Atraſarſe.* Solem tardius ſubſequi, retardari à ſolis curſu. *Ir de eſpacio.* Tardo pede, & teſtudine progredi, circumagi. *De priſa.* Celeri motu ferri, rapi, moveri, volui. *Deſconcertarſe.* Deſitare, totam illius harmoniam, & machinam diſſolvi. *Andar errado.* Diſcordare, diſcrepare à ſolis curſu, cum illo minimè congruere. *Concertarle.* Ad ſolis curſum, & lineam horologium componere, parem cum ſolis curſu illud committere. *Que ora es?* Quota eſt hora? Quam horam gnomon deſignat, indicat? *Las quatro ſon.* Sol lineam quartam tangit, quartum pulſum audivimus. *Levantar las peſas al relox.* Librantia horologij pondere tollere altius, à terra ſuſpendere.

Relumbrar, ò reluzir. Luceo, reluceo, es, renideo, es. *Reluciente.* Splendidus, nitidus, candidus.

Remachar. Obtunderè acumen, aciem rei. Vide, *Redoblar. Narizes remachadas.* Simæ nares, vel reſimæ, & obtuſæ.

Remanecer. Appareo, es. Exorior, eris.

Remanente. Quod reſiduum, aut reliquum eſt, reliqua pars.

Remanſo de agua. Stagnum, ſtatio, & aquæ meta.

Remar. Vide, *Remo.*

Rematar algo. Addicere vltimo pretio, & mancipare rem emptori. *La vida.* Fabulam ætatis peragere. Vide, *Acabar. Perdida à remate en coſtumbres.* Perditiſsimus, & ad perniciem profligatiſsimus adoleſcens. *En hazienda.* Ad inopias redactus, & ad reſtim adactus. *Remate.* Calx, cis, extremitas. Vide, *Fin.*

Remedar. Mimum agere, geſtus alicujus, vocem, mores exprimere, referre, imitari ridicule.

Reme-

Remediar. Eſto ſe ha de remediar. Huic malo ante omnia medebimur; occruremos, & hanc caliginem noſtra face ibimus depulſum, curandum eſt hoc malum. Diſcidit veſtem, reſarcietur. *Dios lo ha de remediar.* Hæc fortaſſe Deus aliquis â machina componet. *Es dificil de remediar.* Non levi ſpongia hæc mala abſtergemus, nullo mari eluemus, nulla obruemus, terrâ. Nullus ex medicinæ faciendæ locus Ipſa, ſi cupiat ſalus, ſanare non poteſt hoc malum. *Remedio.* Salus, via, auxilium, remedium, ij. *No tengo yà remedio.* Ad miſer perij, tantum meũ malum ſanari non poteſt. Iaceo, diffido, abijcio haſtam. Morſus eſt aſpidis. Vide, *Deſeſperar. Remedios en medicina.* Medicamentum, medicamen, mendella. *Eficaz remedio.* Singularis, præſens. *Contra ojo, ò hechizos.* Amuletum, i. *Contra veneno.* Antidotus, i. Alexipharmacum, theriacum. *Para mal de orina.* Diureticum. *Para amortiguar el dolor.* Soporiferum, ſtupe faciens, quod ſenſum fallat, anodynum. *Para hazer materia.* Suppuratorium. *Para abrir con cauſtico.* Oſculans, acre, anaſtomoticum. *Para arrancar pelos.* Dropax, acis. *Para eſtornudar.* Diſternutatorium. *Para ablandar.* Malagma Cataplaſma, atis. *Contra borrachez.* Acræpalum, i. *Reſtrictivo.* Aſtrictorium. *Contra la hydropeſia.* Hydragògum, aquiducum. *Para quitar el canſancio.* Acopum, i. *Para cerrar llagas.* Cicatricem ducens. *Para enjugar ſudor.* Diapalma, atis. *Para todos los males.* Panchreſtum.

Remendar. Reſarcio, is. Interpolo, as. novam formam veſtibus inducere, reconcinnare vepimenta. *Coſa remendada.* Interpolis, e. *Remendona.* Commiſſura. Pittatium, ij. *Remendon.* Cerdo, reſartor.

Remeſa, ò cochera. Equile, is.

Remetir, ò perdonar. Remitto, condono, indulgeo, es. *Para otro tiempo.* Reijcio, is. *Remitiòme à la verdad.* Veritatem ipſam appello, res ipſa veritatem aperiet *Remitiòſe el pleyto à otra Sala.* Non liquet pronunciatum eſt. Ad aliud conſilium, & ſenatum cauſa reiecta eſt, cum æquales eſſent calculi. *Remiſo.* Remiſſus, levis, e. *Remiſsion, ò perdon.* Venia, Condonatio. *Tibieza.* Remiſsio, languor, abiectio, negligentia.

Remirar algo. Relegere, recenſere, ter, & quater incudi reddere, luſtrare oculis. *Es muy remirado.* Circunſpectiſsimus, & cautiſsimus eſt.

Remo. Remus, i. *La empuñadura.* Manubirum. *La paleta del.* Palmula, æ, tonſa, æ. *Remar.* Remum agere, remigare, remis incumbere, inſurgere: impellere remum. *Hecharle al remo.* Ad remum dare, remo publicæ triremis affigere, ergaſtulo nautico aliquem mancipare, ad triremes relagare. *Navegar à vela, y remo.* Vide, *Navegar. Remero.* Remex, igis. *Los primeros en el banco.* Thranitæ. *Los de en medio.* Zygitæ. *Los poſtreros.* Thalamij.

Remoçarſe. Repueraſco, inveneſco, renaſco.

Remojar. Aquâ madefacere aliquid, aliquid aquâ molleſcere, macereſcere. Vide, *Humedecer.*

Remolino de agua, Vorágo, inis, vortex, icis, gurges. *De viento,* Turbo, inis, Typhon. *De la cabeza.* Vertex, icis. *Coſa de remolinos.* Verticoſus.

Remontarſe. Aufugere, avolare.

Remora. Remora, æ. Echeneis, idis.

Remorder la conciencia. Vide, *Eſcrupulo.*

Remoſtar. Vinum vetus cum muſto confundere, commiſcère.

Remover. Removeo, es, moveo.

Remudar. Muto, as. Vide, *Mudar.*

Remulcar la nave. Vide, *Iorro.*

Remunerar. Remuneror, refero, beneficijs recompenſare. Vide, *Agradecer.*

Rencor. Odium. Vide, *Aborrecer.*

Renacer. Renaſcor, eris.

Rencilla. iurgium. *Rencilloſo.* Contentioſus. Vide, *Prudencia.*

Renco, ò derrengado. Luxatus.

Rendirſe. Cedere alicui, ſubijcere, dedere ſe hoſtibus. Subdere, ſubmittere ſe, deditionem facere alicui. *Rendir a otros.* Vide, *Sugetar.* *Las armas.* Dare manus, herbam porrigere victori. *Rendido en coſas de guerra.* Dedititius. *A ſus apetitos.* Impotens ſui, deditus amatorijs leniatibus, caprarius in æſtu, Lydus in meridie. *A otras coſas.* Addictus, obnoxius, adſtrictus, ſubiectus.

Renegar. Nego, dènego, as. *De la Fè Chriſtiana.* A Religione deficere, diſciſcero, abiurare fidem, Deum, Deique matrem, cælites omnes, & fidem veterem eiurare. Vide, *Apoſtatar.* *Renegado.* Religionis perduellis, abiurans. Pèrfuga, transfuga, æ. *Reniego.* Impia, & ſacrilega Dei abiuratio.

Renes. Vide, *Reñones.*

Reñir. Rixor, ſubringo, ațis. Iurgio, contendere. Interſe iugare. *Reñir à uno.* Adiurgo, obiurgo, as. Verbis aliquem caſtigare, admonere. *Reñida coſa.* Contentioſa, ligitioſa res. *Riña.* Rixa Iurgium. *Entre marido, y muger.* Friviculam. *Entre vezinos.* Convicium. Vide, *Pendencia.*

Renombre. Agnòmen, cognomen celebre, famoſum, antiquum.

Renovar. Renovo, as. Inſtauro, reconcinno, reſtituo, redintegro, ſtudia, domum, bellum, memoriam. Alicuius laudem propèſeneſcentem ad oblivione hominum, & ſilencio vindicare. Hoc malum integraſcit. *Renobar llagas.* Tangere vlcus, refricare cicatricec, recrudeſcit vulnus. *Alguna coſtumbre.* Veterem morem evocare. Vide, *Reformar.* *Renuevo del arbol.* Stollo, nis, germen. *Hecharlos.* Pullulo, as, emittere, germidare. *Lo que ſe renueba cada año.* Reſtibillis, e. *Renovacion.* Renovatio, ananeòſis, inſtauratio, nova auſpicia.

Renta. Annui redditus, proventus, cenſuus, vectigal, penſio, onis. *Tiene mil ducados de renta.* Annui redditus mille illi aureorum ſummam faciunt. Creſcunt ad aureorum mille. Exſuis fundis, & prædijs probeniunt illi mille aurei In annos ſingulos reddunt illi, penſitant millenos aureos patrjj ceſus, & amplum matrimonium. *No*

coge para pagar ſus rentas el Labrador. Penſionem tantam arator fructu annuo conſequi, & ſolvere non poteſt *Rentero que paga renta*. Vectigalis. *Que le arrienda*. Conductor, oris.

Renunciar el cargo. Renuncio, as. Repelleo. Vide, *Dexar*. *Renunciacion*. Abdicatio, abalienatio, in iure, ceſsio, traditio facta alteri ſui iuris, ſeu poſſeſsionis, *Renunciar el mundo*. Repudiare terrena, munda res, illiſque nuncium remittere. Abdicare ſe perituris his rebus.

Reo. Reus, ei, qui cauſam dicit, ille vnde petitur, qui arguitur, & aliqua lege, & erroris humani culpa tenetur.

Repapilarſe. Ingurgitare ſe in cibum.

Reparar. Reficio, is. Reparo, inſtauro, fucillo, as, reſtituo. *Tu repaſtes mis males*. Tua virtute meas ruinas fulſiſti. Meæ rei familiaris acunam expleviſti, naufragium refeciſti. *Reparos de caſa*. Fultura ſubſtructio, reparatio domus. *Reparador*. Inſtaurator, reſtitutor, oris. *Reparar en algo*. Aliquid animadvertere, offendere in aliquo. Huc mentem advoco, & adverto. *Tal reparo*. Animadverſio, conſideratio. *Reparar los caminos*. Munire vias, ſternere.

Repartir. Divido, diſtribuo. Partior, diſpertior, dilargior. *Repartimiento*. Diſtributio, diviſio, patitio. *Repartidor*. Diſtributor.

Repelar. Vellico as, vellicatu aliquem perſtringere, vellicatim capillos carpere. *Repelon*. Vellicatus, us, vulſura capillorum. *Repello*. *No aya vn rapelo deſto*. Nequa huius rei veſtigia, vel ſigna ſubſint, ne pilus quidem reliquus ſit, aut reſiduus.

Repente. *De repente*. Repente, ſubito. *Hechar de repente*. Ex tempore, repentino impectu afflatus, furens fundit carmina. *De repente eſcriviò eſto*. Quale ſub manu ſolèt naſci, ſubitaneum, ex occaſione, natum. *Repentina coſa*. Repentinus, improviſus, ſchèdicus. *Vino de repente*. Inopinatus, inexpectatus, inſperatus, inopinus, præter opinionem advenit.

Repetir. Repeto, itero, inculco, as. *Repeti cien vezes eſſo*. Cantilenam eandem ſæpiſſimè canis, actum agis. *Repiteme la calentura*. Crebrò refricat febris. *Repeticion*. Iteratio, repetitio, geminatio. *Repiticion de acto*. Præfatiuncula ſummam totius actus complectens. Propoſitio elegans quæſtionis, & totius diſputationis argumentum. *De vnas miſmas palabras*. Tantologia, æ. *Repetidor*. Hypodidaſcalus, pædotriba, æ. ſubmonitor in ludo litterario.

Repicar las campanas. Feſtivo, lætoque ſonitu quatere, repercutere, repulſare ad numerum cymbala. Cymbaliſſare ſonoro, & paſchali crepitu.

Replicar. Vide, *Arguir*. *No me repliques aeſto*. Ne muſsites amplius, plicalabra, comprime verba, ne redarguere audeas.

Repollo. Braſsica Murciana.

Reponer algo. Revocare, abrogare aliquid.

Reportarſe algo. Continere ſe, vindicare, colligere ſe ab ira. Vide, *Irſe à la mano. Hombre reportado.* Vide, *Seſo.*

Repertorio del año. Faſti illius anni. *De coſas notables.* Tabulæ tumultuariæ. Adverſaria, orum.

Repoſar. Quieſco, requieſco, is, ſomnum capere. Vide, *Dormir. Repoſo.* Quies, ſomnus, requies. *Repoſado.* Quietus, mitis, e.

Repoſtero. Stràgulum, i. *El que guarda la plata.* Servus ſuppellectarius, ij.

Reprehender. Reprehendo, perſtringo, increpo. Verbis aliquem caſtigare. *Lo que me reprehendeis, hazeis.* In quo me obiurgas, id ipſum imitaris. *Mereceis os reprehendan eſſe mal latin.* Dica tibi violatæ latinitatis apud Prætorem gramaticum ſcribatur. *Reprehenſor.* Obiugator, reprehenſor. Momus. *Reprehenſion.* Reprehenſio, accuſatio, vituperatio. Vide, *Tachar.*

Repreſar, detener. Retardare, remorari impetum fluminis. *Repreſ.* Aqua reſes, ſtagnans, compreſſa. *Moler de repreſſa.* Cupiditates cum incluſæ diutius, & prima ætate cõpreſſæ, & conſtrictæ fuerint, ſubito ſe nonnunquam profundunt, atque eijciunt univerſæ.

Repreſentar, hazer algo preſente. Repræſento, præſentem pecuniam ſolvere. Aliquem tanquam præſentem referre, illiuſque gerere perſonam. *Repreſentar en Comedias.* Partes primas, vel ſecundas in comædia agere, ſuſtinere. *Repreſentar, ò hazer la perſona de otro.* Tenere illum, nomenque Dei, gerere perſonam, agere alicuius. *Repreſentante.* Comædiarum actor, hiſtrio, comædus, ethòlagus, thymelicus. *Repreſentacion.* Spectaculum tragicum, comicum. Scænica actio, actus. *Salir à repreſentar.* In ſcænam prodire, produci in theatrum, ſcænam inſcendere.

Reprimir. Reprimo, is. *No ay quien pueda reprimir el atrevimiento deſte.* Nemò eſt, qui iſtius audaciam coercere, frangere, reprimere, contundere, comprimere, continere audeat, frænos illi inijcere.

Reprochar. Impropero, as, obijcio, is, exprobo, as.

Reprobar. Reprobo, improbo, reijcio, repello, carbone aliquem notare, præterire, nigrum calculum addere: *Reprobacion.* Reprobatio, onis, reiectio, repulſa, nota.

Republica. Reſpublica, reip. communis res. *Eſto es en bien de la Republica.* Hoc republica eſt. *Hombre republico.* Publicæ rei ſtudioſus, cõnſulens, politicus vir.

Repudio. Repudium, is. *Repudiar.* Reſpuere, aſpernari, recuſare. *A la muger.* Nuncium vxori remittere, repudiare coniugem, matrimonio mulctare illam: ſuas res ſibi habere iubere: conditione tua non vtar. illi inclamare.

Repugnar. Repugno, as, adverſor, reclamor, obſto. *Repugnancia.* Repugnantia, pugna, contentio.

Repulgar. Replicare, complicare. *Repulgo.* Plica, æ. *Aſsir del repulgo de la empanada.* Leviſsimis, & ina-

inanibus rebus duci, ab illeſque anſam arripere.

Reputar. Æſtimo as. *Reputacion.* Exiſtimatio. Vide, *Eſtimar. Opinion.*

Requebrar. Proco, as. amatorijs verbis ad laſciviam allicere. *Requiebro.* Procacitas, procacia, laſciva adulatio ſeù petitio.

Requerir. Moneo, es. *Requirimiento.* Monitum, i. *Requiſitoria.* Forenſis, vnius ad alterum iudicem requiſitio.

Requeſta. Clivus non ardus. *Demanda.* Poſtulatio, petitio, onis.

Requeſon. Lac preſſum in pyri, ſeù pyramidis formam.

Res de ganado. Pecus, udis.

Reſabio. Sapor, guſtus. *Tiene reſabios.* Sapit hæreſim hoc. Servat odorem bonæ, aut malæ indolis. *Reſabido.* Sciolus, ſcitulus, acutus.

Resbalar. Labor, eris, delabor. *Resbaladizo.* Lubricus. *Resbaladero.* Locus lapſui obnoxius. *Resbalamiento.* Lapſus, us.

Reſcatar. Redimo, is. Vide, *Cautiverio.* *Reſcate.* Redemptio. *El dinero por èl.* Lutrum.

Reſcoldo. Prunarum reliquiæ cineribus obductæ, commixtæ.

Reſeña de exercito. Recenſio, tranſuectio millitum, armiluſtrium. *Hazerla.* Tranſvehi, prætervehi equirum turmas, recognoſcere, recenſere, luſtrare, inire, armatorum numerum.

Reſervar. Eximio, is. excipio, is.

Resfriar. Vide, *Refreſcar. Resfriarſe.* Refrigeſco, refrigeo, es. *Eſtar reſfriado.* Cum ſub dio pernoctaſſet, refrixit ſanguis. *Refrianſe los amigos facilmente.* Debilitantur facile amici, & ſtudia deponunt. Vide, *Enfriar.*

Reſguardo. Cautio, onis. *Reſguardarſe.* Cavere ſibi. Tueri ſe, & defendere ab aliquo.

Reſidir. Reſideo. Vide, *Morar. Reſidencia en Igleſias.* Aſsiduitas quotidiana. In choro, & ſacris frequentia. *Tomar reſidencia à vno.* Exigere rationem officij, & muneris bene, aut malè geſti ab aliquo. Cenſum populi, ſeù luſtrum agere.

Reſignar, ò abrir. Reſigno, refero, as. *Reſignar el oficio.* Abdicare ſe munere. *Reſignarſe en las manos de Dios.* Totum ſe tradere, & committere voluntati, & diſpenſatione divinæ. Ipſique ſe aptare. *Tal reſignacion.* Cui Dei voluntate conſenſus, conformatio.

Reſina. Reſina, æ.

Reſiſtir. Reſiſto, obſiſto, obſtrigillo, as; vim alicuius frangere, impetus reprimere, alicuius conatibus ſe opponere. *Reſiſtencia.* Repugnantia, oppoſitio. *No ay reſiſtencia contra Dios.* Quis Conditorem ſuum calces iacit, & reſiſtit? Rideamus, ſi is, qui cymbam ad rupem alligavit, & funem identidem trahit, rupem ad ſe accedere ſentiat, cum ipſe ad illam, & non maior noſtra ſtultitia eſt, qui ad rupem illam æternæ providentiæ nexi, trahendo, & reluctando volumus eam nobis obſequi, non nos ipſi.

Reſiſtero del Sol. Solis, æſtus.

Reſollar. Spiro, as, reſpiro. *No me dexan reſollar.* Vix ſpiritum ducere, trahere, aut remittere hæc ſinunt

negotia. Vide, *Ocupado*. *Reſuello.* Spiritus, halitus, anhelitus, us.

Reſolver. Definire, decidere, conſtituere. Iuſtè, & ſapienter aliquid diſceptare. *Reſolverſe, ò determinarſe.* Vide, *Determinarſe.* *Reſolverſe la hinchazon.* Tumorem reſolvi, ſe dari, ſedere. *Reſolucion.* Deliberatio. *En reſolucion es eſto.* Hæc denique ſumma totius rei eſt, & capud. *Reſuelto.* Inductus ad aliquid agendum, qui iam ratum, certum, deliberatum habet aliquid aggredi. Qui eo animo eſt, vt, &c.

Reſonar. Reſono, as.

Reſpailando lo hechò. Superbiſsime illum repudiavit, ſprevit, à ſuo conſpectu repulit malè acceptum.

Reſpetar. Obſervo, as, colo, vereor, revereor, veneror. Reverentiam alicui exhibere. *Reſpeto.* Reſpectus, us, obſervantia, reverentia. *Reſpeto de eſto.* Huius rei cauſa ſpecie, gratia, prætextu. Cum id ſpectatem, eo ſpectavi, vt. *Perdido me ha el reſpeto.* Ne mihi quidem veniam dedit, non meos canos veritus eſt, minus, minuſque iam mihi obtemperat. *No ay que mirar en reſpetos humanos.* Quid id tua, vnus tibi hic dum propitius ſit Deus? Tu iſtos minitus Deos flocci feceris: nam repente emoriuntur humani Ioves. *Reſpetar à vno por ſer rico.* Ex cenſu aliquem ſpectare. *Reſpectable coſa.* Venerabilis, obſervantia digna res, & reverentia. *Reſpectivamente.* Inſpecta, & conſiderata cuiuſque rei dignitate, pro dignitate rei.

Reſpirar. Reſpiro, as. *Reſpiradero.* Spiraculum. *Reſpiracion.* Spiritus. Vide, *Reſollar.*

Reſplandecer. Splendeo, reſplendeo, mico, refulgeo, niteo, es, luceo, corruſco: plendorem emitto. Virtus ſemper, ſplendet, nec alienis vnquam ſordibus obſoleſcit. *Reſpladenciente.* Nitidus, ſplendidus, fulgens, elatus, candidus, corruſcas. *Reſplandor.* Splendor, fulgor, nitor.

Reſponder. Reſpondeo, es. Reſponſum dare, præbere, reſcribere, reponere epiſtolis. *No ay que reſponder a coſa tan facil.* Non opus eſt in hunc atheletam progredi ad ſcàmma. Omnes iſtos, alioſque colores vna veritas ſpongia iam ibo deterſum. *Reſponder à defeſios.* Mons corymbos necto. Falces poſtulabam, ligonem negas. Vide, *Dislate.* *Reſpondo al vltimo renglon de tu carta.* Venio ad extremum tuæ epiſtolæ verſiculum. *Yo os he reſpondido à todo.* Habes ad omnia. *Reſpondidoſeha à vueſtro argumento.* Diſſoluta eſt argumentatio tota tua. *Como mereciades.* Omnia paria paribus reſpondeo. *Reſpueſta.* Reſponſum, reſponſio. *Divina.* Oraculum. *De arcabuz.* Tonitrus ſclopi. *Reſponſos.* Piaculares præces, funeralis deprecatio, & abſolutio pro vita defunctis.

Reſquebrajarſe. Hio, as. *Reſquebrajo.* Hiatus, us, rima, æ. *Reſquebrajado.* Rimatus.

Reſquicio. Rima, æ. *Mirar por reſquicios.* Rimor, aris.

Reſtañarſe la ſangre. Stagnare. *A otro.* Comprimere ſanguinem, ſiſtere.

Reſ-

Reſtar por quenta. Deductis ſummis numeroſa ratione ſupputare, quod reſtat. *Lo que reſta es.* Quod reſtat, ſuper eſt, reliquum, & reſiduum eſt. *Reſtarſe con alguno.* Seſe cuicumque periculo obijcere ob aliquam rem. *Reſtante coſa.* Reliquus, reſiduus. *Reſto.* Tota pecunia, ſumma pecuniæ oppoſita, & expoſita ad ludum. *Embidarſe.* Offerre, provocare obiecta totâ ſummâ. *Quererle.* Annuere, admittere. *Hechar el reſto en algo.* Certatum eſt toto corpore regni. Vide, *Echar.*

Reſtaurar. Vide. *Renovar.*

Reſtituir. Reſtituo, reddo, is. *Reſtitucion.* Reſtitutio, redditio.

Reſulta. De aqui reſulta que. Hinc efficitur, hinc ſequitur, hinc puto fore. *Reſulta de algo.* Deliberatio, ſumma. Conſequens, tis.

Reſucitar à alguno. Excitare aliquem revocare, ad vitam, vitæ reddere, reſtituere. *Reſucitar a vno.* Reſurgere, reviviſcere, redimum ad nos iterum reverti, renaſci, redire ad vitam, remigrare. *Reſucitado.* Redivivus, recidivus, renovatus, revocatus ad has vitales auras. *Parece que aveys reſucitado.* Glaucus, poto melle reſurrexit. Præter omnium expectationem redaluiſti, & appàres. *Reſurreccion,* Anaſtaſis, is, rèditus, remeatio ad vitam.

Reſumir. Repetere, & brevi ſumma perſtringere obiectum argumentum, ſummaque cum fide reddere. *Reſumir a brevedad algo.* Retràhere, revocare ad certàm ſummam. Vide. *Reducir.*

Retablo. Specioſum ſimulacrum, multas ſanctorum effigies ad vivum exprimen. *Retablo de duelos.* Miſerandum calamitatum ſpectaculum, & ſpecies, dolorum plurima imago.

Retazo. Pittacium, ij. Segmen, inis.

Retaguarda. Exercitus, tergum.

Retaſar. Ciccuncido, is,

Remata. Geniſta, æ.

Retar. Aliquem poſcere in prælia. Vide, *Deſafiar.*

Retener. Retineo, as, teneo, conſervo, as. *Retencion.* Mora, retentio, retinacula, orum. *De orina.* Vide, *Orina.*

Reteñir. Retingo, is.

Retejar. Reparare tecta tegulis, renovare, & reſarcire.

Retintin. Tinnitus, es. *Sonar la campana.* Tinnio, tintinno, as. *Coſa que retiñe.* Tinnulus, a, m.

Retirarſe. Retinere ſe, referre pedem, revocare gradum, recipere ſe, receptui canere. *Retirarſe a algun apartado.* Recedere in ſolitudinem, in receſſum abire, ſe recipere. *Retiro.* Receſſus, es, receptaculum, refugium. *Por no tener que hazer eſtoy en mi retiro.* Otium hoc mihi negotij inopià conſtitui; nec ſolitudinem, quam mihi àttulit neceſsitas, languère patiar. *Retirarſe con buen orden. Bella retirada.* Opportunus à bello receſſus, & honeſta tergiverſatio.

Retozar. Laſcivio, is, petulanter, & procaciter iocari, tangi. *Retoza con el verde.* Fervet quaſi pullus ali-

alini pabuli copia.

Retoñar. Vide, *Renovar*.

Retorcer. Retorqueo, contorquo.

Retortero, *andar*, *ò traer al retortero*. Contorquere, verſare in omnem partem aliquem. Præſtigijs eludere, circumagere.

Retor. Rector, moderator. Præfectus collegij. *De Vniverſidad*. Gymnaſiarcha.

Retorica. Ars oratoria. Rhetorice, es, rhetorica facultas. *Retorico*. Rhetor, rhetoricus. Vide, *Eloquente*.

Retorno. Compenſatio, remuneratio. *De buelta*. Regreſſus, us. *Mulas de retorno*. Meritoriæ mulæ, redeuntes. *Retornar*. Reddere, remunerare, compenſare aliquid aliquare.

Retortijones de tripas. Tormina, um.

Retraer a vno de algo. Revocare aliquem ab aliqua re, removere, deterrere.

Retraerſe. Ad templum confugere, ſe recipere, ſanctitate, & religione templi ſacri ſe tueri, defendere. *Retraydo*. Qui intra limina templi ſe continet, dum iudicia fugit, & timet. Vide, *Igleſia*. *Retraymiento*. Vide, *Recogimiento*.

Retrato. Imago, ſimulacrum, exemplar alicuius. Facies alicuius penicillo expreſſa in tabula. Vel ære fuſa, & conflata, vel depicta in lino. *Son retrato del coraçon tus cartas*. Te totum, atque animum tuum in litteris video. *Retratar*. Alicuius faciem, vel ſimilitudinem exprimere penicillo faciem alicuius traſcribere. Vide, *Pintar*. *Retratarſe*. Vela vertere, funem reducere. Vide, *Deſdezirſe*.

Retrete. Penetrarle, cubiculum ſecretum, receſſus, conclave.

Retulo. Inſcriptio, titulus, i. *Retular*. Incribere, inſignire titulo librum.

Revanar. Præcidere. *Revanada*. Segmentum præciſſum panis.

Revañar. Vide, *Arrevañar*.

Reuma. Vide, *corrimiento*.

Revelar. Pandere, aperire, enunciare myſteria, ſacramenta, & arcana patefacere, retegere, revelare. *Revelacion*. Apparitio. Effugies, vel perſona alicuius viſa, oblata, occurrens in ſomnis, afflatus divinus, aut inſtinctus, vaticinatio.

Revender. Revendos, is. Vendito, as.

Revenirſe vna coſa. Anguſtius aliquid fieri, ſtrictius reddi, contrahi, arctari.

Reverdecer. Revireſco, is. Revireo, es.

Reverencia, *ò reſpecto*. Obſervantia, reverentia, honor. *Reverenciar*. Veneror, revereor, obſervo, colo. Præſtare, deferre reverentiam alicui. Vide, *Reſpetar*, *y Dios*. *Reverendas de Obiſpo*. Epiſcoporum, littere commendatitiæ ad alium Pontificem pro initiatione alicuius.

Reveſada coſa. Difficilis, & quaſi inverſus, obſcurus, ænigmaticus. *Parto reveſado*. Laborioſus, periculoſus, anxius, difficillimus,

Reves de algo. *Eſtà al reves*. Tergum, eſt, non facies, perverſa res eſt, & inverſa. *Dar de reves*. Inverſo, vel converſo in dextram brachio percutere, ferire. *Reves de fortuna*. Fortunæ vices, commutatio, adver-

verſitas, àdverſa viciſsitudo cataſtrophe. Vide, *Al reves.*

Reveſtir. Reviſtiòſe el diablo. Malo correptus, arreptus, inductus genio fuit.

Revocar algo. Abrogare legem. *El poder à alguno.* Poteſtatē alicui abrogare. *El teſtamento.* Irritum teſtamentum facere, antiquare. Vertere ſtylum in tabulis. *Revocacion.* Abrogatio.

Reuſar. Recuſare, fugere, ſubter fugere laborem. Periculum à ſe deprecari, calamitatem reformidare, à morte abhorrere, perhorreſcere peccatum. *Reuſar deteniendoſe.* Cunctor, demoror, aris, pigreſco, is.

Rey. Rex, gis. Regnator. Princeps in Regno. *Eſſe es Rey, que no vè al Rey.* Procul à Iolve, & à fulmine. Vive tibi, quantumque potes prælustria vita: Sævum præluſtri fulmen ab arce venit. *Trataſe como vn Rey.* Regie ſe gerit. Vide, *Regalarſe à ſi.*

Reynar. Regno, as. Dominor, regnum, imperium mederari. *Reyno.* Regnum, imperium. Regalis ditio. Pambaſilia, æ.

Reyr. Rideo, es. *Burlandoſe de otro.* Irrideo, es, illùdo, is. *Con otro.* Arrideo, es. *Hazer reyr.* Riſum edere, movere, facere alicui, excitare, concitare apud, vel in aliquem. *Riyeronſe de lo que dixo.* Illius orationem riſus, & irriſus maximus conſecutus eſt. Erupit in riſum vniverſa concio. Non potuit continere, comprimere turba riſum. Temperare ſibi à riſu non valuit. *Reyrſe à carcaxadas.* Solutius ridere, cachinnari, in cachinos effundi, ſolvi, tollere cachinos. Latè, & diducto ore ridere, coturniſſare. *El que anſi ſe rie.* Archriògelus. *Rieſe de quanto le achacan.* Calumnia maximo plauſu tulit. *Riſa.* Riſus, us. *Rebentar de riſa.* Riſu diſrumpi, penè corruere. *Eſtas riſas ſon rabias para mi.* Riſus eſt iſte mihi Sardonicus. Megaricus. Morior, ſi rides. *Riſada.* Cachinus ſolutior. *Riſueño.* Ridens, riſu facilis. *Ridiculo.* Ridiculus, res riſu digna, & irriſu, obnoxia indubrio. *Reſible.* Riſibilis, qui naturam habet, ridendi.

Reyterar. Itero, as. Vide, *Repetir.*

Rezno. Ricinus.

R ante I. Ri.

RIA. Oſtium fluminis in mare.

Ribazo. Rupus, is,

Ribera del mar. Littus, oris, acta, æ. ora, æ. *Del rio.* Ripa, margo, inis crepido, inis. *Iunto à la agua.*

Ribete, Ora, æ. limbus, i.

Rico. Dives locuples, opulentus. Qui multis divitijs affluit, abundat, qui omnibus circumfluit copijs: bene numatus, pecunioſus homo: qui grandes domi acervos cumulat, cui ampliſsimæ fortunæ ſunt, & pecunia princeps. Ditiſsimus agri, prædiorum, &c. Vide, *Dinero. Deſpues que es rico, ni ſe acuerda de grande, ni chico.* Dives factus iam deſiit gaudere l[illegible]e. *Ricamente.* Opulenter, opipare. *Riquezas.* Divitiæ, opulentia, ampliſsimæ fortunæ, opes, facultates, omnium rerum abundantia, & copia.

Rienda. Habena, æ. *Soltar las riendas al cavallo.* Laxas dare, remittere, ducere habenas equo. *Tenerlas.* Contrahere, adducere. *Soltò la rienda eſte moço a ſus guſtos.* Voluptatibus laxiſsimas hic adoleſcens tradidit habenas, effudit. *A rienda ſuelta.* Effrenatè, temerè, indòmite.

Rieſgo, ò peligro. Periculum, diſcrimen. *A mi rieſgo vaya eſſo.* Mea fiducia opus conduco, & meo periculo rem gero, ſuſcipio. Cavebo, & præſtabo, ſi quid damni fuerit, Vide, *Peligro.*

Riſar los perros. Ringor, eris. *Riſar alguna joya.* Aliquid pretioſum ſortiri collatis omnium ſymbolis. *Riſa.* Sortitio, onis.

Rigor. Magna ſeveritas, ſevera gravitas, duritas. *De frio, ò calor.* Vis, magnitudo. *Riguroſo.* Rigidus, ſeverus, auſterus. *Riguroſamente.* Rigidè, ſeverè, auſterè.

Riſoſo cavallo. Equus hinniens in equas, peritu, & ſtimulo Veneris impatiens, inquietus.

Rima, ò rimero. Congeries, ei, cumulus, acervus. *Rima, ò octava.* Vide, *Octava.*

Rincon. Angulus, i. *Arrinconado.* In angulum detruſus, neglectus.

Ringlon. Verſiculus, linea, litterarum ductus. *Coſa de entre renglones.* Inter linearis, e. Interpoſitus. *Quedòſe entre renglones.* Præteritus eſt.

Riña. Rixa. Vide, *Reñir.*

Rinoceronte. Vide, *Elefante.*

Riñones. Ren, enis. *Madrid eſtà en el riñon de Eſpaña.* Madritum Hiſpaniæ gremio continetur, in medio ſinu poſitum, ſitum eſt. Intima pars eſt Hiſpaniæ.

Rio. Fluvius, flumen, inis, amnis. *Rio abaxo.* Secundo amne. *Arriba.* Adverſo, recto, contra niſum fluminis. *Salir de madre.* Frequentibus imbribus actum flumen intumeſcere, extra ripas effluere. Vide, *Avenida.* *Mudar corriente.* Alium curſum tenere, viam mutare, aliò effundi, diverti, contorqueri, deflecti in alium curſum. Vide, *Correr.* *Manar el rio.* *Donde ſe juntan dos rios.* Confluentes, confluges, commiſsio fluviorũ. *Donde ſe apartan.* Divortium aquarum. *Riachuelo.* Fluviolus.

Ripio. Rudes, eris, retrimentum vetuſti, aut collapſi ædificij. *Meter ripio.* Rudeto, as, rudus inducere, intrudere. Teſtæ contuſæ duplum cum calcis ſimplo committere, infarcire verba.

Riponce yerba. Rapunciolum, i.

Riſa, riſueño, y ridiculo. Vide, *Reir.*

Riſco. Crepido, abrupti ſaxi rupes, clivus ardus.

Riſtra de ajos. Reſtis alliorum.

Riſtre. Poner la lança en riſtre. Intendere rectam haſtam.

Ritu. Ritus, us. *Ritual de Ceremonias.* Libri rituales, quibus rituum forma continetur, præſcribitur.

Riza. Hazer riza. Stragem edere. *Rizo.* Crinis in nodum tortus.

R ante O. Ro.

Robar. Diripo, aufero, rapio, prædor, depeculor, expilo, as. *Robar la Ciudad.* Vide, *Saquear.* *Robòme quanto tenia.* Hic furcifer in meas fortunas involavit, invaſit: me meamque

que domum omnibus bonis vacuã reddidit, exhauſit. In mea optima prædia nefarie pedem intulit, & ſibi iniuria vindicabit. Omnibus meis me fortunis evertit, eiecit, deturbavit ſpoliavit; nudavit opulentiſſimis bonis: ſe in meas ingurgitavi, copias, & in ſuum vſum convertit. Raptor, & iniquus invaſor nihil mihi miſero ex ampliſsimo patrimonio reliquum fecit. *Robar por el mar.* Pyraticam exercere, prædaſque agere in mare. *Robo.* Rapina, raptus, latrocinium. *De lugar ſagrado.* Sacrilegium, furtum ſacrilegum. *De lugar publico.* Peculatus, us. *De enemigos.* Præda æ. Spolium, ij. *Robador.* Prædator, prædo, invaſor, graſſator. *Robòme el coraçon.* Animũ ita cepit abſtulit incedit vt. *Robòme haſta las entrañas.* Omnia præter animam ſui reddidi.

Roble. Rubor, oris. *Robledal.* Locus roboribus cõſitus,

Robuſto. Robuſtus, valens, fortis, nervoſus, cui gladiatoria firmitas eſt, robore & firmis viribus potens.

Roca. Scopulus, i. Rupes. cautes, is.

Rocin. Caballus, i. *De rocin a ruin.* De calcaria in carbonariam decurrere. Ab equis ad aſinos. *Topoſe Sancho con ſu rocin.* Reperit patella oper culum ſuum. Fortis in alium fortiorem incidit.

Rocio del Cielo. Ros, oris. *Rociar.* Aſpergo, roro, irroro, as. *Rociada.* Aſperſio, irroratio, onis. *De ſaliva.* Pytiſma, atis.

Rodar. Verrere humum, devolui, in rotam agi. *Rodò las eſcaleras.* Lapſuper gradus vivit, aut ſcalas, devolutus eſt, actus præceps. *No lo hecheis todo a rodar.* Ne præcipitantem impellas, & perditum perdas. *Con que hazen rodar las piedras, ò las naves.* Phalangæ, pulvini, cilyndri lignei, qui vectibus promoventur ad voluenda ſaxa, vel traducendas naves. *Rodaxa.* Obita, trochus, i.

Rodavallo pez. Rhombus, i.

Rodear. Ambio, ſepio, is. Vide, *Cercar. Rodear, ò arrodear.* Circumire, per cuitum, & diſpendia iterfacere, circũmagi per devia. *Rodeo.* Circuitus, ambitus, anfractus, flexus, us.

Rodela. Clypus Argolicus, cetra, æ.

Rodete de muger. Galericulum, ſutile capillamentum, ſpira capillorum capiti circumvoluta.

Rodezno. Vèrtebra, æ, throclea, æ.

Rodilla de la pierna. Genu, u. Poples, itis. *Por donde dobla.* Suffrago, inis. *De cozina* Mantile vile coquinariũ.

Rodrigon de la vid. Ridica, æ, adminiculum, ſtatumen vitis. *Rodrigones.* Perdicare vineam.

Roer. Rodo, corrodo, èxedo, is. *Anda royendo los cancaĵos.* Me in circulis carpit, rodit, meam velicat, & michi detragit laudem. *Roe e eſſe hueſſo.* Hoc habe. Hæc duratuis dentibus iniecisti in animum eius, quod vix cõcoquat. *Roedura.* Roſio. *Roedor.* Roſor.

Rogar. Rogo, as, oro, obſecro, precor, deprecor. *Con lagrimas.* Imploro. *De rodillas.* Supplico. *No ay rogaros* Nullum precibus locum relinquis. Vide, *Ruego.*

Roxo color. Flavus, rufus.

Rollizo. Teres, etis. Rotundus, a. m.

Rollo, ò horca. Patibulum, i. *Vayaſe al rollo.* In malam furcam habeat. *Rollo de papel.* Volumen. *De manteca.* Globus butyri. *Arrollado.* Involutus,a,m.

Romaza yerba. Rumex, icis.

Romadizo. Vide, *Catarro. Arromadizado.* Gravedinoſus.

Romana para peſar. Trùtina Campana, ſtatèra, æ. *Supeſa.* Æquipondium, ij. *La barra.* Scapus punctis librarum diſcrimina notatis ibus diſtinctus.

Romance. Sermo vulgaris, Hiſpanicus, vernaculus, patrius, lingua Hiſpana ex Romana nata, Romanæ confinis. *Romance poeſia.* Dimetrum Hiſpanicum carmen aſſonum. *Romancear.* Informonem Hiſpanum exterum convertere, patrium, & vernaculum reddere.

Romero yerba. Ros marinus. *Romero que va a Roma Peregrino.* Romipeta, æ. Vide, *Peregrino Romeria.* Peregrinatio ad loca ſacra.

Romo. Simus, a, m.

Romper. Rumpo. *Por medio.* Perrumpo. *En varias partes.* Diſrumpo, diminuo, diſcendo. *Romper, ò derrotar a vn Exercito.* Profligare, delere, fundere hoſtes, fugare. *Rompimiento de batalla.* Conflictus. Vide, *Cerrar, y guerra.*

Roncar. Sterto, is. Rhoncos ciere, toto ſufflare pectore ſomnum. *Ronquido.* Rhoncus i,

Ronco. Raucus. *Ponerſe ronco.* Rauceſco is, vocem obtundere, vociferando irrauſit. *Ronquera.* Raucitas atis.

Roncear los criados. Segnem ſervum, obſequia murmillando detrectare. Vide, *Refunfuñar. Roncerias.* Vafritiæ, callidæ blanditiæ ad extorquendum aliquid. *Rancero.* Vafer callidus, nequam.

Roncha. Vibex, icis.

Ronda de la Ciudad. Pomærium, ij, ſuburbium. *Ronda de la juſticia, ò Soldados.* Circitores, excubitores, vigiles, exploratores nocturni. *Rondar de eſta ſuerte.* Explorare vrbem, excubias agere, luſtrare, obire, circuire. *Rondaſme la puerta.* Meas fores ſolicitas, noctes dieſque meis foribus inſidiaris, armatus concurſas. *Rondon. Entrarſe de rondon.* Repente, impetu improviſo, & ſinè pulſu foriū irrumpere domum.

Roña del ganado. Scabies, ei. *Roñoſo.* Scabioſus. *De coſa vieja.* Rubiginoſus.

Ropa. Veſtis, ſyntheſis. *Donde ſe guarda.* Reconditorum. *Ropa blanca.* Linea, carbaſina veſtis. *Ropa larga.* Talaris veſtis. *De caſa.* Cænatoria. *De muger.* Palla, æ. *De camino.* Viatoria. *De Emperador.* Paludamentum, epheſtris, idis. *Ropa fuera.* Exuere, nuduſque remo admove manum, & vires. *Ropa a la mar.* Levare navim. *Aqui ſe vende ropa.* Apricus locus, & æſtivus. *Ropero.* Veſtiarius. *De viejo.* Sarcinator. *Ropavejeria.* Forum promercale, ſcrutatium.

Roque en el axedrez. Arcitenens.

Roquete de Obiſpo. Amiculum lineum Pontificium.

Roſa. Roſa, æ. *Caſtellana.* Mileſia, purpurea. *De Alexandria.* Alexandrina, Alavandica. *El copullo de la roſa.* Calix, icis, alabaſtrus. *El ñudo.* Caput.

put. *Los hilos de enmedio*, Capillamentum. *Lo blanco , ò pezon de la hoja*. Vnguis,is. *Su ambito,ò cerco*. Corymbus. *La peluſa de ella*. Pappus,i. *Roſal*. Roſetum,roſarium. *Coſa de roſa*. Roſeus,a,m. *La roſa de la eſpina brota*. Roſæ etiam inter ſpinas naſcunt. *Roſario para rezar*. Pènſilis corolla, baccis conſerta ſacris,quibus preces numerantur. Piaculares orbiculæ, ſphærulæ, quas quinquagies orando percurrimus. Globoli orarij. *Roſeta de ſombrero*. Oiſendix, icis. *Ni dexò roſo, ni velloſo*. Et prædam,& præmium.

Roſca de pan ò otra coſa. Spira,æ, ſcribilita,æ.

Roſtro. Os,oris. Facies,ei,frons, tis. *Buen roſtro*. Liberalis facies , pulcra,venuſta forma. Vide, *Hermoſo*. *Eſto me dà en roſtro*. Phiu, phiu, hæc talia , & ordo mihi nares ſpurcat. Tædere incipit me huius tractationis,ſtomachum mihi movet.

Rota coſa. Ruptus,diſciſſus,a,m. *En vicios*. Vide , *Perdido*. *Rota en guerra*. Clades,fuga. Vide, *Guerra*. *Rota Conſejo*. Patres ſacri conſcripti. Senatus ſupremi Pontificis ad decidendas Eccleſiæ cauſas.

Roxo. Fialius,rutilus,igneus,rubicundus, ſanguineus.

Rozarſe vno con otro. Atteio is affrico, as. *Rozar el campo* Runcare agrum, exherbare.

Roznar. Vide, *Rebuznar*.

R ante V. Ru.

RVA Calle ancha. Via regia frequentior , celebrior, media. *Ruar*. Incedere pompaticè per viam Regiam.

Rubia coſa. Ruber,ra, um.

Rubia yerba. Tinctorium. Erythrodanum,i.

Rubì. Pyropus,Carbunculus,

Ruda. Ruta,æ.

Rudo. Hèbeti , & tardo ingenio, puer plumbeus , cui acies eſt ingenij obtuſa,natura,& ingenium,ſtupidum. *Rudeza*. Infirmitas ingenij,ſtupiditas,ſtupor. *Mas rudo es,que vn tozino*. Piſtillo retuſius ingenium. Heu, quam tardus es.

Rueca. Colus,i.

Rueda. Rota,æ.orbis, is. *El aſugero de en medio*. Tùbus, mediolus. *Sus rayos*. Radus , ij. *Su circuyto*. Abſis, idis. Ambitus. *La ſeñal que haze en el ſuelo*. Orbita, æ. *Rueda de pabon*. Caudærotatio. *Hazerla*. Rotare ſe pavones , & ſuam pulchritudinem veluti admirantes , gemmantes, caudæ pennas in orbem explicare, orbemque imitari rotæ. *Ande la rueda*. Circumferator hoc, rotetur , in orbem concitemur, ciacum agamur. *Ruedo*. Ora, ambitus veſtis, limbus.

Ruego. Præx, ecis, precacio, rogatus, obſecratio. *El ruego del tirano,màs es fuerça , que grado*. Tyrannorum preces neceſsitati admitæ ſunt. *Pidiome con mucho ruegos le perdonaſſe*. Summis à me precibus veniam extorſit. Supplicitier mecum egit , ſupplices ad me tetendit manus , armaris me precibus devicit impretravit , obtinuit tandem , vt ſibi ignoſcerem , & ne ſupplicem reijcerem.

Rufian. Leno, onis. Luparum inſeſſor,

Tal muger. Lena,æ. *Tal oficio*. Lenocinium. *Hazerle*. Lenocinor, corinthior,aris.

Ruga. Rupa, plica,æ.

Rugir como Leon. Frèmere. *Rugeſe eſto*. Hic rumor diſſipatur, ſub obſcuro ſermone hominum hoc circumfertur, neque audet in vulgus propalam diffundi.

Ruybarbo. Radix barbara. Rha barbatum, pinticum.

Ruydo,ò alboroto. Tumultus, us. *De los pies*. Strepitus. *De vna coſa con otra*. Stridor, crepitus, us. *De los que hablan baxo*. Suſurrus, murmur. *Del rio,ò fuente*. Sonitus, fragòr oris *Del mar*. Fremitus, mugitus. *Mas es el ruydo que las nuezes*. Mira de lente. Anus ſubſuntans multum èxcitat pulveris. *Ruydo por mis dineros*. Emere litigium. *Hazer ruydo*. Crepo crepito,as. *Con los pies*. Obſtrepo,is. *Con las manos*. Plaudo,is. *Con la boca*. Murmuro, mùſsito,as. *Coſa que haze ruydo* Obſtrèperus, ſonorus. *Ruydoſa*. Celebris, famoſus. *Coſa ſin ruydo* Inſonus, tâcitus.

Ruyn coſa. Vilis, abiecta, deſpicata res, nec mediocris. *Soys vn ruin hombre*. Homo trioboli, treſsis, homunciole, contemptiſsime, dipondio vilior. *Quien es ruyn en ſu Villa, ruyn es en Caſtilla*. Quem Cos non nutrit, illum nec Ægyptus. *Ruyna*. Caſus, ruina, æ. *Lugar arruynado*. Rudètum, vaſtata vrbs. *Que amenaza ruyna*. Ruinoſus, impendes, iminens caſui.

Ruyſeñor. Luſcinia. Philomela, aedon. *Su canto*. Digna mirata avis. Diebus ac noctibus quindecim garrulus ſine intermiſſu cantus, denſante ſe frondium germine. Primũ tanta vox tam parvo in corpuſculo, tam pertinax ſpiritus: deinde in vna perfecta muſicæ ſcientia, modulatus editur ſonus. Et nunc continuo ſpiritu trahitur in longum, nunc variatur inflexo, nunc diſtinguitur conciſo, copulatur intorto, promittitur, revocatur, infuſcatur ex inopinato: interdum, & ſe cum ipſe murmurat, plenus gravis, acutus, creber, extenſus: vbi viſum eſt, vibrans, ſummus, medius, imus. Breviterque omnia tam parvulis in faucibus, quæ tot exquiſitis tibiarum tormentis ars hominum excogitavit, Plin. lib.10.

Rumbo. Sydus nauticum, quò curſus dirigitur, tenetur.

Rumiar. Rumino, as. remando, is, cibum à ruminè ad os revoco. *Penſando algo*. Recogito. Vide, *Penſar*.

Rumor. Rumor, oris, murmur.

Ruſtico. Ruſticus, agreſtis, municipalis. *Hombre ruſtico*. Inurbanus, imperitus moru, humanitatis inops. *Ruſtiquez*. Ruſticitas, tis. *Ruſticamente*. Ruſticè, inurbanè, imperitè.

Ruqueta yerba. Erùca, æ.

Rutilante. Coruſcus, rutilus.

De littera S.

S ante A. Sa.

SABADO. Sabatum. Sarturni dies.

Saber. Scio, is, intelligo, cognoſco, teneo. *De cierto*. Compertum aliquid habere. *Saber artes*. Præſcire, præſagire, præſentire futura.

ra. *Saber penetrando.* Cællère, penetrare animi latebras, intimoſque receſſus, penitus ſenſum alicuius introſpicere, explorare. *Sabir à macha martillo.* Reſcio, is. reciſco. *Saber, ò ſer ſabio.* Sapere, ſapientem eſſe, ſapientia, doctrina, eruditione eſſe præditum, florere. Vide, *Docto.* *Saberme bien el manjar.* Guſtum, ſaporem ex cibo trahere, percipere. Hoc mihi iucundiſsimè ſapi. *Sabeme mas que vn torrezno.* Probè callet, callum aprugum callere, æque non ſinit. *Sabe, ò huele eſto a heregia.* Hic liber ſapit hæreſim, ſapit. Lutherum. *Sè eſto como el Ave Maria.* Tanquam meum nomen. Tanquam digitos teneo. *Sabe de todo.* Novit mala, & bona. Neque enim ignari ſumus malorum. *No ſabe de la Miſſa la media, ò qual es ſu mano derecha.* Ne novit quidem oleum. Ne tria quidem Stelichori noſtri. *No quiſiera ſaberlo.* Invitus Iuppiter novit. *Solo Dios puede ſaber eſto.* Stuporem ne tuum, ò homo, divinæ ſapientiæ oppones? Scito arcana hæc, & ſapientia adyta magno illi Pontifici adeunda tantum. *Dios ſabe, ſi lo he hecho.* Conſcius, & teſtis Deus eſt meæ conſcientiæ. *Sabe quanto paſſa, ò mas que las culebras.* Id, quod in aurem Rex Reginæ dixerit, ſcivit, & quod Iuno fabulata ſit cum Iove. *El que nò ſabe ſalvarſe, eſſe no ſabe.* Qui ipſe ſibi ſapiens prodeſſe neſcit, nec quidquam ſapit. *No sè nada de lo que por alla paſſa.* Quid iſtic agatur, mihi tenebræ ſunt. *Tu ſabes el porquè.* Conſcientiam teſtor tuam. Conſcius es tui ſceleris. *Mucho cueſta el ſaber.* Non vili emptus eſt modius, qui venit ſalis. *Sabe bien ſu cuento.* Callidus eſt in ſuo artificio. *No ſabe para ſi, y quiere enſeñar à otros.* Qui ſibi ſemitam non ſapiunt, alteri monſtrant. *No ay tal aver como el ſaber.* Prima felicitatis pars ſapere eſt, ſolus ſapiens eſt beatus. *Sabio hombre.* Sapiens. Vide, *Docto.* *Sabiduria.* Sapientia, sòphia, doctrina, eruditio, lumen animi; ingenij, & conſilij, rerum cognitio. *Sabiamente.* Sapienter, ſcitè, prudenter. *Sabor de manjar.* Sapor. *Sabroſa coſa.* Suavis ad guſtum, ſapidus, ad palatum, gratus, perſalſus, ſalſiſſimus. *Sabroſamente.* Concinnè, ſalsè, lepidè. *Saborearſe en algo.* Gaſtare, & reguſtare rem, ſapere alicuius, & guſtu capi. *Dar ſabor à algo.* Saporem reddere, facere, præſtare, efficere aliquid ſapidum, ſale condire.

Sabueſo perro. Canis odorus, Ligur.

Sacabuche. Tùba ductilis.

Sacar lo que eſtà encubierto. Eruo, is. rètego, deregо, is. *Sacarlebe debaxo de tierra.* Ego aut terra aut mari alicunde evoluam, quod celas. *Sacar à luz libros.* Dare, edere in lucem proferre, producere in oculos omnium libros. Ergo aliquando depròme fœtum illum felici partu, atque vno niſo vterum amico pondere leva, & mundum ſuſpenſione. *Sacar lo cerrado.* Refero, as, promo, is, ævo obſcuratas res in lucem protrahere. *Sacar agua.* Haurìre, elicere, educere aquam. *Sacar, traſ-*

traſladar. Tranſcribere, exprimere calamo, decerpere flores ex viridiatio authorum. Ex divite ſeminario ad iuventutis ſubſidium eruditionis ſuæ horrea fœnorariâ cuſtodia complere. *Sacar por fuerza.* Exigo, extorqueo, es, exculpere verũ, exprimere. *A la verguença.* Vide, *Verguença.* *Sacar pollos la gallina.* Excludere pullos. *Saquèle quanto tenia.* Illuc exterebravi, excorſi, intimos illus hauſi ſenſus. *Sacarle de ſu caſa.* Deducere domo, extrahere, rapere. *Saquèle ſus blanquillas.* Illius exhauſi crumenam, emunctum numis dimiſi. *Sacar à alguno los ojos.* Oculos èruere, excutere, effodere alicui. *Sacarle por la pinta.* Vide, *Pinta.* *Sacame à paz, y à ſalvo.* Tu periculum præſtare debes, qui te nexu obligaſti. *Sacar ſin duelo à boca de coſtal.* Ex dolio haurire. *Quien no entra, y ſaca, poco halla.* Promus magis, quam condus, nunquam dives erit. *Saca de lana.* Saccus lanarius. *De trigo.* Frumenti exportatio, tranſvectio. *Sacaliña.* Aſtuta extorquendi, aut exhauriendi marſupij ars, & ratio. Æruſcare pecuniam, Vndique præſtigijs, & fallacijs colligere, vertere. *El que algo ſaca afuera.* Exagòga, æ.

Sacerdote. Sacerdos, Myſtes, ſacrificus, præsbyter, flamem Sacerdotio initiatus. Miniſter publicus Dei. *Sacerdocio.* Sacri præsbyteratus ordo. Sacerdotij dignitas. Regale Sacerdotium.

Saco veſtido. Sagum. *Coſtal.* Saccus. *De Ciudad.* Vide, *Saquear.*

Sacramento. Res ſacra. Sacramentum myſterium, ij. *Adminiſtrarlos.* Sacramẽta exercere, èxequi, obire Sacerdotalia munera. *Frequentarlos.* Crebrò ſuſcipere, repetere frequenta ſacra.

Sacrificar. Sacra facere, litare, libare, Deo immolare, Deo operari auguſtum ſacrificium, pro aliquo interponere, offerre. Divinum numen ſacrificijs placare, rem divinam facere. Vide, *Miſſa.* *Sacrificio.* Sacrificium, ſacrum, res ſacra, hoſtia, victima, holocauſtum, agni ſacri immolatio.

Sacrilegio. Sacrilegium. *Sacrilego.* Sacrilegus, impurus, impius.

Sacriſtan. Æditiuus, æditimus, i, ſacrorum cuſtos. *Que mueſtra las reliquias.* Hierophanta, æ. Myſtagògus, i. *Sacriſtia.* Sacrarium. Vbi ſacra reponuntur.

Sacudir à vno. Quatere, tundere, verberare, cõcutere, pulſare aliquem. Vide, *Palos.* *Sacudir de ſi algo.* Excutere, expellere aliquid de ſe. *Sacudimiento.* Deſpectus, neglectus, us. reiectio. *Hombre ſacudido.* Aſper, difficilis, illepidus.

Saeta. Sagitta, æ. ſpiculum. *Saetero.* Sagitarius, ij. *Aſaetear.* Sagittis aliquẽ configere, conficere, confodere. *Saetera.* Feneſtellæ in ſummo tecti.

Safiro piedra. Saphirus, i.

Sagaz. Sagax, callidus, acutus, multiplex, prudens, qui ſibi prudentèr cavet, & conſulit. *Sagacidad.* Sagacitas, calliditas, ſolertia. *Sagazmente.* Sagaciter, callidè, cautè.

Sagrada coſa. Sacer, a, m. *Sagrado.* *Acogerſe à ſagrado.* Ad aſylum, aram, & perfugium ſacrum ſe reci-

cipere, confugere ad immunitatem ſupplicij. Sedere ad Theſeum, aut ad Deas Semnas, & Etynnias. *Sagrario.* Sacrarium, ij.

Sahumar. Suffio, is. *Sahumerio.* Suffitus, us, ſuffimentum. *Bolverme lo teneys ſahumado.* Ibis in duplum, triplum mihi perſolves.

Sajar. Scalpello ſcindere cutem, lanceola exarare. Sacrificio, as.

Sal. Sal, lis. *Blanca.* Flos ſalis. *Es vna ſal eſte niño.* Mille ſales, & ſepores, hunc puerum feſtivum reddunt. Sale, & facetijs conditur. Perèlegans, & falſus eſt. *Sacar algo.* Salio, is. Sale condire, præſervare. *Coſa ſalada.* Salſus, ſalitus.

Sala. Aula, æ. èxedra, æ. *De guarda, ò reſpeto.* Proceſterium. *De contaduria.* Quæſtorium. *Para comer.* Cænatio, triclinium, ij. *Sala de Oydores.* Conſilium, iudicium regium, ſubſellia, ſenaculum.

Salamandra. Salamandra æ.

Salario. Merces, ſtipendium, ſtipus. *Dame el Rey muy buen ſalario.* Rex, & patrij ordines honeſto auctoramento me habent, mille aureorum congiario me donant. *Salario del Sacriſtan, cantando ſe gana, y cantando ſe và.* Salis onus vnde venerat, illuc abijt, perit in mari.

Salchicha, y ſalchichon. Iſicium, vel inſicium. Hilla, æ. Lorum, farta ſalſitia.

Salero. Salinum, ſalis vas.

Salinas. Salinæ, arum. *Salinero.* Salinator, oris.

Salis de alguna parte. Exeo, abeo, is, egredior, excedo, proficiſcor, eris, prodeo, is. *Salir con la ſuya.* Vincere in aliqua re. Tenaciter ad exitum rem per ducere, cumpotemque ſui evadere voti, & pœana canere. *Salir de ſi.* Impotem animi, & mentis eſſe. Debacchari, à ſe excedere. Tam multa mala conveniunt vt mentem exturbent meam. *Si ſoys hombre ſalid al campo.* Si vires, & fortem te prædicas, ad ſingulare, & ſolitarium certamen te provoco. *No os ſale eſſo del coraçon.* Fronte, non animo, & mente mihi hæc dicis. *Mal podrè ſalir de eſte negocio.* Neſcio, quemadmodum in negotij, quod ſuſcepi, facilè poſsim explicare. Ego nullo remedio poſſum me evoluere ex his turbis. *No ſaldrà con la ſuya.* Infringetur, hominis improbitas. *Mas ſale lo blanco junto a lo negro.* Album ex nigri contentione magis cognoſcitur, nitet, condet. *Salir de madre el rio.* Redundo, as. *Salir a la cauſa.* Actorem ſe profiteri. *Salirſe, ò rezumaſe el vaſo.* Effluere, perfluere. *Salirſe a fuera de algo.* Reſilire, à pacto diſcedere, deficere à præſtita fide. *Salir con impetu.* Erumpo., ſalientes fontes tubis, & fiſtulis aquam iaciunt. *Salir al enquentro.* Vide, *Enquentro.* *Salir a nado.* Enato, as, ad littus emergere, appellere. *Salir de raya.* Tranſverſum agere, ab inſtituto deflectere, tranſilire fines. *Apenas ha ſalido del caſcaron.* Vix ex cunabulis exceſsit, è puero, vix nuces reliquit, & infantiæ involùcra. *El ſe ſale con quanto quiere.* Omnia quæ facit, impune facit: ſuæ libidini ſubſerviunt omnia. *Salirſe de la Religion.* Suſceptam

tam religionis viam deſerere, ſemel initiam ſalutis æternæ ſemitam relinquere. A religioſo vitæ inſtituto pedem, aut gradum referre. Abire, diſcedere à religioſorum cætu, atque in huius ſæculi. Ægyptum regredi. **Salirſe de ſecreto.* Pollico diſcedere, clanculum elabi, ſubducere ſe ſenſim, diffugere. *No ſale de caſa.* Caret foro, caret via, domi ſe continet. *Salir de algun peligro.* E ſalebris evadere, èvadis emergere. *Salida.* Exitus, abitus, us. Egreſſio. *Con fuerza.* Erupio, onis. *Huyendo.* Fuga, evaſio. *Salida al campo.* Porta, exitus patens, apertus ad horros, ad agrum. *Dar buena ſalida à algo.* Viam, exitum facilem alicui rei aperire, patefacere. *Tiene buenas ſalidas eſte Lugar.* Quacumque exderis, amænitsima loca arboribus conſita reperies. Hæc vrbs in ambito ſuo ſuppeditat ex euntibus, ac ſpatiantibus, horrorum amænitatem ſuavem, & ſuavitatem amæniſsimam, ſuos cives reficit, recreat, delectat, ad delectationem invitat, allicit.

Salitre. Nitrum, i. *Salitral.* Nitraria, æ. Locus nitroſus.

Saliva. Saliva, æ. Sputum, i.

Salmo. Pſalmus, i, carmen. Davidicum. *El que los compone.* Pſaltes, is. Pſalmographus. *Salterio.* Pſalterium, ij.

Salmon peſcado. Salmo, onis. Rondeletium.

Salmuera. Salsùgo, inis.

Salobre agua. Salſa, amara aqua.

Salpicar de vno en otro. Subſultim huc, illuc ve libare, tangere. *Salpicar el agua.* Salientibus guttis aliquid aſpergi, irrotari. *Salpicon.* Inci taminutatim caro, ſaleque, & cæpe condita, commixta. *Salpicado, ò ſalpullido.* Maculis, punctiſque morboſis inſcriptus, igſinitus, aſperſus.

Salpreſado, ò acecinado. Salſamentum carnaria durata ſale.

Salſa de la comida. Conditura, condimentum. Vide, *Saynete.*

Salſafras planta. Saxifragum.

Salſerillas de color. Concha, æ. teſtæ pigmentariæ.

Saltar. Salio, is, ſalto, as. *De abaxo arriba.* Inſilio in equum. *De arriba.* Deſilio, is. *Atràs.* Reſilio, is. *De la otra parte.* Tranſilio. *Que ſalta de vno à otra coſa.* Deſultor ius. *Saltar, ò dançar.* Vide, *Dança.* *Salto.* Saltus, us. *A ſalticos.* Subſultim, ſaltuatim, ſaltim.

Saltear robando. Iteneribus inſidere, itinera infeſtare. Ex inſidijs incautum viatorem occupare, excipere, intercipere, ſpoliare, expilare. Vias obſidentes emergere graſſatores è latebris, & ſaltibus improvidumque hominem repentino in curſu impetere, excutere, denudare. *Salteador.* Graſſator obſeſſor, inſidiator, depopulator.

Salva en la comida. Prægustatio. *El que la haze.* Prægustator. *Hazerla.* Prægustationem facere, delibare, prægustare. *Salva de artilleria.* Feſtiva tormentorum tonitrua, & inanis exploſio ad ſalutandum Principem. *Eſte hizo la ſalva à tus maldades.* Prægustator libidinum tuarum ille fuit. *Salva, ò ſalvilla.* Patella aurea, aut argen-

tea ad ſuſtinendum cymbium.
Salvacion. Salus æterna, animi ſempiternum bonum, felicitas, atis. *Vame en eſto la ſalvacion.* Mea in hac cauſa ſalus æterna agitur. *Salvador.* Servator, oris, ſoter, èris, aſſertor. Vide, *Chriſto. Que ſalva, ò viene ſalvo.* Soſpes, itis, & sòſpita. *Salvarſe.* Finem conſequi ſempiternum, ſoſpitemque ſemper, & ſalvum eſſe. Ex decumanis huius vitæ, fluctibus in portum ſalutis æternæ appellère. Decurſo legitimè huius vitæ ſtadio metam feliciter circumducere. Vide, *Gloria. Cielo. Salvar a otros.* Inſalutem aſſerere, vindicare ſempiternam, ſervare incolumen, ſalvum, ſartumque tectum tueri, in tuto ſalutis aliquem collocare. Efaucibus Tartari animos eripere, ſaluti conſulere animorum, æternam hominibus ſalutem afferre. Vide, *Zelo. Salvados hombres.* Cœlitibus adſcripti, deſtinati arcibus cœleſtibus, empti, erepti, redempti, aſſerti Chriſti ſanguine in libertatem, & ſalutem æternam. *Salvados de harina.* Fùrfures, purgamenta, vel purgamina farinæ. *Salvo.* Salvus, incolumis. *Salvoconducto.* Fides publica, teſſera, commeatus. *Dalle.* Interponere. *Tomarle.* Accipere.

Salvadera. Theca pulveraria, èqua pulviſculis ſcripta aſperguntur, exſiccantur.

Salvage. Solivagus, ſylveſtris, hiſpidus, feris horridus.

Salvia yerba. Salvia, æ.

Salud del cuerpo. Valetudo, inis. *Buena.* Integra, commoda, robuſta, ſanitas, ſalubritas, incolumitas, corporis ſalus. *Mala.* Infirma, imbellicis, ægra, tenuis invaletudo, imbellicitas. *Mirad por vueſtra ſalud.* Iſtam imbecillitatem valetudinis tuæ ſuſtenta, & tuère. Omnia dèpòne, corpore ſervi, ſumptui ne parcas vlla in te, qua ad valetudinem opus ſit. Valeas pancraticè, valetudini da operam tuæ, cura, vt valeas, conſule, proſpice valetudini. *Mucho ſe ha de paſſar por la ſalud.* Pro vita propaganda, & tùenda multæ hauriendæ ſunt calamitates. *Tener ſalud.* Vide, *Sanar, eſtar ſano. Dios te dèſalud.* Salvus ſis, incolumis valeas, & florens vivas. *No te dè Dios ſalud.* Malè perèas, brevi, & immaturè occidas. *Por mi ſalud.* Vide, *Iurar. Saludes embiar, ò ſaludar.* Salùto, is. Vide, *Encomienda. Saludarſe.* Conſalùto. Mutuis ſibi conſultationibus reſpondère, dare, accipereque alternam ſalutem. *Saludador.* Qui afflatus es ſanitatis faciende munere, præditus donatus. *Saludar anſi.* Conceptis verbis ſanitatem mirificè, & divinitus afferre, medicinam facere. Vide, *Enſalmo Saludable coſa.* Salutatis, ſalubris. *Saludablemente.* Salubriter.

Saña. Ira, furor, inſania. *Sañudo.* Furens. Vide, *Ira. Enojo.*

Sanar, curar à otro. Sano, as, ſanum aliquem reddere, ſanitati reſtituere. Vide, *Curar. Mas ſano que vna mançana.* Cucurbità ſanior. Crotone ſalubrior. *Sanar, eſtar ſano.* E morbo emergere, recreari, convalere, valetudinem recuperare: veluti ex morbi naufragio

ſuſpèndere veſtimenta potenti maris Deo, & in tranquillo ſalutis portu quieſcere, valetudine, & ſanitate perpetuà frui, vti confirmari, ſanum, ſalvum, incolumemque eſſe. *Sano.* Sanus, valens, incolumis. *Sanidad.* Salubritas, ſanitas. *Sanable.* Sanabilis. *Lugar no ſano.* Inſalubris locus.

Sanbenito de Hereges. Sagun infame, inſigne, quo notantur religionis perduelles decuſſata Cruce: pallidum, & triſte amiculum hæreticis horribili, & formidabile.

Sandalia. Sandalium, crepida, æ.

Sanear algo. Satiſdo, as. *Saneamiento.* Satiſdatio, cautio, onis.

Sangrar. Sànguinem ſciſsà venà demittere. Venam in brachio, vel pede rumpere, incidere, brachia ferro exſolvere, lenta effugia ſanguini præbere. Sanguinem ſcalpello detrahere. *Sangria.* Sanguinis miſsio, inciſio venæ. *Sangrador.* Phlebòtomus, i. *Eſcudilla de la ſangria.* Excipulum. *Sangradero de agua.* Emiſſarium, ij. Elices, um. colliquiæ. *Sangre.* Sanguis, cruor. *Corrompida.* Tabes, vel tabum, ſanies, ei. *Sangre lluvia.* Profluvium ſanguinis. *Coſa de ſangre.* Sanguineus. *Sin ſangre.* Ex ſanguis, e. *Sangriento, ò cruel.* Sanguinolentus, cruentus, ſanguine, & cruore madidus, infectus, tinctus, aſperſus. Vide, *Enſangrentar.*

Sanguiſuela. Hirùdo, inis, ſanguisùga, æ.

Santa coſa. Sanctus, a, m, almus, auguſtus, ſacer. *Santo Canonizado.* Indiges, eris. Qui ſyderibus illatus eſt, heros cælitibus adſcritus. *Santos del Cielo.* Cœlites, cœlicolæ. Divi, ſancti. *Abogados.* Tutelares, patroni, cuſtodes. *Santidad.* Sanctimonia, integritas, innocentia vitæ, pietas, ſantitudo, religio. *Santamente.* Caſtè, ſanctè, auguſtè, piè, religiosè. *Santificar.* Sanctum aliquid efficere, ſacrare, conſecrare, ſacro cultui deſtinare, omni labe purgare. *Santero.* Cuſtos ſacri loci.

Santiguarſe. Signo Crucis ſe munire, Crucis munimine ſe ſignare. *Santiguar à alguno.* Signum Crucis ducere, formare ſuper aliquem. *Por mi ſantiguada.* Per hanc formatam in fronte Crucem. *Yo os ſantiguarè las orejas.* Te ijs caſtigabo verbis, vt ambæ tuæ aures tinniant.

Sapo. Bufo, onis. Rubeta, æ.

Saquear la Ciudad. Diripere, compilare, depilare vrbem. *Saco tal.* Direptio. *Darla à ſaco.* Vrbem diripiendam militibus dare, permittere.

Sarao. Nobilium feſtiva ſaltatio, tripudium.

Sarampion. Papulæ rubentes.

Sardeſco. Aſſellus ſardus, pumilius.

Sardina. Sarda, ſardina. Halec, ècis.

Sardonica, piedra precioſa. Sardonix.

Sargento. Teſſerarius, ordinum ductor; Iuſtructor legionis.

Sarmiento. Sarmentum, palmes, itis. *Sarmiento ſopeton.* Focaneus. *Que lleva fruto.* Racemarius, flagellum vitis. *Que queda para guia.* Refex, icis, palmes ſubſidiarius emiſ-

emiſſarius. *Bueno para mugron*. Tradux, ucis, rumptus. *El proven*. Propago, inis. *Para plantar*. Novellus palmes, malleolus. *ſarmentar*. ſarmenta amputa colligere, alligare in manipulos.

Sarna. Scabies, ei. *Perruna*. Pſora, æ. *Sarnoſo*. ſcabioſus, ſqualidus ſcabie.

Sarta. Linea margaritarum. *Sarta de galeotes*. ſtriga rèmigum.

Sarro en la lengua. Linguæ præ ſiccitate ſquammæ. *De la orina*. Vrinæ rubigo.

Sarten. Sartàgo, inis.

Saſtre. Sattor, veſtiarius. Vide, *Bueno*.

Satisfacer. Satisfacio, is. *Satisfecho eſtoy*. Mihi ſatis, quod debes ſolviſti, cumulate reddiſti, places, officium, & omnem deſiderij mei expectatio nem expleſti. *Satisfacion*. ſatisfactio, purgatio.

Satyra. Libelli famoſi ſatyra. *Satyrico*. Satyricus, mordax, cynicus ſcriptor. *Satyros*. Satyrus.

Satrapa. Præfectus. Gubernator. *Es gran ſatrapa*. Omnia ſolus affectat.

Savalo. Aloſa, æ. Clupea, æ.

Sabana. Sydon, onis, toralium. *Peganſele las ſabanas*. Somnus illum occupat hybernus. Pigreſcit, è lecto ſe corripere. In ſy done hæret.

Savañon, ò friera. Pernio, onis.

Savandijas. Inſecta, entoma, orum.

Sauco. Sambùcus.

Sauce. Salix, icis. *Saucedal*. Salicetum.

Sayal. Sagum, i. ſaccus. *Coſa de ſayal*. Saginus. *Debaxo del ſayal ay al*. File ni Alcibiadis. Vide, *Capa ſayagues*. Scythicus ſagatus.

Saynete para el guſto. Irritamenta, illecebræ gulæ. Iac Iovis.

Sayo. Tunica, æ. Colobium, ij. *Con mangas*. Manicata tunica. *Haſta los pies*. Talaris, ad talos demiſſa. *Con muchos pliegues*. Rugoſa, plicas involuta. *Saya de muger*. Palla, æ. *Entera con ſu falda larga*. Syrma, atis. *De Religioſos*. Exomides, um.

Sayon, ò verdugo. Carnifex, tortor.

Sazon, ò tiempo. Tempus opportunum, maturum, tempeſtivum, opportunitas, tempeſtivas. Vide. *Ocaſion*. *Sazonar vna coſa*. Condire ſale, maturam, iucundam reddere rem, concoquere. *Sazonada coſa*. Lepida res ſalſa, grata, & ex omni parte iucunda.

S ante E. Se.

SECAS. Glandulæ, àdèns, um.

Seco, ò coſa ſeca. Siccus, exhauſtus, aridus. *Sin çumo*. Exſuccus, a, m. *Secar*. Sicco, as, areſacio. *Secarſe*. Areo, es, areſco. *Secome de ſed*. Sitio vehementer, ſiti exhauſtus ſum, & pene extinctus. *Seura, ò ſequedad*. ſiccitas. *Gran ſequedad ay eſte año*. Mira hæc cœli obſtinatio, à ſeptem amplius menſibus vix pluit, niſi ſiquid leviter roravit. Magni æſtus, & ſiccitas inaudita. Siccitate, & inopia frugum annus infamis: dehiſcit terra, & ſitit aquæ vitio. Deficiunt amnes, frontes, paludes arent cœleſtium defecta aquarum.

Secreto. Arcanum, i. *Secreta coſa*. Occultus, arcanus, tectus, abditus, clandeſtinus. *Tan ſecreto que aun no*

 ſien-

ſienta eſſo la tierra. Ità ceſa, vt tu neſcias id, quod ſcis. *A nadie dirè el ſecreto.* Ne hoc cuiquàm homini crederem edictum? eſt mihi magnopere. Et omnes muti prius loquerentur hoc, quam ego. *Secretamente.* Secretò, clàm, rèmòtis arbitris, occultè, clanculùm, ſine teſte, obſcurè, latentèr, furtim. *El ſecreto de anchuelo.* Coricæus auſcultavit hoc. In areà latitas. *Secretario.* Qui eſt à ſecretis. Qui eſt intimus conſilijs alicuius. *Secretas.* Vide, *Neceſſarias.*

Secreſtar. Sequeſtrare bona, deponere ad aliquem. *Secreſtro.* Sequeſtrum, i.

Sed. Sitis, is. *Tener ſed.* Sitio, is. *No darà vna ſed de agua.* Vel ſitienti denegat vndam. *Sediento.* Sitibundus, ſiticuloſus, àrdens ſiti. *Sed de alguna coſa.* Vide, *Codicia.*

Seda. Bombyx, icis, ſericum filum mataxa, æ, ſerica blatta. *Coſa de ſeda.* Bombycininus, ſericus.

Sedal. Seta, æ, linea, æ.

Sedicion. Seditio. Vide, *Alboroto.*

Segar. Meto, dèmeto, is. *Segador.* Meſſor fœniſeca. *Siega.* Meſsis, is. *Coſa para ſegar.* Meſſorius.

Seguir. Sequor, eris, sùſequor, ſector, aris. Veſtigia præmere alicuius, alicui inſiſtere, in maiorum veſtigijs inſtare. *Secta.* Secta, æ. via, vel ratio dogmatis, quam ſibi quiſque proponit imitandam. *Seguidor.* Sectator, ſectarius, ij, ſequax. *Lo que ſe ſigue deſpues de otro.* Poſterus, sùbſequens, quod ponè venit, ſubit, procedit.

Seglar. Laicus, profanus.

Segun. Secundum, iuxta, provt. *Segun yo ſiento.* Vt quidem, quemadmodũ ego ſentio. Meo quidem iudicio, vt mea fert opinio. Ex mea ſententia. *Segun lo dize Ciceron.* Ex Cicerone, ex Plauto. *Segun es de bueno Antonio, harà eſto.* Faciet pro ſua probitate, ea virtus Antonij eſt, vt: adeo eſt probus, vt &c. *Segun anda el mundo.* Vt nunc ſunt mores. *Segun el amor q̃ os tengo.* Pro meo erga te ſtudio.

Segundo. Secundus, proximus primo alter à primo. *Lo que ſe ſaca ſegunda vez.* Secundarius. *Segunda vez.* Iterum, ſecundò. *Segundar.* Iterare. Repetere. Iterum aliquid facere. *Lo ſegundo que mueve es.* Alterum illud eſt. Illud præterea, deinde, accedit illud. Altera ratio eſt, quæ me movet,

Segur para cortar. Securis, is.

Segura coſa. Securus. *Seguridad.* Securitas, atis *Eſtar ſeguro, ò tener ſeguridad.* Tutum eſſe, ſartum tectum vndique munitium, inſidijs vacuum, præſidijs cinctum, ſecuritatis ſatis habere. Extra telorum iactum eſſe, in porta navigare, velatum eſſe Homerica nuve. *No eſtoy ſeguro.* Ad hæc te mihi periculum eſt. *Seguridad.* Securitas. *Cedula de ſeguro.* Fidei cautico. *Darla de vna, y otra parte.* Satiſdare, & ſatis accipere. *Seguramente.* Securè, tuto. Poſt principia, procul à pedibus equinis. In protu.

Seys. Sex. *Seis vezes.* Sexies. *Sexto.* Sextu. *Sexta parte.* Sextula. *De ſeys en ſeys.* Seni, æ, a. *Coſa de ſeys.* Senarius. *Eſquinas.* Sexangulus. *Seyſes de Igleſia.* Sex pueri incentores, ſuavi voce, & cantus pe-

ritia

ritia præſtantes. *ſeyſcientos.* ſexcenti. *Vezes.*ſexcenties. *En numero, ò en orden.* Sexcenteſimus.

Sello. Signum, ſigillum, i. *Hechar à algo el ſello.* Cumulum alicui rei accedere. Cumulare, perficere rem. Hac gemma hoc conſigno. *ſellar.* Obſigno, ſigno, as. Sigillo munire, exprimere, imprimere ſignum in cera. *Sello, ò ſigilo de la confeſion.* Sacramenti arcanum intemerandum, inviolandum. Terra defoſſum, & preſſum commiſſum.

Semana. Hebdomas, adis, vel heddomada, æ. ſeptima. *ſemanero.* Hebdomadarius, ij.

Selva, ò ſylva. ſylva, æ. mons.

Semblante. Vultus, us. *Encubrir algo con èl.* Spem vultu ſimulat, premit altum corde dolorem. Fronte multu facile occulantur, & quaſi in tegumentis involuntur. Frons, oculi, vultus perſæpe mentiuntur *Muda muchas vezes el ſemblante.* Incertus illi erat vultus. Facies fingit varias. Mutat, varias, ſimulat, ſuſpendit timidè, callidè vultum, faciem, ora: millo dabat ore colores.

Sembrar. ſemino, as. ſero. ſemina terræ ſpargere, mandare, commendare, ſementem facere. *ſembrar nuevas.* ſerere rumores, ſpargere, diſsipare. *Zizaña.* In invidiam multos vocare, conflare invidiam. *ſi quieres coger, ſiembra.* ſere beneficium, vt metere poſsis fructum. *ſembrado, ò tierra ſembrada.* ſeges, quod aratum, & ſatum eſt. Gravida ſeminibus terra. *ſembradura, o ſementera.* ſatio, onis, vel ſatus, us. ſemens, etis. *ſemilla.* ſemens, inis. *ſembrador.* ſator, ſeminator. *En lo ſembrado no metas tu ganado.* In agros ſurculario, ne capras compaſcas. *ſeminario de mancebos.* Ephebium. Equus Troianus. Chironis antrum, vnde optimi inſtituti. Heroes prodeunt. *Tu fuiſte ſeminario de tantos males.* Tu fons, ſcaturigo, & caput omnium malorum.

Semejante. ſimilis, conſimilis, parilis, æqualis, qualis eiuſdem modi. *ſemejarſe à alguno, ò ſer ſu ſemejante.* Aliquem non ſolum adumbrare, ſed vivo quodam quaſi penicillo exprimere, referre ſimilitudinem, & ſpeciem alicuius gerere. Niminis ſimilis eſt mei, certè illum cum contemplor, formam cognoſco meam, quemadmodum in ſpeculo conſpexi. Itidem habet petàſum, ac veſtitum. ſura, pes, ſtature, tonſus, oculi, naſum, labra, malæ, mentum, barba, collum, vox, inceſſus torus, ego eſt. Quid verbo opus eſt? Nihil hoc ſimili eſt ſimilius. *ſemejança.* ſimilitudo, forma, ſpecies, imago. *A ſemejança de.* More, ritu pecudum, inſtar hominis. *Cada vno ama à ſu ſemejante.* Pares cum paribus facillimè congregantur. Gracus graculo adſidèt, cicadæ cicada chara. *ſemejantemente.* ſimiliter, ſimili ratione, modo, æquè pariter.

Sen, yerba. ſenia, æ.

Seña, ò ſeñal. ſignum. *De nobleza.* Inſigne, i. ſtemma, atis. *De pie.* Veſtigium. *Con la cabeça afirmando.* Nutus, us. *Negando.* Renutus. *De alguna coſa.*

coſa. Significatio. *Fuera de la naturaleza*. Portentum, prodigium mirandum. *De virtud*. Species, ſpecimen. *De herida cerrada*. Cicatrix. *De golpe*. Vivex, icis. *De fuego*. Strigma, atis. *De campana*. Pulſus, us, ſignum, ſonitus cymbali. *De compra, ò concierto*. Arrha, arrobo, onis, teſſera. *De minas*. Segullum. *En la guerra*. Symbolum, teſſera. *Señas por manos*. Digitorum crepitus, geſtus actio. *Por ſeñas de eſte anillo*. Hunc annulum certum ſignum habe, ille fidem faciat, & caveat. *Señalado hombre, excelente*. Inſignis, egregius, præſtans, excellens. *Señalado con infamia*. Cui turpitudinis nota inuſta eſt, notatus infamia, & ignominia, præteritus. *El Eſclavo ſeñalado*. Stigmatias.

Señalar para algo à vno. Eligo, is, deſtino. *Señalar los carneros*. Vide, *Marcar*. *Otra coſa*. Obelo, cerâ minutula aliquid notare, notâ ſignare *Dia, ò plazo*. Conſtituere, deſignare, præſcribere, dicere diem. *Para parecer en juizio*. Vadimonium concipere, conſtituere. *Señalarſe vno con otros*. Anteire, præſtare cæteris, primum agmen agere, ductare reliquos. *Señalado por la naturaleza* De formis, turpis naturæ vitio, & abortione. *Señaladamente*. Inſigiter, egregiè.

Senado. Senatus, us, ampliſsimus ordo, conſilium publicum, conventus Senatorum. *De Athenas*. Areopagus. *Senador*. Senator, pater conſcriptus. *Hijo de Senador*. Patritius, ampliſsimus vir.

Sencilla coſa. Simplex, vnius modi. *Es hombre muy ſencillo* Homo antiquus candido, & ſimplici pectore; qui ex ſua natura cæteros fingit; nec ſtrophis, aut cuniculis, ſed liberâ veritatis fronte rem gerit, apertus, puros, omnino facilis, ſyncerus, & ingenuus. Albæ mentes ſine fuco, aut fallacia. *Sencillez*. Simplicitas, veritas, candor mentis. *Sencillamẽte* Sincerè, ſimpliciter, verè, apertè.

Senda. Semita, tramas, via compendiaria. *Mas eſtrecha*. Callis.

Seno. Sinus, us. Vnde ſinuoſus.

Señor. Dominus. herus, i. *De vaſallos*. Toparcha. *De ſu caſa*. Pater familias. *Señora*. Domina hera. *De caſa*. Matrona, mater familias. *Valeroſa*. Virago, inis. Heròis, idis. Heroina. *Señores famoſos*. Heroes. *Principales*. Primates, optimates, Principes viri. *Señorio*. Dominatio, dominatus. *Señorear*. Subiecto imperitare populo, dominari, principatum tenere, gerere. *Eſtar debaxo de ſeñorios*. Eſſe ſub poteſtate, & ditione: imperio alicuius ſubiacere, ſubijci poteſtati, & ditioni Principis, tenere, contineri in poteſtate illius. *Hazer del ſeñor*. Pro imperio, & poteſtate arroganter, & tyrannicè agere. *El peor es es el ſeñor*. Piſcis primum â capite fœtet. *Señorico*. Domnus, domnulus.

Sentarſe. Sedeo, es. *De cuclillas*. Incoxo, as, coxim inſidere. *Sentarſe, ò poſſarſe algo*. Deſido, ſubſido, is. Vide, *Aſſentarſe*.

Sentenciar. Iudico, as, ſententiam dare, pronuntiare, ferre, proferre, dicere ius. *Sentenciar contra vno*.

Damno, condemno, *A muerte.* Capitale hominem addicere ſupplicio. Vide, *Condenar. En favor.* Secundum aliquem iudicare, abſolvere, liberare. *Yà eſto eſtà para ſentenciarſe.* Iam adeſt iudicium, peroratâ, & tranſacta cauſa. *Sentencia.* Sententia, iudicium, ſenatus conſultum.

Sentina. Sentina pars navis, in quam omnes ſordes confluunt.

Sentir. Sentio, is. *Percibiendo algo con los ſentidos.* Senſu aliquid percipere, comprehendere, quæ ſub ſenſum cadunt. *Sintiòlo tanto.* Adeò commotus eſt, tam ægrè, & moleſtè tulit, vt. *Aunque lo ſiento lo paſſo.* Quamvis fero, vt poſſum, tangor tamen animi dolore neceſſario. *No os ſintays de lo que os digo.* Abſit oratio mea à minima ſuſpicione offenſionis tuæ. *Coſa es eſſa para ſentirſe.* Dolore res digna ſpectaculum miſerum, & acerbum. *Sin ſentirſe ſe entrò.* Senſim irrepſit in hanc rem. *Sentido.* Senſus. *Tiene mortificados todos ſus ſentidos.* Nihil percipit exijs, quæ ſubiecta ſunt ſenſibus. Vide, *Mortificar. Muriò con todos ſus ſentidos.* Ad mortem vſque, & extremum halitum, mente, animo, & ſenſibus erectus permanſit. *Que eſtà ſentido de algo.* Commotus perturbatus, perculſus re, metu, & commotione aliqua affectus. *Sentimento, ò dolor.* Senſus doloris, afectus, cruciatus, commotio animi, & corporis. *De peſadumbre.* Acerbitas, offenſio. *Sentimiento, ò parecer.* ſententia, iudicium, ſenſus. *Senſible.* Sentiens, habens ſenſum, ſenſibilis. *Coſa ſin ſentido.* Exſenſus.

Señuelo, ò añegaza. Illicium, illecebræ, incitamentum.

Septentrion. Aquilonaris regio, ſeptentrio, Borcàlis plaga.

Sepulcro, ò ſepultura. Sepulcrum, tumulus, i. Sepultura, monumentum, buſtum. *Tiene vn pie en la ſepultura.* Alterum pedem in cymba Charontis habet. *La piedra del ſepulcro.* Cippus, i. *El titulo.* Cœnotaphium epitaphium. *Sepulcro propio.* Familiare ſepulcrum. *De ſus antepaſſados.* Hæreditarium, avitum monumentum. *Sepultar.* ſepelio, condo, is. humo, as. Vide, *Enterrar. Dexar vn cuerpo ſin ſepultura.* Inhumana, inſepultum cadaver relinquere, communis matris beneficio interdicere, & gremio.

Sequedad. Vide, *ſeco.*

Ser. Sum, es, fui. Exiſto, is. *Por quien ſoys os ruego.* Per tuam fidem, & dignitatem, per hanc dexteram te oro. *No es ya quien ſer ſolia.* Ex eo tempore vir ille nullus eſt, alter eſt ab illo. *Hazed quenta ſoy yo vos.* Fac quæſo, qui ego ſum eſſe te. *Sed el que ſiempre.* Conſtantiæ tuæ tibi ſerviendum eſt. *No ſe lo que ſerà de mi.* Dubia mihi fortuna eſt. Quid de me fiet, ignoro. *Antes dexarè de ſer.* Prius ad multos abibo, & potero à me diſcedere, quam, &c. *Sed de mi parte.* Fac mecum, quæſo, ſta à me.

Sera, ò ſeron. Fiſcella, fiſcus, i.

Serafin. Seraphica mens. Seraphin.

Serenas del mar. Syrenus, um.

Serena coſa. Serenus, a, m, ſudus. innubis, è, innubilus. *Serenar el tiempo.*

po. Tempus, aut cœlum ſerenum reddi. Cœlum perturbatione non obſcurari, terſum, ſudum eſſe placidumque. Favonio vento ſerenari. *Ponerſe, eſtar ſereno*. Vultum, frontemque ſerenat. Tranquilior eſt redditus. *Ponerſe à ſerenar*. Subdio aquam exponere refrigerandum. *Sereno de la noche*. Subfrigidus veſper, vapor, humor, terrenus, qui ſubnoctem extenuatus excitatur. *Dormir al ſereno*. Subdio pernoctare, ſub Iove. *Serenidad*. Serenitas. Serenum tempus, vel tempeſtas.

Seria coſa. Serius, a, m. gravis, e.

Seriamente. Graviter, affirmatè.

Sermon. Concio. Vide, *Predicador*.

Serojas. Folia decidua, caduca.

Seron. Sporta capacior.

Serpiente. Serpens, tis. *Del agua*. Hydrus, i. natrix, icis. *Coſa de ſerpiente*. Serpentinus, a. m.

Serpo yerba. Serpilum, i.

Serrania, ò ſierra. Montes, ium. *Serrano*. Montanus, a, m.

Serval arbol. Sorbus, i. *Serva fruta*. ſorbum, i.

Servicio de amigo. Officium, obſequium. *Eſtoy a vueſtro ſervicio*. Me obſequio tuum habe. *De eſclavo, ò ſervidumbre*. Servitium, ſervitus, tis. *Servicio vaſo*. Scaphium, ij. *Servidor, ò criado*. Miniſter, tri. Cliens, tis. *Tenedme por muy ſervidor vueſtro*. Me hoc nomine cultorem tuum, & clientem teſtor, & profiteor. Inter primos ad oſculum manus tuæ veniam. Per officiosè obſequium tibi præſtare cupio. Officijs totus devotus ſum tuis. Vide, *Beneficio*.

Servir. Servio, inſervio, is, ſervitutem pati, obſequor. *A la meſa*. Miniſtro, as. *Servir à Dios*. Vide, *Dios*. *Nadie puede ſervir a dos ſeñores*. Non potes Thetidem ſimul, & Galathæã amare. *De que ſirve eſſo?* Quis vſus huius rei? Quid cæculo cum ſpeculo, graculo cum finibus? *ſervir à eſto de, &c.* Hoc faciet illuſtrandis tuis rebus. *Quien ſirue a ruynes, poco medra*. Ita ſunt iſti noſtri divites, ſi quid bene facias, levior pluma eſt gratia: ſiquid peccatum eſt, plumbeas iras gerunt. *De mucho me ſirve eſte criado*. Mirabiles mihi vtilitates hic ſervus præbet. *No ſirves ſino de comer*. Seneſcit bos, nil niſi fruges conſumere natus, vt muſcæ, culices, pediculi, pulices, cimiceſque, qui odio malo, & moleſtiæ, bono vſui ſunt nulli. *Nada hago en ſerviros*. Ego neutiquam officium eſſe puto, cum nihil promereat gratiæ, apponi ſibi. *Como fueredes ſervido lo mandad*. Tibi me dedo, tibi lapſi kalendas edicito. Tuo arbitro totum permitto, vt Pro tuo iure ſtatuas, quid velis. *Si ſoys ſervido*. Si dignaris, ſi de te merui. *Comido por ſervido*. Lucrum æquale diſpendio. *Servientes de Miſſa*. Diætarij, famuli, qui cibos menſis miniſtrant. *Servil coſa*. Servilis, es, ma, pella, æ.

Servilleta. Mantelium.

Seſenta. Sexaginta. *En orden*. ſexageſimus. *Seſenta vezes*. Sexagies. *Seſenta mil*. Sexaginta millia, *Vezes*. Sexagies millies.

Seſma. ſexta pars vinæ.

Seſto, ò ſexto. Vide, *ſeys*.

Seſo,

Seſo,ò entendimiento. Mens, iudicium. *Hombre ſinſeſo.* Amens, rationis, egens,inops iudicij, & conſilij. *No tendreis ſeſo?* Quid debaccharis? Mentem ſuſcipe, ad mentem redi ſanus eſto. *Sacanme de ſeſo.* A mente,conſilioque deducor. *Seſos.* Cerebrum, medulla cerebri. *Seſudo.* Homo prudens,maturi conſilij.

Seſtear. Meridior,aris,vel meridio, de die decumbere, onium capere meridianum. *Sieſta.* Quies meridiana, ſeù ſomnus. *El calor della.* Æſtus meridianus.

Setecientos. Septingenti,æ,a. *En orden.* Septingenteſimus. *Setena parte.* Septima pars. *Pagarloheys con las ſetenas.* In ſeptuplum ibis,ſeptupli pœnam ſubibis.

Setiembre. September,bris.

Seto. Septum,i,ſepes,ſepimentum.

Severo. Severus,gravis,cui cenſorium ſupercilium eſt. Tetricà ſeveritate homo triſtis. *Severidad.* Severitas, gravitas. *Severamente.* Severè, graviter.

Sevo. Sevum. *Coſa de èl.* Sevoſus. *Enſevar, hazer algo de ſevo.* Sevo, vel ſepo, as, vt ſevare candelas. *Hazer velas.*

S. ante I. Si.

Si,conjuncion condicional. Si. *Si te atreves,haz eſſo.* Fac ſodes. *Sino.* Niſi, ni,ſi non. *Si alguno.* Siquis. *Si en algun lugar.* Sicubi. *Si alguna vez.* Si quando. *Si concediendo, ò afirmando.* Etiam, ita, ſic, annuo,volo. *Si, ò no hiziſte eſto?* Anfeciſti hoc,nec ne?

Sibila. Sibylla virgo fatidica.

Siclo. Sicus,i, Vide, *Moneda.*

Sidra,bebida. Sicera,æ.

Siempre. Semper,nunquam non,dies, noćteſque, in omni vita,ab æternitate, ſempiternè. *Siempre viva yerba.* Sempervivum.

Sienes. Tempora,orum.

Sierpe. Serpens,entis,anguis.

Sierra para aſſerrar. Serra. *Montañas.* Mons,rupes,is.

Sierva,ò Siervo. Famulus,famula. Vide, *Criado,y criada.*

Siete. Septem. *Siete vezes.* Septies. *Siete en orden, ò ſeptimo.* Septimus. *Siete mil.* Septem millia. *Vezes.* Septies millies. *Siete doblado.* Septulus,ſeptemplex, icis. *Coſa de ſiete dias.* Septenarius. *De ſiete maneras.* Septiforiam. *De ſiete años.* Septennis. *Onzas.* Septunx,uncis. *Siete meſino.* Septimiſtris. *De ſiete en ſiete.* Septeni. *Coſa de ſiete.* Septènus.

Siglo. Sæculum,ſæculum,ætas, ævum. *Coſa de vn ſiglo.* Sæcularis, e. *Siglo dorado.* Saturnia regna, aurea tempora, Datylidies.

Signar. Signo,as. Vide, *ſellar.*

Significar. Sententiam ſignifico,oſtendo, declaro, demonſtro, documentum,ſignum do. *Significacion.* Significatio. Vide *ſeñal.*

Silaba. Syllaba,vox. *Silaba,por la ſilaba.* Sillabatim.

Silencio. Silentiu m,taciturnitas, retinentia. *De Pythagoras.* Echemythia, æ. Vide, *Callar.*

Silicio. Cilicina faſcia, ſetis aſperis contexta, hirta, horrida. Cilicium ſetoſus, thorax. *Traerle.* Setoſo horrère, ſaceo, adſtringi. Domare carnem, macerare admoto ſtimulan-

lante Carnifice hiſpido.

Silla. Sedes,is.Sedecula,ſedile,is. *De Rey*. Solium. *De Iuezes*. Subſelia, orum. *De Cavallo*. Ephippium, ij. *Para llevar a alguno*. Geſtatoria. *En ombros*. Lectica. *Los que la llevan*. Lecticarij. *Los palos con que la llevan*. Aſſeres um. *Que ſe recoge*. Plicatilis. R*edonda*.Hemicyclus. *Silla Pontifical*. Sedes Pontificia. Cathedralis Eccleſia. *Lugar do eſtàn las ſillas*. Sellaria,æ.

Sillar. Saxum in quadrum præciſum, dolatum, expolitum.*Silleria*.Fabrica è ſaxis quadratis.

S*ilo*. Sirus, i. Frumentaria ſpecus,cuniculus ſubterraneus condendo frumento defoſſus.

Silveſtre coſa. Sylveſtris,agreſtis,montanus,a,m.

Silogiſmo. Raciocinatio , ſylogiſmus. *Falſo*. Pſeudomencos. *La mayor en èl*. Propoſitio. *La menor*. Aſſumptio. *La conſequencia*. Complexio. *Sacar por ſilogiſmo*. Ratiocinator, aris.

Silvo. Sibilus,i. *Silvar*.Sibilo,as. *ſilvaronle en el teatro*. Sibilis ex theatro exploſus fuit, exſibilatus , exſufflatus diſceſsit.*Coſa q̃ ſilva*.ſibilus,a,m

S*ima*, *ò mazmorra*.Ergaſtolum.

S*imbolo* Symbolum, i. *Simbolizar con vno*. Congruere, convenire , cum aliquo.

Simia. Vide, *Mona*,

Simiente. Semen. Vide, *ſembrar*.

S*imonia*. Simonia,æ. Rei ſacræ nundinæ, & pretium. *Cometerla*. Fidem, religionem, res ſacras addictas pretio habere.

Simple. Vide, *ſencillo* , *ſimple*, *bobo*. Motio, onis, Vide, *Bobo*. *Simple beneficio*. Simplatium Sacerdocium. *ſimpleza*. Facultas, tis. Vide, *Boberia*. *Simplicidad*.Simplicitas, tis.

S*in* , *Propoſicion*. Sine abſque. *No ſin miſterio*. Non ſine cauſa. S*in caſtigo ſe fue*. Impunis abivit, vel impunè. *ſin culpa*.Innocens. S*in mancha*. Immaculatus , & ſic de cæteris. S*in duda*. Proculdubio , ſine dubio. *No me irè ſin hazer eſto*.Re hæc inefecta non diſcedam , quin , l. priuſquam efficiam.

S*incopa*. Syncopa,æ. Contractio. S*incopar*. Contrahere verba.

S*inieſtra mano*. Læva , ſiniſtra manus *Coſa*. Lævus, ſiniſter, a, m, infrauſtus. S*inieſtro mal vicio*. Innatum,inſitum vitium, improbus mos. Vide, *Coſtumbre*.

S*inagoga*.Congregatio,cætus Iuadicas Sinagoga,æ.

S*indico*, *que deſcubre*. Index, icis. *Que defiende a alguno*. Patronus.

S*infonia*. Symphonia,æ.

Singular. Singularis , maximè rarus vnicus. S*ingularidad*. Singulrritas. S*ingularmente*. Singulariter, ſingulatim.

S*inodo*. Synodus , i. Cœtus, conuentus, ſenatus ſacrorum Patrum.

S*intaxis*. Sintaxa, is.

S*inzel*. Cœlum, ſtylus,i. S*incelar*.Cœlo, as. S*u arte*. Cœlatura, æ. S*u artifice*. Cœlator. *Coſa aſsi labrada*. Cœlatus,a,m.

S*irguero*. Vide. *Gilgero*.

S*irga de red, jauega*. Tractus,us.

S*irtes*. Syrtes, ium.

S*iſa*. Rerum vænalium extraordinaria exactio , detractio , velicatio.

tio. *Siſar.* Vellicare, detrahere, ſupplicare, aliquid ſibi atterere, attondere. *Vn real lleva el Rey de ſiſa de cada cantara.* Nummum argenteum de cumulo cuiuſque amphoræ veſtigalem Rex diruit. Exigit velicationis nomine denarium in ſingulas vini amphoras.

Sitio de Lugar. Sitius, us. *Cerco de Ciudad, ò ſitiarla.* Vide, *Cercar.*

Situar alguna renta. Annuos reddi-tus ſtatuere, conſtituere, colloca-re.

S ante O. So.

Sobaco. Axilia, æ. *Los pelos debaxo.* Pili ſubalares. Grandebalæ, arum. *ſobaquina mal olor del ſobaco.* Virus alarum, vel axillare. *ſobarcado.* Sufſarcinatus.

Sobar, ò beñir el pan. Subigere, tranſuerſa redurata manu ſarinam.

Soberano. Superus. Potentiſsimus. *Soberania.* Potentia, ſupremus, ſummus honos, dignitas, celſitas.

Soberuia. Superbia, arrogantia, inſolentia, elatio animi, ſpiritus arrogantes, faſtidium animi. *Soberuio.* Superbus, arrogans, inſolens, elatus, inflamatus, tumidus, turgens ſeperbia, non ferendus, qui ſe glorioſè, faſtidio, & contumatia cæteros deſpectui habet. Vide, *Vano, y enſoberuecerſe.* *Soberniamente.* Superbè, arrogantèr, inſolentèr. *Mientras mas le dizen, masſe enſoberuece.* Laudato pauone ſuperbior. *Al ſoberuio Dios le humilla.* Faſtigium ſuper cedros, eſt delectio in nihilum, Cedrus cecidit.

Sobornar. Muneribus aliquem corrumpere, ſubornare, ſolicitare aliquem pretio, pecunia: cum fuco, & fallacia prænſare. *Hechar a otro que ſoborne.* Inſtruere, ſummittere aliquem. *Soborno.* Ambitus, ſollicitatio, prænſatio. *Sobornador.* Corruptor, ſobornator.

Sobrado de caſa. Pars ſuperior domus.

Sobrar. Supero, ſuppeto. Quod reliquum eſt, ſuperfluit, ſupereſt. *Sobrado, que tiene mucho.* Abundans, cui offatim, & abundè, diuitiarium eſt, qui afluit, circumfluit bonis. *Sobrado, ò demaſiado.* Immodicus nimius, immoderatus, ſuperuacaneus. *Sobrado anduuiſtes.* Immoderatè, extra modum, immodeſtè, immodicè, plus nimio te habuiſti, geſsiſti in hac re. *Sobradamente.* Multum nimis immodicè. *Sobras, ò abundancias.* Copia, redundantio, affluentia. *Sobra ay deſto.* Huius rei copiam habemus. *Sobras que quedan.* Reliquiæ, analecta, orum.

Sobre. Supra, ſuper, de. *Sobre eſto no mas.* De hac re ſatis. *Sobre meſa hablamos.* Sublatis mappis poſt exempta famè collocuti fuimus. Poſt ſecundas menſas. *Sobre no nada es eſto.* Agitur dipondius alicuius. *Sobre noſotros viene el Enemigo.* In ceruicibus noſtris legiones hoſtis collocat. Imminet vrbi. *Sobre haz de la tierra.* Cutis, facies terræ. *Sobre carga.* Mantiſſa, æ, acceſsio.

Sobre hueſſo. Superpondium, ij.

Sobreſalir algo. Emineo, es, exto, as.

Lo

Lo que ſobreſale. Eminulus. *Sobreſalto.*Vi de.*ſuſto.*

Sobremeſa. Tapes,ètis.

Sobrecama. Stragulum,i.

Sobrenatural. Supra naturam res, ſupera,metaphyſica.

Sobrenombre. Cognòmen, inis, agnòmen,cognomentum.

Sobrepelliz. Superpellicem amiculum, lineum,candidum.

Sobrepujar. Supero, èxupero, as, excello,is.

Sobreſeer. Superſedeo, es, abſtineo, es.

Sobreeſcrivir. Inſcribo,is. *ſobreeſcrito.* Titulus inſcriptio.

Sobrevenir. Supervino,is.

Sobrinos, hijos de hermanos, ò hermanas. Amitini,ſobrinus, nepos, exſorore. *Sobrina.* Neptis exſorore.

Socarrar. Amburo, ſemiùro,is.

Socarron. Vafer, nequam, ſimulator. *Hazer del ſocarron.* Vulpìnor,ſycophantor,aris.

Socarren del tejado. Subgrunda,æ.

Socavar. Suffodio,is.

Sochantre. Iniciator, præcentor, chori.

*So color de piedad.*Specie, nomine pretextu pietatis,religionis.*So color de amigo me vendes.* Simulatione officij inſidias tegis.

*Socorrer.*Subvenio,is,ſucurro,is, ſubſidio, auxilio eſſe alicui. *Socorro que viene en la guerra.*Subſidium,ij. *De otra ſuerte.* Auxilium, opis, ad iumentum.Vide.*Ayudar.*

Sodomo. Parece que vivimos en vna ſodoma de vicios. In domicilio ſuperbiæ, atque in ſedibus luxuriæ collocati ſumus. *Sodomia.* Præpoſtera libido, Venus. Flamma digna igni extinguenda, reſecanda, abolenda,flagitium nefandum. *Sodomia.* Comitatus; puer meritorius. *Que tienen eſte oficio.*Spintriæ, arum.

Sohez coſa. Feculentus,a,m, vilis, infamis,e.

Soſiſta. Sophiſta,vel ſopihſtes, e. Qui fictam ſapientiæ ſpeciem iactat.*Sophiſteria.*Sophiſma,atis.Fallax concluſiuncula,& ſtropha ratiocinandi.

Sofrenada. Refrenatio, cohibitio equi ferocientis adducto fræno. *Darle vna ſofrenada.* Refrænare aliquem, cohibere, reprimere a libidine.

Soga. Reſtis,is,funis ſparteus.*Dar ſoga a alguno.* Indulgere alicui. Licentiam, & libertatem alicui largiri dare, laxare funem, habenas. *Lleua la ſoga arraſtrando.* Tantali lapis. Equum habet ſeianum, aurum Toloſſanum. *Socorriſteme teniendo la ſoga a la garganta.* Homini iam perdito, & collum in laqueum inſerenti ſubveniſti. *Eſtàr con la ſoga a la garganta.* Sus ſub fuſtem. *Tiene ſoga de aborcado,ſegun es venturoſo.* Iyngem habet. Iynge trahitur. *No le falta mas que la ſoga para aborcarſe.* Ad reſtim res redijs *ſoguilla.* Reſticula, æ. *Quando te dieren la vaquilla,acude con la ſoguilla.* Arripienda, quæ offeruntur. Quiſquis ſibi appoſitis, ſiquid foret vtile, promptas adhibet manus. *ſoguero.* Reſtiarius. *Hazer ſogas.* Contorquere, plectere retes.

Sojuzgar. Subijcio,is.Vide,*ſugetar.*

Sol. Sol, is. *Al poner del ſol.* Præcipitans ſol, vergens in occaſum, òccidens, ad occaſum ſolis, cum obit, & òccidit ſol. *Al nacer.* Exoriente ſole, à primo A d ſolis orum. Vide, *Amanecer.* *El ſol lo alumbra todo.* A ſole omnia collùcent, illuſtrantur, clarioria, & illuſtrioria fiunt. Luce perfunduntur. *Y lo ſazona.* A ſole terra percoquitur, vnæque miteſcunt. *Aun ay ſol en las bardas.* Nondum omnium dierum ſol òccidit. *No me dexan a ſol, ni a ſombra.* Locum vbi conſiſtam, non reperio. *No alumbra el ſol mas mal hombre.* Vulcanus, ſol, Luna ſceleſtiorem nullum illuxere alterum. *Coſa de ſol.* ſolaris, e. *Pueſto al ſol, ò aſoleado.* Inſolatus. *ſolana.* ſolarium, locus apricus.

Sola coſa. ſolus, a, m. Vnus. *ſolo, ò ſolitario.* Monachus, ſolitarius. *ſolo lugar.* Locus ab arbitris liber. Vide, *ſoledad.* *Mas quiero eſtàr ſolo, que mal acompañado.* ſolitudini potius, quam ſcelatorem gregi me committam. *ſolamente.* ſolum, tantum, duntaxat.

Solano viento. ſubſolànus, Eurus.

Solar. Area, æ. ſolum natale, ſolare antiqui.

Solaz. ſolarium, ij. *ſolazar.* Celecto, as. oblecto, as, ſolatium præbere, dare. *ſolazarſe.* Hilareſco, is. *Dadme ſolaz.* Ventum mihi facito, guttula voluptatis ardenes mihi pectus aſperge.

Soldada. Merces, dis. ſalarium, ſtipendium, ij.

Soldado, todo genero. Miles, itis. *De a pie, ò infanteria.* Pedes, itis, expeditus, levis armaturæ, veles, itis. *Que vàn delante.* Primipili. *En medio.* Antepilani. *En la retaguardia.* Pilani, triarij. *De acavallo.* Equus. *Todo armado.* Gravis armaturæ. *Con cavallo y todo.* Cataphractus. *ſoldado viejo.* Veteranus. *Nuevo.* Tyro, onis. *Iubilado.* Emeritus, rude donatus, rudiarius, cum miſsione, & præmio. *Buelto otra vez.* Evocatus poſt multa ſtipendia. *De cinquenta en carga, vil trapillo, ordinario.* Gregarius. *Buen ſoldado.* Egregius, triarius, ſtrenuus, & exploratæ virtutis. *Bien pagado.* Auctoratus, delctus. *Perdido por mala paga.* Æredirutus, exauctoratus. *Cogido de rebato.* Tumultuarius, ſubirarius. *Ventureros.* Honerarij, volones. *Que entra en lugar del enfermo.* Optio, onis. *Eſcuſado con buena razon.* Cauſarius, valetudinarius. *De preſidio.* Dimitaneus, præſidiarius. *De mar.* Claſſiarius, Claſsicus. Epibates, æ, inſcenſor. *De guarda.* ſtationarius, prætorius. *Con ventajas.* Duplicarius. *Romano.* Legionarius. *De fuera.* Socij, adventitij, auxiliares, externi. *Con ſoldados.* Commilitones. *Camaradas.* Contubernales. *Gaſtadores.* Foſſores. Cunicularij. *Honderos.* Funditores, libratores. *Balleſteros.* Paliſtrarij. *Saeteros.* Sagitarij. *Piqueros.* Haſtati. *Con eſcudo, y lanza.* Lancearij, ſecutari. *Fugitivo.* Perfuga, tranſfuga. *Que falta à ſu obligacion.* Defector, deſertor. *Fanfarron.* Traſo, onis, miles glorioſus. *ſer ſoldado.* *Aliſtarſe.* ſacramentum dicere inſ-

inſiurandum dare. Metere, æra, ſtipendium facere, militiæ adſcribi. *Aliſtar à otros.* Vide, *Gente. Libra-lle de ſoldado.* Sacramento abſoluere, commeatum dare miſsionem, ex auctorare militem.

Soldar. Conſolido, as. *Con plomo.* Adplumbeo, as. Ferruminare, plumbo, vel ferrumine aliquid coniungere. *Soldar alguna quiebra.* Vide, *Reparar. Soldadura.* Commiſſura. *Con que ſe ſuelda.* Ferrumen, inis.

Solecíſmo. Solæciſmus, ſolæcus, i. ſtribiligo, inis.

Soledad. Solitudo vaſta. Herèmus, locus ab arbitris liber, remotus, receſſus ab omni turba, & perturbatione vaccus. *Amigo de la ſoledad, ò ſolitario.* Qui ſolitudine gaudet, receſſum, & ſecreta amat. Ab interpellatoribus ſe removet, & abdicat ſolitarius.

Solene. Solemnis, celebris. *ſolenizar vna coſa.* Celebrare, amplificare, magnificam aliquem rem facere. *ſolenidad.* Celebritas, ſolemnitas, pompa celebris, autoritas. *ſolenemente.* Ritè, ſolemniter.

Soler. Soleo, es. Vide, *Acoſtumbrar.*

Soleta. Vide, *Juela.*

Solicitar, dar cuydado. ſolicito, as. Hæc res me ſolicitum habet. Vide, *Cuydado. Solicitar, ò andar ſoliuito.* Latago, is. ſolicitum eſſe. Vide, *Procurar. ſolicitar a mal.* Alienæ nocturna caſtra pudicitiæ collocare. Pellicere, allicere mulierem ad ſe, & ad inhoneſtam voluptatem. Vide, *Incitar. ſolicito.* Anxius, ſolicitus, laborioſus, exercitus, a, m. *ſolicitud,* ſolicitudo, inis, angor, cura, negotium. *ſolicitadores de negocios.* Pragmatici homines, forenses actores cauſarum.

Solida coſa. Solidus, gravis, vetus, ſoliditatem habens.

Soliman. Argentum vivum, ſublimatum.

Soliviar. Sublevo, as.

Sollo peſcado. Lupus, i. lucius.

Sollozar. Singultio, is. Singultus edere. *Sollozo.* Singultus, us.

Solomo. Succidia, æ. terga ſuis muriâ, & ſale conditi.

Solſticio. Solis ſtatio. Æſtiva. *De verano.* Hyberna. *De inbierno.*

Soltar del arco la ſaeta. Mittere, iacere ſagittam. *Soltar algun preſo* Vinculis aliquem devinctum ſolvere, exuere, expedire, liberare, è carcere emittere, dimittere. *En fiado.* Valdimonio obſtrictum è carcere eijcere, ſponſorum fide oppigoprata. *Soltar lo atado.* Diſſolvere, enodare. *Soltar de la eſcuela.* Pueros domum dimittere. *Soltar algo de las manos.* Aliquid de manibus deponere. *Soltar alguna dificultad.* Quæſtionem ſolvere, dirimere, obiectionem diluere, ænigma aperire, exponere. *Soltar deudas.* Ære alieno aliquem liberare, levare. Remittere, condonare debita. *Soltar la preſſa.* Compreſſam, & retardatam aquam expedire, emittere, effundere. *Soltar el juramento à vno, ò la palabra.* Sacramento militiæ aliquem abſolvere, exauctorare militem. Fide aliquem liberare præſtita. *Suelto.* Solutus, liber, a, m. *Suelto, ò ligado.* Expeditus, alacer. *Algun diablo anda ſuelto.* Lu-

no opinor in nos aliquem. Æolum excitavit. *Suelta la tramoya*. Machinâ diſſolutâ, laxata. *Sueltamente*. Expeditè, liberè. *Soltura*. Dimiſsio. *Libertad, ò deſembolture*. Licentia, audatia, immodica libertas. *Soltero, ò ſoltera*. Cælebs, ibis, innuba. *Eſte eſtado*. Cœlebitus, us.

Sombra. Vmbra, æ. *De arboles*. Vmbraculum, opacitas, amænitas. *Poner à vno à la ſombra*. In carcerem detrudere. *Anda à ſombra de texados*. Stimulis conſcientiæ malorum actus vagatur, effugia quærit. *Hazer ſombra, ò aſſombrar algo*. Obumbro, opâco, as. *Sombria coſa*. Vmbrosòs, opàcus.

Sombrero. Galèrus, i. *De grandes faldas*. Pètaſus, i. *De camino*. Vmbella. *Emſombrerado*. Petaſatus. *Sombrerico*. Galericulus, vel galericulum.

Somera coſa. Summùs, a, m, ſic ſummum aquæ. *Lo ſomero del agua*.

Someterſe. Submittère, ſubijcère ſe alicuius ditiòni, imperio.

Sometico. Pathicus. Vide. *Sodomia*.

Somormujar. Vrinor, aris, ſubmergo, immergo. *Somormujo*. Submerſio, immerſio.

Son, ò ſonido. Sonitus, us, ſonus, i. phthongus. *De trompetas*. Clangor, claſsicum, bombus, taratantara. *Que lindo ſon oygo!* Quis complet aures meas tantus, & tam dulcis ſonus? *A ſon le vino eſto*. In numerum hoc illi proceſsit. *Sonar*. Sono, as, ſonum reddere, efficere, effundere ſonitum. *Las narizes*. Emungere, abſtergere nares. *Sonarſe algo*. Diſsipati rumores. Vide, *Fama*. *Yà no ſuena eſto*. Iam iſto rumor raucus factus eſt. *Como ſuenã las palabras entender la coſa*. Rem ad verba deflectere. Non verbi, aut augendæ rei cauſa, ſed latinè, aut hiſpanè hæc me dixiſſe puta. *ſonado por todo el mundo*. Cymbalum mundi, tympanum famæ. *Que ſonada es tu ida*. Quam nobilitata eſt profectio tua. *Sonajas*. Crepitaculum bracteis æreis ſonorum. Crotalum, ſiſtrum crembala, orum, plàtage, es. *ſonora coſa*. ſonòrus. *Lo que ſuena mal*. Abſonus, abſurdus.

Sonda de la nave. Bolis, idis.

Soñar. Vide. *ſueño*.

Sonreirſe. ſubrideo, es.

Sonſacar. Aufero, rs, abdùco, is.

Sopa. Oſta, æ. *ſopilla*. Ofella. *Andar à la ſopa*. Victitare ſorbillo. *Hechar ſopas*. Friare panem, & in ius inijcere comminutum. *ſopetear*. Fruſtulum panis identidem incondimentum, vel ius benè conditum, immittere, & extrahere. *ſopetear à vno*. Peſſumdare, protere hominem, ſtratumque ſubigere. *Hazer ſopitas en el agua*. Epoſtraciſmo ludere, teſtulam ſuper aquæ aquor diſtringere, vt ſubſultim dilàbens multitudine ſaltuum, donec ſubſidat, æmulum ſuperet.

Sopapo. Vide, *Boſeton*.

Soplar. Flo, aſpiro, as. *Con fuelles*. Follico, as. *En favor de otro*. Aſpiro, afflo, as. *En contra*. Reflo. *Por todos vientos*. Circumflo. *Vinoſe ſoplãdo las manos*. Illuſus, & inanis, vacuuſq; diſceſsit, omni ære emunctus. *ſoplavi vo te le doy*. Lampada tibi in

cur

curſu trado. En tibi cavillum mitto. *ſoplar la vela.* Flatu, vel ardentem extinguere, vel extinctam modò excitare lucernam, & ad vitam revocare. *ſoplar a la oreja.* Aurem vellere, admonere aliquo. *La pieza en el juego.* Latrunculum tollere ab improvido luſore præteritum. *ſoplar, ò acuſar à alguno.* Deferre, indicare aliquid. *ſoplon.* Index, icis, delator, *ſoplo.* Flatus, flamen, ſpiritus, flabrum. *ſoplito.* Flabellum, aura.

So*portal.* Porticus, us. Menianum.

So*portar.* Tolero, as, ſuffero, ts.

So*rber.* Sorbeo, es. *Poco a poquito.* ſorbilo, as. *Coſa para ſorbida.* ſorbilis. *ſorbo.* ſorbillum, ſorbitio.

So*rdo.* ſurdus. *Vn poco.* Surdaſter, i. *No ay peor ſordo, que quien no quiere oyr.* Audiens non audit. *Hazerſe ſordo.* ſurdas alicui præbere aures, occludere, obſurdeſcere loquenti. *Enſordezer.* ſurdeſco, auditus ſenſum amittere. *ſordera.* ſurditas, atis.

Sorna. Tarditas cunctatio, mora. *Con que ſorna vàs.* ſimilis pomparum ferculis videris.

Sortear. Sortior. Vide, *ſuerte.*

So*rtija.* Annulus, i. *De cama.* Annuli velares. *Iuego de ſortija.* Vide, *Iuego.*

So*slayo.* *Mirar el ſoslayo.* Thinnimore obliquè inſpicere.

So*ſpechar.* ſuſpicor, opinor, aris, ſuſpicionem habeo, ſuſpicione ducor. *ſoſpecha.* ſuſpicio, onis. *Tiene ſoſpecha de que vos le mataſtes.* In cædis ſuſpicionem incidiſti; veniſti, vocatus es. Habent magnam hominis de hac cæde per te factà ſuſpicionem: ſuſpicioni certæ locum dediſti, moviſti, excitaſti, inieciſti ſuſcipionem de hac cæde. *Homicidij* nomine ſuſpectus es multis, & ſuſpicioſus. *Ya eſtays libre de ſoſpecha.* Iam ab huius facti ſuſpicione abes. Suſpicionem depuliſti, expurgaſti. Abſterſiſti, qua aſperſus eras, ſuſpicionis maculam. *No fue mas que ſoſpecha.* Verberavi te cogitationis duntaxat convicio. *Eſſo es mas ſoſpecha, que verdad.* Suſpicione, non re me violas. *ſoſpechoſo, que ſoſpecha.* ſuſpicioſus. *De quien ſe ſoſpecha.* ſuſpectus, in quo ſub eſt ſuſpicio alicuius rei. *ſoſpechoſamente.* ſuſpicioſè.

So*ſſegar à otro.* Placo. Leonis, is, mitigo. Placatum efficere, ſedare commotionem alicuius, componere rarum fluctus. *ſoſſegarſe.* Quieſco, conquieſco, ad animi tranquilitatem redire. *ſoſſegado.* Quietus, tranquillus, ſedatus, pacatus mitis. *ſoſſegadamente.* Quietè, tranquillè, *ſoſſiego.* Tranquilitas, quies pax, animus ſolutus, æquitas animi.

So*ſtener.* Fulcio. Vide, *Suſtentar.*

So*tane.* Talaris tunica. Toga manicata ad talos demiſſa.

So*tano, ò ſoterraño.* Specus concameratus. Hypogæum, æi. ſubterraneum ergaſtulum, catogèum. *ſoterrar.* Defodio, ſub terram abdere aliquid.

So*to.* Nemus, oris, ſaltus.

S. ante V. Su.

S*VAVE Coſa.* Suavis, è *ſuavidad.* ſuavitas, tis. Suavitudo, iucundi-

ditas. *Suavemente.* Suavitèr, iucundè.

Subdito. Subiectus, ſubditus, ſtipendiarius. Vectigalis, è.

Subir. Scando, conſcendo, aſcendo, is. ſubeo, is. *Entrando.* ſuccedo ſic ſuceſsimus, antro. *Subir como a gatas.* ſcandere in ſub rectum. *Subida.* Aſcenſus, us. *Subida coſa.* ſublimis, e, ſummus, a, um. *Lo que ſe puede ſubir.* ſcanſilis, e.

Subito. Vide, Repente.

Sublimar. Tollere ſublimem aliquem, ferre, efferre laudibus. *Sublime coſa* ſublimis, e.

Suceder algo. Accido, is. Vide. *Acrecer.* *Sucedeme bien eſto.* Omnia mihi ex ſententia ſuccedunt, per commode cadunt, veniunt feliciter. Præclarè mecum agitur. *Suceder à otro en la herencia.* Legitimo iure hæreditatem adire. Vide. *Heredar.* *Suceder en lugar de otro.* Succedo. Alterius locum occupare, in alterius locum reponi, ſubſortiri, ſummite; ſuffici provinciæ alicuius. *Tal ſuceſſor.* ſucceſſor, vicarius. *Otro ſucederà, que bueno me harà.* Tali ſucceſſore deſiderabilior quandoque fiam. *Embiar ſuceſſor.* Summitere aliquem provinciæ, vel gubernatori. *Suceſion.* Succeſsio. *De hazienda.* Hæreditas. *De linage.* Proles, ſoboles, is, propago, progenies. *No todo ſucede como vno quiere.* Non cuiuis contingit, quod optat. *Succeſſores, ò deſcendientes.* Poſteri, orum, poſteritas. *Succeſſo.* Caſus, euentus, us. *No sè que ſucceſſo tendrà eſte negocio.* Quem exitum res habitura, ſortitura, ſit neſcio. Aleæ lactus nobis incertus eſt, quod nos fatum maneat, ignoramus. *Nunca tienen mis coſas buena ſucceſſo.* Nunquam meis optatis fortuna reſpondet, aſtat, arridet ſecunda. Nec ex voluntate, nec ex ſententia, & animo res cadunt, procedunt, evadunt, fluunt. A puppi non fert ventus, nec aſpirat labori, portum ſemper fugimus, quem perimus. Nucleum amiſi, reliquit pignori putamina. *Quiera Dios os ſucceda eſto bien.* Faxit Deus vt felicem curſum hæc res teneat, & ad metam fèliciſsimè perducatur. Vt felix fauſtumque ſit hoc tibi precamur. Felices adſint ſuperi, & euentum tuum fortunent. Secundo amne res tuæ fluant, & Mercurio dextro. *Mal te ſucceda plegue à Dios.* Male tibi hæc vertat Deus. In tuum ipſius malum lunas, deducas, & in morbo rem conſumas. |Ad perniciem, & fraudem tuam totum negotium trahatur, davoluatur, cadat.

Sudar. Sudo, exſudo, as, ſudore manare. *Sudar oyos de agua.* Sudorfluit vndique rivis. *Sudor.* Sudor, oris. *Sudario.* Sudarium, ij. *Tomar ſudores.* Hypocauſtis vti. *Lugar donde ſe toman.* Vaporarium.

Suegro. Socer, i. *Suegra.* Socrus, us.

Suela. Solea, æ, vel ſolùm, i, ècorio, vel ex lana, Hypodima, atis.

Sueldo. Stipendium. Merces milatarís. *Tirale.* Facere, mererè æra. *Pagarle.* Solvere. Vide, *Pagar.*

Suelo. Solum, i, pavimentum, i. *De piedras.* Lithoſtrotum. *De Teſuelos.*

los. Spicatum, teſtaceum. *A lo moſayco.* Aſarotum, ſegmentatum. *De argamaſa.* ſigninum. *De madera.* Ligninum. *De azulejos.* Teſſelatum. *Enladrillado.* Pavimentum lateritium, lateribus ſtratum. *Suelo donde ſe labra la caſa.* Area, pes planus.

Suelto. Vide, *ſoltar.* *Sueltas de mulas.* Compedes, pedicæ cannabinæ.

Sueño. Somnus, i, quies, ſopor, oris. *Caygome de ſueño.* Arctior, quàm ſolevat complexus eſt me ſomnus. Vide, *Dormir.* *Tomar ſueño.* Captare, conciliari ſibi ſomnum, quietem. *No tomarle.* Vide, *Deſvelado.* *Lo que ſe ſueña.* ſomnium, ij. Viſum ſomnij, inſomnium. *ſoñar.* ſomnia, as. In quiete per viſum aliquid accipio, ſe mihi offert, occurrit, videre videor, hoc mihi dormienti apparet, fingitur. *Sueño diſparates por lo mucho que he comido.* Pars animi inferior, cum eſt immoderato obſtupefacta potu, atque, exultat in ſomnis, immoderatéque iactatur. *Lo que ſe vè de dia, ſe ſueña de noche.* Ex reliquijs inhærentibus eorum, quæ vigilantes geſsimus in viſa varia multaque incidimus, at multæ imagines obrèpunt in animus dormientium. Omnia quæ ſenſu voluntur vota diurno. Pectore ſopito reddit amica quies. *Soñolento.* ſomnolentur.

Suero de leche. ſerum, i.

Suerte. ſors, tis. *Hechar ſuerte.* ſortior, iris, ſortitio aliquid capere ſortitionem facere, in ſortem conijcere, fortunæ iudicio committere. Subſortiri in locum alicuius ad ſortem rem vocare. *Cada vno ſe contente con ſu ſuerte.* Præſentem fortunam quiſque bene conſulat. *Cupome eſto por ſuerte.* ſortis beneficio hoc mihi datum eſt, ſorte obrigit. Sors iucunda hoc mihi attulit. *No tengo ſuerte.* Vide, *Fortuna.*

Suficiente coſa. Quod ſatis eſt, congruus idoneus, habilis.

Sufrir. Patienter, æquo animo, toleranter aliquid ferre, ſufferre, perpeti. *Sufrir de mala gana.* Periniquo animo, ægrè admodum aliquid ferre, tolerare. *Sufrido.* Patiens, tis. *ſufridamente.* Patienter, toleranter, moderatè, tranquilè. *ſufrible coſa.* Tolerabilis, ferendus. *ſufrimiento.* Patientia, tolerantia, æ.

Sufrag o. ſuffragium. Vide, *Voto.*

Sugeto à otro. Vide, *ſubdito.* *Perſona.* Homo, vir, perſona.

Sugetar. Subijcio, is. ſubigo, ſubdo, redigere in alicuius poteſtatem. *ſugecion.* ſubiectio, ſervitus. *ſuyo.* ſuus, a, m. *No ſaldrà con la ſuya.* Infringitur hominum improbitas. *Nadie ſabe lo que es ſuyo.* Bona, & fortunæ cuiuſque ad incuitum revocantur. *De ſuyo ſe lo ha.* Hoc vltrò omnino habet, & de ſuo: innatum, inſitum illi eſt.

Sulcar. ſulcare, ſulcum imprimere. *El mar.* Arare mare, navigare. *ſulco.* ſulcus, i. *Del carro.* Orbita, æ. *La tierra entre ſulco, y ſulco.* Porcus, i. *La buelta que dà.* Verſura, æ. *ſulcos mayores.* Colliciæ, arum.

Suma. ſumma, æ. Epilogus. *En ſuma dirè eſto.* Vno verbo dicam, in ſumma huius cauſæ. Vide, *Breve-*

vemente. *Suma coſa grande.* Summus, excelſus. *Sumamente.* Summè, maximè. *Sumar algo.* Brevi ſumma ſive epilogo candere. *Sumar quentas.* In ſummam redigere, ſupputare numeros; conferre, ſummam rationem colligere, ſubducere, conficere, ad vnam ſummam omniam referre. *Sumariamente.* Strictim, ſummatim. *Sumario.* Summa, æ.

Sumiller de Coros. Præfectus cubiculi Regis ſummus. *De cortina.* Qui velum trahit, retrahitque tentorij regij.

Sumir. Mergo, is, obruo. *Por conſumir.* Aſumo, is. *Sumidero.* Vorâgo, hiatus.

Sumiſion. Summiſsio, demiſsio, onis. *Sumptuoſo.* Sumptuoſus, magnificus, qui immodicus ſumptus facie.

Superficie. Extremitas, ſummitas, ſuperficies.

Superfluo. Supervaccus, redundans, ſupervacaneus.

Superſticion. Vana ſagrarum religio, ſuperſtitio anitis. *Superſticioſo.* Superſtitioſus, ſuperſtitione imbutus. Hinc ſuperſtitiosè.

Suplicar. Supplico, dèprecor, ſupplices ad te manus tendo, ad tuos me pedes, abijcio ſupplicem. *Suplica.* Supplex deprecatio. *Suplicaciones.* Bracteæ panis convolutæ, complicatæ.

Suplir. Supleo, impleo es. *A falta de memoria, ſuplen los eſcritos.* Litteræ poſteritatis cauſa repertæ oblivioni ſubſidio ſunt. *Suplemento.* Supplementum.

Suprema coſa. Supremum. Summus.

Supueſto. Perſona. Hypoſtaſis, is. *Hijo.* Suppoſititius filius. *suponer.* Vide, *Falſear.* *Algo por cierto.* Vide, *Cierto.* *Eſto ſupueſto.* Hoc propoſito, conſtante hac re, his præmiſsis. *Supueſto que.* Cum conſtat, & liqueat. *Supongamos que.* Demus, concedamus, fingamus Deum, &c.

Surgir. Appello, is. Vide, *Aportar.*

Surzir, ò zurzir. Sarcio, is. *El deſte oficio.* Sarcinator. Sarcinatrix.

Surtir. Reſulto, reſilio, is. *Surtiò de aquì daño.* Hinc natum eſt, emanavit hoc damnum. Vide, *Nacer.*

Sus de aqui. Eia age, è veſtigio. *Lo de ſuſo.* Quod ſupra ſcriptum eſt.

Suſpender, dilatar algo. Differre, reijcere in alius tempus rem. *Suſpender los oyentes.* Retinere ſuſpenſam concionem ab ore viri. Vide, *Oradar Suſpenſo.* Suſpenſus, incertus, anceps, qui animi pendet, & ſolicito animo eſt. *Suſpenſion.* Admiratio, ſuſpenſio. *Gran ſuſpenſion ay deſto.* Obſcùra ſpe, & cæca expectatione pendemus.

Suſpirar. Suſpiro, as, ſuſpirium edere, emittere ex intimo pectore. Trahere. *Suſpiro.* Suſpirium.

Suſtancia. Natura, eſſentia rei. *Eſto es en ſuſtancia.* Res ipſa brevitèr perſtricta ita ſe habet hoc caput argumentum, & ſumma cauſæ eſt. *Hombre de ſuſtancia.* Vir maximæ gravitatis, authoritatis, ponderis, & momenti. *Suſtancia de ave.* Avis pulpa contuſa, piſta ſorbendo apta. *Mas ſon los accidentes, que la ſuſtancia.* Operis plus in tranſcurſu, quam in primario inſtituto collocas. *Suſtanciar el proceſſo.* Concellari litem, fortiſsimis teſtimonijs cauſam rabo-

borare, communire. *Coſa ſuſtancial.* Solida nervorum,& ſucci plena. *Coſa ſin ſuſtancia.* Exilis, ièiunius, vacuus, inànis. Vnde exiliter, ieiùniè diſputare.

Suſtentar peſo. Suſtineo,es, fulcio, ſuffulcio. *Suſtentar, ò mantener.* Alo,is. Suſtento,as. *Suſtentarſe.* Victito, veſci herbis, vitam, famem parvo tolerare. *Hombre mal ſuſtentado.* Vèſculus. *Suſtentar algunas concluſiones.* Defendere, propugnare, tueri aſſertiones, themata. *Tal ſuſtentante.* Propugnator, defenſor. *Suſtento.* Cibus, alimentum. Vide, *Mantenimiento.*

Suſtituir. Subſtituo, is, aliquem in alterius loco conſtituere, ſufficere in locum. *Suſtituto.* Vicarius, ſucceſſor qui vicem alterius obtinet. Suffectus in locum alicuius.

Suſto. Commotio animi ſubita, perturbatio ex triſti, & ſubito caſu.

Sutil. Subtilis, acutus. *Sutileza.* Subtilitas, acumen ingenij. *Sutilmente.* Subtiliter, acutè, acriter.

Sucia coſa. Immundus, horridus, ſpurcus, obcænus, fœdus, ſquallidus, turpis. *No ay hombre mas ſucio.* Neque tam luteus, neque tam cæno collitus homo eſt.

Suciedad. Immunditia, illuvies, ſordes, ium, ſquallor. *Del cuerpo.* Situs, us, ſtrigmentum. *Suzuelo.* Sodidulus. *Suciamente.* Spurcè, ſordidè, fœdè, impurè.

De littera T.

T. ante A. Ta.

Tà, tà. Tax, tax, at, at.

Tabaco. Nicotiana herba; regina, tabacum. *Tomarle en humo.* Exuſto folio, per tubum, vel fiſtulam fumum afflatu trahere, & in os excipere. *En polvos.* Pulviſcutum parulà nare fœdè, & ſpurcè exſorbère. *Tabaquera.* Pixidula.

Tabahola. Confuſio vocum, incondita turba vociferantium.

Tabano. Tabanus, æſtrum, aſilus, bacentes, tis.

Taberna. Taberna vinaria, cœnopoliũ. *Tabernero.* OEnopòla, tabernarius. Caupo, onis.

Tabernaculo. Tabernaculum, i. *Del Santiſsimo Sacramento.* Venerãda penus; qua conditur, & ex qua promittur alma ſacri pompa miniſter, ij.

Tabique. Paries cartitius diplinthius, opus inteſtinum, lorìca.

Tabla. Tabula, aſſer, eris. *Para eſcrivir.* Pugillares, ium. *De rio.* Æquor. *De libro.* Index, elenchus. *De manteles.* Mappa extenſa. *Tabla, ò pintura.* Tabula picta. *Tabla embarnizada.* Palimpſeſtus. Tabella delètilis, pyctarium, tabella gypſata, ſtealbara. *Tablilla.* Tabella, æ. *Del A B. C.* Tabella elementaria inauguratrix. *De meſon.* Tabella diverſorij inſigne. *Eſto es de tabla.* Iſtud iam pridem ſic ſtatutum eſt. Diu immutabile ſedet. Diuturnitate convaluit.

Tablado. Tabulatum ſuggeſtus, vel ſuggeſtum ad ſpectacula exhibenda. *Dondeſe repreſenta.* Proſcenium-theatrum. *Tablajeria.* Aleatoriæ, telariæque officinæ. *Tablajero,* Aleator.

Tablero. Alveus, pyrgus, orca, æ. *Mi*

vida pongo en eſte tablero. Ludibrio fortunæ mea, meamque vitam com mitto.

Tabuco. Gurguſtium,tugurium.

Taza para beber. Phiala,patera,æ. *El borde.* Labrum *Taza de fuente.*Crater,eris.

*Tacaño.*Nequam,improbus.*Tacañeria* Improbitas nequitia.

Taco. Subſcus,ùdis.*De trucos.*Malleus, luſorius,bacillus.

Tacto. Tactus,us,attactus.

Tafetan Serica tela.*Friſada.* Villoſa.

Tacha. Vicium,defectus,us,nævus.*Solo eſta tacha tienes.* Omnis in tuis ſummis virtutibus excipiunt vnã iracundiam. *Nome dixiſtes la tacha de lo que vendiſtes,y anſi la ſatisfaced.* Michi emptori damnum præſtebis, quia vitia rei præſcriptæ nõd ixiſti *Tachar teſtigos.*Elevare, refutare teſtes teſtibus fidẽ iuris iurandi abrogare. *Tachar otra coſa.*Dicam alicui ſcribere. Redarguere aliquem,carbone notare,*Tachuela.*Claviculus.

*Tabali.*Simicinctium,balteus,i.

*Tabona.*Piſtrinum,mola aſinaria.

Tahur. Colluſor celebris, & doloſis, perfidus,prævaricator aleator.

Taita. Tata.

Tajar. Scindo,is *La pluma.* Aptare calamum temperare. *Tajadas.* Fruſtrum ſegmentum. *Hazertebe tajadas.* Dedo labo aſſulatim carnes, & viſcera tua. *Peña tajada*. Depexa rupes,prærupta.*Tajador.*Quadra lignea.*Tajo con eſpada.*Vulnus,plaga cæſim inflicta.

Taymado. Catus, malus, calidus, ſùb dolus,pardalis exuvium indutus.

Tal. Talis, e, ìs, ea, id. *Tal para qual.* Caſcus Caſcam ducit. Similes habent labra lactucas, dignum patella operculum. *Pienſa que habla con otro tal, como èl?* Se conveniſſe putat quendam ſui loci, atque ordinis,*tal qual.* Talis qualis, qualiſcumque.

Talabarte. Balteum, vel balteus, i. Militare cingulum, bullis ornata Zona.

Taladro. Terebrum. Vide,*Barreno.*

Talamo. Thalamus,i,thorus geniales, communis coniugum lectus.

Talanquera. Cavea,rabulata,orum.

Talar los campos. Populor, depòpulor, aris,vaſto.*Tala de montes.*Cæſio,cõcedes ſylvarum. Sylva cædua.

*Talante.*Voluntas animus.*Eſtà de buen, ò mal talento.* Benè, aut malè ſe habet,feſtivo,hilari,vel triſti, & vapido,acerboque animo, aut temperamentum eſt.

Talco. Schiſtus, intenuiſsimas bracteas fiſsilis.

Talega. Saccus,i mantica.

Talento moneda. Talentum. *Vale mil, y ducientos ducados nueſtros, poco mas,ò menos.* Vide, *Moneda.Talento de alguna coſa.* Facultas,facilitas, dos,gratia, ſingularis, & ornamentum.

Talion pena. Talio, æqua retributio.

Talla. Sculptara *Figuras de talla.* Statua, ſcùlptile, lignum. *De media.* Hermæ,arum.

Talle. Forma corporis, habitus, ſchema atis. *Hombre de buen talle.* Præſtanti corpore, & forma adoleſcens,eggregia ſpecie, & amplitudine corporis venuſta. *De tal talle eſtà eſto.* Eiuſmodi es eſt id genus,

nus, vt &c. Ad eum ſtatum res deducta eſt.

Taller. Officina lignaria. Canterij, orum.

Tallo. Caulis, is. Scapus, i. *Tallecer*. Caules emittere, fundere,

Talon del pie. Talus, i, clax, cis, Aſtragalus, i.

Tamaño. Tantus, talis, æqualis. *El de vna coſa*. Magnitudo rei.

Tamaras de datiles. Spadix, icis.

Tamariz. Tamarix, icis, myrica.

Tambien. Etiam, quoque. *Tambien lo harè yo, como tu*. Æquè benè, ac tu, haud ſecus ac tu id præſtabo.

Tamboril, ò tamborino. Tympanum choræ, arum. *Tamboritero*. Tympanotriba, choraules, æ.

Tan Tam. *Tan ingrato avia de ſer?* Adeò ingratum, & ferum me putas? *Tan bueno ſoy, como vos*. Æquè nobilis ſum, & probus, ac tu: ea quà tu nobilitate me iacto. *Tan ſolamente*. Solùm tantum, dumtaxat, modò, tantùmodo. *Tan grande*. Tantus. *Como ſu padre*. Magnitudine paterna, æquè procerus, ac pater, quantus pater.

Tanto, adverbio. Tantum. *Tanto mas*. Eo magis, quò, cum comparatiuis, aliàs quod. *Tanto como eſto*. Adeò vſque adeò. *Tanto ſabe de Latin, como de Griego*. Tam latinè, quam Grecæ, eruditus, par eſt in latina ratione, ac græca facultate. *Tanto me harás, que, &c.* Eò me coges, & compelles, in eas anguſtias me deduces. *Que os diga quien ſoys*. Vt tuis te pingam coloribus. *Tantos hombres*. Tot, tam multi. *Tanto, y medio*. Tantumdem, & ſemis, l, ſeſqui tantum. *Tanto por tanto*. Ratione, & compenſatione iuſta. *En otro tanto*. Tantidem. *Tanto mas quanto*. Tanti, quanti res eſt. *Dadme vn tanto de eſto*. Tranſcriptum bona fide, & auctoritate exemplar mihi exhibe. *Mandò el Rey dar vn tanto a cada vno*. Certam cuique Rex in ſingulos annos, & quotam pecuniam conſtituit. *Tantos para contar*. Calculi, orum. *Tantear algo*. Calculo, as, rationem facere. Vide *Penſar*. *Tantico* Tantillum, tantulum.

Tanda. Vices, ium. *Vinole ſu tanda*. Vicem ſuam ſortitus eſt, redij in orbem res. *Ande la tanda*. Circumferatur res.

Tañer. *Campanas*. Pulſo, as. *Inſtrumentos de cuerdas*. Pulſare, percutere, ferire fides chordas. *Panderos*. Quatere, dare tympana. *Flautas*. Inflare calamos, inſonare tuba. *El que las ſabe las tañe*. Non omnes, qui habent cytharam, ſunt cytharedi, ſed qui cythara benè nobit vti. *Tañedor de coſa de cuerdas*. Fidicen hyricen, cytaredus. *De flauta*. Tibicen. *De trompeta*. Tubicen. *De corneta*. Cornicen. *De gayta*. Alcanies, vtricularius.

Tapar. Tego, is, operio. *Agugero*. Occlùdo, is, obtùro, as. *Tapaboca darle, ò abocar a vno*. Verboſi hominis os occludere, obtrudere, mutum reddere, oblinere os. *Tapador*. Operculum.

Tapia. Paries cæmentitius, terreus. *Tapiar*. Parietem cæmentarium ducere.

Tapete. Tapes, ètis. *Tapetado cuero*. Nigro colore obductum corium.

Tapiz, y tapiceria. Aulæum, periſ-

tro

trōma, atis. Verſicolor textura ſpectabilis, tèxtilis pictura. Attàlica, Phrygia. Peripetaſma, atis.

Tara en las cargas. Auctarium, ſuperpondium.

Taracea. Vermiculatum emblema, ſegmentatum ex tenuiſsimis, pretioſis, & diverſi coloribus perfectum, & elaboratum teſſellis.

Taraſca. Mandùcus, larvata facies, puerorum terror. Lyncatropus, i.

Taravilla de molino. Citera, æ. *Sois vna taravilla.* Citera loquacior, & ſtridentior tua lingua eſt.

Taray. Vide, *tamariz.*

Tarazon. Pars ſecta piſcis, ſectio. *Vizcayno necio, tarazon de enmedio.* Medium tenuere beati.

Tardar, ò detenerſe. Moror, cunctor, aris, moras trahere, nectere, facere. *Tardarà en ſalir vn año.* Dum molitur, annus eſt: longum eſt nos illum expectare, dum exeat. *Tardança.* Mora, cunctatio, commoratio, dilatio. *Hazed eſto ſin tardança.* Eia age, rumpe moras, ſine mora, omni cunctatione abiecta hæc expedi, exequere.

Tarde del dia. Veſper, eris. Veſpertinum tempus. *Tarde, adverbio.* Sero, poſt multum temporis. *Tarde piache.* Sero ſapiunt Phryges. Serò veniſti. Serò vidit iuſtitiam. *Mas vale tarde que nunca.* Etiam vetus arbuſtum transferri, poteſt. Nulla eſt ſera ad bonos mores vita. *Mientras mas tarde, peor.* Echinus parturiens ſuo malo cunctatur. *Tarde, mal, y nunca.* Tarde, & peſsime. *Tarde ſerà eſſo.* Ad Kalendas Græcas. Cum mula, pepererit. *Tardia coſa.* Serōtinus, ſerus, tardus. *Tardon.* Tardigradus moroſus. *Tardoncillo.* Subtardus, tardiuſculus.

Tarea. Penſum. Labor, oris. *Atarearſe.* Penſa trahere impoſita, & data, accurate penſum perſolvere.

Tarima. Suppedaneum tabulis compactum.

Tarja, moneda. Dupondius cum dimidio teruncij.

Tarjeta. Pelta. Parma, æ. *Pintada.* Emblema, atis.

Tarta. Placenta, ſcriblita, æ.

Tartago yerba. Latyris. *Dar à vno tartago.* Vexare, angere aliquem, angorem alicui afferre.

Tarjoſo, ò tartamudo. Balbus, blæſus. *Tartamudear.* Balbutio, is, titubo, as, hæſitare, hæſitantibus verbis loqui.

Tarugo. Subſcus, ùdis.

Taſcar el freno. Mãndere frænum mordère.

Taſcas de lino. Purgamenta, orum, acus, eris, tormentum, i.

Taſar, ò apreciar. Taxo, æſtimo, as. *Taſſa.* Taxatio, pretium mercibus præſcriptum, æſtimatio. *Comprè la heredad por lo que ſe taſsò* Prædià in æſtimatione accepi. *Taſſador.* Æſtimator, taxator.

Tatarabuelo. Abanus. *Tatarabuela.* Abania. *Tataranieto.* Trinepos, tis. *Tataranieta.* Trineptis, is.

Tabaque. Fiſcella, æ.

Tabardillo Tabificus morbus. Cauſus, febris ardens, peſtilens.

Tazmia. Decimarum partium quota, quæ ſingulis tribuitur.

Taz por taz. Æqua permutatio.

T ante. E. Te.

TEA de pino. Tæda, æ.

Teatro. Theatrum, i.

Techo. Tectum, i. *De tablas.* Tabularum. *A teja vana.* Simplex tectum. *De zaquizami* Lacunar. Laqueatum tectum. *Techar la caſa.* Tegere domum, tecto faſtigiare.

Teclas. Manubria clavicymbali. *Tocayſle tecla.* Materiam tangis.

Teja. Tegula, æ. *Arbol.* Tilia, æ. *Tejar la caſa.* Tegere domum, tegulis operire.

Tejado. Tectum, i. *De dos aguas* Pectinatum, diſpluviatum, vtrinque devexum, divortio quodam hinc, inde pluviam demittens. *Llano, chato.* Compluviatum. *De tejas.* Imbricatum tegulaneum. *De pizarras.* Scandulare, ſectilibus è ſaxolaminis conſtans. *A modo de bobeda.* Teſtudineū fornicatum. *De paja.* Culmen ſtramineum. *Quien tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de ſu vezino.* Qui nocens eſt, ne noceat. Qui alterum accuſat, debet ſe ipſum extra omnem culpam præſtare.

Tejo arbol. Taxus, i.

Tela. Tela, æ. *Del celebro.* Meninges, cerebri involucra. *Del coraçon.* Præcordia, tela cordi obtenta. *De la carne.* Membrana. *Tela donde ſe juſta.* Palæſtra, æ. *Telar.* Textrina, æ.

Telaraña. Aranearum tela.

Tema, ò porfia. Pervicacia, contumacia. *Cada loco con ſu tema.* Suum cuique iudicium eſt, ſenſus, & amor, eaque mordicus tenet. *Tema del ſermon.* Thema, atis, propoſitum, quæſtio. *Tematico.* Tenax, pervicax, ācis, contentioſus.

Temblar. Tremo, is, còntremo, contremiſco. *A todos tiembla la barba.* Mars communis, ſeſe invicem contuentur, & pariter contremiſcunt. *Temblor.* Tremor, pavor. *Tembladera* Bractea argentea, crepitans lamella tremula.

Temer, tener miedo. Timeo, es, metuo. *Temer, ò recelarſe.* Caveo, es, vereor. *temerſe de alguno.* Ab aliquo cavere, ſibi metuere. *Temer con horror.* Exhorreo, es, perhorreſco, expaveſco, pavito. *Lo que menos pensè, mas temi.* Animum à minore cura ad ſummum timorem traduxi. *El temor no me dexa hablar.* Timor prępedit dicta linguæ. *Temor* Timor, oris, metus. *Temeroſo.* Timidus, pavidus. *De Dios.* Religioſus vir, Dei timore præditus, religione perculſus. *Coſa que ha de ſer temida.* Formidabilis, horribilis, res pertimeſcenda.

Temerario. Temerarius, inconſideratus. *Temeridad.* Temeritas. *Temerariamente.* Temerè, inconſideratè.

Terperamento. Temperamentum. *De metales.* Temperatura. *De colores.* Harmòge, es. *De cuerpo.* Optiva corporis conſtitutio. *Tempero.* Temperies, ei, tempeſtas.

Tempeſtad. Tempeſtas. *De vientos.* Procella, æ. Ventus vehemens, ſumma hyems. *Tempeſtuoſo.* Turbulentus, procelloſus. Vide, *Mar.*

Templar la vihuela. Concordare conſonam cytharam, vel liram componere. Ad concordiam fides diſten-

ſtendere, diſtent aſque vacare; intendere chordarum voces numeris ſuis, vt contentum ſervar poſſint. *Templarſe.* Temperare ſibi, parcere, parcum eſſe. *Templado en la comida.* Qui ſibi in cibo parcit, parſimonia, & frangalitate laudabilis. Qui modum ſcit adhibere palato. Tenui victu, parvo, minimo contentus. Qui ad trahendum, & tolerandam, quoquo modo vitam pravo eſt contentus. Qui canonicè cænat, & ſine ſanguine, frugalitèr, & parcè veſcitur. *Eſtà templado a lo viejo.* Vide, *Antiguo.* *Altemplado tenle por ſabio.* Anima ſicca ſapientiſsima. Calor, & ſiccitas ſapientiæ ſunt, vehicula. *Templado en el vino.* Sobrius abſtemius. *Templadamente.* Sobriè, parcè, continenter. *Templança en comer, ò beber.* Temperantia, parſimonia. *Del ayre.* Mirâ cœli clementia, ſalubritas, temperies. Conſtitutio, temperamentum, temperatio. *Tēplança es madre de la caſtidad.* Sine Cerere, & Bacco friget Venus, Saturo Venus adeſt, famelico abeſt.

Temple de colores. Harmoge, es, commiſſura colorum. *Eſtar de buen temple.* Soluto, & hilari animo eſſe. *No ſe puede eſtar ſiempre de vn temple.* Nemo mortalium omnibus horis ſapit. *Temple de tierra bueno.* Cœlum ſalubre, ſannum commodum. *Malo.* Inſalubre, grave, noxium.

Templo. Templum, ſanum, ædes ſacra, delubrum, locus religioſus.

Temprano. Intempeſtivus, præproperus. *Temprana fruta.* Præcox, præcoquus, a, m. *Temprano veniſte.* Maturè, & præoccupato tempore veniſti.

Te nazas. Forceps, pis. *Tenacillas para arrancar el vello.* Volſella, æ.

Tenca. Merula lacuſtris, tinea.

Tender. Tendo, is, extendo, contendo. *Por varias partes.* Diendo. *Delante de otro.* Obtendo.

Tenedor. Fulcimula, æ. *Grande.* Creacentum, creagra.

Tenebroſa coſa. Tenebroſus, caliginoſus, obſcurus.

Tener. Habeo, es. *Con los dientes, ò aſſido.* Teneo, es. *En mucho.* Magni aliquem, æſtimare, facere, ducere. *En poco.* Parvipèn ere pro nihilo habere. *Tener algo a mal.* Aliquid alicui vitio dare, crimini, loco criminis obijcere. *No tengais cuenta con lo que dize el vulgo.* De rumoribus vulgi nihil labores. Quid ſententiat, & quæ ſit vulgi opinio, nihil cures. Varium, & mutabile vulguus contemne. *Tengo para mi, que es eſto.* Præmefero, pro certo habeo hoc ita eſſe. *Tener ſed, hambre neceſſidad, &c.* Vide in ſuis locis, &c. *Ay te las tienes.* Veterem pelliculam tenes. *Tieneſe en buenas.* Se mole, & gravitate ſua tenet, nec loco cedit, aut ſede movetur. *No las tiene todas conſigo.* Adhuc timet, horretque, quibus hæſerat, vngues. *Tenga aqui punto, no quiero mas.* Hoc teneo, hic hæreo, hoc vno ſum contentus. *Tieneſme por mentecato?* Mihi ſtulti, & inepti perſonam imponis? *Tieneſelas tiejas.* Omnibus il-

 lius,

lius conſilius fortiter occurrit, pertinaciter obſiſtit. *Tiene la ſuya en el bito.* 'n hac te exſulta, & triumphat. *No tiene blanca.* Ad incitas. Obolum non habet.

Teniente. Vicarius, qui alterius vicemgerit. *De Corregidor.* Proprætor, Quæſtor. *Teniente de oìdos.* Surdaſter, i. *De Capitan General.* Legatus.

Tenor. Tenor, ordo, forma. *Tenor en muſica.* Cantor. Vox media. *Del miſmo tenor.* Eiuſmodi, vno tenore.

Tentar. Tento, pertento, as. *Na me tientes de paciencia.* Noli meam patientiam tentare, periclitari, cum periculo experire, exercere. *Tientame la carne.* Blanda hæc ſuada me allicit, & ad inhoneſtam pellicèt voluptatem. Pruric hæc dulcis inimica, & ſuis illecebris fragilitati noſtræ inſidias parat. Blanditur ſuavis, vt dominetur tyranna, quæ pernicioſiſsimus animum circumfundit delinimentis. *A quien no tentarà eſto?* Quem non commoveant iſta? Lycurgus mihi quidem videtur poſſe hic ad nequitiam addùci. *Es muy tentado de eſte vicio.* Fortiter ſtimulis huius cupiditatis agitatur: incenditur, inflammatur ardentibus huius libidinis facibus. Vndique, oppugnatur, quatitur validiſsimà viciorum manu, quæ adverſus animam ſtipendia faciunt. *Tal tentacion.* Blandimenta carnis, corporis, & voluptatis illicitum, illecebræ. Conflictus, & pugna, quo blandior, eo periculoſior, & magis præceps in ruinam. *Tentacion, ò prueba.* Periculum, tentatio, commotiuncula. *Dame tentacion de eſto.* Impetum capio, habeo faciendæ huius rei.

Teñir. Tingo, intingo, is, inficio, ſufficere lanam colore, medicamentis. *Teñido.* Inebriatus purpurâ, madidus, infectus.

Tenutta de algo por juſticia. Vindiciæ, arum.

Tercera vez. Tertiò, tertiùm Conſul. *Tercero en orden.* Tertius, a, m. *Tercero, ò Tercera.* Medius interceſſos, auxpex, ſequeſter, illex ad facinus. Vide, *Medianero.* *Para malos tratos.* Leno, & læna, ſequeſter, & ſequeſtra, miniſter, ſeu miniſtra ſtupri libidinis, improviſsimæ cupiditatis. *Por terceras perſonas tratarè eſto.* Aſsiduis internuntijs tecum agam. *Terciar entre algunos.* Se interponere. Caduceato rem agere. *Terciò la capa.* Reiecit intergũ pallium. *Terciar las tierras.* Lirare agrũ, colliquias derivandæ aquæ pluviæ comparare. *Terceria.* Interpoſitio, nis. *Terciana.* Tertiana febris, intervallata. *Doble.* Hemitritæus quotidiana febris acceſsi o. *Terciado.* Pugio, onis. Clunabulum. *En baculo enbaynado.* Dolo, onis.

Vercio de carga. Sarcina. *Tercio de la vida poſtrero.* Poſtremus huius vitæ actus. *Tercio de Exercito.* Legio, onis. *Tercio, ò medianero.* Vide ſupra. *Ruegoos que me agais buen tercio en eſte negocio.* Deprecatoris, oro à te ſuſpicias officium, & partes pacemque concilies, auctoritatem tuam mediam mihi ſaluta-

tarem interponas.

Terciopelo.Gaus à pinum ſericum,holoſericum.

Terco. Vide, *Porfiado*.

Termas. Vide,*Baños*.

Termino. Fines, limes. *Donde paravan los coches*. Meta, æ. *termino, ò modo*. Ratio, onis. *No es eſſe termino de hombre de bien*. Non inis rationem,& viam hominis honeſti. *Gentil termino de proceder es eſſe*. Præclara ſcilicet rei gerendæ hæc ratio eſt. *Hombre de buen termino*. Homo in rebus agendis fide præditus, qui ſuæ fidei egregie reſpondet, facit ſatis. *Terminos de Audiencia*. Prorogaciones cauſæ ad litem comprobandam. *Termino peremptorio*. Decretorius terminus, vltimus. *Coſa ſin termino*. Interminus, interminatus. *Terminar*. Termino, as, definio. *Terminacion*. Extremum, vltimum.

Ternera.Vitula, iuvenca.*Ternero*.Vitulus iuvencus,i.

Ternilla. Càrtilago, inis.

Terrado de caſa. Superior pars domus. Tectum ſcandulare.

Terrapleno. Agger, eris. Propugnàculum terreum ad ſupprimendas ignitas glandes ex ſtructum.

Terremoto. Tremor, motus terræ.

Terreno. Terreſtris, è terrenus.

Terrero. Terminus. Vide, *Blanco*.

Terrible. Terribilis, è, horribilis, truculuntus, acerbus.

Territorio. Iuriſdictio, Diœceſis.

Terron.Gleba, æ.*Deſtripa terrones*.Durus arator, bardus, agreſtis.

Teſo.Collis, obliquus.

Teſon. Pertinacia. Vide, *Porfia*.

Teſoro. Theſaurus, i. gaza, æ. *Publico*. Ærarium. *Del Rey*. Fiſcus. *Teſorero*. Præfectus ærarij. Tribunus ærarius.

Teſtamento. Teſtamentum, ſuprema voluntas. *Abierto*. Nuncupativum. *Cerrado*. In ſcriptis, deforis obſignatum. *Hazerle*. Teſtari, teſtamentum facere, conſcribere, obſignare. *Abrirle*. Rumpere, reſignare. *Falſealle*. Subijcere, ſupponere. *Poniendo heredero falſo*. Suppoſita perſona, vel hærede falſum teſtamentum obſignare. *Revotalle*. Mutare, irritum teſtamentum facere. *Falſeador de teſtamento*. Subiector, ſuppoſitor, teſtarius. *Mandar, ò dexar por teſtamento*. Lego, as. Teſtamento aliquid legare, relinquere. *Teſtador*. Teſtator, oris. *Teſtamentario*. Hominis vità functi vicarius, qui eius ſupremam voluntatem exequitur. Deſignator, cui mandatur cura funeris. *No cumplir el teſtamento*. Evertere teſtamenta, & mortuorum voluntates: mandata, & legata defuncti viri non exſequi. *El que muere ſin hazer teſtamento*. Inteſtatus, inteſtabilis, qui inteſtatò moritur. *Teſtar, ò borrar algo*. Vertere ſtylum, calamum in verbum abolendum.

Teſta. Capitis pars anterior. Vide, *Cabeza*.

Teſtigo hombre, ò muger. Teſtis. *Fidedigno*. Ex Iovis tabulis, extripode atticus teſtis, ſummæ fidei, & auctoritates. *Falſo*. Teſtis pellectus, mercenarius, corruptus, Græcæ fidei, perfidus, abiuratus. *De manga*. Domeſticus, domo adductus

teſtes

teſtes. *Teſtificar.* Teſtificari, teſtari, teſtimonium dare, pro teſtimonio, vel iuratum teſtem dicere, atteſtari. *Preſentar teſtigos.* Teſtes dare. Vide, *Preſentar. Mas vale vn teſtigo de viſta, que ciento de oydas.* Pluris oculatus vnus, teſtis, quam iurati decem. *Sedme ſeñores teſtigos.* Anteſtor vos, qui adeſtis. *Seame Dios teſtigo.* Invoco, imploro, adhibeo ſummum Deum teſtem meæ voluntatis, & religionis.

Teſtimonio. Teſtimonium, iure iurando devincta auctoritas. *En alabança de vno* Elogium. *Doy teſtimonio de la virtud de Antonio.* Mei iudicij, ac teſtimonij calculo producendum, ornandumque cenſeo Antonium, quo teſſe hoc ſcripſi, & verò ſcies ſcripta. Vis fidem Experire, & ſubmodeſtiæ illo velo paulatim re tege quæ dixi, & quæ non dixi. Scripſi, & ſignavi. *Teſtimonio falſo.* Fictum crimen, calumnia, æ. *Levantayſme gran teſtimonio.* A ſæculo tale confictum crimen eſt, in auditum: incredibile ſcelus invidiosè in me comparas, falsò confers, temerè imponis. Concinnaſti, & machinatus eſt in me commentitium facinus falsò, & adſcititio crimine me peris, & calumnijs inimicorum conaris obruere.

Teſto. Textus, us.

Teta. Mamma, vber; receptaculum lactis in fœmina

Tetrarcha. Tretrarcha, æ. Regulus quartæ regni partis.

Texer. Texo, is. Contexo. *Texedor.* Textor, oris. *Donde ſe texe.* Textrina. *Lo que ſe texe.* Textura, æ. *De do cuelgan los hilos.* Insile, is. *En que rebuelven la tela.* Iugum, i. *Texido de muchos colores.* Polmytus.

Texon animal. Meles, is, taxtus, i.

Tez del roſtro. Color, ſpecies, ei.

T. ante I. Ti.

Tia, hermana de padre. Amita, æ.

Tia, hermana de madre. Matertera, æ. *tia, muger de el tio.* Vxor patrui, vel avunculi.

Tibia coſa. Tepidus, tepefactus, a, m. *Tibieza.* Tepor, moderatus calor. *De eſpiritu.* Languor ſpiritus, torpor, remiſsio. *Tibiamente.* Tepidè, remiſsè, languidè.

Tiempo. Tempus, oris. Memoria, ætas dies. *De cinco años.* Luſtrum, i. Olimpias, adis. *De cien años.* Sæculum, ævum. *Que ſe interpone.* Intercalarium tempus. *Tiempo, tras tiempo viene.* Tempora temporibus ſubeunt. Adhuc cœlũ volvitur. Quod enim vnus annus negat alter vitro deferret. Nunc pluit, & claro nunc Iuppiter æthere fulget. *No ſon todos los tiempos vnos.* Aliam ætatem alia decens. *Buen tiempo, ò temporal.* Exoptabile tempus, ſerenum, tranquillum, & pacatum. *Malo.* Tempus aſperum, cœlum grave, nubilum, tempeſtas perfrigida. *Ni bueno, ni malo.* Dubium cœlum. *Perder tiempo.* Terere, inſumere tempus, fallere, millium (quod dicitur) terebrando. *Es de hombre cuerdo acomodarſe al tiempo.* Prudentis hominis eſt aliquando tempori ſubſervire, & ſcænæ; temporum opportunitati cedere, ſe, ſuaſque

res

res tempori accomodare. In prudentem hominem cadit, tempus, & occaſionem obſervare, qua opportunè vtatur. Temporis habenda aliquando ratio eſt, temporum volubilitati concedere aliquid. Fortunam nonnumquam ſequi, eiuſque viciſsitudinibus obſequi, & parere oportet. *No he tenido harto tiempo.* Non ſatis mihi temporis, aut ſpatij fuit. Mihi per temporis anguſtias non licuit. Defecit me tempus, deſideravi breve ſpatium temporis. *El tiempo lo cura todo.* Nullus tantus dolor eſt, quem non molliat, aut minuat ipſa dies, temporis longinquitas tollat, vetuſtas evellat, atque abijciat ex animo. Nulla doloris tanta vis eſt, quæ non cum tempore decreſcat, frangatur, elenguescat. Malorum omnium optimus medicus tempus eſt. Habet hoc potiſsimum tempus, vt omnem malorum memoriam, & adverſæ fortunæ recordationem ex animo deleat. *El tiempo lo dirà.* Quando id fieri debeat in temporibus ſitum eſt. Tempus, & dies enunciabunt. *Mucho enſeña el tiempo.* Ætate prudentiores reddimur. Eruditus magiſter annus eſt. *No me dieron tu carta à tiempo.* Loco mihi non eſt tua epiſtola reddita, aut tempore, & tempeſtivè. *Trabajoſos tiempos ſon eſtos.* Triſtia, fera, & calamitoſe hæc tempora ſunt, adverſa, dura, iniqua, graviſsima, infelix temporum conditio, miſerrimus ſtatus, & infauſti dies. Inevitabiles, & decumanos temporum fluctus tranamus. *Tiempo vendra.* Veniet aliquando tempus, erit, aderit, lucebit, aliquando illuceſcet illa dies, lucem illam tandem videbimus, quæ, &c. *Paſſemos con eſte tiempo.* Catone hoc contenti ſimus. *A tiempo, y ocaſion.* Ad tempus venis, tempeſtivè, opportuno tempore. *A mal tiempo venis.* Adverſo tempore venis, importuno, intempeſtivo, præter rem, & tempus. *En abriendo el tiempo.* Cum primum ſe aperuerit, & diffuderit hæc ſtricta aura, & tempeſtas. *Interrupcion de tiempo.* Intermiſsio, interruptio, intercapedo, interſtitium temporis. *Dar tiempo, ò hazer tiempo.* Locum, tempus dare rei. *A tiempo perdido.* Tempore, & horis ſucceſsivis, furtivis, vacuis. *Por poco tiempo.* Diutile, pauliſper. *Por mucho.* Diutini, diù *Por alguno.* Aliquandiù. *Temporal coſa de tiempo.* Temporarius, temporalis. *Temporas.* Vide, *Quatro.*

Tienda do ſe trabaja Officina, ergaſterium. *De campo* Tentorium. *Donde ſe vende.* Taberna. *De Platero.* Aurificina. *De Tintorero.* Tinctoria. *De Ollero.* Figlina. *De eſpeciero.* Aromatopolium. *De Zapatero.* Sutrina. *De Barbero.* Tonſtrina. *De azeyte, y vinagre.* Taberna vtenſilium, vilium rerum venalium. Tarachopolium. *De libreros.* Taberna libraria. *Hazer tienda de algo.* Quæſtuarium, & venale aliquid proponere, proſtituere.

Tienta de Cirujano. Specillum vulnerarium.

Tiento. Attentio. *Id con tiento en eſte negocio.* Intentè hoc age, qua-

ſi per extenſum funem nè aberres. Ne temere agas.

Tierno. Tener, a, m. mollis, tracta-bilis. *Tiernamente.* Tenerè, mollitèr. *Tiernecico.* Tenellus, tenellulus. *Ternura.* Teneritas, mollities. *De coraçon.* Senſus, motus, commotio tenera liqueſcentis animi.

Tierra. Terra, humus, us, tellus, úris, mater communis, globus, orbis mundi. *Tierra do vno nace.* Vide, *Patria. Tierra entre dos mares.* Iſthmus. *Para ſembrar.* Arrum, i. ager novalis. *Canſada.* Ager effœtus, fatigatus. *Valdia.* Solum codetum. Ager horridus. *De renta.* Vectigalis, decumanus. *De paullevar cada año.* Sativus ager, arvum reſtibile. *Pedregoſa.* Ager ruderatus. *Sembrada.* Seges, etis. *De infada, ò eſteril.* Glabrèta, orum. *Poner tierra en medio.* Terrarum intervallum interponere, ſolum, & terram mediam fugæ obijcere. *Tierras quantas veas.* Terrarum quantum milvus oberret. *Hechar tierra à vn negocio.* Rem tegere, ſpongiæ ſubijcere, perpetua aliquid oblivione delere. *Pecho por tierra.* Prociduis genibus, & ſummiſſo animo aliquid agere. *Sacar algo de debaxo de tierra.* Ad inferis excitare, è tenebris in lucem vindicare. Indagare, inveſtigare rem, & obrutam eruere. *De tierra en tierra.* De loco in locum tranſire, varias provincias peragrare, pedibus obire. *No ſienta eſto la tierra.* Ne ſol quidem ſciat, nè vicini quidem ſentiat. *Diò con todo en tierra.* Plauſtrum perculit, rem evertit, perdidit.

Tieſo. Rigidus, durus. *En ſu parecer.* Tenax. Vide, *Porfiado.*

Tildar à vno. Delère, abolere nomen alicuius, abradere de albo. *Tilde.* Apex, icis. *Averiguar haſta las tildes.* De apicibus iuris diſceptare, ipſos apices explorare.

Tilla de la nave. Pergula. Fori, orum.

Timido. Timidus, quem, vt lèporem frondis crepitus terreat.

Timiama. Thymiama, atis, vapor incenſo um odorum.

Timon del carro. Temo, onis. *De la nave.* Clavus.

Tina de Tintoreros. Cortina, æ, tinctorium ahenum.

Tinaja. Dolium, ij, tira, æ. Cadus.

Tiña. Achòres, ium, tinea capitis.

Tinelo de pages. Triclinium ſervorum.

Tinieblas. Tenebræ, arum. caligo, inis. *El Sol deshaze las tinieblas.* Luce ſuà Sol diſpellit, diſsipat, diſcutit, diſijcit, fugat tenebras, caliginem, nebulam.

Tinta. Atramentum. *Tinte.* Tinctura, infectio, imbutio coloris. *Tintorero.* Tinctor, infector lanæ. *Tinte, la tienda.* Tinctoria officina. Vide, *Teñir.*

Tio, hermano de padre. Patruus, us. *De parte de madre.* Avunculus. *De aguela.* Avunculus maior. *De abuelo.* Patruus maior.

Tiple. Incertor, oris. Diſcantus, i, vox acuta.

Tira, ò venda. Faſcia, vitta, æ.

Tiramira. Spatium, intervallum longum, vaſta planities.

Tirabaguero. Subligaculum, ſùbligat

ad

ad comprimendam herniam.
Tirano. Tyrannus,i. *Tirania.* Tyrannis, idis, dominatio , dominatus , crudelis. *Tiranizar la Republica.* Tyrannide dræmere, opprimere, ditione, imperio creduli , & ſervitute tenere Rempublicam.
Tirar. Iacio,is. Contorqueo , conijcio. *Tirale tras ſi al hombre el deleite.* Trahit ſua quemque voluptas. Vide, *Tentar. Eſto me tira.* Hoc me totũ tenet, rapit, & incendit. *No me tiro, ni me pago de eſto.* Nec moveor, nec capior , nec trahor huius rei illècebra. *No me tirò mucho de la capa, quando me combidò.* Ita me invitavit , vt non ſcinderet penulam. *Tirar algo.* Trahere, rapere, contendereque aliquid ad ſe. *Yà sè a que tirays.* Novi tuas petitiones, quo ſpecies video , & in quem ſcopum collimes. *Tirante coſa.* Contentus. *Tiro.* Iactus , us. *De artilleria.* Tormentum bellicum. *Tiro pedrero.* Saxea exploſio balliſtarum. *A tiro de piedra.* Ad iactum lapidis. *De lanza.* Teli. *De arcabuz.* Emiſſæ glandis. *Hizome tiro,* Fraudem mihi fecit. Peſsimè mihi os ſublevit. *Tiros de eſpada.* Subcingulum enſis, pendigo, inis.
Tiricia. Regius mobus , atquatus, icterus, aurigo, inis. Bilis, quæ toto corporis diffuſa aurem mentitur colorem.
Tiritar de frio. Frigore contremiſcere, dentibuſque ſtridère.
Tyrſo de Baccho. Tirſus,i.
Tiſica. Phthiſis , is. *Tiſico.* Phthiſicus, tabidus lenta febri.
Titeres. Tytirus , i. Micantia digitis ſigilia mobilia.
Titubear. Titubo. Vacilio, as.
Titulo. De libros. Inſcriptio, inſcriptum. *El drecho que vno tiene.* Ius, uris. *La dignidad.* Honos, dignitas, celſitudo. *Titulo, ò color de algo.* Species, vmbra nomen dicis cauſa. *Por muchos titulos ſoy vueſtro amigo.* Mihi tecum omnia, & vincula ſumme neceſsitudinis ſunt, intercedunt. Multis tibi nominibus de vinctum ſum.
Tijeras de cortar , ò de ſaſtres. Forfex, icis. *De Barbero.* Forpicula. forpex, icis. *De Herrero.* Forceps, ipis. *De vid.* Claviculi capreoli. *Tixeretas- han de ſer.* Oſtrei in morem. Mordicus aliquid tenere , niſi crura tractat fuerint.
Tizne. Fuligo, inis. *Tiznar.* Fuligine fœdare , inficere, denigrare aliquem. *Tiznado.* Niger, fœdus nidore culine.
Tizon. Torris, is, titio, onis.

T ante. O. To.

TO cito, to al perro. Cape, cape.
Toalla. Mappa, æ.
Toca de muger. Velum capitis , rica, ricula. *El tocado.* Galericulum capitis ornatus , mundus. *Tocarſe.* Contere ſe , & comparare , ornare caput. Vide, *Cabellos. Toca lor donde ſe toca.* Mundi muliebris , & ſupellectilis armarium. *Tocador para la cabeza.* Rica , vel plagula capitis.
Tocar , ò pertenecer. Hoc ad te pertinet, ſpectat , attingit , conducit. *Tocar a otro.* Tango, attingo, manibus attrecto. *Eſtoſe toca con la*

ma-

mano. Manum hoc tenemus, exploratum habemus. *Ni me toca, ni atañe.* Ere mea non eſt, nec meum negotium. Nihil ad meam. Spartam conducit. *Por lo que a mi toca mas queſea Rey Coca.* Per me equidem ſint omnia protinus alba. *Tocome en lo vivo.* Perculſis mihi penitus animum, ad vivum refecuit. *Tocar algo de mas cerca.* Lineis aliquid proprioribus attingere. *De paſſo.* Leviter perſtringere aliquid libare. *Tocar inſtrumentos.* Vide, *Tañer.* *Tocar al arma.* Vocare ad arma, bellicum claſsicum canere. *A marchar.* Vaſa conclamare. *Si me le tocas al pelo de la cabeza, &c.* Si illum digito attigeris vno, oculi illico eſtudientur tibi, tange dum, &c. *Tocado de rayo.* Fulmine tactus, ictus, fulminatus, fulguritus. *De heregia.* Qui ſapit hæretica labe. *Tocante a eſto.* Quod ad hanc rem facit, ſpectat, eamque proprius tahit.

Tocho. Ruſticus ſilveſtris.

Tocino. Porcina, ſuilla caro. *Donde penſays ay tocinos, no ay eſtacas.* Somnio beatus, vbi theſauros putavi, carbones invenit.

Tozuelo. Cernex toroſa.

Todo entero. Totus, integer. *Vniverſal.* Vniverſus, ex omni parte. *Todo junto.* Omnis, & cunctus. *Quien todo lo quiere, todo lo pierde.* Camellus deſiderans cornua, etiam aures perdidit. *No es de todos eſto.* Non omnibus contingit. Solæ Lacænæ virus pariunt. *Todos ſon vnos.* Ecce autem ſimilia omnia, omnia octo, omnes congruunt. *En todo, y por todo.* Omnino. *En todo ſe halla, ò todo le anda.* Petrus in cunctis. Cuncta gerit, & cuncta perdit. *Hombre para todo.* Veſatile iugenium ad omnia. Vt natum ad id vnum diceres, quod vult agere. *Todo lo que.* Quodcumque, vniverſum quod.

Toga. Toga æ.

Toldo. Siparium, aulæum. *Que toldo que lleva.* Qua pompa, quo apparatu incedit, ecqua magnificentia ſe iactat?

Tolerar. Vide, *Sufrir.*

Tolondron. Tuber, eris.

Tolva del molino. Infundibulum.

Tomar. Capio, is, capeſſo, accipio, ſumo, is. *Para ſi.* Vindico, arrego, atribuo. *Por armas.* Expugno, ad ditionem cogere, capere armis vrbem. *Preſtado, y otras coſas.* Vide in ſuis locis. *Tomar hurtando.* Vide, *Hurtar.* *Mirad como aveis de tomar eſto.* Videte, quem animum vobis in hac re ſuſpiciendum putetis, quo animo eſſe debeatis. *Tomar las de Villadiego.* Talaria nectere. Vide *Huir.* *Tomar el agua de atràs.* Altius paulò rationem repetere. *Tomar el rabano por las hojas.* Ab vnguibus incipere. *Tomarſe con vno* Impetere aliquem, committere pugnam, manum conſerere cum aliquo. *Que diablos te toman?* Vide, *Locura.* *Tomar acueſtas.* Tollere aliquid humeri, tegori ſuo imponere, ſuſcipere, ſuſtinere humeris. *Tomarſe del vino.* Vino capi, obrui. *Tomar el Cielo con la manos.* Ipſos Divos laceſſere, provocare, cœlum digito contingere, e terra ætherem conſcendere. *Tomad eſto*

a pe-

a pechos. Hoc negotium toto pectore complectere, ſuſcipe. *Mas vale vn toma, que dos te darè.* Quod preſens, tanquam in manu datum, eſt iucundius. Præſtat poſsidere exiguum, quam multa ſperare. *Tom ate eſte.* Hoc abe.

Tomillo. Thymus, i.

Tomiza de eſparto. Tomix, icis.

Tomo de libro. Corpus, tomus. Volumen. *Coſa de tomo.* Res magni momenti, & ponderis.

Tono. Sonus, numerus, i. *Tonada.* Modulatum carnem.

Tonto. Homo ſtipes, amens, captus, mente, ſtupidus, abderiticus, vecors. *Quercyſme hazer tonto?* Vis, oculos cornicum configere, & ſtuporem mihi obijcere. *Tonteria.* Amentia, ſtupor mentis, ſtupiditas.

Topacio. Topacius, ij.

Topar algo. Incidere in aliquid, reperire, invenire. *Topar con algo.* Incurrere, impingere, oſtendere in aliquid. *Topar, ò encontrarſe con otro.* Ocurrere alicui, obvium fieri, aliquem offendere. *Entopando le dirè, que ay por acà?* In primo congreſſu, quid tu, inquam, huc? *He topado con buen Maeſtro.* Doctiſsimum preceptorem nactus, ſortitus ſum. In ſapientiſsimum magiſtrum bonus me genius deduxit. *Tope.* Occurſus, ofenſio. *Aqui no ay tope.* Nullum hic intercidit impedimentum, nihil obſtat, impedit, quòminus, &c. in offenſa ſunt omnia. *Topar como carnero.* Conifico, is, arieto, incurſo, as.

Topo animal. Talpa, æ.

Toque. Tatus, us. *Aqui eſtà el toque del negocio.* In hoc cauſa conſiſtit, hæc ſumma rei eſt, & arx cauſæ, in hoc cardine vertitur. *Darle a vno vn toque.* Aliquem tentare, periculum de eius virtute facere. Ad lydium lapidem affricare.

Torçal. Funiculus intortus.

Torçal paloma. Palumbres torquatus.

Torcer. Torqueo, es, contorqueo, es. *Torcedor.* Qui premit, & cogit aliquem ad aliquid agendum. Qui extorquet, vel importunis precibus, vel auctoritate ſua aliquid. *Torcida coſa.* Obtortus, contortus. *De candil.* Vide, *Mecha.*

Torçuelo ave. Torquilla, Iynx, gis.

Tordo. Turdus, i. Ficedula, æ.

Tordillo color. Subniger, i.

Toril. Turile, is.

Tormenta del mar. Vide, *tempeſtad.*

Tormento. Tormentum, cruciatus, us, ſuppicium. *Dar tormento.* Aliquem in quæſtionem dare. Tormentis veritatem extorquere, exprimere. In eculeo hominem explicatum fidiculis, & funibus ad oſſa adactis diſtorquere. *No ay tormento como el que padecì.* Vide multa ego ſæpe picta, quæ Acheruntifierent cruciament, verum enim vero nulla adæquè eſt Acheruns, atque ego vbi fui in lapidicinis.

Tornaboda. Repotia, orum.

Tornar à algo alguno. Reddo, reſtituo. *Tornarſe del camino.* Vide, *Bolver.* *Tornar atràs.* Pedem referre, retrocedere. Vide, *Atràs.* *Tornar à andar el camino.* Repedare, repetere, relegere iter, veſtigia eadem. *Torna à dezirme eſſo.* Iterum mihi eſt huc inſtilla. *Tornar à vèr.* Reviſo, is. *A pe-*

pedir. Repoſco, is, repeto. *Tornadizo.* Per fuga, qui poſt liminio redit.

Torno. Tornus i. *Tornear con èl.* Ligna in orbem acta torno polire, tornare. *Coſa hecha à torno.* Tornatilis. *Obras hechas à torno.* Toreum, atis, opus cœlatum torno. *Tornero.* Toreuta, æ. *Su arte.* Toreutice, es. *Tornear los Cavallos.* Pedites, vel equites in haſtico, aut. Troiano ludo ſe exercere, haſtiludium exercere. *Torno de Monjas.* Verſitilis Monialium ſcæna, ſive tragula. *De prenſa.* Torculus, i.

Toro. Taurus, i. *Correrlos.* Agitare tauros. *Mirarlos correr.* Spectare agitationem taurorum. *Mirar los toros deſde talanquera.* Cupio iſtorum naufragia ex terraſpectare, & de tecto audire tumultus. *Ciertos ſon los toros.* Mappa miſſa eſt. *No và toro tras ti.* Nemo te inſequitur. *Hechar la capa al toro.* Vitam eripere, & cætera fortunæ committere. *Vìòſe en los cuernos del toro.* Vide, *Peligro.*

Torongil. Melliphyllon, i. Apiaſtum.

Torongo arbol. Malus citrea. *Toronja.* Malum citreum, ſeum edicum.

Torozon de beſtias. Tormina, um.

Torpe coſa. Tœdus, turpis. *Torpemente.* Turpitèr, obſcænè. *Torpeza, ò deshoneſtidad.* Turpitudo, obſcænitas, flagitium. *Torpeza en lo que ſe haze.* Tarditas, torpor, ſtupor. *Torpemente aſsi.* Stupidè, tardè, ignavè. *Torpe hombre, ò tardo.* Torpore, aut ignavia homo impeditus. Vide, *Tardo.*

Torpe peſcado. Torpedo, inis.

Torre. Turris, is. Propugnaculum. *Torrear la Ciudad.* Turribus munire vrbem, propugnaculis coronare.

Torrente de rio. Torrens, tis. *Con bravo torrente predica.* Quadam præcipiti celeritate, & volubilitate dicendi rapitur.

Torrezno. Lardum toſtum, vel frixum, aut ſuccidia, æ.

Torta. Placenta. *De bodas.* Muſtaceus, vel muſtaceum. *Yo harè que os cueſte la torta vn pan.* Faxo haud invitum prandium comederis. *Eſſo es tortas, y pan pintado.* Hoc eſt album panem pinſere mihi, aut offam in mel cadere.

Tortera del vſo. Verticulum, i.

Tortola. Turtur, uris.

Tortuga. Teſtudo. Domiporta, æ.

Torvellino. Turbo, inis.

Torviſco. Thymelæa, æ.

Tos. Tuſsis, is. *Toſſer.* Tuſsio, is.

Toſca coſa. Rudis, impolitus, indociſis, e. *Hombre toſco.* Homo ore, figuraque tota vaſtiſsimus.

Toſtar. Torreo, es. *Toſtones.* Ciceris grana toſta, vel frixa.

Toira de los dientes. Scabrities dentiũ. *Piedra areniſca.* Tophus, i.

Tovaja, ò toalla. Mantile, is, mappa, mappula, æ. linteum.

Tovillo. Talus, malleolus pedis.

Toxico. Venenum, toxicum.

T ante R. Tr.

Trabajo. Labor, oris, opus. *Del animo.* Contentio animi. *Ha paſſado muchos trabajos por la Republica.* Multis ſe in laboribus fregit, exercuit Reipublicæ cauſa. Suſcepit, ſubivit, tulit, ſuſtinuit, excepit, exan-

exantiavit duriſsimos labores propter Rempublicam. Perfunctus eſt calamitatibus maximus, & verſatus ſummis in laboribus. Salus reipublicæ duriſsimam illi provinciam, & laborioſam opera attulit. *Trabajos paſſados conſuelan.* Iucunda malorum præteritorum eſt recordatio. *No ay atajo ſin trabajo.* Compendium nullum eſt niſi operoſum. *Aunque con trabajo al fin ſe hizo.* Ægre quidem, fecimus tandem. *Trabajar.* Labòro, elaboro, as. Laborem, vel multum operæ, & ſtudijs in aliqua re pono, impenſam laboris ago in aliquo, plurimumque laboris confero. *Trabajar en valde.* Fruſtra laborare, inanem operam laudere, inſummere, actum agere. Oleum, & operam perdere, cribro aquam haurire. *Trabajado.* Exercitus, fractus multis aſsiduiſque laboribus. *Muy bien trabajados eſtàn eſtos eſcritos.* Pluſculum in hoc opus contuli, quam celerimente, & oculo aliquis arbitratur: ſæpe noctem, diemque fregi doctiore penna in hoc ſtudio, aut ſtadio: vbi quidquid ſudaverim, pro levi erit. Operoſa, & laborioſa ſcripta, in quibus plurimum, operis, & laboris inſumptum eſt. *Trabajado, ò neceſsitado.* Laboribus actus, confectus, & præ inopia deficiens. *Trabajador.* Operæ, arum, operarius. *Trabajoſa coſa.* Durus, laborioſus, calamitoſus. *Trabajoſamente.* Difficilè, laborioſè.

Trabucar. Inverto, is, perturbo, as, permiſceo, es.

Trabuco. Tormentum æneum, catapulta.

Trazar, ò dibuxar traza. Delineo, as, adumbro, deſcribo, primas lineas, docere. *Trazar, ò machinar algo.* Molior, meditor, cogito. *Traza, ò dibuxo* Lineæ primæ. Lineamenta, deſcriptio. *Traza en negocios.* Ratio, conſilium, modus. *Dar traza en vn negocio.* Viam alicui rei conficiendæ, componendæ, agendæ aperire, patefacere. Certam viam, & rationem habere, qua, &c. *Con todas mis trazas, no hize mellas en èl.* Quot illi blanditias, quot admovi fabricas, quot fallacias in quæſtionem, vix exculpſi. *Traza diabolica.* Vliſſæum commentum. *Traziſta.* Deſcriptor. Delineator.

Traduzir. Ex vna in aliam linguam verba, magna cum fide, vertere, transferre, convertere. In colo niã patriæ linguæ verbum alienum adoptare. *Palabra por palabra.* Totidem verbis reddere, ad verbum è verbo tranſcribere. *Traducion.* Verſio, converſio, tranſlatio. *Traduoir.* Interpres, etis.

Traer. Vide, *Llevar.* Fero, rs. *Por fuerza.* Trao, is. *Suavemente el deleyte nos trae tras ſi.* Voluptas illabitur, inſinuat ſe in animos, & blanda quadam vi vincit non invitos. Irrepit enim, potius quam irrumpit. Suadet, non cogit, & tam facile ducit nos ab ipſa patimur, quam à neceſsitate trahi. *Para mi traer no darè nada por eſto.* Ego vero ad meam rationem, vſumque non magno hæc æſtimo. Traducere hominis facta per omnium

 or a.

ora. Vide, *Murmurar*.

Trailla. Pedica, æ.

Traſugo. Turba. Turbatio, inquies, etis, negotiorum fluctus. *Traſagon*. Negotioſus. Polypragmon.

Tragar. Voro as. Helluor, aris, deglutio, is. *O como he de tragar en eſte combite!* Deus immortalis, vt ego collos detrauncabo tergoribus! Quanta peſtis pernis veniet, quanta labes larido. Quanta ſumini abſumendo, quanto callo calamitas? *No puedo tragar eſto*. Hac moleſtiam, nec ſorbere, nec concoquere poſſum. *Trago*. Hauſtus, us. *Tragazon*. Ingluvies, voracitas, tis. *Tragador*. Helluo, onis, ganeo. Vorax, cis. *Tragadero*. Vide, *Gaznate*. *Tiene gran tragadera*. Statuam faucibus colat.

Trage. Cultus, veſtitus, us.

Tragedia. Tregædia. Vnde. Tragicus. *El que las compone*. Tregædus. *El que repreſenta*.

Traginar. Vltrò, citròque merces convectare, convehere, comportare.

Trama, Subtegmen, inis, trama, æ. *Tramar algun mal*. Scelus machinari, moliri, texere malorum telam doloſis filis. *En achaque de trama, eſtà acà mi ama*. Se ſtamine excuſat. Achilles.

Tramoya. Exoſtra, artificium, verſatilis machina, embolium. *Eſſa es tramoya*. Aliquam fabricam fingis ad ſcenam. Tragullam in illium adornas, inijcere.

Trampa para coger animales. Tendicula decipulum, cavea, formido pennæ. *De juego, ò pleyto*. Dolus, fallacia, verſutia, æ. *Trampear*. Rem fraudibus procraſtinare, deludere. *No hemos de andar aqui por trampas, mas por razon*. Ex æquo, & bono non ex calido, & verſuto iure res iudicanda eſt. *Dios viò las trampas*. Deus machinam diſſolvit. *Tramposo*. Fraudulentus tricoſus, fallax. *Trampantojo Hazeiſme trampantojos*. Quaſi præſtigijs quibuſdam, & captionibus mihi imponis, & eludis.

Tranca de puerta. Repagulum.

Trancaylo de lanza. Amentum.

Trançado. Redimiculum, tæniæ, arum. *Hechar algo al trançado*. Oblivioni aliquid tradere. *Trançaderas para atar el cabello*. Impilia, orum.

Trançar, cortar con los dientes. Dentibus aliquid præcidere, truncare.

Trance. Diſcrimen, extrema linea, fortuna, alea. Vide, *Peligro*.

Tranchete de zapatero. Smilium, ij. Scalprum ſutorium.

Tranco. Grallatorius paſſus, ſaltus.

Tranquilidad. Tranquilitas, quies.

Transfigurarſe, y transformarſe. Mutare, convertere ſe in formam aliquam, induere ſe in novam ſpeciem. Veluti Circæo proculo ex homine beſtiam verti.

Tranſido de ſed. Siti penè enectus.

Tranſito deſta vida. Migratio, obitus, exitus. *De caſos de Religion*. Andron, onis. Meſaulus.

Tranſparente. Vide, *Diafano*.

Trapala. Turba, ſtrèpitus.

Trapo pannus. *Viejo*. Lacer, centunculus.

Trapaza. Fraudulenta emptio, aut venditio, aut fraus in re vænali. *Es bravo trapazero*. Adomnem malitiam, & fraudem mentum veniat.

Traſ-

Traſego. Lemus nocturnus, larna, æ. maniæ, arum.

Tras. Poſt. trans. *Tras eſto ando.* Hoc ſolum pugno, & contendo. *Dar tras vno.* Aliquem perſequi. *Tras ti voy.* Te ſubſequor, pediſequus tuus ſum. *Tras cada palabra.* Tertio quoque verbo. *Tras ſufrido apaleado.* Furor eſt, poſt omnia perdere nauſum.

Trasladar. Deſcribo, tranſcribo, is.

Trasluzirſe. Palleceo, es. *Coſa que traſluze.* Pellucens, pellucidus, cryſtallinus, vitreus.

Traſnochar. De nocte vigilare, lucubro, as. pernocto, noctem inſomnem ducere.

Traſpaſar a vno con armas. Enſe aliquem transfodere, traijcere, adigere. *Traſpaſar poſſeſsion.* Transferre poteſtatem, vel poſſeſſam rem in aliquem. *Trapaſame eſto las entrañas de dolor.* Commoventur mea viſcera ad miſerationem, conficitur, confoditur dolore animus meus.

Traſpie. Supplantatio, onis.

Traſponer plantas, ò traſplantar. Ex aliquo loco plantas in alium transferre, tranſferere. *Por hurtar ſutilmente.* Quaſi præſtigijs aliquid de medio tollere. Vide, *Hurtar. Traſpuſoſe, ò durmioſe.* Somno corripi cæpit. *Por huir.* Evanuit è conſpectu ſe proripuit. *Al traſponerſe el Sol.* Cadente ſole.

Traſquilar. Tondeo, es. Decrementitiam criminum ſylvam tollere.

Traſte. Dar al traſte con todo. Ad ſcopulos fortunas appellere.

Traſegar. Vinum elutriare, in alterum vas transfundere. *El azeyte.* Decapulare, deplere oleum. *Traſego.* Vini tranſmigatio, tranſitus.

Traſtejar. Tectum ſarcire.

Traſtos. Fracta ſupellectilia, vtenſilia caſa, fictilia. Scruta, orum.

Traſtornar lo de arriba abaxo. Invertere, permiſcere omnia: ſurſum deorſumque pervertere.

Traſtrocar. Præpoſtero ordine, aut per verſo in aliqua re vti. Commutare in ordinatim omnia.

Tratar algo. Agere, gerere rem, tractare. *Como Mercader.* Negotior, nundinor, aris, mercaturam exercere. *Tal trato.* Cõmercium mercatura negotiatio. *De dinero* Res nummaria, fænebris. *Trato, ò converſacion.* Sermo, conſuetudo familiaritas. *Tratarſe anſi.* Conferre ſermones, & colloquia cum aliquo, communicare. *Tratar mal a vno.* Vexare, exagitare, male hebere aliquem. *Bien como a ſu hijo.* Vt lepide, vt liberaliter, vt honeſte, vt perhumaniter, atque haud gravatè me ad ſeſe accepit, tractavit, habuit, haud ſecus, quam ſi ex ſe fuiſſem natus. *Trato de cuerda.* Vide, *Cuerda. Darle a vno trato.* Sannis, & convicijs aliquem impetere, torquere, mordere, vt cum illum irrideas, in ſe omnibus ſi ridiculus. *Mal trato.* Vide, *Traicion de muger ruin.* Proſtibulum, res quæſtuaria. *Tratamiento.* Tractatio, vſus. *No me haze mal tratamiento mi amo.* Tolerabili ſem conditione ſervitutis. *Trato de libro.* Tractatio. Tractatus, us. Tractus, us. *Tratante, ò Mercader.* Inſtitor, negotiator, mercator, oris.

Travar vno con otro. Necto, is. *Bien trava eſta clauſula con la paſſada.* Nec verò nudas, aut ſparſas ſenten tias dedimus, ne diffluerent, & eſſent, quod dicitur, arena ſine calce, ſedeas, aut inter ſe non indecentea vinximus, aut interdum velut cæmento quodam commiſsimus noſtrorum verborum. Quam bellè periodus iſta ſuperiore cohæret connexa eſt. *Travazon.* Nexus, connexus coagmentatio. Commiſſura, compactio, compago, is, compa, ges, is. *Travadamente.* Coniunctè, conſertè, contexte. *Trabar batalla.* Committere prælium. Vide, *Guerra.*

Traveſo. Perverſus, inquietus. *Traveſura de mozo.* Nequitia, praurtas. *De muchacho.* Turbella pueriles.

Traydor. Proditor, inſidiator, qui altera manu fert lapidem altera panem oſtentat. *A vn traydor dos alevoſos.* Malo nodo malus quærendus eſt cuneus. Cretiza cum Cretenſi. Vulpinare cum vulpe. Huic ſycophantæ ſycophantari volo.

Trebexo de axedrez. Scrupus, latrũcul'

Trebedes. Tripus, chytrapus, odis.

Trebol. Trifolium, ij.

Trecho. Tractus. Vide, *Eſpacio.*

Treguas. Induciæ, arum. *Hazerlas.* Inducias, paciſci, facere, ad tempus à bello ceſſare.

Treynta. Triginta. *Vezes.* Tricies. *Orden.* Trigeſimus.

Trementina. Reſina, pix liquida.

Trença. Tortus funiculus, vitta.

Trepar. Obrepo, ſerpo, inſcendo.

Tres. Tres, & tria. *Vezes.* Ter. *Tres mil vezes.* Termillies. *Tres tantos, ò tres doblado.* Triplex, triplus, tergiminus. *Coſa de tres.* Trinus, ternarius. *De tres eſquinas.* Triquetrus triangulus. *De tres libras.* Tripondo. *De tres cabezas.* Triceps, itis, & ſic de cæteris. *Tres años.* Trienium, ij. *Coſa de tres años.* Triennis, trimus. *Tres dias.* Triduum, ui. *Coſa de tres dias.* Triduanus. *De tres meſes.* Trimeſtris. *Tres noches.* Trinoctium. *De tres en tres.* Terni, æ, a. *Tres pies a la Franceſſa.* Duobus pedibus fugere.

Treta. Excogitata cavillatio. Thracium commentum.

Treſquilar. Vide, *Traſquilar, y barba, y Barbero.*

Treze. Terdecim. *En orden.* Tredecimus, decimus tertius. *Treze vezes.* Tredecimus. *Eſtaſe en ſus treze.* Surs vincit tripes; omni pedeſtat, & gradum fixit.

Trecientos. Trecenti, treceni, æ, a. *En orden.* Trecenteſsimus. *Trecientas vezes.* Trecenties, vel trecientes.

Triaca. Antidotum, i Therica, æ. *De la triaca hazes ponzoña.* Quæ ad ſalutem ſunt cōparata, tu in perniciem convertis. Aranea ex flore venenum haures.

Tribu. Tribus, us. *Coſa de tribu.* Tribùlis, e. *De Tribu en Tribu.* Tributim.

Tribuno. Tribunus.

Tribulacion. Afflictio, afflctatio, calamitas, vexatio, moleſtia. *Suframos la tribulacion que Dios nos embia.* Poculũ illud mærorum, quod non temerè tam plenum cœleſtis ille medicus nobis propinavit, fortitèr bibamus Tusba aliquis cladium atterat neceſſe eſt, & tempeſtas ſuſtinè, ſubi.

Tri-

Tribuna. Orcheùra ſacra. Choras penſilijs.
Tribunal. Tribunal, alis, ſubſellia, indicia, orum. Iudicis ſedes.
Tributo. Tributum, i. *Hechatle*. Imponere, impetare, indicere tributa, vectigalia civibus, populo, provincijs. Stipèdarius vectigales facere, populus. *Quitarle*. Levare, liberare, ſolvere agros, vrbes homines tributo, vectigalibus, remittere tributa, tollere, adimere vectigal. *Tributario*. Tributarius, ſtipendarius, vectigalis, è.
Trigo. Triticum, frumentum. *Candeal*. Siligo, inis, robus, i. *Coſa que toca à trigo*. Res frumentaria.
Trillar. Tero, is. In area ex ſpicis tribulo excuti grana. *Trillo*. Tribula, æ, vel tribulum. *La trilla*. Tritura. *Trillador*. Tritor. *Camino trillado*. Regia, trita, publica via.
Trinchante. Carptor, ciborum ſciſſor. *Trinchar*. Pretioſas aves ſcitè ſcindit, & perpectus, & clunes, commiſſuraſque articulorum certis ductibus circuferens cruditam manū acuto cultello in fruſta èxcutit, carpit, concidit ſtructor.
Trinchea. Sepimentum, vallum, propugnaculum, & munitio caſtrorum. *Trinchearſe*. Vallo ſe munire, & foſa circūdare, & ſepire.
Trinchete. Vide, *Tranchete*.
Trinquete. Trigonalis pilæ ludus in periſtyllo.
Tripas. Inteſtina orum. *El medio dellas*. Meſenterium, ij. *Mas ancha*. Colon, i. *Mas delgada*. Lactes, ium.
Tris. *A vn tris todo ſe pierde*. Si tantulum offenſum, turbatumque fit omnia intereant neceſſe eſt. *No eſtà vn tris de, &c*. Patrum abeſt quin, &c.
Triſte. Triſtis, mæſtus, mærens, lùgubris. *Triſteza*. Triſtitia, mæror, acerbitas, ſquallor, mæſtiria. *Eſtà muy triſte por la muerte de ſu padre*. Ob funus, mortemque parentis fimbriata, & triſtiore fronte incedit, ſerenum os, & faciem patentis deſiderium obnubilat. Dolorem hauſit maximum ex patris obitu. Vide, *Pena*. *Dolor*. *Entriſtecerſe*. *De que eſtàs tan triſte*? Nunquam ego te triſtiorem vidi eſſe Quid cedo, te obtecto, tam abhorret hilatitudo? *Triſtemente*. Triſtius. *Triſtecillo*. Triſticulus, ſubtriſtis.
Triunfo. Triumphus. Victoriæ, & Imperatoris pompa. *Triunfar*. Triumpho, detriumpho, as, triumphum agere, agitare, triumphantem vehi curru. Albis equis in capitolium inſigni laurea redimitum deduci. *En eſto vive, y triunfa* In his ſciactat, & equitat equuleis.
Trivial coſa. Etrivio res, vulgaris, infimæ claſsis. Vide, *Vulgar*.
Trocar. Commùto, as, perinuto, ſubmùto. *Trocarſe*. Vide, *Mudarſe*. *No trocarè eſta tu afrenta por la mayor alabança*. Invidiam iſtam, quam tu in me vis concitare, cum haude non comparem clariore.
Trofeo. Trophæum, æi.
Trompa, ò trompo. Vide, *Peonça Hecharonle trompicando* Præceps, & domo eiectus eſt ceſpitando.
Trompa de Elefante. Proboſcis, idis. manus, us.
Trompa, ò trompeta. Tuba, orum.

Trompeta, ò *trompetero*. Tubicen, inis, buccinator. Æneator.

Tronar. Tono, dèteno, as. *Trueno*. Tonitrum, vel tonitus, cœli tumultus, crepitus, ſonitus.

Tronera. Feneſtella, æ. *Gentil tronera*. Pulchrum caput cerebro vacuum.

Troncho. Thyrſus, i, caudex, icis.

Tronco de arbol. Truncus. *Eſte es vn tronco*. Merus truncus, & ſtipes.

Tropel de gente. Turba, caterva, æ.

Tropezar. Offendo, ir, ceſpito, as, illido, in tenuiſsimis rebus labi. *Quien mucho tropieza, tal vez ſe quiebra la cabeza*. Qui in eundem lapidem ſæpius pedem impingit, pedem ſemper, & aliquando lædit caput. *Tropiezo, ò tropezon*. Offendiculum, impedimentum, obſtaculum.

Tropicos. Tropici circuli. Brumalis, & ſolſtitialis orbes.

Trotar. Equum badizare tollutim.

Trox. Horreum, ei, granarium, frementaria ſubſidia.

Trozo. Truncus, ligni fruſtum.

Trucha. Tructa, æ. *Salmonada*. Salaris. *No ſe cogen truchas a manos enjutas*. Levi opera res arduo non conficitur. Nec virgulteà ſcaphulà. Ægæum tranſmittitur. Lutum, niſi ſubigatur, non fit tella.

Trucos. Vide, *Juego*.

Trueco. Commutatio, permutatio.

Truxal. Trapes, etis, trapetum, i.

Truxamante. Circitor, circuitor.

Truhan. Paraſitus, ſcurra, æ. Ludio, onis, ioculator. *Truana*. Ludia, mima. *Hombre atruhanado*. Paraſiſter, i. *Truhanear*. Pariſitor, aris.

T ante V. Tu.

TV. Tu, tui. *Tu te lo quiſiſte, tu te lo ten*. Tu te hoc intriviſti, omne tibi excundum eſt.

Tuerta coſa. Tortuoſus, obliquus, tortus. *Tuerto de vn ojo*. Luſcus, cocles iris. *Que mira al ſoslayo*. Pætus, qui tordè intuetur. *Tuerto de pies*. Scaurus, i. *Tuertos de muger*. Tormina, um.

Tuetano. Medulla, æ.

Tufo. Vapor, alitus. *No ay quien ſufra los tufos de eſte hombre*. Superbi huius hominis ſpiritus nemo tollerare poteſt. *O que tufo hecha de ſi*. Teterrimam nobis popinam exhalat.

Tullido. Debilis pedibus, truncus *Tullirſe*. Pedibus debilitari, debilem fieri. Hinc pedum debilitas.

Tumba. Buſtum, i, tymbus, i.

Turbar a vno. Deijcere deturbare.

Tumbarſe. Collabi, decidere, ruere.

Tumulo. Tumulus, cenotaphium.

Tumor. Tuber, eris, tumor, oris.

Tumulto. Tumultus, us, ſeditio, nis.

Tunda de palos. Fuſtiarium, ij. *De cozes*. Calcium creba percuſsio. *De azotes*. Flagellorum, plagarum ingeminatio.

Tundir. Tundo, is. *Tundidor*. Tunſor.

Tupir apretando. Stipo, as. *Tupido*. Compreſſus, obſtipus.

Turbante de Moro. Cidaris, is.

Turbar, ò perturbar à otro. Perturbo, obturbo, as. *Turbaſe en el ſermon*. Titubare, hærere, hæſitare, moveri inſolentia loci, & concionis. Erubuit, expalluit, nec vox, nec

nec lingua conſtitit illi. *Turbòſe en viendome.* Ad meum conſpectum totus commotus eſt, color eſt immutatus, vultus, vox, & oratio excidit.

Turbio. Turbidus, impurus, ſordidus.

Turbion del agua. Alluvio, onis.

Turco. Turca, æ. Scytha, æ.

Turqueſe, piedra precioſa. Eranus, i. *Color turqueſado.* Claucus, Cyaneus. *Turqueſa de bodoques.* Globorum fictilium forma. *Parecen hechos por vna turqueſa.* Eodem ovo prognati videntur.

Turmas de tierra. Tuber, eris.

Turno por ſus tornos. Viceſua.

Turnio de los ojos. Strabo, onis.

Trunio triſton. Turvus. Subtriſtis, e. Caperacta, & ſevera fronte.

Turron. Cruſtum ex melle, amygdalis, alijſque nucibus confectum.

Tuſon. Aureus torques cum pendulo agno, eximium nobilitatis inſigne. *Hazerle del tuſon.* Torquatæ militiæ aliquem adſcribere; equitem aurei agni inauguratione ſolemni inſignire.

Tutor. Tutor, oris, patronus, defenſor. *Tutèla, ò tutoria.* Tutela, Clientela, fides.

De littera V. Conſona.

V ante. A. Va.

VA vn quarto que, &c. Deponatur as, aſsis, ſponſionem faciamus te, &c. *Vayſos, ò llevanos?* Vadimus, in traimur? *Vaya con Dios, que no me lleva nada.* Non eſt meum negotium, multum valeat. *Và vno donde puede, no donde quiere.* Si bobem non poſſim, aſignum agam. Vide, *Ir.*

Vaca. Bos, bobis. *Que no pare.* Taura, æ. *Preñada.* Horda, aut forda. *Vaquita.* Vitula, buccula, iunix, icis, iuvenca, æ.

Vacaciones de eſtudios. Feriæ, ceſſatio, litterarum, intermiſsio, intercapèdo. *De audiencia.* Iuſtitium, is, iuriſdictionis intermiſsio. *Darlas.* Edici, indici iuſtium, iuriſdictionem intermitti. *Dar, ò tener vacaciones de eſtudios.* Studiorum vacationem habemus, & dedimus litterarum. Litterarum ludum intermittimus, vehementiori poſt calorem repentenum. Remiſimus contentum diſciplinarum artium. Vacamus, feriamur ab ſtudijs, otiamur. Deus nobis hæc otia fecit. Vt qui ſaltum cogitant, recedunt, ſic nos poſt litterarum otia ad ſtudia fortiores inſurgimus. Quieſcunt muſæ, ſcholariſque ſtrepitus conticeſcit, dem feriæ æſtivæ nobis ſunt, & vacatio. *Vacante de alguna Prebenda.* Vacuitas, tempus quod ſedes, aut dignitas vacat.

Vacia. Palvis, is. Labrum. *De Barbero.*

Vaciar algun vaſo. Evacuare, vertere, infundere, invertere, vacum facere. *Vaciar algo de bronce.* Ex ære aliquid fundere, arte ſuſoria exprimere. *Vaciado anſi.* Ductilis, fuſilis. *Vaciar el vientre.* Exonerare alvum. *Vaciedades.* Arrogantia. Miradelente. Baſilica facinora, ampullacea, affiniæ.

Vacio nombre. Vacuitas, àtis, inanitas,

taſ, atis. *Vacio, adjetivo.* Vacuus, inanis, exhauſtus. *Llenar el vacio de otro* Alterius manus implere, explere deſiderium mortui viri.

Vado del rio. Vadum. *Paſſarle, ò vadear el rio.* Vado, as. Traijcere, ſuperare pedibus, vel equo, vadum flumen. *Tentar vado.* Senſim, & prudenter rem explorare, diligenter cavere, & providere. *No hallo vado en eſte negocio.* Quemadmodum ex his vadis emergam, aut ex his anguſtijs evadem, neſcio. Quam viam, in eam, aut teneam in hoc vivio ignoro. *Dar vado a las coſas.* Rerum curſui tunc temporis cedere. Rapidum torrentem non coercere, ſed expectare mitiorem.

Vademecum. Capſa ſcriptoria. *El page que le lleva.* Capſarius, ij.

Vagar, andando vagando. Vagor, aris, erro, as. *Vagamundo, ò vago.* Vagus gyrovagus, qui certum domicilиũ non habet, erro, onis. *No me vaga, ò tengo vagar.* Nullum mihi ſpatium, vel qui es datur, reſpirare vix poſſum.

Vahuna. Vide, *Gente.*

Valida coſa. Blitea res, lutea, vilis, ficuineus gladius, res nihili.

Valago. Stramentum, ſtramen, inis.

Valer. Valeo, es. *No vale eſto vna blanca.* Sale emptum mancipium, de fæce hauſtum. Pro nihilo habetur nauſea eſt premeo. Treſsis agaſo. Vide, *Eſtimar.* *Valer, ò perder.* Valeo poſſum, polleo, floreo: vim, vires, pondus, momentum habeo, affero, & authoritatem rei. *Vale por muchos.* Multi hoc vno homine continentur, inſtar omnium eſt. Multis brachijs æqualis. *Tomadlo por lo que vale.* A me argentum, quanti eſt, ſumito. *Valor de alguna coſa.* Pretium, æſtimatio. *Valorear algo.* Rem æſtimare pretio facere, vel pretium facere rei. *Valor, ò valentia.* Virtus, animi fortitudo. *Hombre de valor.* Forti animo vir, cui magnitudo, & robur animi ineſt maximum. *Valiente, ò valeroſo.* Valens, validus, fortis, robuſtis viribus, belli potens. *Es valiente como vn Cid.* Alter Hercules. *Valientemente.* Fortiter, ſtrenue viriliter. *Valientemente me ayudays.* Das mihi operam egregiam. *Valenton, que hecha de vicio, y cobarde en la ocaſion.* Noves Traio, qui duella crepat ſupercilijs, & galea tenus formidabilis; timidus verò poſt principia ſtat in conflictu. Vide, *Fanfarron.* *Valiente pintura.* Florida, vegeta, & vivida imago. *Valiente por el diente.* Vide *Comer.*

Valeriana yerba. Phu. Nardus ruſtica, marinella, herba benedicta.

Vallado. Vallum, i. vallus, i. ſeps, is, agger, eris.

Valle. Vallis, is, convallis.

Vallena. Balæna, æ, cæte, indeclina.

Vana coſa. Inanis, vacuus, vanus. *Vano es quanto ay en el mundo.* Quidquid in hoc humano ſplendore tenidet, ambitione extimæ bracteæ, fuliginem favillaceam continet, quæ vel levi tactu preſſa fumum exhalat, & fatiſcit in vagum pulverem; ſic huius ſæculi ſplendor, ſe ipſum prodit, abitque in favillas, vanitas ſine vita, & operum ſucco. Ex Tantali horto fru-

ctus

ctus colligere videmur. Vide, *Burlas*. *Vano, ò liviano*. Vide, *Liviano*. *Vano, ò ſoberrio*. Ventoſus. Vide, *Soberrio*. *Vanamente*. Inaniter, effusè. *En vano*. Fruſtrà, ſine cauſa, necquicquam, inutilitèr, cùm opera, & oleum perit. *Vanidad*. Vanitas, inanitas, tis. *Dexaſe llevar de la vanidad, ò vana gloria*. Gloria falſa, & inani ducitur, fertur, rapitur, ventoſa ipſe ſibi placet, blanditur jactantia. Auram captat popularem, & aſpiranti glorioſè velificatur, magnificæ, & glorioſæ inhiat oſtentationi, plauſuque exultat, & triumphat populari. *Vanagloriarſe*. Iactare ſe immoderatè, multa facta, ineſectaque ſibi arrogare, aſſumere, ſe efferre. *Vanas palabras*. Nugacis, inania, inepta verba. *El que las dize*. Nugàtor, nebulo, onis.

Vando, ò compañia de ſoldados. Cohors, phalanx, gis. *De gente, ò perdices*. Caterva, grex, gis. *A vandadas*. Gregatim. *Hazerſe a vna vanda*. Declinare, vergere in hanc, vel illam partem. *Vanda del pecho*. Prediminiculum pectoris.

Vando pregon. Edictum, i, promulgatio, enunciatio, præconium. *Hecharle ſopena de la vida*. Edicere, promulgare aliquid ſub capitali pœna. Edictum capitale proponère, quod violenti mors, & ſupplicium maximum conſtitutum ſit. *Vando, ò faccion*. Factio partes ſecta. *Vanderizo*. Factioſus, ſeditioſus ſectarius. *Vanderizar*. Ad factionem vocare, accendere, facem factioſis præferre. *Vandolero*. Vide, *Salteador*.

Vandera. Vexillum, ſignum. i. *Levantar vandera*. Levare, efferre ſignum, ad conſcribendos milites.

Vanguardia. Exercitus frons.

Vapor. Vapor, exhalatio. *Vaporear*. Exhàla. Vapòro, as. *De donde ſale*. Vaporarium.

Vaquero que guarda vacas. Armentarius, bubulcus. *De niño*. Prætextæ veſtis.

Vara. Virga, rudis, is. *Para caſtigar*. Fuſtis, virga, verber. *De agoreros, à Sacerdotes*. Lituus, i. *Vara de hierro*. Vectis, is. *De medir*. Vlna. *Quatro varas tiene eſte paño*. Veſtis hæc quatuor vlnis conſtat. *Varita de virtudes*. Virgula divina. Gygis annulus. *Varal*. Vallus, pertica, ſudes, is. *Varear la bellota*. Verberatam pertica, aut prælonga ſude glandem porcis excutere, decutere, deijcere. *Vara palo*. Ictus fuſtis, aut perticæ. *Varillas, ò varetas*. Virgula.

Varandas. Cancelli, orum. *Varandillas*. Tranſenna æ.

Varar, hechar al agua el navio. Impellere, immittere primum in mare navium. Trahere machinis.

Variar. Vario, diſtinguo, is. *Variar la oracion por muchas partes*. Orationẽ varijs efferre modis eleganti circuitu verſare, ambitu convertere, & contorquere iucundo, alijs veſtibus æque pulchrioribus ornare aut ornamentis veſtire. Multiplicẽ periphraſi, & gratia varietate vnam eandemque ſententiam amplificare, excolere, loclupetare, variare, diſtinguere. *Variedad*. Varietas, tis. *La variedad mucho agrada*. Iucunda eſt vicilſitudo rerum.

cum. Omnia grata ſua vice conſpirant. *vario.* Varius, Chamæleonte mutabilior. Vide *Inconſtante. variamente.* Variè. diverſè. *varia en opiniones.* Vide, *Opinion.*

Varon. Vir, i. *varonil coſa* Virilis. *varonilmente.* Fortiter, viriliter.

Vaſſallos. Cliens, fiduciarius. *vaſſallage.* Clientela, fiduciaria. Homagium. *Darle.* Homagium præſtare.

Vaſcas, ò congojas del eſtomago. Horror cibi, faſtidium ſtomachi, & convulſio conantis excutere, & reijcere, quæ in ventriculo continentur. Nauſea difficiles. *vaſcoſidad.* Vomitus eſculenta, aut humores ſordidi reiecti ex ſtomacho.

Vaſo. Vas, ſis. *Comun para beber.* Poterium. *Torneado.* Toreuma, atis. *Con pico.* Guttus, i. *Que haze gorgoritos, ò penado.* Bombylius, ij. *Pequeñito.* Pocillum, cyathus. *vaſos de vidro.* Vitreamina, calix vitreus, cryſtalinus. *De barro.* Culullus, vrceolus fictilis, fidelia. *De madera.* Obba, æ. *Ricos de oro, y piedras precioſas.* Chryſendeta, orum. *El que los labra.* Vaſcularius. *De dos aſas.* Anſatum vas, diota, æ. Capula, æ. *Para beber los paxaros.* Potriſtis, idis. *De muchos metales.* Vaſa Corynthia. *vaſar, ò vaſadera de vaſos.* Vaſarium. *vaſija.* Vaſculum. *Para vino.* OEnophorum, i.

Vagilla. Abacus argenteus, ſuppellex aurea, vel argentea.

Vaxel. Scapha, æ. Myoparo, nis.

Vaſura. Sordes, ium, pulvis, immunditiæ, purgamina verſa.

Vaya, y darla. Vide, *Matraca. Motejar.*

Vayna. Vagina. *De legumbres.* Folliculi, orum, tunicæ, glumæ, arum.

Vayo cavallo, y color. Vide, *Bayo.*

Vaydo de cabeza. Vertigo, inis.

V ante B. & E.

Vbre. Vber, eris.

Vedar, Veto, as. prohibeo. *Por juſticia.* Interdico, inhibeo.

Vedixa de lana. Succiduæ.

Veedor. Annonæ ſtructor, præfectus ſitòcoma, æ.

Vega, ò llanura. Planities, ei, æquor.

Vehemente. Vehemens, tis, acer, is, inciatus. *vehemencia.* Impetus animi, acrimonia lacertùs. *vehementemente.* Vehementer, acriter, animosè.

Vegetarſe. Vègetari. Corroborari, vegeto eſſe animo.

Veinte. Viginti. *Vezes.* Vicies. *En orden.* Vigeſimus. *De veinte en veinte.* Viceni. *Coſa de veinte.* Vicenarius. *veintena.* Vicena pars. *Que vale veinte quartos.* Vigelsis. *veinte y quatro de Ciudad.* Rectores vrbis, decuriones.

Vejez. Vide, *viejo.*

Vela, ò candela de ſebo. Candela ſebacea. *De cera.* Cereus, ei. *Vela que guarda de noche.* Vigil, ilis. Vide, *En centinela.* *Velar anſi.* *Velar a la candela.* Elucubrare, ad lumen trahere penſa. *Los que anſi velan.* Lychnobij. *Vela de navio.* Velum. *La mayor.* Arcatium. *La mezana de popa.* Enidromus, i. *Pequeña, ò*

trin-

trinchera. Dolon, i. *De lo alto del Maſtil.* Toracium. *Vela de Theatro.* Velaria, rum. Sipatium. *Tender la vela.* Dare, pandere, facere vela, velificari. *Recogerla, ò amaynar.* Legere, colligere, contrahere, vela, carbaſa, ſubſtringere. *Velar, ò caſar.* Matrimonio ritè coniungere, nectere numptiali flammeo, velare coniuges.

Veleño yerba. Hyoſciamus, i. Iovis faba.

Veleta de tejado. Triton, onis. Bractea, ventorum index. *Sois vna veleta.* In pectu animi repentino, quaſi quodam vento incitaris.

Velo. Velum, i. *De Monjas.* Plaga, æ. *De caſada.* Flammeum, ei. *Para cubrir Imagines.* Pendigo, inis. *Correr los velos.* Reducere vela. *Velillo para tocarſe.* Plagula, ricula, æ.

Vellaco. Es vn gran vellaco. Inſigniter improbus eſt. Nequam, & nequiſſimus nihil verè nequius, & impurius eſt flagitijs totus conflatus, & mendacijs confictus. Officina nequitiæ, diverſotium flagitiorum omnium, immenſa quædam vorago, & gurges viorum, immaniſsimum monſtrum. Nebulo, tenebrio. *Que quiere hazer eſte vellaco?* Quidnam hic vult veterator ſibi? *Mas vellaco es de lo que pienſas.* Ter tanto peior eſt, quam illum tu eſſe vis. Vide, *Mal hombre vellaqueria.* Scelus, eris, turpitudo, flagitium, nequitia.

Vello. Vellus, eris. *Moneda vellon.* Æs cyprium excellus, pecunia ærcſa, *Velloſo, ò vellado.* Villioſus, hirſutus pyloſus, hirtus.

Vellota. Glans, dis.

Veloz. Velox ocis, celer, pernix, icis. *Velocidad.* Celeritas. Velocitas, atis. *En hablar.* Vide, *Hablar.*

Vena del cuerpo. Vena, æ. *Del Arbol,* Fibra, æ. *De agua, ò metales.* Venæ aquæ auri, argente, æris. *De Poeta.* Nomen, ingenium, vena, mens divinior. *Tiene vena.* Numine poeſeos præditus eſt, donatus, commendatus à Deo, divite vena ornatus, afflactus ſpiritu poetico. *Diole en la vena.* Fontem elicuit. Ad eius ſaporem, & guſtum loquutus eſt hominis genio ſervivit. *Vinole, ò diole la vena.* Furor illum corripuit, dementia cepit ſua illi afflavit aura. *Veneros.* Fodinæ me talli. *Venillas del higado.* Fibræ, arum.

Venablo. Venablum, i.

Venado. Cervus, i.

Vencejo. Apodes, um. Cercops, opis. *Dad el conſejo, y el vencejo.* Conſilio ſimul, & facto opus eſt.

Vencer. Vinco, devinco, is, ſùpero, as. *Vencer peleando.* Hoſtes pugna frangere, prælio ſuperare, acie, vincere, ſundere, delere. Vide, *Ahuyentar.* *Vencimiento.* Hoſtium ſupperatio. Vide, *Vitoria.* *Vencedor.* Victor. *En muchas contiendas.* Prancatiaſtes. *Darſe por vencido.* Herbam alicui dare, porrigere, catenatas manus in alicuius vincla dedere. Tollere, exerère digitum. *Vencer ſu natural, ò a ſi.* Naturam ſuam viccere, effrenatus, animi motus, & cupiditatum impetus rebelles cohibere, com-

primere extinguere, rationi ſubjicere. Vide, *Mortificar*. *Con vna palabra le venci*. Labaſcit victus vno verbo, convinci hominem. *O vencer, ò morir*. Aut ſpolis ego raptis laudabor optimis, aut lætho inſigni.

Venda. Vitta. *Vendar*. Vitta, vel faſcia brachium aſtringere, ligare.

Vender. Vendo, is, alieno, as. Vænale habeo, do, expono aliquid mancipo. *En mercado*. Nundinor, aris. *En almoneda*. Auctiònor, aris. *Ser vendido*. Væneo, is. *Vender palabras*. Venditare, oſtentare verba, fumos. *Vender ſu oficio, ò hazer dèl ganancia*. Suum munus, vocem, ſuffragium in quæſtum conferre. *Vendiòlo de valde*. Nummo addixit. *Pregona vino, y vende vinagre*. Aliud ſpecie, aliud re. Mercenarium præconium. *Vendedor*. Venditor, oris. Propola, æ. *Que anda por los Lugares*. Circitor, circuitor. *De por junto*. Magnarius. *Vendible coſa*. Venalis, æ. *Vendido eſtoy entre eſtos*. Propter inſolentiam huius gentis erubeſco, ab alienatus ſub ad hac conditione hominum, longeque abhorreo. *No ſe puede vender ſin mentir ò encarecer las coſas*. Orationis vanitatem venditores adhibent mercibus. *En quanto vendeys eſto?* Indica mihi ſemel hanc rem. *Cada vno vende con ſu tono*. Quiſque ſuas merces inſignita quadam modulatione vendit. *Puedele vender en buen mercado*. Equis albis illum præcedit. Nihil aliæ civitates ad Crotoneum.

Vendaval. Eurus, ſubſolanus.

Vendimia. Vindemia, æ. *Vendimiar*. Vindemiam facere, vindemiare, vvas colligere. *Vendimiador*. Vinitor vindemiator. *Deſpues de vendimias cuebanos*. Exacta vià viaticum. Poſt rem devoratam ratio.

Veneno. Venenum, virus. *Venenar*. Veneno vngere, medicari, inficere, linere. *Venenoſo*. Venenoſus, venenatus.

Venera de Peregrino. Concha, æ.

Venerable. Venerabilis, honore dignus, venerencus. *Veneracion*. Veneratio, cultus, us, religio. *Venerar*. Veneror. Colo, is, obſervo. Vide, *Reverenciar*.

Vengar. Vlciſcor, eris. vindico, as. vindictam de aliquo ſumere, vindicem ſe iniuriarum præbere. & vltorem, vltioni aliquem mactare, punire dolorem, iniurias expetere, perſequi ab aliquo. *Vengança*. Vindicta. *Vengador, ò vengativo*. Vltior, vindex, icis.

Venir. Venio, is, accedo, advento, as. *Venir muchas vezes*. Ventito. *Venga èl norabuena ſi trae la cena*. Veniat hoſpes, qui profuturus eſt. *Como vienes?* Soſpes, & ſalvus ne redis, venis? *Como has venido aqui?* Qui te hic ſtetit, quæ te cauſa huc adduxit, tulit? *Seas bien venido*. Maximam, & gratu labundam ſalutem in tuo mihi iucundo adventu tibi deprecor, cupio. Propino tibi advenienti ſalutem plenis faucibus. Oſpes mea, ò mea vita, ò mea voluptas ſalve! Salvum gaudeo peregre in patriam te rediiſſe. *Venir a las manos*. Vide, *Ma-*

Mano. A la memoria. Vide, *Acordarſe. Socorro.* Vide, *Soccorro. De molde.* Vide, *Molde. Nunca mayor mal me venga.* Semper me tales hoſtes inſequantur. *Viene os eſto muy ancho.* Saſpe id tibi amplum, & præclarum exiſtimare debes. *A lo que he venido* Quod redactus, & adductus ſum. *Vèn volando.* Redi, ocyus, nuncium volucrem reducente expecto. *De fuera vendrà, quien de caſa nos heche* Hoſpes indigenam eijciet. *Venida.* Adventus, acceſſus. *Venidera coſa.* Venturus, faturus.

Venta, ò meſon. Diverſorum, ſtathumus, taberna meritoria. *Venta lo que ſe vende.* Venditio, onis. *Ventero.* Vide, *Meſonero.*

Ventaja. Excellentia, præſtantia. *Hazerla.* Superiorem eſſe. Præſtare, excellere, antecellere, longo intervallo, multis paraſangis præcurrere, præcedere, familiam ducere. Vide, *Aventajarſe. Ventaja de Soldado.* Auctoramentum. *Hablador de ventaja.* Inſigniter loquax, blatero, onis.

Ventana. Feneſtra, æ. *Hazer ventana.* Fœminam emiſsitijs oculis ſe ad feneſtram adamandam, & à loquendam procis oſtentare. *Ventanaje.* Feneſtratum, & pergulatum in ædibus ſpecioſa ſeries, & ordo. *Ventanera muger.* Frequens, & aſſidua, in feneſtra fœmina aſpiciendi, & conſpiciendæ ſtudioſa. *Caſa con ventanas.* Feneſtrata domus.

Ventilar el trigo. Ventilo, as. Ventilabro purgare frumento. *Alguna queſtion.* Agitare, diſceptare, quæſtionem.

Ventoſa. Cucurbitula vitrea. *Hecharlas.* Inſigere flammante ſtuppa cucurbitulas carni, vt fugant, & trahant humorem. *Sajarlas.* Sacrificare cutem.

Ventoſo. Aereus. Ventoſus, a, m.

Ventura. Sors, fortuna. *Buena.* Felicitas, atis. *Mala.* Infortunium. *No ſiempre corre la ventura.* Nemo fortuna vtitur perpetuo felici. *Probar ventura.* Experiri fortunæ aleam, tentare occaſionem, tibi ſemper pendeat hamus. *Quien no ſe aventura, no ha ventura.* Audaces fortuna iuvat. *Ventura te dè Dios hijo, que el ſaber poco te baſta.* Omne conſilium in fortuna politum videtur, ſors nihil ſit facilis cætera tolle tibi. Gutta fortuna prædocio ſapientiæ. *Tiene mas ventura que vn Iudio.* Iacit Achiles duas teſſeras, ver quatuor. Ter ſex iacis. Epheſijs litteris vteris. *Venturoſo.* Felix, fortunatus. *Soys el mas venturoſo del mundo.* Omnium fortunam ſuperas. Nihil tibi ad ſummam felicitatem de eſſe videtur. Vide, *Fortuna.*

Ver. Video, es, cerno, is, aſpicio. Oculis aliquid haurire, vſurpare, luſtrare, ſpectatorem eſſe. Vide, *Mirar. Ver entre dos luzes.* Allùcinor, aris, dignoſcere res crepera, & dubia luce. *Ver antes.* Prævideo, provideo, es. *No tengo que ver con èl.* Nihil mihi negotij, cum illo eſt. Quid mihi cum illo? *Veolo, y no lo puedo remediar.* Vivus, vin eſque per eo. *No le puedo ver de mis ojos.* Hominem oculi mei ferre non poſſunt. Ne vià quidem ca-

dem

dem cum illo volo ingredi. Ego ne tuam expetam amicitiam, aut te viſum, quem nemo eſt, qui oculis non fugiat, auribus reſpuat, animo aſpernetur, recordatione denique perhorreſcat? *Veamonos.* Congreſſum tuum, & conſpectum deſidero.

Verano. Ver, eris. *Coſa de verano.* Vernus, a, m. *Veranico de San Martin.* Halcyonia, orum.

Veras. Coſas de veras. Res ſeria, gravis, magni ponderis, & momenti. *De veras.* Seriò graviter. *Dizeslo de veras.* Verum agis? Seria anuncias? De ſerijs loqueris? *Hablemos de veras.* De re pugnemus, non amo ventilationes, aut ventos. Miſſa iſta ridicula, & iocoſa faciamus, ad ſeria grava vtiliaque veniamus.

Verbena yerba. Verbena, æ.

Verdad. Veritas, atis. Verum, vera ratio. *Verdadero, ò hombre de verdad.* Verùs, ſincerus, iuſtus, non fucatus, inuſtus notis veritatis, certus. Verax, veredicus, cuius ſtudium eſt veritati, & fidelitate, qui vtroque calculo vtitur, albo, & nigro cum eſt opus. Oraculum veritatis, egregius fidei, & veritatis cultor. *Verdaderamente.* Verè. *La verdad no neceſsita de afeytes.* Ebur atramento quid cande facere cupis, & ſincerum vas incruſtare? *La verdad deſcubre el tiempo, y aunque adelgaza, no quiebra.* Tempus omnia revelat, & veritatem in lucem eruit, dies veritatem aperit. Extingui nunquam poteſt multorum improbitate depreſſa veritas, ſed tandem emergit, & innocentiæ defenſio intercluſa reſpirat. *Ir contra la verdad.* Veritati, vim adhibere.

Verde coſa. Viridis, herbidus, praſinus. *Darſe vn verde.* Nèpotari, luxui conviviſque ſe dedere, mancipere. *Eſtà verde el viejo.* Senex repueraſcit, inveneſcit. *Eſtar vna coſa verde, ò verdeguear.* Vireo, es, vireſco. *Verdor.* Viriditas, atis. *Verdura, ò hortaliza.* Olus, eris. Legumen, inis. *Verdulera.* Olitrix, icis, olerum venditrix. *Verduleria.* Eorum olicitorum. *Eſta es razon de verdulera.* Ex foro olitorio, aut ex macello, hac ratio petita eſt.

Verdulaga. Portulaca, æ.

Verdugo, ò ſayon. Carnifex, icis, tortor. *Verdugo, ò golpe.* Vibex, icis.

Verdugado. Cyclas ampullacea.

Vereda. Semita, æ, trames, itis, diverticulum.

Vergantin. Phaſelus, i.

Vergel. Viridarium. Vide, *Huerto.*

Verguença. Verecundia, pudor, modeſtia. *No oſo dezirlo de verguença.* Verecundia me totum occupavit, impedivit, deterruit, quo minus liberè dicerem. Innatus mihi pudor, & pudica natura eo rubore incipientem dicere ſuffuderunt, vt in ipſo orationis hærerem limine Ingenua timiditate, aut ingenuitate timida, modeſtoque rubore à dicendo refugio. *Tener verguença, ò empacho.* Vereor. Verecundor, aris, pudet, erubeſco. *Vergonçoſo.* Verecundus, pudicus, caſtus, tinctus colore ſardonico. Quem à ſacris ſuis. Veſta non arceat. *Mozo vergonçoſo, el Diablo*

blo llevò à Palacio. Apud menſam verecundari neminem oportet. Verecundia inutilis vitò egenti. *Mas vale verguença en cara, que manzilla en coraçon.* Præſtat os, & vultum rubore ſuffundi, quam animum macula aſpergi. Pulpudère, quam pigère præſtat totidem litteris. *La verguença es la hermoſura de los niños* Candòre miſtus rubor ornat puerorum genas. *Quien pierde la verguença, todo lo pierde.* Ego illum periiſſe duco, cui pudor quidem petit *Dexar la verguença.* Depudere, pudorem abijcere, mittere. *Con verguença.* Pudenter, verecundè. *Sin ella.* Impudentèr. *Vergonçoſa, ò feamente.* Turpitèr, fœdè. *Sacar à vno à la verguença.* Per vias publicas cantante præcone aliquem traducere, catamidia re.

Verja. Tranſenna concelli. *De madera.* Lignei. *De hierro,* Ferrei.

Veril. Berylius, i.

Verſo. Verſus, us. Carmen, inis, metrum. *Hazerlos.* Carmen fundere, vt nihil tale in Apollinis antro Sybilla, Phœbodictante, carmina, pangat. Phœbi laurum mordet. Ludicos, & fluentes verius ſcribit. Vide, *Componer*.

Veronica. Veraicum Chriſti patientis, eius faciei expreſſa imago.

Veſtido, ò veſtidura. Veſtis, amictus, us, indumentum, veſtitus, us, veſtimentum, ornatus, us. *Veſtido de pobre.* Panniculària, orum. *De muger.* Palla, ſtola. *En Verano.* Theriſtrum. *De Imbierno.* Chimaſtrum, i. *Veſtido renovado.* Veſtis interpolis. *De camino.* Lacerna, penula, æ. *De luto.* Pullata, atrata Lugubris, funeſta veſtis. *Veſtidos viejos.* Scruta, orum, veſtris attaritæ, obſoletæ, dicutes. *Traydos.* Vſudimidiatæ. *De varios colores.* Polymita veſtis. *Axironados.* Segmentata. *De Reyes.* Trabea, trabeata veſtis. *Veſtir.* Induo, veſtio, amicio, tegere, operire nuditatem veſte, ornare, inſtruere ſe, aut corpus indumentis. *No cabe de contento el bobo con el veſtido nuevo.* Imperitus anaxaryde indutus omnibus oſtendit. *Veſtuario.* Spoliarium, ij.

Vexacion. Vexatio, iniuria. *Hazerle.* Iniurium eſſe alicui, vexare innoxium hominem. Vide, *Agravio.*

Vez. Vicem, vice. *Por eſta vez.* Hac vice, ſaltem. *A vezes.* Viciſsim, mutuo alternatim. *Hablemos à vezes.* Alterius loquamur. *Llegòſe ſu vez.* Ad vicem acceſsit ſuam, ſors illi ſua obtigit, nactus eſt vicem ſuam. *Yo os doy mis vezes.* Te vicarium incumtò, coſtituo. Succedes Vicarius muneri noſtro, meas vices geres, meam tibi poteſtatem trado, vt vice mea fungaris. *Vna, ò primera vez* Semel, prima vice, primum. *Dos.* Iterum, altera vice. *Tres.* Deinde. Tertium conſui, quartum. *Tres quatro vezes Conſul.* Sic numerabis reliqua. *Mas tres vezes hizo eſto.* Tertio, aut ter, & quater repitivit. *Vez y media.* Seſqui altera, ſeſquiplex. *Vna vez de vino.* Vini cyathus, hauſtus. *En vez de honrarme, &c.* Loco honoris, &c. *Vna, y otra vez te ruego.* Etiam atque etiam te rogo.

Vezino, ò cercano. Vicinus, confinis, proximus, finitimus conterminus. *Tal vezindad.* Vicinitas, confinium. *Vezino de algun Lugar.* Qui multos habitavit annos in illo oppido. Accola, incola aſsiduus, qui fixit, & collocavit ibi domicilium ſuum, qui in numero civium eſt cenſus, & in cenſu numeratur, qui non mœnibus ſolum continetur vrbis, ſed iure gaudet, & legibus tenetur ijdem. *Tal vezindad.* Vicinia, æ. Domicilium, habitatio. *Siempre es mejor el trigo de mi vezina.* Fertilior ſeges eſt alieno ſemper in auro. *Algun bien me vino por el vezino.* Aliquid boni propter vicinum bonum.

V ante. I. Vi.

VIA, ò camino. Via, æ, iter, eris. *De vna via dos mandados.* Vno labore duas mercedes aſſequi. Duos parietes de eadem de albare fidelia, vnicà filia duos vis parare generos. *Toda via.* Ita vſque, etiam, adeo vſque. *Via andante.* Viator.

Viage. Iter, expeditio, peregrinatio.

Vianda con el pan. Obſonium, ij, pulmentum.

Viaraza. Impetus rapidus, vel conſilium præceps aliquid agendi.

Viatico. Viaticum, ſumptus itineris, ephodium.

Vibrar la lanza. Vibrare haſtam.

Vibron. Bibaculus, qui potandi, edendique cauſa errat, vagatur.

Vicario. Vicarius. Succeſſor. Qui alicuius vicem obtinet, vel in locum ſuccedit.

Vicio. Vitium, ij, pravitas, improbitas, labes animi. Vide, *Pecado.* *Vicioſo.* Vitioſus, vitijs infectus, contaminatus, in vitia præceps, ſuarum libidinum mancipium. Vide, *Vellaco, y malo.* *Vicioſamente.* Vitioſè. *Hechar de vicio.* Luxurior, aris, profuſum eſſe in victu, cultuque corporis. *Vicioſos campos.* Luxuriantes, & laſcivientes agri præ vbertate. *Al vicioſe va por atajo.* Compendiaria res eſt improbitas. *Hazer vicio el edificio.* Ruinoſa domus eſt, vitium facit.

Victoria. Victoria, palma. *Glorioſa por la guerra.* Adorea, æ. *Sin ſangre.* Incruenta, citra pulverem, ſudorem, & ſanguinem. *Vitoria aclamar.* Iò, Iò. Pœan, triumphè, conclamare. *Alcanzarla.* Parere, comparare, adipiſci, conſequi, habere in manibus, portare, reportare victoriam. *Perderla.* E manibus nobis excidit, erepta, extorta eſt palma. *Darla.* Dare, edere, deferre, tradere, tribuere. *Gozalla.* Retinere, amplecti, exercere Vti, frui victis hoſtibus. *Vitorioſo.* Victor. *Antes de la vitoria, cantas la gloria.* Ante victoriam encomium canis?

Vid. Vitis, is. *Eſtenderſe.* Serpunt vites multiplici lapſu, & erratico, & in omnes partes funduantur.

Vida. Vita, æ, ſpiritus, us, anima, vſura huius lucis vitæ curriculum, curſus, lux, vitalis aura. *Eſto me diò la vida.* Hoc mihi ſaluti fuit. *Tu me diſte la vida.* Tu mihi ſoſpitator, & vitæ meæ ſervator extitiſti. *Hombre de buena vida.* Vide, *Virtuoſo.* *De mala.* Vide,

Mal

Mal hombre, y Vellaco. *Darſe a buena vida.* Delicata vita frui, genio indulgere, voluptarie vivere. *Mientras me dura la vida.* Vide, *Mientras.* *Breve es la vida del hombre.* Exiguis finibus vita hominis circunſcribitur, terminatur, aut brevi termino, & ſpatio definitur. Brevis eſt humanæ vitæ curſus, & vixè carceribus emittitur matris, cuiam mortis metam circunducit. Vitæ ſumma brevis ſpem nos vetat inchoare longam. Homo bulla. Humana vitâ nihil fragilus eſt, nihil fugacius nihil inanius. *A muchas miſerias eſtà ſugeta la vida del hombre.* Omnibus fortunæ telis expoſita, propoſita, obnoxia, ſubiecta, obiecta eſt humana vita, innumeræ miſeriæ, ærumnæ, calamitates, & labores illi imminent, impendent. Caſibus, & infortunijs infinitis vndique iactatur, agitur, opprimitur. *No sè que eſtado tomar de vida.* Nondum conſtitui, aut, deliberavi, quam vitæ rationem in eam, & quo dirigam curſum. In hoc vivio, & ancipite tramite, qua ſecurius tendam. Vide, *Eſtado.* *Lo que me queda de vida darè à Dios.* Quantum mihi Deus reliquum vitæ fecerit ipſi ſacrabo. Paucos hos annos, ideſt psuxillum vini mei reliquum Deo libabo, quatenus ei fuerit viſum. *Yà lo mas has andado de la vida.* Stadium vitæ iam magna ex parte dimenſus es, percurriſti, & metam vitæ circumducis temporis quadrigis. *Paſſo mi vida con eſta miſeria de hazienda.* Miſeram, & pauperem vitam tenui hoc victu tolero, traho, ſuventor parciſsimo hoc cibo, leviſsimo. Anguſtè, & parcè prædolium hoc ad quoquo modo propagandum vitam exiguum fructu ſuppeditat. *Darè la vida de buena gana por Chriſto.* Vitam, quam neceſsitati debeo Chriſto potius profundere, & libentius prodigere cupio, quam naturæ reſervare. Cruciatus omnes Chriſti cauſa libenti, & hilari animo ſubibo. Cavebo capite Chriſti gloriam. Vide, *Padecer.* *Vive vida de vn gentil.* Cyclopum more, & ritu vivit, ſuo arbitratu res gerit, ſibi vivit. *Mirar por ſu vida.* Vide, *Salud.* *Coſa de vida, ò que vive.* Vitalis, è.

Vidrio. Vitrum, i. *Coſa de vidrio.* Vitreus. *Vidrieras.* Specularia, orum. Feneſtræ vitræ. *Quien haze vidrios.* Vitrarius, vel vitrarius. *Baxilla de vidrio.* Vitreamina, um.

Viejo. Senex, is. Vetulus ætate confectus, & ſenio, ætate grandis, ævo, natu, multos qui numerat annos. *Muy viejo.* Deſperatus ſenex, qui de pontanus eſt, decrepitus, quiiam non in ſenium, ſed in occaſum vergit. Qui alterum pedem in cymba Charonis habet. Nebore, & Heſiodo antiquior. *Mas viejo que el reptoon.* Ante pilos natus, ſenectio cuis. Silicernium defloccatus. *Viejo verde.* Tripucr ſenex ſenecta vnguentis perlita, & viridis. *No ſoy tan viejo como pienſas.* Ita ne ego tibi vidior oppido Acheronticus? Tam capulari ſamine tibi diu videor vevere? Non enim ſum natus annos præter

quinquaginta quatuor. Clarè oculis video, pernix ſum manibus, ſum pedibus mobilis, minimè ſputator, ſcreator ſum, minimè ſuccidus. *Al yà viejo cargale poco peſo.* Equo ſeneſcenti minora cicèla admove. *Vieja coſa.* Vetus, ſenilis, priſcus, antiquus, vetuſtus. *Al que es viejo Pater noſter y buen vino.* Viro ſeni maxillæ, bacullus, & vinum. Quod decedit nativo corporis ſucco in ſene, id cibi ac potus adminiculo ſarciendum eſt. *Al viejo pocos le lloran muerto.* Senex bos non lugetur. *Hazerſe viejo.* Seneo, es, ſeneſco Album ſuperne mutor in alitem. *Vejez.* Senectus, ùtis, ſenium, ſenilis ætas, ſenecta. *Vieja muger.* Vetula, anus, us. *No digais viejafuè, y no ſe conociò.* Moneo, prædico & ante denuncio, monitus cave. *Tirar à uno de los viejos.* Vellere, vellicare capillos.

Vieldo para veldar. Ventilabrum, i.

Viento. Ventus, flamens, is, ſpiritus. *De popa.* Ferens à pupi, ſecundus. *Contrario.* Adverſus obliquus, à prora. *De Oriente.* Eurus, ſubſolanus. *De Ocidente.* Favonius Zephyrus. *Gallego.* Africus, caurus. *Del Norte.* Boreas, aquilo. *Abrego.* Auſter, notus. *Ventecico.* Aura, tenuis flatus. *Correr, ò ſoplar el viento.* Flare, aſpirare, perflare, afflare ventos. Commoveri, agitari aeris fluentem vndam, & efficere ventum *Levantarſe viento.* Conſurgere, cooriri, crepitare, increbeſcere, naſci flamina, ventos. *Contrarios encontrarſe.* Concurrere prælia ventorum, confligunt, deprælianturdiſcordes, adverſi, reſtantes venti. *Hazer, ò dar viento à vno.* Ventilo, as, movere ventum tenui flabello. *Con todo viento me embarcarè.* Quicumque venti erunt, circumflaverint, ſolvam. *Beber los vientos.* Vide, *Beber.* *Coſa de viento es eſſa.* Res eſt leviſsima nullius momenti. *Moverſe a todo viento.* Vide, *Inconſtante.* *Llenòle la cabeça de viento.* Spes falſa, aut rumor illius animum, & cèrebrum inflavit. *Ventiſca.* Turbo, ventorum conſpiratio, vehemens aeris conturbatio, & tempeſtas. *Ventolera Jois.* Vter flatu plenus. *Coſa de viento.* Ventoſus.

Vientre. Alvus, venter, vterus. *Donde concibe la muger.* Vulua. *Vientre leno no cria buen ingenio.* Pinguis venter non gignit ſenſum tenuem. *Ventegrada.* Multarum, & multiplicium rerum concurſus, turba. *Coſa de gran vientre.* Ventricoſus.

Viernes. Dies veneris. Sexta feria. *Viernes Santo.* Soteria, orum. Paraſcèves dies, quæ ſalutare piaculum Chriſtum. Maximum pro nobis cruci affixum, & oblatum tulit.

Viga. Trabs, bis, tignus, aut tignum. *Que toma de pared à pared.* Tranſtra, orum. *Labradas.* Affabrè facta evergenea. *Hechas las para ſuſtentar.* Sublicæ, arum. *Juntas, ò trabadas.* Compactiles. *De lagar.* Prælium, i. *Vigones.* Aſſeres, um. *Viguetas.* Tigillum, tranſtillum. *Cabezas de las vigas.* Proceres, um.

Vigilia de alguna feſtividad. Pervigi-

gilium,ij Feriæ præcindaneæ. Vide, *Viſpera. De difuntos.* Funeralia murmur ferale. Iuſta funebria.

Vigor. Vigor, oris, robur,oris. *Vigoroſo.* Vegetus, vividus, ad obeundas actionis agilis. *Tener vigor.* Vigeo.

Vigotes. Vide. *Moſtachos.*

Vigolon. Barbiton,i,vel barbitos,i.

Vigornia,ò Ayunque. Incus,ùdis.

Viguela. Cythara.æ.

Vil coſa. Vilis, contemptus, abiectus. Sordidus, vulgaris. *Vil hombre.* Ex infima claſſe, è fœce Reipublicæ, in nullo numero, neque loco habitus, humili ſorte, ne crepitu quidem digiti dignus, trium litterarum homo, titivillicium. *Vileza.* Humilitas, dimiſsio. *No ando yo tras eſſas vilezas.* Aquila non capit muſcas.

Villa. Pagus,i. *Villano de la Villa.* Villicus,ruſticus. *Villanamente.* Ruſticè, inurbanè. *Villania.* Ruſticitas, inurbanitas, liberalitas. *Soys vn villano.* Omnis humanitatis, expers barbarus, ruſticanus,alienus ab omni civili cultu. *Villano de linage.* Vectigalius, ſtipendarius, ignovilis. *Tal villania.* Ignobilitas generis.

Villete. Plicata ſchedula. Codicillus, epiſtolum. *De amores.* Veneris litterulæ, duplices, um. Generis maſculini. *Villortas para tirar las cuerdas.* Annuſi vela res. *Ruedecillas del pezon del exe.* Canthus,i.

Vimbre. Vimem, inis. *Coſa de bimbre.* Vimineus,a,m.

Vinagera. Ampulla,ſimpulum.

Vinagre. Acètum,i. *Vinagrera.* Acetarium. Oxybaphum,i. *Soys vn vinagre.* Vappam, & nebulonem te eſſe iubeo. *Vinagre aguado.* Oxycratum. poſca.

Vinculo. Hæreditas iuris vinculis in primigenio familiæ adſtricta. *Vincular algo.* Rem certis legibus, & iure perpetuo in aliquo devincire, & quaſi indiſſolubili adſtringere nodo.

Vino. Vinum,i. *Añejo.* Vetuſtiſsimum annoſum, quadrimum, edentulum. *Fuerte.* Temècum, tentans mentem, & pedes. *Aguardiente.* Vinum igni eliquatum, vini latex. *De poca fuerça.* Levè, evanidum. *Que ſe avinagra.* Vappa, vinum aceſcens. *Que cria baba.* Fendulum. *Puro.* Purum, merum, meracum. *Virgen que no ſe piſa.* Protropum, ſponte fluens, prælibaneum. *De ſegundo pie.* Tortivum. *Para labar los pies.* Tropis,is. *Aguado.* Vide, *Aguar. Vino tinto.* Rubeum, atrum, ſanguineum. *Nuevo de ogaño.* Hornum, hornotinum. *Verde.* Acre, aſperum. *Cocido.* Dèfrutum *Clarete.* Hèluolum. *Hipocras.* Aromatices, aromaticum. *De deſpenſa.* Lora, æ. Secundarium vinum vulnaceorum. *De manzanas.* Sicera, æ. *Clarea.* Murina, vel myrrhina, nectar, aris. *De buen guſto.* Lene, generoſum, molle. *De malo.* Vappidum, mudicum, aſperum. *Eſſe es vino de bodegon.* Hoc vinum diverſorio idoneum eſt. *El vino bueno no ha meneſter pregonero.* Vino vendibili ſuſpenſa hederà nihil opus eſt. *Menear el vino.* Ventilo, as. *Mezclarlo con tinto.* Thaſium infundere, *Coſa de vino, ò dado a vino.* Vinoſus.

ſus *El que no lo bebe*. Invinius, abſtemius. *Vinatero que trata en vino.* Vinarius. *Que lo vende.* Oenopòla.

Viña. Vinea, æ. *Y podada*. Sarpa, æ. *Viñedo*. Vinetum. *Viñadero*. Vinitor.

Violar lugar ſagrado. Viole, as, polluo, is. *Caſtidad*. Vide, *Desflorar*.

Violencia. Violentia, iniuria, vis maior *Violento*. Violentus, furens, vehemens qui vim facit. *Violentamente*. Violenter, iniuriosè per vict.

Violeta. Viola, æ, inde violaceus. *Viola do color* Etſanthinus, amethyſtinus.

Vira ſaeta. Vide, *Saeta*. *Virillas de plata*. Bracteæ argenteæ.

Virgen. Virgo, inis, puella intacta. *Virginidad*. Virginitas, integritas, caſtimonia. *Perderla*. Virginem inminui, irreparabili integritatis gloria, & decor ſpoliari. Non venera caſtitas, cum ſemel excidit, curat reponi deterioribus. Neque amiſſos colores lana refert medis cata fuco. Vide, *Desflorar*.

Veriquetos. Colles inæqualles.

Viriles. Specularia, orum, orbes vitrei, cryſtalini ſpeculares.

Virote. Obtuſum ſpiculum. *De eſclavo*. Numella, collumbar, aris. *Es vo traga virotes*. Statum faucibus, colat, arectus, & ſeverus incedit. *Mirar por el virote*. Diligenter ſibi, ſuoque muneri proſpicere, conſulere, providere. *De cola de puerco nunca buen virote* Ingenia prava vertere haud proclive eſt.

Virtud. Virtus, utis, honeſtus, rectus actus, provitas. *La virtud ſola baſta por ſi, y es ſupremio*. Vna virtus, vel amiſsis, & naufragantibus omnibus fortunis ſe ipſa ſuſtinere poteſt. Suis opibus, & viribus, valet, & ſua gloria contenta eſt. Sicut arborum illa optimæ, quæ non ſolum florem, ſed fructum ferunt; ſic hominum multi, quos, præter ornamenta doctrinæ honeſtas, probitas, & eximia virtus commendant. Vna virtus, quamvis cætera deſiderentur, beatas èfficit mentes, quæ ſe applicant ad beatam, æternamque illam mentem. Ipſa quidem virtus ſibi præconium eſt, pretium, & gloria, laudis non indiga vllius, ſibique plaudit, nec plauſu curat clareſcere vulgi. *Eſtàn muy travadas las virtudes entre ſi*. Omnes virtutes habent quoddam vinculum, & quaſi cognatione quadam interſe continentur. *La virtud quando mas perſeguida, mas glorioſa*. Vt aromata longè lateque odorem emittunt, ſi teras: ſic virtutis gloria diffunditur, ſi præmas. *La virtud enamora*. Divinum cenſeo quidquid virtute tingitur: admirabilis enim eius pulchritudo, & ſplendor ſibi omnium animos conciliat, ad ſe alicit, rapit, incendit. Capiuntur homines pulchritudinis honeſtæ illecebris, ita virtus eorum oculis ſui ſplendore perſtringit, vt nihil ſpecioſum præter illam videant, nihil delectabile ament. *Virtuoſo*. Honeſtus, probus, ſtudioſus virtutis, bonus, optimus. Omnium virtutum ſplendore, dotibus, ornamentis, inſtrumentis commendatus, ornatus.

Virrey. Prorex, egis. *Vice Rector*. Prorector, & ſi de alijs.

Viruelas. Boæ, papulæ, arum.

Viſage. Geſtulatio, geſtus, us. *Hazer los.* Geſtio, is, geſticulor, aris.

Viſagra. Vertebra, æ.

Viſera. Buccula, æ. Buccatum tegmen per quod ſpiritus ducitur armato viro.

Viſible coſa. Viſibilis, aparens, tis. quod in aſpectum cadit.

Viſion. Viſum, viſio, ſpectrum.

Viſitar. Viſo, inviſo, is. Saluto, viſito as. *Viſitar alguna Provincia.* Provinciam obire, luſtrare. *Los lugares ſagrados.* Sacra loca, ſanctorum ſepulcra, & memoriam pietatis cauſa adire, inviſere, venerari. *Tornar a ver, ò a viſitar a vno.* Revireſce amicubi. Reguſtare humanitatem alicuius, quam pleno ore, hauſit. *Viſita de amigos.* Salutatio. *De Iuez.* Inquiſitio, onis. *Viſitador de Obiſpo.* Legatus, qui Epiſcopi auctoritate, & nomine Dioceſim obit, receſent, recognoſcit.

Viſlumbre. Hallucinatio. *Tenemos no sè que viſlumbre de lo veniaero.* Inhæret in mentibus quaſi ſæculorum quoddam augurium futurorum.

Viſojo, corto de viſta. Myops, opis, luſcioſus.

Viſoño. Tyro, onis, novitius.

Viſpera de algun Santo. Pervigilium celebritatis alicuius Divi Pridie, veſpere ſolemnis diei. *Eſtamos en viſperas deſto.* Subeſt dies, quo, prope. Iam rem maturamus.

Viſta. Viſus, conſpectus, proſpectus, us. *Engaña eſto a la viſta.* Oculorum hæc imago fallit obtutum, ad ſpeciem tantum eſt pulchra. *A hurtadillas viſtu.* Non per praſtigia. ſed palam. Nobis præſentibus, & ſpectantibus, ante ora, & oculos noſtros, coram, in noſtro conſpectu, & luminibus. *Apacentar la viſta.* Oculis epulas dare. Vide, *Apacentar. Viſta de ojos de algun Iuez.* Iudicem in rem præſentem venire. *Cobrò viſta.* Cæcodies reluxit, exceſa visluminis redij *Muy buena viſta tiene eſta caſa.* Eo ſitu, & loco conſtructa eſt hæc domus, vt vndique non niſi amæniſsimos hortos, & gratam agrorum varietatem ſpectet. *Salir a viſtas.* In publicum omnium conſpectum prodire. Spectabilem ſe exhibere, vel ſpectandum ſe dare præbere omnium oculis. *Hombre de larga viſta.* Lynce præſpicacior. *En viſta, y reviſta fue condenado.* Cauſa ſemel, iterumque diſceptatà repetito iudicio, & Senatus Conſulto damnatus diſceſsit, repulſam tulit. *No le perdiò de viſta.* Præ oculis ſemper illum tulit, oculos nuſquam ab illo detorſit, deflexit. *No le conozco de viſta.* De facie hominem non novi. *A la primera viſta.* Primo intuitu aſpectu. oculorum iactu. Vide, *Mirar. Ver. Ojos.*

Vitualla, ò viveres. Commeatus, annona militaris. Vide, *Proviſion.*

Vituperar. Vitupero as. Culpo, as, deformo, in maledicti, vel criminis loco aliquid obijcio, maledictis gloriam dignitatemque alicuius violo, vitio, & criminido. *Vituperio.* Vituperatio, reprehenſio, opprobrium. Vide, *Ofenſa.*

Vivir. Vivo, is, ſpiro, reſpiro, as, Spiritum duco, vitam ago, traho,

dego, vivo, colo, propago, perduco. Vita fruor, & communi ſpiritu, & luce. Vita manet, ſuppetit, ſuppeditat, anima exuperat, lucem intueor, intervivos numeror. Vitalem halitum haurio, vigeo. Adhuc includor in his corporis compagibus. *Vivas muchos años.* Nobis ſuperſis, ſuperes, ſuperſtes, ſis. *Vivio bien.* Vitæ ſatisfecit probè ætate, factis, & gloria. Vitam traduxit honeſtiſsimam. *Vive de hurtar, ò mal.* Diſcordijs, ſeditione, latrocinijſque paſcitur, vide. *Malo. Ya me canſa el vivir.* Naturam iam explevi ſatietate vivendi. Tædet me tam faſtidioſæ moroſæque vita. *Vivio poco.* Curſum vitæ ſatis brevem peregit. Vide, *Murio en agraz. Viva la gallina, viva con ſu pepita.* Malo poſtremus, quam mortuorum primus. Debilem facito, manu, pede, coxa, tuber adſtrue gibberem: luto ricos qua tedentes. Vita dum ſuper eſt, benè eſt. *Viveres.* Commeatus, us. *Vividor.* Vivax, àcis, cornicibus vivacior. Tironia, Neſtoria ſeneƈta. *Vividor, ò caſero.* Attentus ad rem familiarem, diligens ſuarum rerum, & procuratorem. In re ſuā callidus, providus, & tenax.

Vivo. Vivus, a, m, ſuperſtes, ſalvus, incolumis. *Vivo, ò preſto.* Acer, & ſolers, diligens, ingenio acri præditus. *Diole en lo vivo.* Acriter pupugit, ad vivam cutem totondit. *Vivienda de comida.* Victus, us. *De caſa.* Habitatio, domicilium. *Vivimos los dos en vna caſa.* Domeſticus mihi cum illo vſus, & conſuetudo fuit. *El que anſi vive con otro.* Cō victor, contubernalis.

Vizco. Strabus, obliquis oculis.

Vizcocho. Panis biſcoctus, ſacchartes. *De galera.* Panis nautibus, bucellatum.

Vizconde. Vicecomes, itis.

Vizma. Cataplaſma, tis.

Viznaga. Daucus, i. Oreoſelinum.

Vſano. Glorioſus alacer.

Vltimo. Vltimus, extremus, poſtremus. *Vltimamente.* Denique poſtremò, vltimò.

Vltrajar a alguno. Fœdiſsimo convicio aliquem proſcindere, mactare. *Vltraje.* Iniuria, vexatio. Vide, *Afrenta, y agravio.*

Vmbroſo. Vmbroſus, vmbràtilis.

Vmbral. Limen, inis.

Vnanime. Concors, dis, conſentiens.

Vncion. Vnctio. *Vntura.* Vide, *Extrema vncion. Vaſo en que ſe lleva.* Libæum, ei.

Vncir los cabellos. Iungere equos, adiungere, ſub iugum mittere, ſubdere colla iugo.

Vngir. Vngo, perungo, lino, is. Vnguētis condire corpus, cadaver.

Vnguento. Vnguentum, i. *De eſpigas del nardo.* Spicatum. *El que los haze.* Vnguentarius. *El que vnta.* Pollinictor. *Caxa de vnguentos.* Narthecium, ij.

Vnicornio. Monocetos, otis.

Vno ſolo, ò coſa vna. Vnus, vnicus. *Vno de muchos.* Quidam, æ, o. *Vno qual de los dos.* Vter, a, m. *Vno de dos.* Alter. *Vno, ò otro.* Alteruter. *Lo vno.* Alterū primū. *Vno es ninguno.* Vnus vir nullus vir. *Vn dia antes.* Pidrie. *Deſpues.* Poſtridie. *Vna vez, &c.* Vide, *Vez. Vna, y no mas.* Vulpes non iterū capitur

tur laqueo. Non licet bis in bello peccare. *Vno por vno.* Vnum ad vnum interfecit. *Eſcogido vno por vno.* Virum à viro lectum eſſe diceres. *Vna en el ſaco, y otra en el ſobaco.* I, modo venare, lèporem hunc iam tenes. *Vno, ò otro eſcoge.* Aut cucurbitæ florem, aut cucurbitam. Optio tibi datur. *En vno juntar mucho.* Vno faſce multa complecti. *Vnidad.* Vnitas.

Vnion. Vnir. Vide, *Concordar. Vnirſe vna coſa con otra.* In vnum redigi aliquid, coire in vnum trahi. Vide, *Iuntar. Vnirſe con Dios.* Deo penitus adhæret. Vnum effici cum illo, vniter illi, aptari, hærere. *Vnico.* Vide, *Singular.*

Vntar. Vngo. Vide, *Vngir. Vntarle el caſco.* Blandiſsime alicuius demulcere caput. *Vntaronle las manos.* Argentinam, non anginam patitur. Argenti fontes loquuntur. *Vnto, ò groſura.* Adeps, ipis. *Otro.* Linimentum, litura.

Vña de animal. Vngula. *De hombre.* Vnguis, vnguicula. *Lo que eſtà debaxo della.* Acroteria. *Cortarlas.* Exungulo, as. *Vña de aſno.* Tuſsilágo, inis. *Puſabante para cortallas.* Scalprum mulomedicum. *Huyr a vña de cavallo.* Ambobus pedibus fugere. *Eſte lugar tiene vñas.* Nonſus quivis hoc ſciet. Per extentum funem imus in hoc loco. Archimedicum videtur problemo. *Sol con vñas.* Nubibus raris involutus, & obductus Sol. *El teſtamento en la vña.* Quam perdite iſte rem ſuam vivus, videnſque decoxit, nec glibiam pulberis, vbi mortus iaceat, hobet.

Vñir. Vide, *Vncir.*

Vocablo, Vocabulum, i, verbum. *Vocabulario.* Vocum, aut verborum Elenchus.

Vocal letra. Vocalis, ſyllaba, æ.

Vocativo. Vocandi caſus.

Volar, y bolver. Vide, *In*, B.

Volcan. Æthena. Vulcanus ignovomus.

Volumen. Volumen, corpus libri.

Voluntad. Voluntas, atis, mens, animus, arbitrum, ſtudium. *Yà ſabeis la voluntad que os tengo.* Perſpecta, cognita ſatis, ſpectata, explorata, teſtata tibi, vel erga te mea eſt voluntas, ſtudium, amor, & animus. *Concedoos eſſo de mala voluntad.* Ingratis invito animo. *De buena.* Id tibi perlibenter, libenti, æquiſsimo animo, vtraque manu ex voluntate, & obuijs manibus tibi concedo, do, annuo. *No me tiene buena voluntad.* Abhorret voluntas eius à me, voluntatem abalienavit, abiecit à me. Erga me, non bene eſt animatus. *Tener buena voluntad à vno.* Beneficiam, & amicam voluntatem in aliquem habere. Vide, *Amor. Voluntario.* Voluntarius. Quod ex animo fit, & voluntate. *Voluntarioſo.* Suæ nimis voluntati addictus, ad arbitrium, & libidinem ſuam factus, vel qui inconſtanter ſua voluntate, & libidine fertur.

Vomitar. Vomo, is, vinum, & eſculenta per os remitiri, regere, eijcere, eàdem vià in viris ingeſta viſceribus reddere. Vomitum facere, movere, provocare. *Vomito.* Vomitio, onis, vomitus, us.

Veraz coſa. Vorax, acis.

Voſotros. Vos, veſtrum, vel veſtri.

Votar algo a Dios. Hazer voto. Voto ſe obſtringere, aſtringere, obligare, damnare, ſponſione voti teneri, vota facere, nuncupare, concipere, ſuſcipere aliquid ſanctè Deo promittere, pollicere, voti reũ fieri. *Cumplirle.* Vide, *Cumplir*, *Voto.* Votum, ſponſio, promiſſum. *Voto por alguno.* Suffragium, ij. *De grande autoridad.* Minervæ calculus. *Por la ſalud de vno.* Soteria, orum, donum. *Cantaro de los votos.* Cadiſcus, vrna, æ. *Votar por alguno.* Suffragor. Suffragium ferre, vocem, ſuffragium alicui præbere. *Votos grangeados con ſoborno.* Tabellæ cera oblitæ, ſuffragia empta, eblandita, non enucleata. *Todos le dieron ſu voto.* Omnes ſuis pedibus in illius ſuffragationem iverunt. Omnium tuli ſuffragia initit obtinuit omniũ ſuffragijs peritum honorem. Suffragio rum fluctus in æſtu illo ambitionis neſcio qui ventus ad Antonium devoluit. *Voto el que vota.* Suffragator. *Que me engaña.* Suffragator fucoſus, qui facit fucum, & calculo mordet. *No ay coſa màs incierta, que los votos de muchos.* Nihil incertius vulgo, nihil obſcurius hominum voluntate, nihil fallatius ratione tota ſuffragiorum. *Negar el voto.* Refrâgor, aris.

Voz. Vox, vecis, ſonus verb m. *Alta.* Contenta. *Baxa.* Summiſſa, lenitèr inclinata. *Compaſſiva, tierna.* Inflexa miſerabiliter. *Deſentonada.* Abſona, & abſurda. *Buena.* Plena, ſuavis, clara, aſſona. *Entonada, y ſuave.* Canora, ſuavis, modulata. *De tiple.* Acuta. *De baxo.* Gravis. *De tenor.* Mediocris. *De contra alto.* Inflexa, contenta. *De muger.* Fracta, mollis, muliebris.

Vozes de animales. Vox, ſonus. *Las ovejas.* Balant. *Los ciervos.* Bardunt. *Bueyes, ò Toros.* Mugiunt. *Leones.* Rugiunt. *Cavallos.* Hinniunt. *Puercos.* Grunniunt. *Oſos.* Sæniunt. *Leopardos.* Rictant. *Elefantes.* Barriunt. *Lobos.* Vlluan. *Perros.* Latrant, baubantur. *Aſnos.* Rudunt. *Cabrones.* Hirquitaliunt. *Rapoſas.* Ganniunt. *Ranas.* Coaxant. *Culebras.* Sibilant. *Linces.* Fremunt. *Xavalies.* Frendent. *Liebres.* Vagiunt. *Baſiliſcos.* Zinzilulant. *De aves.* Vide, *Aves.* *Meterlo todo a vozes.* Surdaſter cum ſurdaſtro litigat, iudex autem erat vtroque ſurdior. *Voz del Pueblo, voz de Dios.* Per populos quodcumque volat iam, numen, & ipſum eſt. Rumor publicus non omnino fruſtra eſt. *Vocear.* Vociferor, aris. Clamorem fundere, clamitare. *Voceria.* Vociferatio, inconditæ voces, convicium. *Eſta voceria me mata.* Defeſſæ aures tanto convicio obſurdent. *Vocinglero.* Rabula, verboſus, qui vociferatione ſua os prudentium obſtruit. In clamando benè robuſtus, us, dodonnæum. *Hombre de gran voz.* Vocaliſsimus. Stentore clamoſior.

Vraño hombre retirado. Aſper, i, qui hominem commercia fugit.

Vrbano, Cortes. Comis, æ, civilis vrbanus. *Vrbanidad.* Comitas, vrbanitas, atis. Vide, *Cortes.*

Vrca. Scapha, æ, linter, is.

Vr-

Vrdiembre, *ò vrdiambre.* Licium, ij, ſtamen. *Vrdir.* Ordior, iris. *Pedro de vrdimalas.* Doli fabricator Epæus.

Vrgar. Vrgeo, es, moveo. *Peor es vrgallo.* Ne moveas Camarinam, leonem nè ſtimules, aut octipedem nè excites. Quid minus vtile fuit, quã hoc vlcus tangere? *Es vn vrgillas.* Callipedes. Ardelio. Multa moliris, nihil agis, qui cum ſedulo te moveas, nihil promoveas. *Con que ſe vrga la lumbre.* Rudicula, æ, rutabulum.

Vrraca. Pica, æ.

Vſagre. Lichen, ènis. *En la barba.* Mentagra, æ

Vſo. Vſus, us, conſuetudo, mos. Vide, *Coſtumbre. De razon.* Rationis lumens. Mens cui rationis primus radius affulſit. *No tiene vſo de razon.* Illud claritatis ſydus, quo mens illuſtratur, adhùc tenebreſcit, occultum rationis lumen natura in illo non vidit. *Vſo de bienes rayzes.* Præſcriptio. *De muebles.* Vſucaptio, vnde præſcribere, vſucapere. *Andar al vſo.* Ad vſum temporis, & conſuetudinem ſe temperare, accommodare. *En cada tierra ſu vſo.* Sua cuique citati lex, & religio eſt. *Al mal vſo, quebrarle vna pierna.* Quæ maſe didiciſti, benè decilcenda ſunt. *El vſo es otra naturaleza, ò gran Maeſtro.* Perpetuum eſt quod indidit natura, frequenſque, quod vſus affixit. *Ya eſto no ſe vſa.* Hoc à conſuetudine abhorret, vſus mutavit. *Vſo malo.* Aciſſus, us. *Vſo, ò exercicio.* Exercitatio, ſtudium aſsiduum. *Vſar.* Vtor, eris, fungor. Vſuvenit, vſurpatur hoc. *Mal.* Abùtor, eris. *Vſada coſa.* Viſitatus, quod in vſu eſt. Vide, *Acoſtumbrar. Coſas que ſe vſan en caſa.* Vtenſiliam, ium. *Conforme al vſo.* Viſitate. *Huſo de hilar.* Vide, *Hu.*

Vſura. Vſura, fœnus, oris. *De doze por ciento.* Vnciaria. *De ſeys.* Semiſſis. *De cinco.* Quincux, cis, & ſic de reliquis. *Dar a vſura.* Fœneror, aris, vel fœnero, as. *Vſura ſobre vſura.* Anatociſmus, collocare in fœnore. *Vſurero.* Fœnerator. *Provecho de la vſura.* Interuſurium, ij.

Vſurpar. Vſurpo, per iniuriam ſibi aliquid vindicare.

Vba. Vva. æ. *Silveſtre.* Labruſca, æ. *Buena para comer.* Edùlis. *Moſtel.* Vva Apiaria. *Alvilla, verdega.* Præcia, præcoqua. *vbas negras.* Sanguineæ, rubræ. *Muy grandes, y largas.* Dactylides. *Paſſadas.* Vbæ paſſæ, aſtaphides. *Colgadas.* Penſiles.

Vueſtro. Veſter, a, m. *vueſtro ſoy todo.* Tuus ſum animo, & ſtudio totus, tuo ſum obſequio perpetius officijs devinctus.

Vulgar coſa. Vulgaris, popularis, communis, quotidianus. *Vulgarmente.* Vulgò, paſsim, apertè. Vbique, ſine diſcrimine, populariter, vernaculo ſermone.

Vulgo, *ò vulgacho.* Vulgus, i. Turba, multitudo plebs infima. *No es eſto para el vulgo.* Divina arcana non obvia ſunt prophano vulgo, nec lippus oculus ſolis ferradios. Sunt, quæ non fricti ciceris probet, aut nucis comptor. *Mucho vulgo ay en la Ciudad.* Multa fex eſt in hac vrbe.

De littera X.

XABON. Smegma, atis. Sapo, onis. *Diòle vn muy buen xabon.* Mulctavit illum probrè, & caſtigavit acerrimis verbis. *Xabonar.* Sapòne eluere, emaculare, abſtèrgere lineas veſtes, vel ſordes veſtium.

Xaquima. Capiſtrum, i.

Xarcias de navios. Armamenta navis.

Xarave. Syrùpes, ſerapium, ij. *Para purgar.* Medicata potio. *De agua, y vinagre.* Oxycratum, poſca, æ.

Xeme. Semipes, æ, dis. Lichas, adis.

Xerga. Sagum, i. *Eſtà eſto en xerga.* Ad huc rude hoc, & informe naſcitur.

Xergon. Culcitra ſtraminea, vel ſtramentitia.

Xeringa. Clyſter, èris. *Para matar fuegos.* Siphones incendiarij.

Xibia peſcado. Sepia, æ. *Y el que vſan los Plateros.* Xibium, ij.

Ximia, ò mona. Simia, æ.

De Y. Græco, & Z. Vide I. & C.

Elenchus Regnorum, Regionum, Provinciarum, Vrbium, Opidorum, Inſularum, Montium, Fontium inſignium totius orbs terrarum Alphabetico ordine digeſtus.

ABIDO en Aſia, junto al Heleſponto, Abydus.
Avila en Eſpaña, Abula, Abyla, æ.
Africa. Tercera parte del Mundo. Aphrica Lybia, Chameſia, Iphricria.
Aganipe fuente en Boecia, Aganippe, es.
Agreda en Eſpaña, Graccaris, is.
Alagon, Attacum, i.
Aytona junto al Hebro, Octogeſa.
Alarcon, Aaracum, i.
Alarcos, Lacuris Oretanorum.
Alava, Arabia Hiſpana.
Alba en Italia, Alba Pompeia.
Alba de Tormes, Alba prope Thormin fluvium.
Alcayro, Babylonia, æ.
Alcalà de Enares, Complutum, i.
Alcantara, Aceſine, es. Norba Cæſarea, vel Norbenſis Colonia.
Alcaraz, Orgia, ę. Illergetum, i.
Alcalà en Andalucia, Flauvium aruenſe.
Aldea del rio, Ili turgis, is.
Aldemburg en Alemania, Vrbs vetus.
Alemania la alta, Germània ſuperior, vel prima. *La baxa.* Inferior, ſecunda, Flandria, æ. Belgium.
Alexandria, Alexandria, æ. Racaſta, Leontopolis Alexanteria. Sebaſte, es, Auguſta Iulia Claudia.
Alexandria de la Palla, en Lombardia, Aquæ Statellorum. Statellates, ium.
Alfaques en Africa, Ruſpiæ, arum.
Algarbes, Turdetani, populi Luſitaniæ.
Algecira en Andalucia, Carteia. Tarteſſus, i. Carpeſſum, i. Meliaria.
Alicante, Alone, es. Conteſtanorum vrbs, maritima. Illicias, adis.
Almazan, Adnamantia.
Almeria. Illiberis, is.
Almagro, Oretum, i.
Alora, Illurum, i.
Alpes montes, que dividen a Italia de Alemania, y Francia, Alpes, ium.
Amaya, Ciudad antigua, Amagia Patritia.
Ambers, Antuerpia. Handoverpia.
Ampudia, Emporiæ Vaccæorum in Caſtella.
Anatolia en Aſia la menor, Anatolia, Orientalis.
Agnaria, Anagnia, æ. *En Italia.*
Ancona en el Piceno, Ancona, æ.
Andalucia, Batica, Hiſpania, vlterior, Terditania, æ. Vandalia.
Anduxar, Illiturgis, is. Forum Iulium.
Antiochia, Antiochia, æ. Syriana, Seleucia.
Antequera, Syngilia, æ.
Antuerpia, Vide, *Ambers.*
Apamea, Apamia in Lythìnia magnæ Phrygiæ vrbs ad Mariam flu-

flumen. Alia in Phœnicia Pharnaſca dicta, & Pella,& Cherſoneſum.

Aquileya, Aquiletia, vel Aquilia,æ.

Aquino, Aquinum, i.

Aquitania. Aquitania in Gallia. Aremorica, æ.

Aquiſgran en Flandes, Aquiſgranum. Nuagerra, æ, vetera, æ.

Arabia, Arabia,æ. *La deſierta*. Deſerta, Cedat, Berſara. *La feliz*. Iuxta Paleſtinam. Beata. Panchaia. *La Petrèa*. Petræa. Nabathæa, Tertia Palæſtina.

Arabicoſeno, Arabicus ſinus, Mare rùbrum. *O Mar de Meca.*

Aragon, Aragonium Regnum, Tàrracon. Tarraconenſis Regio.

Aragon rio, Aragus, i.

Araris rio en Narbona de Francia, Araris, is.

Aravaca. Arevavæ, arum.

Arcadia, Arcadia. Lycaconia, Pelaſgia, Parrhaſia.

Archipielago, Mare Ægæum.

Arcoras, Arcobriga.

Arevalo, Arevàcum, Arevace, arum.

Arezo en Toſcana, Arrhetium,ij, veteres. Fidentes,& Sullienſes.

Argel, Iol. Iubæ repia. Iulia Cæſarea. Algerium.

Arlès en Francia, Arcalatum, i.

Arràs en Flandes, Rigiacum.

Aſculi en Italia, Aſculum.

Aſtorga, Aſturica Auguſta.

Aſturias, Aſtures, um.

Athenas, Athenæ, arum, Hadrianopolis, Cecropia, vrbis.

Avero en Portugal, Lavare, is.

Aviñon, Avenio, onis, volcæ, arum.

Auſtria, Pannonia ſuperior.

Autun en Borgeña, Auguſtodunum, Flavia Æduorum.

Auxerre, Vellaunodunum, Autoſidurum, Axuena.

De littera B.

Badajoz. Pax Iulia, Auguſta.

Baeza, Biata, æ.

Baia de Cadiz, Aſtacenum æſtuarium.

Batas en Campania, Batia, arum.

Baiona. Tarbelli, orum. Boratum, Aquæ Auguſtæ.

Baños de Albama, Aquæ Bilbitanorum.

Barbaria, ò Berberia, Mauritania.

Barcelona, Barcinon, onis. Faventia, æ.

Baxos de Berberia, Syrtes, ium.

Baza, Baſtitania, lapides atri.

Bazain, Baraca, es.

Bejar, Bigerra, æ. *En Andalucia*. Marcia, Mentalia.

Belgrado en Vngria, Taurunum, vel Taurunus. Albagræca.

Benavar en Navarra, Bernaba, æ.

Benavente, Beneventum. Maliaca.

Bergama en Lombardia, Bergomum, i.

Berlanga, Valerantia, æ.

Berlenguas en Portugal, Frithia, Lendobris, is.

Betanzos, Flavium, Brigantium.

Biana, Albavarcaonenſis.

Bilbao, Flavionavia, vel Flavium, Avia.

Bleda en Italia, Blera, æ.

Bohemia, Boiemium.

Bolonia, Bononia, æ. Felſina, æ.

Borgoña, y Borgoñones, Burgandiones Burgunti, Ædui, orum.

Borja en Valencia, Belſinum.

Bourges de Francia, Bituriginm, ij.

Bra-

Braga en Portugal, Auguſta, Bræcara, vel Bracarum.
Brandeburg, Soderani, orum.
Bretaña Provincia, Britaunia. Vide, *Inglaterra*.
Briviejca en Caſtilla, Viroveſca.
Brundoſio, ò Brindiz, Brunduſium.
Bruxellas, Bruxella, æ.
Buda, Herculia, æ. Æquincum, i.
Burdeos en Francia, Burdigala, æ.
Burges en Francia, Biturigium, i. Bituriges, um.
Burgos en Caſtilla, Burgi, orum. Bravum, i. Auca, æ.
Burgas fuentes de agua caliente, Thermæ, arum.

De littera C.

Cabezon en Caſtilla, Congium.
Cabo de finis terra, Artabrum. Nerium, Ierne, es.
Cabo de Cruzes, promontorio a los Pirineos, Portus Veneris, Pyrenæa. Venus, Veneris fanulo. Aphrodiſium.
Cabo de San Vicente, Sacrum Promontorium.
Cabo de Cartagena, ò de Palos, Scombraria.
Cabo de Santa Maria en Portugal, Cuneus, ei, Agger, eris.
Cabo de buena eſperança, Frons Affricæ Promontorium bonę ſpei, vel tempeſtatum.
Cabo verde, Heſperium cornu, Heſpetus ſinus.
Cabo de Santa Maria en Italia, Iapygium Salentinum, i.
Cabo del Faro, Pelorus, i.
Cabra en Andalucia, Agabra, æ. Bæbro, onis.
Caceres, Caſtra Cecilia. Segeda, æ.
Cazorla, Catiſia, Aurelia.
Cadiz, Gadez, ium. Erythia, æ. Aphrodiſia, Iulia. Caditana. Turtes, ſeu columnæ Herculis.
Calabria Superior, Calabria. Meſſapia, ſaltus Carminianenſis. *Inferior*. Brutij, orum.
Calahorra, Calàgurris. Calagorina.
Calatayud raya de Aragon. Bilbilis, is. Calataguríum, ij.
Calatrava, Oretani populi, Oretum.
Calcedonia Ciudad de Bythinia, Calcedon, onis.
Cales, Iccius, Geſſoriacum.
Caller de Cerdeña, Calaris, is.
Calpe Monte del eſtrecho de Gibraltar Calpe, es.
Cambray en Flandes, Camaracum, Samarobrina, æ. Gambrivij, orum.
Campania de Italia, Gampania felix.
Campaña de Roma, Latium, ij.
Campo de Montiel, Laminitanus ager.
Campos en Caſtilla, Egurri, Namarini campi. Egovarri, orum.
Canarias, Inſulæ fortunatæ.
Candia en Creta, Marium, Cytæum.
Cantabria Provincia de Eſpaña, Cantabria, æ.
Carmona, Carmon, onis. Carmonia.
Carrion rio, Nubis, is.
Cartagena, Carthago nova, Spartaria.
Cartago, Carthago. Byrſa. Phænicia.
Caſtilla la Nueva, Carpentani populi. *La vieja*, Barduli. Turduli. Tapori populi, vetus Caſtella.
Cataluña, Laletani populi. Gotho-

la-

lania. Auſentanij populi.
Cayro, Babylonia, Memphris.
Caucaſo monte, Caucaſus, i. Marpeſia rupes, Garamas, antis.
China, Sinæ, arum.
Chipre, Cyprus. Paphus, Amathuſa, Acamantis, dis, Màcaria.
Ciria en Eſpaña, Carietes, um.
Cerdeña, Sardinia, æ. Ichnùſa, æ.
Ciudad Rodrigo, Miròbriga, æ.
Ciudad Real, Clunia, æ.
Cluſa en los Alpes, Veruca, æ.
Cochiri, ò Colecut, Cottiara, æ.
Cobimbra en Portugal, Æminium. Conimbrica.
Colibre en Francia, Eliberri, orum. Illiberis, is.
Colunas de Hercules en el eſtrecho de Gibraltar, Calpe, es.
Compoſtela. Vide, *Santiago*.
Como en Lombardia, Comum.
Comoriu en la India, Colchi, orum. Colaicum.
Concentayna, Conteſtania, æ.
Conſtantinopla, Byzantium, Conſtantinopolis, is.
Corcega, Cyrnus, Corſica.
Cordova en Andalucia, Corduba, æ. Colonia Patricia.
Corfu en Venecia, Corcyra, æ. Depranum, & Argos.
Coria, Caurica, æ.
Coruña en Galicia, Clunia, æ.
Cuenca, Caucenſes populi. Concha.

De littera D.

Dacia region de Scithia, Dacia, æ.
Danubio rio, Iſther, i.
Damaſco en Francia, Damaſcus, i.
Denia en Valencia, Dianium, ij.
Dinamarca, Dani populi, Dania.
Dublin en Irlanda, Eblana, æ.
Ducado de Eſpoleto, Vmbria, Samnium.
Duero rio famoſo en Eſpaña, Durius, ij, vel Dorius.
Dueñas en Caſtilla la Vieja, Eldaua, æ.

De littera E.

Ebro, rio famoſo en Eſpaña, Iberus, i.
Efeſo Ciudad en la Aſia, Epheſus, i.
Elena junto a los Pirineos, Hèlena.
Eſclavonia, Illiricum, illiris.
Eſcocia, Scotia. Albania.
Eſcurial, Æſculètum, i.
Eſpaña, Hiſpania. Heſperia. Iberiae.
Eſpoleto. Spoletium, Vmbria, æ.
Eſquilache, Scylletium.
Eſtepa, Stapa, æ.
Eſte en Venecia, Aſeſte, es.
Eſtrecho de Gibraltar, Fretum, Erculeum, Gaditanum. Limen interni maris, & columnarum.
Eſtremadura, Bæturia. Extrema Durij Fluminis.
Eugubio en el Ducado de Eſpoleto, Iguini populi. Inginium.
Eufratres rio, Euphrates, is.
Evora en Portugal, Ebora, vel Ebura Iulia liberalitas.
Euſa en Francia. Flauſtes, ium.
Ezija, Aſtiges, is.

De littera F.

Faenza en Francia, Faventia, æ.
Famagoſta, Salamis, inis.
Faro de Mecina, Memettinum, fretum, Hadriaticum.
Fermo en el Piceno, Firmium, ij.

Fer-

Ferrara, Ferrara, æ.

Fez en Mauritania, Phuth, vel Thuth.

Finis terra, Flàvia, Lambris.

Flandes, Gallia Belgica, Menapiſcus Ruthenia Flandria, æ. *Flamencos*. Belgæ, arum.

Florencia en Hetruria, Florentia, Arnium, ij.

Faſſanoda en Italia, Forum Apij.

Fraga en Cataluña. Gallica Flavia.

Franca Villa, Frentani, orum.

Francia, Gallia Gomata. Narbonenſis, Braccata, Celtæ.

Francofurt en Alemania. Helenopolis.

Fraſcata, Tuſculanum.

Fregenal. Nertobriga, æ.

Frias en Caſtilla la Vieja, Albentinum. Alberecinum ſecurium.

Fuente Rabia, Flaviobriga, æ. Æaſo, onis. Fons rapidus. AEſopolis.

De littera G.

Gaeta puerto de Italia, Gaieta, æ. Crenſa, æ.

Galacia, Galatia. Gallògræcia.

Galicia, Gallecia.

Galilea en la Paleſtina, Galilæa.

Gallipoli en Thrazia, Gallipolis, is.

Ganges rio del Aſia, Granges, is.

Gaſcuña, Gallia Novempopulana, Vaſconia, aut Gaſconia.

Gelfes, Lotophagites, is. Menynx, gis, *Isla del mar Africano*.

Genova, Genua, Liguria, Stalia, æ.

Gibraltar, Galpe, es.

Ginebra en los Alobroges junto al lago Lemano, Genèva, æ.

Girona en Cataluña, Gerunda, æ. Authetanorum vrbs.

Goa en la India, Barygaſa, æ.

Golfo de Vengala, Gangeticus ſinus, Agaricus.

Golfo de Gambaya, Cauthi, orum.

Golfo de las yeguas, Occeanus Atlanticus.

Golfo de Alicante, Illicitanus ſinus.

Golfo de Monte ſanto, Strimonicus, & Singiticus ſinus.

Golfo de Napoles, Argolicus, Balanus ſinus.

Golfo de Negroponto, Euboicum mare.

Golfo de Venecia, Hadriaticus ſinus.

Granada en Andalucia, Granata, Illiberis, vel Elliboris, Aaſtuli, aut Baſitani.

Grecia. Græcia, æ. Bchæi Argivi Danai, Dolopes Dores, Crypes, Hellenes, Hiones, Myrmidones, & Pelaſgi populi Achivi.

Guadaleterio, Limæa, æ. Lætheum flumen.

Guadiana, Anas, atis.

Guadalquivir, Bætis, is. Circe, es.

Guadalquivirejo, Salduba, æ.

Guadalaxara, Giràcca, æ Durias, æ.

Guadalupe, Capinum, i. Caſtra Cæcilia.

Guadaioz rio, Salſum flumen.

Guadaxenil rio,

Guadifordia de Irlanda, Neomagus, i.

Guadix, Acci, orum, Acta, æ.

Guardia, Siga, æ.

Guiamaraez, Ataduca, æ.

Guipuzcoa, Cantabria.

De littera H.

Heneras, rio. Fœnatius.

Hibernia. Hibernia.

Hi-

Hitona, Octogeſa.
Holanda, Batavia, æ.
Hoſtia puerto, Hoſtitia, æ.
Hueſca en Aragon, Ilergetum, l. Oſca, æ.
Hueſcar, Eſua. Esbica, æ.
Hungria, Pannovia. Vnni, orum.

De litara I.

Iacca, Iaccetani montes, & populi.
Iaen, Mentiſa Oretanorum, Gienium.
Ieruſalen. Hieroſolyma, vel Solimiorum, Salem, Iebus, Bethel, Salem, Helia, Hieruſalen.
Imola en Francia, Forum Cornelij.
Illeſcas. Ituacia, æ.
India Oriental, India America orientalis. Luſitanica. *Ocidental*, Occidentalis, & Hiſpanica.
Inglaterra, Anglia, Britannia.
Irlanda. Hibernia.
Islas de Canaria. Fortunatæ, Beatæ inſulæ Heſperides.
Islas de Bayona, Deorum inſulæ.
De cabo verde, Gorgones, um.
Iſola en Lombardia, Interamnia, æ.
Italia, Italia, æ. Apenina Heſperia, ianicula. Oenotria, ſaturnia, Maior, Grecia.
Italia en Syria, Heraclea, æ.
Iunquera, Iungaria, æ.

De litera, L.

Labyrintho Monte de Creta, Dicte, es.
Lago de Cinebra, Lemanus lacus.
Lago de Bolſena, Bulſinus lacus.
Lago de vicio en Italia, Ciminus lacus.
Lago de viterbo, Vadimonis lacus.
Lomego en Portugal, Lameca, æ.
Lancaſtre en Inglaterra, Mediòlanium, ij. Ordovices.
Lebrixa en Andalucia, Nebriſſa, Veneraria.
Ledeſma junto a Salamanca, Bletiſſa, æ. Lancia.
Lenguadoc en Francia, Gallia, Narbonenſis, braccata.
Leocata, Leucate, Leocata, æ.
Leon en Eſpaña, Legio ſeptima Germanica, Sublantia.
Leon de Francia, Lugdunum, i.
Lepanto en Acaya, Naupatus.
Lepuzcoa, Vaſconum ſaltus.
Lerida en Cataluña. Ilerda, æ.
Lerna, Lago en Grecia, Lernæus, lacus.
Lez rio de Francia. Ledum, i.
Lima en Portugal, Forum Zimicorum.
Limoges, ò Limoſins en Francia, Ratiastum, Lemovices.
Lipara en Sicilia, Liparis, is.
Lisboa en Portugal, Vlyſsipo, onis. Iulia Felix. Eliſibona.
Logroño. Iuliobriga, æ, æ, oliva, æ. Lucronium.
Lombardia, Gallia ciſalpina ciſpadana, Bianora, Aurealia, Felſina, Æmilia.
Lora en Andalucia, Axalita, Ilurcum.
Lorca en Cartagena, Eliocrata, æ.
Lorena en Alemania, Lotaringia.
Lovayna, Lovanium.
Lucena, Lucentum, i.
Lugo en Galicia, Aræſextranæ, lucentes, ium.
Luſitania, Vide, *Portugal*.

De

De littera M.

Madera. Iſla de la Madera, Iunonia inſula.
Magra rio de Italia. Macra, æ.
Madrid, Mantua Carpentanorum Viſera. Matritum.
Malabar, India maior.
Malaca en la India, Aurea Cherſoneſus. Muſitana. Malæi, orum.
Malaga en Andalucia, Mălâca, æ.
Malepuer en la India, Melange, es.
Mallorca, y Menorca, Beleares inſulæ. Gymneſiæ, Maiorica.
Malta, Melita, æ.
Manchas, Laminitanus ager, ſpartanus campus.
Manfredonia en Ampulia, Apeneſtæ, es.
Manreſa, Athanagra, æ.
Mantua, Mantua Gălatea, æ.
Marmuerto, Aſphaltes, is. *En Italia*, Lucrinus lacus.
Mar negro, Pontus Euxinus.
Mar del ſur, Chirſe. Sinus Magnus.
Marca de Anchona, Picenum, i.
Marca travejana, Euganei, orum.
Marchena, Marcia, æ.
Marruecos en Africa, Bocanum. Hemerum. Mauritania, æ.
Marſella de Francia, Maſsilia, æ.
Martos, ò Peña de Martos, Tucci, orum.
Maſtric, Traiectum.
Medellin en Andalucia, Metâllina, æ. Caſtra. Vecelliana.
Medina-Celi, Pelendones. Ecelesta Auguſtobriga. Arocalum, i.
Medina de Rioſeco Forum Egurrorum, Auguſta emerita.
Medina Sidonia, Aſindum, Aſylă.
Medina del campo, Methimna Caſtellana Vacceorum.
Montejo, Mentiſa.
Merida, Auguſta emerita.
Mez de Lorena, Medio matrices populi Divodurum, i.
Mexico, Mexicum, i.
Milan, Mediolanum. Inſubria. Alba, æ. Herculea, æ.
Mileto en Calabria, Meletum, Meleta, æ.
Mindanoa en la India, Bæruſſæ.
Miño rio, Minius. Bænis. Æminius.
Meſſeno Monte en Campaña, Miſſenus.
Moncayo Monte, Mons Caci.
Moneda, Mutina, æ.
Modica en Sicilia, Elòrus, Motuca.
Mogor, Sarmatia, æ.
Moguncia en Alemania, Moguntia. Magontiacum.
Moldavia, *Dacia*, Mæſia, æ.
Molina, Mônala, æ.
Mompeler en Francia, Agatha, æ. Nitiobris, um.
Mondoñedo, Glandomerum, i.
Mondego rio en Portugal, Monda, æ.
Mongibelo en Sicilia, Æthna, æ.
Monobriga, Monobrica, æ.
Monreal en Sicilia, Aſetus. Aſſorum, *En Eſpaña*, Mons regius.
Monſpurg, Monerrium, ij.
Moncayo, Caunus. Mons Caci.
Montalvo en la Toſcana, Graviſcæ, arum. *Otro en Calabria.* Vſſugum, i.
Montañas de Aſturias, Aſtures. *De Oca.* Viudius, ij.
Monteſclaros, Atlas maior.
Monte de Sant Angel, Gargânus Argiorum.

Monte de Ancona, Cumerum.
Monte Caballo, Quirinalis mens.
Monte de Capua, Teſata.
Monte de Chriſto, junto a Corcega, Dianium, ij.
Monte Falco, Veruca, æ.
Monteleon, Clibanus. Hippo, onis.
Montemayor en Portugal, Maliana.
Monte de San Sylveſtre en Roma, Soractes, is.
Montojo, Mentiſa, æ.
La Morea, Pelopenneſus.
Moron, Aurinx. Aruci, orum.
Moſchovia, Moſchipopuli.
Motril en Andalucia, Sexifirmum.
Mozambique en la India Praſſum.
Murcia en Andalucia, Murgis, is. Turdetania.

De littera N.

Najara, Tritium, Tuboricum.
Napoles, Neapolis, is. Parthenope, es.
Napoles de Romania, Nauplia, æ.
Napoles de Berberia, Tripolis, is. Neapolis, is.
Narbona, Nàrbo, onis.
Navarra, Valcones, Autrigones.
Nabia, Noega, Vceſia.
Nebrixa, Nebriſſa, æ.
Nogroponte, Isla del mar, Eubæa Macris. Chalcis, dis.
Nicopolis en Epiro, Nicopolis. Iſſus, i.
Niebla en Andalucia, Ilipa, æ.
Nilorio, Nilus. Ægyptus, Occeanus, Siris, Triton, Aſtapus.
Niſa, Neſtus, i.
Niza, Nizæa, æ.
Nodales, Arocelum, i.
Noya, Næla, æ.

De littera O.

Ocaña, Olcades, um. Olcania, æ.
Oceano mar, Oceanus. Veſperus. Veſpertinus.
Oliva en Navarra, Iuliobrica, æ.
Olite, Leria, æ. Hedeata. *Oliva*.
Olmedo, Vlmetum, i.
Ontiberos, Fons Tiberij.
Orance en Francia, Arauſis.
Orenſe en Galicia, Auria Callaicorum, Aquæ calidæ.
Orgaz en el Reyno de Toledo, Orgas, æ.
Orliens en Francia, Genabum, i. Auterici, orum.
Origuela en Reyno de Murcia, Orcelis.
Oropeſa, Ortoſpeda, æ.
Oſma, Vxama, æ.
Oſuna, Vrſo, onis, Vrſana, æ.
Oſera, Oſicerda, æ. Oſsigerdenſes.
Oviedo, Brigecium Aſturulucus.
Oxonia en Ingalaterra, Oxonium. Galeva.

De litera P.

Padua en Venecia, Patavium, ij.
Padron de Santiago, Iria Flavia.
Palencia en Eſpaña, Pallantia, æ.
Palermo en Sicilia, Panormus, i.
Palomera de Avila, Idubeda Oroſpeda.
Pamplona en Navarra, Pompelon, onis Athanagia, Martua, æ.
Paris en Francia, Pariſij, orum. Lutetia, lucotecia.
Parma en Italia, Colonia Iulia. Augusta, Parma, Chryſopolis, is.
Parnaſſo monte en Achaya, Parnaſſus

Divisio ut opponitur adiunctioni singulis verbis suum
cuiusque verbum accomodat. ut: populus Romanus Nu-
mantiam delevit, Carthaginem sustulit, Chorinthum dis[...]

Caput 6 de figuris quae fiunt per similitudinem; De pa[ro-]
nomasia similiter cadente, et desinente.

Paranomasia latine Annominatio est gratissima vocum, et verbo[rum]
collusio. ~~[illegible]~~ ita dicebat quidam orator: nolo esse laudator
videar adulator: frequens est ista apud Divum Bernard[um]
ille haec: monachorum cellae non sunt cam[...] heremitice,
aromaticae. et in alio loco consulens Romae suis, haec dicit [...]
in cellis agant, quod Angeli coelis. quae figura solet fieri [...]
mutationem casuum, et relationem. Similiter cadens est [...]
cum verba in eodem tempore nomina in eosdem casus [...]
Cicero pro Roscio: quid tam commune quam spiritus vivis, [...]
mortuis, mare fluctuantibus, littus eiectis. Et pro Marce[llo]
soleo saepe ante oculos ponere idque libenter crebris usurpare
nominibus. Omnes nostrorum imperatorum, omnes exterarum
[gen]tium, potentissimorumque populorum, omnes clarissimorum Re[gum]
res gestas cum tuis, nec contentionum magnitudine, nec nu[me-]
ro proeliorum, nec varietate Regionum, nec Celeritate co[nfi]ciendi
nec dissimilitudine bellorum posse conferri. Similiter desinens

ugligia

siemus lacrimas, ~~[illegible]~~ so la lingue.

~~[illegible]~~ cuus gazendi. quod Juane
audivimus ego dicenus quod audixe ex [...] Co[...]
quod Juanes [...] filius ecce
tuus

de los meses dispuestos

de los

Este libro es de Pedro Villar preceptor gramatice

con me

si se perdiere

suplica quien

lo hallare

Domingo

Nilorio...
Siris, Trito...
Niſa, Neſtus, i.
Niza, Nizæa, æ.
Nodales, Arocelum, i.

Parm... en Italia, ...
ſta, Parma, Chryſopolis, is.
Parnaſſo monte en Achaya, Parnaſſus
Cir-

Cirrha, & Niſa eius iuga.
Paſtrana, Paternania, æ.
Patras en Acaya, Patræ arum.
Pavia en Italia, Ticinium, i.
Paula, Parycum, i.
Padraza de la Sierra, Meteſora, æ.
Peñaflor entre Cordova, y Sevilla, Illipula, æ.
Pergamo en Aſia, Pèrgamus, i.
Perpiñan, Ruſcino, onis, & Roſcinus.
Perù en la India, Ophir. Terra aurea. Aurea Cherſoneſus.
Peroſa, Peruſia, æ. *En Italia.*
Piamonte en Italia, Taurini populi. Cortiæ Alpes.
Perineos montes de Eſpaña, Pyrinæi montes. Saltus.
Piſa en Italia, Piſæ, arum.
Piſuerga rio, Piſoroca, æ.
Plaſencia, Placentia.
Plaça en Sicilia, Platea.
Po, rio en Italia, Padus, i. Eridanus.
Poitiers de Francia, Auguſtortium, i.
Porto, Ciudad en Portugal, Cale, es.
Portugal, Luſitania, æ. Calliaca. Bræcarij populi.
Praga en Boemia, Bumiemum. Praga, æ. Calurgis.
Proença, Narbonenſis Anatilorum regio.
Puente de Alcantara, Pons Traiani.
Puente de San Angelo en Roma, Æliuſpons. *Del Milano*, Miluius. *De San Sixto*, Ianiculenſis.
Puerto de Guadarrama, Idubeda, æ.
Puerto de Santa Maria, Meneitheus. Beſippo, onis.
Puerto del Muladar, Saltus. Caſtulonenſis.
Puerto del Pico, Oroſpeda.
Puzol en Italia, Puteòli, orum.

De littera Q.

Quenca, Valeria, Caucenſes populi.

De littera R.

Ratisbona, Auguſta Tiberij, Rhæto, polis.
Ravena en la Italia, Ravenna, æ.
Recanate en el Piceno, Ricinatum.
Rezo de Toſcana, Rhegium Iulium.
Rems de Francia, Durocottorum. Rhemi, orum.
Ren rio, Rhenus, i.
Rigol en Flandes, Rigodolum.
Rio de Henares Pueblo, Carracca, æ.
Rio Salado, Salſum.
Ribera de Genova, Liguria, æ.
Rocha del Papa, Algidum, i.
Rochela, Santonum portus. Rupellæ, arum.
Rochemburg en Alemania, Bragodûrum, i.
Rodas, Rhoda, æ. Rhodus, i. Telchinia, Atabyria, Rhutani.
Roma, Valentia. Romà. Amaryllis. Vrbs, orbis compendium.
Romania la Alta, Achaia. *En Italia*, Flaminia.
Romandiola, Gæſati, orum.
Ronda en Andaluzia, Arunda, æ.
Roſas en Cataluña, Rhoda, æ.
Roſella en Toſcana, Ruſſellæ, arum.
Ruyſellon, Rusàno, onis. Ruiſia. Samatia, æ.

De litara S.

oya, Subaudia, Sabaudia, Sabata.
alamanca, Salamantica. Hermandica. Elmantica, æ.
Salombreña en Andalucia, Selambina, æ.
Salamina, Salamis, inis. Draconis. Pityuſſa.
Salonique, Theſſalonica, æ.
Salſas en Cataluña, Salſulæ.
Samo Isla, Samus, i.
Sangueſſa en Navarra, Sueſsitani Sueſſaſiuen, ij.
antaren en Portugal, Iulium præſidium. Scalabis, is.
anta Maria, Finis terræ. Iria Flavia. Flabilambris.
antillana, Cintiſia, æ.
antarder, Sanctus Andræas.
antagelo en Sicilia, Aluntium.
an Lucar de Barrameda, Luciferi Fanum, lux dubia.
anta Maria de Grota Ferrata, Tuſculanum.
San Quintin, Samarobrina. Auguſta Veromanduorum.
San Sebaſtian en Guipuzcoa, Laſo, onis. Oeſopolis, is.
Segovia, Segobia, vel ſegubia.
Segorbe, Segobriga.
Segre rio, Sicoris.
egura de la Sierra, Segimonenſes populi. Serabis. *Y Segura rio*, Serabis.
ucia, Seleucia, æ.
a en Italia, Sena, æ.
freda, Segortia lacta.
bal en Portugal, Salacia vrbs.
operatoria. Iubal, alis.

Sevilla, Hiſpalis. Iulia. Romulia. *Sevilla la vieja*, Oſſet, Ilipa, Iulia, Conſtantia.
Sicilia, Sicilia Trinacria, æ.
Sierra de Alcaraz, Argenteus mons. *De Atiença*, Idubeda, æ. *Morena*, Marinus mons. Oroſpeda, æ.
Siguença, Segontia. Seguntia Serguntia, æ.
Simancas, Septimancæ Sentica.
Siria, Syria, æ. Seleucis, dis.
Struela, Salaria, Collinia, æ.
Soria, Numantia, æ.
Somoſierra, Iolubeda, Secura. Rhetia ſuperior.
Sulmana, Sulmo, onis.

De littera T.

Taburo, monte en campania, Taburus.
Tafalla en Navarra, Tabulla, æ.
Tajo rio, Tragus, i.
Talabera de la Reyna, Talabriga, æ. Elbora.
Tanais rio, Qui Europam ab Aſia dividit, Tanais, is. Silus. Amazonius, Danubius.
Tanger de Berberia, Tingis, is, Cæcatea. Tinga, æ. Lixium, i.
Tarazona, Turiaſo, onis.
Tariſa, Carteia. Belo, onis. Tarteſu,
Tarragona en Cataluña, Tarrazon, onis.
Tartaros, y Tartaria, Scythæ, Sàrmatæ Mæotæ, atum.
Tenedo. Tenedos.
Tenerife Isla fortuneda, Nivaria, æ.
Terracina en Italia, Anxur.
Tierra de labor, Laborini Campi, Campania felix.
Terranova, Heraclea, Thurium.

Tier-

Tierra de Otranto, Salentini, orum.
Tierra Santa, Paræſtina.
Timavo, fuente, ò rio, Timavus.
Tivoli junto a Roma, Tibur, uris.
Toledo, Toletum, i. Seretola, æ.
Tordeſillas, Tùrriſylana.
Tormes rio, Thormis, is.
Toro en Caſtilla, Sarabris, is.
Torquemada, Auguſtanova.
Tortona en Italia, Dernota, aut Dertoſia.
Tortoſa en Cataluña, Dertoſſa.
Toſcana, Tuſcia Herturia. Tyrrhenia.
Tornai en Flandes, Tornacum.
Tranſilvania, Dacia Tranſilvania. Geræ. Gottia, æ.
Traiecto en Italia, Ninturuæ, Mentyrna, æ.
Trapana en Cipre, Dripanum. Evix, icis. Rhium, ij.
Tremecen, Mauritania. Teniſſa.
Trento, Tridentum, i.
Treveris en Flandes, Treviri, orum.
Trieſte, Tergeſte, es.
Triana, Offer. Iulia Conſtantia.
Tripoli, Theutranie, æ.
Troia. Troia. Illium, ij.
Truxillo, Iùlium præſidium, Caſtra Iulia.
Tudela, Tubella, Tueris, is.
Tuy en Galicia, Tyde, is.
Tunez, Tunes, is. Tunetum, i.
Turia, rio en Valencia, Turia.
Turquia, Aſia minor.
Turin, Taraſia Auguſta Taurinorum.

De littera V.

Valachia, Mæſia. Dacia.
Valdenebro, Nemetobriga, æ.
Valladolid, Pincia, Valliſoletum.
Valencia, Valentia, æ. *De Don Iuan*, Colaca.
Valtodina, Vennonetes, vel ventonim.
Vbeda, Idubeda. Obucula, æ.
Velez, Vrcela, æ.
Velezmalaga, Sex. Sexifirmum.
Velia en Andalucia, Vtia, æ.
Venecia, Venetiæ, arum.
Vera de Plaſencia, Virgi, orum. Abdara.
Vercilli, Vercellæ, Maropola.
Verdun de Flandes, Verodunum, i.
Verona en Italia, Verona, æ.
Vetulia, Vetulonium, ij.
Viana en Galicia, Alba, Myrtilis.
Vich, Auſa, æ.
Vitoria en Alaba, Vellica, æ.
Viena, Vienna. Senatoria. Biennus.
Villafranca de Cartagena, Cart[illegible]. Vetus Tròpæa Auguſti [illegible]ortus Herculis.
Villanueva de Alcaraz, [illegible]aſtaon, o[illegible]nis.
Villalon, Avia, æ. Libi[illegible]
Villar de Pedroſa, Auguſtobriga, æ.
Villena, Bigerra, æ
Viſeo, Viſontium [illegible].
Viterbo, Viterbium, i.
Valaterras en Toſcana, Volat terræ.
Vrbino, Vrbinum. Suaſa, æ.
Vrgel, Vrgella, æ. Bergidum.
Vtrech, Vtriceſium. Vuilteburgum.

De littera X. Y. Z.

Xaca, Adaquas. Xacca, æ.
Xalon, Salo, onis.

s, Sàntones.
ı, Sætabis. Auguſta. Valeria.
rio, Singulis, is.
ȝ de la Frontera, Xera, æ. Aſta.
ſidonia, æ. Sitàpo.
ſe junto à Madrid, Tituacia, æ.
ar rio, Sucro, onis.
eſta en Caſtilla, ò Iniſtoſa, Egelaſte,
es.

Ybiza, Ebuſus, i.
Zamora, Sarabris, is. Orcelis, is. Sisàpo, onis.
Zaragoça de Sicilia, Syracuſſæ. *De Eſpaña*, Salduba, Auguſta Cæſarea, vel Cæſar Auguſta.
Zeilan, *Isla del mar en la India*, Nanigeris. Taprobana, æ.
Zocotòra, Dioſcordis, is.

FINIS.

UNIVERSIDAD Y PROV. BIBLIOTECA DE ZARAGOZA